



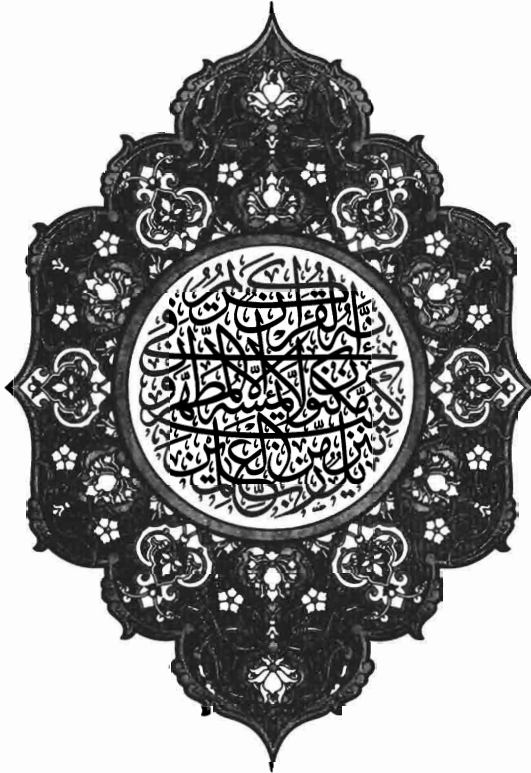
AL QUR'AN ALAPONLE

PELU ITUMO RE NI
EDE
YORUBA

القرآن الكريم
وترجمة معانيه إلى
لغة اليوربا

Translation of the Meanings of
THE NOBLE QURAN
in the Yoroba Language

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي آتَانَا هَذَا بِحَمْدِهِ



Olutoju Ile Qlwoq (Harami) mejeeji
Qlola Qba Fahd omq Abdul Azeez Al-Su'ud
Qba ile Saudi Arabia fi apõnle pasq titeq
Al Qur'an Alapõnle yi pèlu itumq Req.

تَدْرَجُ بِالْأَرْبَابِ بِأَنَّ هَذَا الصَّحْفَ الشَّرِيفَ وَرَجْمَهُ مَعَالِيهِ
خَالِدًا فِي حَمْدِ الرَّبِّ الْعَلِيِّ الْعَلِيمِ
بِمَاكَ الْمَلَكُوتِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

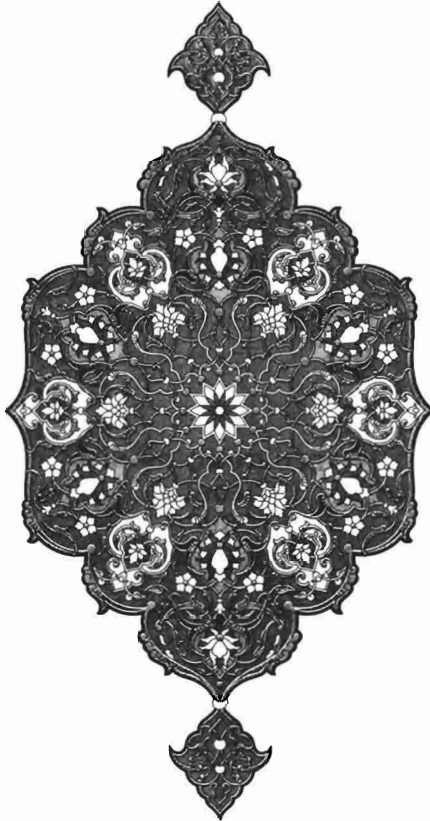


مَجْمَعُ الْمَلَائِكَةِ فِيهِ دُرَرُ الْعِلْمِ وَالصِّفَاتِ الشَّرِيفَةِ



Ile itẹ Al Qur'an Alaponle, ti o jẹ ti ọba Fahd.

هَذَا الْمُصْحَفُ الشَّرِيفُ وَرَبَّهٗ مَعَانِيهِ
هَدِيَّةٌ مِنْ خَادِمِ الْمُحَرَّمِينَ الشَّرِيفِينَ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْمَعْرُوفِ



Al Qur'an Alapönle yi pəlu itumq Rə jə ɛbun lati qwq
Olutoju Ile Qlqwq (Harami) mejeeji,
qlqla qba Fahd qmş Abdul Azeez Al-Su'ūd

ITUMỌ AL QUR'AN
ALAPỌNLE NI
EDE YORUBA

AGBO ILE ITẸWE AL QUR'AN ALAPỌNLE
TI O JẸ TI QBA FAHD
MADINAH, SAUDI ARABIA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

بقلم معالي الشيخ: صالح بن عبد العزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم :

﴿ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :
« خيركم من تعلم القرآن وعلمه » .

أما بعد :

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود، حفظه الله بالعبارة
بكتاب الله ، والعمل على تسير نشره ، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره،
وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالملكة العربية السعودية،
بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم، إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير
العربية، وتحقيقاً للبلاغ، المأمور به في قوله ﷺ : « بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً » .

وخدمة لإخواننا الناطقين بلغة البوربا، يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة المنورة، أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة بلغة البوربا، التي قام بها لجنة من العلماء،
وراجعها من قبل المجمع الشيخ إبراهيم عبد الباقي، والشيخ عبد الرزاق عبد المجيد الأرو.
ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنتاج هذا العمل العظيم، الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه
الكريم، وأن ينفع به الناس .

إننا لنذكر أن ترجمة معاني القرآن الكريم، مهما بلغت دقتها، ستكون قاصرة عن أداء المعاني
العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه
علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص .
ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة، للإفادة من هذه الاستدراكات في الطباعات
القادمة إن شاء الله .

والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم .

Ni orukọ Ọlọhun, Ọba Ajọke aiye Asakẹ ọrun

ỌRỌ ITISIWAJU

Lati ọwọ Asseikh Salih bin Abdul Azeez bin Muhammad Al-sseikh, Alakoso (Minister) Ọrọ ẹsin Islam, awọn ohun itorẹ aanu, ipepe ati itọnisọna. Ti o tunjẹ alamojuto agba fun ile itẹ Al Quran Alapọnle.

Ọpẹ fun Ọlọhun, Ọba gbogbo agbaiye, Ẹniti O sọ ninu Tira Rẹ Alapọnle bayi pe: ﴿فَذَحَاهَاكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكَانَتْ نُورٌ﴾ «Dajudaju imọlẹ ti de wa baayin ati tira kan ti o han lati ọdọ Ọlọhun».

Ki ikẹ ati igẹ (Ọlọhun) ki o si maa bẹ fun Annabi wa Muhammad, ẹni ti oni aponle ju ninu awon Annabi ati Ojise Ọlọhun, ẹni ti o sọ bayi pe: «Ẹni ti o fin loore ju ninuu yin ni ẹni ti o ba kọ Al Quran ti o si tun fi kọ ẹlomiran».

Lẹhinwa igba naa;

Ni amuse ẹsẹ olutọju ile Oluwa alaponle mejeeji; ọlọla ọba Fahd bin Abdul Aziz al Suud «Ki Ọlọhun ki O sọ» nipa ise ikoleya Tira Ọlọhun (Al Quran), ati latise titanka ati pinpin Rẹ laarin awon musulumi jake jado, lati ibuyọ orun to fi de ibuwọọ rẹ ni irọrun, ati ise ifọsiwẹwẹ alaye Rẹ pẹlu itumọ Rẹ si gbogbo oniran ran ede agbaiye.

Bakanna, ni ibamu pẹlu igbagbo ile isẹ ti on se akoso (Ministry) ọrọ ẹsin Islam, awon ohun itorẹ aanu, ipepe ati itọnisọna ni orile ede Saudi Arabia, si babara titumọ ọ Al Quran Alapọnle si awon oniranran ede agbaiye ti o se pataki, nitori ati le sọ agboye Rẹ di irọrun fun awon musulumi ti ede larubawa kiise ede abinibi fun won, ati ni ifi rinle mimu isẹ Ọlọhun de ogongo, eleyi ti Annabi (ki Ikẹ Ọlọhun ati Ọla Rẹ ki O maa baa) pawa lasẹ rẹ ninu ọrọ rẹ ti o lo bayi pe: «Ẹmu nkankan fi jise lati ọdọ mi, koda bi o se ẹyọ Ayat kan soso».

Bakanaa, lati se awon omọ iyaa wa ti ede yoruba je ede abinibii won ni anfaani; on je idunnu fun ile ite Al Quran Alapone, ti olofa oba Fahd eyi ti o kale si ilu Madina, lati fi Al Quran Alapone ti a tumo si ede yoruba yii si arawoto awon olukaa. Itumo naa je eyiti ikọ kan ninu awon oni mimo se agbekale re, ti agbeyewo o re si waye lati owo: Sheikh Ibrahim Abdul Baqi ati Sheikh AbdurRazaq Abdul Majeed Alaro (nipase ile ite Al Quran naa).

Asi wa ndupe fun Olohun, mimo o Re, Oba ti O ga, lori sise pipari ise nlala yi ni irorun, eleyi ti a sinni irankan pe yi o je ise ti a se nitori ti Olohun nikan soso, ki O si fi se gbogbo eniyan ni anfaani.

Lai se aniani, a mo amodaju pe itumo Al Quran Alapone bi otilewu ki o jinle to, ki yio se dede e awon itumo nlala ti oro Al-quran Akonilagara ko sinu. Atipe awon itumo (si ede miran) won yii, ko je kinikan bikose odiwon bi agboye olutumọ ti se mo nipa Tira Olohun Alapone. Nipa a beje gbogbo ohun ti o man ba ise edamoniyan, yala ni asise ni o tabi ediku ko ni sai baa.

Nidi eleyi, anse ireti lati odo gbogbo oluka itumo yi, lati fi eyikeyi asise, ediku tabi afilekun ti o ba wa nibe sowo si ile ite Al Quran Alapone, ti olofa oba Fahd eyi ti o kale si ilu Madina, ki irufe akiyesi beje le fi see mulo nibi awon atunte itumo yi ni ojo iwaju, ti Olohun ba fe beje.

Olohun ni Olufini se konge (iyonu Re), Oun naa si ni Olufini mo ona ti o to.

Anbe O Oluwa Ki O tewo gba ise yi ni owo wa dajudaju Iwo ni Olugbo Olumo.

(1) *Suratul-Fātihah*

1. Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun^[1].

2. Gbogbo ọpẹ ti Ọlọhun ni, Olutoju gbogbo ẹda^[2].

3. Aṣọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun.

4. Olukapa oṣọ idajọ.

5. Irẹ nikan ni awa yio ma sin, ọdọ Rẹ nikan ni a o ma tọrọ iran lẹwọ.

6. Tọ wa si ọna tārà.

7. Ọna awọn ẹniti Ose idẹra Rẹfun, pẹlu titẹle aṣẹ Rẹ ati ijọsin fun^[3] Ẹ laiṣẹ (ọna) awọn ti Obinu Si, bẹni laiṣẹ ọna awọn ti nwọn sina^[4].

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

[1] Alanu-julọ, Onikẹ. Aladipele-ẹsan.

[2] Rabba ni itumọ ti o pọ, ṣugbọn nitori ki ọrọ ma gun ju lori rẹ ni a fi le tumọrẹ si Oluwa Olutoju. Itumọ ti awọn onitafsiri miran fun Rabba ni Olure, Ẹniti ntọju nkan (ẹda) lati iṣẹlẹ rẹ titi yio fi dagba de opin idagba-soke rẹ.

[3] Awọn ti Ọlọhun se idẹra fun ni awọn Anabi Ọlọhun ati awọn olododo, ati awọn to kusi oju ogun ẹsin Islam, ati awọn oluse rere.

[4] Awọn ti Ọlọhun binu si ni awọn «Yahudi», fun pipe ti nwọn pe Annabi Issa nirọ, ti nwọn kosi gba fun u. Awọn «Nasāra» ni awọn ti o ọsina tara, fun pipe ti nwọn pe Issa ni ọmọ Ọlọhun.

(2) *Suratul-Baqarah*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi)^[1].

2. Tirà yi, ko si iyemeji ninu rẹ, o jẹ itọsọna fun awọn ti nwọn nberu (Qlọhun).

3. Awọn ti nwọn nni igbagbo ninu ohun ti o pamọ, ti nwọn si ngberun duro, nwọn si nna ninu ohun ti a pese fun wọn^[2].

4. Awọn ti nwọn ngba ohun ti a sọkalẹ fun ọ gbọ, ati ohun ti a ti sọkalẹ şiwaju rẹ, nwọn si ni amọdaju nipa ojo ikẹhin.

5. Awọn wọnni si mbẹ lori itọsọna lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnni si ni wọn jẹre.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَمْ

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ

مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾

[1] Awọn harafi ti a ge kuru gẹgẹbi Alif, Lam, Mim tabi Ha, Mim ati iru wọn bẹbẹ jẹ ami ọrọ ti o wa ninu ibẹrẹ awọn Suratu kan ninu al-Kurani Alapọnle. Awọn suratu wọnni jẹ mọkandinlọgbọn. Orişirişii ni itumọ ti awọn oni-tafsiri fun u. Awọn harafi wọnyi jẹ męrinla ninu harafi mejidilọgbọn ti ede Larubawa. Şugbọn eyiti awọn Alufa fi ara mọ julọ ni wipe ko si ẹniti omọ ohun ti Qlọhun gba l'ero pẹlu awọn harafi ti o bẹ-rẹ awọn Surayi. Eyi nipe Qlọhun ni O mọ ohun t'o-gba lero Pẹlu wọn.

[2] Awọn diẹ ninu ohun ti o pamọ ni awọn Malaika, Ojo igbende, Al-Janna ati Ina.

6. Dajudaju awon ti nwon ko gbagbo, bakanna ni fun won, bi o fe bi o kilofun won tabi o ko kilofun won, nwon ki yio gbagbo.

7. Ololun ti (fi odidi) di okan won ati igboro won, ebibo si bo iriran won, iya ti o tobi si mbe fun won.

8. O si mbe ninu awon enia ti nwipe: Awa gba Ololun gbo ati ojo ikhin, beni nwon ki ise onigbagbo rara.

9. Nwon ntan Ololun je ati awon ti nwon gbagbo; nwon ko si le tan enikeni je bikoşe ori ara won şugbon nwon ko mo.

10. Arun mbe ninu okan won^[1], nitorina Ololun se alekun arun na fun won, iya elero mbe fun won nitoripe nwon ti npuru.

11. Nigbati a ba si wi fun won pe: E ma se se ibaje lori ile, nwon a wipe: Awa je alatunse ni^[2].

12. E kiyesi i, dajudaju awon gan ni obileje, şugbon nwon ko mo ni.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

حَتَّمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى
أَبْصَارِهِمْ غَشَوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَأَمَنَّا بِاللَّهِ وَإِنَّا لَيُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

[1] Arun ti mbe ninu awon okan won ni aigbagbo ati isiyemeji.

[2] Awon alagabagebe ro pe awon je alatunse nitoripe nwon nba totun tosi se po, nwon si nrin mo won, nwon nfi iru ibasapo yi da rogbodiyan ati jamba sila larin awon ijo Musulumi ati awon alaigbagbo.

13. Nigbati a ba si wi fun wọn pe: Ẹ gbagbọ gẹgẹbi awọn enia ti gbagbọ; nwọn a wipe: Ẹ ki awa gbagbọ gẹgẹbi awọn omugọ ti gbagbọ? Ẹ kiyesi i, dajudaju awọn gan ni omugọ, şugbọn nwọn kò mọ ni.

14. Nigbati nwọn basi pade awọn ti nwọn gbagbọ, nwọn a wipe: Awa gbagbọ; şugbọn nigbati o ba ku wọn ku ẹşu ẹgbẹ wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa mbẹ ọlu nyin awa kàn nşe yeyẹ ni^[1].

15. Ọlọhun yio san wọn ọşan yeyẹ wọn, yio si dẹ wọn ọkẹ ninu agbere wọn, nwọn yio ma pa ragaji.

16. Awọn wọnni ni wọn fi itọşona ra işina, nitorina ọwo wọn kò lerè, nwọn kò si jẹ olutọna tara.

17. Apejuwe wọn dabi apejuwe ẹniti o da ina, şugbọn nigbati ó ti mọlẹ yi i ka, Ọlọhun wa mu imọlẹ wọn lọ, O si fi wọn silẹ ninu okunkun biribiri, nwọn kò riran mọ.

18. Aditi ni wọn, ayaya ni wọn, afọju ni wọn, nitorina nwọn kò ni pada mọ.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ
قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ءَلَا إِنْتُمْ هُمْ
السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذْ قَالُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَمَّا وَإِذَا
حَلَوُا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ
مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا
رَبِحَتْ بَيْعَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْفَدَ نَارًا فَلَمَّا
أُضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

صُمُّ بَكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَّا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

[1] Awọn ti a pe ni ẹşu-ẹgbẹ wọn yi ni awọn olori wọn ninu aigbagbọ, awọn babalorişa wọn ti nwọn gbojule.

19. Tabi o dabi agbanla ojo ti nrọ lati sanma, okunkun biribiri ati ará ati manamana wà ninu rẹ, nwọn nfi ika wọn di eti wọn, nitori sisan àra fun ibẹru iku; Qlọhun si yika awọn alaigbagbọ^[1].

20. Manamana na fẹrẹ mu iriran wọn lọ, nigbakigba ti o ba mọlẹ fun wọn, nwọn a rinlọ ninu rẹ, nigbati o ba si şokunkun mọ wọn, nwọn a duro si; ibaşepe Qlọhun fẹ ni, dajudaju On iba mu igbọrọ wọn lọ ati iriran wọn, dajudaju Qlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

21. Ẽnyin enia: ẹ sin Oluwa nyin, Ẽniti O da nyin ati awọn ti nwọn şiwaju nyin, ki ẹ le mā ẹru Qlọhun.

22. Ẽniti O şe ilẹ fun nyin ni itẹ ati sanma nî àjà, O si nsọ omi ojo kalẹ lati sanma, O si fi mu awọn eso jade ni ipese fun nyin, nitorina ẹ maşe ba Qlọhun wa ẹgbẹ, nigbati ẹ mọ (pe ko ni orogun).

23. Bi ẹ ba si wa ninu iyemeji nipa ohun ti Awa sọkalẹ fun ẹrusin Wa, nje, ẹ mu sura kan wa ti yio dabi rẹ ki ẹ si pe awọn ẹlẹri nyin ti ki işe Qlọhun, bi ẹnyin ba jẹ olotitọ.

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ
وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْدِعَهُمْ فِيءَ آدَانِهِمْ مِنَ الصُّوَاعِقِ
حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الزَّبْقُ يَخْطُفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ
مَنْشُورٌ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَنْبَصَرَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
كَلِيمٌ ﴿٢٠﴾

يَتَأْتِيَ النَّاسَ أَنْعُبُهُمْ وَأَرْبَابَهُمُ الَّذِي خَلَقَهُمْ
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا
بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

[1] Itumọ owe yi ni wipe ojo tabi agbanla ojo duro fun awọn āyah ti Qlọhun sọkalẹ, okunkun biribiri duro fun aigbagbọ tabi adanwo, ara si duro fun inira ati aigbadun eyi ti ima jẹ ohun aigbọdọ ma şẹlẹ ti o tọ ti o yẹ fun titan ododo kalẹ, nigbati manamana duro fun rere ti a ma nsaba ba pade larin awọn adanwo ati inira ati aigbadun na.

24. Şugbon bi ɛ kò ba še e, ɛ ki yio si le še e; nitorina, ɛ bɛru ina eyiti ikoná rɛ jɛ awɔn enia ati awɔn okuta, a pa a lese fun awɔn alaigbagbɔ.

25. Şe irohin idunnu fun awɔn ti wɔn gbagbɔ ti nwɔn si nşişɛ rere pe dajudaju ti wɔn ni awɔn oɔba idɛra ti awɔn odo nşan nisalɛ salɛ awɔn igi ati awɔn irugbin awɔn eso oɔba idɛra Alijanna^[1]; nigbakigba ti a ba pese kan fun wɔn lara awɔn eso ti mbɛ ninu rɛ^[2], nwɔn a wipe: Eyi ni ohun ti a ti pese fun wa şiwaju, a o si fun wɔn ni ipese ti o jɔ ara wɔn^[3]; awɔn ɛnikeji (ninu awɔn obinrin) ti o mɔ si mbɛ fun wɔn ninu rɛ, nwɔn yio si ma gbe ibɛ lailai^[4].

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ رِزْقًا قَالُوا
هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنُوبُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١٥﴾

[1] Al-Janna ni a pe ni oɔba-idɛra nihin, ti al-Kurani njuwe pe awɔn odo nşan ni isalɛ salɛ awɔn igi, awɔn irugbin ati awɔn esoo alijanna naa. Eyi jɛ apejuwe igbesi aiye ti mbɛ fun awɔn onigbagbɔ ododo. Al-kurani Alaponlɛ fi ye wa pe awɔn onigbagbɔ ododo ti nwɔn si nşe rere ni oɔba idɛra na yio jɛ ti wɔn ni igbesi aiye ti mbɛ lati fihan pe nwɔn ti mu eso igbagbɔ hu di oɔba ti o gboro eyi si jɛ idagba soke ɛmi işɛ rere ati ijɔsin fun Qlɔhun ti Qlɔhun ti fi ta wɔn lorɛ.

[2] Risku na nɛ ipese tabi ijɛ-imu, eyi si jɛ eso ati ɛşan işɛ rere ti enia gbe ile aiye še ti yio ri ɛşan rɛ gba lɔdɔ Qlɔhun lɛhin iku.

[3] Itumɔ eyi ni pe nigbati awɔn onigbagbɔ ododo ba ntɔ eso awɔn işɛ rere wɔn wo ni igbesi aiye ti mbɛ nwɔn yio ri wipe awɔn eso na jɔ ara wɔn, ti nwɔn yio dabi awɔn eso iru eyiti wɔn ti nɛ ni igbesi aiye yi, nitoripe awɔn eso igbesi aiye ti mbɛ yio dabi awɔn eso ɛmi iye ti igbesi aiye yi.

[4] Awɔn ti a pe ni ɛnikeji yi le jɛ awɔn iyawo tabi awɔn oɔkɔ wɔn. Idi ti a si fi tumɔ rɛ si ɛnikeji ni wipe tɔkunrin tobirin ni oɔrɔ na bawi. A ko si le lo o fun oɔkunrin nikan. Awɔn ɛlomiran ninu awɔn oni-tafsiri fi ɛnu kò si pe awɔn obirin ɛlɛyinju-ɛɛɛ ni Al-Kurani ntɔka si. O si dabi =

26. Dajudaju Qlòhun kò tiju^[1] lati pa owe kan (ti o mó) bi ẹfọn tabi nkan ti o ju u ló^[2], kẹri awọn ti nwọn gbagbọ nwọn mọ pe otitọ ni işe lati ọdọ Oluwa wọn, ki ẹ si ri awọn ti nwọn kò gbagbọ, nwọn yio ma wipe: Kini ohun na ti Qlòhun gba lero nipa owe yi, On yio mu ki ọpọlọpọ şina nipa rẹ, On yio si mu ọpọlọpọ mọna nipa rẹ, şugbọn On ki yio mu ẹnikan şina nipa rẹ bikiba şe awọn ẹleşe.

27. Awọn ti nyẹ majemu Qlòhun lẹhin ifidimulẹ rẹ, nwọn si nja ohun ti Qlòhun paşẹ pe ki a so o pọ, nwọn si nşe ibajẹ lori ilẹ, gbogbo awọn wọnyi ni awọn ẹni ọfò.

28. Ẹşe ti ẹ nşe aigbagbọ si Qlòhun, bẹni oku ni ẹnyin jẹ On si şo nyin di aye? Lẹhinna On yio şo nyin di oku, lẹhinna On yio şo nyin di aye, lẹhinna a o si tun da nyin pada si ọdọ Rẹ.

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَـُٔوَصَّةً فَمَا قَوْهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦٦﴾﴾

﴿الَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ءَأَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ءَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٧﴾﴾

﴿كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ ءَأَمْرًا فَآحِبِّكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾﴾

= ẹnipe, eyi ni Al-Kurani papa fara mọ nigbati o wipe: «Awọn ati awọn iyawo wọn yio ma wa ni abẹ boji ti nwọn yio rọgbọku lori awọn ibusun ti a gbega» Al-Kurani Alapọnle, Suratú XXXVI Aya 56.

[1] Eyi ni pe Qlòhun ka a si ohun pataki lati fi nkan şe akawe nitori eyi le mu ki ọpọlọpọ enia ronú jinlẹ nipa ayah Rẹ.

[2] Bi a ba wo Suratú XXIX: 41 a o ri wipe Qlòhun fi alatakun şe akawe awọn ti nsin nkan miran lẹhin Rẹ. Bakanna ninu suratú XXII: 73 O tun fi eşinşin şe akawe pe awọn ti ẹ nsin lẹhin Qlòhun ko le da eşinşin eyiti o kere ju ti o si yeşere ju ninu ẹda Qlòhun. Iru awọn owe bayi ma nmu awọn ti nwọn ti kọ ẹkọ tara na silẹ kọ ẹşẹ ni igbesi aiye wọn nigbati wọn ba ronú jinlẹ si ọrọ Qlòhun.

29. On na ni Ɛniti o da gbogbo ohun ti mbę lori ilẹ patapata, fun nyin lehinna On yi iha si sanma O si şe wọn ni sanma meje ni doḡbadoḡba; O si je Olumò ohun gbogbo^[1].

30. Nigbati Oluwa re si Wi fun awon malaika pe^[2]: Emi yio fi arole kan^[3] si ori ile, nwon wipe: Ire yio ha fi si ori re Ɛniti yio ma şe ibaje lori re, ti nwon yio si ma ta eje silẹ; awa si nşe a fo mo iyin Re, a si nfi ogo fun O? On si wipe: Dajudaju Emi mo ohun ti Ɛnyin ko mo.

31. On si fi oruko gbogbo nkan mo Adama, lehinna On fi won siwaju awon malaika, O si wipe: E so oruko awon nkan wonyi fun Mi bi Ɛnyin ba je olotito^[4].

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَآ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ أَسْرَوْنَاهُ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ
سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ
فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى
الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

[1] Nihin Qlqhun nfi orqo ye awon eda Re; O si mu won ronu lati mo pe On ni O da won, odq Re ni nwon ti wa odq Re ni nwon yio si pada si. E wo yika nyin, e kiyesi bi On ti fi gbogbo nkan şe ikę nyin, ki e le mo iyi ati aponle ti On şefun nyin ninu gbogbo eda aiye. Sanma mejęje ti On da jeri si eto re ti o kun fun oḡbon ijinle nitoripe mimq Re yika ohun gbogbo.

[2] Awon Malaika yi ni a tun npe ni Bafin-orun. Nwon je iranşe Qlqhun, Ɛniti Qlqhun fun ni orişirişi agbara ti nşişe laiyę ati lorun. A ko le ro orqo ti Qlqhun ti O fun awon malaika yi geḡębi amoran şugbon o je aşę pe «bayi ni Mo fe lati şe».

[3] Eyi fihan pe aye ti Qlqhun fi enia si lori ile aiye ga julq tobe ti awon Malaika fi njowu aye na. Bi a ba ronu jinle daradara orqo ti Qlqhun ba awon Malaika so yi ati esi ti nwon fo fihan ni laisi iyemeji pe awon eda kan ti wa lori ile aiye yi şiwaju Adama ati awon omqo re.

[4] Qlqhun ko Adama ni o rukqo ati elo gbogbo nkan eyti awon Malaika ko mo nitori gbogbo nkan lodq awon Malaika eda Qlqhun ni nwon mo won si.

32. Nwọn wipe: Ogo ni fun O, kòsi imọ kan fun wa ayafi eyiti O ti fi mọ wa, dajudaju Irẹ ni Olumọ, Ologbọn.

33. On wipe: Adama, sọ orukọ wọn fun wọn; nigbati o sọ orukọ wọn fun wọn, On Ologbun wipe: Njẹ Emi ko ha ti sọ fun nyin pe dajudaju Emi mọ ohun ti o pamọ ni orun ati aye, Mo si tun mọ ohun ti ẹ fihan ati eyiti ẹ fi pamọ.

34. Nigbati Awa si wi fun awọn malaika pe: Ẹ tẹriba fun Adama, nwọn si tẹriba ayafi Iblisu nikan^[1], ni o kọ, on si ẹ igberaga o si je okan ninu awọn alaigbagbo.

35. Awa wipe: Adama! iwọ ati iyawo rẹ, ẹ ma gbe inu oḡba-idẹra na^[2], ki ẹ si ma jẹ ninu rẹ nigbẹfẹ, ni aye kaye ti ẹ ba fẹ; şugbọn ẹ maş sunmọ igi yi ki ẹ ma ba di ara awọn alabosi.

36. Şugbọn ẹşu mu awọn mejẹji yẹ ẹş kuro ninu rẹ, o si mu wọn jade kuro ninu aye ti awọn mejeji ti wa. Awa Si wipe: Ẹ sọkalẹ, ki apakan nyin ma ba apakan ẹ ota,

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ
 اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿٣٢﴾

قَالَ يَتْلُوْنَ اَنْبِيَاۡهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا اَنْبَاَهُمْ
 بِاَسْمَائِهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّيْ اَعْلَمُ غَيْبَ
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ
 تَكْتُمُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَ اِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا
 اِلَّا اِبْلِيْسَ اَبٰى وَاَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يَتْلُوْنَ اَنْتُمْ اَسْكُنْ اَنْتَ وَرَوْحُكَ الْجَنَّةَ وَكُلْ مِنْهَا
 رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمْ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا
 مِنَ الظَّالِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

فَاَزَلَهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ
 وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ لَّكَرْفِ الْاَرْضِ
 مُسْتَقَرًّا وَمُنْعًا لِّلْحَيٰنِ ﴿٣٦﴾

[1] Iblisu yi jẹ okan lara awọn Malaika. Awọn miran ninu awọn oni-tafsir gba pe iblisu yi jẹ Alijọnu, Iblisu yi kanna ni a npe ni Şaitani tabi ẹşu.

[2] A le bere loṣọ ara wa pe: Njẹ oḡba-idẹra jẹ aye kan lori ilẹ aye? Agbẹdọ, o. Nitoripe lẹhin ikọş Adam ni Oluwa to şeş sọ orọ ti wa, ayah kẹrindinlogoji eyiti o tubọ la orọ na ye wa yekeyeke.

o si mbẹ fun nyin lori ilẹ ibugbe kan ati ese fun igba diẹ^[1].

37. Lẹhinna Adama ri awọn ọrọ kan gba lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina On gba ironupiwada rẹ, dajudaju On ni Olugba ironupiwada, Alanu^[2].

38. Awa wipe: Ẹ şokalẹ kuro ninu rẹ patapata, nitoripe dajudaju itoşona yio ma de wa ba nyin lati ọdọ Mi; nigbana, ẹnikeńi ti o ba ẓe itoşona Mi, ibẹru ki yio si fun wọn, nwọn ki yio si banujẹ.

39. Ki o si ri awọn ti nwọn şaigbagbọ, ti wọn si pe awọn āyah Wa ni irọ gbogbo awọn wonyi ni ero ina, nwọn yio si ma gbe ibẹ lailai^[3].

40. Ọmọ Israila! ẹ ranti ọre Mi ti mo şe fun nyin, kiẹ si mu

فَلَمَّا آءَادَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا أَهْبَطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي
هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يَبْنَیْ إِسْرَءِیْلَ اذْكُرُوا نِعْمَتَیَ الَّتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ

[1] Gbigbe aye enia lori ilẹ aye fun igba diẹ ni ki on le ba şe awọn işẹ pẹpẹpẹ ti o ni lati şe gẹgẹbi ẹda Ọlọhun lori ilẹ aye, ki awọn işẹ yi si jẹ ibu kọ ẹkọ fun u fun iloşiwaju rẹ nipa ẹmi iye ati fun ohun ti işẹ ti Ọlọhun.

[2] Itumọ eyi ni kukuru ni wipe «Ọlọhun» kọ Adama pe ki o tuba, nigbati o si tuba, Ọlọhun fi oriji i, Apakan ninu awọn oni-tafsiri wipe gbolohun tabi awọn ọrọ ti Adama ti gba yi ni: «Oluwa» wa, awa ti şe abosi fun ori ara wa, bi O kò ba foriji wa ki O şanu dajudaju awa yio ma bẹ lara awọn ti wọn şofo». Nigbati Adama kò dẹkun wiwi gbolohun yi nigbakugba. Ọlọhun gba ironupiwada rẹ, O si dariji i, O si şanu rẹ.

[3] Erongba pẹlu «khalada» ninu eşẹ yi ni: gbigbe ina lọ gbere titi lailai, fun ẹniti awọn irohin ti o wa ninu eşẹ yi ba wa fun. Eyini keferi si Ọlọhun, sise atako Ọlọhun ati awọn arisami rẹ, ati awọn ojise rẹ, ati awọn tira rẹ.

majemu Mi şe. Emi yio mu majemu nyin şe; Emi nikanşoşo ni ki e si paiya.

41. E si gba ohun ti Mo sòkalè gbò, ti njeri si ohun ti mbè pèlu nyin: e maşe jè eni akòkò ti yio şe aigba a gbò, e ma si şe ta awon ami Mi ni owó pòku, Emi nikanşoşo ni ki e si beşu.

42. E ma si şe fi irò bo otitò molè ki e si fi otitò pamò beşi e si mò.

43. E mã kirun dede, ki e si mã yan saka, ki e si mã tẹ pèlu awon ti ntẹ (ninu irun).

44. Eşe ti enyin nforo awon enia lati ma şe rere, ti e si ngbagbe ori ara nyin, beşi e si nke tirà na, e kò ha şe lakaye ni?

45. E wa iranlòwò pèlu suru ati irun kiki, dajudaju o jè nkan ti o wuwo, ayafi fun awon ti o paiya Qlòhun.

46. Awon ti nwon mò pe dajudaju awon yio pade Oluwa won ati pe odò Rẹ ni nwon yio pada si^[1].

﴿١١﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ وَأوفِ يَوْمَ تَأْتِي سَاعَاتِكُمْ لَأُدْعَىٰ فِيهَا الْقَوْمَ الْأَبْرَارَ ﴿١٢﴾

وَأَمَّا إِنَّمَا أَنزَلْنَا الْقُرْآنَ فَالْمَعَامِرَ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هُمْ أَكْثَرُ بِرَاءٍ وَلَا تَشْرِكُوا بِإِيتَانِي ثُمَّ أَقْبِلُوا وَإِنِّي فَأَقْفُونَ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

﴿١٦﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿١٧﴾

﴿١٨﴾ إِنَّا نَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَنَنْهَوْنَ عَنْ فَسَادِكُمْ وَأَنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٩﴾ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٣﴾ الَّذِينَ يَطُوعُونَ أَوْلِيَهُمْ لَمَنْ يَكْفُرُوا بِهِمْ فَأُولَٰئِكَ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٤﴾

[1] Suru ti Qlòhun ni ki a şe nihin pin si onà męta. Ikinni, ifarada inira, ikeji, iduro şinşin lori sinsin Qlòhun, ikęta, iròju kuro nibi eşeş Qlòhun ki a ma şe e.

47. Ẽnyin ɔmɔ Israila! ẽ ranti idẽra Mi eyiti Mo ẽ fun nyin ati pe Emi ẽ ajulɔ fun nyin lori gbogbo ẽda.

48. Ẽ bẽru ɔjɔ kan, to jẽ pe ẽmi kan kò ni le ẽ anfani kan fun ẽmi keji. Bẽni A ki yio gba ipẽ ẽiẽ kan lɔwɔ rẹ, a ko si ni gba ẽrɔ kan lɔwɔ rẹ, a ki yio si ran wɔn lɔwɔ^[1].

49. Ẽ si ẽ iranti nigbati Awa gba nyin là lɔwɔ awɔn enia Firiaona to nfi iya buburu jẽ nyin, o ndunbu awɔn ɔmɔ ɔkunrin nyin o si nda awɔn ɔmɔbirin nyin si. Ninu eyi to nẽ nyin ni adanwo ti o tobi lati ɔdɔ Oluwa nyin.

50. Ẽ si ẽ iranti nigbati Awa pin okun si ɔtɔtɔ fun nyin ti A si gba nyin là. A si tẽ awɔn enia Firiaona ri, bẽni ẽnyin nwo o.

51. Ati nigbati A ba Musa ẽ adehun fun ogoji oru, lẹhinna ẽ tun mu ogedengbe malu (ni oluwa) lẹhin rẹ, alabosi ni nyin^[2].

52. Lẹhinna A moju kuro fun nyin lẹhin eyini ki ẽ ba le ma dupe.

53. Ẽ ranti nigbati A fun Musa ni Tirà ati ipinya ki ẽnyin le ba mɔna.

يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰٓءِيْلُ بَلِّغْ اِسْرٰٓءِيْلَ الَّذِيْنَ اٰتٰنَاكَ
وَاْتٰی فِصْلٰتِكُمْ عَلٰی الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٧﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِيْ فِىْ نَفْسٍ شَيْءٌ وَلَا
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ﴿١٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ
مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ
الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظٰلِمُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ عَافَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ
لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

[1] Ɔjɔ ti ẽyah yi nsɔ nipa rẹ ni ɔjɔ Igbende.

[2] Wo suratu VII: 142 fun ifɔsi wẹwẹ Ẽyah yi

54. E si se iranti nigbati Musa so fun awon ijofere, enyin ijomi, dajudaju enyin ti se abosi fun aranyin nipa mimu ogedengbe malu (ni oluwa) nitorina, eronupiwada lo si odofe Eleda nyin, ki esipa aranyin. Eyini ni odara fun nyin julofe Eleda nyin: O si ti gbaronupiwada nyin, dajudaju On ni Olugba'ronupiwada, Alanu^[1].

55. E si se iranti nigbati enyin wipe: Ire Musa, a ki yio gba ofegbo ayafi ki ari Qlqhun ni ojukoroju. Nipa bayi, igbe ara mu nyin, ewanwo-bq.

56. Lihinna a tun ji nyin dide lhin iku nyin ki eba le ma dupe^[2].

57. A fi esu ojo shiji bo nyin, A si so oyin-funfun ati eran eiyekale fun nyin, emaje ninu ohun aladun ti a pese fun nyin, nwon ko se abosi fun Wa. Sugbon ori arawon ni nwon bo si.

58. Ati nigbati Awa wipe: E wo

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا لَكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْبَلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَثَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذْنَا لَكُمْ الضَّعِيفَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَمَّا كُنتُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّانَ وَالسَّلْوَى كُلًّا مِّن تَحْتِهَا مَآرِقٌ فَتَنْظُرُونَ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ

[1] Pipa ara nyin to wa ninu ayah yi. apa kan awon alufa oni-tafsiri tumofere si pe, Qlqhun ni ki awon ti ko sin ogedengbe malu pa awon ti nwon sin i; Sugbon, apa kan so wipe: ero ngba nibi pipa ara yin nipe: ki gbogbo won to si ona meji ki won ma pa ara won. Onka awon ti o ku je «70,000»: egberun lona adarin. Lihin eyi ni Oluwa da ogun yi duro fun won. O si je «Saiidi» fun awon toku, Osije aforijin fun awon towa laiy.

[2] Igbedide lhin iku ti a wi yi ki ise iku gan. Nigbati won so ohun ti o ju enu won lo ni Qlqhun se fi idagiri iku da won, sugbon lhinna, Qlqhun tun so won ji pada.

ilu yi ki e ma je ninu re ni ayekaye ti e fe nigbefe ki e si gba oju ona wo ilu na ni iteriba, ki e ma wipe: Tari esse wa kuro, Awa yio fi ori esse nyin ji nyin. A o si se alekun (esan rere) fun awon oluse rere.

59. Şugbon awon ti nwon se abosi yi oru na pada yatso si eyiti a so fun won, nitorina, A so ajakale-arun kale lati sanma le awon to se abosi lori nitoripe nwon je odesse.

60. (E tun ranti) nigbati Musa nwa omi fun awon enia re, Awa si wipe: Fi opa re na okuta; beni orisun-omi mejila si nshan jade ninu re, olukuluku iran si mo ibu-mumi won: E je, ki e si mu ninu ese Qlohun, ki e mase huwa ibi ni ori ile niti obileje.

61. (E tun ranti) nigbati enyin wipe: Ire Musa! awa ko le ni ifarada lori onje kansoso, nitorina be Oluwa re fun wa ki O mu jade fun wa ninu ohun ti ile nhu jade bi ewebe re ati elegebe re ati oka re ati ewa re ati alubosa re. On wipe: Enyin o ha fi eyito buru parso eyiti o dara bi? E sokale lo si ilu kan, dajudaju ohun ti enyin bere fun mbe nibe, a si mu irele ati oshi ba won, nwon si fa ibinu lati osos Qlohun, eyini je be nitoripe nwon se aigbagbo si ayah Qlohun, nwon si pa awon annabi lai-je-ori eto,

سَنَّمْ رَعَدًا وَادْخُلُوا أَبْوَاسَ صُجُودًا وَقُولُوا
حِطَّةً نَعْرِضْ لَكُمْ خُطْبَتَكُمْ وَسَتْرِيْدُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ
لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رَجْرَامًا
أَسْمَاءَ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ
عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَلُوا
وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا
الْأَرْضَ مُفْسِدِينَ ﴿٦١﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاجِدِ
فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْمِتُ الْآرَضُ مِنْ
بَقْلِهَا وَفِشَائِبِهَا وَفُومَهَا وَعَدْسَهَا وَيَبْوِلَهَا
قَالَ أَسْتَسْدِيرُوكَ الَّذِي هُوَ آدَفٌ بِالَّذِي
هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَآسَأْتَهُ
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالْمَسْكَانَةُ وَبَاءُوا
بِعَصَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِعَائِتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّيْنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

eyini jẹ bẹ nitoripe nwọn ẹ aigbọran nwọn si kọja ẹnụ ala (Ọlọhun).

62. Dajudaju awọn ẹniti o gbabọ ati awọn ti nwọn jẹ Yahudi ati awọn Nasara ati awọn Sabiawa, ẹniken ti o ba gba Ọlọhun gbọ ati ojo ikẹhin ti o si nṣe iṣẹ rere, ẹsan wọn mbẹ fun wọn lọdọ Oluwa wọn, ki yio si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banujẹ^[1].

63. (Ẹ tun ranti) nigbati Awa gba adehun nyin ti Awa si gbe oke^[2] ga lori nyin (ti A si wipe): Ẹ gba ohun ti A fun nyin mu ṣinṣin ki ẹ si ma ranti ohun ti mbẹ ninu rẹ, ki ẹninin ba le bẹru (Ọlọhun).

64. Lẹhinna ẹ pẹhinda lẹhin eyi; bi kò ba si òre-ajulo Ọlọhun ti mbẹ lori nyin ni ati anu Rẹ dajudaju ẹninin iba jẹ ẹni-ofò.

65. Dajudaju ẹninin ti mò awọn ẹniti o kọja ẹnụ-ala ninu nyin nipa

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّٰدِقِينَ
وَالصَّٰدِقِينَ مَن ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ
خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَّأَذْكُرُوا مَا فِيهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ ءَاعْتَدُوا مَعَكُمْ فِي السَّبْتِ

[1] Itumọ àyah yi ni pe awọn onigbagbọ ododo ati awọn ẹlẹsin Yahudi (Jũ) ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi wọn kọ wọn ati ẹlẹsin Kristiani (Kiriyo) ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi Issa kọ wọn, ati awọn ẹlẹsin Sabiina tabi Sabiawa ti nwọn gba ojulowo ohun ti Annabi wọn kọ wọn pẹlu iwa rere yio ri ẹsan rere gba lọdọ Ọlọhun. Sabi-ina jẹ ẹya kan ninu awọn ẹlẹsin Kiriyo kan (Christiāns of St. John the Baptist), ni ilu Babilonia ni nwọn wà.

[2] Oke na ni oke sinai (Turu's-Sinai) Itumọ gbigbe oke ga kọja wọn ni pe, ni isalẹ oke yi ni nwọn pagọ si nigbati Ọlọhun nba wọn da majẹmu lati ọdọ Musa.

Ojọ-Isimi; nitorina Awa si wi fun wọn pe: E da obo, eni esin ati irira^[1].

66. A si se ni arikogbon fun awon ti o soju re ati awon ti o tele ati ikilo fun awon oluberu (Olohun).

67. (E tun ranti) nigbati Musa wi fun awon enia re pe: Dajudaju Olohun pashe fun nyin pe ki e pa abo-malu kan^[2]; nwon wipe: Iwo ha nfi wa se efefi ni bi? O wipe: Emi wa isori lodu Olohun pe ki emi je ara awon ope.

68. Nwon wipe: Bawa be Oluwa re ki O fi ye wa, ewo ni. On (Musa) wipe: Dajudaju On (Olohun) wipe: Abo-malu ni, ti ki ise ogbologbo ti ki si ise odu, eyiti mbe larin mejiji yi ni; nitorina ki e se ohun ti a pa lashe fun nyin.

69. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa re ki O fi ye wa, kini awo re ti ri. O (Musa) wipe: Dajudaju O (Olohun) wipe: Abo malu ni,

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن
تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَالَّتِي خَدُّهَا هَرُونَ قَالَ أَغَوُّدُ
بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا يَكْرَعُونَ أَيُّ ذَلِكَ
فَاعْمَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْ نُهَا قَالَ
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا
تَسْرُّ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

[1] As-Sabtu ni ojọ Satide (Saturday) on ni ojọ isinmi awon Yahudi atipe on ni ojọ Isimi ti Annabi Issa na ti o si fi ko awon omu-ehin re. Nwon so ojọ Sode (Sunday) ti ise ti awon ti nwon nbu orun ni ilu Romu di isimi dipo Satide lehin odunrun odun ti Jesu ti kuro laiyi.

[2] Idi ti Olohun fi so pe ki nwon pa iru malu yi ni pe, ghegebi a ti ka nipa ere ogedengbe malu oni-wura ti awon omu Israila so di orisa ti nwon nbu; iferan orisa yi mu won lati ma ke awon malu ti o ni awo bi wura ati lati so won di ohun akunlebo ghegebi ayah 93 ti so pe nwon ti mu ife isin Ogedengbe malu yi. Nitorina ni Olohun se so pe ki nwon pa iru malu yi, ki ife malu bibo le kuro lokan won.

alawo iyeye ti o mo, awo re a ma
wu awon ti nwo o.

70. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa
re ki O fi ye wa, ewo ni, dajudaju
awon abo-malu na jora loju wa,
dajudaju awa, bi Qlohun ba fe a o
di eniti o mona.

71. O (Musa) wipe: Dajudaju O
(Qlohun) wipe: Abo malu ni ti ki
ise malu yeperere ti nroko, ti ko si
won omi si oko, ti o ni alafia ti ko
ni abuku kan lara, Nwon wipe:
Nisiyi ni iwọ mu ododo wa;
nitorina nwon si pa a sugbon nwon
ferere ma se e.

72. E tun ranti nigbati enyin pa
emi kan, ti e si nti i si ara nyin,
beni Qlohun si ni olufihan ohun ti
e fi pamọ.

73. Nitorina A wipe: E lu u (oku
na) pelu apakan re; bayi ni Qlohun
se nsọ oku di aye, O si fi awon
ayah Re han nyin ki enyin ba le se
lakaye.

74. Lehinna okan nyin si le lehin
eyi ni, o si dabi awon apata tabi o
le ju u lo; dajudaju o si mbe ninu
awon apata na ti odo nshan lati inu
re jade, dajudaju eyiti o nshan si nbe
ninu won ti omi nshan jade lati inu
re, dajudaju o si mbe ninu won ti
nwo lulẹ fun iberu Qlohun, beni
Qlohun ki ise onigbagbe nipa ohun
ti enyin nse.

قَالُوا ائِدُعْ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ اِنْ اَلْبَقَرَةَ تَشْبَهُ
عَلَيْنَا وَاِنَّا اِنْ شَاءَ اَللّٰهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ اِنَّهُ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُوْلٌ لِّبَيْتِيْ اَلْاَرْضِ
وَلَا تَسْفِيْ اَلْحَزْنَ مُسَلَّمَةٌ لَا شَيْءَ فِيْهَا فَاَقَالُوْا
اَلْقَن جِئْتِ بِاَلْحَقِّ فَذَبْحُوْهَا وَاَمَا كَادُوْا
يَفْعَلُوْنَ ﴿٧١﴾

وَ اِذْ قُلْتُمْ نَفْسًا فَاَدَارَةٌ لِّمَنْ فِيْهَا وَاَللّٰهُ مُخْرِجٌ
مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اَضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا كَذٰلِكَ يُخَيِّ اَللّٰهُ اَلْمُؤْمِنِيْنَ
وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ
اَوْ اَشَدُّ قَسُوَةً وَاِنْ مِنْ اَلْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
مِنْهُ اَلْاَنْهَارُ وَاِنْ مِنْهَا لَمَا يَشَّقُقُ فَيَخْرُجُ
مِنْهُ اَلْمَاءُ وَاِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْۢ خَشْيَةِ اَللّٰهِ
وَمَا اَللّٰهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧٤﴾

75. Njẹ ẹnyin ha ro pe nwọn yio gba nyin gbọ nigbati o jẹ pe dajudaju apakan ninu wọn ngbọ ọrọ Ọlọhun, lẹhinna nwọn a yi i pada, lẹhin igbati o ba ti ye wọn, bẹni awọn na mọ.

76. Nigbati nwọn ba pade awọn onigbagbọ ododo nwọn a wipe: Awa gbagbọ, nigbati o ba si ku awọn nikan pẹlu ara wọn, Nwọn a wipe: Şe ẹ nba wọn sọrọ nipa ohun ti Ọlọhun ti şipaya fun nyin ni ki nwọn le fi ba nyin jiyani niwaju Oluwa nyin? Ẹ kò şe lakaye ni?

77. Nwọn kò ha mọ pe Ọlọhun mọ ohun ti nwọn fi nparamọ ati ohun ti nwọn fihan si gbangba.

78. O mbẹ ninu wọn ti nwọn jẹ ọpẹ ti nwọn kò mọ Tirà bikoşe agbọşọ, nwọn kò si jẹ nkankan, afi alaroso.

79. Nitorina egbe ni fun awọn ẹniti nfi ọwọ wọn kọ tira, lẹhinna ti wọn sọ pe: ọdọ Ọlọhun ni eyi ti wa; ki wọn ba le ta a ni iye owo diẹ kan. Nitorina egbe ni fun wọn fun ohun ti ọwọ wọn kọ silẹ, egbe si ni fun wọn pẹlu fun ohun ti wọn şe nişe.

80. Nwọn si sọ pe: Ina kò le fọwọkan wa bikoşe fun ọjọ to ni onka kan. Sọ pe: Ẽnyin ha ti ri adeun kan gba lati ọdọ Ọlọhun ni?

﴿أَفَنظَمُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهَا مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ (٧٥)

وَإِذْ أَلْفُوا الَّذِينَ آمَنُوا فَأَلَّوْا أَمْنًا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاوِرَكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾ (٧٦)

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسِرُونَ وَمَا يَغْتَابُونَ﴾ (٧٧)

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ﴾ (٧٨)

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيْسَ بِشَيْءٍ وَإِيهٍ تَمَنَّا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ﴾ (٧٩)

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا الْفِكَارُ إِلَّا أَسْيَابًا مَعْدُودَةٌ فَلَا تَخْذَفْهُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يَخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُمْ أَمْ نَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ

Qlòhun ki nyi adeun Rè pada. Tabi e nsò ohun ti e kò mò mò mọ Qlòhun ni?

81. Bèni, ènikèni to ba şe işe ibi kan ti awon eşe si yi ka, awon wonyi ero ina ni won, nwon yio si ma gbe inu re lailai.

82. Awon ti o je onigbagbo ododo to si nşe rere, awon wonyi ero oġba idera ni won, nwon yio si ma gbe inu re lailai.

83. E tun şe iranti nigbati Awa gba adeun awon omọ Israila pe, e maşe ma sin (nkọkan miran) bikoşe Qlòhun (kanşoşo), ki e si ma şe rere si awon obi (nyin) mejèji ati awon ibatan (nyin) ati awon omọ-orukan ati awon talaka, ki e si ma ba awon enia şorşo rere, ki e si ma kirun dede, ki e si ma yan saka. Lehinna e pehinda ayafi diẹ ninu nyin, enyin si şeri.

84. E tun ranti nigbati a gba adeun nyin^[1] pe ki e maşe da eşe nyin silè be ni ki e ma si şe le ara nyin jade kuro ninu ile nyin; lehinna e gba be, enyin si jeri si i.

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

كَلِمَةٍ مِّنْ كَلِمَتَيْ سَيْنَاءَ وَأَخْطَبَتِ بِهِ
خَطِيئَتَهُ فَأُوتِيَكَ أَصْحَابُ الْكَافِرِينَ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ
إِلَّا اللَّهََ وَالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ
حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ
وَأنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَآتِفِكُونَ دِمَاءَكُمْ
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ
أَقْرَرْتُمْ وَأنتُمْ تَسْمَهُونَ ﴿٨٤﴾

[1] Majemu ti a toka si nihin ni eyiti annabi Muhammadu ba awon Yahudi şe nigbati o de Madina. Ninu iwe adeun yi awon Musulumi ati awon Yahudi jijo gba lati ma şe gbe ija ko ara won ati lati ma dabo bo ara won kuro lo wo ota ode. Şugbon gegebi ayah 85 ti wi, awon Yahudi gbèhin lo padi po mo awon Kuraisawa ti o gbe ogun ti Madina.

85. Lehinna enyin yi na ni e npa ara nyin ti e si nle apakan ninu nyin jade kuro ninu ile won, ti e se atilehin (fun awon ota) le won lori niti esse ati abosi. (Sugbon) bi won ba wa ba nyin bi eru, enyin yio ra won pada, nigbati o je pe, lile won jade papa, a ti se e lewo fun nyin. Se e wa gba apakan tira gbq, e si saigbagbo si apakan? Kosi esan kan fun eni to ba se eyi ninu nyin bikoşe abuku ni igbesi aiye yi ati pe ni ojo ajinde a o da won pada lo si inu iya to le koko julq. Qlqhun ki ise onigbagbe nipa ohun ti e nse.

86. Awon wonyi ni awon eniti o fi orun ra aiye, nitorina, a ki yio mu iya won fuyefun won be si ni a ki yio si ran won lowo.

87. Dajudaju Awa fun Musa ni Tira na Awa si fi awon ojise tele ara won lehin re A si fun Isa omqo Mariyama ni alaye orq to han, a si fi emi mimq ran a lowo^[1]. O ha le je pe igbakigba ti ojise kan ba wa ba nyin pelu ohun ti okan nyin ko fe ni e o ma se igberaga? tobe ti enyin fi npe apakan ni opuru (ninu won), ti e si npa apakan.

88. Nwon si wipe: Ebibo bo okan wa. Bekq, Qlqhun ti shebi le

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقُولُونَ أَنفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّن دِينِهِمْ
تُظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِيمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِن يَأْتُواكُم مَّسْرِيًّا تَقُولُوا هُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ
عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ
الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ
مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ
أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا وَالْحَيَاةِ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
فَلَا يَحْقُقُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ
رَسُولٌ بِمَا لَمْ تُؤْمِنُوا أَنفُسَكُمْ أَتَكْبِرْتُمْ فَرِيقًا
كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقُولُونَ ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَل لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ

[1] Emi Mimq ti Al-Kurani ntqka si ni Malaika ti Qlqhun ran si awon ojise Re.

won ni nitori aigbagbo won; nipa bayi, igbagbo won kere pupo.

89. Nigbati Tirà kan de wa ba won lati odo Qlohun ti o njeri si ohun ti o wa pelu won, beni nişaju won ti je eniti ntoro işegun lori awon eniti o je alaigbagbo, şugbon nigbati ohun ti won mo (ti won ti nreti) de wa ba won, nwon ko o. Nitorina, ibi Qlohun mbe lori awon alaigbagbo.

90. Ibi ni ohun ti nwon fi emi won ra, on ni pe won şaigbagbo si ohun ti Qlohun sokale niti ilara pe Qlohun so ore ajulo Re kalè fun eniti o wu U ninu awon erusin Re, nwon fa ibinu lori ibinu, iya ti nre ni silè si mbe fun awon alaigbagbo.

91. Nigbati a ba si wi fun won pe e gba ohun ti Qlohun sokale gbq, nwon a wipe: Awa gba ohun ti a sokale funwa gbq. Nwon si ko ohun to wa lehin re, be si ni on ni ododo to njeri si ohun ti mbe pelu won. Wipe: Ehaşe nigbana ti e fi npa awon Annabi Qlohun nişaju bi enyin ba je onigbagbo ododo?

92. Ni dajudaju Annabi Musa mu idi-oru ti o yanju wa ba nyin, lehinna ni enyin mu ogedenge malu (ni oluwa) lehin re, enyin si je alabosi.

فَقِيلَ مَا تَوْمُونُ ﴿٨٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

يَسْمًا أَشْرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعِيًّا أَنْ يُزِيلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَوْمُونُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٣﴾

93. Atipe nigbati Awa še majemu pẹlu nyin ti A si gbe oke ga koja nyin; E gba ohun ti A fi fun yin mu şinşin ki e si gbọ ọrọ. Nwọn wipe: Awa gbọ, awa kò gba, (nipa bayi) a mu ọkan wọn mu ifẹ ogedegbe malu yi nitori aigbagbọ. Wipe: Ibi ni ohun ti igbagbọ nyin nforo nyin si, bi ẹnyin ba je onigbagbọ (ododo).

94. Wipe ti o ba še pe ti nyin nikan ni ile ikẹhin ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ti kosi ti awọn enia kan nibẹ, nje e tọrọ iku ti e ba je olododo.

95. Nwọn ko ni tọrọ iku lailai nitori ohun ti ọwọ wọn ti ti şiwaju, Qlọhun si mọ awọn alabosi^[1].

96. Dajudaju iwọ yio ri pe awọn ni oni ojukokoro ju gbogbo enia lọ fun nkan aiye ati ju awọn abọrişa lọ, ọkọkan ninu wọn ni o nfẹ ki A fun wọn ni egbẹrun ọdun lo ni aiye, be ki A fun wọn ni emi lo kò le mu wọn bọ ninu iya, Qlọhun ni Oluri gbogbo ohun ti wọn nşe^[2].

97. Wipe: Ẹniyiowu ti o ba je ọta

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَأَسْمِعُوا قُلُوبَكُمْ لِمَا سَمِعْنَا وَعَصِبْنَا وَأَشْرِبُوا
فِي قُلُوبِهِمْ أَنْ يَجْعَلَ بِكُفْرِهِمْ
قُلُوبٌ يَسْمَأُ بِأَمْرِكُمْ بِهِ
يَمَانِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ
الْأَنْدَارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ
خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ
أَيْدِيَهُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
الَّذِينَ أَشْرَكُوا نَوْدًا أَحَدَهُمْ
لَوْ يَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ
سَنَكْفُرُهُمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ
مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يَعْزَمَ
وَاللَّهُ بِبَصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ
عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ

[1] Nwọn ko tọrọ iku nitori wọn mọ ohun ti awọn ti ti şiwaju ni işe buburu.

[2] Ohun ti awọn Yahudi fi fẹran aiye yi ju ọrun lọ ni pe nwọn gba pe ọjọ a jinde mbẹ, şugbọn nwọn ko še işe rere, ẹru ọrun si mba wọn; Yatọ si awọn keferi alaigbagbọ ti ko gba ọjọ ajinde gbọ, ki nwọn je, ki nwọn mu nikan ni nwọn mọ.

Jibrila nitoripe dajudaju on na ni o sọ ọ kalẹ si ọkan rẹ pẹlu aṣẹ Qlọhun, eyi ti o jẹri si ohun ti o siwaju rẹ, amọna ati iro idunnu fun awọn onigbagbo.

98. Ẹniyiowu ti o jẹ ọta Qlọhun ati awọn malaika Rẹ, ati awọn ojiṣẹ Rẹ ati Jibrila ati Mikaila, nje dajudaju Qlọhun jẹ ọta awọn alaigbagbo^[1].

99. Dajudaju Awa ti sọ awọn àyah ti o yanju kalẹ fun ọ, ẹnikan ki yio ṣe aigbagbo si i, bikoṣe awọn eṣeṣe.

100. O ha le jẹ pe nigbakigba ti nwon ba ṣe majemu kan, ijọ kan ninu won a pa a ti, ṣugbọn ọpọlọpọ won kò ni igbagbo.

101. Ati nigbati ojiṣẹ kan lati ọdọ Qlọhun de wa ba won ti o njeri si ohun ti nbẹ pẹlu won, apakan awọn ti a ti fun ni tirà, gbe tirà Qlọhun si ẹhin won bi ẹnipe nwon kò mọ.

102. Nwon si tele ohun ti awọn eṣu ka mọ ijọba Sulaimana ni eṣe, bẹni Sulaimana ko ṣe aigbagbo, ṣugbọn awọn eṣu ni nwon ṣe aigbagbo, ti nwon nkọ awọn enia ni idan ati ohun ti a sọkalẹ fun

عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّ
يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ

وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ

فَأِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

أَوْ كَلِمَاتٍ عَاهَدُوا بِعَهْدِ اللَّهِ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ بَدَّ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ

أَوْثُوا لِكِتَابِ كِتَابِ اللَّهِ وَرَأَىٰ

ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ

وَمَا كَفَرُوا سُلَيْمَانَ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ

كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ

عَلَى الْمَلِكِ بْنِ بَيْبِلَ هَرُوتَ وَمَرْوَتَ

وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ

[1] Gbogbo awọn ti o ba kọ awọn Malaika Qlọhun bi ti awọn Yahudi fi ọwọ won mu Qlọhun ni ọta ni, nitori ẹniti o ba da oju ọta kọ ẹniti o ba ju u lọ nwa iya fun ara rẹ ni.

malaika mejēji Haruta ati Maruta ni (ilu) Babila atipe nwon ko ni fi kọ ẹnikeṅi ayafi ki awon mejēji wipe, adanwo ni awa je maše se aigbagbo. Šugbon nwon nkọ lati oḍo awon mejēji ohun ti nwon ma nfi se ipinya larin okọ ati aya re. Beni nwon kò le fi se ipalara fun ẹnikankan ayafi pelu aše Qlohun; nwon nkọ awon ohun ti o ma se ipalara fun won ti kò ni se won ni anfani, dajudaju nwon si mọ pe ẹniti o ba ra a ki yio si ipin (rere) kan fun u ni ojọ ikẹhin ibi si ni ohun ti nwon ta ẹmi won fun bi o ba se pe nwon mọ ni^[1].

103. Bi o ba se pe nwon gbagbo ti nwon si beru Qlohun, dajudaju ẹsan ti nwon ko ba ri gba lati oḍo Qlohun iba dara julọ, ti o ba se pe nwon mọ ni.

104. Ẹnyin onigbagbo, ẹ maše pe ede «Raina» ẹ ba sọ pe «Unsurna» ki ẹ si te'ti silẹ, İyà ẹlẹta ero si mbe fun awon ti ko gbagbo.

105. Awon ti nse aigbagbo ninu

فَسَنُفْلِتُكُفْرَهُمْ فَسَتَعْلَمُونَ مِنْهُمَا
مَا يَصْرِفُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ
بِضَائِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذَنُ اللَّهُ
وَيَنْتَعِمُونَ مَا يَصْرِفُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
مِنْ خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ
أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَوْا الْحَتْمَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ حَيْرًا لَو كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا مِنْهَا
وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَأَسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

[1] Awon Yahudi berẹ ibajẹ ti nwon se ni asiko ijọba Sulaimana si Annabi Muhammadu. gegebi oloṭe nwon ni ami kan ti won nlo bi ti alawo ti nwon fi da ijọba annabi Sulaimana ru, irufe oṭe bayi ni nwon di si Annabi Muhammadu nipa ki nwon ni awon gbagbo ki nwon ma gbagbo, nwon si bo si arin awon onigbagbo lati se jamba fun awon onigbagbo ododo. Qlohun ni gegebi awon oloṭe igba annabi sulaimana ti pofọ işe won beni awon ti o ndi oṭe si Annabi Muhammadu yio pofọ işe won.

awon oni tirà ati awon aborisa kò fẹ ki òre kan ti ọdọ Ọlọhun wa ba nyin, şugbon Ọlọhun a ma şa ni eşa eniti O ba fẹ fun anu Rẹ, Ọlọhun si jẹ Olòre ti o tobi.

106. Ohunkohun ti a ba parẹ ninu àyah kan tabi ti a ba sọ di igbagbe, Awa yio mu eyiti o dara ju u lọ wa tabi iru rẹ na, abi iwọ kò ha mọdaju pe Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

107. Abi iwọ kò ha mọ pe dajudaju ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ işe, beńi kò si oluşo kan fun nyin laişe Ọlọhun be si ni kò si oluranlọwọ.

108. Abi enyin fẹ lati ma bere ọrọ lọwọ ojise nyin ni gegebi nwon ti bere ọrọ lọwọ Musa nişiwaju, eniti o ba şe paşiparọ aigbagbọ dipo igbagbọ, nitorina dajudaju o ti şina oju ona tara.

109. Ọpọlọpọ awon oni tirà ni nfe lati da nyin pada si aigbagbọ lehin igbagbọ nyin, ni ti egan lati ọdọ won wa, lehin igbati otitọ ti han si won; nitorina şe aforiji fun won ki o gunri kuro ni ọdọ won titi Ọlọhun yio fi mu aşe Rẹ wa dajudaju Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

110. E ma kirun ni akoko ki e si ma mu saka wa, ohunkohun ti e ba

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَأَن يُذَلَّ عَلَىٰ كُفْرِهِمْ مِنْ حَيْثُ مَنَازِلُهُمْ وَأَن يُصَلُّوا لَهَا فَيَكُونُوا لَهَا حَافِظِينَ ۖ يَظَاهِرُونَ فِي مَنَازِلِهِمْ إِذْ يُؤْتَىٰ مِنْهَا خُبْرٌ كَثِيرٌ ۖ قَدْ جُمِلَ فِيهَا مِنَ الْمَغَالِيبِ لِمَا كَانَ يُنَاقَشُونَ ﴿١٠٥﴾

﴿١٠٦﴾ مَا نَسَخَ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسَخهَا نَأْتِي بِخَيْرٍ ۗ مِنهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلْتَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَآلِ يَمِينٍ فَقَدِ اضْطُرَّ إِلَىٰ سَبِيلِ اللَّهِ ﴿١٠٨﴾

وَدَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُّوْكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كَمَا رَاحَسَدُوا مِن عِنْدِ أَنفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْحَقُّ ۗ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

ti ši waju funra nyin ni rere ɛ o ba ni ɔdɔ Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun mɔ ohun ti ɛ nɛ niɛɛ.

111. Nwɔn si wipe ɛnikan ko ni le wɔ ɔgba-idɛra ayafi ɛniti o ba jɛ Yahudi abi Nasara; eyi ni ero ɔkàn wɔn. Sɔpe: Ɛ mu idi ɔrɔ nyin wa ti ɛnyin ba jɛ olododo.

112. Bɛni ɛniti o ba jurarɛ silɛ fun Ɔlɔhun ti o si jɛ aɛɛ rere, ɛsan iɛɛ rɛ mbɛ fun u lɔdɔ Oluwa rɛ, bɛ si ni kò ni si ibɛru fun wɔn, nwɔn ko si ni banuje.

113. Awɔn Yahudi si wipe awɔn Nasara kòsi lori kinikan, awɔn Nasara na sɔpe awɔn Yahudi kòsi lori kinikan, bɛni awɔn lo nke tirà; bayi ni awɔn ti ko mɔ nkankan yio ma sɔ iru ɔrɔ wɔn yi, ɕugbɔn Ɔlɔhun yio ɛ idajɔ ni arin wɔn ni ɔjɔ ajinde nipa ohun ti wɔn yapa ɛnu si.

114. Bɛ si ni kò si ɛnikan to ɛ abosi ju ɛniti o kɔdi masalasi ti Ɔlɔhun ti ko jɛ ki wɔn ma darukɔ Rɛ ninu rɛ ti o si nwa ɔna lati lɔ wo ile na, awɔn elewɔnyi kò tɔ fun wɔn lati ma wɔ bɛ ayafi pɛlu ibɛru, ti wɔn ni abuku ni aiye ni bi, iya ti o tobi si wa fun wɔn lɔrun^[1].

وَمَا تَقْدُمُوا لَأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١١﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا
أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٢﴾

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ
أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيَّةُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ
يَتْلُونَ الَّذِينَ كَذَّبُوا كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
مِثْلَ قَوْلِهِمْ قَالَ اللَّهُ إِنَّكُمْ تُجَادِلُونَ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا
أَسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ
أَن يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا
خِزْيٌ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

[1] Àya yi sɔkalɛ ni iro nipa awɔn Romu ti wɔn lɔ jagun ni Baitu Al-Makidisi, abi nipa awɔn ɔɕɛbɔ ti nwɔn kɔdi Annabi, ninu ɔdun ti wɔn =

115. Ti Qlòhun ni ibuwo òrùn ati ibuwo rè, nitorina ibikibi ti ẹ ba da oju nyin kọ ibẹ na ni adojuko Qlòhun, dajudaju Qlòhun ni Olugbaye, Onimimọ.

116. Nwọn wipe: Qlòhun bimọ; mimọ ni fun U, bẹkọ, ti Rẹ ni ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ işe, gbogbo nkan lo ntẹriba fun U.

117. Eḷeda sanma ati ilẹ ni, ti O ba ti pinnu ọrọ kan, yio sọ fun u pe ki o jẹ bẹ, yio si jẹ bẹ.

118. Bẹ si ni awọn ti ko mọ kinikan sọpe: Eşe ti Qlòhun kò ba wa sọ ọrọ tabi ki àyah kan wa ba wa; bayi ni awọn ti o ti şiwaju wọn ti sọ iru ọrọ wọn yi, ọkan wọn jọra wọn, dajudaju A ti şe alaye awọn àyah na fun awọn ẹniti o mọ amọdaju.

119. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişe pẹlu ododo, ni oniro-idunnu ni olukilọ, bẹni a kò ni bi ọ lere nipa awọn ẹniti ina.

120. Awọn Yahudi ati Nasara kò ni le yonu si ọ ayafi ti o ba teḷe isin wọn, sọpe, imọna ti Qlòhun ni imọna, atipe ti o ba fi teḷe ifẹ inu wọn lẹhin igbati ohun ti o wa ba ọ

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَؤْا فَسَمَّ وَجْهَهُ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ وَسِعَ عَلَيْهِ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۚ بَلْ لَّهُ
مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلُّ لَّهُ قٰنُوْنٍ ﴿١١٦﴾

بَدِيْعَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَإِذَا قُضِيَ اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ ۙ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ
اَوْ يَنْزِلُنَا آيٰةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشٰبَهَتْ قُلُوْبُهُمْ
فَدَبَبْنَا الْاَلْبٰبَ لِقَوْمٍ يُؤْفِكُوْنَ ﴿١١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَنَذِيْرًا
وَلَا تُنْفِلْ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيْمِ ﴿١١٩﴾

وَلَنْ رَضِيَ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصْرٰنَى حَتَّىٰ تَتَّبِعَ
يَلْمِزُهُمْ قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ هٰذِيْ اِلٰهَةُ اللّٰهُ هُوَ الْهُدٰى وَوَلِيّ
اَتَّبَعْتَ اَهْوَاۗءَهُمْ بَعْدَ الَّذِيْ جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيْرٍ ﴿١٢٠﴾

= jagun Udaibiya, nwọn kọ fun u pe ki o wọ ile Qlòhun, awọn wọnyi ko tọ fun wọn pe ki wọn wọ bẹ ayafi pẹlu ipaya, eyi jẹ aşe pe ki ẹ da ẹru ba wọn ki nwọn ma le wọ ibẹ bi ko jẹ pẹlu ibẹru.

ninu imò ti de, kò ni si fun o lati oḍo Qlòhun alafèhinti kan bēni kò ni si oluranlòwò.

121. Awon ti a fun ni tirà na nwon ke e ni kike totò, awon wonyi ni nwon gbagbo, sugbo awon ti o ba se aigbagbo awon wonyi ni eni ofò.

122. Mo pe enyin omò Israila! e se iranti ikè Mi ti Mo se fun nyin dajudaju Emi ni Mo da nyin lola ju awon eḍa yoku lo.

123. Ki e si beru ojo kan, ti emi kan ko ni le se anfani kan fun emi keji, ti a ko si ni gba arò kan lowo re, ti ipè si se ko si ni s'anfani fun u, be si ni a ki yio ran won lowo.

124. Nigbati Oluwa re si dan Ibrahim wò pelu awon oro kan^[1], o si mu won se. On Qlòhun si wipe: Emi yio se o ni asiwaju fun awon enia. On (Ibrahim) wipe: Ati ninu awon aromodomò mi. On (Qlòhun) wipe: Adehun Mi kò ni kan awon alabosi.

125. Nigbati Awa si se Ile na ni ibusimi fun awon enia ati aye

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ
أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يٰٓبَنِي إِسْرٰٓءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَاِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي فِىْ نَفْسٍ سٰٓئِيَةٌ وَلَا
يُقْبَلُ فِيْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُكُمْ شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ
يُبْصِرُونَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰٓهٖمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ قَالَ اِنِّى
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمٰمًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا
يَتٰلَ عَهْدِيْ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْاٰيٰتَ مَثٰٓبَةً لِّلنَّاسِ وَاَمَّا وَاَنْجِدُوْا

[1] Awon oro kan ninu ayah yi duro fun awon ofin Qlòhun, oranyan Rẹ, awon asẹ Rẹ to pa lasẹ. Apa kan ninu awon Onitafusiru Sq wipe: Ogoji ofin ni Oluwa fise Idanwo fun anabi Ibrahim, mewa nbẹ ni: Suratu Barahat, ayah «112» mewa nbẹ ni Suratul Ahzab: ayah «35», mewa nbẹ ni Suratul Muminina, ayah «1-9» mewa nbẹ ni Suratul Ma'ariji ayah «22-34». Awon miran tun so oro miran yatso si eyi.

ifaiyabale: E mu ibudo^[1] Ibrahimia
gegebi ibukirun. Awa si se majemu
pe lu Ibrahimia ati Ismaila pe: E se
ile Mi ni mimo fun awon ti o nyi ile
na ka, ati awon to duro si inu ile
naa ti anpe ni (I'TIKAF) ati awon
ti awon nte ti nwon si nforibale.

126. Nigbati Ibrahimia si wipe:
Oluwa se ilu yi ni ilu ifayabale, ki
O si pese awon eso fun awon enia
inu re eniti o ba gba Qlqhun gbq
ninu won ati ojo ikhin. On
(Qlqhun) wipe: Ati eniti o ba sai
gbagbo, Emi yio fun ni igbadun
fun igba de, lehin igbana, Emi yio
dari re sibi iya ina, apadasi buburu
ni eyi je.

127. Nigbati Ibrahimia ati
Ismaila si gbe ipile ile na duro,
(nwon wipe) Oluwa wa gba a lowo
wa, dajudaju Iwo ni Olugbo,
Olumo.

128. Oluwa wa! ki O si se awa
mejiji ni Musulumi fun Q ati ninu
aromodomo wa ni iran ti yio je
Musulumi fun Q, ki o si fi ilana
esin wa han wa, ki O gba
ironupiwada wa. Dajudaju Ire ni
Olugba ironupiwada, Alanu.

مِن مَقَابِرِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ
أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ يَا اللَّهُ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمْتِعْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٧﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ
مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَاتِنَا وَتُبْ عَلَيْنَا
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

[1] Makama Ibrahimia ni aye kan ni Kaaba fun ibukirun. Eyi duro fun
ile Qlqhun na papa (Kaaba). Idi eyi ni gbogbo Musulumi aiye se nkaju
si ile Qlqhun na ti nwon ba nkirun.

129. Oluwa wa! gbe dide ninu wọn ojiş kan lara wọn ti yio ma ke awọn āyah Rẹ fun wọn ti yio si ma kọ wọn ni tira na ati oğbọn ijilẹ, ti yio si ma sọ wọn di mimọ. Dajudaju Irẹ ni Alagbara, Qlọgbọn.

130. Tani ẹniti yio kọ isin Ibrahim silẹ, afi ẹniti oğọ ẹmi ara rẹ si. Dajudaju Aşa a lẹşa ni aiye ati ni ọrun, on yio si wa ninu awọn ẹni mimọ.

131. Nigbati Oluwa rẹ wi fun u pe: Ju ara rẹ silẹ, o si dahun wipe: Emi ju ara mi silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

132. Ibrahim si sọ asọtẹlẹ rẹ fun awọn ọmọ rẹ; ati Yakuba na pẹlu. (O wipe) Ẽnyin ọmọ mi, dajudaju Qlọhun ti şa isin na lẹşa fun nyin, nitorina ẹ maşe ku ayafi kiẹ jẹ Musulumi^[1].

133. Njẹ ẹnyin ha wa nibẹ nigbati iku de ba Yakuba ti o sọ fun awọn ọmọ rẹ pe: Kini ẹnyin yio ma sin lẹhin mi? Nwọn dahun

رَبَّنَا وَأَنْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا لَّهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَيُرِيهِمْ أَنْتَ الْغَيْزَ الْحَكِيمَ ﴿١٢٩﴾

وَمَنْ يَرْعُبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ
نَفْسَهُ، وَلَقَدْ أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمِ
قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ بَنِي إِدْرِكَةَ
أَصْطَفَى لَكُمْ الَّذِينَ فَلَا تَمُوتُونَ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ
قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ
إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

[1] «Ẽ maşe ku ayafi ki ẹ jẹ Musulumi» —Itumọ eyi ni pe fun gbogbo Musulumi, a şa ẹsin Islam lẹşa. Şugbọn pe a gba Islam gẹgẹbi isin atipe a jẹ Musulumi ko to, ayafi ki o şe pe a ntẹle ofin ati eto Islam ni igbesi aiye wa, ki a si ma gbe igbesi aiye Musulumi ododo ki iku to de ba wa. Işẹ şişẹ ni njẹ Musulumi, ki işẹ jijẹ Musulumi lẹnū lasan, Nigbakigba ti ifẹ wa ba fori sọ ifẹ ofin Qlọhun ki a ju ifẹ ti wa silẹ, ki a tẹle ti Qlọhun, eyi ni njẹ pe a ju ara wa silẹ fun Qlọhun, ti itumọ rẹ njẹ Musulumi ni ede Larubawa.

pe: Awa yio ma sin Qlòhun rẹ ati Qlòhun awon baba rẹ Ibrahimia Ismaila ati Ishaka, Qlòhun kanşoşo, awa yio jẹ Musulumi (ẹniti o ju ara rẹ silẹ) fun U.

134. Ijọ kan ni awon wonyi ti nwon ti rekoja, ti won ni ere işe won, ti nyin si ni ere işe nyin. A ko si ni bi nyin lere ohun ti awon şe nişe.

135. Nwon si wipe: E jẹ Yahudi tabi Nasara ki ẹnin le wa ni ona tara. Sọ fun nwon pe: Bẹkọ! (awa tele) ẹsin Ibrahimia, ẹniti o duro dede, ti ko si ninu awon ti nwon da nkan pọ mọ Qlòhun.

136. E wipe: Awa gba Qlòhun gbọ, ati ohun ti a sọ kalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun Ibrahimia, Ismaila, Ishaka, Yakuba ati awon aromodomọ; ati ohun ti afi fun Musa ati ti Issa ati ohun ti afi fun awon Annabi lati odọ Qlòhun won^[1], awa ko ya ọkankan soto ninu won awa si jẹ Musulumi (ẹniti o ju ara silẹ fun U).

137. Nitorina bi awon ba gba^[2]

وَإِسْحَاقَ إِلهَا وَجَدًّا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنتَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٣﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرَانِيًّا تَهْتَدُوا
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٤﴾

قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا
أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٥﴾

فَإِن ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنَ بِهِمْ فَقَدْ أَهْتَدُوا

[1] Awa ki ya ọkankan soto ninu awon ojişe tabi Annabi Qlòhun. Eyi ni o mu isin Islam tayọ gbogbo awon isin iyoku nipa pe o kọ ni lati gba gbogbo awon ojişe tabi Annabi Qlòhun gbọ ati gbogbo isin ti o wa laiyе ayafi ohun ti awon ẹda fi kun isin ti ki işe isin ni bi o ti wa lati odọ Qlòhun.

[2] Ohun ti Musulumi gbagbọ niyi: Qlòhun kanşoşo ni o wa, On ni o si ran awon ojişe tabi Annabi wa si aiye lati kọ awon ẹda ni ife Rẹ, ni ohun ti awon ẹda yio şe ti nwon yio wa loju ona tara ti nwon yio le =

ohun ti ẹ gbagbọ gbọ dajudaju
nwọn wa ninu ọna tara, şugbọn ti
nwọn ba şeri, awọn ni nwọn wa
ninu iyapa. Nitorina Qlọhun yio to
ọ lori wọn. On Qlọhun ni Olugbọ,
Olumọ.

138. Ireró ti Qlọhun niyi! Tani
ẹniti o dara ninu rirẹni laro to
Qlọhun. Qlọhun ni awa nsin.

139. Ẹ wipe: Ẹnyin yio haba wa
jiyan nipa Qlọhun? Şe On ni Oluwa
wa ati Oluwa nyin. Ti awa ni iş
wa. Ti ẹnin si ni iş ti nyin. Awa
ni olufokansin fun U.

140. Tabi ẹnin nsọ wipe:
Dajudaju Ibrahim ati Ismaila ati
Ishaka ati Yakuba ati awọn
aromodomọ jẹ Yahudi abi Nasara?
Şọ wipe: Ẹnyin ni ẹ ha ju ni imọ
tabi Qlọhun? Tani ha şe abosi ju
ẹniti o fi ẹri ti o mbẹ lodọ rẹ lati
odọ Qlọhun pamọ lọ? Qlọhun ko
nigbagbe ohun ti ẹnin nşe.

141. Ijọ kan ni awọn wọnyi ti
wọn ti rekọja. Ti wọn ni ere iş
wọn. Ti nyin si ni ere iş nyin. A

وَأَن تُولُوا قَاتِلًا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٨﴾

صَبَّغَهُ اللَّهُ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صَبَّغَةً
وَنَحْنُ لَهُ عَبِيدُونَ ﴿١٣٩﴾

قُلْ أَتُحَاجُّونَنِي فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا
أَعْمَلْنَا وَأَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٤٠﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى
قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَرَ
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِعَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنْصَلُونَ عَمَّا كَانُوا

= jere aiye ati ọrun. A nfi awọn ẹkọ isin wọnyi kọ wọn lati iran de
iran gẹgẹbi oye ati imọ wọn ba ti to. Awọn ẹkọ isin wọnyi de opin ni
asiko Mohammad Ki ikẹ Oluwa ati ọla Rẹ ki o ma ba a Qlọhun si şọ
orukọ isin na ti awọn ojişẹ ti fi nkọ ni lati igba ti aiye ti şẹ ni Islam.
Ni asiko ti Annabi Muhammad (Suratu V. āya 3). Ni kukuru ohun ti
Musulumi gbagbọ jasi bayi: Qlọhun kan, isin kan, awọn ojişẹ Qlọhun
kan ni apapọ wọn ati awọn ẹda kan ni apapọ wọn.

kò si ni bi nyin lere ohun ti nwọn
şe nişę.

142. Awọn omugò ti nbę larin awọn enia yiomā wipe: Kini yi wọn pada kuro ni ibukojusi wọn^[1], ti nwọn ti wà tẹlẹ? Wipe: Ti Qlọhun ni ibuyọ ati ibuwọ orun, On a mā tọ s'ona ẹniti On ba fẹ lọ si ọna tãra na.

143. Bayi gãn ni Awa si şe nyin ni ijọ ti o şe dēde^[2], nitori ki ẹ le jẹ ẹlẹri fun awọn enia na ati ki ojişę le jẹ ẹlẹri ẹninin na, A kò si şe ibukojusi ti ẹ wa ni nkankan bi-kòşe ki Awa le mọ ẹniti o tẹle ojişę na yatọ si ẹniti o pẹhinda lori gigirisę rẹ, dajudaju o jẹ ohun ti o şoro, ayafi fun awọn ẹniti Qlọhun ti tọ s'ona. Qlọhun ki yio si fi igbagbo nyin^[3] rare; dajudaju Qlọhun jẹ Oninu-ire ati Alanu si awọn enia.

يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

﴿١٤١﴾ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْنَاهُمْ عَنْ قِبَلِهِمُ الَّذِينَ كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كُنْتُمْ لَكَيْفَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّكُمْ إِنَّا اللَّهُ الْكَاسِرُونَ ﴿١٤٣﴾

[1] Qrọ ti a pe ni ibukojusi yi ni Qiblah, ibi ti awọn Musulumi ndojukọ nigbati nwọn ba nkurun. Iyipada ibukojusi ti awọn alaigbagbo ntọka si ni eyiti o şelę nigbati awọn Musulumi de Mędina lęhin ọdun kan ti wọn ti kuro ni Mękka. A ni lati kiyesi i pe nigbati Annabi wa ni Mękka on a ma dojukọ ọkankan mọsalasi ti mbę ni Jerusalem ti a mpe ni Baitul-Makdis, şugbọn nigbati o de Mędina nibi ti awọn Yęwudi ni agbara; Qlọhun paşę fun u ki o ma dojukọ ọkankan mọşalaşı abiyi na ti mbę ni Mękka ati pe ibę ni yio ma jẹ Qiblah rẹ ati ti awọn ọmọ ęhin rẹ nibikibi ti nwọn le wa.

[2] «Wasat» ni a tunmọ rę si dēde ninu āyah yi nitoripe awọn Musulumi ni ijọ ti o şe dēde niwaju Qlọhun. «Wasat» ma tun nję ohun ti o wa lārin ti ko ya si ọtun ti ko ya si osi. Nipa fifi Kaaba şe Qiblah fun awọn Musulumi, Qlọhun fi han pe awọn ni ijọ na ti Ibraheem ti gbadura fun, awọn si ni yio jogun ibukun ti Qlọhun şe ileri rẹ fun Ibraheem.

[3] Awọn oni-tafsiri miran ntumọ «igbagbo yin» ti o wa nibiyi si «irun yin», eyiti ẹ ti nki nigbati ẹ ndojukọ Baitul Makdis ni Jerusalem.

144. Nitoto, Awa ri yi yi ti o nyi oju rẹ si sanmọ^[1], nitorina Awa yio mu ọ yipada si ibukojusi kan ti yio dun mọ ọ ninu; mã kọ oju rẹ si agbegbe Mọsalasi Abiyi na, ni ibikibi ti ẹ ba si wa, ẹ ma kọ awọn oju nyin si agbegbe rẹ, dajudaju awọn ti A si fun ni tirà na mọ daju pe ododo ni i še lati ọdọ Oluwa wọn, Qlọhun ko si jẹ Onigbagbe nipa ohun ti nwọn nşe.

145. Kó-dà, bi o ba tilẹ nmu àyah kọkan tọ awọn ti â fun ni tirà na lọ, nwọn ki yio tẹle ibukojusi rẹ, iwọ pāpa ki yio tẹle ibukojusi wọn, apakan wọn ki yio si tẹle ibukojusi apakan^[2], bi o ba si tẹle ifẹ-inu wọn, lẹhin imọ ti o ti de wa baọ, dajudaju iwọ nigbana yio ma bẹ ninu awọn alabosi.

146. Awọn ti Awa ti fun ni tira mọ ọ gẹgẹbi nwọn ti mọ ọmọ wọn, dajudaju awọn ijọ kan ninu wọn si nfi ododo pamọ, bẹni nwọn mọ.

147. Ododo na wà lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina ma še jẹ ara awọn oniyemeji.

قَدْ زَيَّيْنَا قَلْبَكَ فِي سَمَاءٍ فَلَوْلَيْتَكَ
قِبَلَهُ رَضِيهَا فَوَلَّ وَجْهَكَ سَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ سَطْرَهُ
وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

وَلَيْنَ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكَلِمَةٍ آيَةٍ مَا
تِيحُوا قِبَلَتِكَ وَمَا أَنْتَ بِسَاعٍ قِبَلِهِمْ وَمَا
بَعْضُهُمْ بِسَاعٍ قِبَلَهُ بَعْضٌ وَلَئِنْ أَتَيْتَ
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَاءَهُمْ وَإِنْ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيْكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

[1] Yi yi ti Annabi nyi oju rẹ si agbegbe sanmọ tọka si wipe on nreti așe ati itoș'ona Qlọhun nipa Qiblah (ibudojukọ) tabi ibiti on yio ma kọjusi kirun.

[2] Botilẹ jẹpe awọn Yẹwudi ati awọn Nasara nka Jerusalem si akori ibujọsin wọn, ẹnu wọn kò kòsi pe o jẹ Qiblah tabi ibukojusi wọn nitoripe awọn Nasara ma doju kọ Gabasi nigbati nwọn ba ngbadura. Bẹni ofin Musa ni awọn Yẹwudi ati awọn ẹlẹsin miran bi iru wọn tẹle; şugbọn sibẹsibẹ ẹnu wọn kò kò si ibukojusi kanna, nitori iyapa ti mbẹ larin wọn.

148. Ẹnikọkan (ninu awọn ẹleşin) ni o ni ibukojusi ti ndojukọ, nitorina ẹ tara gbawaju ninu işe rere nibikibi ti ẹ le wa, Qlọhun yio mu gbogbo nyin wa papọ; dajudaju Qlọhun jẹ Alagbara lori ohun gbogbo^[1].

149. Lati ayekaye ti o si ti le jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na. Dajudaju o si jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ, Qlọhun kò si jẹ Onigbagbe nipa ohun ti ẹ nşe.

150. Ni ayekaye ti o ba si ti jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na, ati nibikibi ti ẹ ba si wa, ẹ doju yin kọ ọgangan rẹ nitori ki a wijare ma ba mã bẹ fun awọn enia le nyin lori, ayafi awọn ti nwọn şe abosi ninu wọn; nitorina, ẹ ma şe bẹru wọn, Emi ni ki ẹ si bẹru ki Emi si le ba şe aşepe ore Mi fun nyin ati ki ẹnyin le ba mọ ọna tārà^[2].

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّئُهَا فَاسْتَبِقُوا الْحَيَّرَاتِ إِنَّ
مَا كُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا
اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ
شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي
وَلِأْتِيَنَّكُمْ عَمَّتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

[1] Itumọ ăyah yi ni wipe Qlọhun fẹ lati sọ gbogbo awọn Musulumi di kan tabi ijọ kan, nitorina On fẹ ki gbogbo wọn patapata ma dojukọ ibikanşoşo ki wọn fi ohun asureba wọn şe ọkanşoşo ki wọn si ni akori ibujọsin kanşoşo ti wọn yio ma dajukọ nibikibi ti nwọn ba wā, ki eyi si jẹ igbekalẹ eto ijẹ ọmọ-iyá kanşoşo larin awọn Musulumi ni gbogbo agbaiye. Idi eyi ni o mu Anabi Mohammad (Ki ik ẹ ati ọla Oluwa ki o mã ba a) wipe: «Ma se pe ẹniti ẹ jọ nkọjusi Qiblah kanna ni alaigbagọ».

[2] «Aşepe ore Mi» ti Qlọhun wi nihin ni mimuşẹ tabi şişika awọn ileri ibukun ti Qlọhun şe pẹlu Ibraheem nipa awọn arọmọdọmọ Ismail. bi o ba şe ibomiran ti ki nşe Kaaba ni a şe ni Qiblah fun Anabi ni, ibajẹ ohun awijare ti awọn Yẹwudi ati awọn Nasara ma mu dani lati mã fi şe =

151. Gęęę bi Awa ti ran ojişę si nyin lati ara nyin ti nke awon ayah Wa fun nyin, ti o si nfọ nyin mọ, ti o si nkọ yin ni tira na ati oğbón-ijinlẹ, ti o si nkọ nyin ni ohun ti ẹnyin ko mọ tẹlẹ.

152. Nitorina, ę ranti Mi, Emi yio si ranti nyin, e si mã dupe fun Mi, ę ma si se aimore si Mi^[1].

153. Mo pe ẹnyin ti ę gbagbo ę mã toro iranlwowo pelu suru ati irunkiki, dajudaju Qlọhun mbẹ pelu awon onisuru^[2].

154. E ma si se mã so nipa awon ti a pa ni oju-ona Qlọhun pe oku ni won, agbedọ, o, alaye ni won, sugbon ẹnyin ko roye ni^[3].

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا
تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَإذْ كُرِّفُوا إِذْ كُرِّمُوا وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا
تَكْفُرُونَ ﴿١٥٢﴾

يَتَّخِذُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

= atako ati ijiyan fun Anabi, nitoripe nigbana ileri ibukun ti Qlọhun se fun Ibraheem ati asotele na iba kan wa lai mu se; sugbon nigbati ileri ibukun ti a se fun Ibraheem ati isotele na di ohun ti a musese, (ti a si sika), ki yio si ẹnikan ti yio se atako mo ayafi awon alabosi.

[1] Qna ti enia le ma fi ranti Qlọhun ni ki on mã fi iyin ati ogo fun oruko Re, ki on si ma fi towo towo tele ofin ati ona Re pelu irele ati iteriba. Qna ti Qlọhun si mã fi ranti enia ni pe On mã ro ojo ibukun ati anu Re le e lori.

[2] Mosalasi Abiyi ti mbẹ ni Mekka ti wa lwo awon osebo, sugbon mosalasi na ni Qlọhun si wa so di Qiblah awon Musulumi. A si ti se ileri fun awon Musulumi pe mosalasi yi yio di ti won laipe ti a o si ko gbogbo awon orisa ti awon osebo na nsin ninu re kuro. Sugbon ki eyi to je be awon Musulumi na papa ni lati mã toro iranlwowo lodo Qlọhun, ki nwon mã kirun, ki nwon si mã se suru ati ifarada, ki nwon si duro sinshin gęęę bi okunrin nigbati adanwo ba de.

[3] Bi a ba tile pa awon ti nwon fi emi won jin nitori ki ododo le ba ye laie, nwon ki nse oku. Gęęę bi ododo ti mã nye ti ire si manku, ohun ti nwon fi emi won jin le lori koku, ko-da bi a ba tile pa won si ona =

155. Dajudaju Awa yio si ma dan nyin wò pèlu nkan bi ẹrujẹjẹ ati ebi ati idinku dukiya ati awọn ẹmi ati awọn eso. Şe'rohin idunnu fun awọn onisūru.

156. Awọn ti i mā wi nigbati adanwo ba kan wọn, pe; Dajudaju ti Qlọhun ni awa i şe, ọdọ Rẹ ni awa yio si pada si^[1].

157. Awọn wọnyi ni ibukun ati ānu mbẹ fun lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnyi si ni nwọn jẹ ẹniti o mọna tārà.

158. Dajudaju Safa^[2] ati Marwa

وَلَنَلْبُلُوْكُمْ بِسَقْمٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ
مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَنَبِّئِرِ
الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن سَعَابِ اللَّهِ فَمَن حَجَّ

= ododo tabi si ọna Qlọhun Awọn ti nwọn fi ẹmi jin si ọna Qlọhun yio mā wà lāye titi ni ọgba alijanna awọn ti wọn jẹ oku ni awọn ti nwọn ku sinu ọgbẹri ati ọpè ati aişododo ati ẹbọ şişe.

[1] «Qdọ Qlọhun ni awa ti wa ọdọ Rẹ la o si pada si» jẹ ọrọ ti o dara ki o mā jade lẹnu Musulumi nigbati adanwo ba de ba a. Ko si adanwo tabi arito kan ti o le ko idamu ba awọn ẹmi Musulumi ododo nitori ohun ti o leke ọkàn wọn ju igbadun lasan ti aiye yi lọ. Nitorina o dara pupọ fun Musulumi ododo ki o mā wi gbolohun na ti ofo ẹmi tabi ti dukia ba kan a. «Inna lilahi wainna ilehi rajuu na». Aşa ti odara ni eyi jẹ.

[2] Safa ati Marwa jẹ awọn oke meji ni ilu Mekka. Aye yi ni Hajara Iya Ismaila pọşẹşẹ lọ siwaju, şehin ti o nşe adura si Qlọhun fun omi fun ọmọ ọwọ rẹ Ismail nigbati o wa ni on nikan şoşo pèlu ọmọ rẹ ninu aşâlẹ. Nibiti oti nwa omi kiri yi ni adura rẹ gbà, ti o gbe oju s'oke, o si ri odo kekere kan (Zamzam) ti o nşan, o si fun ọmọ na mu. Āyah yi kọ wa ni ẹko sūru ati ifi gbogbo igbẹkẹle wa si Qlọhun ni asiko işoro. Idi rẹ niyi ti awọn ẹniti o ba lọ si ile Qlọhun ma fi npoşẹşe ni aye yi lati ran ara wọn l'eti ẹko pataki yi. Omi ti ojade fun işẹlẹ yi ni omi «Zamzam» ti awọn Al-haji ati awọn al-haja mā mu bọ lati ile Oluwa.

Ẹkọ keji ti āyah yi kọ wa ni wipe awọn ọşẹbọ ninu awọn Larubawa ni igba kan nsin orişa meji ni aye mejěji yi (Safā ati Marwa). Awọn Musulumi wa nbẹru wipe boya ki nşe ẹtọ fun wọn lati mā şe isin ipoşẹşe ni aye orişa. Şugbọn āyah yi kọ wa wipe aniyani ti afi şe nkan =

wa ninu awõn ami Qlõhun, ɛnikɛni ti o ba rin irin ajo lɔ si ile na ni asiko Haj tabi ti o lɔ bɛ ɛ wo ni igba miran, kosi ɛɛɛ fun u, bi o ba rɔ kiri ka wõn. ɛniti o ba si finufedɔ ɛe rere nitõtɔ. ɛni ti nsan õre ni Qlõhun, Olumɔ si ni.

159. Dajudaju awõn ti o fi awõn ohun ti A sɔkalɛ ninu ɛri ododo ati itosona pa mɔ lehin igbati Awa ti ɛe ala-yɛ rɛ fun awõn enia ninu tirã awõn wõnyi ni Oluwa yio ɛɛbi le, awõn ɛɛbiɛbi^[1] yio si ɛɛbi le wõn pɛlu.

160. Ayafi awõn ti nwõn ronupiwada, ti nwõn si wa nɛe atunɛe awõn ohun ti nwõn ti ɛɛɛ, ti nwõn si ɛe ifihan otitɔ, awõn wõnyi ni Emi yio gba ironupiwada wõn nitoripe Emi ni Olugba ironupiwada, Alanu.

161. Dajudaju awõn ti ko gbagbɔ, ti nwõn si ku nigbati nwõn jɛ alaigbagbɔ, lori awõn wõnyi ni ègùn Qlõhun mbɛ ati ti awõn Mɔlaika ati awõn enia patapata.

أَلْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكُتُبِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا فَاوْتَيْنَاكَ أَنُوبَ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا ۗ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

= ni a mãfi da wa l'ɛjɔ, ki nɛe ilo odi ti awõn enia miran nlo aye na. Ti wa ni ki a sɔ ibɛ di mimɔ padà, ki a si mã ɛe mimɔ nibɛ gɛgɛbi o ti wa ni mimɔ ni ipilɛ ɔjɔ.

[1] Awõn ɛ'ɛbiɛbi wõnyi ni Mɔlaika ati enia. ɛnikɛni ti o ba mɔ ododo ɛsin ti o si fi pamɔ ibi lati ɔdɔ Qlõhun yio sɔkalɛ le lori nipe yio jina si Qlõhun ati si ore ati ãnu Rɛ ti ɛsin ma nmuwa fun ɛda. Ibi ti awõn Mɔlaika ni eyi ti o mã nwa ba ɛda nipa pipadanu ɛmi iɛɛ rere ti awõn Mɔlaika jɛ apɛrɛ rɛ. Ibi ti awõn ɛda ni wipe awõn ɛda kò ni sɔrɔ rere si ɛniti o jɛ ɔta Qlõhun.

162. Nwọn yio mã gbe inu rẹ, A kò ni i şe iyà na ni fufuyẹ fun wọn, bẹni kò ni si isinmi fun wọn.

163. Qlọhun Yin, Qlọhun kanşoşo ni; kosi Qlọhun miran ayafi On, Ajọkẹ-aiye, Aşakẹ-ọrun.

164. Dajudaju ninu şişe ẹda sanmọ ati ilẹ, ati iyipada oru ati ọsan ati awọn ọkọ ti nwọn nrin gẹre lori okun pẹlu ohun ti o nşe anfani fun awọn enia ati ohun ti Qlọhun nsọkalẹ lati sanmọ ni omi ojo, ti O si fi nji^[1] ilẹ lẹhin iku rẹ, ti O tan awọn ẹranko ni orişirişi ka si ori rẹ, ati yiyipada atẹgun ati ẹşujo ti A tẹba larin sanmọ ati ilẹ. Dajudaju ninu awọn nkan wọnyi awọn ami ariwoye wa fun awọn enia ti o ni lakaye.

165. O si mbẹ ninu awọn enia ti nwọn mu awọn nkan miran (ni isin) laişẹ Qlọhun ni ẹgbẹra (Qlọhun); nwọn nferan wọn geşẹbi nwọn i ba tişẹ Qlọhun, sugbọn awọn ti nwọn gba Qlọhun gbọ l'ododo le-koko ni iferan si Qlọhun; kiba si şe wipe awọn ti o şe abosi le ri nigbati nwọn yio ri iya, pe gbogbo agbara ti Qlọhun ni ati pe dajudaju Qlọhun le-koko ninu iyà.

حَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كَرِيمٌ ۝ وَاللَّهُ كَرِيمٌ إِلَهُ وَجِدْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ أَيْدِي النَّهَارِ وَاللَّيْلِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّوهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يُرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ سَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

[1] «Nji ilẹ lẹhin iku rẹ» - itumọ eyi ni wipe ojo ti o nrin ilẹ ti o si nmu ohun oşbin jade.

o dara ti A pa lese fun yin, ki ɛ si ma dupe fun Qlohun ti o ba je wipe On ni ɛnyin nsin.

173. Dajudaju O se ni ewo fun yin oku^[1] mbete ati eje ati eran elede ati ohun ti a pe oruko miran le lori yatso si ti Qlohun. Sugbon eniti inira ba mu (jefe), tiki i se ife inu re, ti ki i si se ikoja enu ala, ko si esese fun. Dajudaju Alaforiji ni Qlohun, Alanu si ni.

174. Dajudaju awon ti o fi ohun ti Qlohun so kale ninu tira pamo, ti nwon si nta ni owo poku, awon wonyi ko je nkankan si inu won afa ina; Qlohun ko si ni ba won soro ni ojo igbende, be si ni ko ni fo won mo. Iya eleta-elero ni o si mbe fun won.

175. Awon wonyi ni awon eniti nfi ona mimo ra isina, ati aforiji ra iya. Bawo ni nwon yio ti ni ifarada ina to!

176. Eyi ri be nitoripe dajudaju Qlohun ti so Tira na kale pelu otito, ati wipe dajudaju awon eniti o ba se iyapa enu si Tira na wa ninu itako ti o ga.

177. Kosi ifokansin nipa ki e yi oju nyin si iha gabasi ati (iha) yannma; sugbon ifokansin (on) ni

مَا رَزَقْنَكُمْ وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ
عَبُدُونَ ﴿١٧١﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالذَّمَّ وَاللَّحْمَ
الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ فَمَنْ أَضْطَرَّ
غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنْ أَلَّهَ
عَفْوٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ - مِمَّا قَلِيلًا أَوْلِيَّتِكَ
مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى
وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ سَرَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ
الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

﴿لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

[1] «Oku-mbete» - Itumọ eyi ni ohun ti o ku fun ara re.

ɛniti o gba Qlɔhun gbɔ, ati ojo ikɛhin ati awɔn Mɔlaika ati tira na ati awɔn anabi ati pe o fi owo tɔrɛ nigbati on na ni ifɛ si i (owo) (abi o tɔrɛ nititori ifɛ Rɛ) fun ɛni-isunmɔ ati ɔmɔ-orukan ati awɔn alaini ati ɔmɔ ori irin-àjo ati awɔn a tɔrɔjɛ ati fun irapada awɔn ti mbɛ ninu igbèkùn ɛrù, ati kikirun dèdè, ati zaka yiyan, ati awɔn olu-mu a dehun wɔn ɛɛ nigbati nwɔn ba ɛɛ adehun, ati awɔn oni sũru nigba inira ati ipɔnju ati ni asiko ogun. Awɔn wɔnyi ni ɛniti o ɛɛ ododo, awɔn wɔnyi si ni olubɛru^[1] (Qlɔhun).

178. ɛnyin ti ɛ gbagbɔ; A pa igbɛsan laɛɛ fun nyin nipa ipânia: ɔmɔluwabi fun ɔmɔluwabi ati ɛrù fun ɛrù ati obirin fun obirin^[2]; ũgbɔn ɛniti a ba ɛɛ idariji nkankan fun lati ɔdɔ ɔmɔ-iya rɛ (ti a pa enia rɛ), nigbana titɛle ofin (sisanwo ɛjɛ lo kan) gɛgɛbi ɛtɔ owo ni a o san fun u pɛlu daradara; eyi jɛ igbɛfuyɛ ati ãnu lati ɔdɔ Qlɔhun nyin, ũgbɔn ɛniti o ba koja ɛnu

الْآخِرِ وَالْمَلَكِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ
وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوَى الْقُرْبَى
وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ
وَالسَّابِقِينَ فِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ
الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي
الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَى بِالْأُنثَى
فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأَبْسَعُ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَدَاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَرَحْمَةٌ مِّنْ أَعْمَدِي بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

[1] - Àyah yi kɔ ni pe igbagbɔ tabi irun-kiki nigba gbogbo lai si iɛɛ rere, asan ni, bɛni iɛɛ rere wɔnyi lai si igbagbɔ pe ɔkanɔɔso ni Qlɔhun ati pe ojiɛɛ Rɛ ni Anabi Muhammad (ki ikɛ ati qlà ki oma ba a) ati irun-kiki asan ni. Itumɔ yi yi oju si gabasi ati yanma ni pe didojukɔ Qiblah kirun nikan lai si iɛɛ kò le gba ni la.

[2] Itumɔ «ɔmɔluwabi fun ɔmɔluwabi» ni pe ɔmɔluwabi ti o ba pania, yala ɔmɔluwabi tabi ɛru tabi obirin ni o pa, ɛmi ɔmɔluwabi ti o pania ni a o pa dipo rɛ fun igbɛsan. Ti ɛru bà pa ɛru ɛru nã ni a o padi.

âlà (ofin) lëhin eyi, nje ìyà elero mbẹ fun u.

179. Işemi mbẹ fun nyin ninu igbësan, ɛnyin ti ɛ ni lâkaye, ki ɛ ba le şora nyin.

180. A şe ofin le nyin lori (pe) nigbati iku ba de si okan ninu nyin, bi o ba fi dukia silè, asoşelè fun awon obi mejèji ati awon ibatan pelu daradara je ɛto fun ɛniti nberu Qlohun.

181. Şugbon ɛniti o ba yi i pada lëhin ti o ti gbọ ọ (sieti), nigbana eşe re mbẹ lorun awon ɛniti o ba yi i pada nikan; dajudaju Qlohun ni Olugboro, Oluni-imò.

182. Şugbon ɛniti o ba ni ifoiya iwa-àbosî tabi iwa-eşe si ɛnitoso asoşelè, nje ki o şe atunşe larin won kosi eşe fun u; dajudaju Qlohun ni alaforiji, Alānu.

183. ɛnyin ti ɛ gbagbo! A şe awè ni oranyan le nyin lori gegebi A ti şe e ni Oranyan le awon ɛniti o şiwaju nyin lori ki ɛnyin le beru (Qlohun)^[1].

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا أَحْصَرْتُمْ أَحَدَكُمُ الْمَوْتَ أَنْ
تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ
يَبْدُلُونَهُ إِن لَّمْ يَسْمِعُوا عَلَيْهِمْ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِن لَّمْ يَعْزُورْ رَجِيمٌ ﴿١٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

[1] Awè gbigba je ohun ti Qlohun şe ni oranyan fun awon ojişe Re ti o şiwaju gegebi O ti şe e ni oranyan ninu Islam şugbon awè ti awon ero işaju ngba kò ni idi ati eto pataki gegebi ti Islam. Ninu Islam ni ɛko, etò ati idi ti o jinle fun awè gbigba pari si. Idi ti awon ɛlesin işaju fi ngbawè ni pe bi ibanuje tabi idamu ba ba won. Şugbon nitori ki a le paiya Qlohun lati şe ife Re ni O şe şe awè ni oranyan fun Anabi wa =

184. Fun awon ojọ ti o ni onka ni; şugbọn ẹniti o ba nşe aisan^[1] tabi ti mbẹ lori irin-ajo ninu nyin, (yio san āwẹ na pada ninu) onka awon ojọ miran; ati fun awon ẹniti o ba ni lara ki wọn şe irapada nipa bibọ alaini yó; şugbọn ẹniti o ba finufẹdọ şe ọre kan eyini ni o dara julọ fun u; ati pe ki ẹ gba āwẹ ni o dara-ju fun nyin bi ẹnyin ba mọ.

185. Oşu «Ramadhana» ni eyiti à sọ Al-Kurani kalẹ ninu rẹ, ilana ni o jẹ fun awon enia ati ẹri ododo ti ilana-otitọ na ati ipinya (ododo peļu irọ); nitorina ẹnikefi ti oşu na ba şe oju rẹ ninu nyin, nje ki o gba āwẹ ninu rẹ; ẹniti o ba nşe aisan tabi ti o mbẹ lori irin-ajo (yio san āwẹ na pada ninu) onka awon ojọ miran. Olohun nfe irorun peļu nyin kò si fe inira fun nyin, ki ẹ si şe aşıpe onka na, ki ẹ ba le şe agbega fun (orukọ) Olohun nitori ona ti O fi mọ nyin ati ki ẹnyin le mã şe ope.

186. Nigbati awon ẹrusin Mi ba bi o lẹre nipa Mi, dajudaju Emi mbẹ ni tosi; Emi nje ipe olupe-ipe

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ، وَأَنْ تَصُومُوا
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

شَهْرٍ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ
هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى
وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ
وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ
مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ
وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَىٰكُمْ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا فَلَيْسَ حَسْبُكَ
أَلْسَانُ

= (ikẹ ati ola Olohun ki o mã ba a) ati gbogbo Musulumi, ati ki a le mọ inira ebi nigba ayo ati ki awon ti orijẹ le mọ inira awon ti ebi npa lati şe ānu wọn.

[1] Ati abo-yun ati abiyamọ ti o nfun omọ lomọ ati arugbo ti kò ni agbara lati gbawẹ mọ wọnkò ni gba āwẹ lasiko rẹ. Şugbọn wọn o san pada gege bi Olohun ti şe alaye sisan rẹ.

nigbati o ba pe Mi, nitorina ki awon nã mã jẹ ipe Mi, ki nwon si gba Mi gbọ ki nwon le ba mọ ọna ti otọ.

187. A şe oru awẹ ni ẹtọ fun nyin lati sunmọ awon aya nyin; așo ni nwon jẹ fun nyin, ẹnyin na si jẹ așo fun won, Qlohun mọ pe ẹ şe abosi fun ẹmi-ara nyin^[1], nitorina O ši ju ānu wò nyin, O si şe imojukuro fun nyin, nitorina nisisiyi ẹ sunmọ won, ki ẹ si wa (lati şe) ohun ti Qlohun pa lașe fun nyin, ki ẹ mã jẹ, ki ẹ si mã mu titi iyatọ owu funfun si owu dudu yio fi han fun nyin ni afẹmọjumọ owurọ, lẹhinna ki ẹ şe așepe awẹ na titi di alẹ, ẹ kò si gbọdọ sunmọ won, nigbati ẹ şe atipo sinu mọsalasi; iwonyi ni ẹnu-āla (ofin) Qlohun nitorina ẹ mașe sunmọ o, bayi ni Qlohun şe alayé awon āyah Rẹ fun awon enia ki nwon ba le ọberu.

188. Ẹ kò gbọdọ jẹ ohun ini nyin larin ara nyin pẹlu ẹrù ati lati mu ninu rẹ fi wa ọna (are) lọdọ awon onidajọ ki ẹ ba le jẹ apakan gun ninu ohun ini awon enia pẹlu iwa ẹșe, bẹni ẹnyin mọ.

وَلْيُؤْمِنُوا بِاللَّهِمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَاہِ الرَّفَّتْ إِلَى نِسَائِكُمْ
هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ

عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ
فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالآنَ بَيِّنُوا
وَأْتَعُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ مِنَ الْخَيْطِ

الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ إِلَى الْآيِلِ
وَلَا تَبَيِّنُوا رُءُوسَكُمْ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يَبَيِّنُ

اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا

بِهَا إِلَى الْغُلَّامِ إِنَّا لَأَكُلُوا أَرْبَابًا مِّنْ

أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

[1] Ni akọkọ awon Sābe ki i sunmọ awon aya nwon ni oru inu awẹ ati ọsan rẹ pāpa nigbati nwon ba wa ninu awẹ, bẹni așa awon Yẹwudi ati Nasara ni, ati pe o jẹ ohun ti yio mu inira wa, nitorina ni āya yi se sọkalẹ lati kọ wa ni ẹkọ nipa rẹ. Alai sunmọ awon aya won ni oru yi ni «abosi» ti nwon şe, nitoripe kosi ọrọ bẹ ninu Al-Kurani.

189. Nwọn yio bi ọ lě̀rè nipa ilete oşu^[1] wipe: wọn jẹ akoko ti a yan fun awọn enia ati (fun) Haj; ki i şe iwa rere pe ki ẹ gba ẹhin-ikule wọ ile; şugbọn iwa rere ni ki enia bẹru Qlọhun ki ẹ si ma a gba ẹnu ọna wọ ile; ki ẹ si bẹru Qlọhun ki ẹ ba le jere.

190. Ki ẹ si mã ba (wọn ja) l'ọju ọna Qlọhun awọn ẹniti o nba yin ja^[2], şugbọn ki ẹ maşe rekoja ala, dajudaju Qlọhun kò fẹran awọn ti o nrekọ ja ala.

191. Ki ẹ si ma pa^[3] wọn nibikibi ti ọwọ nyin ba tẹ wọn, ki ẹ si le nwọn jade nibiti nwọn ti le nyin jade; idāmu buru ju pipa lọ. Şugbọn ki ẹ ma şe ba wọn ja ni Mọsalasi Mimọ ni titi nwọn yio fi ba nyin ja ninu rẹ. Bi nwọn ba ba nyin ja ki ẹ pa nwọn. Eyi ni ẹsan awọn alaigbagbo.

192. Şugbọn bi nwọn ba d'ẹkun, dajudaju Qlọhun ni Alaforijin, Alānu.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِبُ
النَّاسِ وَالْحَجُّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى
وَأَتَى الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُوكُمْ
وَلَا تَعْسَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَفْقَهُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ
أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ
الْمَسْجِدِ الْكَرِيمِ الَّذِي يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ
فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾

فَإِنْ أَنهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

[1] Awọn ti a pe ni ilete oşu ninu wọn ni oşu ti awọn Larubawa ya si mimọ; nwọn ki i jagun ninu awọn oşu nā. Awọn oşu wonyi ni Rajab, Dhul-Qa'da, Dhul-Hijja ati Muharam. Ninu apakan awọn oşu meřęrin wonyi ni a mã nşe abẹwo aye mimọ gbogbo ni Mecca ti a npe ni Haj.

[2] Āyah yi jẹ ọkan ninu awọn ti a kọkọ sọkalẹ nipa eyiti a gba awọn Musulumi laye lati ba awọn ti o ba gbe ijà kò wọn ja. O si tun han ninu āyah yi pe ogun idābo bo ẹsin ni awọn Musulumi njà.

[3] Bi ogun ba ti bẹ silẹ a le pa awọn ọta nibikibi ti a ba ri wọn.

193. Ki ɛ si ma ba nwɔn jà titi ti ki yio fi si idāmu mɔ ti ɛsin yio si wa (ni ominira) fun Qlɔhun. Şugbɔn bi nwɔn ba d'ɛkun (ija), nigbanna ko gbɔdɔ si igbogun ti ayafi si awɔn alabosi^[1].

194. Oşu mimɔ fun oşu mimɔ^[2], ati pe awɔn ɔwɔ ni igbɛsan. Nitorina ɛnikɛni ti o ba kɔja ɛnu-ala si nyin, ki ɛnyin na kɔja ɛnu-ala si i gɛgɛbi iru ikɔja ɛnu-ala ti o ɛ si nyin; ki ɛsi bɛru Qlɔhun ki ɛ si mɔ dajudaju pe Qlɔhun mbɛ pɛlu awɔn olubɛru (Qlɔhun).

195. Ki ɛ si mǎna ohun-ini si oju-ɔna Qlɔhun, ki ɛ ma si ɛ fi ɔwɔ yin fa iparun^[3], ki ɛ si mǎ ɛ re re; dajudaju Qlɔhun fɛran awɔn ti o nşe re re.

196. Ki ɛ si ɛ aşepe (işɛ) Haj^[4]

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ
فَإِنْ أَنهَبُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامَ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ
فَمَنْ عَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَأَعِدْهُ وَأَعْيَيْهِ بِمِثْلِ مَا عَدَىٰ
عَلَيْكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

وَأَنْقُضُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
وَآخِصُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَيُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ

[1] Erò pataki gan ti a fi gba awɔn Musulumi laye lati ja ôgun tubɔ han gbangba nihin pe ki ominira le wa fun ɛsin ni, ki olukuluku le mǎ ɛ ɛsin ti o jɛ ɛsin otitɔ ti o si le ti ipa rɛ ri igbalà.

[2] Bi awɔn ɔta ba gbe ijà ko awɔn Musulumi ninu awɔn oşu mimɔ ki awɔn na ba wɔn jà.

[3] Gɛgɛbi o ɛ jɛ pe ogun idābobo ara-ɛni ni inawo ninu, a fun awɔn Musulumi ni amɔran lati dawo sinu apo owo ogun ti a pe ni inawo si oju-ɔna Qlɔhun. Bi wɔn ba kùna lati ɛ iranlɔwɔ owo fun idābo bo ara wɔn, nwɔn yio fi ɔwɔ ara wɔn fa iparun.

[4] Isin Haj tabi irin-ajo mimɔ lɔ si Mekka ni ipari opo ɛsin Islam marun. Lɔ wo āyah 197 titi de 203 nipa ɔrɔ Haj. Akɔkɔ ninu opo ɛsin Islam mararun nipe: Kagba Qlɔhun ni Qkan şoşo atipe Anabi Mohammad Ojişɛ Rɛ ni, ekeji ki a ma ki irun wakati marārūn lojɔjumɔ, ɛkɛtā ki a ma yan saka ni ɔdɔ dun ninu ɔrɔ wa, ɛkɛrin ki a ma gba āwɛ Ramlana, Ekarun ki arin irin àjò lɔsi ile Oluwa ti a ba ni agbara Haj.

ati Umura^[1] fun Qlòhun. Şugbõn bi a ba se yin mọ ọna, ki ẹ fi ohun ti o ba rọrun ni ọrẹ (ranşẹ), ki ẹ ma si şe fá (irun) ori yin titi ti ọrẹ na yio fi de aye rẹ. Şugbõn ẹnikeṅi ninu yin ti o ba ş'aisan tabi ti ori ndun u, ki o şe irapada nipa (gbigba) āwẹ tabi sara tabi ẹran-pipa. Nigbati ẹ ba si ti fi ọkan balẹ (ninu ewu), ẹnikeṅi ti o ba pa Umura pọ mọ Haj, ki o fi ohun ti o ba rọrun şe itọrẹ ānu. Şugbõn ẹnikeṅi ti ko ba ri (ohun ti yio fi şe itọrẹ) ki o gba āwẹ ọjọ męta ni Haj ki o si gba meje nigbati o ba pada (de ile), eyi yio jẹ (āwẹ ọjọ) męwa perepere eyi wa fun ẹniti ko si ẹbi rẹ ni Mọsalasi-Mimọ. Ki ẹ bẹru Qlòhun ki ẹ si mọ daju pe Qlòhun le koko ni iyà.

197. Haj şişe ninu awọn oşu ti a mọ ni^[2]; nitorina ẹnikeṅi ti o ba pinnu lati şe Haj ninu wọn, kò gbọdọ sọ ọrọ isọkusọ, ko si gbọdọ si ẹbu bẹni kò gbọdọ si ijà^[3] ni

مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُٗ
فَإِن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ
مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ مِّن تَمَنُّعٍ
بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ
فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ
تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاسِرِينَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١٦٦﴾

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ
الْحَجَّ فَلَارْفَتْ وَلَا سُوفَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

[1] Itumọ Umura ni abẹwo. A le pe Umura ni isin Haj kekere. Igbakigba ni a le şe Umura yatọ si Haj ti o ni akoko kan pataki larin ọdun gęgębi āyah 197 ti wi. Gbogbo ohun ti oşe pataki lati şe ninu isin Haj gan na ni o wa lati şe ninu isin Umura ayafi Arafat Muzdalifat ati Mina nikan ni kò si ninu eto ti Umura.

[2] Awọn oşu ti a mọ dāda na ti a nşe isin Haj ninu rẹ ni Shawal, Dhul-Qada ati lati ọjọ kinni titi de ọjọ kẹwa oşu Dhul-Hijja.

[3] Isin Haj jẹ ipari ijọsin ninu Islam o si jẹ isin mimọ; nitorina, a ni lati şe e ni mimọ. Nipa bayi, ẹnikeṅi ti o ba wa ninu isin Haj na kò gbọdọ şe ohunkohun ti ko dara bi ọrọ isọkusọ, ọrọ buruku, ẹbu ati ijà. Eto =

Haj. Ohunkohun ti ẹ ba si ẹ ni rere Qlọhun mọ ọ. Ki ẹ si pese dani^[1], ese ti o dara ju ni ibẹru Qlọhun; ki ẹ si bẹru Mi, ẹnyin onilakaye.

198. Kò si ibawi fun yin lati wa oju-re Oluwa yin^[2]. Nitorina, bi ẹ ba ndaribọ lati Arafat^[3], ki ẹ ẹ iranti Qlọhun nibi aye mimọ ni (Muzdalifa), ki ẹ ẹ iranti Rẹ gẹgẹbi On ẹ ti tọ yin s'ona botilejẹpe nişaju ẹ wa lara awon ti o s'onu.

199. Lẹhinna ki ẹ darikọ ibiti awon enia badarikọ, ki ẹ si wa aforijin Qlọhun, dajudaju Qlọhun jẹ Alaforijin, Alānu.

200. Nigbati ẹ ba pari ijọsin yin, ki ẹ ranti Qlọhun gẹgẹbi iranti yin

وَسَكَرُوا وَأَفَاءَكَ خَيْرَ الزَّادِ النَّعْوَى
وَأَتَّقُونَ بِتَأْوِيلِ الْأَلْبَابِ ﴿١٧٧﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ
مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
هَدَىٰكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٧٨﴾

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٩﴾

فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ سِكِّكُمْ فَأَذْكُرُوا

= Islam ni lati mu alafia sọkalẹ si aiye jakejado nipa mimu ki awon enia ma gbe pọ ni alafia. Nipa bayi, ninu isin Haj to jẹ ipari isin Islam a fẹ pe ki a yago fun gbogbo awon ohun ti o nşe idiwo fun iwa (bibẹ) ni alafia ati irẹpọ awon enia.

[1] Ẽnikẹni ti yio ba lọ ẹ isin Haj gbọdọ mu awon nkan ti yio jẹ ki irin-ajo na jẹ irorun fun u dani. Ki o mu owo dani dāda ti yio to o na lọ nabọ lẹhin ti o ba ti fi ile rẹ si eto dāda. Ohun pataki julọ ti a tun fẹ pe ki a mu dani lọ si Haj ni ibẹru Qlọhun nitoripe ori eyi ni ohun gbogbo duro le.

[2] Ojure Oluwa nihin, òwò şişe, l'oduro fun; eyi ni pe a le ş'owo l'asiko isin Haj. Ki i ẹ ẹwọ fun Musulumi lati wa ilọsiwaju ti aiye gẹgẹbi o ẹ nwa t'orun.

[3] Arafat ni aye ti (awon) Alhujaji npejọ si ni Mekka ni ojo kẹsan oşu Dhul-Hijja. Pipejọ si Arafat yi jẹ origun kan pataki ninu isin Haj to bẹ ti ofi jẹ pe bi enia ba kùnà lati ba won pe si ibẹ l'ọjọ na oluwa rẹkò ti di Alhaja tabi Alhaja.

si awon baba yin tabi iranti ti o le ju u lo. Şugbon o wa ninu awon enia ti o nwipe: Oluwa wa fun wa (ni ore) ni aiye yi; ki yio si si ipin kan fun u l'orun.

201. O si mbe ninu won ti nwipe: Oluwa wa fun wa ni rere ni aiye yi ati rere l'orun, ki o so wa ninu iya ina^[1].

202. Awon wonyi ipin ere ise won yio wa fun won. Qlohun si yara ninu isiro (ise).

203. E se iranti (is'ruk) Qlohun larin awon ojjo ti o ni onka, lehinna eniti o ba kanju lo ni ojjo meji kosi ese fun u; eniti o ba tese duro di'e kosi ese fun u; eyi mbe fun eniti o beru Qlohun; ki e beru Qlohun; ki e si mo pe a o ko yin jo si odo Re^[2].

204. O mbe ninu awon enia ti o jepe oro re yio jo yin l'aju nipati

اللَّهُ لَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا
فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الآخِرَةِ مِن خَلْقٍ ﴿١٠١﴾

وَمِنَهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿١٠٢﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٠٣﴾

﴿١٠٤﴾ وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ
فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن
تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٠٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ

[1] Adua Musulumi pataki ni eyi. Gegebi a ti ko Musulumi pe ki o ma gb'adua lati ni ipin rere ni aiye yi ati ipin rere ni orun, bakanna ni o ni lati ma sa apa lati je eni rere ni aiye yi ati l'orun. Eyi ni iyato ti o wa larin esin islam ati awon esin miran nipa pe awon esin miran ko ni pe bi o ba nfe orun o ni lati ko ehin si aiye; şugbon Islam ko ni pe bi a ti nwa orun ki a ma wa aiye. Şugbon a ko gbodo je ki wiwa aiye ko di wiwa orun lowo.

[2] Ojo mejiji ti a wi yi tobi pupo; awon ojo na ni a ma lo ni Mina lehin ti a ti se Haj, tan, Eyi yi ni ojo kakanla, ekejila ati eketala ti oşu Dhul-Hijja. Awon ojo wonyi ni a ma nlo ni Mina lati ma yin Qlohun l'ogo; ati lati ma so oruk Re.

igbesi aiye yi, ti yio si fi Qlqhun şe
 eļeri si ohun ti o mbę ni okan rẹ,
 sibęsibę qta gidi ni^[1].

205. Şugbqon ti o ba ti yi pada,
 yio ma sare kiri lori ilẹ lati şe ibaję,
 yio si ma pa awqon qgbn ati ohun
 qsin run; Qlqhun kò fęran ibaję.

206. Ati pe nigbati a ba sq fun u
 pe: ‘bęru Qlqhun’, igberaga a si mu
 u da eşę si, nipa-bayi ina a wa to o,
 ibusinmi buburu si ni.

207. O mbę ninu awqon enia ti o
 ję pe yio gbe ara rẹ ta lati le fi wa
 oju rere Qlqhun atipe Alānu ni
 Qlqhun fun awqon ęru Rẹ.

208. A pe ęnyin onigbagbq, ę ko
 si eşin Islam patapata, ę ma şe teļe
 işişę esu, dajudaju, on ję qta ti o fi
 oju han fun nyin^[2].

209. Şugbqon ti ę ba ję ki eşę yin
 yẹ, lęhin ti ohun ti ofi oju han ti
 wa ba yin nşe ni ki ę mq pe
 Alagbara ni Qlqhun, Qlqgbqon si ni.

210. Nwqon kò reti nkankan ju

الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ
 وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا
 وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ
 لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِشْرَارِ
 فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ إِلَهَ مَعَهُ مَن
 يَلْمِزُكَ ۗ وَاللَّهُ يَكْفِيكَ ۗ وَاللَّهُ
 يَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
 عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ
 مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَوْتًا لَا يَخْلُونَ فِيهَا
 أَصْفَاءَ وَلَا يَسْتَبْعُونَ خُطُوبَاتِ الشَّيْطَانِ
 إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٨﴾

فَإِن زَلْتُمْ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
 الْبَيِّنَاتُ فَاغْلُظُوا ۗ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ

[1] Awqon ti āyah yi bawi ni awqon ti ęnu wqon dun pe o tq ki a şe rere fun ara aiye, sugbqon ti ohun aiye na ba tę wqon lqwq tan ti ara wqon ni wqon fi i gbq.

[2] Lęhin ti a ti sq qrq awqon ti o ję pe aiye ni wqon le ba, o tq ki a ba awqon onigbagbq ati awqon ti igbagbq wqon kò rinlẹ to sq ki wqon wq Islam ti apa ti eşę patapata ki wqon ba le ri ere rẹ ję. Ki a si kilq fun awqon ti igbagbq wqon kq duro ki wqon ya fun eşu.

pe ki Qlqhun wa ba wq̄n lati inu iboji eṣu-ojo, p̄lu awq̄n Mqlaika pe a si ti pari q̄r̄o na. Qd̄o Qlqhun ni apadasi gbogbo q̄r̄o.

211. Bi awq̄n q̄m̄o Israila l'ere: Idi q̄r̄o ti o yanju melo ni a ti fun wq̄n. Eṣiyowu ti o ba yipada oju rere Qlqhun l̄ehin ti o ti de wa ba a, dajudaju Qlqhun le koko ninu iyà.

212. A ṣe ile aiye yi ni ohun ti yio m̄a j̄o awq̄n ti kò gbabq̄o l'oju, (nipa bayi) nwq̄n a m̄a fi awq̄n onigbabq̄o ṣe eṣ̄e. Ṣugbq̄n awq̄n ti o b̄eru Qlqhun yio ju wq̄n l̄o (nipa ik̄e Qlqhun) ni oq̄o ik̄ehin. Qlqhun A m̄a ṣe arisiki fun eṣiti O ba f̄e lai ni oṣu -wq̄n^[1].

213. Gbogbo awq̄n enia j̄e iran kanṣoṣo; Qlqhun gbe awq̄n anabi dide ni onijihin rere ati olukil̄o ati pe On si s̄okal̄e fun wq̄n tirà na p̄lu ododo ki O ba ṣe idaj̄o larin awq̄n enia nipa ohun ti wq̄n ṣe iyapa eṣu si; eṣikan kò si ṣe iyapa eṣu nipa r̄e, ayafi awq̄n ti A ti fi fun l̄ehin ti ododo ti wa ba wq̄n niti ilara larin ara wq̄n. Qlqhun t̄o awq̄n ti o gbabq̄o si q̄na nipa ohun

الْعَمَارِ وَالْمَلَكِ كُهُ وَقَضَى الْأَمْرَ
وَالِلَّهِ رُجْعُ الْأُمُورِ ﴿١١١﴾

سَلِّبِي إِمْرَأَتِي بِلِ كَمْ ءَاتَيْنَهُمْ مِنْ ءَايَةٍ يُتْبِعُ
وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١٢﴾

رُزْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَسَخَّرُونَ مِنَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ رَازِقٌ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١٣﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ
بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اختلفوا فِيهِ
وَمَا اختلف فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوْتُوهُ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ
الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا اختلفوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِآيَاتِهِ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١١٤﴾

[1] Awq̄n ti aiye ȳe m̄a nsaba ro pe kosi ohun ti o le ṣe awq̄n m̄o, wq̄n a si m̄a fi eyi ṣe f̄ari lori awq̄n ti o nṣe ti Qlqhun ti wq̄n kò si ni q̄r̄o l̄ow̄o to wq̄n; ṣugbq̄n igba kan nb̄o ti wq̄n kò ni j̄e nkan kan m̄o ti awq̄n ti wq̄n nwo n'il̄e tun m̄a wa di eṣi agbega.

ti wọn şe iyapa ẹnu si ni ti ododo pẹlu aṣẹ Rẹ̀ Qlọhun A mǎ fi ẹniti O ba fẹ̀ mọ ọna ti o şe tǎrǎ^[1].

214. Tabi ẹnyin ro pe ẹnyin yio wọ ọgba idẹra na nigbati irufẹ ohun ti o de wa ba awọn ti o ṣiwaju yin kò i ti ba yin? A fi inira ati aisan kan wọn A si mi wọn jigijigi to bẹ gẹ ti ojìṣe ati awọn onigbagbọ ti wọn gbagbọ pẹlu rẹ̀ sọ bayi pe: Nigbawo ni iranlọwọ Qlọhun mǎ de? Ha! Dajudaju nisisiyi iranlọwọ Qlọhun sunmọ^[2].

215. Nwọn o bi ọ l'ẹre pe kini ki awọn mǎ ná. Wipe: Ohun ti o ba dara (ninu) ọpọlọpọ ọrọ (ki o jẹ fun) awọn obi mejẹ́ji ati awọn ara ati awọn ọmọ orukan ati talaka ati ọmọ oju-ona. Ohunkohun ti ẹ ba şe ni rere, Qlọhun mọ^[3].

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ
مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ
وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُنْفِقُونَ قُلْ مَا أُنْفِقُ مِنْ
خَيْرِ فِئْتَوَى الَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالسَّكِينِ وَالْمَسْكِينِ
وَأَيْنَ السَّكِينِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

[1] Qlọhun fi han wa nibi pe bi O ti pe iran kan ni awa ẹda ni ipilẹ ọjọ. Bẹni On Qlọhun tun wa şe wa ni irankan lati ọdọ Anabi Muhammad ti o fi Tirà Al-Kurani Alapọnle ran si gbogbo aiye ati pe aigbagbọ jẹ ilara larin awọn enia ni. Anabi Muhammad ni o wa da'jọ ariyan jiyani ti o mbẹ nipa awọn tirà ti o ṣiwaju, gẹgẹbi Ataorata, Sabura ati Injila...

[2] Gbogbo ẹniti yio ṣowo jere yio şe aṣẹ lagun pẹlu i fi ara da. Bayi na ni ojuona ti Qlọhun fun awọn onigbagbọ ododo; nwọn ni lati ri wahala, ọwọ kò ni to ẹnu tobẹ, inira yio mǎ bẹ, bẹni a o gbò wọn jigijigi ti wọn o fẹ fi bọ un ki aranṣe Qlọhun to de; nitori bẹni a şe fun awọn ara ṣiwaju ninu ẹsin ki nwọn to di ẹni rere niwaju Qlọhun.

[3] Ohun ti o ba dara ni a ni ki wọn nǎ: Eyi ni bi owo ti nwọn şe iṣe rẹ ati ọrọ ti nwọn ba ni, ọrọ ti a wi yi le jẹ agbara, alafia, aṣọ, imọ, ọrọ ẹnu ti o tutu tabi ipari ijà larin awọn mejì tabi ohun bi irufẹ bẹ.

216. A pa ogun jijà ni așe fun nyin, ŝugbɔn o jẹ ohun ti ẹ korira. Bēni o le jẹ pe ẹninin korira nkankan ti nkan na yio si jẹ ɔre fun nyin; bēsi ni ẹninin yio fẹran nkankan ti yio jẹ aburu fun nyin. Qlɔhun mọ, ẹninin kò mọ.

217. Nwɔn yio bi ɔ l'ère ogun jija ninu oșu mimọ; sọ fun wɔn pe: Jijagun ninu rẹ jẹ eșe ti o tobi ŝugbɔn ki a di enia lɔwọ ni oju-ona ti Qlɔhun ati aigba A gbọ ati ki a di enia lɔwọ ni Mọsalasi Mimọ ati ki a le awɔn ti o wa ni ibe jade tobi julọ ni eșe niwaju Qlɔhun: ŝugbɔn ki a ni enia l'ara ni inira buruku ju ki a pa enia lọ; nwɔn kò si ni ye yin bajà titi ti nwɔn o fi le yin kuro loju-ona eșin yin ti nwɔn ba ni agbara. Ẽniyowu ti o ba yipada kuro ninu eșin rẹ ninu yin ti o si wa ku, o ku ikú aigbagbọ, awɔn wɔnyi ni ișe wɔn yio ja si ofo ni aiye ati ɔrun, awɔn ni yio jẹ ero ina, nwɔn o si gbe ibe gbere.

218. Dajudaju awɔn ti o gbagbọ ati awɔn ti o șile wa ti nwɔn si sa ipa ni oju-ona ti Qlɔhun, awɔn wɔnyi ni nreti ̃nu Qlɔhun. Qlɔhun jẹ Alaforijin, Alaanu^[1].

كَيْتَبَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْحَرَامِ فَقَالَ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدَ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّىٰ تَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَمَا يُمِمْتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٨﴾

[1] Qlɔhun še adehun fun awɔn Musulumi nihin pe ati awɔn ati awɔn ti nwɔn ši ile wa ati awɔn ti wɔn fi gbogbo ohun ini nwɔn še ti Qlɔhun pe awɔn ni yio ri oju rere Qlɔhun ati ike Rẹ. Alaforijin ni Qlɔhun, yio fi ori gbogbo eșe wɔn jin wɔn, yio si ke wɔn peļu.

219. Nwọn o bi ọ l'ere nipa ọti ati tété; wipe: Eşş nla mbẹ ninu mejêji, anfani (õre) tun wa nibẹ fun awọn enia, şugbõn eşş awọn mejêji ju anfani awọn mejêji lọ. Nwọn o tun bi ọ l'ere kinni ohun ti nwọn yio mã nâ; sọ pe: Ohun ti agbara bâ kâ. Bayi gãn ni Qlõhun şe la awọn âyah Rê ye yin ki enyin ba le ronun.

220. Ni aiyé ati ọrun. Nwọn o tun bi ọ l'ere nipa awọn omọ orukan; wipe: Işe daradara fun wõn ni o daraju, bi ẹ ba si kó wõn mọ'ra omọ iya nyin ni nwõn i şe. Qlõhun mọ obilejẹ yatọ si alatunşe, bi Qlõhun ba si fẹ ni, dajudaju I ba ni yin lara. Dajudaju Qlõhun jẹ Alagbara, Qlõgbõn.

221. Èkò gbõdõ fẹ awõn abõrişa obinrin titi nwõn yio fi gbagbõ; dajudaju ẹru-binrin ti o gbagbõ san ju abõrişa obinrin lọ bi o tilẹ jẹ pe o wu yin. È kò si gbõdõ fi omọ yin obinrin fun awõn abõrişa ọkunrin titi nwõn yio fi gbagbõ; ati pe dajudaju ẹru-kunrin ti o gbagbõ san ju abõrişa ọkunrin lọ bi o tilẹ jẹ pe owu yin; awõn wõnyi npe ipe lọ si ibi ina, Qlõhun si npe ipe lọ si ibi ọgba-idẹra ati aforijin pẹlu aşş Rê. O si nşe alaye awõn âyah Rê fun awõn enia ki nwõn ba le mã ranti.

يَسْتَأْتُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْتَأْتُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ
قُلِ الْمَوْفُؤُ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْتَأْتُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى
قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنْ اللَّهُ غَرِبٌ عَنَّا
حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّى تُؤْمِنَ وَلَا مُمْ
مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ
وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ
مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ
يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَسَيُنْزِلُ عَلَيْهِنَّ مِنَ السَّمَاءِ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

222. Nwọn o si bi ọ l'ère nipa nkan oşu (obinrin); sọ pe: Egbin ni, nitorina ẹ ye'ra fun awọn obinrin ni asiko na ki ẹ ma si şe sunmọ wọn titi nwọn yio fi mọ. Nigbati wọn ba mọ ki ẹ lọ ba wọn ni àye ti Qlọhun pa laşe fun yin; dajudaju Qlọhun fẹran awọn ti o ronu piwada, O si fẹran awọn ti o mọ.

223. Awọn obinrin nyin oko ni wọn je fun nyin; ẹ mã lọ si oko nyin bi ẹ ba ti fe, ẹ ti dāda şiwaju fun ara yin ki ẹ si beru Qlọhun, ki ẹ si mọ pe ẹ o pade Re, ki ẹ si fun awọn onigbagbo ododo ni iro idunnu.

224. E ma şe fi Qlọhun şe idina fun ibura nyin lati şe rere. E şo'ra, ki ẹ si mã şe atunşe larin awọn enia. Qlọhun si je Olugbo, Olumofin^[1].

225. Qlọhun kò ni mu nyin fun ibura yin ti kò ti inu wa. Şugbo yio mu yin fun ohun ti okàn yin şe ni'se. Qlọhun si je Alaforijin, Alafarada.

226. Ikoraro oşu merin mbe fun awọn ti nwọn ti bura pe awọn kò ni to iyawo wọn lọ şugbo bi wọn ba pada, dajudaju Qlọhun je Alaforijin, Alānu.

وَسَأَلُواكَ عَنِ الْمَجِيزِ قُلْ هُوَ آدَىٰ
فَاعْتَرَلُوا الْبَنَاتِ فِي الْمَجِيزِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ
حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ
أَرَمَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَّابِينَ
﴿١٢٢﴾ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿١٢٣﴾

نِسَاءُكُمْ حَرَّتْ لَكُمْ فَأَتُوا حُرَّتَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ
وَقَدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ مُلَقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٤﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ
أَنْ تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٥﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ
بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٢٦﴾

لِلَّذِينَ يُؤُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثَرْثُصَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ
فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٧﴾

[1] Ohun ti āyah yi kọ ni ni wipe ka ma fi wipe a ti fi Qlọhun bura şe awawi lati ma şe işe rere tabi ohun ti o to.

227. Şugbõn bi nwõn ba pin-nu kikõ silê, daju-daju Qlõhun jê Olugbõrõ, Olumõ.

228. Awõn obinrin ti a kõ silê yio ko ara wõn ro fun igba mêtã. Kò tõ fun wõn ki wõn fi ohun ti Qlõhun da si apoõmõ wõn pamõ bi wõn ba gba Qlõhun gbõ ati ojq ikẽhin; õkõ wõn lo ni etõ julõ lati gba wõn pada l'asiko nã bi wõn ba fê atunşê; o wa fun awõn obinrin lori õkõ iru ohun ti o wa fun õkõ wõn lori wõn pẽlu dãda, şugbõn ajulõ si mbê fun awõn õkunrin lori wõn. Qlõhun si jê Alagbara, Qlõgbõn^[1].

229. Ikõ silê ãmeji ni, ẽ mu wõn dani pẽlu dãda tabi ki ẽ fi wõn silê pẽlu dãda, kò si tõ fun nyin pe ki ẽ gba nkan kan (pada) ninu ohun ti ẽ fun wõn, ayafi ti awõn mejêji ba mbõru pe wõn kò ni le duro ni ẽnu-ãlã Qlõhun. Bi ẽnyin na (alatunşê) ba mbõru pe awõn mejêji kò ni le duro ni ẽnu-ãlã Qlõhun nigbana kò si ibawi fun awõn mejêji nipa ohun ti (aya) ba fi şe irapada ara rê. Awõn wõnyi ni awõn ẽnu-ãlã Qlõhun, ẽ ma şe rê-koja wõn, ẽnikẽni ti o ba si re awõn ẽnu-ãlã Qlõhun koja awõn yi ni alabosi.

وَأَيْنَمَا أَطْلَقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

وَأَلْمَطَلَقْتُ بَرَبِّكُمْ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ
وَلَا يَحِيلُ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَوَعِلْنَ أَحَىٰ
بَرِيهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

أَلْطَلَقَ مَرَّتَانِ قَائِمًا كُؤْمَعْرُوفِي أَوْ تَسْرِيحُ
بِإِحْسَنٍ وَلَا يَحِيلُ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُعْيِمَا حُدُودَ
اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُعْيِمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٩﴾

[1] Igba mêtã na ni işe nkan-oşu lêmêtã: kò gbõdõ gbe oyun ti o ni fun õkõ pamõ nitoripe ijã de lãrin on ati õkõ rê. Iruşê etõ ti awõn õkõ ni le awõn obinrin wõn lori na ni awõn obinrin ni le awõn õkõ wõn lori şugbõn õkunrin ni lati şe ifarada ju awõn obinrin lõ.

230. Bi on (oƙo) ba ƙo iyawo silè, lèƙeta kò tọ fūn mọ lèhinna titi yio fi fẹ oƙo miran. Bi on (oƙo keji) ba ƙo silè, kò si ibawi fun awon mejèji pe ki won pada si odo ara won bi awon mejèji ba ro pe awon le duro ni ɛnu-āla Qlohun. Awonyi ni awon ɛnu-āla Qlohun ti O se alaye re fun awon enia ti o mo.

231. Nigbati e ba ƙo obinrin silè ti won ba de opin igba won, yala ki e mu won dani pelu dāda tabi ki e ju won silè pelu dāda. E ma mu won dani niti ipalara nitori ki e le ƙoja ɛnu-ālā. Eniti o ba se be dajudaju o ti bo ori ara re si. E ma mu āyah Qlohun ni yeye. E ranti òre-ajulo Qlohun ti o se fun nyin. Ati ohun ti Qlohun sòkalè fun nyin ni tira ati oye ijinle ti O fi nse ikilo fun nyin. E beru Qlohun ki e si mo pe dajudaju Qlohun ni Olumo gbogbo nkan^[1].

232. Nigbati e ba si ƙo awon obinrin nyin silè, lèhinna ti nwon ba si de opin igba won, e ma se ƙo fun won lati fe awon oƙo won nigbati won ba ti yonu si ara won niti dāda. Eyi ni a fi nkilo fun eniti o ba je olu-gba Qlohun gbọ ninu

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَنْ يَنْكِحَ زَوْجًا
 غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ
 ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا
 لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَنْ أَجَلُهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
 بِعُرُوفٍ أَوْ سُرُوحِهِنَّ مَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ
 ضِرَارًا لِيَتَعَنَّدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
 وَلَا تَنْجِدُوا أَيْدِيَ اللَّهِ هُرُوعًا وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ
 وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَنْ أَجَلُهُنَّ فَلَا تَعَصِلُوهُنَّ
 أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ
 ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مُؤْمِنًا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ وَأَطْرُوقُ اللَّهِ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
 لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

[1] Alaye āyah yi ni pe ti awon o binrin na ba sunmo opin akoko won, eyi ni pe larin oshu meji si meta, e le fe won pada tabi bi e ko ba ni won fe mo ki e je ki won ma lo ni ti dāda.

yin ati oḡo ikehin. Eyi ni o dara ju fun yin ti o si mọ. Qlọhun ni Olumọ ati pe ẹnyin kò mọ^[1].

233. Ati ki awọn abiyamọ ma fun awọn omọ wọn lomu mu ni odun meji gbako fun ẹniti o ba fẹ se aṣepe ti ifun omọ lomu mu; ije, imu ati aṣo ni wiwo wọn se oranyan fun ẹniti wọn bi-mọ fun ni ona eto. A kò gbe e kọ ẹmi kan l'orun ayafi iba agbara re. A kò gbodo ni abiyamọ lara nitori omọ re, be si ni a kò gbodo ni baba lara nitori omọ re pelu nitori iru eyi na se oranyan fun ẹniti yio je ogun. Bi awọn mejēji ba si fẹ ja omu l'enu omọ ni ipanu po awọn mejēji ati ise aṣaro, kò si eṣe fun awọn mejēji. Ati bi e ba si fẹ fi awọn omọ yin fun alagbatọ, kò si eṣe fun nyin nigbati e ba ti fun wọn ni ohun ti e fẹ fun wọn, ki e si beru Qlọhun, ki e si mọ daju pe Qlọhun ri ohun ti e nse.

234. Ati awọn ti o kú ninu yin ti wọn si fi awọn iyawo silẹ, awọn obinrin na ni lati kora ro fun oṣu merin ati oḡo mewa; lehinna nigbati nwon ba de opin igba wọn kò si eṣe

﴿ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنِمْ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ وِثْرًا وَلَا وَسْعَةً لَا تُضَاعَرُ وِلْدَةٌ بُولَدٍهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بَوْلِيدٌهُ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنِ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا فَعَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْقَوُا لِلَّهِ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَمَاتَعْلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

﴿ وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاجًا يَرِيضْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ يَمَاتَعْلُونَ خَيْرٌ ﴿٢٣٤﴾

[1] Idi ti āyah 232 yi fi sọkalẹ ni pe ara-binrin «Makalu» omọ «Yasari» ti okọ re kọ silẹ, okọ na si fẹ da pada si odọ; Makalu omọ Yasari si kọ fun pe ki o maṣe pada si odọ okọ re na mọ. O un ni Oluwa fi āyah yi sọ fun awọn alaṣe obinrin pe ki wọn ma se kọ fun wọn mọ. Nitoripe okọ wọn ti akokọ ni oni eto julọ lati gba wọn pada.

fun nyin nipa ohun ti wọn ba şe fun ara wọn ni ọna ẹtọ. Bẹşini Ọlọhun ni O ni iro ohun ti ẹ nşẹ^[1].

235. Kò si ẹşẹ fun nyin nipa ohun ti ẹ ba pẹşọ ni ti iba awọn obinrin na sọrọ tabi ẹ ti ẹ fi pamọ sinu ẹmi nyin; Ọlọhun si mọ pe ẹomã ranti wọn. Şugbọn ẹ ma si ba wọn şe adehun ni ikòkò, ayafi ki ẹ mã s'òrọ ti o dara ati ki ẹ ma şe ta koko yigi ayafi ti asiko na ba de opin ati ki ẹ si mọ pe Ọlọhun mọ ohun ti o wa ninu ẹmi nyin; nitorina ki ẹ şọ'ra nipa rẹ ati ki ẹ mọ pe Ọlọhun ni Alaforijin, Olu-fi-ara-da^[2].

236. Kò si ẹşẹ fun nyin ti ẹ ba kọ awọn obinrin nyin silẹ la i ti fi ọwọ kọn wọn, ti ẹ kò i si ti fi ọwọ şe ohun-ọranyan kan fun nwọn, ki ẹ si pese fun nwọn. Awọn ti nwọn ni gẹgẹbi agbara nwọn ti mọ: ki ẹniti kò ni mã şe gẹgẹbi agbara rẹ

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةٍ
 الْيَسَاءِ أَوْ أَكْتَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ
 أَنَّكُمْ سَخِرْتُمْ لَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ
 سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا
 عَهْدَ النَّكَّاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكَتْمُ أَجَلَهُ
 وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ
 فَاحْذَرُوهُ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ
 أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَىٰ الْمَوْسِمِ
 قَدَرَهُ، وَعَلَىٰ الْمَقْتِرِ قَدَرُهُ، مَتَّعَابًا بِالْمَعْرُوفِ طَهَّ
 عَلَىٰ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

[1] Àyah yi ni Oluwa fi npa la'şẹ fun awọn obinrin pe ki wọn mã ko ara ro fun oşu męrin ati ọjọ męwa lęhin iku ọkọ wọn. Nigbati wọnba jade ko si ẹşẹ fun wọn lati fẹ ọkọ miran. Idi eyi ni pe Ọlọhun ko fẹ ki awọn obinrin gbe oyun ọkọ wọn lọ fun ẹlomiran. Boya ki ọkọ t'oku oyun ti wa lara iyawo rẹ na. Ikoararo yi ni awọn Musulumi npe ni «Opo» ẹniti ọkọ rẹ ku (Iddat).

[2] Àyah yi nkọ wa bi o ti yẹ ki a mã ba awọn obinrin ti o wa ninu opo s'òrọ ni ọna ẹrọ. Otun pa laşẹ fun wa pe a kò gbọdọ la fifẹ mọlẹ fun obinrin ti o nşẹ opo lọwọ tabi ba wọn lo pọ nigbana pẹlu, ayafi ki a ma pẹ sọ fun u; nitorina ni Oluwa şe kọ wa ni ọna ti a o gba mã sọ ọ; tabi ki enia şe rere fun nwọn titi ọkàn nwọn yio sọ fun nwọn pe tabi o fẹ fẹ on ni.

ti mọ. O jẹ igbadun fun awọn ti o kọni ni ọna ẹto; o si tun jẹ ọranyan fun olu-ṣiṣẹ rere^[1].

237. Ati bi ẹninin ba kọ nwon silẹ siwaju ki ẹ to fi ọwọ kọni nwon bẹ si ni ẹ ti bu ọranyan kan fun nwon; nitorina idaji ohun ti ẹ ba bu ni ọranyan ni ki o mǎ jẹ ti won, ayafi ti won ba ẹ amọju kuro tabiki ẹniti ita koko yigi na ba wa ni ọwọ rẹ ẹ amọju kuro ati pe ki ẹ ẹ amọju kuro l'ọ sunmọ ibẹru Ọlọhun; ati ki ẹ ma ẹ gbagbe ọla ti arin nyin. Dajudaju Ọlọhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe^[2].

238. Ki ẹ ma ẹ awọn irun pāpa irun ti ārin; ki ẹ si dide duro fun Ọlọhun ninu irun, ki ẹ si tẹ ori nyin ba fun U^[3].

239. ẹgbon ti ẹninin ba mberu ọta, ki ẹma ki irun nyin lori irin tabi lori rakunmi; nigbati ọkàn

وَإِنْ طَلَقْتُمْوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَوَدَّ
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا
أَنْ يَعْفُوكَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ
النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ
وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ
وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرَجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ
فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمْتُمْ مَا لَمْ

[1] Āyah yi kọ wa pe ki a mǎ fun awọn obinrin ti a ba ti kọ s'ilẹ ni nkan bi a kò ba ti fi ọwọ kọni nwon tabi ti a kò ba ti bu ọranyan kan fun nwon; ki a si fun nwon ni nkan gẹgẹbi agbara wa ba ti mọ ki talaka ma ẹ ju agbara rẹ lọ. Iruṣẹ awọn o birin ba won yi ni anpe ni Iyawo oju ọna.

[2] Āyah yi pa laṣẹ fun wa pe ti a ba kọ awọn obinrin silẹ lai kò ti fi ọwọ kọni nwon ti a si ti bu ọranyan kan fun nwon, idaji iye na ni ki a fun nwon ninu rẹ, ayafi ti nwon kò ba gbā tabi ti alaṣẹ won kò ba gbā tabi ti ọkọ ti o fun nwon ni owo na ko gba a pada mọ.

[3] Āyah yi ntọ'ka si irun ti ārin. Awọn onitafsiru yapa ẹnu si ara nwon nipa rẹ. Apa kan sọ pe Salatu Subhi, Salatu Suhuri, Salatul Asiri, Salatul Magrib ati Salatu Ishai; ẹgbon gbogbo won nikhin p'anu pọ si Salatul Asiri (irun Alasari).

nyin ba ba'lè, ki ɛ mã ranti Qlòhun gɛgɛbi O ti fi ohun ti ɛ kò mò mò yin.

240. Ati pe awon ti o ba kú ninu nyin ti nwon si fi awon iyawo won s'ilè, ki nwon so asoşelè ti ipese fun awon iyawo won titi di odun kan lai kò ni le won jade. Şugbon ti won ba jade kò si eşe fun nyin nipa ohun ti nwon ba şe fun ara won ni ona eto. Bè si ni Qlòhun ni Alagbara, Qlògbon si ni.

241. Ipese wa fun awon obinrin ti a ba kò s'ilè bi agbara ba ti mo. O je oranyan fun awon olu-beru Qlòhun.

242. Bayi ni Qlòhun yio mã şe alaye awon ami Rè fun yin ki ɛ ba le şe l'akaye.

243. Enyin kò ha ri awon ti o jade ninu ile won nitori ibèru iku, egbegberun ni won, Qlòhun si so fun won pe: E ku. O si tun so won di alaye dajudaju Qlòhun ni Olòre-ajulo le awon enia lori, şugbon opolopo awon enia ki i dupe.

244. Ki ɛ si mã jagun ni oju ona Qlòhun ki ɛ si mo pe dajudaju Qlòhun ni Olugborò. Olumò.

245. Tani eniti yio win Qlòhun ni orò nî wîwîn ti o dara, On Qlòhun yio di adipèlé fun u nî adipele pupo? Qlòhun A mã ko o

تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا
وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ
إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي
مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ
غَيْرُ حَكِيمٍ ﴿٦٨﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
الْمُتَّقِينَ ﴿٦٩﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَهُمُ الْوَفِيُّ حَذَرُ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقِضُ وَبِضْطٍ
وَأَلَيْسَ مُرْجِعُونَ ﴿٧٤﴾

ro A si mã tẹ ẹ silẹ (fun ẹniti O wu u) ọdọ Rẹ ni a o si da nyin pada si.

246. Iwọ kò ha ri awọn aṣiwaju ninu awọn ọmọ Israila lẹhin Musa? Nigbati nwọn wi fun Annabi wọn pe: Gbe ẹnikan dide fun wa ni ọba, ki awa le ja loju ọna ti Ọlọhun. O wipe: Njẹ kò ha le jẹ pe ti a bá pa laṣẹ fun nyin pe ki ẹnyin já, ẹnyin ki yio já? Nwọn (dahun) pe: Bawo ni awa ẹ le kọ lati ja ni oju ọna ti Ọlọhun, nigbati a ti le wa jade kuro ni ile wa ati larin awọn ọmọ wa? Şugbọn nigbati a pa laṣẹ fun wọn lati já, nwọn pa ẹhin da, ayafi diẹ ninu wọn. Şugbọn Ọlọhun mọ awọn alabosi.

247. Annabi wọn sọ fun wọn wipe: Dajudaju Ọlọhun ẹ «Taluta» ni ọba fun nyin. Nwọn wipe: Bawo ni yio ẹ jẹ ọba le wa lori, awa si ni ẹtọ si ọba jijẹ ju u lọ, a kò fun u ni igbaye ọrọ. O wipe: Dajudaju Ọlọhun ti sa a leṣa fun nyin, O si ti ẹ alekun imọ ati ara fun u. Ọlọhun a ma fi ijọba Rẹ fun ẹnikeṅi ti O ba wu U. Ọlọhun ni Olugbaye, Oni-mimọ.

248. Annabi wọn si wi fun wọn pe: Dajudaju ami ijọba rẹ, on ni pe apotikàn ti ifaiyabalẹ mbe ninu rẹ yio wa ba nyin, lati ọdọ Oluwa nyin ati ohun ti o şeku ninu ohun ti awọn ọmọ ẹhin Musa ati ọmọ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ آتِنَا مِلْكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَاهِرًا وَمَنْ كَانُوا أَلَّا يَكُونَ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْهِمْ وَأَخِي بِالْمَلِكِ مِنْهُ وَلَمْ يُوْتِ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكًا مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آءَالُ مُوسَىٰ وَآءَالُ هَارُونَ تَحْمِلُهَا الْمَلَائِكَةُ إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٦٨﴾

əhin Haruna fi silè, awon malaika yio ru u; dajudaju ami kan mbè ninu eyi fun nyin bi è ba jè onigbagbo.

249. Nigbati «Talutu» jade pèlu awon omọ ogun na, o wipe: dajudaju Qlòhun yio fi odo kan dan nyin wò, ènikèni ti o ba mu ninu rẹ kòsi ninu awon èni mi, şugbõn èniti kò ba tọ ọ wò dajudaju o mbè ninu awon èni mi, afi èniti o ba bu iwõn èkùnwọ rẹ kan mu, şugbõn nwõn mu u afi diè ninu wõn. Sugbõn nigbati nwõn sọda rẹ, on ati awon èniti o gbagbo pèlu rẹ, nwõn wipe: Kòsi agbara fun wa loni si Jaluta ati awon omọ ogun rẹ. Awon èniti o mọ amọdaju pe awon yio pade Qlòhun wipe: Melo-melo ijọ (ogun) kekere ti nşegun ijọ (ogun) nlá pèlu aşè Qlòhun, Qlòhun si mbè pèlu awon onisuru.

250. Nigbati nwõn jade si Jaluta ati awon omọ-ogun rẹ, nwõn wipe: Oluwa wa, rọ (ojo) suru le wa lori ki O si fi eşşè wa rinlè şinşin ki O si ran wa lọwọ le awon alaigbagbo lori.

251. Nwõn si şegun wõn pèlu aşè Qlòhun. Dauda si pa Jaluta, Qlòhun si fun u ni ijọba ati oğbõn, O si kọ ọ ni imọ ohun ti o wu U. Atepe bi kò ba jè pe Qlòhun nfi

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّكِ اللَّهُ
مُبْتَلِيكُمْ بَنَهَرِكُمْ مَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ
بِيَّيَّ وَ مَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ
عَرَفَ بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
قَالُوا لَاطَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ
وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ
مُلْكُ اللَّهِ كَرِهُوا لَكُمْ مِنْ فَتْنَةٍ فَوَالَّذِينَ
عَلَبَتْ
مَعَ الضَّالِّينَ ﴿١٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَسَبَّحْ أَقْدَامَكَ
وَاصْبِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٥١﴾

فَهَرَمُوهُمْ يَلُوبُ اللَّهُ وَقَتْلَ دَاوُدَ
جَالُوتَ وَءَاكَلَهُ اللَّهُ أَلْمَلِكُ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَا يَشَاءُ وَلَوْلَا
دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ

apakan enia dabobo apakan wõn ni dajudaju ilê na ibá baję, şugbõn Qlõhun ję Qlõla si gbogbo ęda.

252. Iwõnyi ni âyah Qlõhun, Awa ke wõn fun ọ pẹlu ododo; dajudaju iwõ si mbę ninu awõn ojişę (Qlõhun).

253. Awõn ojişę wõnni, A gbe apakan nwõn ga ju apakan lq^[1]; o mbę ninu wõn ti Qlõhun mba s'orọ. O si gbe apakan wõn ga ni iyi. A si fun Isa ọmọ Maryam ni awõn ami ti o yanju; A si ran a lówọ pẹlu ẹmi mimọ. Bi Qlõhun ba fę ni, awõn ti o wa lẹhin wõn ki ba ti ba ara wõn ja lẹhin igbati ami ti o yanju ti de wa ba wõn. Şugbõn nwõn şe iyapa ẹnu (larin ara wõn). O mbę ninu wõn awõn ti wõn gbabgọ; o si mbę ninu wõn awõn ti wõn şe aigbabgọ. Bi Qlõhun ba fę ni, nwõn ki ba ti ba ara wõn jà; şugbõn Qlõhun A mã şe ohun ti o wu U.

254. Ẽnyin ti ẹ gbabgọ, ẹ mã ná ninu awõn ohun ti A pa l'ese fun

لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ
ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

تِلْكَ آيَاتُ الرُّسُلِ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُ الَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
وَلَكِنْ ائْتَلَفُوا فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا وَلَكِنْ اللَّهُ يَفْعَلُ
مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْتُمْ

[1] Awõn ojişę Qlõhun, agbe apa-kan wõn ga ju apakan lq. Lotọ Islam kọ wa ki a gba gbogbo awõn ojişę Qlõhun gbọ. O si kọ wa ki a ma ya ọkan kan s'otọ ninu wõn (Sura II ayah 136). Şugbõn o nfi han wa nibi yi wipe gęgę bi işę ti a gbele wõn l'owọ ati awõn enia ti nwõn mã j'işę fun ti yatọ si arawõn si, bęni agbara wõn ti yatọ si ara wõn.

Ẽmi mimọ ti a wi nibi yi ni Mọlaika Jibril ti a fi ran anabi Isa l'owọ gęgębi a ti fi ran awõn Anabi iyoku l'owọ nipa pe on ni o nmu işę lati ọdọ Qlõhun wa fun awõn ojişę.

yin^[1] šiwaju ki ojo kan to de eyi ti
kò si òwo šiše ninu rẹ, bẹni kò si
orẹ bẹni kò si işipe, awọn
alaignbagbo awọn ni alabosi.

255. Qlōhun; kò si Qlōhun
miran ayafi On, Alāye, Oludawa,
ki ntorugbe, bẹni ki nsun. Ti Rẹ ni
ohun gbogbo ti o wa ni sanmọ ati
ohun gbogbo ti o wa ninu ilẹ. Tani
eni ti o le şipe lodo Rẹ, ayafi pelu
aş Rẹ. O mọ ohun ti o mbẹ ni
waju wọn ati ohun ti mbẹ lehin
wọn, nwọn kò si le rọ kirika
kinikan ninu imọ Rẹ ayafi ohun ti
O ba fe, aga (ola) Rẹ gb'aye ju
awọn sanmọ ati ilẹ lo. İşo awọn
mejēji kò si ko ārẹ ba A. On ni Ẹni
ti O ga (ni ola) ti O si tobi (ni ogo).

256. Kò si ifi agbara mu ni ninu
eşin. Qna otitọ ti farahan kuro
ninu qna işina. Nitorina eni ti o ba
kọ eşu (Toğūti) ti o si gba Qlōhun
gbọ, o gba okun ti o yi ti kòle ja
mu. Qlōhun ni Olugbo, Olumò.

257. Qlōhun ni Alafēhinti awọn
eni ti o gba Qlōhun gbọ. O nmu
wọn kuro ninu okunkun lo sinu
imọle şugbon awọn ti kò gbagbo
awọn eşu (Toğūtu) ni awọn
alafēhinti wọn. Nwọn nmu wọn lati
inu imọle lo sinu okunkun. Awọn

مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَا بَسْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ
وَلَا شَفِيعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا
الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ
مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ
يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ
الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ
إِلَى الظُّلُمَاتِ أَوْلِيَاؤُكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

[1] Ki ẹ mā na ninu awọn ohun ti a pa lese fun yin ni dukia, alafia ara
tabi imọ fun işẹ rere fun awọn ẹda Qlōhun ati fun iloşiwaju eşin Islam.
Nkan ti a ni ikapa rẹ ni Qlōhun ni ki a mā na ninu rẹ.

wōnni ɛni ina ni wōn. Nwōn yio gbe inu rẹ̀ gbere.

258. Iwọ̀ kò ha wo'ye nipa ɛni ti o mba Ibraheem jiyān^[1] nipa Oluwa rẹ̀, nitoripe Ọlọ̀hun ti fun u ni ijọba? Nigbati Ibraheem wipe: Oluwa mi ni Ẹni ti nṣe àyè, ti si nṣe oku, on wipe: 'Emi nṣe àyè, emi si nṣe oku'. Ibraheem wipe: 'Dajudaju Ọlọ̀hun ni nmu orùn wa lati ila-orùn, nṣe iwọ̀ mu wa lati iwọ̀-orùn. Bayi ni A ko idāmu ba ɛni ti kò gbāgbọ̀ na. Ọlọ̀hun ki i tọ awọn alabosi enia s'ona.

259. Tabi o dabi ɛni ti o kọja ninu ilukan, ti o wo lulẹ̀ lori aja rẹ̀^[2]. O wipe: Bawo ni Ọlọ̀hun yio ṣe sọ (ilu yi) di àyè lẹhin iku rẹ̀? Ọlọ̀hun si sọ on na di oku fun ọgọrun ọdun, lẹhinna O si gbe dide. O wipe: 'Igba wo l'oti wa nihin? On (ɛnina) wipe: 'Mo wa

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ
أَن آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ
الَّذِي يُعْبَدُ وَيُمَيِّتُ قَالَ أَنَا أُخِي وَأُمِّي
قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَأَبَى اللَّهُ يُكْفَى بِالسَّمْسِ
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَتِي بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي
كَفَرُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
قَالَ أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ وَاللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ
مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِنتُ قَالَ لَبِنتُ
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَل لَبِنتُ مِائَةَ عَامٍ
فَأَنْظِرْ إِلَى طَعَامِكَ وَسَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ
وَأَنْظِرْ إِلَى جَمَارِكَ إِنَّ جَعْلَكَ آيَةً

[1] Ẹni ti o mba Ibraheem jiyān nipa Oluwa Rẹ̀ ni awọn kan ninu awọn oni tafsiru pe ni Namrudu. On jẹ ọba ti o kankà ti o si ya poki ni igba Annabi Ibraheem.

[2] «llu ti o wo lulẹ̀ kan aja rẹ̀» ni awọn oni-tafsiru pe ni Baitul Makdis (Jerusalem) ti Nebehandnessar sọ di ahoro ni 599 B. C. Awọn ohun ti a se apejuwe wọnyi ṣẹlẹ̀ ni oju-iran si Ojiṣẹ Ọlọ̀hun Isikilu ni pa wipe ti o ba gba agbegbe ilu yi kọja lẹhin igbati a ti mu ilu na ni ẹrù ti o si ri ọpọlọpọ ohun meremere ti a ti sọ di egbe, yio mǎ ro ninu ara rẹ̀ pẹlu ẹdun ọkan pe nigbawo ni Ọlọ̀hun mǎ ṣe adapada awọn nkan wọnyi. Oluwa wa fi han ni oju'ran wipe yio to ọgọrun ọdun ki awọn nkan wọnyi to le pàda si ipo wọn ati wipe ti ọrọ̀ ba jẹ bi o ti jẹ yẹn, pẹlẹ-pẹlẹ ni o ṣe mǎ to padas'ipo nitoripe Oluwa ni agbara lori ohun gbogbo.

nihin fun ojo kan tabi abo ojo. On (Qlohun) wipe: 'Be-ko, iwọ ti wa nihin fun ogorun odun; nje wo onje re ati omi re; ko yi pada! Ki o si wo ketekete re; ki a le ba fi o se ami fun awon enia, si wo awon egungun na, bawo ni A ti se to won jo po, lehin igba na ti A si fi eran bo won'. Nigbati o han si i o wipe: Emi mo wipe dajudaju Qlohun ni agbara lori ohun gbo-gbo.

260. Ati nigbati Ibraheem wipe: 'Oluwa mi! Fi han mi bi O ti ma se so oku di aye. On (Qlohun) wipe: 'Iwo ko ha gbagbo ni? On (Ibraheem) si wipe: 'Beni, Sugbon ki okan mi le ba le ni'. On (Qlohun) wipe: 'Nje mu merin ninu awon eiyẹ ki o si fi won mo oju re lehin igbana fi apakan won si ori oke okan lototo, lehinna ki o pe won, nwon yio si yara to o wa. Ki o wa mo wipe Qlohun ni Alagbara, Qlogbon.

261. Apejuwe awon eni ti o nna owò won si oju-ona Qlohun, o da bi eyo igbado kan ti o hu şiri meje, ti ogorun eyo si wa ninu şiri kòkan. Qlohun A ma se alekun ni ilopo fun eni ti O ba wu U. Qlohun gbaye (ni funfun ni) (O si je) Olumò.

262. Awon eni ti nna owò won si onã ti Qlohun, ti nwon ko si fi

لِّلنَّاسِ ۖ وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ
نُنشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ
لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٨﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنحِي
الْمَوْتِ قَالَ أُولَئِمَّةٌ تُوْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن
لِّيُظْمِنَ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ
فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ
جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٩﴾

مَّثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَلْبَنَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ
سُنْبُلَةٍ مِّائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ

iregun ati ipalara tele e, esan won mbẹ fun won ni oḍo Oluwa won ibẹru kò ni si fun won, bẹni nwon ki yio banuje.

263. Gbolohun rere ati aforijin dara ju oṣe ti a fi (iwa) ipalara to lehin lo; Qlqhun ni Qlqro, Onifarada.

264. Enyin ti e gbagbo! E ma se fi iregun ati ipalara ba oṣe nyin je gegebi eni ti nna ihun-ini re fun oju-aiye, ti ko si gba Qlqhun ati ojo ikẹhin gbọ, apejuwe re o dabi apejuwe apata kan ti erupe mbẹ lori re ti ojo nlanla si ro le e lori ti o si so di pandanran; nwon ki yio ni agbara lati jere kini kan nipa ohun ti nwon se n'ise; Qlqhun ki yio si to awon alaigbagbo enia si ona^[1].

265. Apepe awon eni ti nwon si nna ohun-ini won lati fi wa iyonu Qlqhun ati (fun) iduro-sinsin-okan won, o dabi oḡba kan ti mbẹ ni ibi ile-oke kan ti ojo nla si ro si i, o si (fi) mu eso re jade ni ilopo meji; bi ojo nla ko ba tile ro si i, nigbana iri (sise to fun u); Qlqhun si ri ohun ti enyin nse^[2].

مَا أَنْفَقُوا مِنَّا وَلَا أَذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

﴿٦٣﴾ قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ
يَتَّبِعُهَا أَذَىٰ وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُبْتَغُوا أَجْرًا فَتَتَّكِمُ بِالْمَنِّ
وَالَّذِي كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ
صَلْدًا لَا يَصْدُرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَنبِيحًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بَرِّيَّةٍ أَسْبَابُهَا وَابِلٌ فَاتَتْ أَكْلَهَا
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِيبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ
وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٥﴾

[1] Ohun ti ayah yi ko ni nipe gegebi eniti o gbin nkan s'ori apata ko ni ni eso, bẹni eniti o se ore nitori oju-aiyekarimi ko ni ni esan.

[2] Ayah yi fi inawo-nara pelu aniyani lati wa iyonu Qlqhun we gbigbin nkan si ile ti o ni ora.

266. Qkan ninu nyin ha nfe pe ki oḡba kan mā be fun on bi? ti o ni oḡedabinu ati ajara ti odo nṣan n'isale rē ti o si ni oriṣiriṣi eso ninu rē, ti oḡbó si de si on (oluwa oḡba) na, o si ni awon omṡo (kēkeke) ti kò ni agbara kan, beṇi atēgun-aja ti ina mbe ninu rē si wa ba a, o si j'ona; bayi ni Qloḡhun si awon ami na paya fun nyin ki e ba le ronu.

267. Enyin ti e gbagbo E mā ná ninu ohun ti o dara ninu eyiti e se n'ise ati ninu ohun ti Awa mu jade fun nyin lati inu ile, e ma se ronu kan eyiti kò dara ninu rē lati fi t'ore, beṇi enyin na kò je gba a afi ki e (mṡmṡ) mojukuro ninu rē; ki e si mṡ dajudaju pe Qloḡhun ni Qloḡrṡ, Olutoyin.

268. Eṣu nfi oṣi deruba nyin o si nforo nyin lati hu'wa ibaje (bi ahun ṣiṣe) beṇi Qloḡhun si se adehun aforijin fun nyin lati oḡo ara Rē ati oḡoḡo-ore; Qloḡhun si ni Olugbaye-ore, Olumṡ.

269. On nfun eniti owu U ni oyeijinle, eniti a ba sifun ni oye ijinle, on gan ni a fun ni ore ti o pṡ, enikan ki yio ranti (eyi) bi koṣe awon onilākaye.

270. Ohunkohun ti e ba fi t'ore ninu ohun it'ore tabi jeṣe ti e ba je

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّجِيلٍ
وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ
فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ
وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضِعْفًا فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ
فَأَحْرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٦﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِن طَيِّبَاتِ
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَلَا تَتَمَنَّوْا الْخَيْثَ مِنْهُ تَتَفَقَهُونَ وَلَسْتُمْ
بِتَّخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِصِبُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
عَنِّي حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

السَّيِّئِينَ يَعِدْكُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدْكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ
وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٨﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ وَمَن يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّن نَّذِيرٍ

ninu èjè^[1] kan, dajudaju Qlōhun mọ ọ; ki yio si oluranlọwọ kan fun awọn alabosi.

271. Bi ẹ ba ẹ afihan itọrẹ-ānu nyin, o dara; bi ẹ ba si fi pamọ ti ẹ si fifun awọn alaini, on ni o si dara julọ fun nyin, yio si pa ninu iwa aburu nyin rẹ fun nyin, Qlōhun ni Alakiesi gbogbo ohun ti ẹ nşe.

272. Imọna wọn ki i ẹ iwọ t'ire, sugbọn Qlōhun nfi ẹnikeṅi ti o wu U m'ona; ohunkohun ti ẹnyin ba si nā ni rere fun (anfani) ara yin ni, ẹ ki yio na ohun kan bi-kòşe lati fi wa oju rere Qlōhun. Ohunkohun ti ẹ ba si nā a o san a pada fun nyin ni ẹkun-rẹrẹ, à ki yio si ẹ abosi fun nyin.

273. (Ore-ānu) wa fun awọn alaini ti a se mọ l'ọju ọna Qlōhun, nwọn kò le rin kakiri l'ori ile, alaimọkan nro wọn si ọlọrọ nitori iko'raró wọn n'ibi titọrọ. Iwọ yio mọ nwọn pẹlu ami nwọn. Nwọn ki i tọrọ lọwọ awọn enia ni lemọlemọ^[2]; ohunkohun ti ẹ ba nā

فَارَبَّكَ اللَّهُ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧١﴾

إِنْ بُدُوا وَالصَّادِقَاتِ فَبِعَمَائِهِمْ وَإِنْ تُخْفُواهَا
وَتُوْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرُ
عَنْكُمْ مِنْ سِتَاتِكُمْ
وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَلَا تُنْفِسْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ
وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ نُوَفَّ
إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظلمُونَ ﴿٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعْفُفِ
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ
إِلْحَاقًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَارَبَّكَ اللَّهُ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

[1] Itumọ 'èjè' ni alukawani tabi ki enia ẹ adehun pe on yio ẹ nkan nigbati oluwa-rẹ dā fun nkan na. Eyi ni pe bi Musulumi ba ẹ adehun o nilati mū u ẹ, nitoripe Qlōhun kò fẹ ki a ẹ adehun ti a mọ pe a kò ni mū ẹ.

[2] Ninu awọn ti itọrẹ-ānu tọ si ni eyi; awọn alaini ti o fi arā nwọn s'ọwọ ti nwọn ki ntọrọ lati oju'le d'ojule gẹgẹbi awọn ti o fi ara nwọn jin l'ọju-ọna Qlōhun; ati awọn ti o wa ninu idamu ọta ti nwọn kò ri bi a tişe.

ni rere, dajudaju Qlōhun jẹ Olumō nipa rẹ.

274. Awọn ti o nna owo nwọn l'oru ati l'osan ni ikòkò ati ni'gbangba, ẹsan nwọn mbẹ fun nwọn lọdọ Oluwa nwọn, ki yio si ibẹru fun nwọn, bẹni nwọn ki yio si banujẹ.

275. Awọn ti o njẹ èlé^[1], nwọn ki yio dide bikoşe gẹgẹbi idide ẹniti ẹşu la mo'lẹ nipa ifi ọwọkan (rẹ). Eyi jẹ bẹ, nitoripe nwọn wipe owo-şişe bi èlé lori; Qlōhun si ti şe òwo-şişe ni ẹtọ O si şe èlé ni ẹwọ^[2]. Ẹnikẹni nigbanna ti ikilọ ba de ọdọ rẹ lati ọdọ Oluwa rẹ ti o si ş'iwọ, njẹ t'irẹ ni eyiti o ti rekoja, ọran rẹ si mbẹ lọdọ Qlōhun. Şugbọn ẹnikẹni ti o ba tun pada (si idi rẹ), ero ina ni awọn wọnyi i şe, nwọn yio si mã gbe inu rẹ gberere.

276. Qlōhun yio mã di èlé kù,

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِثْمِ وَالزَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٤﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا
يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ
اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ
مِّنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ
وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ

[1] «Riba» ni a pe ni èlé o si jẹ owo tole lori owo ti a ya enia. Islam lodi si owo èlé nitoripe ẹgun Qlōhun wa lori rẹ Musulumi si ni lati jinna si gbigba owo èlé.

[2] Qlōhun şe owo şişe ni ẹtọ, o si şe owo èlé ni ẹwọ nitoripe nipa owo şişe, awọn enia mã nj'anfani ara nwọn, ati ẹniti onta, ati ẹniti onra, awọn mejěji lo ji jọ njẹ anfani ara nwọn. Ati pe nipa owo ni awọn ilu ati orilẹ-ede gbogbo ngba tẹ-siwaju nipa asiki. Şugbọn nşe ni èlé ngbin iwa ọdájù, ole ati ahun si awọn enia l'ọkan. Bẹ sini Islam jẹ pe ki a jẹ oninurere, nipa bayi o fi ẹkọ itọrẹ-ānu kọ wa nipa eyi ti a nşe iranlọwọ fun ẹlẹgbẹ wa ti ko ni lọwọ to wa tabi ti o mbẹ ninu işoro. Şugbọn dipo ki olowo-èlé yọ ara-kunrin rẹ ninu işoro rẹ nşe ni yio tubọ fi kun un. Eyi lo fa āyah ti o tẹle eyi.

yio si m̄a bu si it̄oṛe-ānu^[1]. Ql̄ohun
kò f̄eran gbogbo alaimore, ɛl̄eṣṣe.

277. Dajudaju, aw̄on ti o gbagb̄o
ti nw̄on si n̄se iṣe rere, ti nw̄on si
nkirun dede, ti nw̄on si nyan
'zakat', ɛsan nw̄on mb̄e fun nw̄on
l̄oḍo Oluwa w̄on; ki yio si ib̄eru fun
nw̄on, b̄eni nw̄on ki yio si banuje.

278. Ẽnyin ti ɛ gbagb̄o, ɛ b̄eru
Ql̄ohun, ki ɛ si fi eyi ti o kù sil̄e
ninu èl̄e bi ɛnyin ba j̄e onigbagb̄o
ododo.

279. Ṣugb̄on bi ɛ kò ba ṣe (b̄e),
nigbana ki ɛ m̄a reti ogun lati ɔḍo
Ql̄ohun ati oj̄iṣe R̄e. Bi ɛ ba pada
kuro nib̄e, nigbana oju-owo^[2] nyin
yio j̄e ti yin. Ẽ ma ṣe ṣ'abosi, a ki
yio si ṣ'abosi fun nyin.

280. Bi (onigbese na) ba j̄e ɛni ti
ara nni ki ɛ l̄o ɔ l'ara di igbati yio
r̄orun (fun un). Ati pe ki ɛ fi t'ore
(fun un) o dara ju fun nyin bi ɛnyin
ba m̄o ni.

281. Ki ɛ si b̄eru ɔj̄o kan ti a o
da nyin pada ninu r̄e si ɔḍo

لَا يُحِبُّ كُلُّ كَفَّارٍ أَحِيمٌ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ
مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَإِن تَسْتَبِئُوا فَلَئِمَّ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ
لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

وَإِن كَانِ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَإِن
تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

وَأَتَقُوا يَوْمَما تَرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ تَمُّ تَوْفَىٰ

[1] Owo èl̄e kò le ni ibukun ninu nitoripe ogun-ologun wa ninu r̄e;
ohunkohun ti a ba si fi ogun-ologun ko j̄o dajudaju ko le ni ibukun bi
ko ṣe iparun. Qre-ānu l'ō nmu ibukun w̄o inu ohun-ini enia; èl̄e a m̄a le
ibukun jinna, a si m̄a fa iparun. Eyi ni al-Kurani alap̄onle tub̄o fi ye wa
ninu sura XXX. āyah 39.

[2] Eyi ti a pe ni «aju-owo» ni owo ti a ya enia gan p̄elu ero pe ki o le
si . Ẽt̄o wa lati gba eyi pada, ṣugb̄on a kò gb̄oḍo gba èl̄e kankan lori
r̄e.

Qlōhun. Lēhinna a o san olukuluku ɛmi ni ɛkun-rɛrɛ ɛsan iṣe ti o se, a ki yio ṣ'abosi fun nwōn.

282. Ẽnyin onigbagbō ododo, nigbati ɛ ba jẹ gbese kan di akoko kan ti a yan, ki ɛ kọọ silẹ. Jẹki akọwe kọ ọ silẹ larin nyin pẹlu ɛtọ, bẹni ki akọwe ma se kọ lati kọ ọ, gẹgẹbi Qlōhun ti fi mọ ọ. Ki (akọwe) o kọ (ọ). Ki ɛni ti iwọ gbese wa l'ọrun rẹ si pe e (fun akọwe), ki o si bẹru Qlōhun Oluwa rẹ ki o ma si se din ohun kan kù ninu rẹ. Ṣugbōn bi ɛni ti o jẹ gbese na ba jẹ alailoye tabi alārẹ-ọkàn tabi kò le pe e fun ara rẹ, jẹki onigbawọ rẹ pe e pẹlu ɛtọ, ki ɛ si pe awọn ɛlẹri meji ninu awọn ọkunrin yin ki wọn jẹri si i, ṣugbōn bi ɛ kò ba ri ọkunrin meji, ki ɛ wa ọkunrin kan ati obinrin meji ninu awọn ti ɛ fẹ pe ki nwọn jẹ ɛlẹri; bi ọkan ninu wọn ba ṣ'ina (tabi gbagbe), ọkan ninu wọn yio ran ikeji l'eti. Ki awọn ɛlẹri ma si se kọ (lati jẹri) nigbati a ba pe nwọn. Ki ɛ ma si se k'ārẹ lati kọ ọ ko bā kere tabi ko pọ pẹlu akoko rẹ. Eyi l'otọ ju niwaju Qlōhun, o si daju ju fun ɛri, o si tun jẹ ọna t'omu ni sunmọ ki ɛ ma se'ye-meji, ayafi bi o ba jẹ ọja tita ti o wa n'ilẹ ti ɛ nse ni atọwọdọwọ lārin ara nyin, kò si ɛṣe fun nyin bi ɛ kò ba kọ ọ s'ilẹ. Ki ɛ si mā pe ɛlẹri si i bi ɛ ba nta'ja

كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

يَتَّيْمُهُمُ الْوَالِدِينَ ؕ اٰمَنُوْا اِذَا نَدَيْتُم بِرَبِّیْنَ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ۚ وَلَیَكْتُبُ بَیْنَکُمْ کَاتِبًا بِالْقَدْرِ ۗ وَلَا یَاۡبَ کَاتِبٌ اَنْ یَّکْذِبَ کَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ ۗ فَلَیَكُنَّ شُبَّ اٰیٰتِ اللّٰهِ عَلَیْهِ الْحَقُّ ۗ وَلَیْسَ لِلّٰهِ رَبِّیْهِ ؕ وَلَا یَبْخَسُ مِنْهُ شَیْئًا ۚ اِنْ كَانَ الَّذِیْ عَلَیْهِ الْحَقُّ سَفِیْهًا اَوْ ضَعِیْفًا اَوْ لَا یَسْتَطِیْعُ اَنْ یَّمِیْلَ ۗ هُوَ فَالْمُنِیْلُ ۗ وَاِیُّهُ بِالْقَدْرِ ۗ وَاَسْتَشْهِدُوْا شَهِیْدَیْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚ اِنْ لَّمْ یَكُوْنَا رَجُلَیْنِ فَرَجُلٌ وَّاَمْرَاۡتَانِ مِمَّنْ رَّضُوْنَ مِنَ الشَّهَادَةِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدَاهُمَا الْاٰخْرٰی ۗ وَلَا یَاۡبَ الشَّهَادَةِ ۗ اِذَا مَا دُعُوْا وَلَا تَقَمُّوْا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِیْرًا اَوْ كَبِیْرًا اِلَىٰ اَجَلٍ ۗ ذٰلِكُمْ اَفْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمٌ لِلشَّهَادَةِ ۗ وَاَذْنُ الْاَلْتَرَاتِیۡبِ اِلَّا اَنْ تَكُوْنَتْ بَیۡنَهُمَا حَاضِرَةٌ تُدِیۡرُوْنَهَا بَیۡنَکُمْ فَلَیْسَ عَلَیْکُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا ۗ وَاَسْهَدُوْا اِذَا تَبَايَعْتُمْ ۗ وَلَا یُبَیِّنُ کَاتِبٌ وَلَا شَهِیْدٌ ۗ اِنْ تَقَمُّوْا فَاِنَّهُ مُسَوِّۡقٌ بِکُمْ ۗ وَاَتَّقُوا اللّٰهَ ۗ وَیَعْلَمُکُمُ اللّٰهُ ۗ وَاللّٰهُ بِکُلِّ شَیْءٍ عَلِیْمٌ ﴿٦٨﴾

fun ara nyin. Ki ẹ ma si še še ipalara fun akowe tabi ẹlẹri^[1]. Bi ẹ ba si še (bẹ) nigbana dajudaju ibaje ni fun nyin. Ki ẹ si ọberu Ọlọhun. Ọlọhun si nkọ nyin (ni ẹkọ). Ọlọhun si jẹ Olumọ ohun gbogbo.

283. Atipe ti ẹ ba wa l'ori irin-ajo ti ẹ kò si ri akowe kan, nigbana ohun idogo gbigba dani l'okan; şugbọn ti ẹnikini ba fi ọkan tan ẹnikeji, ki ẹni ti a fi ọkàn tan ki o da ohun ti a fi ọkàn tan a le lori pada, ki o si ọberu Ọlọhun Oluwa rẹ, ki enia ma si fi ẹri pamọ. Ẹnikeni ti o ba fi i pamọ dajudaju ọkàn rẹ dá ẹşẹ. Ọlọhun mọ ohun ti ẹnyin nşẹ^[2].

284. Gbogbo ohun ti o mbẹ ni sanmọ ati ilẹ ti Ọlọhun ni. Ti ẹ ba şe afihan ohun ti o wa ni ẹmi nyin tabi ẹ fi pamọ, Ọlọhun yio şi'ro rẹ fun nyin bi ẹ ba şe e; lẹhinna yio fi orijin awọn ti O ba fẹ, yio si fi iyà jẹ awọn ti O ba fẹ; Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan^[3].

﴿ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقِوَصًا ۖ فَإِنْ أَثِمَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ أَمْنَتَهُ ۖ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فإِنَّهٗ ءَءِثْمُ قَلْبِهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۲۸۳﴾

﴿ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحٰسِبِكُمْ بِهٖ اللّٰهُ ۗ فَيَعْفُرُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝۲۸۴﴾

[1] Ipalara ti a sọ pe ki a mã şe şe fun akowe tabi ẹlẹri ni wipe ki o ma şe lọ ba akowe tabi ẹlẹri lẹhin ki o le gba abode lati yi iwe tabi yi ọrọ yala fun ẹni ti a ya l'owo tabi ẹni ti o ya ni l'owo.

[2] Àyah yi kọ wa ki a şe iwe fun arã wa ti a ba fẹ ya'wo lọwọ ara wa, ti a kò ba si ri akowe, nşẹ ki a fi ohun-ini wa dogo ki a si pe ẹlẹri si, ki awọn ẹlẹri si şe dede. A tun le gba ohun idogo lọwọ ẹni ti a fẹ ya l'owo bofẹ bi akowe wa ti a kò ba fi ọkan tan ẹni ti a fẹ ya l'owo. eyi jẹ ofin ti Al-Kurani kọ wa lati le mã fi ba ara-ẹnì lò ati ki igbe si aiye wa ki o le dara ki o si ni alafia.

[3] Àyah yi fi-han wa pe nigbati a ti mọ pe gbogbo ohun ti mbẹ l'ọrun =

285. Qjişę Qlōhun nã gbagbō ohun ti a sọ-kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ, bẹ sini awọn onigbagbō. Olukuluku wọn ni o gba Qlōhun gbọ, ati awọn Mọlaika Rẹ, ati awọn tirà Rẹ, ati awọn ojişę Rẹ; awa kò ya ọkan si ọtọ ninu awọn ojişę Rẹ. Nwọn sọ wipe: Awa gbọ a si tẹle tabi a tẹ'riba; Oluwa wa, af'orijin Rẹ ni awa nt'oro, ọdọ Rẹ ni a si m̄a pada si.

286. Qlōhun kò gbe ẹru ti o ju ẹnikan lọ le l'ori bi kò şe bi agbara rẹ ti mọ; ti rẹ ni anfani işę ti o ba şe, ti rẹ na si ni iyà ohun ti o ba şe. Oluwa wa ma mu wa ti a ba gbagbe tabi ti a ba şe aşişę. Oluwa wa, ma şe di ẹru ti o wuwo le wa lori bi irũ eyi ti O di le awọn ti o şiwaju wa Oluwa wa, ma şe di ru wa ohun ti kò si agbara rẹ fun wa. Mojukuro fun wa. Ki O si şe anu wa, Irę ni Alafẹhinti wa, nitorina ki O ran wa lọwọ lori awọn alaigbagbọ enia^[1].

ءَاَمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِۗ
وَالْمُوْمِنُوْنَ كُلٌّ ؕ ءَاَمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ
وَرُسُوْلِهِۦ ۗ لَا تَفْرُقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُوْلِهِۦ
وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يَكْفُرُ بِاللّٰهِ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَعَلَيْهَا مَا اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا اِنْ نَسِينَا
اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى الذِّيْنِ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تُحْمَلْنَا مَا لَا طٰقَةَ لَنَا بِهِۦ ۗ وَاَعْفُ عَنَّا
وَاعْفِرْ لَنَا وَاَرْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلٰنَا فَاَنْصُرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٨٦﴾

= ati ni aiyẹ ti Qlōhun ni, o yẹ ki a yà fun ohun ti Qlōhun ni ki a ya fun ki o m̄a bọ si iyà fun wa, ki a si m̄a šé ohun ti Qlōhun ba ni ki a šé ki a ba le şe ori rere ati iwọn igba ti o ti jẹ pe gbogbo ohun ti a fẹ fi pamọ ati eyi ti a fi han gbogbo rẹ ni Qlōhun mọ. Qlōhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

[1] Adua nla ni o wa ninu āyah yi ati meji ti o şiwaju rẹ, nitori ninu ipekun āyah yi, a bẹ Qlōhun ki O fi oju fo awọn aşişę wa. Lẹhinna ki otun fi ori jin wa ni ipari rẹ ki Osi kẹ wa. On ni Alafẹhinti wa, ki O si ran wa lọwọ lori awọn alaigbagbọ.

(3) *Suratu Āli-Imrana*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi).

2. Qlọhun, kòsi qlọhun miran ayafi On, Alāyè, Oludawa.

3. O sọ Tirà nā kalẹ fun ọ pẹlu ododo ti o njeri si eyi ti o şiwaju rẹ, On na ni O sọ Ataorata ati Injila kalẹ.

4. Ni işiwaju, amọna fun awọn enia, O si sọ olupinya kalẹ. Dajudaju awọn ti nwọn kọ āyah ti Qlọhun iyà ti o le koko mbẹ fun wọn. Qlọhun si jẹ Alagbara, Olugbesan.

5. Dajudaju Qlọhun kò si ohun kan ti o pamọ fun U ni ori ilẹ ati ni sanma.

6. On ni Ẹniti o da nyin sinu apoluku bi O ti fẹ. Kosi qlọhun miran ayafi On, Alagbara, Qlọgbon.

7. On ni Ẹniti o sọ Tirà na kalẹ fun ọ; ninu rẹ awọn āyah ti o yanju mbẹ, awọn ni gbongbo Tirà na, ati pe awọn miran wa ti o ruju, awọn ti igunri mbẹ ninu ọkan wọn, nwọn



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَم

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

زَلَّ عَلَيكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

وَأَنْزَلَ الْتَوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

مِنْ قَبْلِ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

بِعَايَتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

ذُو نِقَامٍ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ

وَلَا فِي السَّمَاءِ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ

هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ

فِي قُلُوبِهِمْ رِجٌّ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَبَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

a teleş apakan ti o ruju ninu rẹ lati fi da rogbodyan silẹ ati lati fun u ni itumọ tirẹ. Bẹ si ni kò si ẹniti o mọ amọjinlẹ itumọ rẹ gan ayafi Qlọhun. Awọn onimimọ-ijinlẹ sima nsọ pe: awa ni igbagbọ pẹlu rẹ pe lati ọdọ Oluwa wa ni gbogbo rẹ ti wa, be ni ẹnikankan kòni ma şe iranti ayafi awọn onilākaye.

8. Oluwa wa! maşe jẹ ki ọkan wa yapa, lẹhin ti. o fi ọna tārà mọ wa, ki o si ta wa lọrẹ anu lati ọdọ Rẹ, Irẹ ni Ọba onibu-ọrẹ.

9. Oluwa wa! dajudaju Irẹ ni olukojo gbogbo enia ni ọjọ kan ti kò si iyemeji ninu rẹ, dajudaju Qlọhun ki iyẹ adehun.

10. Awọn ti kò gbagbọ, awọn owó wọn ati awọn ọmọ wọn ki yio le se wọn ni ọre rara ni ọdọ Qlọhun, awọn wọnyi ni ohun ikona.

11. Işesi wọn dabi ti awọn enia Firiaona ati awọn ti o şiwaju wọn, nwọn pe awọn āyah Wa ni irọ, nitorina Qlọhun mu wọn nipa eşe wọn, Qlọhun si le koko ni iyà.

12. Sọ fun awọn ti kò gbagbọ pe a o şe gun nyin a o ko nyin jọ pọ sinu ina (Jahannama), ile buru ni.

13. Dajudaju àmi mbẹ fun nyin nipa awọn ijọ meji ti nwọn pade,

وَأَبْعَاةَ تَأْوِيلِهِ. وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ
وَالَّذِينَ يَحْكُمُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تُرِجْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ
رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُخَلِّفُ الْعِقَادَ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَنْ تَخُفَّ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ
هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

كَذَّابٌ أَلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١١﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغَلِبُونَ وَتُحْشَرُونَ
إِلَى جَهَنَّمَ وَيَسَّ السَّيْلُ إِلَى الْعِهَادِ ﴿١٢﴾

فَدَكَانَ لَكُمْ مَائَةٌ فِي فَتْنَتَيْنِ التَّقَاتِ وَمِائَةٌ تَنْتَبِلُ

ijò kan nja ni oju ọna ti Ọlọhun, ikeji ti kò gbagbọ nwo wọn bi ilọpo meji si ara wọn ti nwọn ri ni riri ti oju, bayi ni Ọlọhun mǎ nfi okun še iranlọwọ Rẹ fun ẹniti O ba fẹ, dajudaju ariwoye mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oju inu.

14. A še ni ẹṣọ fun awọn enia, ifẹ igbadun ti awọn obirin ati awọn omọ ati owó pupọ ni ti wura ati fadaka ati awọn ẹṣin ti wọn ri itọju ati awọn ẹran-ọsin ati oko. Eyi jẹ igbadun igbesi aiye yi, ọdọ Ọlọhun ni abọ rere wa^[1].

15. Sọ pe: Ẹ jẹ ki nsọ ohun ti o sànsàn ju iwọnyi lọ fun nyin? Fun awọn ti o bẹru (Ọlọhun), awọn ọgba mbẹ fun wọn lati ọdọ Oluwa wọn, ti odo abata si nṣànsàn ni isalẹ rẹ, ibẹ ni nwọn yio mǎ gbe, ati awọn iyawo ti o mọ ati oju-rere lati ọdọ Ọlọhun wa, Ọlọhun si ri gbogbo ẹru (Rẹ)^[2].

16. Awọn ẹniti nwọn nwiye: Oluwa wa! dajudaju awa gbagbọ, nitorina fi ori awọn ẹṣẹ wa jin wa, ki o si sọ wa nibi iya inà.

فَسَكِّبِلِلَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرُونَهُمْ
مِثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْغَيْبِ وَاللَّهُ يُوَيْدُ بِبَصَرِهِ
مَنْ يَشَاءُ إِنْ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٢﴾

زَيْنٌ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَيْنِ وَالْقَنْطِيرِ الْمُعْتَدِرِ مِنَ الذَّهَبِ
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمِ وَالْأَنْعَامِ
وَالْحَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ
عِنْدَهُ حُسْنُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ قُلْ أُوَيْدْتُكُمْ بَخْرٍ مِّنْ دَالِكُمْ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رِسَالَاتِنَا آمَنَّا فَأَغْفِرْ لَنَا
دُؤْبَنَا وَفَكَاعْدَابِ النَّارِ ﴿١٦﴾

[1] Āya yi fi ohun ti ki jẹ a ri ayẹ gbọ ti Ọlọhun han wa, ki a le ba ṣọra nipa afẹju wọn, ki a si ba le kọju wa si Ọlọhun ki a le ri ere a-jẹ-ijẹ-tan ni aiye ati ọrun.

[2] Ẹsin Islam kò ni ki a ma gbadun aiye, sugbọn ko ni ki a fi ẹ pataki; ki a wa gbagbe ohun ti Ọlọhun titori rẹ da wa si aiye. Ẹniti o ba še iṣẹ ti o fi ri oju rere Ọlọhun ni o wa aiye ni o si ẹ ohun ti a wa aiye wa ẹ.

17. Awõn onisuru ati awõn olododo ati awõn ti ngbõran (si Qlõhun lenu), ati awõn olutõrẽ ati awõn ti nwa aforiji ni owurõ.

18. Qlõhun jeri pe kòsi Qlõhun miran ayafi On (nikan) beni awõn malaika ati awõn ti o jinlẽ ninu imõ, On si duro şinşin si etõ. Kòsi Qlõhun (miran) ayafi On, Alagbara ni, Qlõgbon ni.

19. Dajudaju eşin (kanşoşo) ti mbẽ lõdõ Qlõhun ni Islam. Awõn ti a fun ni Tirà (şiwaju) kò si şe iyapa-enu, ayafi eşin igbati amõdaju (rẽ) ti wa ba wõn niti ilara larin ara wõn. Enikeni ti o ba kõ awõn õrõ Qlõhun (ki o mõ) daju pe Qlõhun yara nibi işiro (işẽ).

20. Bi nwõn ba si ba õ jiyã, wipe, Emi ti tẽ ara mi ba fun Qlõhun ati awõn ti o tẽle mi (pẽlu). Ki o si şõ fun awõn ti a ti fun ni Tirà ati awõn ti kò ni mimõ pe: Eşin ki yio ha tẽ ara nyin ba (fun Qlõhun bi)? Ti nwõn batẽ arawõn ba (fun Qlõhun) nẽ nigbana nwõn tẽle õna tãrà, şugbõn ti nwõn ba yipada, nigbana iba ki o mũ işẽ jijẽ de opin ni tirẽ, Qlõhun si ri awõn erusin (Rẽ).

21. Dajudaju awõn ti o kõ awõn åyã Qlõhun ti nwõn si pa awõn annabi lai ni etõ ti nwõn si pa

الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَفْزِعِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو
الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ لَأَسْلَمُوا وَمَا أَسْخَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ
الْبَيِّنَاتُ بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهَ
فَاتُكَ اللَّهُ سَرِيعَ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَاللَّهُ يُصِيرُ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ يَأْتِيَتُ اللَّهَ وَيَقْتُلُونَ
الَّذِينَ يَدْعُونَ بِحَبْرٍ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ

awõn enia ti ntõ wõn si etõ şise,
fun wõn ni iro iyà ÷leta-elero.

22. Awõn wõnyi ni işe wõn baje
ni ile aiye ati õrun, nwõn ki yio si
ni oluranlõwõ.

23. Irẽ kò ha woye awõn ti a fun
ni ipin kan ninu Tirà? A pe wõn si
Tirà ti Qlõhun ki o ba şe idajõ ni
arin wõn, lehinna ijõ kan ninu wõn
si yipada, nwõn si gbũni.

24. (Nwõn şe eyi) nitoripe nwõn
şõpe: Ina ki yio jo wa, ayafi awõn
õjõ kan ti o ni onkà; ohun ti nwõn
da adapa'ro rẹ tan wõn jẹ ninu eşin
wõn.

25. Kini yio ti ri (fun wõn) ni õjõ
ti Awa ba ko wõn jõ ni õjõ ti kò si
tabitabi ninu rẹ, ti a o si san eşan
işe ti onikaluku şe fun u ni ekũn, ti
a kò si şe abosi fun wõn.

26. Wipe: Qlõhun Olukapa
ijõba, Irẽ ni o mã nfi ijõba fun eniti
O ba fe, Irẽ ni o si mã ngba ijõba
kuro lõwõ eniti O ba fe, Irẽ ni nfun
eniti O ba fe ni iyi, Irẽ ni o si
nyepere eniti O ba fe. Lõwõ Rẹ ni
gbogbo rere wà, Irẽ ni Alagbara
lori gbogbo nkan.

27. Irẽ ni O nmu oru wõ inu
õsàn, Irẽ ni nmu õsàn wõ inu oru,
Irẽ ni nmu àye jade lati inu oku,

يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَيَّرْتَهُمْ
بِعَذَابِ الْيَمِّ ﴿١١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ
يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ فَوِيقُ
مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿١٣﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا
مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّبُوا فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿١٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ
كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلَائِكَةَ تَتَوَلَّى الْمَلَائِكَةَ مِنَ تَشَاءُ
وَتَنْزِيحُ الْمَلَائِكَةِ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُذَلِّقُ
مِمَّنْ تَشَاءُ بِسَيِّدِكَ الْخَيْرِ إِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦﴾

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ
الْعَمَى مِنَ الْعَمِيَّتِ وَتُخْرِجُ الْعَمِيَّتَ مِنَ الْعَمَى وَتَرْتَفِقُ

Irę ni O nmu oku jade lati inu āye,
Irę ni O npese fun ęniti O ba fę lai
ni iřiro.

28. Ki awon onigbagbo ododo
maře mu awon alaigbagbo ni ořę
laiřę awon onigbagbo ododo,
ęnikęni ti o ba ře eyi, oniyęn kò ni
kinikan lođo Qlohun, ayafi ti ę ban
beru ewu kan ni ođo won Qlohun
funra Re nkilo (iya Re) fun nyin,
Qođo Qlohun ni ipadasi.

29. Wipe: Bi ęnyin ba fi ohun ti
mbę ni okan nyin pamo tabi ę tile
fihan, Qlohun mo o, O si mo ohun
ti mbę ni sanma ati ile. Qlohun si
ni Alagbara lori gbogbo nkan.

30. Ni ojo ti emi koka yio ri
aridaju ohun ti o ře ni rere ati eyi ti
o ře ni aburu (ni ođo ara re), yio fe
pe ki orere ti o jinna ma be ni arin
on ati iřę buburu re. Qlohun funra
Re nkilo (iya Re) fun nyin. Qlohun
je Alanu si awon ęrusin.

31. Wipe: Bi ęnyin ba je ęniti o
feran Qlohun, ę tele mi, Qlohun yio
feran nyin, yio si fi ori awon eřę
nyin jin nyin. Qlohun je alaforiji,
Alanu.

32. Wipe: E tele ti Qlohun ati
Ojiřę na; řugbonbi nwon ba pada,
dajudaju Qlohun ko feran awon
alaigbagbo.

مَنْ تَشَاءُ بِعَدْرِ حِجَابٍ ﴿٣٧﴾

لَا يَتَخَذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ يَتَّقُوا مِنْهُ فَتُنَفَّرُ وَيُحَذِّرُكُمْ
اللَّهُ نَفْسَهُ. وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٨﴾

قُلْ إِنْ تَحْفَظُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ يُبْدُوهُ يِعْلَمَهُ اللَّهُ
وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا
بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ. وَاللَّهُ
رءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْكُفْرِينَ ﴿٤٢﴾

33. Dajudaju Qlòhun şa Adama lęşa ati Nuha ati awõn arõmõdõmõ Ibrahimia ati awõn arõmõdõmõ Imrana ju gbogbo ęda lq.

34. Arõmõdõmõ apakan wõn lati inu apakeji. Qlòhun ni Olugbo, Oni-mimõ.

35. Nigbati obirin Imrana wipe: Oluwa mi, emi ję eję fun Q, pe ohun ti mbę ninu mi yi, emi yio ya a sõtõ (fun ęsin Rę). Nitorina gba (a) bę fun mi, dajudaju Irę ni Olugborõ, Olumõ.

36. Nigbati ó si bi i, o wipe: Oluwa mi, dajudaju emi bi ni obirin, Qlòhun si mõ julõ nipa ohun ti o bi, bęni ọkunrin kò dabi obirin, dajudaju emi si sọ ọ ni Maryama, emi si fi si abę abo Rę ati arõmõdõmõ rę kuro lõdõ ęşu ęni ękõ.

37. Oluwa rę si gba (adua rę) ni gbigba ti o dara, O si mu (õmõ na) dągbà ni idagba ti o dara, O si fifun Sàkariyá tõ. Nigbakigba ti Sàkariyâ ba wõle tõ ọ ninu ile-isin á si ba ęse ni ọdõ rę. O wipe: Iwõ Mariyama, nibo ni eyi ti wa ba ọ? On si wipe: lati ọdõ Qlòhun ni. Dajudaju Qlòhun a mã pese fun ęnti O ba fę laini işiro.

38. Ibę nã ni Sàkariyá ti kepe Oluwa rę. O wipe: Oluwa mi! ta mi

﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِذْ قَالَتْ أَمْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِؤُا أَنَّىٰ لَكَ هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي

lọrẹ ọmọ daradara kan; dajudaju Irẹ ni Olugbọ ipè.

39. Awọn malika si pe e nigbati o wa ni iduro ti nkirun ninu ile-isin pe dajudaju Ọlọhun nfun ọ niro-idunnu nipa Yahyah ti yio jẹri ododo nipa ọrọ kan ti o ti ọdọ Ọlọhun wa yio si jẹ ẹni-ọlâ, kò si jẹ ẹniti nyânhanhàn (nipa obirin) yio si jẹ Annabi yio si wa ninu awọn ẹni-rere.

40. O wipe: oluwa mi, bawo ni ọmọ-kunrin kan yio ẹe mǎ bẹ fun mi, bẹ si ni dajudaju agba ti de si mi ati pe obirin mi ya àgàn? O wipe: Bayi ni Ọlọhun mǎ nşẹ ohun ti O bá fẹ.

41. O wipe: Oluwa mi, ẹe ami kan fun mi. O wipe: Àmi rẹ ni pe irẹ ki ò le ba enia sọrọ fun ọjọ męta ayafi itọka, ki o si mǎ ẹe iranti Oluwa rẹ lọlọlọ ki o si mǎ ẹe àfòmọ (orukọ Rẹ) ni aşale ati ni owurọ kùtukùtu.

42. Nigbati Malaika wipe: Irẹ Mariyama ,dajudaju Ọlọhun ti şà ọ lęşa O si ti fọ ọ mọ, O si tun şa ọ lęşa lori awọn obirin aiyẹ.

43. Iwọ Mariyama, tẹle ti Oluwa rẹ ki o si mǎ foribalẹ ki o si mǎ tẹriba pẹlu awọn ti nteriba.

44. Eyi mbẹ ninu iro ohun ti o pamọ ti Awa şipaya rẹ fun ọ. Iwọ

مِن لَّدُنكَ دُرِّيَّةٌ طَيِّبَةٌ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِي
الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكِ
أَلَّهِ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ
النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا ذُرًّا تُرَبَّكَ كَثِيرًا
وَسَمِيعًا بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَرِ ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ
وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَا مَرْيَمُ اقْنُصِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي
وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ

kò si lɔdɔ wɔn nigbati nwɔn nju awɔn kalàmu wɔn (lati mɔ) tani ninu wɔn ni yio gba Mariama tɔ, bɛni iwɔ kò si lɔdɔ wɔn nigbati wɔn nbà ara wɔn ɛ fà-nfà (lori rɛ).

45. Nigbati Malaika wipe: Irɛ Mariyama, dajudaju Qlɔhun fun ɔ ni iro-idunnu pɛlu gbolohun kan lati ɔdɔ Rɛ wá, ɛnikan ti orukɔ rɛ yio mã jɛ Masihu Isa ɔmɔ Mariyama, abiyi ni ni aiye ati ni ɔrun, yio mã bɛ ninu awɔn ti a sunmɔ (Qlɔhun).

46. On yio mã ba awɔn enia sɔrɔ nigbati o wà ni ɔmɔ ori itɛ, ati nigbati o ba dagba yio si mã bɛ ninu awɔn ɛni rere.

47. O wipe: Oluwa mi, bawo ni ɔmɔkunrin kan yio ɛ mã bɛ fun mi, nigbati abara kan kò f'ɔwɔkan mi? On (Malaika) si wipe: Bayi ni Qlɔhun nɛɛ ɛda ohun ti ó bá fɛ. Nigbati o ba pinnu ɔran kan yio wi fun pe: Jɛbɛ, yio si jɛ bɛ.

48. On yio kɔ ɔ ni tirá nã ati ɔgbɔnjinlɛ ati Ataoràta ati Injilá.

49. A o ɛ ni ojiɛ kan si awɔn ɔmɔ Israila pe dajudaju emi de wa ba nyin pɛlu àyah kan lati ɔdɔ Oluwa nyin pe emi yio ya aworan kan fun nyin lati inu àmò gɛgɛbi aworan ɛiyɛ, emi yio si fɛ (atɛgùn) sinu rɛ ti yio si di ɛiyɛ pɛlu aɛ

لَدَيْهِمْ إِذِ يَقُولُ أَقْلَمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِكَةُ لِمَرْيَمِ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ مِنَ الْمُعْتَرِينَ ﴿٤٦﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ

وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسْسَنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ إِلهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٩﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جَعَلْتُكِ رِثَاةً مِّن رِّثِكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ رَبَّكَ الطَّيِّبِينَ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفَخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ

Qlòhun, emi yio si mǎ wo awòn afòju san ati awòn adèṭe, emi yio si mǎ sò oku di aláiyè pèlu aṣe Qlòhun; emi yio mǎ fun nyin ni iró ohun ti e o mǎ jẹ ati ohun ti e nfi pamọ sinu ile nyin dajudaju ami kan mbẹ fun nyin ninu eyi, bi ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo.

50. Ati olujeri ododo si ohun ti mbẹ siwaju mi ni At-Taorata ati ki emi le se ni etò fun nyin apakan ti a ti se ni ewò fun nyin; emi si wá ba nyin pèlu àmi kan ti o ti oḍo Oluwa nyin wa, nitorina e bẹru Qlòhun ki e si teḷe mi.

51. Dajudaju qlòhun ni Oluwa mi ati Oluwa nyin, nitorina e mǎ sin I, eyi ni ọna ti o se tǎrà.

52. Nigbati Isa se akiyesi aigbagbọ lòḍo wòn, o wipe: Tani yio jẹ oluranlòwọ mi si ọna ti Qlòhun? Awòn ọmọḗhin rẹ wipe: Awa ni oluranlòwọ (ẹsin) Qlòhun, awa gba Qlòhun gbọ, ki o si jeri pe dajudaju awa jẹ olugba fun Qlòhun.

53. Oluwa wa!. awa gba ohun ti O sọkalẹ gbọ awa si teḷe Ojiṣe na, nitorina kọ (orukọ) wa silẹ pèlu awòn olujeri.

54. Nwòn pete, Qlòhun si já ètẹ wòn, bẹni Qlòhun ni olubori awòn apète.

اللَّهُ وَأُزِيحُ الْآكِمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُنحِي
الْمَوْقِنَ يَا ذنِ اللَّهِ وَأُنشِئْكُمْ بِمَآتَا كُؤُونَ
وَمَا تَدْرُؤُونَ فِي يَوْمَيْكُمْ إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ
لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

وَمَصَدِقًا لِّمَا بَيَّنَّتْ يَدَايَ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلِأَحْسَنِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجِئْتَكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥٢﴾

إِنَّا اللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ فَلَمَّا أَحْسَسَ عَيْسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ
مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ فَأَلَّاكَ الْحَوَارِيُّونَ يُؤْتِنُ
أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَا بَالُ اللَّهِ
وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٥﴾

رَبِّسَاءَ أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَأَتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَأَكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ
الْمَعْرِكِينَ ﴿٥٧﴾

55. Nigbati Qlōhun wipe: Iwō Isa! Emi yio pa ọ, Emi yio si gbe ẹ wa si ọdọ Mi^[1], Emi yio si wẹ ọ mọ kuro lōwọ awọn alaigbagbo^[2] Emi yio si fi awọn ti o ba ẗele ọ leke awọn ti o ẹ aigbagbo lọ titi di ọjọ ajinde; lẹhinna ọdọ Mi ni ao da nyin pada si, Emi O si ẹ idajọ larin nyin nipa ohun ti ẹnyin nẹ iyapa ẹnụ si.

56. Niti awọn ẹniti o ẹ aigbagbo, Emi yio jẹ wọn niyà ti o le ni aiye yi ati ni ọrun, bẹni ki yio si awọn oluranlōwọ fun wọn.

57. Ati niti awọn ẹniti o gbagbo ti nwọn si şışẹ rere, On yio san ẹsan ere-işẹ wọn fun wọn ni ẹkun, Qlōhun kò si fẹran awọn alabosi.

58. Bayi ni Awa nke e fun ọ ninu awọn àyà ati işiti ti o kun fun ọgbọn.

59. Dajudaju apejuwe Isa ni ọdọ Qlōhun o dabi apejuwe Adama; O ẹ ẹda rẹ lati inu erupẹ, lẹhinna O wi fun u pe: Jẹ bẹ, o si jẹ bẹ.

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعِيسَى ابْنِي مَرْيَمَ وَرَافِعَكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرَكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلَ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

[1] Itumọ «rāfiuka ilayya» ni pe emi yio gbe ọ wa si ọdọ mi. Qlōhun gbà a là kuro ninu iku ẹgùn.

[2] Al-Kurani ni o wẹ Annabi Isa mọ kuro ninu awọn irọ ti awọn alaigbagbo pa mọ. Awọn Jū pe e ni ọmọ-ale ati opurọ. Awọn Kiriyo ti nwọn sọ pe awọn gba a gbọ ẹ aşẹju, nipa pe wọn sọ Isa ọmọ Mariyamọ di ọmọ Qlōhun-wọn ti lẹ pada wa sọ ọ di Qlōhun-eyi ni o sọ wọn di ẹniti aşı ni ọna.

60. Ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina iwọ kò gbọdọ wà ninu awọn aṣiyemeji.

61. Şugbọn ẹniti o ba ba ọjiiyan nipa rẹ lẹhin ohun ti o wà ba ọ ninu imọ, ki o sọ wipe: Ẹ wa! Ki a pe awọn ọmọkunrin wa ati awọn ọmọkunrin nyin, ati awọn obinrin wa ati awọn obinrin nyin, ati ara wa ati ara nyin, lẹhinna ki a gbadua-taratara, ki a si tọrọ ègùn Ọlọhun le awọn opurọ lori^[1].

62. Dajudaju eyiyi jẹ irohin ododo, bẹni kòsi ọlọhun miran afi Ọlọhun dajudaju Ọlọhun, On ni Alagbara, Ọlọgbọn.

63. Şugbọn bi nwọn ba pẹhinda, nje dajudaju Ọlọhun mọ nipa awọn obilẹjẹ.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

فَمَنْ حَادَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ أَلْبَابِ فَقُلْ
تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَأَبَاءَكُمْ نُؤْمِنُ بِآبَاءِنَا وَآبَاءِكُمْ
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ

اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنْ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

[1] Ẹ o şe akiyesi pe ọrọ isin Nasara (Christianity) ni a ti nba bọ lati ibere sura. yi. Şugbọn nipa iwà ifunnu atiiyan jija lori irọ ti awọn Kiriyo ni, on ni àyah yi bawi. Itan na lọ bayi: Ninu ọdun kẹwa Hijira(631 A.D.), awọn ijọ Nasara kan ran ikọ tọ Annabi wa lati ilu ti a npe ni Najranu, awọn ikọ yi jẹ ọgọta enia; nigbati nwọn de, Annabi fi wọn wọ sinu mọsalasi. Annabi fi ye wọnpe Jesu ki işe Ọlọhun bẹni ki işe ọmọ Ọlọhun bikòşe enia abara lasan ti Ọlọhun ran ni işe ni işe. Nigbati iyan jijà wọn pọju igbagbọ irọ wọnyi. Annabi pẹ wọn, gegebi ọrọ àyah yi pe, o yà ki awọn mejèji pejọ tiletile ki wọn si tọrọ ègùn Ọlọhun le ẹniti o ba jẹ opurọ ninu awọn mejèji lori. Nigbati ọrọ di bibura, nwọn ni ki Annabi fun wọn ni ọjọ kan lati ro ọrọ na wò; nigbati o di ọjọ keji, ẹru ba wọn, olori wọn, Abdul Masihi, sọ fun Annabi pe awọn kò bura mọ. Àya yi ba kan nā tun tọka si akatakiti ti awọn Kiriyo mā nşe laini idi ọrọ lọwọ, lati igba ti ati gbe Annabi Mohammed dide (ki ikẹ ati ọlà Ọlọhun ki o mā ba a).

64. Wipe: Ɛnyin oni-tirà, (ti afun ni majemu lai lai ati majemu titun) Ɛ wa sibi gbolohun-òrò-kan ti o dọgba larin wa ati larin nyin pe, ki awa maše sin nkan miran bikoše Qlọhun, ki awa ma si še wa orogun kan Ɔelu Rẹ, ki apakan wa maše mu apakeji ni oluwa lehin Qlọhun; şugbọn bi Ɛnyin ba Ɔehinda, Ɔ wipe: Ɔ jeri pe Musulumi ni awa iše.

65. Ɛnyin oni-tirà, ẹše ti Ɛnyin fi njiyan nipa Ibrahimia, beɓi a kò sọ At-Ta-oráta ati Injila kalẹ (loju rẹ) bikoše lehin rẹ, Ɛnyin kò ha še lākàyè ni?

66. Kiyesi, Ɛnyin wọnyi na ni Ɛ njiyan nipa ohun ti Ɔ ni imọ nipa rẹ, ẹhaše nigbana ti Ɛnyin fi njiyan nipa ohun ti Ɛnyin kò ni imọ nipa rẹ, Qlọhun si mò beɓi Ɛnyin kò mò.

67. Ibrahimia ki iše Yahudi beɓi ki iše Nasara, şugbọn o jẹ Ɛniti o duro dẹdẹ, o jẹ Musulumi, on kò si si ninu awọn aborisha.

68. Dajudaju awọn enia ti osunmọ Ibrahimia jù ni awọn Ɛniti o tele e ati Annabi yi ati awọn Ɛniti o gbagbọ, Qlọhun si ni Alatilehin awọn onigbagbọ.

69. Apakan ninu awọn oni-tirà fẹ lati şi nyin lona, beɓi nwọn ki yio şi Ɛnikeni lona afi ara wọn, nwọn kò si še lākàyè.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَامٍ
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ
بِهِ، شَيْئًا وَلَا نَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا
مِّن دُونِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا
مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِزْهِيمٍ
وَمَا أُنزِلَتْ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلَ إِلَّا مِن بَعْدِي
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَن تُمْ هَنُوْلَآءِ حَنَجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ
عِلْمٌ لِّمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَآللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِزْهِيمٌ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ
حَنِيْفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِزْهِيمٍ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ
وَمَا يُضِلُّوكُمْ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Ẽnyin oni-tirà, ẽşe ti Ẽnyin fi şe aigbagbo si awon ọrọ Qlọhun beṅi Ẽnyin je ẹlẹri (nipa rẹ).

71. Ẽnyin oni-tirà, ẽşe ti Ẽnyin fi nru ododo pọ mọ irọ ti ẹ si nfi ododo na pamọ, beṅi Ẽnyin si mọ?

72. Apakan ninu awon oni-tira si wipe: Ẹ gba ohun ti a sọkalẹ fun awon onigbagbo gbọ ni ibere ọjọ, ki ẹ si şe aigbagbo ni igbehin rẹ ki nwon ba le pada (sehin).

73. Ẽyin kò gbọdọ gbà (Ẽnikan) gbọ afi ẹniti o ba tele isin yin, wipe: Dajudaju Imona nã ni imona ti Qlọhun. (Won sọ pe) ki o ma wa di pe a fun Ẽnikan ni'ru ohun ti a fun yin, Abi nitoripe nwon yio mã takò yin l'ọdọ Oluwa nyin. Wipe: Dajudaju ôre-ajulo, ọwọ Qlọhun ni o wà, A mã fun ẹniti o ba wu U, Qlọhun ni Olugbaye (ọrẹ), Onimimọ.

74. A mã sha ẹniti O ba fe ni ẹşa fun ikẹ Rẹ, Qlọhun ni Alajulo ti o tobi.

75. O si mbẹ ninu awon oni-tirà, ẹniti o je pe bi o ba fi ọkàn tán a peḷu ọpọlọpọ-owó, yio da a pada fun ọ, o si mbẹ ninu won, ẹniti o je pe bi o ba fi ọkàn tán a peḷu (owó) dinári kan (pèrè) ki yio da a pada fun ọ ayafi bi o ba si duro (idogo)

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ
وَ اَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٧٦﴾

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبُسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبٰطِلِ
وَ تَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَ اَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٧٧﴾

وَ قَالَتْ طٰٓئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ اٰمِنُوْا بِالَّذِىْ اُنزِلَ
عَلٰى الَّذِيْنَ ؕ اٰمِنُوْا وَ جِهَ النَّهَارِ وَ اَكْفُرُوْا ؕ اٰخِرُهٗ
لَعَلَّهُمْ يَّرْجِعُوْنَ ﴿٧٨﴾

وَ لَا تَتَّبِعُوْا الْاٰلَ اِلٰهِنَّ لَعَلَّكُمْ قُلُوْبُكُمْ يَهْتَدُوْنَ
هُدٰى اللّٰهِ اَنْ يُؤْتِيَنَّكُمْ مِّمْلًا مَّا اُوْتِيْتُمْ
اَوْ يُحَاجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوْبُكُمْ اِلَّا الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ
يُوْتِيْهِ مَن يَشَآءُ وَ اللّٰهُ وَ سِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾

يَخْضِعْنَ بِرَحْمَتِهِ ۚ مَن يَشَآءُ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيْمِ ﴿٨٠﴾

﴿٨١﴾ وَ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنۢ لَّا يَمُنُّ بِقِنطَارٍ
يُؤَدُّوْهُ اِلَيْكَ وَ مِنْهُمْ مَنۢ لَّا يَمُنُّ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدُّوْهُ
اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قٰٓيْمًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا
لَيْسَ عَلَيْنَا فِى الْاٰيٰتِ سَبِيْلٌ وَ نَعْمَ لَوْ
عَلَى اللّٰهِ الْكُذِبُ وَ هُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٢﴾

ti i, eyi ri bē nitori nwọn nwipe: Kòsi ọna-ibawi kan fun awọn òpé (enia) lori wa, nwọn si nda adapa irọ mọ Qlọhun, bēni nwọn si mọ.

76. Bēni, (ẹni Qlọhun ni) ẹniti o ba nmu adehun Rẹ ẹẹ ti o si bẹru (Qlọhun), dajudaju Qlọhun fẹran awọn ẹniti o nẹru (Rẹ).

77. Dajudaju awọn ẹniti nwọn ba ẹe paşiparọ majemu ti Qlọhun ati awọn ibura wọn ni owó kekere awọn wonyi ki yio si ipin fun wọn ni ojọ ikẹhin, Qlọhun ki yio ba wọn soro, bēni ki yio wò wọn ni ojọ ajinde, bē si ni ki yio fọ wọn mọ, iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn.

78. Dajudaju awọn ijọ kan mbẹ ninu wọn ti nwọn nfi ahon wọn yi tira (Qlọhun) pada ki ẹ le ro pe ara tira lo wà, bē si ni kò si ninu tira; nwọn si nwipe: O ti ọdọ Qlọhun wa bēni kò ti ọdọ Qlọhun wa.; nwọn npurọ mọ Qlọhun, nwọn si mọ bē.

79. Kò tọ si abara kan pe ki Qlọhun fun u ni Tirà ati oğbọn ati ijẹ-Annabi lẹhin igbana ki o mǎ sọ fun awọn enia (pe), ẹ jẹ ẹrusin fun mi dipo Qlọhun; şugbọn (yio wipe): Ẹ jẹ ẹni Oluwa nitoripe ẹyin jẹ ẹni ti o nkọ ni ni Tirà, ẹ si tun jẹ ẹniti nkọ ẹkọ (ninu rẹ).

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوَنَ أَيْسَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَاهُمْ مِنْهُ ۗ وَالْكِتَابِ يَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَاهُمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِشَرِّ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحَكْمَ وَالنُّجُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي إِنَّ دُونَ اللَّهِ وَاللَّيْلِينَ كُونُوا رَبًّا بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

80. Bēni kò tọ ki o tun pa nyin laṣe pe ki e mu awon Malaika ati awon Annabi ni awon oluwa. Yio ha pa nyin laṣe pe ki e se aigbagbo lehin igbati e ti ju ara nyin silẹ (fun Olohun).

81. Nigbati Olohun si se majemu pelu awon Annabi (pe): Dajudaju Mo ti fun nyin ni Tirà ati oye ijinlẹ, lehinna ojiṣe kan wa ba nyin ti o njeri si ohun ti o wa pelu nyin, ki e gbāgbọ, ki e si ran a lowo. (Olohun si) wipe: Nje enyin gbà? Nje enyin gba adehun Mi lori eyi? Nwon si wipe: Awa gbà. On si wipe: E je ri (si i), Emi na yio je okan ninu awon eleri pelu nyin.

82. Enikeni ti o ba pehinda lehin eyi, awon wonyi ni obileje.

83. Nwon ha nwa ohun miran yatọ si esin ti Olohun ni? Nigbati o je pe enikeni ti o wa ni sanma ati ile ju owọ ju esẹ silẹ fun U, ni bi nwon fe bi nwon ko, odo Re ni a o da won pada si.

84. So wipe: Awa gba Olohun gbọ ati ohun ti a so kale fun wa ati ohun ti asokale fun Ibrahimia ati Ismaila ati Ishaka ati Yakuba ati awon aromodomọ ati ohun ti a fun Musa ati Isa ati awon Annabi lati odo Oluwa won; awa ko ya enikan kan sotọ ninu won, On ni awa si ju owọ ju esẹ silẹ fun.

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا
أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ
مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ، وَتَنْصُرُنَّهُ،
قَالَ أَأَقْرَبُكُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي
قَالُوا أَأَقْرَبْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَعَبَّرَ دِينَ اللَّهِ يَعْجُونَ لَهُ، أَسْلَمَ
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ ءَأَمِنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ
أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

85. Ẹnikẹni ti o ba tun wa ẹsin kan yatọ si Islam, a ki yio gba a lọwọ rẹ; ni ojọ ikẹhin on yio si wa ninu awọn ẹni-òfò.

86. Bawo ni Qlọhun yio ẹe tọ sọna awọn enia kan ti nwọn tun ẹe aigbagbọ lẹhin igbagbọ wọn, ti nwọn si ti jẹri pe dajudaju ojişẹ na ododo ni, ti awọn alaye si ti de wa ba wọn? ẹni Qlọhun kò ni fi ọna mọ awọn alabosi.

87. Awọn wọnni ẹsan wọn ni pe dajudaju ẹgun Qlọhun mbe lori wọn ati ti awọn malaika ati ti awọn enia patapata.

88. Nwọn yio ma be ninu rẹ gberẹ, akò ni ẹe iyà nā ni fifuyẹ fun wọn ẹni a kò ni lọ wọn lara.

89. Ayafi awọn ti o ba ronupiwada lẹhin eyini ti nwọn si ẹe atunşẹ (işẹ wọn) nitoripe dajudaju Qlọhun ni Alaforiji, Alānũ.

90. Dajudaju awọn ti o ẹe aigbagbọ lẹhin igbagbọ wọn, lẹhin igbana ti nwọn ẹe alekun aigbagbọ, a ki yio gba ironupiwada wọn; awọn wọnni si ni awọn ti o şina.

91. Dajudaju awọn ti kò gbagbọ ti nwọn si ku sinu aigbagbọ, nitorina a ki yio gba lọwọ ẹnikankan ninu wọn ohun ti o kun

وَمَنْ يَتَّبِعْ عِبْرًا لِإِسْلَامٍ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَيْرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ
وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ جزأؤهم أن عليهم لعنة الله
والملائكة والناس أجمعين ﴿٨٧﴾

خَلْدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
يُنظرون ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا
لَنْ نُقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ
مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا

orile ni wura, bi o ti le je wipe nwon yio fi ra arã won pada. Awon wonni iyà elero mbẹ fun won. Bẹni ki yio si si awon oluranlwo fun won.

92. Ẽnyin ki yio ri ۆre (Qlọhun) gba, ayafi ti ẹ ba nnã ninu ohun ti ẹ ni ifẹ si Ohunkohun ti ẹ ba si na, dajudaju Qlọhun mo nipa rẹ.

93. Gbogbo onje ni o je ẹtọ fun awon omọ Israila ayafi eyiti Israila se ni ewo fun arã rẹ, siwaju kia to so At-taorata kalẹ. Wipe: Ẽ mu At-taorata na wa, ki ẹ si ke e bi ẹnyin ba je olododo.

94. Ẽnikẹni ti o ba da adapa irọ mo Qlọhun lehin eleyi, awon wonyi ni alabosi.

95. Wipe: Qlọhun ti so otito, nitorina ẹ tele isin Ibrahimia ti o duro dede, on kosi ninu awon aborisa.

96. Dajudaju ile akokọ ti a fi lele (ni ibusin Qlọhun) fun awon enia on ni eyiti mbẹ ni Bakkata^[1] ti o ni ibukun imona (otito) fun gbogbo ẹda.

97. Ami ti o yanju mbẹ ninu rẹ (on ni) ibuduro Ibrahimia, ẹnikẹni

وَلَوْ أَفْتَدَىٰ بِهٖٓ أَوْلَادِكَ لَهُمْ عَدَابٌ
أَلِيمٌ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٩٢﴾

لَن نَّأَلُوهُمُ الْآلِهَةَ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا حُبِبْتُمْ
وَمَا تَنْفِقُوا مِن شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِٓ عَلِيمٌ ﴿٩٣﴾

﴿٩٤﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّيَٓسْرًا لِّبِلِّإِلَآءِ
مَآحَرَمٍ إِسْرَآءِ بِلِّ عَلَىٰ نَفْسِهٖ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ
التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَأَنُوٓا بِالتَّوْرَةِ فَآتَوْهَا إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٩٥﴾

فَمَن أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٦﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٧﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا
وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَن دَخَلَهُ كَانَ

[1] Bakkata je oruko keji fun Makkah Itumo oruko yi ni «idifunfun» eleyi ti ko lese ki o ma waye ni igba ti a ba nse tawaf ninu Ile Oluwa ni Makkah.

ti o ba wọ inu rẹ ti di ẹni ifaiyabale, irin-àjò lọ si Ile na nitori ti Ọlọhun jẹ iwọ fun gbogbo enia ẹnikeṅi ti o ba ni agbara irin-àjò lọ si ibẹ, ẹnikeṅi ti o ba si ẹ aigbagbọ, dajudaju Ọlọhun ti rọ rọrọ ju gbogbo ẹda.

98. Wipe: Ẽnyin olutele Tirā! ẹşe ti ẹnyin fi nşe aigbagbọ si ọrọ Ọlọhun bẹni Ọlọhun ni ẹlẹri nipa ohun ti ẹnyin nşe.

99. Wipe: Ẽnyin olutele Tirā! ẹşe ti ẹnyin ẹẹ awọn onigbagbọ lori kuro loju ọna ti Ọlọhun, ẹnyin nẹ lati da oju ọna na rù, bẹni ẹnyin si jẹ ẹlẹri (nipa ododo na), Ọlọhun kò si gbagbe nipa ohun ti ẹnyin nşe.

100. A pe ẹnyin onigbagbọ ododo! bi ẹ ba ẹle apakan ninu awọn ẹniti a ti fun ni tirā (ni işaju), nwọn o da nyin pada si aigbagbọ ẹhin igbagbọ nyin.

101. Ẹşe ti ẹnyin fi nşe aigbagbọ, bẹni ẹnyin na ni nwọn nka ọrọ Ọlọhun fūn, Ojիş Ẹ Rẹ si mbẹ larin nyin? Ẽnikẹni ti o ba gba Ọlọhun mū şinşin a ti tọ ọ si oju ọna ti o tọ.

102. A pe ẹnyin onigbagbọ ododo! ẹ bẹru Ọlọhun bi o ti tọ ki ẹ bẹru Rẹ, ẹ kò si gbọdọ ku ayafi ki ẹ jẹ Musulumi.

ءَامِنًاۙ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتِطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًاۙ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصَدُّونَ عَنِ سَبِيلِ
اللَّهِ مِنْ ءَامَنَ تَبِعُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شٰهَدَآءُ
وَمَا اللَّهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِبِعُوا مِمَّا مَنِ الَّذِينَ
أَوْفُوا بِالْكِتَابِ بِرُدُّكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَفِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ اللَّهِ
وَفِيكُمْ رَسُولُهُۥ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ
إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢١﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوْنُ
إِلَآ وَأَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿٢٢﴾

103. Gbogbo nyin ẹ di okun^[1] Ọlọhun mu ki ẹ maṣe pinya, ki ẹ si mā ranti ike Ọlọhun ti mbẹ lori nyin; nigbati ẹninin mbẹ ni ọta O pa ọkàn nyin pọ, lẹhinna ẹninin di ọmọ-iyá pẹlu ike Rẹ; bẹni ẹninin mbẹ ni eti bèbè ina O si gba nyin là kuro ninu rẹ bayi ni Ọlọhun ẹ alaye awọn ami Rẹ fun nyin ki ẹ le mọna.

104. Ẹ jẹ ki ijo kan mā bẹ ninu nyin ti yio mā pe ipè (awọn enia) sibi iṣe-rere ti nwọn o si mā fôró (awọn enia) sibi iwa ẹtọ ti nwọn o si mā kọ iwa ibajẹ (fun awọn enia), awọn wọnyi ni nwọn o ẹ orire.

105. Ẹ maṣe dabi awọn ẹniti nwọn pinya ti nwọn si ẹ iyapa-ẹnu lẹhin ti alaye ti o yanju ti wa ba wọn, awọn wọnyi ni iyà ti o tobi mbẹ fun.

106. Ni oju ti awọn oju (kan) yio funfun bẹni awọn oju (kan) yio dudu, ṣugbọn ti awọn ẹniti oju wọn dudu: (A o bi wọn lere pe) Ẽnyin ha ẹ aigbagbọ lẹhin igbagbọ nyin bi? Njẹ ẹ tọ iyà wò nitoripe ẹ ẹ aigbagbọ.

107. Nipa awọn ẹniti oju wọn si

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ
بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ
عَلَى شَفَا حُفْرٍ وَإِنَّا لَنَارِقِدْكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلَسْتَكَانَ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يُدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْعُرْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُقْتَدِرُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
أَسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ بَيِّنَاتِكُمْ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فَبِمَا رَحْمَةِ اللَّهِ

[1] Al-Kurani ni a pe ni «hablu-'l-lahi» tabi «okun Ọlọhun» tabi «majemu Ọlọhun». Al-Kurani ni okun-ibi ti o so gbogbo Musulumi aaye pọ ti a fi jẹ ọmọ-iyá kanṣoṣo nipa Ọlọhun, wo sura XLIX: 10 fun ẹkun alaye.

funfun, nwọn o mã bẹ ninu anu
Qlọhun, ninu rẹ ni nwọn o mã wa
gbéré.

108. Awọn ọrọ Qlọhun ni iwonyi
A ke e fun ọ pẹlu ododo, Qlọhun
kò si gbèro abosi kan si gbagbo
ẹda.

109. Ti Qlọhun ni ohunkohun ti
mbẹ ni sanma ati ohunkohun ti
mbẹ ni ilẹ, ọdọ Qlọhun ni a o da
(gbogbo) ọran pada si.

110. Ẹnyin ni ijọ ti o dara julọ ti
a gbe dide fun awọn enia, ẹnyin
nfôró (awọn enia) sibi iwa rere
ẹnyin si mã nkọ iwa ibajẹ (fun
wọn), ẹnyin si gba Qlọhun gbọ niti
ododo, ibajẹ awọn oluṭẹle Tira
(iṣaju) gbagbo niti ododo ni,
nipāpā iba dara fun wọn ju;
onigbagbo ododo mbẹ ninu wọn,
ọpọlọpọ wọn ni o si jẹ obilẹjẹ^[1].

111. Nwọn ki yio le ẹ ipálára
fun nyin afi ipálára-diẹ; bi nwọn ba
si ba nyin jà nwọn o kọ ẹhin si nyin
(bi ẹ ba ẹgun wọn tàn) lẹhinna a
ki yio ran wọn lọwọ.

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزُلُهَا عَلَيْكَ يَا حَقَّيقُ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ
وَآكَرَهُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١١٠﴾

لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَدْنَىٰ وَءِنْ يَفْتَلُوكُمْ
يُؤَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَضُرُّوكُمْ ﴿١١١﴾

[1] Awọn oluṭẹle Tirà na ni awọn Yahudi (Ju) ati awọn Nasara (Kristiani). ti wọn ṭẹle awọn Annabi wọn, ti wọn ko si yi awọn tirà pada tabi di i ku. Şugbọn awọn ti igba isinyi ti fi ọpọlọpọ arosọ kun awọn tirà wọn gẹgẹ bi wọn ti yọ kuro ninu rẹ ọpọlọpọ awọn ọrọ Qlọhun. Nitori nà eyi ti wọn gbe lọwọ yi ninu Ataorata ati Injila kò pẹ. atipe wọn ti yi i pada kuro bi Qlọhun ti fi ran Annabi Musa ati Isa ọmọ Mariyama.

112. Ireḷe yio mǎ ba wõn nibikibi ti a ba ri wõn afi (ti nwõn ba mbẹ) pẹlu ǎbò lati ọdọ Ọlọhun ati ǎbò lati ọdọ awõn enia^[1], nwõn si fa ibinu ọdọ Ọlọhun, ọ̀sì si kọlu wõn, eyi jẹ bẹ nitoripe nwõn ẹ aigbagbọ si awõn àmi Ọlọhun, nwõn npa awõn annabi laiḷe pẹlu ẹ̀tọ́, eyi jẹ bẹ nitoripe nwõn ẹ aigbọran nwõn si ti kojà ẹnũ ǎlà.

113. Nwõn kò ri bakanna; iḷe kan mbẹ ninu awõn oluṅle Tira (iṣaju) ti o duro dẹdẹ, nwõn si nke awõn ọ̀rọ́ Ọlọhun ni akoko ọ̀rũ nwõn si nforibalẹ.

114. Nwõn gba Ọlọhun gbọ ati oḷo ikẹhin, nwõn si nkọ ni lati mǎ ẹ rere, nwõn si nkọ fun ni lati ẹ buburu, nwõn si nba ara wõn dije ninu iṣẹ rere. Awõn wõnyi mbẹ ninu awõn ẹni rere.

115. Ohunkohun ti nwõn ba ẹ ni rere a ki yio kọ ọ fun wõn. Ọlọhun si mọ awõn olubẹru (Rẹ).

116. Dajudaju awõn alaigbagbọ, owó wõn ati ọmọ wõn ki yio ẹ wõn ni anfani kan ọdọ Ọlọhun. Awõn wõnyi èrò ina ni wõn, ibẹ ni nwõn o si mǎ gbe titi.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ إِنَّ مَا تَقِفُوا إِلَّا لِحَبْلِ مِنَ اللَّهِ وَحِجْلٍ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وَيَعْضِبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ إِنَّهٗ أَتَّيْلٌ وَهَمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآيَاتُ مَرُوفٍ بِالْمَعْرُوفِ وَيَهْوُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ لَيْسُوا فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ سَيِّئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

[1] Majẹmu lati ọdọ Ọlọhun ni gbigba Islam. «Majẹmu lati ọdọ awõn enia» ni awõn ti kò gba Islam ṣugbọn ti nwõn ba Musulumi ẹ majẹmu irepọ ati idabobo.

117. Apejuwe ohun ti nwọn nnā ni igbesi aiye yi dabi apejuwe afẹfẹ ti atẹgun-àgan wa ninu rẹ ti o fẹ lu oko awọn enia ti o ẹ abosi fun ara wọn, o si pa a run. Bēni Ọlọhun kò ẹ abosi fun wọn, ẹgbọn ara wọn ni nwọn ẹ abosi fun.

118. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe mu ọrẹ-imulẹ kàn lẹhin ará nyin, nwọn ki yio fi nyin silẹ lai ẹ ipálará fun. Nwọn nfe ohun ti yio mu iponju ba nyin. Irira ti han jádé lenu wọn, ohun ti o si pamọ si ọkàn wọn (ni aidara) tobijulo. Dajudaju, A ti ẹ alaye awọn ọrọ na fun nyin, bi ẹnyin ba ẹ lākaye ni.

119. Kiyesi i, ẹnyin na ni ẹniti yio fẹran wọn bẹ si ni nwọn kò ni ifẹ nyin, ẹ si gba Tirà na gbọ gbogbo rẹ (ni ẹ gbogbo). Nigbati nwọn ba si padé nyin, nwọn a wipe: Awa gbogbo, nigbati nwọn ba si kù awọn nikàn, nwọn yio mā ge ori ikà (wọn) jẹ le nyin lori niti ibinu. Wipe: Ẹ ku pẹlu ibinu nyin. Dajudaju Ọlọhun ni Olumọ ohun ti o mbẹ ni igbaiya (olukuluku).

120. Bi rere kàn ba kàn nyin, inu wọn yio bajẹ, bi aburu kan ba si ba nyin; inu wọn yio dun si i; ẹgbọn bi ẹ ba ẹ suru ti ẹ si bẹru Ọlọhun, ète wọn ki yio ẹ ipálára fun nyin rárá. Dajudaju Ọlọhun rọ gbaka ohun gbogbo ti nwọn nşe.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ
وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَتَأْتِيهِمُ الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَدُوا بِطَانَةِ
مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُؤَامًا عِنْتُمْ
فَدَبَدَبَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تَحْجَى
صُدُّوهُمْ أَكْبَرَ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْأَيْتِ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ يُحِبُّوهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ
بِالْكِتَابِ عَلَيْهِ وَإِذَا الْقَوْمُ كَالْوَأِءِ آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا
عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُؤْمِنُوا
بِعِظْمِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِنْ تَمَسَّسْتُمْ حَسَنَةً سَوْهُمْ وَإِنْ نُصِبْتُمْ
سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ نَصَبُوا وَتَقَفُوا
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

121. Nigbati iwọ si ji lọ nidaji kuro lọdọ awọn enia rẹ ti o nfi aye (ibudo) olukuluku han awọn onigbagbọ fun ijàgun Ọlọhun ngbọ O si mọ.

122. Nigbati ijọ meji^[1] ninu nyin ro lati še ojo, Ọlọhun si ni Alafẹhinti awọn mejêji. Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ gbojule.

123. Dajudaju nitõtọ Ọlọhun ràn nyin lówọ ni (ogun) Badiri^[2] (nigbati) ẹnyin wa lailagbara. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ le mǎ dupe.

124. Nigbati iwọ sọ fun awọn onigbagbọ pe: Njẹ kò to nyin pe ki Oluwa nyin še iranlówọ fun nyin pẹlu ẹgbẹdogun ninu malaika ti a sọkalẹ.

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ
مَقْعِدًا لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ فَتَنَا اللَّهَ
وَلِيُنَبِّهَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّدَكُمْ
رَبِّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزْلَلِينَ ﴿١٢٤﴾

[1] Awọn ijọ meji ti āya yi tọka si «Banu Salima» ati «Banu Harisa». Nigbati «Abdullah ibn Ubayyi» kuro loju ogun pẹlu ọdunrun enia mu ki diẹ ninu awọn Musulumi rò lati sa si ẹhin nitori pe ẹru agbara awọn ọta ti o ju ti wọn lọ bà wọn, şugbọn nwọn kò fi ijọ ogun wọn silẹ gan, Ọlọhun si ran wọn lówọ gẹgẹbi aya 122 ti wi.

[2] Ibi kan ti o tẹju lẹba ilu «Madina» ni a mpe ni Badiri ibiti awọn ọta Islam kọkọ kọju ija pẹlu Annabi. Nigbati ogun yi bẹ silẹ, awọn Musulumi nigbana, lómọde, lagba, ati ọkunrin ati obirin, nwọn jẹ ọdunrun ati mętala (313) pere. Ẹşin meji pere ni nwọn si ni. Nwọn ko ni nkan ijà lówọ bi ti awọn ọta ti ọmọ ogun wọn jẹ ẹgbẹrun kan (1000) ti nwọn si jẹ jagunjagun ti o já fáfá.. Idi eyi ni a fi tọka si awọn Musulumi gẹgẹbi «Asilatun» tabi alailagbara. Şugbọn Ọlọhun ran wọn lówọ, nwọn si şegun na ati ọpọlọpọ miran ti nwọn tun já lẹhin na. Ọna ti Ọlọhun gba še iranlówọ fun awọn Musulumi lati şegun ota wọn, a o ri ninu āya 123 & 124. Ati sura VIII. aya 9 ati 10 ti Al-Kurani.

125. Bēni, bi ɛ ba ʃe suru ti ɛ si bɛru Qlɔhun, ti nwon ba si wa ba nyin lojiji, Oluwa nyin yio ʃe iranlɔwɔ fun nyin pɛlu ɛgbɛdɔgbɔn ninu awɔn malaika apanirun.

126. Qlɔhun kò ʃe e lasan bikose ki o le jɛ iro ayɔ fun nyin ati ki ɔkàn nyin le balɛ nipa rɛ, kò si iranlɔwɔ (lati ibikàn) bikose ti ɔdɔ Qlɔhun nikàn, Alagbara, Qlɔgbɔn.

127. Ki On bā le ge apakan kuro ninu awɔn ti o ʃe aigbagbɔ tabi ki O dojuti wɔn. Ki nwon si wa pada lófo.

128. Kò si eyi ti o kàn ɔ ninu ɔran na, On ibā dáriji wɔn tabi ki O jɛ wɔn niyà: dajudaju, alabosi ni wɔn.

129. Ti Qlɔhun ni ohunkohun ti mbɛ ni sanma ati ilɛ, O ndariji ɛnikɛni ti o ba wu U, O si njɛ ɛnikɛni ti O ba fɛ niyà, Qlɔhun si jɛ Alaforiji, Alānu.

130. ɛnyin onigbagbo ododo, ɛ maʃe jɛ èlé, àdipélé lori àdipélé. Ki ɛ si bɛru Qlɔhun, ki ɛ bā le ʃe orire.

131. Ki ɛ si bɛru ina ti a ti pèsè silɛ fun awɔn alaigbagbɔ.

132. Ki ɛ tɛlɛ ti Qlɔhun ati ti Ojijɛ nā ki a bā le ʃe ānu nyin.

بَلَىٰ إِن نَصَبُوا وَتَقَوُا وَأَأْتَوْكُمْ مِّن قَوْمِهِمْ
هَذَا يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ
مُؤَيَّدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِنُظْمِنَ قُلُوبَكُمْ
بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِن عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

لَيَقْطَعَنَّ طَرْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُمُهُمْ
فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٧﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَعْرِضُ لِمَن
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا
أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. E sare wa aforiji loḍo Oluwa yin, ati oḡba-idɛra kan, eyiti fifẹ rẹ (gboro) to aiye ati orun, a pa a lese fun awon oluberu (Olohun).

134. Awon ti nna owó nigba idera ati igba inira, ati awon ti nkó ibinu (won) ni ijánu, ati awon olumojukuro (ninu aṣiṣe), fun awon enia. Olohun fẹran awon ti nṣe rere.

135. Ati awon eniti o je pe bi nwon ba huwà eṣe kan, tabi ti nwon se abosi fun emi won, nwon a ranti Olohun, nwon a si toro aforiji fun awon eṣe won. Tani ma nfi ori eṣe jini bikoṣe Olohun? Awon ti ki ise orikunkun si ohun ti nwon se nigbati nwon ti mo.

136. Awon wonyi ni esan won je aforiji lati odo Oluwa won ati oḡba ti odo nṣan ni isale re ti nwon o ma gbe gberere, esan rere ni a o san fun oniṣe rere.

137. Dajudaju opolopo awokose ti koja siwaju nyin, nitorina ki e rin ile lo, ki e si woye bawo ni igbehin awon opuro ti ri.

138. Eyiye (Al-Kurani) ni oro ti o yanju, ati imona, ati ikilo fun awon ti on beru (Olohun).

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَالْكُظُمِيعِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ
ذَكَرُوا اللَّهَ فَاَسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ
اللَّهُ فَاِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَمْ يَصِفُ أَعْلَىٰ مَا فَعَلُوا
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّةٌ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَيَعْمَلُونَ أَعْمَالَ السَّالِمِينَ ﴿١٣٦﴾

فَدَخَلَتْ مِنْ قَلْبِكُمْ سِنَّ قَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَآيَاتٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

139. E ɛ se ara giri, e maɛe banuje, enyin ni yio leke bi e ba je onigbagbo ododo.

140. Bi ipalara kan ba ba nyin, dajudaju ipalara iru re ti ba awon (alaigbagbo) enia: awon ojo be A ma nfi i ba enikokan larin awon enia, nitori ki Qlqhun ba mo awon onigbagbo ododo, ki O si le mu awon eleri lati inu nyin, Qlqhun ko ffran alabosi.

141. Atipe ki Qlqhun le fo awon ti o gbagbo mo, ki O si le so awon alaigbagbo di eni-iparun.

142. Tabi enyin ro pe enyin yio wo ogba-idera na nigbati Qlqhun koi ti mo awon eniti nsapa ninu nyin ti On (ko si ti) mo awon onifarada? (Mimo afojuri).

143. Dajudaju enyin ni e ntoro iku siwaju ki e to pade re. Dajudaju e ti ri i, enyin si nwò (o).

144. (Annabi) Muhammadu ko ju ojiŝe lo, awon ojiŝe ti koja siwaju re. Bi o ba ku tabi a pa a, enyin o wa yehin pada ni? Enikeni ti o ba yi pada ko ni se ipalara kankan fun Qlqhun, Qlqhun yio si san esan rere fun awon oludupe fun U.

145. Emi kan ko ni ku bikoŝe pelu aŝe Qlqhun, ipinnu alasiko ni. Eniti o ba fe esan ti aiye yi, A o fun u ninu re eniti o ba si nfe ere

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمَسَّكُمْ فَوْحٌ فَقَدِمَسَ الْقَوْمَ فَحْرٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوَاهُ بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰدِقِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ نٰظِرُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُّوَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ

ojo ikèhin Awa yio fun u ninu rẹ, Awa yio san ẹsan fun awọn olumore.

146. Melo-melo ni awọn annabi ti o ti ja pẹlu oṣoṣo awọn olusin ti Oluwa. Nwọn kò jura silẹ nipa ohun ti o ba wọn ni oju ọna ti Oloṣun, nwọn kò si ẹ ãrẹ bẹni nwọn kò si sọ ara wọn di yẹpẹrẹ. Oloṣun si fẹran awọn onisuru.

147. Ọrọ wọn kò ju pe nwọn wipe: Oluwa, wa, dari awọn ẹṣẹ wa jin wa, ati aṣẹju ninu iwa wa, ki O si mu ẹṣẹ wa duro ṣinṣin ki O si gbe wa leke awọn alaigbagbo enia.

148. Oloṣun si fun wọn ni èrè aiye yi, ati eyi ti o dara julọ ninu èrè ojo ikèhin. Oloṣun fẹran awọn ti nṣe rere.

149. Ẹnyin onigbagbo, bi ẹ ba tẹle awọn ti nwọn kò gbagbo, nwọn o ṣi nyin ni ọna, ẹnyin yio si di ẹni òfò.

150. Dajudaju Oloṣun ni alafẹhinti nyin On si ni o dara julọ ni oniranlọwọ.

151. Awa yio sọ ẹrùjẹjẹ si awọn okàn awọn ti kò gbagbo, nitori nwọn ba Oloṣun wa ẹgbẹ, eyiti a kò sọ aṣẹ kalẹ pẹlu rẹ (fun wọn), ina ni ibugbe wọn, ibi ni ile alabosi.

مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُوَدِّهِ
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَكَايِن مِّن نَّسِي قَتَلَ مَعَهُ رِيثُونَ كَثِيرٌ فَمَا
وَهُنَا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا
وَمَا اسْتَكْبَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّادِقِينَ ﴿١٤٧﴾

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

فَقَالَتْهُمْ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَّ ثَوَابَ الْآخِرَةِ
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَطِيعُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا وَيُرَدُّوكُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥١﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
يَعْمَأُشْرُكُمْ وَأَبَا اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ
سُلْطَنًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ
مَتْوًى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾

152. Dajudaju Qlōhun mu ileri Rê şe fun nyin nigbati ɛnyin pa wɔn pɛlu aş Rê, titi di igbati ɛnyin fi şe ojo ti ɛ si njiyan si ɔran ni arin ara nyin, ɛ si şe orikunkun lɛhin ti O fi ohun ti ɛ ni ife si han nyin, o mbɛ ninu yin ɛni ti o ni ife aiye, ninu nyin si mbɛ ti o ni ife ɔrun; lɛhin nã O yiju nyin pada kuro ni ɔdɔ wɔn, ki O ba le dan nyin wò, O si ti darijin nyin, Olojurere ni Qlōhun si awɔn onigbagbo ododo.

153. Nigbati ɛnyin sa lɔ, ti ɛ kò tilɛ boju wo ɛnikankan ni ɛhin, bɛni Ojiş (Qlōhun) npe nyin lati ɛhin, O si fi ibanujɛ şe ɛsan fun nyin, ki ɛ ma ba banujɛ nipa ohun ti ɔwɔ nyin kò to, ati ohun ti o wa ba nyin, Qlōhun mò ohun ti ɛnyin nşe.

154. Lɛhin ibanujɛ O sɔ ifaiyabalɛ kalɛ fun nyin, ɔgbɛ ta apakan ninu nyin, nigbati awɔn apakeji nro nipa ti ara wɔn, nwɔn gba ɔna odi ronun nipa Qlōhun bi èrò alaimòkan. Nwɔn wipe: Njɛ ti wa mbɛ ninu aş ti ó delɛ yi. Wipe: Gbogbo aş ti Qlōhun ni. Nwɔn fi pamɔ sinu ɔkàn wɔn ohun ti nwɔn kole fi han ɔ. Nwɔn nwipe. Bi o ba şe pe awa ni ninu aş na ni, a ki ba ti pa wa sihin. Wipe: Bi ɛnyin ba mbɛ ni ile nyin dajudau awɔn ti a kɔ iku fun; nwɔn ki ba jade lɔ si ibi iku wɔn. Ki Qlōhun le dan nyin wò

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ
 إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِأَذْيَبِهِ حَتَّى إِذَا فِشَلْتُمْ
 وَتَنْزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ
 مَا أَرَبْنَاكُمْ مَا تَحْبُونَ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ
 اللَّهُ نِيكًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ
 ثُمَّ صَرَفْنَا عَنْهُمْ كَيْبِلَتِكُمْ وَلَقَدْ
 عَمَّا عَنِتُّمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

﴿١٥٣﴾ إِذْ تَضَعُونَ وَلَا تَكُونُ
 عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي
 أَخْرَجَكُمْ فَأَتَيْتُمْ عَمَّا بَعَرِ
 لِكَيْلًا تَحْرُزُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ
 وَلَا مَا أَصَبَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا
 تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نَاعَسًا يَشْفَى
 طَائِفَةً مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ
 يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ
 هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ
 يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ
 لَوْ كُنَّا لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قَاتَلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ
 فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى
 مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
 وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
 الصُّدُورِ ﴿١٥٥﴾

nibi ohun ti mbẹ ni igba aiya nyin, ki O si le fọ ohun ti mbẹ ni ọkàn yin mò. Ọlọhun si mò ohun ti mbẹ ni igba aiya.

155. Dajudaju awọn ẹniti nwọn pẹhinda ninu nyin ni ọjọ ti awọn ijọ meji pade, dajudaju èsù lo yẹ wọn lẹsẹ nitori àpakàn ohun ti nwọn še, nipāpā Ọlọhun ti še imojukuro fun wọn, dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Onifarada.

156. A pe ẹnyin ti ẹ gbagbọ, ẹ maşe dabi awọn ẹniti kò gbagbọ ti nwọn nwi fun awọn arakunrin wọn nigbati nwọn nrin-kiri lori ilẹ tabi ti nwọn njagun pe: ibasepe nwọn mbẹ ni ọdọ wa ni nwọn ki ba ti ku a ki ba ti pa wọn; ki Ọlọhun ba le še eyi ni abamọ sinu ọkàn wọn; bẹni Ọlọhun ni O nşe àyè On (na) ni nşe oku; Ọlọhun si nri ohun ti ẹnyin nşe.

157. Bi a ba pa nyin si oju ọna ti Ọlọhun tabi ẹ ku ni, dajudaju aforiji ati anu lati ọdọ Ọlọhun ni o dara ju ohun ti nwọn kojọ lọ.

158. Bi ẹ ba si ku tabi a pa nyin ni, dajudaju ọdọ Ọlọhun ni a o ko nyin jọ si.

159. Nitori ānu a ti ọdọ Ọlọhun wa, ni iwọ fì rọ fun wọn, ibasepe o jẹ oniwa buburu (ati) ọlọkàn-lile nwọn iba ti tuka kuro lọdọ rẹ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ
إِنَّمَا أَسْرَأْتَهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا
وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

يَتَّيْمُوا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا
لَا خِوَانَهُمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَى
تَوَكَّلُوا عَلَدْنَا مَا مَأْتُوا وَمَا قَاتَلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾

وَلَيْنِ قَاتَلْتُمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنِ مُتُّمْ أَوْ قَاتَلْتُمْ لَوْلَى اللَّهِ تُخَشِرُونَ ﴿١٥٨﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَيْنٌ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظًا
الْقَلْبِ لَأَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ
لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ

nitorina mojukuro fun wọn ki o si tọrọ aforiji fun wọn, ki o si mã ba wọn jiròrò nipa ọran nã, bi o ba si pinnu tãn ki o gbẹkẹle Ọlọhun, dajudaju Ọlọhun fẹran awọn ti o ni igbẹkẹle.

160. Bi Ọlọhun ba ran nyin lọwọ ki yio si ẹniti yio bori nyin, bi O ba si fi nyin silẹ tani yio ran nyin lọwọ lẹhin Rẹ, Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ mã gbẹkẹle.

161. Kò tọ si annabi kan pe ki (omu ninu ọrọ ogun ki nwọn oto pín, ẹnikẹni ti obamu ninu rẹ yio da ohun ti oba mu pada ni) o ẹ jamba ẹnikẹni ti o ba ẹ jamba yio mu ohun ti o ẹ jamba si jàde ni ojo ajinde lẹhinna a o san ẹsan ohun ti olukùlukù ẹmi ẹ nişẹ, a ki yio ẹ abòsi fun wọn.

162. Njẹ ẹniti o tẹle iyonu Ọlọhun ha dabi ẹniti o fa ibinu lati ọdọ Ọlọhun bi? Ibugbe rẹ si ni ibi-ina, apadasi buburu si ni.

163. Gbogbo wọn ni abipo lọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si nri ohun ti nwọn nşẹ.

164. Lotitọ Ọlọhun ti ẹ ore fun awọn onigbagbọ ododo nigbati O gbe Ojişẹ kan dide ninu wọn lati inu ara wọn ti o nke ayah Rẹ fun wọn, o si nfọ wọn mọ o si nkọ wọn ni Tirà na ati ọgbọn, biotilejẹpe

عَلَىٰ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

إِن يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا عَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانًا مِنَ اللَّهِ وَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ ۖ وَمِنْ الْمَصِيرِ ﴿١٦٢﴾

هُم دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرَتِهِمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٦٣﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَوَرِّثَهُمْ وَوَعَلَهُمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٤﴾

laini aniani, ni işaju nwọn mbẹ
ninu işina ti o han gbangba.

165. O ha le jẹ pe gbogbo igbati
buburu kan ba ba nyin ni ẹ o wipe;
Niboni eyi ti wa, dajudaju ẹnyin ti
fi ilọpo rẹ şe awọn enia. Wipe: O
wa lati ọdọ ara nyin, dajudaju
Ọlọhun ni Alagbara lori ohun
gbogbo.

166. Ohun ti o ba nyin ni ọjọ ti
ijọogun mejēji pade ogun jẹ pẹlu
aşẹ Ọlọhun ni ati ki O le mọ awọn
onigbagbọ ododo.

167. Ati ki O le mọ awọn ẹniti
nşe agabagebe; a si wi fun wọn pe:
Ẹ wa, ki ẹ jà ni oju-ona ti Ọlọhun
tabi ẹ jà gba ara nyin. Nwọn wipe:
Awa iba mọ ijà ni awa iba tẹle
nyin. Nwọn sunmọ aigbagbọ ni ọjọ
na ju igbagbọ lọ. Nwọn nfi ẹnu
wọn sọ ohun ti kò si ninu ọkàn
wọn: Ọlọhun si ni imọ nipa ohun ti
nwọn nfi pamọ.

168. Awọn ti nwọn nsọrọ nipa
awọn arakunrin wọn (ti a pa), ti
awọn na joko (sile) pe: Ibaşepe
nwọn gbọ ti wa ni, a ki ba ti pa
wọn. Wipe: Njẹ ẹ gbe iku fo ara
nyin bi ẹnyin ba jẹ olododo.

169. Ẹ maşe ro awọn ẹniti a pa
si oju-ona ti Ọlọhun si oku; bẹkọ,
alāyè ni wọn, ọdọ Oluwa wọn ni a
ti pẹse fun wọn.

أَوْلَمَّا أَصَبْتِكُمْ مُصِيبَةً قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا
قُلْتُمْ أَلَنْ هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَبَكُمْ يَوْمَ التَّتِيِّ الْجَمْعَانِ فَيَا ذُنَّ اللَّهِ
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا فَنُتَلِّقُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْادَفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا
لَأَتَّبَعْنَاهُمْ لَلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ
لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ
فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أِطَاعُونَا
مَا قَاتَلُوا قُلْ قَادِرٌ وَأَعْنِ أَنْفُسِكُمْ الْمَوْتِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Nwọn nyô ayọ nitori ohun ti Qlọhun fun wọn ninu ojüre Rẹ, nwọn si nyọ nipa awọn ẹniti koi si peḷu wọn pe ko si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banuje.

171. Nwọn nyô nitori ikẹ lati ọdọ Qlọhun ati ojüre atipe Qlọhun ki yio pa awọn onigbagbọ ladanu ẹsan (işẹ wọn).

172. Awọn ti nwọn jẹ ipe Qlọhun ati ojişẹ na lẹhin ti ipalara ti ba wọn. Ẹsan ti o tobi mbẹ fun awọn ti o şe rere ti nwọn si bẹru (Qlọhun) ninu wọn.

173. Awọn ẹniti awọn enia sọ fun pe: Dajudaju awọn enia ti parojọ de nyin, nitorina ẹ bẹru wọn; eyi si mü igbagbọ wọn lekun. Nwọn wipe: Qlọhun ti to wa, O si darājulọ ni Olufarati.

174. Nitorina nwọn si pada peḷu ikẹ lati ọdọ Qlọhun ati ọla ibi kan ko si fi ara kan wọn, nwọn si tẹle iyọnu Qlọhun, Qlọhun ni Qlọla nla.

175. Èsù nfi awọn ọrẹ rẹ dẹruba awọn Mumini ododo, awọn togbojule Qlọhun. Nitorina, ẹmase bẹruwọn. Emi Qlọhun ni ki ẹ bẹru bi ẹ bajẹ onigbagbọ ododo.

176. Maşẹ jẹ ki awọn ẹniti nyara ko sinu aigbagbọ ba ọ ninu jẹ, dajudaju nwọn kò le şe ipalara kàn

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ
أَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

﴿١٧١﴾ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَأَنقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسَّهُمْ شُؤٌّ
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ
وَخَافُوا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسَدِّعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ
يَصُرُوا لِلَّهِ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا

fun Qlqhun, Qlqhun nfe pe ki o maše si ipin kan fun wqun ni qrun, iyà ti o tobi si mbę fun wqun.

177. Dajudaju awqun ęniti nwqun ra (še patiparq) aigbagbq dipo igbagbq, nwqun ko le še ipalara kankan fun Qlqhun, iya ęļęta-eler o mbę fun wqun.

178. Ki awqun ęniti o še aigbagbq maše ro pe lilqra ti A lqra fun wqun ję ore fun wqun. Awa lqra fun ki nwqun lekun ninu eše, iyà oniręļę mbę fun wqun.

179. Qlqhun ki yio fi awqun onigbagbq ododo silę ninu ayę ti ęnyin wa ninu rę titi yio fi ya buburu kuro ninu daradara, Qlqhun ki yio fi ohun ti o pamq han nyin, űugbqun Qlqhun nša ęniti O ba fe ninu awqun ojįše Rę lęša Nitorina ę ni igbagbq si Qlqhun ati awqun ojįše Rę, bi ęnyin ba ni igbagbq ododo ti ę si npaiya, ešan ti o tobi mbę fun nyin.

180. Ki awqun ęniti nwqun nše ahun nipa ohun ti Qlqhun fun wqun ninu qła Rę maše rope ore ni oje fun awqun, Qrq kq ję bę, a buru ni fun wqun, laipe ao fi ohun ti nwqun nše ahun rę kq wqun lqrun ni ojq ajinde. Ti Qlqhun ni ogun sanma ati ile iše, Qlqhun ni Alamqtan nipa ohun ti ę nše.

فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَأَكْفُرُوا بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا
اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ خَيْرٌ
لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّ لَهُمْ لِيَزدَادُوا إِثْمًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذِرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ
يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ جَعَلَنِي مِنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ
فَتَأْتُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَاءِ أَنفُسِهِمْ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ سَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ
مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ مِيرِثُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

181. Dajudaju Qlōhun ti gbō ọrọ awọn ẹniti nwọn sọ pe: Dajudaju talaka ni Qlōhun, awa ni qlōrō; Awa yio kọ silẹ ohun ti nwọn sọ ati pipa ti nwọn npa awọn ojiṣe lai je ẹtọ, Awa yio si wipe: Ẹ tọ iyà jonijoni wò.

182. Eyi je bẹ nitori ohun ti ọwọ nyin ti ṣiwaju, atipe dajudaju Qlōhun ki ṣe alabòsi fun awọn ẹru (ẹda Rẹ).

183. Awọn ẹniti nwọn nsọ pe: Qlōhun ti ṣe alukawani fun wa pe ki a maṣe ni igbagbọ si ojiṣe kọkan titi yio mū ẹran sara kan ti ina yio je wa ba wa. Wipe: Dajudaju ọpọlọpọ ojiṣe ti wa ba nyin ṣiwaju mi pẹlu ọpọlọpọ alāyè ati eyiti ẹ sọ. Ẹṣe ti ẹ pa wọn bi ẹnyin ba je olododo.

184. Bi nwọn ba pe ọ ni opurọ dajudaju nwọn ti pe awọn ojiṣe ti o ṣiwaju rẹ ni opurọ, nwọn wa pẹlu ọrọ alaye ati tira ati tira onimọlẹ.

185. Gbogbo ẹmi kọkan ni yio je ohun ti yio tọ iku wò. A o san ẹsan nyin fun nyin lẹkun ni ojo ajinde. Ẹniti a ba mū jinna si ina ti a si je ki o wọ alijanna dajudaju o ti jere. Igbesi aiye ko je nkankan bikoṣe igbadun itanjẹ.

186. Dajudaju a o mǎ dan nyin wo ninu awọn dukia nyin ati awọn ẹmi nyin. Dajudaju ẹnyin o si ma

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ
وَحَنُ أَغْنِيَاءَهُ سَتَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمْ
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ دُونِ عَذَابِ
الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ اٰتِنَا اَلَّا نُوْمِنَ
لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يَأْتِنَا بَقُرْءَانٍ تَاكْفِيْهُ اَلنَّارُ قَدْ
قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِىْ بِالْبَيِّنٰتِ وَيَاۤلَّذِيْنَ
قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٨٣﴾

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ
جَاۤءُوْا بِالْبَيِّنٰتِ وَالرُّبْرِۙ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذٰۤاِئِمَةٌ لِّلْمَوْتِ وَاِنَّمَا تُؤَنُوْنَ
اٰجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَنْ رُحِحَ
عَنِ النَّارِ وَاَدْخَلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ اٰزٰ
وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْفُرُوْرِ ﴿١٨٥﴾

لَتُنَبِّئُوْكُمْ فِىْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ
وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اٰتَوْا الْكِتٰبَ

gbọ lati ọdọ awọn ẹniti a fun ni tira siwaju nyin ati awọn ti nda nkan pọ mọ Ọlọhun orọ ipalara pupọ, şugbọn bi ẹ ba şe suru, ti ẹ si npaiya. Dajudaju eyiyi jẹ ipinnu orọ ti o dara.

187. Nigbati Ọlọhun gba adehun awọn ẹniti a ti fun ni tira (şaju) pe ki ẹ şe alaye rẹ fun awọn enia, ẹ kò si gbọdọ fi pamọ; nwọn si ju u si ẹhin wọn, nwọn si fi parọ iye owó diẹ kan, nitorina şio ohun ti nwọn nra.

188. Ẹ maşe ro pe awọn ẹniti nyọ nitori ohun ti nwọn şe, ti nwọn si nfe pe ki a mã yin wọn fun ohun ti nwọn kò şe nişe-, nitorina ẹ maşe rò wọn si ẹni imoribọ kuro ninu iyà, iyà oloró si mbẹ fun wọn.

189. ti Ọlọhun ni ijọba ọrun ati ile, Ọlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

190. Dajudaju ninu ẹda ọrun ati ile ati titẹle (ara wọn) oru ati ọsan, ami mbẹ fun awọn oni-lākayè.

191. Awọn ẹniti nranti Ọlọhun ni iduro ati ni ijoko ati ni idubulẹ wọn, ti nwọn nronu nipa işẹda ọrun ati ile: (ti nwọn nwipe) Oluwa wa! Iwọ kò da (gbogbo) eyi lasan! Ogo ni fun Ọ! nitorina gba wa là kuro nibi ya ina.

مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْفُرُوهٖ فَبَيَّنَّاهُ وَرَأَىٰ ظُهُورَهُمْ وَأَشْرَوْا بِهٖ عَمَّا قَلِيلًا فَيَسَّ مَا يَأْمُرُونَ ﴿١٨٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاٰخِرَاتِ الْاَيِّمِ وَالنَّهَارِ لَا يَتَّبِعُ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَطُلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

192. Oluwa wa! dajudaju ɛnikɛni ti O ba fi si ina nipāpā Iwọ ti dojuti i, ki yio si si oluranlwoṣ fun alabòsi

193. Oluwa wa! dajudaju awa gbọ (ohùn) olupe kan ti npe (ipe) si ibi igbagbọ na pe: Ẹ gba Oluwa nyin gbọ; awa si gbagbọ, Oluwa wa! nitorina dari ẹṣṣ wa jin wa ki O si pa wa mọ kuro nibi iwa buburu wa, ki O si jẹ ki a ku pẹlu awọn ɛni-rere.

194. Oluwa wa! Ki o si fun wa ni ohun ti O ṣe ni ileri fun wa lori (ahọ́n) awọn ojiṣẹ Rẹ, ma si ṣe dojuti wa ni oṣọ ajinde, dajudaju Irẹ ki iyẹ adehun.

195. Oluwa wọn si jẹ ipe wọn pe: Emi ki yio pa iṣẹ oṣiṣẹ kan ninu nyin ladanu ni ọkunrin tabi obirin, apakan nyin jẹ ara apakeji; nitorina awọn ɛniti nwọn ṣi lọ (kuro ni Makka lọ si Madina) ti a si le jade kuro ni ile wọn, ti a si jẹ wọn niyà ni oju ọna Mi, (ati awọn) ti nwọn ja ti a si pa wọn, Emi yio pa ẹṣṣ wọn rẹ fun wọn, atipe dajudaju Emi yio si mu wọn wọ ọgba-idẹra ti odò nṣan nisalẹ rẹ, ẹsan lati ọdọ Ọlọhun ni, Ọlọhun ọdọ Rẹ ni ẹsan ti o darajulo mbe.

196. Maṣe jẹ ki yọ-sibi-yọ-sọhun awọn alaigbagbọ ninu awọn ilunlanla tan ọ jẹ.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ مُؤْمِنًا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمَعْنَا مَنَادًا يَأْتِي مِنَ الْإِيمَانِ
أَنَّ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رَسُولِكَ وَلَا نُخْرِجُنَا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ
مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَن نَّبُتُ بَعْضَكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ فَاذْكُرُونِي
هَاجِرُوا وَأُخْرَجُوا مِّن دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي
وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ جَارِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
تُجَارَىٰ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَغْرِبُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾

197. Igbadun (fun igba) diẹ ni! lẹhinna Jahannama ni ibugbe wọn, o buru ni itẹ.

مَتَّعَ قَلِيلًا ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

198. Şugbọn awọn ẹniti o ọ́ru Oluwa wọn, ọ́gba-idẹra mbẹ fun wọn, ti odò nşan nisalẹ rẹ, inu rẹ ni nwọn o mǎ gbe (titi lai) ibusọ ti ọ́dọ Qlọhun, ohun ti mbẹ ni ọ́dọ Qlọhun ni o si dara julọ fun awọn oluşe-rere.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾

199. Dajudaju o mbẹ ninu awọn oni-tira awọn ti o gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin ati ohun ti a sọkalẹ fun wọn, nwọn rẹ ara wọn silẹ fun Qlọhun, nwọn kò si fi awọn ọ́rọ Qlọhun parọ iye owó diẹ kan, awọn wọnyi, ẹsan wọn mbẹ lọdọ Oluwa wọn; dajudaju Qlọhun yara ni işiro (işẹ).

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِعَايِدَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

200. Ẽnyin ti ẹ gbagbọ! ẹ şe suru, ẹ si ma fun awọn enia ni suru ẹ duro şinşin ki ẹ si ọ́ru Qlọhun ki ẹ le şe orire.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَاصْبِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

(4) *Suratul-Nisāi*



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo pe ẹninin enia: ẹ ọ́ru Oluwa nyin, ẹniti o şe ẹda nyin lati ara ẹmi kanşoşo o si şe ẹda aya rẹ lati ara rẹ, o si tan ọ́pọlọpọ ọkunrin ati obirin kalẹ lati ara awọn mejẹji, ki ẹ si ọ́ru Qlọhun,

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجِدِّ وَوَلَدٍ وَحَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

Ẹniti ẹ fi mbẹ ara nyin ati okùn ibi, dajudaju Qlòhun jẹ oluṣọ lori nyin.

2. Ẹ fun awọn ọmọ-orukan ni ohun-ini wọn, ẹ ma si ẹ fi ohun ti ko dara parọ daradara, ẹ ma si ẹ jẹ ohun-ini wọn mọ ohun-ini nyin, dajudaju o jẹ ẹṣẹ ti o tobi.

3. Bi ẹnyin ba nberu pe ẹ ki yio le ẹ dede nipa ọmọ-orukan, nje ẹ fẹ eyiti o ba dara niti nyin ninu awọn obinrin, meji tabi meṣa tabi merin, ṣugbọn bi ẹnyin ba nberu pe ẹ ki yio le ẹ dede (larin wọn) nje (ẹ fẹ) ọkanṣoṣo tabi ẹniti ọwọ ọtun nyin kapa, (Ninu awọn ẹrubinrin ti owa ni ikapa yin, ti ẹ ba fẹ wọn, kiise Ọranyan fun yin sise dede laarin wọn) eyi ni o sunmọ pe ki ẹ maṣe ẹ abosi.

4. Ẹ fun awọn obirin ni owo-ifẹ wọn ni tọkan tọkan, ṣugbọn bi nwon ba fi inudidun yonda nkankan ninu rẹ fun nyin funra wọn, nigbana ẹ jẹ ẹ pẹlu irọrùn ati adun.

5. Ẹ maṣe ko awọn dukia (wọn ti mbẹ lọwọ) nyin fun awọn omugọ (ti lakaye wọn ko pe to), eyiti Qlòhun ẹ ni gbemiró fun nyin, ki ẹ si ma bọ wọn lati inu rẹ, ki ẹ si ma da aṣọ fun wọn ki ẹ si ma ba wọn sọrọ ti o dara.

6. Ẹ dan awọn ọmọ-orukan wò titi di igbati nwon o fi to gbeyawo,

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ آمَوَالَكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْهَيْبَةَ بِالطَّبَاطِيبِ
وَلَا تَأْتُوا كَلُوا آمَوَالَكُمْ إِلَىٰ آمَوَالِكُمْ إِنَّمَا كَانَ حُوبًا
كَبِيرًا ﴿٦﴾

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْبَيْنِ فَاذْكُرُوا مَا طَابَ
لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَتَىٰ وَتَلَّتْ وَرُبِعَ فَإِنْ خِفْتُمْ
أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَمْلُوكَةٌ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ آذَانُ
أَلَّا تَعْتَدُوا ﴿٧﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ النِّسَاءَ صَدَقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ
سَبَىٰ وَوَدَّ نَفْسًا فَاكْتُوهُ هُنَّ نِسَاءٌ ﴿٨﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ آمَوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا
وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٩﴾

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ

şugbɔn bi ɛ ba ri oye ɔgbɔn-agba lara wɔn, ɛ da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ maşe jɛ ɛ ni ije-apà ati isare jɛ dukia naa ko too di pe wɔn dagba ɛniti o ba si jɛ ɔlɔrɔ ki o mojukuro, ɛniti o ba si jɛ talaka ki o jɛ nibɛ pɛlu bi o ti tɔ şugbɔn nigbati ɛ o ba da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ pe awɔn ɛlɛri si wɔn, ɔlɔhun si to ni onişiro.

7. Awɔn ɔkunrin ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku), obirin na ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku) ninu eyiti o kere tabi ɔpɔ rɛ, ipin tia ti pinnu rɛ ni.

8. Nigbati awɔn ibatan ati awɔn ɔmɔ-orukan ati awɔn alaini ba mbɛ nibi ipin (ogun). ɛ fun wɔn ninu rɛ ki ɛ si ba wɔn sɔ ɔrɔ itunu.

9. Awɔn ɛniti (dukia na wa lɔwɔ wɔn) ki nwɔn bɛru nitoripe awɔn na yio fi ɔmɔ wɛwɛ silɛ lɛhin wɔn, ti nwɔn o ma paiya lori wɔn, ki nwɔn bɛru ɔlɔhun, ki nwɔn si ma sɔrɔ ti o ɔgba.

10. Dajudaju awɔn ɛniti o jɛ ohun-ini ɔmɔ-orukan ni ti abòsi, ina ni nwɔn si jɛ sinu ikun wɔn, nwɔn o si wɔ ina elejo fofo.

11. ɔlɔhun paşe fun nyin nipa (ogun) awɔn ɔmɔ nyin: ɔkunrin yio ma ni ipin obirin meji, şugbɔn bi

وَمَنْهُمْ مُرْتَدًّا فَأَذِقُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَغْفِرْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿٧﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَةً ضِعَفًا يَخَافُوا عَلَيْهِنَّ فَلْيَنْقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِمٌ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِن كُن نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ

nwɔn ba jɛ obirin ti o ju meji lɔ, nɛjɛ nwɔn o ni eji idata ninu ohun ti on (oku) fi silɛ; bi o ba si jɛ (ɔmɔbirin) ɔkanʂoʂo ni, idaji ni tirɛ, ti o ba jɛ awɔn obi rɛ ni yio jogun rɛ, idafa ni yio jɛ ti ɔkɔkan ninu wɔn ninu ohun ti o fi silɛ; bi ɔmɔ ba mbɛ nilɛ fun u, ŕugbɔn bi ko ba si ɔmɔ (kɔkan) fun u to jɛ awɔn obi rɛ ni yio jogun rɛ, nɛjɛ iya rɛ yio ni idata, ŕugbɔn bi awɔn arakunrin ati arabirin ba mbɛ fun u, iya rɛ yio ni idafa lɛhin àʂɔ-silɛ ti o ʂɔ tabi gbese; awɔn baba nyin ati awɔn ɔmɔ nyin, ɛ ko mɔ èwo ninu wɔn ni o sunmɔ nyin julɔ ni ti anfani; ɔranyan ni lati ɔdɔ Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Oluni-imɔ, Ɔlɔgbɔn.

12. Ti nyin si ni idaji ohun ti awɔn iyawo nyin fi silɛ bi nwɔn kò ba ni ɔmɔ; ŕugbɔn bi nwɔn ba ni ɔmɔ, nigbana idamɛrin ni ti nyin ninu ohun ti nwɔn fi silɛ lɛhin asɔlɛ ti nwɔn ba ʂɔ tabi gbese. Ti wɔn si ni idamɛrin ohun ti ɛnyin ba fi silɛ bi ɛ ko ba ni ɔmɔ, ŕugbɔn bi ɛbani ɔmɔ nigbana idamɛ jɔ ni ti wɔn ninu ohun ti ɛnyin fi silɛ lɛhin asɔlɛ tabi gbese. Bi ɔkunrin kan tabi obirin kan ti a fɛ jogun rɛ ba jɛ alaini obi ati ɔmɔ ti o si ni ɔmɔ-iya ɔkunrin kan tabi, ɔmɔ-iya obirin kan, nigbana ti ɔkɔkan wɔn ni idamɛfa; ŕugbɔn bi nwɔn ba pɔ ju bɛ lɔ; nwɔn yio jijo pin idamɛta

ثَلَاثًا مَاتَرَكَّ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ
وَلِأَيِّئِهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ وَمَاتَرَكَّ
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ
أَبَوَاهُ فَلَأَيُّئِهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلَأَيُّئِهِ
الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٌ
ءَابَاءُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَاتُؤَدُّونَ أَيْهَمُ أَقْرَبُ
لَكُمْ تَعْمًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَلَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٧﴾

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ
فَلَكُمْ الرُّبْعُ وَمَاتَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّتِ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٌ وَلَهُنَّ
الرُّبْعُ وَمَاتَرَكْنَ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ
مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ تَوْصُونَ
بِهَا أَوْ دِينٌ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ
كَذَلِكًا أَوْ امْرَأَةٌ وَهِيَ آخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ
وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ
مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّتِ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٌ غَيْرُ مَضَارٍ
وَصِيَّتِ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَلِيمٌ ﴿١١٨﴾

lẹhin àsọlẹ ti o ba sọ tabi gbese ti ki işe ti ipalara^[1] Ofin-ipingun ni eyi lati ọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si jẹ Olumọ, Onifarada.

13. Eyi ni awọn ẹnu-ala Ọlọhun. Ẹnikeni ti o ba tẹle ti Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ, on yio mu oluware ẹ wọ awọn ọgbaidẹra ti awọn odo nşan nisalẹ rẹ ti yio ma gbe inu rẹ titi. Eyi si jẹ ere ti o tobi.

14. Ẹnikeni ti o ba si kọ ti Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ ti o si rekoja ẹnu-ala Rẹ, On yio mu u wọ ina, yio ma gbe inu rẹ titi, iya abuku yio si ma bẹ fun u.

15. Awọn ti nwọn ba si huwa ibajẹ ninu awọn obirin nyin, ẹ wa ẹlẹri męrin ninu nyin le wọn lori; bi nwọn ba jẹri, nigbana ki ẹ ti wọn mọle^[2] titi ti iku yio fi pa wọn tabi ki Ọlọhun şi ọna silẹ fun wọn.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَّقِ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ مِمَّا آسَاءَ خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ
عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾

وَالَّذِي يَأْتِيكَ الْفَحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَأَسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ إِنْ
شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى
يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

[1] Ipalara ti a wi yi nipe, nipa pe ologbe kan ti ko ni ọmọ, o le lọ sọ asọtẹlẹ nipa ogun rẹ depo ti kò ni şẹku nkọkan silẹ fun awọn miran ti o ni ẹtọ si i gegebi ofin. A kò gbọdọ sọ asọtẹlẹ ti yio mu ki awọn ti o tọ si ogun ẹni nipa ofin ma le ri gba ninu rẹ, ohun ti itumọ 'ti kişe ti ipalara' (gaira mudęrin) jẹ niyẹn.

[2] Ayah yi ntọka si ofin ti Islam kọkọ muwa lori obinrin toba hu iwa ibajẹ (Agbere), ki baase ẹniti otini Ọkọ tabi kotii ni ọkọ. Ijiya rẹ ni ki a tii mọle titi iku yoo fide wa ba wọn tabi ti Oluwa yio fimu ofin miran wa. Eyi ko tumọ si bi awọn kan se nlero wipe: ayah yi ni o paşẹ ẹha fun awọn obinrin, koribẹşẹ rara. Nitori wipe Oluwa mu ofin ọna miran wa, fun awọn obinrin ti o ba se iwa agbeere, eyi ni ofin ti a o baa ninu: Suratu: Nur ayah «I», bakanna, ni Sunat Anabi wa Muhammad (Salla Lahu alei wa Sallam) mu ijiya wa fun oni sina «Agbere» ti o ba jẹ ẹniti oni iyawo tabi obinrin ti o ni ọkọ.

16. Awɔn meji ti o ba si huwa ibaję ninu nyin, ki ę ję awɔn mejęji niyà^[1]. Bi nwɔn ba si ronupiwada ti nwɔn si nşę daradara, ki ę mojukuro lara wɔn. Dajudaju Qlɔhun ję Olugba-ironupiwada, Alanu.

17. Igba ironupiwada ti Qlɔhun ma gba on ni ti awɔn ti nwɔn fi alaimɔ şişę buru, lehinna ti nwɔn ronupiwada laipe. Awɔn wɔnyi ni awɔn ti Qlɔhun yio gba ironupiwada wɔn. Qlɔhun si ję Olumò, Qlɔgbɔn.

18. Ko si igba ironupiwada fun awɔn ti nwɔn şę aburu titi ti iku fi de ba ɔkɔkan wɔn ti o wa wipe: Dajudaju emi ronupiwada nisiyi, beɓi kò si si fun awɔn ęniti o ku sinu keferi şişę. Awɔn wɔnyi, Awa ti pese iyà oloró silę fun wɔn.

19. Ęnyin onigbagbɔ ododo, ko tɔ fun nyin lati şupó obirin ni tulasi. Beɓi ę ko gbɔdɔ de wɔn mɔlę ki ę le gbɔn apakan ohun ti ę fun wɔn danu, ayafi bi nwɔn ba huwa ibaję ti o han. Ki ę si ma ba wɔn lo peļu daradara. Bi ę ba

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَاذْهَبُوا
فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضُوا عَنْهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ
بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يُتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ
قَالَ إِنِّي بُنْتُ أَنْتَنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ
وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا
النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِيَذْهَبُوا بِبَعْضِ
مَاءٍ أَلَيْسَ مَوْهُنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ
وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ
فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُنَّ سَيِّئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ

[1] Eşę ti a sɔ nipa rę nihin ɔkanna ni peļu ti inu āyah ti o şiwaju. Eşę na ni «Faişat» tabi iwa aitɔ. Faişat yi, a ma nsaba tumɔ rę fun iwa āgbere, şugbɔn nihin ko tumɔ si āgbere bikoşe iwakiwa miran ti ko boju mu. Ijiya ti o wa fun āgbere wa ninu sura XXIV. āya 2. Şugbɔn ijiiyayi ję eyiti Qlɔhun pawa lasę ni akɔkɔ beřę Islam. Şugbɔn awɔn oni tafsiri tumɔ iya dię tinu āya yi si fifi ęnu ba enia wi.

korira wɔn, o le jẹ pe ẹ kọ ohun kan ti Ọlọhun si ti ẹ ọpọlọpọ rere sinu rẹ.

20. Bi ẹnyin ba si fẹ fi iyawo kan parọ si aye iyawo kan ti ẹ si ti fun ọkan ninu wɔn ni ọpọlọpọ ọrọ; ki ẹ maşe gba nkọkan (pada) ninu rẹ. Ẹ o ha gba a niti adapa irọ (ibanu jẹ) ati niti eşe ti o han gbangba?

21. Bawo ni ẹ še le gba a pada nigbati o jẹ pe ẹ ti nwọle tọ ara nyin ti wɔn si ti gba majemu ti o nipọn lọwọ nyin.

22. Ki ẹnyin ma si şe fẹ ẹniti awọn baba nyin ti fẹ ninu awọn obirin ayafi eyi ti o ti şe sehin. Dajudaju o jẹ iwa ibajẹ ati ohun ikorira o si jẹ ọna buburu.

23. A şe ni ewọ fun nyin (lati fẹ) awọn iya nyin ati awọn omọbirin nyin ati awọn arabirin nyin ati awọn arabirin baba nyin ati awọn arabirin iya nyin ati awọn omọbirin arakunrin (nyin) ati awọn omọbirin arabirin (nyin) ati awọn iya nyin ti o fun nyin ni ọmu ati awọn arabirin nyin ti ẹ jọ mu ọmu pọ ati awọn iya iyawo nyin ati awọn omọbirin iyawo nyin ti o gbe wa tọ lọdọ nyin eyiti ẹ ti wọle tọ (iya rẹ); bi ẹ ko ba ti wọle tọ wɔn kosi eşe fun nyin; ati awọn iyawo awọn omọkunrin nyin eyiti ẹ bi; atipe (ẹ ko gbọdọ) pa omọiya meji pọ (fẹ

خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٧﴾

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَبِدُّوا رُوحَ مَكَاتٍ رُوحٍ
وَأَتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ فَنظَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ
شَيْئًا آتَاخُذُوهُ بُهْتِنًا وَإِنَّمَا مِثْلُنَا ﴿١٨﴾

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ
إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذَتْ مِنْكُمْ مِيثَاقًا
غَلِيظًا ﴿١٩﴾

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ
النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ
فَجِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ
الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي
أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبَاتِكُمُ اللَّاتِي
فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي
دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ
بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ
وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢١﴾

leşanna) ayafi ohun ti o ti rekoja, dajudaju Qlòhun jẹ Alaforiji, Alanu.

24. Ati (pe a še ni èwò fun nyin) awon abilekò ninu awon obirin ayafi ohun ti owò otun nyin kapa, ofin Qlòhun ni eyi lori nyin a še ni etò fun nyin ohun ti mbẹ lẹhin iwonyi, ẹ wa won pẹlu dukia nyin, ẹ fẹ won ni iyawo laise àgbere (pẹlu won). Nipa anfani ti ẹnyin nwo lati odò won ẹ fun won ni owo-ifẹ won ni oranyan, kosi eṣe fun nyin nipa ohun ti ẹ jò yonu si lẹhin oranyan dajudaju Qlòhun jẹ Olumò, Qlògbon.

25. Ẹnikẹni ti ko ba ni agbara owó lati fẹ omoluwabi onigbagbo-ododo adelebò nigbana ẹ fẹ ninu awon eyiti owò-otun nyin kapa ninu awon erubirin ti nyin (ti nwon jẹ) onigbagbo-ododo, Qlòhun mọ julò nipa igbagbo nyin, apakan nyin wa lati inu apakeji; ẹ fẹ won pẹlu aṣe awon ẹniti o ni won ki ẹ si fun won ni owó-ifẹ won pẹlu daradara, ẹ fẹ won ni iyawo lai ba won še àgbere ati lai jẹ mimu (won) ni orẹ ikokò ti àgbere, lẹhin ti ẹ ba ti fi won še aya; ti won ba wa huwa agbere idaji iya omoluwabi ni mbẹ fun won (erubirin); eyi yi wà fun ẹni ti on paya àgbere ninu yin; atipe ti ẹ ba še suru o dara fun nyin, Qlòhun ni Alaforiji, Alanu.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأَجَلَ لَكُمْ
مَا وَرَأَى ذَلِكَ أَنْ تَتَّبِعُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصَنَاتٍ
غَيْرَ مُسْتَفْجِحِينَ ۚ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ
فَتَأْتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ
الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْنَتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ
بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتَاوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْتَفْجِحَاتٍ وَلَا
مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْتُمْ
بِفَحْشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ
مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ
مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

26. Qlõhun fẹ lati şe alaye fun nyin, ati ki o fi nyin mọna awọn ẹniti o ti siwaju nyin, ki o le gba ironupiwada nyin, Qlõhun ni Olumọ, Qlõgbon.

27. Qlõhun fẹ lati gba ironupiwada nyin, awọn ẹniti o tẹle ifẹkufẹ (inu wọn) si nfẹ lati gbun nyin lori kuro ni igbunri ti o tobi.

28. Qlõhun fẹ lati şe irọrun fun nyin, a si şe ẹda enia ni ọlẹ.

29. Mo pe ẹninin ti ẹ gbagbọ; ẹ maşe jẹ ohun-ini nyin larin ara nyin pẹlu ẹrū afi ki o jẹ owò-şişe pẹlu iyọnu nyin, ẹ ko si gbọdọ pa ara nyin; dajudaju Qlõhun jẹ Alanu si nyin.

30. Ẽnikẹni ti o ba şe eleyi nişe ni ti ikọja-ẹnun-àlà ati abosi, Awa yio mu u wọ ina; irọrun ni eyi si jẹ fun Qlõhun.

31. Bi ẹninin ba jinna si awọn ẹşe nlanla ti a kọ fun nyin, Awa yio pa awọn iwa ibi nyin mọ kuro fun nyin Awa yio si mu nyin wọ aye aponle.

32. Ẽ maşe ronun ohun ti Qlõhun fi da apakan nyin lọla ju apakeji lọ; ipin mbẹ fun awọn ọkunrin nipa ohun ti nwọn şe, ipin si mbẹ fun awọn obirin nipa ohun ti nwọn şe.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُضَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ يُمَسِّلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٦٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٩﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٧٠﴾

إِنْ جَحْتَبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٧١﴾

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبْنَ وَسَلُوا اللَّهَ

Ki ɛ si tɔrɔ lɔdɔ Ɔlɔhun ninu ojure Rɛ, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumo nipa ohun gbogbo.

33. Olukuluku ni a ɛ ɛbi (arole) fun nipa ohun ti awɔn obi ati awɔn ibatan fi silɛ ati nipa awɔn ɛniti ɛ ti ta koko ibura nyin fun nitorina ɛ fun wɔn ni ipin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Eɛri ohun gbogbo.

34. Awɔn ɔkunrin ni opo-mulɛrɔ fun awɔn obirin nitoripe Ɔlɔhun ɛ ajulo fun apakan wɔnju apakan lɔ ati nitori ohun ti nwɔn nna ninu dukia wɔn; nitorina awɔn oniwa rere obirin ni onitɛriba, oluɔ aɔiri bi Ɔlɔhun ti ɔɔ ɔ; ati awɔn ti ɛ nɛru ɔiɛ orikunkun wɔn, ɛ ɛ kilɔkilɔ fun wɔn, ɛ takete si ibusun wɔn, ki ɛ si lu wɔn; ɔgbɔn bi nwɔn ba tɛriba fun nyin nɛ ɛ ko gbɔdɔ wa ɔna (ija) pɛlu wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Ɔba-giga, Olutobi.

35. Bi ɛ ba si fura airɛpɔ larin awɔn mejɛji, ɛ yan ɔlɔgbɔn kan ninu awɔn enia ɔkɔ ati ɔlɔgbɔn kan ninu awɔn enia aya, bi awɔn mejɛji ba fɛ atunɛ Ɔlɔhun yio ɛ awɔn mejɛji ni kongɛ larin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumo, Alakiyesi.

36. Ki ɛ si ma sin Ɔlɔhun, ki ɛ si ma da nkankan pɔ mɔ Ɔ, ki ɛ si

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوْلَىٰ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَأَتَوْهُمْ نَصِيحَتَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

الرِّجَالِ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ ۚ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَأَلْصَقْنَاهُ فَرْجًا ۚ فَذُنُوبُهُ كَفُوزَةٌ لِّلْغَيْبِ ۚ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۗ وَالَّذِي يَخَافُونَ فَتُوهُرُوا ۚ فَعُوطُهُرُوا ۚ وَأَهْبَطُواهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ ۚ وَأَصْرَبُوهُنَّ ۚ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ ۚ سَكِينًا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأُعْوُوا حَكْمًا مِّنْ أَهْلِهِ ۚ وَحَكْمًا مِّنْ أَهْلِهَا ۚ إِنْ يُرِيدُوا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ وَعَابُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

mã še rere si awọn obi nyin mejêji ati awọn ibatan ti o sunmọ nyin ati awọn ọmọ-orukan ati awọn alaini ati awọn aladugbo ti o sunmọ nyin ati awọn aladugbo ti o jinna ati awọn ọrẹ alabarin ati ọmọ oju ọna ati awọn ti ọwọ ọtun nyin ni (ni ikapa), dajudaju Ọlọhun ko fẹ awọn onigberaga ati afannu.

37. Awọn ẹniti nşe ahun ti nwọn si nkọ awọn enia ni ahun-şişe nwọn si ngbe ohun ti Ọlọhun fi ta wọn lọrẹ ninu ọla Rẹ pamọ apese iya alabuku silẹ fun awọn alaigbagbọ.

38. Ati awọn ẹniti nna ohun-ini wọn niti karini, ti nwọn ko si gba Ọlọhun gbọ ati oṣọ ikẹhin, ẹnikefi ti eṣu ba jẹ ọrẹ fun ọrẹ buburu ni.

39. Kini (ipalara ti) yio şe fun wọn bi nwọn ba gba Ọlọhun gbọ ati oṣọ ikẹhin ti nwọn si nna ninu ohun ti Ọlọhun pa lese fun wọn? Ọlọhun jẹ Olumọ, nipa wọn.

40. Dajudaju Ọlọhun ko ni bo ẹnikan si bi idiwọn ọmọ-inagun, bi o (şe pe ohun ti enia şe) ba jẹ rere yio di adipele rẹ yio si fun (n) ni ẹsan ti o tobi lati ọdọ ara Rẹ.

41. Kini ọrọ wọn yio ti jẹ nigbati a ba mu ẹlẹri jade ninu iṣọ kọkan ti Awa si mu iwọ jade ni ẹlẹri lori awọn wọnyi.

وَالَّذِينَ إِحْسَانًا وَبِذَى الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذَى الْقُرْبَى وَالْجَارِ
الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ
السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَأَيْحِبُّ مَنْ كَانَ مُحْسِنًا لَا فَرْحًا ۝٣٧

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَيَكْتُمُونَ مَاءَ أَنفُسِهِمْ إِنَّ اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ
وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝٣٨

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا قَسَاةً قَبِيحًا ۝٣٩

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ۝٤٠

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۝٤١

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا
بِكَ عَلَى هَتُولَاءِ شَهِيدًا ۝٤٢

42. Ni ojo na, awon ti nwon se aigbagbo ti nwon ko si gba ohun ti ojişe na wi fun won, nwon yio fe pe ki awon ba ile dogba, nwon ko le fi oro kan pamo fun Qlohun.

43. A pe enyin onigbagbo ododo; e maşe sunmo ibi irun-kiki nigbati e ba hunrira (bi omuti) titi enyin o fi mo ohun ti e nse ati pe e ko gbodo fi egbin kirun ayafi eniti o wa lori irin ajo titi e o fi we. Bi e ba mbe ninu amodi tabi lori irin-ajo tabi okan ninu nyin de lati ibi igbonse tabi e sunmo obirin ti e ko si ri omi, e se taymamu ninu iyeppe ti o mo nipa fifi (owo) pa oju nyin ati awon owo nyin, dajudaju Qlohun je Alamojukuro, Alaforiji.

44. Ire ko woye nipa awon eniti a fun ni ipin kan ninu tira ti nwon fi nra isina, ti nwon si nfe ki enyin na şina.

45. Şugbon Qlohun lo mo juloo nipa awon ota nyin, Qlohun to ni ore, Qlohun si to ni Oluranlowo.

46. Mbe ninu awon Yahudi ti nwon nyi awon oro pada kuro ni aye won, nwon si nso pe: Awa gbọ, awa ko gba, ati: Gbọ, bi alaigbo, ati ode, niti yiya ahon won ati isokuso si esin; bi o ba se pe nwon so pe: Awa gbọ a si gba, ati: Gbọ, ki o si woye wa, iba dara ju fun won, iba si tona, şugbon Qlohun ti

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَقْرُبُوْا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكَرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُولُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْجُوْعًا وَاَعْلَىٰ سَفَرٍ اَوْ جَاءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَايِبِ اَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاءً فَتَمِمْوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَاَمْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ اِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿٤٣﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكَنْبِ يَشْتَرُوْنَ الصَّلٰةَ وَرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ ﴿٤٤﴾

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَابِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ نَصِيْرًا ﴿٤٥﴾

مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا وَيَحْرِفُوْنَ الْكَلِمَةَ عَنْ مَّوٰضِعِهَا وَيَقُولُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاَسْمَعُ غَيْرَ مَسْمُوْعٍ وَرَاعَيْنَا لِيَّاۤ اَلَيْسَ لِنَبِيِّنَّاهُمْ وَطَعْنًا فِي الَّذِيْنَ وَلُوْا لَهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاَسْمَعُ وَاَنْظُرْنَا لَكَ اِنْ كَانَ خَيْرًا لَّهْمُ وَاَقَوْمٌ وَلٰكِنْ اَعْتَبْتُمْ اللّٰهَ يَكْفُرْهُمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٤٦﴾

gegûn fun wõn nitori aigbagbõ wõn nitorina nwõn ko ni gbagbõ ayafi diẹ ninu wõn.

47. A pe ẹnyin ti a fun ni tira; ẹ gba ohun ti a sọkalẹ gbọ, ti o jẹkà mọ ododo ninu eyi ti mbẹ lọdọ nyin, şiwaju ki a to fọ awõn oju kan lẹhinna Awa yio da wõn pada si ẹhin wõn tabi ki Awa fi wõn gegûn gegebi Awa ti fi awõn ijọ Asibi gegun, bẹni aşẹ Qlõhun nilati şẹ.

48. Dajudaju Qlõhun ki yio foriji ẹniti o ba da nkan pọ mọ Q, şugbõn yio şaforiji eşẹ miran yatọ si eyi fun ẹnikefi ti O ba fẹ, ẹnikefi ti o ba da nkan pọ mọ Qlõhun, dajudaju eleyini da adapa irọ, ti o jẹ eşẹ tio tobi.

49. Irẹ ko ha woye awõn ẹniti nka ara wõn si mimọ, bẹkọ, Qlõhun ni nfọ ẹniti O ba fẹ mọ bẹni a ko ni şe abosi tintin fun wõn.

50. Woye bi nwõn ti şe nda adapa irọ mọ Qlõhun, o to fun wõn ni eşẹ ti o han gbangba.

51. Irẹ ko ha woye awõn ẹniti a fun ni apakan ninu tira ti nwõn ni igbagbõ si eşu ati oriş, nwõn si nsọ fun awõn alaigbagbõ pe awõn wõnyi ni nwõn mọna ju awõn onigbagbõ ododo Iq.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتُوْا الْكِتٰبَ ؕ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهَا فَنَزَّهَاعِلٰۤى اَدْبَارِهَا ؕ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعْنَا اٰصْحٰبَ السَّبْتِ ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٥٧﴾

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَشَآءُ ؕ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ اَفْرَجَ اٰتْمًا عَظِيْمًا ﴿٥٨﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ بِاللّٰهِ يَزْكُوْنَ مِّنْ يَّشَآءُ وَلَا يَظْلَمُوْنَ فَيَسِيْلًا ﴿٥٩﴾

اَنْظُرْ كَيْفَ يَقْدِرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكٰذِبِ وَكَفٰى بِهِ ؕ اٰتْمًا مُّبِيْنًا ﴿٦٠﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اٰتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْحَيٰتِ وَالطَّلْعُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰتُوْلَآءِ اِهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ ؕ اٰمَنُوْا سَيٰٓئِلًا ﴿٦١﴾

52. Awon wonyi ni eniti Qlqhun fi gegun, beni eniti Qlqhun ba fi gegun, ire ko ni ri oluranlowo kan fun u.

53. Abi ipin kan mbe fun won ninu ijoba na ni? Nigbana nwon ko ni fun awon enia ni die kinkinni.

54. Tabi nwon nse ilara awon enia lori ohun ti Qlqhun fun won ninu ore Re, dajudaju a ti fun awon enia Ibrahimia ni tira ati ogbon-ijinle a si ti fun won ni ijoba ti o tobi.

55. Nitorina o mbe ninu won awon ti oni igbagbo si i, osi mbe ninu won awon ti o seri kuro loḍo re, sugbon ina Jahannama to ni ohun ti yio jo won.

56. Dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo si awon aya wa, laipe ao fi won wo ina. Nigbakigba ti awo ara won ba njona A o paro awo ara miran fun won ki nwon le to iya na wo, dajudaju Qlqhun je Alagbara, Qlqgbon.

57. Ati awon eniti nwon gbagbo ti nwon si nise rere A o mu won wo inu ogba-idera ti otere odonshan nisalere ninu re ni nwon o ma gbe lailai, awon eni keji (obirin) ti won mo yio ma be fun won nibe, a o si fi won wo iboji ti o shi daradara.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّا سَوْفَ نُصَلِّبُهُمْ نَارًا كَمَا فَضَحَتْ جُلُودُهُمْ بَدَنَهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ لَمْ يَمُوتْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَوَدَّخَلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

58. Dajudaju Qlōhun pa a laṣe fun nyin pe ki e da ohun ti a fun nyin toju pada fun awon ti o ni won, nigbati e ba ndajo larin awon enia e da a pelu eto; dajudaju Oluwa dara ni Oluṣe ikilo dajudaju Oluwa je Olugboro; Oluriran.

59. A pe enyin onigbagbo ododo; e tele Qlōhun ki e si tele ti Ojise na ati awon alase ninu nyin, bi enu nyin ko ba ko lori nkankan larin ara nyin, e wa a lo si odo Qlōhun ati Ojise na, bi o ba je pe enyin gba Qlōhun gboto ati ojo ikihin, eyi lo dara juloto si san ni igbehin.

60. Iwo ko ha woye awon eniti nfannu pe awon ni won ni igbagbo si ohun ti a sokale fun e, ati ohun ti a ti sokale siwaju re, won nfe lati wa idajo lo si odo enia buburu; dajudaju a ti pa won laṣe pe ki won ma ni igbagbo si i. Beni esu ngbero lati si won lona ni isina ti o jinna.

61. Nigbati a ba wi fun won pe e wa sibi ohun ti Qlōhun sokale ati si odo Ojise na, iwo yio ri awon alagabagebe ti won o ma ţeri kuro lodoro re pelu irira.

62. Eṣe ti o je pe nigbati inira kan ba wa ba won, nitori ohun ti owoto won ti ti siwaju, nigbana won yio wa ba o, won o ma fi Qlōhun

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهٗ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَرَّعْتُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ وَمَا أَنزَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

وَإِذ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُتَنَفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَأَنَّا إِلَى اللَّهِ مُقْتَدِرُونَ ﴿٦٢﴾

bura pe kòsi ohun ti a gba léro bikoşe daradara ati irepọ.

63. Awọn eleyini ni ẹniti Ọlọhun mọ ohun ti mbẹ ni ọkan wọn, nitorina şeri kuro ni ọdọ wọn, ki o si şi wọn leti ki o si wi fun wọn ni eđe ọrọ ti yio wọ wọn lara.

64. Kòsi ojişe kan ti a ran nişe bikoşe ki nwọn le tełe e pẹlu aşe Ọlọhun Bi o ba jẹ pe nwọn wa si ọdọ rẹ nigbati nwọn şe abosi fun ori ara wọn ti nwọn si wa aforiji Ọlọhun, ti Ojişe na si torọ aforiji fun nwọn wọn ko ba ri pe Ọlọhun jẹ Olugba itorọ aforiji, Alanu.

65. Şugbọn nwọn ko şe be, mo fi Oluwa rẹ bura, nwọn ko ni gbagbọ titi nwọn o fi fi ọ şe onidajọ nipa ohun ti nwọn nşe ariyanjiyan si larin wọn, lehinna ti nwọn ko ri ohun ti ọkàn wọn kọ ninu ohun ti o da lejọ, nwọn yio gba tọwọ-tesẹ.

66. Bi o ba jẹ pe Awa pa a laşe fun wọn pe: E fi emi nyin jinku tabi ki ẹ jade lọ kuro ninu ile nyin, nwọn iba ti şe e afi diẹ ninu wọn, bi o ba şe pe nwọn şe ohun ti a kilọ rẹ fun wọn, iba dara julọ fun wọn, iba si tun mu wọn duro şinşin.

67. Nigbana Awa iba fun wọn ni ẹsan ti o tobi lati ọdọ Wa.

68. Dajudaju Awa iba tọ wọn si oju ọna ti o tọ.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿١٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

فَلَا وَرَيْكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿١٥﴾

وَلَوْ أَنَا كَتَبْنَا عَلَيْهم أَنِ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا مِنْ دِينِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ حَرَامًا لَكُمْ وَأَشَدَّ تَنْبِيًا ﴿١٦﴾

وَإِذْ لَا تَنتَهُم مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١٨﴾

69. Ẹnikẹni ti o ba Ẽle Qlọhun ati Ojişę na, awọn wọnni mbẹ pẹlu awọn ẹniti Qlọhun şe idẹra fun ninu awọn annabi ati awọn olododo ati awọn ẹlẹri otitọ ati awọn oniwa rere, awọn wọnyin ni o dara ju ni ẹgbẹ rere.

70. Eyini ni ọla lati ọdọ Qlọhun, Qlọhun si to ni Olumọ.

71. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ mu ohun işora nyin dani, ẹ jade lọ ni ọtọtọ tabi ki ẹ jade lọ ni apapọ.

72. Dajudaju o mbẹ ninu nyin, awọn ti nfa sẹhin. Bi buburu kan ba ba nyin a wipe: Qlọhun ti şe ore fun mi nitoripe emi ko jẹ ẹniti o si wà nibẹ pẹlu wọn.

73. Bi ọla kan lati ọdọ Qlọhun ba kan nyin, iba sọ ọrọ biẹnipe ko si irepọ larin ẹnyin pẹlu rẹ: Yè! o maşe lara mi, nba wa pẹlu wọn ni, şe emi iba jere ti o tobi.

74. Nitorina ki awọn ẹniti o gbe aiye ta fi ra ọrun ja ni oju ọna ti Qlọhun. Ẹnikẹni ti o ba si ja ni oju ọna ti Qlọhun, yala a pa a ni tabi o şegun, laipe Awa yio fun u ni ẹşan ti o tobi.

75. Êhaşe nyin ti ẹnyin ki yio fi ja ni oju ọna ti Qlọhun ati (fun) awọn alailagbara ninu awọn ọkunrin ati awọn obirin ati awọn ọmọde, awọn ti nwipe: Oluwa wa; mu wa jade

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا ﴿٧٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ يَفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيْطَنَّ فَإِنْ اصَّابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالْ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شُهَدَاءَ ﴿٧٢﴾

وَلَيْنَ اصَّابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلْبَسْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

﴿٧٤﴾ فَلْيَقْتَرِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقْتَلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يُغْلَبْ سَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٥﴾

وَمَا كُفِرُوا لَأَقْنِيُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضَعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوَالِدِينَ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَنَا مِنَ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَنَا مِنَ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

ninu ilu yi ti awon ara inu re je alabosi, ki o si fun wa ni oludabo bo kan lati odo Re, ki o si fun wa ni oluranlowo kan lati odo Re.

76. Awon ti nwon gbagbo nja ni oju ona ti Qlohun, awon ti nwon si se aigbagbo nja ni oju ona ti esu. Nitorina e ba awon ore esu ja; dajudaju ete esu ma nje yeperere.

77. Iwo ko ha woye awon eniti a wi fun pe: E ka owo nyin ro, ki esi ma gbe irun duro, ki e si ma yan saka. Sugbon nigbati a se ogunjija ni oranyan le won lori, nigbana apakan ninu won nberu awon enia gegebi eni ti nberu Qlohun tabi eyiti o le julow ni iberu, nwon a si wipe: Oluwa wa; ese ti o fi se ogunjija ni oranyan le wa lori? Ese ti Ire ko lo wa lara di igba die kan? wipe: Igbadun aiye na die ni, (ojo) ikhin ni o dara julow fun eniti nberu. A ki yio si bo nyin si ni kinkinni.

78. Ibikibi ti e ba mbe ni iku le ba nyin, bi tilejepe e wa ninu sorogiga. Bi ore kan ba ba won, nwon a wipe: Odo Qlohun ni eyiti wa, sugbon bi aburu kan ba ba won nwon a wipe: Odo re ni eyiti wa, wipe: Odo Qlohun ni gbogbo re ti wa. Sugbon kini ha nse awon enia yi, nwon fere se alaigbo-agboye oro kakan.

الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يُقِيمُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَتَقِيلُوا أُولَئِكَ
الشَّيْطَانُ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأَمُوا الزُّكُوتَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً
وَقَالُوا لَوْ أَنَّا لَمَّا كُتِبَتْ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوَلَّآ أَعْرَابَنَا
إِلَىٰ أَجْلِ قُرْبٍ فُلْ مَنَعَ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ
خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ
مُّسَدَّدَةٍ وَإِنْ نَصَبْتُمْ حَسَنَةً يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ وَإِنْ نَصَبْتُمْ سَيِّئَةً يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
فَلِكُلِّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ قَوْلٌ فَالَهُوَ لَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

79. Ohunkohun ti o ba ba o ni ire, lati odo Qlohun ni, ohunkohun ti o ba si ba o ni buburu, lati odo ara re ni, Awa si ran o nise si awon enia ni ojişe. Qlohun si to ni çleri.

80. Enikeni ti o ba tele ti Ojişe na, lotito o ti tele ti Qlohun enikeni ti o ba si pèhinda, nje awa ko ran o pe ki o je oluşı le won lori.

81. Nwon nwipe: Itele (tire). Şugbon nigbati nwon ba jade kuro lodu re apakan ninu won a pete ni oru yatso si eyiti o so. Qlohun si ko (sile) ohun ti nwon pa ni ete oru, nitorina şeri lodu won, ki o si gbekęle Qlohun, Qlohun si to ni Olugbekęle.

82. Nwon ko ha ni ronun nipa Al-Kurani ni? Bi o ba je pe lodu eniti o yatso si Qlohun ni o ti wa ni, nwon iba ri opolopo iyapa-oru ninu re.

83. Nigbati oru ifaiyabalę kan tabi ti ijaiya ba wa ba won, nwon a tan a kalę. Ibaşepe nwon lo wadi oru na lodu Ojişe (Qlohun) na ati lodu awon alaşe ninu won ni, awon eniti o le wadi re ninu won iba mo. Bi ko ba si ti ojuru Qlohun ti mbe lori nyin ati anu Re, nipapa enyin iba tele eşı ayafi dię (ninu nyin).

84. Nitorina jagun ni oju ona ti Qlohun a ko fi ko enikeni lorun

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَرِحْتَهُ بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَرِحْتَهُ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكُنْ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَتَوَلَّى عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ كَانُوا مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ آخِذِينَ بَأَكْبَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَوَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْنَكُمُ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

فَقَبِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَاتُكَلِّفُ الْإِنْفْسَ كَرْهًا وَحَرَضًا

bikoşe irẹ, ki o si gba awọn onigbagbọ ododo niyanju boya Qlọhun yio ka ọwọ ija awọn ẹniti o şe aigbagbọ kò, Qlọhun ni o le koko ju ni ija, o si le koko ni ije-ni-niya.

85. Ẽnikẹni ti o ba mu (enia) şe işẹ ore kan on yio ni ipin ninu (ẹsan) rẹ; ẹnikẹni ti o ba si mu (enia) şe işẹ buburu on yio ni ipin ninu (buburu) rẹ, Qlọhun jẹ Oluşọ lori ohun gbogbo.

86. Nigbati a ba si ki nyin ni kiki kan, ẹ ki wọn pẹlu kiki ti o dara ju u lọ tabi ki ẹ da a pada. Dajudaju Qlọhun jẹ Onişıro, lori ohun gbogbo.

87. Qlọhun ni ko si Qlọhun miran lẹhin Rẹ, dajudaju On yio ko nyin jọ ni ọjọ ajinde, ko si iyemeji ninu rẹ, tani ha tun sọ ododo ju Qlọhun lọ ninu ọrọ.

88. Kini şe nyin ti ẹ fi pin si ijọ mejji nipa awọn alagabagebe? Bẹ si ni Qlọhun lo da wọn pada nitori ohun ti nwọn ti şe ni işẹ. Ẽnyin ha nfẹ lati fi mọ ọna, ẹniti Qlọhun fi silẹ ninu işina bi? Ẽnikẹni ti Qlọhun ba fi silẹ ninu işina irẹ ki yio le ri ọna kọkan fun u.

89. Nwọn si nfẹ pe ki ẹ şe aigbagbọ gẹgẹbi anwọn na ti şe aigbagbọ nitori ki ẹninin pẹlu wọn

الْمُؤْمِنِينَ عَسَىٰ أَن يَكْفَ بِأَسِّ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًّا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾

مَنْ يَسْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا
وَمَنْ يَسْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿٨٥﴾

وَإِذَا حُجِمْتُمْ بِحَدِيثِهِمْ فَأَحْسِنْ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ فَمَا لَكُمُ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكُسَهُمْ
بِمَا كَسَبُوا أَتْرِيدُونَ أَن تَهْتَدُوا مِنْ أَضَلِّ اللَّهُ
وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ يَهْدِيَهُ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا

le jẹ bakanna, nitorina ẹ ko gbọḍo mu ọrẹ ninu wọn ayafi ti nwọn ba ba nyin si lo si oju ọna ti Qlọhun; bi nwọn ba si yipada (niti ija), ẹ mu wọn ki ẹ si ba wọn ja ni ayekaye ti ẹ ba ba wọn ẹ ko si gbọḍo mu ọrẹ ninu wọn ati oniranlọwọ.

90. Ayafi awọn ti o ba lo dapọ mọ awọn ijọ kan ti adehun nbe larin ẹninin peḷu wọn tabi awọn ti o wa ba nyin ti ọkàn wọn ko fe lati ba nyin ja tabi lati ba awọn enia ti wọn ja. Ati pe bi Qlọhun ba fe ni iba jẹ ki nwọn ni agbara le yin lori, nwọn ki ba si ba nyin ja. Nitorina bi nwọn ba si yera fun nyin ti nwọn ko si ba nyin ja ti nwọn si ju ọwọ silẹ fun nyin, nigbana Qlọhun ko se ọna kọkan fun nyin le wọn lori.

91. Laipe ẹninin o ri awọn ẹlomiran ti nwọn yio ma fe lati ni ifi ọkan tãn yin lati ni ifi ọkan tãn ti awọn enia wọn peḷu. Igba y'owu ti a le da wọn pada si ibi ibajẹ wọn; nwọn yio ko si inu rẹ, ti nwọn ko ba si ye ara fun nyin, ti nwọn ko si ju ọwọ silẹ fun nyin, ti nwọn ko si ka ọwọ wọn ró fun nyin, nigbana ki ẹ mu wọn ki ẹ si ba wọn ja ni aye y'owu ti ẹ ba ba wọn. Awọn wọnyi ni A se agbara ti o han fun nyin le wọn lori.

92. Kò si to si onigbagbo-ododo kan, ki o pa onigbagbo-ododo

لَتَّخِذُوا مِنْهُمْ زُجْرًا فَإِن تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْبِلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلْيَاءَ وَلَا نَصِيرًا ﴿٩١﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مَبِئْتٌ أَوْ جَاهٌ وَكُمْ حَصَرْتُمْ صُدُّوهُمْ وَأَنْ يَقْبَلُواكُمْ أَوْ يَقْبَلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَبْتُمُوهُمْ فَإِنِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَآلَفْتُمْوهُمُ فَلَمَّ يَقْبَلُواكُمْ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

سَتَجِدُونَ الْعَرَبِينَ بِرُءُوسِهِمْ يَمْتَسِقُونَ وَإِيَّاكُمْ يَمْتَسِقُونَ وَإِيَّاكُمْ يَمْتَسِقُونَ وَإِيَّاكُمْ يَمْتَسِقُونَ وَإِيَّاكُمْ يَمْتَسِقُونَ وَإِيَّاكُمْ يَمْتَسِقُونَ

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَقْتُلُوا الْمُؤْمِنِينَ إِلَّا خَطَاً

kan, ayafi ti o ba še èṣi; ɛniti o ba si pa onigbagbọ ododo kan ni ti èṣi, ki o sọ ẹru kan onigbagbọ ododo di ọmọluwabi ati ki o san owó ẹmi fun awọn ẹni oku na. Ayafi ti nwọn ba fi tọrẹ (fun u). Ti o ba jẹ ninu awọn enia kan ti o jẹ ọta fun nyin, ti o si jẹ onigbagbọ ododo, sisọ ẹru kan ti o gbagbọ di ọmọluwabi (ni ọranyan). Ti o ba še awọn ijọ ti adehun nbẹ larin ẹnyin pẹlu wọn ni, sisan owo ẹmi fun awọn ẹni rẹ (di ọranyan), ati sisọ ẹru ti o nigbagbọ di ọmọluwabi; ẹni ti ko ba si ri ẹru ti o ni igbagbọ, nigbana ki ogba awẹ oṣu meji tẹle ara wọn (di ọranyan fun u). O jẹ ironupiwada lati ọdọ Ọlọhun wa ati pe Ọlọhun jẹ Onimimọ. Ọlọgbọn.

93. Ẹniti o ba si pa onigbagbọ ododo kan ti o si mọmọ, nigbana ẹsan rẹ ni ina; yio še gberẹ ninu rẹ; Ọlọhun yio si binu si i, o si ti şe ibi le e, o si ti pese iya ti o tobi fun u.

94. Mo pe ẹnyin onigbagbọ ododo, nigbati ẹ ba nrin lọ si oju ọna ti Ọlọhun, ki ẹ mǎ wadi, ki ẹ ma si ma sọ fun ẹniti o ba ki nyin pe iwọ ki iṣe onigbagbọ-ododo nitoripe ẹnyin nwa dukia ti aiye, nitorina ọrọ ti o pọ mbẹ lọdọ Ọlọhun, Bẹni ẹnyin na ti jẹ ṣiwaju, Ọlọhun si se idẹra le nyin lori,

وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةً
وَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِيهِ ۖ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا
فَإِنْ كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ عَدُوِّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ
مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فِدْيَةٌ
مُسْلِمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِدًا فَجَزَاؤُهُ
جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَعَصَبَ اللَّهِ عَلَيْهِ
وَلَعْنَتُهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿١٢٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَتَيَسَّرُ لَكُمْ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ
لَسْتُمْ مُؤْمِنَاتٍ تَبْعُونَ عَرْضَ الْحَيَوٰةِ
الَّذِي نِكَاحِنَا عِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمَ كَثِيرَةً كَذَلِكَ
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ بَرَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ﴿١٢٦﴾

nitorina ki ɛ wadi dajudaju Qlɔhun ti jɛ Olufunni niro ohun ti ɛ nɛ.

95. Awɔn ajoko-sile ninu awɔn onigbagbɔ-ododo lai ko jɛ ɛniti ara nni, ati awɔn ti njagun ni oju ɔna ti Qlɔhun pɛlu ɔrɔ wɔn ati ɛmi wɔn kò dɔgba. Qlɔhun da awɔn olujagun pɛlu ɔrɔ wɔn ati ɛmi wɔn lólá ju awɔn ajoko-sile lɔ niti iyi. Ati pe ɔkɔkan wɔn ni Qlɔhun ti ɛ adehun rere fun, Qlɔhun si ti da awɔn olugbiyanju lɔla ju awɔn ajoko-sile niti ɛsan ti o tobi.

96. Niti iyi ipo-giga lati ɔdɔ Rɛ ati aforiji ati anu, Qlɔhun si jɛ Alaforiji, Alanu.

97. Dajudaju awɔn ɛniti malaika pa lori pe nwɔn nɛ abosi fun ori ara wɔn, nwɔn wipe: Ninu (aye) ewo ni ɛ wa (ti iku fi ba nyin)? Nwɔn si wipe: Awa jɛ alailagbara lori ilɛ. Nwɔn wi (fun wɔn) pe: Njɛ ilɛ ti Oluwa ko gboro to bi ti ɛ fi le ɛ lɔ si ibɛ bi? Nitorina awɔn wɔnyi aye ibugbe wɔn ni ibi-ina, o si buru julɔ ni apadasi.

98. Ayafi awɔn ti o jɛ alailagbara ninu awɔn ɔkunrin ati obirin, ati awɔn ɔmɔ kekeke ti nwɔn ko ni agbara kan ti nwɔn ko si mɔ ɔna kan (ti nwɔn le gba salɔ).

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي الضَّرَرِ
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ
دَرَجَةً وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٥﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا
أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَسِعَةً فَمَا جِرْتُمْ فِيهَا قَالُوا لَيْتَك
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ
لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

99. Nitorina awon wonyi Qlohun ferę še amojukuro fun won na, Qlohun si je Alamojukuro, Alaforiji.

100. Enikeni ti o ba sa asala ni oju ona ti Qlohun, yio si ri ibusasi ti o po lori ile ati igbalaye, enikeni ti o ba jade ninu ile re ti o nsa asala lo odo Qlohun ati ojisę re, lehinna ti iku wa ba a, dajudaju esan re ti wa ni odo Qlohun, Qlohun si je Alaforiji, Alanu.

101. Nigbati enyin ba si rin irin ajo ni ori ile, ko si ibawi fun nyin pe ki e dinku ninu awon irun nyin, bi enyin ba nberu pe awon alaigbagbo yio yo nyin lenu, dajudaju awon alaigbagbo je ota ti o han gbangba fun nyin.

102. Nigbati ire ba si nbe larin won nigbana ki o gbe irun duro fun won, ki apakan ninu won kirun pelu re, ki nwon si mura ogun. Nigbati won ba fi ori kanle. Ki nwon ma be ni enin nyin, nigbana ki awon ijo keji ti nwon koi ti kirun wa kirun pelu re, ki nwon si mu nkan isura won ati ohun ija won dani. Awon alaigbagbo nfe pe enyin iba je le gbagbera fi nkan ija nyin silę, ati eru nyin, nigbana ki nwon wa ro lu nyin ni ekanna. Ko si si esę fun nyin ti o ba je pe inira mbe fun nyin, ojo tabi ki e ma be

فَأُولَئِكَ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا ﴿٩٩﴾

﴿١٠٠﴾ وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠١﴾

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَقْرَأُوا مِنَ الصَّلَاةِ وَإِنْ حَفِظْتُمْ أَنْ تَقْرَأُوا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا أَلَكْرَعَاءُ أَمْيِنًا ﴿١٠٢﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَرُبُّمَا فَلْيَصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَعْلَمُونَ عَنِ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أذىٌ مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٣﴾

ninu amodi, pe ki e bö nkan ija nyin silẹ, ki e si mu nkan işura nyin dani. Dajudaju Qlõhun ti pese iya elete silẹ fun awõn alaigbagbõ.

103. Nigbati e ba pari irun, nigbana e ma ranti Qlõhun ni iduro ati ni ijoko ati ni ifegbẹlele nyin, nigbati okàn nyin ba bale, nigbana e gbe irun duro, dajudaju irun kiki je oranyan ti o ni akoko fun awõn onigbagbõ ododo.

104. E maşe kårẹ nipa wiwa awõn ijõ na, ti enyin ba je eniti o ri irora (ogbe), dajudaju awõn na nri irora gegebi bi enyin ti se ri irora, enyin si ni ireti lodõ Qlõhun ohun ti nwõn ko ni ireti re, Qlõhun je Olumõ, Oludajo.

105. Dajudaju Awa so Tirà kale fun o pelu otitõ, nitori ki o mã fi se idajo larin awõn enia nipa ohun ti Qlõhun fi han o, nitorina maşe je onija fun awõn oni-jambã.

106. Ki o si torõ aforijin ni odõ Qlõhun, dajudaju Qlõhun je alaforijin, Alanu.

107. Maşe wi awijare fun awõn eniti nwõn se jamba fun ori ara wõn. Dajudaju Qlõhun ko feran eniti o je oni-jamba, eleşe.

108. Nwõn fi ara pamõ fun awõn enia, beni nwõn ko le fi ara pamõ fun Qlõhun, nitoripe On mbe

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ
عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِعَاءِ الْقَوْمِ ۚ إِن تَكُونُوا تَأْمِنُونَ
فَإِنَّهُمْ يَأْمِنُونَ كَمَا تَأْمِنُونَ ۚ وَرَجُونَ مِنْ
اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ
النَّاسِ بِمَا أَرَبَكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُنَ لِلنَّخَابِيِّنَ
حَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ ۚ أَلْفُسُهِمُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

يَسْتَحْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَحْفُونَ مِنَ اللَّهِ

peļu wọn Nigbati nwọn fi pamọ ohun ti ko dun mọ ọ ninu ọrọ, Qlọhun jẹ ẹniti mimọ Rẹ rọkirika ohun ti wọn şe.

109. Ẹnyin ni ẹ nwa awijare fun wọn laiye nbi, tani yio wi awijare fun wọn ni ọdọ Qlọhun ni ọjọ ajinde? Tabi tani yio jẹ oludabo bo fun wọn?

110. Ẹnikẹni ti o ba nşe işẹ buburu kan tabi o şe abosi fun ori ara rẹ, lẹhinna ti o wa wa aforijin lọdọ Qlọhun, yio ba Qlọhun ni Alaforijin, Alanu.

111. Ẹnikẹni ti o ba nşe ẹşẹ kan, o şe fun ori ara rẹ, Qlọhun jẹ Olumọ, Qlọgbon.

112. Ẹnikẹni ti o ba şe aşışe kan tabi ẹşẹ kan, lẹhinna ti o wa di i ru ẹniti ko şe, dajudaju o gbe irọ ati ẹşẹ ti o han gbangba rù.

113. Bi ko ba si ti ore ajulo Qlọhun ti mbẹ fun ọ ati anu Rẹ nipapa, ijọ kan ninu wọn ti gbero lati ši ọ lona, bẹni nwọn ko le ši ẹnikan lona bikoşe ara wọn, nwọn ko si le şe ipalara fun ọ rara. Qlọhun si sọ tira ati ọgbon kalẹ fun ọ, o si fi ohun ti o ko mọ (tẹlẹ) mọ ọ, ore ajulo Qlọhun ti mbẹ fun ọ si tobi.

114. Ko si ore ninu ọrọ-ikọkọ wọn ayafi ẹniti o nforo (awọn enia)

وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

هَتَانَتْ هُنُوْلًا جَدُّ لَمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَوَةِ
الَّذِي نَافَمَنْ يُجَدِّدُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَمْ مَن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿١٠٩﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْمِرْ نَفْسَهُ لَمْ يُسْتَعْفِرِ
اللَّهُ يَجِدِ اللَّهُ عَفْوَ رَاجِمًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا تَكْسِبُ بِهِ نَفْسِهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ حَكِيمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ حَظِيئَةً أَوْ إِنَّمَا تُرْمِ بِهِ بِرِيئًا
فَقَدْ أَحْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مَبِينًا ﴿١١٢﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ
طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ
عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ
تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ﴾

si itorę -anu tabi ore-şişe tabi şişe atunşe larin awon enia. Enikęni ti o ba si şe eyi lati wa iyonu Qlohun, laipe Awa yio fun u ni ęsan ti o tobi.

115. Enikęni ti o ba lodi si Ojişe na lehin ti imona ti han fun u ti o si tełe ona ti o yatọ si ti awon onigbagbo ododo, Awa yio doju re kọ ohun ti o doju (ara re) kọ, Awa yio si mu u wọ ina Jahannama o si buru ni ibupada si.

116. Dajudaju Qlohun ki yio şe aforiji nipa ki a ba A wa egebe, o si nşe aforiji ohun ti o yatọ si eyini fun ęniti o ba wu U, ęnikęni ti o ba ba Qlohun wa egebe, dajudaju o ti şina ni işina ti o jinna.

117. Nwon ko sin nkan miran bikoşe awon orişa nwon ko sin nkan miran bikoşe eşu alagidi kan.

118. Qlohun ti fi gegun, o wipe: Emi yio ko apakan ti a yan ninu awon ęrusin Re.

119. Dajudaju emi yio ši won lona, emi yio mu won gba erokero, emi yio ma foro won tobe ti nwon yio ma ge eti awon ęran oşin, emi yio si foro won ti nwon yio ma yi ęda Qlohun pada. Enikęni ti o ba mu eşu ni ore laişe Qlohun, dajudaju o ti şofò ni ofo ti o han gbangba.

بَصَدَقَةً أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ آتِبَاءَ مَرْضَاتٍ
اللَّهُ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُ الْهُدَىٰ
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ
وَنُصَلِّهِ أَجْهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٧﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ لِمَنْ يُشْرِكْ بِهِ. وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
صَلَّ صَلَاتًا بَعِيدًا ﴿١١٨﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِنْ
يَدْعُونَ إِلَّا سَاطِنًا تَرِيدًا ﴿١١٩﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ
نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١٢٠﴾

وَلَأُصَلِّبَهُمْ وَلَأُمَيِّنُهُمْ وَلَا أَمرُهُمْ
فَلْيَتَّخِذْ كَيْفَ يَشَاءُ أَلِئِنَّكَ لَآتِيهِمْ
فَلْيُعَذِّبُهُمْ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ
خَسِرَ خُسْرًا مُبِينًا ﴿١٢١﴾

120. O nşe ileri fun wõn o si nmu wõn gbero-kero, bēni eṣu ko le ṣe ileri kan fun wõn bikoṣe itanṣe.

121. Ina Jahannama ni ibugbe awõn wõnyi, nwõn ki yio si ri ibusa jade ninu Rē.

122. Awõn ẹniti o gbagbọ ti nwõn si ṣiṣe rere, Awa yio mu wõn wọ ọgba -idera ti odo nṣan nisale rē, inu rē ni nwõn yio mā gbe titilai. Adeun Ọlọhun ni nitoto. Tani ha sọ ododo ju Ọlọhun lọ ninu ọrọ.

123. Kii se pẹlu afọkante nyin bēni kiise pẹlu afọkante awõn Oni-Tira. Ẽnikeni ti o ba ṣe iṣe buburu kan a o san a ni ẹsan rē ki yio si ri alafẹhinti tabi oluranlọwọ kan lẹhin Ọlọhun.

124. Ẽnikeni ti o ba se iṣe rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ onigbagbọ ododo, awõn wõnyi yio wọ ọgba-dera, A ki yio si ṣe abosi kinkinin fun wõn.

125. Tani ẹniti o dara ni ẹsin ju ẹniti o ju ara rē silẹ fun Ọlọhun lọ, ti o si jẹ oluṣe-rere ti o si tẹle isin Ibrahimia oluduro-dede? Ọlọhun si mu Ibrahimia ni ọrẹ.

126. Ti Ọlọhun ni ohunkohun ti mbẹ ni ọrun ati ohunkohun ti mbẹ ni ori ilẹ, Ọlọhun si ni Olurọkirika ohun gbagbo.

يَعِدُّهُمْ وَيَمْنَعُهُمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ
إِلَّا أَعْرَابًا ﴿١٢٠﴾

أُولَئِكَ مَا وَطَّئَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا
مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيَّتِكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ
مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْرِي بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ
أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظَلَّمُونَ فِيهَا شَيْئًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ يَكُلُّ شَيْءًا مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
وَكَانَ اللَّهُ شَهِيدًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا ﴿١٢٦﴾

127. Nwọn o bi ọ lere idajọ nipa awọn obirin (Nisai). Wipe: Ọlọhun yio še idajọ fun nyin nipa wọn ati ohun ti a ke fun nyin ninu tira nipa awọn ọmọ-orukan lobirin awọn ẹniti ẹnyin ko fun ni ohun ti a še ni ọranyan fun wọn beni ẹnyin ni ero lati fẹ wọn ni aya ati awọn ọmọ kekeke ti ko le da še nkankan atipe ki ẹ duro ti awọn ọmọ-orukan pẹlu ẹtọ. Ohunkohun ti ẹ ba še ni rere, dajudaju Ọlọhun ni Olumọnipa rẹ.

128. Bi obirin kan ba ọberu ilokulo lati ọdọ ọkọ rẹ tabi isẹri-ipati, kò si ibawi fun awọn mejèji bi nwọn ba le še atunše larin wọn. Atunše ni o si dara julọ. A mu ki ojukokoro ma bẹ ni ọkàn (awọn enia). Bi ẹnyin ba si še rere, ti ẹ si ọberu, dajudaju Ọlọhun ni Alakiyesi nipa ohun ti ẹnyin nše.

129. Ẹnyin ki yio le ni agbara lati še deede larin awọn obirin, biotilejẹpe ẹnyin nše ojukokoro (lati še bẹ) ẹ maše pọn sibikan ni pipọn patapata ki ẹ si fi i silẹ bi ẹniti mbẹ ni adède, bi ẹ ba še atunše ti ẹ si ọberu, nje dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji Alanu.

130. Bi nwọn ba si pinya, Ọlọhun yio rọ olukuluku wọn lẹrọ ninu igbaye-ọrọ Rẹ. Ọlọhun ni Olugbaye-ọrọ, Ọlọgbọn.

وَسَفَّوْنَاكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتْلَىٰ النِّسَاءَ الَّتِي لَا تُوْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ آلِؤلدَانِ وَأَن تَقُوْمُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِن خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

وَإِن أَمْرًا ؤَخَافَت مِن بَعْلِهَا شُؤْرًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۗ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ ۗ وَإِن تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

وَلَن نَّسْتَطِيْعُوا أَن نَّعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ ۖ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۗ فَلَا يَتَّعِلُّوْا كُلَّ الْمَالِ فَتَدْرُوْهَا كَالْمَعْلُوْمَةِ ۗ وَإِن تَصْلِحُوْا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٢٩﴾

وَإِن يَنفَرَا يُعِيْنُ اللَّهُ كُلًّا مِّن سَعَتِيْهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا ﴿١٣٠﴾

131. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Awa pa laşẹ fun awon ẹniti a fun ni tira şaju nyin ati ẹnyin na, pe, ẹ ẹru Qlòhun. Bi ẹ ba şe aigbagbo, nje dajudaju ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si je Qlòrò, Olutoyin.

132. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si to ni olugbẹkẹle.

133. Bi ó ba fe yio ko nyin kuro, ẹnyin enia; yio si mu awon ẹlomiran wā (dipo nyin), Qlòhun si ni Alagbara lori eyini.

134. Ẹnikeni ti o b a nfe ẹsan ti aiye nigbana, ọdọ Qlòhun ni ẹsan aiye ati ọrun mbẹ, Qlòhun si ni Olugbọrọ, Oluriran.

135. Mo pe ẹnyin onigbagbo ododo; ẹ je oluduro-şinşin pelu ẹto ni ẹri-jije nitori ti Qlòhun, biotilejepe o tako ẹnyin funra nyin tabi awon obi mejiji ati awon olusunmọ nyin, iba je qlòrò tabi talaka. Qlòhun lo ni ẹto ju si awon mejiji, nitorina ẹ maşe telẹ ife-inu lati yapa (otitọ), bi ẹ ba yi-ọrọ, tabi ti ẹ şeri (kuro nibi otitọ), dajudaju Qlòhun je Olufunni ni iro nipa ohun ti ẹnyin nşe.

136. Mo pe ẹnyin onigbagbo ododo; ẹ gba Qlòhun gbọ ati Ojije

وَلِلّٰهِ مَكَافِ السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَلَقَدْ
وَصَبَّأْنَا الْاٰلِیْنَ اَوْثُوۡا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِکُمْ
وَإِیَّاکُمْ اَنْ اَتَقُوۡا اللّٰهَ وَاِنْ تَکْفُرُوۡا فَاِنَّ لِلّٰهِ
مَافِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَیۡنًا
حَمِیۡدًا ﴿١٣١﴾

وَلِلّٰهِ مَافِ السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَفٰی بِاللّٰهِ
وَكِیۡلًا ﴿١٣٢﴾

اِنْ یَشَآءُ یُذْهِبْکُمْ اَیُّهَا النَّاسُ وَیَاۡتِ
بِتَآخَرِیۡنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰۤی ذٰلِکَ قَدِیۡرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ یُرِیۡدُ ثَوَابَ الدُّنْیَا فَعِنۡدَ اللّٰهِ ثَوَابٌ
الدُّنْیَا وَالْاٰخِرَةِ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِیۡعًا بَصِیۡرًا ﴿١٣٤﴾

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ ءَامَنُوۡا كُونُوۡا قَوۡمِیۡنَ بِالْقِسۡطِ
شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰی اَنۡفُسِکُمْ اَوِ الْوَالِدِیۡنِ
وَالْاَقْرَبِیۡنَ اِنْ یَكُنۡ عَیۡنًا اَوْ فُقَرًا فَاِنَّ اللّٰهَ اَوَّلٰی
بِہِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰی اَنْ تَعۡدِلُوۡا وَاِنْ تَلَوۡا
اَوْ تَعَرَّضُوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ حَمِیۡدًا ﴿١٣٥﴾

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ ءَامَنُوۡا ءَامِنُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِہٖ

Rè, ati Tirà eyiti O sòkalè fun Ojişè Rè, ati Tirà eyiti O sòkalè ni işiwaju, ɸniti o ba şe aigbagbò si Qlohun ati awon malaika Rè ati awon Tirà Rè ati awon ojişè Rè ati ojo ikèhin nipapa o ti şina ni işina ti o jinna.

137. Dajudaju awon ɸniti o gbagbò, lehinna ti nwon şe aigbagbò lehinna ti nwon gbagbò lehinna ti nwon (tun) şe aigbagbò, lehinna ti nwon lekun ninu aigbagbò, Qlohun ki yio şe aforiji fun won beni on ki yio to won si oju-ona (ti o to).

138. Fun awon alagabagebe niro pe iya ɸleta-elero mbè fun won.

139. Awon ɸniti nwon mu alaigbagbò ni orè laişè onigbagbò, Nwon ha nwa ɸla loḡo won ni bi? Dajudaju ti Qlohun ni (gbogbo) ɸla patapata.

140. Dajudaju on so kalè sinu Tirà nã fun nyin pe nigbati ɸnyin ba gbò nipa awon àya Qlohun pe a şe aigbagbò nipa rè ti a si nfi şe eḡe, ɸ maşè joko pelu won titi nwon yio fi bò sinu orò miran ti o yatò si i, nitoripe nigbana ɸnyin yio dabi won. Dajudaju Qlohun yio ko awon alagabagebe ati awon alaigbagbò jo sinu ina Jahannama patapata.

وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا
ثُمَّ آذَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرًا لِّلْمُتَّقِينَ إِنَّ لَهُمْ عَدَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَغُونَ عَنْدهُمْ الْعُرَةَ فَإِنَّ الْعُرَةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ
أَيَّدتِ اللَّهُ يَكْفُرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا
مَعَهُمْ حَتَّى تَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِذَا كُنْتُمْ
بَيْنَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُتَّقِينَ وَالْكَافِرِينَ
فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

141. Awɔn ti nreti (ɛlɛya) nyin. Bi iɛɛgun kan lati ɔdɔ Ɔlɔhun ba jɛ ti nyin nwɔn a wipe: Awa ko ha mbɛ pɛlu nyin bi? (ɕugbɔn) bi ipin (iɛɛgun) kan ba mbɛ fun awɔn alaigbagbɔ nwɔn a wipe: Awa ko ha ɕɛ nyin lori ti awa si dabo bo nyin lɔwɔ awɔn onigbagbɔ? Nitorina Ɔlɔhun yio ɕe idajɔ larin nyin ni ɔjɔ ajinde. Ɔlɔhun ki yio ɕe ɔna (iɛɛgun) fun awɔn alaigbagbɔ lori awɔn onigbagbɔ ododo.

142. Dajudaju awɔn alagabagebe ntan Ɔlɔhun jɛ. On na yio san itanjɛ wɔn pada fun wɔn. Bi nwɔn ba duro lati kirun nwɔn a duro pɛlu orojɔ, ki awɔn enia le ri wɔn, nwɔn ko si ranti Ɔlɔhun afi diɛ.

143. Nwɔn nɔɔ sihin sɔhun larin eyi, nwɔn ko jɛ tibi nwɔn ko jɛ tɔhun, ɛnikɛni ti Ɔlɔhun ba ɕi lɔna iwɔ ko le ri ɔna tārà fun u.

144. ɛnyin onigbagbɔ ododo; ɛ maɕe mu awɔn alaigbagbɔ ni ɔɛ laiɛ onigbagbɔ. ɛnyin ha nɛ lati fi lelɛ lori ara nyin idi-ɔrɔ ti o han gbanga fun Ɔlɔhun bi?

145. Dajudaju awɔn alagabagebe mbɛ ni isalɛ koto ina, iwɔ ki yio ri alatilɛhin kan fun wɔn.

الَّذِينَ يَرَبِّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْحٌ مِنَ اللَّهِ
فَالْوَالَةَ تَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ
نَصِيبٌ فَأُولَئِكَ نَسْتَعِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

إِنَّ الْمُتَفِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ
وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ
النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَؤُلَاءِ
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ مُجْدَاهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَانْتَجِدُوا الْكَافِرِينَ
أُولَئِكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَرَأَيْدُونَ
أَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ مُسُلْمًا مِثْلًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُتَفِقِينَ فِي الذَّرِكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ
وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

146. Ayafi awon eniti o ronupiwada ti nwon si se atunse ti nwon si di Qlohun mu shinshin ti nwon si se esin won ni ododo fun Qlohun, awon wonyi ni mbe pelu awon onigbagbo ododo, laipe Qlohun yio san awon onigbagbo ni esan ti o tobi.

147. Kini Qlohun yio fi jije nyin niya se bi enyin ba ndupe ti e si gbagbo? Qlohun je Olumore, Olumo.

148. Qlohun ko ni ife si ariwo pelu oro buburu, ayafi eniti a ba bo si. Qlohun si je Olugboro, Olumo.

149. Bi enyin ba se ore kan ni ashan tabi e fi pamox tabi ti e ba se amojukuro nibi iwa-aidara kan dajudaju Qlohun je Olumojukuro, Alagbara.

150. Dajudaju awon ti ko gba Qlohun gbọ ati awon ojişe Re ti nwon si nfe lati fi oya si arin Qlohun ati awon ojişe Re ti nwon si nwipe: Awa gba apakan gbọ (ninu awon ojişe) awa ko si gba apakan gbọ; nwon si nfe lati mu oju ona kan larin (mejēji) yi.

151. Awon wonyi ni alaigbagbo ni ododo; a si ti pese iya eletē fun awon alaigbagbo.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ
وَأَمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

لَا يَحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِنْ بُدِ وَأَخْرَأَ أَوْ تَخَفَوْهُ أَوْ تَعَفَّوْا عَنْ سُوءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُوا لَا نَرْؤُكَ نَوْفُونَ بَعْضٌ وَكَفَرُوا بَعْضٌ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٥١﴾

152. Şugbõn awõn ẹniti o gba Qlõhun gbõ ati awõn ojijẹ Rẹ ti nwõn ko se ipinya ni arin ẹnikankan ninu wõn, laipe a o fun awõn ni ẹsan, Qlõhun si jẹ Alaforiji, Alanu.

153. Awõn oni-tira yio bi o lere pe ki o sọ tira kan kalẹ fun wõn lati sanma; nitorina, dajudaju nwõn ti bi Musa lere ohun ti o tobi ju bẹ lọ, nwõn wipe: fi Qlõhun han wa ni gbangba, nitorina ọwà-riri si kọlu wõn, nitori abosi wõn, lẹhinna nwõn si mu ogedegbe malu ni oluwa lẹhin ti alaye ti de wa ba wõn, sibẹsibẹ Awa si ẹ amojukuro fun wõn nibi eyi Awa si fun Musa ni agbara ti o han gbangba.

154. A si gbe oke na ga soke wõn nitori majemu wõn. Awa si wi fun wõn pe: Ẹ wọ ẹnu-ona na pẹlu itẹriba, à si sọ fun wõn pe: Ẹ maşe kọja ẹnu-ala ni ojo Isimi, à si tun gba adehun ti o nipõn lati ọdọ wõn.

155. Nitori yiyẹ adehun wõn ati aigbagbọ wõn si awõn ami Qlõhun, ati pipa ti nwõn npa awõn annabi lai ẹ ati ọrọ wõn ti nwõn nsọ pe: Qkàn wa ti di. ko jẹ bẹ Qlõhun ti tẹ wõn ni ontẹ, nitori aigbagbọ wõn nitorina nwõn ko ni gbagbọ ayafi diẹ (ninu wõn).

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ. وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ
أَحَدٍ مِنْهُمْ أَتَىٰكَ سَوَافٍ يُوَسِّعُهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا
مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْرَمِينَ ذَلِكَ
فَقَالُوا أَرَأَيْتَ اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الضَّعْفَةُ
يُظْلِمُهُمْ ثُمَّ أَخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا لَمُوسَىٰ
سُلْطَنًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقَلِهِمْ وَقَلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا
الْبَابَ سِجْدًا وَقَلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿١٥٤﴾

فِيمَا نَقَضَهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَقَالِهِمْ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ
بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

156. Nitori aigbagbọ wọn ati ọrọ (enu) wọn, irọ nla ti nwọn sọ si Mariyama lara.

وَبِكْفَرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

157. Ati ọrọ nwọn ti nwọn nsọ pe dajudaju awa ti pa Al-Masih, Isa omọ Mariyama Ojiṣe Ọlọhun, bẹ si ni nwọn ko pa a, bẹ si ni wọn kori kàn mọ agbelebu (alore) ṣugbọn a je ki o ri bẹ loju wọn ni, ati pe dajudaju awọn ti o ṣe iyapaenu nipa rẹ dajudaju nwọn mbẹ ninu iyemeji nipa rẹ, ko si si mimọ kan fun wọn nipa rẹ ayafi itele arosọ; bẹ si ni nwọn ko pa a dajudaju.

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾

158. Bẹkọ, Ọlọhun gbe e lọ si ọdọ ara Rẹ, atipe Ọlọhun je Ẹniti o tobi, Ọlọgbọn.

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

159. Atipe ko ni si ẹnikan ninu awọn oni-tira ayafi ki o gba a gbọ ṣiwaju ki o to ku, ti o ba si di ọjọ ajinde yio je ẹlẹri tako wọn.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنُوا بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

160. Nitori abosi kan, ti awọn ti o ṣe yahudi ni Awa ṣe ṣe ni ẹwọ fun wọn awọn ohun-daradara ti a ti ṣe ni ẹtọ fun wọn ati nipa idina wọn ti nwọn ndi oju ọna ti Ọlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

فَيُظَاهِرُ مِنْ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَهَّرْنَا لَهُمْ وَبَصَدَهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

161. Ati gbigba wọn ti nwọn ngba owo-élé, bẹ si ni a ti kọ fun wọn nipa rẹ, ati jijẹ wọn ti nwọn nje ọrọ awọn enia ni ti ibajẹ; Awa si ti pa lese iya elero silẹ fun awọn alaigbagbọ ninu wọn.

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ هُمُوعَتْهُ وَأَكَلِهِمْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

162. Şugbõn awõn ti imõ wõn rinle ninu wõn ati awõn onigbagbõ ododo nwõn ni igbagbõ ododo si ohuh ti A sọ kalẹ fun ọ ati ohun ti A sọ kalẹ şiwaju rẹ, ati awõn olugbe irun duro ati oluyan saka ati olugba Qlõhun gbõ ati ojo ikẹhin; awõn wõnyi laipe A o fun wõn ni ẹsan ti o tobi.

163. Dajudaju A ranşẹ si ọ gegebi a ti ranşẹ si Nuha ati awõn annabi lehin rẹ, A si tun ranşẹ si Ibrahimia ati Ismaila ati Isiaka ati Yakuba ati awõn arõmõdõmõ, ati Issa ati Ayuba ati Yunusa ati Haruna ati Sulaimana, A si fun Dawuda ni Sabura.

164. Awõn ojişẹ kan mbẹ ti A ti da orukõ wõn fun ọ şiwaju, awõn ojişẹ kan si mbẹ ti A ko darukõ wõn fun ọ. Atipe Qlõhun ba Musa sọrõ ni ọrõ gan.

165. Awõn ojişẹ kan ti nwõn jẹ oniro-idunnu ati oluşe-ikilõ, nitori ki awijare maşe ma bẹ fun awõn enia lõdõ Qlõhun lehin (riran) awõn ojişẹ. Qlõhun jẹ Ẹni-titobi, Qlõgõn.

166. Şugbõn Qlõhun njeri nipa ohun ti O sọkalẹ fun ọ, O sọ ọ kalẹ pẹlu mimõ Rẹ ati pe awõn malaika na njeri (si i). Qlõhun si to ni Olujeri.

لَكِنَّ الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ
يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
وَالْمُقِيمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُوْتُوْنَ الزَّكٰوةَ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ سَتُوْنِيْهِمْ
اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١٦٢﴾

﴿١٦٣﴾ اِنَّا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ كَمَا اَوْحَيْنَا اِلَى نُوْحٍ
وَالنَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ وَاَوْحَيْنَا اِلَى اِبْرٰهِيْمَ
وَاسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَاَلْسَبَاطِ
وَعِيسٰى وَاَيُوْبَ وَيُوْسُفَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ
وَاٰتَيْنَا دَاوُدَ زَبُوْرًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوسٰى
تَكْلِيْمًا ﴿١٦٥﴾

رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ
عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا
حَكِيْمًا ﴿١٦٦﴾

لَكِنَّ اللّٰهَ يَشْهَدُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَهُ
بِعِلْمِهِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ وَكَفٰى
بِاللّٰهِ شَهِيدًا ﴿١٦٧﴾

167. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si di oju ona ti Qlqhun, dajudaju nwon ti sina ni isina ti o jinna.

168. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si se abosi, Qlqhun ki yio se aforijin fun won, Kò si ni fi oju ona kan mò won.

169. Ayafi oju ona ina Jahannama, nwon o se gbera sinu re, eyini je ohun ti o rorun fun Qlqhun.

170. Mo pe enyin enia, dajudaju Ojise na ti de wa ba nyin pelu ododo lati qdq Oluwa nyin, nitorina ki e gbagbo lo dara fun nyin. Ti enyin ba si se alaigbagbo, dajudaju ohun ti mbe ninu sanma ati ile ti Qlqhun ni. Qlqhun si je Oni-mimq. Qlqgbon.

171. Mo pe oni Tira, e mase koja enu-ala nipa esin nyin, e mase sorq (kan) si Qlqhun ayafi ododo. Masihu, Isa omq Mariyama, ko je nkankan ju ojise Qlqhun lo, ati orq Re ti o so si Mariyama ati emi kan lati qdq Re. Nitorina e gba Qlqhun gbq ati awon ojise Re. E mase so (pe): Meta ni Qlqhun. Ki e siwo ni o dara fun nyin. Qlqhun je Qlqhun kansošo nikan. Mimq Re tayq ki omq kan ma be fun U. Tire ni ohun ti mbe ninu sanma ati ohun ti mbe ninu ile. Qlqhun si to ni Alabojutó.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ
صَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ
لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ
مِنْ رَبِّكُمْ فَآمَنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا
فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَأْهَلُ الْكِتَابِ لَا تَقُولُوا فِي دِينِكُمْ
وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْتُهُ
أَلْقَيْتُهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوِّحُ مِنْهُ فَآمَنُوا بِاللَّهِ
وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً أَنْتَهُمَا خَيْرًا
لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَحْدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ
يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

172. Al-Masih ko še ikorira lati jẹ olujòsin fun Qlòhun ati awọn malaika ti nwọn sunmọ Qlòhun. Ẽnikenì ti o ba še ikorira lati jòsin fun Qlòhun ti o si tun še igberaga, laipẹ yio ko wọn jọ si ọdọ ara Rẹ patapata.

173. Ki ẹ ri awọn onigbagbo ododo ti nwọn si tun še işe rere, on yio san wọn ni ẹkunrẹrẹ ẹsan wọn yio si še alekun ore Rẹ fun wọn. Ki ẹ ri awọn ẹniti nkorira ti nwọn si nşe igberaga on yio jẹ wọn niya ẹlẹta-elero. Nwọn ko ni ri alatilẹhin kan kan tabi oluranlọwọ kan fun ara wọn lehin Qlòhun.

174. Mo pe ẹnyin enia, dajudaju idi-ọrọ ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin A si sọ imọlẹ ti o han gbangba kalẹ fun nyin.

175. Kiẹri awọn ti nwọn gbaọ ni ododo si Qlòhun ti nwọn si di I mû şinşin laipẹ yio mu wọn wọ inu ikẹ lati ọdọ Rẹ ati ọla, yio si fi wọn mọna ti o tọ si ọdọ ara Rẹ.

176. Nwọn yio wa biọ ni idajọ, wipe: Qlòhun yio fun yin ni idajọ nipa äre tikoni obi tikoni ọmọ. Ti enia kan baku tikosi ọmọkunrin kankan fun, ti osini ara-birin kan, idaji ni tirẹ ninu ohun ti o ba fi silẹ, on (ọkunrin) ni yio si jogun rẹ ti ko ba si ọmọ-kunrin fun u. Bi ara birin ba jẹ meji, nigbana

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا
لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا
فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ فَدَجَاءَ كُمْ بُرْهَنٌ مِنْ رَبِّكُمْ
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُعَذِّبُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلْبَةِ
إِنْ أَمَرُوا أَهْلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا
يُصِفُّ مَاتَرَكَ وَهُوَ رِثَتُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ أَنْثَىٰ فَلَهَا الْاثنانِ مَاتَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ
حِظِّ الْأُنثَىٰ بَيْنَ الَّذِينَ لَكُمْ أَنْ تَصِلُوا
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

ikomeji ninu idata ninu ohun ti o fi silẹ yio jẹ ti awọn mejēji. Ti nwon ba jẹ omọ-iya lōkunrin ati lobirin, nigbana iru ipin to wa fun obirin meji ni yio jẹ ti ọkunrin kan. Ọlọhun nṣe alaye nitoripe ki ẹ ma bā ṣina. Ọlọhun ni Olumọ, gbogbo nkan.

(5) Suratul Māidah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ mǎ ṣikà alukawani. A ṣe ni ẹtọ fun nyin awọn ẹran-ọsin ẹlẹṣe-mẹrin (ni jijẹ) ayafi ohun ti a ti ke fun nyin, lai rufin' ọdẹ ṣiṣe, nigbati ẹnyin si mbẹ ninu idira ijọsin ibẹwo ile Oluwa. Dajudaju Ọlọhun a mǎ paṣẹ ohun ti O ba fẹ.

2. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ maṣe rufin èto Ọlọhun (ti Hajji ṣiṣe) ati oṣu ọwọ na, ati awọn ẹran ọrẹ ati awọn ti a ṣe lọṣọ ati awọn ti o wa idabo bo lọ si Ile ọwọ na, ti nwon nwa ore lati ọdọ Oluwa won ati iyọnu (Rẹ). Nigbati ẹnyin ba si tura silẹ, nigbana ẹ ma de ọdẹ, Ẹ maṣe jẹ ki ikorira awọn enia kan mu nyin da ẹṣṣ nitoripe nwon di nyin lona lati de «Mọsalasi» mimọ na, ki ẹ ma si kọja ẹnu ala. Ẹ ran ara nyin lọwọ lori iṣẹ rere ati ibẹru Ọlọhun, ẹ maṣe ran ara nyin



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ اِحْتَلَّتْ
لَكُمْ بِهِيْمَةٍ اَلْاَيْتٰنُ عَلٰىكُمْ عِنْدَ مَحَلِّ
الصِّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرْمٌ اِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ ﴿١﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَحْلُوْا شَعِيْرَ اللَّهِ
وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدٰى وَلَا الْقَلْبَ اِذْ
وَلَا اَمِيْنَ اَلْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَبِّهِمْ
وَرِضْوَانًا وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
شَحْنَانٌ فَوْقَ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا وَتَعَاوَنُوْا عَلٰى الْبِرِّ وَالنَّفْوٰى
وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلٰى الْاِثْمِ وَالْعُدُوْبِ وَاَتَقُوْا اللَّهَ اِنَّ
اللَّهَ سَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

lɔwɔ lati da eʃe , ati lati kɔkɔ tɔ
ija, ki e si beɾu Ɔlɔhun, dajudaju
Ɔlɔhun le koko lati san eʃan.

3. A ʃe ni eʋɔ fun nyin eɾan ti o
ku funra re ʃe ati eʃe (didi) ati eɾan
eʃe ʃe ati eyiti a pa lai pe orukɔ
Ɔlɔhun si ati eyiti a fun lɔrun pa ati
eyiti a lu pa ati eyiti o re lulɛ ti o ku
ati eyiti a kɔn pa ati aʃeku eɾanko
afi eyiti e ba dunbu re; ati eyiti
nwɔn ba fi bɔ oriʃa ati ki e ma fi ɔfa
pin kan; iwɔnyi je ibaje. Loni awɔn
eɾiti o ʃe aigbagbɔ ti sɔ ireti nu nipa
eʃin nyin, nitorina e maʃe beɾu wɔn,
e beɾu Mi. Loni yi Mo ʃe eʃin nyin
ni pipe fun nyin ati pe Mo ʃe aʃepe
idɛra Mi le nyin lori ati pe Mo yɔnu
si Islam ni eʃin fun nyin. ʃugbɔn
eɾiti tulasi ebi ba mu ti ki iʃe iʃe a ti
ru ofin (Ɔlɔhun) dajudaju Ɔlɔhun
ni alaforiji, Onike.

4. Nwɔn o bi ɔ lere nipa ohun ti
o je eʃo fun wɔn wipe: Gbogbo
ohun ti o dara ni a ʃe ni eʃo fun
nyin ati awɔn ohun ti e ti kɔ ninu
awɔn eɾanko; eyini awɔn aja, ati
eiyɛ ɔde, ti e ti kɔ wɔn eʃe bi
Ɔlɔhun ti fi mɔ nyin; ki e si je ninu
eyiti nwɔn ba pa wa fun nyin ki e
si pe orukɔ Ɔlɔhun le wɔn lori, ki e
si paya Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun
yara nibi iʃiro (iʃe).

5. Loni yi a ʃe ni eʃo fun nyin
gbogbo ohun ti o dara. Ati onje

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا
أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَفَقَةُ وَالْمَوْوَدَّةُ
وَالْمُتَرَدِّبَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا
ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْوَاجِ لَكُمْ فَسُقِ الْيَوْمَ بَيْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي
وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَكُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ يَعْلَمُونَهَا إِنَّمَا
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَسْكَنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَأَنْقُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١﴾

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا

awon ɛniti a ti fun ni tira ni a še
 lẹtọ fun nyin a si še onjẹ ti nyin
 lẹtọ fun wọn. Ati awon obirin
 ọmọluabi ninu awon onigbagbo
 ododo ati awon obirin ọmọluabi
 ninu awon ti a ti fun ni tira siwaju
 nyin, nigbati ẹ ba ti fun won ni
 owo-ifẹ won ni ti fifẹ ni iyawo lai
 še panşaga tabi mimu (won) ni àlẹ.
 Ẽnikẹni ti o ba nfi aigbagbo kun
 igbagbo rẹ dajudaju işẹ rẹ ti bajẹ,
 atipe ni ojo ikẹhin yio wa ninu
 awon ɛni ti o şofò.

6. Ẽnyin onigbagbo ododo
 nigbati ẹ ba dide lati kirun ki ẹ şan
 awon oju nyin ati awon ọwọ nyin
 titi de igunpa, ki ẹ si (fi omi) pa
 awon ori nyin ati (ki ẹ fọ) awon ẹşẹ
 nyin titi de kokosẹ mejẹji. Ti ɛnyin
 ba jẹ ẹlẹgbin lara, ki ẹ wẹ mọ. Ti
 ɛnyin ba jẹ alaisan tabi ẹ wa lori
 irin ajo tabi ọkan ninu nyin de lati
 ibi igbẹ tabi ẹ sunmọ awon obirin ti
 ẹ ko si ri omi, nigbana ẹ şe aluwala
 oniyẹpẹ to mọ, ẹ fi pa awon oju
 nyin ati awon ọwọ nyin ninu rẹ.
 Ọlọhun ko fẹ lati şe işoro kan fun
 nyin ninu ɛsin rẹ. Şugbon Ọlọhun
 nfẹ lati fọ nyin mọ ati ki o le şe
 aşıpe idera Rẹ fun nyin, ki ẹ le ma
 dupe.

7. Ẽşe iranti idera Ọlọhun ti nbe
 lori nyin ati adehun Rẹ eyiti O ba
 nyin şe nigbati ɛnyin wipe: Awa
 gbọ awa si gbà. Ki ẹ si beşu

الْكَذِّبِ جُلُ لَكَرُ وَطَعَا مُنْكُمْ جُلُّ لَمْ وَأَلْخَصَصْتُ
 مِنَ الْمُؤْتَمِنَاتِ وَالْمُخَصَّصَاتِ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكَذِّبِ
 مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ مُحْصِينَ
 غَيْرِ مُسْتَفْحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي
 الْآخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
 فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ
 وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى
 الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ
 مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ
 أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
 صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَيْدِيَكُمْ مِنْهُ مَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
 عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
 وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَقَهُ
 الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
 وَأَتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

Qlōhun. Dajudaju Qlōhun ni Olumọ nipa ohun to wa ninu igbaiya.

8. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ jẹ olugbe ẹri duro fun Qlōhun pẹlu ẹtọ: ikorira awọn ijọ kan, ẹ ma jẹ ki o sun nyin deṣe lori ai ko ni le ṣe ẹtọ nyin. Ẹ ṣe ẹtọ, ohun lo sunmọ ibẹru (Qlōhun). Ki ẹ si bẹru Qlōhun, dajudaju (Qlōhun) ni Alamọtan nipa ohun ti ẹ nṣe.

9. Qlōhun ṣe adehun fun awọn onigbagbo ododo ti nwon si nṣe iṣe rere (pe): Aforijin mbẹ fun wọn ati ẹsan ti o tobi.

10. Ati awọn alaigbagbo ti nwon si npe awọn ami Wa nirọ, awọn wọnyi ni ijọ ina Jahimi.

11. Mope ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ ṣe iranti idera Qlōhun ti mbẹ fun nyin nigbati awọn ijọ kan gbero lati nawọ ija wọn si nyin, nigbana O kà owo wọn kò fun nyin ki ẹ si bẹru Qlōhun atipe Qlōhun ni ki awọn onigbagbo ododo mǎ fi ara ti.

12. Ati nipapa Qlōhun ṣe adehun pẹlu awọn omọ Israila, A si gbe awọn ijoye mejila dide ninu wọn. Qlōhun si wi (fun wọn) pe: Emi mbẹ pẹlu nyin. Bi ẹnyin ba nkirun dede ti ẹ si nyan saka ti ẹ si gba awọn ojijẹ Mi gbọ ti ẹ si ran

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا قَوَّٰمِيْنَ لِلّٰهِ
شٰهَدَآءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
سِتْرَانُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلْآخَرِيْنَ اَلَّذِيْنَ هُوَ
اَقْرَبُ لِلْقَوَّٰمِيْنَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ
بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٥﴾

وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٦﴾

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا اُولٰٓئِكَ
اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٧﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذْ كُرُوْا بِنِعْمَتِ اللّٰهِ
عَلَيْكُمْ اِذْ هُمْ اَنْ يَّبْسُطُوْا اِلَيْكُمْ
اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا
اللّٰهَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِيًّا وَقَالَ اللّٰهُ
اِنِّيْ مَعَكُمْ لَئِنْ اَقَمْتُمْ الصّٰلٰوةَ وَءَاتَيْتُمْ
الزّٰكٰوةَ وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَرْتُمْهُمْ
وَأَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّا تُكْفِرْنَ

won lɔwɔ ti ɛ si win Qlɔhun ni ɔrɔ ni wiwin ti o dara, Emi yio pa awon aʃiʃe nyin rɛ, Emi yio si mu nyin wɔ awon ɔgba-idɛra ti odo nʃan nisalɛ rɛ. ʃugbɔn ɛnikɛni ti o ba ʃe aigbagbɔ ninu nyin lɛhin eyini, nipapa o ti ʃina kuro ni oju ɔna tārà.

13. ʃugbɔn nitori yiye ti nwon ye majemu Awa ʃe ibi le won Awa si ʃe ɔkàn won ni lile. Nwon si nyi awon ɔrɔ (Qlɔhun) pada kuro ni awon aye won nwon si kɔ apakan silɛ ninu ohun ti a ran won leti rɛ. Iwɔ ko ni ye ri iwa jamba lati ɔdɔ won ayafi diɛ ninu won, nitorina ʃe amojukuro fun won ki o si ʃe aforiji. Dajudaju Qlɔhun fɛran awon ti nʃe rere.

14. Ati lati ɔdɔ awon ɛniti nwipe: Nasara ni awai ʃe, Awa ʃe majemu pɛlu won, ʃugbɔn nwon gbagbe apakan ninu ohun ti a ran won leti rɛ nitorina Awa da ɔta si arin won ati ikorira titi di ɔjɔ igbende. Laipe Qlɔhun yio fun won niro nipa ohun ti nwon ʃe.

15. ɛnyin oni-Tirà; dajudaju ojiʃe Wa ti wa ba nyin ti o ʃe alaye ɔpɔlɔpɔ fun nyin ninu ohun ti ɛ fi pamɔ ninu tirà, o si mojukuro ninu ɔpɔlɔpɔ; dajudaju imɔlɛ lati ɔdɔ Qlɔhun ti wa ba nyin ati tirà ti o yanju.

عَنْكُمْ سَخَاتِكُمْ وَأَلَدْخَلْنَكُمْ جَدَّتْ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ
بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ ﴿١٦﴾

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِنْهُمْ لَعْنَتَهُمْ وَجَعَلْنَا
قُلُوبَهُمْ قَلْبًا مَيِّسًا يَجْرِي مِنَ الْكُفْرِ
عَنْ مَوَاضِعِهِ، وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ،
وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِيءُ أَخَذْنَا
مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ،
فَأَعْرَبْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا
كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ
مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٩﴾

16. Nipa re Ɔlɔhun nfi ɔna mo awɔn ɛniti o teɛle iyɔnu Rɛ, awɔn ɔna alafia, On si nmu wɔn jade lati inu okunkun lo si inu imɔle pɛlu aɛe Rɛ, On si nfi wɔn mɔna si oju-ɔna ti o to.

17. Dajudaju nwɔn ti ɛe aigbagbo, (keferi) awɔn ɛniti nwipe: Laini ani-ani Al-Masihu ɔmɔ Mariyama ni Ɔlɔhun, wipe: Tani o ni ikapa nkankan loɔɔ Ɔlɔhun bi O ba fe lati pa Al-Masihu ati iya re run ati awɔn ti mbe lori ile patapata? Ti Ɔlɔhun ni ijɔba sanma ati ile ati ohun ti mbe larin awɔn mejɛji. A ma da ohun ti O ba fe, Ɔlɔhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

18. Awɔn Yahudi ati Nasara nwipe: Awa ni ɔmɔ Ɔlɔhun ati ayanfe Rɛ (pɛlu), wipe: Eɛe nigbana ti O fi nje nyin niya nitori awɔn eɛe nyin? Beko, enia ni ɛnyin ise ninu ɛniti O da. O nse aforiji fun ɛniti O ba fe O si nfi iya je ɛniti O ba fe. Ti Ɔlɔhun ni ijɔba sanma ati ile ati ohun ti mbe larin awɔn mejɛji, oɔɔ Rɛ si ni ibupadasi (ohun gbogbo).

19. ɛnyin oni-tira, lotito ojise Wa ti wa ba nyin ti o nse alaye fun nyin fun idaduro wiwa awɔn ojise, ki e ma ba wipe: oniro-idunnu kɔkan ati olukilo kɔkan ko wa ba

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَفِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ
وَأَحِبُّنَاهُ فُلِمَ يُعَذِّبْكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ
بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن
يَشَاءُ وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا يَتَّبِعُهُمَا وَ إِلَهِهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَتَأَهَّلَ لِكِتَابِهِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ
عَلَى قَدَرٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ
وَلَا نَذِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

wa. Nitorina lotitọ oniro-idunnu kan ati olukilọ ti wa ba nyin. Qlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

20. Nigbati Musa si wi fun awọn enia rẹ pe: ẹnyin enia mi; ẹ ranti idẹra Qlọhun ti mbẹ lori nyin nigbati O ẹ awọn annabi si arin nyin, O si tun ẹ nyin ni awọn alaṣe, o si fun nyin ni ohun ti ko fun ẹnikan ninu gbogbo ẹda.

21. Ẹnyin enia mi; ẹ wọ inu ilẹ mimọ na, eyiti Qlọhun pa laṣe fun nyin, ẹ maṣe pada si ẹhin nyin, ki ẹ ma ba pada di ẹni -òfò.

22. Nwọn wipe: Iwọ Musa; dajudaju awọn alagbara enia kan mbẹ ninu rẹ, awa ko ni le wọ inu rẹ titi nwọn yio fi jade kuro ninu rẹ; bi nwọn ba si jade kuro ninu rẹ, nigbana awa yio wọ ọ.

23. Awọn ọkunrin meji ninu ẹniti nberu, ti ikẹ Qlọhun mbẹ lori wọn wipe: Ẹ gba oju-ona wọle tọ wọn, bi ẹ ba si wọ ọ dajudaju ẹnyin yio bori; Qlọhun ni ki ẹ ma gbẹkẹle bi ẹ ba jẹ onigbagbo ododo.

24. Nwọn wipe: Iwọ Musa; awa ki yio wọ ọ lailai niwọn igbati nwọn ba wa ninu rẹ. Nitorina lọ, iwọ ati Qlọhun rẹ, ki ẹnyin mejẹji ba wọn jà; dajudaju awa yio joko nihin.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُورُ أَذْكَرُوا نِعْمَةً
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ
مُلُوكًا وَأَنْتُمْ مَالِكٌ يُقَاتِلُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

يَنْقُورُ أَذْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ
لَكُمْ وَلَا تَرْتُدُّوا عَلَى آذَانِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن
نَدْخُلُهَا حَقًّا يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا
مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ
عَلَيْهِمَا أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ
فَأِنَّكُمْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا
إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ لَنَا نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا
فَأَذْهَبَ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَتِلَا إِنَّا هَاهُنَا
فَاعْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

25. O wipe: oluwa mi; emi kò ni ikapa lori ɛnikan bikoşe ara mi ati omɔ-iya mi; nitorina še ipinya larin awa pɛlu awon obilejɛ enia.

26. O wipe: Dajudaju ibɛ na a še e ni ɛwɔ fun wɔn fun ogoji ɔdun, nwɔn o ma rin kakiri lori ilɛ. Nitorina maşe banujɛ nitori awon obilejɛ enia.

27. Ati ki o mā ka irohin awon omɔ Adama meji fun wɔn pɛlu ododo, nigbati nwɔn še itorɛ wiwa ojure Ɔlɔhun, a gba ti ɛnikan ninu awon mejɛji a kò si gba ti ɛnikeji, o wipe: Dajudaju emi yio pa ɔ. On (ikeji) wipe: Dajudaju Ɔlɔhun a ma gba orɛ ti awon olubɛru (Ɔlɔhun).

28. Dajudaju bi iwɔ ba na ɔwɔ rɛ si mi lati pa mi, emi ki yio na ɔwɔ mi si ɔ lati pa ɔ, nitoripe emi nɛru Ɔlɔhun Oluwa gbogbo ɛda.

29. Emi nɛ pe ki o ru ɛşɛ mi ati ɛşɛ ti rɛ, nitori ki o le jɛ ɔkan ninu awon ero ina atipe eyi ni ɛsan awon alabosi.

30. Nitorina ifɛ inu rɛ si še pipa omɔ -iya rɛ ni ɔşɔ fun u, o si pa a; o si di ɔkan ninu awon ɛni-òfò.

31. Ɔlɔhun si gbe kannakanna kan dide ti nwa ilɛ lati fihan bi yio še bo ihoho omɔ-iya rɛ; O wipe: He!. o ma še lara mi o, ti mo fi ko ārɛ lati jɛ gegebi kannakanna yi ki

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٧﴾ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

لَيْنَ بَسَطَ إِلَىٰ بَدَا لِنَقْلِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُو إِلَيَّ وَإِنَّمَا تَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

فَطَوَعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٠﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَ أَخِيهِ قَالَ يُوتِلْنِي أُعْجِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوْرِي سَوْءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٦١﴾

nsi bo ihoho ɔmɔ-iya mi. O si di ɔkan ninu awɔn olukabamɔ.

32. Nitori eyi ni Aše še e ni ofin fun awɔn ɔmɔ Israila pe dajudaju ɛnikeni ti o ba pa ɛnikan laije pe nitori (pipa) ɛnikan tabi (šise) ibaje kan lori ilẹ, nitorina o da gegebi ɛni ti o pa gbogbo enia patapata. Ati ɛniti o ba gba ɛmi kan là, o dabi ɛniti o gba ɛmi gbogbo enia là patapata. Atipe dajudaju awɔn ojise Wa ti de wa ba wɔn pɛlu alaye, lɛhin eyi ɔpɔlɔpɔ wɔn lo rekoja ɛnu ala ni ori ilẹ.

33. Dajudaju ɛsan awɔn eniti nja Ọlọhun logun ati ojise Rẹ ti nwon si nše ibaje ni ori ilẹ ni pe ki a pa wɔn tabi ki a fi wɔn še alore tabi ki a ge wɔn ni ɔwɔ ati ɛsẹ ni ipasi-payɔ tabi ki a le wɔn kuro ni ilu. Eyi ni itiju fun nwon ni aaye nibi ati pe iya ti o tobi si mbẹ fun wɔn ni ɔrun.

34. Ayafi awɔn ti o ba ronupiwada siwaju ki agbara yin to ka wɔn, nitorina ki ɛ mɔ daju pe Ọlọhun na ni alaforiji, Alānu.

35. Ẽnyin onigbagbɔ ododo, ɛ bɛru Ọlọhun, ati ki ɛ si wa ɔna isunmɔ ɔdɔ rẹ, ati ki ɛ si sapa si oju ɔna Rẹ ki ɛ le ba jere.

36. Dajudaju awɔn ɛniti o še aigbagbɔ bi o ba še pe gbogbo

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ
مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ
فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا
فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنْ كَثُرُوا مِنْهُمْ
بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لُمْسِرُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا
أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَوْ يُسْفَؤْا مِنَ الْأَرْضِ
ذَلِكَ لَهُمْ جَزَاءُ فِي الدُّنْيَا
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدُرُوا عَلَيْهِمْ
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا
إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا تَوَاتَرًا لَهُمْ مَآ فِي الْأَرْضِ

ohun ti mbeḷ lori ilè patapata jeḷ ti wọn ati iru rẹ pẹlu lati fi gba ara wọn là kuro nibi iya oḷo ajinde, a ko ni gba a ni oḷo wọn; ti wọn si ni iya ẹlẹta elero.

37. Nwọn yio feḷ lati jade kuro ninu ina na, beḷ si ni nwọn ko ni le jade ninu rẹ, atipe iya gbere yio ma beḷ fun wọn.

38. Ole-ọkunrin ati ole-obirin, ẹ ge oḷo awọn mejēji ni ẹsan fun iṣe awọn mejēji, arikoḡbọn lati ọḍo Ọlọhun. Ọlọhun ni Alagbara, Ọlọḡbọn.

39. Ẹniti o ba si ronu piwada lehin abosi rẹ ti o si ṣe daradara, dajudaju Ọlọhun yio gba ironupiwada rẹ, dajudaju Ọlọhun ni Alaforijin, Alanu.

40. Iwọ ko ha mọ pe ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilè, O ma nje ẹniti o ba feḷ ni iya, A si ma nṣe aforiji fun ẹniti O ba feḷ, Ọlọhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

41. Ireḷ Ojiṣe, maṣe jeḷ ki awọn ẹniti nyara lo sibi aigbagbo ba-ọ ninu jeḷ, ninu awọn ẹniti nfi ẹnu wọn so pe, Awa gbagbo, ti okàn wọn kò si gbagbo, ati awọn Yahudi, ti nwọn tẹti si irọ, olutẹti si ọḡo fun awọn enia miran, ti nwọn kò ti wa si ọḍo rẹ. Nwọn ma nyi ọḡo pada kuro ni áye wọn,

جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِأَيْدِيهِمْ مِنْ عَذَابِ
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَاهُمْ
بِخُرُوجِهَا مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً
بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَعْفُو لِمَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

﴿يَأْتِيهَا الرُّسُلُ لَا يَنْحِرُكَ الَّذِينَ
يُكْفِرُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا
بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
هَادُوا اسْتَمْعُوا لِلْكَذِبِ
سَمْعًا وَلِقَوْمِهِمْ آخِرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْمِلُونَ

nwɔn nsɔ pe, bi a ba fun nyin ni eyi ɛ gba a, ti a kò ba si fun nyin ɛ ʃɔra. Ẽniti Qlɔhun ba fɛ danwo kò ni si agbara kan fun ni ɔdɔ Qlɔhun, awɔn eleyi ni ni Ẽniti Qlɔhun ko fɛ lati fɔ ɔkan wɔn mɔ. Idojuti mbɛ fun wɔn ni aaye nbi, iya to tobi si mbɛ fun wɔn ni ɔrun.

42. Nwɔn jɛ olutɛti si irɔ. nwɔn si nɛj ohun ẽwò, nitorina ti nwɔn ba wa ba ɔ, ʃe idajɔ larin wɔn tabi ki ɔ ʃɛri kuro lɔdɔ wɔn. Ti o ba ʃɛri kuro lɔdɔ wɔn, nwɔn ko le ʃe ipalara kan fun ɔ. Ti o ba fɛ dajɔ, dajɔ larin wɔn pɛlu dɔgbadɔgba. Dajudaju Qlɔhun fɛran awɔn oluʃe dɔgbadɔgba.

43. Bawo ni nwɔn o ʃe fi ɔ ʃe onidajɔ nigbati o ʃe pe At-Taora mbɛ lɔdɔ wɔn? Idajɔ Qlɔhun si mbɛ ninu rɛ, lɛhinna nwɔn ʃɛri lɛhin eyini. Awɔn wɔnyi ki iʃe onigbagbɔ ododo.

44. Dajudaju Awa ti sɔ At-Taorata kalɛ, ona-mimɔ mbɛ ninu rɛ ati imɔlɛ Awɔn annabi ti nwɔn gba fun Qlɔhun nwɔn ndajɔ pɛlu rɛ fun awɔn Yahudi ati awɔn alufa wɔn agba ati awɔn amofin wɔn, nitoripe a fun nwɔn ni Tira Qlɔhun ʃɔ, nwɔn si jɛ ɛlɛri si i. Ẽ maʃe bɛru awɔn enia, ɛ bɛru Mi, ɛ maʃe fi owó diɛ parɔ àyà Mi. Ẽniti

الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنَّ
أُوتِيْتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُوْتَوْهُ فَاحْذَرُوا
وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَن تَمْلِكَ لَهُ شَيْءٌ
وَمَنْ يَرِدِ اللَّهُ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ
يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

سَمِعُوا لِلْكَذِبِ أَكْثَلُونَ لِلسُّحْتِ
فَإِن جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ
وَإِن تُعْرَضْ عَنْهُمْ فَكَنْ يَصِرُوكَ سِخْيَاتًا
وَإِن حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُوكَ وَعِنْدَهُمُ التَّورَةُ فِيهَا حُكْمٌ
اللَّهُ ثُمَّ يَقُولُونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَمَا أَوْلِيَّتِكَ يَا مَعْزُومِينَ ﴿١٤٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّورَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكُمُ بِهَا
الْبَنِيَّاتُ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا
وَالرَّبِّيَّاتُونَ وَالْأَحْبَابُ يَمَّا اسْتَحْفَظُوا
مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا
تَخْشَوُا النَّكَاسَ وَأَخْشَوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا
بِعَاقِبَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٤٤﴾

kò ba dajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọkalẹ awọn eleyini jẹ alaigbagbọ.

45. Awa si še ni ofin ninu rẹ fun wọn pe ti ẹmi kan ba pa ẹmi kan ki a pa a, ati pe ti ẹni kan ba fọ ẹnikan loju, ki a fọ tirẹ na, atipe ti ẹni kan ba rẹ ẹnikan ni imu, ki a rẹ tirẹ na, atipe ti ẹnikan ba ge ẹnikan leti, ki a ge tirẹ na, atipe ti ẹnikan ba yọ ehin ẹnikan, ki a yọ tirẹ na, ati şişa ogbẹ pẹlu bakanna ni gbiba ẹsan. Ẹnikẹni ti ko ba gba ẹsan, yio jẹ itanran fun u. Ẹnikẹni ti ko ba fi ohun ti Ọlọhun sọkalẹ dajọ, awọn eleyini ni alabosi.

46. Atipe Awa fi Annabi Isa omọ Mariyama tele ipaseş wọn, ti o nje ki a mọ ododo nipa ohun ti o ti şiwaju rẹ ninu At-taorata; A si fun u ni Injila, imọna mbẹ ninu rẹ ati imọle ti o nje ki a mọ ododo nipa ohun ti o ti şiwaju rẹ ninu At-taorata, o si jẹ imọna ati işiti fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

47. Jẹki awọn oni Injila ki wọn m̄a şe idajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọ kalẹ sinu rẹ. Ẹniti kò ba şe idajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, awọn eyini ni obilejẹ.

48. A si ti sọ Tirà na kalẹ fun o pẹlu ododo, olumuni-mọ ohun ti o jẹ ododo ninu awọn Tira ti o ti şiwaju rẹ ati oluşọ lori rẹ, nitorina şe idajọ larin wọn pẹlu ohun ti

وَكُنْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ
وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ
وَالْأَذْنَ بِالْأُذُنِ وَاللِّسَانَ بِاللِّسَانِ وَالْجُرُوحَ
فِيصَاصٍ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ
لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمْ الظَّالِمُونَ ﴿١٥﴾

وَقَفِينَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ بِعَيْسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَإِنَّا لَهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٦﴾

وَلِيَحْكُمُوا أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمْ الْفٰسِقُونَ ﴿١٧﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ

Qlōhun sōkalē, maše tēle ifē inu wōn kuro nibi ohun ti o wa ba ọ ninu ododo. Olukuluku nyin ni A ti še ofin ati ilana ẹsin fun. Ti o ba še pe Qlōhun fē ni dajudaju iba še nyin ni ijọ kanšošo. Şugbōn ki O le dan nyin wò nipa ohun ti O fun nyin. Nitorina ẹ duna lati še iş̄ rere. Aye ibupada si nyin ọdọ Qlōhun ni patapata, nigbana On yio fun nyin ni iro nipa ohun ti ẹ nşe iyapa ẹnu si.

49. Atipe ki o şe idajọ larin wōn pẹlu ohun ti Qlōhun sọ kalē, maše tēle ifē inu wōn, şora ni ọdọ wōnki nwōn ma le şe ọ lori kuro nibi apakan ohun ti Qlōhun sōkalē fun ọ. Bi nwōn ba pẹhinda, ki o mọ pe Qlōhun nfē jẹ wōn niya ni nitori apakan ẹş̄ wōn. Atipe dajudaju ọpọlọpọ ninu awōn enia ni nwōn jẹ obilẹjẹ.

50. Idajọ igba aimọkan ni wōn ha nwa bi? Tani ẹni ti o dara ju Qlōhun lọ ni idajọ fun awōn enia ti o mọ amọdaju (nipa Rẹ).

51. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ maše mu awōn yahudi ati Nasara ni oniran lọwọ yin, apakan wōn jẹ oluranlọwọ fun apakeji, ẹnikeni ti o ba mu wōn ni oluranlọwọ ninu nyin dajudaju oluwarẹ di ara wōn dajudaju Qlōhun ko ni fi awōn ijọ alabosi mọna.

بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَاً وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَيْنَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٨٨﴾

وَأَنْ أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ وَأَحْذَرِهِمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّهُمْ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ دُونِهِمْ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ النَّاسِ لَفَتْسِقُونَ ﴿١٨٩﴾

أَفْحَكُمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْعُونَ مِنْ أَحْسَنٍ مِنْ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٩٠﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩١﴾﴾

52. Nitorina Irẹ yio ma ri awọn ti ãrẹ mbẹ ninu ọkan wọn ti nwon ó mã yara lọ si ọdọ wọn, nwon yio ma wipe: Awa nbẹru ki ayipo igba buburu ma ba kan wa, o le jẹ pe Ọlọhun yio mu iṣẹgun wa abi aṣẹ kan lati ọdọ Rẹ, ti nwon yio di oluṣe abamọ lori ohun ti nwon fi pamọ sinu ọkàn wọn.

53. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo si nwipe: Njẹ awọn elewonyi kọ ni ẹniti nwon fi Ọlọhun bura de opin ibura wọn pe dajudaju awọn mbẹ pẹlu nyin? Awọn iṣẹ wọn ti bajẹ nitorina nwon di ẹni-òfó.

54. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹniti o ba pa ẹhin da ninu nyin nidi ẹsin rẹ, Ọlọhun yio mu awọn ijọ kan wa ti Yio ni ifẹ si wọn ti awọn na yio ni ifẹ (si ẹsin) Rẹ, nwon yio ma ṣe jẹjẹ pẹlu awọn olugbagbọ ododo, nwon yio si le koko mọ awọn alaigbagbọ, nwon yio tun ma sapa ni oju ọna ti Ọlọhun nwon ko si ni bẹru ẹgan apegan. Eyi ni ore Ọlọhun, a mã fun ẹniti o ba wu U. Ọlọhun na ni Olugbaye-ọrẹ, Oni-mimọ.

55. Dajudaju Oluran lẹwọ yin, Olugbojule yin ni Ọlọhun ati Ojṣẹ Rẹ ati awọn ti o gbagbọ ni ododo awọn ẹniti nkiran ti wọn si nyan zakat awọn ni oluteriba.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ
 يَقُولُونَ خَشْيَةَ أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ
 بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرُوا
 فِي أَنْفُسِهِمْ يَلْعَنُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ
 جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
 فَأَصْبَحُوا خَسِرِينَ ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ رَبِّكَ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِمْ وَسَوْفَ
 يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
 أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
 يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ
 وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ
 الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ ذَكَوَةٌ ﴿٥٥﴾

56. Ẹniti o ba mu Qlọhun lọre ati Ojişę Rẹ ati awọn ti o gbagbọ ni ododo, dajudaju awọn ijọ ti Qlọhun ni olubori.

57. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maşe mu ni oṣe imulẹ awọn ẹniti o mu ẹsin nyin ni ẹfe ati ere ninu awọn ẹniti a ti fun ni Tira siwaju ati awọn alaigbagbọ ẹberu Qlọhun bi ẹyin ba je olugba Qlọhun gbọ Lododo.

58. Nigbati ẹnyin ba npe ipe sibi irun, nwọn a mu u ni ẹfe ati ere. Eyi ri be nitoripe nwọn je awọn enia kan ti kò se lakaye.

59. Wipe, ẹnyin oni-Tirà, ẹnyin ha nkorira wa nitoripe awa gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ ni işaju atipe oṣoṣo nyin je obileje.

60. Wipe: Nje emi ki yio ha fun nyin ni iro awọn ẹniti o buru ju eyi lo ni ẹsan loḍo Qlọhun? On ni ẹniti Qlọhun şebi le ti O si binu si, ti O si so ninu wọn di oṣo ati ẹlẹde, ti o si nsin ẹsu, awọn wọnyi ni o buru julọ ni ipò ti o si şina kuro loju ona ti o doḡba.

61. Ati nigbati nwọn ba wa ba nyin nwọn a so pe, awa gbagbọ ni ododo, dajudaju nwọn woḷe peḷu aigbagbọ nwọn si jade peḷu re. Beni

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُغْلِبُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَانْتَجِدُوا الَّذِينَ اخْتَدُوا وَيَكُونُوا هُرُورًا
وَلِعِبَا مِّنَ الَّذِينَ. أَوَلَمْ يَكْتَسِبْ مِنَ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَارَ
أُولِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُفْرَكُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُورًا وَلِعِبَا ذَلِكَ
بِأَنفُسِهِمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا هَلْ الْكُتَيْبِ هَلْ تَقْتُمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللهِ
وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أَنْزَلَ مِن قَبْلُ وَأَنْ كَثُرَتْ نَسْفُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أَنْتُمْ بِبَشَرٍ مِّنْ ذَلِكَ مَتُوبَةٌ عِنْدَ اللَّهِ مِّنْ لَّعْنَةِ
اللهِ وَعَظِيبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ
وَعِبَادَ الطَّغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ
السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ خَلَوْنَا بِالْكَفَرِ وَهُمْ
فَدَخَرُوا بِهِ. وَاللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

Qlòhun mọ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ.

62. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti nwọn o ma ba ara wọn duna nibi ẹṣẹ ati itayọ-ala, ati jijẹ ti nwọn nje owó èru. Dajudaju ohun ti nwọn nṣe ni iṣẹ o buru.

63. Eṣe ti awọn alufa wọn ati awọn amọ-ofin wọn ko kọ fun wọn nipa ọro ẹṣẹ wọn ati gbigba owó èrú wọn? Dajudaju ohun buburu ni nwọn nṣe niṣẹ.

64. Awọn Yahudi sọpe: Didi ni ọwọ Qlòhun wa. A si ti di ọwọ wọn A si ṣẹbi le wọn nitori ohun ti wọn sọ. Bẹkọ, titẹ ni ọwọ Rẹ mejěji wà. A mã na bi O ba ti fẹ. Ohun ti a sọkalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ mu ki ọpọlọpọ wọn tubọ lekun ninu igberaga ati aigbagbọ. Awa si da ọta ati ikorira si arin wọn titi di ọjọ igbende. Igba yiowu ti nwọn ba da ina ogun, Qlòhun a si fẹ ẹ pa, nwọn nsapa lati ṣe ibajẹ lori ilẹ, bẹni Qlòhun ko fẹ awọn obilejẹ.

65. Ibaṣepe awọn oni Tirà gbagbọ ni ododo ti nwọn si bẹru (Qlòhun), dajudaju Awa iba pa awọn iṣẹ buburu wọn rẹ fun wọn, Awa iba si mu wọn wọ awọn ọgba-idẹra.

66. Ibaṣepe nwọn duro ti At-Taorata ati Injila ati ohun ti a

وَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَسْرِعُونَ فِي الْإِيمَانِ وَالْعُدْوَانِ
وَأَكْثِلَهُمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّزَّازِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ
إِلَّا نَمَّوْا أَكْثِلَهُمُ السُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلِعِنَّا
بِمَا قَالُوا لَئِذَا بَلَغَ الْهُدَاةُ مَبْسُوطَتَانِ يُثْفِقَنَّ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلِكَيْ يَدْرَأَ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ طَعِينًا
وَكُفْرًا وَالْقَيْنَاةُ بَيْنَهُمُ الْعُدُوةُ وَالْبَعْضَاءُ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ
وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُجِبُّ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَآذَنَّا لَهُمْ جَنَّتِ
الْتَّعْبِيرُ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ

sokalè fun wọn lati ọdọ Oluwa wọn nwọn ba ma jẹun lati oke wọn ati lati isalẹ ẹsẹ wọn. Ijọ kan mbẹ ninu wọn ti o duro dede ọgọrọ si mbẹ ninu wọn ti ohun ti nwọn nşẹ jẹ aikodara.

67. Irẹ ojişẹ, jẹ de opin ohun ti a sokalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, bi o ko ba şe e nigbana iwọ ko jẹ işẹ Rẹ de opin. Ọlọhun yio si dabo bo ọ ọdọ awọn enia, dajudaju Ọlọhun ki yio fi awọn alaigbagbo enia mọna.

68. Wipe: Ẽnyin oni-Tirà, ẹ kò si lori kinikan ayafi ti ẹ ba duro lori At-Taorata ati Injila ati ohun ti a sokalẹ fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin, ohun ti a sokalẹ fun ọ lati ọdọ Ọlọhun rẹ yio mu ọpọlọpọ wọn tubọ lekun igberaga ati aigbagbo, Nitorina maşẹ banuje lori awọn alaigbagbo enia.

69. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ati awọn ti nwọn jẹ Yahudi ati awọn Sabiawa ati awọn Nasara, ẹnikeni ti o ba gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati ọjọ ikẹhin ti o si nşişẹ rere, ki yio si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banuje.

70. Dajudaju Awa gba adehun awọn omọ Israila Awa si fi awọn ojişẹ ranşẹ si wọn, nigbakigba ti ojişẹ kan ba wa ba wọn pẹlu ohun ti ọkàn wọn kò fẹ, nwọn npe

مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْفُرُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ
سَاءَ مَا يَحْمِلُونَ ﴿٦٧﴾

﴿٦٧﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ
مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَقٍّ تُقِيمُوا
التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
وَلْيَزِدْكُمْ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّادِقِينَ
وَالصُّرَى مَنْ ءَامَرَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ
صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَوَعَدْنَا
إِلَيْهِمْ رُسُلًا كَمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

apakan (ninu wọn) ni opurọ, nwọn Si pa apakan (ninu wọn).

71. Nwọn si ro pe ki yio si idamu (fun wọn), nwọn si fọju nwọn si diti (si ododo), Qlọhun si gba ironupiwada wọn. Iḥinna oṣoṣo ninu wọn fọju, nwọn si diti (si ododo). Qlọhun si ri ohun ti nwọn nṣe.

72. Dajudaju nwọn ti ṣe aigbagbo awọn ẹniti o wipe: Qlọhun On ni Masihu oṃọ Mariyama. Al-Masih wipe: Ẹnyin oṃọ Israila, ẹ ma sin Qlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin, Dajudaju ẹniken ti o ba da nkan pọ mọ Qlọhun, dajudaju Qlọhun ti ṣe oṣba-idẹra ni ẹwọ fun u, ina ni ibugbe rẹ. Ki yio si oluranlọwọ fun awọn alabosi.

73. Dajudaju nwọn ti ṣe aigbagbo awọn ẹniti o wipe: Qlọhun ni ikẹta (awọn) meṭa. Kòsi Qlọhun kan ayafi Qlọhun Aṣo. Bi nwọn ko ba ṣiwọ nipa ohun ti nwọn nsọ, iya ẹlẹta-elero yio kan awọn ẹniti o ṣe aigbagbo ninu wọn.

74. Nwọn ki yio ha wa ironupiwada lọ si oṣo Qlọhun, ki nwọn si wa aforiji Rẹ. Qlọhun ni Alaforiji, Alanu.

75. Masihu oṃọ Mariyama ko ọ nkankan ju ojiṣe lọ, dajudaju awọn

وَحَسِبُوا الْأَكْثُونَ فَتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي لِمَنْ يُرِيدُ أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَنْ مِنْ آلِهِ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ

ojişe ti rekoja şaju rẹ. Iya rẹ si jẹ olododo. Awọn mejēji a ma jẹ onjẹ. Wo bi A ti şe alaye awọn ami (Wa) fun wọn lẹhinna tun wô bi nwọn şe şeri kuro (nibi ododo).

76. Wipe: Ẽnyin yio ha ma sin lẹhin Ọlọhun ohun ti ko lagbara lati şe aburu tabi ore fun nyin. Ọlọhun On ni Olugbọrọ, Olumọ.

77. Wipe: Ẽnyin oni Tirà, ẹ maşe koja ẹnu-ala ninu isin nyin laiḡe ododo, ẹ ma si şe tẹlẹ ifẹ inu ti awọn enia kan ti nwọn ti şina ni şaju, nwọn si ti şi ọpọlọpọ lona, nwọn si şina kuro ni ọna ti o dọgba.

78. A şebi fun awọn ti o şe aigbagbọ ninu awọn ọmọ Israila lati ori ahọn Dauda ati Isa ọmọ Mariyama, eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn yapa si ọrọ Ọlọhun nwọn, wọn si jẹ ẹni ti mã koja ẹnu-ala.

79. Nwọn ki ikọ işẹ buburu ti nwọn ba şe funra wọn, dajudaju o ma buru ohun ti nwọn şe nişe.

80. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti yio ma ba awọn alaigbagbọ şe orẹ imulẹ, dajudaju ibi ni ohun ti ẹmi wọn ti şiwaju fun wọn nitorina Ọlọhun binu si wọn, ninu iya ni nwọn o ma gbe.

81. Ti o ba jẹ pe nwọn gba Ọlọhun gbọ ati Annabi na ati ohun

مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَأَنَّا
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ نَبِّئُ
لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنْ
يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ
لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

قُلْ يَا هَلْ أَكْتَبُ لَا تَعْلَمُوا فِي دِينِكُمْ
غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ
ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ
فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

كَرِهَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِيَتْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ
أَنْ سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ
هُمُ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَالنَّبِيِّ

ti a sọ kalẹ fun u, nwọn ki ba ti mu wọn ni ọrẹ-imulẹ, şugbọn ọpọlọpọ ninu wọn ni obilẹjẹ.

82. Dajudaju irẹ yio ri pe awọn ti o le ju ninu awọn enia ni ọta-şişe si awọn onigbagbọ ododo ni awọn Yahudi ati awọn ti nda nkan pọ mọ Ọlọhun atipe irẹ yio tun ri pe awọn ti o sunmọ wọn ju ni ifẹ si awọn onigbagbọ ododo ni awọn ti nwọn nsọ pe awa ni Nasara, eyi ni jẹ bẹ nitoripe awọn alufa mbẹ ninu wọn ati awọn oludara-wọn yanri fun ẹsin Ọlọhun ati pe nwọn kò jẹ onigberaga.

83. Ati nigbati wọn ba gbọ ohun ti a sọkalẹ fun ojişẹ na, irẹ yio ri oju wọn ti yio ma da omi nitori ohun ti nwọn ti mọ ni ododo. Nwọn a ma wipe: Oluwa wa, awa gbagbọ ni ododo, nitorina kọ (orukọ) wa silẹ pẹlu awọn olujeri (si ododo).

84. Eşẹ wa ti awa ko fi ni gba Ọlọhun gbọ ati ohun ti o ti wa ba wa ni ododo, awa si ni ireti pe Oluwa wa yio mu wa wọ (ile Alijanna) pẹlu awọn enia rere.

85. Nitorina Ọlọhun fi ọgba-idẹra san wọn lẹsan nitori ohun ti nwọn nsọ, eyiti awọn odo nsan ni isalẹ igi ati eso Alijanna naa ninu eyiti nwọn ma wa lọ gbere. Eyi si jẹ ẹsan fun awọn oluşe rere.

وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمَا أَنْخَذُهُمْ وَأَوْلِيَاءَهُمْ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِيقُونَ ﴿٨١﴾

﴿٨٠﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرُكَ إِنَّكَ لَآتِيَنَّكَ ذَلِكَ بِإِن مِّنْهُمْ فَتَيَسِّرِينَ وَرَهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

فَأَنبَهُمُ اللَّهُ يَمَا قَالُوا جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أُوذِيَكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

86. Ati awon eniti o se aigbagbo ti nwon si pe orọ Wa niro, awon wonyi ni ero ina.

87. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e maše ni ewo awon ohun daradara ti Qlohun se ni eto fun nyin atipe ki e ma koja enu-ala, dajudaju Qlohun ko feran awon olukoja-enu-ala.

88. Ki e si ma je ohun ti o je eto ti o dara ninu ohun ti Qlohun pa lese fun nyin, ki e si beru Qlohun Eniti e ni igbagbo si.

89. Qlohun ki yio mu nyin ba wi fun ara ti e bu niti ere, sugbon On yio mu nyin fun ara ti e finufedo bu, nitorina itanran re ni bibo talika mewa yo ninu onje ti o daraju ti e nfun awon enia nyin je, tabi wiwo won lafo tabi ki e so eru kan di omọ, eniti ko ba ri (nkankan ninu ohun wonyi) awe gbigba ojo meta (lokàn), eyiyi ni itanran ibura nyin nigbati e ba ti bura, e ma mu ibura nyin se, bayi ni Qlohun nse alaye awon oro Re ki e le ma dupe.

90. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju oti ati tetetita ati orisabibo ati fifi ofa pin nkan, egbin ni, o mbe ninu isese, nitorina e jinna si, ki e le se orire.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَآخِرَ مَوَاطِنَةٍ مَّا حَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَسُدُّوْا رِثَآءَ اللَّهِ لَآ يَحِبُّ اَلْمُعْتَمِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمْ اَللَّهُ حَلَآلًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اَللَّهَ الَّذِىْ اَسْرَبَ بِهِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اَللَّهُ بِاللَّغْوِ فِىْ اٰمٰنِكُمْ وَلٰكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ اَلْاٰمٰنَ فَكَفَرْتُمْ بِهَا بِعَشْرَةِ عَسَآرٍ مِّنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعَمُوْنَ اَهْلِيْكُمْ اَوْ كِسُوْتُهُمْ اَوْ خَيْرٍ مِّمَّا رَزَقْتُمْ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ ذٰلِكَ كَفْرَةٌ اٰمٰنِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ وَاَحْفَظُوْا اٰمٰنَكُمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اَللَّهُ لَكُمْ ءَايٰتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اِنَّمَا اَلْخَيْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاَجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٩٠﴾

91. Èşu nfe lati da ota ati ikorira silê larin nyin, nipa oti ati tete-tita ati ki o le ko di nyin lona kuro nibi iranti Qlqhun ati kuro nibi irun kiki, e ki yio ha siwo?

92. Etele ti Qlqhun e si tele ti ojiş na, ki e si şora, ti e ba yipada ki e si mo pe iş jije de opin nikan ni o je oranyan fun ojiş Wa.

93. Kosi ibawi fun onigbagbo ododo ti nwon si nşişe rere ninu ohun ti nwon ti je, nigbati nwon ba ti beru (Qlqhun) ti nwon si gbagbo ni ododo ti nwon si nşişe rere lehinna ti nwon tun beru ti nwon si ni igbagbo ododo lehinna ti nwon beru lehinna ti nwon se rere. Qlqhun si feran awon oluşerere.

94. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju Qlqhun yio dan nyin wo pelu nkankan ni ode dide, awon owon nyin ati oko nyin yio le to o, ki Qlqhun le ba mo eniti nberu On ni ikokoko. Nitorina eniti o ba kaja enu ala lehin eyi, iya eleta elero yio je tire.

95. Enyin onigbagbo ododo, e ko gbodo pa eran igbe nigbati e ba wa ninu aso esin Hajji tabi Umurah. Atipe enikeni ti o ba momo pa eran igbe ninu nyin esan re ni iru ohun ti o ba pa ninu awon eran eleshe merin, awon olododo meji ninu nyin yio se idajo re ni

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَيْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيُضِدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَن رَسُولُنَا الْبَلِغُ الْعَيْنُ ﴿٩٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا ءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَيْسَ عَلَيْكُمُ السُّيُوءُ وَ مِن الصَّيْدِ تَنَآلَهُ ءَأْيِدِكُمْ وَرِمَاحِكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَن ءَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ عَذَابُ أَلِيمٍ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِنْكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ بِحِكْمِ رَبِّهِ ذُو ءَعْدَلٍ مِنْكُم هُدًى يَبْلُغُ الْكَعْبِيَّةَ أَوْ كَثْرَةٌ طَعْمُهُمْ مِّنْ سِكِّينٍ أَوْ ءَعْدَلٌ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ ءَأْمَرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَن ءَعَادَ

(ḗran) itanran ti yio mu de Kaaba, abi ki o fi bibọ awọn talaka še itanran tabi ki o fi awẹ gbiba dipo rẹ, nitori ki o ba le tọ ẹsan işe rẹ wo. Ọlọhun ti mojukuro ninu ohun ti o ti koja. Atipe ẹniti o ba tun pada Ọlọhun yio jẹ ẹ niya rẹ, Ọlọhun si ni Alagbara, Olugbeşan iyà.

96. A şe ni ẹtọ fun nyin oḗ ti odò ati jijẹ rẹ, o jẹ ipese fun nyin ati fun awọn arin irin ajo, a si şe ni ewọ fun nyin oḗ orile nigbati ẹ ba si wa ninu aşo ẹsin Hajji, ki ẹ si beşu Ọlọhun Ẹniti ao ko nyin jọ si oḗ Rẹ.

97. Ọlọhun şe Kaaba, ile mimọ na ni ibuduro şe ẹsin fun awọn enia, ati oşu mimọ ati awọn ẹran-ọrẹ ati awọn ti a şe oşo (ami) fun. Eyi jẹ beş nitori ki ẹ le mọ pe dajudaju Ọlọhun mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu ilẹ, atipe dajudaju Ọlọhun ni Olumọ nipa gbogbo nkan.

98. Ki ẹ mọ pe dajudaju Ọlọhun le koko nibi ẹsan iyà, atipe dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Alanu.

99. Kòsi ohun ti o jẹ ọranyan fun ojişe na ayafi ijişe dopin. Atipe Ọlọhun mọ ohun ti ẹ nfi han ati ohun ti ẹ nfi pamọ.

فَيَسْنِقُمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿١٥﴾

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ
وَالسِّيَارُ وَحُرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا ذَمَّ حُرْمًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٦﴾

﴿١٥﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَبْشَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا
لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبِدَ ذَلِكَ
لِيَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٩﴾

100. Wipe: Ohun buburu ati ohun rere kò dọgba, biotilejẹpe pupọ ohun buburu na ba jọ ọ loju. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun, ẹnyin oni-lakaye nitori ki ẹ le jere.

101. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo e maşe bere nipa awọn nkan, ti a ba fi nwọn han nyin tan ti yio jẹ ipalara fun nyin; ti ẹnyin ba nbere nipa wọn nigbati a nsọ Al-Kurani kalẹ a ba şe afihan wọn fun nyin. Ọlọhun ti mojukuro nipa eyi; Ọlọhun ni Alaforiji, Onifarada.

102. Dajudaju awọn enia kan ti bere nipa wọn şiwaju nyin, lehinna nwọn di alaigba wọn gbọ.

103. Ọlọhun kò şe ẹran Bahira ni ẽwọ fun wọn, ati Saibat ati Wasila ati Hāmi, şugbọn awọn alaigbagbọ ni nwọn da adapa irọ mọ Ọlọhun, ọpọlọpọ wọn kò ni lakaye.

104. Nigbati awiwi banwi fun wọn wipe: ẹ ma bọ wa si idi ohun ti Oluwa Sọkalẹ tiise Alikur ani, ati si idi ohun ti Ojise naa muwa tiise «Sunat» nwọn yio wipe: ohun ti a ba awọn baba wa lori rẹ tito wa. Bẹni awọn baba wọn ko mọ nkankan nwọn ko si mọna.

105. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ şọ ẹmi nyin, ẹniti o ti şina ko le

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿١٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا عَنَ أَشْيَاءِ
إِن تَبْدَلَكُمْ تَسْوَأَكُمْ وَإِن تَسَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَلُ
الْقُرْءَانُ تَبْدَلْكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ
غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا
بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ
وَلَا حَامٍ وَلَكِن الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُم تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى
الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا
أُولُو كَأَن ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسِكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ

ko ipalara ba nyin nigbati ɛnyin ba ti tɛle oju ɔna. Qoɔ Qloɔhun ni ibupadasi nyin patapata, nigbana yio fun yin niro nipa ohun ti ɛ ɛe.

106. ɛnyin ti ɛ gbagbo ni ododo, ɛri jije larin nyin ki o je ti enia meji ti o je olododo nigbati iku ba de si ɔkan ninu nyin nigbati o nsɔ asoɔtɛlɛ tabi awon meji miran ninu awon ti ki ise ara nyin, ti ɛnyin ba nrin irin ajo lori ile ti ajalun iku wa ba (ɛnikan ninu) nyin, ɛ da awon mejɛji duro lehin irun, ki awon mejɛji si fi Qloɔhun bura ti ɛ ba ni iyemeji si won (ibura ni pe) awa ko ni ta a ni iye owó kekere kan, biotilejepe ɛni isunmɔ ni beni awa ki yio fi ɛri jije ti Qloɔhun pamɔ, nigbana awa yio ma be ninu awon elɛɛɛ.

107. Bi a ba ri pe awon mejɛji da ɛɛɛ, nigbana ki awon meji miran ropo won ninu awon ti akokɔ ti nwon ti da ɛɛɛ si; ki nwon si fi Qloɔhun bura pe dajudaju ɛri jije ti wa je ododo ju ɛri jije ti won lo, awa ko koja ɛnu ala, nigbana (bi a tayɔ ɛnu ala) awa yio ma be ninu awon alabosi.

108. Eyi lo sunmɔ ju pe ki nwon mu ɛri wa ni oju re tabi ki nwon beru pe ki nwon ma gba ibura awon elomiran lehin ti won. Ki ɛ paiya Qloɔhun, ki ɛ si gbɔran.

مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَى إِلَى اللَّهِ مَرَّ جَمْعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ
أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ أَتَىٰ نَذْرًا وَعَدْلًا
وَمِنْكُمْ أَوْءَاخِرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي
الْأَرْضِ فَأَصَبْتَكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا
مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ
لَا نَشْتَرِي بِهِ شَمْنًا وَلَا كَانِ ذَاقِي وَلَا نَكْتُهُ
شَهَادَةُ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَيُّمِينَ ﴿١٠٧﴾

فَإِنْ عُرِيَ عَنْ أُنْهُمَا اسْتَحَقَّا إِنَّمَا فَخْرَانِ يَقُومَانِ
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدْنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا
وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٨﴾

ذَلِكَ أَدَّىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَّ وَجْهَهَا
أَوْ يَخْفَأُونَ أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ أَيْمَنِهِمْ وَأَنْعُوا اللَّهَ
وَأَسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٩﴾

Qlōhun ki yio tō awōn obilējē enia si ɔna tārà.

109. Ni ɔjō ti Qlōhun yio ko awōn ojişē jō on yio si wipe: Kini nwōn ti jē nyin ni ipe si? Nwōn yio wipe: Awa ko ni imō (nipa rē) dajudaju Irē ni Olumō ohun ti o pamō.

110. Nigbati Qlōhun wipe: iwō Isa ɔmō Mariyama, ranti ikē Mi lori rē ati lori iya rē, nigbati Emi fi ɛmi mimō ran ɔ lōwō; iwō si nba awōn enia sōrō ni ɔmōde ati ni agbalagba, ati nigbati Emi fi Tirà na mō ɔ ati ɔgbōn ati At-Taorata ati Injila ati nigbati iwō fi amō şe aworan gēgēbi ɛiyē pēlu aşē Mi. Lēhinna iwō fē atēgun sinu rē, o si di ɛiyē pēlu aşē Mi; iwō si nwo afoju ati adētē sàñ pēlu aşē Mi; ati nigbati iwō nsi ji oku dide pēlu aşē Mi; ati nigbati Emi ka ɔwō awōn ɔmō Israila kò lōdō rē nigbati iwō wa ba wōn pēlu alaye, şugbōn awōn ti o şe aigbagbō ninu wōn wipe: Eyi ko jē nkankan bikoşē idan ti o han gbangba.

111. Ati nigbati Emi ranşē si awōn ɛmēwa (rē) pe: E gba Mi gbō ati ojişē Mi, nwōn wipe: Awa gbabgō, ki o si jēri pe oluju-ara-silē ni awa.

112. nigbati awōn ɛmēwa wipe: Iwō Isa ɔmō Mariyama, Oluwa rē

﴿يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمْنَا الْغُيُوبَ﴾ (١١٠)

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَظْفَارِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَظْفَارِي وَتُبْرَأُ الْآكُمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِأَظْفَارِي وَإِذْ تُخْرَجُ الْمَوْتَىٰ بِأَظْفَارِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيْنَتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مُّبِينٌ ﴿١١١﴾

﴿وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾ (١١١)

﴿إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِيَعْقُوبَ ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ

ha ni agbara lati sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma bi? O wipe: Ẹ bẹru Ọlọhun bi ẹ ba jẹ onigbagbọ ododo.

113. Nwọn wipe: Awa fẹ lati jẹun ninu rẹ ati ki ọkàn wa le balẹ ati ki awa le mọ pe ododo-ọrọ ni o ba wa sọ ati ki awa le jẹ ẹlẹri si i.

114. Isa, ọmọ Mariyama wipe: Ọlọhun Oluwa wa, sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma ki o jẹ ajọdun fun awa ẹni akọkọ ati awọn ti nbọ lẹhin wa ati ki o jẹ ami kan lati ọdọ Rẹ, ki O si pese fun wa, Ire ni O daraju awọn olupese Iṣ.

115. Ọlọhun wipe: Emi yio sọ ọ kalẹ fun nyin, şugbọn ẹnikeṅi ti o ba şe aigbagbọ lẹhinna ninu nyin, Emi yio jẹ ẹ niya kan ti Emi kò fi jẹ ẹnikan ri ninu gbogbo ẹda.

116. Ati nigbati Ọlọhun wipe: iwọ Isa ọmọ Mariyama, Iwọ ha ni o sọ fun awọn enia pe: Ẹ mu emi ati iya mi ni Ọlọhun meji lẹhin Ọlọhun bi? (Isa) wipe: Mimọ Rẹ, ko tọ fun mi lati sọ ohun ti emi ko ni ẹtọ rẹ (lati sọ), bi emi ba sọ ọ nipapa Iwọ yio ti mọ ọ. Ire ni O mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn mi, emi kò si mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn Rẹ, dajudaju Iwọ ni Olumọ awọn ikọkọ.

يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا نُزِّدُكَ أَنْ تَأْكُلَ مِنْهَا وَنُظْمِمْ قُلُوبَنَا وَتَعْلَمُ أَنْ قَدْ صَدَّقْنَا وَنُكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَرْسَلُهَا عَلَيْكُمْ مِنْ كَفَرٍ يُعَذِّبُكُمْ بِهَا فَاتَّقُوهُ وَأَعِذُوا بِهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنِّي وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ؑ أَنْتَ قُلْتُ لِلنَّاسِ امْكُذُوبِي وَأُمَّيْ لِلنَّهْيِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَالِمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٧﴾

117. Emi ko sọ kinikan fun wọn bikoşe ohun ti O pa laşę fun mi pe, Ẹ sin Ọlọhun Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, emi ję ẹlẹri lori wọn niwọn igbati emi mbę larin wọn, şugbọn nigbati O ti pa mi Irę ni O ję Oluşọ lori wọn, Irę ni Ẹlẹri lori ohun gbogbo.

118. Bi O ba ję wọn niya dajudaju olujọsin Rę ni wọn, bi O ba si dariji wọn dajudaju Irę na ni Alagbara, Ọlọgbọn.

119. Ọlọhun wipe: Oni yi ni ododo awọn olododo yio şe wọn ni ọre. Awọn oğba-ideřa mbę fun wọn ti awọn odo nşan nisalẹ rẹ nwọn o ma bę ninu rẹ lailai. Ọlọhun yonu si wọn awọn na dunnu si I. Eyini ni orire ti o tobi julọ.

120. Ti Ọlọhun ni iğoba sanma ati ilẹ ati ohun ti mbę ninu wọn, On si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

(6) *Suratul An'ām*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Gbogbo ope ti Ọlọhun ni, Ẹniti o da sanma ati ilẹ, O si se okunkun ni anfani fun awọn ẹru Rę ni alẹ wọn, O si se imọlẹ ni anfani fun wọn ni oşan. Sibęsibę

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُمْ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِن تَعُدُّوهُمْ فَأِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

awọn ti ko gbagbọ nfi nkan miran dọgba Oluwa wọn.

2. On na ni ẹniti O da nyin lati inu ẹrẹ, lẹhinna O fi igba si i. Ati igba kan ti O fun ni orukọ mbẹ ọdọ Rẹ, sibẹsibẹ ẹ tun nşiyemeji.

3. On ni Ọlọhun ni sanma ati ori ilẹ. O mọ ikọkọ nyin ati gbangba nyin. Ọlọhun si mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

4. Kò si ami kan ninu awọn ami Oluwa wọn ti yio wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ oluşeri kuro nibẹ.

5. Dajudaju nwọn ti pe ododo ni irọ nigbati o de wa ba wọn, iro ohun ti nwọn fi nşe ẹfẹ nbọ wa ba wọn.

6. Nwọn kò ha mọ pe o pọ ninu iran ti A ti parẹ şiwaju wọn ti A si ti bu ipo fun wọn ni ori ilẹ ni ipo ti A kò fun nyin, Awa si rọ omi ojo pupọ le wọn lori lati sanma, A si şe awọn odò ti nşan ni isalẹ wọn? Nigbana A pa wọn rẹ nitori ẹşẹ wọn, A si da awọn iran miran lẹhin wọn.

7. Bi A ba tilẹ sọ tira kan kalẹ fun ọ (ti a kọ) sinu takada, ti nwọn si fi ọwọ wọn mu u dani, awọn alaigbagbọ iba wipe: Eyi ko jẹ nkankan bikoşe idan ti o han gbangba.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ. ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥﴾

أَمْ يَرَوْنَ أَنَّهُمْ أَحَلَّكَامِنَ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ يُمْكِنْ لَهُمْ لَكَرُّهُمُ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَاسٍ فَلَمْسُوهُ بِالْأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾

8. Nwɔn tun sɔ pe: Eşe ti a ko sɔ malaika kan kalę fun u? ti o ba şe pe A sɔ malaika kan kalę ni, ɔran iba ti pari lęhinna a ko ba ti lɔ wɔn lara.

9. Bi o ba ję pe Awa şe e ni malaika, Awa iba şe e ni ɔkunrin, A ba şe ni iruju fun wɔn ohun ti nwɔn şe ni iruju.

10. Dajudaju wɔn ti fi ɔpɔlɔpɔ ojişe şe yeyę šiwaju rę, ohun ti nwɔn fi nşe yeyę, o sɔkalę lori awɔn oniyeşe ninu wɔn.

11. Wipe: E rin ori ilę lɔ lęhinna ki e wo bawo ni atubɔtan awɔn olu-ja ododo nirɔ (ti ri).

12. Sɔ pe: Ti tani ohun ti mbę ni sanma ati ilę? Wipe: Ti ɔlɔhun ni. O şe anu ni ɔranyan funra Rę, dajudaju yio ko nyin jɔ ni o jɔ ajinde ti ko si iyemeji nipa rę, awɔn ti nwɔn ti şofo emi wɔn nwɔn ki yio gbagbɔ.

13. Ti Rę ni ohun ti mbę ninu oru ati ɔsan. On si ni Olugbɔrɔ, Olumɔ.

14. Wipe: Ki emi ha tun mu nkan miran yatɔ si ɔlɔhun ni oniranlɔwɔ bi? Eļęda sanma ati ilę On ni Abɔni, a ki ibɔ On. Dajudaju a ti pa a laşe fun mi pe ki emi ję akɔkɔ ęniti yio juwɔ-juşę silę fun (ɔlɔhun), nitorina maşe wa

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ لَشِعْرًا لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ آسَفْنَاهُ بِرُسُلِهِ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالذِّكْرِ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَتَايَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ
كُنْتُ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ
إِلَى يَوْمٍ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَعْتَدُوا لِيَأْفَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يُطْعَمُ قُلُوبَهُمْ إِنَّ أَمْرَهُمْ لَأَكْوَنُ
أَوَّلَ مَنْ أَسْمَهُ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

ninu awon oluda nkan po mo Qlqhun.

15. So pe: Dajudaju emi nberu iya ojo kan ti o tobi bi emi ba se aigboran si Oluwa mi.

16. Enikeni ti a ba dari re kuro nibi iya ojo na laini ani-ani Qlqhun ti siju anu wo oluwarer; eyini ni erenje ti o han.

17. Bi Qlqhun ba fi inira kan kan o kosi eniti o le gbe e kuro afi On na. Ti O ba si mu ore kan ba o, nitorina (mo pe) On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

18. On ni Olubori ti o ga ju awon eru Re, On si ni Qlqbon, Oloye.

19. Wipe: Kini ohun ti o tobi julolati pe jeri? wipe: Qlqhun ni eleri larin emi ati enyin. On ni o si fi Kurani yi ranse si mi, ki nle ma fi kilofun enyin ati eniti o ba de odore. Nje enyin ha le jeri pe awon qlqhun miran mbe pelu Qlqhun bi? So pe: Emi ko le jeri be. So pe: On je Qlqhun kansofo, atipe emi ko ni owon ninu ohun ti e ndapo mo Qlqhun.

20. Awon ti Awa fun ni Tira, nwon mo ogegebi nwon ti mo awon omowon. Awon eniti o sofo emi won ko gbogbo.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُصِرْ عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَجِمَهُ، وَذَلِكَ

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَسْسِسْكَ اللَّهُ يَصْرُفْ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا

هُوَ وَإِنْ يَسْسِسْكَ بَخْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ، وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَأُنذِرَكُمْ بِهِ، وَمَنْ يَلْعَلْ آيَاتِكُمْ

لَتَسْهَدُونَ أَنْتَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ قُلْ لَا أَشْهَدُ

قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ، كَمَا يَعْرِفُونَ

أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Tani tun jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ?, tabi ó pe awọn àmì Rẹ nirọ Dajudaju awọn alabosi ko ni ẹe orire.

22. Atipe ni ojọ ti á ò kó wọn jọ patapata, lẹhinna ti Awa yio ma sọ fun awọn oşẹbọ pe: Awọn orişan narin ti ẹnarin nsọ pe awọn ni igbakeji Ọlọhun da?

23. Lẹhinna aroye wọn ko jẹ ohun miran bikoşe pe nwọn nsọ pe: A fi Ọlọhun bura, Oluwa wa, Awa kò jẹ oluda nkan pọ mọ Ọlọhun.

24. Wo bi nwọn ti ẹe purọ mọ ori ara wọn, ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ pamọ fun wọn.

25. Ẹniti yio ma gbọ ọrọ ni ọdọ rẹ mbe ninu wọn, Awa si fi ebibo bo ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi si mbe ninu eti wọn. Bi nwọn ba si ri gbogbo ami nwọn ki yio gba a gbọ. Titi nwọn yio wa ba ọ ti nwọn yio ma tako ọ, awọn alaigbagbọ yio wipe: Eyi ko jẹ kinikan bikoşe itan awọn ẹnì akọkọ.

26. Nwọn si nkọ (fun awọn enia) nipa rẹ awọn na si takete si i. Nwọn kò pa ẹnikan run bikoşe ori ara wọn, nwọn kò si mọ ni.

27. Ibaşepe o ri igbati a ba da wọn duro sibi ina, nigbana nwọn o wipe: Yē, o maşe o! a ba da wa

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ
شُرَكَاءِكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

ثُمَّ لَوْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَنْ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً
لَا يُؤْمِنُوهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ لَيُّدٌ فَكُرَّوْنَ
كَفَرُوا وَإِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأُولِينَ ﴿٦٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوِرُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ دُفِعُوا عَلَى النَّارِ لَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ
وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

pada (si aiye)! awa ki ba ti pe awon
āyàh Oluwa wa nirọ, awa iba si wa
ninu awon onigbagbo ododo.

28. Ọrọ kò jẹ bẹ, ohun ti nwon
nfi pamọ nişiwaju ti han fun won.
Bi a tilẹ da won pada (si aiye)
nwon yio tun pada sibi ohun ti a
kọ fun won. Dajudaju opurọ ni
won.

29. Nwon wipe: Kò si şişe emi
kan mọ ayafi emi wa ti a nmi ni
aiye yi a ko jẹ eniti a o gbe dide.

30. Ibaşepe o ri igbati a ba da
won duro şiwaju Oluwa won ti O si
wipe: Njẹ eyi kò ha ti di otitọ bi?
Won o wipe: Bẹni Oluwa wa, O
(Ọlọhun) si wipe: Ẹ tọ iyà wò
nitoripe ẹ jẹ alaigba A gbọ.

31. Dajudaju awon eniti nwon
pe iba-Ọlọhun-pade ni irọ ti şofò
titi igbati asiko na yio fi de ba won
lojiji, nwon nsọ pe: Ẹ wo abamọ wa
lori ohun ti a fi jafara rẹ. Awon ni
nwon o gbe ẹru eşş won si ẹhin
won. Ẹ gbọ o, ohun ti nwon ru
buru.

32. Ẹmi aiye kò jẹ kinikan
bikoşe eré ati yeyẹ, dajudaju ile ti
orun ni o dara fun awon ti npaiya
(Ọlọhun) Ẹ kò ha şe lakaye ni?

33. Dajudaju Awa ti mọ pe
ohun ti nwon nsọ si ọ yio ba ọ ninu
jẹ, dajudaju awon na ko le pe ọ ni

بَلْ بَدَأْتُمْ مَا كَانُوا يَحْفَظُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذُ وَقَعُوا عَلَىٰ رِجْلِهِمْ قَالِ الْبَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ
قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

فَدَحِيسَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا اللَّهُ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لَوْ أَنَّا حَسَرْنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أوزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلْأَسَاءَ
مَا يَرْزُونَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُشْفِقُونَ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

فَدَنِّمُوهُمْ إِنَّهُ لِيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنْ الظَّالِمِينَ بَيَّاتٍ

opurọ (ni kọrọ), şugbọn awọn alabosi na nşe atako si awọn ami Qlọhun.

34. Dajudaju a ti pe ọpọlọpọ ojişe nirọ şiwaju rẹ nwọn si şe suru lori ohun ti a pe wọn nirọ si, a si ni wọn lara titi iranlọwọ Wa fi de. Kò si iyipada ninu ọrọ Qlọhun. Dajudaju irohin awọn ojişe ti de wa ba ọ.

35. Bi o ba şe pe ipẹhinda wọn ni ọ lara, bi o ba ni agbara lati wa iho kan ri ninu ilẹ tabi akaba kan si sanma ki o si mu ami kan wa fun wọn, bi Qlọhun ba fẹ ni iba ko wọn jọ si oju ọna ti o tọ, maşe wà ninu awọn alaimọkan.

36. Awọn ti ngbọ agbọye nikan ni yio ma jẹ ipe, atipe awọn oku (enia), Qlọhun yio gbe wọn dide lẹhinna ọdọ Rẹ ni nwọn yio padasi.

37. Nwọn tun nsọpe: Eşe ti a ko sọ àyàh kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? wipe: dajudaju Qlọhun ni alagbara lori a ti sọ àyàh kan kalẹ, şugbọn ọgọrọ wọn kò mọ.

38. Kosi ẹda kan lori ilẹ tabi ẹiyẹ kan ti o nfo pẹlu apa rẹ mejiji ayafi ki o jẹ ijọ kan bi nyin. Awa ko şe kinikan ku ninu Tirà ni (laikọ) lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni a o ko wọn jọ si.

اللَّهُ يَحْجُدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا مِنْ قَبْلِكَ فَصَبْرًا وَعَلَى مَا كَذَّبُوا وَأَوْذُوا حَتَّىٰ أَنْهَمَ نَصْرًا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّئِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

وَإِنْ كَانَ كِبْرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَىٰ الْهَدْيِ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ إِنَّمَا اسْتَجِيبَ الَّذِينَ يَدْعُونَكَ وَالمَوْتَىٰ يَعْزِمُ اللَّهُ أَنَّ يَحْيِيَهُمْ أَوْ يَمُوتَهُمْ بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُزِيلَ آيَةَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ وَتُعْرَبُ رَبَّيَهُمْ بِمِثْرِ هَرَمٍ ﴿٣٩﴾

39. Awọn ẹniti o si pe awọn àyàh Wa nirọ, aditi ni wọn, alaillesọ si ni wọn, nwọn mbe ninu okunkun. Ẹniti Olohun ba fẹ yio si i lona. Ẹniti O ba fẹ yio fi si oju ona tārà.

40. Sọpe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Olohun ba wa ba nyin abi ki asiko na de wa ba nyin, nje e ha le pe nkan miran lehin Olohun bi, bi ẹnyin ba je olododo.

41. Bẹkọ, On gan ni e o pe ti yio si si kuro ohun ti e be Ẹ fun ti O ba fẹ, be si ni ẹnyin yio si gbagbe ohun ti e fi nse orogun Rẹ.

42. Dajudaju A ti ransẹ si awọn ijọ kan şaju re nitorina A si mu nwọn pelu iponju ati arun ki nwọn le teriba.

43. Eşe ti nwọn ko teriba nigbati iyà Wa de wa ba wọn? Şugbọn okàn wọn ti le, eşu si ti şe ni oşo fun wọn ohun ti wọn nşe ni işe.

44. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a fi nşe iranti fun wọn, Awa si Şipaya fun wọn awọn oju ona gbogbo nkan titi nwọn fi nyọ nitori ohun ti a fun wọn, A mu wọn ni ojiji nigbana gbogbo wọn so ireti nu.

45. Nitorina a ge gbogbo awọn ijọ ti o şe abòsi atipe gbogbo ope ti Olohun ni, Oluwa gbogbo eđa.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُعُوبًا وَمِنْ فِي الظُّلُمَاتِ
مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يَضِلُّهُ وَمَنْ يَشَاءُ يُجْعَلُهُ عَلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ
السَّاعَةُ أَعْبَرِ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ
وَتَتَسَوَّأْنَ مَا تَشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَأَدَّاهُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi Ọlọhun ba gba igbọrọ nyin ati iriran nyin ti O si di ọkàn nyin pa, tani ọlọhun ti o le mu u wa fun nyin لەhin Ọlọhun? Wo bi A ti nşẹ alaye awọn àyàh na, sibẹsibẹ nwọn tun nşeri pada.

47. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Ọlọhun ba wa ba nyin ni ojiji tabi ni fetete (ojukoroju), ẹnikan ko ni parẹ ayafi awọn ijo alabosi.

48. Awa ko ran awọn ojişẹ nişẹ bikoşẹ ki nwọn jẹ oniro-idunnu ati olukilọ, nitorina ẹniti o ba gbagbo ti o si şẹ daradara ko ni si ibẹru fun wọn bẹ si ni nwọn ko ni banuјẹ.

49. Awọn ẹniti nwọn si pe awọn àyàh Wa nirọ, iya yio fi ọwọ kan wọn nitori nwọn jẹ obileјẹ.

50. Sọpe: :Emi kò sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrọ ti Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi, bẹ si ni emi ko mọ ohun ti o pamọ bẹ si ni emi kò ni sọ fun nyin pe emi jẹ malaika kan. Emi kò tẹle kinikan ayafi ohun ti a fi ranşẹ si mi. Wipe: Nјẹ afọju ati ariran ha dọgba bi? Èşẹ ti ẹ ko ronu jinleј?.

51. Ki o şẹ ikilọ pẹlu rẹ fun awọn ẹniti nbẹru pe a o ko wọn jọ si ọdọ Oluwa wọn, lai ni si oluranlọwọ kan fun wọn لەhin Rẹ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُم بِهِ أَنْظَرُ كَيْفَ نَصْرَفُ الْأَيَاتِ كَيْفَ نَصْرَفُ الْأَيَاتِ
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ بَعْتَهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْمُومُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيْكُمْ فَلَا تَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ دُونَهُ وَاِلَىٰ رَبِّهِمْ يُلَاقُونَ ﴿٥١﴾

bę si ni kò si oluşıpe kan (fun wọn)
ki nwọn le bęru.

52. Ma si şe le awọn ti npe
Oluwa wọn ni owurọ ati ni aşale, ti
nwọn nfę ojurere Rẹ. Işiro işę wọn
kò si ni ọrun rę rara, bę si ni kò si
işiro işę tirę ọrun wọn rara,
nitoripe ti o ba le wọn iwọ yio ma
bę ninu awọn alabosi.

53. Bayi ni A o ma fi apakan
wọn dan apakan wo ki nwọn le ma
şope: Nję awọn wőnyi Ọlọhun
şeidęra le wọn l'ori ni arin wa? Nję
kò ha işę Ọlọhun ni O mọjulọ nipa
awọn oluşe-ọpe.

54. Nigbati awọn ęniti o gba
awọn ami Wa gbọ ba wa ba ọ, şọ
(fun wọn) pe: Alafia ki o ma ba
nyin, Oluwa nyin ti şe ikę ni
ọranyan fun ara Rẹ, pe ęniti o ba
şe işę buburu ninu nyin pẹlu
aimọkan lęhinna ti o si ronupiwada
lęhin rẹ ti o si şe daradara, nitorina
On ni Alaforiji, Onikę.

55. Bayi ni A o ma şe alaye
awọn ami na ati ki oju ọna awọn
eleşę le han.

56. Wipe dajudaju a ti kọ fun mi
pe ki nmaşe sin awọn ti ę npe lęhin
Ọlọhun. Wipe: Emi ko ni tẹle awọn
ifę inu nyin, dajudaju mo ti sina
nigbana (ti nba tẹle e) emi ko si
ninu awọn ęniti o mọna,

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ
شَيْءٍ وَمِمَّنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ
فَتَطْرُدْهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا
أَهَلُولَاءِ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ
بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ
أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تابَ
مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ وَسَّيِّئِينَ سَبِيلٍ
المُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قُلْ لَا أُنَبِّئُكُمْ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَبِينَ ﴿٥٦﴾

57. Wipe: Emi mbẹ lori alaye kan lati ọdọ Oluwa mi ẹnyin si ti pe e nirọ. Kò si ohun ti ẹ nkanju rẹ ni ọdọ mi, Kò si idajọ kan ayafi ti Ọlọhun. On ẹ irohin ododo (fun nyin) atipe On ni o daraju ni Onidajọ.

58. Wipe: Ti o ba ẹ pe ohun ti ẹ nkanju rẹ mbẹ ni ọdọ mi ni, dajudaju ọrọ iba ti pari larin emi pe lu nyin. Ọlọhun lo si moju nipa awọn alabosi.

59. Ọdọ Rẹ si ni awọn kọkọrọ ohun ti o pamọ mbẹ; ẹnikan ko le mọ ọ ayafi On. O si mọ ohun ti o mbẹ ni ilẹ ati ibudò, ko si ewe kan ti yio jabọ ayafi ki Ó mọ nipa rẹ, ko si horo ọka kan ninu okunkun ilẹ, ko si ohun tutu kan tabi ohun gbigbẹ kan ayafi ki o ti wa ninu tira kan ti o yanju.

60. On na ni Ẹniti ngba ẹmi nyin dani ni oru Ó si mọ ohun ti ẹ ẹsa-loḡbẹ (nṣe) ni ọsan, lehinna O ngbe nyin dide ninu rẹ nitoriki ẹ le pari asiko ti a da. Lehinna ọdọ Rẹ ni ibupadasi nyin, lehinna ọdọ Rẹ ni iro nipa ohun ti ẹ nṣe.

61. On na ni Olubori ti O tayọ awọn ẹru Rẹ, On si ni nran awọn oluṣọ si nyin titi di igbati iku yio fi wa ba ẹnikọkan nyin, ti iranṣe Wa yio fi gba ẹmi rẹ awọn

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ يُقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَن عَندي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ مِنِّي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ
وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرُوجِ وَالْبَحْرُ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ رِزْقٍ
إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حِجَابَ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ
وَلَا ظُلْمٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي آفٍ كَتَبَ مِنْ قَبْلِهِ ﴿٥٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم
بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى
ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنشئكم
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ
لَا يُفِرُّونَ ﴿٦١﴾

ti nwọn ki njafara. (Lati şe nkan ti A paşę rẹ).

62. Lẹhinna a o da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oluwa wọn, Ododo. Ẹ gbọ o, ti Rẹ ni idajọ (ododo) On na lo yara ju awọn Onişiro lọ.

63. Wipe: Tani le gba nyin la ninu okunkun ori ilẹ ati ti ibu okun (ibudo nla) na, On ni ẹ nkepe ni ifara ralẹ ati ni ikòkò: (pe) bi O ba gba wa là ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupẹ.

64. Wipe: Ọlọhun ni ngba nyin la ninu rẹ ati ninu gbogbo inira, lẹhinna ẹ tun ba (A) wa orogun.

65. Wipe: Ón na ni alagbara lati ran iyà si nyin lati oke ori nyin tabi lati isalẹ ẹşş nyin, tabi ki O Sọ yin di orişiriş ijo, ki apakan nyin le tọ inira apakan wò, woye bi A ti şe nşe alaye awọn àyàh na ki nwọn le ba gbọ agbọye.

66. Awọn enia rẹ si pe e niro, bẹ si ni ododo ni. Wipe: emi ki işe oluşọ lori yin.

67. Gbogbo asọtẹlẹ lo ni akoko ti yio şe, laipe ẹ nbọ wa mọ.

68. Nigbati ireş ba ri awọn ẹniti nşọ isokusọ nipa awọn àyàh Wa, nigbana şeri kuro lọdọ wọn titi nwọn o fi bọ si inu ọrọ miran ti o yatọ si i. Bi ẹşu ba mu ọ gbagbe,

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَكْمُ
وَهُوَ أَمَرُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢﴾

قُلْ مَنْ يَنْجِيكُمْ مِنْ ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ
لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ
أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ ۖ أَوْ يُبَلِّسَكُمْ شَيْعًا وَيَذِيبَ بَعْضَكُمْ
بِأَسْبَغٍ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ تَنْصُرُ
الَّذِينَ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿١٥﴾

وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ
بِوَكِيلٍ ﴿١٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيِنِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُبْسِتُكَ الشَّيْطَانُ
فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

nigbana mase joko (ti wọn) لهین iranti pẹlu awọn alabosi.

69. Kinikan ninu işiro işe wọn kò si lori awọn ti nberu (Ọlọhun) şugbọn işinileti nikan ni ti wọn, boya nwọn o beru.

70. fi awọn ẹniti nwọn mu ẹşin wọn ni ere ati awada silẹ, ti igbesi aiyẹ tan wọn jẹ. Fi on (Al-Kurani) şe iranti ki ẹmi ma ba parun nitori ohun ti o ba şe nişẹ. Kò ni orẹ kan fun u tabi oluşıpẹ kan fun u لهین Ọlọhun. Bi o ba fi gbogbo nkan şe iparọ (ara rẹ) a ko ni gba a lọwọ rẹ. Awọn wonyi ni ẹniti a parun, nitori işe wọn. Mimu omi gbigbona janjan mbẹ fun wọn ati iya ẹlẹta elero nitoripe nwọn şe aigbagbo.

71. Wipe: Awa ha le ma sin (pẹ) لهین Ọlọhun ohun ti kò le şe wa ni anfani tabi ipalara fun wa ati (pe) a o tun da wa pada lori gigişe wa لهین ti Ọlọhun ti fi ọna mọwa bi? Gegebi ẹniti ẹşu ti şilona ti ndamu lori ilẹ, ti awọn orẹ kan mbẹ fun u ti nwọn npe e lọ si oju ọna (pe) ma bo ni ọdọ wa. Wipe: imona ti Ọlọhun on ni oju ọna. A si pa wa laşe pe ki a ju ara silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

72. Atipe ki e ma gbe irun duro, ki e si beru Rẹ, On si ni Ẹniti a o ko nyin si ọdọ Rẹ.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ جَسَادِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَلَكِنْ ذَكَرُوا لَهُمْ بِنِقْمَتِ

وَذَرَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ آيَةً وَلَهُمْ
وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ
أَنْ تَبْسَلُ نَفْسٌ يَمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَآيٌ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلُّ عَدَلٍ
لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا يَمَا كَسَبُوا
لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ
يَمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

قُلْ أَدْعُوهُمْ إِلَى دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰ اللَّهُ كَالَّذِي
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيْطَانُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ
أَصْحَابٌ يَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَأَتَيْنَا قُلُوبَهُمْ
هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا نُسَلِّمُ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

وَأَنْ أَيْسَمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوا وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ

73. On si ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo ati oṣọ ti yio Sọ pe: Jẹ bẹ, ti o si jẹ bẹ. Ọrọ Rẹ ododo ni ti Rẹ si ni ijọba na ni oṣọ ti a o fun fere. (On ni) Olumọ ikọkọ ati gbangba; On ni Ọlọgbọn, Oluridi ohun gbogbo.

74. Nigbati Ibrahimia si wi fun baba rẹ (ti nẹ) Ẹsarà (pe): Irẹ mu awọn oriṣa ni awọn Ọlọhun ni? Emi ri ọ ati awọn enia rẹ ninu iṣina ti o han gbangba.

75. Bayi ni Awa fi ijọba sanma ati ilẹ han Ibrahimia ki o ba le jẹ ọkan ninu awọn ti o mọ amọdaju.

76. Nigbati oru bo o mọlẹ, o ri irawọ kan, o si wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o wọ, o si wipe: Emi ko ni'fẹ si (awọn) oluwa ti nwọ.

77. Nigbati o rioṣupa ti o yọ, o wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o si wọkùn, o wipe: Ti o ba jẹ pe Oluwa mi ko ba tọ mi si ọna ni, emi o ba jẹ ọkan ninu awọn ti o ṣina lọ.

78. Nigbati o ri orùn ti o yọ o sọ, wipe: eyi ni Oluwa mi. Eyi ni o tobi ju. Nigbati o tun wọ, o wipe: Ẹnyin enia mi, dajudaju emi bọwọ bọsẹ ninu ohun ti ẹnyin ndapọ mọ Ọlọhun.

79. Dajudaju emi ti doju mi kọ Ẹni ti o pilẹ da sanma ati ilẹ, emi

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلَهُ الْحَقُّ
وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ عَلَيْكُمْ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٧٣﴾

﴿٧٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ مَا زَرَّكَ تَجِدُ صَنَّامًا
ءَالِهَةً إِنِّي أَرَأَيْتَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرَى إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ إِلَّا الْفَلِيزَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ
لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى النُّجُومَ بَارِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُغْوِي ابْنِي بِرِيٍّ وَمِمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ

ki işe ọkan ninu awọn ti o da nkan pọ mọ Ọlọhun.

80. Awọn enia rẹ ba a şe ariyanjiyan. O wipe: Ẹnyin nba mi jiyan nipa Ọlọhun ni nigbati On ti tọ mi si ọna? Emi ko bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun Rẹ, ayafi bi Oluwa mi ba fẹ kinikan, Oluwa mi kari ohunkohun ni mimọ. Ẹ ki yio wa ranti ni.

81. Bawo ni emi o şe bẹru ohun ti ẹ fi nşe orogun (Ọlọhun), ẹnyin ko si bẹru pe ẹnyin nba Ọlọhun wa orogun ohun ti a ko sọ idi pataki kan kalẹ fun nyin nipa rẹ. Ewo ni ninu ijọ mejẹji ti o ni ẹtọ ju si ifaiyabalẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

82. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ti nwọn kò si ru igbagbọ wọn pọ mọ abosi, awọn wọnyi ni ifaiyabalẹ mbẹ fun, awọn ni nwọn mọna.

83. Eyi ni idi ọrọ Wa ti A fifun Ibrahimia lori awọn enia rẹ. A ngbe ẹniti o ba wu Wa ga ni ti iyi. Dajudaju Oluwa rẹ jẹ Ọlọgbon, Oni-Mimọ.

84. Awa si fun u ni Isihaka ati Yahkuba, Awa si tọ ọkọkan wọn si ọna; Awa si tọ Nuha si ọna šiwaju ati ninu arọmọdọmọ rẹ, Dauda ati Sulaimana ati Ayuba ati Yusufu ati

وَالْأَرْضَ خَافِيًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٨﴾

وَحَاجَهُ قَوْمَهُ. قَالَ أَلَمْ أَحْتَجُوا فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْنَا
وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي
شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَن تَكُونَ مَشْرُكًا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُزَلِّ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن دُرِّيَّةٍ
دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى

Musa ati Haruna. Bayi ni A še nsan ɛsan fun awɔn oniwa rere.

85. Ati Sakariya ati Yahya ati Isa ati Ilyasa: gbogbo wɔn lo mbe ninu awɔn ɛnirere.

86. Ati Ismaila ati Alyasa à ati Yunusa ati Lutu; gbogbo (wɔn) ni A še ajulɔ fun lori awɔn ɛda.

87. Ati ninu awɔn baba wɔn ati arɔmɔdɔmɔ wɔn ati awɔn arakunrin wɔn, Awa si ɛsa wɔn ɛɛsa, A si tɔ wɔn si ɔna kan ti o tɔ.

88. Eyi ni itɔsɔna ti Qlɔhun, O ma nfi tɔ ɛniti o ba wu U ninu awɔn olujɔsin Rɛ sɔna. Ti o ba ɛpe awɔn wɔnyi nda nkan pɔ (mɔ Qlɔhun) ni, gbogbo ohun ti nwɔn ɛɛ niɛɛ iba bajɛ.

89. Awɔn wɔnyi ni awɔn ɛniti A fun ni Tirà ati ogbɔn ati ijɛ Annabi nitorina ti awɔn wɔnyi ba ɛɛ aigbagbɔ sii, A ti gbe e le awɔn enia kan lɔwɔ ti nwɔn kò ɛɛ alaigba a gbɔ.

90. Awɔn wɔnyi ni ɛniti Qlɔhun ti tɔ sɔna nitorina tɛle imɔna wɔn. Wipe: Emi ko bi nyin lere ɛsan kɔkan fun u. Ko jɛ nkankan ju Iɛiti lɔ fun gbogbo agbaiye.

91. Nwɔn ko fun Qlɔhun ni iyi ti o tɔ si, I, nigbati nwɔn sɔ pe: Qlɔhun kò sɔ kinikan kalɛ fun

وَهُرُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

وَرَكْرَكِيًّا وَنَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلِّ

مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا

فَضَّلْنَا عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنَ آيَاتِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ

وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبِيَّةَ

فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُنَّ لِآءٌ فَفَدَّوْكَانَ بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا

بِهَا بِكُفْرِهِمْ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبُهِدْ لَهُمْ أَقْصَدُهُ

فَلَا أَشْتَكُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ

إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا فَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا

بَشِيرًا مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ

abara kan. Wipe: Tani ɛniti o sokalè Tirà ti Musa mu wa to jẹ imọlẹ ati itosona fun gbogbo enia, ti ɛ fi sinu takada (kelekele), ti ɛ ofi ninu rẹ han ti ɛ si nfi ọpọlọpọ pamọ? A sifi ohun ti ɛ ko mọ mọ nyin, ɛnyin ati awọn baba nyin. Wipe: Ọlọhun, lẹhinna fi wọn silẹ ninu ibajẹ wọn ki nwon ma ẹ are.

92. Eyi si jẹ Tirà ti o ni ibukun ti A sọkalẹ, ti o nje ki a mọ eyiti o jẹ ododo ninu eyiti o ti siwaju rẹ, ati ki irẹ le ma fi ẹ ikilọ fun iya awọn ilu ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ. Awọn ɛniti o gba ọjọ ikẹhin gbọ nwon gba a gbọ, awọn ni nwon nşọ irun wọn.

93. Tani ɛniti o si jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ. Tabi ɛniti o sọ pe: A ranşẹ si mi; bẹni a kò si sọ nkankan kalẹ fun u; ati ɛniti o nsọ pe: Emi le sọkalẹ iru ohun ti Ọlọhun sọkalẹ? Ti o ba jẹ pe irẹ ri awọn alabosi ninu ipọka iku ni, ti malaika si na ọwọ si wọn, (pe): Ẹ mu ɛmi nyin wa. Loni ni ao san nyin ni ẹsan iyà ẹlẹtẹ nitori ohun ti ɛnyin nsọ si Ọlọhun lara laijẹ otitọ, ɛnyin si nşẹ igberaga si awọn àyàh Rẹ.

94. Dajudaju ɛnyin wa ba Wa ni ọkọkan gẹgẹbi Awa ti da nyin ni akọkọ, ɛnyin si fi ohun ti Awa fun nyin silẹ ni ẹhin nyin. Awa ko ri

مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ لِيَجْعَلُوهُ فِرَاطٍ مِّمَّا تَبَدُّوْنَهَا وَتُخْفَوْنَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا اَنْتُمْ وَاِلَآءِ اَبَاؤَكُمْ فَلَ اِنَّ اِلَهَكُمْ لَدَرَّهُمْ فِي حَوْضِهِمْ يَلْعَبُوْنَ ﴿١١﴾

وَهَذَا كِتَابٌ اَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكًا مُّصَدِّقًا لِّذِيْنَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِنُنذِرَ اُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلَى صَلَاحِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿١٢﴾

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ اَفْتَرَى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحٰى اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَاۤءُ لِمَثَلٍ مَّا اَنْزَلَّ اللّٰهُ وَلَوْ تَرٰى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِي عَمْرَاتِ النَّوٰىبِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بِاَيْسُوْٓا اَيْدِيْهِنَّ اٰخِرِحٰوًا اَنْفُسِكُمْ اَلْيَوْمَ تُجْرَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ عِبْرًا لِّحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيٰتِنَا تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فِرْدٰى كَمَا خَلَقْتُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرْكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَاٰرَآءَ ظُهُوْرِكُمْ وَمَا نَرٰى

awon oluşıpe nyin pe lu nyin awon ɛniti ɛnyin nsɔ pe lɔdɔ nyin nwon je orogun (Olohun). Dajudaju isopɔ arin nyin ja, ohun ti ɛ gbe oju le ti sapamɔ fun nyin.

95. Dajudaju Olohun ni nmu eso ati horo hu jade. On ni nmu aye jade ninu oku On na ni Olumu oku jade ninu aye. Eyini ni Olohun nyin. Eşe ti ɛ fi şeri?

96. Olumu arò là; O şe oru ni isinmi ati orun ati oşupa ni işiro. Eyi je ebubu qba Alagbara, Onimimɔ.

97. On ni ɛniti O şe awon irawo fun nyin ki ɛ le ti ipa won mona ninu okunkun ilè ati odo, dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o mɔ.

98. On ni ɛniti O da nyin lati inu ɛmi kanşoşo, lehinna ibugbe ati ibupamşisi mbe (fun nyin), dajudaju Awa şe alaye awon aya na fun awon ijɔ ti o gbɔ agbɔye.

99. On ni ɛniti nsɔ omi kalè lati sanma lehinna Awa fi mu gbogbo nkan ohun ogbin jade, lehinna Awa si mu eweko tutu jade ninu rɛ, ninu rɛ Awa mu ehoro -ɔka ti o pɔn-ɔmɔ jade ati lati ara igi ope dabinu ninu ɛka rɛ ni padi-eso ti nwâ ti o sunmole; ati oqba ti eso ajara ati igi elepo ati Rumanu ti o

مَعَكُمْ شُفَعَاءُ كُمْ الَّذِينَ رَعَّمْتُمْ أَنْتُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ
لَقَدْ نَقَطَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ
مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٥﴾

﴿٩٥﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَىٰ
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىٰ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفُكُونَ ﴿٩٦﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَمَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ
وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
بَنَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ
مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْحِهَا
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُنْتَشِبِهِ أَنْظَرُوا
إِلَىٰ شَرِّهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

jɔra ati eyiti ko jɔra. Ɛ wo eso re nigbati o ba so ati pipɔn rɛ, dajudaju awɔn ami mbɛ ninu eyi fun awɔn ijɔ ti o gbagbo.

100. Nwɔn si fi alijonu se orogun Qlɔhun, beni On ni O da wɔn, nwɔn si purɔ ɔmɔkunrin ati ɔmɔbirin mɔ Q laini imɔ nipa Rɛ. Mimɔ Rɛ, giga Rɛ si kɔja on ti nwɔn fi nwe (E).

101. (On ni) Olupile da sanma ati ile. Kini yio ti se ni ɔmɔ nigbati ko ni aya, O si da gbogbo nkan, On si ni Olumɔ gbogbo nkan.

102. Qlɔhun yi ni Oluwa nyin, kosi Qlɔhun miran afi On na Eleda gbogbo nkan, nitorina e sin I, On si ni Oluşo lori gbogbo nkan.

103. Awɔn oju kole rokirika Qlɔhun, nitori titobi Re kɔja ki oju kan rokirika Re. On si nri awɔn oju, On ni Alanu, Alakiyesi.

104. Dajudaju awɔn alaye ti wa ba nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin; nitorina eniti o ba riran, fun ori ara re ni; eniti o ba si foju, fun ori ara re ni; emi ki ise oluşo lori nyin.

105. Bayi ni Awa nse alaye awɔn ayah na ki nwɔn le ma so pe: Iwo ti ka (a), ati ki Awa le se alaye re fun awɔn ijɔ ti o mɔ.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَفُوا لَهُ بَيْنَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَكَ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

فَدَجَاءَكُم بِصَآئِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَمَن أَنصَرَ فَلَنفَسِهْهُ وَمَن عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نَصْرَفُ الْأَبْصَارَ وَنَلْقَوُا أَدْرَسَتَ وَلَيْسَتِنَا لِقَاؤُهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Tẹle ohun ti a fi ran ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, kosi ọlọhun miran bikoşe On, ki o şeri kuro lọdọ awọn abọrişa.

107. Ibaşepe Ọlọhun fẹ ni, nwọn ki bati wa orogun (pẹlu Rẹ), Awa ko si fi ọ şe oluşı lori wọn, beni ire ki işe ẹniti o le wonkoko mọ wọn.

108. Ẹ maşe bú awọn nkan ti nwọn nsin lẹhin Ọlọhun nitori ki nwọn ma bú Ọlọhun niti abosi pẹlu aimọkan. Bayi ni Awa mu ki işe olukuluku iran kun u loju; lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni ipadasi wọn, On yio si fun wọn ni iro nipa ohun ti nwọn şe.

109. Nwọn fi Ọlọhun bura, ni eyiti o le ni opin ibura wọn (pe) bi ăyàh kan ba wa ba wọn, awọn yio gba a gbọ. Wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni awọn ami mbẹ; kini o le mu ẹnyin (Musulumi) mọ pe bi o ba de nwọn ki yio gbagbọ?

110. Awa yio yi ọkàn wọn ati oju wọn pada (kuro nibi otitọ) gẹgẹbi nwọn ko ti ni igbagbọ si ni akọkọ; Awa si fi wọn silẹ ninu igberaga wọn, nwọn npa ragaji.

111. Ti o ba şe pe Awa sọ awọn malaika kalẹ fun wọn ni, ti awọn oku si ba wọn sọrọ, ti Awa si ko gbogbo nkan jọ şiwaju wọn, nwọn

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَأَوْشَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا وَمَا أَتَىٰ عَلَيْهِمْ بِيُكُلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
فَسَبُوا اللَّهَ عَدُوًّا بَعِيرٍ عَلَيْهِ كَذَلِكَ رِيًّا لِكُلِّ أُمَّةٍ
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَإِن جَاءَهُمْ آيَةٌ
لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَدْرُهم فِي طُغْيَانِهِم يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ وَلَوْ أَنَّا زَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُم
الْمَوْنُ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَئِن كَرِهَهُمُ لَيَجْهَلُونَ ﴿١١٢﴾

ko ni jẹ ẹniti yio gbagbọ ayafi bi Ọlọhun ba fẹ. Şugbọn ọpọlọpọ wọn jẹ alaimọkan.

112. Bayi ni Awa ẹ awọn eṣu enia ati anjọnu ni ọta fun olukuluku awọn annabi, apakan wọn a ma fi ọrọ-didun ranṣe si apakan niti itanjẹ. Ti o ba ẹ pe Oluwa rẹ ba fẹ ni nwọn kò ba ti ẹ be, nitorina fi nwọn silẹ pẹlu ohun ti nwọn pa ni adapa irọ.

113. Ati ki ọkàn awọn ẹniti ko gba ọjọ ikẹhin gbọ ba le ẹri si i, ati ki wọn le yọnu si i ati ki nwọn le ma ẹ ohun ti nwọn nṣe ni iṣe (eṣe).

114. Njẹ ohun ti ki iṣe Ọlọhun ni emi yio ha wá ni onidajọ bi, nigbati o ẹ pe On ni ẹniti O sọ Tirà na kalẹ fun nyin ti a ẹ alaye rẹ? Atipe awọn ti Awa ti fun ni Tirà na nwọn mọ wi pe ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ Oluwa rẹ pẹlu ododo ni, nitorina maṣe jẹ okan ninu awọn oluṣe iyemeji.

115. Awọn ọrọ Oluwa rẹ pe ni ododo ati ni dede. Kòsi iyipada fun ọrọ Rẹ, on si ni Olugbọ, Olumọ.

116. Bi irẹ ba si tẹle ọpọlọpọ ẹniti mbẹ ni ori ilẹ nwọn yio ẹ si ọ lona kuro ni oju ọna ti Ọlọhun. Nwọn ko tẹle kinikan bikoṣe arosọ ati pe nwọn ko jẹ kinikan bikoṣe aladapa irọ.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ
وَالْحِجْرَ يُوحَىٰ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرَفَ
الْقُرْآنِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْعَلُونَ ﴿١١٢﴾

وَلِصَّغِيٍّ إِلَيْهِ أَفْعَدُهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَوْهُ وَليَقْرَبُوا مَا هُمْ
مُقَرَّبُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَعَبَّرَ اللَّهُ أَلْبَتَغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
فَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

وَوَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأَنْ تَطْعَ أَعْرَبَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ
إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

117. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni O mọ julọ ẹniti o ọina kuro ni oju ọna Rẹ atipe On ni O mọ julọ nipa awọn ti o ọna.

118. Nitorina ki ẹ mā jẹ ninu ohun ti a ba da orukọ Ọlọhun le lori ti ẹninin ba jẹ onigbagbọ ododo si awọn àyàh Rẹ.

119. Eşe nyinti ẹ ko fi ni jẹ ninu ohun ti wọn darukọ Ọlọhun le lori bẹ si ni o ti şe alaye dopin fun nyin ohun ti O şe ni ẹwọ fun nyin, ayafi eyiti tulasi ba mu nyin lọ sidi rẹ dajudaju ọpọlọpọ ni nwọn fi fifẹ - inu wọn laini mimọ ọi awọn enia lona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni O mọ awọn olukọja ẹnu-ala.

120. Ki ẹ si fi silẹ ẹşẹ ti o han ati eyiti o pamọ. Dajudaju awọn ẹniti nşe işẹ ẹşẹ ao san wọn ni ẹsan ohun ti nwọn şe nişẹ.

121. Ẹ ko si gbọdọ jẹ ninu ohun ti a ko darukọ Ọlọhun le lori nitoripe dajudaju o jẹ ibajẹ atipe dajudaju awọn ẹşu nwọn a ma fi (aidara) sinu awọn ẹniti wọn ki nwọn le ba ma tako nyin. Bi ẹninin ba si ẹle tiwọn, dajudaju ẹninin o jẹ oluda -nkan-pọ mọ Ọlọhun.

122. Njẹ ẹniti o ti jẹ oku, ti A si sọ di alāyè ti A si şe imọlẹ kan fun ti yio ma fi rin larin awọn enia, o ha dabi ẹniti apejuwe rẹ mbẹ ninu

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَهْرَ الْأَثَرِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْأَثَمَ سَجِرُونَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذَكَّرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيَوحِىَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِ لِيُجْدِلَ لَكُمْ ۗ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَن كَانَ مَبْتَغًا فَحَيِّتُهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشَىٰ بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ

okunkun ti kò si ɔna ti yio gba jade ninu rẹ? Bayi ni a ɕe ni ɔṣṣo fun awon alaigbagbo ohun ti nwon nse niṣe.

123. Bayi ni A ɕe sinu ilu kọkan awon agba oḍeṣe ilu na, ki nwon le ma da ete ni ibe, atipe nwon ko pete si enikan bikoṣe si ori ara won, atipe nwon ko mo ni.

124. Ti ayeh kan ba si de wa ba won nwon a wipe: Awa ko ni le gba (a) gbọ ayafi ti a ba fun wa ni iru ohun ti a ti fun awon ojise Qlohun. Qlohun ni O mo ju nipa aye ti O fi ise riran Re si. Laife iya kekere ati iya lile koko lati odo Qlohun yio wa ba awon oḍeṣe nitori ohun ti nwon pa lete.

125. Eniti Qlohun ba fe fi ona mo yio si igbaiya re fun Islam, eniti O ba fe fisile ninu isina yio se igbaiya re ni hiha (funfun) gadigadi bi (igbaiya) eniti ngunke lo si sanma. Bayi ni Qlohun se egbin (iwa) fun awon eniti ko gbagbo.

126. Eyi ni oju ona Oluwa re ti o je ona ti o to. Dajudaju Awa se alaye awon aya na fun awon ti nranti.

127. Ti won ni ile alafia ti mbe ni odo Oluwa won, On na si ni Alatilihin won nitori ohun ti nwon se niṣe.

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا

مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا أَنْفُسِهِمْ وَمَا يُشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ

مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ

رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ

عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ لِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا

حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَقُ فِي السَّمَاءِ

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ

لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

﴿١٢٧﴾ هَلْ مَنَّا وَالسَّلَامَةَ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَرِثَتُهُمْ

يَمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾

128. Ni oḡo ti On yio si ko gbogbo wḡn jḡ (yio wipe): Ẽnyin ijḡ alijḡnu, dajudaju ẹ ti ko oḡoḡoḡo awḡn enia sḡnu. Awḡn oḡe wḡn ninu awḡn enia wipe: Oluwa wa, apakan wa ti gbadun apakeji, a si dopin ebubu eyiti Ó bu fun wa. On si wipe: Ina ni ibugbe nyin, ẹnyin o ẹe gbera sinu ẹe ayafi bi Oḡḡhun ba ti ẹe, dajudaju Oluwa ẹe ni Oḡḡḡḡn, Onimimḡ.

129. Bayi ni Awa mu apakan awḡn alabosi ẹe oḡe apakeji nitori ohun ti nwḡn ẹe niḡe.

130. Ẽnyin ijḡ alijḡnu ati awḡn enia, awḡn ojiḡe larin nyin ko wa ba nyin ni ti nwḡn nḡe alaye awḡn āyāh Mi fun nyin ti nwḡn si nfi ipade nyin ti oni yi ẹe ikilḡ fun nyin? Nwḡn a si wipe: Awa jeri le ara wa lori. Igbesi aaye si tan wḡn jẹ, nwḡn yio si jeri lori ara wḡn pe dajudaju awḡn jẹ alaigbagḡ.

131. Eyi jẹ bẹ nitoripe Oluwa ẹe ki yio pa ilu kan run ni ti abosi, nigbati o jẹ pe awḡn ara ilu na jẹ alaimḡ.

132. Ipo giga ti ẹsan ti o ju ara wḡn lḡ mbẹ fun olukuluku nipa iḡe ti nwḡn se. Oluwa ẹe ko jẹ onigbagbera nipa ohun ti nwḡn ẹe niḡe.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا نَمْعَشَرِ الْجِنِّ
قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ
مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ بَعْضَنَا بَعْضٌ وَبَلَّغْنَا
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَىٰكُمْ خَالِدِينَ
فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّدُ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمْعَشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلْتَرِيَاتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ عَائِنِي وَنُبَدِّدُوا وَتَكْفُرًا
يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا وَعَرَّهَهُمُ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا
كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَلِكَ أَن لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهَيْلًا الْقُرَىٰ يَطَّلِرُ
وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّنَّا عَمَلُوا وَمَا رَبُّكَ
بِعَفِيفٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

133. Oluwa rẹ si ni Qlọrọ Alanu, ti Ó ba fẹ yio ko nyin kuro A fi ohun ti O ba fẹ rọpo lẹhin nyin gẹgẹ bi O ti şe mu nyin jade lati arọmọdọmọ enia miran.

134. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ yio de, ẹ ko jẹ ẹniti o le bọ (lọwọ rẹ).

135. Wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ şe bi agbara nyin ba ti to, emi na yio şe (bi agbara mi ti to); şugbọn laipe ẹnynin o mọ, ẹniti atubọtan ile (rere) yio jẹ ti rẹ, dajudaju awọn alabosi ki yio şe orire.

136. Nwọn şe ipin kan fun Qlọhun ninu ohun ti O da ni irugbin ati ẹran, nwọn si sọ pe: Eyi ni ti Qlọhun, gẹgẹbi àba wọn, eyi si ni ti orişa wa nitorina eyiti o ba jẹ ti orişa wọn ki idapọ mọ ti Qlọhun, eyi ti o ba si jẹ ti Qlọhun ni nwọn ma ndapọ mọ ti awọn orişa wọn. Ohun ti nwọn da lejọ ma buru o.

137. Gẹgẹ bayi ni awọn orişa wọn şe pipa awọn ọmọ wọn lọşọ fun ọpọlọpọ ninu awọn aborişa ki nwọn ba le parun, ati lati jẹ ki ẹsin wọn ruju fun wọn. Ti o ba şe wipe Qlọhun fẹ nwọn ko ba ti şe e, nitorina fi wọn silẹ ati ohun ti nwọn dapa nirọ.

138. Nwọn tun sọ wipe: Awọnyi lo jẹ awọn ẹran ati ohun ọgbin ti a

وَرَبُّكَ الْغَفِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَأُ كَمَا أَنشَأَ كُمْ مِنْ دُرِّيَّةٍ قَوْمٍ مَّحْرُوبِينَ ﴿١٣٣﴾

إِن مَّا تُوَعَدُونَ لَأَتِيَنَّكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَتَقَوْمِ آتَمَلُوا عَلَيَّ مَكَانِكُمْ إِنِّي عَائِلٌ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مِنْ تَكْوِينِهِ لَهُ عِلْمُهُ الْإِدَارِ إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرَعِيَّتِهِ وَهَذَا لِلشَّرْكَائِ بِمَا كَانَتْ لَشُرْكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَتْ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى اللَّهِ شُرْكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُفْرِهِمُ الْمُشْرِكِينَ قَتَلُوا وَلَدَهُمْ شُرْكَاءَهُمْ لِيُزْذَوْهُمْ وَيَكْفُرُوا عَلَيْهِمْ وَيَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ مَا فَكَّرُوا فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

وَقَالُوا هَذِهِ آتَمَلُّكُمْ وَحَرَّتْ جَحْرٌ

şe ni êwò, ɸnikan ko gbòdò jẹ wòn ayafi ɸniti awa ba ɸẹ, gẹgẹbi àba wòn, atipe awòn ɸran kan mbẹ ti a ɸe ɸhin wòn ni êwò, awòn ɸran kan si tun mbẹ ti nwòn ki darukò Qlòhun le lori, niti adapa irò mọ (Qlòhun). Qlòhun yio san wòn ɸsan nipa irò ti nwòn da adapa rẹ.

139. Nwòn tun sọ wipe: Ohun ti mbẹ ni ikun awòn ɸran wonyi jẹ ti awòn ɸkunrin wa nikanşoşo, atipe o jẹ êwò fun awòn obirin wa, bi o ba si jẹ oku (ɸran ni wòn) nwòn a jijọ pin i. Yio san wòn ɸsan afiwe wòn. Dajudaju On (Qlòhun) ni Qlògbòn Onimimọ.

140. Dajudaju awòn ɸniti o pa awòn ɸmọ wòn niti omugọ pẹlu aini mimọ kan ti ɸe òfó; ti nwòn si ɸe ni êwò ohun ti Qlòhun ɸe ni esè fun wòn, niti adapa irò mọ Qlòhun, dajudaju nwòn ti şina, nwòn ko si jẹ olumọ ɸna.

141. On si ni ɸniti O da awòn ɸgba ti a tẹ ni pẹpẹ ati eyiti a ko tẹ ni pẹpẹ ati dabinu ati awòn irugbin ti jijẹ rẹ yatọ si ara wòn, ati igi epo-didun ati eso Rumanu ti o jọ ara wòn ati eyiti ko jọ ara wòn. Ẹ ma jẹ ninu eso rẹ nigbati o ba so, ki ẹ si san ɸtọ (pẹlu yiyọ Zakat) rẹ ni ojọ kika rẹ, ki ẹ maşe lo ilokulo. Dajudaju On ko ni ifẹ si awòn onilokulo.

لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَأَ بِرِعْمِهِمْ
وَأَنْفَهُمْ حُرِّمَتْ ظُهُورُهُمْ وَأَنْفُهُمْ لَا يَذْكُرُونَ
أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا آفِرَاءَ عَلَيْهِ سَجِيرِهِمْ
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ
خَالِصَةً لِّذِكْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا
وَإِنْ يَكُن مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ضَلُّوا فِيهِ شُرَكَاءَ
سَجِيرِهِمْ وَصَفَّهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَهْوًا بَعْدَ
عَلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ آفِرَاءَ عَلَىٰ اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

﴿هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوسَاتٍ وَعَبَّرَ
مَعْرُوسَاتٍ وَأَلْخَلَ وَالزَّرَعَ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ
وَالزَّرْبُوتَ وَالرَّيْمَاتَ مَتَشَجِّعًا وَعَبَّرَ
مُنْتَشِدَةً كَلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَعَآتُوا
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ﴾
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٢﴾

142. O si mbẹ ninu awọn ẹran-
 ọsin ti o wa fun ẹru riru ati fun
 pipa jẹ. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti
 Ọlọhun pa lese fun nyin, ẹ ma
 Ẽle işişe ti ẹşu. Dajudaju on jẹ ọta
 ti o han gbanga fun nyin.

143. Orişì mejọ ni, meji-meji
 ninu agutan (takọ-tabo) ati ninu
 ewurẹ (takotabo). (Bi wọn lere)
 wipe: Njẹ On (Ọlọhun) ni O şe akọ
 mejẹji ni ewọ ni tabi abo mejẹji
 tabi ohun ti mbẹ ninu apo-ibimọ
 awọn abo mejẹji? Ẹ fun mi niro
 pẹlu mimọ ti ẹnyin ba jẹ olododo.

144. Meji mbẹ ninu rakunmi
 (takotabo), meji si mbẹ ninu malu
 (takotabo). (Bi wọn lere) wipe: Akọ
 mejẹji ni On (Ọlọhun) şe ni ewọ
 tabi abo mejẹji tabi ohun ti mbẹ
 ninu apo-ibimọ awọn abo mejẹji?
 Ẽnyin ha mbẹ nibẹ nigbati Ọlọhun
 pa eyi laşẹ fun nyin? nitorina
 ẹnikan ko şe abosi ju ẹniti o da
 adapa irọ mọ Ọlọhun lọ lati le şı
 awọn enia lona laini mimọ kan
 dajudaju Ọlọhun ko ni fi awọn
 alabosi enia mọna.

145. Sọpẹ: Emi ko ri kinikan
 ninu ohun ti a fi ranşẹ si mi ti a şe
 ni ewọ fun jijẹ fun ẹniti yio jẹ ẹ
 ayafi eyiti o jẹ oku -nbete abi ẹjẹ ti
 nda jade abi ẹran ẹlẹde, nitoripe
 dajudaju on jẹ ẹgbin abi eyiti o lodi
 si ofin nitoripe orukọ ti ki işe ti

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُوا
 مِن مَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ
 إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

تَمَنِّيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ النَّسَاءِ الَّذِينَ
 وَمِنَ الْمَعْرِائِيِّنَ قُلْ أَءَلذَّكَرِ بَيْنَ حَرَمٍ
 أَمْ الْأُنثِيِّنَ أَمْ أَسْتَمَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
 الْأُنثِيِّنَ نَبِئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ
 أَلذَّكَرَيْنِ حَرَمٌ أَمْ الْأُنثِيَّيْنِ أَمْ أَسْتَمَلْتُ
 عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثِيَّيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ
 إِذْ وَصَّيْتُمُ اللَّهُ بِهَذَا فَمَن أَظْلَمُ مَعَن
 أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ
 عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا أُجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ
 يَطْعُمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا
 أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا
 لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
 رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

Qlqhun ni a fi pa a. Nitorina eniti tulasi ba mu laiḡe pe o finufedq fe rufin tabi koja enu-ala, daju daju Oluwa re je Alaforiji, Alanu.

146. A se ni ewq fun awon Yahudi gbogbo eran abekanna ati ninu malu ati agutan A se ora awon mejji ni ewq fun won ayafi eyiti o wa ni ehin awon mejji abi ifun won abi eyiti o ropq mq egungun. Eyi je esan fun won nitori abosi won atipe Awa ni Olododo.

147. Nitorina bi nwon ba si pe q ni opuro, nigbana sq (fun won) pe: Oluwa nyin ni Alanu ti o gbye; enikan ko le da iya Re pada kuro fun awon ijo eleshe.

148. Awon eniti o ba Qlqhun wa orogun yio ma sq pe: Ti o ba se pe Qlqhun ba fe ni awa ki ba ti da nkankan pq mq Qlqhun ati awon baba wa pelu, awa ki ba ti se kinikan ni ewq. Bayi ni awon ti o ti siwaju won ti pe (qro Qlqhun) nirq titi nwon fi tq iya Wa wo. Sape: Nje e ni imq kan ni odo nyin bi? E mu u jade fun wa. Enyin ko tele kinikan bikoše arosq ati pe e ko je kinikan ayafi aladapa irq.

149. Wipe: Awiye dopin mbe fun Qlqhun, bi O ba fe ni iba fi gbogbo nyin mona.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالنَّعَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ
جَزَيْنَهُمْ بِبَعْضِهم وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿١٤٦﴾

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَسِعَتْ وَلَا يَزِدُّ بِأَسْءُ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا
وَلَا آبَاءَ آبَائِنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ
كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا
قُلْ هَلْ عِندَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَّا
إِن نَنصُرْهُ إِلَّا الظَّنَّ وَإِن آنَسْتُمْ
إِلَّا اتَّخِذُوا صَوْنَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدْنَاكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

150. Wipe: E mu awon eḷeri yin jade awon eniti yio jeri pe dajudaju Qloḥun lo še eyi ni ewò. Bi nwon ba jeri maše pẹlu won jeri. Ma si še tele fifẹ-inu ti awon eniti npe awon aya Wa nirò ati awon eniti ko gba oḷo ikẹhin gbọ atipe awon ni nfi nkan doḡba pẹlu Oluwa won.

151. Wipe: E wa! Ki emi ka ohun ti Oluwa nyin še ni ewò fun nyin pe ki e maše wa orogun kankan pẹlu Rẹ, ki e si maše daradara si awon obi (nyin) mejēji ki e si maše pa awon omọ nyin nitori (ibẹru) oṣi. Awa ni A npese fun enyin ati awon na, e ma si še sunmọ awon iwa-ibajẹ ni eyiti o han sita ninu rẹ ati eyiti o pamọ, ki e si maše pa emi ti Qloḥun še ni ewò ayafi pẹlu ododo. Eyi ni ni O pa laṣe fun nyin, ki e ba le še lakaye.

152. E maše sunmọ ohun-ini omọ-orukan ayafi ni ọna ti o dara titi yio fi dagba. E še aṣepe oṣuwon ati idiwon pẹlu dede. Awa ko di ẹru ru emi kan ayafi ki o jẹ iwon agbara rẹ. Bi e ba sọṣọ e še dede koda bi o fẹ ki o ba olubatan yin wi, ki e si ma ṣika alukawani Qloḥun. Eyi ni O pa laṣe fun nyin ki e ba le gba iṣiti.

153. Atipe eyi ni ọna mi ti o tọ nitorina e tele e, e ma si še tele

قُلْ هَلْ مَسَّ شُهَدَاءُكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

﴿١٥١﴾ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ، شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ مَحْنُ نَزَقُكُمْ وَإِيْسَاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ، وَأَوْفُوا بِالْعَيْلِ وَالْعِزَّانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكْفِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْبُدُوا لَهُ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَأَتَّبِعُوهُ

awon ona (miran) ki e ma ba yapa kuro ni oju ona Rẹ. Eyi ni O pa laşe fun nyin ki e ba le beṛu.

154. Lẹhinna Awa fun Musa ni Tirà na ni pipe fun ẹniti yio şe daradara, ti yio si şe alaye fun gbogbo nkan, itoşona ati anu ki nwon le gbagbo si ipade peḷu Oluwa won.

155. Eyi si je Tirà kan ti Awa so o kalẹ ti o ni ibukun; nitorina e teḷe e ki e ma paiya (ofin Olohun), ki e le je ẹniti a o şiju anu wo.

156. Nitori ki e ma ba wipe: A so Tirà na kalẹ fun ijọ meji pere ti o şiwaju wa, Awa si şe aibikita nipa ohun ti nwon nké.

157. Tabi ki e ma ba wipe: Bi o ba şe pe a so Tirà na kalẹ fun wa a o ba je ẹniti a fi mona ju won lo. Dajudaju alaye lati odo Oluwa nyin ti wa ba nyin ati itoşona ati anu. Tani ẹniti o je alabosi ju ẹniti o pe awon oṛo Olohun nirọ ti o şeri kuro nibẹ? A o san awon ẹniti o şeri kuro nibi oṛo Wa ni e san iya ti o buru nitoripe won şeri kuro nibi ododo.

158. Nwon ko reti nkankan ju pe ki awon malaika wa ba won tabi ki Oluwa re wa ba won tabi ki apakan awon ami Oluwa re wa ba won. Ojo ti apakan awon ami

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ
ذَٰلِكُمْ وَصْنُكُمْ بِحَبْلِ الْإِسْمِ تَنْقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَّعَالِمِينَ ﴿١٥٤﴾

وَهَٰذَا كِتَابُنَا أَنزَلْنَاهُ مَبَارَكًا فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا
لَعَالِمِكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَن تَقُولُوا إِنَّمَا أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلٰى طَائِفَتَيْنِ
مِّن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْلَا أَنزَلْنَا الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَىٰ
مِّنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ مِّنْ أَرْحَامِنَا وَمَنْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا
إِنَّ اللَّهَ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْرِي الَّذِينَ يَصْدُقُونَ
عَنَّا إِنَّمَا سَوَّاهُ الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا يَصْدُقُونَ ﴿١٥٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامِنْتَ
مِن قَبْلِ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انظُرُوا

Oluwa rẹ ba wa ba wọn igbagbọ rẹ ki yio şe anfani fun ẹmi kan ti ko ti gbagbọ šiwaju tabi ti ko šişe rere kun igbagbọ rẹ. Wipe: Ẹ ma reti awa na yio ma reti.

159. Dajudaju awọn ti nwọn pin ẹsin wọn ti nwọn si jẹ ijọ kelekele, iwọ ko ni nkankan pẹlu wọn, bi ọran wọn yio ti jẹ mbẹ lọdọ Ọlọhun, lẹhinna yio fun wọn niro ohun ti nwọn şe.

160. Ẹniti o ba mu işẹ rere kan wa, mewa iru rẹ yio bẹ fun u, ẹniti o ba si mu buburu kan wa a ko ni san a ni ẹsan ayafi iru rẹ, a kò si ni şe abosi fun wọn.

161. Wipe: Oluwa mi ti tọ mi si ọna ti o tọ, ni ẹsin ti o duro dede ilana Ibrahimia ti o duro dede, ko si si ninu oluda-nkanpọ (mọ Ọlọhun).

162. Wipe: Dajudaju irun mi ati pipa ẹran şe ẹsin mi ati igbesi aiye mi ati oku mi fun Ọlọhun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

163. Kò si orogun fun U. Eyi ni a pa laşẹ fun mi, emi si ni aşıwaju awọn ti o gba pipa ofin Ọlọhun mọ ni ẹsin (musulumi).

164. Wipe: Emi yio ha le ma wa oluwa kan lẹhin Ọlọhun, nigbati o jẹ pe On ni Oluwa gbogbo nkan, gbogbo işẹ ti ẹmi kọkan ba şe oşe e fun ori ara rẹ, olurẹru kan ko ni ru

إِنَّمَا نُنظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا أَلَسَتْ
بِهِمْ فِي سَعَىٰ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥٩﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْرَىٰ إِلَّا وَمِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا
وَمِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْنَىٰ اللَّهُ أُنْبِيَ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ
كُلُّ نَفْسٍ لَّا عَلَيْهَا وَلَا نُزْرًا وَلَا زِرًّا وَلَا يَرْجِعُ
كُمُ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرَّةً كُومًا فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

eru ɛlomiran lehinna ɔdɔ Oluwa nyin ni ipadasi nyin, yio si fun nyin niro ohun ti ɛnyin se iyapa ɛnu si.

165. On na ni ɛniti Ó se nyin ni arole lori ilè, Ó si gbe apakan nyin ga niyi ju apakan lɔ, nitori ki O le dan nyin wo nipa ohun ti Ó fun nyin, dajudaju Oluwa rɛ yara lati san ɛsan iyà, On na si ni Alaforiji, Alanu.

(7) *Suratul A'rāfi*

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,
Aɕakɛ ɔrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, Sād (Qlɔhun ni O mɔ ohun ti O gba lero pɛlu awɔn harafi yi).

2. (Eyi ni) Tirà kan ti wɔn sɔkalɛ fun ɔ, nitorina maɕe jɛki iɕoro ma bɛ ninu ɔkàn rɛ si i, ki o le ma fi se ikilɔ ati iranti fun awɔn olugbagbɔ ododo.

3. ɛ tɛle ohun ti a sɔkalɛ fun nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin ki ɛ ma si tɛle alafɛhinti kan lehin Rɛ; iranti nyin kere pupɔ.

4. Melo-melo ni ilu ti Awa ti parɛ ti iya Wa si ti wa ba wɔn ni oru tabi nigbati nwɔn nsun orun ɔsan.

5. Ibosi wɔn ko jɛ kinikan nigbati iya de wa ba wɔn ju pe

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلْقَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ
بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَسْبِتُوا كُمْ
فِي مَاءٍ أَنْتُمْ فِيهِ رَبِيحٌ أَلْوَقَابِ وَإِنَّهُ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَعَصِ ﴿١﴾

كُتِبَ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ
لِيَسْتَذِيبَهُ. وَذَكَرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مِمَّا تَدَّكُرُونَ ﴿٣﴾

وَكَمْ مِنْ قَرَبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا
أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا

nwɔn nwipe: Dajudaju awa jẹ alabosi.

6. Dajudaju Awa yio bi awɔn ti a ranṣe si lere dajudaju Awa yio si bi awɔn ti a ran niṣe lere.

7. Dajudaju Awa yio rohin fun wɔn peḷu mimo, Awa kò si jẹ ɛniti o pamo.

8. Oṣuwɔn ojo na si jẹ ododo, ɛnikeni ti oṣunwɔn iṣe re ba te iwɔn, awɔn wɔnni ni yio se orire.

9. ɛnikeni ti oṣuwɔn iṣe (rere) re ba fuyẹ awɔn wɔnni ni ɛniti o pofe emi wɔn nitoripe nwɔn jẹ alabosi nipa awɔn ami Wa.

10. Dajudaju A ti fun nyin ni ipo lori ilẹ A si se fun nyin nibẹ ɔna-iṣe ɔnaimu; ope nyin ti e nda kere pupo.

11. Atipe dajudaju Awa ti da nyin lehinna Awa si ya eya-ara nyin lehinna A si so fun awɔn malaika pe: E te oriba fun Adama. Nwɔn si teriba, ayafi esu ni ko si ninu oluteriba.

12. On (Oluwa) wipe: Kini o mu o ma teriba nigbati A pa lashe fun o. (Eṣu) wipe: Emi daraju u lo, ina ni O fi da mi, iyepẹ ni O si fi da on.

13. On (Oluwa) wipe: Sokale kuro ninu re. ko to si o pe ki o se

إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقْصِنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كَانُوا يَعْرِفُونَ ﴿٧﴾

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
مَعِيشًا فَلْيَلْمُوا مَن تَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ
اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
لَرِيكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

قَالَ مَا مَنَّكَ عَلَىٰ اسْتِجَادِي إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ
خَلَقَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْطِ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ

igberaga ninu rẹ nitorina jade, dajudaju irẹ mbẹ ninu ẹni yẹpẹrẹ.

فِيهَا فَأَخْرَجَ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿١٦﴾

14. (Èṣu) wipe: Lọra fun mi di oṣo ti ao gbe wọn dide (awọn enia).

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

15. (Oluwa) wipe: Dajudaju irẹ mbẹ ninu ẹniti a o lọlara.

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

16. (Èṣu) wipe: Nitoripe O ti pe mi ni ẹni anù, emi yio ba de wọn ni oju ọna Rẹ ti o tọ tara.

قَالَ فِيمَا آغَايَيْتَنِي لِأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

17. Lẹhinna dajudaju emi yio ma wa ba wọn lati iwaju wọn ati lati ẹhin wọn ati lati ọwọ ọtun wọn ati lati ọwọ osi wọn, O ko si ni ri ọpọlọpọ wọn ti nwon yio jẹ oluṣe ọpẹ.

ثُمَّ لَا تَبْهَتُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

18. On (Oluwa) sọpe: jade kuro nibẹ ni alabuku ati ẹniti a o ma le siwaju. Dajudaju ẹniti o ba tẹle ọ ninu wọn, dajudaju Emi yio fi nyin kun ina Jahannama patapata.

قَالَ أَخْرَجَ مِنْهَا مَذْمُومًا وَمَأْمُومًا لَمَّا تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلْنَا جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

19. Atipe Irẹ Adama, irẹ ati iyawo rẹ, ẹ ma gbe inu ọgba idẹra na ki ẹ si ma jẹ nibikibi ti o ba wu nyin, ki ẹ ma si sunmọ igi yi ki ẹ ma ba wa ninu awọn alabosi.

وَيَتَادَمُّ أَشْكَانَ أَنْتَ وَرَزَوَجَكَ الْجَنَّةَ فَكَلَّا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

20. Èṣu si ko royiroyi ba awọn mejẹji ki o le fihan awọn mejẹji ohun ti a bo fun wọn ni ihoho ara wọn. (Èṣu) sọ (fun wọn) pe: Oluwa ẹnyin mejẹji ko wulẹ kọ fun nyin nipa igi yi bikoṣe pe ki ẹnyin mejẹji

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءِ إِيْمَانِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾

ma ba di malaika abi ki e ma ba je eniti yio se gbera (nibe).

21. O si bura fun awon mejēji pe dajudaju emi je afunni-nimoran rere fun enyin mejēji.

22. O si mu awon mejēji sina pelu itanje. Nigbati awon mejēji to igi na wo, ihoho awon mejēji si han si won, nwon si beru si fi ninu ewe ogba idera na bo ara won. Oluwa awon mejēji si pe won pe: nje Emi ko ti kilu fun nyin nipa igi yi ni, Emi si ti wi fun nyin pe dajudaju esu je ota ti o han gbangba fun nyin.

23. Awon mejēji wipe: Oluwa wa, a ti bo ara wa si, ti O ko ba fi orijin wa ki O si se anu wa dajudaju a o je eni-ifo.

24. On (Oluwa) sope: E soka le, ki apakan nyin ma je ota fun apakan, Atipe aye ibugbe yio ma be fun nyin ni ori ile ati igbadun lo di igba die.

25. On (Oluwa) sope: ori ru ni e o ma wa laye, ibe ni e o ku, inu ru ni ao si ti yo nyin jade.

26. Enyin omu Adama, dajudaju Awa ti so aso kale fun nyin ti e o ma fi bo ihoho nyin ati oso, atipe aso iberu Ololun ni o daraju. Eyi mbe ninu awon ami ti Ololun ki nwon ba le ma ranti.

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِرٍ ﴿٣١﴾

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَ بَدَتْ لَهُمَا سُوءُ أُتْمَانِهِمَا وَطُفَيْفًا مُخْتَصِمًا عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَادَّهَمَارُهُمَا لِرَأْيِنَهُمَا عَن تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقْلَمَ لَكُمَا إِنَّا السَّيِّطُونَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

قَالا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّارْتِعَابَ لَنَا وَرَحِمْنَا لَنَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٤﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

بَيْنِي وَبَيْنَ آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لُبَاسًا بُورِي سُوءَ تَكْوِينِهِمْ وَرِدْسًا وَلِبَاسَ الْقَوَىٰ ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنَ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٣٦﴾

27. Ẹnyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ se jẹki esu ọi nyin lona gẹgẹbi o ti se yọ awọn obi nyin mejẹji jade kuro ninu ọgba idera, ti o bọ aṣọ kuro lara awọn mejeji ki o le fi ihoho awọn mejeji han wọn. Dajudaju on ati awọn ọmọ ogun rẹ nri nyin ni ẹyè ti ẹ ko ri wọn. Awa ti ẹ awọn ẹṣu ni ọrẹ fun awọn ẹniti kò gbagbo.

28. Bi nwọn ba si ẹ ibajẹ kan, nwọn a sọpe: A ba awọn baba wa lori rẹ atipe Ọlọhun ni O pa a ni aṣẹ fun wa. Sọpe: dajudaju Ọlọhun ki ipa ibajẹ laṣẹ; ẹ ha le wa sọ ohun ti ẹ kò mọ nipa rẹ mọ Ọlọhun bi?

29. Sọpe: Oluwa mi paṣẹ iṣe dede ati ki ẹ ma da awọn oju nyin kọ (Ọlọhun) ni gbogbo masalasi ki ẹ si ma kepe E niti mimọ isin fun U gẹgẹbi O ti da nyin ni ipilẹ ni a o da nyin padasi.

30. Apakan ni O fi mọna, atipe apakan, anù ni ẹtọ wọn. Dajudaju awọn ti mu awọn ẹṣu ni ọrẹ-imulẹ lẹhin Ọlọhun , nwọn si nrope awọn ni nwọn tona.

31. Ẹnyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ se ọṣọ nyin nigba yiowu ti ẹ ba nlọ si aye ibu jọsin nyin. Ẹ ma jẹ ki ẹ si ma mu, ki ẹ maṣe lo ilo apa; dajudaju On Ọlọhun ko nifẹ awọn onilokulo.

يَنْبَغِيءَ آدَمَ لَا يَقْبَلَنَّكُمْ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ
 أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْعُ عَنْهُمَا لِيَاسِمَهُمَا لَوْلِيَهُمَا
 سَوْءَ يَسْمَآءُ إِنَّهُ يَرْبِكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ
 لَا تَنْوَرُونَ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ
 لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧٧﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا
 وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّمَا أَمَرَ اللَّهُ بِالْإِحْسَاءِ
 أَنْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ
 كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٧٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ
 اتَّخَذُوا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٠﴾

يَنْبَغِيءَ آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا
 وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨١﴾

32. Wipe: Tani ẹniti o şe lewọ oşo ti Ọlọhun, eyiti O mu jade fun awọn ẹrusin Rẹ, ati awọn ohun ti o daradara ni ipese? Wipe: Awọn (nkan wọnyi) wa fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ni'gbesi aiye yi, şugbọn ti wọn nikan soşo ni ni ojo ajinde. Bayi ni Awa nşe alaye awọn ami nā fun awọn enia ti o ni mimọ.

33. Wipe: Iba ohun ti Oluwa mi şe lẹwọ ni iwa ti kò mọ, eyiti o han ninu wọn ati awọn eyiti o pamọ, ati ẹşş ati iwa ida otẹ silẹ, atipe ki ẹ tun ma ba Ọlọhun wa orogun eyiti on kò sọ idi pataki kan kalẹ fun, atipe ki ẹ mā sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ nipa rẹ mọ Ọlọhun.

34. Akoko mbẹ fun olukuluku ijọ kọkan; nigbati akoko wọn ba de, nwọn kò ni lora ni wakati kan, nwọn ko si ni şiwaju rẹ.

35. Ẽnyin omọ Adama, nigbati awọn ojişş ba wa ba nyin ninu nyin, ti nwọn nke awọn āyàh Mi fun nyin, ẹnikefi ti o ba paiya ti o şe daradara ki yio si iberu fun wọn, bẹni nwọn kò si ni banuje.

36. Ati awọn ẹniti nwọn pe awọn àmi Wa nirọ ti nwọn si fi igberaga şeri kuro ninu rẹ, awọn wọnyi ni ero ina, nwọn yio şe gbere ninu rẹ.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ
نُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ
وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بَعْدَ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ
بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَنْقِذُونَهُمْ ﴿٣٤﴾

يَبْنَیْ ءَادَمَ إِمَامًا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ
عَلَيْكُمْ مَا بَدَأْتُ بِمَنْ أَنْعَمَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

37. Kòsi ẹnikan ti o jẹ alabosi ti o ju ẹniti o nda adapa irọ mọ Qlọhun lọ tabi ti o pe awọn àmi Rẹ nirọ. Awọn wọnyi ipin wọn ninu akọsilẹ yio to wọn lọwọ titi awọn iranşẹ Wa yio wa ba wọn ti nwọn si pa wọn, nwọn o wipe: nibo ni awọn ohun ti ẹnyin nkepe lẹhin Qlọhun wa, nwọn o wipe: nwọn ti ja wa silẹ, nwọn o si jẹri lori ara wọn pe dajudaju awọn jẹ alaigbagbo.

38. On (Qlọhun) wipe: E wọ inu ijọ kan ti o ti rekoja şiwaju nyin, ninu alijọnu ati enia ti o ti wọ ina. Igbayiwu ti awọn ijọ kan ba wọ (ọ), nwọn o ma şepe le omọ iya wọn lori, titi ti nwọn o fi le ara wọn ba ninu rẹ ni apapọ, awọn ara ikẹhin yio ma wi fun awọn ti işiwaju pe: Oluwa wa, awọn wọnyi ni nwọn şi wa lona, nitorina fun wọn ni ilọpo meji iyà ti ina. Qlọhun yio wipe: Ilọpo meji (iya) mbẹ fun olukuluku şugbọn ẹ kò mọ ni.

39. Awọn ẹni akọkọ wọn yio ma wi fun awọn ẹni ikẹhin wọn (pe): Kòsi ajulọ kan fun nyin lori wa, nitorina ẹ tọ iyà wo nitori ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

40. Dajudaju awọn ẹniti nwọn pe àmi Wa nirọ ti nwọn si fi igberaga şeri kuro nibẹ, a ko ni şi ilẹkun ọna sanma fun wọn, nwọn

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَقْرَأَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِتَايِهِ ۗ
أُولَٰئِكَ يَتْلُونَ صُنُفِيهِمْ وَمِنَ الْكُنُفِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوهُمْ قَالُوا أَإِن مَّا كُنْتُمْ تَدْعُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ
وَإِنس فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا
حَتَّىٰ إِذَا آذَرُكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَبُهُمْ
لِأُولَٰئِهِمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَاعْتَابِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا
مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ أُولَٰئِهِمْ لِأَخْرَبَهُمْ فَمَا كَانَتْ لَكُمْ عَلَيْنَا
مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِتَايِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْعَلُ
لَهُمْ أَعْيُنٌ عَلَىٰ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ
فِي سَمِّ الْخَيْلِ بِرَأْسِهِ وَكَذَٰلِكَ يُجْزَىٰ

ko si ni wọ oḡba idera ayafi bi rakunmi ba le gba iho abeṛe koja. Bayi ni Awa nsan eṣan fun awon eṣe.

41. Itẹ mbe fun won ninu (ina) Jahannama, ebibo (ina) si mbe ni oke ori won geḡe bayi ni Awa nsan eṣan fun awon alabosi.

42. Atipe awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, A ko di nkankan ru emi kan ju bi o ti ni agbara mo, awon wonyi ni ero alijanna ninu re ni nwon o ma gbe gberere.

43. A o si ma yo uninibini kuro ninu okan won, awon odo yio ma san ni isale won, nwon o si wipe: Ti Qlohun ni gbogbo ope, Eniti O fi wa mona yi; awa ko ba ti je eniti o mona bi ko ba si pe Qlohun ti fi ona mo wa. Dajudaju awon iranse Oluwa wa ti wa pelu ododo. A o ma pe won pe eyi ni alijanna na ti a fi jogun fun nyin nitori ohun ti e se ni se.

44. Awon ijo alijanna yio pe awon ijo ina pe: Dajudaju awa ba ohun ti Oluwa wa ba wa se adehun re ni otito; ne enyin ba ohun ti Oluwa nyin ba nyin se adehun re ni otito? nwon o si wipe: Beni. Apepe kan yio si pe ipe ni arin won pe ibi Qlohun ko ma be lori awon alabosi.

المجرمين ﴿٤١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنُدْخِلَنَّهُمْ
الْجَنَّةَ الَّتِي فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

وَرَبَّنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ يُجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ
أَلَّا يَشْعُرُوا وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءتْ
رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تَتْلُوا الْجَنَّةَ
أَوْرُسْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ النَّارَ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا
مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا
قَالُوا نَعَمْ فَإِنَّهُمْ يَبِينُونَ أَنَّهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. Awọn ẹniti nwọn şe awọn (enia) lori kuro ni oju ọna ti Ọlọhun ti nwọn fẹ sọ ọna na di wiwọ, awọn ni alaigbàgbọ ninu ojo ikẹhin.

46. Gàgà yio si wa larin awọn mejèji atipe awọn ọkunrin kan nwọn o ma wa lori oke ti o ga (Arāfi), nwọn o si ma mọ olukuluku awọn (ijọ mejèji) nipa ami wọn. Nwọn o si pe awọn ijọ alijanna pe: Alafia ki o ma bẹ fun nyin; nwọn ko ni ti wọ ibẹ (şugbọn) nwọn şe agbẹkẹle rẹ.

47. Nigbati a ba si da oju wọn kọ ọgangan awọn ero ina, nwọn a wipe: Oluwa wa, ma fi wa pẹlu awọn ijọ alabòsi.

48. Awọn ero àyè giga yio pe awọn enia kan ti nwọn mọ nipa ami wọn, nwọn o wipe: Akojọ nyin ko şe nyin ni anfani ati igberaga ti ẹnyin nşe.

49. Awọn eleyi ha ni ẹniti ẹnyin nbura si pe Ọlọhun ko ni jẹ ki anu kan kàn wọn? Ẹ wọ inu Alijanna; ki yio si ibẹru fun yin bẹni ẹnyin ki yio banujẹ.

50. Awọn èrò ina yio ma pe èrò Alijanna pe: Ẹ fun wa ni omi (diẹ) tabi ninu ohun ti Ọlọhun pa lese fun nyin. Nwọn o wipe: Dajudaju

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا
بِسِيمَتِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْنَا
لَعَلَّكُمْ تَخْشَوْنَ اللَّهَ وَتَحْفَظُونَ أَعْيُنَكُمْ
فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ فَسَوْفَ يَدْعُونَ بِسْمَتِهِمْ
فَقُلْ إِنَّهُمْ هُمُ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٤٦﴾

﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا
لَا تَجْعَلْنَا مَعَهُمُ الْغَاوِينَ ﴿٤٧﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ
قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

أَهْوَلَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنْتَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ
أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ لَا يَخُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا أَنْتُمْ
تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ آفِضُوا
عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مَارًا فَكُمُ اللَّهُ قَالُوا
إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَعَالَى الْكٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

Qlòhun ti še mejêji ni êwò fun awon alaigbagbo.

51. Awon eniti o mu esin won ni ere ati efè, igbesi aye si tan won je. Nitorina Awa yio gbagbe won loni ggegebi nwon ti gbagbe ipade won ti oni yi ati kikò ti nwon kò awon ami Wa.

52. Dajudaju Awa ti mu tirà kan wa ba won ti Awa še alaye rè pelu imò, imona ati anu fun awon ijò ti o gbagbo ni ododo.

53. Nwon ha nreti nkankan bikoşe iyòrisi rè? Ni ojò ti iyòrisi rè yio ba de, awon ti nwon gbagbe rè ni işaju yio wipe: Dajudaju awon ojişè Oluwa wa ti mu otitò wa ba wa. Njè awon oluşıpè ha mbè fun wa bi? Ki nwon si şipè funwa tabi ki a da wa pada ki awa le še işè ti o yatò si eyiti awa ti şe? Dajudaju nwon ti şofò emi won adapa irò won ti salò fun won.

54. Dajudaju Oluwa nyin ni Qlòhun, Eniti O da sanma ati ile ni ojò mefa, lehinna O şe peşepereş lori Ala'raşi na (ni ona ti o to si I), O nfi oru bo oşan o si nşele e laiduro. Ati orun ati oşupa ati awon irawo ni O teba pelu aşè Rè. Kiyesi i, ti Rè ni dida ati aşè. Ibukun ni fun Qlòhun, Oluwa gbogbo eða.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا
وَعَرَّضَتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ نَسَسْتُهُمْ
كَمَا سَأَلُوا الْآلِهَةَ یَوْمَهُمْ هَذَا مَآكَلْنَا
مِمَّا بَدَّلْنَا یَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَاهُمْ بِكَنْبٍ فَصَلَّاتُهُ عَلَىٰ عُرْسٍ
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ یُظُنُّونَ إِلَّا نَأْوِیْلَهُ یَوْمَ یَأْتِی نَأْوِیْلَهُ یَقُولُ
الَّذِیْنَ كَسَبُوهُ مِنْ قَبْلِ فَجَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا
بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفْعَةٍ فِیْشَفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ
فَعَمَلٌ غَیْرَ الَّذِیْ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَآكَلْنَا یَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِی سِتَّةِ آیَاتٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ یُعْشِی
النَّیْلَ النَّهَارَ یَطْلُبُهُ حَبِیطًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِیْهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ
وَالْأَحْرَارُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِیْنَ ﴿٥٤﴾

55. Ẹ kepe Oluwa nyin tirelẹ-tirelẹ ati ni ikòkò, dajudaju On (Ọlòhun) kò fẹran awọn olukoja ẹnu-ala.

56. Ẹ maṣe ṣe ibajẹ lori ilẹ lẹhin titunṣe rẹ, ki ẹ si pe E tibẹru-tibẹru ati ireti. Dajudaju anu Ọlòhun sunmọ awọn oluṣe-rere.

57. On ni Ẹniti nran atẹgun iroidunnu ṣiwaju anu Rẹ, titi di igbati yio fi gbe ẹṣu ojo ti o wuwo, ti Awa ti lọ si oku ilẹ, nigbana Awa fi sọ omi kalẹ Awa si fi mu oniruru eso jade. Bayi ni Awa nmu oku jade ki ẹ le ma ranti.

58. Ilu daradara, awọn irugbin rẹ a ma jade pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ, sugbọn eyiti ko dara (eso rẹ) kijade bikoṣe diẹ. Bayi ni Awa nṣe alaye awọn àmi na fun awọn enia ti ndupe.

59. Dajudaju Awa ran Nuha si awọn enia rẹ, o si wipe: Ẹnyin enia mi, ẹ sin Ọlòhun, kò si ọlòhun miran fun nyin lẹhin Rẹ. Emi nṣẹru iya oṣo kan ti o tobi fun nyin.

60. Awọn agbagba ninu awọn enia rẹ wipe: Dajudaju awa ri o pe o wa ninu iṣina ti o han gbangba.

61. O wipe: Ẹnyin enia mi, kò si iṣina pẹlu mi, sugbọn ojiṣe Ọlòhun ni emi, Oluwa gbogbo ẹda.

أَدْعُوا رَبَّكُمْ نَضْرَعًا وَخَفِيَةً إِنَّهُ لَا يَجِبُ
الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بِيَدَيْ
رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا بِقَا لَا سَفَنُهُ
لِيَلْذَرِمَنِّي فَأَنزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ
الْعَمْرَبِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتُومَ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي
خَبِثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا بُرْءًا ۚ كَذَٰلِكَ نَضْرَعُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ أُعْبِدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۚ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِهِ ۖ إِنَّا لَنَرُكَ فِي سَلَاحٍ
مُتَّبِعِينَ ﴿٦٠﴾

قَالَ لِقَوْمٍ لَيْسَ بِي سَلَاحٌ ۚ وَلَكِنِّي رَسُولٌ
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

62. Emi mu işe Oluwa mi dopin fun nyin mo si fun nyin ni imoran (rere), emi si mo lati odo Olohun ohun ti enyin ko mo.

63. Enyin ha nse emo pe iranti kan wa ba nyin lati odo Oluwa nyin lati owo okunrin kan ninu nyin, ki o le ma kilo fun nyin ati ki e le ma paiya (ofin Olohun) ati ki e le je eniti a o shiju anu wo.

64. Nitorina nwon pe e niru, A si ko o yo ati awon ti o wa pelu re ninu oko na, A si te ri awon eniti o pe oro Wa niru. Dajudaju nwon je awon enia kan ti o foju (si ododo).

65. Atipe (a ranse) si awon ara Hadi arakunrin won ti nje Hudu. O wipe: Enyin enia mi, e sin Olohun, ko si olohun miran fun nyin lehin Re. E ki yio ha paiya (Olohun).

66. Awon agbagba ti nwon je alaigbagbo ninu awon enia re wipe: Dajudaju awa ri o ni omugo atipe dajudaju awa ro pe o je okan ninu awon opuro.

67. O wipe: Enyin enia mi emi ki ise omugo sugbon emi je ojise kan lati odo Oluwa gbogbo da.

68. Emi njişe Oluwa mi de opin fun nyin emi si je olododo olușinileti fun nyin.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُرْدٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْكَذِبُ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنظُنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٢٤﴾

69. Tabi o je iyanu fun nyin ni pe iranti kan lati ɔdɔ Oluwa yin de wa ba nyin lati (ori ahan) ɔkunrin kan ninu nyin ki o le ma se ikilo fun nyin atipe ki e ranti nigbati On Ɔlɔhun se nyin ni oluropo lehin awon enia Nuha O fun nyin ni agbara ti o po (ju won lo) nitorina e se iranti awon ore Ɔlɔhun ki e le jere.

70. Nwon wipe: Iwo ha wa ba wa nitori ki awa le ma sin Ɔlɔhun kansošo ki awa le pati ohun ti awon baba nla wa nsin ni? Nje mu ohun ti o fi nɔruba wa wa bi o ba je okan ninu awon olododo.

71. On (Ojiše) wipe: Dajudaju iyà ati ibinu ti wa ba nyin lati ɔdɔ Oluwa nyin. Enyin ha le ma ba mi se ariyanjiyan nipa awon oruko (lasan) ti enyin ati awon baba nyin ro aroso re ti Ɔlɔhun ko so ase kan kale fun? Nitorina e ma reti emi na yio pelu ninu awon olureti.

72. Pelu anu lati ɔdɔ Wa Awa ko o yo ati awon eniti o pelu re, Awa ge gbongbo awon eniti o pe awon oro Wa niroro nwon ko si je onigbagbo ododo.

73. Atipe (Awa ran) si awon ara Samuda arakunrin won ti nje Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e ma sin Ɔlɔhun enyin ko ni Ɔlɔhun kan lehin Re. Dajudaju alaye ti wa

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُنَا مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ
مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا
خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ
بَضْطَةً فَأَذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَاجْتَنَّا لِنُعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَدْرَ
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَنبِئْنَا بِمَا نَعْبُدُونَ
إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ
وَعَصَبٌ أَتَّجِدُونَ نِسِيَّ أَسْمَاءَ
سَعَيْتُمْوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ
بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَأَنْظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنظِرِينَ ﴿٧١﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَتِنَا وَقَطَعْنَا
دَابِرَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِيَعَابِنَا وَمَا كَانُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ
آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ

ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin. Rakunmi Ọlọhun niyi ti o jẹ ariwoye fun nyin nitorina ẹ fi silẹ ki oma jẹ lori ilẹ Ọlọhun, ẹ ma şe ipalara kan fun u ki iya ẹlẹta-elero ma ba jẹ nyin.

74. Atipe ki ẹnyin şe iranti nigbati O şe nyin ni oluropo lehin awon ara Adi, O si fi idi nyin rinle, ẹnyin nkọ awon ile nlanla si peṣele ẹ si ngbe awon apata fi şe ile. Nitorina ẹ şe iranti awon ore Ọlọhun, ẹ ma si şe hu iwa buru lori ilẹ ni sişe ibaje.

75. Awon ašaju ti nwon ni igberaga ninu awon enia re wi fun awon ti ko ni agbara fun awon eniti o gbagbo ninu won (pe): Nje ẹnyin mo pe Salihu je ojise kan lati ọdọ Oluwa re? Nwon wipe: Dajudaju awa je onigbagbo ninu ohun ti a fi ran a nişe.

76. Awon eniti o je onigberaga wipe: Dajudaju awa je alaigbagbo ninu ohun ti ẹnyin gbagbo.

77. Nwon si gun rakunmi na pa nwon si tapa si aše Oluwa won, nwon si wipe: Iwo Salihu, mu ohun ti o fi nḍeruba wa wa ti o ba je okan ninu awon ojise.

78. Iselẹ si mu won; eyini (mimi titi ile), nwon si di oku ti ko le gbe ọwọ gbe eše sinu ile won.

وَلَا تَمْسُوْهَا بِسَوْءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْعِيْرِ ﴿٧٦﴾

وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ
وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ
مِنْ سَهْلِهَا قُصُورًا وَتَجْعَلُونَ الْجِبَالَ يُثُوبًا
فَأذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٧٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوهُ لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ
أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَاحِبَ مُوسَى سَلَّمَ مِنْ رَبِّهِ
قَالُوا إِنَّا بِكَ أَرْسِلْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي
ءَامَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
وَقَالُوا إِنَّا صَالِحٌ أَتَيْنَا بِمَا نَكُنَّ
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جِثْمِينَ ﴿٧٨﴾

79. Nigbana o şeri kuro lɔdo wɔn, o si wipe: Ẽnyin enia mi, dajudaju emi jişş Oluwa mi de opin fun nyin mo si gba nyin ni imɔran rere, şugbɔn Ẽnyin kò fɛran awɔn olufunni ni imɔran rere.

80. Atipe (Awa ran) Lutu, nigbati o wi fun awɔn enia rɛ: Ẽnyin nhuwa ibajɛ ti ɛnikan kò şe şiwaju nyin ninu awɔn ɛda.

81. Dajudaju Ẽnyin nɔ ba awɔn ɔkunrin şe pò ɛ si fi awɔn obirin silɛ şugbɔn Ẽnyin jɛ awɔn enia kan ti o kɔja ɛnu ala.

82. Awɔn enia rɛ ko fesi miran ju pe nwɔn wipe: Ẽ le wɔn jade kuro ninu ilu nyin, dajudaju nwɔn jɛ awɔn enia kan ti nwɔn fɛ şe imɔtoto.

83. Nitorina Awa ko o yɔ ati awɔn enia rɛ ayafi aya rɛ, o jɛ ɔkan ninu awɔn ti nwɔn gbɛhin.

84. Awa si rɔ ojo kan le wɔn lori. Wo bi ikɛhin awɔn ɛleşɛ ti jɛ.

85. Atipe (Awa ran) si awɔn ara Madiyana arakunrin wɔn (ti nje) Şuaibu, o wipe: Ẽnyin enia mi. Ẽ mā sin Ọlɔhun, Ẽnyin kò ni ọlɔhun miran kan lɛhin Rɛ. Dajudaju awiye kan ti wa ba nyin lati ɔdo Oluwa nyin, nitorina ɛ má wɔn iwɔn kun ti igbá ati ti iwɔn, ɛ ma şe din awɔn nkan awɔn enia kù, ɛ

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَنْفَوِرُ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَةَ رَبِّي وَنَضَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ
التَّصْحِيحَ ﴿٧٩﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَجِيسَةَ
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَأَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ
النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كُنْتُمْ لَهَا بِأَعْيُنٍ وَأَنْ أَسْأَلُكُمْ
أَخْرَجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ لِأَنَّهُمْ
يَنْظَهُرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَجْبِنُوهُمْ وَأَهْلِهِمْ إِلَّا أَمْرًا تَهُ كَانَتْ
مِنْ الْقَدِيرِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرْتُمْ كَيْفَ كَانَتْ
عَذَابَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَنْفَوِرُ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ
جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ
بِعْدَ إِسْلَامِكُمْ خَيْرًا لَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

ma si ma še ibaje lori ilẹ lẹhin itunše rẹ. Eyi ni o dara fun nyin bi enyin ba jẹ onigbagbo ododo.

86. Ẹ maše ma lugọ si gbogbo ọna ki ẹ mǎ dẹruba (awọn enia) ki ẹ si ma še lori kuro loju ọna ti Ọlọhun ẹniti o gba A gbọ, ki ẹ wa fẹ še e (oju ọna na) ni wiwọ. Ki ẹ si še iranti nigbati ẹninin jẹ diẹ, nigbana On si sọ nyin di pupọ, ẹ wo bi ikẹhin awọn obilejẹ ti jẹ.

87. Bi o ba jẹ ijọ kan ninu nyin ni o gbagbo ninu ohun ti a fi ran mi, ti awọn ijọ kan ko si gbagbo, nigbana ẹ še ifarada titi ti Ọlọhun yio fi še idajọ larin wa; On ni o dara ju ninu awọn oludajọ.

88. Awọn agbagba ti nwon ni igberaga ninu awọn enia rẹ wipe: Dajudaju awa yio le ọ jade, Ire Şuaibu, ati awọn ẹniti won gbagbo pelu rẹ kuro ninu ilu wa, abi ki ẹninin pada sinu ẹsin wa. (Şuaibu) wipe: Nigbati o si jẹ pe awa korira (rẹ).

89. Bi awa ba pada sinu ẹsin nyin dajudaju awa ti da adapa irọ mọ Ọlọhun ni lẹhin igbati Ọlọhun ti ko wa yọ kuro ninu rẹ. Atipe ko tọ fun wa pe ki awa pada sinu rẹ ayafi ti Ọlọhun ba fẹ Oluwa wa. Oluwa wa bori gbogbo nkan ni mimọ. Ọlọhun na ni awa fi ara ti. Oluwa wa, še idajọ larin wa ati

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنِ آمَرَ بِهِ
وَتَسْمَعُونَهَا عَوْجًا وَأَذَكُرُوا
إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرْتُمْ وَأَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي
أُرْسِلَتْ بِهِ، وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى
يُخْرَجَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْخَارِجِينَ ﴿٨٧﴾

﴿٨٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِنُخْرِجَنَّكَ
يَسْمِئِبَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا آلَتْ قَعُودٌ
فِي مَلَيْسَنَا قَالَ أُولُو كُفْرِهِمْ ﴿٨٩﴾

قَدْ أَفْرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلْكِكُمْ
بَعْدَ إِذْ جَعَلْنَا اللَّهُ مِنْهَا مَنَافِكُمْ وَلِنَأْتِيَنَّهُمْ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا
بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٨٩﴾

larin awon enia wa pelu ododo, Ire si ni O tayo ju ninu awon oludaju.

90. Awon agbagba ti o se aigbagbo ninu awon enia re si wipe: Dajudaju ti enyin ba tele Suaibu, dajudaju nigbana e o je eni ofo.

91. Nitorina isele (mimi titi ile) si mu won, won si da eniti o ku si ikunle ninu ile won.

92. Awon eniti o pe Suaibu ni opuro o dabi eniti won ko gbe ibe ri. Awon eniti o pe Suaibu ni opuro won ti je oluse ofo.

93. Nitorina (Suaibu) si seri kuro ni odo won, o si sope: Enyin enia mi, dajudaju mo ti jise Oluwa mi de ogongo fun nyin mo si ti funnyin ni imoran rere; Kini yio tun mu mi banuje lori awon alaigbagbo enia.

94. Atipe awa ko ni ran Annabi kan sinu ilu kan laije pe ki Awa mu awon ara ilu na pelu iponju ati ailera ki won le ba teriba.

95. Leginna Awa fi rere ropo buburu titi ara fi de won ti won fi wipe: Inira ati iroron ti fi owo kan awon baba wa ri. Nitorina A si mu won ni ojiji nigbati won ko ro.

96. Atipe ti o ba se pe awon ara ilu na ba gbagbo lododo ni ti won

وَاللَّذُلَّالِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ
شُعَيْبًا لَآتِكُرُوا الْخَيْرُونَ ﴿٩٠﴾

فَأَخَذْتُمُ الرَّجْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جَنِيحًا ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا يَمْنُونُوا فِيهَا الَّذِينَ
كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَيْرِينَ ﴿٩٢﴾

فَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَأُ
عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا
وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آيَاتُنَا الضَّرَّاءَ وَالسَّرَّاءَ
فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَأَتَّقَوْا لَفَتَحْنَا

si paiya ofin (Qlqhun) Awa iba şina ibukun fun wq̄n lati sanma ati ilè; Şugbq̄n nwq̄n pe (q̄r̄q̄ Qlqhun) nir̄q̄, nitorina A si mu wq̄n nitori iq̄ş ti nwq̄n şe.

97. Njè awq̄n ara ilu na ha le fi aiyabalè pe ki iya Wa wa ba wq̄n loru bi nigbati nwq̄n ba sun?

98. Abi awq̄n ara ilu na ha le fi aiyabalè pe ki iya Wa wa ba wq̄n ni iyalèta nigbati nwq̄n ba nşe ere bi?

99. Njè nwq̄n le fi aiyabalè si ete Qlqhun bi? Nitorina q̄nikan ko ni fi aiyabalè si ete ti Qlqhun ayafi awq̄n ij̄q̄ olofo.

100. Njè ko ha han si awq̄n q̄niti nwq̄n jogun ilè lèhin awq̄n ti o ti ni i pe to ba şe pe Awa fè ni A ba mu iya ba wq̄n nitori q̄şş wq̄n A ba si di awq̄n q̄kàn wq̄n pa tobè ti nwq̄n ki ba ti gbq̄r̄q̄.

101. Awq̄n ilu ni Awa nfun q̄ niro ninu awq̄n irohin r̄è atipe awq̄n oj̄iq̄ş ti wa ba wq̄n p̄lu alaye, nitorina nwq̄n kò j̄è q̄niti o le gbq̄gbq̄ Ohun ti wq̄n ti pe nir̄q̄ şiwaju. Bayi ni Qlqhun ma ndi q̄kàn awq̄n alaigbq̄gbq̄ pa.

102. Awa ko ri imu-adehunşè lq̄wq̄ q̄p̄q̄lq̄p̄q̄ wq̄n; şugbq̄n Awa ri q̄p̄q̄lq̄p̄q̄ wq̄n ni obilej̄e.

عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٦﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنَاتًا وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿٦٧﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضَعْفَىٰ وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٦٨﴾

أَفَأَسْمَأُ مَكَرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُوبُوا أَلَأَرْضٌ مِّن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْنَشَاءَ أَصْنَبْنَهُمْ يَدْئُبُهُمْ وَيُنطَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٧٠﴾

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَنسِقِينَ ﴿٧٢﴾

103. Lẹhinna A gbe Musa dide lẹhin wọn pẹlu awọn ami Wa tọ Firiaona lọ pẹlu awọn ijeye rẹ nitroina nwon si še aigba wọn gbọ. Nitorina wo bawo ni atubọtan awọn obilejẹ ti ri.

104. Musa si sọpe: Irẹ firiaona dajudaju emi ni ojiṣẹ kan lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

105. Ẹtọ ni fun mi pe ki emi maṣe sọ ohunkohun si Ọlọhun ayafi ki o jẹ ododo. Dajudaju emi de wa ba nyin pẹlu alaye lati ọdọ Oluwa nyin, nitorina jẹki awọn omọ Israila ba mi lọ.

106. On (Firiaona) sọpe: Bi iwọ ba mu ami kan wa, mu u (jade) wa, bi o ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

107. Nidi eyi o si ju ọpa rẹ silẹ nigbana o si di ejo ti o han gbangba.

108. O si fa ọwọ rẹ yọ nigbana o si di funfun fun awọn ti o nwo o.

109. Awọn ijeye ninu awọn ijo Firiaona si sọpe: Dajudaju eleyi jẹ ọpidan ti o ni mimọ.

110. On nfe pe ki on lé nyin jade kuro ninu ilu nyin. Kini ohun ti ẹ o mu wa ni imọran.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَفِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

فَأَلْفَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْعُلَمَاءُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ
عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدَانِ يُخْرِجُكَ مِنْ أَرْضِكَ فَأَمَّا ذَا مُرُودٍ ﴿١١٠﴾

111. Nwọn si sọpe: Ẹ da a duro na ati arakunrin rẹ, ki o si ranṣẹ si awọn ilu pe ki nwọn pejo.

112. Ki nwọn si mu wa fun o gbogbo awọn opidan ti o ni mimọ.

113. Awọn opidan na si de wa ba Firiaona, nwọn sọpe: Kini yio jẹ ẹsan wa bi awa ba bori.

114. O sọpe: Bẹni, atipe ẹnyin dajudaju ẹ o ma bẹ ninu awọn ẹni-isunmọ (mi).

115. (Awọn opidan) wipe: Irẹ Musa, ni o kọ ju (ọpa rẹ) silẹ ni abi awa ni a o jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ.

116. (Musa) sọpe: Ẹ ju (ti nyin) silẹ. nigbati nwọn ju u silẹ, nwọn fi ru awọn enia loju nwọn si ẹruba wọn, nwọn si gbe idan nla de.

117. Awa si ranṣẹ si Musa pe: ju ọpa rẹ (silẹ). Nigbana on wa nko ohun ti nwọn pa ni idan mi.

118. Nitorina ododo si fi idi mulẹ, ohun ti nwọn ẹ niṣẹ si bajẹ.

119. Nitorina a bori wọn ni bẹ, nwọn pẹhinda ni ẹni yẹpẹrẹ.

120. A si mu awọn opidan wo lulẹ, ni ẹniti nwọn tẹriba.

121. Nwọn wipe: Awa ni igbagbo si Oluwa gbogbo ẹda.

قَالُوا أَزِيحَةٌ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلَ فِي الْمَدَائِنِ
خَبِيرِينَ ﴿١١١﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ وَرَعَوَتْ قَالُوا إِنَّا لَنَا لَأَجْرًا
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُفْرَبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ
نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَبُوا وَاغْمَبُتِ النَّاسِ
وَأَسْرَهُبُوهُمْ وَجَاءَهُ بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

﴿١١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ
تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

فَغَلِبُوا هنَالِكَ وَأَنْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١٢٠﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا ﴿١٢١﴾

قَالُوا أَمْ آتَيْنَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Oluwa Musa ati Haruna.

123. Firiaona wipe: Eşe ti ę fi gba A gbọ şiwaju ki emi to yoda fun nyin? Dajudaju eyi ję ete kan ti ęda pa ninu ilu, nitori ki ęnyin le le awon enia ibę jade, ni torina laipeę ę o mo.

124. Dajudaju emi o ge owo nyin ati eşe nyin ni ipasi-payo, lehinna emi o kan gbogbo nyin mo igi.

125. Nwon wipe: Awa yio şeri lo si odo Oluwa wa.

126. O ko wule fe je wa niya lasan, bikoşe nitoripe awa gba awon ami Oluwa wa gbọ, nigbati o de wa ba wa. Oluwa wa, jowo da suru le wa lori, ki o si pa wa ni oluju-ara-sile (fun Ololun).

127. Awon agbagba ninu awon enia Firiaona wipe: Iwo yio ha fi Musa silę ati awon enia re ki nwon ma şe ibaje lori ile ni, ki nwon si fi o silę ati awon orişa re? (Firiaona si) wipe: A o pa awon omọ okunrin won a o da awon omobirin won si, dajudaju awa ni a ga bori won.

128. Musa wi fun awon enia re pe: E wa atilehin Ololun, ki ę si roju, dajudaju ile ti Ololun ni, yio je ogun re fun ęniti O ba fe ninu awon eru Re. Atubotan (rere) mbe fun awon olupaya (Ololun).

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَا مَن تُم بِئِذٍ قَبْلَ اَنْ ءَاذَنَ لَكَ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوهُ فِى الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْهَا مِنْهَا اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢٣﴾

لَا تُقِطَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفِ اَنْتُمْ لَا صَيِّبَتْكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوْا اِنَّا اِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا نَنْقِمُ مِنْهَا اِلَّا اَنْتَ ءَا مَنَّا يَا بَنِي رَبِّنَا لِمَا جَاءَتْ نَبَا رَبِّنَا اَوْ رَغَّ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقُّفًا مُّسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلٰٓئِكُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَنْذَرْتُمْ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَدْرُكُوْا وَاِلِهٰتِكُمْ قَالَتْ سُنْقُلُ اِنْبَاءَهُمْ وَسَتَجِيءُ نِسَاءَهُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اَسْتَعِيْبُوْا بِاللّٰهِ وَاَصْبِرُوْا اِنَّ اِيَّكَ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُورِثُهَا مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَاَلْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٨﴾

129. Nwọn wipe: Nwọn ti ni walara šiwaju ki o to wa ba wa ati lehin ti o o de wa ba wa. (Musa) wipe: O le je pe Oluwa nyin fe pa awon ota nyin run, yio si fi nyin ropo si ori ile, nigbana yio mo bi enyin na yio ti se.

130. Atipe dajudaju Awa fi oda dida je awon enia Firiaona niya ati didinku ninu awon eso ki nwon le ronu pa'wada.

131. Nigbati rere ba wa ba won, nwon o wipe: Eyi lo to si wa. Sugbon ti buburu kan ba wa ba won, nwon o wipe: Musa ati awon enia re ni o ko eyi wa, e gbọ o, dajudaju buburu won odo Qlohun lo ti wa, sugbon opolopo won ko mo.

132. Nwon si wipe: Ohunkohun ti o ba mu wa fun wa ni ami lati fi pidan fun wa, awa ko ni gba o gbọ.

133. Nitorina A ran ekinmi si won, ati awon esu, ati awon kokoro ina ati awon opolo ati eze, ni awon ami orisirişi. Sugbon nwon se igberaga nwon si je awon elese.

134. Nigbati arun ajakale le won lori, nwon wipe: Ire Musa be Oluwa re fun wa nitori alukawani ti O se fun o (pe): Dajudaju ti oba gbe arun ajakale

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عُدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ كُفْرَ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالْسَيْسِئَةِ وَنَفَصِ مِنَ الشَّرِّ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذْ جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُنَا سَيِّئَةٌ يَطْرُقُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَرَّهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا آتَانَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَيَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَاءَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُسْمُو سِىٰ اَدْعُ لَنَا رَبِّكَ بِمَا عٰهَدْتَ عِنْدَكَ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرٰءِيلَ ﴿١٣٤﴾

nã kuro fun wa a o gba o gbọ, a o si jẹ ki awọn ọmọ Israila ba o lọ.

135. Nigbati A si arun ajakale na lọ fun akoko diẹ kan ti a yonda fun wọn nigbana nwon wa ye adehun.

136. Nitorina A gbẹsan iyà lara wọn, A si tẹ wọn ri sinu omi okun, nitoripe nwon pe awọn àmi Wa nirọ, atipe nwon jẹ ẹniti o gbagbera (kuro nibẹ).

137. Awa si fi ibuyọ orun ati ibuwọ rẹ ti ilẹ ti A fi ibukun sinu rẹ jogun fun awọn ẹniti nwon ka kun alailagbara. Ọrọ Oluwa rẹ ti o dara ju si ẹ le awọn ọmọ Israila lori, nitoripe nwon ẹ ifarada. Awa si parẹ ohun ti Firiaona ati awọn enia rẹ nşe nişe ati ohun ti nwon kọ nile.

138. Awa si mu awọn ọmọ Israila la okun ja. Nwon si wa kan awọn enia kan ti nwon kunri ti awọn orişa wọn ni bibọ. Nwon sọ wipe: Irẹ Musa ẹ ọlọhun kan fun wa gẹgẹ bi awọn nã tini awọn ọlọhun, on (Musa) si wipe: Dajudaju ẹninin jẹ alaimọ.

139. Dajudaju awọn ohun ti nwon gbe dani yio di ohun piparẹ, ohun ti nwon ẹ nişe yio p'ofọ.

140. On (Musa) wipe: Emi ha le wa ọlọhun miran fun nyin lẹhin

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجَالَ إِلَىٰ أَحْجَلٍ
هُمْ بَلِّغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنقَضْنَا مَنَّهُمْ فَأَعْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ
مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَشَرْنَا فِيهَا
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ
بِمَا صَبَرُوا وَادَّ مَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ
فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

وَجَنُودَ نَابِسِيِّ إِسْرَائِيلَ يَلِ الْبَحْرِ فَأَتُوا عَلَىٰ قَوْمٍ
يَعْمَلُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مَوْسَىٰ
اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ
يَجْمَلُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعَاتٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَيَطِلُّ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ اغْبِرُّوا إِلَهُاتِكُمْ إِنَّهَا لَهُو

Qlōhun bi? Nigbati o jẹ pe On ni O
şe ɔla fun nyin ju gbogbo awon ɔda
to ku lq.

141. Atipe (ẹ ẹ iranti) nigbati A
gba nyin la lodɔ awon enia
Firiaona ti nwon nfi iya ti o buru jẹ
nyin, ti nwon pa awon omokunrin
nyin ti nwon si nda awon omobirin
nyin si. Ninu eyi bayi adanwo ti o
tobi ni lati ɔdɔ Oluwa nyin (fun
nyin).

142. Awa ẹ adehun pẹlu Musa
fun ɔgbon oru, Awa si fi mewa
kun u. Nigbana akoko-adehun
Oluwa rẹ pe ogoji oru. Musa si wi
fun omọ-iya rẹ Haruna pe: Ro ile
mi larin awon enia mi, ki osi ẹ
atunşe ki o si ma ẹ te ẹna awon
obilejẹ.

143. Nigbati Musa wa fun
akokoadahun Wa ti Oluwa rẹ si ba
a soro, o wipe: Oluwa mi, fi han mi
bi emi yio ti ẹ ri Q. On (Oluwa rẹ)
wipe: Ire ko le ri Mi; Şugbon wo
oke ni; bi o ba fidimule şinşin si
aye rẹ nigbana ire yio ri Mi, nigbati
Oluwa rẹ han si oke na, O so o di
fifọ Musa si şubu lulẹ o daku.
Nigbati o si taji, o wipe: Mimọ Rẹ!
emi ronupiwada si Q, emi si ni
akokọ awon onigbagbo ododo.

144. On (Oluwa rẹ) wipe: Ire
Musa, Emi şa o leşa tayọ awon
enia pẹlu işe riran Mi ati awon ọrọ

فَصَلِّكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَإِذْ أُنجَيْنَاكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ يَقُولُونَ أَبْنَاءُكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ
بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

﴿١٤٠﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ تَلْثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا
بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَزْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ
مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلُقْنِي فِي قَوْمِي
وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤١﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ
أَرِنِي أَنْظُرْ لِآيَاتِكَ قَالَ لَنْ تَرِنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ
إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي
فَلَمَّا جَعَلَىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ
مُوسَىٰ سُجَّدًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ
تُبْتُ لِآيَاتِكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٢﴾

قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي
وَيَكْلِبِي فَخُذْ مَاءً مَّائِتَةً

Mi. Nitorina gba ohun ti Mo fun ọ mu ki o si wa ninu awọn oludupe.

145. Awa si kọ wọn sinu awọn wālā na fun u gbogbo nkan ti o jẹ wāsi ati alaye fun gbogbo nkan. Nitorina gba wọn mu pẹlu agbara ki o si paṣẹ fun awọn enia rẹ ki nwọn gba wọn mu daradara. Emi yio fi ile awọn arufin han nyin.

146. Emi yio ṣe lori kuro nibi awọn àmi Mi awọn ẹniti o ṣe igberaga lori ilẹ laiṣe ẹto. Ti nwọn ba si ri ami ki ami kan nwọn ki yio gba a gbọ; ti nwọn ba si ri gbogbo ọna ti o tọ nwọn ki yio gba a si ọna; ṣugbọn ti nwọn ba si ri ọna isina, nwọn yio gba a si ọna. Eyi ni jẹ bẹ nitoripe nwọn pe awọn àmi Wa nirọ, nwọn si jẹ alai bikita nipa rẹ.

147. Ati awọn ẹniti o pe ọrọ Wa nirọ ati ipade ẹhin-ọla, awọn işẹ wọn ti bajẹ Kòsi ohun ti a o fi san wọn lẹsan ju ohun ti nwọn ṣe niṣe.

148. Awọn enia Musa lẹhin rẹ mu ninu ohun-ọṣọ wọn ṣe ere ọmọ malu ni abara ti o ndun. Nwọn ko ha ri pe dajudaju ko le ba wọn sọrọ, ko si le fi wọn mọna kan. Nwọn gba a mu (ni sisin) nwọn si jẹ alabòsi.

149. Nigbati a sọ ọ di yẹpẹrẹ niwaju wọn, ti nwọn si ri pe

وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَنْوَاجِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ وَأَمَرَ قَوْمَهُ بِأَحْسِنَهَا سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرَفُ عَنْ آيَاتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِن يَرَوْا كَلِمَةَ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْعِقَابِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِن بَعْدِهِ مِن حُلِيِّهِمْ عِجَلًا جَسَدًا آلِهَةً حُورًا الْقُدْرَاءُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدَّصَلُوا

dajudaju awọn ti şina, nwọn wipe: Bi Oluwa wa kò ba şanu wa ki O si foriji wa dajudaju awa yio wa ninu awọn ẹni òfò.

150. Nigbati Musa si pada de si ọdọ awọn enia rẹ pẹlu ibinu, niti ibanujẹ, o wipe: Irole ti ẹ role de mi yi ma buru o! ẹnyin ha kanju fun idajọ Oluwa yin bi? O si ju awọn wala na silẹ o si mu ori ọmọ iya rẹ, o si nwọ ọ mọra. On (Haruna) wipe: Iwọ ọmọ iya mi, dajudaju awọn enia na fi oju tinrin mi, nwọn fẹrẹ pa mi. Nitorina maşẹ jẹ ki awọn ọta rẹyin mi ma si şe ka mi kun awọn alabòsi enia.

151. On (Musa) wipe: Oluwa mi, (jọwọ) foriji mi ati ọmọ-iya mi, ki o si fi wa sinu ikẹ Rẹ, Irẹ ni Kẹnikẹni ti o ju awọn akẹni lọ.

152. Dajudaju awọn ti o nsin ogedengbe malu, ibinu lati ọdọ Oluwa wọn yio ba wọn ati iyẹpẹrẹ ni igbesi aiye yi. Atipe Bẹ ni Awa yio san ẹsan fun awọn aladapa irọ.

153. Şugbọn awọn ti nwọn şe işẹ buburu lẹhinna ti nwọn tuba lẹhin rẹ ti nwọn si gbagbọ, dajudaju Oluwa Rẹ lẹhin eyi jẹ Alaforiji, Alānu.

154. Nigbati ibinu Musa si lọ silẹ, o gbe awọn wala na: ọna

قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۖ أَعْجَلْتُمَا أَمْرِي كَيْفَ وَأَلْقَى الْأُلُوحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوَارِ الْأَظْلَمِينَ ﴿١٥٠﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَأَدْخِلْنَا
فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَاءٌ لَهُمْ غَضَبٌ
مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَٰلِكَ
يَجْزَى الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا
وَأَمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأُلُوحَ

mimọ ati ānu mbe ninu akọsilẹ rẹ fun awọn ẹniti nberu Oluwa wọn.

155. Musa si yan adọrin ọkunrin ninu awọn enia rẹ fun akoko (ipade) Wa. Nigbati isẹlẹ ba wọn, o wipe: Oluwa mi, bi Irẹ ba fẹ ni O ba ti pa wọn rẹ nişaju ati emi na. Irẹ yio ha pa wa rẹ nitori ohun ti awọn omugọ ninu wa şe? Eyi kò je nkankan bikoşe adanwo Rẹ. O fi nşi ẹniti O ba fẹ lona, O si fi ntọ ẹniti O ba fẹ sọna, Irẹ ni Oludabo bo wa, nitorina foriji wa ki O si kẹ wa Irẹ si ni O dara ju awọn alaforiji lọ.

156. Ki o si kọ akọsilẹ rere fun wa ni aiye yi ati ni ọrun, awa şeri wa si ọdọ Rẹ. (Ọlọhun) si sọpe: Mo nmu iyà Mi ba ẹniti nba fẹ atipe ikẹ Mi ti kari gbogbo nkan. Nitorina Emi yio kọ ọ silẹ fun awọn ti nberu (Mi) ti nwọn si nyọ saka ati awọn ti nwọn ni igbagbo ododo si awọn ami Wa.

157. Awọn na ni ẹniti nwọn tele ti ojişe na, Annabi na, ẹniti ko mọ ọ kọ ti ko mọ ka ẹniti nwọn ba akọsilẹ nipa rẹ lọdọ wọn ninu At-Taorata ati ninu Injila, yio ma foro wọn si iwa rere yio si ma kọ buburu fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti o dara ni ẹtọ fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti ko dara ni ewọ fun wọn, yio si ma gbe awọn

وَفِي تَسْحِطِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ
لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥١﴾

وَإِخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا
أَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ قَالَ رَبِّ ارْجِعْنِي أَهْلَكَهُمْ
مِّن قَبْلُ وَإِنِّي أَنهَلِكُمَا يَمُفْعَلُ السَّمْعَاءُ مِمَّا إِن هِيَ
إِلَّا لَأَفِنَّكَ يُضِلُّ بِهَا مَن نَّشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ
أَنْتَ وَلِيْنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٠﴾

﴿١٥٠﴾ وَكَتُبْنَا فِي هَذِهِ الْكِتَابِ حَسَنَةً وَفِي
الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ قَالِعَادِي أُصِيبُ بِهِ
مَن أَنشَاءُ وَرَحِمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
فَسَأَلْتَهُمُ الَّذِينَ يَنْقُوتُونَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي
يُحَدِّثُكَ، مَكْنُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ بِأَمْرِهِمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ
وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ
وَعَزَّزُوا وَنَصَرُوا وَاتَّبَعُوا التَّوْرَ الَّذِي أَنْزَلْنَا
مَعَهُ، أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

eru ti o wuwo kuro fun wọn ati ajaga ti mbẹ fun wọn. Nitorina awọn ti o ba gba a gbọ ti nwọn si bu ọwọ fun u ti nwọn si ran a lọwọ ti nwọn si tele imọlẹ ti a sọkalẹ pẹlu rẹ, awọn eleyini nwọn o jere.

158. Wipe: Ẹnyin enia, dajudaju emi ni ojişẹ Ọlọhun si gbogbo nyin, Ẹniti ikapa sanma ati ilẹ jẹ ti Rẹ. Kò si ọlọhun kan ayafi On A ma ye (ẹmi) A si ma pa (ẹmi). Nitorina ki ẹ gba Ọlọhun na gbọ ati Ojişẹ Rẹ, Annabi ti kò mọ kọ ti kò mọ ka ẹniti o gba Ọlọhun gbọ ati ọrọ Rẹ, ẹ tele e ki ẹ le ba mọ ọna.

159. Awọn ijọ kan nbẹ ninu awọn enia Musa ti nwọn ntọ (awọn enia) si oju ọna pẹlu ododo awọn na si nşẹ ẹtọ nipa rẹ.

160. A si pin nwọn si ọna mejila ni iran ati ni ijọ A si ranşẹ si Musa nigbati awọn enia rẹ nwa omi lati mu pe: Fi ọpa rẹ na apata (o si fi na a) orisun mejila si şeyọ ni ara rẹ. Dajudaju awọn ijọ kọkan si mọ aye ibumumi wọn. A si tun fi ẹşu ojo şiji le wọn lori Asi tun sọ «Manna» (eyini nkan mimu tonsọ kalẹ lati sanmọ, oda gegebi oyin) kalẹ ati ẹiyẹ aparo kalẹ fun wọn. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ti A pa lese fun nyin. Bẹ si ni nwọn kò bo Wa si şugbọn ara wọn ni nwọn bọ si.

قُلْ يَتَّخِذُهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَتَمَانُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
أَنْتَجَى الْأَيْمَنِ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَكَالِمَتِهِ. وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسَاطِمًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَنَهُ قَوْمُهُ: إِنَّكَ أَضْرِبُ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ
مَشْرِبِهِمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا
عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى كُلُّ أَمْنٍ طَيِّبَاتٍ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

161. Ati nigbati a wi fun wọn pe: E ma gbe inu ilu yi ki e ma je nibikibi ti o ba wu nyin ninu re ki e si wipe: Re silẹ (fun wa) eṣe wa, atipe ki e ba oju ona wo ilu na ni itẹriba. A o fi ori awon eṣe nyin jin nyin A o si se alekun rere fun awon oniwa-rere.

162. Awon alabosi ninu won si yi oro na pada yatọ si eyiti a ba won so, nitorina A si ran iya si won lati sanma nitoripe won se abosi.

163. Bi won lere nipa ilu ti mbe ni eba odo nigbati won kọja enu ala ni ojo Isimi, nigbati awon eja won fi nwa ba won ni ojo Isimi won ti won nlefo (loju omi) atipe ojo ti ki ba se ojo Isimi won ko ni wa ba won. Bayi ni A ndan won wo nitoripe won nje obileje.

164. Ati nigbati ijo kan ninu won sope: Eṣe ti e fi nse wasu fun ijo kan (ti o se pe) Qlọhun fe pare tabi ti o fe fi iya ti o lekoko je won? Nwon so pe: (wasu na) je awijare loḍo Oluwa nyin ni ki nwon le ba paiya (Qlọhun).

165. Nigbati nwon gbagbe ohun ti a ran won leti re, A gba awon ti nkọ iwa buru fun awon enia la, A si fi iya ti o le je awon ti o se abosi nitoripe nwon je obileje.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَفْعِرْ لَكُمْ حِطَّاتِكُمْ سَتَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْرَامًا مِنَ السَّمَاءِ يَمَّا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حَيْثَ أَنْهَمُ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ تَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَا إِلَهَ مَعَهُمْ أَوْ مَعَدِبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْدِرَةٌ إِلَى رَبِّكُمْ وَعَلَّمَهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا بَشِيسًا بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Nigbati nwọn ɕe igberaga nipa ohun ti a kò fun wọn, Awa sò fun wọn pe ɕ di ọbọ ẹni yẹpẹre.

167. Ati nigbati Oluwa rẹ fi mọ (wọn) pe dajudaju On yio gbe dide fun wọn ẹniti yio fi iya buburu jẹ wọn titi di ọjọ ajinde. Dajudaju Oluwa rẹ yara san işẹ buburu enia fun u, bẹnani O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

168. A da wọn kelekele si ori ile ni ijọ-ijọ, enia rere mbẹ ninu wọn ẹniti o yatọ si eyini mbẹ ninu wọn. A fi awọn ohun rere dan wọn wo A si fi awọn ohun buburu dan wọn wo, ki nwọn le ba ɕeri pada (nibi aidara).

169. Awọn arole kan si role lẹhin wọn ti nwọn jogun tirà, nwọn ngba ohun yeyẹ aiyẹ yi mu, nwọn si wipe: (Oluwa wa) fẹrẹ foriji wa na. Bi iru ohun yeyẹ iru rẹ ba tun wa ba wọn, nwọn yio wa a maiya. Njẹ a ko ti ba wọn ɕe adehun ti tirà pe ki nwọn maᕐ ma sọ (ọrọ) mọ Ọlọhun bi ko ɕe ododo? Nwọn si ti kọ ẹkọ ohun ti o wa ninu rẹ. Atipe ile ọrun ni o dara julọ fun awọn olupaiya (Ọlọhun). Ẹ ki yio ha ɕe lakaye bi?

170. Atipe awọn ti o ba gba tirà na mu ni ɕinᕐin ti nwọn si gbe irun duro, dajudaju Awa kò ni fi ɕsan awọn oluᕐe rere rare.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَآثُهُواَعْنَهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّتْ رِبِّكَ لِبِعْنَنَ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْفَيْصَمَةِ مِنْ يُسُومِهِمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمَاثُهُمْ الصَّالِحُونَ مِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَوُوا الْكُتُبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ نَبِيٌّ بِالْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَنْفَعُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يَمْسِكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Atipe (ki o še iranti) nigbati A gbe oke le wọnlori ti o da gęgębi iboji kan, nwọn ro pe yio wo lu wọn (Awa wi fun wọn pe): Ẹ gba ohun ti a fifun nyin mu şinşin, ki ę si ma ranti ohun ti mbę ninu rẹ, nitori ki ę le ma paiya (Ọlọhun).

172. Atipe (ki o tun şe iranti) nigbati Oluwa rẹ şe adehun pẹlu awọn ọmọ Adama, ninu arọmọdọmọ wọn ti o ti ibarādi wọn jade, o ję ki nwọn jeri lori ara wọn (nigbati Mo wipe): Ko ha nşe Emi ni Oluwa nyin bi? Nwọn wipe: Bęni; awa jeri. Ki ę ma şewa sọ ni ọjọ ajinde pe, awa ję ęni ti kò mọ ni.

173. Tabikię ma ba sọ wipe: Awọn baba wa nikan ni nwọn ba Ọlọhun wa orogun şiwaju, awa si ję arọmọdọmọ lęhin wọn. O ha pa wa run bi nitori ohun ti awọn alaigba otitọ şe (ninu awọn baba ati baba agba wọn)?

174. Atipe gęgę bayi ni A nşe alaye awọn ami nā, nitori ki nwọn le şeri pada.

175. Atipe ki o ka fun wọn irohin ęniti A fun ni awọn ami Wa ti o si şeri kuro ninu wọn, ẹşù si tşele e, o si di ọkan ninu awọn ęni anu.

﴿وَإِذْ نُنقِطُ الْجِبَلِ مَوْجَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَاءَ آتَيْنِكُمْ يَفُوقَ وَادِّكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾﴾

﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾﴾

﴿أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَنُهَلِكُمَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾﴾

﴿وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾﴾

﴿وَأْتَلُ عَلَيْهِمُ بَنَىٰ آلِ لَدِيءَ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَحَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾﴾

176. Atipe ti o ba še pe A fẹ ni, dajudaju A o ba gbe e ga peḷu (ami Wa) ṣugbɔn on wa aiye mo aiya, o si teḷe ifẹ inu ara rẹ, nitorina apejuwe rẹ dabi aja, ti irẹ ba le siwaju, yio yọ aḥon sita, ti o ba si fi silẹ yio yọ ahan, Eyi jẹ apejuwe awon ijọ ti nwon pe awon ami Wa nirọ. Še irohin na fun won nitori ki nwon le ronu.

177. Apejuwe biburu ni apejuwe awon eniti nwon pe awon orọ Wa nirọ, nwon si nbo ori ara won si.

178. Eniti Qlọhun ba to sona on ni eniti o mona; eniti O ba si fi silẹ ninu isina, awon elewonyi ni eni ofo.

179. Dajudaju A da opolopo enia ati alijonu fun ina Jahannama (nitoripe) okan mbe fun won, nwon ko fi ronu, oju si mbe fun won, nwon ko fi riran, eti si mbe fun won, nwon ko fi gboro. Awon elewonyi dabi eran; e fi eyini silẹ, nwon sina (ju eran lo) awon elewonyi ni nwon ko kula (nipa orọ Oluwa).

180. Ti Qlọhun ni awon oruko ti o dara julọ, nitorina, e ma fi won pe E ki e si fi silẹ awon eniti nwon se awon oruko Rẹ ni yeye. A o san won lesan ohun ti nwon se nise.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَنْجَنَّهُ أَخْلَدَ
إِلَى الْأَرْضِ وَآتَعَهُ هَوْنَهُ فَمَنْعَهُ كَمَلَلِ
الْكَلْبِ إِنْ تَحَمَلَ عَلَيْهِ يَأْهَتْ
أَوْ تَرُكُهُ يَأْهَتْ ذَلِكَ مِثْلَ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصْ الْقِصَصَ
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَأَنْفُسِهِمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِّ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ
هُم قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا
وَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَانُوا لَعْنَةً لِّهِمْ
أَضَلَّ أَوْلَئِكَ هُمُ الْعَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْرَوْنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

181. Awɔn ijɔ kan mbɛ ninu awɔn ti A da, ti nwɔn ntɔ (awɔn enia) si ɔna pɛlu ododo, nwɔn si nʂe ɛtɔ pɛlu rɛ.

182. Awɔn ɛniti nwɔn pe awɔn ami Wa nirɔ, A o ma ti wɔn diɛɛɛ lati ibi ti nwɔn ko mɔ (lɔ sinu ijiya).

183. Emi nɔra fun wɔn, dajudaju ete Mi le pupɔ.

184. Nwɔn kò ha ronun jinlɛ ni (pe) ɛni wɔn ki iʂe were? Kò jɛ ohunkohun bikoʂe olukilɔ ti o han gbangba.

185. Tabi nwɔn kò woye ni nipa ijɔba sanma ati ilɛ ati awɔn ohun ti Ɔlɔhun da ni nkankan, atipe o le jɛ pe akoko wɔn ti sunmɔ tan, nitorina ɔrɔ wɔn ni nwɔn o tun ni igbagbɔ si lɛhin rɛ.

186. ɛniti Ɔlɔhun ba fi silɛ ninu iʂina, ko si afini mɔna (miran) fun u, Atipe yio fi wɔn silɛ, ki nwɔn ma poyi ninu agbere wɔn.

187. Nwɔn o wa bi ɔ lere nipa akoko na (pe), nigbawo ni idide rɛ? Wi fun wɔn (pe): Ɔdɔ Oluwa mi nikan ni mimɔ rɛ wà. ɛnikɛni kò le ʂe afihan asiko na ayafi On. O ʂoro fun (awɔn ara) sanma ati ilɛ. Kò ni wa ba nyin ayafi ojiji. Nwɔn o tun

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأَعْلَىٰ لَهُمْ إِيَّاتُ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكَانَ هَادِيًّا لَهُ، وَيَذُرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْتَةً يَسْتَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

bi ọ lere gege bi enipe ire mo nipa re, wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni mimọ re wa, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia nwọn kò mọ.

188. Wipe: Emi kò ni agbara anfani kan funra mi bakanna ni nko ni agbara inira kan ayafi ohun ti Ọlọhun ba fe. Ti o ba se pe mo mọ ohun ti o pamọ, nba wa ọpọlọpọ ọre funra mi, buburu kò ba si ti ba mi. Kò si ohun ti emi je ju olukilo ati olufunni ni iro idunnu fun awọn enia ti nwọn ni gbagbo ododo.

189. On ni Eniti O da nyin lati inu emi kanşoşo, O si se aya re lati inu re ki o le ma ba a gbe. Nigbati on (okọ) sunmọ ọ, o si ru eru fifuyẹ kan, nigbana on ru u kiri, nigbati o si di eru wiwuwu, awọn mejęji wa kepe Ọlọhun Oluwa awọn mejęji (pe): Bi Ire ba ta wa lore (omọ) daradara kan, dajudaju awa yio wa ninu awọn ti yio ma se ope (fun Ọ).

190. Şugbọn nigbati O fun wọn ni (omọ) rere kan tan, nwọn ba A wa orogun ninu ohun ti O fi fun awọn mejęji. Beni Ọlọhun ga ju ohun ti nwọn ndapo mọ ọ lo.

191. Nwọn ha nwa orogun (fun U) ninu ohun ti kò le da da kan nigbati o je pe a da awọn na ni?

قُلْ لَا أَمَلٌ لِّنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سَتَكُنْتُ
مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ
وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا
حَمَلَتْ حَمْلًا حَفِيمًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ
دَعَا اللَّهَ رَبَّهَا لِيَبْعَثَ إِلَيْهَا صَاحِبًا حَلِيمًا
مِنَ الشُّكْرِيِّينَ ﴿١٨٩﴾

فَلَمَّا آتَتْهُمَا صَالِحًا جَعَلَ اللَّهُ شُرَكَاءَ فِيمَا
آتَتْهُمَا فَعَدَلَ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩١﴾

192. Nwọn kò ni agbara iranlọwọ kan fun wọn bẹni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

193. Ti ẹnyin ba pe wọn wa si oju ọna ti o tọ, nwọn kò ni tẹle nyin. Bakanna ni o ri fun nyin, ẹnyin iba pe wọn tabi ẹ jẹ ẹniti o dake.

194. Dajudaju awọn ẹniti ẹ npe lẹhin Ọlọhun jẹ ẹrú bi ẹnyin na; nje ẹ pe wọn, ki awọn si da nyin lohun bi ẹ ba jẹ olododo.

195. Nje nwọn ni eṣe ti nwọn fi nrin bi, tabi nwọn ni ọwọ ti nwọn fi nmu nkan dani, tabi nwọn ni oju ti nwọn fi nriran, tabi nwọn ni eti ti nwọn fi ngbọṣo? Wipe: Ẹ kepe awọn oriṣa nyin lẹhinna ki ẹdete si mi ki ẹ ma si gba mi laye.

196. Dajudaju Ọlọhun ni ọrẹ mi Ẹniti O sọ tirà nã kalẹ, On si ni ọrẹ awọn ẹnirere.

197. Awọn ẹniti ẹnyin npe lẹhin Rẹ kò ni agbara iranlọwọ fun nyin, bẹni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

198. Bi ẹnyin ba pe wọn si oju ọna imọṣo, nwọn kò ni gbọ; irẹ ri wọn pe nwọn nwo ọ, sugbọn nwọn ko riran.

199. Ṣe amojukuro ki o si ma foro (awọn enia si) iwa rere ki o si ṣeri kuro lọdọ awọn alaimọkan.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ
يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاَ عَلِيِّ كُ
أَدْعُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ مُنْتَهُتُونَ ﴿١٩٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَمْ أَنْجَلْ يَمْسُونَ بِهَا أَمْ هُمْ أَيْدِي بَطِشُونَ
بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ
يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا
فَلَا تُنظَرُونَ ﴿١٩٥﴾

إِنَّ رَيْثِي إِلَى اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ وَهُوَ تَوَلَّى
الصَّلَاحِينَ ﴿١٩٦﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ
عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Bi işeri lati ọdọ èşu ba wa ba ọ, wa işori lọdọ Ọlọhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Olùmọ.

201. Dajudaju awọn ẹniti nberu (Ọlọhun), nigbati royiroyi ti èşu ba de ọdọ wọn, nwọn a ranti (Ọlọhun), nigbana nwọn riran (ri ododo).

202. Awọn omọ-iyá wọn nwọn a ma şe alekun fun wọn ninu işina lẹhinna nwọn kò ni kóraró.

203. Nigbati irẹ kò ba mu ami kan wa fun wọn, nwọn wipe: Eşe ti o kò şe e funra rẹ? Wipe: Emi tẹle eyiti a fi ranşe si mi lati ọdọ Oluwa mi nikan. Eyi jẹ iriran lati ọdọ Oluwa nyin ati ọna mimọ ati ānu fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo.

204. Nigbati a ba nke Al-Kurāni, ẹ tẹtisi i ki ẹ si dakẹ jẹ ki a le kẹ nyin.

205. Ma ranti Oluwa rẹ ninu ọkàn rẹ niti irerānilẹ ati ibẹru ati ni ohun ti ki işe ariwo ni owurọ ati aşalẹ, ma si şe wa ninu awọn olugbagbera.

206. Dajudaju awọn ẹniti mbe lọdọ Oluwa rẹ ki işe igberaga lati sin I, nwọn si nşe afomọ Rẹ, On ni nwọn si fi ori kanlẹ fun.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ
وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ
بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ
مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ
لَا يُفْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيهِمْ بَأْيَةٌ قَالُوا لَوْلَا جِئْنَاهُمَا
قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ
مِّنْ رَبِّي كُنْمْ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ
وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَخِيفَةً
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ
وَلَآتُكُنْ مِنَ الْغَنَائِلِ ﴿٢٠٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَسِبْحُونَهُ، وَلَهُ يُسْجَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

(8) *Suratul Anfāli*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Nwọn o bi ọ lere nipa awọn ikogun (Anfāli). Sọpe: Awọn ikogun jẹ ti Qlọhun ati ti Ojişẹ (Rẹ). Nitorina ẹ paiya Qlọhun ki ẹ si şe atunşe ede-aiyede ti mbẹ larin nyin, ki ẹ si teşe ti Qlọhun ati Ojişẹ rẹ bi ẹnyin ba jẹ olugbagbo ododo.

2. Awọn olugbagbo ododo ni awọn ẹniti o şe pe nigbati a ba darukọ Qlọhun, ọwariri a mu ọkàn wọn ati nigbati a ba ke awọn āyàh Rẹ fun wọn nwọn a si lekun ni igbagbo, nwọn a si fi ara ti Oluwa wọn.

3. Awọn ni ẹniti nkirun nwọn a si mã na ninu ohun ti A pa lese fun wọn (si oju ọna ti Qlọhun).

4. Awọn elewọnyi ni onigbagbo ododo, ti nwọn ni ipo ti o ga lọdo Oluwa wọn ati aforiji ati esè ti o ni aponle.

5. Gegebi Oluwa rẹ şe yọ ọ lati inu ile rẹ pẹlu otitọ, dajudaju apakan ninu awọn onigbagbo ni kò dun mọ wọn.

6. Nwọn yio ma tako ọ nipa otitọ lehin igbati o ti han (fun



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْتَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلَيَّتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ رَأَوْنَهَا
وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِن بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿٥﴾

يَجِدُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا بَيَّنَّ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ
إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

won), o da gęęę bi ęni pe a nda won lo ba iku bę si ni nwon nri(i).

7. Ati nigbati Qlqhun še adehun okan ninu awon ijọ mejęji fun nyin pe yio ję ti nyin ti ęnyin si nfe pe ki awon ti ko ni nkan ija ję ti nyin ti Qlqhun si fe lati mu otitọ şe pęlu gbolohun Rę, ti O si fe ge gbongbo awon alaigbągbọ.

8. Ki O le fi otitọ han ni otitọ, ki irọ o le han ni irọ, bi o fe ki awon odesę ma fe (ki o ję bę).

9. Nigbati ę nwa iranlowo Oluwa nyin, O si da nyin lohun pe! Emi yio ran nyin lowo pęlu ęgbęrun ninu malaika, ti nwon o wa ni tele-tele ara won.

10. Bę si ni Qlqhun kọ şe e fun nyin (lasan) ayafi ki o ję iro idunnu ati ki awon okan nyin le balę. Kọ si iranlowo kan ayafi lati odọ Qlqhun wa; dajudaju Qlqhun ni Alagbara, Qjogbọn.

11. Nigbati On mu oębe ba nyin niti ifokanbalę lati odọ Rę, O si tun so omi kalę fun nyin lati sanmo lati fo nyin mo ati ki O le ko ęgbin ti ęsu kuro lara nyin ati ki O le mu okan nyin duro ati ki O fi mu awon ęse (nyin) duro şinşin.

12. Nigbati Oluwa rę ranşę si awon malaika pe: Emi mbę pęlu

وَإِذْ يَبْعُدُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الظَّالِمِينَ أَنهَا لَكُمْ
وَوَدُّوْكَ أَنْ عَيَّرَ ذَاتِ الشُّوْكَ تَكُوْثُ
لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ
وَيَقْطَعُ دَابِرَ الْكَفِرِيْنَ ﴿٧﴾

إِحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَطْلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْعِيْثُوْنَ رَبِّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي
مُبْعِدْكُمْ بِالْفَيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْسِيْنَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرٰٓى وَنَضْمِيْنَ يَدِيْ قُلُوْبِكُمْ
وَمَا النَّصْرَ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يَغِيْثُكُمْ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ
مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً يُطَهِّرُكُمْ بِهِ وَيُذْهِبُ عَنْكُمْ
رِجْسَ الشَّيْطٰٓنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوْبِكُمْ
وَيُنشِئَ بِهِ الْاَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوْا

nyin, nitorina ki e fi (eşe) awon eniti o gbagbo ni ododo rinle. Emi yio ju eru-jeye sinu okan awon eniti o se aigbagbo. Nitorina e ma lu oke orun won ki e si ma lu gbagbo awon omotika won.

13. Eyi je be nitoripe nwon tako (oro) Olohon ati Ojise Re. Enikeni ti O ba tako (oro) Olohon ati Ojise Re dajudaju Olohon le koko ni esan sisan.

14. eyi, e to o wo atipe dajudaju iya ina mbe fun awon alaigbagbo.

15. Enyin onigbagbo ododo, nigbati e ba pade awon alaigbagbo ti nwon nwot (loju ogun), e mase ko ehin si won.

16. Enikeni ki yio ko ehin si won ni ojo na, ayafi ki o je ti iseri lo si oju ija abi ki o je ti ipapo mo awon ijokan, dajudaju o ti bosi ibinu Olohon atipe aye ibugbe oluware ina Jahannama ni. Buburu ni apadasi re.

17. Nidi eyi enyin ko pa won sugbon Olohon lo pa won, be si ni ire ko ni o soko sugbon Olohon ni O soko ati ki O le ba dan awon onigbagbo ododo wo ni adanwo ti o dara lati odo Re. Dajudaju Oluwa ni Olugbo (awon oro), Oni mimot.

الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرِبُوا مِنْهُمْ
كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ سَأَلُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَايَكُ اللَّهُ شَدِيدَ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَلِكَ كُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا
زَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ
أَوْ مُتَحَرِّفًا إِلَى فِتْنَةٍ فَفَدْبَاءٌ بَعْضُ
مِنَ اللَّهِ وَمَا وَنَهُ جَهَنَّمَ وَبئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتُمْ
إِذْ رَمَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى
وَيَسْتَلِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلََاءٌ حَسَنًا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Iwɔnyɪ jɛ bɛ fun nyin, atipe dajudaju Ɔlɔhun nyɛpɛrɛ ete awɔn alaigbagbɔ.

19. Ti ɛnyin ba nwa idajɔ, dajudaju idajɔ ti wa ba nyin; bi ɛnyin ba si siwɔ, on ni o dara julɔ fun nyin, bi ɛ ba ʃɛri pada, Awa na yio ʃɛri pada atipe akojɔ nyin kò le ʃe anfani kan fun nyin bi ijɔ na tile pɔ ju bɛ lɔ atipe Ɔlɔhun mbɛ pɛlu awɔn olugbagbɔ ododo.

20. ɛnyin onigbagbɔ ododo, ɛ tɛle ti Ɔlɔhun ati ti Ojiʃɛ Rɛ ki ɛ maʃe ʃɛri kuro ni ɔdɔ Rɛ nigbati ɛnyin na ti ngbɔ (ɔrɔ Ɔlɔhun).

21. ɛ ma da gɛgɛbi awɔn ɛniti nwɔn wɪpe: A gbɔ o, bɛ si ni nwɔn kò gbɔ.

22. Dajudaju ɛda ti o buru ju ni ɔdɔ Ɔlɔhun ni ɛniti o diti ti o si ya odi awɔn ni nwɔn ki ilo lakaye.

23. Ti o ba ʃe wɪpe Ɔlɔhun mɔ ɔre kan lara wɔn ni, dajudaju iba jɛ ki nwɔn gbɔ. Ti O ba si jɛki nwɔn gbɔ, nwɔn o ba yipada, nwɔn o ba ʃɛri kuro.

24. ɛnyin onigbagbɔ ododo, ɛ jɛ ipe Ɔlɔhun ati ti Ojiʃɛ, nigbati o ba pe nyin lɔ si bi ohun ti o sɔ nyin di alaye. Atipe ki ɛ mɔ pe dajudaju Ɔlɔhun ma nʃe onpinya ni arin enia ati ɔkàn rɛ atipe dajudaju ɔdɔ Rɛ ni a o ko nyin jɔ si.

ذٰلِكُمْ وَاَنْتَ اَللّٰهُ مُوْهِنٌ كَيْدَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٨﴾

اِنْ تَسْتَفِيْهُوْا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ
وَاِنْ تَنْهَوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْذُوْا نَعُوْذْ
وَلَنْ نُّغْنِيَنَّ عَنْكُمْ فَمَنْ شِئْنَا وَلَوْ كَثُرَتْ
وَاِنَّ اَللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اطِيعُوْا اَللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ
وَلَا تَوَلَّوْا عِندَهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢١﴾

اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الضُّمُّ الْبِكْمِ
الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ
لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهِ
اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ اَللّٰهَ
يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهُ اِلَيْهِ
تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe ki ɛ paiya inira kan ti kò ni ba awon ɛniti o ɛ abosi ninu nyin nikansofo; ki ɛ si mo pe dajudaju Qlqhun le ni iya.

26. ɛ ɛ iranti nigbati ɛnyin kere, ti nwon ka nyin kun alailagbara lori ile, ti ɛnyin npaiya pe ki awon enia ma ba mu nyin, O dabo bo nyin O si fun nyin ni agbara pelu iranlowo Re, O si pa ese fun nyin ninu awon nkan ti o dara nitori ki ɛ le dupe.

27. ɛnyin onigbagbo ododo, ɛ maɛ aishododo si Qlqhun ati Ojise na, atipe ki ɛ ma ɛ jamba (ais'ododo) nipa ohun ti a fun nyin dani nigbati ɛnyin mo.

28. Atipe ki ɛ mo pe, awon dukia nyin ati awon omo nyin ko je nkankan ju adanwo lo, dajudaju Qlqhun ni ɛsan ti o tobi mbe ni odo Re.

29. ɛnyin onigbagbo ododo, ti ɛnyin ba npaiya Qlqhun, yio ɛ ibujade fun yin, yio si mu buburu nyin kuro yio si fori-ji nyin. Qlqhun ni Qlqla ti o tobi.

30. (Se iranti) nigbati awon alaigbagbo pa ete si o pe awon o ka o mo si oju kan tabi ki nwon pa o tabi ki nwon le o jade, nwon pa ete, Qlqhun si nwe-ewe Qlqhun lo bori awon elete.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَأَنْصِبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خِصْمَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣٥﴾

وَأذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَخَطِفَكُمْ النَّاسُ فَأَوْرَثَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ يُضْرِبُونَ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَخَوَّنُوا ءَمَنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَعَلِمُوا أَنَّ ءَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ تَخَفُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣٩﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْسِتُوا أَوْ قَتَلُوا أَوْ يُخْرِجُوا وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٤٠﴾

31. Atipe nigbati a ba nke awọn ãyàh Wa fun wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa ti gbọ ti o ba še pe a fẹ ni awa na le sọ iru eyi, eyi ko jẹ nkankan ayafi awọn alọ awọn ẹni akọkọ.

32. Atipe nigbati nwọn sọ pe: Qlọhun Qba o, ti o ba jẹ pe eyi ni otitọ lati ọdọ Rẹ, nigbana rọ ojo okuta le wa lori lati sanma tabi ki O mu iyà ẹlẹta elero wa ba wa.

33. Qlọhun kò jẹ jẹ wọn niya nigbati irẹ wa ni arin wọn; atipe Qlọhun kò ni jẹ wọn niya nigbati nwọn ba ntọrọ aforiji.

34. Kòsi idi ti Qlọhun kò fi ni jẹ wọn niya nigbati o še pe nwọn di awọn enia lona ni «Mọsalasi» Abi-ọwọ na nwọn ki iṣe olutoju rẹ? Kò si ẹni ti o jẹ olutoju rẹ, ayafi awọn ti o npaya Qlọhun, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn ko mọ.

35. Irun wọn ti wọn nki ni Ile na kò jẹ kinkikan bikoṣe ifé sisu ati pipa atẹwọ. Nitorina ẹ tọ iyà wò nitori pe ẹ jẹ ẹniti o nṣe aigbagbo.

36. Dajudaju awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbo, nwọn nna owó wọn nitori a ti di oju ọna ti Qlọhun nwọn yio nā a, lẹhinna yio jẹ abamọ fun wọn, lẹhinna a o si bori wọn atipe awọn alaigbagbo a o ko wọn jọ sinu ina Jahannama.

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا فَأَلَاؤُا قَدْ سَبَعْنَا
لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا
إِلَّا أَسْطُورٌ الْأُولَىٰ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتْ هَذِهِ حَقًّا
مِنْ عِنْدِكَ فَامْطُرْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ
أَوْ آتِنَا بِعَذَابٍ آخَرَ ﴿٣٢﴾

وَمَا كَانَتْ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ
وَمَا كَانَتْ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَاءُ يَعْبُدُوهُمْ وَأَهُمْ يِصْذُونَ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ
إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ إِلَّا الْمُتَفَنُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً
وَتَضْيِئَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُسْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصْدُؤْا
عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُفْسِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ
حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْثَرُونَ ﴿٣٦﴾

37. Ki Qlqhun le ya awqon enia buburu kuro ninu awqon enia daradara ati ki O le fi apakan enia buburu lori apakan, nitori ki O le pa wqon pq si ojukan nitori ki O le fi wqon sinu ina Jahannama. Awqon eleyini ni nwqon jẹ qni ofo.

38. Wi fun awqon alaigbagbo (pe) ti nwqon ba siwo, a o dariji wqon nipa ohun ti nwqon ti se rekoja; ti nwqon ba si pada, nigbana dajudaju apere ohun ti o ba awqon ara siwaju ti rekoja.

39. E ba wqon jagun titi ko fi ni si iyonu kan mo ti gbogbo esin yio wa je ti Qlqhun nikan. Nitorina ti nwqon ba siwo, dajudaju Qlqhun ri gbogbo ohun ti nwqon se nise.

40. Ti nwqon ba si qeri, e mo pe dajudaju Qlqhun ni Oluranlwo nyin. O dara ni Oluranlwo, O si dara ni Alatilqhin.

41. Ki e si mo pe ohunkohun ti e ba ko ni kogun ti Qlqhun ni idamarun re ati fun Ojise na ati fun ibatan ati awqon omq-orukan ati awqon talaka ati omq ojuqona, bi e ba je qniti o gba Qlqhun gbq ati ohun ti Awa sqalq fun qru Wa ni ojq ipinya, ni ojq ti awqon ijq meji pade ija. Qlqhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكَبُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مِمَّا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يُعْوَدُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ فَإِنَّ أُنْتَهُوْا قَاتِلَ اللَّهِ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلٰئِكُمْ يَعْمَ الْمَوَلٰئِ وَيَعْمَ الصَّيْرُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُمْسُهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبٰئِ وَالْيَتٰئِمِّ وَالْمَسْكِيْنِ وَأَبْنِ السَّبِيْلِ إِنْ كُنْتُمْ بِآلِهَتِكُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقٰنِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤١﴾

42. Nigbati ɛnyin wa ni tosi ti awɔn si wa ni okere; awɔn onirakunmi si wa ni isalɛ si nyin, ti o ba ɛ pe ɛ ba ara nyin ɛ adehun akoko ni, ɛnyin iba yɛ adehun na, ɕugbɔn ki Qlɔhun le pari ɔrɔ kan ti a ti ɛ; ki ɛniti yio parun nipa alaye le parun, ati ki ɛniti yio yɛ nipa alaye le yɛ, dajudaju Qlɔhun ni Olugbɔrɔ, Olumò.

43. Nigbati Qlɔhun fi wɔn han ɔ ni oju orun rɛ ni fifihan diɛ ti O ba fi wɔn hanɔ pe wɔn pò, ɛnyin iba ɕojo, ɛnyin iba siɛ ariyanjiyan nipa ɔran na, ɕugbɔn Qlɔhun yɔ nyin. Dajudaju On ni Oni-mimò awɔn ohun ti mbɛ nigba aiya.

44. Ati nigbati On fi wɔn han nyin nigbati ɛ pade, pe nwɔn kere ni oju nyin, On si mu nyin kere ni oju wɔn ki Qlɔhun le mū aɕ ti yio ɕɛ ɕɛ. Qdɔ Qlɔhun ni gbogbo ɔran yio padasi.

45. ɛnyin onigbagbɔ ododo, nigbati ɛ ba pade ijò (ogun) kan ɛ duro ɕinɕin ki ɛ si ranti Qlɔhun pupò ki ɛ ba jere.

46. ɛ ɛle ti Qlɔhun ati ti Ojɕɛ Rɛ ɛ ma ɛ ɛ ariyanjiyan ki ɛ ma ba ɛ ojo ki agbara nyin ma ba lɔ, ki ɛ ɛ suru, dajudaju Qlɔhun wa pɛlu awɔn onisuru.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْمُدُورَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْمُدُورَةِ الْقُصُوفِ
وَأَلْرُّكَبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ
لَا خْتَفَيْتُمْ فِي الْمَيْعَدِ وَلَكِنْ لَيَقْضَى اللَّهُ
أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ
عَنْ بَيْنَتِهِ وَيُحْيِي مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنَتِهِ وَإِنَّ اللَّهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَايِكَ قَلِيلًا
وَلَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ كَثِيرًا لَقَسَيْتُمْ وَلَدَنْعَنْتُمْ
فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ التَّقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا
وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا
كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فَمَنْ فَاتَمْتُوا
وَأذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَتزَعَوْا فَنَفْسَلُوا
وَيَذْهَبَ بِرُجُومِكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ
مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. E maşe dabi awõn eniti nwõn jade ni ile pèlu igberaga ati karimi, nwõn si nşeri (awõn enia) kuro ni oju õna ti Qlõhun, Qlõhun ni Olurõkirika ohun ti nwõn şe.

48. Ati nigbati èşu şe işe wõn loşõ fun wõn, o wipe: Kòsi eniti yio bori nyin loni ninu awõn enia, emi si ni oluranlõwõ fun nyin. Şugbõn nigbati awõn ijõ ogun mejêji ri ara wõn, o pada şehin o si wipe: Emi moribõ lõdõ nyin emi ri ohun ti enyin kò ri, dajudaju emi nbõru Qlõhun, Qlõhun si le kókó lati gbęsan iyà.

49. Nigbati awõn alagabàgebe ati awõn ti arun mbę ninu õkàn wõn wipe: Eşin awõn eleyi tan wõn ję. Enikeni ti o ba gbękẹle Qlõhun, dajudaju Qlõhun ni Alagbara, Qlõgbõn.

50. ti o ba şe pe iwõ ri igbati malaika fe gba emi awõn alaigbagbõ, ti nwõn ngba oju wõn ati enin wõn (nwõn nwipe): E tõ iyà ejo fofo ina wò.

51. Eyi ri bę nitori ohun ti õwõ nyin ti ti şiwaju atipe dajudaju Qlõhun ki işe alabòsi fun awõn erusin (Rẹ).

52. Geęębi işe awõn ijõ Firiaona ati awõn ti o şiwaju wõn, nwõn şe aigbagbõ si awõn àmi Qlõhun, nitorina Qlõhun si mu wõn nitori eşe

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا
وَرِيعَاءَ النَّاسِ وَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُونَ مُحِيطًا ﴿٧٧﴾

وَأَذْرَبْنَاهُمْ لِنُحُوتِ السَّيْطَانِ أَعْمَاءَهُمْ وَقَالَ لَغَالِبَ
لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ
لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْهُ الْفِئْتَانِ تَنْكَصُ عَلَى عِقَبٍ
وَقَالَ إِنِّي بريءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَنزِلُ مَا لَأْتِرُونَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ غَرَّهُمْ أَذْيَابُهُمْ وَمَنْ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ
وَدُوفُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٨٠﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

كَذَابَ آلِ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا
بِعَادَتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٨٢﴾

won. Dajudaju Qlōhun ni Alagbara, ti o le kókó lati gbẹsan iyà.

53. Eyi ri bẹ nitoripe Qlōhun kò jẹ yi iderati O še fun awon enia kan pada titi awon funra won yio fi yi ohun ti on bẹ ni okan won pada, atipe dajudaju Qlōhun ni Olugborọ, Olumọ.

54. Gẹgẹbi işe awon ijọ Firiaona ati awon ti o şiwaju won. Nwon pe awon àmi Oluwa won nirọ, nitorina Awa si pa won rẹ nitori eşe won, Awa si tẹ ijọ Firiaona ri, okokan won si jẹ alabòsi.

55. Dajudaju ẹda ti o buru ju loḍo Qlōhun ni awon ẹniti o şe aigbagbo, nwon kò si ni gbagbo.

56. Awon ti o ba şe adehun ninu won lehinna ti nwon tu adehun won nigba gbogbo awon ni kò bẹru Qlōhun.

57. Nitorina ti ẹ ba mu won ni ogun ẹ tu awon ti o wa lehin won ka, ki nwon ba le ranti.

58. Ti o ba si npaiya iwa jamba lati oḍo awon ijọ kan ẹ ju (adehun won), pada si won lori doḡbadogba. Dajudaju Qlōhun kò nişe si awon onijamba.

59. Ki awon alaigbagbo maşe rò pe awon yio gbawaju (Qlōhun), dajudaju nwon kò le bo (Iwoḗ Rẹ).

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهُ لِمَ يَكُ مُعِيرًا نِعْمَةً أَنْفَعَهَا عَلَى قَوْمٍ
حَتَّىٰ يُعِيرُوا مَا بَأْنَفْسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَٰبِ آلِ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ
وَأَعْرَفْنَاهُمْ آلَ فِرْعَوْنَ ۗ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ
فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِنَّمَا اتَّخَفْتَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَأَشْرَدَتْ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ
لَعَلَّهُمْ بَدَّ كَرُورًا ﴿٥٧﴾

وَإِنَّمَا اتَّخَفْتَنَّهُمْ مِنْ قَوْمٍ مَّخِيبَةٍ فَأُذِنُوا لِيَهُمْ
عَلَىٰ سَوَاءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُخَافِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يُحْسِنُ الَّذِينَ كَفَرُوا سُبُوحًا رَبِّهِمْ
لَا يَعْرَوْنَ ﴿٥٩﴾

60. E pese ohun ijà ti e ba ni agbara re fun won ni siso esin mofe lati deruba awon ota Qlqhun ati ota nyin ati awon omiran yatq si won, enyin ko mo won, Qlqhun mo won. Ohunkohun ti e ba na si oju ona ti Qlqhun, Ao san a pada fun nyin, A ki yio si bo nyin si.

61. Bi won ba te si alafia, ki ire na te si i ati ki o si fi ara ti Qlqhun. Dajudaju On ni Olugboro, Onimimofe.

62. Bi won ba si ngbero lati tan o je dajudaju Qlqhun ni yio to o, On ni Eniti O kun o lowo pelu iranlowo Re ati pelu awon olugbagbo ododo.

63. O si pa okan won po. Bi o ba se pe o na ohun ti mbe ni ori ile patapata, o ko le pa okan won po, sugbon Qlqhun ni O se ipapo ni arin won. Dajudaju On ni Qba ti O tobi, Qjogbon.

64. Ire Annabi, Qlqhun na yio to o ati awon ti o ba tele tire ninu awon olugbagbo ododo.

65. Ire Annabi, ma gba awon oni gbagbo ododo niyanju si ija. Ti ogun (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, won yio ma bori igba (enia), bi ogoron (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, won o

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِمْ عَدُوَّ اللَّهِ
وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرَجَ مِنْ دُونِهِمْ لِاتَّعْلَمُوهُمْ
اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظَلَمُونَ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ
هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِبَصِيرَةٍ وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ
اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ
إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَدْرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

bori ɛgbɛrun kan ninu awɔn ɛniti kò gbabɔ, nitoripe awɔn na (jɛ) enia kan ti nwɔn kò gbɔ agbɔye (òrò).

66. Nisisiyi Qlɔhun ti ɛ ni fifuye fun nyin O si ti mɔ pe ailagbara mbɛ fun nyin. Ti ɔgɔrun (enia) ti o ni ifarada ba nbɛ ninu nyin nwɔn yio bori igbá (enia), bi ɛgbɛrun (enia) ti o ni ifarada ba mbɛ ninu nyin nwɔn yio bori ɛgbɛrun meji pɛlu iyɔnda Qlɔhun. Bɛ si ni Qlɔhun na mbɛ pɛlu onisuru.

67. Kò tɔ si Annabi kan pe ki imuni-lɛru logun ma bɛ fun u, ayafi ti o ba jà ti ti yio fi ɛgɔgun l'ori-lɛ yanyan, ɛnyin nfɛ igbadun ti aye, Qlɔhun si nfɛ nyin fɛ (òre) ti ɔrun. Bɛ si ni Qlɔhun ni Qba ti o tobi, Qjɔgbɔn.

68. Ti kò ba si ti aɛɛ kan ti o gba iwaju lati ɔdɔ Qlɔhun ni, iyà ti o tobi iba fɔwɔ kan nyin nipa ohun ti ɛ ko.

69. Nitorina ɛ mã jɛ ninu ohun ti ɛ ko ni ɔrɔ ogun niti ɛtɔ ti o mɔ, ki ɛ si bɛru Qlɔhun dajudaju Qlɔhun na ni Alaforiji, Onikɛ.

70. Irɛ Annabi sɔ fun awɔn ti mbɛ ni ɔwɔ nyin ninu awɔn ti ɛ ko logun pe ti Qlɔhun ba mɔ daradara kan ninu ɔkàn nyin, yio fun nyin ni ohun ti o dara ju ohun ti a gba

أَلَنْ خَفَفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا
فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَائَةٌ صَابِرَةٌ يُغْلِبُوا مِائَتَيْنِ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يُغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ
وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُشْرَى
فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ
الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا كَتَبْنَا مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَنْقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى
إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا مِنْ خَيْرِ مَا
أَخَذْتُمْ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

lɔwɔ yin lɔ yio si foriji nyin. Bɛ si ni Qlɔhun na ni Alaforiji, Onikɛ.

71. Bi nwɔn ba si fɛ jamba rɛ, dajudau nwɔn ti jamba Qlɔhun ni işiwaju, O si fi ɔ bori wɔn. Bɛ si ni Qlɔhun na ni Oni Mimò, Qjɔgbɔn.

72. Dajudaju awɔn ɛniti nwɔn gbabɔ ni ododo ti nwɔn si şi kuro ni ilu wɔn ti nwɔn si nsapa pɛlu ohun ini wɔn ati ara wɔn ni oju ɔna ti Qlɔhun ati awɔn ti nwɔn ko (Annabi) mɔra ti nwɔn si ran a lɔwɔ, awɔn elewɔnni apakan wɔn ni ɔrɛ apakan. Awɔn ɛniti nwɔn si gbabɔ ti nwɔn kò si kuro ninu ilu wɔn, kòsi iwò idābo bo lɔrun nyin fun wɔn ayafi ti awɔn na ba şi kuro ni ilu ti wɔn ba si nwa yin ni oluranlɔwɔ nipa ɛsin, ɔranyan ni fun nyin pe ki ɛ ran wɔn lɔwɔ ayafi lori awɔn ijɔ kan ti majɛmu mbɛ ni arin ɛnyin pɛlu wɔn. Bɛ si ni Qlɔhun ni Oluri ohun ti ɛ nşɛ.

73. Atipe awɔn ɛniti wɔn şɛ aigbabɔ apakan wɔn ni ɔrɛ apakan. Ti ɛ kò ba şɛ e iyɔnu ati ibajɛ ti o tobi yio māşɛlɛ ni ori ilɛ.

74. Bɛ si ni awɔn ɛniti nwɔn gbabɔ ni ododo ti nwɔn si şi lɔ ti nwɔn si nsa agbara si oju ɔna ti Qlɔhun, ati awɔn ti nwɔn ko (Annabi) mɔra ti nwɔn si nran a

وَأِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ
فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ ءَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَمْ يَهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّنْ وَلِيَّتِهِم مِّن شَيْءٍ
حَتَّى يَهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ
فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ لِأَعْلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيثَاقٌ وَاللَّهُ يَمَاعَظُمُونَ بُصِيرٌ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ ءَوْلِيَاءُ بَعْضٍ أَتَتَعَلَّقُوا
تَكُن فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

lɔwɔ, awɔn eleyini ni olugbagbo ododo ni tɔtɔ, aforiji mbɛ fun wɔn ati ese ti o dara.

75. Bɛ si ni awɔn ɛniti nwɔn tun gbagbo lɛhin (wɔn) ti nwɔn si tun silɔ ti nwɔn si sapa pɛlu nyin, awɔn elewɔnni jɛ ara nyin. Atipe awɔn ibatan apakan wɔn lo ni ɛto julɔ si apakan ninu ofin ti Qlɔhun. Dajudaju Qlɔhun na ni Oni Mimɔ gbagbo nkan.

(9) Suratul Taobah

1. (Ikede) ibɔwɔ-bɔsɛ (ɛɛlɛ) lati ɔdɔ Qlɔhun ati ojɛɛ Rɛ si awɔn ɛniti nwɔn ba nyin ɛe adehun ninu awɔn oɛɛbɔ.

2. Nitorina ɛ mǎ rin ni ori ilɛ ni oɛu mɛrin ki ɛ mɔ pe dajudaju ɛnyin kò le bɔ lɔwɔ Qlɔhun atipe dajudaju Qlɔhun yio dojuti awɔn alaigbagbo.

3. Eyi jɛ ikede lati ɔdɔ Qlɔhun ati ojɛɛ Rɛ si awɔn enia ni oɔjo hajji ti o tobiju pe dajudaju Qlɔhun ati Ojɛɛ Rɛ bɔwɔ-bɔsɛ kuro lɔdɔ awɔn ti o da nkan pɔ mɔ Qlɔhun, ti ɛnyin ba ronupiwada, on ni o dara fun nyin; ti ɛnyin ba ɛɛri, nitorina ki ɛ mɔ pe dajudaju ɛnyin kò jɛ ɛniti o le bɔ lɔwɔ Qlɔhun. ɛ

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَابِجُرُوا وَجَهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ بَعِضٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾



بِرَاءةٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

فَيَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَلِمُوا أَنَّهُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

وَأَذِّنْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ. فَإِنْ تُبَسِّمُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

irohin fun awon alaigbagbo pe iya eleta-elero mbe fun won.

4. Ayafi awon eniti nwon ba nyin se adehun, ninu awon oşebò, lehinna nwon kò din nkankan ku nwon kò si se atilehin fun enikan le nyin lori; nitorina ki e mu alukawani won dopin fun won titi lo di asiko won. Dajudaju Qlòhun fèran awon olupaiya (Rè).

5. Nigbati awon oşu abowò ba lo, nigbana ki e ba awon oşebò jagun, ni aye kaye ti e ba ba won, ki e mu won ki e ha won mo, ki e si joko de won, ni gbogbo ibu-lugòsi. Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si nkirun ti nwon si nyan sakat, nigbana e fi oju ona won silè dajudaju Qlòhun ni Oludarijinni, Onikè.

6. Ti o ba si se pe enikan ninu awon ti o da nkan po mo Qlòhun, ti o ba wa idabo bo re, ki o dabo bo ti ti yio fi ma gbo orò Qlòhun, lehinna ki o si mu u de aye ifaiyabalè rè. Eyi je be nitoripe nwon je enia kan ti nwon kò ni mimò.

7. Bawo ni adehun yio se ma be fun awon ti o da nkan po mo Qlòhun ni odo Qlòhun ati Ojişè Rè ayafi awon eniti nwon ba nyin se adehun nibi «Mòşalasi» Abowò na? Nitorina ti nwon ba duro dede pelu

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ نَمَّ
يَنْفُسُوكُمْ سَبِيًّا وَلَمْ يُظْهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا
فَاتِمُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدَهُمْ إِلَىٰ مَدِينِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُنْقِيَةَ ﴿٤﴾

فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرُمَ فَاتَّبِعُوا الْمُشْرِكِينَ
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْضِرُوهُمْ وَقَعِدُوا
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

وَأِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ
حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا آمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ
اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ
فَأَسْتَقْتُمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

nyin, nigbana ki ɛnyin na duro dede pɛlu wɔn. Dajudaju Qlɔhun fɛran awɔn olupaiya (Rɛ).

8. Bawo ni (ɛ o ʃe ba wɔn ʃe adehun) nigbati o jɛ pe ti nwon ba bori nyin, nwon kò ʃo ibatan ti o wa larin nyin tabi adehun kan. Nwon o ma fi ɛnu wɔn sɔ pe awɔn yonu si nyin, bɛ si ni ɔkàn wɔn kò; atipe ɔpɔlɔpɔ wɔn jɛ obilejɛ.

9. Nwon ta awɔn ɔrɔ Qlɔhun ni owò pɔku. Atipe nwon tun ʃeri awɔn enia kuro loju ɔna Rɛ. Dajudaju ohun ti awɔn nʃe niʃɛ buru.

10. Nwon kò ni ka ibatan kun tabi adehun nipa awɔn onigbagbo ododo, awɔn wɔnyi awɔn ni olutayɔ àlà.

11. Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si nkirun, ti nwon si nyɔ sakat, nigbana awɔn ni ɔmɔ iyà nyin, ninu ɛsin A nʃe alaye awɔn àyàh na fun awɔn enia ti nwon ni mimɔ.

12. Ti nwon ba ru ibura wɔn, lɛhin ti nwon ti ʃe adehun ti nwon si tun sɔrɔ aidara si ɛsin nyin, nigbana ɛ ba awɔn olori alaigbagbo jagun, dajudaju awɔn eleyini ibura wɔn kò jɛ nkankan nitori ki nwon le ʃiwɔ.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾

أَشْرُوا بِعَائِبَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَفَقَصَلْنَا لِقَاؤَ بَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَإِن تَكُونُوا آمِنَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَتَلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا آمِنِينَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

13. Kini se ti e kò ni ba jagun, awon enia kan ti nwon ru ibura won, ti nwon si ngbero lati le Ojise na jade, awon si ni nwon ko bere (ogun) ni akoko? E o ha beru won bi? Sugbon Olahun lo ni eto pe ki e beru Re, ti enyin ba je onigbagbo ododo.

14. E ba won jagun; Olahun yio je won niya lati owo nyin yio si doju ti won yio si ran nyin lowo le won lori yio si gbe okan awon ijo onigbagbo ododo fuye.

15. Atipe yio si ko ibinu okan won lo. Olahun yio si gba ironupiwada fun eniti O ba nfe. Olahun na si ni Oni-Mimo, Olagbon.

16. Tabi enyin ro pe a o fi nyin sila ni laije pe Olahun mo awon eniti o je olusapa ninu nyin ti nwon ko si gba ore imule kan mu lehin Olahun ati Ojise Re ati awon onigbagbo ododo? Olahun si je Alamotan nipa ohun ti e nse nise.

17. Ko to si awon ti o da nkan po mo Olahun pe ki nwon ma lo «Mosalasi» Olahun nigbati nwon je eleri lori ara won si aigbagbo. Awon eleyini ise won ti baje atipe inu ina ni nwon o ma gbe titi.

18. Sugbon awon ti nwon ngbe awon «Mosalasi» Olahun ni eniti o

أَلَا تَقْتُلُونَ قَوْمًا كَفَرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ
وَهَكُمُومًا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدءُكُمْ أَوْلَىٰ مِمَّا أَتَّخَذْتَهُمْ
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْرِجُهُمْ
وَيَضْرِبُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ
قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيَذْهَبُ عَظِيمٌ فَلْيُؤْمِرُوا وَتُوْبُ اللَّهُ
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَرْحَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَيَسْخَرَنَّ مِنْهُمْ دُونُ اللَّهِ
وَلَا رَسُولِهِ. وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ
شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

ni igbagbọ ododo si Ọlọhun ati ọjọ ikẹhin, ti nwọn si nkirun ti nwọn si nyọ saka ti nwọn kò si ọberu ẹnikan ayafi Ọlọhun. Awọn eleyini fẹ mǎ bẹ ninu awọn ti a fi mọna.

19. Ẽnyin yio ha ẹ ifun awọn Alhajji ni omi mu ati gbigbe «Mọsalasi» Abọwọ na dọgba pẹlu ẹniti o gba Ọlọhun gbọ ati ọjọ ikẹhin ati isapa loju ọna ti Ọlọhun? nwọn ko dọgba lodọ Ọlọhun. Ọlọhun kò ni fi awọn ijọ alabòsi mọna.

20. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si şilọ kuro ni ilu, ti nwọn sapa ni oju ọna ti Ọlọhun pẹlu ohun-ini wọn ati ara wọn awọn ni nwọn niyi ju lọdọ Ọlọhun. Awọn wọnyi ni o jere.

21. Oluwa wọn fun wọn ni iro idunnu ti ǎnu lati ọdọ Rẹ ati iyọnu ati alijana ti idẹra ti ki itan mbe fun wọn ninu rẹ.

22. Nwọn o ma gbe inu rẹ lailai Dajudaju Ọlọhun ni ẹsan ti o tobi ni ọdọ.

23. Ẽnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ kò gbọdọ mu awọn baba nyin ati awọn ọmọ-iyá nyin ni ọrẹ imulẹ bi nwọn ba fẹran aigbagbọ ju igbagbọ lọ. Ẽnikẹni ti o ba mu wọn lọrẹ imulẹ ninu nyin awọn wọnni ni alabòsi.

الْآخِرَ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ
وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا
مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٨﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
كَمَنَءٍ مِّن بَالِهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَجَهَنَّمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

يُبَيِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ
عَلَى الْإِيمَانِ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَوَلَّيْكُمُ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. Wipe: Bi awon baba nyin ati awon omọ nyin ati awon omọ-iyá nyin ati awon aya nyin ati awon ibatan nyin ati awon orọ nyin ti ẹ ti kojọ ati owò kan ti ẹ nberu kikuta rẹ ati awon ibugbe ti enyonusi si ba wu nyin ju Qlọhun lọ ati Ojişẹ Rẹ ati isapa si oju ọna Rẹ, nigbana ẹ mǎ reti titi Qlọhun yio fi mu aşẹ Rẹ de. Qlọhun kò ni fi ọna mọ awon obilejẹ.

25. Dajudaju Qlọhun ti ran nyin lọwọ ni ọpọlọpọ oju ogun ati ni ọjọ (ogun) «Hunaini» nigbati pipọ nyin (ti ẹ pọ) jọ nyin loju, şugbọn kò şe nyin ni anfani rara ilẹ si ha mọ nyin pẹlu bi o ti fẹ to, lẹhinna ẹ yipada şehin.

26. Lẹhinna Qlọhun sọ ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun Ojişẹ Rẹ ati fun awon onigbagbọ ododo, O si sọ awon omọ ogun kan kalẹ ti enyin kò ri, O si jẹ awon alaigbagbọ niyà. Eyini ni ẹsan fun awon alaigbagbọ.

27. Lẹhinna Qlọhun gba ironupiwada ẹniti O fẹ lẹhin eyi. Qlọhun si ni Alaforiji, Alǎnu.

28. Enyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, awon oşẹbọ ẹgbin ni wọn, nwọn kò gbọdọ sunmọ «Mosalasi» Abòwọ na lẹhin ọdun wọn yi. Ti ẹ ba nberu oşì, Qlọhun yio rọ nyin lọrọ

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ
وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ أُقْرَبْتُمْوهَا
وَتَحِيْرَةٌ تَحْسَبُونَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا
أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ
فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرٍ وَيَوْمَ
حُنَيْنٍ إِذْ دَعَا جُنُودَكُمُ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ
عَنكُمْ شَيْئًا وَضَافَتْ عَلَيْكُمْ
الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمْ
مُدْرِيْنَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِيْنَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا
وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الْكَافِرِيْنَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ تَوَّابٌ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيْمٌ ﴿١٧﴾

يَتَّيْبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
جَنَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَاهِمِهِمْ
هَكَذَا وَإِنْ حَفِظْتُمْ عِيْلَةً سَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ
مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنْ شَاءَ رَبُّكَ اللَّهُ عَلِيمٌ

lati inu ikẹ Rẹ bi O ba fẹ. Dajudaju Qlọhun ni Oni-mimọ, Qlọgbọn.

29. Ẹ ba awọn ti nwọn kò ni igbagbọ si Qlọhun ati si ojo ikẹhin jà, ti nwọn kò si ẹ lẹwọ ohun ti Qlọhun ati Ojişẹ Rẹ ẹ lẹwọ, ti nwọn kò si sin ẹsin ododo ninu awọn ti a ti fun ni tira titi nwọn yio fi san owó-ori lati ọwọ wọn nwọn si di kekere.

30. Awọn Yahudi ni ọmọ Qlọhun ni Usairu; awọn Nasara si wipe: Ọmọ Qlọhun ni Al-Masihu. Iwonyi ni ọrọ ẹnu wọn. Nwọn nfi arawe ọrọ awọn ti o se aigbagbọ ni işaju! Qlọhun gegun fun wọn. Bawo ni nwọn ẹ şeri (kuro nibi otitọ).

31. nwọn mu awọn olusin wọn ati awọn alufa wọn ni oluwa lehin Qlọhun ati Al-Masihu ọmọ Mariyama. A kò pa nkankan laş fun wọn bikọşe ki nwọn sin Qlọhun kanşoşo. Kòsi ọlọhun kan lehin Rẹ. Mimọ Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi nşe orogun (Rẹ).

32. Nwọn nfe lati fi ẹnu wọn fe imọle Qlọhun pa, şugbọn Qlọhun kọ bikọşe pe O ẹ imọle Rẹ ni pipe, bi awọn alaigbagbọ kò tilẹ fe.

33. On ni ẹniti O ran Ojişẹ Rẹ pe lu ọna-mimọ ati ẹsin ododo lati

حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

قَالُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
وَهُمْ صَغِيرُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ
النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ
ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
قَالَهُمْ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْكِتَابُ

أَتَّخَذُوا أَحْبَابَهُمْ وَرُءُوسَهُمْ أَرْبَابًا
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سَخِنَ لَهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَيَأْتِي اللَّهُ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ وَهُوَ لَوَكْرَهُ
الْكَاذِبُونَ ﴿٣١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ

fi bori gbogbo ẹsin pata, bi awọn oşẹbọ kò tilẹ fẹ.

34. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, dajudaju oṣolṣoṣo ninu awọn alufa (Yahudi) ati awọn olusin (Nasara) dajudaju awọn nṣẹ owó awọn enia niti ibajẹ atipe nwọn a mã şeri (awọn enia) kuro ni oju ọna ti Ọlọhun. Awọn ti nwọn nko wura ati fadaka jọ ti nwọn ki nna a si oju ọna ti Ọlọhun, nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹta elero.

35. Ni oṣọ ti a o ma yō ninu ina Jahannama, a o mã fi (ina na) jo wọn ni iwaju wọn ati ẹgbẹ wọn ati ẹhin wọn; (A o wipe): Eyi ni ohun ti ẹ kojọ fun ara nyin nitorina ẹ tọ wò ohun ti ẹnyin kojọ.

36. Dajudaju onka awọn oşu ni oṣo Ọlọhun jẹ oşu mejila ninu Tira Ọlọhun lati oṣọ ti O ti da sanma ati ilẹ na, oşu meṣin ti o jẹ abọwò nbẹ ninu rẹ. Eyini ni ẹsin ti o duro dẹde nitorina ẹ maşe abòsi funra nyin ninu wọn. Ati ki ẹ si mã ba awọn oşẹbọ ja patapata gẹgẹbi nwọn ti şe ba nyin ja patapata ki ẹ si mọ amọdaju pe Ọlọhun nbẹ pẹlu awọn olupaiya (Rẹ).

37. Dajudaju ilọra jẹ alekun sinu aigbagbọ, a mã şi awọn ẹniti kò gbagbọ lona, nipa rẹ. Nwọn a mã şe ilọra na ni ẹtọ lọdun kan nwọn a si mã şe e ni ẹwọ ni ọdun kan, ki

الْحَقُّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

﴿ تَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْأَنْجَارِ وَالرَّهْبَانِ لِيَأْكُلُوا مَمَالِكَ النَّاسِ بِالْبَسِطِ وَيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا يَسْفُقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ عَلَيَّهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيَكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَتْلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يَقْتُلُواكُمْ كَافَّةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُجَلِّونَهُ عَامًا وَمُحَرَّمًا عَامًا لِيُطَاوِعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَجْلُؤُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ رَبِّكَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ

nwọn le ba fi şe kongẹ onka ohun ti Qlọhun şe ni ěwò, nidi eyi nwọn a mã şe ni ẹtọ ohun ti Qlọhun şe ni ěwò, a şe aburu işẹ wọnni oşşo fun wọn. Bẹ si ni Qlọhun kò ni fi awọn ijọ alaigbagbọ mọna.

38. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹşe nyin nigbati a ba wi fun nyin pe ẹ jade (lọ) si oju ọna ti Qlọhun ni ẹ mã nlọra ni ori ilẹ? Ẽnyin ha yọnu si ẹmi ti aiye ju ti ọrun lọ ni bi? Atipe igbadun ti ẹmi aiye yi kò jẹ kinikan ninu ti ọrun ayafi kekere bayi.

39. Bi ẹnyin kò ba jade On yio jẹ nyin niyà ẹlẹta-elero, yio si fi awọn ijọ kan parọ nyin ti nwọn yatọ si nyin, ẹ kò si le ni I lara kankan. Atipe Qlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

40. Bi ẹnyin kò ba ran a lọwọ, dajudaju Qlọhun ti ran a lọwọ nigbati awọn alaigbagbọ yọ ọ jade (ninu ilu), ti o jẹ ọkan ninu awọn enia meji nigbati awọn mejẹji mbẹ ninu ogbun, nigbati on sọ fun ọrẹ rẹ pe: Maşe banujẹ, dajudaju Qlọhun na mbẹ pẹlu wa. Nitorina Qlọhun si sọ ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun u O si fi awọn ọmọ ogun ti ẹnyin kò ri ran a lọwọ, O si sọ ọrọ awọn alaigbagbọ di yẹpẹrẹ atipe ọrọ Qlọhun on lo bori bẹ si ni Qlọhun na ni Alagbara, Qjogbọn.

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ
أَنْزِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَا قُلْنَا إِلَى الْأَرْضِ
أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ
فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣٩﴾

إِلَّا أَنْزِرُوا وَيُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَنْصُرُوهُ شَيْئًا
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِلَّا أَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَانِي أَتَيْنِ إِذْ هُمَا
فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
إِنَّا اللَّهُ مَعَنَا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ
كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّقْلَىٰ
وَكَالِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

41. E mã lõ pèlu idira niwõn iba ati idira lèkun, ki ẹ si mã sa agbara pèlu orò nyin ati ara nyin pèlu si oju ọna ti Ọlọhun. Eyi lo dara fun nyin ju bi ẹnyin ba ẹ ẹniti o mọ.

أَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Ti o ba ẹ pe (nkan igbadun ti o wa ni) arọwọto tabi ki o ẹ irin kan kuş ẹ ni, nwõn ba tẹle ọ, ọna na ti jinna loju wõn. Atipe nwõn yio mã fi Ọlọhun bura pe ti o ba ẹ pe awa ni agbara ni a ba ba nyin jade. Nwõn yio mã pa ara wõn ladanu; Ọlọhun mọ pe dajudaju awõn na opurọ ni wõn.

لَوْ كَانُوا عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَآتَبَعُواكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّعْيَةُ وَسَيَّحِلُّونَ بِاللَّهِ لَوْ اسْتَظَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

43. Ọlọhun ti ẹ amojukuro fun ọ! Kini ẹ ti o fi nyõnda fun wõn (pe ki nwõn gbele) titi awõn ẹniti o ba ẹ ododo yio han fun ọ ti irẹ na yio fi mọ awõn opurọ.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنَتْ لَهُمْ حَتَّىٰ يَسْبَغَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

44. Awõn ẹniti o gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati ojọ ikẹhin kò ni wa awawi ni ọdọ rẹ ki nwõn le baa ma sapa pèlu owó wõn ati ara wõn. Ọlọhun si ni Oni-Mimọ awõn ti npaiya (Rẹ).

لَا يَسْتَعِدُّنَا الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

45. Şugbõn awõn ti kò gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati ojọ ikẹhin ti ọkàn wõn si nşẹ iyemeji nikan ni nwa awawi lọdọ rẹ, nitorina nwõn ndamu ninu iyemeji wõn.

إِنَّمَا يَسْتَعِدُّنَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

46. Ti o ba ẹ pe nwõn fẹ ijade lõ ni nwõn o ba ẹ ipalẹmọ fun u, ni ipalẹmọ gan, şugbõn Ọlọhun kọ

﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ أُنْيَاعَهُمْ فَضَبَطَهُمْ

idide wọn, nitorina O ko ifasẹhin ba wọn, nwọn si sọ fun wọn pe: E joko pẹlu awọn ti o joko.

47. Ti nwọn ba jade pẹlu nyin, nwọn kò ni ẹ alekun fun nyin ayafi ibajẹ, atipe dajudaju nwọn o bá mǎ ẹ ẹokeşodo larin nyin. Nwọn o ma ko iyọnu ba nyin. Atipe ninu nyin jẹ olugbọro wọn. Atipe Ọlọhun ni Olumò nipa awọn alabòsi.

48. Dajudaju nwọn ti wa iyọnu ni işiwaju, atipe nwọn ti ẹ ọtẹ si ọ ri titi otitọ fi de, ti aşẹ Ọlọhun si bori, pẹlu bi nwọn kò ti fẹ.

49. Atipe o mbẹ ninu wọn ẹniti nsọ wipe: Yonda fun mi maşẹ dan mi wo. Gbọ o, nwọn ti şubu sinu idanwo atipe dajudaju Jahannama ti rọkirika awọn alaigbagbọ.

50. Ti o ba ẹ pe rere kan ba wa ba ọ, a bà wọn ninu jẹ, ti o ba jẹ pe nkan buburu kan ba ba ọ, nwọn o wipe: Dajudaju awa ti şọ ara wa ni şiwaju, nwọn o si pẹhinda nwọn o mǎ yọ.

51. Wipe: Nkan kan kò le wa ba wa ayafi ohun ti Ọlọhun ti kọ silẹ fun wa, On ni Oludǎbò-bo wa, nitorina Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ ododo gbẹkẹle.

52. Wipe: Ẹnyin ko reti kinikan pẹlu wa, bikọşẹ ọkan ninu rere meji

وَقِيلَ أَفَعُدُّوْا مَعَ الْفٰعِدِيْنَ ﴿١٧﴾

لَوْ خَرَجُوْا فِىكُمْ مَا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبٰلًا
وَلَا وُضِعُوْا لِحٰلِكُمْ يَبْغُوْنَكُمْ
اَلْفِئْتَةَ وَّفِيْكُمْ سَمْعُوْنَ لَهُمْ وَاَللّٰهُ
عَلِيْمٌ بِالظٰلِمِيْنَ ﴿١٧﴾

لَقَدْ اَتَعَوْا الْفِئْتَةَ مِنْ قَبْلُ وَاَسٰوْا لَكَ
اَلْاُمُوْرَ حَتّٰى جَآءَ الْحَقُّ وَاظْهَرَ اَمْرَ اللّٰهِ وَّهُمْ
كَرِهُوْنَ ﴿١٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَّقُوْلُ اَسَدْنَا لِيْ وَلَا نَفْتِيْ
اَلَا فِى الْفِئْتَةِ سَقَطُوْا وَاِيْنَ جَهَنَّمَ
لَمُحِيْطَةٌ بِالْكَافِرِيْنَ ﴿١٩﴾

اِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُوْهُمْ
وَاِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَا
اَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَاَسُوْا لَهُمْ فَرِحُوْنَ ﴿٢٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ
اَللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَاَعْلٰى اللّٰهُ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٢١﴾

قُلْ هَلْ تَرٰى صُوْرَتَ رَبِّاِ اِلَّا اِحْدٰى الْحُسَيْنِيْنَ

(işegun tabi kikusi oju ona Qlòhun)? atipe awa na si nreti pèlu nyin pe Qlòhun yio mu iyà wa ba nyin lati oḍo Rẹ̀ tabi lati owo wa. Nitorina ki ẹ ma reti; awa na a o ma reti pèlu nyin.

53. Wipe: Ẹ na owo nyin ni tife tife tabi niti tikòtikò, a ko ni gba a lowo nyin. Dajudaju ẹnyin jẹ awon enia kan ti o jẹ obilejẹ.

54. Kò si ohun ti o kò fun wọn ti nwọn kò fi gba inawo wọn, bikoşe pe nwọn jẹ alaini igbagbò si Qlòhun ati ojişe Rẹ̀ nwọn kò si nkirun bikoşe pe ki nwọn ki i bẹbẹ, nwọn kò si nna owó ayafi kò jẹ pèlu tikòtikò.

55. Nitorina ki orò wọn ma şe o ni enmọ ati awon omọ wọn. Şugbọn Qlòhun nfe lati jẹ won niyà pèlu won ninu igbesi aiye yi, atipe emi won yio jade (lara won) nigbati nwon jẹ alaigbagbò.

56. Atipe nwon o mã fi Qlòhun bura pe dajudaju awon mbẹ ninu nyin bẹni nwon kò si ninu nyin, atipe nwon jẹ awon enia kan ti ẹru nba.

57. Ti o ba şe pe nwon ri ibusapamọ si kan ni, tabi inu iho kan ni tabi ibusawọ kan, ibẹ ni nwon iba şeri si tiyara-tiyara.

وَمَنْ تَرَبَّصُّ يَوْمَ تَنْصِبُكُمْ أَنْ يَصِيبَكُمْ اللَّهُ وَعَدَابٍ
مَنْ عِنْدَهُ أَوْ يَأْيُدِينَا فَتَرَبَّصُوا
إِنَّا مَعَكُمْ مُتِرَبِّصُونَ ﴿٥٦﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ
إِن كُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٧﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ
كَادِرُونَ ﴿٥٨﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٩﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِيْنَهُمْ لِمَنْ كُمْ وَمَا هُمْ بِمَنْكُورٍ
وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿٦٠﴾

لَوْ يَخْتَدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مُدْخَلًا
لَوَلَوْ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾

58. Atipe o mbe ninu won, eniti nda o lebi nipa (pipin) awon ope. Atipe ti a ba fun won ninu re, nwon a dunnu, ti o ba se pe a ko fun won ninu re, nigbana nwon a ma binu.

59. Ti o ba se pe nwon yonu si ohun ti Qlohun ati Ojise Re fun won ti nwon si wipe: Qlohun to wa; Qlohun yio fun wa ninu ore ajulo Re ati ojise Re dajudaju awa je oluse ojukokoro lo si odo Qlohun.

60. Ope (sakat) wa fun awon talika ati awon alaini ati awon ti nshise re ati awon ti okan won fe gba (Islami) a ti fun irapada awon eru ati awon ti o je gbese ati si oju ona ti Qlohun ati omoo ojuona oranyan ni lati odo Qlohun, Qlohun ni Olumo, Qlogbon.

61. Awon eniti nni Annabi lara mbe ninu won, ti nwon nwipe: Eleti-ofe ni. Wipe: Eleti-ofe rere ni fun nyin, o gba Qlohun gbq, o si gba awon olugbagbo ododo gbq, o si je anu fun awon eniti o gbagbo ninu nyin. Awon eniti nda Ojise Qlohun na lamu iya eleta-elero mbe fun won.

62. Nwon yio ma fi Qlohun bura fun nyin lati wa iyonu nyin, beni Qlohun ati Ojise Re loyekei nwon wa ni oluyonu ti awon baje onigbagbo ododo.

وَمِنْهُمْ مَّن يَّمُرُّكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنِ أَعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا وَإِن لَّمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْحَبُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٦٠﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمَحْمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلُفَةَ قُلُوبِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْقَدْرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَىٰ أَدْنَىٰ حَكِيمٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَتْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

63. Awon kò wa mōni wipe: Dajudaju ɛniti oba ntako Qlōhun ati ojiṣe Rẹ iyà ina Jahannama yio mā be fun u, inu rẹ ni yio māgbe titi lailai. Eyi jẹ abuku ti o tobi.

64. Awon alagabàgebe nberu pe ki a ma so Surah kan kalẹ fun awon (olugbagbo) ti yio fun won niro ohun ti mbe ninu okan won (alagabagebe). Wipe: E ma se yeye, dajudaju Qlōhun yio mu ohun ti e nberu rẹ jade.

65. Bi ire ba bi won lere, dajudaju nwon a so wipe: Awa kan nse efe ati ere ni. Wipe: Se Qlōhun ati awon ayah Rẹ ati Ojise Rẹ ni enyin fi nse yeye bi?

66. E ma wa awawi mo, dajudaju e ti se aigbagbo lehin igbagbo nyin. Ti Awa ba se amojukuro fun apakan ninu nyin, Awa yio fi iyà jẹ apakan nitoripe nwon jẹ elese.

67. Alagabàgebe okunrin ati alagabàgebe obirin, ore ara won ni won je. Nwon npa iwa buburu lashe nwon si nkò iwa rere (funra won) nwon si nka owon won kò (nibi ore siṣe). Nwon ti gbagbe Qlōhun On na si gbagbe won (pawon ti) Dajudaju awon alagabàgebe ni obi leje.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ مِنْ مَّحَادِدِ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَأَبَى لَهُ تَارَاجَهُمْ خَلِيدًا فِيهَا
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿١٦﴾

يَحْذَرُ الْمُتَّقُونَ أَنْ نُنزِلَ عَلَيْهِمْ سُورَةً
نُنذِرُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ أَسْتَمِعُوا
إِنَّ اللَّهَ يُخْرِجُ مَا تَحْذَرُونَ ﴿١٧﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نُحُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ
كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٨﴾

لَا تَعْذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ
عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ تُعَذِّبْ طَائِفَةٌ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٩﴾

الْمُتَّقُونَ وَالْمُتَّقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ
فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
هُمُ الْمَقْسُوفُونَ ﴿٢٠﴾

68. Qlõhun ti şe adehun ina Jahannama fun awõn alagabagebe õkunrin ati alagabagebe obirin ati awõn alaigbagbõ, inu rẹ ni nwõn o mã gbe. On (ina na) ti to fun wõn. Qlõhun si ti şebi le wõn lori, iyà ti ki itan si mbẹ fun wõn.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

69. Geğẹbi awõn ti o ti şiwaju nyin, nwõn le ju nyin lõ ni agbara nwõn si pọ ju nyin lõ ni owó ati awõn õmọ. Nitorina nwõn jẹ igbadun ipin wõn, ẹnyin na si jẹ igbadun ti nyin geğẹbi awõn ti o şiwaju nyin ti jẹ igbadun wõn, ẹnyin si nşe awada geğẹbi awõn ti şe awada. Awõn wõnyi ni işẹ wõn ti pofo ni aiye yi ati ọrun, awõn eleyi ni ẹni òfò.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخُلُقِهِمْ فَأَسْتَمْتَعْتُمْ مِنْ خُلُقِهِمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخُلُقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Irohin awõn ẹniti o şiwaju wõn kò ha ti wa ba wõn ni, ti awõn enia Nuha ati Adi ati Samuda ati awõn enia Ibrahima ati ara Madiyana ati awõn ilu ti a yi oju wõn po. Awõn ojişẹ wõn wa ba wõn pẹlu idi-ọrọ. Nitorina Qlõhun kò şe abòsi fun wõn şugbõn awõn ni nwõn bo ori ara wõn si.

الَّذِي آمَنُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَآمَنُوا بِرُسُلِهِمْ وَاسْتَحَبُّوا مَدْيَنَ وَالْمَدْيَنِيَّةَ كَانُوا فِيهَا سَوِيَّةً وَلَكِن كَانُوا فِيهَا مَخْلُوعِينَ ﴿٧٠﴾

71. Onigbàgbõ ododo õkunrin ati onigbàgbõ ododo obirin apakan wõn jẹ ọrẹ apakeji, nwõn pa iwa rere laşẹ (fun enia) nwõn nkọ iwa buburu (fun enia) nwõn si ngbe irun duro nwõn si nyan saka nwõn si teḽe ti Qlõhun ati Ojişẹ Rẹ.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

Awon eleyi Qlqhun yio se ãnu wõn, dajudaju Qlqhun ni Alagbara, Qlqgbõn.

72. Qlqhun ti se adehun alijanna fun awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin eyiti akere modo nshan nisale igi ati awon eso Alijanna naa, inu re ni nwon yio ma gbe ati ibugbe daradara ninu alijanna ti yio wa gberere, atipe iyonu lati odo Qlqhun ni o tobi julq, eyiyi ni ere ti o tobi.

73. Ire Annabi, lo ipa lori awon alaigbagbo ati awon alagabagebe ki o lekoko mo won, ibugbe won ni Jahannama, apadasi buburu ni.

74. nwon o ma fi Qlqhun bura pe awon ko so nkankan. Dajudaju nwon so oro aigbagbo nwon si se aigbagbo lehin gbigba Islami won, nwon si ronun nipa ohun ti ko te won lowo. Nwon ko wule se atako bikoşe pe Qlqhun ati Ojise Re ti ro won loro lati inu ola Re. Sugbon bi nwon ba ronupiwada yio dara fun won, bi nwon ba si yipada pehinda Qlqhun yio je won niya eleta-elero ni aiye yi ati orun, ko ni si ore kan fun won tabi oluranlowo.

75. O mbe ninu won awon ti o ba Qlqhun se alukawani pe dajudaju ti O ba fun wa ninu ore Re, dajudaju awa yio ma tore ati

وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عِدْنٍ وَّرِضْوَانٍ مِمَّا لَدُنَّ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جِهَادًا الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَّيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَّهُمْ أَوْيَاءٌ لَنَا لَوْ أُوْمَأْنَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَعْنَاهُمُ اللَّهُ وَّرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ وَإِنْ سَوَّلُوا يَدِيَهُمْ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَّالْآخِرَةِ وَّمَأْوَاهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ لَدُنِّي وَلَا نَصِيرُ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَّلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

pe dajudaju awa yio wa ninu awon ti yio ma se rere.

76. Nigbati O si fun won ninu ore Re, nwon se ahun pelu re, nwon si pehinda ni eniti o gunri.

77. Nitorina O san won lesan agabagebe ti mbe ninu okan won titi di ojo ti nwon o pade Re nitoripe nwon ye adehun ti nwon se pelu Qlohun ati nitoripe nwon je opuru.

78. nwon ko mo pe Qlohun ti mo asiri won ati ijiroro won ni kokoko atipe dajudaju Qlohun ni Oni Mimoko ohun ti o pamoko.

79. Awon eniti nwon se egan awon olutore anu ninu awon olugbagbo ododo nipa awon ore tita ati awon ti ko ri kinikan ayafi isa agbara won, nitorina nwon nfi won se yeye. Qlohun san esan yeye won fun won atipe iya eleta-elero mbe fun won.

80. Bi o toro aforiji fun won tabi o ko toro aforiji fun won. Bi o batile toro aforiji fun won nigba adarin, Qlohun ko ni foriji won. Eyi je be nitoripe awon na ko ti Qlohun ati ti Ojise Re. Be si ni Qlohun ko ni fi awon obileje enia mo ona.

81. Awon ti nwon sa shehin nyoko si ijoko sile won lehin Ojise

فَلَمَّا أَتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا
وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ،
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّمَهُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

أَلَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ
مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ

Qlòhun, nwòn si kò lati sapa si oju
ona ti Qlòhun pèlu owó wòn ati
ara wòn atipe nwòn tun nsò pe: È
maşe jade ninu òru. Sò fun wòn pe:
Ina Jahannama le ju ni gbigbona.
Ti o ba şe pe nwòn jẹ ẹniti o gbò
agbòye.

82. Nitorina ki nwòn rẹrin
niwònba ki nwòn si sunkun pupọ,
o jẹ ẹsan ohun ti nwòn şe nişe.

83. Bi Qlòhun ba da ọ pada wa
ba apakan ninu wòn, nwòn yio ma
wa iyonda ni ọdọ rẹ lati jade (pèlu
rẹ) nitorina sọ fun wòn pe: È kò le
tẹle mi lọ lailai bẹ si ni ẹ kò ni le
pèlu mi ba awọn ọta ja nitoripe
ẹnyin ti yonu si ijoko sile ni akọkọ
nitorina ẹ joko pèlu awọn
olufasẹhin.

84. Atipe o kò gbọdọ kirun si
ẹnikan lara ninu wòn ti o ba ku
lailai bẹ si ni o ko gbọdọ duro nibi
sare rẹ. Nitoripe awọn na ti şe
aigbagbọ si Qlòhun ati Ojişe Rẹ
nwòn si ku bẹni nwòn jẹ obilẹjẹ.

85. Ma si jẹki awọn ọrọ wòn ati
awọn ọmọ wòn jọ ọ loju, dajudaju
Qlòhun nfẹ lati fi jẹ wòn niyà ni
aiye yi ati ki ẹmi wòn le jade
nigbati nwòn wa ni alaigbagbọ.

86. Ati nigbati a ba sọ surah kan
kalẹ pe ki nwòn gba Qlòhun gbọ
ati ki nwòn sapa pèlu Ojişe Rẹ,

اللَّهُ وَكَرَهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ
أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَسْكُوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَدْتَنُواكَ
لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ
فَاتَّعِدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ
إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا
وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَأُولَدِهِمْ إِنَّمَا يَرِيدُ اللَّهُ
أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِمَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ أَمْسُوا بِاللَّهِ وَجْهَهُدُوا
مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُوا الطُّوَلِ مِنْهُمْ

awon olowó ninu won yio mã wa iyonda ni owọ rẹ nwon o ma sọ pe: fi wa silẹ ki a ma bẹ pẹlu awon ti o joko sile.

87. Nwon yonu si ki nwon ma bẹ pẹlu awon ti o joko sile a si ti di okan won pa nitorina nwon kò gbọ agbọye ọrọ.

88. Şugbon Ojişę na ati awon ti o gbagbo ni ododo pẹlu rẹ nwon gbiyanju pẹlu owó won ati ara won, awon elewonyi ni rere mbe fun, awon eleyini ni olujere.

89. Olọhun ti pese oğba idera ti awon odo nsan ni isale awon eso ati igi alijanna naa dè won, nwon yio şe gbere ninu rẹ eyini ni erenje ti o tobi.

90. Awon alawawi wa ninu awon ará-okò ki a le yonda fun won, awon eniti o si pe ọrọ Olọhun ni irọ ati Ojişę Rẹ joko sile İyà ẹlẹta-elero yio ba awon ti o şe aigbagbo ninu won.

91. Kò si ẹşẹ fun awon alai-ni agbara tabi awon alaisan tabi awon eniti nwon kò ri ohun ti nwon yio ma na ni owó, nigbati nwon ba nsọ ododo fun Olọhun ati Ojişę Rẹ. Kò si ọna ibawi kan fun awon oluşe rere. Bẹ si ni Olọhun ni Alaforiji, Onike.

وَقَالُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَيْكِنَ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّتِكُمْ هُمْ الْخَيْرَاتُ وَأَوْلِيَّتِكُمْ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

92. Bẹ si ni kò si ẹ̀şẹ fun awọn ẹniti o şe pe nigbati nwọn wa ba ọ lati pe ki o fun wọn ni ohun ti wọn yio fi jagun ti o si wipe: Emi kò ri ohun ti nma fun nyin ti nwọn si yipada, atipe oju wọn nda omije niti ibanujẹ nitoripe nwọn kò ri ohun ti nwọn yio na.

93. Dajudaju oju ọna (ijiyà) mbe fun awọn ẹniti nwọn wa iyonda rẹ (lati joko sile), bẹ si ni olowó ni wọn, nwọn fẹ pe ki awọn ma bẹ peḷu awọn ti nfa sehin; Ọlọhun si se ọkán wọn pa, bẹ ni nwọn kò mọ.

94. Nwọn o si ma wa awawi fun nyin nigbati ẹ ba pada de wa ba wọn. Wipe: Ẹ ma şe wa awawi, awa kò ni gba nyin gbọ, dajudaju Ọlọhun ti fun wa ni iro nipa nyin. Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ yio si wo işẹ nyin, lehinna a o da nyin pada lọ si ọdọ Oni-mimọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, nigbana yio si fun nyin niro ohun ti ẹ ti şe nişẹ.

95. Nwọn o ma fi Ọlọhun bura fun nyin, nigbati ẹ ba de wa ba wọn, nitori ki ẹ le şeri kuro ni ọdọ wọn. Nitorina ẹ şeri kuro ni ọdọ wọn, dajudaju ẹgbin ni wọn, Jahannama ni ibugbe wọn, o jẹ ẹsan nitori ohun ti nwọn şe nişẹ.

96. Nwọn o ma bura fun nyin nitori ki ẹ le yonu si wọn, Ti ẹninin ba tiẹ yonu si wọn, dajudaju

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ
لَا أُحْدِثُ مَا تَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَاعْيَنُّهُمْ
فَتُصِصْ مِنَ الدَّمَعِ حَزَنًا أَلَّا يُحْدِثُوا
مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

﴿٩٣﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُوكَ
وَهُمْ آغْنِيَاءُ رِضْوَانًا يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطَطَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٤﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ
لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهَ
مِنْ آخِبَارِكُمْ وَسِيرَى اللَّهِ عَمَلِكُمْ وَرَسُولُهُ
ثُمَّ تَرُدُّونَ إِلَىٰ عُنُقِ الْقَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فِيئْتِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

سَيَحْلِقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ
لِنَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ
وَمَا وَدَّعْتُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

يَحْلِقُونَ لَكُمْ لِرِضْوَانِهِمْ فَاِنْ رَضُوا عَنْهُمْ
فَاِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

Qlòhun kò ni yònu si awòn enia ti nwòn jẹ obilẹje.

97. Awòn ará-oko nwòn le pupò ni agibagbọ ati (iwà) agabagebe, O si sunmọ julọ pe ki nwòn ma mọ ẹnu àlà ohun ti Qlòhun sọkalẹ fun Qjiṣẹ Rẹ. Qlòhun ni Olumò, Qlògbòn.

98. Atipe o mbe ninu awòn ará-oko ti nwòn mọ ohun ti nwòn na si ijeniyà ti o si nreti ayipada (igba) buburu si nyin, ayipada buburu si mbe lori wòn. Qlòhun Olugbọrò ni, Oni-mimò.

99. O mbe ninu awòn ará-oko ẹniti o ni igbagbọ si Qlòhun ni ododo ati oju ikẹhin ti o si mọ ohun ti nna ni owó oju ọna ti Qlòhun ni ohun ti o nmu ni sunmọ Qlòhun ati adua Ojiṣẹ na. Dajudaju eyini jẹ isunmọ Qlòhun fun wòn; Qlòhun yio si fi wòn wọ sinu ikẹ Rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onikẹ.

100. Ati awòn ẹniti o gba iwaju, awòn ẹnikini ninu awòn ti o ṣi kuro ni ilu ati awòn alatilẹhin ati awòn ẹniti o tẹle wòn ni iwa rere, Qlòhun si yònu si wòn awòn na si dunnu si I, O si pa eṣe awòn oḡba idẹra silẹ fun wòn awòn odo si nṣan nisalẹ igi ati awòn eso Alijanna naa, nwòn o ṣe gbere sinu rẹ lailai. Eyi ni jẹ ere nje ti o tobi.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَبِقَافًا وَأَجْدَرُ
أَلَّا يَعْلَمُوا أُحُدٌ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَسْتَجِدُّ مَأْتِنُقَ مَعْرَمًا
وَيَتَّبِعُ بِكُورِ الدَّوَابِّ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُفِيقُ فُرْقَانًا عِنْدَ اللَّهِ
وَصَلَوَاتُ الرُّسُلِ إِلَّا تَهَاقِرُ لَهُمْ
سَيِّدُهُمْ إِنَّ اللَّهَ بَرُّرَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ مِنِ الْمُتَجِدِّينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٢٠﴾

101. Atipe o mbe ninu awon ti o wa ni agbegbe nyin, ninu awon ará-oko, ti nwon je alagabagebe ati ninu awon ara Madina na, ti nwon wonkókó mọ agabagebe sişe. Ire kò mò wọn şugbọn Awa mò wọn. A o si tun je wọn niyà ni emeji, lehinna A o da wọn pada sinu iyà ti o tobi.

102. Awon elomiran jewo nipa esşe wọn, nwon fo işe rere po mo omiran ti o buru. Boya Qlqhun yio gba ironu piwada wọn. Dajudaju Qlqhun ni Alaforiji, Alānu.

103. Gba itore anu ninu oro wọn ki o fo wọn mo ati ki o fi so wọn di mimo, ki o si se adua fun wọn. Dajudaju adua re ifokanbale ni o je fun wọn. Qlqhun si ni Olugboro, Oni-mimo.

104. Nwon ko mo ni pe dajudaju Qlqhun On ni ngba ironupiwada nipa awon olujosin Re O si ngba awon itore, atipe dajudaju Qlqhun On ni Olugba ironupiwada, Alānu.

105. Wi (fun wọn) pe; E ma se işe (ti e ba fe) nitoripe Qlqhun ati Ojise Re yio si ri işe nyin ati awon onigbagbo ododo. Ko ni pe ti a o da nyin pada si odo (Qlqhun) Oni-mimo ohun ti o pamo ati eyiti o han, nigbana yio fun nyin niro nipa ohun ti e ti se nise.

وَمَنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَىٰ الْإِثْقَالِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ
إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

وَالْآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
وَعَمَلًا سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّا اللَّهُ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

حُذِّمْنَ أَمْوَالُهُمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَيُزَكِّيهِمْ بِهَا
وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

الَّذِينَ عَلِمُوا أَنَ اللَّهُ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

وَقُلْ أَعْمَلُوا بِسُنَّةِ اللَّهِ عَمَلَكُمْ وِرَسُولِهِ وَالْمُؤْمِنُونَ
وَسَارِدُونَ إِلَىٰ عَلِيمٍ الْعَلِيمِ وَالشَّهَادَةُ فَتَدْفَعُونَ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Atipe awon elomiran a lo won lara de aşe Qlohun, bi yio je won niya tabi yio gba ironupiwada won, Qlohun si ni Olumo, Qlobon.

107. Ati awon eniti nwon ko «Mosalasi» kan lati fi da inira sila ati aigbagbo ati lati fi se ipinya larin awon onigbagbo ododo ati lati fi gba awon eniti nwon gbogunti Qlohun ati Ojise Re ni isiwaju, atipe dajudaju nwon o ma bura pe ko si ohun ti a gba ni ero bikose rere Qlohun si jeri pe dajudaju opuro ni won.

108. Mase duro ninu re (kirun) lailai. Dajudaju «Mosalasi» kan ti afi ipile re lele lori ipaiya (Qlohun) ninu akoko ojo ni o to pe ki o ma duro ninu re (kirun). Awon enia ti nfe pe ki awon ma se afomo wa ninu re. Qlohun si feran awon ti o nse mimo.

109. Nje eniti o fi ipile ile mimo lele lori ipaiya ti Qlohun ati iyonu (Re) ni o dara ni tabi eniti o fi ipile ile mimo tire lele lori egbe kan eti ogbun ti o ni iho ti o si gbe e (onitohun) shubu sinu ina Jahannama? Qlohun ki yio fi ona mo awon enia ti nwon je alabosi.

110. Ile mimo won ti nwon mo ko ni ye je ohun ti yio ma ko iyemeji sinu okan won titi okan

وَالْأَخْرُوتِ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَاءٌ يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَاءٌ تُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا لِلَّهِ حُجُبًا الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَاتَّخَذَهُ يَوْمَ يَنَارُ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

won yio fi ja kelekele. Qloḥun si ni Oni-mimq, Qloḡbɔn.

111. Dajudaju Qloḥun ti ra ɛmi awon onigbagbo ododo ati orɔ won nitoripe ti won ni Alijana. Nwon nja ni oju ona Qloḥun, nwon npa (awon ota) beni a si npa awon na; adehun ni ti o je eto ti o je ododo ti mbɛ ninu At-Taorata ati Al-Injila ati Al-Kurani; tani ɛniti o mu adehun re se ju Qloḥun lo? Nitorina e ma yo nipa ileri nyin eyiti e se. Eyi si je aseyere ti o tobi.

112. Awon oluronupiwada, awon olusin (Qloḥun), awon ti nyin (Qloḥun), awon olugbawe, awon ti nteriba, awon oluforibale, awon ti nforo eni si ise rere, ati awon ti nko ise buburu (fun enia) ati awon olufo enu-ala Qloḥun; ki o fun awon onigbagbo ododo niro idunnu.

113. Ko to si Annabi ati awon ti nwon gbagbo ni ododo pe ki nwon toro aforiji fun awon osebbo, bi o fe bi nwon je ebi ti o sunmo won, lehin ti o ti han si won pe dajudaju awon (osebbo) ni ero ina.

114. Kosi ohun ti titoro aforiji Ibrahima fun baba re je bikose nitori adehun ti o se fun u; sugbon nigbati o han si i pe ota Qloḥun ni, o ya pelu re. Dajudaju Ibrahima je olokun iteriba, onifarada.

﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّهُمْ لَهَا الْجَنَّةُ يَفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقُولُونَ وَيُقَالُونَ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبِشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾

التَّائِبُونَ الْعَمِيدُونَ الْمَصْرِفُونَ
الْمَسْتَجِيرُونَ الزَّكَاةُ الْمَتَّجِدُونَ
الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّكَاهُونَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَن يَسْتَغْفِرُوا
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِن بَعْدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَتْ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِذْ عَن
مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِسَاءَةً فَلَئِمَّا بُدِنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ
لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. Qlòhun ki işi awòn enia kan lona lèhin ti O ba ti fi wòn mọna ayafi (lèhin) ti O ba ti fi han wòn ohun ti nwòn yio şora nipa rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Olumọ nipa gbogbo nkan.

116. Dajudaju Qlòhun loni ikapa (ijọba) awòn sanma ati ilẹ. On lo nje ki nkan wà labẹmi On lo si nsọ nkan di oku. Kò si si alafèhinti kan ati oluranlọwọ kan fun nyin lèhin Qlòhun.

117. Qlòhun ti gba ironupiwada Annabi ati awòn ti o fi ile silẹ ati awòn oluranlọwọ awòn ẹniti o tẹle e ni akoko işoro lèhin ti ọkàn ijọ kan ninu wòn fẹrẹ yi, lèhinna O gba ironupiwada wòn. Dajudaju On si je Onike, Alānu fun wòn.

118. Ati awòn męta awòn ẹniti a fi sehin titi ilẹ fi ha mọ wòn pẹlu bi o ti fẹ to, ẹmi wòn na si ha mọ wòn. Nwòn si mọ pe kò si ibusasi kan kuro lọdọ Qlòhun afi ọdọ Rẹ lèhinna O şiju anu wo wòn ki nwòn le ronupiwada, dajudaju Qlòhun On ni Olugba ironupiwada, Alānu.

119. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ bẹru Qlòhun ki ẹ si mǎ wà pẹlu awòn olododo.

120. Kò tọ si awòn ara Madina ati awòn ti o yi wòn ka ninu awòn

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ
حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ
مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ
ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّى إِذَا صَافَتْ عَلَيْهِمُ
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَصَافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ
وَوظَنُوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ
عَلَيْهِمْ لِيَسْئَلُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا
مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ

Larubawa tongbe oko pe ki nwọn wonyin si Ojişę tabi ki nwọn fęran ęmi ti wọn ju ęmi tirę. Eyi ri bę nitoripe ongbę tabi inira kò ni kàn wọn tabi ebi ni oju ọna ti Qlọhun tabi ki nwọn tẹ ọna ti o mu awọn alaigbagbọ binu tabi ki nwọn mu ipalara ba awọn ọta laiјe pe işę rere ni ao fi kọ silę fun wọn. Dajudaju Qlọhun kò ni ra ęsan oluşe rere lare.

121. Nwọn kò ni nawó kan, o kere ni tabi o pọ ni, tabi ki nwọn la afonifo ji kan koја ayafi ki a kọ (o) silę fun wọn ki Qlọhun le san wọn ni ęsan rere ju ninu ohun ti nwọn şe nişe.

122. Awọn onigbagbọ ododo kò nilati jade lọ (si ogun) patapata. Eşe ti apakan ninu wọn kò jade ninu iran kọkan lati lọ wa amọjinlę nipa ęsin lati fi kilọ fun awọn enia nigbati nwọn ba pada de wa ba wọn, boya nwọn yio şora.

123. Ғnyin ęniti ę gbagbọ ni ododo, ę mā ba jagun awọn ęniti o wa ni arọwoto nyin ninu awọn alaigbagbọ ati ki wọn le ri imurajà ni ara nyin. Ati ki ę mọ amọdaju pe Qlọhun mbę pęlu awọn olupaiya.

124. Ati nigbati a ba sọ sura kan kalę, o mbę ninu wọn ęniti yio mā şope: Tani ninu nyin ti eyi lekun

مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَحَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنَ عَدُوِّ تَبَايُلًا ۗ لِأَكْتِيبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَعْمَالَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كَتَبَ لَهُمْ لِحَاجَتِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ أَحْسَنُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

﴿١٢٣﴾ وَمَا كَانِ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٤﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ بَلَّوْا كُفْرًا كُفْرًا وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ ۖ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا

igbagbo rẹ? Şugboṅ awoṅ ẹniti o gbagbo ni ododo, o şe alekun igbagbo woṅ nwoṅ a si mā yọ.

125. Şugboṅ awoṅ ẹniti arùn mbẹ ninu ọkàn woṅ, o şe alekun ẹgbin pẹlu ẹgbin ara woṅ, nwoṅ a si ku si ori alaigbagbo.

126. Abi awoṅ na kò ha mọ pe a n dan woṅ wò ni ẹkan tabi ẹmeji ni ọdọdun, lẹhinna nwoṅ kò ronupiwada, bẹ si ni nwoṅ kò nşe iranti.

127. Ati nigbati a ba sọ sura kan kalẹ apakan woṅ a mā wo apakan (lojù, nwoṅ a ma sọpe): Njẹ ẹnikan kan ha ri nyin bi? Lẹhinna nwoṅ şeri pada. Ọlọhun şeri ọkàn woṅ pada nitoripe awoṅ na jẹ ijọ ti kò gbọ agboye.

128. Dajudaju Ojişe kan ti wa ba nyin lati inu nyin; ohun ti o ni nyin lara jẹ ohun ti kò dun mọ ọ, o jẹ olutara (lati fi nyin mọna), alānu onikẹ ni fun awoṅ olugbagbo ododo.

129. Bi nwoṅ ba si pẹhinda, ki o sọpe: Ọlọhun ti to mi, kò si ọlọhun kan ayafi On. On na ni emi fi ara ti atipe On ni Oluwa itẹ Al-Araşi ti o tobi.

فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٦﴾

أُولَئِكَ يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنْ كَلِّ عَابِرٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً تَنْظُرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِنْ أَهْلِكُمْ أَنْصَرُوا صَرَكَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَجِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾

(10) *Suratu Yūnusa*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Alif Lām Rā, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi). Awọn āyàh wọnyi o jẹ āyàh Tirà ti o kun fun ogbon.

2. O jẹ iyanu ni bi fu awọn enia pe Awa ranşẹ si enia kan ninu wọn pe ki o mā şe kilokilo fun awọn enia ki o si mā fun niro idunnu awọn ti o gbagbo ni ododo pe dajudaju (ẹsan) atişiwaju işẹ rere mbẹ fun wọn loḍo Oluwa wọn? Awọn alaigbagbo wipe: Eleyi opidan ti o han gbangba ni.

3. Dajudaju Oluwa nyin ni Qlọhun ti O da sanma ati ile ni ojo mefa, O şe pẹtẹ pẹrẹ l’ori Al’arasi Rẹ (ni ona ti otọ si I) O nfi gbogbo nkan si etò. Kòsi oluşıpẹ kan ayafi pẹlu iyonda Rẹ. Eleyi ni Qlọhun Oluwa nyin, nitorina ẹ mā sin I, Ẹ ki yio ha ranti ni?

4. Apadasi nyin patapata oḍo Rẹ ni. Adehun Qlọhun ni nitõtọ. On ni Olupilẹ dida ẹda, lehinna On ni yio da a pada (si abẹmi) ki O le san ẹsan fun awọn ti o gbagbo ni ododo ti nwon şişẹ rere pẹlu dẹde atipe awọn ẹniti o şe aigbagbo, ti wọn ni mimu omi gbigbona yio jẹ,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكٰفِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَجْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَ إِلَهِهِ ذٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا إِلَهُهُ بَدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ جَمَاعًا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

ati iyà ẹ̀lẹtaelero nitoripe nwọn ẹ̀ awgbagbọ.

5. On ni Ẹ̀niti O ẹ̀ orun ni itansān ati oşupa ni imọlẹ, O si diwọn rẹ̀ ni awọn ibusọ ki ẹ̀ le ba mọ onka awọn ọdun ati işiro, Ọlọhun kò da eyi lasan ayafi pẹlu ododo. O nşẹ alaye awọn àmi na fun awọn enia ti o mọ amọdaju.

6. Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu yiyipada oru ati ọsan ati ohun ti Ọlọhun da sinu sanma ati sinu ilẹ fun awọn enia ti o nberu (Ọlọhun).

7. Dajudaju awọn ẹ̀niti kò nireti si ibawapade ti nwọn yonu si igbesi ti aye yi ti nwọn ni itẹlọrun si i ati awọn olugbagbera nipa awọn àmi Wa.

8. Awọn wọnyi aye ibugbe wọn ina ni nitori ohun ti nwọn ẹ̀.

9. Dajudaju awọn ẹ̀niti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ̀ işẹ rere, Oluwa wọn yio ma tọ wọn si oju ọna pẹlu igbagbọ wọn; awọn odo yio ma şan ni isalẹ wọn ninu oḡba onidẹra.

10. Adua wọn ninu rẹ̀ ni: Mimọ Rẹ̀ Oluwa, ati kiki wọn ninu rẹ̀ ni: Alafia fun yin, atipe igbẹhin adua wọn ni: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Oluwa gbogbo ẹ̀da.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ اللَّيَلِ وَالنَّجْمَاتِ وَمَا حَقَّقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّ فِي آخِيَائِفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَارٍ وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿١٢﴾

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ الْغَيْبِ ﴿١٤﴾

دَعْوَتُهُمْ فِيهَا وَسَبَّحَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا وَسَلَامٌ وَعَاجِزٌ دَعْوَتُهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

11. Ti o ba še pe Qlòhun ma ntètè mu buburu wa ba awon enia gęgębi nwon ti nkanju wa rere ni, dajudaju ebubu akoko won iba ti pari fun won. Nitorina A ti fi silę awon ęniti nwon kò reti a ti pade Wa sinu agbéré won ki nwon ma ta rarà.

12. Nigbati inira ba ba enia, yio o ma ke pe Wa, ni ifi ęgbę lele rẹ tabi ni ijoko tabi ni iduro: şugbon nigbati A ba mu inira rẹ kuro fun u, yio taku (si aigbagbo) gęgębi ęniti kò pe Wa si inira ti o ba a. Bayi ni a še loşo fun awon àpà enia ohun ti nwon şe nişę.

13. Dajudaju A ti pa awon iran kan rẹ şiwaju nyin nigbati nwon şe abosi, awon ojişę won si ti wa ba won pęlu alaye, nwon kò si gbagbo, ni ododo. Bayi ni Awa nsan ęsan fun awon ęlęşę enia.

14. Lehinna A şe nyin ni arole ni ori ilę, lehin won, ki A le ri bi ęnyin o ti şe.

15. Ati nigbati a ba nke awon åyàh Wa fun won, ti o yanju, awon ęniti kò ni ireti si ipade Wa nwipe: Mu Al-Kurani kan wa ti o yatọ si eyi tabi ki o yi eyi nã pada. Wipe: Kò tọ si mi pe ki nparọ rẹ funra mi. Emi ko tełe kinikan ayafi ohun ti a fi ranşę si mi. Emi si beřu iyà ořo kan ti o tobi ti emi ba şe Oluwa mi.

﴿ وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفَضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ فَنذُرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾

وَإِذْ أَمْسَأُ الْإِنْسَانَ الضُّرَّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا
أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ غُضْرَهُ مَرَّكَ لَمَّ
يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زُرِينُ لِلْمُسْرِفِينَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ
لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذْ اتَّخَذْتُمْ عَلَيْهِمْ إِيْمَانًا يَبِئْسَتْ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَأَنْتَ بِضُرِّهِمْ أَنْ غَيَّرْنَا هَذَا
أَوْ بَدَّلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَسْأَلَهُمْ مِنْ تَلْقَائِي
فَنَسِيتُ إِنْ تَتَّبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحِي إِلَيَّ مِنْ حَاتِفٍ
إِنْ عَصَيْتُمْ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

16. Wipe: Ti o ba jẹ pe Ọlọhun fẹ ni emi ki ba ti ka a fun nyin, On (Ọlọhun) naa ki ba ti fi mọ nyin, dajudaju emi ti gbe arin nyin nigba gbọrọ şiwaju eyi ẹ kò şe lakaye ni.

17. Kò si ẹniti o jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun tabi ti o pe awọn àyàh Rẹ nirọ? Dajudaju awọn ẹleşẹ kò ni jere.

18. Atipe nwọn nsin lẹhin Ọlọhun ohun ti ko le şe inira fun wọn ti kò si le şe wọn ni anfani, awọn sọ pe: Awọn wọnyi ni oluşıpe wa ni ọdọ Ọlọhun. Wi pe: Ẹ o ha fun Ọlọhun niro nipa ohun ti kò mọ ninu awọn sanma ati lori ilẹ? Mimọ Rẹ, atipe giga Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi nşe orogun Rẹ.

19. Awọn enia kò jẹ nkankan ayafi ijo kan şóşó, şugbọn nwọn si lodi sira wọn. Ti kò ba si titori ọrọ kan ti o gba iwaju lati ọdọ Oluwa Rẹ, a o ba dajọ larin wọn nibi ohun ti nwọn şe iyapa rẹ.

20. Nwọn si nsọ pe: Kilo şe ti a kò sọ ami kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? Nitorina wi (fun wọn) pe: Dajudaju ohun ti o pamọ ti Ọlọhun ni, nitorina ẹ ma reti; emi na yio ma bẹ ninu awọn olureti pẹlu nyin.

21. Nigbati A ba fun awọn enia ni ikẹ tọwo lẹhin ti inira ti fi ọwọ

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْهُ عَلَيْكُمْ
وَلَا آذَرْتُمْ بِهِ. فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا
مِّن قَبْلِهِ. أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَوَّلَاءِ شَفَعَتُنَا
عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ سُبْحَانَهُ، وَعَلَىٰ
عَمَائِكُمْ كُتُوبٌ ﴿١٨﴾

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَفُضِّى
بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا آيَةٌ مِّن رَّبِّي
فَقُلْ إِنَّمَا الْعَذَابُ لِلَّهِ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا دَاقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّيْنَاهُمْ إِذَا

kan wọn, nigbana dida ete a ma bẹ fun wọn sinu àyàh Wa. Wipe: Ọlọhun ni o yara ni ete. Dajudaju awọn iranṣẹ Wa nwon kọ silẹ ohun ti ẹ npa ni ete.

22. On ni Ẹniti nmu nyin rin (kākiri) lori ilẹ ati ni oju-okun titi igbati ẹnyin ba nbẹ ninu ọkọ, ti o si ngbe wọn sare pẹlu atẹgun ti o dara, nwon a si dunnu si i, (şugbọn) atẹgun oji a wa ba ọkọ na, igbi odò yio yi wọn ka, nwon o ro pe a ti yi wọn ka, nwon o ma kepe Ọlọhun, nwon o ma şe afọmọ ẹsin fun U (pe): Dajudaju ti O ba gba wa la ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupe.

23. Şugbọn nigbati O ba la wọn nigbana nwon a ma se ibajẹ pẹlu ohun ti ki işe otitọ kiri ori ilẹ. Ẹnyin enia, dajudaju iwa ibajẹ nyin wa lori nyin, igbadun igbesi aiye (diẹ ni), lẹhinna apadasi nyin ọdọ Wa ni, A o si fun nyin niro nipa ohun ti ẹ nşe nişe.

24. şugbọn apejuwe igbesi aiye yi da gegebi omi kan ti A nsọkalẹ lati sanma ti awọn irugbin ilẹ si ropọ mọ ọ, ninu ohun ti awọn enia nje, ati awọn ẹran, titi igbati ilẹ yio fi gba ẹwa rẹ ti yio fi şe oşọ, atipe awọn ti o ni wọn ro pe dajudaju awọn ni ẹniti o ni agbara lori rẹ, aşe Wa a si wa ba a loru tabi ni

لَهُمْ مَكْرُوفٍ ؕ أَيْ إِنَّا نَقُلُ أَنَّ اللَّهَ أَسْرَعُ مَكْرَأًا إِنْ رُسُلَنَا
يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿١١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي
الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ فِيهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا
رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
وَوَطَّأُوا أَنفُسَهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَاؤُا اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ
الَّذِينَ لَيْنَ أَعْيُنُنَا مِنْ هَذِهِ
لَنَكُونُ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا أَجْمَعُهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ
مَنْعَ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ تَأْتِي السَّمَرَاتُ جَعَلْتُمْ
فَنَائِكُمْ يَمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ كَلِمَةً أُنزِلَتْهُ مِنَ السَّمَاءِ
فَأَخْتَلَطُ بِهِ نَبَاتَ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْتِي كُلَّ النَّاسِ
وَالْأَعْمُرُ حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا الْأَرْضَ زُخْرُفَهَا وَازْبَيَّتْ
وَوظَرَ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدْ زُورُوا عَلَيْهِمْ أَنهَآ
أَمْرًا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ
تَغْنَ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ
الَّذِينَ يَلْقَوْنَ رِبًّا يَنْفَكُونَ ﴿١٤﴾

q̄san, nigbana A si s̄o gbogbo r̄e di
ohun ti yio ş̄ubu lul̄e ḡeḡeḡbi ɸ̄nipe
k̄o si nib̄e ni ana, Ḡeḡeḡ bayi ni
Awa n̄şe alaye aw̄oṅ āyàh na fun
aw̄oṅ enia ti nw̄oṅ nronu.

25. Q̄loḡhun si npe nyin l̄o ile
alafia, O si n̄fi ɸ̄niti O ba ɸ̄e m̄o ɸ̄na
l̄o si oju ɸ̄na ti o duro dede.

26. Ōre ati alekun rere mb̄e fun
aw̄oṅ ɸ̄niti o ɸ̄e rere, erukuru dudu
ati iȳeḡeḡeḡ ki yio bo w̄oṅ loju;
aw̄oṅ w̄oṅyi ni ero alijanna; ninu r̄e
ni nw̄oṅ yio ma gb̄e-titi.

27. Atipe aw̄oṅ ɸ̄niti o ɸ̄e
buburu, ɸ̄san buburu iru r̄e (ni ɸ̄san
w̄oṅ), iȳeḡeḡeḡ yio bo w̄oṅ (loju),
nw̄oṅ ki yio ri olud̄àb̄o bo kan
l̄ehin Q̄loḡhun, bi-ɸ̄nipe aw̄oṅ
apakan ninu oru ti o ş̄okunkun ni
a fi bo w̄oṅ loju. Aw̄oṅ w̄oṅyi ni
ero ina, inu r̄e ni nw̄oṅ o ɸ̄e gb̄ere
si.

28. Ati ni oḡo ti Awa yio ko w̄oṅ
j̄o patapata, l̄ehinna Awa yio wi
fun aw̄oṅ ɸ̄niti o da nkan p̄o m̄o
Q̄loḡhun (pe): E duro ni āye nyin,
ɸ̄nyin ati aw̄oṅ orişa nyin. Awa yio
fi ipinya si arin w̄oṅ, aw̄oṅ orişa
w̄oṅ yio wipe: Awa k̄o ni ɸ̄nyin
nsin.

29. Nitorina Q̄loḡhun ti to ni ɸ̄leḡi
larin awa p̄elu nyin pe awa s̄o ɸ̄k̄an
nu nibi ij̄osin nyin (fun wa).

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٠﴾

﴿٥٠﴾ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ

فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ يَمْثِلُهَا

وَرَهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ كَأَنَّمَا

أَغْشَيْتَ وَجُوهَهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعَاتِمُ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا

مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَرَلَيْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ

شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاعِبُونَ ﴿٥٣﴾

فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنَّا

عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلًا ﴿٥٤﴾

30. Nibę ni olukuluku ęmi yio mọ ohun ti o ti ęiwaju, a o si da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oludabobo wọn ni ododo. Ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ yio sa lọ mọ wọn lọwọ.

31. Wipe: Tani nfun nyin ni ije ati imu lati sanma ati ilẹ, tabi tani ẹniti o kapa igbọran ati iriran, tabi tani nfa alāyẹ jade lati inu oku tabi ti nfa oku jade lati inu alāyẹ? Tabi tani nfi etò si gbogbo nkan? Nwọn o wipe: Ọlọhun ni. Wipe: Ẽnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

32. Eyi ni Ọlọhun nyin, Oluwa nyin, Ododo. Kinikan ha tun mbe lẹhin ododo bikòşe işina? Ẽşe ti ẹ fi şeri!

33. Bayi ni ọrọ Oluwa rẹ şe le awọn ti nşe ibajẹ lori ti nwọn kò fi gbogbo.

34. Wipe: Ẽniti o le pilẹ da ẹda lẹhinna ti o le tun u da ha mbe ninu awọn ti ẹ ndapọ mọ Ọlọhun? Wipe: Ọlọhun ni npilẹ ẹda lẹhinna ti O tun ntun u da. Eşe ti ẹ fi nşeri?

35. Wipe: O ha mbe ninu awọn ohun ti ẹ ndapọ mọ Ọlọhun ẹniti o le fi enia mọna lọ sidi ododo? Wipe: Ọlọhun (nikan) ni ntọ (awọn enia) si ọna ododo. Ẽniti ntọ (awọn enia) si ọna ododo ni o tọ ki a te le ni tabi ẹniti ko mọ ọna ayafi ki a fi

هٰنَالِكَ تَبَلَّوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا
إِلَى اللّٰهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَصَلَّ عَنْهُمْ
مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَّبْرِزُكُمْ مِنَ السَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أَمْ يَمَلِكُ
ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيْتِ
وَيُخْرِجُ الْمَمِيْتِ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يَدْبُرُ ٱلْأَمْرَ
فَسِقُولُوْنَ ٱللّٰهُ فَعَلَّ أَفَلَا تَنْقُرُوْنَ ﴿٣١﴾

فَدَلِّلْهُمْ ٱللّٰهُ رَبُّهُمُ ٱلْحَقُّ فَمَآ دَا بَعْدَ ٱلْحَقِّ
إِلَّا الضَّلٰلُ فَإِنِّي نَصْرُوْتُ ﴿٣٢﴾

كَذٰلِكَ حَقَّقْتُ كَيْمَتَ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِيْنَ فَسَقُوْا
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّن يَّبْدُوْا ٱلْحَافِقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ قُلْ
ٱللّٰهُ يَسْبُدُّ ٱلْحَافِقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ فَإِنِّي تَوَكَّلُوْنَ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّن يَّهْدِيْ إِلَى ٱلْحَقِّ قُلْ ٱللّٰهُ يَهْدِي
لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَّهْدِيْ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُنْعَمَ عَلَيْهِ
يَهْدِيْ إِلَى ٱلْحَقِّ فَٱلْحَقُّ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

on na mọna? Kini ha še nyin? Bawo ni ẹ ẹ ngbe ọrọ gba yi?

36. Eyiti o pọ ju ninu wọn kò ẹle nkankan bikoşe arosọ. Dajudaju arosọ kò le še atilẹhin fun (enia) le ododo lori rara, Dajudaju Ọlọhun ni Onimimọ ohun ti nwọn še.

37. Al-Kurani yi ki işe ohun ti a le da ronu še laijẹ lati ọdọ Ọlọhun, şugbọn o jẹ ohun ti nsọ ododo nipa eyiti mbẹ şiwaju rẹ ati alayé Tirà na, kò si iyemeji nipa rẹ, lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda (ni o ti wa).

38. Abi nwọn nwipe: o da a še ni? Wipe: Nigbana ẹ mu sura kan iru rẹ wa ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba le pe lẹhin Ọlọhun (lati ran nyin lọwọ) bi ẹ ba jẹ olododo.

39. Ọrọ kò ri bẹ, nwọn pe niro ohun ti nwọn kò kari rẹ ninu imọ ti tumọ rẹ kò si ti wa ba wọn. Bayi ni awọn ti o şiwaju kọ (ododo), nitorina wõ bi atubọtan awọn alabosi ti ri.

40. o wa ninu wọn ti o gba a gbọ, o si wa ninu wọn ti kò gba a gbọ. Oluwa rẹ ni O mọ ju nipa awọn obilẹje.

41. Bi nwọn ba pe ọ niro, nigbana wipe: (Ẹsan) işe temi, temi ni, (ẹsan) işe ti nyin, ti nyin ni. Ẹnyin moribọ ninu ohun ti emi nşe

وَمَا يَنْبَغُ أَكْثَرُهُمْ لِاطْمَإْنَانِ الظَّنِّ لِأَعْيُنٍ مِنَ الْحَقِّ
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ
فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا بَاءَ بِنَاهُمْ تَأْوِيلَهُ
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

وَمَنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِنْ كَذَّبُوا فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ
أَنْتُمْ بَرِعْتُمْ مِمَّا عَمَلْتُمْ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

nişę, beņi emi moribọ ninu ohun ti ęnyin na nşę nişę.

42. Awọn ti ntęti si ọ mbę ninu wọn. Irę ha le mu aditi gbọrọ bi? B'ofę bi kọ ye wọn.

43. Ninu wọn mbę ti o nwo ọ. Irę ha le fi ọna mọ afọju bi? Bi o ba fę bi nwọn kọ riran.

44. Dajudaju Ọlọhun kọ ni bo enia si rara şugbọn enia lo nşę abosi fun ori ara wọn.

45. Ni ọjọ ti yio ko wọn jọ bi ęnipe nwọn kọ gbe aiye ju wakati kan ọsan lọ, nwọn o si ma mọ ara wọn. Dajudaju awọn ęniti o pe ipade pẹlu Ọlọhun nirọ ti pofọ, nwọn ko si ję ęniti o mọna.

46. Bi awa ba fi apakan ohun ti A şe ni ileri fun wọn han ọ tabi Awa pa ọ ni, sibę ọdọ Wa ni ibupadasi wọn, lęhinna Ọlọhun ni Olujeri si ohun ti nwọn şe nişę.

47. Ijọkọkan ni oni ojişę (tirẹ). Nigbati ojişę wọn ba de, a o dajọ larin wọn pẹlu ododo, a ko si ni şę abosi fun wọn.

48. Nwọn wipe: Nigbawo ni adehun na yio şę, bi ę ba ję olododo?

49. Wipe: Emi ko kapa inira tabi ọre kan fun ara mi ayafi ohun ti

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصَّمَّ
وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىَ
وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لُّرِبُّشُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ
يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

وَإِمَّا نُرَبِّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْلَمُ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

Qlọhun ba fẹ. Akókò wà fun ijo olukuluku. Ti akókò wọn ba de, nwọn ki yio lora ni wakati kan bẹni nwọn ki yio le lọ şiwaju (akokò wọn).

50. Wipe: Njẹ ẹnyin ri (sọ) pe bi iyà Rẹ ba wa ba nyin loru tabi lọsan? Kini ohun ti awọn ẹleşẹ nkanju nipa rẹ si?

51. Lẹhinna nigbati o ba şelẹ ẹnyin o ha gbagbọ bi? Nisiyi? dajudaju ẹnyin si ti jẹ ẹniti o kanju rẹ.

52. Lẹhinna A o wi fun awọn ti o şe abosi pe: Ẹ tọ iyà gbere wò; a kò ni san nyin ni ẹsan kan bikoşe ohun ti ẹ şe nişẹ.

53. Nwọn yio si ma wa iro gbọ ni ọdọ rẹ pe: njẹ otitọ ni on? Sọ pe: Bẹni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju on jẹ otitọ, bẹ si ni ẹ ko le bọ ninu rẹ.

54. Atipe ti o ba şe pe gbogbo ohun ti mbẹ ni ori ilẹ (patapata ni ọrọ) ba jẹ ti gbogbo enia kọkan ti o şe abosi, nwọn ba fi gba ara wọn silẹ, nwọn o si ke abamọ nipamọ nigbati nwọn ba fi oju kan iyà. A o si şe idajọ larin wọn pẹlu ẹtọ, bẹ si ni a kò ni bo wọn si.

55. Jẹki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Qlọhun ni ohun ti mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Jẹki nsọ fun ẹ. Dajudaju

لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَجِرُّونَ سَاعَةً
وَلَا يَسْتَفِيدُونَ ﴿١٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَاوَةٌ بَيْنَنَا أَوْ نَهَارًا مَاذَا
يَسْتَعِجِلُّ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٢٠﴾

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنٌ مِّنْهُ بَعْدَ الْكُفْرِ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ
هَلْ تُجْرَوْنَ إِلَّا لِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٣﴾ وَيَسْتَفْتُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ
لَاحِقٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢٤﴾

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ
بِهِ ۗ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَفُضِّقَ
بَيْنَهُمْ بِالْفِطْرِ ۗ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

إِلَّا إِنْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِنْ وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

adehun Qlòhun jẹ otitọ, şugbõn ọpọlọpọ wọn kò mò (bẹ).

56. On ni nfun nkan ni ẹmi A si ma gba ẹmi nkan, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

57. Ẽnyin enia, dajudaju işiti kan ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin o si jẹ iwosan ohun ti mbẹ ninu igba aiya; ati imona ati ikẹ fun awon olugbagbo ododo.

58. Sọ pe: Pẹlu ọla (ore-ajulo) Qlòhun ati anu Rẹ, nitorina eyini ni ki nwon ma dunnu si. On ni o dara ju ohun ti nwon nkojọ lọ.

59. Sọ pe: Njẹ ẹnyin ri ohun ti Qlòhun sọkalẹ fun nyin ni ese, ti ẹnyin si şe ninu rẹ lẹwọ ati ninu rẹ ni ẹtọ. Sọ pe: njẹ Qlòhun na ni O ha yonda fun nyin bẹ bi abi ẹ nda adapa irọ mọ Qlòhun ni?

60. Atipe kini èrò awon ẹni ti nda adapa irọ mọ Qlòhun ni ọjọ ajinde? Dajudaju Qlòhun na ni O ni òre-ajulo lori awon enia, şugbõn ọpọlọpọ wọn ki dupe.

61. Atipe irẹ kò ni ma bẹ ninu işesi kan bẹ si ni o ko ni ma ke ibikan ninu Al-Kurani, bẹ si ni ẹ ko ni şe işş kankan ninu awon işş ayafi ki Awa jẹ Ẽlẹri fun nyin nigbati ẹ ba bẹrẹ si şe işş na. Bẹ si ni kini kan kò pamọ fun Oluwa rẹ, gegebi omọ inagun ninu ilẹ ati ni

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِدَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ هَذَا فَلْيَسْرَحُوا
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ
فَجَعَلْتُمْ سِحْرًا مُحَلَّلًا لِّقُلِّ اللَّهُ أَذِنَ
لَكُمْ أَن تَعْبُدُوا اللَّهَ تَقَرُّونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِن كَأَكْثَرِهِمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا كُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْءَانٍ
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا
إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ شَيْءٍ
ذَرُوفٍ الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

sanma ibā kere tabi o tobi ju bẹ lo ayafi ki o ma bẹ ninu Tirà ti o han gbangba.

62. Kiyesi i, dajudaju awon ẹni Qlọhun, ibẹru kò ni si fun wọn bẹ si ni nwọn kò ni banujẹ.

63. Awon ti o gbagbo ni ododo ti nwon si jẹ oluberu (Qlọhun).

64. Ti won ni iro idunnu ni ise ni aiye nbi ati ni orun. Kò si ayipada fun awon orọ Qlọhun. Eyi ni ere-njẹ ti o tobi.

65. Maşe jẹ ki orọ won ba o ninu jẹ. Dajudaju gbogbo agbara pata (jẹ) ti Qlọhun. On ni Olugboro, Oni-mimọ.

66. Jẹki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Qlọhun ni awon ẹniti mbẹ ninu sanma ati awon ẹniti mbẹ ni ori ilẹ. Bẹ si ni awon ti o nsin awon orişa lẹhin Qlọhun ko teḷe kinikan; ko si ohun ti nwon nteḷe bi oşe aba dida, bẹ si ni nwon kò jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

67. On ni O şe oru fun nyin ki ẹ le ma sinmi ninu rẹ ati ọsan ni iriran. Dajudaju awon isami mbẹ ninu eyi fun awon enia ti o ngbo orọ.

68. Nwon sope: Qlọhun bi omọ. Mimọ Rẹ! On ni Olurorọ. Ti Rẹ ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti

الآيَاتِ أُولِيَآءَ اللَّهِ لَأَخَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

لَهُمُ الشَّرْءُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَإِنَّ الْآخِرَةَ لَآتِيْدِيلٌ لِّكَأَنَّ اللَّهَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٤﴾

وَلَا يَحْزَنُونَكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيْعًا هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٥﴾

الآيَاتِ لِلَّهِ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَمَا يَسْمَعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِن يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَّ لَسَنَكُمُ تَوَافِيْهُ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ هُوَ الْعَلِيْمُ

mbẹ ni ori ilẹ. Awijare kan kò si ni ọdọ nyin fun eyi. Abi ẹnyin ha le mã sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ rẹ mọ Ọlọhun bi?

69. Sọ pe: Dajudaju awọn ti o ba da adapa irọ mọ Ọlọhun nwọn kò ni ẹ ore.

70. Igbadun diẹ ni ti aiye yi, lẹhinna ọdọ Wa ni ibupada bọ wọn lẹhinna A o fun wọn ni iyà ti o le koko tọ wo nitori pe nwọn jẹ alaigbagbo.

71. Fun wọn ni irohin Nuha, nigbati o wi fun awọn enia rẹ pè: Ẽnyin enia mi, ti o ba jẹ pe wiwà nibi mi jẹ ohun ti o nni nyin lara ati şişe (nyin ni) iranti mi pẹlu awọn àyàh Ọlọhun, nigbana emi gbẹkẹle Ọlọhun; nitorina ẹ pa imọran nyin ati awọn orişa nyin pọ, lẹhinna ki amọran nyin mã jẹ ohun ti o pamọ fun nyin lẹhinna ki ẹ mu şẹ le mi lori ki ẹ ma lora fun mi.

72. Ti ẹnyin ba yipada, emi kò bi nyin lere ẹsan kan. Kò si ẹsan mi lọwọ ẹnikan ayafi ọdọ Ọlọhun, atipe a pa mi laşẹ pe ki emi jẹ ọkan ninu awọn ti o gba (fun Ọlọhun).

73. Nitorina nwọn pe e ni opurọ, nigbana Awa gbã là ati awọn ti o wa pẹlu rẹ ninu ọkọ, A si şẹ wọn ni arole (lori ilẹ) A si tẹ awọn ẹniti o

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

قُلْ إِيَّاكَ الَّذِينَ يَفْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ
عَذَابَ الشَّدِيدِ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَأَنْزَلْ عَلَيْكُمْ بَأْسًا نُوحًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَفْعَلُونَ إِن كَانَ
كِبْرًا عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بَيِّنَاتٍ اللَّهُ فَعَلَى اللَّهِ
تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ
أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونَ ﴿٧٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أكونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿٧٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنَتْهُ وَمِنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكِ وَجَعَلْنَاهُمْ
خَتَافٍ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاَنْظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٤﴾

pe awon ãyàh Wa nirọ ri. Nitorina wo bi apadasi awon ti A še ikilo fun ti ri.

74. Lẹhinna A gbe awon ojişe dide lẹhin rẹ fun awon enia won. Nwon si wa ba won pẹlu awon alaye, nigbana nwon kò jẹ ẹniti o ni igbagbo si ohun ti nwon pe nirọ nişiwaju. Bayi ni An sé ọkan awon ti o kọja ẹnụ àlà pa.

75. Lẹhinna A gbe Musa ati Haruna dide lẹhin won si Firiaona ati awon ijoye rẹ pẹlu awon ãyàh Wa, şugbon nwon şe igberaga, nwon si jẹ awon oḍeşe enia kan.

76. Şugbon nigbati ododo ti ọḍọ Wa wa ba won, nwon wipe: Dajudaju eyi jẹ idan kan ti o han gbangba.

77. Musa wipe: E ha le mã sọ si ododo lara nigbati o de wa ba nyin (pe idan niyi) Njẹ idan niyi bi? Awon opidan kò ni şe orire.

78. Nwon wipe: irẹ wa ba wa lati şe wa lori kuro nibi ohun ti a ba awon baba wa ti nwon nşe, ki titobi ati iyi ilu na le jẹ ti ẹnyin mejěji? Awa ko ni gba ẹnyin mejěji gbọ.

79. Firiona si wipe: E mu wa fun mi, gbogbo awon opidan onimimọ.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ
كَذَٰلِكَ نَطْعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِهِ بِبَيِّنَاتٍ فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
مُجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
إِنَّ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

قَالَ مُوسَىٰ أَنْتُمْ لِرَبِّ لَاحِقٌ لَمَّا جَاءَكُمْ
أَسِحْرٌ هَٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتْلُوَنَّ عَلَيْنَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا
وَكَانُوا لَكُمْ الْكِبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ
بِأُومِيينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَأْتُونِي بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

80. Nigbati awọn opidan si de, Musa wi fun wọn pe: E ju silẹ ohun ti e o ju silẹ.

81. Nigbati nwọn si ju u silẹ, Musa wipe: Ohun ti e mu wa yi idan ni, dajudaju Qlọhun yio sọ ọ di yẹpẹ, dajudaju Qlọhun kò ni tunşe iş awọn obilẹje.

82. Qlọhun yio si mu otitọ şe pẹlu ọrọ Rẹ, bi o fẹ bi awọn ọdẹşe kọ.

83. Nitorina kò si ẹni ti o ni igbagbọ si Musa bikòşe awọn arọmọdọmọ ninu awọn enia rẹ nitori ibẹru Firiaona ati awọn ijoye rẹ. Ki nwọn ma ba ni wọn lara. Dajudaju Firiaona jẹ ẹni ti o ga lori ilẹ atipe dajudaju o mbẹ ninu awọn ti o rekoja ẹnụ àlà.

84. Musa si wipe: Ẹnyin enia mi, ti ẹninin ba jẹ ẹniti o ni igbagbọ ododo si Qlọhun, nitorina ki e gbẹkẹle E ti ẹninin ba jẹ ẹniti o ju ara silẹ (fun U).

85. Nigbana nwọn wipe: Awa gbẹkẹle Qlọhun; Oluwa wa o, maşe fi wa sinu inira fun awọn enia ti nwọn jẹ alabosi.

86. Atipe ki O gba wa silẹ pẹlu ānu rẹ ni ọdọ awọn enia ti nwọn jẹ alaigbagbọ.

87. A si ranşe si Musa ati ọmọ iya rẹ pe: E mu ayè kan ni ile ninu

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلقُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُخَوِّذُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

فَمَاءٌ أَمِنَ لِمُوسَىٰ إِذْ دُرِّيهُ مِنْ قَوْمِهِ ۗ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ ءَأَمِنتم بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَاوُا عَلَىٰ لِلَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَجِنَّا رَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا الْقَوْمَ كَمَا

ilu Misra fun awon enia enyin mejēji ki ẹ si še ile ti nyin ni ibudujukọ ki ẹ si mā kirun ki ẹ si mā fun awon onigbagbo ododo ni iro idunnu.

88. Musa si wipe: Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O fun Firiaona ati awon ijoye rẹ ni nkan oşo ati dukia ninu igbesi aiye nbi, Oluwa wa, awon (orọ wonyi) ni o nşẹ awon enia lori kuro ni oju ọna ti Rẹ. Oluwa wa, pa awon orọ won na rẹ ki O si mu okan won le, nitori ki nwon ma le ni igbagbo titi ti nwon o fi ri iyà ẹlẹta-elero.

89. On (Olọhun) wipe: Dajudaju Mo gba adua enyin mejēji; nitorina ki enyin mejēji mā tẹle ọna ti o tọ ki ẹ ma şe tẹle oju ọna awon eniti nwon kò ni mimọ.

90. Awa si mu awon omọ Israila la omi okun kọja. Nigbana Firiaona ati awon omọ ogun rẹ tẹle won pelu lati jẹ won niya ati ibanişota titi igbati titẹri sinu okun fi ba a. O wa wipe: Emi gbagbo dajudaju pe kò siolọhun miran lehin Eniti awon omọ Israila gbagbo, emi si wa ninu awon ti o gba (fun Olọhun).

91. A! nisiyi?, dajudaju irẹ ti şe aigba nişaju irẹ si jẹ okan ninu awon obileje.

بِمَضْرُوبَاتٍ وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَاتَّبِعُوا مِثْلَ مَا أُوحِيَ إِلَيْكُمْ ۚ

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا
لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ
وَأَسَدِّدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

قَالَ قَدْ أُجِيبَتِ دَعْوَتُكُمْ مَا فَاسْتَقِيمَا
وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

وَجُورًا يَبِئْسَ إِسْرَءِيلَ يَلْبَحِرَ فَأْتِبِعَهُمْ
فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ بُعْيَا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَذْرَكَهُ
الْعُرْفُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ
بِهِ يَبْهَتُونَ إِسْرَءِيلَ يَا نَارًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

يَا لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاِسْمِ الْغُلْ ۗ وَكَذَّبْتَ
بِآيَاتِنَا وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ

92. Nitorina Ioni Awa yio gba ara rẹ la ki o le jẹ arisami fun awọn ti o nbọ lẹhin rẹ. Dajudaju oṣo ninu awọn enia jẹ olugbagbera nipa awọn ami Wa.

93. Dajudaju Awa fi awọn oṣo Israila wọ si ibujoko daradara, Awa si fun wọn ni ije-imu ti o dara. Nwọn kò yapa si ara wọn titi imọ fi de wa ba wọn Dajudaju Oluwa rẹ yio daṣo larin wọn ni oṣo igbende nipa ohun ti nwọn nṣe ariyanjiyan si.

94. Ti irẹ ba wa ninu ṣiṣiyemeji nipa ohun ti Awa sọkalẹ fun o, nigbana bi awọn ti nwọn ti nke tirà na ṣiwaju rẹ lere. Dajudaju ododo ti de wa ba o lati oṣo Oluwa rẹ, nitorina ma ṣe wà ninu oṣiyemeji.

95. Maṣe wà ninu awọn ti o pe awọn àyàh Ọlọhun nirọ ki o ma jẹ oṣkan ninu awọn ẹni-ọfọ.

96. Dajudaju awọn ti oṣo Oluwa rẹ ti ṣe le lori ki yio gbagbo,

97. Biotilejẹpe gbogbo ami ni o wa ba wọn ayafi ki nwọn ri iyà ẹlẹta-elero.

98. Kosi ilu kankan to gbagbo ti igbagbo wọn ṣe wọn ni anfani ayafi awọn enia Yunusa? Nigbati nwọn gbagbo Awa mu iyà alabuku kuro fun wọn ninu igbesi aiye yi Awa si pese fun wọn fun igba diẹ.

فَأَلِّمُوا نَجِيكَ بِيَدِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا الْغَافِلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ يَلْمُؤُا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

إِن كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كَلِمَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ لَوَجَّهُوا إِلَيْهِمْ أَلْبَابَهُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخُرْجِيِّ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَنَعَّمْنَا بِإِلَى حِينٍ ﴿٩٨﴾

99. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni gbogbo ẹniti o wa lori ilẹ ni iba gbagbọ ni ododo patapata. Iwọ ha le mu awọn enia lagbara titi nwon yio fi jẹ onigbagbọ ododo?

100. Ẹmi kan kò le gbagbọ ayafi pẹlu aṣẹ Ọlọhun. O ti fi iyà lelẹ fun awọn ẹniti kò ṣe lākàyè.

101. Wipe: Ẹ wo ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Awọn arisami ati ikilọ ki yio rọ-rọ fun awọn enia ti ko ni gbagbọ.

102. Kini ohun ti nwon nreti nigbana bikoṣe iru awọn oṣọ ti o ti ba awọn ẹniti o ti rekoja ṣiwaju won? Wipe: Ẹ ma reti emi na yio ma reti pẹlu nyin.

103. Lẹhinna Awa gba awọn ojiṣẹ Wa là ati awọn ti nwon gbagbọ, geṣe bayi ni o jẹ oranyan fun Wa lati gba awọn onigbagbọ ododo là.

104. Wipe: Ẹnyin enia, bi ẹnyin ba wa ninu ṣiyemeji nipa ẹsin mi. Nigbana emi kò ni sin awọn ohun ti ẹnyin nsin laijẹ Ọlọhun; Ṣugbọn emi nsin Ọlọhun Ẹniti yio pa nyin; a si ti pa mi laṣe pe ki nje okan ninu awọn onigbagbọ ododo.

105. Atipe ki o gbe oju rẹ duro sibi ẹsin ti o duro dẹde; ma si ṣe wa ninu awọn oṣẹbọ.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كَثُفَهُمْ
جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَمَا كَأَنْ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَيَعْمَلُ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ الْذِينِ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُعْنِي
الْآيَاتُ وَالنَّذِيرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَاتِ الذِّينِ حَلَوْا
مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نَجَّيْ رُسُلَنَا وَالذِّينِ، آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا
عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ تَتَّبِعُوا النَّاسَ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ
الذِّينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي
يَتَوَفَّكُمُ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Ma kepe ləhin Qlɔhun ohun ti ko le še ɔ ni ore ti ko si le še ɔ nibi; ti o ba še bē, nigbana dajudaju irẹ yio wa ninu awon alabosi.

107. Ti Qlɔhun ba mu inira kan ba ɔ, ko si ɛniti o le mu u kuro bikoşe On na. Bi O ba si fẹ òre kan fun ɔ, kò si ɛniti o le da ore Rẹ pada, O nmu wa ba ɛniti O ba fẹ ninu awon ɛrusin Rẹ, On ni oludarijinni, Alanu.

108. Wipe: Ẹnyin enia, dajudaju otitọ ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin; nitorina ɛnikeni ti o ba tele ọna o tele ọna fun ori ara rẹ ni, ɛnikeni ti o ba şina lọ o şina lọ fun ori ara rẹ. Emi ki ise oluşọ nyin.

109. Ki o tele ohun ti a sọkale fun ɔ ki o si roju titi Qlɔhun yio fi dajo, On ni O dara ju awon onidajo lọ.

(11) *Suratu Hudu*

*Ni orukọ Qlɔhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

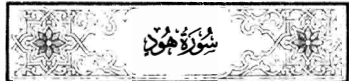
1. Alif, Lām, Rā, (Qlɔhun nikan ni O mọ ohun ti O gbà l'erò pẹlu awon harafi yi). (Eyi ni) Tirà kan ti awon āyah rẹ kun fun ogbon, ləhinna a şe alaye rẹ lati ọdọ Qlɔgbon, Olumọ gbogbo nkan.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ
وَلِإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ
فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ
فَلِنَا بِيضَلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا بُوِئِيَٰ إِلَيْكَ وَأَصِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَدْبُ أُعْتِمَتْ، إِنَّهُ ثُمَّ فَصَلَتْ مِنْ لَدُنْ
حَكِيمٍ خَيْرٍ ﴿١﴾

2. Pe ki e maşe sin nkankan ayafi Qlqhun. Dajudaju emi je olukilq ati oniro idunnu fun nyin lati qdq Rê.

3. Atipe ki e wa aforiji Oluwa nyin lehinna ki e şe ironupiwada si I. On yio fun nyin ni igbadun ti o dara di asiko kan ti a sq, yio si fun gbogbo eniti nşe öre ni (esan) öre rê. Ti e ba si yipada, emi nberu iyà qjq kan ti o tobi fun nyin.

4. Qdq Qlqhun ni ibupadasi nyin. On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

5. Jekin sq fun e dajudaju nwøn yi igbaiyà wøn ki nwøn le fi ara pamq (fun Qlqhun). Je kinsq fun e dajudaju nigbati nwøn fi aşq wøn bora, On mq ohun ti nwøn fi pamq ati ohun ti nwøn fihan sita. On ni Oni-mimq nipa (ohun ti o wa ni) igbaiyà.

6. Kò si eða kan ti o wa ni ori ilè ayafi ki ese rê ma be lqdq Qlqhun atipe O si mq ibugbe rê (ni aiye) ati ibupamq rê, gbogbo (rè) mbè ninu Tirà ti o han.

7. Atipe On ni Eniti O da sanma ati ilè ni ojq mefa be si ni ite qla Rê (Al-Araşi) ti wa lori omi ki O le ba dan nyin wò (ki a le mq) tani ninu nyin ti o dara julq ni işe. ti o ba şe pe o ba wipe: Dajudaju enyin

الْأَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنَّنِي لَكَرِيمٌ بِذِكْرِ الْوَيْدِ ﴿١﴾

وَأَن أَسْتَغْفِرَ وَأُرْكَبُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُبْعَثْكُمْ مَنَّعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ. وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٢﴾

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَنْتُونُ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَحِينَ يَسْتَعْمِلُونَ بِنَاهُمْ يُعَلِّمُونَ مَا يُبْرُونَ وَمَا يُعَلِّمُونَ إِنَّهُمْ عَلَىٰ بَدَأِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

﴿٥﴾ وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِن قُلْتِ

ni ɛniti a o gbe dide lɛhin iku, dajudaju awɔn ɛniti o ɕe aigbagbo yio wipe: Eyi kò jẹ kinikan ayafi Idan ti o han.

8. Ti Awa ba lɔra iyà fun wɔn di igba diɛ kan ti o ni onka, dajudaju nwɔn ba ma sɔ pe: Kini o da a duro? Nisisiyi ojo ti yio de ba wɔn kò ni jẹ ohun ti yio ɕe da pada mo fun wɔn, ohun ti nwɔn fi nɕe yeyẹ yio si sòkalẹ le wɔn lori.

9. Atipe ti A ba fi ikẹ kan to enia lenu wo lati odo Wa, lɛhinna ti A ba si gba a ni owo rẹ (pada) dajudaju on yio sɔ ireti nu yio ɕe aimore.

10. Bi A ba si fun u ni idera to wo lɛhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio ma sɔ pe: Awɔn aburu ti kuro lodɔ mi, dajudaju on yio yo ayoyoyu yio si ɕe iyanran (fari).

11. Ayafi awɔn ɛniti o ɕe suru ti nwɔn si ɕe iɕe rere. Awɔn elewɔnni ni aforiji ati ore ti o tobi wa fun wɔn.

12. Boya iwɔ le fi apakan ohun ti a fi ranɕe si o silẹ ati ki igbaiya rẹ le ha nitoripe nwɔn nsɔ wipe: Eɕe ti a kò sɔ pepẹ odo kan kalẹ fun u abi ki malaika kan ba a wa? Olukilo nikan ni irejẹ. Olohun si ni Oluɕo lori gbogbo nkan.

إِنكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَابٌ مِيمٌ ﴿٧﴾

وَلَيَنْ أَخْرَجْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَيْكَ أَتَمَّةً مَعْدُودَةً لَيَقُولُنَّ مَا نَحْبِسُهُ الْيَوْمَ بِأَيِّهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَمِرُّونَ ﴿٨﴾

وَلَيَنْ أَدَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَكَيْفُوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

وَلَيَنْ أَدَقْنَاهُ نَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسْتَه لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَمَّا تَرَكَ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَصَاحِقٌ بِهٖ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ كَأَمْثَلِهِ مَعَهُ، مَلِكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

13. Abi nwọn yio ma wipe: O da a še fun ara rẹ ni. Nigbana sọ pe: Ẽnyin ẹ mu surah mewa iru rẹ wa niti adaše, ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba ni agbara lati pe lẹhin Ọlọhun (fun iranlọwọ) ti ẹ ẹnyin ba jẹ olododo.

14. Şugbọn ti nwọn kò ba jẹ nyin nipe, nigbana ẹ mọ daju pe a sọ (Al-Kurani) kalẹ pẹlu mimọ Ọlọhun atipe kò si ọlọhun kankan ayafi On. Njẹ ẹnyin ki yio ha juwọjusẹ (fun Ọlọhun).

15. Ẽnikẹni ti o ba jẹ pe igbesi aiye yi ati ẹwa rẹ lo nfẹ A o san işẹ wọn fun wọn ninu rẹ, bẹ si ni a kò ni din kinikan ku ninu rẹ.

16. Awọn elewọnni ni ẹniti kò ni si nkankan fun wọn lọrun ayafi ina. Ohun ti nwọn şe nişe nibẹ yio jẹ asan, ohun ti nwọn yio tun ma şe ibajẹ ni.

17. Njẹ ẹniti o nbẹ lori alaye ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa ti olujeri kan lati ọdọ (Oluwa) Rẹ si nke e (fun u) atipe Tirà Musa ti mbẹ şaju rẹ ti o jẹ aşaju, ati anu? Awọn elewọnyi lo gba a gbọ. Ẽnikẹni ti o ba şe aigbagbọ si i ninu awọn ijọ na, nidi eyi ina ni a şe adehun rẹ. Nitorina maşe jẹ ẹniti yio ma bẹ ninu iyemeji si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò gbgbọ ni ododo.

أَمْ يَقُولُونَ افترناه قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ
مُفْتَرِيْنَ وَأَدْعُوا مَنْ أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ﴿١٣﴾

فَإِن لَّا رَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ
اللَّهِ وَأَنَّ لِلَّهِ الْإِلَهَؤْمُ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَرَزَقْنَاهَا نُوْفٍ اِلَيْهِمْ
أَعْمَلْنَاهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يَبْخَسُوْنَ ﴿١٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ اِلَّا النَّارُ
وَحِطَّ مَا صَنَعُوْا فِيْهَا وَنَطَّلُوا
مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَنْبَغٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدًا مِنْهُ
وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ اِيْمَانًا وَرَحْمَةً اُولَئِكَ
يُؤْمِنُوْنَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ. مِنَ الْاَحْزَابِ قَالَتَا
مَوْعِدُهُ. فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِنْهُ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
وَلَكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

18. Atipe tani ɛniti o jẹ alabosi ju ɛniti o da adapa irọ mọ Qlọhun lọ? Awọn elewọnni a o ɕẹ wọn lori lọ siwaju Oluwa wọn, awọn ẹlẹri yio ma wipe: Awọn elewọnyi ni nwọn da adapa irọ mọ Oluwa wọn. Jẹkin sọ fun ẹ ibi dandan Qlọhun ki o mǎ ba awọn alabosi.

19. Awọn ni ɛniti nwọn nşẹ awọn enia lori kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn fẹ ɕe e (ọna na) ni wiwọ. Bẹ si ni awọn na ni ɛniti kò gba ọjọ ajinde gbọ.

20. Awọn elwọnni kò le bọ lọwọ iyà (Qlọhun) lori ilẹ, bẹ si ni kò si awọn oludabo bo kan fun wọn lẹhin Qlọhun. A o di adipele iyà fun wọn. Nwọn kò ni le gbọ bẹni nwọn kò ni le riran.

21. Awọn elewọnni ni ɛniti nwọn ti sofo ẹmi wọn, ohun ti nwọn nda adapa irọ rẹ (mọ Qlọhun) si farapamọ fun wọn.

22. Laisi tabitabi awọn ni olofo julọ ni ọjọ ajinde.

23. Dajudaju awọn ɛniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ɕe işẹ rere ti nwọn tẹ ori ba niwaju Oluwa wọn, awọn elewọnni ni èrò ọgba idẹra; gbogbo wọn yio ɕe gberẹ ninu rẹ.

24. Apejuwe awọn ijọ meji na o dabi afoju ati aditi pẹlu ɛniti o

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِن دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءَ يُضَاعِفُ لَهُمُ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٢١﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ

riran ati ɛniti o ngbɔrɔ. Njɛ awɔn mejɛji le dɔgba ni apejuwe bi? Kini o ɛe ti ɛnyin kò fi gba ikilɔ?

25. Dajudaju Awa ran Nuha niɛɛ si awɔn enia rɛ (pe): Dajudaju emi jɛ onikilɔ ti o han gbangba fun nyin.

26. Pe ɛ kò gbɔdɔ sin (nkankan) ayafi Qlɔhun. Dajudaju emi si nberu iyà ojqɔ kan ti o jɛ ɛlɛta elero fun nyin.

27. Awɔn ijoye ti nwɔn jɛ alaigbagbɔ ni ododo ninu awɔn enia rɛ si wipe: Awa kò mɔ ɔ (si nkankan) ayafi enia abara bi ti wa, awa kò mɔ awɔn ti o tɛle ɔ (si nkankan) ayafi awɔn ɛniti o jɛ yɛpɛrɛ ninu wa ti oqbɔn wɔn koi ti dagba. Awa kò ri pe ɛ fi nkankan ju wa lɔ. ɕugbɔn awa ko ka nyin si nkankan ju opurɔ lɔ.

28. O si wipe: ɛnyin enia mi, ɛnyin kò woye bi emi ba nidi pataki kan ti o ti ɔdɔ Oluwa mi wa, ti O si fun mi ni ikɛ lati ɔdɔ Rɛ ti a kò fi han fun nyin ri. Njɛ a o ha mu nyin nipa si i, nigbati ɛ ni ikorira si i?

29. Atipe, ɛnyin enia mi, emi kò bi nyin lere owó kan lori rɛ. Kò si ɛsan mi (lɔdɔ ɛnikan) ayafi lɔdɔ Qlɔhun. Emi kò si ni le awɔn ɛniti nwɔn ni igbagbɔ ododo sɔnu (kuro

وَالْبَصِيرَ وَالسَّمِيعَ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمِ الْبَاسِ ﴿١٣﴾

فَقَالَ الْعَمَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا تَرِنَاكَ
إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرِنَاكَ أَن تَعْلَمَ إِلَّا الَّذِينَ
هُمْ أَرَادُوا لِنَسْأَبِ الْوَالِدِ الْأَرْبِيِّ وَمَا نَرِنَا عَلَيْنَا
مِن فَضْلِ بَلِّ تُطْنِكُمْ كَذِبِيك ﴿١٤﴾

قَالَ يَقُولُوا زُرَّ بَنُمُ إِن كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّن رَّبِّي
وَأَنْتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعُصِبَتْ عَلَيْكُمُ
أَنْتَرِيكُمْ مَّوْهًا وَأَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ ﴿١٥﴾

وَيَقُولُوا لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَآ إِن آجَرِي
إِلَّا عَلَىٰ اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذْ هُمْ
مُتَلَفُوا فِيهِمْ وَلَكِنِّي أَرْسَلْتُكُمْ قَوْمًا
يَجْهَلُونَ ﴿١٦﴾

lara mi). Dajudaju nwọn o pade Oluwa wọn, dajudaju mo ri nyin si awọn enia ti o jẹ alaimọkan.

30. Ẹnyin enia mi, tani yio ran mi lówọ nibi iyà Ọlọhun ti emi ba le wọn? Ẹnyin ki yio ha ronu bi?

وَيَقُولُونَ مِمَّنْ بَنَئْنَاهُ مِنْ لَدُنْهُمْ
أَفَلَا نَذْكَرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Emi kò si ni sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrò Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi; atipe emi kò mọ ohun ti o pamọ; atipe emi kò wipe: Dajudaju emi jẹ malaika kan. Atipe emi kò wi fun awọn ẹniti awọn oju nyin nrena pe Ọlọhun kò ni fun wọn ni ọre kan. Ọlọhun lo mọ ju nipa ohun ti mbẹ ninu ọkàn wọn, dajudaju ti emi (ba sọ bẹ) nigbana dajudaju emi jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْعَيْبَ
وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي
أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
فِي أَنْفُسِهِمْ إِنْ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Nwọn wipe: Irẹ Nuha! dajudaju irẹ ba wa še ariyanjiyan, o si še arijiyan na pupọ pẹlu wa, nitorina mu ohun ti o fi nderuba wa wa ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

قَالُوا يَنْبُغِحُ قَدْ جَدْنَا فَاكْتَرَتْ جِدْلَنَا
فَأَيْنَا بِمَا تَعْدُونَ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. O si wipe: Dajudaju Ọlọhun yio mu u wa ba nyin ti o ba wu U, ẹnyin kò le bọ (lówọ Ọlọhun).

قَالَ إِنَّمَا يَايُكُمُ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

34. Atipe ikilọ mi kò le še nyin ni anfani ti emi ba gbero pe emi yio še ikilọ fun nyin, bi Ọlọhun ba fẹ lati pa nyin run, On ni Oluwa nyin; ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ
اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ
تَرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

35. Tabi nwọn sọ pe: O ro o ni arosọ? Wipe: Ti emi ba nro arosọ

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرْتَهُ قُلْ إِنْ أَفْتَرَيْتُهُ فَعَلَى

rẹ, emi ni mo ru eṣṣ mi; atipe emi kò ni pin ninu eṣṣ ti ẹnyin da.

36. A si ranṣẹ si Nuha pe dajudaju kò si ẹni kan ti yio tun gbabọ ninu awọn enia rẹ ayafi awọn ti o ti gba tẹlẹ, nitorina maṣe banujẹ nipa ohun ti nwọn ẹ niṣẹ.

37. Atipe ki o si kan ọkọ nã pẹlu ifojusi Wa ati itoṣona Wa atipe ki o ma tun ba Mi sọ nkankan nipa awọn ẹniti o ẹ abosi, dajudaju gbogbo wọn ni a o tẹ ri.

38. O bẹrẹ si kan ọkọ nã. Atipe nigbakigba ti awọn ti o jẹ pataki ninu awọn enia rẹ ba koja, loḍo rẹ, nwọn a mã fi ẹ yeyẹ. O wipe: Ti ẹnyin ba nfi wa ẹ yeyẹ (loni), dajudaju awa na nbọ wa fi nyin ẹ yeyẹ, gẹgẹbi ẹ ti nfi wa ẹ yeyẹ.

39. Nitorina kò ni pẹ ju ti ẹ o fi mọ ẹniti iya kan yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà ti yio wà titi yio sọkalẹ le lori (aromayẹ iyà).

40. Titi nigbati aṣẹ Wa de omi si wa ẹyọ lati inu ãro Awa si wi fun u pe: Gbe sinu (ọkọ) takotabo ni mejimeji ninu gbogbo awọn oriṣiriṣi ẹranko ati awọn ẹniti rẹ, ayafi ẹniti aṣẹ ọrọ Ọlọhun ti ẹ le lori, ati ẹniti ti o ni igbabọ, kò si ẹniti o ni igbabọ pẹlu rẹ ayafi awọn diẹ.

إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا يُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ
إِلَّا مَن قَدَّ أَمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَحْطَبْنِي
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٧﴾

وَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ
سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورَ قُلْنَا أَحْمِلْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ
عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ أَمِنَ وَمَنْ أَمِنَ
مَعَهُ إِلَّا لَقِيلٌ ﴿٤٠﴾

41. Atipe o wipe: E wọkọ na, pẹlu orukọ Ọlọhun ni irin rẹ ati gignlẹ rẹ. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alanu.

42. O si ngbe wọn rin ninu igbi ti o dabi awọn oke nlanla. (Annabi) Nuha si pe ọmọ rẹ, o si wa ni okere: Ọmọ mi, wọkọ pẹlu wa, ma si şe wà pẹlu awọn alaigbagbo.

43. O wipe: Emi yio lọ si (ori) oke kan ti yio gbà mi là lẹwọ omi. On (Nuha) wipe: kò si olugbala (ẹniti a o gbalà) loni nibi aṣẹ Ọlọhun aṣi ẹniti (Ọlọhun) ba ṣanu rẹ. igbi na si bẹ si arin awọn mejēji, o si jẹ ọkan ninu awọn ti o ri (sinu odo).

44. A si wipe: irẹ ilẹ fa omi rẹ mu, ati irẹ sanma, ye rọ (ojo). A si din omi kù, aṣẹ na si pari, o si gignlẹ si ori (oke) Judi, a si wipe: Ijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mā bẹ fun awọn alabosi enia.

45. Nuha si kepe Oluwa rẹ o si wipe: Oluwa mi, dajudaju ninu ẹbi mi ni ọmọ mi wà, dajudaju adehun Rẹ otitọ ni, Irẹ si ni O mọ ẹjọ da ju awọn onidajọ lọ.

46. On (Ọlọhun) sọpe: Irẹ Nuha, dajudaju on kò si ninu ẹbi rẹ, o jẹ oniṣẹ aidara. Nitorina ma bi Mi lere ohun ti o kò ni mimọ rẹ. Mo

وَقَالَ أَزْكِبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ بِحَمْدِهَا
وَمُرْسِنَاهَا إِنْ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

وَهُى تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ
أَبْنَاهُ، وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُنَبِّئُ أَزْكَبَ مَعَنَا
وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ سَآوِئَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَْعَصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرِفِينَ ﴿٤٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأِي أَقْلِعِي وَغِيصَ
الْمَاءُ وَفُصِّي الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ
بَعْدَ اللَّغْوِمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ، فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْحُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُصَالِحٍ
فَلَا تَنْتَهِنُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنْ أَعْطَاكَ أَنْ تَكُونَ

nkilọ fun ọ ki o ma ba jẹ ọkan ninu awọn òpè.

47. O sọpe: Oluwa mi, emi wa işori lọdọ Rẹ pe ki emi bi Ọ lere ohun ti mi kò ni imọ nipa rẹ. Bi O ko ba foriji mi ki O si kẹ mi, emi yio wa ninu awọn ẹni òfò.

48. A sọpe: Irẹ Nuha, sòkalẹ pẹlu alafia lati ọdọ Wa ki ibukun si ma ba ọ ati ijọ kan ninu awọn ti o wà pẹlu rẹ. Ati awọn ijọ kan ti Awa yio fun wọn ni igbadun lẹhinna iya ẹlẹta-elerọ yio ba wọn lati ọdọ Wa.

49. Elewọnyi wa ninu awọn irohin ti o pamọ ti Awa ranşẹ rẹ si ọ; irẹ kò jẹ ẹniti o mọ ọ tẹlẹ, irẹ tabi awọn enia rẹ, şiwaju eyi. Nitorina şe suru. Dajudaju igbẹhin (rere) wa fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

50. A ranşẹ si awọn iran Adi arakunrin wọn ti nşẹ Hudu. O sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, kò si ọlọhun miran fun nyin yatọ si I. Ẽnyin ko jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

51. Ẽnyin enia mi, emi kò bere owóyọ kan lori rẹ. Owó-yọ mi ko si nibi kan ayafi lodọ Ẽniti O da mi. Ẽnyin kò ha şe lākàyè ni.

52. Ẽnyin enia mi ,ẹ wa aforiji lọdọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ

مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَرَحْمَتِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٧﴾

قِيلَ يَنْبُوحُ أهدِطِ سَلْمَةً مَّا وَبَرَكَتِ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِّنْ مَّعَاكٍ وَأُمَّمٌ سَمِعَتْهُمْ ثُمَّ بَسَّتْهُمْ مَّا عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعُقُوبَةَ لِلْمُنْفِقِينَ ﴿١٩﴾

وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرِتُونَ ﴿٢٠﴾

يَنْقُورُ لَا أَسْأَلُكَ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

وَيَنْقُورُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلْ

ronupiwada si I. On yio rọ ojo fun nyin lati sanma ni pupọ, yio si le nyin kun ni agbara kun agbara nyin, ẹ maṣe pẹhinda ni oludẹṣẹ.

53. Nwọn wipe: Irẹ Hudu, irẹ kò mu alàyè ọrọ kan wa fun wa, awa ko si ni fi awọn oriṣa wa silẹ nitori ọrọ rẹ, awa ko si ni gba ọ gbọ.

54. Awa kò sọ nkankan bikoṣe pe apakan awọn oriṣa wa fi buburu kan ọ. O wipe: Emi fi Ọlọhun jẹri, ki ẹnyin na si jẹri pe emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun).

55. Lẹhin Rẹ. Ẹ parapọ ditẹ si mi, lẹhinna ki ẹ ma si gba mi laye.

56. Dajudaju emi gbẹkẹle Ọlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin. Kò si ẹda kan ti On ko le mu ni ąṣo rẹ (irun iwaju ori). Dajudaju Oluwa mi mbẹ loju ọna ti o tọ.

57. Ṣugbọn bi ẹnyin ba ẹri pada, dajudaju emi ti jiṣẹ dopin fun nyin ohun ti a fi ran mi si nyin. Oluwa mi yio fi awọn enia kan ti o yatọ si nyin rọpo nyin, ẹnyin ki yio le ẹ ipalara kan fun U. Dajudaju Oluwa mi ni Oluṣọ lori gbogbo nkan.

58. Atipe nigbati aṣẹ Wa de, Awa ko Hudu yọ ati awọn ti o gbagbọ pẹlu rẹ nipa anu kan lati

السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مَدَارًا وَبِرْدَكُمْ قُوَّةً
إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِبَارِكِي ۗ الْهِنَاءُ نَعْلَمُ قَوْلَكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِن نَقُولُ إِلَّا أَعْرَضْنَا بَعْضُ الْهَيْئَاتِ بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي
أَشْهَدُ لِلَّهِ وَأَشْهَدُ أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

مِن دُونِهِ ۚ فَيَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِن دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ
ءَاخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِن رَّبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِن تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ
وَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ سَتِيًّا
إِن رَّبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

òdò Wa; Awa si ko wòn yò ninu iyà ti onipon.

59. Bayi ni awon Adi na jijan nipa awon ayah Oluwa won, nwon si ko owo awon ojiş Rê, nwon si ntele aş gbogbo alafo-judi (ajenipa) amodi (si ododo).

60. A fi egun tele won ni aye yi ati ni ojo igbende. Jekin so fun e, dajudaju awon Adi ti se aigbagbo si Oluwa won. Jekin so fun e ijinna rere ki o ma be fun iran Adi awon enia Hudu.

61. A tun ranse si awon iran Samuda arakunrin won Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e sin Olohun, ko si olohun kan fun nyin lehin Re. On ni O pile da nyin lati inu ile O si fun nyin ni emi lo ninu re, nitorina ki e wa idariji ni odo Re, lehinna ki e si ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Olusunmo (eda Re), Oluje-ipe.

62. Nwon si sope: Ire Salihu, dajudaju ire ti mbe larin wa ni eniti a nfi okan te siwaju eyi. Ire yio wa ko fun wa bi pe ki awa mase sin ohun ti awon baba wa nsin atipe dajudaju awa mbe ninu iyemeji si ohun ti o npe wa si, niti oluse iyemeji gidigidi.

63. O sope: Enyin enia mi, enyin ko ha ri i ni pe nigbati mo ti je

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ وَعَصَوْا
رُسُلَهُمْ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَبِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَأْتِمُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةَ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ الْآلَاءِ عَادًا
كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمٌ هُودٌ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَى نُعُودِ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَنْقُورُ أَعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنَ إِلَهِ غَيْرِهِ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَاسْتَعْمَرَ كُرْعِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ نُوِّبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي
قَرِيبٌ مُجِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالُوا لِيَصْلِحْ فَذَكَرْتُ فِيمَا مَرَجُوا قَبْلَ هَذَا
أَنْهَسْتَنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٦٣﴾

قَالَ يَنْقُورُ أَرَأَيْتَ بَشَرًا إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَنِي سَمَوَاتٍ مِّنْ رَبِّي

ẹniti o wà lori àlàyè lati ọḍọ Oluwa mi ti O si fun mi ni ikẹ lati ọḍọ Rẹ. Nitorina tani ẹniti o le ran mi lọwọ nibi iyà Ọlọhun ti nba kò ọrọ Rẹ? Nitorina ẹ kò le ẹ alekun kan fun mi laiṣe iparun.

64. Ẽnyin enia mi, eyi ni abo-rakunmi ti Ọlọhun o jẹ ami kan fun nyin, nitorina ki ẹ fi silẹ ki o ma jẹ kiri lori ilẹ Ọlọhun ẹ ma si ẹ fi buburu kan kan a, ki iyà ti o sunmọ ma mu nyin (giri).

65. Şugbọn nwọn gun u pa, on si sọ (fun wọn) pe: Ẽ ma gbadun ninu ile nyin fun ọjọ męta. Iyẹn ni işe adehun ti ki işe irọ.

66. Nigbati aşẹ Wa de Awa fi anu lati ọḍọ Wa gba Salihu ati awọn ẹniti o gba gbọ pẹlu rẹ là ati kuro ninu abuku ọjona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Ọba ọwọn.

67. Ijagbe kan si mu awọn ẹniti o ẹ abosi, nwọn si da ẹniti nwọn ku sori ikunlẹ ninu ile wọn.

68. O dabi ẹni pe nwọn kò gbe inu rẹ ri. Jẹkin sọ fun ẹ dajudaju awọn iran Samudu ẹ aigbagbọ si Oluwa wọn. Gbọ, jijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mã ba awọn iran Samudu.

69. Dajudaju awọn ojişẹ Wa ti wa ba Ibrahimia pẹlu iro-idunnu.

وَأَتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرْ فِي مِرِّ اللَّهِ
إِنْ عَصَيْتُهُ، فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَحْسِيرٍ ﴿١٣﴾

وَيَنْقُرُوهَا هَذِهِ نَاقَةٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا
بِسُوءٍ فَإِذَا ذُكِرَ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿١٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ
أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْدُوبٍ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِينِهِمْ جثيمٍ ﴿١٧﴾

كَانَ لَمْ يَسْتَوْفِيهَا إِلَّا إِنْ سَمِعُوا كَقُرُورِهِمْ
الْأَبْعَادُ لِسَمُودَ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا

Nwọn wipe: Alafia (ki o ma ba ϕ), on na sọpe: Alafia (ki o ma ba nyin). Atipe kò pẹ ti o fi mu ogedegbe malu ti a ti yan wa.

70. Nigbati o ri pe nwọn kò fi ọwọ kan a, o ni iyemeji si wọn o fi ibẹru wọn sinu ọkàn. Nwọn wipe: Maṣe bẹru, dajudaju awọn enia Lutu ni a ran wa si.

71. Atipe aya rẹ wa ni iduro, o si nrẹrin. Awa si fun u niro idunnu Isiaka ati lẹhin Isiaka (A tun fun u niro) Yakuba.

72. On wipe: O maṣe ni ara mi o! Njẹ emi yio bimọ bi? Nigbati mo ti di arugbo, ọkọ mi yi si ti di agba. Dajudaju eyi jẹ ohun iyanu.

73. Nwọn wipe: Irẹ ha nṣe ẹmọ si aṣẹ Ọlọhun ni? Anu Ọlọhun ati ibukun Rẹ ki o mā ba nyin, Ẹnyin ara ile (yi)! Dajudaju On ni Ẹniti a nyin, Abiyi.

74. Nigbati ibẹru kuro fun Ibrahimia ti iro idunnu si wa ba a, o si nba (awọn ojiṣẹ) wa sọrọ pọ nipa awọn enia Lutu.

75. Dajudaju Ibrahimia jẹ onifarada, akẹdùn, olufọrọti (si ọdọ Ọlọhun).

76. Irẹ Ibrahimia, ṣẹri kuro nibi eyi. Dajudaju aṣẹ Oluwa rẹ ti de

سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَال سَلَّمَا قَالَتْ أَنْ جَاءَ يَعْبَجِلِ
حَنِيدِ ﴿٧١﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ
وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا
إِلَى قَوْمٍ لُوطِ ﴿٧٢﴾

وَأَمْرَانَهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ
وَمِنْ وَرَاءِهِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٣﴾

قَالَتْ يَتُوبَلَىٰ أَنَّىٰ أَكُونُ بِوَجْهِ رَبِّي أَسِحًّا
إِن هَذَا الشَّيْءُ عَجِيبٌ ﴿٧٤﴾

قَالُوا أَنْتَجِدِينَ مِنَ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَةً اللَّهُ
وَرَكْنَةً عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبَشْرَىٰ
حَنِيدِ لَنَأْيَ قَوْمٍ لُوطِ ﴿٧٦﴾

إِنَّا إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أُوَّاهٌ مِّنْ مَّيْمَنٍ ﴿٧٧﴾

بِإِبْرَاهِيمَ أُعْرِضَ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ

atipe dajudaju awon wonyi ni iya ti ko se dapada yio wa ba.

وَإِنَّهُمْ لَأَتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرَ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾

77. Nigbati awon ojişe Wa de wa ba Lutu o banuşe nitori won, o si wuwo ni okan re, o si so pe oni yi ojo ti o le ni.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَ إِلَيْهِمْ وَصَافَىٰ لَهُمْ
ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

78. Awon enia re si wa ba a, ti nwon nyara to o, atipe siwaju ni nwon ti je eniti nse buburu. O wipe: Enyin enia mi, awon elewonyi ni awon omobirin mi, awon mo julofun nyin; nitorina ki e be ru Ololahun ki e ma se dojuti mi larin awon alejo mi. Abi ko si okunrin kan ninu nyin ti o gbom ni?

وَجَاءَهُمْ نَهْرٌ مِّنْ سَمَاءٍ مِّمَّةٍ وَقِيلَ لَهُمْ كَأَنَّمَا
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَنْفَوْرُهُمْ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي
هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزَوْا فِي صَاحِبِي
أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾

79. Nwon wipe: Dajudaju ire na ti mo pe awa ko ni eto kan si awon omobirin re, dajudaju ire na ti mo ohun ti awa nfe.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَئِي فِي بَنَاتِكَ مِن حَقٍّ
وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿٧٩﴾

80. On (Lutu) wipe: Iba se pe agbara mbe fun mi nipa nyin ni abi ki nni alafehinti kan ti o ni agbara. (Emi iba ko fun yin).

قَالَ لَوْلَا لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ سَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

81. Awon (malaika) sope: Ire Lutu, dajudaju awa ni ojişe Oluwa re. Nwon ko ni le fi owo kan o. Nitorina mu awon enire jade lo ni apakan oru ki enikeni ninu nyin ma si bojuwo ehin, ayafi iyawo re. Dajudaju ohun ti o ba won yio ba on na. Dajudaju akoko won ni owuro. Nje owuro na ko ha de tan?

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنَنصِلُوكَ إِنَّا
كُنَّا بِمَا عَمِلْتَ فَتَمَّ بِكَ وَكَيْلٌ وَكَيْلٌ
مِّنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا إِنَّهُ مُصِيبُهَا
مَا أَصَابَهُمْ إِنْ مَّوَعَدَهُمُ الصُّبْحُ
أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

82. Nigbati aşę Wade, A ę awõn àyegiga inu rẹ̀ di pẹ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ (A sori wõn kodò), A si rọ̀ ojo okuta kan ti o le koko le wõn lori, ti o tò le ara wõn.

83. Ti a ti sami si ni ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀. Bẹ̀ si ni irufẹ̀ ijıya bayi, ko jẹ́ ohun ti o jinna si awõn alabosi.

84. A ran si awõn ara ilu Madiyana arakunrin wõn Şuaibu. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ̀ sin Ọ̀lọ̀hun, kò si ọ̀lọ̀hun kan fun nyin lẹhin Rẹ̀. Atipe ki ẹ̀ ma ę̀ din awõn oşuwõn ati iwõn kù. Mo ri nyin ni ẹniti nkan ndara fun, atipe emi nbẹru iyà ọ̀jọ̀ kan ti yio yi nyin po fun nyin.

85. Ẽnyin enia mi, ki ẹ̀ mǎ wõn oşuwõn ati iwõn pe pẹ̀lu dede, ki ẹ̀ maşę̀ din nkan awõn enia kù atipe ki ẹ̀ maşę̀ ę̀ ibajẹ́ lori ilẹ̀, niti obilejẹ́.

86. Eyi ti o kù ni ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀hun lo dara fun nyin, ti ẹnyin ba jẹ́ onigbagbọ̀ ododo, emi ki işe oluşọ̀ lori nyin.

87. Nwõn wipe: irẹ̀ Şuaibu, irun rẹ́ ti o nki ni o npa ọ̀ laşę̀ pe ki awa fi ohun ti baba wa nsin silẹ̀ tabi ki a mǎ ę̀ bi a ti fẹ́ ninu ọ̀rọ̀ wa? Dajudaju irẹ̀ papa oniroju ni ọ̀ ati ẹniti o mọna.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ
مَّنصُورٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِّنَ الظَّالِمِينَ
بَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُم مِّن إِلَهِ غَيْرِهِ وَلَا تُنْقَسُوا
الْحِكْمَالُ وَالْعِزَّةَ إِنِّي أَرَىٰ لَكُمْ بَخِيلٍ
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا بِالْعِزَّةِ وَالْعِزَّةِ
بِالْقِسْطِ وَلَا تَحْسَبُوا النَّاسَ شِئَاءَ هُمْ
وَلَا تَحْسَبُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

يَقِيَّتِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِمُحْفِظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلُّوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹnyin kò ro pe bi emi ba ni idi ọrò ti o yanju lati ọdọ Oluwa mi wa, ti O si pese fun mi lati ọdọ Rẹ, ni ese ti o dara. Atipe emi kò fẹ lati tako nyin nipa ohun ti mo nkò fun nyin. Ko si ohun ti mo fẹ bikòşe atunşe (fun nyin) bi mo ba ti ni agbara mọ. Şişe kongẹ rere mi kò si nibikan ayafi lọwọ Ọlọhun. On ni mo gbẹkẹle On si ni mo ndojukọ.

89. Ẽnyin enia mi, ẹ ma jẹ ki atako ti ẹ ni si mi sọ nyin di ọdẹşe ki iru ohun ti oti şelẹ si awọn enia Nuha ma ba şelẹ si nyin tabi awọn enia Hudi, tabi awọn enia Salihu be ni awọn ijọ Lutu nwọn kò jinna si nyin.

90. Atipe ki ẹ tọrọ aforiji lọwọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Alanu, Olufẹran (ẹni).

91. Nwọn wipe: Irẹ Şuaibu, a kò gbọ agbọye ọpọlọpọ ninu ohun ti o nsọ atipe dajudaju awa ri ọ ni ẹniti kò ni agbara ninu wa, ti ko ba si itori awọn ẹbi rẹ ni, dajudaju a kò ba ju ọ ni okuta atipe irẹ kò jẹ ẹniti o lagbara lori wa.

92. O wipe: Ẽnyin enia mi, nje awọn ẹbi mi ni o tobi loju nyin ju Ọlọhun lọ? Ẽ wa pa Ọlọhun ti bi ohun ti ẹ gbe ju si ẹnhin nyin,

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي
وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ
إِلَىٰ مَا أَنهَنكُم عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
مَا اسْتَضَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَنْفَعُكُمْ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ
وَمَا قَوْمَ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَاسْتَفْرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ نُؤْتُوا إِلَيْهِ إِنْ رَأَيْتُمْ
رَجِيمًا وَدُودًا ﴿٩٠﴾

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا وَمَا نَقُولُ
وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِيْنَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْمُكَ
لَرَجِمْنَاكَ وَمَا نَتَّ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

قَالَ يَنْفَعُكُمْ أَرَأَيْتُمْ أَعَزَّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
وَاعْتَدْتُمُوهُ وَرَاءَ كُمُ ظَهْرًا يَا أَيُّهَا رَّبِّي
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿٩٢﴾

dajudaju Oluwa mi ni mimò Rẹ
rọkirika ohun ti ẹ nşe nişẹ.

93. Ẹnyin enia mi, ẹ ma şişẹ lori
bi ẹ ti ni agbara to, emi yio si ma
şe işẹ ti emi. Laipe ẹ o mọ ẹniti iyà
ti ndojutini yio wa ba ati ẹniti o jẹ
opurọ. Ki ẹ ma reti, emi na yio ma
reti pẹlu nyin.

94. Atipe nigbati aşẹ Wa de, A
gba Şuaibu la ati awọn ẹniti o
gbagbọ pẹlu rẹ pẹlu ikẹ kan ti o ti
ọdọ Wa wa. Ijagbe (malaika) si mu
awọn ẹniti o şe abosi, nitorina
nwọn di ẹniti o ku si ori ikunlẹ
sinu ile wọn.

95. Bi ẹnipe nwọn kò gbe ibẹ ri.
Şugbọn jijinna rere (si ikẹ) mbẹ fun
awọn ara ilu Madiyana, gegebi
jijinna rere ti awọn Samuda.

96. Atipe dajudaju A fi àyàh Wa
ran Musa nişẹ ati agbara ti o han
gbangba.

97. Lọ si ọdọ Firiaona ati awọn
ijoye rẹ, nwọn si tełe aşẹ Firiaona;
atipe aşẹ Firiaona kò jẹ ohun ti o
tọna.

98. Yio şiwaju (fun) awọn ijọ rẹ
lọ ni ojo ajinde. A o si fi nwọn sinu
ina ti o jẹ pe wiwo rẹ buru ni
ibuwo si.

99. A o si fi ègūn tełe wọn ninu
(aiye) yi, ati ni ojo ajinde. Ẹbun
buburu ni a o fun wọn.

وَيَقُولُوا أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلْتُ
سَوْفَ نَعْلَمُونَ مِنْ بَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ
وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْسَلْنَا
إِلَىٰ مَعَكُمْ رُسُلًا ﴿١٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثْمًا ﴿١٤﴾

كَانَ لَرِيفَتَيْنَا فِيهَا الْأَبْعَدَ الْمَدِينِ كَمَا بَعْدَتْ
تُحُودٌ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ بِالْأَمْرِ فَرْعَوْنَ
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿١٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ
وَيَسَّسَ الْوُرْدَ الْمَوْرُودَ ﴿١٨﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ نَعْنَهُ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَسَّسَ
الرِّفْدَ الْمَرْفُودَ ﴿١٩﴾

100. Eyi jẹ ninu awọn irohin awọn ilu ti Awa rohin rẹ fun ọ. Eyi ti o wa ni iduro mbẹ ninu wọn eyiti o si parẹ mbẹ ninu wọn.

101. Awa kò ẹ abosi fun wọn şugbọn nwon bo ara wọn si. Nitoripe awọn orişa wọn kò ẹ nwon ni anfani kankan eyiti nwon nkepe lehin Olọhun nigbati aşı Oluwa rẹ de, kò si ẹ alekun fun wọn bikòşe adanu.

102. Gege bayi ni ije ni niya Oluwa rẹ, nigbati yio ba jẹ awọn ilu kan niya nitori abosi wọn. Dajudaju mimu ni Rẹ jẹ iyà ẹlẹta-ẹlero ti o le kókó.

103. Dajudaju ẹkọ kan mbẹ ninu eyi fun ẹniti o nberu iyà ojo ikẹhin. Eyi jẹ ojo kan ti a o ko awọn enia jo ninu rẹ, eyi jẹ ojo kan ti awọn enia yio ri.

104. Atipe A kò ni lẹ lara ayafi ki o jẹ akókò ti a ti mọ onka rẹ.

105. Ojo ti yio de, ti ẹmi kan kò ni le şoşo ayafi pe lu iyonda Rẹ atipe olori buburu mbẹ ninu wọn ati olorire.

106. Nigbana ki ẹ ri awọn ti nwon ẹ ori-buburu, nwon o si ma bẹ ninu ina; kikunriri wa fun wọn ninu rẹ ati kike irora.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْفُرَى نَقَصَهُ عَلَيْكَ
مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

وَمَا ظَلَمْتَنَّهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ
عَنَّهُمْ ءَالَهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَىْءٍ
لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُهُمْ غَيْرَ تَنْبِيْٓءٍ ﴿١٠١﴾

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْفُرَى وَهِيَ ظَلِيْمَةٌ
إِنَّا أَخَذُهُ بِالْإِسْرِ شَدِيْدٌ ﴿١٠٢﴾

إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ
يَوْمٌ نَّجْمَعُ لَهٗ النَّاسَ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا نُؤَخِّرُهُ ءِِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُوْرٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ
سَقِيْمٌ وَسَعِيْدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقُوْا فِي النَّارِ لَمْ يَبْهَأْ
زَفِيْرٌ وَسَهِيْقٌ ﴿١٠٦﴾

107. Nwọn o si wa nibẹ lopin igbati sanma ati ilẹ ba wa ayafi ohun ti Oluwa rẹ ba fẹ. Dajudaju Oluwa rẹ Oluṣe ohun ti o ba fẹ ni.

108. Ki ẹ ri awọn ti a ẹ ni olorire, ninu oḡba idera ni nwọn o wà, ninu rẹ ni nwọn o ma gbe titi bi sanma ati ilẹ ba ẹi mbẹ, ayafi bi Oluwa rẹ ba fẹ, oṣẹ ti ki yio duro ni.

109. Nitorina maṣe wa ninu iṣiyemeji nipa ohun ti awọn elewọnyi ti nsin. Nwọn kò sin nkankan yatọ si ohun ti awọn baba wọn nsin niṣiwaju. Atipe dajudaju Awa yio san wọn lẹsan ipin wọn lai ni dinku.

110. Dajudaju Awa fun Musa ni Tirà, ṣugbọn wọn ẹ ariyanjiyan si i. Ti kò ba si ọṣọ ti o ti gba iwaju lati ọḍọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajọ larin wọn. Dajudaju nwọn mbẹ ninu royiroyi iṣiyemeji nipa rẹ.

111. Dajudaju Oluwa rẹ yio san olukuluku wọn lẹsan gbogbo iṣẹ wọn pada. Dajudaju On ni Alamṣotan nipa ohun ti nwọn nṣe.

112. Duro ni dede gẹgẹbi a ti pa o laṣe, ati awọn ti o tuba pẹlu rẹ. Ẹ ma kọja ẹnu-ala, dajudaju On ni Oluri gbogbo ohun ti ẹ nṣe.

113. Ẹ maṣe tẹ si ọḍọ awọn ẹniti o ẹ abosi ki ina ma fowọbà nyin;

خَلْدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ
عَطَاءً غَيْرٍ مُّجَدُّوزٍ ﴿١٠٨﴾

فَلَا تَكُ فِي مَرِيضٍ مِّمَّا يَعْبدُهُنَّ وَلَا فِي مَاعْبُدُونَ
إِلَّا كَمَا يَعْبدُهُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ
نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَقْصُوفٍ ﴿١٠٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ
وَأنتَهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا لِيُؤْفِقَنَّهُمْ رَبُّكَ
أَعْمَاهُمْ إِنَّهُ بِيَمَانٍ يَعْمَلُونَ حَسِيرًا ﴿١١١﴾

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ

kò si awọn olufẹhinti miran fun nyin lẹhin Ọlọhun, lẹhinna a kò ni ran nyin lọwọ.

114. Atipe ki o gbe irun duro ni igun mejèji ọsan ati ni ibẹrẹ oru. Dajudaju awọn iş rere ma npa iş buburu rẹ ni. Eyi jẹ iranti fun awọn oluranti.

115. Atipe ki o şe suru, dajudaju Ọlọhun kò ni pa iş oluşe-rere lofo.

116. Kini şe ti kò si oni lākaye ninu awọn iran ti o şiwaju nyin ti nwọn o ma kọ iwa aidara lori ilẹ, ayafi diẹ ninu awọn ti A ko yọ ninu wọn? Awọn alabosi si tẹle igbadun ninu rẹ, nwọn si jẹ ẹleşẹ.

117. Oluwa rẹ kò jẹ pa awọn ilu run pẹlu abosi nigbati awọn enia rẹ nşe daradara.

118. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni, kò ba şe gbogbo enia ni ijọ kanşoşo. Nwọn kò si ni şiwọ ilodi si ara wọn.

119. Afi ẹniti Oluwa rẹ ba şiju anu wò; nitori eyi ni O şe da wọn. Ọrọ Oluwa rẹ si şe: Emi yio fi awọn alijonu ati awọn enia kun ina Jahannama patapata.

120. Gbogbo rẹ ni Awa rohin fun ọ ninu irohin awọn ojişe ki Awa le fi mu ọkàn rẹ rinlẹ. Ninu

وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَقْرَبَ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَعًا مِّنَ اللَّيْلِ
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَٰلِكَ ذِكْرُكَ لِلذَّكْرِكِينَ ﴿٣٤﴾

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ
يَبْهَتُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا
مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ وَأَتَّبَعِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا أَتَوْا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَا يَرْزُقُكَ الْخَلْقُ بَلْ يَرْزُقُكَ اللَّهُ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣٨﴾

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۗ وَذَٰلِكَ حَلَّتْهُمُ وَنَمَّتْ كَلِمَةُ
رَبِّكَ لِأَمْلَآنَ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَقْضُ عَلَيْكَ مِنَ أَنْبِيَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثِبَتْ بِهِ ۗ

eyi ni ododo wa ba o ati ikilo ati
išiti fun awon onigbagbo ododo.

121. Atipe ki o si wi fun awon ti
ko gba ododo gbọ pe: E se bi
agbara nyin ba ti to, awa na yio
ma se ti wa;

122. E ma reti, awa na yio ma
reti.

123. Ti Ololahun ni ohun ti o
pamo ni sanma ati ile, odofu Re ni a
o dari gbogbo nkan si. Nitorina sin
I ki o si gbekpele E. Oluwa re ko se
alaimo nipa ohun ti e nse.

(12) *Suratul Yusufu*

*Ni orukofu Ololahun Ajokpe aipe,
Asake ofrun.*

1. Alif, Lam, Ra, (Ololahun ni O
mo ohun ti O'gba l'ero pelu awon
harafi yi) Awon yi ni ayah Tira ti o
yanju na.

2. Dajudaju Awa so o kale ni
Al-Kurani (ede) Larubawa ki enyin
le gbogbo.

3. Awa nrohin fun o ni irohin ti
o dara julofu nipa pe Awa ti fi Al-
Kurani ranse si o beni nijaju, ire
wa ninu awon ti ko mona.

4. Ati (ki e ranti) nigbati Yusufu
wi fun baba re pe: Baba mi,
dajudaju emi ri awon irawo

فَوَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ

وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ

إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ

أَمْرُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَٰنَ ۚ أَيَّنَّكَ أَكْتَبُ الْبَيْنِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

مَنْ نَقَضَ عَلَيْهِ أَحْسَنَ الْقَسَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا

إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۚ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ

لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ

كَوْكَبًا ۖ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

mɔkanla ati òrùn ati oşupa ti
nwɔn nforibalẹ fun mi.

5. O wipe: Irẹ ọmọ mi, maşe rọ
àla rẹ fun awọn arakunrin rẹ
nitoripe nwọn yio da ete si ọ.
Dajudaju ẹşu jẹ ọta ti o han fun
awọn enia.

6. Gege bayi ni Oluwa rẹ yio şa
ọ leşa ti yio kọ ọ ni itumọ awọn
ọrọ ki O le mu ikẹ Rẹ dopin le ọ
lori ati lori awọn ọmọ Yakubu
gegebi O ti mu u dopin lori awọn
baba rẹ nişaju, Ibrahimia ati Isiaka.
Daju-Oluwa rẹ ni Olumọ, Ọlọgbon.

7. Dajudaju awọn arisami ti wà
ninu (irohin) Yusufu ati awọn ọmọ
iya rẹ fun awọn olubere.

8. Nigbati nwọn sọpe: Dajudaju
Yusufu ati arakunrin rẹ jẹ ayanfẹ
lọdọ baba wa ju awa lo bẹ si ni ijọ
ti o pọ ni wà. Dajudaju baba wa na
mbẹ ninu işinà ti o han.

9. Ẹ pa Yusufu tabi ki ẹ ju u si
ilẹ miran (kan) ki oju baba nyin le
ba dilẹ fun nyin ati ki ẹ le ba di
enia rere lẹhin eyi.

10. Asọrọ kan ninu wọn sọrọ pe:
Ẹ maşe pa Yusufu nşe ni ki ẹ ju u
sinu kanga olokùnkùn. Ki akan
awọn oni irin ajo le ba he e, bi ẹ ba
jẹ ẹni ti yio şe bẹ.

قَالَ يَبْنَئُ لَا تَقْضُ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا
لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

وَكَذَلِكَ يَجْجِيْبِكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ وَيُرِيْدُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ
يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتَيْهِ
ءَايَاتٍ لِّلْسَائِلِينَ ﴿٧﴾

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا
نَحْنُ عَصَبَةٌ إِنَّا أَنَا أَلْفَىٰ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

أَتَقُولُوا يُوسُفُ وَأَخُوهُ أَرْضًا يَجْعَلُ لَكُمْ وَجْهَ
أَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْنَلُوا يُوْسُفَ وَالْقَوْمَ فِي غِيبَتِ
الْحَبِّ بِلِنْقَطَةٍ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ
فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾

11. Nwọn sọpe: Irẹ baba wa, ẹşe ti o kò fi ọkàn tan wa nipa Yusufu ati pe awa ni olutoju rẹ daradara.

12. Jẹ ki o ba wa lọ lọla ki o le (raye) mã daraya ki o si le (raye) mã şe ere atipe dajudaju awa yio sọ ọ.

13. O wipe: Dajudaju yio bà mi ninu jẹ ti ẹ ba mu u lọ atipe emi nberu pe ikòko yio pa a jẹ nigbati ẹnyin ba sọ ọkàn nu ni ara rẹ.

14. Nwọn wipe: Ti Ikoko ba fi pa a jẹ nigbati awa jẹ ijọ ti o pọ, dajudaju awa nigbana a o jẹ ẹni ofò.

15. Nigbati nwọn mu u lọ nwọn si panupọ pe ki nwọn gbe e ju sinu kanga olokunkun, A si ranşe si i (nibẹ) pe: Dajudaju irẹ nbọ wa fi gún wọn loju ohun ti nwọn şe yi nigbati nwọn kò ni mọ.

16. Nwọn si de wa ba baba wọn ni ašàlẹ ti nwọn nsukun.

17. Nwọn wipe: Irẹ baba wa, awa lọ dije ere sisa a si fi Yusufu silẹ nidi awọn ẹru wa ni ikokò ba pa a jẹ. Bẹ si ni irẹ ko jẹ ẹniti o le gba wa gbọ bi o fẹ bi a jẹ olotitọ.

18. Nwọn si de pẹlu ẹwu rẹ pẹlu ẹjẹ irọ. (Yakuba) sọpe: ke şe bẹ, emi nyin lo şe e loşọ fun nyin nitori nã suru ni o daraju atipe Ọlọhun ni

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمُرُنَا عَلَىٰ يَوْسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِِحُونَ ﴿١١﴾

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعِ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

قَالَ إِنِّي لَحَزُنُّنِي أَنَّ تَهْبِؤُوا بِهِ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا لَئِن أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَيْرُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ وَآبَاهُمُ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَهُ وَعَلَىٰ قَيْصِيهِ يَدٌ مِّنْ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

Oluranlɔwɔ lori ohun ti ẹ nṣe ni irohin yi.

19. Awọn oni irin ajò si de nwọn si ran aponmi wọn lomi, o si ju igba rẹ sinu kanga O wipe: ire idunnu rē! ọmọdekunrin kan niyi. Nwọn si fi pamọ ni nkan tita, Ọlọhun si mọ ohun ti nwọn nṣe.

20. Nwọn si tã ni owò diẹ ni owo fadaka diẹ, nwọn kò si ẹ ojukokoro nipa rẹ.

21. Ara Misira ti o ra a sọ fun aya rẹ pe: Ẹ ibugbe rẹ ni daradara. O le jẹ pe yio wulo fun wa tabi ki a fi ẹ ọmọ. Atipe bayi ni A ẹ Yusufu ni ẹniti o ni ipo lori ilẹ na ati ki A le fi itumọ awọn ọrọ mọ ọ. Atipe Ọlọhun ni Olubori aṣẹ Rẹ, ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia ko mọ bẹ.

22. Ati nigbati o dagba to, A fun u ni ọgbọn ijinlẹ ati mimọ atipe bayi ni A o ma san ẹsan fun awọn oluṣe rere.

23. Atipe (obinrin) ti on wa ninu ile rẹ si nṣe ẹ fun ara rẹ, o si ti ilẹkun, o si wipe: Sun mọ mi. (Yusufu) sọpe: Mo sadi Ọlọhun. Dajudaju On (ọkọ arabinrin naa) ni olutọju mi, o si ti tun aye ibugbe mi ẹ. Dajudaju awọn alabosi kò ni ẹ orire.

24. Dajudaju (obirin na) o gberò (ifẹ) si i, on na gberò (ifẹ) si i ti kò

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَسْلَمُوا وَارْتَدَّوْهُمُ فَادَّانِي دَلْوَهُ قَالَ
يَبَشِّرُنِي هَذَا عِلْمٌ مِنْ أَسْرِهِ بِيضَعُهُ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَرَّوهُ بِشَمَنِ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مِرَّةَ بِهِ أَكْرَمِي
مُتُونَهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَوَلَدًا
وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ
عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ، وَعَلَّقَتْ
الْأَثْرَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ
إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنُ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِدُوِّهِمْ يَهْتَلُونَ لَأَنْ رَأَىٰ رَبُّهُمْ

ba si pe o ti ri idi òrọ lati ọdọ Oluwa rẹ ni. Bayi ni (òrọ na ri) ki A le ba şeri aburu kurò fun u ati iwa aimọ, dajudaju on ni ẹniti A şa lẹşa ninu awọn ẹrusin Wa.

25. Awọn mejēji si sare lọ si idi ilẹkun nā, o si fa ẹwu rẹ ya lati ẹhin, awọn mejēji si ba ọkọ rẹ lẹnu ọna. On (obirin) wipe: Kini ẹsan ti a le san fun ẹniti o gberò buburu si aya rẹ, ayafi ki a sọ si ẹwọn tabi iyà ẹlẹta elero.

26. On (Yusufu) wipe: On ni o nwa mi funra rẹ. Ẹlẹri kan si jẹri ninu awọn ẹni rẹ: pe: Bi ẹwu rẹ ba jẹ ohun ti o faya ni iwaju (obirin na) sọ otitọ a jẹ pe on mbẹ ninu awọn opurọ.

27. Bi o ba si jẹ pe ẹwu rẹ ba faya ni ẹhin (obirin na) purọ on si mbẹ ninu awọn olododo.

28. Nigbati o ri ẹwu rẹ ti o faya lẹhin, o wipe: Dajudaju eyi jẹ ọkan ninu ete nyin. Dajudaju ete nyin tobi gidigidi.

29. Yusufu, şeri kuro nibi eyi. Irẹ tọrọ aforiji fun ẹşẹ rẹ. Dajudaju irẹ mbẹ ninu awọn alaşişe.

30. Awọn obirin inu ilu nā si nsọpe: Iyawo ọba na lo wa ọdọmọkunrin rẹ fun ara rẹ. Dajudaju ifẹ rẹ ko si i lọkàn.

رَبِّيَ ۚ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ
وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيْهَا
سَيْدَهَا لِدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ رَوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ
مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنْ كَانَتْ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ
وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٩﴾

فَلَمَّارَةٌ أَقْبَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ
مِنْ كَاذِبِينَ إِنْ كَيْدُكَ إِلَّا كَيْدُكَ عَظِيمٌ ﴿٢٠﴾

يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ
إِنَّكَ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ وَقَالَ يَسُوهُ فِي الْمَدِينَةِ أَمْرَاتُ الْعَرَبِ يَزُودُ
فَنَهَا عَنْ نَفْسِهِ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرْنَهَا
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

Dajudaju Awa ri i ninu işina ti o han gbangba.

31. Nigbati o gbọ ẹgàn wọn, o ranşẹ si wọn o si pa ese silẹ fun wọn, ohun jije kan, o si fun ẹnikọkan wọn ni ọbẹ, o si wipe: Ki (Yusufu) jade si wọn. Nigbati nwọn ri i nwọn gbe e tobi, nwọn si ge ọwọ wọn (fun iyanu), nwọn si wipe: Mimọ mbẹ fun Ọlọhun! Eyi ki işe abara enia, kò si ohun ti eyi jẹ bikọşe malaika ti o ni aponle.

32. O si wipe: Eyi ni ẹniti ẹnyin mbu mi nitori rẹ. Atipe dajudaju mo wa a funrara mi ni, nigba na o si kọ. Dajudaju ti kò ba şe ohun ti mo pa laşe fun u, dajudaju a o sọ si ẹwọn, atipe yio si ma bẹ ninu awọn ẹni yeperẹ.

33. On (Yusufu) si wipe: Oluwa mi ẹwọn na jẹ ohun ti o wu mi ju ohun ti nwọn pe mi si lọ. Ti Irẹ kò ba şeri ete awọn (obirin) kuro ni ọdọ mi, emi iba şeri si ọdọ wọn, emi yio di ọkan ninu awọn alaimọkan.

34. Nitorina Oluwa rẹ si jẹ ipe rẹ, nitorina O şeri ete wọn kuro fun u. Dajudaju ohun ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

35. Lẹhinna o han si wọn pe ki a ju u si ẹwọn fun akókò kan lẹhin igbati nwọn ri awọn ami.

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ
مُتَّكِفًا ۖ آتَتْ كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ
حَسْبُ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رُودُونَهُ
عَنْ نَفْسِهِ ۖ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ
لَيَسْجَنَ ۖ وَلَيَكُونَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
وَإِلَّا نَصْرَفُ عَنْكَ كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنُ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْكَ كَيْدَهُنَّ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

ثُمَّ يَدَّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِنَا لِيَسْجُنْتَهُ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

36. Awon Odomokunrin meji si wo ewon pelu re. Okan ninu awon mejēji si wipe: Emi ri ara mi ti mo nfun oti. Eni keji si wipe: Emi ri ara mi ti mo gbe akara ru si ori mi, ti eiyē nje ninu re. Fun wa ni itumō re dajudaju awa ri o (pe o mbē) ninu awon enia rere.

37. On si wipe: Onje ti enyin o je nwon ko ti ni mu u wa fun nyin, ti emi yio fi so fun enyin mejēji nipa re ki nwon to mu u wa ba nyin; eyihun na wa ninu ohun ti Oluwa mi fi mo mi. Dajudaju emi ti fi silē esin awon enia kan ti nwon ko ni igbagbo si Olohun, nwon se alaigbagbo si ojo ikehin.

38. Mo si tele esin awon baba mi, Ibrahimia ati Isiaka ati Yakuba. Ko to si awa pe ki awa da nkankan po mo Olohun. Eyi je ninu ore-ajulo Olohun lori wa ati lori awon eda na, sugbon opolopo awon enia nwon ki dupe.

39. Enyin ore mi elawon, nje awon oluwa ti o wa ni ototo (ti won po) lo dara ni tabi Olohun kanşoso, Olubori.

40. Ko si ohun ti enyin nsin lehin Re ju awon oruko kan ti e so won, e nyin ati awon baba nyin, Olohun ko so ase kan kale nipa re. Ko si idajo ayafi ti Olohun. On pase (fun nyin) pe e ko gbodo sin

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا
إِنِّي أَرِنِي أَغْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِي
أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتَنَا
يَتَأْوِيلُهُ إِنَّا نَنْزِلُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَا بُنَيَّ كَمَا طَعَّمُكَ فَرَّقَانِيهِ لَأَنْبَأْتُكَمَا
يَتَأْوِيلُهُ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكَ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي
إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي ابْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
مَا كَانُوا لَنَا أَنْ نُنْفِرَكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصْغِي السِّجْنَ آرَابًا مُتَفَرِّقَاتٍ خَيْرٌ
أَمَرَ اللَّهُ الْوَّاحِدَ الْفَهَّارَ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا
أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ الْأَمْرُ الْأَتَقِدُوا الْآيَاتِ
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

nkankan ayafi On. Eyini ni ɛsin ti o duro dēde, ŝugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mọ.

41. Ẽnyin ɔrɛ mi ɛlɛwɔn, ki ɛ ri ɛnikan ninu nyin, yio mǎ yɔ ɔti fun ɔga rɛ; ki ɛ ri ɛnikeji, nwɔn o si kàn a mọ igi, ɛiyɛ yio mǎ jɛ ninu ori rɛ. Ẽrɔ ti nwɔn nwa itumọ nipa rɛ di on ti a ti pari.

42. On si wi fun ɛniti o ro pe yio là ninu awɔn mejɛji (pe): Ranti mi lɔdɔ ɔga rɛ. Ŝugbɔn ɛşu jɛ ki o gbagbe iranti lɔdɔ oluwa rɛ, nitorina o wa ninu ɛwɔn fun awɔn ɔdun diɛ.

43. Ẽba si wipe: Dajudaju emi ri abo malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nɛ wɔn; ati apopo (ɔka) ti o tutu ati imiran ti o gbɛ. Ẽnyin ojɔye, ɛ fun mi ni itumọ nipa àla mi yi, ti ɛnyin ba jɛ ɛniti o mọ itumọ àla.

44. Nwɔn wipe: Awɔn àla ti o ruju, awa kò si ninu awɔn ti o ni mimọ nipa itumọ awɔn àla.

45. Ẽniti o la ninu awɔn mejɛji si ranti lɛhin igba ti o pɛ, o wipe: Emi yio fun nyin niro nipa itumọ rɛ, nitorina ɛ ran mi lɔ.

46. (O wipe): yusufu, irɛ olododo, şɔ itumọ fun wa nipa awɔn malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nɛ, ati apopo

لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَصْحَبِي السِّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمْ أَيسَقِي رَبِّيهِ،
حُمْرًا وَأَمَا الْآخِرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطُّيْرُ
مِنْ رَأْسِهِ. قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿١١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنسَنَّهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ
رَبِّهِ فَلَمَّ بِي السِّجْنِ بِضَعِّ سِنِينَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُنبُلَاتٍ
حُمْرٍ وَأُخْرٍ يَأْسِتُ بِنَاتِهَا الْمَلَائِكَةُ
فِي رُءُوسِهِ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُوفِ الْعَاطِلِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا أَضَعْنَتْ أَخْلَامَهُ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ
الْأَخْلَامِ بِعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ
أَنَا أَنبئتُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿١٥﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ
سُنْبُلَاتٍ حُمْرٍ وَأُخْرٍ يَأْسِتُ لَمَلِي أَرْجِعْ

(oƙa) meje ti o tutu ati omiran ti o gbẹ, ki emi le pada lo si odo awon enia nitori ki nwon le mo.

47. O wipe: Ki e ma lo gbin ogbin ni odun meje ni teletele, eyiti e o ba ja nibẹ ki e fi silẹ ninu apopo, re, ayafi diẹ ninu eyiti e o je.

48. Lẹhinna (odun) meje ti o le koko (fun oda) yio de, lẹhin eyini, won yio si je ohun ti e ti se siwaju fun won, ayafi diẹ ninu ohun ti e ti fi pamọ.

49. Lẹhinna odun kan ti a o ro omi ojo fun awon enia ninu re yio de, lẹhin eyini nwon o si ma fun oti (eso ajara).

50. Oba si wipe: E mu u wa fun mi. Nigbati iranṣe na de odo re, o wipe: Pada lo si odo oluwa re ki o bi i lere pe, kini odo awon obirin ti o ge ara won lowo ti je. Dajudaju Oluwa mi ni mimọ nipa ete awon obirinnaa.

51. On (Oba) si wipe: Kini odo nyin ti je nigbati o se pe enyin ni e nwa Yusufu? nwon si wipe: Mimọ ni ti Olohun, awa ko mo o mo iwa buburu kan. Iyawo ojeye na wipe: Otito na han. Emi ni mo wa a fun ara mi dajudaju on je okan ninu awon olododo.

إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا نَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ بَأْسَى مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعَ شِدَادٍ أَكُنَّ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا نَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ بَأْسَى مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أُرِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَيَّ رَبِّكَ فَتَنَّهُ مَا بَالَ الْبَنَسُ وَالَّتِي فَطَعَنَ أَيَّدِيَّ إِنَّ رَبِّي يَبْكِيهِمْ عِلْمٌ ﴿٥٠﴾

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِنَّ رُودَانَ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ فُلِكَ خَشِيَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتْ أَمْرَأَتُ الْعَرَبِيِّ الْقَيْنِ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رُودَتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

52. Eyini jẹ bẹ nitori ki o le mọ pe emi kò jẹ ẹ jamba fun u lẹhin atipe dajudaju Ọlọhun kò ni fi ete awọn oni-jamba mọna.

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْفٰلٰسِیۡنَ ﴿٥٢﴾

53. Emi kò kọja ẹniti o le dẹşẹ; dajudaju ẹmi ifẹ-inu mã npa ni laşẹ iwa aidara afi ẹniti Oluwa mi ba şẹ ǎnu fun. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alǎnu.

﴿٥٣﴾ وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِيۡٓ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمٰرَةٌۭ يَّٰسُوۡءٌ ۖ اِلٰمًا رَّجِيۡمًا ۗ اِنَّ رَبِّيۡ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿٥٣﴾

54. Ọba na si wipe: Ẹ mu u wa fun mi, emi yio yan a fun ara mi. Nigbati o ba a sọrọ, o sọ pe: Dajudaju irẹ di ẹniti a fun ni ipò, ẹniti a fi ọkàn tan lọdọ wa loni yi.

وَقَالَ الْمَلِكُ اَتُنُوۡبِيۡٓ بِوَعۡدِ اَسْتَحٰلِصُّهُ لِنَفْسِيۡٓ فَلَمَّا كَلَمَهُۥ قَالَ اِنَّكَ الۡيَوْمَ لَدٰىنَا مَكِيۡنٌ اٰمِيۡنٌ ﴿٥٤﴾

55. On (Yusufu) sọ pe: Fi mi şẹ alamojuto awọn ọrọ ilẹ na, dajudaju emi jẹ oluşọ, oni-mimọ.

قَالَ اَجْمَلۡنِيۡ عَلٰٓى خَزَاۡيِنِ الْاَرۡضِ اِنِّيۡ حٰفِيۡطٌ ۙ عَلِيۡمٌ ﴿٥٥﴾

56. Bayi ni A ẹ fun Yusufu ni ipò ninu ilẹ na, o si ni agbara nibikibi ti o ba fẹ ninu rẹ, A wa nmu ǎnu Wa ba ẹniti Awa ba fẹ, Awa ki ipa ẹsan awọn oluşe rere ladanu.

وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيۡوُسُفَٓ فِي الْاَرۡضِ يَتَّبِعُوۡا مِمَّا حٰثِيۡتُۙ يَشَآءُ نَصِيۡبٌۭ بِرَحۡمٰتِنَا ۗ اَمۡنٌۭ نَّشَآءُ ۗ وَلَا نُضِیۡعُ اَجۡرَ الْمُحۡسِنِيۡنَ ﴿٥٦﴾

57. Dajudaju ẹsan ti ọrun ni o dara julọ fun awọn ẹniti o gbgbọ ti nwon jẹ ẹniti nberu (Ọlọhun).

وَلَاۤ اَجۡرَ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌۭ لِّلَّذِيۡنَ ءَامَنُوۡا ۗ وَكَانُوۡا يَتَّقُوۡنَ ﴿٥٧﴾

58. Atipe awọn arakunrin Yusufu de nwon si wole tọ ọ, o si mọ wọn bẹni awọn kò si mọ ọ.

وَجَآءَ اِخۡوَتُهٗٓ يۡوَسُفَٓ فَاذۡخَلُوۡا عَلَيْهِ فَعَرَفُوۡهُ ۗ وَهَمُّوۡا لَهٗٓ مُنۡكِرُوۡنَ ﴿٥٨﴾

59. Nigbati o wọn onjẹ wọn fun wọn, o wipe: Ẹ mu ọmọ-iya nyin wa lati ọdọ baba nyin. Ẹnyin kò ri

وَلَمَّا جَهَرۡ لَهُمۡ بِجَهٰزِهِمۡ قَالَ اَتُنُوۡبِيۡٓ بِاٰجۡ لِكُمۡ ۗ مِّنۡ اٰيٰتِكُمۡ الۡاَتْرُوۡتُ اِنِّيۡٓ اَوْفٰى الْكَيْلَ

pe emi wọn ẹkunrẹrẹ oşuwọn (fun nyin) atipe emi dara ni ẹniti a nwọ ti i.

60. Şugbọn bi ẹ kò bā mu u wa fun mi, kò ni si oşuwọn onjẹ fun nyin lọdọ mi ki ẹ ma si sunmọ mi.

61. Nwọn wipe: Awa yio sapa lati gba a lọdọ baba rẹ, dajudaju awa yio si şe bẹ.

62. O si sọ fun awọn omọ ọdọ rẹ pe: Ẹ fi owó wọn sinu apo (onjẹ) wọn ki nwọn lè mọ nigbati nwọn ba pada lọ si ọdọ ẹbi wọn ki nwọn le pada wa.

63. Nigbati nwọn pada de ọdọ baba wọn, nwọn wipe: Baba wa, nwọn kò lati wọn oşuwọn-onjẹ fun wa, nitorina jẹki arakunrin wa ba wa lọ ki awa le ri onjẹ wọn, awa yio si jẹ oluşọ rẹ.

64. O wipe: Şe ki emi tun gba nyin gbọ lori rẹ gegebi mo ti gba nyin gbọ lori arakunrin rẹ nişaju. Nitorina Qlọhun ni O dara ni Oluşọ, On ni Alānu ti O ju gbogbo alanu lọ.

65. Atipe nigbati nwọn tu ẹru wọn, nwọn ri pe a ti da owó wọn pada fun wọn. Nwọn wipe: Baba wa, kini a tun nwa? Owó wa niyi a ti da a pada fun wa awa yio mu onjẹ wa fun awọn ẹbi wa, awa yio

وَأَنذِرُ الْمُنِيرِينَ ﴿٦٥﴾

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٦﴾

فَالْوَأَسْتَرُودُ عَنْهُ آبَاءُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦٧﴾

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضْعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٨﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَعَ مَنْآ الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٦٩﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُتُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَالَهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَحْرَمُ الرَّجْمِينَ ﴿٧٠﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتْعَهُمْ وَجَدُوْا بِضْعَتَهُمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُهَا لَنَا وَنَحْفَظُهَا وَإِنَّا وَنَزَدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٧١﴾

si toju arakunrin wa awa yio si ni alekun oşuwon onje ti rakunmi kan, eyi si je oşuwon ti o rorun.

66. O wipe: Emi ki yio je ki o ba nyin lo ayafi ti e ba fun mi ni adehun ti Qlohun pe dajudaju e o mu u pada wa ba mi ayafi ti a ba ka nyin mo. Nigbati nwon si se majemu won fun u, o wipe: Qlohun ni Eleri nipa ohun ti a nso.

67. O wipe: Enyin omomi, e ma gba oju ona kanna wole e gba oju ona ototo wole. Emi ko le dabo kan bo nyin lodu Qlohun. Ko si idaju kan bikoşe ti Qlohun, On ni emi gbekete, On ni ki awon olugbekete ma gbekete.

68. Nigbati nwon wo (ilu) ni awon aye ti baba won pa laşe fun won, ko dabo kan bo won lodu Qlohun bikoşe (pe o kan je) idunran okan Yakuba eyiti o mu se. Dajudaju on ni imo nitoripe Awa fi mo o, şugbon opolopo enia ko mo.

69. Nigbati nwon wole lo ba Yusufu, o fi arakunrin re wo si odu ara re, o wipe: Emi ni arakunrin re nitorina ma banuje nipa ohun ti nwon nse.

70. Nigbati o won oşuwon fun won, ofi ife-imumi sinu igba (koto) arakunrin re Lhinna olupe ipe kan

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا
مِنَ اللَّهِ لَأَتُنْفِي بِهِ إِذَا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ
مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ نَبِيُّ إِدْرِي إِذْ دَخَلُوا مِنْ بَابٍ وَجِدَ وَادَّخَلُوا
مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنَى عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ إِنَّ إِلَهَكُمْ إِلَّا اللَّهُ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ
يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ
يَعْقُوبَ قَضَيْتُهَا وَإِنِّي لَدُوٌّ عَلَيْهِمْ لَمَّا عَلَّمَنَّهُ
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَىٰ أَخِيهِ
قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَتْهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ

si pè pè: Ẽnyin ero, dajudaju ole ni nyin.

لَسْرِقُونَ ﴿٧١﴾

71. Nwọn yiju pada si wọn, nwọn wipe: Kini Ẽnyin fẹku.

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧٢﴾

72. Nwọn wipe: Awa Ẽe afẹku ife ọba, Ẽniti o ba mu u wa yio ri onjẹ ẹru rakunmi kan gbà, dajudaju emi si fi ọwọ sọya rẹ.

قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٣﴾

73. Nwọn wipe: Ọlọhun ni a fi bura, dajudaju Ẽnyin mọ pe awa kò wa lati Ẽe ibajẹ lori ilẹ yi, awa ki i Ẽe ole.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتَنَا بِتَفْسِدِ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سِرْقِينَ ﴿٧٤﴾

74. Nwọn wipe: kini Ẽsan rẹ bi Ẽnyin ba jẹ opurọ?

قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ ﴿٧٥﴾

75. Nwọn wipe: Ẽsan rẹ, Ẽniti a ba ri i ninu ẹru rẹ, ni pe on na ni ki ẹ fi di i. Bayi na ni awa nсан Ẽsan fun awọn alabosi (ni ọdọ wa).

قَالُوا جَزَاءُكَ مِنْ وَجْدِ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُكَ كَذَلِكَ يَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

76. Nitorina o bẹrẹ pẹlu awọn ẹrù wọn Ẽiwaju ẹrù ti arakunrin rẹ, lẹhin na o mu u jade ninu ẹru arakunrin rẹ. Bayi ni Awa wé-ewe (da ọgbọn) fun Yusufu. Ko si le fi ofin ọba mu arakunrin rẹ afi bi Ọlọhun fẹ. Awa ngbe Ẽniti A ba fẹ ga lọla. (Ọba) Oni-mimò julọ mbe lori gbogbo oni-mimò kọkan.

فَدَا بِيَاوَعِيثَهُمْ قَبْلَ وَعَاةِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وَعَاةِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِأَخِي أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

77. Nwọn wipe: Bi on ba jale, dajudaju ọmọ iya rẹ kan ti jale ri Ẽaju. Yusufu si fi (ọrọ na) pamọ sinu ọkàn rẹ, ko fi han wọn. O sọpe: Ẽnyin ni àyè nyin buru, atipe

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ

Qlòhun lo mò julò nipa ohun ti ẹ nsọ.

78. Nwọn wipe: Irẹ qlòla, dajudaju on ni baba kan ti o jẹ arugbo alagba, nitorina mu ẹnikan ninu wa dipo rẹ. Dajudaju awa ri ọ pe o jẹ ọkan ninu awọn ẹni rere.

79. O wipe: Mo sadi Qlòhun nipa pe ki awa mu (ẹnikan) ayafi ẹniti awa ri ẹru wa ni ọdọ rẹ. Dajudaju nigbana awa yio jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

80. Nigbati nwọn sọ ireti nu nipa rẹ nwọn yẹba si apakan lati ba ara wọn jirorò kekekẹ. Alagba wọn sọ pe: Ẽnyin kò mò pe dajudaju baba nyin ti gba ade hun kan ni ọwọ nyin lati ọdọ Qlòhun atipe lati işaju ni ẹ ti şe aimuşẹ alukawani nipa Yusufu? Nitorina emi kò ni kuro nibi yi titi baba mi yio fi yonda fun mi abi ki Qlòhun şe idajọ fun mi atipe On ni O dara ju awọn onidajọ lọ.

81. Ẽ pada tọ baba nyin lọ ki ẹ wipe: Irẹ baba wa, dajudaju ọmọ rẹ jale. Awa kò jẹri ayafi ohun ti a mò, awa kò si jẹ oluṣọ fun ohun ti o pamọ.

82. Ki o si bi awọn ara ilu ti a wà ninu rẹ lere ati awọn èrò oni-rakunmi ti a jọ rin atipe dajudaju awa jẹ olododo.

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ ﴿٧٧﴾

قَالُوْا يَا اَبِيْكَ كَبِيْرًا
فَخَذَ اَحَدَنَا مَكَانَهُۥۗ اِنَّا نَرٰكَ مِنَ
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٧٨﴾

قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنْ نَاخُذُ اِلَّا مَن وَّجَدْنَا مَتَعَنَا
عِنْدَهُۥۗ اِنَّا اِذَا لَطَلِمُوْا

فَلَمَّا اَسْتَيْسُوْا مِنْهُ حَكٰصُوْا نَجِيًّا قَالُوْا
كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْا اَنْ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ
عَلَيْكُمْ مَّوْفِقًاۗ مِنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ
فِيۡ يُوْسُفَۙ فَلَنْ اَنْزِجَ الْاَرْضَ حَتّٰىۙ يٰۤاٰدِنَۙ اِلٰى اٰبِيۙ
اَوْ يَخْتَكِمَ اللّٰهُۗ وَهُوَ خَيْرُ الْخٰتِكِيْنَ ﴿٨٠﴾

اَرْجِعُوْا اِلَيْۤىٕ اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يَاۤاَبَاۤنَاۤ اِنَّكَ اَبْنٰكَ
سَرَقَۙ وَمَا شَهِدْنَاۙ اِلَّا بِمَا عَلَّمْنَاۙ وَمَا كُنَّا
لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ ﴿٨١﴾

وَسَّالِيَ الْفَرۜىۙۤاۙ الَّتِيۙ كُنَّا فِيْهَاۙ وَالْعَبۜىۙۤاۙ الَّتِيۙ اَقْبَلْنَا
فِيْهَاۙ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿٨٢﴾

83. O sọpe: Bẹkọ, ifẹ-inu nyin ni oşé ọrọ nā ni oşọ fun nyin, nitorina suru lo dara julọ. Ọlọhun fẹrẹ mu gbogbo wọn wa ba mi. Dajudaju On ni Oni-mimọ Onidajọ.

قَالَ بَلْ سَأَلْتُكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ جِبِلًّا
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

84. O si yipada kuro lọdọ wọn, o wipe: ibanujẹ mi o lori Yusufu! oju rẹ mejẹji si funfun fun ibanujẹ, nitorina o pa a mọra.

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَأْسَأُ عَلَى يُوسُفَ وَأَيُّضًا
عَيْنَاهُ مِنَ الْحَزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٤٤﴾

85. Nwọn sọpe: Ọlọhun ni a fi bura, o kò ni şe aima ma ranti Yusufu titi ireş yio fi di ẹniti o fẹrẹ ku abi ki o tilẹ ma bẹ ninu awọn ẹniti o ti ku.

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَأُوا تَذَكَّرُ يُوسُفَ
حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ
مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٤٥﴾

86. O wipe: Ọlọhun nikan ni mo nrojọ ibanujẹ mi ati ironu mi fun, atipe emi ni mimọ ohun ti ẹnyin kò mọ lati ọdọ Ọlọhun.

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِي وَحُرِّفَ إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ
مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

87. Ẽnyin ọmọ mi, ẹ lọ ki ẹ (ba mi) wadi Yusufu ati arakunrin rẹ, ati pe ki ẹ maşe sọ ireti nù nipa ikẹ Ọlọhun. Dajudaju ẹnikan kò ni sọ ireti nu nipa ikẹ Ọlọhun ayafi awọn ijọ alaigbagbo.

يَبْنِي تَأْذَهُبُوا فَحَسَبُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ
وَلَا يَأْتِسُّوا مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُّ مِنْ رُوحِ
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

88. Nigbati nwọn wọle tọ ọ, nwọn sọ pe: Ireş ọlọla, inira fi ọwọ kan wa ati awọn enia wa, awa si de pẹlu owó kan ti a ti kọ silẹ nitorina wọn oşuwọn onjẹ na pe fun wa ki o si ta wa lọrẹ. Dajudaju Ọlọhun ma nsan (rere) fun awọn olutọrẹ.

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَأَهْلَنَا
الضَّرُّ وَحَشْنَا بِيضَعَهُ مَرْجَلَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
وَصَدِّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي
الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٤٨﴾

89. O wipe: Njẹ ẹnyin mọ ohun ti ẹ şe fun Yusufu ati arakunrin rẹ nigbati ẹnyin jẹ alaimọkan.

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ
إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٤٩﴾

90. Nwọn sọpe: Njẹ irẹ ni Yusufu bi? O wipe: Emi ni Yusufu atipe eleyi ni arakunrin mi; dajudaju Qlọhun ti ẹ idẹra le wa lori. Dajudaju ẹniti o ba ọru (Qlọhun) ti o si ni ifarada, nitorina dajudaju Qlọhun ki yio ra lare ẹsan awọn oluṣe rere.

91. Nwọn wipe: Oluwa ni a fi bura! dajudaju Qlọhun ti fi ọ bori wa atipe dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

92. O wipe: Kò si ibawi fun nyin loni. Qlọhun yio fi ori ji nyin atipe On ni Olukẹni ju gbogbo akẹni lọ.

93. Ẹ mu ẹwu mi yi lọ ki ẹ lọ fi le iwaju baba mi ki iriran rẹ le pada. Ki ẹ si mu awọn enia nyin wa ba mi patapata.

94. Nigbati awọn èrò oni-rakunmi na pinya, baba wọn wipe: Dajudaju emi ngbọ òrún Yusufu ti ẹ kò ba ni wipe (baba) o nṣe aran.

95. Nwọn sọpe: Qlọhun ni a fi bura, dajudaju irẹ mbẹ ninu ọṣina (aran) rẹ ti atijọ.

96. Nigbati oniro-idunnu na de o ju (ẹwu na) le ni iwaju a si da iriran rẹ pada. O wipe: Njẹ emi kò ha ti sọ fun nyin pe dajudaju emi ti mò lati ọdọ Qlọhun ohun ti ẹnin kò mò?

قَالُوا يَا نَسِيتَكَ يَا يَاسُوفَ قَالَ أَنَا يُوسُفُ
وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقُ
وَيَصِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا نَأْتِيكَ لَقَدْ أَتَيْتَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا
وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيئِينَ ﴿٩١﴾

قَالَ لَا تَتْرِبْ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ بِعَفْوِ اللَّهِ لَكُمْ
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾

أَذْهَبُوا بِعَمِيصِي هَذَا فَأَلْفَوْهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي
يَأْتِ بِصَبْرٍ وَأَتُونَ بِأَهْلِكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ
رِيحَ يَوسُفَ لَوْلَا أَن نُّفَيْدُونَ ﴿٩٤﴾

قَالُوا اللَّهُ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيرِ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا آتَتْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْفَهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ فَارْتَدَّ
بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

97. Nwọn sọpe: Irẹ baba wa, tọrọ idariji ẹṣẹ wa fun wa, dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

98. O wipe: Laipẹ emi yio tọrọ idariji fun nyin lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On ni Alaforiji, Onikẹ.

99. Nigbati nwọn wọle tọ Yusufu, o ko awọn obi rẹ mejẹji mọra, o si wipe: Ẹ wọ ilu Misira ni ifaiyabale, bi Ọlọhun ba fẹ.

100. O gbe awọn obi rẹ mejẹji si ori itẹ ọla, nwọn si wo lulẹ fun u niti itẹriba. O wipe: Irẹ baba mi, eyi ni itumọ ala mi ti siwaju, Oluwa mi sọ ọ di otitọ. O si ti ẹ daradara fun mi nigbati O mu mi jade lati inu ọgba ẹwọn ti O si mu nyin wa lati inu papa lẹhin igbati ẹṣu ti ẹ ibajẹ ni arin emi ati arin awọn arakunrin mi. Dajudaju Oluwa mi jẹ Alanu fun ohun ti O ba fẹ dajudaju On ni Onimimọ, Ọjọgbọn.

101. (Yusufu wipe): Oluwa mi, daju daju Irẹ ti fun mi ni ijọba nã, O si kọ mi ni itumọ awọn ọrọ. Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Irẹ ni Oluranlọwọ mi ni aye yi ati ọrun. Ki O pa mi ni ẹni ti o ju ọwọ-j'ẹṣẹ silẹ (Musulumi) fun Ọ ki O si fi mi pẹlu awọn enia rere.

102. Eyi jẹ ninu awọn iro ti o pamọ ti A ranṣẹ rẹ si ọ, irẹ kò si lọdọ wọn nigbati nwọn ẹ ipinnu ọrọ wọn, ati nigbati nwọn pete.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا
خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

قَالَ سَوْفَ اسْتَغْفِرُكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ
وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ
يَبْنَوتُ هَذَا أَنَا وَبِل رَّبِّي مِن قَبْلُ فَذَجَعَهَا
رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذ أَخْرَجَنِي مِنَ السَّبْجِ
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَن نَزَّحَ الشَّيْطَانُ
بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

﴿١٠١﴾ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي
مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أنتَ وَلِيَّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي
مُسْلِمًا وَالْحَقِّي بِالصَّدِيقِينَ ﴿١٠٢﴾

ذَلِكَ مِن أَنبَاءِ الْعَبِّ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٣﴾

103. Ọ̀pòlọ̀pọ̀ awọ̀n enia nwòn kò ni jẹ̀ onigbagbo ododo, bi o fẹ̀ biotilẹ̀ şe oju kokoro rẹ̀,

104. Atipe irẹ̀ kò bi wọ̀n lere owó ọ̀yà kan lori rẹ̀, kò si ohun ti o jẹ̀ ju iṣiti fun gbogbo ẹ̀da.

105. Atipe melomelo ninu awọ̀n àmi ti inu sanma ati ilẹ̀ ti nwòn rekoja lara rẹ̀, atipe nwòn ṣẹri kuro nibẹ̀.

106. Atipe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọ̀n kò gba Ọ̀lọ̀hun gbọ̀ ni ododo lai ni ba Ọ̀lọ̀hun wa orogun.

107. Njẹ̀ nwòn ni ifaiyabalẹ̀ pe ki iyà Ọ̀lọ̀hun wa bò wọ̀n (mọ̀lẹ̀), abi ki akoko na wa ba wọ̀n ni ojiji nigbati nwòn kò ni fura.

108. Wipe: Eyini oju ọ̀na temi: emi si npepe si (ẹ̀sin) Ọ̀lọ̀hun, lori aridaju, emi ati awọ̀n ẹniti o tẹ̀le mi. Mimọ̀ ni ti Ọ̀lọ̀hun, emi kò si ninu awọ̀n ti o nda nkan pọ̀ mọ̀ Ọ̀lọ̀hun.

109. Awa kò ran ẹnikan niṣe ṣiwaju rẹ̀ ayafi awọ̀n ọ̀kunrin, A ran ṣe si wọ̀n, ninu awọ̀n ara ilu. Tabi nwòn kò rin lori ilẹ̀ ki nwòn si woye bawo ni atubọtan awọ̀n ẹniti o ti ṣiwaju wọ̀n ti jẹ̀? Atipe ile ti ọrun ni o dara fun awọ̀n ẹniti npaiya Ọ̀lọ̀hun. Kilo şe ti ẹ̀ kò lo lākaye?

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

وَمَا تَنْتَهُمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١١٤﴾

وَكَأَن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١١٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ
أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١٧﴾

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ
أَنَا وَمَنْ أُنْعَمِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ
مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَا يَسِيرُونَ فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١٩﴾

110. Titi di igbati awọn ojiṣe na fi sọ ireti nù nwọn si ro pe dajudaju nwọn pe wọn ni opurọ, atilẹhin Wa si wa ba wọn, A si gba ẹniti A fẹ là. A kò si da iyà Wa pada lọdọ awọn enia ti o jẹ ọdẹṣe.

111. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu itan wọn fun awọn ti o ni lākaye. (Al-Kurani) kò jẹ awọn ọrọ kan ti nwọn da adapa irọ rẹ, ṣugbọn o jẹ ki a mọ ododo eyiti o ti siwaju rẹ, o si nṣe alaye gbogbo nkan ati imọna ati ǎnu fun awọn enia ti nwọn jẹ onigbagbọ ododo.

(13) *Suratul Ra'du*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, rā (Ọlọhun nikan l'Omọ ohun ti Ogba l'ero pẹlu awọn harafi yi). Eyi ni awọn ǎyàh Tirà nā, Atipe ohun ti a sọ kalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ ododo ni, ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia ko gbagbọ ni ododo.

2. Ọlọhun ni Ẹniti O gbe sanma ga laisi ọpo kan ti ẹ le ri, lẹhinna O si ṣe pẹtẹpẹrẹ (ni ọna ti otọ si I) s'ori Aliaraṣi nā, O si tẹ ọrun ati oṣupa lori ba. Olukuluku (wọn) nrin ni akoko ti adarukọ. On ṣe eto awọn ọrọ O ṣe alaye awọn ǎyàh nā nitori ki ẹ le mọ amọdaju nipa iba Oluwa nyin pade.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَطَنُوا أَنفُسَهُمْ
فَدَكَّدُ بُوَاجِهًا هُمْ نَصْرًا فَنُجِي مِّنْ نَّشَاءٍ
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَتْ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولِي الْأَلْبَابِ
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرُونَ وَلَٰكِن تَصَدِّقُ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَوْمِ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلَٰكِن أَكْثَر النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى يُدِيرُ الْأُمُورَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

3. On ni Ẹniti O tẹ ilẹ (ni perese), O si še awọn oke sinu rẹ ati awọn odo şişan. Ati gbogbo awọn orişirişi eso O še ni oni meji tako-tabo. On fi oru bo oşan. Dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o nronu jinlẹ.

4. Awọn orişirişi oṅa mbẹ lori ilẹ ti nwọn kò jinnà si ara wọn, ati awọn oko (ti nwọn jẹ) ti awọn Inabi (ajara) ati irugbin ati dabinu ti nwọn jora wọn ati awọn ti kò jora wọn; ti a nfun wọn mu ninu omi kanna; A si da apakan lola ju apakan lo ni jije. Dajudaju arikogbọn nbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni lākaye.

5. Ti ó ba nya o lenu, nje iyanu ni oṛo wọn jẹ (wipe): Nigbati awa ba ti di iyepẹ tan nigbana ni awa yio di eḍa titun bi? Awọn elewonyi ni awọn ẹniti o še aigbagbo si Oluwa wọn, awọn elewonyi ni ewọn mbẹ ni oṛun wọn, awọn elewonyi ni ero ina ninu rẹ ni nwọn yio şe gberes si.

6. Nwọn yio ma kan o loju ki aburu şiwaju rere, dajudaju şe awọn iyà arikogbọn ti rekọja şiwaju wọn: Dajudau Oluwa rẹ jẹ Alaforiji fun awọn enia lori abosi wọn. Dajudaju Oluwa rẹ le koko lati gbẹsan (iyà).

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا
وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْأَشْجَارُ
الْأَنْهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَاوِرٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْصَابِ
وَرِزْقٍ وَنَحِيلٌ صُنُوفًا وَغَيْرِ صُنُوفٍ يُسْمَعُ بِمَاءٍ
وَاحِدٍ وَنُقُضَلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَشْجَارِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

﴿١٥﴾ وَإِنْ تَعَجَّبَ فَعَجَبٌ قَوْلِهِمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا
أَإِنَّا لَنَاقِلَةٌ خَلَقِ جَدِيدًا وَأُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُثَلَّثَاتِ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٧﴾

7. Awon ti o se aigbagbo si wipe: Kini se ti a ko ami kan kalẹ fun u lati odo oluwa re? Olukilo lasan ni ire olutosona si mbe fun olukuluku awon enia.

8. Olohun mo ohun ti olukuluku obirin nru-kiri (ni oyun) ati ohun ti apomofu fi din (ojo) ku ati eyiti o le (ojo) si. Gbogbo nkan lo ni osuwon lodu Re.

9. Oni-mimofu koku ati gbanga, Oba ti O tobi, Oba ti O ga julofu.

10. Eniti o nfi odu pamofu ninu nyin ati eniti o fihan sita bakanna ni o ri (lodu Re) ati eniti o fi oru boju ati eniti o nri (lo se ti re) losan.

11. Awon olusu (malaika) mbe fun u niwaju re ati ni ehin re ti nwon nso o nibi aso Olohun. Dajudaju Olohun ki iyi ohun ti mbe fun awon enia kan pada titi awon funra won yio fi yi nkan (towa l'emi) won pada. Bi Olohun ba ro awon enia kan ro ibi, ko si aladapada re fun u (lehin Re), nwon ko si ni oludabo bo kan.

12. On ni Eniti nfi amanamana han niti iberu ati ireti O si nse eda esu ojo dede.

13. Ara nse afomofu eyin Re ati awon malaika (pelu) fun iberu Re. O si nran ara-sisan O si nmu ba

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ الْمَعَالِ ﴿٩﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ ۗ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُ مَعْبُوتٌ مِمَّنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِمَّنْ خَلْفَهُ يَحْفَظُونَهُ ۗ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَإِذْ أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ آلٍ ﴿١١﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْآزْفَ خَوْفًا وَطَمَعًا ۗ وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

وَيَسْجِجُ الرُّعْدَ بِحَمْدِهِ ۗ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ۗ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ

eniti O ba fe, sibę nwon njiyan Qlqhun, On si ni O le kókó ni agbara.

14. On ni ikepe ododo to si. Awon eniti nwon npe lehin Re ko le da won lohun rara bikoşe gegebi eniti o te atelewo re si omi (ojo) ki o le de enu re, şugbon ko le de ibe. Adua alaigbagbo ko je nkankan bikoşe işina.

15. Qlqhun ni awon eniti o wa ni sanma ati ile nfi oribalę fun, nwon fe nwon ko, ati ojiji won ni owuro ati ale.

16. Sope: Tani Oluwa sanma ati ile? Sope: Qlqhun ni. Sope: Ne enyin ha le mu awon alafehinti kan lehin Re ti nwon ko ni agbara anfani kan tabi ipalara funra won. Sope: Afoju ati eniti o riran ha dogba bi? Tabi okunkun ati imole ha dogba bi? Tabi nwon wa orogun fun Qlqhun ti nwon nse eda bii ti Re, tobe ti eda na jo ara won (depo pe o daru loju won)? Sope: Qlqhun ni Eleda gbogbo nkan, On si ni Oba Aşo Olubori.

17. O nşo omi kale lati sanma, lehinna awon ojudo si nşan pelu oşuwon won, agbara si gbe ifofo ti o lefo lo. Ati ninu ohun ti nwon yo ninu ina lati fi se ohun-oşo tabi ohun elo, ifofo iru re (wa). Bayi ni Qlqhun fi ododo bori irọ. Eyi tio je

وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دُعَاةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَيَسِطَ كَفْتَهُ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِيَبْلُغُهُ وَمَا عَادَ الظَّالِمِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُوا الْخَلْقَ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلِيِّ أَوْ مَتَعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ كَذَلِكَ يُضَرَّبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً

ifofo, yio rẹ danu bi ohun ti ko nilari; Şugbɔn ohun ti nşe enia ni anfani, yio wa gbere lori ilẹ. Bayi ni Ọlọhun nşe afiwe. (nkan).

18. Òre (ẹsan) wa fun awọn ti nwọn jẹ Oluwa wọn ni ipe. Atipe awọn ẹniti kò jẹ ipe Rẹ, iba jẹ pe ti wọn ni ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwọn yio fẹ lati fi ara wọn ra pada. Awọn elewọnyi ni işiro buburu mbẹ fun. Ina Jahannama ni ibugbe wọn, ibusinmi buburu ni.

19. Njẹ ẹniti o mọ pe ohun ti a sọkalẹ fun o lati ọdọ Oluwa rẹ jẹ otitọ ha le dabi ẹniti o foju (si i)? Dajudaju awọn oni lākàyè ni yio gbọ iranti.

20. Awọn na ni ẹniti nmu adehun Ọlọhun şe, nwọn ki ntu adehun nã.

21. Atipe awọn ni ẹniti nwọn so pọ ohun ti Ọlọhun palaşe pe ki a so pọ nwọn a si ma paiya Oluwa wọn, nwọn a si tun ma nberu işiro buburu.

22. Awọn na si ni nwọn nfi suru wa oju rere Oluwa wọn ti nwọn si ngbe irun duro (ni akoko) atipe nwọn a ma na nikọkọ ati ni gbangba ninu ohun ti A fun wọn, nwọn a si mã fi iwa rere ti iwa buburu lọ; awọn elewọnyi ni atubọtan ile rere mbẹ fun.

وَأَمَّا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمُكْتُ فِي الْأَرْضِ
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿٧٧﴾

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ
لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمْ
سُوءَ الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ لِلْهَادِثِ

﴿٧٨﴾ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَرِهَ
هُوَ أَعْمَىٰ ۖ إِنَّمَا يَذَّكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧٩﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَقْضُونَ الْعَيْثَ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ ۖ أَنْ يُوصَلَ
وَيَحْشُرُوا رِبِّهِمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْغَاءَ وَعْدِ رَّبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَذَرُونَ
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٨٢﴾

23. Oḡba id̄era ti kò ni opin, ti nwõn yio wõ inu r̄e ati awõn ti o ba še daradara ninu awõn baba wõn ati awõn aya wõn ati awõn arõmõdõmõ wõn; ati pe awõn malaika yio ma wõle tõ wõn ni gbogbo oju õna.

24. (Nwõn yio wipe): Alafia ki o ma ba nyin nitori ifarada nyin (ni aiye), atubõtan ile na ma dara o.

25. Atipe awõn ñniti ntu adehun ti Oloḡhun l̄ehin igbati wõn še e, ti nwõn si ja ohun ti Oloḡhun palaṣe pe ki nwõn so p̄õ, ti nwõn si nṣe ibaj̄e ni ori il̄e, awõn elewõnyi egbe ni fun wõn atipe ti wõn ni ile buburu.

26. Oloḡhun ma ngba laȳe ese fun ñniti O ba f̄e A si ma diwõn r̄e (fun ñniti O ba f̄e) atipe nwõn ȳõ si igbesi aiye yi. B̄e si ni igbesi aiye kò j̄e kinikan l̄egb̄e ti oṛun ayafi igbadun kan (dīe).

27. Atipe awõn ñniti o še alaigbagbõ yio ma sope: Kini še ti a kò s̄õ ami kan kal̄e fun u lati oḡõ Oluwa r̄e? Sope: Dajudaju Oloḡhun A ma fi ñniti O ba f̄e sil̄e ninu iṣina, ñniti o ba ṣ̄eri si oḡõ R̄e yio fi õna m̄õ o wa si oḡõ ara R̄e.

28. Awõn ni ñniti nwõn gbagbõ ti oḡan wõn si bal̄e si iranti

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿١٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿١٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَهْدِي لِمَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَى الضَّلَالَةِ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ

Qlòhun, Je kin sò fun o, pèlu iranti
Qlòhun ni awon okan fi mbàlè.

29. Awon eniti o gba Qlòhun
gbò ti nwon si se ise rere, igbadun
ki o ma be fun won ati abo rere.

30. Gege bayi ni A ran o nise si
awon ijokan, dajudaju awon miran
ti rekoja siwaju re ki o le ba ma ke
ohun ti A fi ranse si o fun won,
atipe sibesibe nwon nse aigbagbo si
(Qba) Ajoke aye. Sope: On ni
Oluwa mi, ko si qlòhun kan ayafi
On; On ni mo gbekere atipe odò Re
ni ipadasi mi.

31. Ti o ba se pe dajudaju Al-
Kurani kan wa ti o le si awon oke
nidi tabi ki afi fa ile ya tabi ti a le
fi ba awon oku sorò (nwon ko ni
gbagbo). Sugbon ti Qlòhun ni
gbogbo ase patapata. Tabi awon
eniti o gbagbo ni ododo ko ha mo
(ni jakan) ni pe bi Qlòhun ba fe iba
fi gbogbo awon enia mo ona
patapata? Iya lile koko ni yio ba
awon eniti ko gbagbo nitori ohun ti
nwon se nise tabi ki o so si tosi ile
won titi alukawani Qlòhun yio fi
de. Dajudaju Qlòhun ki yapa
adehun (Re).

32. Dajudaju nwon ti fi opolopo
awon ojise se efe siwaju re, Mo si ti
lora fun awon eniti nwon se
aigbagbo, lehinna ni Mo wa mu

أَلَا يَذَكِّرُ اللَّهُ نَظْمِينَ الْقُلُوبِ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَتَابٍ ﴿٣٩﴾

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدَ خَلَّتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ يَا رَحْمَنُ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٤٠﴾

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانَ سُورَتِ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُفِّمَ بِهِ الْمَوْتُ بَلِ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِسَّ بِالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَعَوْا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْأَعْوَادَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٤٢﴾

won nitorina bawo ni iyà Mi na ti ri (lara won).

33. Njẹ ẹniti o duro ti ẹmi kọkan, ti nşo o pẹlu ohun ti o şe nişe (o ha le dabi ẹniti kò le şe bẹ bi?) sibesibẹ (awon alaigbagbo) nwon fun Qlqhun ni orogun. Wipe: Ẹ darukọ won (ki a gbọ). Tabi ẹnyin yio fun (Qlqhun) ni iro ohun ti kò mọ ni ori ilẹ, tabi ẹ darukọ eyi ti o han ninu orọ? Bẹ tilẹ kọ, a şe e loşşo fun awon alaigbagbo ete won asi şeri won kuro ni oju ọna (ti Qlqhun). Atipe ẹniti Qlqhun ba fi silẹ ninu işina kò ni si afini mọna fun u.

34. Iyà yio ma bẹ fun won ni aiye nbi atipe dajudaju iyà ti orun ni o le julọ. Bẹ si ni oludābo kan kò ni si fun won lođo Qlqhun.

35. Apejuwe oğba idera eyiti a şe adehun rẹ fun awon olupaiya (Qlqhun), awon odo nşan nisalẹ rẹ, awon eso rẹ yio ma bẹ titi ati iboji rẹ. Eyini ni atubotan awon ẹniti npaiya (Qlqhun); ki ẹ ri atubotan awon alaigbagbo ina ni.

36. Ki ẹ ri awon ẹniti A fun ni Tirà nwon dunnu si ohun ti a sọkalẹ fun o, atipe awon ti nwon parapọ, (awon egbẹ) awon kan mbẹ ninu won ti nwon tako apakan rẹ, Wipe: Ohun ti a pa mi laşe nikan ni pe ki emi ma sin Qlqhun

أَمَّنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا
لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۚ قُلْ سَمُّوهُمْ ۚ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي الْأَرْضِ ۚ أَمْ يظْهَرُونَ الْقَوْلَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا ۚ مَكْرَهُمْ ۚ وَصُدَّوْا عَنِ السَّبِيلِ
وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۚ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَالْعَذَابُ الْأٰخِرَةُ أَشَقُّ
وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۚ ﴿٣٤﴾

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرَىٰ
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا تَنَازَعُ
عَقَبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعَقِبَى الْكٰفِرِينَ
النَّارُ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ
إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يَبْكَرُ بَعْضُهُمْ قُلُوبًا
أَمْرًا أَنْ عَبَّدَ اللَّهُ وَلَا أُشْرِكُ بِهِ إِلَهًا ۚ أَدْعُوا
وَالَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٦﴾

atipe ki nma še da nkankan pò mọ On. Emi pe nyin si ọdọ Rẹ atipe ọdọ rẹ ni apadasi.

37. Atipe gẹgẹ bayi ni A sọ ọ kalẹ, ni ede Larubawa ni idajọ, Dajudaju ti irẹ ba ẗeḷe ifẹ-inu wọn, lẹhin ohun ti o wa ba ọ ninu mimọ, kò ni si alaranşe kan fun ọ si Ọlọhun kò si ni si oluṣọ ni.

38. Dajudaju A ti ran awọn ojişe kan nişe ṣiwaju rẹ A si fun wọn ni awọn iyawo ati awọn ọmọ. Kò si tọ si ojişe kan pe ki o mu àmi kan wa, ayafi pẹlu iyonda Ọlọhun. Akọsilẹ mbe fun gbogbo akoko Kọkan.

39. Ọlọhun yio mǎ parẹ eyi ti O ba fẹ (ninu rẹ) A si mǎ fi eyi ti O ba fẹ rinlẹ ninu rẹ, akọsilẹ nla mbe ni ọdọ Rẹ.

40. Bi A fi han ọ apakan ohun ti A še ileri fun wọn tabi A pa ọ ni, ṣugbọn dajudaju jijişe dopin ni tirẹ, iṣiro iṣẹ Awa la ni.

41. Nwọn ko ha ri i ni pe Awa ni A ndin ilẹ naa ku ni eḅebā rẹ? Ọlọhun lo ndajọ ti ẹnikan kò le da idajọ Rẹ pada. On si yara ni iṣiro.

42. Dajudaju awọn ẹniti o ṣiwaju wọn ti pete ṣugbọn Ọlọhun lo ni gbogbo ewe-wa patapata. O

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا وَوَلَيْنَ اتَّبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِثَابِتَةٍ
إِلَّا يَأْذَنَ اللَّهُ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٍ ﴿٣٨﴾

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ
أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ مَانَرِئَيْكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفَّيْتَهُ
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَأَلَّهِ
يُحْكِمُ لِمَا يَعْقِبُ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعِلْمُ الْكُفْرِ

mọ ohun ti ẹmi kòkan nşe nişe. Atipe awọn alaigbabọ mbọ wa mọ ẹniti atubọtan ile na mbẹ fun.

43. Atipe awọn alaigbagbọ nsọ pe irẹ ki nşe ojişe kan. Wipe: Qlọhun to ni ẹlẹri ni arin emi ati ẹnyin ati ẹnikeṅi ti mimọ tirà na mbẹ ni ọdọ rẹ.

(14) Suratu Ibrāhīma

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi) eyi jẹ Tirà kan ti a sọ kalẹ fun ọ nitori ki o le mǎ fi yọ awọn enia jade kuro ninu okùnkùn lọ si inu imọlẹ pẹlu iyonda Oluwa wọn, lọ si oju ọna Qba titobi, Qba ti O ni ọpẹ.

2. Qlọhun ni Ẹniti gbogbo ohun ti mbẹ ni sanma ati ilẹ jẹ ti Rẹ, atipe ẹgbe ni fun awọn alaigbagbọ ninu iyà ti o le koko.

3. Awọn ẹniti nwọn fẹran igbesi aiyẹ yi ju ọrun lọ, nwọn si nşe awọn enia lori kuro ni oju ọna Qlọhun, nwọn si fẹ ki ọna nǎ wọ. Awọnyi ni nwọn wa ninu işina ti o jinna réré.

4. Kòsi ojişe kan ti A ran nişe ayafi ki o jẹ pẹlu ede awọn enia rẹ ki o le şe alaye fun wọn, Qlọhun

لَمَنْ عَقَى الدَّارِ ﴿١٤﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَعَاتِ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۗ وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَتَّبِعُونَ آهْوَاءَ أَوْلِيَّائِهِمْ فِي ضَلَالٍ عَمِيدٍ ﴿٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ ۗ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

ma nfi ɛniti O ba fe silè sinu işina, O si ma fi ɛniti O ba fe mɔna. On ni Qba titobi. Qloḡbɔn.

5. Atipe dajudaju A ti fi awɔn ami Wa ran (Annabi) Musa nişɛ pe: Ko yɔ awɔn enia rɛ jade lati inu okukun lɔ sinu imɔlè atipe ki o ran wɔn leti oḡɔ (idɛra) Qloḡhun. Dajudaju awɔn ami mbɛ ninu eyini fun gbogbo awɔn onisuru ti nşɛ ope.

6. Atipe nigbati Musa wi fun awɔn enia rɛ pe: E şe iranti idɛra Qloḡhun ti O şe fun nyin, nigbati O gba nyin la ni oḡɔ awɔn enia Firiaona, ti nwɔn nfi iya ti o buru jɛ nyin, ti nwɔn ndunbu awɔn oḡɔ oḡunrin nyin, ti nwɔn si nda awɔn oḡɔ obirin nyin si, adanwo ti o tobi ni iwɔnyi jɛ lati oḡɔ Oluwa nyin.

7. Atipe nigbati Oluwa nyin jɛ ki e mɔ pe, dajudaju ti ɛnyin ba dupe, dajudaju Emi yio şe alekun fun nyin, şugbɔn ti ɛnyin ba şe aimore, (e mɔ pe) dajudaju iyà Mi le kókó.

8. Atipe Musa wipe: Ti ɛnyin ba şe aigbagbɔ ati awɔn enia ti o mbɛ lori ilè patapata, nigbana (e mo pe) dajudaju Qloḡhun ni Qloḡò. ɛniti ɛyin tɔ si,

9. Iro awɔn ɛniti o ti şiwaju nyin kò ti wa ba nyin ni, awɔn enia

مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظَّالِمَاتِ إِلَى السُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبِعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ لَبَاءٌ لِّمَنْ رَزَقْتُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكُمْ لَنْ نَسْكَرْتُمْ لِأَرْضِكُمْ وَلَنْ نَكْفُرَنَّ إِنَّ عَذَابَنَا لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ جَمِيدٌ ﴿٨﴾

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ

Nuha ati Hadi ati Samudu ati awon eniti o kehin won? Enikan kò mọ won ayafi Qlqhun. Awon ojiṣe won wa ba won peḷu awon alaye, ṣugbɔn nwon fi owo won si enu won nwon wipe: Awa se aigbagbo si ohun ti a fi ran nyin niṣe, atipe dajudaju awa ti mbe ninu iyemeji, awa si ni iyemeji si ohun ti e npe wa si.

10. Awon ojiṣe won wipe: Tabitabi kan ha wa lara Qlqhun bi, Eḷeda orun ati ile? O npe nyin lati fi ori awon eṣe nyin ji nyin, ati ki O le lo nyin lara di akoko kan ti a daruko. Nwon so pe: Enyin ko je nkankan ju abara enia iru wa lo; enyin nfe lati ţeri wa kuro nibi ohun ti awon baba wa nsin ni, nitorina e mu awijare ti o yanju wa fun wa.

11. Awon ojiṣe won so fun won pe: Awa ko je nkankan bikoṣe abara gegebi nyin, ṣugbɔn Qlqhun ma nse ore fun eniti O ba fe ninu awon olujosin Re. Ko si to si awa lati mu eri kan wa ayafi peḷu ase Qlqhun. Atipe Qlqhun ni ki awon olugbagbo ododo ma gbekete.

12. Kini se wa ti awa ko fi ni gbekete Qlqhun? Dajudaju O si ti to wa si awon ona wa. Dajudaju awa yio si farada ipalara yiowu ti e le se fun wa, atipe Qlqhun ni ki awon oluni igbekete ma gbekete.

وَعَادِ وَتَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَرَدُّوا أَعْيُنَهُمْ فِي آفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا
بِعَمَّا أُرْسِلْنَا بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا
إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿١٠﴾

﴿١٠﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيُبْفِرَ لَكُمْ
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوخِّرَ كُفْرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُسَمًّى قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ
أَنْ تَصُدُّونَنَا عَمَّا كَانَتِ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتُونَا
بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُعْزِزُ عَمَلَهُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَمَا كَانَتْ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا
سُبُلَنَا وَلَنْ يُفْرِجَ لَكَ عَلَىٰ مَا أَذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٣﴾

13. Awon alaigbagbo so fun awon ojişe won pe: Awa yio le nyin jade ninu ilê wa tabi ki ę pada sinu ęsin ti wa. Nigbana Oluwa won si ranşe si won pe: Dajudaju Awa yio pa awon alabosi run.

14. Atipe dajudaju Awa yio fi nyin joko si ori ilê na lehin won. Eyini wa fun ęniti o беру iduro niwaju Mi ti o si беру ileri Mi.

15. Atipe nwon nwa idajo, gbogbo alafjudi, olorikunkun padanu.

16. Ni ęhin rẹ ina Jahannama mbę a o si fun u ni omi awęyun-wejẹ mu(u).

17. Yio ma mu u dię yio si feře ma le gbe e mi, iku si nyo si i ni gbogbo aye sibę kò ni ku ati pe ni ęhin rẹ iyà ti o le mbę (fun u).

18. Apeře awon ti o şe aigbagbo si Oluwa won (ni pe): Awon işe won a dabi ęrú ti atęgun lile fe lu u ni ojo oji. Nwon kò ni ni agbara kankan lori ohun ti nwon şe nişe. Eyini işina ti o jinna.

19. Irę kori pe Olohun ni O da sanma ati ilê pe lu ododo? Ti O ba fe, yio ko nyin kuro yio si mu ęda titun wa (ropo nyin).

20. Eyini kò si jẹ inira fun Olohun.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُ هُمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ
مِنَ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُوذَنَّ فِي مَلِئْنَا قَاوِحًا إِلَيْهِمْ
رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ
ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَسُقِيَ مِنْ مَاءٍ صَٰدِرٍ ﴿١٦﴾

يَتَجَرَّعُهُ، وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ، وَيَأْتِيهِ
الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ
وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ
أَسْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ
مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَٰلِكَ
هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

21. Nwọn si jade si ọḍọ Qlọhun patapata, nigbana awọn alailagbara yio wi fun awọn ti nṣe igberaga pe: Dajudaju olutẹle ni awa jẹ fun nyin, nṣe ẹninin le gbe iya kinikan kuro fun wa ninu ti Qlọhun bi? Nwọn wipe: Ti Qlọhun ba fi wa mọna ni awa na iba fi nyin mọna. Bakanna ni o ri fun wa bi awa kegbe tabi a roju; kò si àyè sisalọ fun wa.

22. Atipe èṣu yio si sọ nigbati a ba ti ṣe idajọ pe: Dajudaju Qlọhun ti ṣe ileri fun nyin ni ileri otitọ, emi na si tun ṣe ileri fun nyin, lẹhinna emi ṣe aiṣikà alukawani. Emi kò ni agbara kan le nyin lori bikoṣe pe ki emi kan pe nyin ẹninin si da mi lohun; nitorina ẹ mà bu mi, ara nyin ni ki ẹ bu. Emi kò leran nyin lọwọ bẹni ẹninin na kò le ran mi lọwọ. Emi kọ ohun ti ẹ fi mi ṣe orogun fun Qlọhun ri. Dajudaju awọn alabosi, iyà lile mbẹ fun wọn.

23. Awọn ti o gbagbọ ti nwọn si ṣiṣẹ rere a o mu wọn wọ ọgba idẹra ti odo nṣan nisalẹ rẹ, nwọn o ma gbe inu rẹ pẹlu iyonda Oluwa wọn. Kiki wọn ninu rẹ ni, Alafia!

24. Ẹnyin kò ha ri bi Qlọhun ti fi ọṛọ daradara kan we igi daradara kan, isalẹ rẹ mulẹ, ẹka rẹ si wa ni sanma.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعِفَتَوُا لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ
مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا
لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءَ عَلَيْنَا
أَجْرُ عَنَّا أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنَ مَحِيصٍ ﴿١٦﴾

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَا أَفْضَى الْأَمْرَ إِنْ رَبُّكَ
وَعَذَابُكُمْ وَعَدَابُ الْحَقِّ وَعَدَدْتُكُمْ فَأَخْفَفْتُكُمْ
وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ
فَأَسْتَجِبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا
أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنَا
بِمُصْرِخِكُمْ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ
مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا يَأْتِيهِمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا
فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

25. O nmu eso rẹ wa ni gbogbo akoko pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ? Ọlọhun si nṣe awọn apejuwe fun awọn enia ki nwọn le ma ranti.

26. Ati apejuwe ọrọ buruku o dabi igi buburu ti a fa tu lori ilẹ; kò si ifidimulẹ fun u.

27. Ọlọhun fi awọn ti o gbagbọ ni ododo rinlẹ pẹlu ọrọ ti o rinlẹ ni igbesi aiye yi ati ọrun; Ọlọhun si nfi awọn alabosi silẹ ninu işina, Ọlọhun si nṣe ohun ti O fẹ.

28. Abi irẹ kò ri awọn ẹniti nwọn yi idẹra Ọlọhun pada si aimore atipe nwọn mu awọn enia wọn sọkalẹ si ile iparun.

29. Jahannama. Nwọn yio wọ inu rẹ. O si buru ni aiye ibugbe.

30. Atipe nwọn ba Ọlọhun wa orogun ki nwọn le ši (awọn enia) lona kuro ni oju ọna Rẹ. Sọpe: Ẹ ma gbadun nitoripe dajudaju apadasi nyin inu ina ni.

31. Sọ fun awọn olujọsin Mi ti nwọn gbagbọ ni ododo pe, ki nwọn ma gbe irun duro, ki nwọn si ma na, ni kọkọ ati ni gbangba (si oju ọna Ọlọhun) ninu ohun ti A pa lese fun wọn şiwaju ki ọjọ kan ti kò si tita rira ninu rẹ to de ati ọrẹ imulẹ.

32. Ọlọhun ni Ẹniti O şe ẹda sanma ati ilẹ O si nsọ omi kalẹ lati

تُؤْتِي أَكْثَمَهَا كُلِّ حِينٍ يَا ذِينَ رِبِّهَا وَيَضْرِبُ
 اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثِّتْ
 مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٥٦﴾

يُمَيِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّانِيَةِ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ
 الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٥٧﴾

﴿٥٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا
 وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٥٨﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا مِنْ مَوْبِقِ الْفَرَارِ ﴿٥٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ
 تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٦٠﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا
 مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
 لَّا بَعْثُ فِيهِ وَلَا جُنْدٌ ﴿٦١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ

sanma O si fi nmu awon eso jade ni ipese fun nyin O si tun te awon oko lori ba fun nyin ki o le ma rin lori omi pelu ase Re O si tun te awon odo shisan lori ba fun nyin.

33. O si tun te orun ati oşupa lori ba fun nyin ti awon mejēji nlo lona won. O si te oru ati osan lori ba fun nyin.

34. O si fun nyin ninu gbogbo ohun ti e ntoro lowo Re. Bi enyin yio ba ka idera Qlqhun, e ko le ka won tan, Dajudaju awon enia je alabosi alaimore.

35. (Se iranti) igbati Ibrahima wipe: Oluwa mi, se ilu yi ni ilu ifaiyabalē ati ki O mu mi jinna ati awon omu mi kuro nibi ki a ma sin awon orişa.

36. Oluwa mi, dajudaju awon (orişa) na won ti ko opolopo ninu awon enia sonu. Nitorina enikeni ti o ba tele mi, dajudaju eleyini mbē ninu eni mi; enikeni ti o ba si yapa mi, dajudaju Ire ni Alaforiji, Onike.

37. Oluwa wa, dajudaju emi wa apakan ninu awon omu mi do si gbangba kan alaini irugbin ni eba ile Re Qlowo, Oluwa wa, ki nwon le ba ma gbe irun duro; nitorina se okan apakan ninu awon enia ki o ma şeri si odo won, ki O si pa lese

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَاحَ الْبَحْرِيَّ
فِي الْبَحْرِ يَأْمُرُوكُمْ لِأَنْ تَنْهَرُوا
﴿٣٣﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
﴿٣٤﴾

وَأَنَّكُمْ مِنْكُمْ مَسَآئِمُوهٌ وَإِنْ تَعُدُّوا
نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ
كَفَّارٌ
﴿٣٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آيَةً
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ
﴿٣٦﴾

رَبِّ إِنِّي أُنْضِلُّنَا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ يَبْعَثْ فَإِنَّهُ
مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ دُونِ بَيْتِي بَوَادِ عَرَبِيٍّ رُحْبًا
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
فَأَجْعَلْ آفِئدةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ
وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ
﴿٣٨﴾

fun wọn eso ki nwọn ba le ma dupe (fun Q).

38. Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O mọ ohun ti a fi nparamọ ati ohun ti a fi nhan si ode. Atipe kinikan kò pamọ fun Qlọhun ni ilẹ ati ni sanma.

39. Ti Qlọhun ni ope, ti O ta mi lọre Ismaila ati Isihaka nigbati mo ti darugbo! Dajudaju Oluwa mi Olugbo ipe ni.

40. Oluwa mi, ẹ mi ni olugbe irun duro ati ninu awọn arọmọdọmọ mi, Oluwa wa, ki O si gba ipe mi.

41. Oluwa wa, ẹ aforiji fun mi ati fun awọn obi mi mejẹji ati fun awọn olugbagbo ododo ni ojo ti işiro işe yio ba de.

42. Atipe ki o ma ẹ ro pe Qlọhun je olugbagbera nipa ohun ti awọn alabosi nse ni işe, dajudaju O kan nlọ wọn lara di ojo kan ti awọn oju yio fe silẹ tototo.

43. Ni eniti yio ma yara ti nwọn yio gbe ori wọn si oke, nwọn ko ni le da oju wọn pada si odo ara wọn atipe awọn okan wọn yio wa lofo.

44. Atipe ki o ma kilọ fun awọn enia nipa ojo ti iya na yio ba de wa ba wọn, nitorina awọn alabosi yio ma wipe: Oluwa wa, lo wa lara di

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا نُخْفِي عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِیَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْنَدْتَهُمْ هَوَاءَ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ يُجِيبُ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعُ الرُّسُلَ أُولَٰئِكَ نَكُودُونَ أَفْسَمْتُمْ

igba dię, ki awa le ba je ipe Re ati ki a le tele awon ojişe na. Nje eko je eniti o ti bura ri pe e ko ni kuro laiye.

45. E si ngbe aye ibugbe awon eniti o ti se abosi fun ara won be si ni o ti han fun nyin ri bi A ti se pelu won, A si se alaye awon apejuwe na fun nyin.

46. Atipe nwon ti da ete won, be si ni esan ete won mbefo lofo Olohun, bi o fe bi ete won na fefe le je ki oke shidi.

47. Nitorina ma se rope Olohun A ma sepa adehun Re ti O ba awon ojişe Re se. Dajudaju Olohun ni Alagbara, Olufiya je efese.

48. (Se iranti) ojo ti a o ba paro ile na yatso si ile yi ati awon sanma, nwon yio si jade si Olohun, Oba kansoso Olubori.

49. Ire a si ma ri awon efese ti a o so won po mo ara won ni ojo na si inu sekesekese (kanna).

50. Awon ewu won yio je ti epa to ti ina, ina na yio bo oju won daru.

51. Ki Olohun le ba san esan ohun ti olukuluku emi se nise. Dajudaju Olohun ni Ayara se isiro.

وَمَنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
وَضُرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
وَإِنْ كَانَتْ مَكْرُهُمْ لِيَرْزُؤُنَا مِنْهُ
الْحَبَائِلُ ﴿٤٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخَلَّفًا وَعَدُوَّهُ رَسُولًا
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
وَيُرزَوُا لِلَّهِ الْوَالِدِ الْفَهَّارِ ﴿٤٨﴾

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
مُقَرَّبِينَ إِلَى الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَنَعْنَى
وَجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

52. Eyi jẹ ijiṣe de opin fun awon enia ati ki nwon le fi ma se ikilo ati ki awon na le mo dajudaju pe On ni Qlohun nikan Oba Aso ati ki awon oni lakaye le ba ma se iranti.

(15) *Suratul Hijri*

*Ni oruko Qlohun Ajoke aiye,
Asake qrun.*

1. Alif, Lam, Ra, (Qlohun ni O mo ohun ti O gbal'ero pelu awon harafi yi) Awonyi ni awon ayah Tirà na ati Al-Kurani ti o han gbanga.

2. Awon eniti o je alaigbagbo popopop igba ni nwon o ma fe pe ibasepe awon je eniti o ju ara silè fun Qlohun.

3. Fi won silè ki nwon ma je, ki nwon si ma gbadun ara won, je ki erongba ma tan nwon je laipe won o mo.

4. Awa ki dede pa ilu kan re ayafi ki akosile ti a ti mo ma be fun u.

5. Kosi awon ijo kan ti yio se amuwa akoko won siwaju igba re, nwon kosi le lo o lara.

6. Nwon si wipe: ire eniti a so iranti kale fun, dajudaju asiwere ni o.

هَذَا بَلغُ النَّاسِ وَيُنذِرُوا بِهِ. وَيَعْلَمُوا
أَنَّمَا هُوَ إِلَهُهُ وَوَجْدٌ وَلِذِكْرِ أُولَى الْأَنْبِيَاءِ ﴿٥٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّتِّلِكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْءَانِ مُبِينِ ﴿١﴾

زُبَّاءُ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

ذَرَّهُمْ يَا كُلُوا وَرَبِّمْتَهُمْ وَإِلَيْهِمُ الْأَمَلُ
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿٥﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ
الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

7. Kini o še ti iwọ̀ kò wa ba wa pẹ̀lu malaika ti iwọ̀ ba jẹ ọkan ninu awọ̀n olododo.

8. A ki dede sọ malaika kalẹ̀ laijẹ̀ pẹ̀lu ẹ̀to nigbana nwọ̀n kò ni jẹ ẹniti a ma lọra fun.

9. Dajudaju Awa ni A sọ iranti na kalẹ̀ atipe dajudaju Awa ni Oluṣọ fun u.

10. Dajudaju A ti fi (awọ̀n ojiṣẹ) ranṣẹ̀ ṣiwaju rẹ̀ si awọ̀n ijọ ti o pin kekekele ninu awọ̀n ara ṣiwaju.

11. Atipe ojiṣẹ kan kò ni wa ba wọ̀n ayafi ki nwọ̀n jẹ ẹniti yio ma fi ṣe yẹyẹ.

12. Bayi ni A ṣe jẹ ki o kó sinu ọkàn awọ̀n ẹlẹṣẹ.

13. Nwọ̀n kò ni gbagbọ si i; dajudaju aṣà awọ̀n ẹni akọkọ ti rekọja lọ.

14. Bi o fẹ bi Awa si oju ọna kan fun wọ̀n ninu sanma ti nwọ̀n sin ngunke lọ.

15. Dajudaju nwọ̀n wipe: Nṣe ni a bo wa loju, Bẹ̀tiẹkọ, awa jẹ enia kan ti a sa idan si.

16. Atipe dajudaju A ṣe awọ̀n ibusọ (irawọ) sinu sanma, A si ṣe e ni oṣọ fun awọ̀n ti yio ma wo o.

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

مَا نَزَّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا
إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحٰفِظُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوا فِيهِ
يَعْرَجُونَ ﴿١٤﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا
بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوجًا وَرَزَقْنَاهَا
لِلنَّظِيرِ ﴿١٦﴾

17. Atipe A dabo bo o loḍo gbogbo eṣu ɛniti a ti gbe jinna si ikẹ (Ọlọhun).

18. Ṣugbọn ɛni keni ti o ba ji ọrọ gbọ; nitorina ogun'na ti o han gbagba lomã tẹle e.

19. Ati ilẹ na, A tẹ ẹ A si ju awọn oke (apata) si ori rẹ, A si nje ki o hu jade ninu rẹ gbogbo nkan ti o dara fun ohun ti a da wọn fun.

20. A ɛe ọna jije fun nyin ninu rẹ ati awọn ɛniti ɛnyin kò pese fun.

21. Atipe kò si nkankan ti ọrọ rẹ kò si ni ọḍo Wa, A ki sòkalẹ ayafi pẹlu oṣu wọn ti a ti mọ.

22. Atipe A ran awọn atẹgun ti nje kinkan hu A si nsọ omi kalẹ lati inu sanma, A si nfun nyin mu, ɛnyin kọ ni ẹ nko o jọ.

23. Atipe dajudaju Awa ni A nṣe alāyè Awa ni ngba ɛmi, Awa ni A o jogûn (wọn).

24. Atipe dajudaju Awa mọ ɛniti o ṣiwaju ninu nyin aitpe dajudaju A tun mọ ɛniti o ma gbẹhin (ninu nyin).

25. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni yio ko wọn jọ, dajudaju On ni Ọlọgbọn, Oni-mimọ.

26. Atipe dajudaju Awa da enia lati inu àmọ dudu ti a sun jina ti a si yi pada si ẹda.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مِنْ أَسْرَفَ السَّمْعِ فَأَنْبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رُوسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا الْكُفْرَ فِيهَا مَعَدِيَشَ وَمَنْ لَشْتُمْ لَهُمْ بَرَزِقِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَعْنَدْنَا خِزْيَانَهُ وَمَا نُنزِلُهُ إِلَّا بِالْقَدْرِ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحِجٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَادِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

27. Atipe alijonu A fi ina ti o gbona da a šiwaju.

28. Atipe (ki o ranti) igbati Oluwa Rẹ wi fun awon malaika pe: Emi fẹ da abara kan lati inu àmọ dudu ti o jinna ti a nyi pada (si ẹda).

29. Nigbati Mo ẹ e ɔgba tan Mo si fẹ ninu ẹmi Mi sinu rẹ, nigbana (Mo wipe): Ẹ tẹ lọ silẹ ni ẹniti o ma tẹriba (fun u).

30. Nitorina gbogbo awon malaika yányán si tẹriba.

31. Ayafi Ibilisi (ẹṣu), On kọ lati wà ninu awon ti o tẹriba.

32. (Oluwa) si wipe: irẹ Ibilisi, kini o ẹ ọ ti irẹ kò ma bẹ pẹlu awon ti o tẹriba.

33. On si wipe: Emi ko jẹ tẹriba fun abara kan ti O da ẹda rẹ ninu àmọ ti o gbẹ ti o si dudu ti a nyi pada (si ẹda).

34. (Oluwa) si wipe: Nitorina jade kuro ninu rẹ, atipe dajudaju iwọ di ẹni lile junu.

35. Atipe dajudaju ẹgūn wa lori rẹ lọ di ojo ẹsan.

36. On si wipe: Oluwa mi, nitorina lora fun mi lọ di ojo ti a o gbe awon (enia) dide.

وَلَمَّا نَحْنُ حَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلِ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٣٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا
مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَنْسُونٍ ﴿٣٨﴾

فَإِذْ أَسْوَأْتَهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
فَقَعُوا لَهُ، سَجْدِينَ ﴿٣٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَقْبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَنْ تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدْ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ، مِنْ صَلْصَلٍ
مِنْ حَمَلٍ مَنْسُونٍ ﴿٤٣﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٤٤﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٦﴾

37. On (Qlōhun) wipe: Dajudaju ireḡ o ma beḡ ninu awōn ɣniti a lora fun.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

38. Lọ di oḡo asiko ti a mọ.

إِلَى يَوْمِ الْوَلُوفِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

39. On (Ibilisi) wipe: oluwa mi., nitori ṣiṣe ti O ṣe mi ni ɣni anù, dajudaju emi yio ṣe awōn nkan buru loṣo fun wōn lori ilẹ atipe emi yio so gbogbo wōn di ɣni ánù.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

40. Ayafi awōn ɣrusin Reḡ ninu wōn ti a fo wōn mọ.

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. O si wipe: Eyi je oju ɣna kan ti o to loḡo Mi.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

42. Dajudaju awōn oluḡosin Mi, agbara kan kò ni si fun o lori wōn, ayafi ɣniti o ba teḡe o ninu awōn ɣni ánù.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ
مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju ina Jahannama ni a ṣe ileri fun wōn patapata.

وَأِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

44. Awōn oju ɣna meje wa fun u. Ipin kan ti a pin wa fun oju ɣna koḡkan ninu wōn.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ
جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju awōn olupaiya (Qlōhun) nwōn o ma beḡ ninu oḡba idera ati awōn orisun omi yio ma beḡ nibẹ.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

46. (A o wi fun wōn pe) E wo inu wōn lo peḡu alafia ati ifaiyabaleḡ.

أَدْخُلُوها بِسَلَامٍ وَأَمِينٍ ﴿٤٦﴾

47. Atipe Awa yio yọ ohun ti o wa ninu ọkàn wọn ni kọdọyi kuro bi ọmọ-iyá kanna, lori ibusun ti nwọn o dojukọ ara wọn.

48. Wahala kan kò ni ba wọn ninu rẹ nwọn ki yio si jade nibe.

49. Rohin fun awọn ẹrusin Mi pe dajudaju Emi jẹ Alaforiji, Alānu.

50. Atipe dajudaju iya Mi on ni iya ẹlẹta-eleró.

51. Rohin fun wọn nipa awọn alejo Ibrahimá.

52. Nigbati nwọn wọle lọ ba a, nwọn wipe: Alafia fun ẹ! o wipe: Ẹru nyin ba wa.

53. Nwọn sọ pe: Ma bẹru, awa wa fun ọ niro idunnu nipa ọmọkunrin kan, ti yio jẹ oni mimọ.

54. O wipe: Ẹnyin ha nfun mi niro idunnu (ọmọ bibi) nigbati o ẹ pe ogbo ti de si mi? Iro idunnu wo ni ẹnyin o tun fun mi.

55. Nwọn sọpe: Awa nfun ọ niro idunnu pẹlu otitọ, nitorina maşẹ wà ninu awọn ti o sọ ireti nu.

56. O sọ pe: ko si ẹniti yio ja tanma anu Oluwa rẹ afi ẹni işina.

57. O wi pe: Kini ẹ wa fun, ẹninin ojişẹ?

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ إِخْوَانًا
عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿١٧﴾

﴿١٧﴾

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ
وَمَا هُمْ بِمُتَخَذِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ إِنِّي عِبَادٌ أَقْبَلُ الْغُفُورَ الرَّحِيمَ ﴿١٩﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٢٠﴾

وَنَذَرُهُمْ عَنْ صَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٢١﴾

﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ
وَجِلُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٢﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٣﴾

﴿٢٣﴾

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ
فِيمَا بُنِيتُونَ ﴿٢٤﴾

﴿٢٤﴾

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْقَاطِطِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ
رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٢٦﴾

﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالُوا مَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٧﴾

﴿٢٧﴾

58. Nwọn wipe: Dajudaju awọn eḷeṣe enia ni a ran wa si.

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ نُوحٍ مُّوسَىٰ

59. Afi awọn ẹniti o ṭele Lutu. Awa yio ko wọn yọ patapata.

إِلَّا آءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنجُوهُمْ أَجْمَعِينَ

60. Afi obirin rẹ: Awa ti pari rẹ pe on mbẹ ninu awọn ti o gbẹhin.

إِلَّا أَمْرَاتُهُنَّ وَقَدْ رَأَيْنَاهُنَّ الْعَبْدِيبِ

61. Nigbati awọn ojiṣe na de oḍo awọn ẹni Lutu.

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

62. O sọpe: Dajudaju ẹninin je awọn enia kan ti a ko mọ.

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّكْرُونَ

63. Nwọn sọpe: Ọrọ kò ri bẹ, awa wa ba o nipa ohun ti nwọn nṣe ariyanjiyan si.

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ

64. Awa mu ododo wa ba o, atipe dajudaju olododo ni awa.

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ

65. Rin jade pẹlu awọn ẹnini tire ninu apakan oru ki o si ṭele wọn lẹhin, ki ẹnikan ma ṣe wo ẹnininu nyin, ki ẹ si lọ si ibiti a pa laṣe fun nyin.

فَأَسْرَأَ بِأَهْلِكَ يَفْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَأَتَّعِجُ أَدْبَارَهُمْ
وَلَا يَلْفِيفُ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

66. Awa si jẹki o mọ idajọ yi, pe gbongbo awọn elewonyi ni a o ge kuro (lori ilẹ) lowurọ.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَاتِ دَابِرَ هَتُولَاءِ
مَقْطُوعٍ مُّصْبِحِينَ

67. Awọn ara ilu na si de ni ẹniti nwọn nyọ.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

68. O sọpe: Awọn alejo mi niwonyi, ẹ ma dojuti mi.

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

69. Atipe ki ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ ma dojuti mi.

وَأَقْرَبُوا اللَّهَ وَلَا تَخْرُونِ

70. Nwọn sọpe: Awa ko ha ti kilọ fun ọ nipa awọn enia (ni alejo).

قَالُوا أَوْلَئِمِّنْهَآ عَنَ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

71. O sọpe: Awọn ọmọbirin mi ni wọnyi, bi ẹ ba ẹ se nkankan.

قَالَ هُوَؤَلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَتَعَلِينَ ﴿٧١﴾

72. Ẹmi rẹ ni a fi bura! ninu itarara wọn ni nwọn npoi-yi-kiri.

لَعَنَرُكُ إِنَّمِ لَيْ سَرَكَرِمٌ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

73. Ijagbemọ si mu wọn ni owurọ. (ni akoko ziyọ oorun).

فَأَخَذَهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

74. Awa si sọ ibigiga rẹ (ilu nã) di pẹtẹlẹ rẹ Awa si rọ ojo okuta lile le wọn lori.

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

75. Dajudaju ami wa ninu eyi fun awọn ti o nwa ẹkọ kọ.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju o si wa ni oju ọna ti yio ma wa bẹ lọ.

وَإِنهَا لَيْسِيلٌ مُّقْبِرٌ ﴿٧٦﴾

77. Dajudaju ami wà ninu eyi fun awọn onigbàgbọ ododo.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. Awọn ara oko (igbonla) ẹ alabosi.

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَطَائِفِينَ ﴿٧٨﴾

79. Awa si ẹ wọn niya. Dajudaju awọn mejẹji si wa pẹluaşaju ti o han gbangba.

فَأَنقَمْنَا مِنْهُم وَإِنَّهُمَا لَيَا مَامِرٌ مِّبِينَ ﴿٧٩﴾

80. Dajudaju awọn ti ngbe inu iho apata pe awọn ojişẹ nirọ.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

81. Awa si fun wọn ni awọn ami Wa, şugbọn nwọn şeri kuro nidi rẹ.

وَأَلَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

82. Nwọn si ngbẹ awọn ile sinu awọn apata, niti ifaiyabalẹ.

وَكَانُوا يُرْسِلُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أَمْمِينَكَ ﴿٨٢﴾

94. Nitorina kede ohun ti a pa o laşè rẹ̀ sita ki o si kuro lọdọ awọn oşẹbọ.

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

95. Dajudaju Awa yio to o lori awọn şẹfẹşẹfẹ.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿١٥﴾

96. Awọn ẹniti nfi ọlọhun (orişa) miran pẹlu Ọlọhun, nitorina nwon nbọ wa mọ.

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

97. Dajudaju Awa mọ pe ọkàn rẹ kun fun ohun ti nwon nwi.

وَلَقَدْ نَعَلْنَاكَ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٧﴾

98. Nitorina şe afomọ pẹlu ọpẹ Oluwa rẹ, ki o si wa ninu awọn oluforibalẹ.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾

99. Atipe ki o sin Oluwa rẹ titi amọdaju yio fi wa ba ọ. (eyini: iku).

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٩﴾

(16) Suratul - Nahli

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.

1. Aşẹ Ọlọhun (yio) de, nitorina ẹ ma kanju dide rẹ. Mimọ Rẹ, ati giga Rẹ tayọ ohun ti nwon fi şe orogun Rẹ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنِّي أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

2. A ma sọ awọn malaika kalẹ pẹlu ẹmi (mimọ) lati inu aşẹ Rẹ fun ẹniti O ba fẹ ninu awọn ẹrusin Rẹ pe: Ẹ ma şe ikilọ pe dajudaju kò si Ọlọhun miran ayafi Emi nitorina ki ẹ bẹru Mi.

يُنزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

3. O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo. O ga tayọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun Rẹ.

4. O da enia lati inu omi gbọlọgbọlọ, sibẹsibẹ (enia) jẹ alariyanjiyan tóhan gbangba.

5. Atipe awọn ẹran O da wọn fun nyin. Ohun ti ẹ o ma fi gba otutu mbẹ lara wọn ati awọn ohun anfani (miran), bẹ si ni ẹ tun nje ninu wọn.

6. Atipe ohun oşşo mbẹ fun nyin ni ara wọn, nigbati ẹ ba nda wọn pada lọ si aye wọn ati igbati ẹ ba nko wọn jade (lọ jẹ).

7. Atipe nwọn nru awọn ẹru nyin ti o wuwo lọ si ilu kan ti ẹ kò jẹ ẹniti o le de ibẹ ayafi pẹlu wahala ẹmi. Dajudaju Oluwa nyin Ọlọpọlọpọ ǎnu ni, Onikẹ.

8. O si tun da awọn ẹşin ati awọn ibaka ati ketekete ki ẹ le ma gun wọn ati ki o jẹ oşşo (fun nyin). O si tun da ohun ti ẹ komọ.

9. Atipe ifi oju ọna han ti Ọlọhun ni, (ọna) ti o wọ si mbẹ atipe ti O ba şe pe (Oluwa) ba fẹ ni iba fi nyin mọna patapata.

10. On ni Ẹniti O nşọ omi kalẹ fun nyin lati inu sanma ti ẹ nmu ninu rẹ, A si ma fi omi na hu ewe ti ẹ fi nbọ awọn ẹran nyin.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَلَّى
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا
هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْعُغٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَيَحْمِلُ أُنْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّئِن كُنْتُمْ تُبْلِغِيهِ
إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْحَيْلِ وَالْإِبْعَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُنَّهَا وَرِزْقَةً
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ
لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

11. A tun ma fi omi na hu awon irugbin fun nyin ati igi ororo didun ati awon dabinu ati awon ajara ati gbogbo awon eso. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi fun awon ijọ ti o nronu jinle.

12. Osite oru ati osan lori ba fun nyin ati orun ati oşupa ati awon irawo ti a te lori ba pelu aşe Re. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon ijọ ti nşe lakaye.

13. Ati ohun ti O tun da fun nyin ninu ile ti awon awo won je orisirisi. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi fun awon ijọ ti won nranti (wasi).

14. Atipe On ni Eniti O te odo lori ba fun nyin ki e le ba je awon eran tutu (eja) ninu re ati ki e le ma mu jade lati inu re ohun ti e fi nşe oşo ti e o ma lo. Atipe ire o ma ri awon oko ti yio ma la oju omi lo ki e le ma wa ninu ore-ajulo Re ati ki enyin le ba ma dupe.

15. O si fi awon oke si ori ile ki o ma ba mi mo nyin ati awon odo şisan ati awon oju ona ki e le ma mona.

16. Ati awon aşere. Atipe awon yio ma mona pelu awon irawo.

17. Nje eniti nda eđa ha le dabi eniti ko le da eđa bi? Eşe ti e ko gba iranti?

بُنِيَتْ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَفْكُرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِ رَبِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا ذَرَأْتُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلًا حَلِيَّةً
تَلْبَسُونَهَا وَتَرْكَبُ الْفُلَافِلَ مَوَاقِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَنْ يَنْبِتَ بِكُمْ
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَتْنِي وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi ɛnyin yio ba ma ka idɛra Qlɔhun, ɛ kò le ka a tan. Dajudaju Qlɔhun ni Alaforiji, Onikɛ.

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

19. Atipe Qlɔhun mò ohun ti ɛ fi npamɔ ati ohun ti ɛ fi nhan.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوكُمْ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

20. Atipe awɔn ɛniti nwɔn nkepe lɛhin Qlɔhun nwɔn kò da kinikan, bɛ si ni awɔn nã a da wɔn ni.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

21. Oku ni wɔn, nwɔn ki iɛɛ alãye. Bɛ si ni nwɔn kò mò akoko ti a o gbe wɔn dide.

أَمْوَاتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

22. Qlɔhun nyin Qlɔhun kanɔɔɔ ni: nitorina awɔn ti kò ni gbàgbò si oɔ ikɛhin ɔkan wɔn ti ɛri atipe awɔn na onigberaga ni wɔn.

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَحْدَهُ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
قُلُوبُهُم مُّكْرَمَةٌ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

23. Kòsi iyemeji pe dajudaju Qlɔhun mò ohun ti wɔn fi npamɔ ati ohun ti wɔn nɛɛ afihan rɛ. Dajudaju On kò ni ifɛ si awɔn onigberaga.

لَا حَرَمَ أَن تَعْلَمَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوكُمْ وَمَا تُعْلِنُونَ
إِنَّهُ لَا يَحِيبُ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. Ati nigbati a ba sɔ fun wɔn pe, Kini ohun ti Oluwa nyin sòkalɛ? Nwɔn a sɔ pe: Awɔn àlɔ awɔn ɛni akòkò ni.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنزِلَ رُبُّكُمْ
قَالُوا أَسْطِينُ الْأَوْلِيَاءِ ﴿٢٤﴾

25. Ki nwɔn le ba gbe ru, ɛru ɛɛɛ wɔn ni pipe ni oɔ ajinde ati ninu ɛru ɛɛɛ ti awɔn ɛniti nwɔn ɛi lona laini mimɔ kan. Jɛ kin sɔ fun

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَمِنَ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ
أَلَّا سَاءَ مَا يَرْبُوكُمْ ﴿٢٥﴾

ẹ ohun ti nwọn yio ru ni ẹrù na buru.

26. Dajudaju awọn ti o ti gba iwaju wọn ti pete, Ọlọhun si bi ile wọn wo tipilẹtipilẹ, orule rẹ si wo lu wọn mọlẹ lati oke wọn, iyà na si wa ba wọn lāyè ti nwọn kò mọ.

27. Lẹhinna yio da oju ti wọn ni ojọ ajinde yio wipe: Nibo ni awọn orogun Mi wa awọn ẹniti ẹ nyapa ẹnu si? Awọn ẹniti a fun ni mimọ yio wipe: Dajudaju abuku ti oni ati nkan buburu mbẹ fun awọn alaigbagbo.

28. Awọn ẹniti malaika pa lori pe bibo ara wọn si ni nwọn wà. Nigbana nwọn o fẹ juwọ-juse silẹ (fun Ọlọhun): awa (ni ẹni ti on wipe:) kò jẹ ẹniti o şe ibi. Bẹni dajudaju Ọlọhun mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

29. Nitorina ẹ wọ awọn ẹnu ọna Jahannama ki ẹ şe gbere ninu rẹ. Nitorina oburu ni aye ibugbe fun awọn onigberaga.

30. Ti a ba si wi fun awọn ti o paiya Ọlọhun pe: kini Oluwa yin sọkalẹ? Nwọn a si sọpe: Rere ni. Rere mbẹ fun awọn ẹniti nwọn şe rere ni aye yi atipe ile ti ọrun ni o dara ju atipe ile awọn olubẹru (Ọlọhun) ma dara o.

31. Ọgba idẹra ti yio bẹ gbere, nwọn o wọ inu rẹ, ti awọn odo

فَدَمَكِرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَافٍ اللَّهُ
بُنَيْنَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَتْهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ أَنْ
شُرَكَاءَ عَمَّ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ
قَالَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْعَهْدَ إِنَّا لِلْآخِرَةِ
الْيَوْمِ وَالسُّوءِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِعِ أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقُوا
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فليئسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٩﴾

﴿٧٠﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ قَالُوا خَيْرٌ
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٧١﴾

حَتَّىٰ تَحْتُلُوهُنَّ يَدَّ خُلُوفِهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا لِأَنَّهَا لَهُمْ

nşan nisalè rẹ ohun ti nwọn ba nfe yio ma be fun wọn ninu rẹ bayi ni Qlọhun yio ma san awọn olubẹru ni eşan.

32. Awọn ti malaika pa ti nwọn je ẹni mimọ, nwọn yio ma sọ pe: Alafia ki o ma ba nyin, e wọ oğba idera na nitori ohun ti e ti se (nişe).

33. Nwọn kò reti kinikan bikoşe pe ki malaika wa ba wọn abi ki aşe Oluwa rẹ de. Bayi ni awọn ti o şiwaju wọn ti se. Be si ni Qlọhun kò bọ wọn si, şugbọn awọn ni nwọn bo ara wọn si.

34. Nitorina buburu ohun ti nwọn se si ba wọn atipe ohun ti nwọn fi nşe efe si yi wọn po.

35. Awọn ẹniti nwọn ba A wa orogun wipe: Ti o ba se pe Qlọhun ba fe ni a ki ba ti sin kinikan lehin Qlọhun, awa ati awọn baba wa a ki ba ti se nkankan ni ewọ lehin Rẹ. Gegebayi ni awọn ẹniti nwọn şaju ti se. Nje nkan miran mbe fun awọn ojişe bikoşe ijişe de opin.

36. Atipe dajudaju A ti gbe ojişe kọkan dide ninu ijọ kọkan (pe): Ki e sin Qlọhun ki e si jinna si awọn orişa. Ẹniti Qlọhun fi mọna mbe ninu wọn atipe ẹniti şina to si mbe ninu wọn. Nitorina e ma rin ori ile lehin na ki e ma wo bawo ni atubotan awọn opuro ti ri.

فِيهَا مَا يَشَاءُ وَرَبُّكَ كَذَلِكَ يُجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ نُوَفِّقُهُمُ الْمَلَائِكَةَ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٨﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا عَمِلُوا وَخَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِآيِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَلْبِغُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فسيروا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٤١﴾

37. Bi ireḗ ba nṣe ojukokoro lati fi wọn mọna, sibẹ Ọlọhun kò ni tọ sọna ẹniti O si lona, bẹ si ni kò ni si oniranlọwọ fun wọn.

38. Atipe nwọn ti fi Ọlọhun bura de opin ara bubu wọn pe: Ọlọhun kò ni gbe dide ẹniti o ba ti ku. Bẹni adehun ni ti o jẹ otitọ lori Rẹ ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò mọ bẹ.

39. Ki O le ba ẹ afihan ohun ti nwọn yapa ẹnu si ati ki awọn ẹniti nwọn kò gbgbọ le ba mọ pe nwọn jẹ opurọ.

40. Dajudaju ọrọ Wa si nkan nigbati A ba fẹ ki nkan na ri bẹ, A o wi fun u pe, ki o ri bẹ, yio si ri bẹ.

41. Atipe awọn ẹniti nwọn si lo (si ilu miran) ni oju ọna ti Ọlọhun lẹhin ti a ti bo wọn si, dajudaju A o sọ wọn kalẹ si (ile) rere ni aiye nibi; atipe dajudaju ọre ti ọrun ni o tobi ju ti o ba ẹ pe nwọn mọ ni.

42. Awọn ni ẹniti nwọn roju ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

43. Awa ko ran (ẹnikan) niṣẹ ṣiwaju rẹ bikoṣe awọn Okunrin ti A ranṣe si, nitorina ki ẹ bi awọn oni iranti lere bi ẹnin kò ba mọ.

44. Pẹlu alaye ati awọn Tirà. A si sọ iranti na kalẹ fun ọ ki o le ma

إِنْ تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
مَنْ يَضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ
مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

إِنِّي لَأَعْلَمُ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَهَرُوا لِنُفُوسِهِمْ
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَجْرٌ لآخرَ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ
فَتَتْلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ رَبِّيْنِ

şe alaye fun awon enia ohun ti a sòkalè fun wòn ki nwòn le ba ronu.

45. Njẹ awon ẹniti nwòn da ete buburu ha le fi aiyabalè si pe ki Qlòhun jẹ ki ilẹ gbe wòn mi bi, abi ki iyà na wa ba wòn lati àyè ti nwòn ko ni ero?

46. Abi ki O mu wòn lori irin wòn, nitorina nwòn kò le bọ (lọwọ iya)?

47. Abi ki O ma mu wòn diẹdiẹ? Nitorina dajudaju Oluwa nyin jẹ Qlọpòlọpò-ānu, Onikẹ.

48. Abi awon ko şiju wo ohun ti Qlòhun da ni nkan ti iji rẹ ntẹ si otun ati si osi niti itẹriba fun Qlòhun, bẹ si ni nwòn ntẹriba.

49. Atipe Qlòhun ni ohun ti mbe ni sanma ati ilẹ ntẹriba fun ninu awon ẹda ati awon malaika nwon ki işe igberaga.

50. Nwon a ma beru Oluwa won ni oke won nwon a si ma şe ohun ti a ba pa laş fun won.

51. Qlòhun si wipe: Ẽnyin ko gbọdọ gba qlòhun meji mu (ni isin), On ni Qlòhun kanşoşo: nitorina Emi nikan ni ki ẹ ma beru.

52. Ti Rẹ ni awon ohun ti mbe ninu sanma ati ilẹ, ti Rẹ si ni ẹsin

لِّلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٨﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ رَوَّأُوا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَا يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾
عَنِ السَّمِينِ وَالشَّامَائِيلِ سَجَدَ لِلَّهِ وَهَمَّ زَادِحُونَ ﴿٢١﴾

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾

يَخْفُونَ رَيْبَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَتَعَلَّوْنَ مَا بُرِّئُوا بِهَا ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَذَكَّرُوا لِلنَّهْيِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَابْتِئِنَّا فَآذِهِمْ ﴿٢٥﴾

وَلِكُلِّمَاتِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ وَأَصْبَاءُ

ti o wa titi. Njẹ ẹ o ha paiya
 ọlọhun miran lẹhin Ọlọhun?

53. Atipe ohunkohun ti mbẹ fun
 nyin ni idẹra lati ọdọ Ọlọhun ni o
 ti wa; lẹhinna ti inira ba wa ba
 nyin, ọdọ Rẹ ni ẹ o ke lọ fun
 iranlọwọ.

54. Lẹhinna ti O ba mu inira na
 kuro fun nyin, nigbana apakan
 ninu nyin nwọn a ma fi nkan miran
 şe orogun fun Oluwa wọn.

55. Nitori ki nwọn kọ (şe
 aimore) ohun ti A fun wọn,
 nitorina ki ẹ ma gbadun, laipe ẹ o
 mọ.

56. Nwọn si nfi ipin kan lele fun
 ohun ti nwọn ko ni mimọ nipa rẹ
 ninu ohun ti A pa lese fun wọn.
 Mo fi Ọlọhun bura dajudaju a o bi
 nyin lere nipa ohun ti ẹnyin da
 adapa irọ rẹ.

57. Atipe nwọn tun fi awọn
 ọmọbirin (bibi) şe ti Ọlọhun. Mimọ
 ni fun U, atipe nwọn tun fi ohun ti
 o wu wọn şe ti ara wọn.

58. Atipe nigbati a ba fun
 ẹnikan wọn niro idunnu (bibi)
 ọmọbirin, oju rẹ yio yipada di
 dudu on na a kun fun ibanujẹ.

59. Yio ma fi ara pamọ fun
 awọn enia nitori buburu ohun ti a

أَفَعَدَّ اللَّهُ لِنَفْسٍ ﴿٥٣﴾

وَمَا يَكُم مِّن تَعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ
 فَإِلَيْهِ تَجْتَرُونَ ﴿٥٤﴾

ثُمَّ إِذَا كَسَفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُمْ يَرِيحُهُمُ
 يُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمْتَعُوا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَأَلَّفَهُ
 لِنَسْئَلَنَ عَنْكَ كَيْفَ تَقْدُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَلَهُمْ
 مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
 وَهُوَ كَاطِمٌ ﴿٥٩﴾

يَنْوَارِي مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۗ

fun u niro rẹ. Yio ha mu u dani lori pe abuku ni tabi ki o ri i moḷẹ (lāyè)? Ẹ gbọ o, ohun ti nwọn da lejọ ma buru o.

60. Apejuwe buburu mbẹ fun awọn ẹniti nwọn kò ni igbagbọ si ojo ikẹhin, apejuwe ti o ga wa fun Qlohun, On ni Qba titobi, Qlogbọn.

61. Ti o ba še pe Qlohun yio mu awọn enia nitori abosi wọn ni, kò ba ti fi ẹda kan silẹ lori ilẹ, şugbọn On lora fun wọn di asiko ti a sọ. Nigbati akoko wọn ba de, nwọn ko ni lora ni wakati kan, nwọn ko si le gba iwaju rẹ.

62. Atipe nwọn fi lele fun Qlohun ohun ti nwọn korira funra wọn, atipe ahọn wọn soro irọ pe dajudaju ẹsan rere mbẹ fun awọn. Ko si tabitabi pe dajudaju ina mbẹ fun wọn atipe dajudaju a o ju wọn silẹ ni bẹ.

63. Mo fi Qlohun bura, dajudaju A ran (awọn ojişe) nişe si awọn iran kan şiwaju rẹ, ẹşu si şe işe wọn loşo fun wọn. Nitorina on ni oluranlwoşo wọn loni, iya ẹleṭa- elero si mbẹ fun wọn.

64. Kò si ohun ti A tori rẹ sọ Tirà na kalẹ fun o bikoşe pe ki o le şe alaye fun wọn nipa ohun ti nwọn şe iyapa ẹnụ si, afinimona ni

أَيُّكُمْ عَلَى هَوْنٍ أَرَبْدُسُهُ فِي التَّرَابِ أَلَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مِثْلُ السَّوَةِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكُوا عَلَيْهَا مِن دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَشْعِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُّ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنْ لَهُمُ الْمُسْقَىٰ لِأَجْرِمٍ أَنْ هُمْ النَّارِ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

ثَالِقَةً لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَرِئَنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

وَمَا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا الْتِبِينَ لَهُمُ الَّذِي أَخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

ati ikẹ fun awọn enia ti nwọn ni igbagbọ ododo.

65. Atipe Olohun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, A si ma fi ji ilẹ lẹhin ti o ti ku. Dajudaju eyi jẹ ami kan fun awọn enia ti nwọn gbọrọ.

66. Atipe dajudaju oyé mbẹ fun nyin ninu awọn ẹran ẹlẹşẹ mẹrin: A nfun nyin mu ninu ohun ti mbẹ ninu ikun wọn, ninu arin meji igbẹ (bọtọ-agbẹdu) ati ẹjẹ, wara ti o mọ ti o si rọrun fun awọn ti o nmu u.

67. Atipe ninu awọn eso dabinu ati eso ajara, ẹ nmu jade lara wọn ohun ti o npa enia bi ọti ati ipese ti o dara. Dajudaju eyini jẹ ami kan fun awọn enia ti nwọn ni lakaye.

68. Atipe Oluwa rẹ ranşẹ si (kokoro) oyun pe: Ki o kọle si ara awọn oke (apata) fi şe ile ati ninu awọn igi na ati ninu awọn ohun ti nwọn mọ ti o ga.

69. Lẹhinna ki o jẹ ninu gbogbo awọn eso na nigbana ki o si ko si oju ọna Oluwa rẹ niti itẹriba. Ohun mimu ti awọ rẹ yatọ njade lati inu rẹ, iwosan mbẹ ninu rẹ fun awọn enia. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyini fun awọn enia ti nwọn ronu jinlẹ.

70. Olohun lo da nyin, lẹhinna yio pa nyin; ẹniti o ma dagba di arugbo yio ma bẹ ninu nyin, tobẹ ti

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

وَإِنَّ لِكُلِّ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّقَوْمٍ يَتَّبِعُونَ
مَنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَدْرِسُوا عَلَى الْغُلَامِ وَالْحِيَاطِ الْمَخْتَلِفِ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً
مَنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَدْرِسُوا عَلَى الْغُلَامِ وَالْحِيَاطِ الْمَخْتَلِفِ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّجِيلِ وَالْأَعْنَابِ لِيَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿١٨﴾

تَمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْأَلْكِ سِيبْلَ رَبِّكِ ذَلِكَ
يُخْرَجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ
شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُرَوِّقُكُمْ وَيَسْأَلُكُمْ مَنْ يَرْدِيكُمْ أَذَلَّ
الْعُمَرُ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا

ko fi ni mo nkankan lehin ti o ti mo. Dajudaju Qlohun ni Onimimò, Alagbara.

71. Atipe Qlohun se ajulo fun apakan nyin ju apakan lo nipa ipese; şugbon awon ti a fun ni ajulo nwon ki fun awon ti mbe ni ikapa won ni ese won, nitori ki nwon ma ba ba won dogba. Nitorina nwon ha le ma se atako si ore Qlohun bi?

72. Atipe Qlohun se awon iyawo fun nyin lati inu ara nyin, atipe O fun nyin ni omu okunrin lati odo awon aya nyin, ati awon arumodomu, O si npa ese fun nyin ninu awon ohun ti o dara. Nje nwon o ha ni igbagbo si iru ki nwon se aigbagbo si idera Qlohun?

73. Atipe nwon nsin ohun ti ko ni agbara ipese kan fun won lehin Qlohun ninu sanma ati lori ile; ti nwon ko si ni agbara kinikan.

74. Nitorina e ma se ba Qlohun wa afijo, dajudaju Qlohun lo mu enyin ko mu.

75. Qlohun powe kan: Eru kan ti o ni Oluwa, ko ni agbara lori kinikan, atipe enikan mbe ti A se ije-imu fun lati odo Wa ni ije-imu ti o dara, nitorina o nmu na ninu re (si ona ti Qlohun) ni kokoro ati gbangba. Awon mejiji ha dogba

إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا
الَّذِينَ فَضِّلُوا بِرِزْقٍ زَاهٍ عَن مَّا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ فَهَرِمَ فِيهِ سَوَاءٌ أُنبِئْتَهُ
اللَّهُ بِمِحْدُوكَ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ
مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَيْنًا وَحُدُودًا وَرَزَقَكُمُ
مِنْ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبِطْلِ يُؤْمِنُونَ وَيَحْسَبُ اللَّهُ
هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

فَلَا تَصْرِيحًا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ
عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا
فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِي
الْعَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

bi? Ɔpɛ ni fun Ɔlɔhun! Ɔrɔ kò ri bɛ, ɔpɔlɔpɔ wɔn kò mò.

76. Atipe Ɔlɔhun ɛɛ afilɛlɛ apejuwe awɔn ɔkunrin meji: ɔkan ninu awɔn mejeji jɛ odi, ko si ni agbara lori kinikan, o si jɛ wahala fun oluwa rɛ; ibikibi ti o ba ran a lɔ ki imu ore kan bɔ. O ha dɔgba pɛlu ɛniti nkɔ enia ni ɛtɔ ɛɛɛ, o si wa lori ɔna tãrà.

77. Ti Ɔlɔhun ni ohun ti o pamɔ ni sanma ati ilɛ. Ɔrɔ akoko na ko ju bi iɛɛju kan tabi ohun ti o sunmɔ ju bɛ. Dajudaju Ɔlɔhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

78. Atipe Ɔlɔhun mu nyin jade lati inu awɔn iya nyin ti ɛnyin kò mò nkankan. O si ɛ igbɔran ati iriran ati awɔn ɔkan fun nyin ki ɛ le ma duɛ.

79. Nwɔn kò ha wo ɛiyɛ ti o duro ni ofurufu sanma? Ɛnikan kò mu wɔn duro bikoɛ Ɔlɔhun. Dajudaju ami mbɛ ninu eleyi fun awɔn enia ti o ni igbagbɔ ododo.

80. Atipe Ɔlɔhun ɛɛ aye ibugbe fun nyin ninu ile nyin, O si ɛɛ ile fun nyin ninu awɔn awɔ ɛran ɔsin eyiti o fuyɛ fun nyin ni ɔjɔ irin nyin ati ni ɔjɔ iduro (sinmi) nyin, atipe ninu irun mulɛmulɛ rɛ ati irun lɛlɛlɛ rɛ ati irun

وَصَرَِبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّرَجُلَيْنِ اٰحَدُهُمَا اٰتٰكُمْ لَا يْقَدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلَاهُ اٰنَّمَا يُوَجِّهُهُ لآ اٰيَاتٍ بَحِيْرٌ هَلْ يَسْتَوٰى هُوَ مِنْ يٰمُرٍ بِالْعَدْلِ وَّهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلّٰهِ عِبْدُ السَّمَوٰتِ وَاَلْاَرْضِ وَّمَا اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلِمَاحِ الْبَصْرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَاَلْاَبْصَرَ وَاَلْاَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٨﴾

اَلَمْ يَرْوِا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِى جَوْ السَّمٰوٰتِ مَا يَمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لآٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٧٩﴾

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوْتًا تَسْخَفُونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ مِنْ اَصْوَابِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَا اِنْتُمْ اَنْتُمْ وَاَمْتًا اِلٰى حَبِيْنٍ ﴿٨٠﴾

wonranwonran rẹ igbadun ati oşo wa (fun nyin) fun igba diẹ.

81. Atipe Qlọhun şe iboji fun nyin ninu ohun ti O da O si şe fun nyin ninu oke-nlanla aye ibusinmi, O si şe ewu fun nyin lati gba nyin lọwọ oru ati ewu lati gba nyin ninu ijagun nyin. Gege bayi ni O şe ikẹ Rẹ le nyin lori ki ẹ le ju ara nyin silẹ (fun Qlọhun).

82. Ti nwọn ba si yipada, ijişe ti o han gbangba nikan ni oranyan fun ọ.

83. Nwọn mọ ikẹ Qlọhun, sibesibẹ nwọn tako o, ọpọlọpọ wọn si jẹ alaimore.

84. Atipe ni ọjọ ti A o gbe ẹleri kan dide ninu olukuluku ijọ, lẹhinna a kò ni yonda (aroye) fun awọn alaigbagbo bẹni a kò ni yonda şişe atunşe fun wọn.

85. Atipe nigbati awọn ti o şe abosi ba ri iyà, a ko ni şe e ni fifuyẹ fun wọn bẹni a ki yio lọ wọn lara.

86. Atipe nigbati awọn ti o da nkan pọ mọ Qlọhun ba ri awọn ohun ti nwọn fi şe orogun (Qlọhun), nwọn o wipe: oluwa wa, awọn eleyi ni awọn orişa wa awọn ti awa nsin lẹhin Rẹ. Şugbọn wọn o da esi ọro pada fun wọn pe: Dajudaju ẹninin wonyi opuro ni nyin.

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْتِنًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ بَاسَكُمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ عَلَيَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨١﴾

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيَّكَ الْبَلٰغُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْبَرُوهُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤَدُّنَّ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأٰۤى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفْ عَنْهُمْ وَاَلَا هُمْ يُنظَرُوْنَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأٰۤى الَّذِيْنَ أَشْرَكُوا شَرِكًاۤءَ هُمْ قَالُوْا رَبِّنَا هٰۤؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ فَآلِقُوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٨٦﴾

87. Nwọn o ju ara wọn silẹ fun Qlọhun ni oṣo na, ohun ti nwọn pa ni ete irọ yio fi wọn silẹ.

88. Awọn ti kò gbagbọ ti nwọn si ndina oju ọna ti Qlọhun, A o şe alekun iyà fun wọn lori iya nitori pe nwọn ti şe aidara.

89. Atipe ni oṣo ti A o gbe eṣeri dide fun olukuluku ijọ larin ara wọn, ti Awa yio si mu irẹ jade ni eṣeri lori awọn eleyi. Awa si sọ Tirà na kalẹ fun ọ ti o jẹ alaye fun gbogbo nkan ati ọna mimọ ati anu ati iro idunnu fun awọn ti o ju ara silẹ (fun Qlọhun).

90. Dajudaju Qlọhun npa laşe ẹtọ şişe ati işe rere ati ki a ma fun awọn ebi (ni ẹtọ wọn), O si nkọ fun ni iwa ibajẹ ati iwa buburu ati rukerudo. O nşe ikilọ fun nyin ki ẹ le ba gba ikilọ.

91. Ati ki ẹ ma mu adehun Qlọhun şe nigbati ẹnin ba şe adehun, ati ki ẹ ma si tu ara búbú nyin palẹ lehin igbati ẹ ti şe e, be si ni ẹ ti şe Qlọhun ni eṣeri le ara nyin lori. Dajudaju Qlọhun mọ ohun ti ẹ nşe ni işe.

92. Atipe ki ẹ ma şe dabi obirin ti o ntu palẹ owu rẹ ti o ti ran ni titu palẹ yeleyele lehin igbati o ran a le. Ẽnyin nşe ara búbú nyin ni itanjẹ ni arin ara nyin nitoripe

وَأَلْفُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ يُمِذُّ السَّمْعَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

﴿٩٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْظِمُ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَفَضَتْ غَرْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَبَتْ أَنْ تَنْخُدُوا بِكُمْ مُنَادٍ يَدْعُو إِلَى بَيْتِكُمْ أَنْ تَكُونُوا أُمَّةً مِنْ أُمَّةٍ

awon iran kan pọ ju iran kan lọ. Dajudaju Ọlọhun fẹ dan nyin wò nipa rẹ ni. Yio şe afihan fun nyin ni ojo ajinde ohun ti ẹ nyapa ẹnun si.

93. Ti O ba şe pe Ọlọhun ba fẹ ni iba şe nyin ni ijo kanşoşo, şugbon A ma ši ẹniti O ba fẹ ni ọna A si ma to ẹniti O ba fẹ si ọna atipe dajudaju a o bi nyin lere nipa ohun ti ẹnin nşe nişe.

94. Atipe ki ẹ ma şe ibura nyin ni ti itanje larin ara nyin ki ẹşe nyin ma ba ye lehin diduro şinşin rẹ, ki ẹ ma to iya buburu wò nitori şişe awon enia lori kuro ni oju ọna ti Ọlọhun ati pe ki iyà ti o tobi ki o ma je ti nyin.

95. Ẹ ma şe paşiparọ adehun ti Ọlọhun pelu owó diẹ. Dajudaju ohun ti mbẹ ni ọdọ Ọlọhun ohun ni o dara julọ fun nyin ti ẹ ba je ẹniti o mọ.

96. Ohun ti mbẹ ni ọdọ nyin yio tan atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Ọlọhun ni yio şeku atipe dajudaju Awa yio san ẹsan fun awon ẹniti nwon şe ifarada ẹsan eyiti yio dara ju ninu ohun ti nwon şe nişe.

97. Ẹnikeni ti o ba şe işe rere lọkunrin abi lobirin ti o si je olugbagbo ododo nitorina Awa yio jeki o lo igbesi aiye ti o dara,

إِنَّمَا يَلُوكُمُ اللَّهُ يَدَيْهِ وَيَكْمِيَن لَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ تَخْلِفُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَلَتَسْلُنَّ
عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَنَجَّدُوا لِأَيْمَانِكُمْ دَخَلَا بَيْنَكُمْ فَتَرَل
فَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدتُمْ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٥﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَن
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم بِأَحْسَن
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

مَن عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنفَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنَجْزِيَنَّهُ حَيَوَةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

dajudaju A o san wọn ni ẹsan fun eyiti o darajulo ninu ise ti nwon ẹe.

98. Nitorina nigbati o ba nke Al-Kurani ki o sadi Qlqhun loḡo ẹṣu ẹni ẹgūn.

99. Dajudaju kò si agbara kan fun u lori awon ẹniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si fi ara ti Oluwa won.

100. Dajudaju awon ti o ni agbara le lori nikan ni awon ẹniti o mu u ni oṣe ati awon oluda nkan po mo Qlqhun.

101. Nigbati A ba parò ayàh kan si aye ayàh kan, be si ni Qlqhun lo mo julò ohun ti On soḡkalè, nwon a si wipe: Ire aladapa iro ni o. Be ti e ko, oṣoṣo won ni kò mo.

102. Sope: Emi Mimò (Malaika Jibreel) ni o so o kalè lati oḡo Oluwa re pelu ododo ki o le ba mu awon ẹniti o gbagbo ni ododo duro sinṣin atipe ki o le je imona ati iro idunnu fun awon oluju-ara-sile (fun Qlqhun).

103. Atipe Awa mo pe awon na yio ma sope: Dajudaju abara kan ni o nko o ni mimò. Ede ẹniti nwon nro o si (pe on lo nko o) ki ise ede Larubawa, be si ni eleyi je ede Larubawa ti o han.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُمُ الَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا بَدَأْنَا آيَةً مَّكَاتٍ أَيْبُؤا لِلَّهِ أَنْتُمْ بِمَا يَزِيدُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجِبُوا وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾

104. Dajudaju awon eniti ko ni igbagbo si awon ami, Qlqhun, Qlqhun ko ni fi won mona atipe ti won ni iya eleta-elero.

105. Awon ti nda adapa iru mo Qlqhun nikan ni awon ti ko ni igbagbo ododo si awon ami Qlqhun atipe awon elewanni ni opuro.

106. Enikeni ti o ba se aigbagbo si Qlqhun lehin igbagbo re (ibinu Qlqhun mbe lori re) ayafi eniti a ba tulasi re ti okan re si wa ninu igbagbo, sugbon eniti o ba si igbaiya re silu fun aigbagbo, ibinu ati odo Qlqhun mbe lori won atipe ti won ni iya ti o tobi yio je.

107. Eyi ri be nitoripe nwon ni ife si igbesi aye ju ti orun lo atipe dajudaju Qlqhun ko ni fi ijo alaigbagbo mona.

108. Awon elewanni ni eniti Qlqhun ti di okan won ati eti won ati iriran won awon elewanni ni alaimokan, onigbagbe (pelu ohun ti won gbero re gba won, tiise esin Qlqhun).

109. Ko si tabitabi nwon yio je eni ofo ni orun.

110. Lehinna dajudaju Oluwa re ni (Alaforiji) fun awon eniti o si lo

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نُنزِّلُ اللَّهُ لَهُمْ مِنْ آيَاتِهِمْ
وَأَنَّ اللَّهَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نُنزِّلُ
اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلا مَنْ
أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ
مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ
مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحْبَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَعَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
وَسَمِعَهُمْ وَأَنصَرَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَافِقُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جُرْمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْخَسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ

ni ilu lëhin igbati a ti ko iyõnu ba wõn lëhinna ni nwõn gbiyanju nwõn si şe iroju, dajudaju Oluwa rë ni Alaforiji, Onikë lëhin eyi.

111. Ojõ ti gbogbo awõn emi kõkan yio wa ti yio ma du ori ara rë, a o si san awõn emi kõkan ni ešan ohun ti nwõn ba şe, a ko si ni şe abosi fun wõn.

112. Olohun şe apejuwe ilu kan ti o jë (ilu) ti kò ni ewu ti o si ni ifaiyabalë, ipese jijë rë si nwa ba a ni ti gbefë lati gbogbo aye; sibë nwõn şe aimore si ikë Olohun nigbana Olohun fun u towo ibora ebi ati ibëru, nitori ohun ti nwõn nşe nişe.

113. Atipe dajudaju ojişe kan ti wa ba wõn ninu wõn nwõn si pe e ni opurõ, nitorina iyà si mu wõn nigbati gbogbo wõn jë alabosi.

114. Nitorina ki ë ma jë ninu ohun ti Olohun pa lese fun nyin niti etõ ti o si dara, ki ë si ma duşë õre Olohun ti o ba şe pe On ni enyin nsin.

115. Dajudaju On şe oku eran ni ewõ fun nyin, ati eşë didi ati eran eleşë ati eyiti a kepe olohun miran pa; şugbõn eniti ara ba ni lajë pelu ifinufedõ ati itayõ àlà, nitorina dajudaju Olohun ni Alaforiji, Alanu.

مَا فَتِنُوا نَمَرَ جَدَّهْدُوْا وَصَبْرُوْا اِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١١﴾

﴿١١١﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجَدِّدٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١١٢﴾

وَضَرَبَ اللهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَعْدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللهِ فَأَذَقَهَا اللهُ لِيَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفَ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُوْنَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُوْنَ ﴿١١٤﴾

فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللهِ اِنَّ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿١١٥﴾

اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْحَمَّ الْخَازِرِ وَمَا اَهْلَ لِعَيْرِ اللهِ بِهِۦٓ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَاوِيَاتٍ فَاتَّ اللهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٦﴾

123. Ləhinna A ranşə si ɔ pe: ki o tɛle ɛsin Ibrahima, ti o duro dede, ti kò si ninu awon ti o nda nkan pò mọ Ọlọhun.

124. Dajudaju a şe (ojo) Asibi (ni oranyan) lori awon eniti nwon şe iyapaenu nipa re nikan atipe Oluwa re ni yio dajo larin won ni orun nibi ohun ti enu kò kò si i.

125. Pe ipe si oju ona Oluwa re pelu ogbon ati wasi ti o dara, ba won jidan pelu eyiti o dara (ni ojo). Dajudaju Oluwa re On lo mo ju nipa eniti o sina kuro ni oju ona ti Re atipe On na lo mo ju nipa eniti o mona.

126. Ti enyin ba si nfe gba esan (iya), ki e gba esan ni iru iya ti a ba fi je nyin. Sugbon dajudaju ti e ba roju, dajudaju ohun ni o dara fun awon onisuru.

127. Ati ki o şe suru, kò si ohun ti o mu o şe suru bikòşe Ọlọhun, ki o si maşe banuje lori won, ki o ma si je ki okan re ha gadigadi nitori ohun ti nwon pa ni ete.

128. Dajudaju Ọlọhun wa pelu awon eniti o npaya (Re) ati awon eniti nwon je oluşe-rere.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جَعَلُ السَّبَبُ عَلَى الَّذِينَ ائْتَلَفُوا فِيهِ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ
الْحَسَنَةِ وَجِدْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ
وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَأْكُ فِي صَبْرِكَ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

(17) *Suratul Isrāi*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mimọ ni fun Ẹniti O jẹ ki olujọsin Rẹ rin loru lati Mọsalasi Abọwọ lọ si Mọsalasi ti o jinna réré ti Awa fi ibukun yi ka rẹ ki Awa le fi ninu awọn ami Wa han a. Dajudaju On(Qlọhun) ni Olugbọrọ, Oluriran.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَنَى كُنُوزًا حَوْلَهُ لَنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

2. Atipe Awa fun Musa ni Tirà Awa si şe e ni afinimọna fun awọn omọ Israila pe: Ẹ kò gbọdọ ni olufarati kan lẹhin Mi.

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكَنْبَ وَجَعَلْنَاهُ

هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ لِيَلْتَنَجِّدُوا

مِنْ دُونِي وَكَيْلًا ﴿٢﴾

3. Arọmọdọmọ awọn ti A gbe pẹlu Nuha. Dajudaju On jẹ olujọsin ti o ndupe.

ذُرِّيَّةً مِنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ

عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

4. Atipe Awa ranşe si awọn Israila ninu Tirà na (pe): Dajudaju ẹ o şe ibajẹ lori ilẹ lẹmeji, atipe dajudaju ẹ o tun şe igberaga ti o tobi.

وَضَعَيْنَاهُ إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِيَلْتَنَجِّدُوا

فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَنَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. Nitorina nigbati ọkan ninu adehun mejeji ba şelẹ, Awa gbe awọn iranşe Wa kan dide si wọn ti o le ni agbara, nitorina nwon şe ibajẹ larin awọn ile (nyin). Atipe o jẹ adehun kan ti a muşẹ.

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي

بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَلِ الدِّيَارِ

وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ﴿٥﴾

6. Lẹhinna Awa da adapada (işegun) fun nyin le wọn lori, Awa si fi owó ati awọn omọ ran nyin lọwọ, Awa si şe nyin ni ijọ ti o pọ.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ

بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Bi e ba se rere e se fun emi ara nyin, bi e ba si se buburu, e se e fun wɔn ni. Nitorina nigbati adehun ti ekeji de, (A gbe awɔn eɓomiran dide) ki nwɔn le ko ibanuje ba nyin ati ki nwɔn le wɔ inu Mɔsalasi gegebi nwɔn ti wɔ o lɛkan ri, ati ki nwɔn le parun ohunkohun ti nwɔn ba se logun (ni agbara lori re) ni piparun patapata.

8. O le je pe Oluwa nyin yio se anu nyin. Bi e ba si pada (si iwa ote) Awa na yio pada (si esan iya), Awa si se ina Jahannama ni ewɔn fun awɔn alaigbagbo.

9. Dajudaju Al-Kurani yi a ma to ni si oju ona ti o to, o si nfun awɔn onigbagbo ododo niro idunnu awɔn ti nwɔn nse ise rere pe ti nwɔn ni esan ti o tobi.

10. Atipe awɔn ti ko gba ojo ikɛhin gbɔ, Awa ti toju iya elero silɛ fun wɔn.

11. Atipe enia ntɔro ibi gege bi itɔro rere, enia si je onikanju.

12. Atipe Awa se oru ati osan ni ami meji, lehinna Awa si pa ami oru re, A si se ami ti osan ni iriran nitori ki e le ma fi wa ore-ajulo lati odo Oluwa nyin ati ki e le fi mo onka awɔn odun ati isiro. Awa si se alaye gbogbo nkan ni alaye gan.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْأْوِجُوهَكُمْ
وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلِيُتَبَرَّأُوا مَاعَلَوْا تَنَبِيرًا ﴿٧﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمُ وَإِنْ عُدْتُمْ عَدَاوَةً جَعَلْنَا جَهَنَّمَ
لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَيِّنُ
لِلْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ
أَنَّهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعدَانَا هُمْ
عَدَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ مَجْهُولًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ لِلَّذِينَ لَا يَدْرُونَ
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا
مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ
وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَلْنَاهُ نَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

13. Awa si fi işe olukuluku enia kọ ọ lọrun, Awa yio si mu Tirà kan jade fun u ni ọjọ igbende ti yio pade rẹ ni şişì silẹ.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَشْوَرًا ﴿١٣﴾

14. Ke Tirà rẹ. Irẹ ti to ni onişiro fun ara rẹ loni.

أَفْرَأَ كُنْبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

15. Ẽniti o ba tona o tona fun ẹmi ara rẹ, ẹniti o ba şina o şina fun u ni. Arẹru kan ko ni ru ẹru ẹlomiran. Awa ki fi iyà jẹ ẹnikan titi Awa yio fi gbe ojişẹ dide (si wọn).

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا هِيَ تَأْدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَلَا نُزِرُ وَأَنْزِرُ ۖ وَزُرْ أٰخِرَىٰ ۖ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. Atipe ti Awa ba gbero lati pa ilu kan run, Awa yio paşẹ fun awọn ti ara dẹ nibẹ, şugbọn ti nwọn ba şe ibajẹ ninu rẹ; ọrọ na a si şe le e lori, nitorina Awa o si pa a run ni piparun patapata.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُرَفِقَهَا فَفَسَسُوا فِيهَا ۖ فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

17. Melo-melo awọn iran ti A ti parun lẹhin Nuha! Oluwa rẹ to ni Alamọtan, Oluriran nipa eşẹ awọn olujọsin Rẹ.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

18. Ẽniti o ba nfẹ ohun didan ti aiye yi Awa o tari ohun ti A ba fẹ si i ninu rẹ fun ẹniti Awa ba fẹ, lẹhinna Awa yio şe ina-Jahannama fun u, yio si wọ ọ ni ẹnì yẹpẹrẹ, ẹnì-ẹkọ.

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصَلُّهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ﴿١٨﴾

19. Atipe ẹniti o ba si nwa ọrun ti o si sapa fun u ni isapa rẹ ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn elewọnni isapa wọn yio ni ẹsan.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

20. Gbogbo wọn ni A ran lowo, awọn elewọn yi ati awọn elewonnininu orẹ Oluwa rẹ, orẹ Oluwa rẹ kò ni opin.

21. Wo bi A ti fi apakan wọn ju apa keji lọ. Dajudaju orun ni o tobi julọ ni ipo, o si tobi julọ ni igbe oḷa fun.

22. Ma še fi oḷahun miran pẹlu Oḷahun ki o mà di ẹni èbu, ẹn-èkọ.

23. Atipe Oluwa rẹ palaşe pe: È kò gbọḍo sin kinikan ayafi On nikan ati ki e ma še rere fun awọn obi mejèji. Bi oḷan ninu wọn ba dagba si o lowo abi awọn mejèji, o ko gbọḍo še şio wọn bẹ si ni o ko gbọḍo jagbe mo wọn, şugbọn ki o ma ba wọn soro alapönle.

24. Ati ki o rẹ ara nilẹ fun wọn niti anu ati ki o ma sope: Oluwa, (ba mi) ke awọn mejèji gegebi nwọn ti rẹ (kẹ) mi ni kekere.

25. Oluwa nyin lo mo ohun ti mbẹ ninu okàn nyin. Bi ẹnyn ba jẹ oluşerere, dajudaju On jẹ Alaforiji fun awọn oluronpiwada.

26. Ati ki o ma fun awọn ebi (rẹ) ni eto wọn ati awọn alaini ati omọ ori irin ati ki o mà si na inakuna.

كَلَّا نُمَدُّ هَتُوْلَاءَ وَهَتُوْلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ
وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ
أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا يَجْعَلُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقَعُدَ مَذْمُومًا
مَحْدُولًا ﴿٢٢﴾

﴿٢٣﴾ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا إِنَّمَا يَتَّبِعْنَ عِنْدَكَ الْكِبْرَ أَحَدُهُمَا
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لِمَا آفَ وَلَا تَنْهَرْهُمَا
وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٤﴾

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٥﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ أَوْبَانٌ غَفُورًا ﴿٢٦﴾

وَأَبِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
وَلَا تَبْذُرْ بِيَدِكَ ﴿٢٧﴾

27. Dajudaju awọn oni inakuna jẹ ọmọ iya awọn èşu. Bẹ si ni èşu na jẹ ẹni ti o kọ ti Oluwa rẹ.

28. Atipe bi ireş ba şeri kuro ni ọdọ wọn lati wa ikẹ kan lati ọdọ Oluwa rẹ ti o nşe ireti rẹ, sibẹsibẹ ọrọ pẹlẹ ni ki o ba wọn sọ.

29. Atipe ki o ma şe di ọwọ rẹ mọ ọrun ati ki o ma si tẹ-silẹ (ọwọ na) titẹ-silẹ patapata, ki o ma di ẹni ebu ti nkan yio tan mọ lọwọ.

30. Dajudaju Oluwa rẹ A ma gborò ipese fun ẹniti O ba fẹ A si ma diwọn fun ẹniti O ba fẹ. Dajudaju On jẹ Olumò, Oluri awọn olujọsin Rẹ.

31. Atipe ẹ ma pa awọn ọmọ nyin mọ nitori ipaiya oşì. Awa ni nşe ijẹ imu wọn ati fun ẹninin na Dajudaju pipa ti ẹ npa wọn jẹ eşẹ ti o tobi.

32. Ati ki ẹ ma si şe sunmọ «şina»; (agbèrè) dajudaju o jẹ iwa aimó. O si buru ni oju ọna.

33. Ati ki ẹ ma şe pa ẹmi ti Ọlọhun şe (pipa rẹ) ni ẽwò ayafi pẹlu ẹtọ. Ẽniti a ba si pa ni ti abosi, dajudaju Awa fun ẹniti o kangun si i ni agbara, nitorina ki o ma şe tayọ ẹnu ălà ninu ipa (enia) nitoripe on jẹ ẹniti a o ran lọwọ.

إِنَّ الْمُبْدِينَ كَانُوا الْخَوَانَ الشَّيْطَانِ
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

وَأَمَّا تَرَضَىٰ عَنْهُمْ آيَةً رَّحْمَةً مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا
فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿٦٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا
كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ﴿٦٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٧٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَكُنْ تَرْتُفُهُمْ
وَإِنَّا كُرْهُنَّ إِنَّ فَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٧١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّيْنَةَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ
سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا
فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٧٣﴾

34. Ati ki ɛ ma ʃe sunmɔ dukia ɔmɔ orukan ayafi ni ɔna ti o dara titi di igbati yio fi dagba. Ati ki ɛ mǎ ʃika adehun; dajudaju adehun ʃe ohun ti a o bere nipa rẹ.

35. Ati ki ɛ mǎ wɔn oʃuwɔn pe nigbati ɛ ba nwɔn ɔ, ki ɛ si ma wɔn pɛlu oʃuwɔn ti o ɔgɔba. Eyi ni o dara o si tun dara ni ibu ʃeri si.

36. Ati ki o ma ʃe ɛle ohun ti mimɔ rẹ kan kò si fun ɔ. Dajudaju igbɔran na ati iriran na ati awɔn ɔkàn, gbogbo awɔn elewɔnni ni a o bi ɔ lere nipa rẹ.

37. Atipe o kò gbɔɔ ma rin irin ɛni igberaga ni ori ilẹ, nitoripe irẹ kò le fa ilẹ ya atipe o kò lẹ de gongo oke ni giga.

38. Gbogbo eyi, buburu rẹ ʃe ohun ti Oluwa rẹ korira.

39. Eyi ʃe ninu ohun ti Oluwa rẹ fi ranʃe si ɔ ni ɔgbɔn ijinlẹ. Ati ki o ma ʃe fi ɔlɔhun miran pɛlu ɔlɔhun ki a ma wa sɔ ɔ si ina Jahannama ni ɛni ɛbū, ni ɛniti a le kuro (nibi ikẹ).

40. Nʃe Oluwa nyin ʃa ɛʃa awɔn ɔmɔkunrin fun nyin O si mu awɔn ɔmɔ birin ninu awɔn malaika funra Rẹ? Dajudaju ɛnyin nsɔ ɔrɔ ti o buru (jade).

41. Atipe dajudaju Awa ti ʃe alaye sinu Al-Kurani yi ki nwɔn le

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَاتِبٌ مَّسْئُولٌ ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وَرَبُّوهُ بِالْقِسْطِ مِنَ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْدهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْمَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاءَ آخَرِينَ لَقَدْ لَقِيَ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْفَكَ رُءُوسًا مِّمَّنْ بَالِغِينَ وَأَخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنشَاءً إِنَّكُمْ لَنَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ

ba ma še iranti, sibesibẹ kò şe alekun kinikan fun wọn ayafi sisalọ.

42. Sọpe: Ti o ba şe pe awọn oluwa kan ba mbẹ pẹlu Rẹ ni gẹgẹbi nwọn ti nwi, nigbana nwọn ba ti wa oju ọna kan lọ si ọdọ Onitẹ Ọla (Al-araşi).

43. Ogo ni ti Rẹ, O si ga tayo ohun ti nwọn nsọ ni giga pupọ.

44. Awọn sanma mejẹje nşe afomọ fun U ati ilẹ na ati awọn ti mbẹ ninu wọn atipe kinikan kò ni ma bẹ ayafi ki o mã şe afomọ ati ọpẹ fun U, şugbọn ẹ kò le gbọ agbọye afomọ wọn na. Dajudaju On jẹ Onisuru, Alaforiji.

45. Ati nigbati o ba nke Al-Kurani, Awa ti şe gągą kan ti o jẹ ąbò si arin rẹ ati arin awọn ẹniti kò ni igbagbọ ododo si ọjọ ikẹhin.

46. Awa ti şe ebibò si ori ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi mbẹ ninu eti wọn ati nigbati o ba darukọ Oluwa rẹ nikan şoşo ninu Al-Kurani, nwọn a yipada biri niti ẹniti o nsalọ.

47. Awa ni a mọ ju nipa ohun ti nwọn gbọ nigbati nwọn ba tẹti si ọ, ati nigbati nwọn ba tun nsọ ọrọ kẹlẹkẹlẹ, nigbati awọn alabosi ni nwipe ẹnyin kò tẹle kinikan ayafi

إِلَّا نَقُورًا ﴿١١﴾

قُلْ لَوْ كَان مَعَهُ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذِا لَآ نَبْعُورُ إِلَى ذَى الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿١٢﴾

سَبِّحْهُ. وَتَعْلَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿١٣﴾

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا أَلَيْسَ بِحِجَابٍ لِّكَ إِن تَشَاءُ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿١٤﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَآ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمُ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي ءَاذَانِهِمْ وَرَوَاقًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْءَانِ وَحْدَهُ، وَوَلَّوْا عَلَى ءَادْبُرِهِمْ نُفُورًا ﴿١٦﴾

تَخَنُّعًا أَعْرَابِيًّا يَسْتَمِعُونَ بِهٖ إِذِيسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَسْمِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿١٧﴾

okunrin kan ti wọn sa ogun (idan) si ti lakaye re si ti lo.

48. Wo bi nwọn ti nşe apejuwe re, nitorina nwọn ti şina be si ni nwọn kò ri ona.

49. Atipe nwọn sọ pe: Nşe bi a ba ti di egun ti o ti kefun, nşe awa dajudaju a o tun gbe wa dide ni eđa titun bi?

50. Wipe: Eđi okuta tabi irin.

51. Tabi eđa kan ninu ohun ti o tobi ju ninu okàn nyin, sibesibe nwọn a ma wa sọpe: Tani yio da wa pada (si alâyè)? Wipe: Eniti O pilẹ da nyin ni akokọ, sibesibe nwọn yio mi ori wọn si o nwọn o si wipe: Nigbawo ni eyini (yio je)? Wipe: O le je pe o ti sunmọ.

52. Ojọ ti yio pe nyin jade, ti enyin o si je E ni ipe, pelu fifi ope fun U, enyin o wa ro pe e kò gbe aiye ju igba diẹ lo.

53. Wi fun awọn olujọsin Mi pe ki nwọn ma sọ eyi ti o dara julọ (ninu oṣọ). Dajudaju eṣu yio ma da iyapa si arin wọn. Dajudaju eṣu je ota ti o han gbangba fun enia.

54. Oluwa nyin mọ nyin julọ. Bi O ba fe yio şiju ānu wo nyin, tabi ti O ba fe yio je nyin niyà, A kò ran o pe ki o je oluṣo le wọn lori.

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَقَالُوا آءِذَا كُنَّا عِظَمًا وَرَفْنَا آءِذَا نَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا
جَدِيدًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ
مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
فَسَيُنْخِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ
مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ
وَتَنْظُرُونَ إِن لَّيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّذِي هُوَ أَحْسَنُ إِنَّا السَّمِيعُونَ
يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّا السَّمِيعُونَ كَانَتْ لِلإِنْسَانِ
عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يُشَاءُ رَحَمَتُكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ
يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾

55. Oluwa rẹ lo mò julọ nipa ohun ti o mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Atipe dajudaju A fun apakan awọn annabi ni ajulọ ju apakan lọ, A si fun Dawuda ni Tirà Sabura.

56. Wipe: Ẹ pe awọn ohun ti ẹnyin sọpe (Oluwa ni) lehin Rẹ; nitoripe nwọn kò ni ikapa agbara lati şipaya inira kuro fun nyin, nwọn kò si le yipada.

57. Awọn wọnyi ti ẹ npe (lehin Qlọhun) awọn naa nwa akasọ lọ ọdọ Oluwa wọn, ewo ninu wọn ti o le sunni mọ (Qlọhun), nwọn si şe agbẹkẹle anu Rẹ, nwọn si nbẹru iya Rẹ. Dajudaju iyà Oluwa rẹ jẹ ohun ti a o mã foya.

58. Atipe kò si ilu kan (ti yio ma bẹ) ayafi ki A pa ilu na rẹ şiwaju ọjọ ajinde tabi ki a jẹ wọn niyà kan ti o le koko. Eyini mbẹ ninu Tirà ti a ti kọ.

59. Atipe ko si ohun ti o kọ fun Wa ti kọ jẹ ki A fi awọn ami ranşẹ bikoşe pe awọn ẹni akọkọ ti pe e nirọ. A si fun Samudu ni rakunmi ni ami ti o han, nitorina nwọn şe abosi fun u, ko si ohun ti Awa ti tori rẹ fi awọn ami ranşẹ bikoşe pe ki o jẹ idẹ ruba (fun wọn).

60. Atipe nigbati A wi fun ọ pe: Dajudaju Oluwa rẹ rọkirika awọn

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

فَلْيَادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا جَبْرًا ﴿٥٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمْ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

وَلِنْ مِنْ قَرَابَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْفَيْصَمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأُولُونَ وَءَاتَيْنَا نَمُودَ النَّاقَةِ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَنْ رَسُلٌ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ رَبَّكُمْ أَحَاطَ بِأَنفُسِكُمْ وَمَا جَعَلْنَا

enia kò si ohun ti A še Ala nã eyiti A fi han ọ bikoşe ki o jẹ adanwo fun awọn enia, ati igi ti a şebi le ninu Al-Kurani. Atipe Awa nderuba wọn, sibesibe kò şe alekun fun wọn ayafi iwa agbéré ti o tobi.

61. Ati nigbati A wi fun awọn malaika pe: Ẽteriba fun Adama, nwọn si teriba ayafi Ibilisi, o wipe: Emi ha le teriba fun eniti Irẹ fi amọ da?

62. O si wipe: O ha le ri iro fun mi, nipa eyiti O pọnle ju mi lọ yii, Dajudaju ti Irẹ ba lọ mi lara lọ di ọjọ ajinde, dajudaju emi yio pa awọn arọmọdọmọ rẹ run ayafi diẹ (ninu wọn).

63. On Ọlọhun si wipe: Ma lọ, eniti o ba tele ọ ninu wọn, dajudaju ina Jahannama ni ẹsan nyin, ni ẹsan ti a o wọn kun kẹkẹ.

64. Ki o ma da wọn lara ya, eniti o ba ni agbara le lori ninu wọn pẹlu ohùn rẹ, ki o si fa wọn pẹlu ẹşin rẹ ati ẹşe rẹ, ki o si ma ba wọn şepọ nipa (nini) owó ati awọn qmọ, ki o si ma şe ileri fun wọn. Eşu kò şe ileri kan fun wọn bikoşe itanje.

65. Dajudaju awọn ẹrusin Mi, kò si agbara kan fun ọ lori wọn. Oluwa rẹ to ni Oluşọ.

الرُّبِّيَاَ الَّتِي آرَيْنَاكَ الْآفِتَةَ النَّاسِ وَالشَّجَرَةَ
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَخَوْفَهُمْ فَمَا يُرِيدُهُمْ
إِلَّا لَطْفِنَا كَبِيرًا ﴿١٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ مَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿١٨﴾

قَالَ آرَأَيْتَ بَنَّاكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ
أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَحْتَسِبَنَّ
ذَرِيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٩﴾

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ
جَزَاءُكُمْ جزاء مؤفورًا ﴿٢٠﴾

وَأَسْتَفْرِزُّ مَنْ أَسْطَعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجَلِبُ
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجَالِكَ وَشَارِكَهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا بَعْدَهُمُ الشَّيْطَانُ
إِلَّا غُرُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى
بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٢٢﴾

66. Oluwa nyin ni ɛniti O nmu ɔkɔ sure fun nyin lori omi ki ɛ le ma wa ninu òre-ajulo Rẹ. Dajudaju On je Alanu fun nyin.

67. Nigbati inira ba fi ɔwɔ kan nyin loju omi, awon ohun ti ɛnyin nsin yio sapamo (fun nyin) ayafi On nikan; nigbati O ba si gba nyin la si ori ile, ɛ o wa ɛeri. Enia si je alaimore.

68. ɛnyin yio ha fi ɔkan bale ki apakan ile gbe nyin mi bi tabi ki A ran ɛworo okuta si nyin? lehinna ɛ ko ni ri oluṣo kan fun nyin.

69. Tabi ɛnyin o fi ɔkan bale pe ki O da nyin pada sinu re nigba miran, nigbana ki O wa ran ategun iji si nyin ki O te nyin ri nitori aimore nyin? lehinna ti ɛnyin ko ni ri olutopa fun nyin lori Wa.

70. Atipe dajudaju Awa se aponle fun awon omu (Annabi) Adama, Awa ngbe won (rin) lori ile ati odo, Awa si nfun won ni ije-imu ninu awon ohun ti o dara, Awa si da won lola ju opolopo ninu awon eda ti A da niti ola.

71. Ni ojo ti A o pe gbogbo awon enia pelu awon asiwaju won: Nigbana eniti a ba fun ni tira re ni owo otun re, awon elewoni ni yio ka tira won, a ko ni se abosi kinkinni fun won.

رَبِّكُمْ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفَلَكَ فِي الْبَحْرِ
لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ صَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا آيَاتُهُ
فَلَمَّا بَلَغْنَاكُمُ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

أَفَأَمْتَرُنَّ أَنْ يَحْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا يَجِدُوا لَكُمْ
وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

أَمْ أَمْتَرُنَّ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ يَغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ
ثُمَّ لَا يَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ بَبِيعًا ﴿٦٩﴾

﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ
عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧١﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْبِهِمْ فَمَنْ أُوْفِيَ
كِتَابُهُ يُسَيِّئْهُ فَأُولَئِكَ يَفْرَهُونَ
كِتَابَهُمْ وَلَا يَظْلُمُونَ فِتْيَالًا ﴿٧١﴾

72. Eniti o ba jẹ afoju ninu aiye yi, nipa ododo, ti ko gba ododo gbọ, ti ko si muu lo, Ifẹnu lon tẹṣe ati anun, on yio si foju ni oṣun, ko ni mo oju ọna Alijanna, gẹgẹbi ko se to ọna re laiye, O si sina kuro ni oju ọna.

73. Atipe won ferẹ ko iyonu ba o (lati dari re) kuro nibi ise ti A fi ranse si o ki o le da adapa ire to ti o yatọ si i mo Wa, nigbana nwon iba mu o ni ore.

74. Ti ko ba je pe Awa fi ese re mulẹ ri, dajudaju ire iba te si odo won die kinkinni.

75. Nigbana Awa iba je ki o to ilopo (iya) wo ni igbesi yi ati ilopo (iya) lehin iku, lehinna ire ko ni ri oluranlowo kan si Wa.

76. Nwon ferẹ damu re lori ile ki nwon le le o jade ninu re atipe nigbana nwon ko ni gbe ibe lehin re afe (igba) die.

77. Ilana (Wa) ti A ti fi ran awon ojise Wa ti o siwaju re, ire ko ni ri iyipada kan fun ilana Wa.

78. Gbe irun duro ni (igba) iseri wale orun titi di (igba) okunkun oru atipe kewu kike (inu irun) ti owuro kutu, dajudaju kewu kike (inu irun) ti owuro kutu je ohun ti a jeri (re).

وَمَنْ كَانَتْ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ
وَأَصْلُ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

وَأِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوتِيتَ
إِيَّاكَ لِتَقَدَّرَ عَلَيْهِمْ غَيْرُهُ
وَإِذَا لَاتُخَذُوكَ خِيَلًا ﴿٧٣﴾

وَلَوْ لَا أَنْ تَنْتَنِكَ لَقَدَكُنْتَ
تَرَكْنَا إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

إِذَا لَادَفْتَنَكَ ضَعْفَ الْحَيَوةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ
ثُمَّ لَاتُخَذُوكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ
لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَبْقَاؤُكَ خَلْفَكَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةً مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا
وَلَا تَحْدِلْ سَنَتِنَا نَحْوَهَا ﴿٧٧﴾

أَقْبِرِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ السَّمْسِ إِلَىٰ عَسْقِ اللَّيْلِ
وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ كَأَنَّكَ
مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

79. Atipe ni oru, fi (irun) şe aisun, eyi jẹ afikun (işe) fun o laipe Oluwa re yio gbe o si ipo kan ti o ni apönle.

80. Söpe: Oluwa mi, mu mi wöle ni ibuwöle ti otitö, ki O mu mi jadé ni ibujadé ti otitö, ki O si şe agbara iranlöwö fun mi lati ödö Re.

81. Söpe: Otitö ti de, ebö sise ati aigba Ölohun gbö ti salö, dajudaju ohun ti o nsalö ni irö jẹ.

82. Awa sö ohun ti o jẹ iwosan kalé ninu Al-Kurani ati iké fun awön olugbagbö ododo, atipe (Al-Kurani) kö şe alekun fun awön alabosi bikoşe öfö.

83. Atipe nigbati Awa ba şe idëra fun enia, yio şe ri yio si şe igberaga; nigbati buburu kan ba kan a yio sö ireti nu.

84. Söpe: Olukuluku yio ma şe gegebi iwa re. Şugbö Oluwa re mö julö nipa eniti o möna si oju öna.

85. Atipe nwön o bi ö lere nipa emi. Söpe: Emi mbé ninu aşé Oluwa mi, atipe a kö fun nyin ni imö bikoşe dié.

86. Atipe Dajudaju ti Awa ba şe ni Awa iba gba işe ti Awa ran si ö lö, lehinna ire kö ni ri olugbekele kan si Wa.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ
أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

وَقُلْ رَبِّ أَدْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ
صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنِ الْبَاطِلُ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَاهُ شِفَاءً وَرَحْمَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خُسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَمَّنَّا بِيَوْمِئِذٍ وَإِذَا مَسَّهُ
الشَّرُّ كَانَ يَتُوسَّأُ ﴿٨٣﴾

قُلْ كُلُّ يَعْمَلْ عَلَىٰ شَاكِرٍ بِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ
بِمَن هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِن أَمْرِ رَبِّي
وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

وَلَيْنَ شِئْنَا لَنُدْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
ثُمَّ لَآتِيَنَّكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا ﴿٨٦﴾

87. Afi ike lati ọdọ Oluwa rẹ. Dajudaju ọre-ajulo Rẹ ti o wa fun ọ tobi julọ.

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ
كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

88. Sọpe: Ti awọn enia ati alijonu ba papọ lati mu iru Al-Kurani yi wa, nwon kò ni le še iru rẹ bi o fẹ ki apakan won ran apakan lowo.

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَيَّ أَن يَأْتُوا
بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

89. Atipe dajudaju Awa ti še aše dopin fun awọn enia ninu Al-Kurani yi gbogbo orişorişi apejuwe, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kọ lati gbà afi atako.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ
فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

90. Atipe nwon sọpe: Awa kò ni gba ọ gbọ titi ireş yio fi jẹ ki omi kan şe (yọ) fun wa lori ilẹ ni işeşeru.

وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنُ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ
يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾

91. Tabi ki o ni oko igi dabinu ati ajara ki o jẹ ki odo ma şan ni arin won ni şişan.

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجْمٍ وَعَنَبٍ
فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا فَتَجْرِي ﴿٩١﴾

92. Tabi ki o jẹki apakan sanma ja lu wa molẹ geşgeşbi o ti rò tabi ki o mu Ọlọhun ati awọn malaika Rẹ wa ni oju koju.

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتِ عَلَيْنَا كَيْفًا
أَوْ تَأْتِي بِلِلِّهِ وَالْمَلَائِكَةِ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

93. Tabi ki o ni ile wura kan tabi ki o gunke sanma lo. Awa ko ni gba igunke rẹ pāpa gbọ titi ireş yio fi sọ tirà kan kalẹ fun wa ti awa yio ma ka a. Sọpe: Mimọ Oluwa mi, emi kò jẹ nkankan ju abara ojişẹ lo.

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ
وَلَن نُّؤْمِنُ لِرُفْيِكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

94. Ko si ohun ti o kọ fun awọn enia ti nwọn ko fi gbagbọ nigbati imọna de wa ba wọn bikoşe ki nwọn wipe: Abara ni Qlọhun yio ha gbe dide ni ojişe bi?

95. Sope: Ti o ba jẹ pe malaika lo mbẹ lori ilẹ ni ti nwọn nrin pẹlu ifaiyabalẹ, daudaju malaika ni Awa iba sọkalẹ le wọn lori ni ojişe.

96. Sope: Qlọhun to ni ẹlẹri larin emi pẹlu nyin. Dajudaju On jẹ Alamotan, Oluriran nipa awọn ẹrusin Rẹ.

97. Ẹniti Qlọhun ba fi mọna ni ẹniti o mọna; ẹniti Qlọhun ba fi silẹ ninu işina irẹ kò le ri oluranlọwọ kan fun u lẹhin Rẹ. Atipe Awa yio ko wọn jọ ni ojọ ajinde ni idojubolẹ, ni afọju, odi ati aditi. Jahannama ni ibugbe wọn. Nigbakigba ti yio ba lọ silẹ, Awa yio şe alekun jijo rẹ fun wọn.

98. Bayi ni ẹsan wọn nitoripe nwọn jẹ alaigba awọn āyah Wa gbọ, nwọn si nwipe: Igbati awa ba di ẹgún ti o kẹfun ni a o wa gbe wa dide ni ẹda titun bi?

99. Abi awọn kò ri pe dajudaju Qlọhun, Ẹniti O şe sanma ati ilẹ ni Agbara lati şe ẹda iru wọn ni? O si şe igbakan ti kò si tabitabi ninu rẹ fun wọn. Sibesibẹ awọn alabosi kọ

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ
إِلَّا أَنْ قَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ اللَّهُ بِشَرَارِ سُلُوكِنَا آيَاتٍ

قُلْ لَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَمشُوتُ
مُطْمَئِنِّينَ لَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ
مَلَائِكَةً سُلُوكًا

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ
لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَيَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَمِيَائِكُمْ وَاصْمَاءَ مَا وَرَبَّهُمْ حَبَشَةً
كُلَّمَا خَبِتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا
أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفَثًا آءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا
جَدِيدًا

أُولَئِكَ يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ
لَهُمْ أَجْلًا لَا يَرِيْبُ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ
إِلَّا كُفُورًا

lati gbà, bikoşe pe nwọn şe aigbagbọ.

100. Sọpe: Ti o ba şe pe ẹnyin ba ni ikapa pẹpẹ ọrọ ikẹ ti Oluwa mi ni, nigbana ẹ ba mu u dani sinşin niti ibẹru ki o ma tan ati pe enia jẹ ahun pupọ.

101. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni awọn ami meşan ti o han gbangba; nitorina bi awọn omọ Israila lere. Nigbati o de wa ba wọn, Firiaona si sọ fun u pe: Dajudaju emi ro ọ si ẹ niti a ti gba iye inu rẹ, Irẹ Musa (ti a sasi).

102. On (Musa) sọpe: Dajudaju irẹ na ti mọ pe (ẹnikan) kò le sọ awọn ami wọnyi kalẹ ayafi Oluwa sanma ati ilẹ (o si jẹ) iriran atipe dajudaju emi na nro ọ si ẹni iparun, irẹ Firiaona.

103. Nitorina o si fẹ dẹruba wọn kuro ni ori ilẹ na, A si tẹ ẹ ri ati awọn ti o pẹlu rẹ patapata.

104. A si sọ fun awọn omọ Israila lehin (iku) rẹ pe: Ẹma gbe ori ilẹ na. Şugbọn nigbati adehun ti igbẹhin ba de A mu nyin wa ni apapọ.

105. Atipe pẹlu ododo ni A fi sọ ọ kalẹ, atipe pẹlu ododo ni o sọkalẹ atipe Awa kò wulẹ ran ọ ni

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَرَابَيْنِ رَحْمَةً مِنِّي إِذَا
لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى بَشْعَ آيَاتٍ بَيْنَتِ فَسْتَلَّ
بِئْسَ إِسْرَاءَ بِلْ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ فِرْعَوْنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مَوْسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَمَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ
بِئِفْرَعُونَ مُتَجَبِّرًا ﴿١٠٢﴾

فَأَرَادَ أَنْ يَنْسِفَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ
فَأَعْرَفْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُتُوا الْأَرْضُ
فَإِذَا جَاءَ وَعْدَ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَغِيفًا ﴿١٠٤﴾

وَالْحَقُّ أَنزَلْنَاهُ وَالْحَقُّ نَزَّلٌ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ
إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

işę lasan ayafi ki o ję oniro-idunnu ati olukilọ.

106. Atipe Al-Kurani A şe alaye rẹ ki o le ba ma ke fun awọn enia lawę lawę, A si sọ ọ kalẹ ni sisọkalẹ (dię-dię).

107. Sọpe: Ẹ gba a gbọ tabi ki ẹ ma gba a gbọ. Dajudaju awọn ẹniti a ti fun ni mimọ şiwaju rẹ, nigbati a ba nke e fun wọn nwọn a si wo lulẹ niti ifi ori kanlẹ.

108. Atipe nwọn a ma sọpe: Mimọ Oluwa wa. Dajudaju adehun Oluwa wa ti ję ohun ti yio şę.

109. Atipe nwọn yio wo lulẹ ni idojubolę nwọn a si ma sunkun, on (Al-Kurani) yio lekun (fun) wọn ni itẹriba.

110. Sọpe: Ẹ ma pe E ni Ọlọhun tabi ki ẹ pe e ni Ọba Ajọkẹ aiyẹ. Eyikeyi ti ẹ ba fi pe E (ninu rẹ), ti Rẹ ni awọn orukọ ti o darajulọ-ati ki o ma mã lọgun kewu ninu irun rẹ ati ki o ma si mã fi (kewu kike na) pamọ ju, atipe ki o si wa ọna kan ni arin mejęji.

111. Ati ki o sọpe: Ọpẹ ti Oluwa ni, Ẹniti kò ni ọmọ ti ko si si orogun fun U ninu ijọba (Rẹ), bę si ni kò si oluranlọwọ kan fun U nitori ailagbara, atipe ki o si gbe E ga ni gbigeba ti o tobi.

وَقُرْءَانَا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مَكِّنٍ
وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٠٦﴾

قُلْ ءَأَمْسُوا بِعِزِّ أَوْلَآئِهِمُ إِنَّا لَأَنذَرْنَاهُمْ يَوْمَ الْعِلْمِ مِن قَبْلِهِ
إِذْ أَتَىٰ عَلَىٰ عَلَيْهِم مَّجْرُونَ لِلَّذِينَ سَجَدَا ﴿١٠٧﴾

وَيَقُولُونَ سُبْحٰنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا وَعْدَرْنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

وَيَخِرُّونَ لِلَّذِينَ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا يَجْهَرَنَّ بِصَلَاتِكَ
وَلَا تُخَافَتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَخْذُ مِنَّا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ
فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّنْيَا وَكَبْرُهُ كَبِيرًا ﴿١١١﴾

(18) *Suratul Kahfi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Gbogbo ọpẹ ti Qlọhun ni,
Ẹniti O sọ Tirà na kalẹ fun ẹrusin
Rẹ ti ko si şe wiwo kan fun u.

2. Ti o duro dede, ki ó le ba ma
fi iyà ti o le koko ti mbẹ lọdọ
Qlọhun şe idẹruba (awọn
alaigbagbo) ati kio le ma fun awọn
onigbagbo ododo ti nwọn şe işẹ
rere niro idunnu pe ẹsan ti o dara
mbẹ fun wọn.

3. Nwọn yio ma gbe inu rẹ
lailai.

4. Ati ki o le ma şe ikilọ fun
awọn ẹniti nwọn wipe: Qlọhun
bimọ.

5. Ko si mimọ kan fun wọn nipa
rẹ ati awọn baba wọn pelu. Ọrọ ti
o njade lẹnu wọn tobi pupọ.
Dajudaju nwọn kò sọ nkankan
ayafi irọ.

6. Iwo yio fi ibinu pa ara rẹ nipa
pe o nbanujẹ nitori ti wọn, bi nwọn
kò ba gba ọrọ yi gbọ.

7. Dajudaju Awa ti şe ohun ti
mbẹ ni ori ilẹ ni ọsọ fun ilẹ na, ki
A le ba dan wọn wo ni (ki A le mọ)
tani ninu wọn ti o dara julọ ni işẹ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ
وَلَمْ يُجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾

فِيمَا لَيْسَ ذَرِيئًا لِمَنْ أَشَدُّ بَغْضًا أَمِنْ لَدُنْهُ
وَيُنشِرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ أَجْرٌ حَسَنًا ﴿٢﴾

تَكْتُمِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

وَنَذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً
تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

فَلَعَلَّكَ بِنِعْمَةِ فَتَنَّاكَ عَلَىٰ عَائِشَتِهِمْ إِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا
بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِمَنْ لَبَسُوهَا
أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

8. Atipe Awa yio še ohun ti mbe ni ori rẹ ni iyepẹ gbigbẹ (tiko ni irugbin).

9. Abi irẹ yio ma ro pe dajudaju awon ara inu iho (Kahfi) ati akolẹ jẹ emọ kan ninu awon ami Wa?

10. Nigbati awon odomode na ko ara won sinu Qgbun-iho na, nwon si wipe: Oluwa wa, fun wa ni ike kan lati odọ Rẹ ati ki O še imona ni irorun fun wa ninu ise wa.

11. A ko jẹ ki eti won gboro ninu iho na ni awon odun ti o niye.

12. Lẹhinna ni A si gbe won dide ki A le ba mo ewo ni ninu ijo mejiji ti o so opin igba ti nwon gbe (ninu iho na).

13. Awa nse irohin won fun o pelu otitọ. Dajudaju awon jẹ odomode (kunrin) ti nwon gba Oluwa won gbọ lododo a si še alekun itosona fun won.

14. A si fun okan won ni agbara nigbati nwon dide duro ti nwon sope: Oluwa wa ni Oluwa sanma ati ile; a ko ni le pe oluwa kan lehin Rẹ, nigbana dajudaju awa ti so ọrọ ti o yatọ (si otitọ).

15. Awon enia wa yi ti mu oriṣa ni Olọhun lehin Rẹ. Eṣe ti nwon ko mu awijare kan wa ti o han

وَأَنَّا الْجَعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُثًا ﴿٨﴾

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَعَالُوا رَبَّنَا إِنَّا إِذْ أَنْتَ رَحِيمٌ وَهِيَ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبَسُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾

ثُمَّ نَفْضُ عَلَيْكَ رَبَّهُمْ بِالْحَقِّ إِيْتَهُمْ فَسِيحَةً آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرَدَّنَّهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذْ شَطَطًا ﴿١٤﴾

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً

nipa wɔn? Atipe kò si ɛniti o ɛe abòsi ju ɛniti o da adapa irɔ mɔ Qlɔhun lɔ.

16. Ati nigbati ɛ ba yɛra fun wɔn ati ohun ti nwɔn nsin lɛhin Qlɔhun, nitorina ɛ salɔ sinu iho ki Oluwa nyin le fɔn ikɛ Rɛ ka fun nyin, ki O si ɛe irɔrun ti yio rɔgbɔ fun nyin ninu iɛe si nyin.

17. Atipe irɛ yio ri òrùn nigbati o ba yɔ, a yɛ kuro nibi iho wɔn, si ɔwɔ ɔtun, atipe nigbati o ba fɛ wɔ, a tun yɛ wɔn sibi ɔwɔ osi, awɔn yio wa nibi ti o gbaye ninu (iho) rɛ. Eyini mbɛ ninu awɔn ami Qlɔhun. ɛniti Qlɔhun ba fi mɔna oluware lo mɔnaɛniti O ba fi silɛ ninu iɛina, nitorina irɛ kò ni ri oluranlɔwɔ atɔni-sɔna fun u.

18. (Ti o ba ri wɔn) irɛ yio ro pe nwɔn wa ni ojufɔ, bɛ si ni nwɔn ti sun lɔ, atipe Awa nyi wɔn pada si ɔtun ati si osi, aja wɔn si na apa rɛ mejɛji si ɛnu ɔna. Ti o ba ɛe pe irɛ yɔ si wɔn ni, irɛ yio pɛhinda lati ɔɔ wɔn lati salɔ, irɛ yio si kun fun ibɛru nitori wɔn.

19. Atipe geɛɛ bayi ni A gbe wɔn dide ki nwɔn le bere ɔrɔ larin ara wɔn. Asɔrɔ kan ninu wɔn si wipe: (Ojɔ) melo ni ɛnyin ti wa nibi? nwɔn si wipe: Ojɔ kan tabi idaji ojɔ. Nwɔn si wipe: Oluwa nyin lo mò julɔ nipa igba ti ɛ ti wa

لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَعْرَضْنَا عَنْهُمْ وَمَا يَبْذُوكَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوْأَىٰ
إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيُهَيِّجُ لَكُمْ مِنَ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ﴿١٦﴾

﴿١٥﴾ وَرَرَى السَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرُورُوعَن كَهْفِهِمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ
وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لِيَهْدِيَ
اللَّهُ فَهْوَالَهُ الْمُهْتَدِينَ وَمَنْ يَضِلْ فَلَنْ يُجَدَّ
لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾

وَتَحْسَبُهُمْ آيْقَاطًا وَهُمْ رُفُودٌ وَقَدْ بَدَّلَهُمْ ذَاتَ
الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَسِيطٌ ذِرَاعِيهِ
بِالْوَصِيدِ لَوِاطِعٌ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتُ مِنْهُمْ
فِرَارًا وَلَمَلِئْتُ مِنْهُمْ رُعبًا ﴿١٨﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَا لَهُمْ إِنْسَاءً لَوْ لَبِثْنَ يَوْمًا
قَابِلٌ مِنْهُنَّ كَمَّ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَيْسَ بِيَوْمًا
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ
فَاعْبَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ

nibi. Nitorina ɛ gbe ɛnikan dide ninu nyin pɛlu owó nyin yi lɔ si ilu (lati ra onjɛ) nitorinā ki osi wa eyiti ó mọ ni onjɛ ki osimu èsé wa fun nyin nibɛ, nitorina ki o si ɛ pɛlɛpɛlɛ, ki ɛnikankan ma bā fura si-nyin.

20. Dajudaju awon, ti nwon ba bori nyin, nwon o ju nyin ni oko pa tabi ki nwon da nyin pada sinu ɛsin won nigbana ɛ kò si ni jere lailai.

21. Atipe gɛgɛ bayi ni A ɛ ɛ ki won mọ nipa won, ki nwon le mọ pe dajudaju aluka wani Qlɔhun ododo ni atipe dajudaju akòkò na kò si tabitabi ninu rɛ, nigbati nwon ba ara won ɛ ariyanjiyan larin ara won, nipa ɔrɔ won, nitorina nwon wipe: Ki ɛnyin mọ ile kan le won lori. Oluwa won mọ julɔ nipa won. Awon ti nwon bori lori ɔrɔ won, nwon si wipe: Dajudaju awa yio kọ ‘mɔsalasi’ kan (lori oju ona ibɛ).

22. Nwon yio si tun ma sọ pe: mɛta ni won, ɛniti o kɛrin won ni aja won, nwon si tun wipe: marun ni won, ɛniti o kɛfa won ni aja won, ni aronu sọ si ohun ikokọ. Atipe nwon tun ma nsọpe: Meje ni won, atipe eniti o kɛjọ won ni aja won. Wipe: Oluwa mi lo ni mimọ julɔ nipa onka won, ɛnikan kò mọ

هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى
طَعَامًا فَلْيَأْكُلْكُمْ يَرْزُقْ مِنْهُ وَيَلْتَأْتِفْ
وَلَا يُشْعِرَنَّ بَكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ
وَلَنْ نَقْلِيحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ
اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَمَا لَوِ اتَّبَعْنَا آلِهَتِهِمْ
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ
لَنَنْتَقِذَنَّهُمْ مَسْجِدًا ﴿٢١﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَأَيْبُهُمْ فَيَكْفُرُونَ
بِهِمْ سَادٌ مِنْهُمْ وَجَمَاعٌ الْغَيْبِ وَيَقُولُونَ
سَبْعَةٌ وَاتَّامَنَّا بِهِمْ كُلٌّ مِنْ عِزِّ رَبِّهِمْ
فَلَا تَعْلَمُ بِهِمْ إِلَّا الْمَرءُ الظَّاهِرُ
وَلَا نَحْشُرُ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

iyе wօn ayafi dię (ninu wօn). Nitorina ki ęnyin ma ęe ba ara nyin ęe ariyan jiyан nipa wօn ayafi atako ti o han, ki irę maęe wa idi nipa wօn lօdօ ęnikan ninu wօn.

23. Atipe ki irę ma ęe ma sօ nipa nkankan pe: Dajudaju emi yio ęe eyi ni օla.

24. Ayafi (ki o fi kun u pe) ti Qlօhun ba fę. ęe iranti Oluwa rę nigbati irę ba gbagbe, ki o si wipe: laipe Oluwa mi yio fi օna mօ mi ti emi yio fi sunmօ oju օna ju eyi lօ.

25. Atipe nwօn gbe inu ogbun wօn ni օdunrun օdun, nwօn si ęe alekun męsan si i.

26. Wipe: Qlօhun lo ni mimօ julօ nipa bi nwօn ti gbe to. ti Rę ni (mimօ) ohun ti o pamօ si sanma ati ilę. On lo ni riri ati gbigbօ. Ko si oluranlօwօ kan fun wօn lęhin Rę, On kօ ni fi ęnikankan kun ara ninu idajօ Rę.

27. Ke ohun ti a fi ranęe si օ ninu Tirà Oluwa rę. Kօ si ęniti o le yi օrօ Rę pada atipe irę kօni ri olusadi kan lęhin Rę.

28. Fi ara rę mօ awօn ęniti nwօn kepe Oluwa wօn ni owurօ ati ni alę ti nwօn nfe oju rere Rę, maęe jęki oju rę ęeri kuro ni օdօ

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ عَدَا ﴿١٣﴾

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذَكَرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبٍ مِنْ هَٰذَا رَشْدًا ﴿١٤﴾

وَلِيُثْبِتْ فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿١٥﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لِيُثْبِتُوا لِلَّهِ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿١٦﴾

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿١٧﴾

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْفَسْحِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ

won lati ma lo wa oşo igbesi aye. Maşe tełe ɛniti A ti so ɔkan re nu kuro nibi iranti Wa, ti o si tełe ife inu re atipe ɔro re je aşeu.

29. Wipe: Otitɔ lati ɔɔo Oluwa nyin ni o ti wa; nitorina ɛniti o ba fe ki o gbagbo ɛniti o ba si fe ki o se aigbagbo. Dajudaju Awa ti pese ina fun awon alabosi, oğba re yio rokiri ka won. Ti nwon ba wa atilehin a o se atilehin fun won pelu omi kan ti o dabi ide ti nwon yo, ti yio se awon oju won. Mimu re buru, o si buru ni irogboku.

30. Dajudaju awon ti nwon gbagbo lododo ti nwon si nse ise daradara, dajudaju Awa ko ni ra lare ɛsan ɛniti o se ise rere.

31. Awon wonyi ni oğba idera ti ibugbe gbera mbe fun, awon odo yio ma san ni isale won; nwon yio ma se oşo ninu re, ninu awon kerewu wura, nwon yio si da aşo alawo ewe bora ninu (aşo) aran ti o fele ati ti o nipon, nwon yio si rogboku ninu re lori ibusun ola. O dara ni ɛsan, o si dara ni iburogboku.

32. Atipe ki o fun won ni aşere awon okunrin meji kan, ti A fun okan ninu won ni oğba meji ti awon eso ajara, Awa si fi awon igi dabinu yi won ka, Awa si fi awon oko igbado si arin won.

عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِيَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطْمَئِنُّ مَنَّا أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرَهُ فُرطًا ﴿٢٨﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَمَن شَاءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَعِثُوا بُعَاثُوا أَيْمَانَهُمْ كَأَلْمُوهِ لَيَشْوِي أَلْوَجْهَهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَن أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْلُونَ فِيهَا مِن آسَافِيرٍ مِّن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

﴿٣٢﴾ وَأَمْرٌ لَهُم مِّنَّا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِّنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٢﴾

41. Abi ki omi rẹ di gbibẹ tobe ti o ko ni le wa a kan.

أَوْصِيحَ مَا وَهَاهُ عَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٤١﴾

42. Atipe a pa eso rẹ run, nigbana o berẹ si fi ọwọ ra ọwọ lori ohun ti o ti na sinu rẹ nigbati o parun ti orule-ti-orule rẹ, o wipe: Egbe mi o, kò ba jẹ pe emi kò ba Oluwa mi wa orogun kankan!

وَأُحِيطَ بِشَمْرِهِ. فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَأُوْشِرَكُنَّ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

43. Atipe kò si ijọ fun u ti yio ran a lọwọ lẹhin Ọlọhun, atipe kò ni le ran ara rẹ lọwọ.

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةٌ يَبْصُرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنْصَرًّا ﴿٤٣﴾

44. Bayi, ti Ọlọhun ni ijọba, Ọba Ododo. On ni O daraju lati san ẹsan, O si daraju niti igbẹhin.

هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ تُوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

45. Atipe fi apejuwe ile aiye le lẹ fun wọn, o dabi omi ti A sọkalẹ lati sanma, lẹhinna ti o ropọ mọ irugbin ilẹ, lẹhinna o si di gbibẹ, atẹgun si tu u ka. Ọlọhun si ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا هِيَ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

46. Awọn dukia ati awọn ọmọ jẹ ọṣọ igbesi aiye; ṣugbọn ohun ti yio ku ni iṣẹ rere, o dara ni ẹsan lọdọ Oluwa rẹ, o si dara ni ireti.

الْعَمَالُ وَالْمُنُونِ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ تُوَابًا وَخَيْرًا مِمَّا مَلَآ ﴿٤٦﴾

47. Atipe ni ọjọ ti A o ku oke danu, irẹ yio si ri ilẹ ni pẹtẹlẹ atipe Awa yio si ko wọn jọ, A kò si ni fi ọkan silẹ ninu wọn.

وَيَوْمَ نُسِرُّ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

48. A o si ko wọn wa siwaju Ọlọhun rẹ nijọ-nijọ, (Ọlọhun yio wipe): Dajudaju ẹyinwa ba Wa (nisiyi) gẹgẹbi A ti da nyin ni

وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

akokọ ri. Qrọ kò ri bẹ, şe ẹ ro pe a kò fun nyin ni adehun akoko kan.

49. Atipe a o gbe tirà na kalẹ, atipe irẹ yio ri awọn ẹleşẹ ti ohun ti o wa ninu rẹ yio ma ba wọn lẹru, nwọn o wipe: Egbe wa o, iru akọlẹ wo niyi, ti ko fi ohun kekere kan tabi nla kan silẹ ayafi ki o siro gbogbo rẹ pe? nwọn o si ri ohun ti nwọn şe nibẹ perepere, Oluwa rẹ kò si ni şe abosi fun ẹnikan.

50. Atipe nigbati A sọ fun awọn Malaika pe: Ẹ tẹriba fun Adama, nwọn tẹriba afi Ibilisi (ni o kọ). O jẹ okan ninu awọn alijonu, o si şe afojudi si aşe Oluwa rẹ. Ẽnyin o ha mu on pẹlu arọmọdọmọ rẹ ni ọrẹ lẹhin Mi, ti nwọn si jẹ ọta nyin? Ipārọ buburu ni fun awọn alabosi.

51. Emi kò jẹ ki nwọn wa nibi dida sanma ati ilẹ, bẹ si ni nwọn kò si nibi dida ara wọn, bẹ si ni Emi kò jẹ Olumu awọn oluṣina ni oluranlọwọ.

52. (Şe iranti) ojo ti On yio wipe: Ẹ pe awọn orogun Mi ti ẹ nro. Nwọn yio si pẹ wọn, nwọn kò si ni da wọn lohun, bẹ si ni Awa ti şe aye (ibu parun) kan si arin wọn.

53. Atipe awọn ẹleşẹ yio ri ina na yio si ti da wọn loju pe dajudaju awọn na ni ẹniti yio ko sinu rẹ, bẹ

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوبِلْتَنَا مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَسْتَحِدُّونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُمْ مُتَخَذِينَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَافِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

si ni nwon kò ni ri aye ibuşeri si kuro nibę.

54. Atipe dajudaju Awa ti şe alaye gbogbo apejuwe sinu Al-Kurani yi fun awon enia atipe enia je oluše atako nkan pupo.

55. Kò si ohun ti o kò fun awon enia ti kò je ki won gbagbo ni ododo nigbati imona na de wa ba won, ati ki nwon si toro idarijilodo Oluwa won bikò ba şe pe ki ise awon eni akoko wa ba wontabi ki iya na wa ba won ni idojukora.

56. Atipe Awa kò ran awon oje ni ise (lasan) ayafi ki nwon je oniro idunnu ati olukilo, atipe awon eniti nwon şe aigbagbo yio ma şe atako pelu irò ki nwon le fi ba otito je, nwon si mu awon ami Mi ati ohun ti afi nşe ikilo fun won ni yeyè.

57. Atipe tani je alabosi ju eniti a ndaruko awon ami Oluwa re (ni odo re) ti o si şeri kuro nibę ti o si gbagbe ohun ti owo re mejiji ti ti siwaju? Dajudaju A ti fi ebibo kan bo won lokan, ki nwon ma gbo agboye re, atipe odidi mbe ninu eti won. Atipe bi o tile pe won wa si oju ona nigbana nwon kò ni le mona lailai.

58. Be si ni Oluwa re Alaforiji ni, Onike. Bi yio ba mu won nitori ohun ti nwon şe nişe ni, iba kan iya

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأُولَىٰ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيَخَذِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَيِّنَاتِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَيَخْتَدُوا إِلَيْنَا وَمَا نُذِرُوا هُمْ ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذَكَرَ آيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ

na loju fun wõn. Bẹ ti ẹ kọ, akoko mbẹ fun wõn ti nwõn kò ni le ri aye ibusasi yatọ si i.

59. Atipe awõn ilu na A pa wõn rẹ nigbati nwõn ẹ abosi. A si ẹ akoko kan fun iparun wõn.

60. Ati nigbati (Annabi) Musa sọ fun ọmọ ọdọ rẹ pè: Emi kò ni ye rin titi emiyio fi de aye ibupapọ ibu odo meji abi ki emi o ma lọ fun ọpọ ọdun.

61. Nigbati awõn mejẹji si de aye ibupapọ (odo mejẹji) awõn mejẹji gbagbe ẹja wõn, nidi eyi, ẹja na si bọ si oju ọna rẹ ninu odo niti mimoribọ.

62. Nigbati awõn mejẹji rekoja (aye na) siwaju, o sọ fun ọmọ ọdọ rẹ pe: Mu onjẹ ọsan wa fun wa, dajudaju awa ti ba pade wahala ninu irin wa yi.

63. (Ọmọ ọdọ rẹ) sọpe: O kò ẹ akiyesi igbati a de ibi apata ni, dajudaju emi ti gbagbe ẹja na, kò si si ohun ti o mu mi gbagbe rẹ ayafi ẹşu ni kò jẹ ki nranti rẹ atipe ẹja na fi ori le ọna rẹ ninu agbami niti enmọ.

64. (Musa) sọpe: eleyi ni ni ohun ti a nwa. Awõn mejẹji si pada ni ẹniti ntọpa oripa ibiti awõn mejẹji ti mbọ.

بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْتَهُم لَمَّا ظَمَوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْدِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَتْنَهُ لَا آتِبُكَ حَقَّقَ أَتْلُغَ مَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبًا ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرْدًا ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتْنُهُ إِنِنَا عَدَاءُ نَا لَقَد لَقَيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْنَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسِينِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَارْتَدَاعَىٰ عَنَّا فَأَرَاهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

65. awon mejēji si ba erusin kan ninu awon erusin Wa ti A ti fun ni ike kan lati odọ Wa ti A si ti kọ ọ ni mimọ lati odọ Wa.

66. Musa sọ fun u pe: Njẹ emi ki yio tẹle ọ lori ki o le ba kọ mi ni imọna ninu ohun ti a fi mọ ọ.

67. O sọpe: Dajudaju irẹ kò ni le ni ifarada pẹlu mi.

68. Atipe bawo ni o še ma še ifarada lori ohun ti o kò mọ amotan nipa rẹ?

69. O sọpe: Bi Ọlọhun ba fẹ irẹ yio ba mi ni onifarada, bẹ si ni emi kò ni yapa aṣẹ rẹ.

70. O sọpe: nitorina bi irẹ ba fẹ tẹle mi, nigbana o kò gbọdọ bi mi lere nipa kinikan ayafi ti nba sọ fun ọ nipa rẹ.

71. Nigbana nwọn si jọ nlọ titi di igbati nwọn fi wọ ọkọ, o da a lu. (Musa) sọpe: O da a lu lati tẹ awon eni inu rẹ ri ni? Dajudaju o gbe nkan ti o buru de.

72. O wipe: Njẹ emi kò ti sọ fun ọ pe dajudaju irẹ kò ni le ni ifarada pẹlu mi.

73. O sọpe: Maṣe ba mi wi nitori ohun ti mo gbagbe, ma si še le koko mọ mi nitori ohun ti mo še (nipa titẹle ti mon tẹle).

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً
مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَعْبُكَ عَلَى أَنْ تَعْلَمَ
مَعًا عَلَّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰٓ مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خَبْرًا ﴿٦٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِيٓ إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ
حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

فَانظُرْ لِقَآءِ حَتَّىٰ إِذَا رَكَبُوا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ
أَخْرِقْهَا لِتَمُرُّ بِأَهْلِهَا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَإِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي
مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾

74. Nwọn si tun jọ nlọ titi nwọn fi ba ọmọdekunrin kan pade, o si pa a. (Musa) wipe: Èşe ti o fi pa ẹmi kan ti o mọ laipania? Dajudaju o ẹşe nkan ti kò dara.

75. On si wipe: Emi kò wi fun ọ pe: dajudaju irẹ kò le ẹşe suru pẹlu mi?

76. O si wipe: Ti emi ba tun bi ọ lere kinikan lẹhin eyi, nigbana ki o ma ba mi ẹşe pọ mọ. Dajudaju o ti de opin aroye lọdọ mi.

77. Nitorina awọn mejẹji nlọ titi nwọn fi de ọdọ awọn ara ilu kan, nwọn wa onjẹ ni ọdọ awọn ara ilu na, nwọn si kọ lati ẹşe awọn mejẹji ni alejo. Nwọn si ba ogiri kan ti o fẹ wo nibẹ, o si gbe e duro. On si wipe: Ti o ba ẹşe pe irẹ fẹ ni, o ba gba owó oya kan lori rẹ.

78. O si wipe: Eyi ni onyà larin emi ati irẹ. Emi yio fun ọ niro itumọ ohun ti irẹ kò le ẹşe suru lori rẹ.

79. Ki o ri ọkọ ni, o jẹ ti awọn talaka ti nwọn fi nşe işẹ lori omi, mo si fẹ lati fi alebu kan a, nitoripe ọba kan nbẹ ni iwaju wọn to ngba gbogbo ọkọ nipa.

80. Atipe ọmọkunrin ni, nitoripe awọn obi rẹ jẹ onigbagbọ ododo Awa si nbẹru pe ki o ma sọ awọn mejẹji di alagbere ati alaigbagbọ.

فَانظُرْ لِقَاحِجَّ إِذَا لَقِيَاعَلَمَافَمَنَلَهُ قَالَ أَفَلَنْتَ
نَفْسَارَكِيءَبَعْدِنَفْسِي لَقَدْجِئْتُ مَبِينًا تُكْرَهُ

قَالَ الرَّاقِلُ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا

قَالَ إِن سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي
فَدَبَلْتَنِي مِنَ الدُّنْيَا عُدْرًا

فَانظُرْ لِقَاحِجَّ إِذَا لَقِيَاعَلَمَافَمَنَلَهُ
فَأَبْوَأَنْ يُضَيِّقُوهُمَا فَوْجَدًا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ
أَنْ يَنْقُضَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتُ لَنَخَذْتُ
عَلَيْهِ أَجْرًا

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأَيْتُكَ بِنَاوِيلِ
مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ
فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا

وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أَبُوهُمُ الْمُؤْمِنِينَ فَحَشِينَا
أَنْ يُرَهُفَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا

81. Nitorina Awa nfe pe ki Oluwa awon mejêji se paşiparç rere to ju u lo ti o si mo fun awon mejêji, ti o si sunmo julö ni ânú.

82. Atipe ogiri ni, o je ti awon omokunrin meji ti nwon je omö orukan ninu ilu na, dukia kan mbe nisalè re fun awon mejêji, baba awon mejêji si je enia rere. Nitorina Oluwa re si fe pe ki awon mejêji dagba (ba a) ki nwon si hu orö won jade, niti ânú kan lati odö Oluwa re, atipe emi kö se e nipa aşe temi. Eyini ni itumo ohun ti o kö le se suru si.

83. Atipe nwon o wa bi ö lere nipa «Sul-Karinaini». Wipe: Emi yio ke fun nyin iranti kan nipa re.

84. Dajudaju Awa fun u ni ipo ni ori ile atipe A fun u ni oju ona gbogbo nkan.

85. O si tele oju ona kan.

86. Titi o fi de ibuwo orun, o si ba a ti o nwo sinu petepete dudu kan (ni riri oju) atipe o ba awon enia kan nibe. Awa wi (fun u) pe: Ire «Sul-Karinaini» ninu ki o je won niya tabi ki o mu rere kan ba won.

87. O si wipe: Şugbon eniti o se abosi laipe a o je niya re, lehinna a o da a pada lo si odö Oluwa re yio tun fi iya ti o le je e.

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ﴿٨١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

وَيَسْتَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقُرْبَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

إِنَّمَا كُنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَهَ الْبَيْتِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَسَبَّأً ﴿٨٤﴾

فَأَنْبِئْ سَبَّأً ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا الْقَوْمِ إِنَّا كُنَّا مِنْكُمْ لَمُحَدِّثِينَ ﴿٨٦﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُعَذِّبٌ وَإِنَّمَا لَنْ نَجِدَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٧﴾

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَنَّ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ نُرْثُكَ إِلَىٰ رَبِّهِ ﴿٨٨﴾

فِيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨٩﴾

88. Şugbõn ɛniti o ba gbabgõ ni ododo ti o si şe işe rere, ɛsan rere wa fun u, A o si tun sɔrɔ ti o rɔrun fun u ninu aşę Wa.

89. Lęhinna o tęle oju ɔna kan.

90. Titi ti o fi de ibuyɔ orùn, o si ba a ti o nyɔ lori awõn enia kan ti A ko fi ebibò kan bo wõn lęhin rẹ (ni riri oju).

91. Bayi ni Awa rɔkirika imo nipa ohun ti mbę ni ɔdɔ rẹ.

92. Lęhinna o tun tęle oju ɔna kan.

93. Titi o fi de arin oke meji, o si ri awõn enia kan lęhin awõn mejęji ti nwõn fẹrę ma gbɔ agbɔye ɔrɔ kan.

94. Nwõn si wipe: Irę «Sul-karinaini», dajudaju (iran) Yajuju ati Majuju ti şe ibaję ni orilẹ. Nitorina o ha le ję ki a fun ɔ ni owó kan, lori pe ki o şe gąga (odi) kan si arin wa ati arin wõn?

95. O si wipe: Ohun ti Oluwa mi fun mi ninu ipo dara (ju owo yin lɔ), nitorina ki ɛnyin fi agbara ran mi lɔwɔ ki emi şe gąga (odi) kan si arin nyin ati awõn.

96. Ẹ fun mi ni egige irin titi ti yio fi ba arin oke mejęji mu, o si

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
الْحَسَنَى وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرٍ يُؤْتِيهِ

ثُمَّ أُنْعَمَ سَبَابًا

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجدهَا تَطْعَمُ عَلَىٰ قَوْمٍ
لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحْطَيْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا

ثُمَّ أُنْعَمَ سَبَابًا

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا

قَالُوا يَا بَنِي آدَمَ إِنَّا فَاجِحٌ وَمَأْمُوجٌ
مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ يَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا
عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقَوْلٍ أَجْعَلَ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

ءَأُتَوْنِي زُبْرًا خَالِدِينَ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ

wipe: E fe ewiri mo o, titi ti yio fi so o da gęęębi ina, o wipe: E mu ide wa fun mi ki nyo le lori.

97. Nwon ko si ni ni agbara pe nwon yio gun ori re atipe nwon ko si ni da a lu.

98. On si wipe: Eyi je ike kan lati odo Oluwa mi nigbati akoko Oluwa mi ba de yio di wiwo, alukawani Oluwa mi je ohun ti yio se.

99. Awa yio fi apakan won sile ni ojo na ti nwon o ropo mo ara won A o si fun fere A o si ko won jo ni apapo.

100. A o seri ina Jahannama si awon alaigbagbo ni ojo na ni siseri.

101. Awon ti oju won mbe ninu ebibo si iranti Mi, ti nwon ko si ni agbara lati gbo odo.

102. Awon eniti o se aigbagbo ha ro pe awon yio mu awon erusin Mi ni oluranlowo lehin Mi. Dajudaju Awa pa Jahannama lese ni ibuso fun awon alaigbagbo.

103. Wipe: Ne A ko ni fun nyin ni irohin nipa awon ti nwon pofu ninu ise.

104. Awon ti ise won ti baje ni igbesi aiye yi, ti nwon si nro pe dajudaju awon ni nwon nse ise rere.

قَالَ انْفِثُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَأُتُونَ أَفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿١٦٦﴾

فَمَا اسْطَعُوا أَن يَصْهَرُوا
وَمَا اسْتَسْقُوا لَهُ نَقِيًّا ﴿١٦٧﴾

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِن رَّبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿١٦٨﴾

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ
فَجَمَعْتَهُمْ جَمْعًا ﴿١٦٩﴾

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٧٠﴾

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي
وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٧١﴾

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَنجُوْا عِبَادِي مِن دُونِي
أُولَئِكَ إِنآ أَعْدْنَا لَهُمْ لِّلْكَافِرِينَ نَرَا ﴿١٧٢﴾

قُلْ هَلْ تُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٧٤﴾

105. Awon eleyini ni awon ti nwon se aigbagbo si awon ami Oluwa won ati ipade pelu Re, awon ishe won si baje. Nitorina A ko si ni gbe osuwon kan duro fun won ni ojo ajinde.

106. «Jahannama» yi ni esan won, nitori aigbagbo won, nwon si mu awon ami Mi ati awon ojise Mi ni yeye.

107. Dajudaju awon eniti nwon gbagbo ni ododo, ti nwon si nshise rere, arin gbungbun ogba idera na (Alfiridaosa) ti je ibuso fun won.

108. Nwon o wa titi ninu re, nwon ko si ni wa iyipada kuro nibe.

109. Wipe: Bi ibudo ba je tadawa fun oro Oluwa mi, dajudaju ibudo iba tan siwaju ki awon oro Oluwa mi to tan, bi o fe bi a mu iru re wa ni alekun.

110. Wipe: Emi sa je abara kan bi ti nyin, a ranse si mi pe Olohun nyin Olohun kanoso ni. Nitorina eniti o ba ngbero lati ba Oluwa re pade, ki o se ishe rere, ki o ma si se fi enikan se orogun ninu ijosin pelu Oluwa re.

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَايِعْتُمْ رَبَّهُمْ وَلِقَائِهِمْ
فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ﴿١٠٥﴾

ذَلِكَ جَزَاءُكُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَّخَذُوا آيَاتِي
وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ
الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿١٠٨﴾

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَكَلَّمْتُ رَبِّي لَنفَذَ الْبَحْرَ قَبْلَ
أَنْ نَفذَ كَلِمَتِي رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مُثَلِّمٌ بِيُوحِي إِلَيَّ أَنْذَارًا إِلَيْهِمْ إِلَهًا
وَاحِدٌ قَدْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا
وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

(19) *Suratu Mariyama*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Kāf, Hā, Yā, Aein, Sād
(Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba
l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Iranti ikẹ Oluwa rẹ si ẹrusin
Rẹ Sakariya.

3. Nigbati o pe Oluwa rẹ ni pipe
ikọkọ.

4. O sọ pe: Oluwa mi, dajudaju
awọn egungun mi ti hu, ori mi si
kun fun ewu, emi kò si pasan nipa
ipe mi si Q, Oluwami.

5. Emi si npaiya awọn ibatan mi
lẹhin mi nitoripe aya mi ti ya agan,
nitorina ta mi l'ọrẹ (ọmọ) arole kan
lati ọdọ Rẹ.

6. Ti yio jogun mi ti yio tun
jogun awọn ọmọ Yakuba, ki O jẹki
o jẹ ẹni itẹwọgba (lọdọ Rẹ), Oluwa
mi.

7. Irẹ Sakariya, dajudaju Awa n
fun ọ ni iro-idunnu ọmọkunrin kan
ti orukọ rẹ njẹ «Yahya»: Awa kò şe
ẹnikan nişaju ti anpe l'orukọ rẹ.

8. O wipe: Oluwa mi, Bawo ni
ọmọ kan şe le ma bẹ fun mi nigbati
aya mi ti yagan, emi na si ti de
opin àgbà?



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

كَهَيِّصٍ ﴿١﴾

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ
سَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ
أُمْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

بَرِيًّا وَبَرِّتْ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

يَذَرِكُ إِنِّي أَنَا نَبِيُّكَ بِعُلْمِ اسْمِهِ بِحَيْثُ
لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ
أُمْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ
مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

9. (Malaika) wipe: Benani (yio ri). Oluwa rẹ wipe: o rorun fun Mi (lati še), dajudaju Emi ni Mo da o ni akọkọ nigbati irẹ kò jẹ nkankan.

10. O sọpe: Oluwa mi, še arisami kan fun mi. (Malaika) wipe: Arisami rẹ ni pe oko ni le ba awọn enia sọrọ fun oṣo męta laiṣe pe ti amodi tabi aisan.

11. Nitorina o jade si awọn enia rẹ lati inu ile ẹsin, o si tọka fun wọn pe ki nwon ma še aṣomọ (fun Olohun) ni owuro ati aṣalẹ.

12. Irẹ Yahaya, mu Tirà na dani girigiri. Awa si fun u ni agbọye ati mimọ lati kekere.

13. Atipe o jẹ ikẹ lati oṣo wa ati mimọ. O si jẹ oluberu (Olohun).

14. Ati oniwa rere si awọn obi rẹ mejẹji, kò si jẹ aṣenipa, ẹlẹṣe.

15. Atipe alafia ki o ma ba a ni oṣo ti a bi i ati ni oṣo ti yio ku ati ni oṣo ti ao gbe e dide laye.

16. Atipe ki o ranti oṣo Mariyama ti mbe ninu Tirà. Nigbati o yera kuro loṣo awọn enia rẹ si aye kan ni ila orun.

17. O fi ara rẹ pamọ kuro loṣo wọn. Lẹhinna Awa si ran ẹmi Wa (Jibreel) si i, o si fi ara hān gẹgẹbi okunrin kan ti o pe ni ẹda.

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَٰئِنِ
وَقَدْ خَلَقْتَنكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُن شَيْئًا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّي آيَةً قَالَ آيَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ
أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

يَسْبِحِينَ خَلْدًا لِّلْكُتُبِ يَقُودُونَ أَيْدِيَهُمْ
أَلْحَمُّكُمْ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

وَحَنَانًا مِّنَ الدُّنَا وَرُكُودًا وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ مَمُوتٍ
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ
مِن أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ﴿١٦﴾

فَاتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

18. On (Mariyama) wipe: Emi sadi Qba Ajokę aye kuro lodọ rẹ bi irẹ ba jẹ oluberu (Qlọhun) .

19. On (Malaika) wipe: Dajudaju iranşę Oluwa rẹ ni emi jẹ pe: Emi yio fun ọ ni (iro) omọkunrin kan ti o mọ.

20. (Mariyama) wipe: Bawo ni ọdọ mọkunrin yio şe wa fun mi nigbati abara kan kò fowọkan mi bęni emi kò si jẹ alagbere (panşaga).

21. O wipe: Bęni yio jẹ. Oluwa rẹ wipe: O rọrun fun Mi (lati şe); atipe ki A le şe e ni arisami fun awọn enia ati anu lati ọdọ Wa. O si jẹ ọrọ ti a ti pari.

22. O si ni oyun rẹ; o si gbe e lo si aye kan ti o jinna.

23. Titẹ (irọbi) omọ si mu u wa si idi kukute-dabinu. O wipe: Yē, o mà şe lara mi o, nba ti ku şiwaju eyi ki nti jẹ ẹniti a ti gbagbe rẹ!

24. Nitorina on si pe e lati isalẹ rẹ pe: maşe banuјe, dajudaju Oluwa rẹ ti şe omi kan ti nşan ni isalẹ rẹ.

25. Ati ki irẹ mi igi-dabinu si ọdọ rẹ, dabinu tutu yio rebọ silẹ fun ọ.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لِكَ عُلْمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي عُلْمٌ وَلَمْ يَمَسَّسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيِّئٍ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِوَعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

فَنَادَاهُمَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْرَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

وَهَرَىٰ إِلَيْكَ بِجِوَعِ النَّخْلَةِ سُقُوطَ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٦﴾

26. Nitorina ma jê (eso na) ki o si ma mû (omi na) ki o si tutu oju (rê) nitorina bi iwọ ba ri ẹnikan ninu awọn abara ki o si wipe: Dajudaju emi ti şe ileri imu ẹnuduro fun Ọlọhun Alanu, nitorina emi kò ni ba ẹnikan sọrọ loni.

27. O si mu u wa ba awọn enia rẹ, o gbe (ọmọ na) dani. Nwọn wipe: Irẹ Mariyama, dajudaju irẹ ti gbe nkan iyanu wa.

28. Irẹ arabirin Haruna, baba rẹ ko jẹ enia buburu, bẹ si ni iya rẹ ko jẹ alagbere.

29. O si ọka si (ọmọ na). Nwọn wipe: Bawo ni a o şe le ba ẹniti o jẹ ọmọ oponlo ti o wa ni ori itẹ sọrọ.

30. (Annabi Isa) sọpe: Dajudaju emi ni ẹrusin Ọlọhun. O fun mi ni Tirà O si ti şe mi ni Annabi kan.

31. O si şe mi ni onibukun ni aye yiowu ti mo le ma bẹ, O si pa irun kiki laş fun mi ati sàkà yiyan nigba yiowu ti nba mbẹ laiye.

32. Ati ki nma şe rere fun obi (Iya) mi, atipe (Ọlọhun) kò şe mi ni ajeninpa, olori-buruku.

33. Ati ki alafia ki o ma ba mi ni ọjọ ti a bi mi, ati ni ọjọ ti emi yio kú ati ni ọjọ ti ao ba gbe mi dide ni àyè.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَفَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرِينِ
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٣٦﴾

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٣٧﴾

يَتَأَخْتَهُنَّ مِنَ الْمَكَانِ أَبْوَابُ أَمْرٍ أَسْوَأَ وَمَا كَانَتْ
أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٣٨﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نَكَلِّمُ
مَنْ كَانَتْ فِي الْأَرْحَامِ صَبِيًّا ﴿٣٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَنِي الْكَتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٤٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٤١﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا سَفِيًّا ﴿٤٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٤٣﴾

34. Eyi ni Isa oṃo Mariyama (ti o jẹ) ọrọ otitọ ti nwọn nṣe ariyanjijan si i.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Kò tọ fun Ọlọhun pe ki O bimọ. Mimò Rẹ! nigbati O ba fẹ ẹ nkankan yio kan sọ fun u pe: jẹ bẹ, a si jẹ bẹ.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

36. Atipe dajudaju Ọlọhun na ni Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, nitorina ki ẹ sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

37. Awọn ijọ na si ẹ iyapa ẹnu larin ara wọn; nitorina egbe ki o ma bẹ fun awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ, ni aye ibupejọ ti o jọ ti o tobi.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابَ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Bawo ni igbọran ati iriran wọn yio ti ri ni o jọ ti wọn yio wa ba Wa; şugbọn awọn alabòsi ni o jọ na nwọn yio ma bẹ ninu işina ti o han.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونََنَا لِيَكُنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Ati ki o ma ẹ kilokilo o jọ abamọ fun wọn, nigbati a ba ti pari ọrọ. Bẹ si ni awọn mbẹ ninu igbagbe (nisiyi) atipe nwọn kò gbagbọ.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Dajudaju Awa ni A o jogun ilẹ ati awọn ti mbẹ ni ori ilẹ na atipe ọdọ Wa ni ao da wọn pada si.

إِنَّا نَحْنُ رَبُّ الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

41. Ati ki o ẹ iranti (ọrọ) Ibrahima ti o mbẹ ninu Tirà. Dajudaju on jẹ olododo Annabi kan.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ صَادِقَ النَّبِيِّ ﴿٤١﴾

42. Nigbati o sọ fun baba rẹ pe: Irẹ baba mi, ẹşe ti o fi nsin ohun ti kò gbọrọ ti kò riran ti kò si le şe ọ ni ọre kinikan.

43. Irẹ baba mi, dajudaju emi, nipapa mimọ ti de wa ba mi eyiti irẹ kò ni (irufẹ rẹ) nitorina Ẽle mi, emi o tọ ọ si ọna t'ọ dọgba.

44. Irẹ baba mi, ma şe sin ẹşu, ẹşu jẹ ẹleşẹ si (Ọba) Alānu.

45. Irẹ baba mi, dajudaju emi npaiya ki iya kan lati ọdọ (Ọba) Alanu ma ba fi ọwọ kan ọ, nitori ki o ba ma di ẹgbẹ ẹşu.

46. (Baba rẹ) wipe: Irẹ Ibrahimia kò ha fẹ awọn ọlọhun temi bi? Bi irẹ kò ba şiwọ (ninu ohun ti o nsọ) emi yio ju ọ loko atipe ki o ya fun mi fun igba gbọrọ.

47. (Ibrahimia) wipe: Alafia ki o ma ba ọ, emi yio ba ọ tọrọ idariji lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On jẹ Olore mi.

48. Atipe emi yio yera fun nyin ati ohun ti ẹnyin nsin lẹhin Ọlọhun, atipe emi yio ma kepe Oluwa mi. Emi fẹrẹ ma pasan ninu kikepe Oluwa mi na.

49. Nigbati (Ibrahimia) yera fun wọn ati ohun ti nwọn nsin lẹhin Ọlọhun, A si ta a lọrẹ Isihaka ati

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنْ هَٰئِهِ يٰأَبْرَاهِيمُ لِمَ لَمْ تَنَّهُ لَأَرْحَمَنَّكَ وَأَهْبِرُنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلَّمَ عَلَيْكَ سَأَسْتَعْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

وَأَعْرَضْنَا عَنْكُمْ وَمَا نَدَعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا أَعْرَضْتُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

Yakuba. A si şe օkօkan wօn ni Annabi.

50. Atipe A si ta wօn lօrօ lati inu ikօ Wa, A si fun wօn ni ahan ododo ti o ga (A ni ki wօn mǎ sօrօ wօn ni dǎdǎ).

51. Ati ki o şe iranti (օrօ) Musa ti o wa ninu Tirǎ na. Dajudaju on ti jօ օniti a fօ mօ, on si jօ Ojişօ, Annabi.

52. Atipe Awa pe e lօba oke «Turisina» ni օwօ օtun A si fa a mօra niti ibasօrօ jօjօ.

53. A si fi Haruna arakunrin rօ ta a lօrօ ninu ikօ Wa, ki o jօ Annabi.

54. Ati ki o şe iranti օrօ Ismaila ti o wa ninu Tirǎ na. Dajudaju on jօ amu-ade-hunşօ, o si tun jօ Ojişօ, Annabi.

55. O si jօ օniti oma npa awօn enia rօ ni aşօ irun kiki ati saka yiyani, atipe o jօ օniti a yօnu si ni օdօ Oluwa rօ.

56. Ati ki o şe iranti (օrօ) Idrisu ti mbօ ninu Tirǎ. Dajudaju on ti jօ olododo, Annabi.

57. Atipe Awa gbe e ga si ipo kan ti o ga.

58. Awօn elewօnni ni օniti օlօhun ti şe ibalօ օkǎn (idօra) le

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيمًا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَنَدَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ

won lori ninu awon annabi, ninu awon aromodomu Adama ati ninu awon ti A gbe (gun oko) pelu Nuha, ati ninu awon aromodomu Ibrahimia ati Israila ati ninu awon ti A ti fi mona ti a si ti se ni esa. Nigbati a ba nke awon ayah (Qba) Ajoke aye fun won, nwon a wo lulè niti iforikanle ati niti ekun sisun.

59. Awon arole kan si role lehin won, nwon si nra irun-kiki lare atipe nwon tele awon adun, nitorina laipe nwon o pade ofo (tabi odo kan ninu ina Jahannama).

60. Ayafi eniti o ba ronupiwada ti o si ni igbagbo ododo, ti o si se ise daradara, awon eyini ni nwon o wo Alijanna, a ko si ni se abosi kan fun won.

61. Awon ogba idera ti o je ibugbe (gbere) eyiti (Oluwa) Ajoke aye se adehun fun awon erusin Re ni ipam. Dajudaju adehun Re nbo wa se.

62. Nwon ko ni ma gbọ ọrọ isokuso ninu re, ayafi (kiki) alafia! ije-imu mbe fun won ninu re ni owuro ati ale.

63. Eyi ni ogba idera na eyi ti Aoje logun fun awon eniti o je olupaiya ninu awon erusin Wa.

ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَن ثُجَّ وَمِن ذُرِّيَةِ اِبْرٰهٖمَ
وَاسْرٰهٖمَ بَلْ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاٰجِبِيْنَآ اِذْ اَنْتَلَّ عَلَيْنَا
ءَايٰتِ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّكٰنِ ۙ ﴿٥٩﴾

﴿ ۙ خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوْا الصَّلٰوةَ
وَاتَّبَعُوْا الشَّهْوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عِيٰبًا ﴿٦٠﴾

اِلَّا مَن تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صٰلِحًا فَاُوْتِيَتْكَ
يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْئًا ﴿٦١﴾

جَنَّتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ اِنَّهٗ كَانَ وَعْدُهُ مٰٓيٓتًا ﴿٦٢﴾

لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا اِلَّا سَلٰمًا وَّهُمْ فِيْهَا
فِيْهَا بٰكِرَةٌ وَعَشِيًّا ﴿٦٣﴾

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

64. Awa ki nsokalè ayafi pèlu aşẹ Oluwa rẹ. Tirẹ ni ohun ti mbẹ niwaju wa ati ohun ti mbẹ ni ẹhin wa ati ohun ti mbẹ ni arin mejji eyini, atipe Oluwa rẹ kò jẹ onigbagbe.

65. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejji, nitorina jòsin fun U ki o si şe suru lori ijòsin Rẹ. Njẹ irẹ mọ ẹnikan ni olorukọ Rẹ bi?

66. Enia a ma sọpe: Njẹ ti mo ba kú. laipe a o tun mu mi jade ni alāyè?

67. Enia kò şe iranti ni pe Awa ni A şe ẹda rẹ ni işiwaju, nigbati on kò jẹ nkankan.

68. Atipe mo fi Oluwa rẹ bura! Dajudaju Awa yio ko wọn jọ ati awọn ẹşu, lẹhinna dajudaju A o mu wọn pesẹ si ori ikunlẹ ni ẹbẹba ina Jahannama.

69. Lẹhinna dajudaju A o mu jade ninu ijọ kọkan eyikeyi ti o le julọ ni ẹşẹ si (Oluwa) Ajọke aiye.

70. Lẹhinna dajudaju Awa lo ni mimọ julọ nipa awọn ẹniti nwọn ni ẹtọ si ijo ina (Jahannama).

71. Kosi ẹnikan ninu nyin ayafi ki o wọ ọ, o jẹ ọranyan ti Oluwa rẹ ti şe idajọ rẹ ti ko ni yẹ.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا كُنْ أَيْدِينَا
وَمَا خَلَقْنَا وَمَا يُبْرِكُ ذَلِكَ
وَمَا كَانَ رُبُّكَ شَيْئًا ﴿١٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ
وَأَطِيعِ أَمْرَهُ إِنَّهُ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿١٥﴾

وَقُولِ الْإِنْسَانَ إِذْ أَمَامَتْ لَسَوْفَ أَخْرَجُ حَيًّا ﴿١٦﴾

أَوْلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانَ أَنَا خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿١٧﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿١٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِثًّا ﴿١٩﴾

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلَاتًا ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٢١﴾

72. Lẹhinna A o gbalà awọn ẹniti nwọn paiya, A o si fi awọn alabosi silẹ ninu rẹ ni ikunlẹ.

ثُمَّ نَتَجَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا حِسْتًا ﴿٧٢﴾

73. Atipe nigbati a ba nke awọn àyàh Wa ti o han fun wọn, awọn ẹniti o şe aigbagbọ ma nwi fun awọn onigbagbọ ododo pe: Ewo ninu awọn ijọ mejēji ni o dara julọ ni ibugbe ti o si dara ni aye ibupejọ.

وَإِذَا نُنَادُوا عَلَيْهِمْ أَنِ اتَّقُوا بِبَنَاتِكُمْ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا
وَأَحْسَنُ نَدْبًا ﴿٧٣﴾

74. Atipe melomelo ni awọn iran ti A ti parẹ şiwaju wọn, ti nwọn dara ni orọ ati irisi.

وَكُرَاهِلِكُمْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ
أُنثَاءً وَرِيًّا ﴿٧٤﴾

75. Wipe: Ẹniti o ba nbẹ ninu işina, (Oluwa) Ajọkẹ aiye yio şe alekun ojọ fun u ni ti alekun titi nigbati wọn ba waa ri ohun ti a ba wọn şe adehun, o le jẹ ti iyà tabi ti akokò (ojọ igbende) nã. Nitorina nigbana nwọn o mọ ẹniti o buru ni àyè ti o si lẹ ni omọ ogun.

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا
وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

76. Atipe Ọlọhun yio şe alekun ọna mimọ fun awọn ti nwọn tẹle itoşona. Atipe awọn eyiti o şeku ni dādā ni ojẹ ọre ni ẹsan ni ọdọ Oluwa rẹ, ni o si dara ni işeri si.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ أَحْتَدَوْا هُدًى وَيَلْبِقِينَ الضَّالِّحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

77. Njẹ irẹ ri ẹniti o şe aigbagbọ si awọn àyàh Wa ti osi sọ pe: dajudaju a o fun mi ni dukia ati omọ (ni ọdọ Ọlọhun).

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآبَائِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّكَ مَا لَمْ يُولَدْنَا
مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

78. Njẹ o ha ti naga mọ ohun ti o pamọ bi, tabi o gba adehun kan mu ni ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni?

أَطَّلَعَ الْغَيْبِ أَوْ آتَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

79. Rara kò jẹ bẹ, A o kọ ohun ti o nsọ silẹ A o si şe alekun iyà fun u ni şeşe alekun.

كَلَّا سَتَكُنُّبُ مَائِقُولُ وَمَمْدُ
لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًا ﴿٧٩﴾

80. Atipe A o jogun ohun ti nsọ fun u yio si wa ba Wa ni on nikan.

وَنَرِيئُهُ، مَائِقُولُ وَيَأِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

81. Atipe nwọn mu awọn orişa ni sisin lehin Qlọhun ki wọn lejẹ iyi fun wọn.

وَأَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

82. Rara kò jẹ bẹ, (awọn orişa) nwọn o kọ ẹsin wọn atipe nwọn yio jẹ ọta fun wọn.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ عِزًّا ﴿٨٢﴾

83. O kò ri pe dajudaju Awa ni A dẹ awọn ẹsu si awọn alaigbagbo pe ki o ma ti wọn ni itikuti (lọ si ibi ẹşẹ).

أَلَمْ نَرَأَنَّكَ أَنزَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ
تَوْرَهُمْ آدَمًا ﴿٨٣﴾

84. Nitorina maşe kanju (iyà) fun wọn. Şugbọn A nşe onka kun onka (ọjọ) fun wọn ni.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾

85. (Şe iranti) ọjọ ti A o ko awọn olupaiya jọ si ọdọ (Oluwa) Alanu ni ẹniti o gun nkan irinşe.

يَوْمَ تَحْشُرُهُمُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ﴿٨٥﴾

86. Awa yio da awọn ẹleşẹ lọ si Jahannama ni dida ẹniti ongbe ngbe (lọsi idiomi).

وَسَوْقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرَدًا ﴿٨٦﴾

87. Nwọn kò ni ikapa işipe kan, ayafi ẹniti o ba gba adehun lati ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye nikan.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مِنَ اللَّهِ عِنْدَ
الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

88. Atipe nwọn sọ pe: (Oluwa) Ajọkẹ aiye fi ẹnikan şe ọmọ.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

89. Dajudaju ɛnyin gbe ɔrò ti o buru wa.

90. Sanma fẹrẹ faya nitori rẹ, ilẹ si fẹrẹ faya, awọn oke (apata) fẹrẹ wo ni wiwo tūtū.

91. Nitoripe nwọn sọpe: Ọlọhun bi ọmọ kan.

92. Atipe kò tọ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye pe ki O mu ẹnikan ni ọmọ.

93. Kosi ẹnikan ninu sanma ati lori ilẹ ayafi ki o wa ba (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni jije ẹrusin.

94. Dajudaju On mọ wọn, O si şe onka wọn ni şeşe onka.

95. Olukuluku wọn yio wa ba a ni ọjọ ajinde ni ašo.

96. Dajudaju awọn onigbagbo ododo ti nwọn si nşe işş rere, (Oluwa) Ajọkẹ aiye yio fi ifẹ si arin wọn.

97. Nitorina a şe (Al-Kurani) kike ni irọrun pẹlu ahọn rẹ ki o le ma fi şe irohin idunnu fun awọn olupaiya (Ọlọhun) atipe ki o fi şe ikilọ fun awọn olujiyan enia.

98. Melomelo iran ti A ti parẹ siwaju wọn! Njẹ irẹ le ri ẹnikan ninu wọn tabi irẹ tun gbọ ohùn wọn ni?

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾

نَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْقَطِرُنَ مِنْهُ
وَتَلْسُقُ الْأَرْضُ وَتَحِيرُ الْعِبَالُ هَذَا ﴿٩٠﴾

أَنْ دَعَا الرَّحْمَنَ وَلَدًا ﴿٩١﴾

وَمَا يُبْغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي
الرَّحْمَنَ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

فَأِنَّمَا يَسْتَرْزِقُهُ بِإِسْرَائِيلَ لِيُبَشِّرَ بِهِ
الْمُتَّقِينَ وَيُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَدًّا ﴿٩٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحْسِنُ
مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرًا ﴿٩٨﴾

(20) Suratu Tōhā

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ orun.*

1. Tō, Hā (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. A kò sọ Al-Kurani yi kalẹ fun ọ ki o le şe wahala.

3. Şugbọn o jẹ iranti kan fun ẹniti npaiya (Qlọhun).

4. Ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ Ẹniti O şe ẹda ilẹ ati sanma ti o ga soke.

5. Qba Ajọkẹ aije şe pẹtẹpere lori Al-Araşi (ni ọna ti o tọ si I).

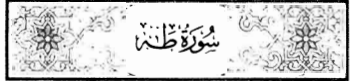
6. Ti Rẹ ni ohun ti mbe ni sanma ati ori ilẹ ati ohun ti mbe larin wọn ati ohun ti o wa ni isalẹ ilẹ.

7. Ti irẹ ba sọ ọrọ jade, dajudaju On mọ ikọkọ ati ohun ti o pamọ.

8. Qlọhun, kò si qlọhun kan bikọşe On na. On lo ni awọn orukọ ti o dara ju.

9. Njẹ irohin (Annabi) Musa kò ti wa ba ọ bi?

10. Nigbati o ri ina kan, o si sọ fun awọn enia rẹpe: Ẹduro nibi, mo ri inakan, boya emi yio mu ogunna



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ﴿٢﴾

إِلَّا لَذِكْرٍ لِمَنْ يَخْشَى ﴿٣﴾

تَبْرِيْلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ﴿٤﴾

الرَّحْمَنِ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ﴿٥﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَنْبَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴿٦﴾

وَإِنْ يَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ﴿٨﴾

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٩﴾

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدَلٍ عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

kan wa fun nyin, tabi ki nsi ri imonà.

11. Nitorina nigbati o de ibe, a pē pe: Irẹ Musa.

12. Dajudaju Emi ni Oluwa rẹ, nitorina bọ bata rẹ kuro, dajudaju afonufoji mimọ ni irẹ wa yi.

13. Atipe Emi șa ọ lẹsa nitorina fi eti si ohun ti a o fi ran ọ:

14. Dajudaju Emi ni Ọlọhun, kòsi ọlọhun kan ayafi Emi, nitorina ma jọsin fun Mi, atipe ki o ma gbe irun duro fun iranti Mi.

15. Dajudaju asiko na yio de, Mọ fẹfẹ le gbe pamọ (fun ara mi gan ki ẹnikenì ma baa le mọ igbati yio jẹ ayafi Emi Ọlọhun), ki a le san olukuluku ẹmi ni ẹsan gẹgẹbi isapa rẹ.

16. Nitorina ma jẹ ki ẹniti kò gba a gbọ ti o si tẹle ifẹ-inu rẹ ẹri rẹ kuro nibẹ, ki irẹ ma ba parun.

17. Kini ohun ti o wa lọwọ ọtun rẹ yi, Irẹ Musa?

18. O sọpe: Ọpa mi ni, mo ma sinmi le e, mo si fi nja ewe fun awọn agutan mi, mo si ma nlo ni ọna miran.

19. O wipe: Musa, ju u silẹ.

20. Nigbana o si ju u silẹ, o si di ejo ti o nrin.

فَلَمَّا أَنهَا تُودَى يَمُوسَى ﴿١١﴾

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاحْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

وَأَنَا أَخَذْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَأَتَعَ هُونَ فَتَرَدَىٰ ﴿١٦﴾

وَمَا تَلَكَ يَسْمِعُكَ يَمُوسَىٰ ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَنُوكَّ وَأَعْلَيْهَا وَاهُشَّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِي فِيهَا مَنَارِبٌ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

قَالَ لَقِهَا يَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

فَالْقَهْفَ فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

21. (Qlōhun) sọpe: Mu u dani, ma si še beru. Awa yio da a pada si bi o ti wa tẹlẹ.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْتَفِ سَعِيدُهَا
سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿١٦﴾

22. Fi ọwọ rẹ si abiya rẹ, yio di funfun jade, laisi ipalara (iyẹn ni arun ẹtẹ), o si jẹ ami miran.

وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ ءَايَةَ الْآخِرَى ﴿١٧﴾

23. Ki Awa le fi eyi ti o tobi ninu awọn ami Wa han ọ.

لِيُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

24. Lọ si ọdọ Firiaona, dajudaju o ti gbe agbere.

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٩﴾

25. On (Musa) wipe Qlōhun mi: Şi aiya mi paiya fun mi:

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٠﴾

26. Ki O si še irọrun fun mi ninu ọrọ mi.

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢١﴾

27. Ki O si tu koko ahọn mi.

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٢﴾

28. Ki nwọn le gbọ ọrọ mi lagbọye.

يَقْفُوهُ أَوْقَالَ ﴿٢٣﴾

29. Ki o si fun mi ni aşọju kan ninu awọn ara Ile mi.

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٢٤﴾

30. Haruna, arakunrin mi.

هَرُونَ أَخِي ﴿٢٥﴾

31. Ki O fi kun mi lọwọ.

أَشَدُّ دَرِيءًا أَرَى ﴿٢٦﴾

32. Ki O si fi şe ẹnikeji mi ninu işẹ mi.

وَأَشْرِكُمْ فِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾

33. Ki Awa le şe afọmọ (orukọ) Rẹ lọpọlọpọ.

كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٢٨﴾

34. Ki awa le ma ranti Rẹ lọpọlọpọ.

وَتَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٢٩﴾

35. Dajudaju Irẹ ni O nri wa.

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَابِصِيرَا ﴿٣٥﴾

36. O wipe: Dajudaju A ti fun ọ ni ohun ti o toṛo, Irẹ Musa.

قَالَ قَدَأُوتَيْتُ سُوْلَكَ بِنُمُوْسَى ﴿٣٦﴾

37. Dajudaju Awa ti še õre fun ọ ni'gba kan ri.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَیْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٧﴾

38. Nigbati Awa fi mọ iya re ohun ti a fi mọ ọ.

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمَمِكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾

39. Wi pe jũ sinu apoti ki o si gbe e ju sinu odo, odo yio si gbe e ju si eti ebute, ọta Mi ati ọta re yio gbe e. Emi si da ifẹ lati ọdọ Mi bo ọ; atipe ki a le toju re loju Mi.

أَنْ أَقْدِفِيهِ فِي التَّائِبِ أَقْدِفِيهِ فِي الْبَیْرِ فَلْيَلْفِيهِ الْيَمِّ
بِالسَّاحِلِ يَأْخُذُهُ عِدْوِي وَعِدْوَالَهُ وَالْقَبْتِ
عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِئُصْنَعَ عَلَی عِبِي ﴿٣٩﴾

40. Nigbati eḡbọn re obirin nrin lo. ti o so pe: She ki emi ba nyin wa eni ti yio gba a to wa? Awa si da ọ pada si ọdọ iya re ki oju re le tutu ati ki o ma ba banuje. Irẹ si pa emi kan, Awa si yo e ninu ibanuje, Awa si mu awon adanwo ba ọ, ire si gbe odun die ni odọ awon ara Madiyana. Lẹhinna ni ire wa sihin lori akoko ti apa ebubu re funo, Ire Musa.

إِذْ تَمَسَّتْ أُخْتُكَ فَنَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمَمِكَ كَفَرْنَا مِنْهَا
وَلَا تَحْزَنْ وَقُلْنَا نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ
وَفَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِتِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
ثُمَّ جِئْتَ عَلَی قَدَرٍ نُمُوْسَى ﴿٤٠﴾

41. Atipe Emi sa ọ leša funra Mi.

وَأَصْطَفَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

42. Irẹ ati omọ-iya re elo pelu awon ami Mi e mase she are pelu iranti Mi.

أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِتَأْتِي وَلَا نَبِيَّ فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

43. Enyin mejęji e lo si odọ Firiaona dajudaju o ti she agbere.

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

44. Ki ɛnyin mejēji ba a soro pɛlɛpɛlɛ, o le jɛ pe yio ronu tabi ki o bɛru.

فَقُولْ لَهُ قَوْلًا لَيْسَ لَكَ بِهِ دَرَكٌ أَوْ يَخَشَى ﴿٤٤﴾

45. Awon mejēji so pe: oluwa wa, dajudaju awa nberu pe yio yara se wa ni aburu tabi ki o se aseju.

قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرَطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْعَنَ ﴿٤٥﴾

46. On (Olqhun) wipe: Enyin mejēji ɛ maše beru, dajudaju Emi mbɛ pɛlu ɛnyin mejēji. Emi yio ma gbɔ, Emi yio ma riran.

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَى ﴿٤٦﴾

47. Nitorina ɛ to ɔ lo ki ɛ si so fun u pe: Dajudaju Awa jɛ ojise Oluwa re, nitorina jɛ ki awon omɔ Israila ba wa lo, ki o ma si fi iyà jɛ won. Dajudaju awa mu arisami kan wa ba ɔ lati ɔɔ Oluwa re, ki alafia ma ba ɛniti o ba tele itosona ododo.

فَأَنبِئَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعَدَّهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مِنْ أُنْبَعِ الْهَدَىٰ ﴿٤٧﴾

48. Dajudaju a ti ranse si wa pe iyà yio jɛ ɛniti o ba ko ti o si pɛhinda.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

49. On (Firiaona) wipe: Tani Oluwa ɛnyin mejēji, Ire Musa.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُمُوسَىٰ ﴿٤٩﴾

50. O wipe: Oluwa wa ni Eniti O fun gbogbo nkan ni ohun ti o ri bii won naa ninu ɛda, ti O si tun to ɔ sɔna.

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٥٠﴾

51. O so pe: Ipo wo ni awon ara isiwaju wa?

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

52. O sọ pe: Mimò rẹ mbẹ ninu Tirà kan lọdọ Oluwa mi; Oluwa mi ki şina bẹni ki gbagbe.

53. Ẹniti O tẹ ilẹ ni pẹrẹş fun nyin ti O si la awọn ọna sinu rẹ fun nyin O si sọ omi kalẹ lati sanma Awa si fi mu orişirişi irugbin jade ni mejimeji.

54. Ẹ ma jẹ, ki ẹ ma bọ awọn ẹran nyin. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn ẹniti o ni lakaye.

55. Ninu rẹ ni A ti da nyin atipe ninu rẹ ni A o da nyin pada si atipe lati inu rẹ ni A o ti fa nyin yọ jade ni gba miran.

56. Atipe dajudaju A ti fi awọn ami Wa gbogbo han a, o si pe e nirọ o si kọ.

57. O wipe: Njẹ irẹ de wa ba wa ki o le ba yọ wa jade kuro ninu ilẹ wa pẹlu idan rẹ, Irẹ Musa?

58. Nitorina dajudaju awa yio mu wa ba ọ idan iru rẹ, nitorina ki irẹ da akoko kan larin wa ati irẹ ti awa ati irẹ ko ni sepa rẹ ni aye kan ti o dọgba.

59. O sọ pe: Akoko nyin ni ọjọ ọdun ati ki awọn enia kojọ ni akoko iyalaeta.

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي
وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا
سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
أَنْجَامًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْزُقُوا أَنْعَمْنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ أَلْبَسُوا النَّهْيَ ﴿٥٤﴾

• مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَإِنِّي
﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا
مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى ﴿٥٧﴾

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ
مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوِيًّا ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ
وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

60. Nitorina Firiaona si yipada biri o si ko awọn ada-ete rẹ jọ lẹhinna ni o pada wa.

61. Musa sọ fun wọn pe: Egbe nyin ẹ maṣe da adapa irọ mọ Qlọhun, ki O ma ba fi iya pa nyin rẹ, atipe dajudaju ẹniti o ba da adapa irọ (mọ Qlọhun) ti ẹe ofò.

62. Nitorina nwọn nṣe tami-oromi ni arin ara wọn, nwọn si nfi ọrọ na pamọ.

63. Nwọn wipe: Dajudaju awọn mejeji yi opidan ni wọn nwọn nfe lati yọ nyin jade kuro ninu ilẹ nyin peḷu idan wọn ati ki awọn mejēji le gba ọna nyin ti o dogba mọ yin loṣọ.

64. Nitorina ki ẹ ko awọn ete nyin jọ lẹhinna ki ẹ wa ni tito atipe dajudaju ẹniti o ba bori loni ti jere.

65. Nwọn sọpe: Irẹ Musa, o le jẹ iwọ ni o kọ ju (idan tire) silẹ, o si le jẹ awa ni yio jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ.

66. O sọpe: Bẹkọ, ẹninin ẹ ju silẹ. Nigbana okun wọn ati ọpa wọn yira pada si i lati ara idan wọn gẹgẹbi ẹnipe o nsare.

67. Musa si fi ẹru pamọ sinu ọkàn rẹ.

68. A sọpe: Maṣe bẹru, dajudaju irẹ na ni ẹniti yio bori.

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿١٦﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ
كَذَّبْتُمْ بِمَا فَعَصَيْتُمْ رِيبَ اللَّهِ
وَقَدْ حَآبَ مِنْ أَقْرَىٰ ﴿١٧﴾

فَتَنَزَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿١٨﴾

قَالُوا إِن هَٰذَا لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم
مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّىٰ ﴿١٩﴾

فَأَجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ أَتَوُا صَفَا
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تَتْلِي
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوْلَىٰ مِنَ الْقَىٰ ﴿٢١﴾

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِآلُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ
يُحِيلُ إِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ أَتَىٰ سَعَىٰ ﴿٢٢﴾

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةَ مُوسَىٰ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا لَا تَخَفْ إِنَّا كُنَّا أَنتَ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

69. Atipe ki o ju ohun ti mbẹ ni ọwọ ọtun rẹ silẹ, yio gbé mi ohun ti nwon še. Dajudaju ohun ti nwon še jẹ ete opidan ni, bẹsi ni opidan ko le še orire ni aye yiowu to le gba wa.

70. Nigbana awon opidan na wolulẹ niti iforibale, nwon sọpe: Awa ni igbagbo si Oluwa Haruna ati Musa.

71. (Firiaona) sọpe: Ẹ ti yara gbagbo siwaju ki emi to yonda fun nyin? Dajudaju on ni oga nyin ẹniti O kọ nyin ni idan. Nitorina dajudaju emi yio ge awon ọwọ nyin ati awon eṣe nyin ni ipasiparọ atipe dajudaju emi yio fi nyin še alore (agbelebu) si ara igi kukute dabinu, ati pe ẹnin yio mọ amọdaju tani ninu wa ẹniti o lé julọ ni iyà ti yio si pẹ titi.

72. Nwon sọpe: Awa ko niigba tirẹ lori ohun ti o ti de wa ba wa ni alaye ati Ẽniti O še ẹda wa, nitorina dajọ ohun ti o ba fẹ da lẹjọ. Dajudaju irẹ yio kan še idajọ ti aiye yi nikan ni.

73. Dajudaju awa ti gba Oluwa wa gbọ ki O le še aforiji awon eṣe wa fun wa ati ohun ti iwọ tulasi wa si ni idan atipe Ọlọhun lo dara julọ ti yio si wa titi aiye.

وَأَلْقَى مَا فِي بَيْمِنِكَ لَتَلَفَّ مَا مَصْنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدَ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَقْبَلَ ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السِّحْرَ مُجِدًّا
قَالُوا أَمْ آتَى رَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

قَالَ مَا مَنَّتُمْ لَهُ، قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّهُ، لَكَبِيرٌ كُفُّوا أَلْسِنَتِكُمْ وَالَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُطْفِئُوا أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِمَّنْ جَافَى وَلَا صَلَبْتَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلِتَعْلَمَنَّ أَنِّي أَنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

قَالُوا لَنْ نُؤْذِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْآيَاتِنِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّمَا آمَنَ رَبِّنَا لِيُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا آكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ أَبْقَى ﴿٧٣﴾

74. Dajudaju ɛniti o ba wa ba Oluwa rẹ ni ẹleşẹ nitorina dajudaju ina Jahannama ni yio jẹ tirẹ kò ni ku ninu rẹ bẹsi ni kò ni şe ɛmi.

75. Atipe ɛniti o ba wa ba A ni olugbagbọ ododo ti o si ti şe işẹ rere, awọn elewọnni ti nwọn ni ipo ti o ga.

76. Awọn ọgba idẹra onibugbe (lọtiti) ti awọn odo nşan ni isalẹ wọn, nwọn yio şe gbere ninu rẹ atipe eyi ni ẹsan awọn ti o şe mimọ.

77. Atipe dajudaju A ti ranşe si Musa pe: Mu awọn ẹrusin Mi rin loru, ki o wa ọna kan ti o gbẹ fun wọn loju okun, maşe bẹru lileba ki o ma si bẹru (titẹ ri sinu omi).

78. Firiaona si tẹle wọn pẹlu awọn ọmọ ogun rẹ, ohun ti o bo wọn daru ni okun si bo wọn daru.

79. Firiaona si şi awọn enia rẹ lona bẹsi ni kò tọ (wọn) sọna.

80. Ẹyin ọmọ Israila, dajudaju A ti gba nyin là lọwọ ọta nyin, A si ba nyin şe adehun si ẹba oke ni ọwọ ọtun, A si sọ ‘Manna’ ati ẹran aparọ (Salwa) kalẹ fun nyin.

81. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ti A şe ni ese fun nyin, ẹ ma si kọja ẹnu àlà ninu rẹ, ki ibinu Mi ma ba sọkalẹ le nyin lori; ɛniti ibinu Mi

إِنَّهُم مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ مَجْرُومًا
فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مُوسَىٰ إِذْ عَلَّمَهَا النَّصْرَ
فَأُوتِيَكَ لَهُمُ الذَّرْحَتَ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّىٰ ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا
وَلَا تَحْشَىٰ ﴿٧٧﴾

فَأَنبَعَثْهُمْ فِرْعَوْنَ يُجْتَوَدُونَ
فَعَشِيهِمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا عَاشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ وَمَاهِدَىٰ ﴿٧٩﴾

بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَجْمَعْنَاكَ مِنْ عُدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ
جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ
عَلَيْكُمْ عَذَابِي وَمَنْ يُحِلَّ عَلَيْهِ عَذَابِي
فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

ba sɔkalè le lori, dajudaju oluwarè ti se oriburuku.

82. Dajudaju Emi ni Alaforiji fun ɛniti o ba ronupiwada ti o si gbagbò ti o si še iş̄ rere, lèhinna ti o si t̄le imõna.

83. Kini mu ọ kanju fi awõn enia r̄e silè, Ir̄e Musa?

84. O wipe: Awõn niyi wõn wa lori oripa mi, emi si kanju si ọdọ R̄e, Oluwa mi,ki o le yõnu ni.

85. (Oluwa) si wipe: Dajudaju A ti dan awõn enia r̄e wò l̄ehin r̄e, Samiriyu si mu wõn ş̄ina.

86. Musa si pada si ọdọ awõn enia r̄e, ni ɛniti o binu ni ti ibanuj̄e. O si wipe: Ẽnyin enia mi, n̄j̄e Oluwa nyin kò ti ba nyin še adehun ni adehun ti o dara? N̄j̄e adehun na dabi ɛnipe o p̄e ju loju nyin k̄o tabi ɛnyin f̄e pe ki ibinu ti o ti ọdọOluwa nyin wa di ɛt̄o le nyin lori ni, ni ɛ ba fi yapa adehun mi?

87. Nwõn wipe: Awa kò dede yapa adehun r̄e funra wa, ş̄ugbõn a di ɛru ti o wuwo ruwa ninu ọş̄o awõn ij̄o naa (awõn ara Misra) a si ju awõn ọş̄o na sinu ina, bi Samiriyu ti ju tir̄e sina.

88. Nigbana o mu ere ọm̄o malu jade fun wõn, ni abara, ti o ndun,

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
ثُمَّ أَهْتَدَى ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَىٰ

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ
رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ
السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّ أَحْسَنَ أَفْطَالٍ
عَلَيْكُمْ أَلْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ
غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا
أَوْرَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْتُنَّهَا فَكَذَّبَكَ
أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا آلَهُ خُورًا

wọn si wipe: Eyini oluwa nyin ati oluwa Musa; on si gbagbe.

89. Njẹ nwọn kò ri i mọ ni pe kò le da esi ọrọ kan pada fun wọn, kò si ni agbara lati ẹ ipalara kan fun wọn, kò si le ẹ wọn ni ọre kan?

90. Atipe dajudaju Haruna wi fun wọn ni işiwaju pe: Ẽnyin enia mi, a fi dan nyin wo ni, atipe dajudaju Oluwa nyin Ajọkẹ aiyẹ ni, nitorina, ẹ teḽe mi ki ẹ si teḽe aṣẹ mi.

91. Nwọn si wipe: Awa kò ni yẹ a kò si ni gbò, nidi rẹ titi ti Musa yio fi pada de wa ba wa.

92. (Musa) si wipe: Irẹ Haruna, kini ohun ti o kọ fun ọ nigbati irẹ ri wọn ti nwọn nşina lọ?

93. Tabi o kò teḽe temi mọ ni tabi oyapa aṣẹ mi ni?

94. O si wipe: Irẹ ọmọ iya mi, maṣe ko mi ni irungbọn, ma si wọ mi ni ori mọra. Dajudaju emi bẹru pe ki o ma sọpe: Irẹ da awọn ọmọ Israila si meji o kò si ọọ ọrọ mi.

95. O wipe: Kini tirẹ tijẹ (ero rẹ), irẹ Samiriyu.

96. O si wipe: Mo ri ohun ti nwọn kò ri, nigbana mo si bu ẹbùwò kan, ninu oripa ojįṣẹ nā, mo

فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنسَىٰ ﴿٨٨﴾

أَفَلَا يَرُونَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩٠﴾

فَالْوَالِدُ أَنْ يَتَرَجَّ عَلَيْهِ عَصَابِي
حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْتَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

أَلَا تَتَّبِعُنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَمِيرِيُّ ﴿٩٥﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ
قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا

si ju u, bayi ni ɛmi mi ʃe (ʃe e) loʃo fun mi.

97. O si wipe: Nitorina ma lo, dajudaju o mbe fun o ni igbesi aiye re pe ki o ma sope: Ma fi ara kan mi. Atipe adehun ti ko ni ye mbe fun o. Ki o si wo olohun re eyiti ire fi ese mulè ti o duro lori re ʃinʃin. Dajudaju a o sun u ni ina, lehinna a o ku eru re danu sinu omi ni didanu.

98. Dajudaju Olohun nyin nikan ni Olohun ti ko si olohun miran ayafi On. O gbaye ni mimo lori gbogbo nkan.

99. Bayi ni An se irohin awon ohun ti o ti siwaju fun o. Dajudaju A ti fun o ni iranti lati odo Wa.

100. Eniti o ba ʃeri kuro ni odo re, nitorina Dajudaju oluware yio gbe eru ese ti o tobi ru ni ojo Ajinde.

101. Nwon yio se gbere sinu re. Yio si buru fun won ni eru ni ojo Ajinde.

102. Ni ojo ti nwon yio fun fere sinu iwo; A o si ko awon elesè jo ni ojo na, ti oju won ma dudu.

103. Nwon yio si ma so odo jeje larin ara won pe: Enyin ko gbe aiye ju ojo mewa lo.

وَكَذَلِكَ سَوَّلْتِ لِى نَفْسِى ﴿١٦﴾

قَالَ فَأَذْهَبَ فَإِنَّكَ لَ فِي الْحَيَوَةِ
أَنْ تَقُولَ لَا مِيسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ.
وَأَنْظُرِ إِلَى إِلٰهِكَ الَّذِى ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا
لَنْ نَحْرِفَهُ، ثُمَّ لِنَسِفَنَّ فِي الْيَوْمِ نَسْفًا ﴿١٧﴾

إِن كَأَيْ إِلٰهِكُمْ ۗ اللَّهُ الَّذِى لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٨﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ
وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿١٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ﴿٢٠﴾

خَلْدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ نُبْعَثُ فِي الصُّورِ وَنُحْشِرُ
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿٢٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْنَا إِلَّا عَمْرًا ﴿٢٣﴾

104. Awa si mọ ju nipa ohun ti nwọn sọ nigbati ẹniti o dara ju ninu wọn ni ọna yio sọpe: Ẽnyin kò gbe (aiye) ri ju ọjọ kan lọ.

105. Atipe nwọn o bi ọ lere nipa awọn oke apata. Wipe: Oluwa mi yio tu wọn ka niti kukù danu.

106. Nigbana yio wa fi silẹ ni pẹrẹş ti o ma dọgba.

107. Irẹ ko ni ri ibi ti o wọ kan tabi gegele kan ninu rẹ.

108. Ni ọjọ na awọn (enia) yio tẹle Olupeni ti wọn ko niile gunri kuro lọdọ rẹ; awọn ohùn yio dakẹ rọrọ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye, irẹ kò si ni gbọ ọrọ kan ayafi girigiri (ẹşẹ).

109. Ni ọjọ na ipẹ şişe kò ni şe anfani ayafi ẹniti (Oluwa) Alanu ba yonda fun, ti O si yonu si ni gbolohun ọrọ (rẹ).

110. On si mọ ohun ti mbẹ niwaju wọn ati ohun ti o wa ni ẹhin wọn, Atipe awọn ko si lee ni imọ ohungbogbo nipa Rẹ (Ọlọhun).

111. Awọn oju yio rẹlẹ fun (Ọba) Alāye, Ọba ti kiisun, ti O nse eto gbogbo nkan pata. Ẽniti o ba gbe abosi ru ti padanu.

تَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً
إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ نَبِّئْهُمْ رِئَاسَةً ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَأَعِوَجَ لَهُ، وَخَشَعَتِ
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أِذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
وَرَضِيَ لَهُ، قَوْلًا ﴿١٠٩﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ
عِلْمًا ﴿١١٠﴾

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾

112. Ẹniti o ba še işe rere ti o si jẹ olugbagbọ ododo, ko maşe paiya abosi tabi ituje.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

113. Atipe bayi ni Awa sọ ọ kalẹ ni Al-Kurani ni ede Larubawa, atipe A si še alaye adehun iya sibe ki nwọn le bẹru (Ọlọhun) tabi ki o jẹ işiti fun wọn.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

114. Nitorina Ọlọhun ni O ga julọ, Ọba, Ododo. Ma kanju pẹlu (kike) Al-Kurani na şiwaju ki a to ke e dopin fun ọ ki o si wipe: Oluwa mi, še alekun imọ fun mi.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

115. Dajudaju A še adehun fun Adama ni işiwaju, şugbọn o gbagbe, Awa kò ri irọju fun.

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نُنزِّلَ الْإِنجِيلَ لَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ رِزْقًا وَسَعَةً وَمَنْ يَتَّبِعْ أَهْوَاءَ غَلْبَاهُ يُؤْتِكُمُ الْمَالَ كَثِيرًا مَتْرُوقًا ﴿١١٥﴾

116. Atipe nigbati A sọ fun awọn Malaika pe Ẹ forikan lẹ fun Adama, nwọn forikan lẹ, afi Ibilisi ni o kọ.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٦﴾

117. Nitorina Awa sọpe: Ire Adama, dajudaju eleyi bayi ọta ni o jẹ si ire ati aya rẹ; nitorina maşe jẹki o yọ ẹnyin mejěji jade ninu ọgba idera yi ki o ma ba še oriburuku.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِرَبِّكَ فَلَا تَخْرُجْ جَنَّاتٍ مِنْ الْجَنَّةِ فَتَشقى ﴿١١٧﴾

118. Dajudaju ebi kò ni pa ọ bẹni o kò ni wa ni ihoho ninu rẹ.

إِنَّكَ الْأَجْمَعُ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ﴿١١٨﴾

119. Atipe dajudaju ongbe kò ni gbẹ ọ bẹni ọrùn kò ni pa ọ ninu rẹ.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿١١٩﴾

120. Şugbõn èşu si ko erokero si i lõkàn; o wipe: Irẹ Adama, şe ki emi fi igi (ti yio mu ọ wa) gbere han ọ ati ijõba ti kò ni lopin?

121. Nitorina awõn mejěji si jẹ ninu ẹ, nigbana ihòhò awõn mejeji si han si wõn; awõn mejěji bẹrẹ si lẹ ninu ewe ọgba na mọ ara wõn. Adama si şe aigbõran si ọluwa rẹ, o si kọja a ala.

122. Lẹhinna Oluwa rẹ ọa a lẹsa, O si gba ituba rẹ, O si tọ ọ sọna.

123. O wipe: Ẹnyin mejěji, ẹ jade ninu rẹ patapata, ki apakan nyin ma jẹ ọta fun apakan. Nigbati itọsọna ba wa ba nyin lati ọdọ Mi; ẹniti o ba si tele ọna Mi na, (oluwarẹ) kò ni şina bẹni kò ni şe oriburuku.

124. Ẹniti o ba şeri kuro nibi iranti Mi, dajudaju igbesi aaye inira ni yio wa fun u, A o si gbe dide ni ọjọ ajinde ni afoju.

125. Yio wipe: Oluwa mi, nitori kini O şe gbe mi dide ni afoju, bẹni emi ti riran ri.

126. Yio wipe: Bayi na ni awõn ami Wa wa ba ọ, şugbõn o pa a ti. Nitorina ni a şe pa ọ ti loni.

127. Atipe bayi na ni Awa nsan ẹsan fun alaşaju ti kò gba awõn

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْغَايَةِ وَمَلَكَ لِابْنِ

﴿١٢٠﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لهما سَوْءًا لهما وَطِيفَا بِحَصِيفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وِرْقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى

﴿١٢١﴾

ثُمَّ اجْنَبْهُ رَبُّهُ فَقَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى

﴿١٢٢﴾

قَالَ أَهَاطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلَّ وَلَا يُشَقِّقْ

﴿١٢٣﴾

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى

﴿١٢٤﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

﴿١٢٥﴾

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى

﴿١٢٦﴾

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ

ami Oluwa rẹ gbọ. Dajudaju iya ti ọrun lo le ju, yio si wa gbere.

128. Kò wa han si wọn ni pe melomelo awọn iran ti A ti parun şaju wọn ti awọn nrin ni ibugbe wọn. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oye.

129. Ti kò ba jẹ ti ọrọ kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, ati akoko ti a sọ ni, (iyà) iba jẹ wọn.

130. Nitorina şe suru lori ohun ti nwọn nsọ, ki o si ma şe afomọ iyin Oluwa rẹ şiwaju ki orun to yọ ati şiwaju wiwọ rẹ, ati ni asiko oru, ki o si şe afomọ (Rẹ) ati ni apakan ọsan ki inu rẹ le dun.

131. Maşe fi oju rẹ si ohun ti A pa lese fun wọn ni orişirişi, ni ohun ẹyẹ ti aiye yi ki A le fi dan wọn wo ni ibẹ ni. Atipe ipese ti Oluwa rẹ lo dara ju ti yio si wa gbere.

132. Atipe ki o pa awọn ara ile rẹ laş ọrun kiki, ki o si ni suuru loriire, Awa kò ni bere ipese kan lówọ rẹ, Awa la npese fun ọ. Igbẹhin (rere) mbẹ fun ibẹru Ọlọhun.

133. Atipe nwọn wipe: Kini şe ti kò mu ami kan wa fun wa lati ọdọ Oluwa rẹ? Alaye ohun ti mbẹ ninu Tirà ti akọkọ kò ha ti wa ba wọn ni bi?

وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴿١٢٧﴾

أَفَلَمْ يَهْدِهِمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ
فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ﴿١٢٨﴾

وَلَوْلَا كِتْمَةُ سِبْقَتِ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِرِزَامَا
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

وَلَا تُمَدِّنْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفِثَنَّهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ
خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْتَكْثِرُ
رِزْقًا مِّنْ رِّزْقِكَ وَالْعِقْبَةُ لِلنُّفُوسِ ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا جِئْنَا بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّهِ
أَوْلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

134. Ti o ba je pe A ti fi iyà kan pa wòn run nišiwaju rẹ ni, nwòn iba sope: Oluwa wa, kini še ti O kò ran ojişe kan si wa nigbana awa iba tele awòn arisami Re şaju ki awa to ri iyepere ati idojuti.

135. Sope: Ki okonkan wa ni o nreti, nitorina e ma reti, enyin yio mo eniti o wa ni ona ti o dogba ati eniti o tona (ododo).

(21) *Suratul Anbiyāi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Işiro işe wòn o sunmọ fun awòn enia pekipẹki sibesibẹ nwòn şe aikunla nwòn şeri kuro (nibi ododo).

2. Kosi iranti kan ti yio wa ba wòn lati odo Oluwa wòn ni otun ayafi ki nwòn gbọ o ki nwòn si mǎ fi şe efẹ.

3. Okàn wòn ti gbagbera. Awòn eniti o şe abosi si ba ara wòn jiroro ni ikokọ: Eleyi ha işe kinikan ju abara egbẹ nyin lo? Nje enyin o ha wa tele idan bi? Nigbati enyin na ri i.

4. O sope: Oluwa mi mo orọ ti mbẹ ninu sanma ati ile atipe On ni Olugborọ. Onimimọ.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا إِنَّا لَوَآئِلَآءُ نَزَّلْنَا سُبُوٰلًا فَتَّبِعْنَا أٰتِيًّا فَذَرَيْنَا سَوَآءًا لَا يَأْتِيكُمُ الْمَوْتُ مِن قَبْلِهِمْ وَلَا هُمْ يَأْتَوْنَ بِهِ وَلَا يَأْتِيكُمُ الْمَوْتُ مِن قَبْلِهِمْ وَلَا هُمْ يَأْتَوْنَ بِهِ وَلَا يَأْتِيكُمُ الْمَوْتُ مِن قَبْلِهِمْ وَلَا هُمْ يَأْتَوْنَ بِهِ

قُلْ كُلُّ مُرْتَضٍ فَرَضُوا فَمَا اسْتَغْلَمُوا مِن أَصْحَابِ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ

مَا يَاٰئِبُهُمْ مِّن ذِكْرِ مِّن رَّبِّهِمْ تُجَادِبُوا لَهُمْ أَصْحَابَ الْاَلْبَابِ

لَا هِيَةَ قُلُوْبُهُمْ وَاَسْرُوْا النَّجْوٰى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَا اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ فَاقْتُلُوْهُ السَّحِرَ وَاَنْتُمْ تَبْصُرُوْنَ

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ

5. Bėtięķø, nwõn sõe: Ālā ti o ruju ni, bėtięķø, o da a še ni, bėtięķø, on ję akõrin ni, nitorina ki on mu ami kan wa fun wa gęęębi ohun ti a fi ran awõn ęni akõķo nişę.

6. Ilu kan ko gbagbø şiwaju wõn ki A si pa wõn rę (şugbõn nitori aigbagbø wõn ni a se pa wõn rę) nję awõn yio ha gbagbø bi?

7. Awa kò ran (ęnikan) nişę şiwaju rę ayafi ko ję awõn õkunrin kan ti A nran sę si wõn; nitorina ę bi awõn oluşıti lere bi ęnyin kò ba mò.

8. Bęsi ni A kò şe wõn ni abara kan lasan ti nwõn kò njęun, bęsi ni nwõn ki işe ęniti yio şe gbera (ni aiye).

9. Lęhinna A si mu adehun wa şę; A si gba wõn là ati awõn ti A fę, A si pa awõn ti o pe wõn nirõ rę.

10. Dajudaju A ti sõ Tirà kan kalę fun nyin ti iranti nyin yio ma bę ninu rę. Ę ki yio ha şe lakaye bi?

11. Atipe melo-melo ilu ti o ję alabosi ti A ti parę, A si gbe awõn enia miran dide lęhin rę.

12. Nigbati nwõn mõ idunra iyà Wa, nigbana awõn na nsalõ fun iyà nā.

بَلْ قَالُوا أَضَعَفْتُ أَحْلَمَ بَلْ أَفْتَرْتَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوْلُونَ ﴿٥﴾

مَاءَ امْنَتَ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيْبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيْبَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّ بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

13. (Nwọn sọ fun wọn pe): E ma salọ atipe ki e pada lọ sibi ohun ti a še ni idera fun nyin, ati awọn ibugbe nyin, ki a ba le bi nyin lere.

14. Nwọn sọpe: Egbe wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

15. Ibosi wọn na kò duro titi A fi sọ wọn dabi koriko ti a ge, ti o ku.

16. Bẹ si ni Awa kò da sanma ati ilẹ (lasan) ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejẹji fun ere şişe.

17. Ti o ba şe pe A ba fẹ lati ma şe ere ni, A ba mu (ere na) şe lati oḍo wa; bi Awa ba jẹ oluşe (ere).

18. Bẹtiẹkọ, Awa yio sọ ododo ni oko lu irọ, yio si fọ agbari rẹ, nigbana ni irọ na yio ku danu. Egbe ki o ma bẹ fun nyin nitori ohun ti e nşe irohin rẹ.

19. Ti Qlọhun ni eniti mbẹ ninu sanma ati ilẹ, ati awọn ti mbẹ ni oḍo Rẹ ti nwọn kò si nşe igberaga tayọ ijọsin fun U,ti agara ki ida.

20. Nwọn a ma şe afomọ l'oru ati l'osan ti nwọn kò si nja nibi şişe rẹ.

21. Abi awọn mu awọn Oluwa kan lati ori ilẹ ni ti nwọn le şe emi bi?

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ
وَمَسْكِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا بُولَيْنَا لَئِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَتُهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَمِيدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنِ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَهُمْ لُحَا لَا تَخَذُنُهُ مِنَّا
لَإِن كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

بَلْ نَقَدِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ
فَإِذَا هُوَ رَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا نَصَبْتُمْ ﴿١٨﴾

وَلَهُمْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَرَأَيْتُمْ إِذْ أَخَذْنَا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُبْشِرُونَ ﴿٢١﴾

22. Ti o ba še pe awọn ọlọhun miran ba nbẹ ninu awọn mejēji lẹhin Ọlọhun, awọn mejēji iba ti bajẹ. Nitorina mimọ Ọlọhun, Oni Itẹ-ọla (O ga) tayọ ohun ti nwon nşe ni irohin Rẹ.

23. A kò le bere nipa ohun ti O ba nşe, bẹ si ni awọn ni ao bi lere.

24. A bi awọn mu awọn ọlọhun miran lẹhin Rẹ? Sọpe: Ẹmu idi-ọrọ nyin wa. Eyi ni iranti awọn ti mbẹ pẹlu mi ati iranti awọn ti o ti gba iwaju mi. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ ododo, ni nwon ban gunri (kuro nibi ododo).

25. Atipe Awa kò ran ojişe kan nişe şiwaju rẹ ayafi ki A ranşe si i pe dajudaju kò si ọlọhun kan ayafi Emi, nitorina ki ẹ ma sin Mi.

26. Atipe nwon sọ pe: Ọba Ajọkẹ aiye bi ọmọ kan. Mimọ Rẹ, bẹkọ, ẹrusin ni wọn ti a pọnle.

27. Nwon ki si igba iwaju Rẹ pẹlu ọrọ sisọ, awọn a si ma lo aşe Rẹ.

28. On mọ ohun ti mbẹ niwaju wọn ati ohun ti mbẹ lẹhin wọn, atipe nwon kò le şe ipẹ ayafi ẹniti O ba yonu si, atipe nwon a ma paya fun ibẹru Rẹ.

29. Atipe ẹnikẹni ti o ba sọ ninu wọn pe, dajudaju emi ni ọlọhun

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ اللَّهِ فَسَدَّتَا
فَسَبَّحْنَاهُ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ يَرْجِعُوا إِلَى اللَّهِ
فَسَبَّحْنَاهُ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ يَرْجِعُوا إِلَى اللَّهِ

لَا يَسْتَلِ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْتَلُونَ

أَمْ تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلُوبًا مَدِينًا
هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعْنَى وَذَكَرْنَا مِنْ قَبْلُ بَلْ كَثُرُوا لَا يَعْلَمُونَ
الْحَقُّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي
إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ
بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ
يَأْمُرُونَ بِعَمَلِهِمْ

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ
إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ مِنْهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ

kan lehin Rẹ, nitorina eleyini Jahannama ni A o fi san a ni ẹsan. Bayi ni A o san awon alabosi ni ẹsan.

30. Awon ẹniti o ẹ aigbagbo ko ri i ni pe dajudaju sanma ati ile, mejęji je ohun ti o papo, şugbon Awa ya won si ototo. A si ẹ gbogbo nkan alaye lati inu omi. Ne won ko ni wa gbagbo wayi?

31. Atipe A ẹ awon oke ti o ga si ori ile ki o ma ba mi mo won, A si tun ẹ oju ona ti o fe sinu re, ki won le ma mo na.

32. Atipe A ẹ sanma ni aja ni ohun ti a nso, sibesibe won si şeri kuro nibi awon ami re.

33. On ni ẹniti O da oru ati osan ati orun ati oşupa. Olukuluku won nluwe ninu ate (awowo).

34. Awa ko ẹ bibẹ gbere fun abara kan şiwaju re. Ne tire ba ku awon yio ma wa be gbere ni?

35. Olukuluku emi kọkan ni yio to iku wo. Atipe A o dan nyin wo pelu buburu ati rere niti adanwo. Qo Wa ni a o da nyin pada si.

36. Atipe nigbati awon ti o ẹ aigbagbo ba ri o, won ko ni gba o si nkankan ayafi ki won ma ẹ ye ye pe: Ne eyi ni ẹniti nfi ẹnu

نَجْرِهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
كَانَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ نَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفَافًا مَحْفُوظًا
وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْبَلَّ وَالنَّهَارَ وَاللَّيْلَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَإِنَّ مَتَّ
فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿٣٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ
بِالنَّسْرِ وَالْخَيْرِ فَرِحْنَا وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَاتَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِتَّ بَنَحْدُونَ وَإِنَّا
إِلَّا هُرُورًا أَهْدَى الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ
وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

egan kan awon olohon nyin? Nwon si je alaigbagbo si iranti Oluwa Ajoke aiye.

37. A da enia lati nu ikanju. Emi yio ma fi awon ami Mi han nyin nitorina e ma se kan Mi loju.

38. Nwon si tun sope: nigbawo ni ileri yi yio se, ti enyin ba je olododo.

39. Ti o ba se pe awon alaigbagbo mo pe awon ko ni le ti ina kuro niwaju won ati ni ehin won, atipe nwon ko ni ni eniti yio ran won lowo nigbana.

40. Beko, yio wa ba won l'ojiji nigbana yio ko idamu ba won, nwon ko si ni ni agbara didapada re, atipe a ko ni lora fun won.

41. Atipe dajudaju nwon ti fi opolopo awon ojise se yeye siwaju re, ohun ti nwon fi nse yeye o sokale si awon ti o nse yeye ninu won lori.

42. Wipe: Tani eniti nso nyin ni oru ati ni osan lowo (iya) Oba Ajoke aiye na? Rara o, awonyi je eniti o seri kuro nibi iranti Oluwa won.

43. Tabi nwon ni awon olohon miran ti o le gba won sila lehin Wa ni? Nwon ko ni agbara iranlowo

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُولِيكُمْ
ءَأْيَتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾

وَقُولُوا مَعَ هَذَا الْوَعْدِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُرُونَ
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ
وَلَا هُمْ يُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِنَا مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ مَنْ يَكْفُرْ كُفْرًا بِآلِ الْإِنْسَانِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا

fun ara wọn, kosi ni si ẹniti yio gba wọn silẹ lọdò Wa.

44. Rara o, A fun awọn wọnyi ni igbadun ati awọn baba wọn titi ẹmi wọn si gun. Njẹ nwọn kò mọ ni pe Awa ni An din ilẹ na ku ni egbẹgbẹ rẹ? Njẹ nwọn ha le bori ni?

45. Wipe: Mo sa nfi ohun ti afi ransẹ si mi ẹ kilokilo fun nyin; şugbọn aditi ki igbọ pipe nigbati nwọn ba nşe ikilo fun wọn.

46. Atipe dajudaju ti afẹsi iyà Oluwa rẹ ba ba wọn, dajudaju nwọn o ma sọpe: Egbe ni fun wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

47. Atipe A o fi awọn oşuwọn ti o şe dede lelẹ ni oşo idide, nigbana Awa kò ni şe abosi kankan fun ẹmi kan. Ti o ba şe wipe oşuwọn (iş enia) jẹ horo «Kharidali» kekere kan, A o mu u jade. Awa ti to ni Oluşıro.

48. Atipe A fun Musa ati Haruna ni ohun ti o nya irọ kuro ninu otitọ, ati imọlẹ ati iranti fun awọn ti nwọn paiya (Olohun).

49. Awọn ẹniti nwọn bẹru Oluwa wọn ni ikọkọ atipe nwọn si nberu nipa asiko na.

50. Atipe eyi jẹ iranti kan ti o ni ibukun ti A sọkalẹ. Njẹ ẹyin yio ha jẹ alatakò si i bi?

يُصْحَبُونَ ﴿١٧﴾

بَلْ مَنَعْنَا هَؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا أَنَا فِي الْأَرْضِ نَنفُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿١٩﴾

وَلَيْن مَسَّنَهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠﴾

وَوَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكُنَّا بِهَا حَسِيبِينَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضَيْبَةَ وَذَكَرَ اللَّعْنِينَ ﴿٢٢﴾

الَّذِينَ يَخْتَفُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٣﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٢٤﴾

51. Dajudaju A ti fun Ibrahimia ni imona rẹ şiwaju, Awa si jẹ Ẹniti O mọ ọ daradara.

52. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini awọn ère wọnyi ti ẹ taku si bibọ rẹ?

53. Nwọn sọpe: Awa ba awọn baba wa ti nwọn nsin wọn ni.

54. O sọpe: Dajudaju ẹninin pẹlu awọn baba nyin wa ninu isina ti o han.

55. Nwọn wipe: Otitọ ni o mu wa ba wa ni, abi irẹ jẹ ọkan ninu awọn şẹfẹşẹfẹ.

56. O sọpe: Bẹkọ, Oluwa nyin ni Oluwa sanma ati ilẹ, Ẹniti O da wọn: emi si jẹ okan ninu awọn ẹlẹri si eyi.

57. Atipe Ọlọhun ni mo fi bura, dajudaju emi yio da ete si awọn orişa nyin lẹhin ti ẹ ba lọ.

58. O si fọ wọn si wẹwẹ afi eyiti otobiju ninu wọn, ki nwọn le pada wa ba a.

59. Nwọn wipe: Tani şe eyi pẹlu awọn Ọlọhun wa? Dajudaju oluwarẹ jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

60. Nwọn sọpe: Awa gbọ ti omode kan ti nwọn npe ni Ibrahimia nfi ẹnu ẹgan kàn wọn.

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ﴾

﴿إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ حَافِظُونَ﴾

﴿قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا فَاَلْهَاهَا عِبَدِينَ﴾

﴿قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

﴿قَالُوا أَإِتَيْنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ﴾

﴿قَالَ يَا قَوْمِ ذِكُرُوا رَبَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُمْ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ﴾

﴿وَأَلَّهُ لَا كُفْيِدًا أَصْنَعُهُمْ بَعْدَ أَنْ قُولُوا مَدْرِينَ﴾

﴿فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كِبْرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ﴾

﴿قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِإِذْنِ اللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ﴾

﴿قَالُوا سَمِعْنَا فَتَىٰ يَذُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ﴾

61. Nwọn wipe: E mu u wa ki awọn enia ri i, ki nwọn le jeri si i.

قَالُوا فَأَتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ

لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

62. Nwọn sọpe: še Irẹ Ibrahimani o še awọn Qlọhun wa bayi?

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا يَا إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٢﴾

63. O sọpe: Rara o, olori wọn yi lo še e. Njẹ e bi wọn lere bi nwọn ba nsọrọ.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ

هَذَا فَاسْتَأْذَنُواهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

64. Nigbana nwọn yiju si ara wọn, nwọn sọpe: Dajudaju ẹnyin ni alabosi.

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ

أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Lẹhinna nwọn s'orikọ (nwọn ni): Irẹ na mọ pe awọn wọnyi ki isọrọ.

أَنْتُمْ تَكْسِبُوا عَلَيْهِمْ وَسِيْرَهُمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ

مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

66. O sọpe: E ha njọsin fun ohun miran lẹhin Qlọhun ohun ti kò le še nyin ni òre kan rara bẹni kò le še ipalara kan fun yin bi?

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

67. Şiọ nyin ati ohun ti e njọsin lẹhin Qlọhun, e kò ni lākaye ni?

أَفِي لَكُمْ وَإِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا

تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

68. Nwọn wipe: E sun u ni ina, ki e si ran awọn Qlọhun nyin lọwọ; ti e ba fẹ še.

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلَهُتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

69. Awa sọpe: Irẹ ina, di tutu ati alaafia fun Ibrahimani.

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70. Nwọn gbero lati da ète si i, şugbọn A jẹ ki nwọn padanu.

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

71. Awa si ko o yọ pẹlu Lutu lọ si ilẹ ti A fi ibukun sinu rẹ fun gbogbo ẹda.

وَجَنَّتْهُ وُلُوْطًا إِلَى الْأَرْضِ

الَّتِي بَدَرْنَا فِيهَا الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

72. Awa ta a l'ore Isihaka; ati Yakuba ni èni, A si še gbogbo wọn ni ẹni rere.

73. Awa si še wọn ni ašiwaju ti ntọ (awọn enia) s'ona pẹlu aṣẹ Wa, Awa si ranṣẹ si wọn lati ma ṣ'ṣẹ rere ati gbigbe irun duro ati saka yiyọ, atipe A wa ni nwọn njọsin fun.

74. Ati Lutu, Awa fun u ni idajọ ati mimọ A wa ko o yọ ninu ilu ti nwọn ṣiṣẹ buburu. nwọn jẹ awọn enia buburu, obilẹjẹ.

75. Atipe Awa mu u wọ inu ike Wa, dajudaju on wa ninu ẹnirere.

76. Atipe Nuha, nigbati o pe ipe ni işiwaju, nitorina Awa da a lohun Awa si kō yọ ati awọn enia rẹ kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

77. Awa si še aranṣe fun u lori awọn enia ti o pe awọn āyàh Wa n'irọ. Dajudaju nwọn jẹ awọn ijọ buburu, nitorina A tẹ wọn ri ni apapọ.

78. Ati Dauda ati Sulaimana nigbati awọn mejẹji nṣe idajọ nipa ókó nigbati awọn agutan awọn enia lọ jẹko ninu rẹ, Awa si jẹri si idajọ wọn.

79. Awa si fun Sulaimana ni agbọye rẹ, Onikaluku (wọn) ni A

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً
وَلَا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ يَا مَرْيَمُ مَا أُوحِيَ
إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ
وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلَوْ طَاءَ آيَاتُهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
وَوَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقُرْبَىٰ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ
الْمَغْشِيَاتُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَسَيِّئِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ
فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصْرَتَهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ
فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ
وَكَانَ الْجُلُودُ مَشْهُودِينَ ﴿٧٨﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُمْ حُكْمًا وَعِلْمًا

fun ni iḡ Annabi ati mimò. Awa tẹ awon oke l'oriba fun Dauda ti nwon nṣe afomò (fun Wa) ati awon eiyẹ. Awa ni Ẹniti O ṣe e.

80. Atipe Awa kọ ọ ni sise ẹwu irin fun nyin ki o le dabo bo nyin ninu ogun jijà nyin; ẹnyin kò yio ha dupẹ bi?

81. Atipe (A tẹ) atẹgun lile (l'oriba) fun Sulaimana ti o nfẹ lọ pẹlu aṣẹ rẹ si ilẹ ti a fi ibukun si, Awa si jẹ Ẹniti O mọ nipa gbogbo nkan.

82. Atipe o mbẹ ninu awon ẹṣu awon ti o nṣẹkun fun u, nwon si tun nṣe awon iṣẹ ti o yatọ si eyi; Awa si jẹ oluṣọ fun won.

83. Atipe (ki o ṣe iranti) Ayuba nigbati o ké pe Oluwa rẹ pe: Dajudaju inira fi ọwọ kan mi, bẹ si ni Irẹ ni Akẹni ju gbogbo awon akẹni lọ.

84. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si Ẹ kuro fun u ohun ti mbẹ fun u ni inira a si fun u ni awon enia rẹ ati ilopo iru won pẹlu won: niti ikẹ lati ọdọ Wa ati iranti fun awon ẹrusin (Wa).

85. Ati Ismaila ati Idrisa ati Sulikifuli; ọkọkan won ni mbẹ ninu awon oni suru.

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ
وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٨﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ
مِن بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٧٩﴾

وَأَسْلَمْنَا مَنْ الْرِّيحِ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ
الَّتِي بَنَرْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨٠﴾

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوِصُونَ
لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ
وَكَانَ لَهُمْ حَنْفِظِينَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنَ ضُرِّهِ
وَوَيْتَنَاهُ أَهْلَهُ وَمَتْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَذَكَرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٤﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ
مِّنَ الصَّادِقِينَ ﴿٨٥﴾

86. Atipe A fi wọn wọ sinu ikẹ Wa; dajudaju nwọn mbẹ ninu awọn oluṣe rere.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

87. Ati (ki o ranit) Eḷeja nā nigbati o lọ ni ẹniti o nbinu ti o si rò pe A kò ni sa agbara l’ori on, o kepe (Oluwa rẹ) ninu okùnkùn pe: Kosi ọlọhun miran ayafi Irẹ, mimọ Rẹ, dajudaju emi ti jẹ ọkan ninu awọn alabòsi.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْتَضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَكَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si gba a là kuro ninu ibanujẹ atipe bayi ni Awa ngba awọn olugbagbo ododo là.

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ، وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ، وَكَذَلِكَ نُشْفِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

89. Ati (ki o ranti) Sakariya nigbati o ke pe Oluwa rẹ pe: oluwa mi, ma fi mi silẹ ni aṣo, atipe Irẹ ni O dara ninu awọn jogunjogun.

وَزَكَرْنَاكَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ، رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

90. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si ta a l’ọrẹ yahya A si tun iyawo rẹ ẹ fun u. Nitoripe dajudaju awọn jẹ ẹniti nyara lọ si ibi iṣẹ rere atipe nwọn a si ma ke pe Wa, pẹlu ireti ati ipaiya nwọn si jẹ olutẹriba fun Wa.

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ، وَوَهَبْنَا لَهُ، يَحْيَى، وَأَصْلَحْنَا لَهُ، زَوْجَهُ، إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْئِرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رِعْبًا وَرَهْبًا، وَكَانُوا آلَ الْحَارِثِيِّينَ ﴿٩٠﴾

91. Ati (obirin kan) ti o pa ara rẹ mọ ti A si fẹ atẹgun ẹmi Wa sinu rẹ, ti A si ẹ on ati ọmọ rẹ ni ami kan fun gbogbo ẹda.

وَالَّتِي أَحْصَيْتَ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَآبَتَهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

92. Dajudaju ijo yi jẹ ijo nyin kan na, atipe Emi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ mǎ sìn Mi.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

93. Atipe nwọn da ọrọ (ẹsin) wọn kelekele ni arin ara wọn: gbogbo wọn ni yio pada si ọdọ Wa.

94. Nitorina ẹnikeṅi ti o ba ẹ ninu iṣẹ rere ti on si jẹ onigbagbo ododo, nitorina kò ni si kikọ fun iṣẹ rẹ (ti o ẹ) atipe Awa yio kọ ọ silẹ fun u.

95. Atipe ẽwọ ni fun ilu kan ti A ti parẹ (pe ki o tun pada si aiye): dajudaju nwọn kò ni pada mọ.

96. Titi di igbati a o fi ọ awọn Yajuju ati Majuju silẹ bẹ si ni nwọn yio yara jade lati gbogbo aye toga.

97. Atipe adehun ododo na ti sunmọ pẹkipẹki, nigbana awọn oju awọn ẹniti kò gbogbo yio fẹ toto (nwọn yio ma wipe): Egbe wa o, dajudaju awa ti jẹ ẹniti mbẹ ninu igbagbera nipa eyi; bẹtiẹkọ awa ti jẹ alabòsi.

98. Dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin lẹhin Ọlọhun ni ikona Jahannama; ẹnyin yio wọ ọ.

99. Ti o ba ẹ pe awọn oriṣa wọnyi ba jẹ ọlọhun ni, nwọn ki ba ti wọ ọ. Bẹ si ni ọkọkan wọn ni yio gbe ibẹ gbere.

100. Kikùn yio ma bẹ fun wọn ninu rẹ bẹ si ni nwọn kò ni gbọ (ọrọ) ninu rẹ.

وَنَقَطُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلَّ إِلَيْنَا
رَجِعُوا ﴿١٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَنُيُوتٌ ﴿١٤﴾

وَكَرَّمَ عَلَى قَرَبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ
لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٥﴾

حَقَّ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿١٦﴾

وَأَقْرَبَ الْوَعْدِ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ شَخِصَةٌ
أَبْصُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَآيَاتُنَا قَدْ كُنَّا
فِي عَقَابِهِمْ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿١٨﴾

لَوْ كَانَتْ هَتُولَاءَ إِلَهَةً مَا وَرَدُوا هَا
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

101. Dajudaju awon eniti daradara ti wa ba lati odo Wa, awon elewonyi a o gbe won jinna si (ina).

إِنَّ الَّذِينَ سَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ
عَنَّا مُعَذَّبُونَ ﴿١٥١﴾

102. Nwon ko ni gbọ kikun rẹ, atipe awon yio si se gbera sinu ohun ti emi won nfe.

لَا يَسْمَعُونَ حَيِّسَهَا وَهُمْ فِي مَا آسَأْتَهُت
أَنفُسُهُمْ خَلِيدُونَ ﴿١٥٢﴾

103. Ipaiya ti o tobi ko ni ba won ninu je, awon Malaika yio ma pade won: (nwon yio wipe) eyi ni ojọ nyin ti a se ni adehun (fun nyin).

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَرَجَ الْأَكْبَرُ وَنُنَزِّلَهُمْ
الْمَلَائِكَةَ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٥٣﴾

104. Ojo ti A o ba ka sanma gegebi kika ewe tira. Gegebi A ti berẹ eda ni akokọ ni A o da a pada si. Niti adehun ti Wa, dajudaju Awa je Eniti yio se be.

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ لِلْكُتُبِ
كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدَّاعِلِينَآ
إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٥٤﴾

105. Atipe Awa ti ko sinu Tira na lehin iranti pe dajudaju ile na awon erusin Mi ti nwon je enia rere ni yio jogun re.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ
أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٥٥﴾

106. Dajudaju imu orọ de opin mbẹ ninu eyi fun awon kan ti o je erusin (Mi).

إِنَّ فِي هَذَا بَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَنِيدِينَ ﴿١٥٦﴾

107. Atipe Awa ko wule ran o nise ayafi ki o le je ike fun gbogbo aiye.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥٧﴾

108. Sope: dajudaju ohun ti anfi ranse si mi ni pe Olqhun nyin Olqhun kansofo ni; nje enyin ki yio wa ju ara silẹ (fun U)?

قُلْ إِنَّمَا يُرِثُ الْوَالِدَ الْأَعْمَىٰ وَاللَّهُمَّكُمْ
إِلَهُهُ وَجَدَّ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٥٨﴾

109. Bi nwoṅ ba si Şeri, nitorina sọpe: Emi fi mọ nyin lori dọgba dọgba (wipe ogun nbẹ laarin emi ati ẹyin), bẹ si ni emi kò mọ bi ohun ti a ẹ ni adehun fun nyin ti sunmọ tabi o jinna.

110. Dajudaju On ti mọ eyiti o han ninu ọrọ na, O si mọ ohun ti ẹ fi nparamọ.

111. Atipe emi kò mọ boya o le jẹ adanwo fun nyin ati igbadun lọ di igba diẹ.

112. O sọpe: Oluwa mi, ẹ idajọ pẹlu ododo atipe Oluwa wa ni Ọba Ajọkẹ aiye Oluranlọwọ lori ohun ti ẹ nşe irohin rẹ.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَدْبَنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
وَإِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يُعَلِّمُ الْجَهْرَمِينَ الْقَوْلَ وَيَعْلَمُ
مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ يُفَسِّدُ لَكُمْ وَمَنْعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قَالَ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَىٰ مَا تُصِفُونَ ﴿١١٢﴾

(22) *Suratul Hajji*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ẽnyin enia, ẹ paiya Oluwa nyin; dajudaju mimi titi akoko nā jẹ nkan ti o tobi.

2. Ni ọjọ ti ẹnyin o ri gbogbo awọṅ ti o nfun (ọmọ) l'ọmu, yio gbàgbe ọmọ ti wọṅ fun ni ọmu ati gbogbo awọṅ aboyun ti nwọṅ o ma bi oyun wọṅ, atipe irẹ yio ri awọṅ enia ti nwọṅ o ma hunrirà, biẹnipe nwọṅ muti, bẹni nwọṅ kò muti şugbọṅ iyà Ọlọhun le koko ni.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَنْقُورِيَّةً يَوْمَ يَكُونُ زَلْزَلَةٌ
السَّاعَةِ شَىْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَبُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا
وَيَرَى النَّاسُ سُكَرَىٰ وَمَاهُم بِسُكَرَىٰ
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

3. Ẹniti o nṣe ariyanjiyan nipa (òrò) Ọlọhun laini mimò kan mbe ninu awon enia, o si ntele gbogbo esu olorikunkun.

4. Ati pa ni ebubu (kadara) lee lori pe dajudaju ẹni ti o ba tele e dajudaju on yio si oluwarẹ lona, yio si to si ona iyà ina ti o njo fofo.

5. Ẹnyin enia, ti ẹnyin ba nbe ninu iyemeji si igbende dajudaju Awa ni A se e da nyin lati inu iyepẹ, lehinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lehinna lati inu ẹjẹ didi, lehinna lati inu basi ẹran, ti a da pe ni e da ati eyi ti a kò da pe ni e da, nitori ki A le se afihan (agbara Wa) fun nyin. Atipe Anfi ohun ti A fe rinle sinu apo ibimọ titi lo di akoko ti a so, lehinna A o wa mu nyin jade ni oponlo, lehinna ki e le dagba. Ẹniti yio şankú yio mã be ninu nyin, ẹniti a o dapada lo si ibi ki o lo emi titi di yepere yio ma be ninu nyin tobe ti kò fi ni mo nkankan mo, lehin ti o mo nkan. Ire yio ri ile ti o ti gbẹ pe nigbati A ba so omi (òjò) kalẹ lẹl'ori yio yirapada, yio si gbèru yio si hu jade ninu gbogbo awon orişirişi irugin ti o dara.

6. Eyihun je be, nitoripe dajudaju Ọlọhun On ni (Ọba) Otito atipe dajudaju On ni yio ji awon okũ, atipe dajudaju On ni Alagbara l'ori gbogbo nkan.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٢٠﴾

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَآنَهُ يُضِلَّهُ
وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا
خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ
ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَعَيْرٍ مُّخَلَّقَةٍ لِّنُسَبِّنَ لَكُمْ
وَنُقَرِّفِي الْأَرْحَامَ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يَردُ
إِلَىٰ أَرْضِ الْوَعْدِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مَن بَعْدَ عِلْمٍ
شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا
الْمَاءَ أَهْتَرَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ
مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٢٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتِ
وَأَنَّهُ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٣﴾

7. Atipe dajudaju àkokò na nbọ wa ti kò si tabitabi ninu rẹ; atipe dajudaju Ọlọhun yio gbé ẹniti mbẹ ninu sare dide.

8. Ẹniti njiyan nipa Ọlọhun laini mimọ kan mbẹ ninu awọn enia, kò si si imọna kan (fun u), kò si si Tirà kan ti o ni imọlẹ (fun u).

9. Yio ma fi igberaga yi ọrùn si ọtun ati osi ki o le si wọn l'ona kuro ni oju ọna Ọlọhun. Abuku mbẹ fun u l'aiye nbi, A o si fun u ni iyà ti njo enia tọwo ni ọjọ ajinde.

10. Eyihun jẹ bẹ nitori ohun ti ọwọ rẹ ti ti siwaju, atipe dajudaju Ọlọhun ki iṣe alabosi fun awọn ẹrusin Rẹ.

11. Atipe ẹniti nfi yẹsuyẹsu sin Ọlọhun mbẹ ninu awọn enia, tobẹ ti rere kan ba wa ba a, a fi ọkàn balẹ si i (ẹsin rẹ), ṣugbọn ti adanwo kan ba wa ba á, a yi oju rẹ pada (kuro nibi ẹsin rẹ). O ẹe ofo laiye ati ọrun. Eyini ni ofo ti o han gbangba.

12. On kepe l'ẹhin Ọlọhun ohun ti kò le ẹe ni inira kan, ti ko si le ẹe e ni rere; eyini iṣina ti o jinna si otitọ ni.

13. On kepe ohun ti inira rẹ sunmọ ju rere rẹ lọ, dajudaju o buru ni oluranlọwọ atipe dajudaju o buru ni ẹlẹgbẹ.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا
وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
وَلَا كِتَابٍ مُّتِينٍ ﴿٨﴾

ثَلَاثِي عَشْرَةَ يُضِلُّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهٗ فِي الدُّنْيَا
خِزْيٌ وَّ نَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْت يَدَاكَ
وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ
أَطْمَأَنَّنَ بِهِ وَمَا يَدَّبُّونَ أَصَابَهُ فَفِتْنَةٌ أَنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ
خَيْرٌ لِّلدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ
الْمُبِينُ ﴿١١﴾

يَدْعُوا مَن دُوبِ اللَّهُ مَا لَا يَضُرُّهُ
وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ
وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

14. Dajudaju Qlòhun yio fi awon onigbagbo ododo ti nwon si nşe işe rere wọ inu awon oğba idera ti awon odo yio ma şan nisaleş rẹ. Dajudaju Qlòhun nşe ohun ti O ba fẹ.

15. Ẹniti o ba nro pe Qlòhun kò lẹ şe aranşe fun u (Annabi) ni aiye ati ni orun. Nitorina, ki o na okun lo si sanma, lehinna ki o ge e (ki o pa okun so). Lehinna, ki o wa woye boya idite (ete) re yio le ohun ti nbi ninu lo?

16. Gegebayi ni A sofo kale ni awon ami ti o han, atipe dajudaju Qlòhun yio ma fi eniti O ba fe mona.

17. Dajudaju awon eniti nwon ni igbagbo ododo ati awon eniti o je Yahudi ati awon Sabiawa ati awon Nasara ati awon Majusi ati awon ti nda nkan po mo Qlòhun, dajudaju Qlòhun yio şe idajo larin won ni ojo ajinde. Dajudaju Qlòhun ni Eleri l'ori gbogbo nkan.

18. Ire ko ri i ni pe dajudaju Qlòhun ni won fi oribales fun, awon eniti mbe ninu sanma ati eniti mbe ni ori ile ati orun ati oşupa ati awon irawo ati awon oke apata ati igi ati awon eranko ati opolopo ninu awon enia? Be si ni opolopo won iya je eto l'ori won. Eniti Qlòhun ba fi abuku kan

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَتْ يَطْنُ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلَيْسَ دُورًا إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لَيَقَطَعُ فَمَا يَنْظُرُ هَلْ يُدْهَبُ كَيْدُهُ مَا يَعِظُ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يَتَذَكَّرُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالصَّوْغِيَّةَ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَنْزَلْنَا اللَّهُ بِسْمِ اللَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾

nigbana kò ni si alapõnle kankan fun u. Dajudaju Qlõhun ni O ma nşe ohun ti O ba fẹ.

19. Awõn meji yi jẹ oniја-ara-wõn ti nwõn nşe atako ara wõn nipa Oluwa wõn. Nitorina awõn ti o jẹ alaigbagbọ a o ge aşo ina fun wõn. Ao da omi gbigbona le wõn lori lati oke wõn.

20. A o fi yò ohun ti mbẹ ninu ikùn wõn ati awọ ara (wõn).

21. Atipe odurọ oni-irin yio ma bẹ fun wõn.

22. Igbakigba ti nwõn ba fẹ jade kuro ninu rẹ, niti ibanujẹ, a o da wõn pada sinu rẹ, (ao si wipe): Ẹ tọ iyà ina ti o njoni wò.

23. Dajudaju Qlõhun yio fi awõn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwõn si şişẹ rere wọ awõn oḡba idẹra ti odo nşan nisalẹ rẹ, ao şe wõn l'ọşo pẹlu ẹḡba wura ati alũũ. Atipe şeda (alari) ni aşo wõn yio jẹ nibẹ.

24. A tọ wõn si eyiti o daradara ninu orọ a si tọ wõn si ọna Qlõhun ti ẹyin tọ si.

25. Dajudaju awõn ti nwõn şe aigbagbọ ti nwõn si nşeri awõn enia kuro ni oju ọna ti Qlõhun ati (kuro) ni Moşalasi Abowọ eyiti Awa şe ni doḡbadoḡba fun awõn

﴿ هَذَانِ حَصْمَانِ أَخَصَمُوا فِي رَيْبِهِمَا الَّذِينَ كَفَرُوا قَطَعَتْ لَهُمْ نِيَابَ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾ ﴾

﴿ يُصْهَرُ بِهِ. مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾ ﴾

﴿ وَهُمْ مَقْلَعُونَ مِنْ حديدٍ ﴿٢١﴾ ﴾

﴿ كَمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾ ﴾

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُكَلِّفُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسَهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾ ﴾

﴿ وَهَدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهَدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾ ﴾

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْكَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَنكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ

enia, awon ti ngbe inu re ati awon olubewo (re); enikeni ti o ba ni ero (a ti se) iwa buburu niti abosi ninu re, Awa yio mu u to ya eleta elero wo.

26. Atipe nigbati A fi aye ile na han Ibrahim, pe: Ire ko gbodo da nkankan po mo Mi atipe ki o fo Ile Mi mo fun awon olurukirika (a) ati awon olugberunduro ati awon oluberu oluforibale.

27. Ki o si pe ipe larin awon enia fun isin Hajji; nwon yio ma wa ba o ni irin esu ati l'ori gbogbo ohun gigan, nwon o ma wa lati ona ti o jin rere.

28. Ki nwon le ri rere awon anfani ti o wa fun won, ati ki nwon le ma pe oruko Olahun ninu awon ojo ti a mo, lori awon nkan ti O pa l'ese fun won ninu eran osin; nitorina e je ninu won ki e si fun eniti ara nni (ti o je) talika je.

29. Lihinna ki nwon tunra won se atipe ki nwon mu adehun won se, ki nwon si rukirika Ile Lailai na.

30. Eyini (je be). Eniti o ba se awon ofin Olahun ni pataki, eyini ni o dara fun u lodu Oluwa re. Atipe a se awon eran osin ni eto fun nyan ayafi awon ti an ka (ewo re) fun nyan, nitorina e jinna si egbin orisa atipe ki e jinna si oro ire.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ يُطِئُونَ أَرْضَ مَكَّةَ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَكُم مِّنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿١٧﴾
وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَكُم مِّنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿١٧﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٢٨﴾

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَةَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَجَلْتَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَةَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَجَلْتَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

31. Ni ẹniti ofọ ẹsin rẹ mọ kanga fun Ọlọhun ni alai da nkanpọ mọ On (Ọlọhun). Ẽnikẹni ti o ba da nkan pọ mọ Ọlọhun, o dabi ẹnipe o ja lati oke sanma ti ẹiyẹ si gbe e lọ tabi ti atẹgun gbe e lọ si ibiti o jinna.

32. Eyini (jẹ bẹ). Ẽniti o ba ẹ awọn ami Ọlọhun ni pataki, dajudaju eyi mbẹ ninu ifi ibẹru si ọkàn.

33. Awọn ọre mbẹ fun nyin lara wọn di akoko kan ti a yan, lẹhinna aye (ibupa) wọn ni Ile Lailai.

34. Awa ẹe oju ọna ẹsin fun olukuluku iran pe ki nwọn ma dárukọ Ọlọhun lori ohun ti O pa lese fun wọn ninu awọn ẹran ọsin (ti nwọn ba fẹ pa wọn). Nitorina (ẹ mọ pe) Ọlọhun nyin Ọlọhun kanşoşo ni, nitorina On ni ki ẹ juwojusẹ silẹ fun. Atipe ki ẹ fun awọn ti o ni ọkàn irẹlẹ niro idunnu.

35. Awọn ẹniti o jẹ pe ti a ba da'rukọ Ọlọhun awọn ọkàn wọn a gbọn riri, ati awọn onifarada l'ori ohun ti o ba ba wọn ati awọn ti o ngbe irun duro ti nwọn si nna ninu ohun ti A pa lese fun wọn.

36. Ati awọn rakunmi Awa ẹe wọn ninu ohun ami Ọlọhun fun nyin, ore mbẹ lara wọn fun nyin.

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا
خَرِمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ
الرَّيْحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمَ شَعْرُ اللَّهِ فَإِنَّهَا
مِن تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لِكُرْفِهَا مَنْفَعٌ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى
تُرْمَعُ بِهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَى مَا رَزَقْنَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْهَكَرُ
إِلَيْهِ وَجَدْفَلَةٌ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ
عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَعَمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا

Nitorina ɛ darukɔ Ɔlɔhun le wɔn lori ni iduro. Nigbati nwɔn ba fi ɛgbɛ leɛ, ɛ jɛ ninu wɔn, ki ɛ fun ɛniti o ni itɛlɔrun ati olutɔrɔ. Bayi na ni Awa tɛ wɔn lori ba fun nyin ki ɛ le ma ɛe ɔpɛ.

37. Ɛran wɔn ati ɛjɛ wɔn kò ni de ɔdɔ Ɔlɔhun, ɕugbɔn ipaiya Ɔlɔhun nyin ni yio de ɔdɔ Rɛ. Bayi na ni A tɛ wɔn lori ba fun nyin ki ɛ le gbe Ɔlɔhun tobi lori pe O fi ɔna mò nyin, ki o si fun awɔn oluɕerere niro idunnu.

38. Dajudaju Ɔlɔhun ma nti (buburu) kuro fun awɔn ɛniti o gbãgbɔ ni ododo. Dajudaju Ɔlɔhun na kò ni ifɛ si gbogbo awɔn oni-jamba, alaimore.

39. A yɔnda fun awɔn ti nwɔn gbogun ti (pe ki awɔn mã jà) nitoripe a bo wɔn si atipe dajudaju Ɔlɔhun ni Alagbara lati ɛe aranɕe fun wɔn.

40. Awɔn ɛniti a le jade kuro ninu ile wɔn laiɛ ti ɛtɔ ayafi toripe nwɔn nsɔpe: Oluwa ti wa ni Ɔlɔhun. Bi ko jɛ pe Ɔlɔhun nfi apakan awɔn enia dabo bo awɔn apakan ni, ile isin (awɔn jũ) ati ile isin (awɔn Nasara) ati awɔn ile isin (gbogbo awɔn Yahudi) ati awɔn mɔsalasi ti a nda orukɔ Ɔlɔhun ninu rɛ pupɔ, nwɔn ibati wo wɔn, atipe dajudaju Ɔlɔhun yio ma

خَيْرٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجِئْتُمْ بِهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦٦﴾

لَنْ يَبَالَ اللَّهُ لِحُومِهَا وَلَا دِمَائِهَا وَلَكِنْ يَبَالَ النَّفْسَ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٦٨﴾

أَذِنَ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ كُفِّرُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَكِنْ صَحَّرْنَا اللَّهُ مِنْ بَصُرِهِ وَإِنَّ اللَّهَ لَظَهِيرٌ عَزِيزٌ ﴿٧٠﴾

ranlɔwɔ ɛniti o ba ran A lɔwɔ.
Dajudaju Ɔlɔhun ni Alagbara,
Olubori.

41. Awɔn na ni ɛniti o jɛ pe bi A
ba gba wɔn lāyè ni ori ilè, nwɔn o
ma gbe irun duro nwɔn o si ma
yan saka nwɔn o si ma kɔ enia ni
rere nwɔn o si ma kɔ buburu fun
enia atipe atubɔtan awɔn ɔrɔ ti
Ɔlɔhun ni.

42. Bi nwɔn ba si peɔ ni opurɔ,
bɛni awɔn ijɔ Nuha ati (ijɔ) Adi ati
(ijɔ) Samuda ti pe (awɔn ojijɛ) wɔn
ni'ɔ ɔiwaju wɔn.

43. Ati awɔn ijɔ Ibrahimati ati ijɔ
Lutu.

44. Ati awɔn ara ilu Madiyana,
a si tun pe Musa ni opurɔ;
nitorina Emi l'ɔra fun awɔn
alaigbagbɔ lɛhinna emi mu wɔn
giri, njɛ bawo ni ibinu Mi ti ri!

45. Nitorina melomelo ni ilu ti A
ti parɛ nigbati ilu na jɛ alabosi, ti
(awɔn ile) ilu na wo lúlè ati kanga
kan ti a pati ati pɛtɛsi ti o ga.

46. Abi awɔn ko rin ori ilè wo ni
ki awɔn ɔkàn ti mbɛ fun wɔn jɛ
ohun ti nwɔn yio ma fi ro nkan,
abi awɔn eti wɔn ki nwɔn ma fi
gbɔrɔ? Dajudaju awɔn oju (ti ode)
konfɔ, ɕugbɔn awɔn (uju inu) ɔkàn
ti mbɛ ni igbaiya ni o nfɔ.

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عِاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

وَلِإِن يَكَادُ بُوكُ فَقَدْ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۗ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ
لِلْكَافِرِينَ ۗ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ ۗ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنْ قَرَابَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ
فِيهِ ۗ حَارِيبَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ
بِهَا أَوْ أَدَانُ يُسْمَعُونَ ۗ بِهَا فَاتِنَا لَأَن نَعْمَىٰ الْأَبْصَارُ
وَلَكِن نَعْمَىٰ الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

47. Atipe nwọn yio ma kan ọ l'ọju iyà na, bẹ si ni Ọlọhun ko ni sé adehun Rẹ. Dajudaju ọjọ kan ni ọdọ Oluwa rẹ da gẹgẹbi ẹgbẹrun ọdun ninu ohun ti ẹ nka.

48. Melomelo ni ilu ti Emi lóra fun ti ilu na jẹ alabosi, lẹhinna ni Emi wa mu u, atipe ọdọ Mi ni apadasi gbogbo nkan patapata.

49. Sọpe: Ẹnyin enia, dajudaju emi jẹ olukilọ ti o han gbangba fun nyin nikan ni.

50. Nitorina awọn ẹniti nwọn gbabọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣẹ rere ti wọn ni aforiji ati ese ti o dara yio jẹ.

51. Atipe awọn ti nwọn sapa (lati ba) awọn àyah wa (jẹ) lati le kọlẹ ba (awọn enia nipa titẹle ti ojise Ọlọhun) awọn elewọnni ni ero ina Jahimi.

52. Awa ko ran ojise kan niṣẹ siwaju rẹ abi Annabi kan ayafi nigbati o ba kewu ki ẹṣu gbe royiroyi ju sinu kewu rẹ; ṣugbọn Ọlọhun yio pa ohun ti ẹṣu ju si i rẹ, lẹhinna Ọlọhun ma ntun awọn àyah Rẹ ẹ. Atipe Ọlọhun ni Onimimọ, Ọjọgbon.

53. Ki (Oluwa) le ẹ ohun ti ẹṣu ngbe ju (si i) na ni adanwo fun awọn ẹniti arun kan mbe ninu ọkàn wọn ati awọn ti ọkàn wọn le

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ
وَأَنَّكَ يَوْمَ عِنْدِ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ
مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

وَكَأَنَّ مِنْ قَرَابَةِ أُمَّتِكَ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ
تُرَاخَذُهَا وَالْإِلَى الْمَصِيدِ ﴿٤٨﴾

قُلْ يَتَّبِعُهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كَارِهُمُ نَذِيرٌ ﴿٤٩﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا
إِذَا تَمَنَّى الْفَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ
مَا بَلَّغَى الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا بَلَّغَى الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةَ قُلُوبِهِمْ وَإِنَّكَ الظَّالِمِينَ
لِنِى شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

atipe dajudaju awon alabosi ni mbe ninu iyapa ti o jinna.

54. Ati ki awon ti a fun ni mimo le mo pe dajudaju on je otito lati odo Oluwa re, ki won si le gbagbo ni ododo ati ki okan won le ba teriba fun U. Atipe dajudaju Olahun ni Oluto si ona awon eniti o gbagbo ni ododo lo si oju ona ti o to.

55. Atipe awon eniti won se aigbagbo won ko ni ye won ko ni gbo ninu iseyemeji si i, titi ti akoko na yio fi de wa ba won lojiji abi ti iya ojo iparun yio fi wa ba won.

56. Ti Olahun ni ola nse ni ojo na. Yio si se idajo ni arin won. Nitorina awon eniti o ba gbagbo ni ododo ti won si sese rere won yio ma be ninu awon ogba idera.

57. Atipe awon eniti o se aigbagbo ti won si pe awon ami Wa niru, nitorina awon elewanni ti won ni iya teniteni yio je.

58. Ati awon eniti won si kuro nile ni oju ona ti Olahun lehinna ti a si pa won tabi won funra won ku ni, dajudaju Olahun yio pese fun won ni ese ti o dara, dajudaju Olahun On ni O dara julu ninu awon olupese.

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ، فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

الْمَلَائِكُ يَوْمَ يَدُلُّهُمُ اللَّهُ بِحَسَبِ عَمَلِهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا قُلُوبُهُمْ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَسَوْفَ نُزْفِقُهُمْ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿٥٨﴾

59. Yio fi wõn wò si aye ibuwò kan ti nwõn yio yõnu si, atipe dajudaju Qlõhun na ni Onimimò, Onifarada.

60. Eyi jẹ bẹ. Ẹniti o ba gba ẹsan iru iya ti a fi jẹ ẹ, lẹhinna ti a tun ni i lara, dajudaju Qlõhun yio ẹ atilẹhin fun u. Dajudaju Qlõhun ni alamojukuro, Alaforiji.

61. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlõhun ma nfi oru wò inu ọsan A si ma fi ọsan wò sinu oru, atipe dajudaju Qlõhun ni Olugbọrọ, Ariran.

62. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlõhun On ni ododo, atipe dajudaju ohun ti nwõn npe lẹhin Rẹ on ni irọ, atipe dajudaju Qlõhun On ni Qba ti O ga, ti O si tobi.

63. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlõhun lo nmu omi sọkalẹ lati sanma, nitorina ilẹ a wa di tutu? Dajudaju Qlõhun ni Alanu, O si mò amòtan.

64. ti Rẹ ni ohun ti o wa ninu sanma ati ninu ilẹ. Atipe dajudaju On ni Qlọrọ ti ọpẹ tọ si.

65. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlõhun ni O tẹ lori ba fun nyin ohun ti o wa ninu ilẹ ati ọkọ ti o nsare ni ori omi pẹlu aṣẹ Rẹ? Atipe

لِيَدْخُلْنَهُمْ مُدْخِلًا مُرْتَضًواً، وَإِنَّ اللَّهَ
لَعَلِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ،
ثُمَّ بَغَىٰ عَلَيْهِ لَيَنْصُرْنَاهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
لَعَفُوفٌ عَفُورٌ ﴿٦٠﴾

ذَلِكَ يَأْتِ اللَّهُ يُوَلِّجُ الْآيِلَ فِي التَّهَارِ
وَيُوَلِّجُ التَّهَارِ فِي الْآيِلِ وَإِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَلِكَ يَأْتِ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنْتَ مَا يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ، هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنْتَ اللَّهُ
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

الْقُرْآنَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ
الْأَرْضُ مُخْضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُو الْعَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

الْقُرْآنَ اللَّهُ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي

Onmu sanma dani ti kò fi jalulè ayafi pèlu iyonda Rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Onidèkun, Qlòpòlòpò ikẹ fun awọn enia.

66. On ni Ẹniti O ẹe nyin ni alāyè, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin. Dajudaju enia jẹ alaimore.

67. A fun olukuluku ijọ ni ọna igba jọsin rẹ, ma si ẹe jẹ ki nwọn ba ọ ẹe ariyanjiyan nipa ọrọ nā, pe ipe si bi (ẹsin) Oluwa rẹ. Dajudaju irẹ lo wa lori ọna ti o tọna.

68. Atipe ti nwọn ba nba ọ ẹe ariyanjiyan, nigbana ki o sọpe: Qlòhun lo mọ ju nipa ohun ti ẹ nẹ.

69. Qlòhun yio ẹe idajọ larin nyin ni ọjọ ajinde nipa ohun ti ẹ nẹ iyapa ẹnu si.

70. Irẹ kò wa mọ ni pe dajudaju Qlòhun mọ ohun ti o mbe ninu sanma ati ile? Dajudaju eyiun mbe ninu tirà kan. Dajudaju eyiun jẹ irọrun fun Qlòhun.

71. Nwọn nsin lẹhin Qlòhun ohun ti On kò sọ idi pataki kan kalẹ nipa rẹ, atipe kò si mimọ kan fun wọn nipa rẹ. Atipe kò ni si alaranşe kan fun awọn alabosi.

72. Atipe nigbati a ba nke awọn ayah wa fun wọn, ti o han

فِي الْبَحْرِ بِأَمْرٍ ۖ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾

وَهُوَ الَّذِي أَخْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ ۗ فَلَا يُنذِرُكَ فِي الْأَمْرِ ۖ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۗ إِنَّكَ لَمَنَّ هُدًى مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَدَلْتَهُمْ فَقُلْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ بِمَا تُصَلِّونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَخْتَكُم بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا ۗ وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهٍ

gedegbe, ire yio ma mo kikò ninu oju awon alaigbagbo ti nwon yio fe talu awon ti o nke awon ayah Wa fun won. Sope: Emi ki yio ha fun nyin niro ohun ti o buru ju eyi lo? On ni ina ti Qlohun se ni ileri fun awon alaigbagbo. O si buru ni apadasi.

73. Enyin enia, a fi apejuwe kan lele, nitorina e teti si i. Dajudaju awon ohun ti e npe lehin Qlohun ko le da esinshin kan, bi o fe bi nwon parapo lati se e. Ti esinshin ba si gbe nkankan loddo won, nwon ko le gbã lowo re. Eniti o ntoro nkan ati eniti nwon ntoro lowo re o le ni won.

74. Nwon ko fun Qlohun ni papa iwò Rê gègèbi o ti to. Dajudaju Qlohun ni Alagbara Qba-
owon.

75. Qlohun ma sa awon ojişe leşa ninu awon malaika ati ninu awon enia. Dajudaju Qlohun ni Olugboro. Oluriran.

76. On mo ohun ti mbe niwaju won ati ohun ti mbe ni ehin nwon. Apadasi awon oro odo Qlohun ni.

77. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e teriba ki e si fi oribale, ki e si josin fun Oluwa nyin, ki e se ise rere ki e ba le jere.

الَّذِينَ كَفَرُوا أَلْمَنُوكَ بِمَا كَادُوا
يَسْطُرُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا
قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشِرْكِي مِنْ ذَلِكَ الْغَارُونَ وَعَدَّهَا
اللَّهُ الذِّبْنَ كَفَرُوا وَيَسُ الْمُصِيبُ ﴿٧٢﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضَرْبٍ مَثَلٍ فَاسْتَمِعُوا لِلَّهِ
إِنَّكَ الذِّبْنَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا
ذُبَابًا وَلَا يُوجِدُوا لَهُمْ لُحْمًا وَإِنْ يَسْأَلُهُمُ الذُّبَابُ
شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوا مِنْهُ ضَعْفَ
الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٣﴾

مَا كَادُوا اللَّهُ حَقَّ قَوْلِهِ إِنْ اللَّهُ لَقَوِيٌّ
عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَأِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

يَتَأْتِيهَا الذِّبْنَ ءَأَمْسُوا أَرْكَعُوا
وَأَسْجُدُوا وَأَعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

78. E jagun si oju ɔna Qlɔhun nipapa ijagun rɛ. On si ʃa nyin leʃa kò ʃe iʃoro kan fun nyin ninu ɛʃin, ɛʃin baba nyin Ibrahimia. On ni o ʃo nyin ni Musulumi niʃiwaju ati ninu eyi, nitori ki Ojiʃe na le je ɛlɛri le nyin lori, ati ki ɛnyin na le je ɛlɛri lori awɔn enia; nitorina, ki ɛ ma gbe irun duro ki ɛ si ma yan saka ki ɛ si di opo Qlɔhun mu ʃinʃin. On ni Oludabobo nyin On ni O dara julɔ ni Oludabobo On ni O si dara ni Oluranlɔwɔ.

(23) Suratul - Mu'minūna

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,
Aʃakɛ ɔrun.*

1. Pāpa awɔn onigbagbɔ ododo ti jere (là).
2. Awɔn ɛniti nwɔn npaiya Qlɔhun ninu irun kiki wɔn.
3. Ati awɔn ɛniti nʃɛri kuro nibi ɔrɔ isɔkusɔ.
4. Ati awɔn ɛniti wɔn nyan «Saka».
5. Ati awɔn ti nʃo abɛ wɔn.
6. Afɛ lɔdɔ awɔn aya wɔn tabi awɔn ti nwɔn fi ɔwɔ ɔtun wɔn mu logun, nitorina nwɔn ki iʃe ɛni ɛbu.
7. ʃugbɔn ɛnikɛni ti o ba wa nkan miran lehin eyini, awɔn ni olukɔja ɛnuala.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُم فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مَثَلًا بِيَكُم
إِذْ هَمَّ هُوَ سَمَنُكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ
فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾
الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾
وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾
وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾
إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَأَتَتْهُمْ عَلَيْهِمْ مَوَازِينُ ﴿٦﴾
فَمَنْ آتَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾

8. Ati awon eniti nwon je oluṣo ohun ti a fun won pamo ati adehun won.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ ذَعُونَ ﴿٨﴾

9. Ati awon eniti nṣo irun won.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

10. Awon elewonyi ni olujogun.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

11. Awon ni eniti yio jogun Alijana Firdaosa ninu re ni nwon o si se gbera si.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

12. Dajudaju Awa da enia lati inu eyiti a yo ninu erupe amo.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

13. Lehinna A see ni omi gboloḡbolo sinu aye irorun Kan.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي رَقَابَتِكُمْ ﴿١٣﴾

14. Lehinna Awa so omi gboloḡbolo na di eje didi, lehinna A so eje didi na di basi-eran, lehinna A so basi-eran na di egun, lehinna A fi eran bo egun, lehinna A so o di eda miran kan. Ibukun ni fun Olohun, Eniti O dara julo ninu awon dedadede^[1].

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكُنُوسًا أَلْوَابِلَ ۗ لَمَّا تَرَأَىٰ نُفْسَانَهُ خَلْقًا ۗ آخَرَ فَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

15. Lehinna dajudaju lehin eyini, eyin yio ku.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

16. Lehinna dajudaju ni ojo ajinde a o gbe nyin dide.

فَرَأَيْتُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَبْعَتُونَ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju A ti da awon sanma meje le nyin lori, Awa ko se aikula nipa eda.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۗ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

[1] Itumọ awon dedadede ninu ayah yi ni: awon olusenkan owo Lorisirisi.

18. Atipe Awa sọ omi kalẹ lati sanma ni iwontuwonsi, lẹhinna A jẹki o joko sinu ilẹ, dajudaju Awa ni agbara lati mu u lọ.

19. Lẹhinna Awa da awọn ọgba fun nyin lati inu rẹ, ọgba ti dabinu ati ajara (inabi) ọpọlọpọ eso mbe ninu rẹ fun nyin, ti ẹ sin jẹ ninu rẹ.

20. Ati igi kan ti nhu ni oke Sinai, ti nmujade epo ati ọbẹ fun awọn ti nje ẹ.

21. Atipe dajudaju ẹkọ wa fun nyin lara awọn ẹran ọsin. Awa nfun nyin mu ninu ohun ti o wa ni inu wọn, atipe ọre pupọ wa lara wọn fun nyin atipe ẹnyin nje ninu wọn.

22. Atipe lori wọn ati lori ọkọ ni a nge nyin (kākiri).

23. Dajudaju Awa ran Nuha si awọn enia rẹ, o sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, ẹ kò ni ọlọhun miran lẹhin Rẹ, ẹnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

24. Awọn olori ti nwọn jẹ alaigbagbọ ninu awọn enia rẹ sọpe: Eleyi ki işe ẹnikan ju abara bi ẹnyin lọ, o nfe lati jẹ ọga lori nyin ni. bi Ọlọhun ba fe ni, On iba sọ awọn Malaika kalẹ. Awa kò gbọ iru eleyi lọdọ awọn baba wa ni işiwaju ri.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَبٍ
لَّكُم فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُمُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةٍ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدَّهْنِ
وَصَيْغٍ لِّلْأَكْمِيمِ ﴿٢٠﴾

وَلِئَلَّكُمْ فِي الْآخِرَةِ لَعِبْرَةٌ لِّكُم مِّنَ فَتْوَرِهَا
وَلَّكُم فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَعِمْنَا
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾

25. On kò jẹ kinikan ju ẹniti amodi (arun-were) mbẹ pẹlu rẹ, nitorina ẹ lora fun u fun igba diẹ.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُدْعَىٰ جِنَّةً فَتَرَىٰ صُورَهُ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

26. O sọpe: Oluwa mi, ran mi lowo lori pipe ti nwon pe mi lopurọ.

قَالَ رَبِّ انصُرني بِمَا كَدَّؤُنِ ﴿٢٦﴾

27. Nitorina Awa ranşẹ si i pe: Kan ọkọ ni oju Wa ati gẹgẹbi Awa ti fi mọ ọ; nigbati aşẹ Wa ba de, ti aaro si şẹ omi yọ, mu meji-meji takọ-tabo ninu oniruru (ẹda) sinu rẹ ati awon ẹbi rẹ afi ẹniti aşẹ Wa ti gba iwaju fun ninu won, ki o ma si ba Mi sọrọ nipa awon ti o şe abosi, dajudaju a o tẹ won ri.

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا
فِي إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَكَارَ الْغُورُ فَاسْلُكْ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ
عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٧﴾

28. Nigbati irẹ ba joko ati awon ti o wa pẹlu rẹ sinu ọkọ na, sọpe: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Ẹniti O ko wa yọ kuro lẹwọ awon ijọ alabosi.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلِ الْخُذْ لِلَّهِ
الَّذِي مَجَّئْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

29. Atipe ki o wipe: oluwa mi, sọ mi kalẹ ni ibusọ alabukun, Irẹ ni O dara ni Olusonikalẹ.

وقُلْ رَبِّ انزِلْني مِنْ لَدُنْكَ وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾

30. Dajudaju awon ami kan wa ninu eyi, Awa si ma ndan (enia) wò.

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

31. Lẹhinna Awa gbe awon iran miran diẹ lẹhin won.

فَرَأَيْنَاهُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ فَرَأَىٰ آخِرِينَ ﴿٣١﴾

32. Nitorina Awa ran ojişẹ kan si won lara won pe: Ẹ sin Ọlọhun, ẹ kò ni ọlọhun miran lẹhin Rẹ; ẹ kò ha ni bẹru (Rẹ) ni?

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَالِكُمْ مِنْ دُونِهِ قَوْمٌ فَلَا نُنْفِقُونَ ﴿٣٢﴾

33. Awon olola-kankakankà ninu awon enia re ti nwon se aigbagbo ti nwon si pe ipade ojo ajinde niru ti A si se idera fun ni igbesi aiye yi wipe: Eleyi ko je nkankan ju abara bi enyin na lo, on nje iru ohun ti enyin na nje, on si mu ohun ti enyin nmu.

34. Ti enyin ba tele abara kan bi enyin, dajudaju enyin di eni ofo nigbana.

35. On ha se ileri fun nyin pe bi e ba ku ti e ti di iyepa ati egungun nigbana ni a o mu nyin jade (laye) bi?

36. Ohun ti a se ni adehun fun nyin, ona re jin (pupa).

37. Ko si igbesi aiye kan mo ayafi eyiti a wa ninu re yi: a nku a nse emi atipe awa ko je eniti ao gbe dide.

38. On ko je kinkikan ju enia kan ti o da adapa iru mo Ololun, awa ko ni gba a gbq.

39. O wipe: Oluwa mi, ran mi lowo nitori pipe ti nwon pe mi ni opuru.

40. O so pe: Laipe nwon yio di alabamu.

41. Igbe (iya) si mu won gega bi won ti leto sii nitorina A si so won

وَقَالَ الْمَلَأَمِينَ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
الْآخِرَةِ وَأَتَوْنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا ابْتِغَاءٌ مِّنْكُمْ بِأَعْيُنِنَا كُلِّ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ
وَيَشْرَبُونَ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَمَّا أَطْعَمْتُمْ شَرُّوا مِمَّا كُنتُمْ تَأْكُلُونَ إِذَا الْخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

أَيُّدِكُمْ أَكْثَرُ إِذَا سَأَلْتُمُوهُمْ وَكُنْتُمْ تَرَاءِبًا وَعِظْمًا
أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٣٥﴾

هِيَآتْ هِيَآتْ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا حِسَابُنَا الَّذِي نُمُوتُ وَنَحْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُعْتَوِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبْتَنِي ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذْتُمُوهُمْ أَصْحَابَهُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُتَاةً

da gęgębi panti nitorina igbe-jinna-
si ikę mbę fun awọn ijọ alabosi.

42. Lęhinna ni A da awọn iran
miran lęhin wọn.

43. Awọn enia kan kò ni lọ
şiwaju akoko wọn bę si ni nwọn kò
ni lora fun u.

44. Lęhinna ni A ran awọn ojįşę
Wa ni işę tęle ara wọn. Igbayiowu
ti ojįşę awọn ijọ kan ba wa ba wọn,
nwọn a pe e ni opurọ, A si fi
apakan wọn tęle apakan A si sọ
wọndi itan. Nitorina igbejinna (si
ikę) ki o ma ba awọn ijọ ti nwọn
kò gbagbọ ni ododo.

45. Lęhinna ni A ran (Annabi)
Musa ati ọmọ-iyá rẹ Haruna nişę
pẹlu awọn ami Wa ati awọn idi
pataki ti o han.

46. Lọ si ọdọ Firiaona ati awọn
ijọ rẹ, şugbọn nwọn şe igberaga ati
pe nwọn ję ijọ ti o şe motomoto.

47. Nwọn si sọ pe: Awa yio ha
gba abara meji iru wa gbọ kọ?
nigbati o şe pe awọn enia wọn ję
ęniti nsin wa?^[1]

48. Nitorina nwọn pe awọn
mejįji ni opurọ nitorina nwọn si di
ęni iparun.

فَبَعْدَ اللَّقْمِ الطَّلِيلِ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّ مَاجِدَةٍ أُمَّةٍ زَسُوهَا كَذِبًا
فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ فَبَعْدَ اللَّقْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا
وَاسْلُطْنِ مُبِينٍ ﴿٤٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَأَنْزَلْنَا لِبَشَرَيْنِ مِثْلًا
وَقَوْمَهُمَا لَنَا عِيدُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

[1] Itumọ si sin ti wọn sin wọn ni pe wọn tęle asę wọn, wọn si sọ ara
wọn di yępęřę fun wọn.

49. Atipe dajudaju Awa ti fun Musa ni Tirà na ki nwọn le ba mọ ọna.

50. Atipe A še ọmọ Mariyama ati iya rẹ ni ami kan, A si ko wọn jọ si aye kan ti oga ti osi se deede ti o jẹ oni isẹlẹru.

51. Ẹnyin ojişẹ ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ati ki ẹ mã şe dādā, dajudaju Emi ti mọ ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

52. Dajudaju ijọ nyin yi o jẹ ijọ kanşoşo atipe Emi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ bẹru Mi.

53. Nwọn si pin si orişirişi ijọ nipa ọran ẹsin wọn larin ara wọn, gbogbo olukuluku ijọ ni nwọn nyọ si ohun ti mbẹ ni ọdọ wọn.

54. Nitorina fi wọn silẹ sinu işina wọn lọ di igba diẹ.

55. Abi nwọn nro ni pe dajudaju ohun ti A fi nran wọn lọwọ ni owó ati ọmọ.

56. A nkanju ọre wọn ni (nipa rẹ), bẹ tiẹ kọ nwọn ko fura ni.

57. Dajudaju awọn ẹniti nwọn paiya nipa ibẹru Oluwa wọn.

58. Atipe awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si awọn ami Oluwa wọn.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَى رِبْوٍ وَذَاتِ فُجْرٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَتَّبِعُهَا الرُّسُلُ كُلُّوْمِنَ الطَّيِّبَاتِ وَعَمِلُوا صَالِحًا إِنَّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَقَطَّوْهُمُ أَمْزَجَهُمْ لَكُمْ رَبُّكَ كَلَّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرْحُونٌ ﴿٥٣﴾

فَذَرَّهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَيْنٍ ﴿٥٥﴾

سُجَّاحٌ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ يَرْجَاوْنَ رَبَّهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

59. Ati awon ti ki fi nkan pelu Oluwa won sin.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ رَبِّهِمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾

60. Ati awon ti o je pe ohun yiowu ti nwon ba fi toro tibero-tibero okan ni nwon fi ntoro pe dajudaju awon yio pada to Oluwa won lo.

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَاوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ
أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

61. Awon elewonyi ni awon nyara lo sibi ise rere awon lo si nduna lati gba iwaju nipa re.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْمَغْزَاتِ وَهُمْ لَا يَسْقُونَ ﴿٦١﴾

62. Atipe Awa ko la bo emi kan lorun ayafi ohun ti o ba lagbara re, Tira kan ti o nso ododo mbe lododo Wa, be si ni a ko ni bo won si.

وَلَا تَكْفُلُ فَئِصًّا أَلْوَسَعَهَا وَلَدَيْنَا كَنْبٌ
يَبْطِئُ بِالْحَقِّ وَهُوَ لَا يَظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

63. Betioko, okan won mbe ninu aimokan nipa eyi, awon ise mbe fun won ti nwon yio ma se lehin eyi.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي عَمَرَةٍ مِّنْ هَذَا وَهُمْ أَعْمَلُ مِن دُونِ ذَٰلِكَ
هُمُ لَهَا غَٰفِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. Titi Awa yio fi mu awon onidera inu won pelu iya nigbana nwon yio ma ke ibosi.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ
يَجْتُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. E mase kigbe loni. Dajudaju enikan ko le gba yin la lowo Wa.

لَا يَجْتَمِعُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَأَنْصُرُونَ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju a ti ke awon ariwoye Mi fun nyin, sibesibe e je eniti o fa sehin.

فَلَمَّا كَانَتْ آيَاتِي نُنَالِ عَائِدِكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
نَنصُرُونَ ﴿٦٦﴾

67. Ti-igberaga-ti-igberaga, gbogbo oru (nyin) ni e fi nso isokuso nipa re.

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Abi awon ko ronu oro na wo ni? Abi ohun ti ko wa ba awon baba won akoko lo wa ba won ni?

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69. Abi nwọn kò mò ojìşę wọn ni depo ti awọn na fi ntako o?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Abi nwọn yio ma sọpe: Amodi mbę fun u ni? Bętiękọ, o de wa ba wọn pẹlu ododo ni, sibęsibę ọpọlọpọ wọn ję olukorira ododo.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَأَكْبَرُ هُمُ بِالْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾

71. Atipe ti o ba şe pe (Ọlọhun) ododo na ba tele ife-inu wọn ni, sanma ati ilẹ iba baję ati awọn ẹniti mbę ninu wọn. Şugbọn A ti mu wa fun wọn iranti wọn, nwọn şeri kuro nibi iranti na.

وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

72. Abi irę bi wọn lere owó-ọya ni bi? Bę si ni owó-ọya Oluwa rę lo dara ju atipe Onni O dara julọ ninu awọn olupese.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَقَرْحًا رِيكٌ خَيْرٌ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزْقِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe dajudaju irę npe wọn si oju ọna ti o tọ.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74. Atipe dajudaju awọn ẹniti kò gba ọjọ ikęhin gbọ dajudaju nwọn ję oluşeri kuro ni oju ọna tãrà.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَرِبُونَ ﴿٧٤﴾

75. Ti o ba şe pe A şe ikę wọn, ti A si şi ohun ti o mbę fun wọn ni inira kuro, sibęsibę nwọn iba taku sinu orikunkun wọn, nwọn iba si ma damu ninu işina wọn.

۞ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرِّ لَلْجَأِ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju A fi iyà ję wọn, sibęsibę nwọn kò tẹriba fun Oluwa wọn, ati pe wọn kosi jirębę.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّعُونَ ﴿٧٦﴾

77. Titi ti A fi şi ilękun iyà ti o le koko le wọn lori, nigbana nwọn sọ ireti nu.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسِئُونَ ﴿٧٧﴾

78. Atipe On ni Ẹniti O še fun nyin igbọrọ ati awọn iriran ati awọn ọkan. Idupe nyin kere jọjọ.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. Atipe On ni Ẹniti O da nyin si ori ilẹ, a o si ko nyin jọ si ọdọ Rẹ.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80. Atipe On ni Ẹniti O nşe alāyẹ ati oku ati iyapa sira wọn oru ati ọsan ti Rẹ ni. Ẹ kò še lakaye ni?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ يُخْلَفُ
الْيَتِيمَ وَالنَّهَارَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

81. Rara, nwọn sọ irufẹ ohun ti awọn ẹni akọkọ ti sọ ni.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

82. Nwọn sọpe: Nigbati awa ba ti ku ti a si di iyepẹ ati egungun, nje a o gbe wa dide bi?

قَالُوا أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِذْنَا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

83. Dajudaju a ti ba wa še adehun yi, ati awọn baba wa nişiwaju. Eyi kò jẹ nkankan bikoşe àlọ awọn ẹni àkọkọ.

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِن قَبْلُ إِن هَذَا
إِلَّا أَسْطِيزُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

84. Wipe: Tani ẹniti o ni ilẹ ati ẹda ti o wa lori rẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

85. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Sọ (fun wọn) pe: Kini o şe ti ẹkò gba ikilọ?

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Sọpe: Tani Oluwa sanma meje ati Oluwa ti O ni Itẹ-Ọla ti o tobi?

قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Wipe: Kini o şe ti ẹ kò paiya Oluwa?

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَنْقُرُونَ ﴿٨٧﴾

88. Sọpe: Tani ijọba gbogbo nkan mbẹ ni ọwọ rẹ ti o si ndābo bo o ti a ki i si gba ni la lọwọ Rẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

89. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni (ni nini ati ni ikapa). Wipe: Bawo ni ẹnyin še jẹ ẹniti nwọn ntanjẹ.

90. Ko jẹ bẹ, A ti mu ododo wa ba wọn atipe awọn ni nwọn jẹ opurọ.

91. Ọlọhun kò fi ẹni kan še ọmọ, atipe kò si ọlọhun kan pẹlu Rẹ, ti o ba jẹ bẹni, ọlọhun kòkàn iba ti mu ẹda wọn lọ, apakan wọn iba siti bori apakeji. Mimọ ti Ọlọhun ju ohun ti nwọn še irohin lọ.

92. On ni Olumọ ikòkò ati gbangba; nitorina O ga tayọ ohun ti nwọn fi nşe orogun(Rẹ).

93. Sọpe: Oluwa mi, ti O ba fi han mi ohun ti a še ni ileri fun wọn.

94. Oluwa mi, maşe fi mi sinu awọn ijọ alabosi.

95. Atipe dajudaju Awa ni agbara lori ki A fi han ọ ohun ti A şe ni ileri (iyà) fun wọn.

96. Fi iwa rere ti buburu şehin. Awa ni A mọju nipa ohun ti nwọn şe irohin (rẹ).

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ
وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ أَنزَلْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ
إِذَا أَذَاهَبَ كُلَّ إِلَهٍ مِمَّا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّنَا
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَنَ أَنْ تُرِيدَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدِرُونَ ﴿٩٥﴾

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّبِيحَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَا يُصِفُونَ ﴿٩٦﴾

97. Sọpe: Oluwa mi, mo sadi Q nibi royiroyi buburu ti awọn èşu.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿١٧﴾

98. Atipe mo sa di Q, Oluwa mi, nipa ki nwọn ma le wa ba mi.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿١٨﴾

99. Titi nigbati iku ba de waba okan ninu won yio wipe: Oluwa mi, ẹda mi pada.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿١٩﴾

100. Ki nba le şe işe rere ninu eyiti mo ti fi sehin. Rara kò je bẹ, dajudaju o je oṛo kan ti on ti so; gaga si mbẹ niwaju won titi lo di ojọ ti ao gbe won dide.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٢٠﴾

101. Nigbati a ba fun fere sinu iwo ko ni si iwulo okun ibatan ni arin won ni ojọ na, nwọn ko si ni le bi ara won lere (kini kan).

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَنْسَاءُ لُؤْلُؤُا ﴿٢١﴾

102. Ẹnikẹni ti oşuwon (işe rere) won ba te iwon, awon ni eniti o la.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

103. Ẹnikẹni ti oşuwon (işe rere) won ba fuyẹ, awon ni eniti nwon pa emi won lofo, inu ina Jahannama ni nwon yio gbe gbere.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

104. Ina ni yio jo oju won, nwon yio wa ninu re pelu inira ti won o fa oju ro.

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمْ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿٢٤﴾

105. Nje nwon ko ke awon ayah Mi fun nyin ni, şugbon e pe won niru?

أَلَمْ تَكُنْ مَا بَيْنَ يَدَيَّ مَّنْجُوعًا فَكُنْتُ بِهَا كَاذِبُونَ ﴿٢٥﴾

106. Nwon yio wipe: Oluwa wa, ori-buru wa po ju wa lo, awa je awon enia kan ti o şina lo.

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿٢٦﴾

107. Oluwa wa, yọ wa jade kuro ninu rẹ; ti awa ba tun pada sibi ounti Irẹ kọ, nigbana a o jẹ ẹniti o bo ori ara wa si.

108. Yio wi (fun wọn) pe: Ẹ tẹri sinu rẹ, ẹ ma ba Mi sọ nkankan.

109. Dajudaju awọn apakan mbẹ ninu awọn ẹrusin Mi ti nwọn ma nwiye: Oluwa wa, awa gbagbo ni ododo, nitorina fi orijin wa, ki O si şiju ānu wò wa, nitoripe Irẹ lo dara ni Oluşiju-ānu wo ni.

110. Şugbọn ẹninin nfi wọn şe ẹfẹ, titi o fi jẹ ki ẹninin gbagbe iranti Mi, ẹrin ni ẹninin nfi wọn rin.

111. Dajudaju Mo san wọn lẹsan loni nitori ifarada wọn, dajudaju awọn ni olujere.

112. On yio wa wipe: Ọdun melo ni ẹ şe lori ilẹ?

113. Nwọn yio sọpe: Ojọ kan tabi diẹ ninu ojọ kan ni a şe: bi awọn onişiro.

114. On yio wipe: Ẹ kò pẹ nibeju igba diẹ lọ, ti o ba şe pe ẹ mò bẹ.

115. Nigbana, ẹ ha ro pe asan ni A da nyin fun ni, atipe ako ni da yin pada si ọdọ Wa ni bi?

116. Ọlọhun si ga lọla, Ọba, Ododo, kò si ọlọhun miran ayafi On, Oluwa Oni-Itẹ-ọla Alapọnle.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

قَالَ اخْسَرُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقَ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَأَمَّا مَا فَعَلْنَا فَغَفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًا حَتَّىٰ أَنْسَوَكُمُ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ نَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَازُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ كَمْ لَيْسْتُرُ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا الْبَيْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ إِن لَّيْسْتُرُ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَن كُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١١٦﴾

117. Ɛniti o ba npe ɔlɔhun miran lɛhin Ɔlɔhun, kò ni idi ti o le mu wa fun u, ŝugbɔn dajudaju iŝiro rɛ mbɛ ɔdɔ Oluwa rɛ, dajudaju awɔn, alaigbagbɔ nwɔn kò ni ŝe orire.

118. Wipe: Oluwa mi, ŝe aforijin ki O si se ikɛ, Irɛ ni O dara ju ni olukɛni.

(24) Suratul - Nūru

*Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajɔkɛ aie,
Aŝakɛ ɔrun.*

1. Surah kan ti Awa sɔkalɛ (ni eyi) Awa ŝe e ni ofin, Awa si sɔkalɛ sinu rɛ awɔn ami ti o han gbangba ki ɛ le ranti.

2. Panŝaga obirin ati panŝaga ɔkunrin ɛ na ɛnikɔkan ninu awɔn mejɛji ni ɔgɔrun ɛgba, ɛ kò si gbɔdɔ jɛki ānu wɔn ŝe nyin nipa idajɔ Ɔlɔhun bi o ba jɛ pe ɛnyin gba Ɔlɔhun ati ɔjɔ igbɛhin gbɔ ni ododo, ki apakan ninu awɔn ijɔ olugbagbɔ ododo si jɛri si iyà wɔn.

3. Panŝaga ɔkunrin kò gbɔdɔ fɛ ɛlomiran afi panŝaga obirin (ɛgba rɛ) tabi abɔriŝa obirin; panŝaga obirin ɛnikan kò gbɔdɔ fɛ ɛ afi panŝaga ɔkunrin (ɛgba rɛ) tabi abɔriŝa ɔkunrin; a ŝe ni ɛwɔ fun awɔn olugbagbɔ ododo.

وَمَنْ يَلْعَمْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ، فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٨﴾

سُورَةُ النُّورِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدَ عَدَاؤُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Awɔn ti nwɔn pe (panɔaga) mɔ awɔn obinrin ti wɔn kii se oni pansaga, lɛhina ti nwɔn ko ri ɛlɛri mɛrin mu wa, ɛ na wɔn ni oɔɔrin ɛgba ɛ kò si gbɔdɔ gba ɛri wɔn lailai, awɔn eleyi ni poki.

5. Afi awɔn ɛniti o ba ronupiwada lɛhin eyi, ti nwɔn si ɛe rere; dajudaju Qlɔhun ni Alaforiji, Olukeni.

6. Ati awɔn ɛniti nwɔn pe (panɔaga) mɔ awɔn aya wɔn ti kò si awɔn ɛlɛri fun wɔn afi awɔn funra wɔn, ɛri ɛni kòkan wɔn ni ki o fi Qlɔhun jɛri lɛmɛrin pe dajudaju on wa ninu awɔn olododo.

7. Atipe ɛkarun ni pe ki ibi Qlɔhun ma bɛ lori on bi on ba jɛ ɔkan ninu awɔn opuɔ.

8. Nigbana a o tari iyà kuro fun on (obirin) ti o ba fi Qlɔhun jɛri lɛmɛrin, pe dajudaju on (ɔkɔ) jɛ ɔkan ninu awɔn opuɔ.

9. ɛlɛkarun ni pe ki ibinu Qlɔhun ma bɛ lori on (obirin) bi on (ɔkunrin) ba mbɛ ninu awɔn olododo.

10. Bi kò ba ɛe ti òre ajulo ti Qlɔhun ati ikɛ Rɛ ti o wà lori nyin ni atipe dajudaju Qlɔhun jɛ Olugba ironupiwada, Qlogbɔn.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شَهَادَةٍ
فَالَّذِينَ هُمْ يُرْمَوْنَ جُلْدَةٌ وَلَا يَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَهُمْ شَهَادَةٌ إِلَّا أَنفُسُهُمْ
فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ
لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْحَيْسَةَ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ
إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

وَالْحَيْسَةَ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Dajudaju awon eniti nwon wa pelu adapa irọ je ijọ kan ninu nyin, Ẹ ma se ro pe (irọ na) buburu ni fun nyin, ọrọ kò je bẹ, rere ni fun nyin. Olukuluku ninu won ni ere işe eşe re yio ma be fun, atipe eniti o ba se eyiti o poju ninu re ninu won, iyà ti o tobi mbe fun u.

12. Kini se nigbati e gbọ o ti awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo obinrin ko fi daradara ro ara won ki won si wipe: Irọ ti o han gbangba ni eyi?

13. Kini se ti nwon ko ri eleri merin mu wa fun u? Nitorina, nigbati won ko ti ri awon eleri mu wa nigbana awon eleyiun ni opuro lodọ Qlọhun.

14. Ti ko ba si ti ore-ajulo Qlọhun ati anu Re ti o wa lori nyin ni aye ati lorun ni dajudaju iyà nla iba fowọ ba nyin nitori isokuso ti e nsọ kiri.

15. Nigbati e nfi ahon nyin ngbe e kiri eyin si nfi enu so ohun ti e ko ni mimọ nipa re, e si ro o si nkan ti o fu ye, o si je nkan nla lodọ Qlọhun.

16. Kini se nigbati e gbọ o ti e ko wipe: Ki işe eto fun wa ki awa so eyi. Ogo ni fun Q! Irọ nla ni eyi.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَبْرٌ لِّكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بَازِعَةٌ شُهَدَاءُ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسَكُتُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ تَلَقَّوهُ بِالْسَبْتِ كُرًّا وَتَقُولُونَ يَا فَوَاحِشُ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هِينًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. Qlqhun nkilo fun nyin ki e maşe pada si iru re mo lailai, bi e ba je onigbagbo ododo.

18. Qlqhun si nşe alaye awon ami Re fun nyin, Qlqhun ni Onimimq, Qlqgbon.

19. Dajudaju awon ti nwon feran ki a ma so qro egan nipa awon ti o gbagbo ni ododo, iya eleta-elero mbe fun won ni aije yi ati qrun, Qlqhun si mo şugbon enyin ko mo.

20. Ti ko ba si ore-ajulo Qlqhun ati anu Re ti o mbe lori nyin, atipe dajudaju Qlqhun je Alanu, Onike.

21. Enyin onigbagbo ododo, e maşe tele awon oju ona ti esu atipe enikeni ti o ba tele awon oju ona ti esu, dajudaju on (esu na) yio ma ko (nyin) ni iwa ibaje ati iwa buburu. Bi ko basi ore-ajulo ti Qlqhun ti mbe lori nyin ni ati anu Re, enikan ninu nyin ki ba ti mo lailai. Şugbon Qlqhun ma nfo eniti O ba fe mo. Atipe Qlqhun na ni Olugboro, Onimimq.

22. Atipe ki awon qlqla inu nyin ati awon ti aye gbà maşe bura pe awon ko ni fun awon ibatan won ati awon alaini ati awon oluşilo si oju ona ti Qlqhun ni (ohun ti won tin fun won tele); ki nwon si se amojukuro (fun won) ki won si ma

يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا
 إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَيَسِّرُ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَلْيَتَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ
 ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ
 رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٨٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ
 وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوتَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ
 وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا
 مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي
 مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٨١﴾

وَلَا يَأْتِيهِمْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي
 الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 وَيَعْفُوا وَيَبْصُرُوا أَلا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٢﴾

se fi iya jẹ wọn. Abi ẹnyin ko fẹ ki Qlọhun se aforiji fun nyin ni? Atipe Qlọhun na ni Alaforiji, Onike.

23. Dajudaju awon ɛniti nwon nda adapa irọ mọ awon adelebo ti nwon ko ara won duro kuro nibi isekuṣe ti nwon je olugbagbo ododo, a ti ṣebi lewon l'aiye ati l'orun, atipe iya ti o tobi mbe fun won.

24. Ojo ti awon ahon won yio ma jeri tako won ati awon owo won ati awon esẹ won pelu ohun ti nwon se ni isẹ.

25. Ni ojo na Qlọhun yio san esan won ti o je ododo fun won atipe awon na yio mo amodaju pe Qlọhun na On ni (Oluwa) Otitọ, ti O han.

26. Awon onibaje ni obinrin (lotọ) fun awon onibaje l'okunrin atipe awon onibaje l'okunrin (lotọ) fun awon onibaje lobinrin, atipe awon obinrin rere (lo dara) fun awon okunrin rere atipe awon okunrin rere (lo dara) fun awon obinrin rere; awon elewonyi ni a ti mu awon mo nibi (isokuso) ti nwon nsọ si won. Ti won ni aforiji ati arisiki ti o ni aponele.

27. Ẹnyin ɛniti e gbagbo ni ododo, e ko gbodo wo awon ile kan ti ki se awon ile nyin, ayafi ki e

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ يُمَيِّزُ يُؤْفِكُهُمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

الْمُحْسَنَاتِ لِلْمَحْشُونِ وَالْمَحْشُونِ لِلْمُحْسِنَاتِ وَاللَّطِيفَاتِ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبَاتِ لِلطَّيِّبِينَ أُولَئِكَ مَبْرُورٌ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَنَا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا

wa iyoda (ki e to wo ile na) atipe ki e ki awon ara ile na. Eyi lo dara julofun nyin ki ele ba se iranti (orofun).

28. Bi enyin ko ba si ri enikan ninu ile na, e ko gbodo wo o, titi a o fi yoda fun nyin; bi a ba si wi fun nyin pe ki e pada; ki e yara pada; on ni o dara julofun nyin atipe Ofun ni Onimimo ohun ti e nse ni ise.

29. Ese kan ko si fun nyin nitoripe e wo awon ile kan ti ki ise ibugbe ti anfaani me ninu re fun nyin. Atipe Ofun lo mo ohun ti e nse afihan ati ohun ti e fi nparamo.

30. So fun awon olugbagbo ododo lokunrin pe ki won ma re oju won sila ati ki won so abe won. Eyini lo mo ju fun won. Dajudaju Ofun na ti mo ohun ti won nse nise.

31. Ati ki o so fun awon olugbagbo ododo l'obirin pe ki awon na ma re oju won sila ati ki won si so abe won ati ki won ma si se afihan oso won ayafi eyiti ko le sai han ninu re. Ati ki won ma fi ibori won le ori ewu won ki won fi bo igbaya ati ofun won. Ati ki won mase fi oso won han si ode ayafi fun awon oko won abi awon baba (ti o bi) won abi baba oko won, abi awon omo won okunrin

عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٧٧﴾

فَإِنْ لَمْ يَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يَذُوقُوا كَذِبًا ۚ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا ۚ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٧٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُونَ أَرْوَاحَهُمْ ۗ ذَٰلِكُمْ لَعَلَّكُمْ إِنَّا لِلَّهِ خَيْرٌ مِمَّا يَصْنَعُونَ ﴿٨٠﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا ۚ وَلَا يَضْرِبْنَ خِصْمَتَهُنَّ عَلَىٰ جُجُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ أَوْ إِخْوَانَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ نِسَاءَ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ ۚ أُولَٰئِكَ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۗ أُولَٰئِكَ مِنَ الرِّجَالِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُغْضَوْا

abi awon omo oko won l'okunrin,
 abi awon omo iya won l'okunrin
 abi awon omokunrin ti awon omo
 iya won lokunrin bi, abi awon
 omokunrin ti awon omo iya won
 l'obirin bi, ati awon obirin bi ti
 won na, abi awon ti owọ otun won
 kapa re (l'okunrin), abi awon
 olutele (won) ti won ko le fe
 obirin ninu awon okunrin, abi
 awon omo oponlo ti won ko ti ma
 naga ri ihohò awon obirin. Ati ki
 won ma se ma fi ese won lu ara
 won ki a ba le mo ohun ti won fi
 pamọ ni oşş. Nitorina e
 ronupiwada lo si odo Olohun
 gbogbo nyin patapata, enyin
 onigbagbo ododo ki e le ba la.

32. Ati ki efe iyawo fun awon
 awon inu nyin, ati awon enia rere
 l'okunrin ninu awon erukunrin
 nyin ati awon erubirin nyin bi
 won ba je alaini, Olohun yio ro
 won loro ninu ola Re. Atipe
 Olohun ni Olugbaye, Oni-mimò.

33. Ki awon ti ko ri (owó lati fe)
 iyawo mu oju won kuro nibi
 isekuşe titi Olohun yio fi ro won
 loro ninu ola Re. Atipe awon eniti
 won ba nwa iwe (ominira) ninu
 awon ti agbara nyin ka (ni eru) oko
 iwe na fun won, bi enyin ba mo
 amodaju ore ni ara won ati ki e ma
 fun won ninu owó Olohun eyiti O
 fun nyin. E ma si ma tulasi awon

عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ
 مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا
 أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنكحُوا الْأَيْمَانَ مِنكُمُ وَالصَّالِحِينَ مِن عِبَادِكُمْ
 وَإِمَائِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ
 وَاللَّهُ وَسِعَ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلَيْسَتَعَفِيفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ
 مِن فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكُتُبَ وَمِمَّا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِن عَرَفْتُمْ فِيهِمُ خَيْرًا وَءَاتُوهُمْ
 مِن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي مَاتَكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ
 عَلَى الْبَغَاءِ إِن أَرَدْنَ حَصْنًا لِيَتَّبِعُوا عَرْضَ الْحَيَاتِ
 الَّذِينَ مَنَ يَكْرِهُنَّ فَإِنَّ لِلَّهِ مِن بَعْدِ كَرِهِهِنَّ
 عَفْوٌ رَحِيمٌ ﴿٣٣﴾

erunbirin nyin lori iṣekuṣe bi nwọn ba gbero ikora wọn duro, nitoripe ẹnyin nwa dukia ti aiye yi. Atipe ẹniti o ba tulasi wọn, nitorina Qlọhun ni alaforiji, Onikẹ (fun yin) lẹhin itulasi wọn.

34. Atipe dajudaju Awa ti sòkalẹ fun nyin awọn ami ti o yanju ati apejuwe ti awọn ẹniti o ti rekoja siwaju nyin ati iṣiti fun awọn olubẹru (Oluwa).

35. Qlọhun ni imolẹ sanma ati ilẹ. Apejuwe imolẹ rẹ da gẹgẹbi opo (ifi atupa kọ) ti atupa kan mbe ninu rẹ, ti atupa na wà ninu jigi kan, ti jigi na dabi irawọ kan ti o ntan yanranyanran, ti nwọn tan lati inu igi kan ti o ni ibukun, Ohun (igi) naa ni igi zaetun, ti ki iṣe ti iyọ-orun ti kò si nṣe ti iwọ-orun, epo rẹ fẹrẹ ma ṣe imolẹ bi o fẹ bi ina kò kan a; imolẹ lori imolẹ. Qlọhun ma nfi ẹniti O ba fẹ mọna lọsi ibi imolẹ Rẹ, Qlọhun si npa òwe fun awọn enia, Qlọhun ni Onimimọ nipa gbogbo nkan.

36. Ninu awọn ile kan ti Qlọhun yoda pe ki a gbe tobi (Masalasi) ki nwọn si ma ṣe iranti (On) ninu rẹ. Ki nwọn si ma ṣe afomọ fun U ninu rẹ, ni ǎrọ ati ni aṣàlẹ.

37. Awọn enia ti nwọn kò jẹ ki tita rira di awọn lówọ iranti

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكَ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

• اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ
كَيْمَشْكُوفٍ فِيهَا وَمِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحِ فِي زُجَاجَةٍ
الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ
مُبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا
يُضَىءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي
اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ
لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا
أَسْمَاءُ سَبَّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِمُهُمْ بُحَيْرَةٌ وَلَا يَقْبِضُونَ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ

Qlōhun, ati lati kirun ati lati yō saka, nwōn bēru oḡo kan ti awōn oḡan yio ma yi sōtun-sosi ninu rē ati awōn oju.

38. Ki Qlōhun le san wōn ni ēsan eyi ti o daraju ninu ohun ti wōn se niṣe, ati ki O le se alekun ninu ore-ajulo Rē fun wōn. Qlōhun lo npa ese fun ẹniti O ba fe lai k o ni iṣiro.

39. Ati awōn ẹniti nwōn se aigbagbo, awōn iṣe wōn dabi ahunpēna, ti o wa ni àyè kan ti o tēju, ti ẹniti orugbē ngbē wa nro pe omi ni titi igbati o de ibe, kosi ba nkankan nibē, atipe o ba Qlōhun nibē, O si se aṣepe iṣiro rē. Qlōhun lo yara ni iṣiro.

40. Tabi o dabi okùnkùn kan ninu ibudò ti o jin ti igbi kan nbo o ni oke rē, (ani) igbi kan ti eṣu ojo mbē l’oke rē. Awōn okùnkùn biribiri ti apakan wōn mbē lori apakan, nigbati on ba mu owo rē jade kò ni le ri i. Ẹniti Qlōhun kò ba fun ni imolẹ, kò le si imolẹ fun u.

41. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlōhun ni gbogbo ẹniti mbē ninu sanma ati ilẹ nfi ogo fun ati awōn eiyẹ ti nwōn tẹ awōn iyẹ wōn? Oḡoḡo kan wōn lo mọ ọna igbasin I (Qlōhun) ati fifi ogo fun U. Qlōhun ni Oni-mimọ nipa ohun ti nwōn se.

الصَّلَاةَ وَإِنَّا لَآ نَرُكُّوهُ يُخَافُونَ يَوْمًا نَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَلَا أَبْصَارٌ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَزَيِّدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِعَدْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُوهُمْ كَسْرَابٍ بِقَيْعَةٍ يُحْسِبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّيْتَهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

أَوْ كَطَمْلَمْتٍ فِي بَحْرِ لَيْجٍ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ ۗ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ ۗ سَحَابٌ طَمْلَمْتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ بَكَدَهُ لَمْ يَكْدِرْ بِهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَنَتْ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

42. Ti Qlōhun ni ikapa sanma ati ilè, ọdọ Qlōhun ni apada si gbogbo nkan.

43. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlōhun ndà ẹşujo kakiri lẹhinna yio papọ larin ara wọn, lẹhinna yio wa gbe wọn si ori ara wọn, nigbana irẹ yio ri ojo ti yio ma jade lati arin rẹ? Atipe yio ma sọkalẹ lati sanma, yiyin leyi ti opọ bi oke, nitorina O si nmu lọbà ẹniti O bafẹ, O si nşeri rẹ kuro fun ẹniti O ba fẹ, kikọ yanranran monamona rẹ fẹrẹ le fọ oju.

44. Qlōhun lo nmu oru ati oşan ki nwọn ma tẹle ara wọn ni şişe-ntẹle. Dajudaju ẹkọ mbẹ ninu eyi fun awọn ẹniti oni oye.

45. Qlōhun ni O da gbogbo abẹmi lati inu omi. eyi ti o nfi aiya wọlẹ mbẹ ninu wọn, eyi ti o nfi ẹşẹ meji rin mbẹ ninu wọn eyiti o nfi ẹşẹ merin rin mbẹ ninu wọn. Qlōhun (tun) mǎ nda ohun ti o ba wu U. Dajudaju Qlōhun na ni Alagbara lori gbogbo nkan.

46. Dajudaju A sọ awọn ami ti o han kalẹ Qlōhun lo nfi ẹniti O fẹ mọna lọsi oju ọna kan ti o tọ.

47. Atipe nwọn nsọpe: Awa ni igbagbo ododo si Qlōhun ati Ojise nǎ a si tẹle (e); lẹhinna awọn apakan ninu wọn nşeri kuro ni

وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِئُ سَعَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلَّتِهِ وَيُنزَلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ، عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَابِرُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ ﴿٤٣﴾

يَقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَوَلَّى فِرْقٍ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

èhin eyi, awõn iyèn ki işe onigbagbò ododo.

48. Atipe nigbati a ba pe wõn ló si ti Qlõhun ati si ti Ojişë Rê ki o le dajõ larin wõn, nigbana awõn ijõ kan ninu wõn a şëri.

49. Ti o ba si jë pe awõn ni wõn ni ètõ (àre) wõn o ba waa baa ni tõkan tõkan.

50. Njê arùn ha mbë ni òkàn wõn ni, tabi nwõn şe iyemeji tabi nwõn bëru pe ki Qlõhun maşë abosi fun wõn ati Ojişë Rê? Bëkõ, awõn wõnyi jë alabosi ni.

51. Iba ohun ti òrõ awõn onigbagbò ododo yio jë, nigbati a ba pe wõn si òdõ Qlõhun ati Ojişë Rê ki o le dajõ larin wõn, nwõn yio şõpe: Awa gbõ awa si tşë (e). Atipe awõn elewõnni ni nwõn yio la.

52. Èniti o ba tşë ti Qlõhun ati Ojişë Rê, ti o si nbëru Qlõhun ti o si npaiya Rê, nitorina awõn wõnyi ni nwõn yio jere.

53. Nwõn a fi Qlõhun bura (fun ò) ni eyi ti o le ju ni ibura wõn pe dajudaju bi irë ba paşë fun wõn, dajudaju nwõn yio jade. Şõpe: È maşë bura; ki è gbõran lo dara. Dajudaju Qlõhun mò ohun ti è nşë.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْمَعْتَبُ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعَبِينَ ﴿٤٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ آرَأَيْتُمْ أَكْفَأُونَ أَنْ يَخِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَنْ أُحْرَجَهُمْ وَلَا يَخْرُجُنَّ قُلْ لَأَنْفُسُهُمْ أَطَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

54. Sọpe: Ẹ tẹle ti Ọlọhun ẹ si tẹle ojise Re, ti wọn ba wa sẹri pada, ohun ti a gbe ru u nikan ni tirẹ, atipe ohun ti a gbe ru nyin nikan ni ti nyin. Ti ẹ ba si tẹle e ni ẹ o mọna ti o tọ. Kosi ohun ti o jẹ oranyan fun Ojise na bikoşe ijise dopin ti o han.

55. Ọlọhun şe adehun fun awọn ti o gbagbo ni ododo ninu nyin ti nwọn şişe rere pe dajudaju On yio fi wọn şe arole lori ile gegebi O ti fi awọn ti o şiwaju wọn şe arole atipe On yio fi idi eşin wọn joko fun wọn, eyiti On ti yonu si fun wọn atipe On yio fun wọn ni ifaiyabalẹ dipo iberu nwọn yio ma sin Mi; nwọn kò ni wa orogun kan pelu Mi. Ẹniti o ba şe aimore lehin eyi, awọn wonyi ni poki.

56. Atipe ki ẹ ma gbe irun duro ki ẹ si ma yan saka ki ẹ si tẹle ojise na, ki a le şe ike nyin.

57. Ire maşe rope awọn alaigbagbo le bo mo Ọlọhun lowo lori ile: ina ni ibugbe wọn, apadasi buruku si ni.

58. Ẹnyin ti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ jeki awọn ti owọ otun nyin ni ikapa re ati awọn ti kò ti to iyawo gbe ninu nyin gba aş lowo nyin lemeşa şiwaju irun idaji, ati akoko igbati ẹ ba bo aş silẹ fun orun

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الْأَبْنَاءَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِنَ النَّارِ وَلَا يَسْمَعُونَ الصَّوْتِ الَّذِي يُنَادِيهِمْ فِيهَا وَمَا يَحْضُرُونَ إِلَّا لَهُمُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَ كُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِن بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ

(oſan) ati ləhin irun aļ. (Akoko) iboſa silə ɛmɛta ni eyi jɛ fun nyin. Kosi ɛſɛ fun nyin ati awoŋ na, ləhin (asiko) woŋyi, ki ɛ ma rokirika ara nyin. Gege bayi ni Olohoŋ nſe alaye arisami (Re) fun nyin. Atipe Olohoŋ ni Oni-mimò, Ologboŋ.

59. Ti awoŋ omođe ninu nyin ba to aya ni, ki nwoŋ mã gba aſe gegebi awoŋ ti o ſiwaju woŋ ti gba aſe. Gege bayi ni Olohoŋ nſe alaye awoŋ arisami Re fun nyin. Atipe Olohoŋ ni Onimimò, Ologboŋ.

60. Ati awoŋ ti o ti koja omo bibi ninu awoŋ obirin ti nwoŋ kò nireti oko nini mo, kosi ɛſɛ fun woŋ pe ki nwoŋ bo aſo silə lai fi oſo (ara woŋ) han, atipe ki nwoŋ mu oju kuro lo dara ju lo fun woŋ. Atipe Olohoŋ ni Olugboŋ, Onimimò^[1].

61. Kò si ɛſɛ fun afoju, kò si ɛſɛ fun arɔ, kò si ɛſɛ fun alamodi, kò si si ɛſɛ fun ɛnyin funra nyin pe ki ɛ jeun ninu ile nyin tabi ninu ile awoŋ baba nyin tabi ile awoŋ iya nyin tabi ile awoŋ omo iya nyin okunrin tabi ile awoŋ omo iya nyin obirin tabi ile awoŋ arakunrin baba

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّفُوتٍ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ يَسَابِهَهُنَّ عَيْرَ مَنْبَرٍ حَتَّىٰ يَرْسُدَ ۖ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالَكُمْ

[1] Iru aſo ti irufe awoŋ obirin bayi leto lati bo silə (nibiti awoŋ okunrin wa) ohun ni aſo ti woŋ ba da bo ara woŋ leyin ti woŋ tifi ibori ati aſo ti obale dede bo ara woŋ.

nyin tabi ile awɔn arabinrin baba nyin, tabi ile awɔn arakunrin iya nyin tabi ile awɔn arabinrin iya yin tabi (awɔn ile) ti ɛ ni aɕe kɔkorɔ rɛ tabi (ti) ɔrɛ nyin. Kò si eɕe fun nyin ki ɛ jeun papɔ tabi lɔtɔtɔ. Nitorina ti ɛ ba wɔ awɔn ile kan, ɛ ki ara nyin ni kiki lati ɔdɔ Ɔlɔhun, tioni bukun, daradara. Geɛɛ bayi ni Ɔlɔhun nɕe alaye awɔn arisami (Rɛ) fun yin ki ɛ le ɕe lākàyè.

62. Awɔn olugbagbɔ ododo nikan ni awɔn ti nwɔn gba Ɔlɔhun gbɔ ni ododo ati Ojiɕe Rɛ, ti nwɔn ba wà pɛlu rɛ (Ojiɕe) nipa ɔran kan papɔ ti o kan gbagbo nyin, nwɔn ki lɔ (lɔdɔ rɛ) afi ti nwɔn ba gba aɕe lɔdɔ rɛ. Awɔn ti nwɔn ngba aɕe lɔdɔ rɛ dajudaju awɔn elewɔnyi ni nwɔn gba Ɔlɔhun ati ojiɕe Rɛ gbɔ ni ododo, nitorina ti nwɔn ba bere aɕe lɔdɔ rɛ fun apakan ɔran ara wɔn, fun wɔn ni aye fun ɛniti o ba fɛ ninu wɔn, ki o si tɔrɔ aforiji fun wɔn lɔdɔ Ɔlɔhun. Dajudaju Ɔlɔhun ni alaforiji Onikeɛ.

63. Ɛ maɕe pípè Ojiɕe na larin nyin geɛɛbi pípè apakan nyin si apakeji. Dajudaju Ɔlɔhun mò awɔn ɛniti nyɔ salɔ ninu nyin ni ifarapamɔ. Nitorina ki awɔn ti nwɔn nsepa aɕe rɛ lɔ ɕɔra, ki idamu ma ba ba wɔn tabi ki iyà elero ma ba je wɔn.

أَوْ يُبَيِّنَ خَلْقَكُمْ أَوْ أَمْلَأَكُمْ
مَفْصَلَةً أَوْ صَدِّيقَهُمْ لِيَسْ
عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا
أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا
دَخَلْتُمُ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا
عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ بِحَيَّةٍ
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكَةً طَيِّبَةً
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ
الآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٦﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ
عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا
حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَإِذَا
اسْتَأْذَنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ
فَأَذِنَ لَمَن شَاءَ مِنْهُمْ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ
اللَّهُ إِنَّكَ اللَّهُ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ
بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ
بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ
اللَّهُ الَّذِينَ
يَسْتَلُونَ مِنكُمْ لِيُؤْذِنُوا
الَّذِينَ يَخَالِفُونَ
عَنْ أَمْرِهِ أَلَمْ نُصَبِّهِمْ
فِتْنَةً أَوْ تُصِيبَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٨﴾

64. Egbò o dajudaju ti Qlòhun ni ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Dajudaju O mọ nkan ti ewa lori rẹ ati ojọ ti a o da wọn pada si ọdọ Rẹ, On yio si fun wọn niro nipa ohun ti nwọn şe. Qlòhun si ni mimọ nipa gbogbo nkan.

(25) *Suratul Furkõni*

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ibukun ni fun Ẹniti O sọ Olupinya ododo kuro ni ara irọ kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki o le ba jẹ olukilọ fun gbogbo ẹda.

2. On ni Ẹniti ikapa sanma ati ilẹ nşe ti Rẹ, atipe kò mu ẹnikan ni omọ bẹ si ni kò si orogun fun U ninu işe ijọba nā, O si da gbogbo nkan, O si diwọn rẹ ni didiwọn.

3. Awọn alaigbagbọ si mu awọn oluwa miran lẹhin Rẹ ti nwọn kò le da kinikan, bẹ si ni a da awọn na ni, atipe nwọn kò ni ikapa inira kan ati anfani kan fun ara wọn, nwọn kò si ni ikapa iku ati àyè ati igbende (ajinde).

4. Atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ sọpe: Eyi kò jẹ kinikan ayafi adapa irọ ti o da adapa rẹ (mọ Qlòhun) ti awọn enia miran şe atilẹhin fun u le lori. Dajudaju (awọn alaigbagbọ) gbe abosi ati irọ nla de.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنشِتُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

سُورَةُ الْفُرْقَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ
لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ
وَحَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَقَدَرَهُ نَفْدِيرًا ﴿٢﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْ نَنْفُسَهُمْ صَرًّا
وَلَا نَنْفَعًا وَلَا يَنْصُرُهُمْ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً
وَلَا نَشُورًا ﴿٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكُ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ
عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

5. Atipe nwọn wipe: Alọ-alọ awọn ẹni akọkọ ni, ti nwọn ba a kọ silẹ eleyini ni nwọn nka fun u ni owurọ ati ni ašālẹ.

6. Sọpe: Ẹniti O mọ kọkọ ti mbe ninu sanma ati ilẹ ni O sọ ọkalẹ. Dajudaju On ni O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

7. Atipe nwọn sọpe: Eşe Ojişe yi ti njeun ti o si nlọ si awọn ọja kiri? Eşe ti a kò sọ malaika kan kalẹ fun u ki o jẹ olukilọ pẹlu rẹ?

8. Abi ki a ju pẹpẹ ọrọ kan si i, tabi ki ọgba oko ma bẹ fun u ki o ma jẹ ninu rẹ? Atipe awọn alabosi wipe: Ẹnyin kò tẹle kinikan ayafi ọkunrin kan ti a ti gba lakaye rẹ (pẹlu idan).

9. Wo bi nwọn ti nfi ọ we, nitorina nwọn ti şina, nwọn kò ni agbara (lati mọ) ọna kan.

10. Ibukun ni fun Ẹniti O ba şe pe O fẹ ni, iba şe ọre kan fun ọ ti o daraju eyi lọ: awọn ọgba kan ti awọn odo yio ma şan ni isalẹ rẹ ati pe yio şe awọn pẹtẹsi kan fun ọ.

11. Bẹ tiẹ kọ, nwọn pe akoko na nirọ, A si ti pese ina «sairi» kalẹ fun ẹnikẹni ti o ba pe akoko na nirọ.

12. Nigbati (ina) ba ri wọn lati aye kan to jinna ni nwọn yio ti ma gbọ hiho rẹ ati kunkun rẹ.

وَقَالُوا أَسْطِثْرًا لَأُولَئِكَ أَكْتَبَهَا
فِيهَا تَمَلَّى عَلَيْهِ بُعْثَرَةٌ وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَا هَذَا الرَّسُولُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ
فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُنْفَخَ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنَّ تَتَّبِعُونَ إِلَّا لَرَجُلٍ مَسْحُورًا ﴿٨﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ
لَكَ فُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُواهَا تَعَطُّطًا
وَرَفِيرًا ﴿١٢﴾

13. Atipe nigbati a ba ju wọn si aye kan ti o ha gadigadi ninu rẹ ni ẹniti a dè lọwọ lẹṣẹ, nwọn yio ma kigbe orò o lọhun.

14. (Nwọn yio wi fun wọn pe): Ẹ ma ke ibosi oro lẹkan mọ, ẹ mã ke ibosi oro lọpọlọpọ.

15. sọpe: Njẹ eyini lo dara ni tabi oḡba idẹra onigbere, eyiti a ẹ ni ileri silẹ fun awọn oluberu, ti o jẹ ẹsan fun wọn ati apadasi (rere).

16. Ohun ti yio ma wu wọn mbe fun wọn ninu rẹ, nwọn yio ẹ gbere (nibẹ). (Gbogbo eyi jẹ) adehun ti a o ma tọṣọ lọḍọ Oluwa rẹ.

17. Atipe oḡọ ti yio ba ko wọn jọ ati ohun ti nwọn nsin lẹhin lẹhin Qlọhun, nitorna On yio ma sọpe: Njẹ ẹninin ni ẹ ẹ si awọn ẹrusin Mi wọnyi lona abi awọn fura wọn lo ẹ si ara wọn lona?

18. Nwọn yio wipe: Mimọ rẹ! kò tọ fun wa pe ki a mu alatilẹhin kan lẹhin Rẹ, ẹḡbọn Irẹ na ni O fun wọn ni igbadun ati awọn baba wọn titi nwọn fi gbagbe iranti na, ti nwọn si fi jẹ awọn ẹni iparun.

19. Nitorina nwọn ti pe nyin ni irọ lori ohun ti ẹ nsọ, ẹ kò ni agbara yiya pada (ibi) tabi iranlọwọ kan atipe ẹnikẹni ti o ba ẹ abosi ninu nyin A o fun u ni iyà ti o tobi tọ wo.

وَإِذَا الْقَوْمَانِ مَكَانًا ضِعْفًا مَقَرَّرِينَ
دَعَا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلُّكَ خَيْرٌ أَمْ حَسْبُكَ الْخُلْدُ الَّتِي وَعَدَ
الْمُنْفُورُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
كَانَ عَلَى رَيْبِكَ وَعَدَأُ مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلُّمُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ
أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ
وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ
وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ
فَمَا سَتَطِيعُونَ صِرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يظَلِمِ
مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

20. Awa kò ran ojişę kan ni işę siwaju rę ninu awon ojişę ayafi ki nwon ma ję onję ki nwon si ma lo sinu awon oja. A si şę apakan nyin ni adanwo fun apakan. Nję ę o roju bi? Oluwa rę ję Oluriran.

21. Awon ęniti nwon kò ni ireti fun ipade Wa, nwon sope: Kini o şę ti a kò sọ Malaika kalę fun wa, tabi ki a ri Oluwa wa lojukoroju? Dajudaju nwon şę motomoto ninu ęmi won, nwon si gbe agbere ti o tobi.

22. Ni ojọ ti nwon ba ri Malaika, kò ni si iro-idunnu fun awon ęleşę ni ojọ na, nwon (awon malaika) yio ma sọ pe: Eewọ eewọ ni fun yin (loni wipe ki iro idunun maa bę fun yin).

23. Dajudaju A o şiju wo ohun ti nwon şę ninu işę, A o wa sọdi eruku ti a kù danu.

24. Awon èro oğba idera ni ojọ na yio dara fun won ni ibugbe, o si dara julọ ni ibusinmi si.

25. Atipe ojọ ti sanma yio faya pęlu awon ęşu ojo (ti o funfun) a o si sọ Malaika kalę ni sisọkalę.

26. Ijọba ododo yio ję ti Oba Ajokę aiye ni ojọ na, ojọ kan na yio nira fun awon alaigbagbo.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً
أَتَّبِعُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا
الْمَلَكُ إِنَّهُمْ لَشَاءُونَ ۗ وَرَبُّنَا لَقَدِيرٌ
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّعْجُورًا ﴿٢٢﴾

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

وَيَوْمَ نَسْفَعُ السَّمَاءَ آدَانًا يُرْوَىٰ لِلْمَلَائِكَةِ
نَزِيلًا ﴿٢٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ الرَّحْمَنُ
وَكَانَ يَوْمًا عَلَىٰ الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

27. Atipe oḷo ti alabosi yio ma ge ika rẹ̀ jẹ, ti yio ma sope Ye, nbamõni ti emi kò ba ti ba oḷiṣe na to oju ona kanna.

28. Ye, ẹ wo egbe abamõ mi o ! emi kò ba ti mu lagbaja ni oṛe àyò!

29. Dajudaju o ṣi mi lona kuro nibi iranti na lehin igbati o wa ba mi, atipe esu jẹ ẹniti yio da oḷo ẹnina da ara rẹ.

30. Oḷiṣe na si sope: Oluwa mi, dajudaju awon enia mi nwon fi Al-Kurani yi silẹ.

31. Atipe bayi ni A nse ota fun Annabi kọkan ninu awon eṣeṣe, Oluwa rẹ to ni Afinimona, ati Alatilehin (fun o).

32. Awon ẹniti o se aigbagbo sope Kini o se ti a ko so Al-Kurani na kalẹ fun u ni apapọ lekanna? Eyi jẹ be, nitori ki A le fi joko sinu okan rẹ, A si to o leṣeṣe.

33. Atipe nwon ko ni mu ibere kan wa ba o ni apejuwe lai jẹ pe A ti fun o ni ododo (rẹ) ti o si dara ju ni itumọ.

34. Awon ẹniti a o ko jo ni idojubole lo sinu Jahannama, awon eyini lo buru ni ipo ti nwon si sina julọ.

وَيَوْمَ بَعْضُ الظَّالِمِ عَلَىٰ يَدَيْهِ يُقُولُ
يَلَيْتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

يَا بُولَاقِي لَيْتَنِي لَوْ أَخَذْتُ فَلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَ فِي
وَكَاتَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خُدُولًا ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً
وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ
فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَاحْسَنَ تَقْسِيرًا ﴿٣٣﴾

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
أُولَئِكَ سُكْرُ مَكَانًا وَأَصْلُ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

35. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na A si še arakunrin rẹ Haruna ni oluranlọwọ (wọle-wọde) pelu rẹ.

36. A si sọpe: Ẽnyin mejèji ẹ lo si ọdọ awọn enia na awọn ẹniti o pe awọn ami Wa nirọ. A si pa wọn run patapata.

37. (Ẽ še iranti) enia Nuha, nigbati nwọn pe awọn ojise na ni opurọ. A tẹ wọn ri, A si še wọn ni ami kan fun awọn enia. A si pese iya ẹlẹta-elerọ silẹ fun awọn alabosi.

38. Atipe (ẹ ranti) Adi ati awọn Samudu ati awọn ijọ Rasi ati awọn ọpọlọpọ iran miran larin wọn.

39. Atipe ọkọkan wọn ni A fi apejuwe lelẹ fun atipe ọkọkan wọn ni A parun patapata.

40. Atipe dajudaju wọn kọja lẹba ilu ti a rọ ojo buburu le wọn lori. Nwọn kò ha ri wọn ni? Bẹkọ, nwọn kò ni ireti ajinde ni.

41. Nigbati nwọn ba ri ọ, kò si ohun ti nwọn o fi ọ še ju yeyẹ lo (nwọn yio sọpe) Njẹ eyi ni ẹniti Ọlọhun gbe didede ni ojise?

42. O fẹrẹ yi wa pada kuro nibi orişa wa ti ko ba şe pe a taku lori rẹ. Atipe laipe nwọn o mọ, nigbati

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

فَقُلْنَا أَذْهَبَ إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمٌ نُوْحٌ لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا
لِظَالِمِيكَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّيسِ وَقُرُونًا
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَرْنَا
تَنْبِيْرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا السَّوْءَ
أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرْتَوِبُونَ لَهَا أَبَلْ مِنْ أَن
لَا يَرْجِعُوا نَشُورًا ﴿٤٠﴾

وَإِذْ أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا هُرُورًا
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهَتِنَا
لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

nwọn ba ri iyà na, pe tani ẹniti o şina julọ.

43. Njẹ irẹ kò ha ri ẹniti o gba ifẹnu rẹ mu ni Ọlọhun rẹ? Njẹ irẹ ha le jẹ oluṣọ fun u bi?

44. Tabi irẹ nro ni pe dajudaju ọpọlọpọ wọn ni o ngbọrọ tabi ni nwọn şe lakaye? Kò si ohun ti nwọn jẹ bikoşe bi ẹran (ẹleşemẹrin); bẹkọ, nwọn şina ju (ẹranko) l.

45. Irẹ ko wòye iṣẹ Oluwa rẹ ni bi O ti şe nşe iboji ni gungun? Ti o ba şe pe O fẹ iba şe e ni diduro (si oju kan). Lẹhinna A şe orun ni itọṣona fun u.

46. Lẹhinna A si ngba mọra si ọdọ Wa ni gbigba mọra ti irọrun.

47. Atipe On ni Ẹniti ose oru ni ibora fun nyin, atipe O şe orun (sisùn) ni isimi (fun nyin), O si şe ọsan ni ohun ti ẹ o ma fiwa jijẹ mimu nina lilò kiri.

48. On ni Ẹniti O nran atẹgun ni iro-idunnu şiwaju ikẹ Rẹ; A si sọ omi ti o mọ kalẹ lati sanma.

49. Ki A le fi sọ ilu ti o ti ku di àyè nipa rẹ, atipe ki A le fun awọn ẹran ninu awọn ẹda ti A da mu ninu rẹ ati ọpọlọpọ awọn enia.

جِيَتْ يَرْوَنَ الْعَذَابَ مِنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ أَخَذَ إِلَهَهُ، هُوَ هُوَ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ﴿١٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ
إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿١٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿١٥﴾

ثُمَّ قَضَىٰ إِلَيْنَا فَبِضَائِيرِنَا ﴿١٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَيْلَ لِيَسَاءَ وَالتَّوَمَّ سُبَاتًا
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿١٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا يَنْفِثُ بِدَىٰ رَحْمَتِيهِ، وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿١٨﴾

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ، وَمِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّ كَثِيرًا ﴿١٩﴾

50. Atipe dajudaju A sọ asọtunsọ rẹ larin wọn ki nwọn le ma ranti, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò, ayafi aigbagbọ ni wọn şe.

51. Ti o ba şe pe A fẹ ni, A o ba gbe olukilọ dide ninu awọn ilu kọkan.

52. Nitorina ma şe tele awọn alaigbagbọ, şugbọn fi (Al-Kurani) tako wọn ni atakò ti o tobi.

53. Atipe On ni Ẹniti O mu awọn odo meji şan, ọkan dun ti odun gaan, ikeji ni iyọ o si mūro. O si fi gaga si arin awọn mejēji ti a fi di wọn mọ.

54. Atipe On ni Ẹniti O da enia lati inu omi. lẹhinna O şe e ni ibatan ati ana. Oluwa rẹ jẹ Alagbara.

55. Atipe nwọn nsin ohun miran lẹhin Ọlọhun ohun ti kò le şe wọn ni òre tabi ki o şe wọn ni aburu. Alaigbagbọ jẹ oluranlọwọ (ẹşu) si Oluwa rẹ.

56. Atipe Awa kò ran ọ nişẹ ju pe ki o jẹ oniro-idunnu ati olukilọ lọ.

57. Sọpe: Emi kò bere owo-ọya kan lọwọ nyin lori rẹ ayafi ẹniti o ba fẹ lati tele ọna lọ si ọdọ Oluwa rẹ.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ لِذِكْرِهِمْ
فَأَيُّ آكْفُرٍ النَّاسِ إِلَّا مَا كُفُرُوا

وَلَوْ شِئْنَا لَعَسْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا

فَلَا تَطِعِ أَلْكَافِرِينَ
وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلْ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
وَجَحْرًا مَحْجُورًا

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ
وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مِن شَاءِ
أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

58. Atipe ki o gbekèle (Qlõhun) Alâyè Ñniti ko ni ku, ki o si şe afomõ pèlu eyin Rê. Atipe O to ni Alamõtan nipa eșș awõn erusin Rê.

59. Ñniti O da sanma ati ilè ati nkan ti o wa larin awõn mejêji ni ojo mefa, lehinna O se pețepèrè lori aga ɔla Rê (ni ɔna ti o tɔ si I). Qba Ajokè aiye, nitorina beere (nipa Rê) lõwõ ñni ti o nimõ nipa Rê.

60. Atipe nigbati a ba sò fun wõn pe: E foribalè fun (Oluwa) Ajokè aiye, nwõn yio sò pe: Tani (Oluwa) Ajokè aiye na? Še ki awa foribalè fun ohun ti irè pa laș fun wa ni? O si şe alekun sisa șehin fun wõn.

61. Ibukun ni fun Ñniti O şe awõn irawõ si sanma atipe O şe õrùn ati oșupa ti onimõlè sinu rē.

62. Atipe On ni Ñniti O şe oru ati oșan ti nwõn nrõpò ara won, fun ñniti o ba fe lati ranti tabi ti o fe lati dupe.

63. Atipe awõn erusin (Qba) Ajokè aiye ni awõn ñniti nwõn nrin lori ilè jêjê, nigbati awõn òpè ba si ba wõn sòrõ, nwõn a sò (orõ) alafi a.

64. Ati awõn ñniti nwõn nlo oru fun Oluwa wõn ni iforibalè ati iduro kirun.

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْعَلِيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسْتَلِّ بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾ ﴿٦١﴾

نَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦٢﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ حُلُوفًا لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٣﴾

وَعَسَاءَ الَّذِي يَنْسَوْنَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْرًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلِمْنَا ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ يَبَسُوتَ رَبِّبَهُمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا ﴿٦٥﴾

65. Ati awon eniti nwipe: oluwa wa, ŝeri iyà ina Jahannama kuro loḍo wa, dajudaju iyà rẹ̀ kò lopin (aromayẹ̀).

66. Dajudaju o buru ni ibugbe ati ibuduro.

67. Atipe awon eniti o je pe nigbati nwon ba nnawo, nwon kò nna inakuna, nwon kò si ŝe ahun, nwon wa larin meji eyi ni doḡbadogba.

68. Ati awon eniti ki npe oḷohun miran peḷu Oḷohun nwon ki si ipa emi ti Oḷohun ŝe (pipa rẹ̀) ni ewo afi peḷu ododo (etọ) nwon ki nŝe panŝaga. Eniti o ba ŝe eyini yio pade (idajo) eŝe (rẹ̀).

69. A o ŝe iyà ni ilopo fun u ni oḗo igbende yio si ŝe gbera sinu rẹ̀ ni eni yeperẹ̀.

70. Afi eniti o ba ronupiwada ti o si gbagbo ni ododo ti o si se iŝe rere; awon elewoyi ni Oḷohun yio so iŝe buburu won di iŝe rere. Oḷohun je Alaforiji, Alanu.

71. Eniti o ba ronupiwada ti o se iŝe rere (ki o mo) dajudaju pe oḗo Oḷohun ni ironupiwada oun si, ni ironupiwada (daradara).

72. Ati awon ti ki ijeri eke, ti nwon ba si koja nibi ibaje nwon a koja peḷu aponle.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّكَ عَذَابُهُمْ كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَفْقُوا لَمْ يُنْسِفُوا وَلَمْ يَقْتُلُوا
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

يُضَعَّفَ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَحْلُدُ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
 فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

73. Ati awon eniti o je pe ti a ba ran won leti nipa awon orọ Oluwa won, nwon ki wo lulẹ nitori rẹ bi aditi ati afọju.

74. Ati awon eniti nwon sope: oluwa wa, ta wa lora imu oju tutu ninu awon aya wa ati awon omọ wa ki O si se wa ni asiwaju awon oluberu.

75. Awon elewonyi a o san won lesan ile petesi (ninu Alijanna) nitori nwon se suru, kiki alafia ni a o fi pade won nibẹ.

76. Ibe ni nwon yio ma gbe. O dara ni igbugbe ati ibuduro.

77. Sope: Oluwa mi ko ba ti bikita fun nyin, ti ko ba si ti adua nyin. Dajudaju enyin pe (ami Re) nirọ, nitorina (ipe nirọ yi) yi oje iya aromoni (fun yin).

(26) *Suratul Şuarāi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Tō, Sìn, Mìm, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awon harafi yi).

2. Awonyi ni awon ami Tirà na ti o yanju.

3. Boya o le pa ara re nitoripe nwon ko je eniti o gbagbo.

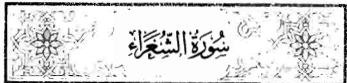
وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِمَا آتَيْنَاهُم
لَمْ يُخَيَّرُوا عَلَيْهَا صَمًّا وَّعُمًى ۗ

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا
لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۗ

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلْقَوْنَ فِيهَا حِجَابَهُمْ وَوَسَائِلَ مَا

حَكَابِهِمْ فِيهَا حُسْنٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۗ

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۗ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

لَعَلَّكَ بَدِخْتَ نَفْسًا تَلَوَّا كِتَابًا فِي هَيْوَاتِهِمْ

4. Bi o ba še pe A fe ni, A ba so ami kan kalè fun wòn lati sanma, awòn orùn wòn iba di ohun ti o tẹriba fun (àmi na).

5. Kosi iranti kan ti yio wa ba wòn lati oḍo Olohun Ajokẹ aiyẹ ti a o fi ba wòn sọṣo ni ọtún, ayafi ki nwòn jẹ ẹniti nwòn yio gunri kuro (ni ara rẹ).

6. Dajudaju nwòn si ti pe e ni iro nitorina iro ohun ti nwòn fi şe yẹyẹ mbò wa ba wòn.

7. Abi awòn kò şiju wo ilẹ ni pe melomelo ni orişiriş nkan ti o dara ti A nmu jade ninu rẹ?

8. Dajudaju ami kan nbẹ ninu eyi; sibesibẹ oṣoṣo wòn kò gbagbo.

9. Atype dajudaju Oluwa rẹ On ni Abiyi, Onikẹ.

10. Şe iranti igbati Oluwa rẹ pe Musa pe ki o tọ awòn ijọ alabosi lo.

11. Awòn enia Firiaona pe: Nwòn ki yio bẹru (Olohun) ni?

12. O sọpe: Oluwa mi, dajudaju emi nbẹru pe ki nwòn ma şe pe mi ni opurọ.

13. Ki igba iya mi ma wa ha, atipe ahan mi kò ja gara, nitorina ranşe si Haruna.

إِنْ تَشَاءُ نُنزِّلْ عَلَيْهِمُ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ
إِلَّا كَانُوا عَنْتَهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

فَمَا تَكْفُرُوا فَمَا أَصَابَكُمْ مَأْسُومًا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَرَاهًا فِيهَا مِنْ كُلِّ زوجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

وَلِذَلِكَ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَنْتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

قَوْمٌ مَفْرَعُونَ إِلَّا ابْنُ قَوْمٍ ﴿١١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ
إِلَىٰ هَرُونَ ﴿١٣﴾

14. Atipe mo ti ni èşè wọn lórùn, nitorina mo nbèru pe ki nwọn ma pa mi.

15. (Oluwa) sọpe: Rara o, (nwọn kò le pa ọ), nitorina ẹnyin mejèji ẹ lọ pẹlu awọn àmi Wa, dajudaju Awa mbẹ pẹlu nyin niti Olugbọṛọ.

16. Ẽnyin mejèji ẹ tọ Firiaona lọ ki ẹ sọ fun u pe: Dajudaju awa ẹ ojişẹ oluwa gbogbo ẹda.

17. Ni pe ki o jẹki awọn ọmọ Isiraila ba wa lọ.

18. (Firiaona) sọpe: Njẹ ki işe awa ni a tọ ọ lọdọ wa ni ọmọde, ti o si gbe ọdọ wa fun ọdun pupọ ninu ẹmi rẹ.

19. Ti o si fi şe işe rẹ ti o şe, atipe irẹ mbẹ ninu awọn alaimọ ọre.

20. (Musa) sọpe: mo şe e ni igbana emi mbẹ ninu alai mọna.

21. Mo si sa fun nyin nigbati mo bẹru nyin, Oluwa mi si ta mi lọṛẹ imọ ijinlẹ O si şe mi ni (ọkan) ninu awọn ti a ran nişẹ.

22. Atipe eyi ni idẹra ti o nsinregun rẹ le mi lori nitoripe o mu awọn ọmọ Isiraila ni ẹrusin ni.

23. Firiaona sọpe: Kini Oluwa gbogbo ẹda na?

وَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبِي إِنِّي نَارًا مَعَكُمْ مُسْتَسْعِفُونَ ﴿١٥﴾

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَن أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ لَمْ تَرْبِكِي فَيَسْأَلِيكَ الْغَايِبَاتُ فِيمَا
مِنَ عَمْرِكِ سِتِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكِ الْبِئْسَ الْفَعْلُ
وَأَنْتِ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَّرْتُ بِكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَلَيْكَ نَصْمَةٌ مِّنْهَا عَلَيَّ أَنْ عَدَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. (Musa) sọpe: Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni ārin awọn mejēji ti ẹnyin ba jẹ olumọ amọdaju.

25. (Firiaona) sọ fun awọn ti nwon yi i ka pe: Ẹ kò ha gbọ bayi bi?

26. (Musa) tun sọpe: Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin akọkọ ni.

27. Firiaona sọpe: Dajudaju ojişẹ nyin ti a ran si nyin, dajudaju wèrè ni.

28. O (Musa) wipe: oluwa ibuyọ òrùn ati ibuwo rẹ ati ohun ti mbẹ lagbede awọn mejēji ni, ti ẹnyin ba jẹ onilakaye.

29. (firiaona) sọpe: Bi irẹ ba mu Ọlọhun miran lẹhin mi, emi yio şe ọ ni ẹlẹwon.

30. (Musa) sọpe: njẹ ti emi ba mu idi-ọrọ kan ti ohan wa ba ọ nkọ?

31. (Firiaona) wipe: Mu u wa bi irẹ ba mbẹ ninu awọn olododo.

32. Nitorina on si ju ọpa rẹ silẹ, nigbana on (ọpa) si di ejo ti o han.

33. O si tun fa ọwọ rẹ yọ, nigbana ọwọ na di funfun fun awọn ti nwo (o).

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنَّكُمْ مُوقِنِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ: أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنَّكُمْ تَقُولُونَ ﴿١٨﴾

قَالَ لَيْنَ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ
مِنَ الْمَسْجُودِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ أَوْلَوْحَتِكَ بِنْتِي وَمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

قَالَ فَأَنْتَ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢١﴾

فَأَلْفَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثَعْبَانٌ مُّمِيقِينَ ﴿٢٢﴾

وَنَزَعَهُ يَدَهُ، فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٢٣﴾

34. (Firiaona) wi fun awon àgbāgbà ti o yi i ka pe dajudaju opidan ni eleyi ti o ni mimò (idan na).

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. On fẹ lati yọ nyin jade kuro ni ori ilẹ nyin pẹlu idan rẹ ni. Nitorina kini imọran nyin?

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Nwọn sọpe: Ẹ lora fun on ati arakunrin rẹ ati ki o gbe awon akoniyo dide si awon ilu.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأِعْتَصِمِ فِي الدِّينِ حَشِيرِينَ ﴿٣٦﴾

37. Ki nwọn mu wa fun o gbogbo awon agba opidan ti o ni mimò.

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. A si kò awon opidan jo fun asiko ojo kan ti a mo.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِيَلْقَى يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

39. A si wi fun awon enia pe: Nje enyin yio kojọ bi?

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

40. Ki awa le teje ti awon opidan bi nwon ba je eniti o bori.

لَعَلَّنَا نَبِيعُ السَّحَرَةِ إِنْ كَانُوا هُمُ الْعَالَمِينَ ﴿٤٠﴾

41. Nitorina nigbati awon opidan na de, nwon so fun Firiaona pe: Nje owó oya ha mbe fun wa bi, ti awa ba je eniti o bori.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لِنَأْتِيكَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَالَمِينَ ﴿٤١﴾

42. Firiaona sọpe: Beni, dajudaju enyin nigbana e o ma be ninu olusunmò (mi).

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

43. Musa so fun won pe: Ẹ ju ohun ti enyin fe ju silẹ.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

44. Nwon si ju awon okun won ati awon opa won (silẹ) nwon si

قَالُوا أَجَاءَهُمْ وَعَصَبْتَهُمْ وَقَالُوا ابْعَثْ فِرْعَوْنَ

şope: peļu agbara Firiaona awa ni a o bori.

45. Musa na si ju opa tirè silè, nigbana opa na ngbe mi ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ.

46. Awọn opidan na jowọ silè niti iforikanlẹ.

47. Nwọn şope: Awa gba Oluwa gbogbo ęda gbọ.

48. Oluwa Musa ati Haruna.

49. (Firiaona) şope: Ẹ ti yara gba a gbọ şiwaju ki nto yonda fun nyin; dajudaju on jẹ oga nyin ti okọ nyin ni idan na, nitorina laipe ę nbọ wa mọ, dajudaju emi yio ge awọn owọ nyin ati awọn eşe nyin ni ipasipayọ, atipe dajudaju emi yio fi gbogbo nyin şe alore (agbelebu).

50. (Awọn opidan na) şope: kò buru, dajudaju awa, ọdọ Oluwa wa ni a o padasi.

51. Dajudaju awa ni ireti pe Oluwa wa yio şe aforijin awọn aşışe wa fun wa pe awa jẹ ęni akọkọ ti o jẹ olugbagbọ.

52. A ranşe si Musa pe: Ki o mu awọn ęrusin Mi rin ni oru pe dajudaju nwọn yio lepa nyin.

53. Nitorina firiaona ran awọn akonijo sinu awọn ilu.

إِنَّا نَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

فَأَلْفَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِدَاهِي تَلَقَّفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْفَىٰ السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

قَالَ أَمْ نَشْرِكُ لَهُ وَقَبْلَ أَنْ نَعْلَمَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ
الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْمَلُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا حَصِيبَ لَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَادِي إِنَّ كُرْهُ
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٣﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٤﴾

54. Dajudaju awõn elewõnyi ijõ dię ni wõn.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Atipe dajudaju nwõn ti ę ohun ti o bi wa ninu.

وَأَنتُمْ لَنَا غَائِبُونَ ﴿٥٥﴾

56. Atipe dajudaju gbogbo wa ę oluęora.

وَأَنَا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾

57. Nitorina A mu wõn jade kùro ninu awõn oğba idęra ati ięęęeru omi.

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّن جَنَّتِ وَعَيْوُنَ ﴿٥٧﴾

58. Ati awõn pępę-õrõ ati ibujoko tio ni ęla.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Bayi ni A si ę ogun wõn fun awõn omõ Israila.

كَذَٰلِكَ وَأُورِثْنَاهَا بَنِي إِسْرَٰءِيلَ ﴿٥٩﴾

60. Nitorina nwõn si tęle wõn ni (asiko) yiyõ õrùn.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

61. Nigbati ijõ meji na ri ara wõn, awõn ijõ Musa wipe: Dajudaju nwõn yio lé wa ba.

فَلَمَّا تَرَىٰ الْجَمْعَانَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ ﴿٦١﴾

إِنَّا لَنَدْرِكُونَ ﴿٦١﴾

62. On (Musa) si wipe: Rara kò ę bę, Oluwa mi wa pęlu mi, yio fi ęna mõ mi.

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Nigbana Awa ranę si Musa pe: Fi ępa rę na õkún. Nigbana (o fi na a) o là apa kõkan si dabi oke ti o tobi.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ﴿٦٣﴾

فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

64. Atipe A sun awõn ijõ keji mõ ibę.

وَأَرْسَلْنَاكَ الْآخِرِينَ ﴿٦٤﴾

65. A si la Musa ati gbogbo awõn ti o pęlu rę patapata.

وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

66. Lëhinna A tẹ awọn ijọ keji ri.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٦٦﴾

67. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi atipe ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbọ ododo.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

69. Atipe ki o ka irohin Ibrahima fun wọn.

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

70. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin wọnyi?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

71. Nwọn si wipe: Awa nsin awọn oriṣa, awọn ni awa yio taku ti.

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَكْبِينَ ﴿٧١﴾

72. O si sọpe: Njẹ nwọn ngbọ ọrọ nyin nigbati ẹ ba pe (wọn).

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

73. Tabi nwọn le še nyin ni òre tabi nwọn le še nyin ni aburu kan?

أَوْ يَنْصَرُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

74. Nwọn si sọpe: Rara o, bayi ni a ba awọn baba wa ti nwọn nṣe.

قَالَ أَيْلَ وَجَدْنَا أَبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

75. O sọpe: Njẹ ẹnyin še akiyesi nipa ohun ti ẹnyin nsin.

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

76. Ẽnyin ati awọn baba nyin ti o ti ṣiwaju.

أَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

77. Dajudaju ọta ni nwọn jẹ fun mi, ayafi Oluwa ti O da gbogbo ẹda (ni emi yio sin).

فَأَنبَهُمْ عَذُوبَ الْآرَبِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

78. Ẹniti O da mi, nigbana ti yio si fi ọna mò mi.

وَالَّذِي خَلَقَ فَهُوَ يُهْدِي ۗ وَهُوَ يُعَذِّبُ ۗ وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧٨﴾

79. Atipe On ni Ẹniti O nfun mi ni jije ati mimu,

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

80. Atipe nigbati mo ba nşe aisan nigbana On lo nwò mi sà.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

81. Atipe On ni Ẹniti yio pa mi lẹhinna yio ji mi.

وَالَّذِي يُسْتُثَنَّى ثُمَّ يُجَنَّبُهَا ﴿٨١﴾

82. Atipe On ni Ẹniti mo nşe ireti pe yio fi ori aşışe mi jin mi ni ojo ẹsan.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

83. Oluwa mi tami loṛe imo ijinlẹ, ki O si fi mi peḷu awon enia rere.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا

وَالْحِفْظَ بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. Atipe ki O še ahan ododo fun mi larin awon ẹni ti mbọ lẹhin (ki won ma soro mi ni daradara).

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

85. Atipe ki O še mi ni okan ninu awon ti yio jogun alijanna onidẹra.

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

86. Atipe ki O fi ori jin baba mi, dajudaju on je okan ninu awon ti o sina lo.

وَاعْفِرْ لِي إِنِّي إِذْهُوَ كَانُ مِنَ الصَّالِينَ ﴿٨٦﴾

87. Atipe ki O maşe dojuti mi ni ojo ti a o gbe won dide.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

88. Ojo ti owó ati awon omọ kò ni še ẹni kọkan ni rere.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

89. Ayafi ẹniti o ba wa ba Olọhun peḷu okan ti o mo.

إِلَّا مَنْ آمَنَ فَأَنَّ اللَّهَ بِقَلْبِ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

90. Atipe a o sun alijanna mọ awọn olupaiya (Ọlọhun).

وَأَزَلَّتْ الْحَفَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٠﴾

91. Ti a si fi ina Jahimi han si awọn alaigba gbọ (ti o sina).

وَوَرِثَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿١١﴾

92. Atipe nwọn o wi fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹ nsin wa.

وَقِيلَ لَهُمْ أَنْزِلْنَاهُ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿١٢﴾

93. Lẹhin Ọlọhun? Njẹ nwọn o ran nyin lọwọ tabi nwọn o ran ara wọn lọwọ.

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُكُمْ أَوْ يُنصِرُونَ ﴿١٣﴾

94. A o ju wọn sinu rẹ, awọn ati awọn esu tabi awọn ti wọn jẹ oga fun wọn.

فَكَبِّكُوا أَفْهَاهُمْ وَالْغَاوِينَ ﴿١٤﴾

95. Ati awọn ọmọ ogun Iblisi patapata.

وَمَخْنُودٍ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿١٥﴾

96. Awọn alaigbagbọ yio ma sọ-nigbati wọn ba n ba ara wọn jiiyan ninu rẹ wipe:

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿١٦﴾

97. A fi Ọlọhun bura, dajudaju awa mbẹ ninu işina ti o han gbangba.

تَاللَّهِ إِنَّ كُتَابِي ضَلَّالٌ مُبِينٌ ﴿١٧﴾

98. Nigbati awa fi nyin şe dọgbadọgba pẹlu Oluwa gbogbo ẹda.

إِذْ سُورِيتُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

99. (Nwọn yio wipe): Ko si ohun ti o ši wa lona bikoşe awọn ẹleşẹ.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْأَعْمَجُومُونَ ﴿١٩﴾

100. Ko si siawọn oluşe ipẹ fun wa.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿٢٠﴾

101. Atipe ko si ọrẹ imulẹ kan (fun wa).

وَلَا صِدْقٍ جَمِيمٍ ﴿٢١﴾

102. Ti o ba še pe dajudaju pipada (lọ si aiye) mbẹ fun wa, nigbana a o ba jẹ ọkan ninu awọn onigbagbọ ododo.

103. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbọ ododo.

104. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

105. Awọn enia Nuha pe awọn ojise ni opurọ.

106. Nigbati arakunrin wọn Nuha sọpe: Ẹ ko bẹru Ọlọhun ni?

107. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

108. Nitorina ki ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

109. Atipe emi kò bere ẹsan kan lẹwọ nyin lori rẹ kò si ẹsan mi lẹdọ ẹnikan ayafi lẹdọ Oluwa ti O da gbogbo ẹda.

110. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

111. Nwọn sọpe: Şe ki awa gba ọ gbọ nigbati o jẹ pe awọn ẹnia yẹpẹrẹ n tẹle ọ?

112. O sọpe: Emi kò ni mimọ ohun ti nwọn nşe nişe.

113. Işiro (işẹ) wọn ọdọ Oluwa mi nikan lo wà, bi ẹ ba mọ.

فَلَوْلَا لَنَا لُكْرَةٌ فَتَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَنْتَقُونَ ﴿١٠٦﴾

إِن لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١٢﴾

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

114. Emi kò gbòdò le awọn onigbagbò ododo lòdò mi.

115. Emi kò jẹ nkankan ju olukilò ti o yanju ló.

116. Nwọn sọpe: Bi irẹ Nuha kò ba şiwò, irẹ yio di ẹniti a o ju ni òkò.

117. O sọpe: oluwa mi, dajudaju awọn enia mi pe mi ni opurò.

118. Nitorina şe idajò larin emi pẹlu wónni idajò, ki O si kò mi yò pẹlu awọn olugbagbò ododo ti mbẹ pẹlu mi.

119. Awa si ko o yò ati awọn ti mbẹ pẹlu rẹ ninu ọkò ti o kun dẹdẹ.

120. Lẹhinna A tẹ awọn ti o şeku rì lẹhin wọn.

121. Dajudaju ariwoye kan mbẹ ni nu eyini, şugbò ọpọlọpọ wọn ni kò jẹ olugbagbò ododo.

122. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onikẹ.

123. Awọn iran Adi pe awọn ojijẹ ni opurò.

124. Nigbati arakunrin wọn Hudu sọ fun wọn pe: Ẹ ko yio ha paiya (Ọlọhun)?

125. Dajudaju emi jẹ ojijẹ kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ بِنَحْنُ لَنَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

فَأَفْجَحَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحَا وَجْهِي

وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَخْبَيْنَهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَأَنَّ أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَحْوَاهُمْ هُوَذَا آلُ نَعْمَانَ ﴿١٢٤﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126. Nitorina ę paiya Qlqhun ki ę si ęle mi.

فَأَنفِقُوا لِلَّهِ وَأَطِيعُونَ ﴿١٢٦﴾

127. Atipe emi kò bere ęsan lqwo nyin fun u, ęsan mi qdđ Oluwa gbogbo ęda lo wa.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

128. ęnyin ha nmđ ile nlanla si gbogbo oke ni isami ę nfi nęe ere (ibaję).

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

129. ęnyin si nkđ awđn ile bi ęnipe ę o ęe gbera (laiye).

وَتَتَّخِذُونَ مَصَافِحَ لَعَلَّكُمْ تَخْتَلِدُونَ ﴿١٢٩﴾

130. Atipe nigbati ę ba fe je enia niyà ę nje ę niyà pelu agbara (niti aikoni aanu).

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

131. Nitorina ę beru Qlqhun ki ę ęle mi.

فَأَنفِقُوا لِلَّهِ وَأَطِيعُونَ ﴿١٣١﴾

132. ę paiya ęniti O ran nyin lqwo Pelu ohun ti ę mđ.

وَأَنفِقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. O ęe atilehin fun nyin pelu agbo ęran ati awđn qmđ.

أَمَدَّكُمْ بِأَنعَمٍ وَبَيْنَ ﴿١٣٣﴾

134. Ati awđn qgba idęra ati awđn ięelęru omi.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

135. Dajudaju emi npaiya iya ojđ nla fun nyin.

إِنْ أَحَافَ عَلَيْكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

136. Nwđn sope: Bakanna ni o ri fun wa bi ire kilđ tabi o kđ je qkan ninu awđn olukilđ.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Eyi ko je nkankan bikoęe iwa awđn ara atijđ.

إِنَّ هَذَا إِلَّا الْخُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

138. Awa ki ięe ęniti a o je niya.

وَمَا خْنٌ بِمَعْدِيَيْنَ ﴿١٣٨﴾

139. Nitorina nwọn pe e nirọ, Awa si pa wọn run. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi; sibẹ ọpọlọpọ wọn kò gbagbọ.

140. Dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onikẹ.

141. Awọn iran Samudu pe awọn ojise nirọ.

142. Nigbati arakunrin wọn Salihu sọ fun wọn pe, ẹ kò paiya (Ọlọhun) ni?

143. Dajudaju emi je ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

144. Nitorina ẹ paiya (Ọlọhun) ki ẹ si tele mi.

145. Atipe emi ko bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi ko si nibikan ju ọdọ Oluwa gbogbo ẹda lọ.

146. Nje a o fi nyin silẹ ni ifọkan balẹ ninu eyi (ti ẹ wa yi).

147. Ninu awọn ọgba idera ati işeşeru-omi.

148. Ati oko irugbin ati igi dabinu ti ọgọmọ rẹ tutu.

149. Atipe ẹnyin ngbe awọn yara sinu awọn oke pelu niti ayọ.

150. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ tele mi.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَلَكُمْ

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٤﴾

أَنْتُمْ كُونُوا فِي مَا هُنَّ آمَانٌ مِمَّنْ

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٥﴾

وَرُزُقُوا وَتَحَلَّيْطَعْمَاهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٦﴾

وَتَنَجْتَوْنَ مِنَ الْجِبَالِ يَوْمَ تَأْتُرِهِنَّ

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَلَكُمْ

151. Atipe ki ɛ maşe tɛle aşe awɔn ɛlɛbɔ (awɔn ti ojɛ olori ninu wɔn).

152. Awɔn ɛniti nwɔn nşe ibaje lori ilɛ ti nwɔn kò şe rere.

153. Nwɔn sɔpe: Irɛ je ɔkan ninu awɔn ti a gba lakaye wɔn (pɛlu idan).

154. Irɛ kò jɛ kinikan ju abara ɛgbɛ wa lɔ, njɛ mu arisami kan wa bi o ba jɛ ɔkan ninu olododo.

155. O sɔpe: Rakunmi kan niyi, o ni ipin ninu omi, ɛnyin na si ni ipin (ti nyin) ni ojɔ ti a mɔ.

156. ɛ maşe fi aidara kankan kàn a, ki iyà ojɔ ti o tobi ma ba jɛ nyin.

157. Nwɔn si pa a, nitorina nwɔn kabamɔ.

158. Iyà na si jɛ wɔn, dajudaju ariwoye mbɛ ninu eyi, sibɛ ɔpɔlɔpɔ wɔn kò jɛ olugbagbɔ ododo.

159. Atipe dajudaju Oluwa rɛ ni Alagbara, Onikɛ.

160. Awɔn enia Lutu pe awɔn ojijɛ nirɔ.

161. Nigbati arakunrin wɔn Lutu sɔ fun wɔn pe, ɛ kò ni bɛru (Olohun) ni?

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرًا مُتَّبِعِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بَيِّنَاتٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَافَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَسْهَوْهَا إِسْهَاءً فَيَآخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

فَاخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

162. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi okan tan fun nyin.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

163. Nitorina ẹ paiya Olohun ki ẹ te le mi.

فَأَنْقُزِ اللَّهُ وَاطِيعُونَ ﴿١٦٣﴾

164. Atipe emi kò bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi kò si nibikan ju odo Oluwa gbogbo ẹda lo.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

165. Okunrin ni ẹnyin yio ha ma to lo (lati le jo se asepo gegebi to ko taya) ninu gbogbo ẹda bi.

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

166. Ẹnyin si pa awon aya ti Oluwa nyin da fun nyin ti? Oro ko ri be, ẹnyin je awon enia ti o koja enu ala.

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لَكُمْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

167. Nwon sope: (Ire Lutu), bi o ko ba siwo, ire yio je okan ninu awon ti a o le jade.

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَخْرُجِينَ ﴿١٦٧﴾

168. O sope: Emi nbinu si ise nyin.

قَالَ إِنِّي لَعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

169. Oluwa mi, ko emi ati awon enia mi yo ninu ohun ti nwon nse.

رَبِّ بَنِي وَاهِلِي وَمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Nitorina Awa si ko o yo ati awon enia re patapata.

فَجِئْتُهُمْ وَاهِلَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Afi obirin arugbo kan, ninu awon ti o fa shehin.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٧١﴾

172. Leshinna Awa pa awon iyoku run.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

173. Awa si ro ojo kan le won lori, ojo buru ni fun awon ti a kilo fun.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فِسَاءً مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

174. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu eyi; sibẹ opọlọpọ wọn kò jẹ olugbagbọ ododo.

175. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara Onikẹ.

176. Awọn ara inu igbo na pe awọn ojise nirọ.

177. Nigbati şuaibu sọ fun wọn pe: E kò paiya (Ọlọhun) ni?

178. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

179. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ tẹle mi.

180. Atipe emi kò bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi kò si nibikan ju ọdọ Ọluwa gbogbo ẹda lọ.

181. Ki ẹ mã wọn oşuwọn na pé, ẹ ma si mã be ninu awọn oludin oşuwọn kù.

182. E si maa wọn pelu osuwon ti o dogba.

183. E ma ma din ẹtọ awọn enia kù ati ki ẹ ma huwa buruku ni ori ilẹ niti obileje.

184. Ati ki ẹ beru Eniti O da nyin ati awọn iran akọkọ.

185. Nwọn sope: Ire je ọkan ninu awon ti a gba lakaye won (pelu idan).

إِن فِي ذَلِكَ لآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

وإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ نَجْدِكَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عِزِّي ﴿١٧٩﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَنَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

أَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

وَرَبُّنَا بِالْقِسْطِ أَسْمَعُكُمْ ﴿١٨٢﴾

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

186. Atipe irẹ ko jẹ kinikan ayafi abara iru wa, atipe dajudaju a nro o si okan ninu awon opuro.

187. Nitorina irẹ jẹki apakan ninu sanma ya lu wa, bi irẹ ba jẹ okan ninu awon olododo.

188. O sope: Oluwa mi lo mo ju nipa ohun ti e nse ni ise.

189. Nwon si pe e ni opuro nitorina iya ojo siku si mu won. Dajudaju o jẹ iya ojo kan ti o tobi.

190. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi; sibesibe opolopo won ko gbagbo ni ododo.

191. Atipe dajudaju Oluwa re On ni Alagbara, Onike.

192. Atipe dajudaju eyi (Al-Kurani) jẹ ohun ti o sokale lati odo Oluwa gbogbo e da.

193. Emi ododo (Jibrilu) lo so o kalẹ.

194. Sinu okan re ki o le ba jẹ okan ninu awon olukilo.

195. Ni ede Larubawa ti o yanju.

196. Atipe on mbe ninu Tira ti awon eni akoko.

197. Abi ko ha jẹ ami kan fun won ni pe awon alufa awon omo Israila mo be?

وَمَا آتَى إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلًا وَإِنْ نَظُنُّكَ
لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلُمَةِ إِنَّهُ كَانَ
عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَإِنَّهُ لَنَزِيلٌ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَإِنَّهُ لَهِيَ زُبْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٦﴾

أُولَئِكَ يَكْفُرُ لَهُمْ أَيَّةٌ أَنْ يُعَامَهُمْ، عَلَّمَتْوَابِعِي إِسْرَاءَ بِلَ ﴿١٩٧﴾

198. Ti o ba še pe A sọ ọ kalẹ fun apakan awọn elede miran ni.

وَلَوْ رَزَقْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَابِ ﴿١٩٨﴾

199. Ki on si ma ke e fun wọn, sibẹsibẹ nwọn kò ni gba a gbọ.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٩٩﴾

200. Bayi ni A fi wọ sinu ọkàn awọn ẹlẹṣẹ.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. Nwọn kò ni gba a gbọ titi nwọn yio fi ri iyà ẹlẹta elero:

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

202. (Iya na) yio wa ba wọn ni ojiji, bẹ si ni nwọn kò ni fura.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

203. Nitorina nwọn yio wipe: Njẹ a le lọ wa lára bi?

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. Njẹ iyà ti Wa ni nwọn kanju rẹ bi?

أَفَعِدَابُنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. Irẹ kò še akiyesi pe bi A ba fun nwọn ni igbadun ni ọdun gbọrọ.

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

206. Lẹhinna ti ohun ti a še ni ileri iyà ba de wa ba wọn.

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

207. Ohun ti a še ni igbadun fun wọn kò še wọn ni anfani.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

208. Atipe A kò pa ilu kan rẹ lasan ayafi ki olukilọ mǎ bẹ (fun ara ilu na).

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْنٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

209. Niti iranti, Awa kò si jẹ alabosi.

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

210. Awọn ẹṣu kọ lo sọ ọ kalẹ.

وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

211. Atipe kò tọ si wọn, nwon kò si tilẹ̀ ni agbara (lati sọ ọ kalẹ̀).

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٣١﴾

212. Dajudaju awọn na ni atanikete si gbigbọ rẹ̀.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعزُولُونَ ﴿٣٢﴾

213. Nitorina ki o maşe kepe oluwa miran peḷu Ọlọhun nitori ki o ma mā bẹ ninu awọn ti a o jẹ ni iyà.

فَلَا تَنْفَعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاءُ الْخَرَفَتِكُمْ مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٣٣﴾

214. Ati ki o şe ikilọ fun awọn ebi rẹ̀ ti o sunmọ ọ julọ.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٣٤﴾

215. Ati ki o rẹ iyẹ apa rẹ nilẹ fun awọn ti o ba ẗele tirẹ ninu awọn olugbagbọ ododo.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

216. Ti nwon basi kọ tirẹ, sọpe dajudaju emi bọri kuro nibi ohun ti ẹ nşe nişe.

إِنَّ عَصَاكَ فُقُلٌ لِّى بَرِيءٌ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

217. Ati ki o fi ara ti Ọba Alagbara, Onikeş.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٣٧﴾

218. Ẹniti O nri ọ nigbati o nnaro.

الَّذِى يَرِنَكَ إِذِىنَ تَقُومُ ﴿٣٨﴾

219. Ati yiya pada rẹ laarin awọn olufi ori kanleş.

وَتَقَلَّبَكَ فِى السَّجَدِينَ ﴿٣٩﴾

220. Dajudaju On ni Olugbọro, Onimimọ.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٠﴾

221. Njẹ ki emi fun nyin niro lori ẹniti awọn ẹşu nsọkalẹ̀ ti?

هَلْ أَتَيْتُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ السَّيِّطِينَ ﴿٤١﴾

222. (Awọn ẹşu na) a ma sọkalẹ̀ ti gbogbo awọn opurọ ọdeşe.

نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٤٢﴾

223. Nwon a ma de eti, atipe ọpọlọpọ wọn jẹ opurọ.

يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَآكُتْرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٤٣﴾

224. Awon akorin awon ti o sina ni o ma ntele won kiri.

225. Abi ire ko ri pe won a ma fi orin won ya si orisirisi ona (bi eyin, eebu ati bebebe lo).

226. Atipe awon na a ma so ohun ti nwon ko ni le se nise.

227. Ayafi awon eniti nwon gba Qlqhun gbq ti nwon si se ishe rere ti nwon si ranti Qlqhun pupo ti nwon si ri iran lowo lehin igbati a ti bo won si, a tipe ko ni pe awon ti nwon se abosi ti nwon yio fi mo ewo ni aye ipadasi ti nwon yio pada si.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسِعَعِلِلَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

وَأَن تَهُم يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسِعَعِلِلَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

(27) Suratul Namli

Ni orukq Qlqhun Ajokq aiye, Aşakq qrun.

1. To, Sin (Qlqhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi), eyi je awon ayah Al-Kurani ati Tira kan ti o han gbangba.

2. O je afini-mona ati iro idunnu fun awon onigbagbo ododo.

3. Awon eniti nwon nkirun ti nwon si nyan saka ti nwon si je awon ti nwon mo amodaju nipa ojo ikhehin.

4. Dajudaju awon ti nwon ko ni igbagbo si ojo ikhehin, A se awon ishe



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْقُرْءَانِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

هُدًى وَبَشْرَى لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبَّنَا لَهُمْ

(buru) wɔn ni oʃo fun wɔn, nitorina nwɔn ndamu.

5. Awɔn ni ɛniti buburu iyà mbe fun wɔn, awɔn ni nwɔn yio je ɛni ofo julɔ ni ojo ikɛhin.

6. Atipe dajudaju irɛ yio ma gba Al-Kurani lati ɔdɔ (Qlɔhun) Qlɔgbɔn, Oni-mimɔ.

7. (ʃe iranti) igbati Musa sɔ fun awɔn enia rɛ pe: Dajudaju emi ri ina kan; mo fe lo mu iro kan wa fun nyin lati ibɛ tabi ki nmu ogunna kan ti ntàn wa fun nyin nitorina ki ɛ le ri ina ya.

8. Nigbati o de ibɛ, a pɛ pé: Ibukun Qlɔhun ko ma be fun ɛniti o wa ni ibi ina na ati ɛniti o wa ni agbegbe rɛ. Atipe mimɔ ni fun Oluwa gbogbo ɛda.

9. Irɛ Musa, dajudaju Emi ni Qlɔhun Alagbara, Qlɔgbɔn.

10. Atipe ju ɔpa rɛ silɛ. (O si ju u silɛ). Nigbati oripe onyi rapada gege bi ɛnipe ejo kan ni, on si pɛhinda (ti o nsalɔ) ti kò pada. (A si sɔpe:) Irɛ Musa, maše beɾu. Dajudaju awɔn ojiše ki ibeɾu loɔɔ Mi.

11. Ayafi ɛniti o bo ara rɛ si, lehinna ti o yipada si rere lehin aburu; nitorina dajudaju Emi ni Alaforiji, Onikɛ.

أَعْمَلَهُمْ فَهُمْ يَجْعَلُونَ ﴿١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخِسُونَ ﴿٥﴾

وَإِنَّكَ لَتَلْقَىٰ الْقُرْآنَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَائِبَةً فِي الْأَرْضِ
فَأْتَيْتُكُمْ بِشِبَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

فَلَمَّا جَاءَ هَانُودِي أَنْ يُورِكَ مِنَ الْنَارِ وَمِنْ حَوْلِهَا
وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

وَأَنِّي عَصَاكَ أَلْعَلَّاهُهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلِي مُدِيرٌ
وَأَنِّي رَعَيْتُ يَمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدَى الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسْتًا بَعْدَ سُوءٍ
فَأَنِّي عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

12. Atipe ki o ki ɔwɔ rɛ bɔ ɔrun ɛwu rɛ, yio jade ni funfun ti kò ni ni abawon kankan, (o jɛ ɔkan) ninu àmi mɛsan si Firiiona ati awon enia rɛ, Dajudaju nwon jɛ awon obilejɛ-agbomagba-enia.

13. Nigbati awon àmi Wa de wa ba won, ti o han gedegbe, nwon sope: Eyi jɛ idan kan ti o han gbangba.

14. Igberaga ati abosi mu won ɛ atako si won, ɔkan won mɔ amɔdaju rɛ (pe ododo ni), Nitorina woye atubotan awon poki bi o ti ri.

15. Atipe dajudaju A fun Dawuda ati Sulaimana ni mimo. Awon mejɛji si sope: Ope ni fun Ololun, Eniti O da wa lola ju ɔpoloɔ lo ninu awon ɛrusin Rɛ olugbagbo ododo.

16. Atipe Sulaimana jogun Dawuda, o si sope: Enyin enia, a fi mɔ wa sisɔ ɔro ɛiyɛ, a si fun wa ninu gbogbo nkan. Dajudaju eyi jɛ ajulo ɔla ti o han gbangba.

17. Atipe a ko awon omɔ-ogun jo fun Sulaimana ninu awon alijonu ati enia ati ɛiyɛ, gbogbo won ni nwon pejo ti i.

18. Titi nigbati nwon de afonufoji awon awarebe (Namli), ɔkan ninu awon awarebe si wipe: Enyin awarebe (Namli), ɛ wo aye

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي شَيْءٍ آتَيْتَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

وَحَدِّثُوا بِهَا وَأَسْتَفِيقْنَ تَهَا أَنفُسَهُمْ ظَلَمْنَا وَعُلُوًّا
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْخَمْدُ لِلَّهِ
الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَتَىٰ إِلَيْهَا النَّاسُ عَلَّمْنَا
مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْعِنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ
وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا اتَوَّا عَلَىٰ وَادٍ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَتَىٰ إِلَيْهَا النَّمْلُ
أَدْخُلُوا مِنْكُمْ لَآيَحِطَنَّكُمْ

ibugbe nyin ki Sulaimana ati awon omọ ogun rẹ ma ba tẹ nyin rẹ, nwon kò si ni mọ.

19. Nigbana on si rerin muye nitori orọ rẹ, o si wipe: Oluwa mi, fi mọ mi bi emi yio ti se ma dupe idera Re, eyiti O se ni ore lori mi ati lori awon obi mi (mejiji), ati bi emi yio ti se ma se isese rere ti O yonu si, atipe pelu ike Re ki O fi mi si aarin, awon erusin Re ti o je awon eni rere.

20. Atipe o se abewo awon eiyen na, o si wipe: Kini o se ti emi ko ri (eiyen) Hudihuda, tabi o je okan ninu awon ti ko wa ni?

21. Dajudaju emi yio je eniya ti o le koko, tabi ki ndunbu re, ayafi ki o mu idi orọ ti o han gbanga wa fun mi.

22. Nigbana ko pe pupo ti o fi (de) ti osi wipe: Emi ri idi ohun ti ire ko ri idi re, mo si mu iro kan ti o daju wa ba o lati (ilu) Sabai.

23. Dajudaju emi ba obirin kan ti o joba fun won, a si fun u ni gbogbo nkan o si ni ite ola kan ti o tobi.

24. Atipe mo ba a ati awon enia re nwon nfi ori bale fun orun lehin Ololun, esu si se awon isese won ni oso fun won, nitorina o seri won

سَلِمْنَٰ مِنْ حَنُودِهِمْ ۗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

فَبَسَّ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْعِيْ
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ
فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَتَقَعَّدَ الظَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الِّهْدَى
أَمْ كَانَ مِنَ الْفَايِسِينَ ﴿٢٠﴾

لَأَعْبُدَنَّهُ ۖ عَدَابًا شَدِيدًا ۖ أَوْلَاٰ أَذِٰبِحَتِّ
أَوْلِيَٰ أَيْتِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

فَمَكَتَ غَيْرَ يَبْعِدِ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْطُ بِهِ
وَحِثَّتَكَ مِن سَبَإٍ بِنِيَابِقِينَ ﴿٢٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَجَدَتْهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ اللَّهِ
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ أَعْمٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

kuro ni oju ɔna nwɔn ko si jẹ ɛniti o mɔna.

25. Kò jẹ ki nwɔn foribalẹ fun Qlɔhun, Ẹniti O nmu ohun ti o pamọ sinu sanma ati ilẹ jade ti O si nmọ ohun ti ẹ fi pamọ ati ohun ti ẹ fi nhan.

26. Qlɔhun na ni Qba ti, kò si qlɔhun miran bikoşe On, Oluwa ti O ni Itẹ Qla ti o tobi.

27. O sọpe: Awa yio woye bi otitọ ni o ba sọ ni tabi o wa ninu awɔn opurọ.

28. Mu iwe mi yi lọ ki o si ju u si wɔn lẹhinna ki o şeri kuro lọdọ wɔn, ki o si wo ohun ti nwɔn yio dapada (ni esi).

29. On (Bilkisu) wipe: Ẹnyin ijoye, a ti fun mi ni iwe abiyi kan.

30. Dajudaju lati ọdọ Sulaimana ni o ti wa, dajudaju pẹlu orukọ Qlɔhun, Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun ni.

31. Ẹ maşe gberaga si mi ki ẹ si wa si ọdọ mi ni ẹniti yio gba (fun Qlɔhun).

32. On (Bilikisu) sọpe: Ẹnyin ijoye, ẹ gbà mi lamọran nipa ọran mi, emi kò ni pinnu ọran kan laişe pe ẹşe nyin pe.

33. Nwɔn sọpe: alagbara ni awa, awa si ni akọni, ọdọ rẹ ni aşẹ wa,

أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

قَالَ سَتَنْظُرُونَ أَصَدَقْتُمْ مَمْ كُنْتُمْ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

أَذْهَبَ بِكُنُوزِهِمْ هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ
فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِلَىٰ آلِ الْكُتُبِ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِن سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

أَلَا تَعْلَمُونَ أَنِّي وَأَنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَرَّمَ تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قُوَّةً وَأُولُوْا أَسْبَاطٍ شِدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ

nitiorina wo ohun ti irẹ yio pa laşẹ
(fun wa).

34. On (Bilikisu) sope: Dajudaju
ti awon oḅa ba wa wọ ilu kan, nwon
yio ba a je, nwon yio so oḅa ibe di
eni irele, bayi na ni nwon ma nse.

35. Atipe emi yio fi ebun kan
ranse si won, emi yio si ma wo
ohun ti awon iranse na yio mu
pada (ni esi).

36. Nigbati o de odo Sulaimana,
o sope: Enyin yio ha fi oro ran mi
lowo? Ohun ti Olohun fun mi ni
ore ju eyiti O fun nyin lo; beko,
enyin nyo lori ebun nyin.

37. Pada to won lo, dajudaju
awa yio gbe omọ ogun ti apa won
ko ni ka wa ba won, awa yio le
won jade ninu re ni ti abuku, nwon
yio di eni yepere.

38. O sope: Enyin ijoye tani yio
le gbe aga re wa fun mi ninu nyin
siwaju ki nwon to wa ba mi niti
iteriba?

39. Ifiritu, okan ninu awon
alijonu sope: Emi yio gbe e wa fun
o saju ki o to dida ni ibi ti o wa yi,
atipe emi ni agbara lati se e ni eniti
a le fi okan tan.

40. Eniti o ni mimo tira loḅo
wipe: Emi yio gbe e wa fun o
siwaju ki o to seju. Nigbati o ri i ni

فَنظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَتِ ابْنُ الْمَلُوكِ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا
وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ
فَنَاظِرَةٌ بِمِمْ بَرِّجِ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنُ قَالَ أَسْمِدُونَ نِي مَالِ فَمَاءِ اتْنِي ۗ اللَّهُ
خَيْرٌ مِمَّا ۗ اتْنِي بَلْ أَسْتُرْ هَدِيَّتِكُمْ نَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا بَيْنَهُمْ يَحْشُرُونَ لَا قِيلَ لَهُمْ بِهَا
وَلَنُخْرِجَنَّ مِنْهَا آذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا
قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ عِفْرِيْتُ مِمَّنَ الْغَنَى أَنَا ۗ إِنِّي بِيَدِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ
مِن مَّقَامِكِ ۗ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا ۗ إِنِّي بِيَدِهِ قَبْلَ

rere? Kini še ti ẹ kò wa idariji lọdọ Qlọhun ki a le kẹ nyin.

47. Nwọn sọpe: Iwọ ni o ko oriburuku ba wa ati awọn ti o wa pẹlu rẹ. O wipe: Oriburuku nyin wa lọdọ Qlọhun (ni tori si se aimoore yin) bẹkọ, ẹnyin jẹ awọn enia ti an dan wo ni.

48. Awọn enia meṣan si wa ninu ilu na ti nwọn nṣe ibajẹ lori ilẹ, nwọn kò si še rere.

49. Nwọn sọpe: Ẹ jùmọ fi Qlọhun bura larin nyin pe awa yio ta lu on (Salihu) pẹlu awọn enia rẹ ni oru, lẹhinna awa yio sọ fun mọlẹbi rẹ pe: Awa ko ri iparun awọn enia rẹ awa si jẹ olododo.

50. Awọn da ète kan, Awa na wé-èwé kan, nwọn ko si fura.

51. Ẹ wo bi atubọtan ète wọn ti ri, Awa pa awọn ati awọn enia wọn run yanyan.

52. Nitorina awọn ile wọn ti di ahoro nitoripe nwọn še abosi. Dajudaju ariwoye kan mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn mọ.

53. Atipe Awa ko awọn ẹniti o gbagbo yọ ti nwọn si paiya (Qlọhun).

54. Ati Lutu, nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Iṣẹ buburu ni ẹ o

لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ قَالَ طَيَّرَكُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّفْتَنُونَ ﴿١٧﴾

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ سِتْعَةٌ رَّهَطٌ يُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٨﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٩﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا وَمَكْرًا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

فَأَنْظِرْ كَيْفَكَ كَانَتْ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ أَنَا ذَرَأَتُهُمْ وَفَوْمُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢١﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِبَةٌ يُمَاطِلُمُوهَا إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَأَنْجَسْنَا لَهُمُ الْبُيُوتَ فَاتَمُوتُوا وَكَانُوا يُسْفَرُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ طَلَّ إِيذُكَ أَلِقَوْمِهِ

ma še ni. Bēni ɛnyin nri i (pe: kò ba oju mù).

55. ɛnyin yio ha ma yánhànhan ba ɔkunrin (lòpò) laişe obirin? Bèkò, ɛnyin jẹ opè enia.

56. Esi awon enia rẹ kò jẹ kinikan bikoşe pe nwon so pe: E le awon ɛni Lutu jade kuro ninu ilu nyin; dajudaju awon jẹ awon enia kan ti nwon nşe imototo.

57. Nitorina A si ko (Lutu) ati awon ɛni rẹ yò ayafi iyawo rẹ ti a ti kakun awon ti yio gbèhin (sinu iyà).

58. A si rọ ojo le won lori; nitorina ojo búru ni fun awon ti a kilọ fun.

59. Sope: Ope ni fun Olohun ati ki alafia ma ba awon ɛrusin Rẹ awon ɛniti Olohun şa leşa! Olohun na lo dara julọ ni abi ohun ti ɛ fi nşe orogun Rẹ?

60. Tabi ɛniti O şe ɛda sanma ati ilẹ ti O si nsọ omi kalẹ lati sanma ti A si nfi omi na hu awon ɔgba oko ti o dara jade, ko si agbara fun nyin lati mu igi rẹ hu jade. Njẹ oluwa kan ha mbẹ pẹlu Olohun bi? Bẹ tiẹkọ, awon ni ijọ kan ti nwon nwa orogun fun (Olohun).

61. Tabi ɛniti O şe ilẹ ni pẹtẹpẹrẹ ti O si şe awon odo si ărin

أَتَأْتُونَ الْفَلْحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

أَيُنْكَمُ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ بِجَهْلِهِمْ لَبِثُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥١﴾ فَكَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِذْ لَأَن قَالُوا
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ
أُنَاسٌ يُّنَظَّهُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِذْ لَأَمْرَاتُهُ قَدَرَتْهَا
مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

﴿٥٦﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسِيبًا مِّمَّا أَتَى الْمُتَدَبِّرِينَ ﴿٥٦﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ
إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ مَّا كَانَتْ لَكُمْ أَنْ تَسْبُتُوا شَجَرَهَا
أَوَّلَهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا

iyemeji nipa rẹ. Bẹ tiẹ kọ, nwọn ti ƒọ ọkan nipa rẹ.

67. Awọn ẹniti nwọn ẹe aigbagbọ sọpe: Nigbati a ba di iyepẹ ati awọn baba wa, nje a o tun yọ wa jade.

68. Dajudaju a ti fi eyi da ẹru ba wa ati awọn baba wa nişaju; eyi kọ je kinikan ayafi akosile awọn ẹni akokọ.

69. Sọpe: E rin ori ile lo ki e wo bawo ni atubotan awon elese ti ri.

70. Atipe ki o mase banuje nitori won, ma si je ki ohun ti nwon da ni ete ni q lara.

71. Atipe nwon yio ma sọpe: Nigbawo ni ileri yi o de bi enyin ba je olododo.

72. Sọpe: O le je pe apakan ohun ti e nkanju re o ti sunmo nyin tan.

73. Atipe dajudaju Oluwa re ni q la lori awon enia, sugbon opolopo won ki dupe.

74. Dajudaju Oluwa re ti mo ohun ti igbaiya won ngbe pamo ati ohun ti nwon nse afihan re.

75. Atipe ipamo kan ko ni ma be ninu sanma ati ni ile ayafi ki o ma be ninu tira kan ti o han.

فِي سَلَكِ مَنَابِلُهُمْ وَمِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا وَاَبَاؤُنَا
أَيْنَا لَمَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَاَبَاؤُنَا مِن قَبْلُ اِنْ هَذَا
اِلَّا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عِقَابُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ
فِي ضَلٰىبِ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُ كَمْ مَتٰى هَذَا الْوَعْدِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسٰى اَنْ يَكُوْنَ رِذٰى لَكُمْ بَعْضُ الَّذِى
تَسْتَعْلِمُونَ ﴿٧٢﴾

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ
لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ
وَ مَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٤﴾

وَ مَا مِن قَابِلَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ
اِلَّا فِى كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju Al-Kurani yi yio ma še irohin fun awon omọ Israila nipa oṣoṣo ohun ti nwon še iyapa enu si.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصَّلُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ
كَثْرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. Atipe dajudaju o je imona ati ike fun gbogbo onigbagbo ododo.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. Dajudaju Oluwa re yio še idajo ni arin won pelu idajo Re atipe On ni Alagbara, Oni-mimọ.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

79. Nitorina gbekẹle Olọhun dajudaju ire mbẹ lori ododo ti o han.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. Dajudaju ire ko le mu oku gboro be si ni o ko le mu aditi gbọ pipe nigbati nwon ba yipada biri ni eni ti o peyin da.

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتِينَ وَلَا تَسْمَعُ الدَّعَاءَ
إِذَا وُلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

81. Be si ni o ko le fi afoju mona kuro ninu isina won. O ko le fun (enikan) loro gbọ ayafi eniti o ba gba awon ami Wa gbọ, ti nwon juwo juse silẹ (fun Olọhun).

وَمَا أَنتَ بِهَدَىٰ الضَّلْمَىٰ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. Atipe nigbati oro na ba še le won lori, A o mu eranko kan jade-fun won lati inu ile yio ba won soro pe, dajudaju awon enia je alaimo amodaju nipa awon ayah Wa.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً
مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. Atipe (ki o še iranti) ojo ti A o ko awon ijo kan jo ninu ijo kọkan ninu awon eniti nwon pe

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مَّمَّنْ يَكْذِبُ
بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

awon ãya Wa nirõ, a o ko gbogbo won jõ.

84. Titi igbati nwon ba de, On yio sõ (fun won) pe: Enyin ha pe awon ãyàh Mi nirõ, e kò si røkirika mimò kan nipa rø? Abi kini ohun ti enyin se nişe?

85. Atipe oõõ na şe le won lori nitori abosi won, nigbana nwon kò ni le sõ oõõ kankan.

86. Nwon kò mò ni pe Awa ni A da oru nitori ki nwon le ma sinmi ninu rø ati õsan fun iriran? Dajudaju awon àmi kan mbø ninu eyi fun awon enia ti nwon ni igbagbõ ododo.

87. Atipe oõõ ti a o fun fere sinu iwo eniti o mbø ninu sanma ati eniti o wa ni ori ilø nwon yio ma jaiya, nitorina ayafi eniti Qlohun ba fe. Atipe okokan won yio wa ba On (Qlohun) ni eniti oti di yeperø.

88. Ire yio ri awon oke, -ti ire ma rope nwon fi idi mulø sinsin ti won yoo maa re koja bi rirekoja øsu ojo niti işe Qlohun, Eniti O se gbogbo nkan daradara. Dajudaju On mò amotan nipa ohun ti e nşe.

89. Eniti o ba mu (işe) rere wa (øsan) rere ti o ju u lo mbø fun u; atipe awon ni nwon ma ni ifaiyabalø ninu ijaiya ni oõõ na.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ وَقَالَ أَكَدَّبْتُمْ بِآيَاتِي

وَأَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَبْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَ كُنُوفِهِ وَالنَّهَارَ

مُبْصِرًا إِن كَفَىٰ ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَرَجَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَقْوَةٍ

دَٰخِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ

صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَيْسَ لَهُ أَفْعَىٰ كُلُّ شَيْءٍ

إِنَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَرَجٍ

يَوْمَ يُدْعَى الْمُتُؤِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. Atipe ɛniti o ba mu (iṣe) buburu wa, ti asi da oju wɔn boḷe ninu ina. Nje a o san nyin ni ɛsan miran ju ohun ti ɛ ba se niṣe lo.

91. Ohun ti a pa mi laṣe re ni pe ki nsin ɛniti O je Oluwa ilu yi, ɛniti O se e ni abowò, ti Re si ni gbogbo nkan, a si pa mi laṣe pe ki nje okan ninu ɛniti o jowojese silè (fun Qlòhun).

92. Atipe ki nma ke Al-Kurani, Nitorina ɛniti o ba mɔna, dajudaju o mɔna fun ori ara re ni, ɛniti o ba si šina, sope: Dajudaju emi mbe ninu awon olukilo.

93. Atipe ki o sope: Ope ni fun Qlòhun, yio fi awon àmi Re han nyin ti ɛ o si mo wɔn. Atipe Oluwa re ko gbagbe ohun ti ɛ nse niṣe.

(28) Suratul Kəşəsi

*Ni orukọ Qlòhun Ajoké aiye,
Aṣaké ọrun.*

1. Tò, Sî, Mîm (Qlòhun ni O mo ohun ti O gbal'ero pelu awon harafi yi).

2. Awon eyi ni awon àyàh Tirà nã ti o han gbangba.

3. Awa nke fun o ninu iro (Annabi) Musa ati Firiaona pelu otitọ, nitori awon enia ti o gbagbo lododo.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَبَّتْ وَجْوهَهُمْ فِي النَّارِ
هَلْ تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ عَبَّدَ رَبِّكَ هَذِهِ الْبَلَدَةَ الَّذِي
حَرَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا يَهْتَدِي
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٩٤﴾

تَتْلُوا عَلَيْهِمْ مِنْ نَبِإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٥﴾

4. Dajudaju Firiaona se motomoto lori ilẹ o si še awọn enia rẹ ni ijọ kọkan, o ka awọn kan kun ọlẹ ninu wọn, a si ma ndumbu awọn ọmọkunrin wọn, a si ma da awọn ọmọbirin wọn si. Dajudaju o jẹ ọkan ninu awọn ọbibilejẹ.

5. Atipe A nfe pe ki A še idera lori awọn ẹniti nwọn kākun alailagbara ni ori ilẹ na, ki A si še wọn ni awọn asiwaju kan atipe ki A še wọn ni ẹniti yio jogan.

6. Atipe a o fun wọn ni àyè ibugbe ni ori ilẹ na, atipe A o fi han Firiaona ati Hamana ati awọn ọmọ ogun awọn mejẹji ni ati ara wọn (awọn ijọ musa) ohun ti nwọn beṛu rẹ.

7. Atipe a ranşe si iyà Musa pe: fun u ni ọmu; ti irẹ ba jaiya lori rẹ, nigbana ki o ju u sinu omi itọ okun ki o si maşe beṛu ki o ma si banjuẹ; dajudaju Awa yio da a pada fun ọ A o si še e ninu awọn ti A o ran nişe.

8. Nigbana awọn enia Firiaona si ri i he nitori ki o le jẹ ọta fun wọn ati ibanujẹ. Dajudaju Firiaona ati Hamana ati awọn ọmọ ogun awọn mejeji nwọn jẹ alaşişe.

9. Atipe iyawo Firiaona sope: A jẹ imu-ọju-tutu fun mi ati irẹ na, ẹ maşe pa a; o le jẹ pe yio še wa lore

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يَتَّبِعُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤١﴾

وَرِيدًا أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَيَجْعَلَهُمْ آيَةً وَيَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٤٢﴾

وَتُمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنَرَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٤٣﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تخَافِي وَلَا تحْزَنِي إِنَّا رَأَيْنَاهُ إِلَيْنَا يرجعنا أُولَئِكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٤﴾

فَالنَّفَطْنَاهُ ءَالَ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَرِيقًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ ﴿٤٥﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَأَنْقُضَنَّ اللَّهُ عَمَلَهُ إِنَّ بِنِعْمَتِ اللَّهِ عَلَيْنَا لَأُنشِرُكَ وَوَأَوْلَادَكَ

tabi ki a fi še ọmọ, Atipe nwọn kò mọ.

10. Ọkàn iya Musa di ohun ti opofo o fẹrẹ şe afihan rẹ ti kò ba şe pe A ki i lọkan, nitori ki o le jẹ ọkan ninu awọn onigbagbo ododo.

11. O si wi fun arabirin rẹ pe: Ba mi tọ ipa rẹ, nigbana o si nji i wo ni ẹgbẹ kan (ni okere) atipe nwọn kò fura si.

12. Awa kò jẹ ki o mu oyan (miran) šiwaju, arabinrin rẹ si sope: Şe ki emi fi awọn ara ile kan han nyin ti yio gba a tọ fun nyin, nwọn yio si jẹ olutoju rẹ daradara.

13. Bayi ni Awa şe da a pada si ọdọ iya rẹ ki oju rẹ le tutu ati ki o maşe banujẹ ati ki o le mọ pe ododo ni adehun Ọlọhun. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

14. Atipe nigbati o dagba tan ti o di ọkunrin, Awa ta a lorẹ ọgbọn ati mimọ. Bayi ni Awa nşesan fun awọn oniwa-rere.

15. Atipe o wọ ilu nigbati awọn enia rẹ ti gbagbe (ra), o ri awọn ọkunrin meji ti nwọn njà, ọkan jẹ iran rẹ ikeji jẹ ọta rẹ; ẹniti o jẹ iran rẹ ke si i fun iranlọwọ lori ẹniti o jẹ ọta rẹ, nitorina Musa kan a leşe o si pa a. O wipe: Işẹ ẹşu ni eyi, dajudaju on jẹ ọta aşini-lona ti o han gbangba.

وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أَمْرِمُوسَىٰ فَرِحًا إِنَّ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَّنَا عَلَيَّ قَلْبَهَا لَتَكُونُ مِنَ الْمُنْهَكِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّبِهِ فَبَصَّرَتْ بِهِ. عَنْ حُبِّ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاصِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُورٌ ﴿١٣﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آتِيهِ كِي تَفَرَّقَ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ، وَأَسْتَوَىٰ، آيَنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفَلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعْتَبَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

16. O sọpe: oluwa mi, mo ti še abosi fun ori ara mi, nitorina ki O foriji mi, O si foriji i, dajudaju On (Ọlọhun) jẹ Alaforiji, Alānu.

17. O sọpe: Oluwa mi, nitori ti Irẹ ti še ikẹ le mi lori, emi kò ni jẹ oluranlọwọ fun awọn ẹlẹṣe.

18. Nitorina o di ẹniti nberu ninu ilu na, o si nreti, beṅi ẹniti o pe e fun iranlọwọ ni ana tun ke pe e fun iranlọwọ, Musa sọ fun u pe: Dajudaju ẹni işina ti o han ni ọ.

19. Nigbati o fẹ ki ẹniti o jẹ ọta awọn mejẹji mọlẹ, o sọpe: Irẹ Musa, še iwọ fẹ pa mi bi o ti pa ẹnikan lana? Iwọ ko gbero kan ju ki o jẹ ajeninpa ni ori ilẹ lọ iwọ kò tilẹ gbero lati jẹ okan ninu awọn ti nṣe atunse.

20. Atipe ọkunrin kan sure wa lati ọna jijin ninu ilu na. O sọpe: Irẹ Musa, awọn ijọye ndamọran lati pa ọ, nitorina jade (ni ilu yi), dajudaju alamọran (rere) ni emi jẹ fun ọ.

21. Nitorina o jade kuro ninu rẹ pẹlu ibẹru o nreti. O sọpe: Oluwa mi, ko mi yọ lọwọ awọn alabosi enia.

22. Atipe nigbati o dojukọ ilu Madiyana, o sọpe: O le jẹ pe Oluwa mi yio fi ọna mọ mi ni ọna ti o tọ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٦٧﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ
ظَاهِرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿٦٨﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي
أَسْتَصِرُّهُ بِالْأَيْمَنِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ
لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِي مُبِينٌ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ
يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ مِمَّا كَفَرْنَا بِالْأَيْمَنِ
إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ
أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٧٠﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ
إِنَّكَ الْمَلَأَ بِأَيْمُرُونَ بِكَ لِيُقْتَلُوكَ فَاخْرُجْ
إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٧١﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٧٢﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ بِنَفْسِهِ إِلَىٰ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي
أَنْ يَهْدِيَ بَنِي سَوْءَ السَّبِيلِ ﴿٧٣﴾

23. Atipe nigbati o de ibi omi (ilu) Madiyana, o baijō awōn enia nibē ti nwōn nfun (awōn ẹran ni) omi; lẹhin wōn o ri awōn obirin mejī ti nwōn fà sẹhin (pẹlu ẹran wōn). O sọpe: Kini ẹe nyin? Nwōn ni: Awa kò le fun awōn ẹran wa lomi afi bi awōn adaran wōnyi ba (ko awōn ẹran wōn) lọ (nibi omi); baba wa si jẹ arugbo pupọ.

24. O si fun awōn ẹran lomi fun wōn, lẹhinna o pada si abẹ iboji, o si wipe: Oluwa mi, emi jẹ ẹniti nwa ohun ti Irẹ ma mu sọkalẹ fun mi ni òre.

25. Ọkan ninu awōn mejēji wa ba a o nrin pẹlu itiju, o sọpe: Dajudaju baba mi npe ọ, ki o le san ọ lẹsan fun omi ti o fifun (awōn ẹran fun) wa. Nigbati o de ọdọ rẹ, ti osi rohin (nipa ara rẹ) fun u. O sọpe: Ma bẹru, o ti moribọ kuro lọwọ awōn alabosi enia.

26. Ọkan ninu wōn wipe: Baba mi, gba a si işe, ẹniti o dara lati gba si işe ni, alagbara ti a le fi ọkàn tan.

27. O sọpe: Emi ngbero lati fi ọkan ninu awōn ọmọ mi obirin mejēji yi fun ọ ni aya lori (adehun) pe irẹ yio sin mi fun ọdun mejọ, ti o ba ẹe ọdun mewa, o ku si ọwọ rẹ, emi kò si fẹ ni ọ lara. Bi Ọlọhun ba

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً
مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ
أُمَّرَاتٍ يَنْزُدْنَ لَهُنَّ مَاءً فَأَلَتْهُنَّ وَأَسْقَى
حَتَّىٰ يَصْغُرَ الرَّعَاءُ وَأَبْوَنُكَ أَشْجَعُ كَبِيرٌ ﴿١٣﴾

فَسَقَى لَهُنَّ مَاءً تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿١٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ وَوَأَلَّتْ
إِلَيْهِ أَيْدِيَّكَ لِتَجْرِيَ لَكَ مِحْرًا فَاسْقَيْتَ
لَهَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ
لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

قَالَتِ إِحْدَاهُمَا يَا بَنِيَّ اسْتَجِرْهُ إِنِّي خَيْرٌ
مِمَّنْ اسْتَجَرْتَهُ الْقَوْمُ الظَّالِمِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ وَإِنِّي هُنَّ
عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَلْنِي حِجْرًا فَإِنِ اتَّخَذْتِ
عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْسُقَ
عَلَيْكَ سِتْرًا فَإِنِ شَاءَ اللَّهُ

fē, irē yio ri pe emi jē ōkan ninu awōn enia rere.

28. O sōpe: Eyi ni adehun larin emi ati irē, eyikeyi ti mo ba muşē ninu adehun mejēji kò ni si iwa abosi si mi; atipe Ūlōhun ni ēlēri ōrō ti anso yi.

29. Nigbati Musa pari akoko na, o si mu awōn enia rē rin, o ri ina kan ni ēba oke. O sō fun awōn enia rē pe: È duro (sibi), dajudaju emi ri ina kan boya emi le mu iro kan wa ba nyin lati ibē abi ogunna kan ki ē le ba ri ohun yana.

30. Nitorina nigbati o de idi rē, a pe e lati ēba afonifoji ōwō ōtun ni aye onibukun lati ibi igi na, pe: Irē Musa, dajudaju Emi ni Ūlōhun, Oluwa gbogbo ēda.

31. Atipe ki o ju ōpa rē (silē). Nigbati o ri i ti o mira bi ejo, o si yipada (o nsalō) lai pada si ēhin (Oluwa si pe e pe): Irē Musa, ma bō ki o ma si bēru; dajudaju irē mbē ninu awōn onifaiyabalē.

32. Ti ōwō rē bō ōrun ēwu rē, yio jade ni funfun lai ni jē ti aburu, ki o pā mōra si abiya rē nitori ibēru. Nitorina awōn mejēji jē idi ōrō meji lati ōdō Oluwa rē si ōdō Firiaona ati awōn ijoye rē. Dajudaju awōn ti jē enia kan ti o jē obilējē.

مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلِينَ
فَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
مَّا نُقُولُ ﴿٨﴾ وَكَيْدٌ

﴿٩﴾ فَلَمَّا فَصَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ
مِن جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا
إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا خَبْرٌ
أَوْ كَذُوبٌ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ ﴿١٠﴾

فَلَمَّا آتَتْهَا نُورِدِي مِّنْ شَطِئِ الْأَوْدَانِ
فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرِ أَن يُنمُو
إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

وَأَنَّ الْقِيَامَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهَزَّتْ رَكْبًا
جَانًّا وَلِيَ مَدْبِرًا وَلَمَّ يَعْقِبُ يَمُوسَىٰ أَقْبَلُ
وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأُمَمِينَ ﴿١٢﴾

أَسْأَلُكَ بِذَلِكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ عَيْرِ سَوْءٍ
وَأَضْمَمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ
بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٣﴾

33. O sōpe: Oluwa mi, dajudaju emi ti pa ɛnikan ninu wōn, nitorina mo si nɛru ki nwōn ma ba pa mi.

34. Atipe ɔmɔ iya mi Haruna on da ŝaka ni ahōn ju mi lɔ, nitorina ran a pɛlu mi ni alatilɛhin ki o ma jɛri mi. Dajudaju emi nɛru ki nwōn ma ba pe mi ni opurɔ.

35. (Oluwa) sōpe: A o fi ɔmɔ iya rɛ ran ɔ lowɔ, A o si fun ɛnyin mejɛji ni agbara ti nwōn kò ni le de ɔdɔ ɛnyin mejɛji pɛlu awōn ami Wa, ɛnyin mejɛji ati ɛniti o ba tɛle ɛnyin mejɛji yio bori.

36. Nigbati Musa de wa ba wōn pɛlu awōn àmi Wa ti o yanju, nwōn sōpe: Eyi ko jɛ kinikan ayafi idan kan ti a da adapa irɔ rɛ, atipe awa ko gbɔ eyi ri ni arin awōn baba wa ti akɔkɔ.

37. Musa si sōpe: Oluwa mi lo mɔ jù nipa ɛniti o mu imōna wa lati ɔdɔ Rɛ, ati ɛniti atubɔtan ile na yio jɛ ti rɛ, Dajudaju awōn alabosi ko ni moke.

38. Firiaona si sōpe: ɛnyin ijoye, emi ko mɔ Ɔlɔhun kan fun nyin lɛhin mi; Irɛ Hamana, nitorina da ina si ori amɔ fun mi ki o si kɔ ile giga kan fun mi, ki nle ba naga ri Ɔlɔhun Musa, atipe dajudaju emi nro o si ɔkan ninu awōn opurɔ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ
أَنْ يُسْأَلُونِي ﴿٣٣﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْتُهُ
مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا
سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا
أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا أَسْحَرُ مُمْتَرَى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا
فِي آبَائِنَا الْأُولِينَ ﴿٣٦﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَهُ بِالْهُدَى
مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم
مِنْ إِلَهِ غَيْرٍ فَأَوْقِدْ لِي يَهْتَمِنَنَّ عَلَى الطِّينِ
فَأَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ
مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٨﴾

39. On ati awọn ọmọ-ogun rẹ si se igberaga ni ori ilẹ laiye ti eto, nwon si rope dajudau a ki yio da won pada wa si ọdọ Wa.

وَأَسْتَكْبَرُ هُوَ وَجُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَعظَمُوا أَنَّهُمْ إِلَهًا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

40. Nitorina A si mu u ati awọn ọmọogun rẹ, A si ju won nu sinu ibu okun, nitorina wo bawo ni atubotan awọn alabosi ti ri.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ، فَسَبَدَتْهُمْ فِي الْيَمِّ
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ
عِقَابُ الْعَاطِلِينَ ﴿٤٠﴾

41. A si se won ni awọn asiwaju kan ti npe ipe lo sinu ina, ti o ba si di ojo ajinde a ko ni ran won lowo.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُذْعَبُونَ إِلَى النَّارِ
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُصْرُونَ ﴿٤١﴾

42. Atipe A fi egun topa won ni aiye nibi atipe ni ojo ajinde awọn yio ma be ninu awon ti o buruju ni iwasi.

وَأَتَجَنَّاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju A ti fun Musa ni Tirà lehin igbati A ti pa awon ijo akoko re, ni ariwoye fun awon enia ati imona ati anu ki nwon le ba gba ikilo.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ
مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

44. Be si ni o ko si ni eba iwọ orun nigbati A fi odo na ranse si Musa, be si ni o ko je eniti o mbe ninu awon ti o wa nibe.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْفَرِّينِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

45. Şugbon Awa se e da awon iran kan ti emi won si gun. Be si ni o ko je eniti o ngbe arin awon ara ilu Madiyana, ti ire nke awon ami Wa fun won, şugbon Awa je Olufi- ojise-ranse.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ
وَمَا كُنْتَ تَأْوِي بِأَهْلِ مَدْيَنَ تَتَلَوُا
عَلَيْهِمْ ءَابَتَنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

46. Be si ni ire ko si ni egbe Oke (Sinai) nigbati A fi pe, şugbon o je

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِن رَحْمَةً

ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, ki o le bā ẹ
 ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ
 kan kò wa ba ri ọiwaju rẹ, ki nwon
 le ba gbọ ikilọ.

47. Ti o ba se pe ki won mọ baa
 sọ-nigbati inira kan ba wa ba won
 nitori ohun ti nwon ti fi ọwọ won ti
 siwaju-wipe: Oluwa wa, ese ti O ko
 ran ojişẹ kan si wa, ẹ aba tẹle
 awọn àmi Rẹ a ba si ma bẹninu
 awọn olugbagbọ ododo.

48. Şugbọn nigbati ododo de wa
 ba won lati ọdọ Wa, nwon sọpe:
 Èşẹ ti akò fun u ni iru ohun ti a
 fun Musa? Njẹ awọn kò ha ti ẹ
 aigbagbọ si ohun ti a fun Musa ni
 işiwaju bi? nwon sọpe: idan meji ni,
 ti nwon nran ara won lọwọ. nwon
 si sọpe: Dajudaju awa jẹ alaigba
 awọn mejęji gbọ.

49. Sọpe: Nitorina ẹ mu tirà kan
 wa lati ọdọ Ọlọhun ti o ntọ ni si
 ọna ju awọn mejęji yi lọ ki emi tẹle
 e, bi ẹnyin ba jẹ olododo.

50. Nitorina bi nwon kò ba jẹ
 ipè rẹ, ki o mọ pe dajudaju nwon
 kan nṹtẹle ifẹ inu won ni. Bẹ si ni
 ẹnikan ko şina ju ẹniti o ba tẹle ifẹ
 inu rẹ lọ laisi imọna kan lati ọdọ
 Ọlọhun wa. Dajudaju Ọlọhun na
 kò ni fi ijọ awọn alabosi mọ ọna.

51. Atipe dajudaju A ẹ alaye
 ọrọ na fun won nitori ki nwon le
 gba iranti.

مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرْتَهُمْ مِنْ نَّذِيرٍ
 مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
 أَيْدِيهِمْ فَيَفْعَلُوا رَبَّنَا إِلَهًا لَّا إِلَهَ إِلَّا
 هُوَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا
 أَوْفَىٰ مِثْلَ مَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ أَوْلَٰمَ يَكْفُرُوا
 بِمَا آتَانَا قَالُوا لَوْلَا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا
 وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرٍ ﴿٤٩﴾

قُلْ فَأَتُوا بِكَلْبٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهَا
 أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٠﴾

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ
 أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ
 بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

52. Awọn ẹniti A fun ni Tirà ṣiwaju rẹ, nwọn ni igbagbọ ododo si i.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ ۖ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

53. Atipe nigbati aba nke fun wọn nwọn sọpe: Awa ni igbagbọ si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa wa, dajudaju awa ti jẹ ẹniti o ju-ọwọ-ju-ẹsẹ silẹ fun Ọlọhun ṣiwaju rẹ.

وَإِذْ أَنْبَأْنَا عَلَيْهِمْ قَالُوا أَمْ آتَيْنَاهُ آيَةً الْحَقِّ مِنْ رَبِّنَا ۚ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

54. Awọn wọnyi a o fun wọn ni ẹsan wọn ni ẹmeji, nitori ifarada wọn, atipe nwọn fi (iwa) rere nti buburu sẹhin atipe nwọn nna ninu ohun ti A fun wọn.

أُولَئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

55. Atipe nigbati nwọn ba gbọ ọrọ a san nwọn a ẹri kuro nibẹ, nwọn a sọpe: Awọn(ẹsan) iṣẹ wa mbẹ fun wa awọn (ẹsan) iṣẹ nyin si mbẹ fun nyin. Alafia ki o ma ba nyin. Awa kò wa awọn alaimọkan (lati ba ẹ).

وَإِذَا سَأَلُوا لِلْغَايَةِ عَرْضَ أَعْنَاهُ وَقَالُوا لَنْ آعْنِبْنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلِمَ عَلَيْكُمْ لَأَنْبِئَنَّ الْجَنَّةَ لِلنَّارِ

56. Dajudaju irẹ kò le fi ọna mọ ẹniti o fẹran, ṣugbọn Ọlọhun lo nfi ọna mọ ẹniti O ba fẹ, atipe On lo mọ ju nipa awọn ti nwọn mọna.

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Nwọn si sọpe: Ti a ba tẹle ọna mimọ pẹlu rẹ, a o ko wa kuro ninu ilẹ wa. Njẹ A kò ti fun wọn ni àyè ọwọ gbe ti o ni ifọkanbalẹ, a sin fa awọn oriṣiriṣi èso sibẹ, ni èsè lati ọdọ Wa, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

وَقَالُوا لَئِنْ نَبَّيْنَاكَ الْغَدَىٰ مَعَكَ تُنْخَطَفُ مِنْ أَرْضِنَا ۚ أَوْلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُخْبِئُونَ إِلَيْهِ ۚ نَمُرَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ رِزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَابْعِلْمُونَ ﴿٥٧﴾

58. Melo-melo ninu ilu ti A ti parẹ ti nwọn yọ ayọpọra fun ijaiye nbẹ. Eyi ni ibugbe wọn, a kò fi ẹnikan gbe ibẹ lẹhin wọn ayafi diẹ. Awa ni A jẹ Ẽniti O jogun (wọn).

59. Atipe Oluwa rẹ kò jẹ pa ilu kan run, ayafi ki Oti gbe ojişẹ kan dide sinu Olu ilu na ti yio ma ke awọn àyàh Wa fun wọn, atipe Awa kò jẹ pa ilu kan run ayafi ki awọn ara ibẹ jẹ alabosi.

60. Kosi ohun ti a fun nyin, nitori igbadun igbesi aiye lasan ni, ati Oşọ ibẹ, atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Ọlọhun lo dara julọ lo si ma şeku. Ẽ kò şe lakaye ni?

61. Njẹ ẹniti A ba şe adehun ni adehun ti o dara, ti on na yio ba a pade, o ha dabi ẹniti A fun ni igbadun igbesi aiye, lẹhinna ni ọjọ ajinde on yio jẹ ọkan ninu awọn ti a o kojọ sinu ina.

62. Ni ọjọ ti On (Ọlọhun) yio ma pè wọn ti yio sọpe: Awọn orogun Mi da awọn eyiti ẹnyin nrò?

63. Awọn ẹniti ọrọ na şe le lori yi o sọpe: Oluwa wa, awọn wọnyi ni ẹniti a ko sọnu, a ko wọn sọnu gẹgẹbi awa na ti sọnu. Awa yọwọ-Yọşẹ niwaju Rẹ, ki işe awa ni nwọn nsin.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا
فِي ذَلِكَ مَسَكْنُهُمْ لِرُقُوسِكُمْ مِنْ بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَمِهَا
رَسُولًا يُتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي
الْقُرَى إِلَّا لِأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا أُرْسِلُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرَبَّتْهَا
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ
كَمَنْ مَنَعْنَاهُ مَنَعًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَذَا الَّذِي
الَّذِينَ أَعْوَيْنَا أَعْوَيْنَاهُمْ كَمَا عَوَيْنَا النَّبْرَ أَنَا إِلَيْكَ
مَا كَانُوا إِلَّا نَايِبِينَ ﴿٦٣﴾

64. A o wi fun wōn pe: E pe awōn orişa nyin. Nwōn o si pe wōn; şugbōn wōn kò ni le da wōn lohun, nwōn yio si ri iyà nā. Ibaşepe nwōn jẹ ẹniti nwōn mōna ni (iya iba tí jẹ wōn).

65. Ati ni oḡo ti On (Ọlọhun) yio pe wōn, ti yio si sọpe: Esi wo ni ẹ fun awōn ojişe?

66. Esi yio ru wōn loju ni oḡo na, nitorina nwōn kò ni le bi ara wōn lere (ọrọ kankan).

67. Şugbōn ẹniti o ronupiwada ti o si gbgbō ni ododo ti o si se işe rere, yio ni ireti pe on yio jẹ ọkan ninu awōn ti yio la.

68. Oluwa rẹ lo nşe ẹda ohunkohun ti O fe, On lo si nşa ẹşa. Şişa ẹşa ko tọ si wōn. Mimọ ni fun Ọlọhun, O si ga ju gbogbo ohun ti nwōn fi nşe orogun Rẹ lọ.

69. Atipe Oluwa rẹ lo mọ ohun ti igba-aiya wōn fi pamọ ati ohun ti nwōn fihan.

70. Atipe On ni Ọlọhun, kosi ọlọhun miran ayafi On, ọpẹ mbe fun U ni akọkọ ati igbẹhin; atipe ti Rẹ ni idajọ, a o si da nyin pada si ọdọ Rẹ.

71. Sọpe: Njẹ ẹninin kò ri pe ti Ọlọhun ba şe ọru pe ki o wa titi fun nyin lọ di oḡo ajinde, tani

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لَهُمُ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ نَادَاهُمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا نَبُوءَاتُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُحْيَىٰ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ إِذْ نَاوَاهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَأَنسَوْا عَنْهُمُ الْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ فَجَعَلْنَا الْقُلُوبَ غُرُورًا ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ التِّلْكَامَ مَدَامًا وَإِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضْيَاغٍ

qləhun miran ləhin Qləhun ti yio mu imləş kan wa fun nyin, tabi ɛnyin ko gbəro ni?

72. Səpe: Njɛ ɛnyin kò ri pe ti Qləhun ba şe ɔsan pe ki o wa titi fun nyin lə di ɔjə ajinde, tani qləhun miran ləhin Qləhun ti yio mu oru wa fun nyin ti ɛnyin yio ma sinmi ninu rɛ? Tabi ɛnyin ko riran ni?

73. Atipe ninu ikɛ Rɛ ni pe O şe oru ati ɔsan fun nyin, ki ɛ le ma sinmi ninu rɛ (ni oru), ati ki ɛ le ma wa ninu ore-ajulo Rɛ (ni ɔsan) ati nitori ki ɛnyin le ma duɛ.

74. Atipe ni ɔjə ti On (Qləhun) yio pe wəŋ ti yio si səpe: Awəŋ ohun ti ɛ fi şe orogun Mi da, awəŋ ɛniti ɛnyin rò?

75. A o mu ɛləri kəkan jade ninu awəŋ ijə kəkan, A o si səpe: ɛ mu idi-ɔro nyin wa. Nigbana nwəŋ yio mə pe dajudaju otitə niti Qləhun, ohun ti nwəŋ da adapa irə yio salə fun wəŋ.

76. Dajudaju Karuna jɛ ɔkan ninu awəŋ enia Musa, ūgəŋ o şe igberaga le wəŋ lori, Awa si fun u ni ɔpəlopo ɔrə eyiti awəŋ kəkoɔ rɛ npa awəŋ alagbara ləru. Nigbati awəŋ enia rɛ sə fun u pe: Maşe yo àyòjù; dajudaju Qləhun kò fəran awəŋ ti nyə àyòjù.

أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَكْرًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرَ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ تَشْكُرُونَ فِيهِ أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُرُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتُرُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِنْ قُلْتُمْ كُنْتُمْ مِنْ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ عَلَيْهِمُ وَالْيَنَانَةُ مِنَ الْكُفْرِ مَا إِن مَفَاحِحُهُ لَسَنًا يَالْعَصْبَةَ أُولِيَ الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

77. wa ile ti ɔrun peɓu ohun ti Qloḥun fun ɔ ki o ma si še gbagbe ipin re ni aiye ki o si še daradara gegebi Qloḥun ti še daradara fun iwɔ na, maše wa lati še ibaję lori ile. Dajudaju Qloḥun ko feṛan awon onibaję.

78. O wipe: A fun mi ni eyi nitori mimo ti mo ni ni. On ko ha mo pe dajudaju Qloḥun ti pa awon iran kan run šaju on ni, awon ti o lagbara ju u lo ti nwon si ko owo jo juulo. A ko nii bi awon arufin leere eše won.

79. O si jade si awon enia re peɓu ošo re. Awon ti nwon ni ife si igbesi aiye yi wipe: O maše o, awa iba ni iru ohun ti a fun Karuna nko, dajudaju on ni ipin ti o tobi.

80. Awon eniti a fun ni mimo sope: Egbe ni fun nyin, ešan Qloḥun ni o dara fun eniti o gbagbo ni ododo ti o si sise daradara, ko si eniti yio ri i gba ayafi awon onifarada.

81. Nitorina Awa je ki ile gbe on ati ile re mi. Kosi ni ijo kan ti o le ran a lowo lehin Qloḥun, ko si si ninu awon ti o leri iranlowo (lati odo Qloḥun).

82. Awon eniti nwon rankan si ipo re lana bere si sope: Ye, Qloḥun ngboro oro fun eniti O fe

وَاتَّبِعْ فِيمَا أَنْتَ مِنَ اللَّهِ الدَّارَ الْآخِرَةَ
وَلَا تُنْسِكْ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعْ الْفَسَادَ
فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُمْسِكِينَ ﴿٧٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ
قُوَّةً وَأَكْبَرَ جَمْعًا وَلَا يَسْتَلْ عَنْ دُونِهِمْ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بَلِّغْنَا مَا آتَيْنَا مِنْ قُرْآنٍ
إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ تَوَاتُؤُ اللَّهِ
خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُلْقِنَهَا إِلَّا الْأَعْيُنُ رُؤِيَ ﴿٨٠﴾

خَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ
لَهُمْ مِنْ قِتْنَةٍ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مِنَ الْمُتَنَصِّرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ
وَمَا كَانَ اللَّهُ بِسَطِّ الرِّزْقِ لِمَنْ يَشَاءُ

ninu awọn ẹrusin Rẹ, A si diwọn rẹ fun ẹlomiran; bi kò ba jẹ pe dajudaju ikẹ Ọlọhun wà lori wa, iba ti jẹki ilẹ gbe wa mi. Ye, awọn alaimore kò ni la.

83. Ile ti ọrun A o se e fun awọn ẹniti kò fẹ igberaga lori ilẹ ati ibajẹ. Igbẹhin rere mbẹ fun awọn olubẹru Ọlọhun.

84. Ẹnikẹni ti o ba mu işẹ rere wa, yio ri rere ti o ju u lọ, ẹnिकени ti o ba şe işẹ aburu a kò ni san awọn ti o şe işẹ buburu ni ẹsan ju ohun ti nwọn şe lọ.

85. Dajudaju Ẹniti O şe Al-Kurani ni ọranyan le ọ lori yio da ọ pada si Ibusadasi na (ni Makka). Şope: Oluwa mi lo mọ julọ nipa ẹniti o mu imọna wa ati ẹniti o wà ninu işina ti o han gbangba.

86. Atipe irẹ kò ni ireti pe a o fun ọ ni Tirà (Al-Kurani) na bikoşẹ pe o jẹ ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina maşẹ jẹ alatilẹhin fun awọn alaigbagbọ.

87. Maşẹ jẹki nwọn şẹ ọ lori kuro nibi awọn àyàh Ọlọhun lẹhin igbati a ti sọ ọ kalẹ fun ọ, ki o si pe ipe (awọn enia) si ọdọ Oluwa rẹ, ma si şe wà ninu awọn oşẹbọ.

88. Maşẹ pe ọlọhun miran kan pe lu Ọlọhun, ko si ọlọhun miran a fi On. Gbogbo nkan ni yio parun

مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ أَنَّ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَا كَأَنَّهُ لَا يَفْطَحُ الْكُفْرَانَ ﴿٨٣﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَيْنَا وَمَا عَلَّمْنِي يَدِي بِالْهَدْيِ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٦﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ وَأَذَعُ إِلَى رَبِّكَ مَا لَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ﴿٨٨﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْعِلْمُ وَاللَّهُ يَرْجِعُ الشَّيْءَ ﴿٨٩﴾

afi On. Ti Rẹ̀ ni idajọ, ọdọ Rẹ̀ ni a o si da nyin pada si.

(29) *Suratul A'nkabūti*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba le rò pẹlu awọn harafi yi).

2. Njẹ awọn enia nrò ni pe a o fi wọn silẹ (lasan) pe ki nwọn ma sọpe: Awa gbagbo ni ododo lai kò ni dan wọn wò rara?

3. Atipe dajudaju Awa ti dan awọn ẹniti nwọn ti siwaju wo nitorina dajudaju Qlọhun (ti mọ) yi o si se afihan awọn ẹniti nwọn sọ ododo (O si ti mọ) yio si se afihan awọn opurọ.

4. Abi awọn ẹniti nwọn şe buburu ma nrò pe awọn le bọ mọ Wa lẹwọ ni? Ohun ti nwọn nda lejo ma buru o.

5. Ẹnikẹni ti o ba nireti pe on yio ba Qlọhun pade, dajudaju akoko ti Qlọhun yio de, atipe On ni Olugborọ, Oni-mimọ.

6. Atipe ẹnikẹni ti o ba gbiyanju, dajudaju o gbiyanju fun ara rẹ. Dajudaju Qlọhun ti rọrọ tayọ gbogbo ẹda.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْع

أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا أَمْسَا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَكَ لَيْتَ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Atipe awon eniti o gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, dajudaju Awa yio ha buburu ise won kuro fun won A o si tun san won ni esan won ti o dara ju ohun ti nwon se ni ise lo.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

8. Atipe A pa lashe fun enia pe ki nwon se rere fun obi won mejiji. Bi awon mejeji ba si gba o niyanju lati pe ki o fi ohun ti o ko mo nipa re se orogun Mi,maše tele ti won. Qo Mi ni ibupadasi nyin, Emi yio si fun nyin niro ohun ti e nse ni ise.

وَوَضِعْنَا لَإِنْسَانَ بِرْءَالِيهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنشِرُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

9. Atipe awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, dajudaju A o fi nwon wo sinu awon eni rere.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

10. Atipe o mbe ninu awon enia eniti yio ma sope: A gba Qlohun gbọ bi a ba ni i lara ni oju ona ti Qlohun, a ma fi inira awon enia se dede iya Qlohun. Sugbon bi iranlowo kan ba de lati qo Oluwa re nwon yio sope: Dajudaju awa mbe pelu nyin. Qlohun ko ha mo julọ nipa ohun ti mbe ni igbaiya awon eda bi?

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

11. Atipe dajudaju Qlohun (ti mo) yi o si se afihan awon ti ogbagbo lododo, (O si ti mo) yio si se afihan awon munafiki (alagabagebe).

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

12. Atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ sọ fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo pe: E ẗe le oju ọna tiwa ki awa le ba gbe ẹru ẹṣṣ nyin. Bẹni awọn kò le gbe kinikan ninu ẹru ẹṣṣ ti wọn na. Dajudaju opuru ni wọn.

13. Atipe dajudaju nwọn yio gbe ẹru wọn ti o wuwo rù ati ẹru wiwuwo miran kan pẹlu ẹrù ti wọn; a o si bi wọn lere nipa ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ ni oṣọ ajinde.

14. Atipe dajudaju Awa ti ran Nuha ni iṣe lọ si ọdọ awọn enia rẹ, o si gbe ẹgberun ọdun o din adọta ọdun ni arin wọn Ẹkunmi si bo wọn mọlẹ, bẹ si ni awọn jẹ alabosi.

15. Nitorina A gba a là ati awọn ero inu ọkọ na, A si see ni ami kan fun gbogbo ẹda.

16. Ati ki o şe iranti Ibrahima nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: E sin Ọlọhun ki ẹ si bẹru Rẹ. Eyihun ni o dara fun nyin ti o ba şe pe ẹ ba mọ.

17. Dajudaju ẹninin kan nsin awọn oriṣa lẹhin Ọlọhun atipe ẹ si nda adapa irọ. Dajudaju awọn ẹniti ẹninin nsin lẹhin Ọlọhun kò ni ikapa arisiki kan fun nyin; nitorina ẹ wa arisiki (èsè) lọdọ Ọlọhun ki ẹ si sin I ati ki ẹ dupẹ fun U. Ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَاهُمْ بِحَامِلِينَ
مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلِيَحْمِلُوا أُنْفُسَهُمْ وَأُنْفُسًا مَعَ أَنْفُسِهِمْ وَلَيْسَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi ɛ ba si pe ni irɔ, dajudaju awɔn ijɔ kan ti pe (ɔrɔ Qlɔhun) nirɔ ʃiwaju nyin; atipe ko si kinikan fun ojiʃe ayafi ijiʃe (Qlɔhun) de opin ti o han.

19. Abi awɔn kò ri bi Qlɔhun ti ʃe nberɛ ɛda, lɛhinna ti yio tun u da (si ɛda tuntun)? Dajudaju eyi jɛ irɔrun fun Qlɔhun.

20. Sɔpe: ɛ rin ori ilɛ lɔ ki ɛ si wo bi On ʃe berɛ ɛda (ni ipilɛ) lɛhinna ni Qlɔhun yio tun da a ni ɛda miran. Dajudaju Qlɔhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

21. A ma jɛ ɛniti O ba fɛ niya A si ma kɛ ɛniti O ba fɛ atipe ɔdɔ Rɛ ni a o da nyin pada si.

22. Atipe ɛ kò jɛ ɛniti o le bɔ (lɔwɔ Qlɔhun) lori ilɛ ati ni sanma, bɛ si ni ko si oluʃo kan fun nyin ati alaranʃe lɛhin Qlɔhun.

23. Atipe awɔn ɛniti nwɔn ʃe aigbagbɔ si awɔn ami Qlɔhun ati ipade Rɛ, awɔn eleyini ni nwɔn ti ʃɔ ireti nu ninu ikɛ Mi, ati pe awɔn elewɔnni ni iyà ɛlɛta elero mbɛ fun.

24. Esi awɔn enia rɛ ko jɛ kinikan bikoʃe pe nwɔn sɔpe: ɛ pa a tabi ki ɛ sun u nina. Nitorina Qlɔhun là a nibi ina na. Dajudaju awɔn àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn enia ti nwɔn gbagbɔ ni ododo.

وَأِنْ تَكَذَّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أَمْرٌ مِنْ قَبْلِكُمْ
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ بَدَأَ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

فَلْيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ
تُقَالِبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ
يَسْأَلُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ ۚ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ
أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe o sọpe: Ẹ kan mu awọn oriṣa ni ohun inifesi lẹhin Ọlọhun ni arin ara nyin ni aiye nibi, lẹhinna ti o ba di ọjọ ajinde apakan nyin yio ṣe aigbagbọ si apakan atipe apakan nyin yio ma ṣẹbi le apakan, atipe àyè ibugbe nyin ina ni, bẹ si ni kò ni si alaranṣe kan fun nyin.

26. Lutu si ni igbagbọ si i. (On Ibrahima) si sọpe: emi yio sa tọ Oluwa mi lọ. Dajudaju On ni Alagbara, Ọlọgbọn.

27. Atipe A fi Isiaka ta a lọrẹ ati yakuba, A si ṣe ninu awọn arọmọdọmọ rẹ ni ijẹ Annabi ati (Asi fun wọn ni) Tirà, A si fun u ni ẹsan (iṣẹ rere rẹ) ni aiye yi, atipe dajudaju on yio jẹ ọkan ninu awọn enia rere ni ọrun.

28. Atipe (ki o ranti) Lutu nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Dajudaju ẹnyin ṣe ibajẹ ti ko si ẹnikan ninu awọn ẹda ti o ti (ṣe iru rẹ) ṣiwaju nyin.

29. Ẹnyin ha ntọ awọn ọkunrin lọ ti ẹ si tun nda ọna bi, ti ẹ si tun nṣe ohun ikorira ninu apejọ nyin. Nigbana kòsi ohun ti esi awọn enia rẹ jẹ ayafi pe nwọn sọpe: Mu iyà Ọlọhun wa ba wa, ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٦﴾ فَامَّا لَهُمْ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أُجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم لَأَتُونَ الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِن أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

أَيُّكُمْ لَأَتُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطِعُونَ السَّبِيلَ وَيَأْتُونَ فِي سَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَدَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

30. O si sọpe: oluwa mi, ran mi lɔwɔ lori awɔn obilẹjẹ enia.

31. Atipe nigbati awɔn ojiṣẹ Wa de ọdọ Ibrahim ẹlu iro idunnu, nwɔn sọpe: Dajudaju awa yio pa awɔn ara ilu yi rẹ, dajudaju awɔn ara inu rẹ nwɔn jẹ alabosi.

32. On sọpe: Dajudaju Lutu wa nibẹ. Nwɔn si sọpe: Awa ti mọ jù nipa awɔn ẹniti o wa nibẹ; dajudaju a o gbà a la ati awɔn ẹniti rẹ, ayafi iyawo rẹ; o jẹ ọkan ninu awɔn ti o mǎ gbe ẹhin, (sinu iyà).

33. Atipe nigbati awɔn ojiṣẹ Wa de ọdọ Lutu, o banujẹ nitori wɔn, ọwariri mu ọkàn rẹ, (nitori kole dābo bo wɔn) nwɔn si sọpe: Maṣe ọru, ki o maṣe banujẹ, dajudaju a o gbà ọ là ati awɔn enia rẹ, ayafi iyawo rẹ, o jẹ ọkan ninu awɔn ti o ma gbe ẹhin (sinu iyà).

34. Dajudaju A o sọ iyà kalẹ lori awɔn ara ilu yi lati sanma, nitoripe nwɔn jẹ obilẹjẹ.

35. Atipe dajudaju A fi ami kan ti o han silẹ ninu rẹ fun awɔn enia ti o ni lakaye.

36. Atipe (A ran) arakunrin wɔn ti njẹ Ṣuaibu si awɔn ara Madiyana, o si sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ jọsin fun Ọlọhun ki ẹ si ni ireti ọjọ ikẹhin, atipe ki ẹ ma ẹ ibajẹ ni ori ilẹ niti obilẹjẹ.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٣﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا

كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا

لَنَجْجِبَنَّهٗ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَانَهُ كَأَنَّكَ

مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَامًا يَهُودِيًّا

وَصَافِيًّا بِهِمْ تَبَيَّنَّا هَؤُلَاءِ لَأَخْتَفُ وَلَا نَحْنُ

إِنَّا مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَانِكَ

كَأَنَّكَ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٦﴾

إِنَّمَا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ كِتَابًا رَاجِحًا

مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ

اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْبُوا

فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٩﴾

37. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nigbana ɔwariri ilɛ si ki wɔn molɛ nitorina nwɔn si di ɛniti o ku si ori ikunlɛ ninu ile wɔn.

38. Atipe (A tun ranşɛ) si awɔn ara Adi ati Samudu, atipe dajudaju ninu awɔn ibugbe wɔn (iparun wɔn ti) han fun nyin. Atipe eşu şe awɔn işɛ (buburu) wɔn ni oşo fun wɔn, o si şe wɔn lori kuro ni oju ɔna (ti Qlohun) nwɔn si jɛ ɛniti o riran.

39. Atipe (A ranşɛ) si Karuna ati Firiaona ati Hamana, atipe dajudaju Musa wa ba wɔn pɛlu alaye ti o han, nwɔn si şe igberaga ni ori ilɛ; atipe nwɔn kò le bɔ (loşo Wa).

40. A si mu olukuluku wɔn nipa eşe rɛ. O si mbɛ ninu wɔn ɛniti A ran atɛgun lile le lori, atipe ninu wɔn ɛniti ijagbe mɔ mu mbɛ ninu wɔn, atipe ɛniti A tɛri sinu ilɛ mbɛ ninu wɔn, ɛniti a tɛri (sinu omi) mbɛ ninu wɔn. Ati pe Qlohun kò şe abosi fun wɔn, şugbɔn nwɔn jɛ ɛniti nwɔn şe abosi fun ori ara wɔn.

41. Apejuwe awɔn ɛniti nwɔn mu awɔn (orişa) ni alatilɛhin lɛhin Qlohun o dabi alantakun (Ankabuti) ti o kɔ ile kan, bɛ si ni dajudaju ile ti o yɛpɛrɛ ju ni ile alantakun, ti o ba jɛ pe nwɔn mɔ ni.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّحْفَةُ

فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَنَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ

مِنْ مَسْكَانِهِمْ وَرَزَقَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ

أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَدْرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ ۗ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَسْكَرُوا فِي الْأَرْضِ

وَمَا كَانُوا سَافِقِينَ ﴿٣٩﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِنِيهِ فَعَنَّهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ

حَاصِبًا ۗ وَمِنْهُمْ مَّن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ

وَمِنْهُمْ مَّن حَسَفَ بِهَا ۗ وَالْأَرْضُ

وَمِنْهُمْ مَّن أَعْرَفْنَا ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ

وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلِ الَّذِينَ أَخَذُوا مِنَ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

كَمَثَلِ الْيَعْقُوبَ بْنِ أَبِي سَهْلَانَ

وَإِن أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ ۗ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Dajudaju Qlōhun si mọ ohun ti nwọn kepe lẹhin Rẹ. Atipe On ni Alagbara, Qlōgbon.

43. Awọn apejuwe wọnyi, A nfi wọn lelẹ fun awọn enia, kò si ẹniti o ẹ lakaye si i ayafi awọn oni-mimọ.

44. Qlōhun da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ. Dajudaju àmi kan mbẹ ninu eyi fun awọn onigbagbọ ododo.

45. Mā ke ohun ti a fi ranşẹ si ọ ninu Tirà na ki o si mā gbe irun duro. Dajudaju irun kiki na yio mā kọ iwa ibajẹ fun enia ati iwa buburu; atipe dajudaju iranti Qlōhun ni o tobi ju atipe Qlōhun lo mọ ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

46. Ẹ kò gbọḍọ ba awọn oni-Tirà jiyàn afi ni ọnà ti o daraju afi awọn ẹniti o ẹ abosi ninu wọn. Atipe ki ẹ sọpe: Awa gbagbọ ni ododo ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin, atipe Qlōhun wa ati Qlōhun nyin ọkanşoşo ni, On ni awa juwọ-juse silẹ fun.

47. Gege bayi ni Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ. Nitorina awọn ti A ti fun ni Tirà gbà a gbọ ni ododo, awọn ti nwọn gba a gbọ ni ododo wa ninu awọn elewọnyi; ko si ẹniti yio tako awọn àyah Wa afi awọn alaigbagbọ.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَكَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ
وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

أَتَلُّ مَا أُرْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكُتُبِ وَأَفِرُّ الصَّلَاةَ
إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

﴿ وَلَا يُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالْبَيِّنَاتِ
هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا
بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ
وَالْهَمَانَا وَإِلَهُكُمْ وَجِدْوا مَن لَّهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ
ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ
مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Irẹ̀ kò ke tira kan šiwaju rẹ̀ atipe irẹ̀ kò fi ọwọ ọtun rẹ̀ kọ ọ, nitoripe nigbana awọn alaigbagbo wọn ba ẹ̀şe iyemeji.

49. Bẹ̀kọ, awọn àyah ti o yanju ni (Al-Kurani) ni igba-aiya awọn ti a fun ni mimọ. Ẹnikan kò ni tako awọn àyah Wa afi awọn alabosi.

50. Nwọn sọpe: Kini ẹ̀şe ti a kò sọ awọn àmi kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ̀? Sọpe: Ọlọhun nikan ni ami wa ni ọdọ Rẹ̀ atipe olukilọ ti o han gbangba ni emi jẹ (nikan).

51. Abi Tirà (Al-Kurani) na ti Awa sọkalẹ fun ọ ti a nke fun wọn kò to fun wọn ni? Dajudaju anu ati işileti wà ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbo ni ododo.

52. Sọpe: Ọlọhun to lẹlẹri larin emi pẹlu nyin, On ni mimọ ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Atipe awọn ti nwọn gba irọ gbọ ti nwọn kò gba Ọlọhun gbọ, awọn elewonyi ni ẹni ofo.

53. Atipe nwọn yio ma kan ọ loju iyà. Atipe ti kò ba ẹ̀şe pe a ti yan akoko kan ni, dajudaju iyà na iba de ba wọn. Atipe dajudaju ojiji ni yio de ba wọn nigbati nwọn ko ni mọ.

54. Nwọn o ma kan ọ loju nipa iyà na, atipe dajudaju (ina)

وَمَا كُنْتُمْ تَسْأَلُونَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَحْتَسِبُ
بِئْسَ مِثْلُ مَقَامِكُمْ إِذَا رَأَى الْقَائِلُ مَطْلُوبًا ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ وَمَا يُجْحَدُونَ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ
قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ
وَذِكْرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا بِالْبَطْلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَسَتَعْلَمُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى
لِجَاءِ هَرُ الْعَذَابِ وَلِيَأْتِيَنَّهُمْ بَعْتَهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

يَسْتَعْلَمُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ

Jahannama ni yio rọkirika awọn alaigbagbo.

55. Ni oḡo ti iya yio bo wọn lati ori wọn ati lati isalẹ ẹṣẹ wọn. On yio si sope: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ṣe wo.

56. Ẽnyin ẹrusin Mi ti ẹ gbagbo ni ododo, dajudaju ilẹ Mi fẹ (gborò) nitorina Emi nikan ni ki ẹ mǎ sin.

57. Gbogbo ẹmi ni yio tọ iku wò; lehin na ọdọ Wa ni a o da nyin pada si.

58. Atipe awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ti nwọn ṣiṣẹ rere, Awa o fun wọn ni awọn ibugbe ti o ga ninu oḡba idera ti odo nṣan nisalẹ rẹ, ibẹ ni nwọn yio ma gbe titi. Ẽsan awọn ti o ṣiṣẹ (rere) ma dara o!

59. Awọn ẹniti o rọju, Oluwa wọn ni nwọn sin gbẹkẹle.

60. Melo-melo ninu ẹranko ni kò le da gbe ijẹ rẹ; Ọlọhun ni O npese fun wọn ati ẹninin na. On ni Olugborọ, Olumọ.

61. Ti irẹ ba si bi wọn lere pe: Tani da sanma ati ilẹ ti o si tẹ ọrùn ati oṣupa loriba (fun nyin)? Dajudaju nwọn a sope: Ọlọhun ni. Ẽṣe ti nwọn ẹri?

لَمُحِطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ يَعْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُو الْقُرْآنِ كَذُومًا كَذِبًا ﴿٥٨﴾

يَعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَرِيعَةٌ فَإِنِّي فَأَعْبُدُونِ ﴿٥٩﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٦٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦٢﴾

وَكَأَنَّمِنْ دَائِقَةِ لَأَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٣﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَاَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦٤﴾

62. Qlōhun ma ngbayè ijè-imu fun ɛniti o ba wu U ninu awon ɛrusin Rè, O si ndiwon rè fun u. Dajudaju Qlōhun ni mimò nipa gbgbo nkan.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
 إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦٢﴾

63. Dajudaju ti irè ba bi won lere pe: Tani ɛniti oşo omi kalè lati sanma ti o fi şo ilè di àyè lèhin kiku rè? Dajudaju nwon yio sope: Qlōhun ni. Sope: Qpè ni fun Qlōhun! Bèkò, q̄p̄l̄oq̄p̄o won kò ni lakaye.

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٦٣﴾

64. Igbesi aye yi ki işe nkan miran bikoşe igbadun (diè) ati ere, atipe ile ti ikèhin ni işe-ɛmi (ti yi o bè gberè) bi o ba şe pe nwon mò.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ لَيْبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوَكَّا نُوَاعِلْمُوتُ ﴿١٦٤﴾

65. Nitorina nigbati nwon ba wu inu okò (oju omi), nwon o ma kepe Qlōhun ni ɛniti omò ɛsin won kanga fun Un şugbon nigbati O ba ko won yò si ori ilè, nigbana nwon a wa orogun (fun U).

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿١٦٥﴾

66. Nitori ki nwon le şe aimore nipa ohun ti A fun won, ati ki nwon le gbadun. Şugbon nwon o mò laipeş.

لَيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلَيَسْتَعْمُوا فَسُوفَ
 يَعْلَمُونَ ﴿١٦٦﴾

67. Awon kò ha mò pe Awa şe ilè q̄w̄o na ni onifaiyabalè nigbati nwon nki awon enia molè ni agbegbe won? Irò ni awon yio ha gbagbò ti nwon yio si şe aimore si idèra Qlōhun bi?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَاءً آمِنًا وَيَخْطَفُونَ
 النَّاسَ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبِطْلِ يُؤْمِنُونَ
 وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿١٦٧﴾

68. Kosi alabosi ti o tayɔ ɛniti o da adapa irɔ mɔ Ɔlɔhun lɔ tabi ti o pe ododo nirɔ nigbati o wa ba a, nɔɛ ibugbe kan koha wa fun awɔn alaigbagbɔ ninu ina bi?

69. Atipe awɔn ɛniti ngbiyanju nipa (ɛsin) Wa, dajudaju Awa yio fi wɔn mɔ awɔn ɔna Wa. Atipe Ɔlɔhun wà pɛlu awɔn ti nɔɛ rere.

(30) Suratul Rūmu

*Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajɔkɛ aije,
Aɔsakɛ ɔrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Ɔlɔhun ni O mɔ ohun t'Ogba l'ero pɛlu awɔn harafi yi).

2. A bori awɔn ara ilu Rūmu.

3. Ni ilɛ tosi, atipe awɔn na yio bori lɛhin bibori ti abori wɔn.

4. Ninu ɔdun diɛ. ti Ɔlɔhun ni aɔɛ ni iɔiwaju ati ti igbɛhin atipe ni oɔɔ na awɔn olugbagbɔ ododo yio ma dunnu.

5. Pɛlu iranlɔwɔ ti Ɔlɔhun. On mā nɔɛ iranlɔwɔ fun ɛniti O ba fɛ atipe On ni alagbara, Onikɛ.

6. Adehun Ɔlɔhun (ni eyi)! Ɔlɔhun ki sepa adehun Rɛ ɔugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mɔ.

7. Nwɔn mɔ ohun ti o han kan nipa ti aije yi, ɔugbɔn nwɔn jɛ alaikùla nipa oɔɔ ikɛhin.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا
وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّحْمٰنِ ﴿٦٨﴾

عَلِمَتِ الرَّؤْمُ ﴿٦٩﴾

فِي آدَانِ الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ
سَعِيْلُوک ﴿٧٠﴾

فِي بِيضِ سِينِكِ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلِ وِیْنِ
بَعْدُ وَيَوْمَ يُنْفَخُ الْمُؤْمِنُوک ﴿٧١﴾

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِیْمُ ﴿٧٢﴾

وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُوک ﴿٧٣﴾

يَعْلَمُونَ ظَهَرَ مِنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ
هُرَعْلِقُونَ ﴿٧٤﴾

8. Abi awon ko tile ronu ninu ara won ni? Qlqhun kò wulẹ da sanma ati ile ati ohun ti mbẹ ni arin awon mejẹji lasan ayafi pelu ododo, O si bu igbà kan ti a yan. Atipe oṣoṣo awon enia ni nwon se alaigbagbo si ibà Oluwa pade.

9. Abi awon kò rin ni ori ile ni ki nwon wo bawo ni atubotan awon ti o ti siwaju won ti ri? Nwon ni agbara ju won lo, nwon si lo ile fun irugbin nwon si tun lo ile na pupo ju bi awon ti lo o lo. Awon ojise won si wa ba won pelu alaye ti o han. Nitorina Qlqhun kò je se abosi fun won, sugbon awon lo je eniti nwon se abosi fun ara won.

10. Lẹhinna atubotan awon ti o se buburu jasi buburu, nitoripe nwon pe awon ayah Qlqhun niru nwon si je eniti o nfi se yeyẹ.

11. Qlqhun A ma pile eda dida, lẹhinna yio tun u da, lẹhinna odo Re ni a o da nyin pada si.

12. Atipe ojo ti akoko na ba de, awon elesẹ yio so ireti nu.

13. Atipe ko ni si oluṣipe fun won ninu awon oriṣa won, atipe nwon yio ko ti awon oriṣa won na (ni ojo na).

14. Atipe ojo ti akoko na yio ba de, ojo na ni nwon yio pinya pelu ara won.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَآخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ نَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَنَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْآبَاطِثَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَر مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا السُّوَاءَ ۗ إِنَّ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُم مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُهُمْ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُؤْمِدُ الْمُشْرِكُونَ ﴿١٤﴾

15. Nitorina awon eniti nwon ba gbagbo ni ododo ti won si se ise rere, awon ni yio ma dunnu ninu abata (ti ogba idera).

16. Sugbon awon eniti nwon se aigbagbo ti won si pe awon ami Wa niru ati ibapade ti orun, awon elewonna a o o ko won jo sinu iya.

17. Nitorina e ma se afomo fun Olahun nigbati ale ba le ba nyin ati igbati ile ba mo ba nyin.

18. Atipe ti Re ni ope ninu sanmo ati ile, (e se afomo fun U) ni asale ati igbati osan ba pon ba nyin.

19. A ma yo alaye jade lati ara oku A si ma yo oku jade lati ara alaye, A si ma ji ile lehin iku re. Bayi si ni a o yo enyin na jade.

20. Atipe o mbe ninu ami Re pe, O fi iyepa da nyin, lehinna nigbana ni enyin di abara ti entuka (sori ile).

21. Atipe o mbe ninu awon ami Re pe, O da awon aya fun nyin lati ara nyin ki e le ba ma ri ifaiyabalale lodu won, O si se ife ati ike si arin nyin. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon enia ti o nonu.

22. O si tun mbe ninu awon ami Re dida sanma ati ile ati iyatso si ra won awon ede nyin ati awon awo

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْحَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسِرُ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيَآ وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ وَاللُّوْكَمُ إِنَّ فِي ذَلِكَ

nyin. Dajudaju awɔn arisanmi mbɛ
ninu eyi fun awɔn oni mimɔ.

23. Atipe o mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
Rɛ òrun nyin ti òru ati ti ɔsan ati
wiwa ti ɛ nwa òre Rɛ. Dajudaju
awɔn àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn
enia ti o ngbɔ (òrɔ).

24. O si mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
fifi manamana han nyin niti ibɛru
ati ireti, ati pe A ma sɔ omi kalɛ
lati inu sanma, lɛhinna A ma fi ji
ilɛ lɛhin ti o ti ku. Dajudaju awɔn
àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn enia
onilakaye.

25. Atipe o mbɛ ninu àmi Rɛ
diduro sanma ati ilɛ pɛlu aɕɛ Rɛ.
Lɛhinna nigbati O ba pe nyin ni
pipe ɛkanna nigbana ɛnyin yio jade
lati inu ilɛ.

26. Atipe ti Qlɔhun ni awɔn
ɛniti mbɛ ninu sanma ati ninu ilɛ
gbogbo wɔn lo tɛle (ti Qlɔhun).

27. Atipe On ni O nbɛrɛ ɛda
dida lɛhinna yio tun u da atipe
eleyini rɔrun julɔ fun U. Atipe ti
Rɛ ni apejuwe ti o ga-ju ninu
sanma ati ilɛ; On si ni Alagbara,
Qlɔgbɔn.

28. O fi apejuwe kan lelɛ fun
nyin nipa ara nyin. Njɛ o mbɛ fun
nyin ninu awɔn ti ɔwɔ ɔtun nyin
ni, (ɛru yin) ti nwɔn ba nyin dɔgba

لَا يَدَّبُّ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ مَنَامُ كُمُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآيَاتُكُمْ
مِّن فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ نَقُومَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ بِأَمْرٍ
ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا
أنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلُّ لَّهُ فَئِينُونَ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَتْ
عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ
مِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّن شُرَكَاءَ

ninu ohun ti A pa ni ese fun nyin, ki ɛnyin (ati awon na) je dogbadogba ninu re, ti e o ma paiya won gegebi ipaiya nyin ti e npaiya ara nyin bi? Bayi ni A o ma se alaye awon ami na fun awon enia ti o ni lakaye.

29. Beteiko, awon eniti nwon se abosi tele ife-inu ti won laisi mimo kan; tani eniti yio fi eniti Qlohun ba fi silo ninu isina mona? be si ni konisi alaranse fun won.

30. Nitorina da oju re ko esin ododo, ni eni ti o gunri sii ti osi duro ni deede Lorii re, adamo Qlohun eyiti O fi da awon enia. Kosi iyipada ninu adamo Qlohun. Eyi ni esin ti o duro dede, sugbon ololopo awon enia ko mo.

31. Ni eniti nseri pada si odo Re; ki e si ma paiya Re, ki e si ma gbe irun duro ki e ma si je okan ninu awon ti o nda nkan po mo Qlohun.

32. Ninu awon eniti nwon da esin won si kekele ti nwon si je ijo ototo; ti olukuluku ijo ti won nyo sese si ohun ti o wa lodu won.

33. Nigbati inira kan ba si fi owo kan awon enia, nwon yio kepe Oluwa won, ni eniti nseri pada si odo Re, lehinna nigbati O ba fun won ni ike kan towo lati odo Re,

فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ يَغْيِرُونَ عَلَيْهِمْ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٩﴾

فَأَقْصِرْ عَنْكَ اللَّيْلَ حَنِيفًا فطَرَتْ اللَّهُ الَّتِي فطَرَتِ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا يَبْدِلُ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِيلًا الَّذِينَ الْقَيْدُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّكَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ مُبِيدِينَ إِلَيْهِ وَأَتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

مِنَ الَّذِينَ فَتَرُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِعَابًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُبِيدِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحِمَهُ إِذَا فَرِحُوا بِهِمْ رَبُّهُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

nigbana apakan ninu wọn yio ba Oluwa wọn wa orogun.

34. Ki nwọn le şe aimore nipa ohun ti A fun wọn. Nitorina ki ẹ mǎ gbadun, laipe ẹ o mọ.

35. Tabi A sọ awijare kan kalẹ fun wọn ni ti o mba wọn sọrọ nipa ohun ti nwọn fi nşe orogun si On (Ọlọhun)?

36. Atipe nigbati A ba fi ikẹ kan tọ awọn enia wò nwọn o ma yọ şeşe nitori rẹ, ti buburu ba si ba wọn nitori ohun ti ọwọ wọn ti siwaju, nigbana nwọn o sọ ireti nu.

37. Tabi nwọn kò mọ ni pe dajudaju Ọlọhun lo ngbòrò arisiki fun ẹniti O ba fẹ? Atipe On ndiwon (rẹ niba-niba) (fun ẹlomiran). Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni igbagbo ododo.

38. Nitorina ki ẹ fun ẹbi ti o sunmọ nyin ni ẹtọ rẹ, ati awọn talika ati awọn ọmọ oju ọna (arin irin ajo ti o tǎn). Eyini lo dara julọ fun awọn ẹniti nwọn fẹ oju rere Ọlọhun, atipe awọn yẹn ni nwọn yio la.

39. Atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ni owó-ele, ki o ba di pupọ lara dukiya awọn enia, şugbọn kò ni lekun ni ọdọ Ọlọhun; atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ninu

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهِيَ تَكْتُمُ
بِمَا كَانُوا بِهِ يَشْكُرُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ
سَيْئَةٌ بِمَا قَدَّمْتَأَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

فَتَأْتِي ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتِيمَ الْإِنسَانِ وَابْنَ السَّبِيلِ
ذَلِكَ حَبِيرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن رَّبٍّ لَّا يَرْبُؤُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن زَكَاةٍ فَزَكَاةٌ
رَّيْدُونَ ﴿٢٩﴾ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٠﴾

(owò) sakat, ti ẹ nwa oju rere Ọlọhun, nitorina awọn elewọnyi ni nwọn yio di adipele (ẹsan).

40. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin, lẹhinna O pa ese fun nyin, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin dide. Njẹ awọn ohun ti ẹnyin dapọ mọ Ọlọhun eyiti o ẹ nkan ninu awọn yi mbẹ ninu wọn bi? mimọ ni fun U, atipe O ga ju awọn ohun ti ẹ fi nşe orogun Rẹ lọ.

41. Awọn ibajẹ han ni okelẹ ati ni ibudo (ibajẹ kari) nitori ohun ti owo awọn enia ẹ nişẹ, ki O le fun wọn towo apakan ohun ti nwọn ẹ nişẹ, boya nwọn le şeri pada.

42. Sọpe: Ẹ rin ni ori ilẹ, nigbana ki ẹ woye atubotan awọn ẹniti o ti şiwaju bawo lo ti jẹ, ti opolopo nwọn jẹ ẹniti nda nkan miran pọ mọ (Ọlọhun).

43. Nitorina ẹ da oju nyin kọ ẹsin ti o duro dede, şiwaju ki ojo kan to de ti ko ni si oludapada fun u lati odo Ọlọhun. ni ojo na awọn (enia) yio pinya.

44. Ẹniti o ẹ aigbagbo, aigbagbo rẹ mbẹ lori rẹ; ẹniti o ba ẹ iş daradara awọn ni nwọn tẹ itẹ rere fun ara wọn.

45. Ki Ó le san ẹsan fun awọn ẹniti o gbagbo lododo ti nwọn si ẹ iş rere lati inu õre Rẹ (ni yio ti san

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ تُرَرِّزُكُمْ ثُمَّ يُرْسِلُكُمْ
تُرَجِّبُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ
مِنْ ذَلِكَ مِمَّنْ شَاءَ مِنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى
عَمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانُوا أَكْثَرَهُمْ شُرَكَاءِ
﴿٤٢﴾

فَأَقْرَعُوا وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ بَأْسَ
يَوْمَ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا
فَلَا نَفْسِهِمْ يُهَدُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

won lẹsan). Dajudaju On kò fẹran awon alaigbagbo.

46. Atipe ninu awon ami Re ni pe On ran awon ategun niro idunnu, ati ki O le fun nyin to wo ninu ike Re, ati ki oko (oju omi) le ma sare lo pelu ase Re, ati ki e le ma wa ninu ore-ajulo Re ati ki e le ma dupe.

47. Atipe dajudaju A ran awon ojishe kan siwaju re si awon enia won, nwon si wa ba won pelu alaye ti o yanju, A si gba esan (iya) lara awon eleshe, shise atilehin fun awon onigbagbo ododo je eto fun Wa.

48. Qlohun ni Eniti O nran awon ategun, ti o si ntu esu-ojo ka, ti O si nte ninu sanma bi O ti fe, ti O si nfi si orikerike (lototo); nigbana o ma ri ojo yio ma jade ni arin re; nitorina ti O ba da si (oko) eniti O ba fe ninu erusin Re, nigbana nwon yio ma yo shese.

49. Biotilejepe ni siwaju ki a to so o kale fun won nwon ti je okan ninu awon ti o ti so ireti nu siwaju.

50. Nitorina woye sibi ami ike Qlohun bi O ti se nji ile lehin ti o ti ku. Dajudaju Eleyiun (Qlohun) Ohun naa ni yio ji oku dide atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَمِن آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَآمَاءُ وَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقِمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا
عَلَيْنَا أَنْصُرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِئُ سَحَابًا مَبْسُوطَةً
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْقِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُزَالَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمُبْسِكِ ﴿٤٩﴾

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُعْجَى الْمُؤْتَى
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

51. Atipe dajudaju ti o ba še pe Awa ran atęgun ti nwọn si ri tio (irugbin wọn) pọn dajudaju wọn ò ba di ẹniti o še aimoore lęhin rẹ.

52. Nitorina dajudaju irẹ kò le jẹ ki òku gbọrọ, atipe irẹ kò le jẹ ki aditi gbọ ipe nigbati wọn ba ti pẹhinda.

53. Atipe irẹ kò le fi ọnà mọ afọju kuro ninu işina wọn. Kosi ẹniti ole fun ni ọrọ gbọ ayafi ẹniti o ni igbagbọ ododo si awọn àyàh Wa ti nwọn si ju ọwọ juse silẹ fun Ọlọhun.

54. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin lati inu ailagbara lęhinna O fun nyin ni agbara lęhin ailagbara, lęhinna O še nyin ni alailagbara ati (arugbo) ab'ewu, Lęhin lilagbara O nda ẹda ohun ti O ba fẹ, On ni Olumọ, Alagbara.

55. Ni ọjọ ti asiko na yio de awọn ẹleşẹ yio ma bura pe: Awọn ko gbe (aiye) ju wakati kan lọ. Gẹgẹbayi ni nwọn ti man şeri kuro n'ibi otitọ.

56. Awọn ti a ta l'ọrẹ mimọ ati igbagbọ ododo yio sọpe: Dajudaju ẹninin ti gbe (aiye) ninu akọsilẹ Ọlọhun titi di ọjọ Ajinde, nitorina oni ni ọjọ Ajinde na, şugbọn ẹninin kò mọ ni.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا مُّصَفَّرًا لِّظُلُومٍ مِّنْ بَعْدِهِ
يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الضَّرَّةَ الدَّعَاةَ
إِذَا وُلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا آتَى بِهَدَى الْعَمَى عَن ضَلَالِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ
إِلَّا مَن يُّؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهَمُّ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشِبْهًا
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِيَأْتُوا
عِيسَاءَ كَذَلِكَ كَانُوا يَقُولُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي
كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَكَذَا يَوْمَ الْبَعْثِ
وَلَنْ كُنَّا مِنْكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

57. Nitorina ni oḡo na àròye wọn ti nwọn yio ma še kò ni še awọn alabosi ni anfani atipe ako si ni wa loḡo wọn wipe ki wọn sẹri kuro ninu ohun ti wọn ti nse.

58. Dajudaju Awa fi oniruru apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi. Bi ireḡ ba mu àmi wa ba wọn, awọn ti ko gbagbo yio sope: E kò jẹ nkankan ju obilejẹ lo.

59. Geḡebayi ni Oloḡhun nfi odidi di okàn awọn ti kò ni mimọ.

60. Nitorina še ifarada; dajudaju ododo ni adehun Oloḡhun; maše jẹki awọn ti kò mo amọdaju foju diẹ.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
وَلَيْنِ جُنَّتْهُمْ بَيَّاتَةٌ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ أُنزِلَ إِلَّا مَبْطُونٌ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَصْرَيْنَ وَعَدَّ اللَّهُ حُفًّا وَلَا يَسْتَحْفَفُكَ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

(31) Suratu - Lukmọnu

Ni orukọ Oloḡhun Ajokẹ aiye,
Aṣakẹ orun.

1. Alif, Lām, Mīm (Oloḡhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awọn harafi yi).

2. Eyi ni awọn àyah Tirà ti o kun fun oḡbon.

3. (O jẹ) itosona ati ikẹ fun awọn oniwa-rere.

4. Awọn ti ngbe irun duro ti nwọn si nyọ saka awọn ni nwọn mo amọdaju nipa orun.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَمَّ ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

5. Awõn elewõnyi mbẹ lori itõsõna lati ọdọ Oluwa wõn atipe awõn elewõnyi ni yio la.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

6. O wa ninu awõn enia, ti nra ọrọ eré lati fi şi (awõn enia) lona ti Qlõhun laisi mimọ kan o si mu u ni yèyè. Awõn elewõnyi iyà tẽniteni mbẹ fun wõn.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِضَعْفٍ عَظِيمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

7. Nigbati nwõn ba nka awõn àmi Wa fun u, a yi pada niti igberaga, bi ẹnipe kò gbọ ọ, bi ẹnipe odidi wa ninu eti rẹ; nitorina fun u niro iyà ẹlẹta-elero.

وَإِذَا نَتَقَلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَاطٌ مِّنَ الْحَدِيدِ وَإِذَا نَتَقَلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَاطٌ مِّنَ الْحَدِيدِ وَإِذَا نَتَقَلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَاطٌ مِّنَ الْحَدِيدِ وَإِذَا نَتَقَلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَاطٌ مِّنَ الْحَدِيدِ

8. Dajudaju awõn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwõn si se işẹ rere. Alijanna onidẹra mbẹ fun wõn.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

9. Nwõn yio wa ninu rẹ titi, ododo ni adehun Qlõhun, On ni Alagbara, Qlõgbõn si ni.

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

10. O da sanma laini opo ti ẹ nri, O si fi awõn oke-nlanla şe ẹkàn sinu ilẹ ki o ma ba ma mi mọ nyin, atipe O tan oniruru ẹda ka sarin rẹ, Awa si sọ omi kalẹ lati sanma ti Awa fi nhu oniruru (ẹso) alapõnle fun nyin si ori ilẹ na.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْفِئَافِ فِي الْأَرْضِ رَوَىٰ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

11. Eyi ni ẹda ti Qlõhun, ẹ wa fi ohun ti awõn ti ki işẹ On (Qlõhun) da han Mi? Ọrọ kò ri bẹ, awõn alabosi wa ninu işina ti o han gbangba.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ يَكِلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

12. Dajudaju Awa ti fun Lukumanu ni oğbõn, pe: Fi ope fun Qlõhun. Enikeni ti o ba ndupe, o ndupe fun emi ara re ni; enikeni ti o ba si se amore, dajudaju (ki omõ pe) Qlõhun ti rõ orõ, On lo ni eyin.

13. Atipe (ki o ranti) nigbati Lukumanu sõ fun omõ re nigbati o nsi i leti pe: Ire omõ mi, maşe da nkan põ mõ Qlõhun. Dajudaju dida nkan põmõ (ẽbõ şişe si) Qlõhun je abosi ti o tobi.

14. Atipe Awa sõ asõtëlẽ fun enia nipa obi re, iya re gbe e (ninu oyun) pẽlu ailera lori ailera atipe jija omu re gba õdun meji, pe: Dupẽ fun Mi ati fun awõn obi re mejẽji. Qdõ Mi ni ipadasi.

15. Bi nwõn ba ngba õ ni iyanju pe ki o wa orogun pẽlu Mi eyiti ire ko ni imõ kan nipa re, maşe tele ti awõn mejẽji, ki o si ma ba wõn re ni aye yi niti daradara, ki o si tele õna eni ti o şeri si õdõ mi, lẽhinna õdõ mi ni ipadasi nyin, nigbana Emi yio fun nyin niro ohun ti ẽ se nişe.

16. Ire omõ mi, bi (işe) ko ju iba eso «haridali» ti o si wa ninu apata tabi sanma tabi ninu ile, Qlõhun yio mu u jade. Dajudaju Qlõhun ni Alãnu, Olumõ.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لَقْمَنَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ
وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لَقْمَنُ لِبَنِيهِ ۖ هُوَ اعْبُدْهُ ۖ يَنْبَغِي لِأَنْتُمْ شُرَكَاءُ
بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ
وَهَنَا عَلَى وَهْنٍ ۖ وَفَصَّلْهُ فِي عَمَلَيْنِ
أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَعْصِرِ ﴿١٤﴾

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا
مَعْرُوفًا ۖ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىٰ تَعْرَىٰ
مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يَنْبَغِي لِأَنَّهُمَا إِن تَكُ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ
فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ
بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

17. Irẹ ọmọ mi, mã gbe irun duro ki o si ma paşẹ işẹ rere ki o si ma kọ işẹ buburu, ki o si mã ni ifarada lori ohun ti o ba ba ọ. Dajudaju eyini wa ninu ipinu awọn ọrọ^[1].

18. Maşẹ gbe ẹrẹkẹ rẹ kuro lọdọ awọn enia (niti ifojutẹbẹ) ma si ẹ rin lori ilẹ niti fari Dajudaju Ọlọhun kò fẹran gbogbo onigberaga afọnnu.

19. Rin irin ni iwontuwọnsi, ki o si rẹ ohùn rẹ nilẹ, dajudaju ohùn ti a korira ju ni ohùn kẹtẹkẹtẹ.

20. Ẽnyin ko ri pe Ọlọhun tẹ lori ba fun nyin ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ori ilẹ. O si pe ikẹ Rẹ le nyin lori ni gbangba ati ni ikọkọ? O si wa ninu awọn enia ti njiyan nipa Ọlọhun laini mimọ kan tabi itọsọna kan tabi Tirà kan ti o ni imọlẹ.

21. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẽ tẹle ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, wọn a wipe: Ọrọ ko ri bẹ, awa yio tẹle ohun ti a ba lọwọ awọn baba wa, biotilejẹ pe ẹşu npe wọn sibi iyà ina ti o njo.

22. Ẽnikẹni ti o ba juwọ juşẹ silẹ fun Ọlọhun, ti o mọ ẹşin rẹ kanga fun U ti o si jẹ oluşẹ rere, nitorina

يَنْبَغِي أَقْبِرَ الصَّلَاةَ وَأَمُرَ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنَّهُ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٧١﴾

وَلَا تَصْغِرْ ذَلِكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ
مَرْحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٧٢﴾

وَأَقْصِدْ فِي مَسِيرِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ
إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿٧٣﴾

الَّذِينَ تَرَوُا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَآ فِي السَّمَوَاتِ وَمَآ فِي
الْأَرْضِ وَأَسْمِعَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً
وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَبِغُ
مَا وَجَدْنَا عَلَيْنَاهُ آيَاتِنَا وَأُولُو كُنَانٍ
الشَّيْطَانِ يُدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٧٥﴾

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
 فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى
 وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٧٦﴾

[1] (tio jẹ ọranyan).

dajudaju o ti gbà okùn ti o nipṃn julṃ mu. Atipe ọḍṃ Ọlṃhun ni atubṃtan awṃn ọṛṃ npada si.

23. Atipe ẹniti o ba si ẹ ẹ aigbagbṃ, ma jẹ ki aigbagbṃ rẹ ba ọ ninu jẹ. Ọḍṃ Wa ni aye ibupadasi wṃn, Awa yio si fun wṃn ni iro ohun ti nwṃn ti ẹ nişẹ. Dajudaju Ọlṃhun na ni Oni-mimṃ ohun ti mbẹ ni igbāiyà.

24. A o fun wṃn ni igbadun diẹ, lẹhinna A o tari wṃn sinu iyà kan ti o nipṃn.

25. Atipe bi irẹ ba bi wṃn lere pe tani da sanma ati ilẹ? Dajudaju nwṃn yio sọpe: Ọlṃhun ni. Sọpe: Ọpẹ ni fun Ọlṃhun, şugbṃn ọpṃlṃpṃ wṃn ni kò mṃ.

26. Ti Ọlṃhun ni ohun it o mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Dajudaju Ọlṃhun na On ni O rṃrṃ, ti ẹyin ṃṃ si.

27. Atipe ti o ba ẹ pe ohun ti mbẹ ni ori ilẹ ni igi ba jẹ kalamu ki awṃn ibudo si jẹ (tadawa rẹ), ki a si tun ri ibu odo meje lẹhin rẹ awṃn ọṛṃ Ọlṃhun kò ni tan. Dajudaju Ọlṃhun na ni Alagbara, Ọlṃgṃn.

28. Dida nyin ati gbigbe dide nyin ko jẹ kinikan bikoşe gẹgẹbi ẹmi kan şoşo. Dajudaju Ọlṃhun ni Olugbṃ (ọṛṃ), Oluriran.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزَنكَ كُفْرُهُ ۗ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ
فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٣﴾

لِنُعْظِمَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ
إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٣٤﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْعَنِيُّ الْخَبِيرُ ﴿٣٦﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ
وَالْبَحْرِ يَمْدَةٌ ۖ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
مَا نَفِذْتَ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٧﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْثُبُكُمْ إِلَّا كَفَفْتُمْ ۖ وَحَدِيثٌ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٣٨﴾

29. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju Qlọhun A ma fi oru ko sinu ara oṣan, A si ma fi oṣan na ko sinu ara oru, O si tẹ̀ òrùn ati oṣupa lori ba, ọkọkan wọṅ lo nrin titi lọ di igbakan ti a yan fun wọṅ, atipe dajudaju Qlọhun na ni O mọ amọtan ohun ti ẹ nṣe.

30. Eyi ri bẹ nitoripe Qlọhun na On ni Ododo, atipe dajudaju ohun ti nwọṅ kepe lẹhin Rẹ̀ jẹ irọ atipe dajudaju Qlọhun On ni O ga julọ, ti O si tobi.

31. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju ọkọ a ma sare loju agbami pẹlu idẹra Qlọhun ki O le ba fi ninu awọṅ àmi Rẹ̀ han nyin? Dajudaju awọṅ àmi mbẹ ninu eyi fun gbogbo awọṅ oniroyu, Olusọpẹ pupọ.

32. Nigbati igbi (omi) ba bo wọṅ (daru) gẹgẹbi iji (ẹsujọ) nwọṅ o ma kepe Qlọhun, ti nwọṅ yio ma sin I niti ododo niti ẹniti nfọ ẹsin na mọ fun U. Nigbati O ba si ko wọṅ yọ si ori ilẹ̀, awọṅ ẹniti o jẹ oni dọgbadọgba yio si ma bẹ ninu wọṅ, atipe ẹnikan kò ni tako awọṅ àyah Wa ayafi gbogbo oni jamba alaimore.

33. Ẽnyin enia, ẹ paiya Oluwa nyin ki ẹ si tun bẹru ọjọ kan ti obi kan ko ni ẹ anfani fun omọ rẹ̀, bẹ si ni omọ kan kò ni ẹ anfani kan fun obi rẹ̀. Dajudaju adehun

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ أَعَشَيْهِمْ مَّوْجٌ كَأَنَّ الظُّلُمَ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الدَّرِّ فَمِنَهُمْ مَّنْ قَنَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِنَا إِلَّا لَأْكُلُوا خُبَارَ كَفُورٍ ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْسُوا أَيُّومًا لَا يَحْزَىٰ وَالِدٌ عَن وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارِعٌ عَن وَالِدِهِ ۗ شَيْئًا إِنَّكَ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ

Qlòhun jẹ otitọ, ẹ maşe jẹki igbesi aiye ko itanjẹ ba nyin ki ẹ ma si jẹ ki onitanjẹ tan nyin jẹ nipa Qlòhun.

34. Dajudaju Qlòhun na ni mimọ akoko lọdọ, A si ma sọ ojo kalẹ, O si mọ ohun ti o mbẹ ni àpò ibimọ. Atipe ẹmi kan kò mọ ohun ti on yio še nişe lọla. Bẹ si ni ẹmi kan kò mọ ilẹ wo ni on yio ku si. Dajudaju Qlòhun ni Onimimọ Ẹniti O mọ amọtan.

(32) *Suratul - Sajdah*

Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

1. Alif, Lām, Mīm (Qlòhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Sisọkalẹ Tirà na, kò si iyemeji ninu rẹ, ọdọ Oluwa gbogbo ẹda ni o ti wa.

3. Abi nwọn yio ma sọpe: On (Muhammadu) o ro o sọ ni? Bẹtiẹkọ, on jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ ki o le ba ma še ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ kan kò wa ba ri şiwaju rẹ ki nwọn le ba mọ ọna.

4. Qlòhun na ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejęji ni ojo męfa, lẹhinna O si şe pẹtẹpẹtẹ sori itẹ ọla

الَّذِينَ لَا يُغْنِي عَنْكَ اللَّهُ الْغُرُورُ ﴿٣٢﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المر ﴿١﴾

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأرَبِّ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
إِنَّكَ نَذِيرٌ قَوْمًا مَا آتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ

Rè (ni ɔna ti o tɔsi I). Ko si alaranşe kan fun nyin lèhin Rè bẹ si ni ko si oşipẹ kan fun nyin. Eşe ti ẹ ko gba ikilo?

5. A mã şe eto ọrọ lati sanma wa si ilẹ: lèhinna yio gunke tọ Q lọ ninu oṣọ kan ti idiwọn rẹ yio jẹ gẹgẹbi ẹgbẹrun ọdun ninu ohun ti ẹ nka.

6. (Oluşe) eyi ni Olumọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, On ni Alagbara, Onikẹ.

7. Ẹniti O şe gbogbo nkan ti O da ẹda Rẹ dada ti O si bẹrẹ ẹda enia lati inu amọ.

8. Lèhinna O şe awọn aromọdọmọ rẹ’ lati ara omi loḡbọloḡbọ ti o jẹ ti omi ọlẹ.

9. Lèhinna O şe e ni dọḡbadọḡba O si fẹ ninu ẹmi Rè si i. O si şe igbọ ọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn, diẹ ni ọpẹ nyin ti ẹ nda.

10. Atipe nwọn sọpe: Njẹ nigbati a ba pamọ sinu ilẹ, njẹ awa yio ha tun ma bẹ ninu ẹda titun bi? Bẹtiẹkọ, awọn jẹ alaini igbagbọ si iba Oluwa wọn pade.

11. Sọpe: Malaika iku eyi ti a fi ti nyin yio pa nyin, Lèhina a o da nyin pada si ọdọ Oluwa nyin.

مِنْ دُونِهِ. مِنْ وِلْيٍ وَلَا شَفِيعَ إِلَّا نُنَذِرُكَ ﴿١﴾

يُدَبِّرُ الْأُمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٢﴾

ذَلِكَ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ، وَيُبْدَأُ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٤﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٥﴾

ثُمَّ رَسَوْنَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِنَا، وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَقَالُوا آءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَتَأْتِنَا خَلْقٌ جَدِيدٌ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ قُلْ يَنفِقُ لَكُم مَلَكَ الْمَوْتِ الَّذِي ذُكِّرَ لَكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٩﴾

12. Ti o ba še pe irẹ ri nigbati awon ẹleşẹ ba sorikọ ni ọdọ Oluwa wọn: (Ti nwọn yio sọpe): Oluwa wa, awa ri awa si gbọ, şugbọn da wa pada (si aiye) ki awa le şe işẹ rere; dajudaju awa ti mọ amọdaju.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمَجْرُومِ نَا كَسُوْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا
تَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

13. Ti o ba şe pe A fẹ ni, dajudaju A ba fun gboḡbo ẹmi kọkan ni ọna imọna rẹ şugbọn ọrọ Mi ti şe; dajudaju Emi yio fi ninu alijonu ati awon enia kun (ina) Jahannama yanyan.

وَلَوْ شِئْنَا لَآ تَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىهَا
وَلَكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

14. Nitorina ẹ tọ (iyà) wo, nitori igbagbe nyin ti ẹ gbagbe pipade ọjọ nyin oni yi; dajudaju A o fi nyin (sinu iyà); ki ẹ tọ iyà gberẹ wò nitori ohun ti ẹ şe nişe.

فَذُوقُوا يَمَانِسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
إِنَّا نَسِيْتُكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ
الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju awon kanşoşo ti nwon ni igbagbo ododo si awon ayàh Wa awon ni ẹniti o şe wipe nigbati a ba ran won leti awon nkan wonyi, nwon a wo lulẹ nitori rẹ niti iforikanlẹ, nwon o si ma şe afomọ ati fifi ẹyin fun Oluwa won atipe nwon ki nşe igberaga.

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Nwon o fi ibusun won silẹ, nwon o ma kepe Oluwa won niti ibẹru ati niti ireti, nwon o si ma na ninu ohun ti A pa lese fun won (si oju ọna rere).

تَتَجَافَىٰ جُنُودُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا
وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

17. Kosi ẹmi kan ti o mọ ohun ti a fi pamọ fun won; ninu ohun ti o

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً

nmu oju tutu, ni ɛsan ohun ti nwɔn ʃe niʃe.

18. Njẹ ɛniti o jẹ onigbagbọ ododo ha le dabi obilejẹ bi? Nwɔn kò le dọgba.

19. Şugbɔn awɔn ɛniti o jẹ onigbagbọ ododo ti nwɔn si se işe rere, nitorina oḡba idera ni aye ibugbe wɔn ti a o gba wɔn lalejo si nitori awɔn ohun ti nwɔn ʃe nişe.

20. şugbɔn awɔn ɛniti o jẹ obilejẹ ina ni aye ibugbe wɔn. Igbayiwu ti nwɔn ba nfe jade ninu re, a o da wɔn pada sinu re, a o si wi fun wɔn pe: Ki e to iyà ina wò, eyiti ɛnyin npe ni irọ.

21. Atipe dajudaju A o fun wɔn ninu iyà ti o sunmọ towo şiwaju iyà ti o tobi, ki nwɔn le şeri pada.

22. Atipe tani ɛniti o jẹ alabosi ju ɛniti, a si leti pelu awɔn àyàh Oluwa re, lehinna ti o şeri kuro nibẹ? Dajudaju A o gba ɛsan iyà lara awɔn odesẹ.

23. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na nitorina ki o ma ʃe si ninu tabitabi si ipade re. A si ʃe ni afinimona fun awɔn omọ Israila.

24. Atipe A fi awɔn aşıwaju kan ninu wɔn ʃe afinimona pelu aşe Wa, nigbati nwɔn roju. Atipe nwɔn

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا

لَا يَسْتَوُونَ ﴿٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ

جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا

أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا

عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ فِيهَا تُكذِّبُونَ ﴿١٠﴾

وَلَنذِيقَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلَدِيِّ دُونَ

الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا

إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ

مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ يَا مَرْيَمُ الْمَا صَبِرُوا

وَكَانُوا يَنْبِتُنَا بُرْقَانًا ﴿١٤﴾

je ɛniti o mo amɔdaju nipa awɔn
 āyāh Wa.

25. Dajudaju Oluwa re On ni yio
 se idajo larin wɔn ni ojo ajinde
 nipa ohun ti nwɔn se aiko ɛnu si.

26. Kò wa han fun wɔn ni pe,
 melomelo ninu awɔn iran ti o ti
 siwaju wɔn ti A ti pare ti nwɔn
 nrin ninu awɔn ibugbe wɔn?
 Dajudaju awɔn ami mbe ninu eyi.
 Tabi nwɔn kò gbɔ ni?

27. Tabi nwɔn kò ha ri ni pe
 dajudaju Awa ni A ndari omi (ojo)
 si orile ti o ti gbɛ, nigbana A o wa
 fimu irugbin jade (nibe) awɔn ɛran
 wɔn ɛlese merin yio ma je ninu re
 ati awɔn na. Tabi nwɔn kò ri i ni?

28. Atipe nwɔn sope: nigbawo ni
 isegun na ma de, ti ɛnyin ba je
 olododo?

29. Sope: Ni ojo isegun na
 igbagbo awɔn ɛniti o se aigbagbo
 kò ni se wɔn ni anfani, atipe a kò
 ni lora fun wɔn.

30. Nitorina seri kuro lodɔ wɔn
 ki o ma reti, Dajudaju awɔn na
 nreti.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ
 مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَاتٍ لِّأَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوفُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ
 فَخُجِّجْ بِهِ زُرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ
 وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ
 وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَأَنْظَرْنَا عَنْهُمْ
 مُنْظَرُونَ ﴿٣٠﴾

(33) *Suratu - Ahsābu*

*Ni orukƆ QlƆhun AjƆkƆ aiye,
AşakƆ Ɔrun.*

1. IrƆ Annabi, ma paiya QlƆhun ma si şe teƆle awƆn alaigbagbƆ ati awƆn alagabagebe. Dajudaju QlƆhun je OnimimƆ, QlƆgbƆn.

2. Atipe ki o teƆle ohun ti anfi ranşƆ si Ɔ lati ƆdƆ Oluwa rƆ, dajudaju QlƆhun je AlamƆtan nipa ohun ti Ɔ nşƆ.

3. Atipe ki o gbƆkƆle QlƆhun, atipe QlƆhun to ni OluşƆ.

4. QlƆhun kƆ fun enia kan ni ƆkƆn meji ninu ara rƆ, atipe QlƆhun kƆ şe awƆn iyawo nyin ti Ɔ fi wƆn we iya nyin ni iya nyin, atipe (QlƆhun) kƆ şe awƆn ƆmƆ ti Ɔ npe mƆ ara nyin ni ƆmƆ bibi inu nyin. ƆrƆ Ɔnu nyin ni iwƆnyin. Atipe ododo ni QlƆhun nsƆ, On ni o si nfi ni mƆna.

5. Ɔ mƆ fi orukƆ baba wƆn pe wƆn, eyini şe dede ju lƆdƆ QlƆhun; şugbƆn ti Ɔ kƆ ba mƆ baba wƆn njeƆ ƆmƆ-iya nyin ninu Ɔsin ati Ɔre nyin ni wƆn (ti Ɔ bƆ okun Ɔru kuro lƆrun wƆn). Atipe kƆ si ƆşƆ fun nyin nipa eyiti Ɔ ba fi şişƆ, şugbƆn (Ɔbi wa fun nyin lori) eyiti ƆkƆn nyin mƆmƆ şe Atipe QlƆhun je Alaforiji, Alanu.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۤنَ اٰتٰىكَ اللهُ وَاَلَّا تُطٰعَ الْكٰفِرِيۤنَ وَالْمُنٰفِقِيۤنَ ؕ
اِنَّكَ اِلٰهٌ كَانَ عَلَيۤهَا حِكْمًا ۝١

وَأَنۢبِئِ مٰٓيُوسَىۤ اِذۡنَاكَ مِنْ رَبِّكَ اِنَّكَ اَنۢبِئۡتَهُمْ
بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ حَيۡرًا ۝٢

وَتَوَكَّلْ عَلٰى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ۝٣

مَا جَعَلَ اللهُ لِرَجُلٍ مِّنۡ قَلْبَيْنِ فِيۡ جَوْفِهِۦٓ ؕ وَمَا جَعَلَ
اَزۡوَاجَكُمُ الَّذِيۤنَ نَظَّهَرُوۡنَ مِنْۢ مِّنۡ اُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ
اَدۡعِيَاكُمْ اَسۡمَاۗءَ كَمَا ذَكَرۡتُمْ قَوْلَكُمۡ بِاَفۡوَهِكُمۡ وَاللّٰهُ
يَقُوۡلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهۡدِيۤ السَّبِيۡلَ ۝٤

اَدۡعُوۡهُمۡ لِاَبۡيٰهِمۡ هُوَ اَقۡسَطُ عِنۡدَ اللّٰهِ
فَاِنَّ لَمۡ تَعۡلَمُوۡا اَبۡاءَهُمۡ فَلَاخُوۡذِكُمۡ
فِيۡ الدِّيۡنِ وَمَوٰلِيۡكُمۡ وَلَيْسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ
فِيۡمَآ اَخۡطَاۡتُمۡ بِذٰلِكُمْ اَلٰلَٰكِنۡ مَا تَمۡسَدَّتۡ قُلُوۡبُكُمۡ
وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوۡرًا رَّحِيۡمًا ۝٥

6. Annabi ni ęto si awon onigbagbo ododo ju ara won lo, atipe awon iyawo re ni awon iya won. Atipe awon ebi apakan won l'ęto si ara won (nipa ogun jije) ninu akole Qlohun ju awon onigbagbo ododo ati awon ti nwon kuro nile (nitori ęsin), a fi ti ę o ba se rere si awon ore nyin. Bayi ni o je akosile ninu Tirā (Qlohun).

7. Atipe (ki o ranti) nigbati A se adehun pelu awon Annabi ati pelu re ati pelu Nuha ati Ibrahimia ati Musa ati Isa Omọ Mariyama, atipe Awa gba adehun ti o nipon pelu won.

8. Ki O le bere ododo lowo awon olododo, O si ti pese iya ęleta-elero de awon alaigbagbo.

9. ęnyin ti ę gbagbo ni ododo, ę ranti idera Qlohun lori nyin, nigbati awon omọ ogun kan de ba nyin, Awa si ran atęgun si won ati awon omọ ogun kan ti ę kò ri. Atipe Qlohun ri ohun ti ę nse.

10. Nigbati nwon yo si nyin lati oke nyin ati lati isale nyin ati nigbati awon oju yipada (lori) ti okan si de ona-ofun, atipe ęnyin nro orisirisi ero nipa Qlohun.

11. Nibe a dan awon onigbagbo ododo wo, a si mi won ni mimi ti o le.

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أُنفُسِهِمْ وَأَرْوَاحِهِمْ
أُمَّهَاتِهِمْ وَأُولَآءِ الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ
إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَآئِكُمْ مَعْرُوفًا
كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ
وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ
مِيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

لَيْسَتِ الصَّالِحِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ جَاءَ تَكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا وَجُنُودًا
لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَ وَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ
وَإِذْ رَأَيْتُمُ الْأَبْصَارَ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ
الْحَكَايِرَ وَنظُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ﴿١٠﴾

هَٰذَا كَيْفَ أَبَدَىٰ الْمُؤْمِنُونَ وَزَلَّزَلُوا زَلْزَالَآءَ شَدِيدًا ﴿١١﴾

12. Atipe nigbati awọn alagàbàgebe ati awọn ti arun mbe ni okàn wọn nsọpe: Qlòhun ati Ojìşẹ Rẹ̀ kò şe ileri kan fun wa ju itanjẹ lọ.

13. Atipe nigbati awọn ijọ kan ninu wọn sọpe: Ẽnyin ara Yasiribu, (Yasiribu ni orukọ ti ilu Məđina nje ki Annabi to ko de ibe) kò si iduro fun nyin, nitorina e pada, atipe ijọ kan ninu wọn ntọrọ iyọda lodọ Annabi, nwọn nsọpe: Dajudaju ihoho (alaini oluşọ) ni awọn ile wa wà. Şugbọn (ile wọn) kò si ni ihoho (ni aini oluşọ). Nwọn kò wa nkankan ju a ti salọ lọ.

14. Ti a ba wọle lọ ba wọn lati awọn agbegbe rẹ, lehinna ti a ba pe wọn lati şe ebo peju Qlòhun nwọn iba şe e, nwọn kò ni lora nipa rẹ afi igba diẹ.

15. Dajudaju nwọn ti ba Qlòhun şe adehun ni akọkọ (pe), awọn kò ni pehinda. Atipe a o bere adehun Qlòhun (lowọ wọn).

16. Sọpe: Sisalọ (nyin) kò ni şe rere fun nyin, bi e ba sa fun iku tabi pipa, nigbana e kò ni gbadun afi fun igba diẹ.

17. Sọpe: Tani eniti o le dābo bo nyin lowọ (iyà) Qlòhun ti O ba fe aburu kan fun nyin tabi ti O ba fe

وَيَذِيقُوا الْمُنْقِصُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

وَأِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ
فَارْجِعُوا وَاسْتَعِذْ فِرَقًا مِّنْهُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ
إِنَّا بِيُثْرَةَ عُورَةَ وَمَاهِي بَعُورَةٌ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهِائِم سَأَلُوا الْقَيْسَنَةَ
لَا تُوْهَى وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا بَسِيرًا ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُونَ
الْأَدْبَرَ وَكَانَ عَهْدَ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

قُلْ لَن يَفْعَلَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ
أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَأْتَسْعَمُونَ إِلَّا لِقِيلًا ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَحِذُّونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

ike kan fun nyin? Nwọn kò ni ri ẹbi tabi oniranlọwọ lẹhin Ọlọhun fun wọn.

18. Dajudaju Ọlọhun mọ awọn ti nfa enia sẹhin ninu nyin ati awọn ti nwọn nsọ fun awọn arakunrin wọn pe: Ẹ ma bọ lọdọ wa. Wọn ko si ni ja ogun (pẹlu yin si oju ọna ti Ọlọhun) ayafi diẹ.

19. Nwọn ni ahun si nyin (lati ran nyin še). şugbọn nigbati ibe ru ba de, ireş yio ri wọn pe ireş ni nwọn yio ma wò, oju wọn yio ma yi kiri bi ẹniti o fẹ ku. Şugbọn nigbati ẹrù ba lọ, nwọn yio ma fi ahon (wọn) ti o mú bú nyin, nwọn şe ọkanjua fun nkan rere. Awọnyi kò ni igbagbọ ododo, nitorina Ọlọhun ba awọn isẹ wọn jẹ. Eyini si jẹ irọrun fun Ọlọhun (lati şe).

20. Nwọn ro pe awọn ijọ ti o parapọ nwọn kò ti lọ, ti awọn ijọ ti o parapọ na ba tun de, nwọn yio fẹ ki awọn wa pẹlu awọn Larubawa oko, ti nwọn o ma wadi lati gburo nipa nyin. Ti nwọn ba wa lọdọ nyin, nwọn kò ni jà afi diẹ.

21. Dajudaju ikọşe rere mbẹ fun nyin lara ojise Ọlọhun fun ẹniti o mbe ru Ọlọhun ati ojo ikẹhin ti o si ranti Ọlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

22. Atipe nigbati awọn onigbagbọ ododo ri awọn ijọ na,

وَيَا وَلَا نَصِيرًا ﴿٧٧﴾

﴿ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْرَجِهِمْ هَلْمْ إِنِّي شَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٨﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدْوِيرًا عَيْنِهِمْ كَالَّذِي يُعْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقْتَهُمْ بِالسِّنَةِ جَدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٧٩﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابَ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْتَأْذِنُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كُنْتُمْ أَوْلِيَاءِ لَهُمْ مَا فَعَلْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٠﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَذِكْرًا ﴿٨١﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا

nwọn sọpẹ: Eyi ni ohun ti Ọlọhun ati ojiṣẹ Rẹ ba wa ẹ ni adehun, Ọlọhun ati Ojiṣẹ Rẹ sọ ododo. Atipe kò lekun nkan miran fun wọn ayafi igbagbọ ododo ati ijuwọ-jusẹ silẹ.

23. Awọn ọkunrin ti nwọn mu adehun ti nwọn ba Ọlọhun ẹ ẹ mbe ninu awọn olugbagbọ ododo; nitorina ẹniti o ku sori rẹ mbe ninu wọn, ẹniti o si nreti (iku tire) mbe ninu wọn, bẹsi ni nwọn kò yi (adehun wọn) pada ni yi.

24. Ki Ọlọhun le ba san ẹsan fun awọn olododo nitori ododo wọn ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ni iyà, ti O ba fẹ tabi ki O gba ironupiwada wọn. Dajudaju Ọlọhun jẹ Alaforiji, onikẹ.

25. Atipe Ọlọhun da awọn alaigbagbọ pada pẹlu ibinu wọn, nwọn kò ri ọre. Ọlọhun si to fun awọn olugbagbọ ododo ni onigbeja (Ohun nikan ni o sẹ ogun naa). Atipe Ọlọhun jẹ Alagbara, Olubori.

26. (Ọlọhun) O mu awọn ẹniti oran wọn lẹwọ ninu awọn onitirà sọkalẹ kuro ninu odi wọn O sọ ọwariri sinu awọn ọkàn wọn; ti ẹ fi npa apakan ninu wọn ẹ si nmu apakan (wọn) lẹru.

اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن قَضَىٰ نَجْبَهُ، وَمِنْهُمْ مَن يَنْظُرُ، وَمَا بَدَلُوا تَبَدُّلًا ﴿٢٤﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّا اللَّهُ كَانُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمَنَّا لَوْ آخِرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَاتَ اللَّهُ قُرَيْشًا عَزِيمًا ﴿٢٦﴾

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَّاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٧﴾

27. (Qlōhun) O si jẹ ogun ilẹ wọn fun nyin ati ile wọn ati owo wọn ati ilẹ kan ti ẹ ko tẹ ri. Atipe Qlōhun jẹ Alagbara lori gbogbo nkan pata.

28. Irẹ Annabi sọ fun awọn iyawo rẹ pe: ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfe igbesi aiyeye ati oşo rẹ, ẹ wa nibi, ki emi o fun nyin ni ipese ki emi si fi nyin silẹ ni fifi silẹ ni irọwọ-irọşẹ.

29. Şugbọn bi ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfe ti Qlōhun ati ti Ojişẹ Rẹ ati ile ọrun ni; dajudaju Qlōhun ti pese ẹsan ti o tobi silẹ de awọn oluşe rere l’obirin ninu nyin.

30. Ẽnyin iyawo Annabi, ẹnikefi ti o ba şe ibajẹ ti o hán gbangba ninu nyin, a o di adipele iyà ilọpo meji fun u. Eyi si jẹ irọrun fun Qlōhun.

31. Ẽniti o ba tẹle ti Qlōhun ati Ojişẹ rẹ ninu nyin (ẹnyin obirin) ti o si nşe işẹ rere, A o fun u ni ẹsan rẹ ni ilọpo meji, A si tun pese jije mimu ti o ni aponle fun u.

32. Ẽnyin iyawo Annabi, ẹnyin kò dabi awọn obirin miran. Ti ẹnyin ba npaiya (Qlōhun) ki ẹ mase se ohùn ni rirọ (pele awọn ọkunrin miran) ki ẹniti arun wa ninu ọkàn rẹ ma ni ireti (si nyin), atipe ki ẹ si mã sọ ọrọ ti o dara.

وَأَوْزَكُمُ أَنْزَلَهُمْ وَوَيْدَرَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا
لَمْ تَطْغَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٧﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌّ لَأَزْوَاجِكِ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَرَبُّنَهَا فَتَعَالَى لِيَكُونَ
أَمْتِعَكُنَّ وَأَسْرِحَكُنَّ سَرْلًا حَمِيمًا ﴿٨﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩﴾

يَنْسَاءَ النَّبِيِّ مِنْ بَنَاتٍ مِنْكُنَّ يَفْعِلُ حَشَةً مُبِينَةً
يُضْعَفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٠﴾

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَلْ
صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرًا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا
كَرِيمًا ﴿١١﴾

يَنْسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ
إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ يُطْمَعُ
الَّذِي فِي قَلْبِهِ. مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿١٢﴾

pari ɔrɔ kan, pe ki awɔn na tun ma
 ʃa ɛʃa ɔrɔ miran funra wɔn. Atipe
 ɛniti o ba yapa Qlɔhun ati Ojiʃe
 Rɛ, dajudaju o ti ʃina ni ʃina ti o
 han gbanga.

37. Atipe (ki o ʃe iranti) nigbati
 irɛ nsɔ fun ɛniti Qlɔhun ʃe ɔre fun
 ti irɛ na si tun ʃe ɔre fun pe: Mu
 iyawo rɛ dani ʃinʃin ki o si bɛru
 Qlɔhun; atipe irɛ (Annabi) nfi
 pamɔ sinu ɔkɔn rɛ ohun ti Qlɔhun
 yio ʃe afihan rɛ, o wa nbɛru awɔn
 enia, bɛ si ni Qlɔhun ni o tɔ pe ki o
 bɛru Rɛ jù. Nigbati Sedu ti pari
 bukata rɛ ni ɔɔɔ rɛ, A ʃe e ni
 iyawo fun ɔ, nitoripe ki o ma ba jɛ
 laifi fun awɔn onigbagbɔ ododo
 nipa fifɛ iyawo ɔmɔ ti wɔn npe mɔ
 ara wɔn (ti o ti kɔsilɛ) nigbati o ti
 pari bukata tirɛ (pɛlu rɛ). Aʃɛ
 Qlɔhun jɛ ohun ti o nilati ʃe.

38. Ko si laifi fun Annabi nipa
 ohun ti Qlɔhun ʃe ni ɛtɔ fun u, ti O
 si paa laʃɛ rɛ. (O jɛ) àʃa Qlɔhun
 nipa awɔn ɛniti o ti rekoja ni
 iʃiwaju. Atipe aʃɛ Qlɔhun jɛ ebubu
 kan ti a ti bu silɛ ti kò le yi.

39. Awɔn ɛniti nwɔn jɛ iʃɛ
 Qlɔhun de opin ti nwɔn si nbɛru
 Rɛ, ti nwɔn kò si bɛru ɛnikan ayafi
 Qlɔhun. On Qlɔhun na lo to ni
 Oluʃiro.

40. Muhammadu ki iʃɛ baba
 ɛnikankan ninu awɔn ɔkunrin

اللَّهُ وَرَسُولُهُ. فَقَدَّضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٧﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
 أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي
 فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ
 أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا
 زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ
 فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا
 وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ
 اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ
 وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ
 وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكُنْ بِاللَّهِ حَسِيدًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ

nyin, şugbɔn (o jɛ) Ojişɛ Qlɔhun ati ipɛkun awɔn annabi. Qlɔhun si jɛ Oni-mimò nipa gbogbo nkan.

41. Ɛnyin ti ɛ gbagbɔ ni ododo, ɛ ma ranti Qlɔhun ni iranti ti o pɔ.

42. Ki ɛ si ma şe àfomɔ Rɛ ni ārɔ ati ni irɔlɛ.

43. On ni Ɛniti nsɔ ikɛ kalɛ le nyin lori, ati awɔn Malaika Rɛ (ti wɔn ntɔrɔ aforijin fun yin) ki O le yɔ nyin jade lati inu okunkun lɔ sinu imɔlɛ. Ati pe o jɛ Alanu fun awɔn onigbagbɔ ododo.

44. Kiki ti nwɔn o ma ki ara wɔn ni oɔɔ ti nwɔn ba pade Rɛ ni pe, Alafia! (ki o ba wɔn) O si ti pa èsè ɛsan ti o ni aponle silɛ fun wɔn.

45. Irɛ Annabi, dajudaju Awa ni A ran ɔ nişɛ ni olujɛri, ati afunni niro idunnu ati olufunni ni ikilɔ.

46. Ati olupeni si ti Qlɔhun pɛlu iyɔda Rɛ, atipe (irɛ) ni atupa ti o ni imɔlɛ.

47. Atipe ki o fun awɔn onigbagbɔ ododo niro idunnu pe dajudaju òre-ajulɔ ti o tobi mbɛ fun wɔn ni ɔdɔ Qlɔhun.

48. Maşe tɛle awɔn alaigbagbɔ ati awɔn alagabàgebe, fi (òrɔ) inira wɔn silɛ, ki o si gbɛkɛle Qlɔhun. On Qlɔhun lo to ni olugbe-òkanle.

اللَّهُ وَمَا تَدْرَأُونَ النَّبِيْنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿٤١﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا ذَكُرُوْا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا ﴿٤٢﴾

وَسِيْحُوْهُ بَكْرَةً وَّاٰصِيْلًا ﴿٤٣﴾

هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْنَكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُهٗ يُخْرِجُكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا ﴿٤٤﴾

يَجِيْتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهٗ سَلٰمٌ وَّءٰدَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا ﴿٤٥﴾

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ سٰنِهٰدًا وَمُبَشِّرًا وَّنٰذِرًا ﴿٤٦﴾

وَدٰعِيًّا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّبِيْرًا ﴿٤٧﴾

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا ﴿٤٨﴾

وَلَا تُطِيعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَّدَعِ اٰدٰهُمُ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفَى بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, nigbati ẹnyin ba fẹ awọn onigbagbọ ododo obirin, lẹhinna ti ẹnyin si kọ wọn silẹ Ẹiwaju ki ẹ to fi ọwọ kan wọn nitorina kò si ọpó Ẹṣe kan ti nwon o ẹ fun nyin ti ẹ o maa kaa Nitorina ki ẹnyin fun wọn ni nkan ti nwon o fi ma gbadun ki ẹ si fi wọn silẹ ni fifisilẹ ti o dara.

50. Ireṅ Annabi, dajudaju a ẹ awọn iyawo rẹ ni ẹtọ fun ọ awọn eyiti ireṅ ti fun ni owó-ifẹ wọn, ati awọn ti ọwọ ọtun rẹ ni ni ikapa ninu awọn ohun ti Ọlọhun dari wọn si ọ, ati awọn ọmọ obirin arakunrin baba rẹ ati awọn ọmọ obirin arabirin baba rẹ ati ọmọ obirin arakunrin ati ọmọ obirin arabirin iya rẹ, awọn ti o Ẹṣile pẹlu rẹ; ati obirin ti o jẹ onigbagbọ ododo, ti o ba fi ara rẹ fun Annabi, ti Annabi ba fẹ lati fẹ ẹ. O Ẹṣa lẹṣa fun ọ laiṅ ti awọn onigbagbọ ododo, dajudaju A mọ ohun ti A ẹ ni ọranyan fun wọn nipa awọn iyawo wọn ati ohun ti ọwọ ọtun wọn ni ikapa rẹ nitori ki o ma jẹ isoro fun ọ Ọlọhun si jẹ Alaforiji, Onikẹ.

51. Ireṅ le lora fun sisunmọ ẹniti o ba wu ọ ninu wọn, o si le fa ẹniti o ba fẹ mọra ninu wọn. Atipe ẹniti ireṅ ba fẹ ninu awọn ti o ti yago fun, kò si ẹṣẹ fun ọ (pe ki o sunmọ wọn). Eyi lofi nsunmọ ju lati mu

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا كُنْتُمْ الْمُؤْمِنَاتِ
تُطَلَّقْنَ مِنْ قِبَلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ
عَلَيْهِنَّ مِنْ عُدْوَانٍ تَعْتَدُونَهَا فَمِيتَعُوهُنَّ وَسِرِّجُوهُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا آفَاءَ اللَّهِ
عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ
وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ
مَعَكَ وَأُمَّرَةٌ مُؤْمِنَةٌ إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ
إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ
مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥١﴾

﴿٥٠﴾ تَرْجِي مَنْ نَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُضَوِّجُكَ إِلَيْكَ مَنْ نَشَاءُ
وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

oju wọn tutu ati ki nwọn ma ba banujẹ ati ki nwọn le ni itẹlọrun si ohun ti o ba fun gbogbo wọn. Atipe Ọlọhun mọ ohun ti o wa ninu awọn ọkàn nyin. Ọlọhun si jẹ Olumọ, Oniroju.

52. Irẹ kò ni ẹtọ (lati fẹ) awọn obirin lẹhin (awọn) eyi, tabi ki o fi awọn iyawo miran parọ wọn, bio ti wu ki ẹwa wọn wu ọ to, afi awọn ti ọwọ ọtun rẹ ni (ni ikogun). Atipe Ọlọhun jẹ Oluşọ lori gbogbo nkan.

53. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maşẹ wọ awọn ile Annabi afi ti nwọn ba yọda fun nyin lati jẹun laijẹ pe ẹ nreti ki o jina. Şugbọn nigbati a ba pe nyin, ẹ wọle, nigbati ẹ ba jẹun tan, ẹ tuka, ki ẹ si ma tun joko lati maa sọ ọrọ (Lẹhin ounjẹ). Dajudaju eyi jẹ inira fun Annabi, şugbọn o ntiju fun nyin ni, atipe Ọlọhun kii tiju nipa (sisọ) otitọ. Atipe nigbati ẹ ba fẹ tọrọ nkan lọwọ wọn (awọn aya rẹ) ẹ bere lọwọ wọn lẹhin gágã. eyi jẹ afọmọ julọ fun ọkàn nyin ati fun ọkàn awọn nã. Ko tọ fun nyin ki ẹ şe ohun ti yio jẹ inira fun Ojijẹ Ọlọhun atipe ẹ ko gbọdọ fẹ awọn iyawo rẹ lẹhin rẹ lailai. Dajudaju eyi jẹ nkan ti o tobi lọdọ Ọlọhun.

54. Ti ẹ ba şe afihan kinikan tabi ẹ fi pamọ ni, dajudaju Ọlọhun jẹ Olumọ nipa gbogbo nkan.

أَذْفَىٰ أَنْ تَقْرَأَ عَمِيحُونَ وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَرَضِينَ
بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُنَّ هُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥٢﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءَ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ مِنْ
مِمَّا أَرْسَلْتَ وَلَوْ أَعَجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا كُلِّ شَيْءٍ رَاقِبًا ﴿٥٣﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
إِلَّا أَنْ يُدْعَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرِهَا مِنْهُ
وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا إِذَا أُطْعِمْتُمْ فَاَنْتَشِرُوا
وَلَا مُسْتَنْسِفِينَ لِجَدِيدِهَا إِنَّ ذَلِكَ كَانُ يُؤْذَى
الَّتِي قَبِستَعِي. مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعِي.
مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ
مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ
وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ
اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنكِحُوا أَرْوَاحَهُ. مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا
إِنَّ ذَلِكَ كَانُ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

إِنْ تَبَدُّوا مَسِيحًا أَوْ خَفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَاتِبٌ كُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٥﴾

55. Ko si eṣe fun wọn nipa (pe ki awọn ti o wọle bere nkan je) awọn baba wọn tabi awọn omokunrin wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn omokunrin arakunrin wọn, tabi awọn omokunrin arabirin wọn tabi awọn obirin wọn (awọn obinrin egbẹ wọn) tabi eru wọn, atipe ki enyin (obirin) beru Qlọhun. Dajudaju Qlọhun je Eṣeri gbogbo nkan.

56. Dajudaju Qlọhun ati awọn malaika Re nfi ibukun fun Annabi. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e ma toro ibukun fun u, ki e si ki i ni kiki alafia.

57. Dajudaju awọn ti nwọn nni Qlọhun ati Ojise Re lara, Qlọhun ti sebi le wọn ni aye yi ati orun, atipe Qlọhun ti pese iyà teniteni de wọn.

58. Atipe awọn eniti nni awọn onigbagbo ododo okunrin ati awọn onigbagbo ododo obirin lara laije nipa ohun ti nwọn se, dajudaju nwọn ru eru irọ ati eṣe ti o han.

59. Ire Annabi, so fun awọn iyawo re ati awọn omobirin re ati awọn obirin awọn olugbagbo ododo pe ki nwọn je ki awọn aṣo jalabu wọn ma baṣe. Eyi ni o dara lati le fi mo wọn yatọ. Ki wọn ma ba ma yo wọn lenu. Qlọhun je Alaforiji. Onike.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيءِ اٰبَائِهِنَّ وَلَا اَبْنَائِهِنَّ وَلَا اِخْوَانِهِنَّ وَلَا اَبْنَاءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيَنَّ اللهَ

۞ اِنَّ اللهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۞

اِنَّ اللهَ وَمَلَائِكَتُهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ۝۵۱

اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤَدُّوْنَ اِلَىٰ اللهِ وَرِسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ۝۵۷

وَالَّذِيْنَ يُؤَدُّوْنَ اِلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَغِيْرُ مَا كَانَتْ سَمُوْا فَقَدْ اِحْتَمَلُوْا بِهِنَّا وَاِنَّا مُّبِيْنًا ۝۵۸

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْرِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلْبِيْنِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْفَىٰ اَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِيْنَنَّ وَكَانَ اللهُ عَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝۵۹

60. Bi awọn alagabagebe ko ba si wọ (ninu iwa buburu) ati awọn ẹniti arun mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn oluda idagiri silẹ ninu Madina, (nipa irohini irọ) dajudaju A o dẹ ọ si wọn, (A o si fun ọ lagbara lori wọn), lẹhinna nwọn kò ni le ba ọ ẹ aladugbo pọ ninu rẹ ayafi fun igba diẹ.

61. Ẹni egun ni wọn, ni aye yiowu ti a ba ba wọn pade ki a mu wọn ki a si pa wọn ni pipa.

62. Iṣe Ọlọhun ni eyini pẹlu awọn ẹniti nwọn ti rekoja ni iṣiwaju; atipe irẹ ko le ri ayipada kan ninu iṣe Ọlọhun.

63. Awọn enia yio bi ọ lere nipa akoko na. Sọpe: Dajudaju ọdọ Ọlọhun nikanṣoṣo ni mimọ rẹ mbẹ. Atipe kò si ohun ti o le fi mọ ọ boya akoko na ti sunmọ?

64. Dajudaju Ọlọhun ti ẹbi le awọn alaigbagbọ O si ti toju ina «Sairi» (elejo fofo) silẹ de wọn.

65. Nwọn yio ẹ gberẹ ninu rẹ lailai; nwọn kò si ni ri oluṣọ kan tabi alaranṣe kan.

66. Ọjọ ti a o yi oju wọn pada ninu ina, nwọn yio ma sọpe: O maṣe lara wa o, kò ba jẹ pe a ti tẹle ti Ọlọhun ati ti Ojise na.

لَيْنَ لَرَبِّنَهَ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَعْنَتِكَ
بِهِمْ تُعَذِّبُهُمْ وَأُوْرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

مَعْرُوفِينَ أَيْنَمَا أَقْبَلُوا خُذُوا وَقْتِكُمْ
نَفْسِيًّا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ
وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

يَسْتَأْذِنُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عَلَّمَهَا عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

خٰلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يُجَادُونَ لِآبَائِهِمْ وَلَا نُصِيرًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ نَقُوبُ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْنُ
يٰلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُوْلًا ﴿٦٦﴾

67. Nwọn o si tun sọpe: Oluwa wa, dajudaju awa ti ẓe ti awọn aṣiwaju wa ati awọn agbāgbà wa, nitorina nwọn si ṣi wa lona kuro loju ọna (ti o tọ).

68. Oluwa wa, jowọ fun wọn ni ilopo meji iyà ki O si fi wọn gegun ni egun ti o tobi.

69. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maṣe da gẹgẹbi awọn ẹniti o ko inira ba Musa, ti Ọlọhun si wẹ ẹ mọ kuro ninu ohun ti nwọn nsọ (si i lara). Bẹ si ni on ti jẹ abiyi lodo Ọlọhun.

70. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si ma sọ ọrọ ti o dogba.

71. Ki O le ba tun awọn iṣe nyin ṣe fun nyin ati ki o le ba fi ori awọn eṣe nyin ji nyin. Atipe ẹnikeṅi ti o ba ẓe ti Ọlọhun ati Ojise Rẹ, nitorina dajudaju oluwa rẹ ti jere ni ere ti o tobi.

72. Dajudaju Awa ti fi iṣe ifokantani ni lo sanma ati ile ati awọn oke wò, nwọn rori lati gbe e, nwọn si paiya rẹ, enia si gbe e, dajudaju on jẹ alabosi alaimọkan.

73. Ki Ọlọhun le ba jẹ awọn alagabagebe okunrin ni iyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oṣeṣe okunrin ati awọn oṣeṣe obirin, ati ki Ọlọhun le gba

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَصَلُّنَا السَّبِيلَ ﴿٧٧﴾

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٧٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ وَمَا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجْهًا ﴿٧٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٨٠﴾

يُصَلِّحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٨١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٨٢﴾

لَيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ

ironupiwada fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati onigbagbo ododo l'obirin, atipe Qlqhun si je Alaforiji, Onike.

(34) Suratu - Sabai

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ọpẹ ni fun Qlqhun, Ẹniti ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti o wa lori ilẹ jẹ ti Rẹ; ti Rẹ na ni ọpẹ ni ọrun atipe Ọn ni Qjogbon, Alamotan.

2. O mọ ohun ti o nkosinu ilẹ ati ohun ti o njade lati inu rẹ ati ohun ti o nsokalẹ lati sanma ati ohun ti o ngunke lọ sinu rẹ. Atipe On ni Onike, Alaforiji.

3. Atipe awon alaigbagbo sope: Akoko na kò ni wa ba wa. Sope: Bẹni, mo fi Oluwa mi bura, Olumọ ohun ti o pamọ, dajudaju (akoko) yio wa ba nyin. Idiwon omọ inagun kò pamọ fun U ninu sanma ati lori ilẹ, kò si si ohun ti o kere ju bẹ lọ tabi o tobi ayafi ki o ma bẹ ninu tirà kan ti o han gbangba.

4. Ki O le ba san ẹsan fun awon ẹniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si şe işe rere. Awon elewonn ti won ni aforiji ati ese ti o dara.

5. Atipe awon ẹniti nwon sagbara lati ko agara ba awon àmi

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٣٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

يَعْلَمُ مَا يَلِيحُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يُعْرِجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ
الْعَفُورُ ﴿٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي
لَأَتَيْنَنَّكُمْ عَلَيْهَا الْغَيْبُ لَا يُعْرَبُ عَنْهُ مَثْقَالُ
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ مَغْفُورٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَئِكَ

Wa, awon elewonyi ni iyà buburu eleta-elero mbẹ fun.

6. Atipe awon ti a ti fun ni mimo ti mo pe ohun ti a sokale fun o lati odo Oluwa re on ni ododo, a si ma toni si oju ona (Qba) Alagbara, Eniti enin tosi.

7. Atipe awon alaigbagbo sope: nje awa le toka okunrin kan fun nyin bi ti yio fun nyin niro pe, nigbati a ba fan nyin ka ni gbogbo fifonka (ti a ja nyin kelekele), pe dajudaju enyin yio tun ma be ninu eda titun.

8. O ha pa iru mo Oluhun abi o nse were ni? Betioko, awon eniti ko ni igbagbo ododo si qrun mbe ninu iya ati isina ti o jina.

9. Abi awon ko tile woye si ohun ti mbe niwaju won ati ohun ti mbe ni enin won ni sanma ati ni ile? Ti A ba fe ni A ba jeke ile ri mo won abi ki A jeke apakan sanma ja lu won mole. Dajudaju ami kan mbe ninu eyi fun gbogbo awon erusin, oluseyi si odo Oluhun.

10. Atipe dajudaju A fun Dawuda ni ola lati odo Wa: Enyin oke ati eye ki e ma se afomo pelu re, atipe A so irin di riru fun u.

11. Pe: Dajudaju ma se ewu irin ti obale ki osi hun oruka irin na ni

لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْرِ آلِيمٍ ﴿٦﴾

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُكَّرُ عَلَى رَجُلٍ مِّنْ بَنِيكُمْ إِذَا مَرَّ فَتَرَكَكُمْ مُتْرَكِينَ لَنُبَدِّلَنَّهُ لَكُمْ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٨﴾

أَفَرَأَيْتَ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٩﴾

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن نَّشَاءُ نَحْطِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نَسْقِطْ عَلَيْهِنَّ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَمِسَّا قَضًا بِجِبَالِ أَوِي مَعَهُ وَالطَّبَرِ وَالنَّالَةَ الْحَدِيدَ ﴿١٢﴾

إِن أَعْمَلَ سَيِّئَاتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرِّ وَاعْمَلُوا

dède, ki ɛ si ma še işe rere.
Dajudaju Emi ri ohun it ɛ nşe nişe.

12. Atipe (A tẹ) atẹgun lori ba fun Sulaimana; irin oşu kan a rin i ni owurò irin oşu kan a rin i ni irölẹ; atipe A şe idẹ ni yiyọ fun u ti on san. Atipe ninu awọn alijonu eyiti o nşe işe niwaju rẹ pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ (mbẹ). Eyi ti o ba şeri kuro nibi aṣẹ Wa ninu wọn, A o jẹ ki o tọwọ ninu iyà ina elejo-fofo.

13. Nwọn nşe ohun ti o fẹ fun u, ninu awọn ile alagbeka ti o ga ati awọn ère ati awo onjẹ ti o fẹ bi àbàtà ati ikoko ti idi rẹ mulẹ. Ẹnyin enia Dawuda, ɛ şe oṣe, atipe awọn ti o ndupe ninu awọn ẹrusin Mi kere pupọ.

14. Nigbati A dajọ iku fun u (Sulaimana) kò si ẹniti o fi mọ awọn alijonu nipa iku rẹ bikoşe kokoro inu ilẹ ti o jẹ oṣa rẹ. Nigbati o şubu lulẹ, o wa hàn si awọn alijonu pe ti o ba jẹ pe awọn mọ ohun ti o pamọ ni, awọn o ba ti joko sinu iyà iyẹpẹrẹ.

15. Dajudaju àmi kan mbẹ fun awọn Sabai ninu ibugbe wọn, oko meji ni oṣun ati osi. Ẹ ma jẹ ninu ipese Oluwa nyin ki ɛ si ma dupe fun U. O jẹ ilu kan ti o dara atipe Oluwa ni Alaforiji.

صَلِحًا إِلَىٰ يَمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١١﴾

وَالسَّيِّمِنَ الرِّيحِ عُدُّهَا شَهْرٌ وَرِوَا حُهَا شَهْرٌ
وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ
بَيْنَ يَدَيْهِ يُادِّئُ رِيْبَهُ. وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا
نُدْفِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

يَعْمَلُونَ لَهُ، مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرِبٍ وَتَمَثِيلٍ وَحِقَانٍ
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَتٍ أَعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ
شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ
إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِن سَائِهِ
فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَن لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ
الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّاتٍ عَنْ يَمِينٍ
وَشِمَالٍ كُلُّوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ. بَلَدَةٌ
طَيِّبَةٌ وَرَبِّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

16. Şugbɔn nwɔn şeri kuro (nibi imɔ Qlɔhun lɔkan ati ijɔsin fun Un ati sise ɔpɛ fun Un) ni A fi ran agbarà omi nla le wɔn lori, A si fi oko meji miran parɔ oko meji wɔn awɔn ti eso ibɛ koro ati awɔn igi eļegun ati nkan bi ewuro ti o kere.

17. Eyi ni A fi san wɔnni ɛsan nitoripe nwɔn şe aigbagbɔ; nje Awa yio je ɛnikan niya bikoşe alaimore?

18. Atipe Awa şe si arin wɔn ati awɔn ilu ti Awa fi ibukun si, ilu t'ohan (latiri), A si diwɔn irinajo rinrin larin rɛ; ɛ rin ninu wɔn ni oru ati ɔsan pɛlu ifaiyabalɛ.

19. Şugbɔn awɔn (ti Qlɔhun binu si) sɔpe: oluwa wa, mu irinajo wa jinna larin wa. Nwɔn si se abosi fun ori ara wɔn A si sɔ wɔn di itàn (ti A si ti pa wɔn rɛ); ti A si fɔn wɔn ka patapata Dajudaju awɔn arikɔgbɔn mbɛ ninu eyi fun gbogbo ɔlɔpɔlɔpɔ irɔju ti o ndupe pupɔ.

20. Atipe dajudaju, Ibilisi sɔ ero rɛ di otitɔ le wɔn lori, nwɔn si tɛlee, ayafi apakan ninu awɔn onigbagbɔ ododo.

21. Atipe kò si agbara kan fun u lori wɔn, bikoşe ki A le mɔ ɛniti o ni igbagbɔ si ɔjo ikɛhin yatɔ si ɛniti

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ كُلٍّ جَمْعٍ
وَأَنْبِيَّ وَشَقِيٍّ مِنْ سِدْرِ قَيْلٍ ﴿١٦﴾

ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا
وَهَلْ تُحْزِي إِلَّا الْكُفُورَ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى
ظَهْرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَأْتِي
وَأَيَّامًا مَمِينٍ ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزِقٍ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ
مَنْ يَوْمًا بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ

o wa ninu iyemeji si i. Atipe Oluwa re ni Oluşo lori gbogbo nkan.

22. sope: E pe awon ti e npe (ni Oluwa) lehin Ololun; nwon ko ni agbara ikapa osuwon ti o kere bi omu inagun ninu sanma ati lori ile won ko si ni nkan adijopin kan pelu Ololun ninu awon mejeeji (sanma ati ile) ko si si oluranlowo kan ninu won fun U.

23. Sisepe ni odo Re ko ni se anfani, ayafi eniti O ba yoda fun. Titi nigbati a ba mu ijaiya kuro ninu okan won, nwon yio wa sope: Kini Oluwa nyin so? Nwon yio sope: Ododo ni, atipe On ni O ga ti O si tobi.

24. sope: Tani n pese fun nyin lati sanma ati ile? sope: Ololun ni. Atipe awa tabi enyin ni mbe lori itosona tabi ti o wa ninu isina ti o han.

25. sope: A ko ni bi nyin lere nipa ese wa, nwon ko si ni bi awa lere ohun ti e se nise.

26. Sope: Oluwa wa, yio ko wa jo, lehinna yio dajo larin wa pelu ododo. On ni Oludajo, Olumu.

27. Sope: E fi han mi awon ohun ti e fi nse orogun fun U (Ololun). Agbede rara, On ni Ololun, Alagbara, Olugbon.

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٦١﴾

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ رَعِمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَمْلِكُونَ مِن قِطَابِ السَّمَوَاتِ
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ فِيهِمْ مِنْ شَرِكٍ
وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٦٢﴾

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ
حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ
قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٣﴾

﴿٦٤﴾ قُلْ مَنْ يَرْفُقْكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاءُكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى
أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٥﴾

قُلْ لَا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا
وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ
وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ﴿٦٧﴾

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَنْعَمْتَ بِهِمْ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ
هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾

28. Atipe Awa kò ran o nişę ayafi si gbogbo enia ni olufunni niro idunnu ati olukilo, şugbõn opolořo enia kò mọ.

29. Atipe nwõn wipe: igbawo ni adehun yi yio şelẹ bi ę ba je olododo.

30. Sope: Asiko ořo kan mbę fun nyin ti ę kò le sun u siwaju ni wakati kan beńi ę kò le fa a şehin (ni wakati kan).

31. Atipe awõn alaigbagbo sope: Awa kò ni gba Al-Kurani yi gbõ, ati eyiti o wa şiwajju rẹ. Atipe bi ireş ba ri i igbati a ba da awõn alabosi duro niwaju Oluwa wõn, apakan wõn yi oma da ořo pada si apakeji. Awõn ęniti ęnu wõn kò to ilẹ nwõn yio ma so fun awõn ti ęnu wõn to ilẹ pe: ti kò ba si ęnyin ni, awa iba gbagbo.

32. Awõn ti ęnu wõn to ilẹ so fun awõn ti ęnu wõn kò to ilẹ pe: Awa ha şę nyin lori kuro ni ęna otitõ lehin ti o ti wa ba nyin? Beķo, ęnyin je ęleşę ni.

33. Atipe awõn ti ęnu wõn kò to ilẹ so fun awõn ti ęnu wõn to ilẹ pe: Beķo, ete (nyin) ni loru ati oşan nigbati ę npa wa laşę pe ki a şe aigba Olořhun gbõ atipe ki awa wa awõn orogun fun U. Wõn yio si gbe abamõ (wõn) pamõ (fun ara

وَمَا أَسَلْنَاكَ إِلَّا لَكَاَفَةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِ اْن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لَكُمْ مِعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْتَعْرِفُونَ عَنْهُ سَاعَةً
وَلَا تَسْتَفِيدُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْءَانِ
وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ
مَوْفُوقُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ
إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضِعُّوْا
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضِعُّوْا
أَنْحُنَّ صَدَدٌ نَكُرُ عَنْ آلِهَتِنَا بَعْدَ إِجَاءِكُمْ
بَلْ كُنْتُمْ شُرَكَاءَ بَيْنَ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضِعُّوْا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
بَلْ سَكَرَ ائِيلُ وَالتَّهَارُ اِيذَ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ
وَنَجْعَلَ لَهُ ائِنْدَادًا وَأَسْرُوْا التَّنَادِمَةَ لَمَّا رَأَوْا
الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلَظَ فِي اءَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوْا
هَلْ يُحْزَنُونَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

won) nigbati nwon ba ri iyà. Awa yio si ko ewon si orun awon eniti o se aigbagbo. A kò ni san won lesan bikoşe ohun ti nwon ba se.

34. Atipe Awa ko ran olukilo si ilu kan ki awon olola (alase) inu re ma ma wipe: Awa ko gba ohun ti a fi ran nyin nise gbõ.

35. Atipe nwon nsope: Awa ni owó ati omõ ju (nyin lo), a kò si le jiyà.

36. Sope: Dajudaju Oluwa mi, A ma gboro arisiki fun eniti O ba fe A si ma fun pinpin (mo elomiran), sugbon opo enia ko mo.

37. Atipe awon oro (owó) nyin ati awon omõ nyin ko ni ohun ti yio mu nyin sunmo odo Wa pekipeki, afi eniti o gbagbo ni ododo ti o si sese rere, awon eleyini esan won mbe fun won ni ilopo ise ti nwon se, awon yio wa ni ifaiyabalè ni awon aye giga^[1].

38. Atipe awon ti nsapa lati ko agara ba awon ami Wa, awon elewonyi ni a o mu wa sinu iyà.

39. Sope: Dajudaju Oluwa mi A ma gba eniti O ba fe laye oro ninu awon eru (eda) Re atipe A si ma diwon (re) fun u. Atipe ohunkohun

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرِيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا لَمَن آكْرُمُونَ أَكْرُمًا وَلَا أَوْلَادًا
وَمَآ لَنَا بِمُعَذِّبِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِن رَّبِّي بِسِطْرِ الرِّزْقِ لَمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّقُكُمْ عِنْدَنَا
زُلْفَىٰ إِلَّا مَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ
لَهُمْ جَزَاءُ الْفَضْلِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ
ءَامِنُونَ ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي ءَابَتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿٦٥﴾

قُلْ إِن رَّبِّي بِسِطْرِ الرِّزْقِ لَمَن يَشَاءُ مِن عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُم مِّن شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ
وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٦٦﴾

[1] (ni Alijanna).

ti ɛ ba na, On yio parɔ rɛ (ni ilɔpo), atipe On ni O tayɔ ninu awɔn olupese.

40. Atipe ni ojɔ ti yio ko gbogbo wɔn jɔ patapata, lɛhinna On yio sɔ fun awɔn Malaika pe: Awɔn elewɔnyi ha nsin nyin bi?

41. Nwɔn o sɔ pe: Mimɔ Rɛ, Irɛ ni Oludābobo wa, ki işe awɔn, bɛkɔ, alijonu ni nwɔn nsin. Ɔpɔlɔpɔ wɔn si gba wɔn gbɔ.

42. Nitorina ni oni, apakan yin kò le ni agbara anfani kan tabi ipalara kan fun apakeji. Atipe Awa yio sɔ fun awɔn alabosi pe: Ɔ tɔ iyà ina ti ɛ npe nirɔ wò.

43. Atipe nigbati a ba ke awɔn āyāh Wa ti o yanju fun wɔn, nwɔn a wipe: Eyi kò jè nkankan ju ɔkunrin kan ti nɛ lati şeri nyin kuro nibi ohun ti awɔn baba nyin nsin. Nwɔn si sɔpe: Eyi kò nş nkan miran ju irɔ ti o da adapa rɛ lɔ, atipe awɔn alaigbagbɔ nsɔ nipa ododo nigbati o wa ba wɔn pe: Eyi kò jè nkankan bikoşe idan ti o han.

44. Awa kò fun wɔn ni awɔn tirà kan ti nwɔn nke atipe Awa kò ran olukilɔ si wɔn ti o şiwaju rɛ.

45. Awɔn ti o şiwaju wɔn na ti pe (ododo) ni irɔ, nwɔn kò de ɔkan ninu idawa ninu ohun ti A fun awɔn (ti o şiwaju wɔn), nwɔn si pe

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعَاتِمُ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِنَّا كُرْهُمُ يَعْبُدُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلَيْسَ مِنَّا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ يَتَّبِعُونَ ﴿١١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكْفِرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيَّنَّتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاءَكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاقٌ مُفْتَرَىٰ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَلْهَامٌ سِحْرٍ مُّبِينٍ ﴿١٣﴾

وَمَاءَ أَلْيَسْهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿١٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا أَمْعَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٥﴾

awon ojişę Mi nirọ. Bawo ni iyà Mi ti ri!

46. Sọpe: Ohun kanşoşo ni emi nşi nyin leti nipa rẹ, pe ki ẹ duro nitori ti Ọlọhun ni meji-meji ati ni ọ kọkan, lẹhinna ki ẹ ronu jinlẹ pe were kò si lara ẹni nyin. On kò jẹ kinikan ayafi olukilọ fun nyin siwaju iyà kan ti o le kókó.

47. sọpe: Emi kò bi nyin lere owó ọya kan, ti nyin ni eyini. Kò si owo-ọya mi (lọdọ ẹnikan) ayafi lọdọ Ọlọhun, atipe On ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

48. Sọpe: dajudaju Oluwa mi nfi otitọ ranşę (si ojise rẹ lati sanma), Olumọ awon ikọkọ.

49. Sọpe: Ododo ti de atipe irọ (Iblisu-Esu) ko le da ẹda kan bę si ni ko le jii pada lẹhin ti oba ti ku.

50. Sọpe: Bi emi ba şina, nigbana mo şina fun ori ara mi; bi emi ba si mọna, o jẹ nitori ohun ti Oluwa mi fin ranşę si mi. Dajudaju On ni Olugboro, Olusunmọnipekipeki.

51. Ti o ba şe pe o le ri nigbati ẹrù ba nba wọn, kò ni si jijabọ fun wọn (lọwọ iyà Ọlọhun) a o si mu wọn lati àyè ti o sunmọ.

52. Nwọn yio ma sọpe: Awa ni igbagbo si I. Bawo ni wọntise le ri

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْنَىٰ وَفِرَادَىٰ تُهْمَلْفَكَرُوا مَا بَصَاحِكُمْ مِنْ جَنَّةٍ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ (١٦)

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ﴾ (١٧)

﴿قُلْ إِن رَّبِّي يَقْدِرُ بِالْحَقِّ عِلْمَ الْعُيُوبِ﴾ (١٨)

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ﴾ (١٩)

﴿قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُرْسِي إِلَىٰ رَحْمَتِهِ سَمِيعٌ قَرِيبٌ﴾ (٢٠)

﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَالِقُوتِ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ﴾ (٢١)

﴿وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَادُ شَرِّ

igbagbo ododo ati igba aforinjin
eṣe wọn ni aye ti o jinna.

53. Bẹ si ni nwon ti ṣe aigbagbo
si I ṣiwaju, nwon si nsọ abusọ ọrọ
si ohun ti o pamọ lati aye ti o
jinna.

54. A o si fi gàga si arin wọn ati
ohun ti nwon nṣe oju kokoro rẹ
gẹgẹbi a ti ṣe fun awọn ẹgbẹ wọn ni
ṣiwaju. Dajudaju awọn jẹ ẹniti o
mbẹ ninu iyemeji ti o ruju.

(35) Suratu - Fātiri

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣakẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Ọpẹ ni fun Ọlọhun Olupileḁa
awọn sanma ati ilẹ, Oluṣe Malaika
ni awọn ojiṣe kan ti nwon ni iyẹ
meji ati meṭa ati meṣin. A ma ṣe
alekun ohun ti O ba fẹ ninu ẹda.
Dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori
gbogbo nkan.

2. Ohunkohun ti Ọlọhun ba ṣi
ona rẹ silẹ fun awọn enia niti ikẹ,
kò si ohun ti o le da a duro, atipe
ohunkohun ti (Ọlọhun) ba mudani
kòsi ẹniti o le mu u wa lẹhin Rẹ.
Atipe On ni Alagbara, Ọlọgbon.

3. Ẽnyin enia, ẹ ma ranti idẹra ti
Ọlọhun ti o mbẹ lori nyin, nṣe
oluda kan ha mbẹ yatọ si Ọlọhun ti
o le ma pese fun nyin lati sanma ati
ilẹ? Kòsi ọlọhun miran ayafi On.

مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْدُونَ
بِالْعَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ
مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِيَّةِ
رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنِحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

يَتْلُوهَا النَّاسُ أَذْكَرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ
عِندَ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَادْفَعُوا نُفُوسَكُمْ ﴿٣﴾

Èşe ti ę fi nşeri (Kuro ni bi imo Qlohun ęba yin lokan ati ijösin fun U)?

4. Bi nwön ba si pe ọ ni opurọ, dajudaju nwön ti pe awön ojışe ni opurọ şiwaju re. Atipe ọdọ Qlohun ni a o da gbogbo awön ọrọ padasi.

5. Ẽnyin enia, dajudaju adehun ti Qlohun je otito, ę maşe jeki igbesi aiye tan nyin je. Atipe ki ę maşe je ki atannije tan nyin je si Qlohun.

6. Dajudaju eşu je ọta kan fun nyin, nitorina ki ęnyin na mu u ni ọta. Dajudaju on a ma pe awön ijo re ki nwön le ba je ọkan ninu ero ina jonijoni.

7. Awön ẹniti nwön şe aigbagbo, iyà ti o le gidigidi mbẹ fun wön. Atipe awön ẹniti nwön gbagbo ni ododo ti nwön si şe işe rere, aforiji ati ęsan ti o tobi mbẹ fun wön.

8. Nje ẹniti a şe işe buru re ni oşo fun u ti o si nwo o si işe rere? Nitorina dajudaju Qlohun ma nfi ẹniti O ba fe silẹ ninu işina A si ma fi ẹniti O ba fe mọna, nitorina ma lo ęmi re danu niti ibanuje lori wön. Dajudaju Qlohun na ti mo ohun tin wön nşe nişe.

9. Atipe Qlohun ni Ẽniti nfi awön atęgun ranşe ti A fi ntu (dari re) awön eşu ojo ka A si ma nfi

وَأَن يَكذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَتْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ
وَأَنَّ اللَّهَ يَرْجِعُ الْأُمُورَ ۝٤

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِن وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَلَا تَعْرَنُّكُمْ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَلَا يَعْرَنُّكُمْ بِاللَّهِ الْعَرْشُ ۝٥

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝٦

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝٧

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَأَاهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يَصْلُحُ
مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةً إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝٨

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبْرِئُ مَجْآبِ أَرْضِهِ إِلَى بَلَدٍ

omi na fun ilu kan ti o ti kú mu A si ma fi ji ilè lèhin ikù rẹ̀. Bayi na ni igbende.

10. Ẹniti o ba nfẹ titobi, (ki o mọ pe) ti Ọlọhun ni gbogbo titobi. Ọdọ Rẹ̀ ni ọrọ ti o dara ngunkè lọ isẹ rere asi maa gbe (ọrọ ti o dara) lọ si oke (lọdọ Ọlọhun). Atipe awọn ti nwon npete buburu, iyà ti o le mbẹ fun won atipe ete awon elewonyi ni yio parun.

11. Atipe Ọlọhun lo ẹ da nyin lati inu iyẹpẹ, lèhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lèhinna O ẹ nyin ni takotabo, atipe obirin kan kò ni ni oyun bẹ si ni kò ni bi omọ ayafi ki (Ọlọhun) mọ nipa rẹ̀. Atipe ẹmi ẹnikan kò ni gun bẹni ẹmi kan ko ni kuru ayafi ki o ma bẹ ninu tirà kan. Dajudaju eleyi jẹ irorun fun Ọlọhun.

12. Atipe awon ibu odo meji kò le ba ara won dogba: eyi jẹ omi tutu ti o dun ti o rorun lati mu; atipe eleyi jẹ omi iyọ ti o mu'ro. Atipe lati inu gbogbo won ni ẹ ti nje awon eran tutu (Eja), ẹ si tun nmu jade ohun oşo ti ẹ nlo. Ire yio si tun ri awon oko ti o nlā omi lo ninu rẹ̀, ki ẹ le ma wa ninu ore ajulo Rẹ̀ ki ẹ si le ba ẹ ope.

13. On mu oru ko sinu oşan, A si ma fi oşan na ko sinu oru, O si tun te orun ati oşupa lori ba, okokan

مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ
النُّشُورُ ﴿١٠﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ
الْكَبِيرُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ
يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَكْرُؤُهُمْ هُوَ يَبُورُ ﴿١١﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ
وَمَا يَعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمُرِهِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٢﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ
شَرَابُهُ، وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمَنْ كُلَّ تَأْكُلُونَ
لِحِمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَبْلَهُ تَلْبَسُونَهَا
وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِلَ تَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ

wɔn nrin fun igba kan ti a yan. Eyi ni Ɖlɔhun Oluwa nyin; ti Rẹ ni iḡba. Atipe awɔn nkan ti ẹ nkepe lẹhin Rẹ nwɔn kò ni agbara lori ẹpo horo dabinu kan.

14. Bi ẹnyin ba pe wɔn, nwɔn kò le gbɔ ipe nyin rara; bi nwɔn tilẹ gbɔ, nwɔn kò ni da nyin lohun. Ti o ba si di oḡo ajinde nwɔn yio kò fifi wɔn ẹe orogun ti ẹ fi wɔn ẹe (pẹlu Ɖlɔhun). Bẹ si ni kòsi ẹniti o le fun ọ ni iro gẹgẹbi ti (Ɖlɔhun) Alamọtan.

15. Ẽnyin enia, alaini ni ẹ jẹ si Ɖlɔhun. Ɖlɔhun si ni Ɖlɔrọ Ɖba-Ɖlɔpẹ.

16. Bi O ba fẹ yio mu nyin lọ, yio si mu ẹda tutun wa.

17. Atipe eyini kò nira fun Ɖlɔhun.

18. Atipe olu ru ẹru ẹṣṣ kan kò ni le ru ẹru ẹṣṣ ti ẹlomiran. Ti ẹniti ẹru pa ba pe ẹlomiran si gbigbe rẹ, kò ni le gbe nkankan ninu rẹ bi o fẹ ki o jẹ ẹbi ti o sunmọ. (Sugbɔn) iwọ yio kan le se kilọ kilọ fun awɔn ẹniti nwɔn nḡeru Oluwa wɔn ni ipamọ ti nwɔn si gbe irun duro. Atipe ẹniti o ba fọ ara rẹ mọ dajudaju o fọ ọ mọ fun ori ara rẹ ni, ọdọ Ɖlɔhun ni apadasi.

19. Atipe afọju ati ẹniti o riran nwɔn kò le dọgba.

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ لَهُ الْمُلْكُ
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ
مِنْ قَضَائِهِ ﴿١٣﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ
بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّتُكَ مِثْلَ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾

يَتَّيَّبُهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ حَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ
إِلَىٰ جَمَلِهَا لِأَنْ يَحْمَلَ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يُحْشَرُونَ بِهِمْ بِالْغَيْبِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكَنَّ فَاِنَّمَا تَرَكَنِي
لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

20. Atipe okunkun ati imọlẹ (nwọn kò le dọgba).

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٦٥﴾

21. Atipe ibōji ati òrùn yanyan (nwọn kò le dọgba).

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الخُرُوءُ ﴿٦٦﴾

22. Atipe awọn alāye enia ati awọn oku enia nwọn kò le dọgba. Dajudaju Qlọhun lo nfun ẹniti O fẹ ni ọrọ gbọ, atipe irẹ kò le fun ẹniti o wa ninu sare ni ọrọ gbọ.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ﴿٦٧﴾
وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٦٨﴾

23. Kò si ohun ti irẹ jẹ ju oluṣe ikilọ lọ.

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٦٩﴾

24. Dajudaju A ran ọ niṣẹ pẹlu ododo ni olufunni niro idunnu ati oluṣe ikilọ. Kòsi iran kan ti oluṣe ikilọ kò ti rekoja larin wọn.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٧٠﴾

25. Atipe ti nwọn ba pe ọ ni opurọ, dajudaju awọn ẹniti o ti siwaju wọn tipe (awọn ojiṣẹ wọn) ni opurọ, (nigbati) awọn ojiṣẹ wọn wa ba wọn pẹlu alaye ti o yanju ati awọn tira ati akọsilẹ ti o ni imọlẹ.

وَإِنْ يَكْذِبُونَكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٧١﴾

26. Lẹhinna Mo mu awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbọ, nitorina bawo ni iyà ti Mo fi jẹ awọn ẹniti o ṣe atako ọrọ Mi ti le koko to?

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٧٢﴾

27. Irẹ kò ha ri (i) ni pe dajudaju Qlọhun l'ò sọ omi kalẹ lati sanma, nigbana Awa si fi mu awọn eso jade ti nwọn jẹ orisiri si ni awọ? Ati pe ninu awọn oke oju-ona wa ni funfun ati pupa ti àwọ wọn yatọ si ara wọn ati awọn dudu kirikiri.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرْدِيْبٌ سُودٌ ﴿٧٣﴾

28. Atipe o wa ninu awọn enia ati awọn ẹranko ati awọn ẹran ẹlẹṣe-merin ti àwò wọn yatọ si ara wọn gẹgẹbi awọn eleyi. Şugbọn awọn ti o nberu Qlọhun nikan ninu awọn ẹrusin Rẹ ni awọn oni mimọ. Dajudaju Qlọhun ni alagbara, Alaforiji.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn nke tirà Qlọhun ti nwọn si gbe irun duro ti nwọn si na ninu ohun ti A pese fun wọn ni kọkọ ati ni gbangba, nwọn nse ireti òwò kan ti kò ni parun.

30. Ki O le ṣe aṣepe ẹsan wọn fun wọn ki O si le ṣe alekun fun wọn ninu òre-ajulo Rẹ. Dajudaju On ni Alaforiji, Oludupẹ lopolopo.

31. Atipe ohun ti A fi ranṣe si o ninu tira nã on ni ododo ti o pe awọn (tira) ti o siwaju rẹ lododo. Dajudaju Qlọhun ni Alamotan, Oluriran nipa awọn ẹru Rẹ.

32. Lẹhinna A jẹ tirà na logun fun awọn ẹniti A ṣà ẹṣa ninu awọn ẹrusin Wa: ẹniti o jẹ alabosi fun ori ara rẹ wà ninu wọn, oluṣe dede wà ninu wọn, oluṣe yarayara si (iṣẹ) rere wà ninu wọn pẹlu iyọda Qlọhun. eyini, on ni òreajulo ti o tobi.

33. Awọn oḡba-idẹra ibugbe ti o wa titi, nwọn yio wọ inu rẹ, a o ṣe

وَمِنَ النَّاسِ وَالْذَوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ
مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
يَرْجُونَ تَجَارَةً لَّنْ نَّسُوْرَ ﴿٢٩﴾

لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ
إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بَعِيدٌ
لِّخَيْرٍ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ ذَلِكَ
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

won loşo awon kerewu wura ati okuta owó iyebiye ninu rẹ, atipe aşo ti nwon yio ma wò ninu rẹ şeda-alari.

34. Nwon yio si sope: Ope ni fun Olohun ti Ó mu ibanjuje kuro fun wa. Dajudaju Oluwa wa ni Alaforiji, Oludupe loşoloşo.

35. Eniti O so wa kalẹ si ile ibugbe ti yio ma wa titi; ninu òre-ajulo Rẹ, ti wahala kò ni kan wa ninu rẹ ti a kò si ni karẹ ninu rẹ.

36. Awon eniti nwon si se aigbagbo, ina Jahannama mbẹ fun won; a kò ni pin emi won depo ti nwon yio fi ku, a kò si ni gbe ninu iyà bẹ fuyẹ fun won. Bayi ni A o san awon alaimore ni ẹsan.

37. Atipe nwon yio ma wa iranloşo ninu rẹ (won yio sope): Oluwa wa mu wa jade, ki awa ba le se işe rere ti o yatọ si iru eyi ti a ti se ri. Nje A kò ti fun nyin ni emi lo ni asiko ti eniti yio gba iranti ti fi gba iranti Oluše kilokilo si wa ba nyin nitorina ẹ to iyà wò; kò ni si alatilehin fun awon alabosi.

38. Dajudaju Olohun ni Onimimò ohun ti o pamọ si sanma ati ile. Dajudaju On ni Onimimò nipa ohun ti o wà ninu igbaiya.

39. On ni Eniti O se nyin ni arole ni orile. Eniti o se aigbagbo,

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ

إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَآ يَسْتَأْذِنُ

فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ

فِيهَا نَوْءٌ أَوْ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ

نَجَزَىٰ كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾

وَهُمْ يَبْصُرُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم

مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ

فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٤٠﴾

إِرجى الله عليهم عيب السموات والأرض

إنه عليهم بذات الصدور ﴿٤١﴾

هو الذي جعلكم خلتيف في الأرض فمن كفر فعليه

aigbagbọ rẹ wa lori rẹ. Aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ni ọdọ Oluwa wọn ayafi ibinu; aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ayafi àdanù.

40. Sope: Njẹ ẹnyin ri ohun ti ẹnyin fi nse orogun si Ọlọhun awọn ti ẹnyin nkepe lehin Ọlọhun? Njẹ ẹ le fi han mi kini ohun ti nwọn da ni ẹda ni orilẹ, tabi nwọn ni ipin ninu sanma? Tabi A ti fun wọn ni Tirà kan ti nwọn wa lori alaye nipa rẹ? Bẹkọ, apakan awọn alabosi nwọn ko se ileri kankan fun apakeji ayafi itanjẹ.

41. Dajudaju Ọlọhun lo mu sanma ati ile duro ẹinşin ti nwọn kò fi ye kuro (ni aye wọn). Ti nwọn ba si ye kuro (ni aye wọn), kò si ẹnikan ti o le mu wọn duro lehin Rẹ. Dajudaju On ẹ Onisuru, Oludarijini.

42. Atipe nwọn fi Ọlọhun bura ni ibura wọn ti o le julọ pe ti olukilọ kan ba wa ba wọn, nwọn o tona ju iran-kiran lọ. şugbọn nigbati olukilọ wa ba wọn, kò le wọn kun ni nkankan afi sisa ni nwọn nsa (fun u).

43. Tigberaga-tigberaga lori ile ati ipete buburu, atipe ete buburu kò ni yi ẹnikan ka afi ẹniti o ẹ e.

كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّهُمْ يَعْبُدُونَ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِيَّاكُمْ وَرَأَى

إِنَّ اللَّهَ يُصِيبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَسْكَنْتُمَا مِنْ بَعْدِهِمْ لَنْ يَرَاهُمْ إِلَّا نَارًا حُلِيمًا عَفْوًا ﴿٣٦﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَأْرَاحَهُمْ إِلَّا تَفُورًا ﴿٣٧﴾

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السُّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السُّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سَنَّتْ

Nitorina nwon kò reti nkan miran ayafi işesi (Qlòhun pèlu) awon ɛni akokò. Irẹ̀ kò le ri iparọ̀ ninu işesi ti Qlòhun, atipe irẹ̀ kò le ri iyipada ninu işesi ti Qlòhun.

44. Abi awon kò yio ha rin kiri lori ilẹ̀ ki nwon ri bi igbẹhin awon ti o šiwaju won ti ri. Ti nwon ni agbara ju awon (eyi) lẹ; kò si ohun ti o le tayọ Qlòhun ni sanma tabi ni ilẹ̀. Dajudaju On jẹ Olumọ, Alagbara.

45. Bi o ba şe pe Qlòhun yio mu awon enia fun işe-şşe won ni, ko ni şeku ɛda kan lori rẹ. Şugbon O nlo won lara di akoko kan ti a sọ; nitorina ti akoko won ba de, dajudaju Qlòhun jẹ Oluriran nipa awon ɛrusin Rẹ.

(36) Suratu - Yāsin

*Ni orukọ Qlòhun Ajokẹ aiyẹ,
Aşake ọrun.*

1. Yā, Sīn (Qlòhun ni O mọ ohun ti O gbal'èrò pèlu awon harafi yi).

2. Al-Kurani ti o kun fun oğbon ni Mo fi bura.

3. Dajudaju irẹ̀ jẹ ọkan ninu awon ojişşe.

4. Ti o wa ni oju ọna ti o tọ.

أَوَّلَ لَيْلٍ فَلَمْ تَجِدْ لِسَدِّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٣٦﴾

أَوَّلَ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكُنُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكْنَا عَلَى ظَهْرِهِم مِّن دَابَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَأَنَّ اللَّهَ كَانَ بَعِيدًا بَصِيرًا ﴿٤٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يس ﴿٣٦﴾

وَالْقُرْآنِ الْكَبِيرِ ﴿١﴾

إِنَّا كَلَّمْنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢﴾

عَلَىٰ صُرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣﴾

5. Ohun ti a sòkalè lati ọdọ Alagbara, Alānù.

6. Ki irẹ le ma fi şe kilòkilò fun awọn enia kan ti nwọn kò şe ikilò fun awọn baba wọn ri, ti nwọn fi ya alaikula.

7. Dajudaju ọrọ na ti şe le ọpọlọpọ wọn lori, wọn ko si ni gbagbo.

8. Dajudaju Awa ti ko ẹwọn si wọn l'ọrun ti o ga de agbọn (wọn), a si gà wọn lori soke.

9. Awa fi gàga kan si iwaju wọn ati gàga kan si ẹhin wọn, nitorina Awa bo oju wọn, ti nwọn kò fi riran mọ.

10. Bakanna ni o ri fun wọn bi o kilò fun wọn tabi o kò kilò fun wọn, nwọn kò ni gbagbo.

11. Ẹnikanṣoṣo ti irẹ le kilò fun ni ẹniti o tẹle isinileti na ti o nbẹru (Ọlọhun) Ajọkẹ aye ni ikòkọ; nitorina fun u niro idunnu idariji ati ẹsan ti o ni apọnle.

12. Dajudaju Awa ni A nsọ oku di àyè, Awa nkọ işẹ ti nwọn ti şiwaju silẹ ati işişẹ wọn, atipe Awa kọ gbogbo nkan silẹ ninu tirà ti o han.

13. Fi apejuwe kan lelẹ fun wọn nipa awọn ara ilu kan nigbati awọn ojişẹ wa ba a.

تَزِيلَ الْعَذَابِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾

لِنَذِرْكُمْ مِمَّا آتَتْكُمْ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

إِنَّا جَعَلْنَا فِي آصْنَافِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا نُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ ﴿١١﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتُونَ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآخَرَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

14. Nigbati Awa ran awon ojiṣe meji si won, nwon pe won ni opuro; nitorina A fi iketa kun won. Nwon ni: Ojiṣe ni awa je fun nyin.

15. Nwon sope: Enyin ko je nkankan ju abara egbe wa lo, (Olohun) Ajoke aiye ko so nkankan kale, irọ ni e wule npa.

16. Nwon sope: Oluwa wa mo pe dajudaju awa je eniti a ran si nyin.

17. A ko fi ise miran ran wa ju ise jije dopin lo.

18. Nwon wipe: a ri pe e o ko ibi ba wa. Ti e ko ba siwo awa yio so nyin l'oko, iya eleta-elero yio je nyin lati odọ wa.

19. Nwon sope: Oriburu nyin mbe pelu nyin. Nje bi a ba ran nyin leti Beko, eyin kanje ijo kan ti o kọja enu ala.

20. Atipe okunrin kan wa lati ipokun ilu na ti nsare. O wipe: Enyin enia mi, e tele awon ojiṣe na.

21. E tele awon ti ko bere owoya, nwon je eniti o tona.

22. Kini o le fa a ti emi ko fi ni sin Eniti O pile da mi atipe odọ Re ni a o da nyin pada si.

23. Emi yio ha mu awon olohun miran lehin Re ti ipe-sise won ko le

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمُرْسَلِينَ فَكَذَّبُوهُمْ فَأَعْرِزْنَا بِنَارِهِ
فَقَالُوا إِنَّا إِلَاتِكُمْ مُرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَمَا أَنْزَلَ
الرَّحْمَنُ مِنْ سَمَاءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَاتِكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا الزَّمْعَ
وَلَيْسَ لَكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا طَئِرُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ
يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْتَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

أَعْتَجِدُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ بَرِدْنِ

şe anfani fun mi bi (Ọlọhun) Ajọke
aiye ba fẹ jẹ mi niyà kan atipe
nwọn kò le gba mi silẹ.

24. Nigbana emi yio ma bẹ ninu
işina ti o han.

25. Dajudaju emi gbagbọ ni
ododo nipa Oluwa nyin, nitorina ẹ
gbọ temi.

26. A si sọpe: wọ ọgba idera na.
O sọpe: O maşe o, kò ba jẹ pe
awọn enia mi mọ nkọ?

27. Bi Oluwa mi ti foriji mi ti O
si ti şe mi ni ọkan ninu awọn ẹni
apọnle.

28. Awa kò sọ ọmọ ogun kan
kalẹ lati sanma fun awọn enia rẹ
lẹhin rẹ, atipe Awa ki isọ (ọ) kalẹ.

29. (Iparun wọn) kò jẹ kinikan
bikoşe ibosi kanşoşo, nigbana ni
nwọn di okú.

30. O maşe o, fun awọn ẹru na
(ti o şepe) ojişe kò ni wa ba wọn
ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio fi şe yẹyẹ.

31. Abi nwọn kò ri i ni pe o pọ
ni iran-iran ti A ti parẹ şiwaju wọn
ti nwọn kò tun ni pada si ọdọ wọn
mọ.

32. Gbogbo wọn patapata ni a o
ko jọ şiwaju Wa.

الرَّحْمَنُ بَصِيرٌ لَا تَعْنُ عَفَىٰ شَفَعَتْهُمْ
شَيْئًا وَلَا يُنقَذُونَ ﴿٦٦﴾

إِنِّي إِذَا لَقِيَّ ضَلَلْتُ مُبِينٌ ﴿٦٧﴾

إِنِّي ءَأَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ﴿٦٨﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

بِمَاعَفَرِ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن تَعْدُوهِ مِن جُنْدٍ
مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٧٢﴾

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَمُودٌ ﴿٧٣﴾

يَحْضَرُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ

مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧٤﴾

الَّذِينَ رَأَوْا كَرَاهَ لِنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ

أَنَّهُم إِلَهُيَوْمَ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ وَإِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٧٧﴾

33. Atipe ilẹ̀ ti o ti ku jẹ ariwoye fun wọn, ti A ta a ji A si nmu irugbin jade lati inu rẹ̀ ti nwọn nje ninu rẹ̀.

34. A si tun şe awọn oḡba dabinu ati ti ajara sinu rẹ̀ A si tun şe omi işeḡeru yọ jade ninu ilẹ̀ na.

35. Ki nwọn le ba ma jẹ ninu eso rẹ̀, be si ni owo nwọn ko lo şe e. Eşe ti nwọn ko fi dupe?

36. Mimọ fun Ẹniti O şe eḡa gbogbo nkan ni orişirişi ninu ohun ti ilẹ̀ nmu jade, ati ninu awọn eḡmi wọn ati ninu ohun ti wọn ko mo.

37. Atipe oru na jẹ aḡmi kan fun wọn: A nyọ oşan jade lati inu rẹ̀, nigbana awọn a wa ninu okunkun.

38. Atipe oṛun a ma rin lo si aye rẹ̀. Eyi ni eto ti (Oḡba) Alagbara, Oni-mimọ.

39. Atipe oşupa, A ti diwon ibusọ fun u titi yio fi pada di geḡebi imọ (oḡe) gbigbe.

40. Oṛun ko ni le le oşupa ba, be si ni oru ko ni gba iwaju Oşan. Atipe okokan wọn ni o mbe ninu awowo kan ti wọn nluwe.

41. Atipe awọn aḡmi tun mbe fun wọn (pe) Awa gbe awọn aromodomọ wọn sinu oko (oju omi) ti o kun keke.

وَأَيُّهُمْ أَتَىٰ الْأَرْضَ الْبَيْتَةَ أَحْيَيْنَهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ
وَأَعْنَبٍ وَفَجْرًا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

سُبْحٰنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ
الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيُّهُمْ لَمَّا أَلْبَسَهُمُ اللَّيْلَ سَلَخَ مِنْهُ النَّهَارَ
فَأَيُّهُمْ مَّظْلُومُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا
ذٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ
الْقَدِيرِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيُّهُمْ لَمَّا أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ
الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

42. A si tun da iru rẹ fun wọn ni ohun ti nwọn yio ma gun.

43. Bi Awa ba fẹ ni Awa le tẹ wọn ri, bẹ si ni kò ni si alaranṣe kan fun wọn, atipe awọn kò ni le yọ jade.

44. Ayafi pẹlu ikẹ kan lati oḍo Wa ati igbadun lọ di igba (diẹ) kan.

45. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẹ bẹru ohun ti mbẹ ni iwaju nyin ati ni ẹhin nyin ki a le ba kẹ nyin.

46. Atipe àmi kan kò ni wa ba wọn ninu awọn àmi ti Oluwa wọn ayafi ki nwọn jẹ olugunri kuro nibẹ.

47. Atipe nigbati a ba wi fun wọn pe: Ẹ ma na ninu ohun ti Ọlọhun pa ni ese fun nyin, alaigbagbọ nwọn a sọ fun awọn ti o gbagbọ ni ododo pe: Awa ni a o ha fun ẹniti o ṣepe bi Ọlọhun ba fẹ ni, O le fun u ni onjẹ jẹ? Ẹnyin kò si ninu kinikan bikoṣe işina ti o han gba-ngba.

48. Atipe nwọn a ma sọpe: Nigbawo ni ileri yi yio de, bi ẹ ba jẹ olododo.

49. Nwọn kò reti nkankan bikoṣe ijagbe kan ti yio mu wọn

وَحَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُفِثْهُمْ فَلَا يَصْرِخُ لَهُمْ
وَأَلاَّهُمْ يُنْقَدُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِنَا
رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ
مَنْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَحِجَّةً تَأْخُذُهُمْ

giri nigbati wọn yio ma ba ara wọn se fanfa (anriyanjiyan) lọwọ.

وَهُمْ مَحْضَمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Nitorina nwọn kò ni le ni agbara lati sọ asọsilẹ, bẹ si ni nwọn kò ni le pada tọ awọn ẹni wọn lọ mọ.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ نَوْصِيَّةً وَلَا إِلَىٰ آهْلِهِمْ

يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

51. Atipe a o fun fere sinu iwo nigbana awọn (enia) yio ma yọ jade lati inu sare lọ si ọdọ Oluwa wọn.

وَيُفِيحُ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ

إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

52. Nwọn yio sọpe: Egbe wa o, tani ji wa lati oju orun wa? Eyi ni ohun ti (Oluwa) Alanu še ni adehun atipe awọn ojişş sọ ododo.

قَالُوا لَوْلَا نَأْمُنَا مِنْ مَرْقَدٍ نَأْهَذَا مَا وَعَدَ

الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

53. Eyi kò jẹ kinikan bikoşş ijagbe kanşoşo, nigbana gbogbo wọn yio pesẹ si ọdọ Wa.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

54. Nitorina ni oni a kò ni bo ẹmikan si şinşinni; bẹ si ni a kò ni san nyin lẹsan ayafi ohun ti ẹ ba şe nişş.

قَالِيَوْمَ لَا نُظَلِّمُ نَفْسًا شَيْئًا وَلَا نُنَجِّرُونَ

إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Dajudaju awọn qmọ Alijanna wà ninu iroju (idęra) loni ti nwọn ndunnu.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ ﴿٥٥﴾

56. Awọn ati awọn iyawo wọn mbẹ ni abẹ iboji ti nwọn rọgbọku si ori ibusun (wọn).

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْيَاقِ مُتَكَوِنُونَ ﴿٥٦﴾

57. Oniruru eso mbẹ fun wọn ninu rẹ, ohun ti nwọn yio ma bere fun mbẹ fun wọn ninu rẹ.

هُمْ فِيهَا فَانِكِهَةٌ وَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

58. Kiki ti alafia ni ọrọ ti yio ma wa lati ọdọ Oluwa Onikẹ.

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَجِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. Ẓnyin ɔdɛʒɛ, ɛ bɔ si ɔtɔ lɔni.

وَأَمَرُوا النَّيْمَ أَيُّهَا الضُّعْفُورُونَ ﴿٥٩﴾

60. Ẓnyin ɔmɔ Adama, nɛ emi kò ha ʒe adehun fun nyin, pe ɛ kò gbɔdɔ sin eʒu? Dajudaju on jɛ ɔta ti o han gbangba fun nyin.

أَلَمْ نَأْمُرْهُمُ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
السَّيِّئِينَ إِنَّهُمْ لَكُمُ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

61. Atipe ki ɛ jɔsin fun Mi. Eyi ni ɔna kan ti o tɔ.

وَأَنْ أَعْبُدُوا فِي هَذَا صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦١﴾

62. Atipe dajudaju on ti ʒi ɔpɔlɔpɔ ɛda ninu nyin lɔna. Ẓyin ko ti ni lakaye nibi?

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا
أَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

63. Eyi ni ina Jahannama ti a leri rɛ fun nyin.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. Ẓ wɔ inu rɛ lɔni nitoripe ɛnyin jɛ alaigbagbɔ.

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ كُفِّرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Lɔni ni A o di ɛnu wɔn, a o jɛki ɔwɔ wɔn ma ʒɔɔ fun Wa, ɛʒɛ wɔn yio ma jɛri nipa ohun ti nwɔn ʒe niʒɛ.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ
وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

66. Ti o ba ʒe pe Awa fɛ ni, A o ba pa oju wɔn rɛ, nwɔn iba si yara si oju ɔna na, bawo ni nwɔn iba ʒe riran?

وَلَوْ شَاءَ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا
الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

67. Atipe ti o ba ʒepe Awa fɛ ni, Awa iba yi wɔn pada si ɛda miran ninu ibugbe wɔn, nwɔn kò si ni ni agbara lilɔ, nwɔn kò si ni bɔ.

وَلَوْ شَاءَ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ
فَمَا اسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

68. Ẓniti A ba fun ni ɛmi gigun lò, A o si tun da a pada sinu ɛda (ti o di ɔlɛ) kilo ʒe ti nwɔn kò ron.

وَمَنْ نَعْمَرَهُ نَكَسِهُ
فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

69. Awa kò kọ ọ ni orin, atipe ko jẹ ẹtọ fun u. Kò si ohun ti o jẹ ju iranti ati Al-Kurani ti o han lọ.

70. Ki o le ma fi şe kilokilo fun ẹniti o jẹ alāyè enia, atipe ki gbolohun na le şe lori awọn alaigbagbo.

71. Nwọn kò mọ ni pe Awa ni A da fun wọn ninu ohun ti ọwọ Wa şe (ẹda rẹ) ni awọn ẹran, ti nwọn jẹ ẹniti o kapa wọn.

72. A si tẹ wọn lori ba fun wọn, nwọn ngun ninu wọn, nwọn si nje ninu wọn.

73. Anfani wà fun wọn ninu wọn ati ohun ti a nmu. Kilo şe ti nwọn kò dupe.

74. Nwọn si mu awọn ọlọhun miran (ni sisin) lẹhin Ọlọhun boya nwọn yio şe atilẹhin fun wọn.

75. nwọn kò ni ni agbara lati ran wọn lọwọ, awọn (alaigbagbo) si jẹ ọmọ ogun ti o pèsẹ fun wọn (awọn orisa).

76. Nitorina ki o ma jẹ ki ọrọ wọn ba ọ ninujẹ. Dajudaju Awa mọ ohun ti nwọn fi pamọ ati ohun ti nwọn nfi han.

77. Enia kò mọ ni pe dajudaju Awa ni A da on ni lati inu omi

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي
لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِيهِمْ أَنْعَمًا
فَهُمْ لَهَا صَالِكُونَ ﴿٧١﴾

وَدَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

وَكَمْ فِيهَا مِنْ نَفْعٍ وَمَشَارِبٍ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
لَعَلَّهُمْ يُبْصَرُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ
مُحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنْ أَنْعَلِمَ مَا يُمْسِرُونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ

gbɔlɔgbɔlɔ? Nigbana on wa je alatako ti o han gbangba.

78. Atipe o se apejuwe fun Wa o si gbagbe eɗa re. O wa wipe: Tani yio ji egungun ti o ti kefun.

79. Sope: On yio ji i dide, Eniti O se eɗa re ni akokɔ, On si ni Onimimɔ nipa gbogbo eɗa.

80. Eniti O nmu ina jade ninu igi tutu fun nyin, Nigbana ni eyin sin wan fi ko ina.

81. Nje Eniti O da sanma ati ile ko ha ni agbara lati da iru won? Beni On ni O da awon eɗa, (On ni) Onimimɔ.

82. Ohun ti o je ase Re ni pe nigbati O ba gbero nkankan, yio so fun u pe: Ki o je be, nigbana yio si je be.

83. Nitorina ogo ni fun Eniti ijoba gbogbo nkan mbe ni owɔ Re atipe oɗo Re ni a o da yin pada si.

فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّتَبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَصَرَ بَلْنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْعِي

الْعِظَمَ وَهِيَ رَيْبِيهٖ ﴿٧٨﴾

قُلْ تُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا

فَإِذَا أَنشَرْتُهُمْ تَبَوَّءُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ

عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَالِقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ

فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحٰنَ الَّذِي يَبْدِءُ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ

وَالِىَّهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

(37) *Suratul - Soffati*

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aye,
Asake ɔrun.*

1. Dajudaju Mo fi awon Malaika ti o to dogbadogba bura.

2. Ati awon (Malaika) ti won ndari esu ojo ni didari.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالصَّفٰتِ صَفًا ﴿١﴾

قَالَ رَجَبٌ رَّحْرًا ﴿٢﴾

3. Ati awọn (Malaika) ti nwọn nka iranti.

فَالْتَلَيْتَ ذِكْرًا ٣٧

4. Dajudaju Ọlọhun nyin ọkanṣo ni.

إِنَّ إِلَهَهُمْ لَوَاحِدٌ ٤

5. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejēji ati Oluwa ibuyọ ọrùn.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٥

6. Dajudaju A ẹe sanma ti o sunmọ ni oṣo pẹlu awọn irawọ.

إِنَّا رَتَبْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا زِينَةً لِّلْكَوَاكِبِ ٦

7. Ati niti iṣọ kuro ni ọdọ gbogbo ẹṣu olorikunkun.

وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٧

8. Ki nwọn ma fi le tẹti si ijọ ti o ga, a si tu (imọlẹ rẹ) ba wọn lotun losi.

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلِئِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨

9. Ni lilé wọn; atipe iyà ti kò ni ja mbẹ fun wọn.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ٩

10. Ayafi ẹniti o ji ọrọ gbọ, nigbana a o wa fi itanna (Ogunna) ti o mọlẹ tẹle e.

إِلَّا مَنْ حَظَّ مِنَ الْخَطْفَةِ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَائِبٌ ١٠

11. Bi wọn lere bi awọn ni nwọn leju lati da ni tabi awọn ti A da. Dajudaju Awa ni A da wọn (babanla wọn Adama) lati inu amọ ti o lẹ (mọ ara wọn).

فَأَسْتَفْنِيهِمْ أَهْمُ أَشَدُّ حَلَقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ١١

12. Bẹkọ, Irẹ se ẹmọ ni, awọn si nse yeye.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ١٢

13. Atipe nigbati a ba nṣe iranti fun wọn, nwọn ki igba iranti.

وَإِذَا ذُكِرُوا لَا يَنْذَكُرُونَ ١٣

14. Nigbati nwọn ba ri àmi kan, nwọn yio ma ẹe yẹyẹ.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ١٤

15. Nwọn yio si sọpe: Eyi kò jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

16. Njẹ nigbati awa ba ku ti a di iyepẹ ati egungun, njẹ dajudaju nwọn yio tun gbe wa dide?

17. Ati awọn baba wa awọn ẹni akọkọ?

18. Sọpe: Bẹni, ẹninin yio di yepẹrẹ.

19. Nitorina eyini jẹ ijagbe kanṣoṣo, Nigbana nwọn yio ma woye.

20. Nwọn yio si sọpe: egbe wa, eyi ni oṣo ẹsan.

21. Eyi ni oṣo ipinya, eyiti ẹninin pe nirọ.

22. Ẹ ko awọn alabosi jọ ati awọn ẹnikeji (iyawo) wọn ati ohun ti nwọn njọsin fun.

23. Lẹhin Olohun, nitorina ẹ mu wọn lo sibi ina Jahimi.

24. Ẹ da wọn duro, ẹniti a o bi lere oṣo ni wọn:

25. Kini o ṣe nyin ti ẹ kò ran ara nyin loṣo?

26. Bẹkọ, loni ni nwọn yio juwo juṣe silẹ.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَوَدَامِنَّا وَكَانُوا أَبَا عَظْمًا أَنَا لَمُبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

أَوءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُتِبَ بِهِ نَكَذِبُونَ ﴿٢١﴾

أَخْسَرُوا الدِّينَ ظَمًا وَأَرْوَجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهُدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

وَقَفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٥﴾

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْمِعُونَ ﴿٢٦﴾

27. Apakan wọn yio dojuko apakan, nwọn o ma bi ara wọn lere.

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسَاءَ لَوْ أَنَّهُمْ

28. Nwọn o sọpe: Dajudaju ẹnyin ni ẹ ngba ọtun wa ba wa.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

29. Nwọn o sọpe: Bẹkọ, ẹnyin ni kò jẹ olugbagbo ododo.

قَالُوا بَل لَّو تَرَكُنَا سَأَلْنَا مَأْمُونِينَ

30. Atipe awa kò ni agbara le nyin lori, bẹkọ, ẹnyin funra nyin jẹ ijọ alagbere.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَانٍ

بَل كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ

31. Ọrọ Oluwa wa ti ẹ le wa lori; dajudaju awa yio tọwo.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰلِقُونَ

32. Awa ti mu nyin şina, awa na jẹ ẹni anù.

فَأَعْوَبْتُمْ كُمْ إِنَّا كَٰرِهُونَ

33. Nigbana, ni ojọ na nwọn yio papọ sinu iyà.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

34. Dajudaju gẹgẹ bayi ni Awa nşe pẹlu awọn ẹleşe.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَل بِالْمُجْرِمِينَ

35. Nigbati a ba sọ fun wọn pe: Kò si ọlọhun miran afi Ọlọhun, nwọn a şe igberaga.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

36. Atipe nwọn sọpe: Şe ki awa fi awọn orişa wa silẹ nitori akọrin ayiri kan.

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا نَحْنُ كِرَٰءُ الْهَيْتِنَا الشَّاعِرِ نَحْنُ

37. Bẹkọ, o mu ododo wa, atipe o jẹri awọn iranşe (ti o şaju).

بَل جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ

38. Dajudaju ẹnyin yio tọwo, iyà ẹleşa-elero.

إِنَّكُمْ لَذَٰلِقُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

39. A kò ni san nyin lẹsan kan afi ohun ti ẹ ba ẹ.

وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. Afi awọn ẹrusin Olohun ti a fò mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

41. Awọn elewonyi, arisiki ti a mọ yio wa fun wọn:

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Awọn eso (ipapanu). Awọn yio jẹ ẹni aponle.

فَوَكَهَهُمْ كُفْرًا كَذِبًا ﴿٤٢﴾

43. Ninu awọn oḡba idera.

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. Lori itẹ, nwọn o kọju si ara wọn.

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. A o ma gbe ife kan yi wọn ka ti nkan mumu aladun.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

46. Funfun ti o dun lẹnu ẹniti nmu u.

بِضَرَّةٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّرِبِ ۚ إِنَّا ۖ ﴿٤٦﴾

47. Kò ni gba iyè (wọn) kò si ni pa wọn.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُذَفَّرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe awọn obirin ti nwọn ki iwo ibomiran (ju oḡḡ wọn lo) ti wọn jẹ ẹlẹyinju ẹḡe yio wa loḡḡ wọn.

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

49. Nwọn dabi ẹyin ti a fi pamọ.

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

50. Nwọn yio dojukọ ara wọn ti nwọn yio ma bi ara wọn lere.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

51. Olufọhun kan ninu wọn yio sope: Emi ni oḡe kan.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

52. Ti o sope: irẹ ha jẹ oḡan ninu awọn ti o gba ododo?

يَقُولُ أُولَئِكَ لَئِن لَّمْ يَكُنِ الْمُصْذِقُونَ ﴿٥٢﴾

53. Nigbati a ba ku ti a di iyēpē ati ēgun, nḡe a o san wa lēsan bi?

أَوَدَامِنَّا وَكَتَرْنَا أَوْ عَظَمْنَا ۗ تَالْمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

54. On yio sōpe: Ḣnyin ki yio ha ma naga wo o.

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

55. On yio naga wo o, yio si ri i ni arin ina Jahimi.

فَأَطَعُوا قِرَاءَةً فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

56. O sōpe: Qlōhun ni mofi bura, irē fēfē ko iparun ba mi.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرِيدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Atipe ti kò ba jē ānú Oluwa mi, še bayi ni emi o ba wa pēlu nyin.

وَلَوْلَا بَعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُمُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

58. Awa kò ha ni ku mō.

أَفَمَا تُحِنُّ رَبِّيَتِينَ ﴿٥٨﴾

59. Afi iku ti a ti ku ni akōkō. A kò ni jē wa niyà mō bi?

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نُحِنُّ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

60. Eyi ni èrè jijē ti o tobi.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

61. Nitori iru eyi, ḡniti yio ba še işē ki o še (daradara).

لِئَلَّ هَذَا فَيَلْعَمَ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾

62. Nḡe eyi lo dara ni šise alejo ni abi igi ḡrō (ḡlēgun)?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُرَا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ ﴿٦٢﴾

63. Dajudaju Awa še e ni adanwo fun awōn alabosi.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

64. On ni igi ti nhu ni isalē-salē ina Jahimi.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

65. Akōkō yō eso rē dabi ori awōn èšu.

طَلَعَهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju nwōn yio jē ninu rē yo.

فَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَصَالُونَ مِنْهَا الْبَاطُونَ ﴿٦٦﴾

67. Lẹhinna dajudaju nwọn yio mu omi hiho le e.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَّامًا مِّمِيمٍ ﴿٦٧﴾

68. Lẹhinna dajudaju àyè ipadasi wọn ni ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

69. Dajudaju nwọn ba awọn baba wọn ninu işina.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آيَاءَ هُرُصَائِلٍ ﴿٦٩﴾

70. Awọn na nsure tele ọna wọn.

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ ﴿٧٠﴾

71. Dajudaju ọpọlọpọ awọn ẹni akọkọ ti şina şiwaju wọn.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولَىٰ ﴿٧١﴾

72. Dajudaju Awa ti ran olukilo si arin wọn.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Nitorina wo atubọtan awọn ti nwọn kilọ fun.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٣﴾

74. Afi awọn ẹrusin Ọlọhun ti o mọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾

75. Dajudaju Nuha pe Wa, Awa si jẹ ipe (rẹ) daradara.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. Awa gba a là ati awọn ara rẹ kuro ninu inira ti o tobi.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Atipe Awa da awọn ọmọ rẹ si lẹhin rẹ.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هُمْ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

78. Atipe Awa fi (ẹyin) silẹ fun un ninu iran igbẹhin.

وَرَكَّبْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. Alafia ki o ma ba Nuha larin gbogbo ẹda.

سَلَّمْ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

80. Gẹgẹ bayi ni Awa nsẹsan fun awọn ẹni rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Dajudaju on je ọkan ninu awọn ẹrusin Wa ti o gbagbọ.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Lẹhinna Awa tẹ awọn iyoku ri.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَٰخَرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Dajudaju Ibrahimia mbẹ ninu awọn ijọ rẹ^[1].

﴿٨٣﴾ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَآبْرَاهِيمَ

84. Nigbati o de wa ba Oluwa rẹ pẹlu ọkàn mimọ.

﴿٨٤﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

85. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin?

﴿٨٥﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

86. Njẹ awọn ọlọhun irọ miran ni ẹnyin fẹ lẹhin Ọlọhun.

﴿٨٦﴾ أَيْكُلُوهَا هِيَ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

87. Nitorina kini erò nyin si Oluwa gbogbo ẹda?

﴿٨٧﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

88. O si wo awọn irawọ ni wiwo ẹkan.

﴿٨٨﴾ فَظَنُّوا نَظْرَةً فِي النُّجُومِ

89. O si wipe: Dajudaju emi je alārẹ.

﴿٨٩﴾ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ

90. Nwọn si yipada kuro ni ọdọ rẹ, nwọn lọ.

﴿٩٠﴾ فَنُؤَلُّوا عَنْهُ مُؤَدِّرِينَ ﴿٩١﴾

91. Nitorina o si şeri si awọn orişa wọn o si sọpe: Èşe ti ẹnyin kò jeun?

﴿٩١﴾ فَرَأَى إِلَٰهَ الْهِنَمِ فَقَالَ أَلَا أَنَا كُؤُنٌ ﴿٩٢﴾

92. kinişe nyin ti ẹ kò le fi sọrọ?

﴿٩٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ

93. Nitorina o si şeri si wọn, niti lilù pẹlu ọwọ-ọtun.

﴿٩٣﴾ فَرَأَى عَلَيْهِمْ صُرُبًا بِالْأَيْمِينِ ﴿٩٤﴾

[1] (ninu awọn ti o tẹle ilana rẹ).

94. Nwọn si dojuko o, nwọn yara to o lo.

فَأَقْبِلُوا إِلَيْهِ بِرِفْقٍ ﴿٩٤﴾

95. On sope: E ha le ma sin ohun ti en (fi owo nyin) gbẹ?

قَالَ اتَّعِدُونَ مَا نَحْنُ حُنُونَ ﴿٩٥﴾

96. Atipe Qlohun ni O da nyin ati ohun ti e nse.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Nwọn sope: E mo ile kan fun u ki e si ju u sinu ina Ti ongbona riri.

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ فِي الْحِجِيمِ ﴿٩٧﴾

98. Nitorina nwọn gbero etekete kan si i, nitorina A so won di eni irele.

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَشْقِيْنَ ﴿٩٨﴾

99. O si sope: Dajudaju emi o sa to Oluwa mi lo, yio fi mi mona.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿٩٩﴾

100. Oluwa mi, ta mi l'ore (omọ) ninu awon enirere.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

101. Nitorina A si fun u niro idunnu omokunrin kan ti o ni ifarada.

فَبَسَّرْنَاهُ بِنُجْلٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

102. Nigbati o to ba a sişe, o sope: ire omọ mi dajudaju emi la ala pe dajudaju emi ndumbu re: nitorina wo o kini o ri si i. (Omọ na) sope: ire baba mi, se ohun ti a ba pa o ni ase re; ire yio ba mi ni onifarada, bi Oluwa ba fe.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئُ إِنِّي أَرَىٰ فِي
الْمَنَابِرِ أَنِّي أَذْبُكُ فَأَنْظِرْ مَاذَا تَرَىٰ ۗ قَالَ يَتَأْتِي
أَفْعَلُ مَا تَأْمُرُ مُسْتَجِدًّا ۖ إِن شَاءَ اللَّهُ مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿١٠٢﴾

103. Nigbati awon mejaji gba, o si da oju re dele.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

104. A si pe e pe: ire ibrahima.

وَوَدَّيْنَاهُ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْهُمْ

105. Dajudaju o ti mu ala rẹ şẹ. Dajudaju bayi ni Awa nsan ẹsan fun awon oluşe rere.

فَدَصَدَقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Dajudaju eyi jẹ adanwo ti o han gbanga.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

107. A si fi agbo (ẹran ileya-odun) ti o tobi ropo rẹ.

وَفَدَيْنَهُ بِذَنبِ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. Awa si şe e ni ẹniti awon ara ẹhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. Alafia ki o ma ba (Annabi) Ibrahima.

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. Bayi ni A ma nsan ẹsan fun awon oluşe rere.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. Dajudaju on mbẹ ninu awon ẹrusin Wa ti nwon jẹ onigbagbo ododo.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. A si fun u ni iro idunnu Isihaka ti yio jẹ Annabi kan ti o mbẹ ninu awon ẹni rere.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ يَبْنَاقُ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Atipe A şe ibukun rere fun u ati fun Isihaka. Oluşe rere mbẹ ninu aromodomomo awon mejeji ati ẹniti yio ma bo ori ara rẹ si ni eyiti o han gbanga.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. Atipe A ti şe õre fun Musa ati Haruna.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. A si gba awon mejẹji là ati awon enia awon mejẹji kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

وَجَبَّحْتُهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْمَطِيرِ ﴿١١٥﴾

116. Atipe A še iranlɔwɔ fun wɔn, nwɔn di ɛniti o bori.

وَصَرَّ نَهْمُهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

117. A si tun fun awɔn mejēji ni Tirà ti o han.

وَأَيَّدْنَاهُمَا الْكُتُبَ الْمُسَيَّبِينَ ﴿١١٧﴾

118. A si fi awɔn mejēji mɔna ti o tɔ tara.

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. Atipe A še awɔn mejēji ni ɛniti awɔn ara ɛhin yio ma yin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

120. Alafia ki o ma ba Musa ati Haruna.

سَلَّمْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. Dajudaju bayi ni A ma nsan ɛsan fun awɔn oluše rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Dajudaju awɔn mejēji jẹ ɔkan ninu awɔn ɛrusin Wa ti o jẹ olugbagbɔ ododo.

إِنَّهُمْ أُمَّةٌ عِدَا نَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Atipe dajudaju (Annabi) Iliyasa mbẹ ninu awɔn ojijẹ.

وَإِنَّا إِلَیَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. Nigbati o sɔ fun awɔn enia rẹ pe: Ẹ ki yio wa bẹru Ọlọhun bi?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

125. Ẹnyin o ha ma kepe (oriša ti njẹ) «Ba'là» ni atipe ẹnyin fisilẹ Ẹniti O daraju ni oluda ɛda.

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

126. Ọlọhun na ni Oluwa nyin ati Oluwa awɔn baba nyin ti akọkọ?

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولَىٰ ﴿١٢٦﴾

127. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nitorina gbogbo wɔn ni a o kojɔ (sinu iyà).

فَكَذَّبُوهُ فَأَنذَرْتَهُمْ لِمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Ayafi awõn ɛrusin Qlõhun niti ododo.

إِلْأَعْبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

129. Atipe A ɛe on ni ɛniti awõn ero ɛhin yio ma yin.

وَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

130. Alafia ki o ma ba Iliyasa.

سَلَّمَ عَلَيْنَا يَا سَيِّدَنا ﴿١٣٠﴾

131. Bayi ni Awa ma nsan ɛsan fun awõn oluɛe rere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

132. Dajudaju on jẹ ɔkan ninu awõn ɛrusin Wa ti nwõn jẹ olugbagbõ ododo.

إِنَّهُ مِن عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

133. Atipe dajudaju (Annabi) Lutu jẹ ɔkan ninu awõn ojiɛɛ.

وَإِن لُّوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Nigbati A ko o yõ ati awõn ara rẹ patapata.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

135. Ayafi arugbo kan lo ɛɛku gbẽhin.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٣٥﴾

136. Lẽhinna ni A pa awõn ti o ɛɛku run.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾

137. Atipe dajudaju ɛnyin na ɛ nrekoja ni ɔdõ wõn lãrõ lãrõ.

وَإِن كُورَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْنِهِمْ مُصِيبِينَ ﴿١٣٧﴾

138. Ati loru na. Ẽɛɛe ti ɛ kò lo lakaye.

وَأَلْبَسْنَا أَقْلَامَ الْعُقُولِ ﴿١٣٨﴾

139. Atipe dajudaju (Annabi) Yunusa jẹ ɔkan ninu awõn ojiɛɛ.

وَإِن يُوسُفَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Nigbati o sa lõ sinu ɔkõ ti o kun kẹkẹ.

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

141. O si ba wõn mu aje pò ni o ba si di ɛniti aje mu.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

142. Nitorina eja si gbe e mi, o si di ɛni ibawi.

فَالنَّعْمَةُ الْخَيْرُ وَهُوَ الْمَلِكُ ﴿١٤٢﴾

143. Nitorina bikobaše pe on jẹ ọkan ninu awọn oluše afọmọ fun Oluwa ni.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Dajudaju iba še gbere sinu eja na titi di ọjọ ajinde.

لَلَيْثِ فِي بَطْنِهِ إِلَى نَوْرٍ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

145. Nitorina A gbe e ju si oke ilẹ ni etido, on si nše amodi.

فَبَدَّدَتْهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. A si jẹ ki igi kan hu fun u ni igi gbṛọ-ayaba.

وَأَلْبَسْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

147. Atipe A ran a nişẹ si egbẹrun ọna ọgọrun (enia) tabi ki nwọn lekun jù bẹ lọ.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مَائِدَةِ آفٍ أَوْ يَرْيُدُوكَ ﴿١٤٧﴾

148. Nigbana nwọn gbà ni ododo, A si fun wọn ni igbadun di igba diẹ.

فَمَا نُواوَأَمْتَعْنَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

149. Ki o wadi ni ọdọ wọn pe awọn ọmọ obirin lo ha tọ si Oluwa rẹ ki awọn ọmọ ọkunrin wa jẹ ti wọn?

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

150. Tabi A da awọn Malaika ni obirin, ti awọn wa wa nibẹ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنْسَانًا وَهُمْ

شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Ko jẹ bẹ, dajudaju iwọnyi wà ninu adapa irọ wọn ti nwọn sọ ni:

أَلَا إِنَّمَهُم مِّنْ أَفْكَهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

152. Pe Ọlọhun bimọ. Atipe dajudaju opurọ ni wọn.

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. On ha le ma sha eşa ọmọbirin ju ọmọkunrin lọ bi?

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kiloşe nyin ti ẹ nda ẹjọ bẹ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Kiloşe ti ẹnyin kò gba iranti?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. Tabi idi ọrọ ti o han ha wà fun nyin ni?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. Nitorina ẹ mu tirà akòsilẹ nyin wa, ti ẹnyin ba jẹ olododo.

فَأْتُوا بِكِتٰبِكُمْ كِرٰنٍ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

158. Nwọn fi ibatan si arin On ati alijọnu. Atipe dajudaju awọn alijọnu mọ pe dajudaju awọn yio pesẹ.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِيَّاهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

159. Ogo ni fun Ọlọhun (O) ju awọn ohun ti wọn fi rohin (Rẹ).

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

160. Ayafi awọn ẹrusin Ọlọhun ti a ti fọmọ.

اِلٰلٰهِيَّادِ اللّٰهِ الْمَخْصِيْنَ ﴿١٦٠﴾

161. Atipe dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin.

فَاذْكُرُوْا مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿١٦١﴾

162. Ẽnyin kò le ko wahala ba ẹnikan lori rẹ.

مَا اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ ﴿١٦٢﴾

163. Ayafi ẹniti o ma wọ ina Jahimi.

اِلَّا مَنْ هُوَ صٰلِحٌ مُّجِيْمٌ ﴿١٦٣﴾

164. Atipe kò si ẹnikẹni ninu wa bikoşepe ki ipo kan ti a mọ ma bẹ fun u.

وَمَا وِنَا اِلَّا لَهُ مَقٰمٌ مَّعْلُوْمٌ ﴿١٦٤﴾

165. Atipe dajudaju awa jẹ ẹniti o ma nto jọ.

وَاِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفِرُوْنَ ﴿١٦٥﴾

166. Atipe dajudaju awa nfi ogo fun (U).

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِيْحُوْنَ ﴿١٦٦﴾

167. Atipe dajudaju bo tilẹ jẹpe
nwọn jẹ ẹniti o ma sọpe:

وَإِنْ كَانُوا يَقُولُونَ

168. Ti o ba jẹ pe a ni oluranti
kan gẹgẹbi ti awọn ẹni akọkọ.

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأُولَىٰ

169. Dajudaju awa iba jẹ ẹrusin
Ọlọhun ti a fọmọ.

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

170. Şugbọn nwọn şe aigbagbọ si
i, nitorina nwọn nbọ wa mọ.

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

171. Atipe dajudaju ọrọ Wa ti
şiwaju lọ ba awọn ẹrusin Wa ti
nwọn jẹ awọn ojişe.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كُفْرُنَا الْعِبَادَاتَا الْمُرْسَلِينَ

172. pe dajudaju nwọn yio jẹ
ẹniti a o ranşe.

إِنَّهُمْ أُمَمٌ أَلْمَاضُونَ

173. Atipe dajudaju awọn ọmọ
ogun Wa, awọn lo ma bori.

وَإِنْ جُنَدَاهُمْ أَلْعَلِيُونَ

174. Nitorina şeri kuro ni ọdọ
wọn fun igba diẹ.

فَنُؤَلِّعُهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

175. Atipe ki o mã wo wọn,
awọn na nbọ wa riran.

وَأَنْصِرُهُمْ سَوْفَ يُبْصِرُونَ

176. Njẹ iyà ti Wani nwọn
nkanju si?

أَفِعْدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

177. Nigbati o ba sọkalẹ si
agbole wọn, owurọ ọjọ na yio buru
fun awọn ti a ti ki nilọ.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْدَرِينَ

178. Atipe ki o kuro lọdọ wọn
fun igba diẹ.

وَنُؤَلِّعُهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

179. Ki o si wo, awọn na nbọ wa
riran.

وَأَنْصِرُهُمْ سَوْفَ يُبْصِرُونَ

180. Ogo ni fun Oluwa rẹ; Oluwa ti O ni agbara (bibori), O ju ohun ti nwọn fi nṣe irohin Rẹ lọ.

181. Alaafia ki o ma ba awọn ojiṣe.

182. Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Oluwa gbogbo awọn ẹda.

(38) Suratul Sōd

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Sōd (Ọlọhun ni O Mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Mo fi Al-Kurani ti o kun fun iranti bura.

2. Bẹkọ, awọn ẹniti o ẹ aigbagbọ wà ninu motomoto ati iyapa.

3. Melomelo ninu iran ti A ti parẹ, siwaju wọn nigbana nwọn kegbe nigbati kosi ibusasi.

4. Atipe nwọn ẹ ẹmọ pe olukilọ kan ninu wọn wa ba wọn, atipe awọn alaigbagbọ sọpe: Opidan niyi, opurọ ni.

5. On wa fi awọn oriṣa ẹ Ọlọhun kan-ṣoṣo bi? eyi jẹ nkan ti o yanilenu.

6. Awọn aṣiwaju wọn si nṣope: E ma lọ ki ẹ si duro ṣinṣin lori awọn oriṣa nyin: eyi jẹ nkan ti nwọn gba lero.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلِّمْ عَلٰى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ﴿١٨٢﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ص وَالْقُرْءَانَ ذٰی الذِّكْرِ ﴿١﴾

بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فِی عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ﴿٢﴾

كَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَ اٰوْاٰتٍ
حِیْنَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

وَيُحِبُّوْا اَنْ جَاءَهُمْ مُّندِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ
هٰذَا سِحْرٌ كَذٰبٌ ﴿٤﴾

اجْعَلِ الْاِلٰهَةَ اِلٰهًا وَّحِدًا اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ مُحٰبٌ ﴿٥﴾

وَاَنْطَلِقَ الْمَلٰٓئِكَةُ مِنْهُمْ اَنْ اَمْشَوْا وَاَصْبِرُوْا عَلٰٓى ءَاثِمَتِكُمْ
اِنْ هٰذَا الشَّیْءُ بِرٰكٌ ﴿٦﴾

7. Akò gbọ eyi ninu ẹsin ti o gbẹhin: Kòsi ohun ti eyi jẹ ju adapa irọ lọ.

8. Njẹ nwọn ha le sọ iranti na kalẹ fun u ni arin wa bi? Bẹkọ, nwọn wa ninu iyemeji sinu iranti Mi. Bẹkọ, nwọn kò ti tọ iyà Mi wo.

9. Tabi pẹpẹ ọrọ ikẹ anu Oluwa rẹ wa ni ọdọ wọn ni, Alagbara, Ọlọrẹ?

10. Tabi ijọba sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejēji wọn ti nwọn ni? Nigbana ki nwọn wa nkan gunke.

11. Nwọn jẹ ọmọ-ogun kan ti a o sẹgun lọhun ninu awọn ijọ ti o parapọ.

12. Awọn enia Nuha ati awọn Adi at Firaona ti o ni ẹkàn ti pe (awọn Annabi) ni opurọ siwaju wọn.

13. Ati Samudu at awọn enia Lutu ati awọn ara igbo kiji kiji. Ijọ ni awọn wọnyi (ti o tako ododo).

14. Kòsi ẹnikankan ninu wọn ti ko pe awọn ojise nirọ. Nitorina iyà Mi sidi ẹtọ fun wọn.

15. Awọn elewọnyi nwọn kò reti nkankan ju ijagbe kanşoşo ti kò ni si iduro fun u.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا خَيْالٌ ﴿٧﴾

أَنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ عَذَابٍ ﴿٨﴾

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنُودٌ مَا هُنَّ إِلَّا مَهْرُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْبَانِ ﴿١٢﴾

وَوَعْدُ قَوْمِ لُوطٍ وَاصْحَابَ نِيْلَكَةَ أُولِيكَ الْأَحْزَابِ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَوَجِدَهَا مِنْ فَوْقِ ﴿١٥﴾

16. Nwọn sọpe: Oluwa wa, yara pin akọ silẹ iş wa fun wa şiwaju ojo isiro na.

17. Şe suru lori ohun ti nwọn sọ, sise iranti ęrusin Wa Dawuda alagbara. Dajudaju on je oluronupiwada.

18. Dajudaju A tẹ oke lori ba fun u, nwọn fi ogo fun Oluwa ni aşale ati ni iyọ orun.

19. Ati ęiyẹ na a ko wọn jo. Okokan wọn a ma şeri si odo rẹ.

20. Atipe A fun ijoba rẹ ni agbara A si fun u ni oğbon ati mimọ-ęjo-da daradara.

21. Nje Awa sọ itan awon onija fun o nigbati nwon pon ogiri (wa ba a) ninu ile isin.

22. Nigbati nwon woje lo ba Dawuda, ęru won si ba a. Nwon sọpe: Ma jaiya, onija meji (ni awa), okan ninu wa bo okan si, nitorina da ęjo na fun wa pelu otito, ma si se abosi, ki o si to wa si ona ti ose tara.

23. Dajudaju arakunrin mi ni eyi. O ni ewure mokandilogorun emi si ni ęyo ewure kanşoso. Şugbon o sọpe: fun mi ni (okan tire) je ki nba ototo, o si fi ototo (re) bori mi.

وَقَالُوا رَبَّنَا جَعَلْنَا قَلْبَنَا قَلْبًا قَلِيلًا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٦٦﴾

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَلَا تُكْرِبْهُنَّ وَأَدْرِكْ أَبْصَارَ قُلُوبِهِمْ وَأَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ تَكْفُرُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْحَبَلِ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَأَنَّ الْبُرْجَانَ لَيْسَ فِي سَمَاءِ رَبِّنَا وَلِيْلًا ۗ وَتَكْفُرُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْحَبَلِ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَأَنَّ الْبُرْجَانَ لَيْسَ فِي سَمَاءِ رَبِّنَا وَلِيْلًا ۗ

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُتْبَىٰ ۖ وَالْأَشْرَاقِ ﴿٦٧﴾

وَالطَّيْرِ مَحْشُورَةً كُلًّا لَهُ ۗ أَوَّابٌ ﴿٦٨﴾

وَسَدَدْنَا مَلَكُوتَهُ ۖ وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ ﴿٦٩﴾

﴿٧٠﴾ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسُوَّرُوا بِالْمِحْرَابِ ﴿٧١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيَّ دَاوُدَ فَقَرَعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَحْفَظْ خَصْمَانِ بَعْنِ بَعْضِنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٧٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجْمَةً وَلِي نَجْمَةٌ وَاحِدَةٌ ۗ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٧٣﴾

24. Dajudaju (Dawuda) sọpe: O ti bo ọ si fun bibere ewurẹ tirẹ mọ ewurẹ tirẹ. Atipe dajudaju pupọ ninu awọn alabarin ni apakan wọn nbo apakeji si afi awọn to gbagbọ ni ododo ti nwọn si nşişẹ rere, diẹ si ni wọn, atipe Dawuda yori ọrọ nā si pe A kan dan on wo ni, nitorina o wa aforijin lọdọ Oluwa rẹ, o wolulẹ ni rukuu o si ronupiwada (si ọdọ Ọlọhun).

25. A si şe aforijin fun u ninu eyi, atipe dajudaju o jẹ ẹni isunmọ lọdọ Wa ati ipo ti o dara (ni ibusẹrisi).

26. Irẹ (Annabi) Dawuda, dajudaju Awa ti fi ọ şe arole lori ilẹ; nitorina ki o ma dajọ ododo larin awọn enia atipe ki o maşe tẹle ifẹ-inu ki o ma ba sọ ọ nù kuro ni oju ọna Ọlọhun. Dajudaju awọn ti nwọn sọnu kuro ni oju ọna Ọlọhun, iyà ti o le wa fun wọn nitori igbagbe wọn ti nwọn gbagbe ojọ işiro.

27. Atipe Awa kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa lagbedemeji wọn lasan. Èrò awọn ti kò gbagbọ niyẹn. Nitorina egbe ni fun awọn ti kò gbagbọ ninu ina (ti nwọn yio wọ).

28. Njẹ Awa le şe awọn ti o

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْمَائِكَ إِلَيْنَا إِجَابَةً وَإِنْ كَثِيرًا
مِنَ الْخُلَطَاءِ يَتَّبِعِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ
أَنَّمَا فُتِنَتْهُ فَاسْتَغْفِرُ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿١٤﴾

فَعَفَرْنَا لَهُ، ذَلِكَ وَإِنْ لَهُ، عِنْدَنَا لِرُفْقَى
وَحَسَنَ مَنَابٍ ﴿١٥﴾

يُنَادُوا وَإِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًا ذَلِكَ ظَنُّ
الَّذِينَ كَفَرُوا قَوْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ النَّارِ ﴿١٧﴾

أَنْ يَجْعَلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

gbagbọ ni ododo ti nwọn ʃiṣe rere
gegebi awọn obileje lori ile abi
Awa le se awọn oluberu Qlọhun
gegebi awọn eni buburu bi?

29. (Eyi je) tira kan ti A sọkale
fun o, onibukun, ki nwọn le ronu si
awọn ayah re ati ki awọn ti o ni
lakaye le ma ranti.

30. Atipe Awa fi Sulaimana ta
Dawuda lora. Erusin rere, on si je
oluṣeri (si odo Wa).

31. Nigbati nwọn mu awọn esi
ti a ti bo ti nwọn le sure wa fun u
ni irora.

32. O sope: Emi ni ife ohun
daradara kuro nibi iranti Oluwa
mi, titi ti (orun) fi wo.

33. E mu won pada wa ba mi. O
si bere si fi owo pa won ni ese ati
orun.

34. Atipe dajudaju A dan
Sulaimana wo Awa si fi abara (esu)
kan si ori aga re, lehinna o seri (si
inu ola re).

35. O sope: Oluwa mi, dariji mi
ki O si fun mi ni ijoba kan ti ko ni
to si enikan mo lehin mi; dajudaju
Ire ni Oba lora.

36. Nitorina Awa te efufu lori
ba fun u, a ma fe pelu ase re ni
irurun lo sibi ti o ba fe.

كَأَلْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ جَعَلِ
الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٣٨﴾

كَتَبْنَا إِلَيْكَ مَبْرُوكًا لِنُبَيِّنَ لَكَ آيَاتِنَا وَلِنُبَيِّنَ لَكَ
أَوْلُوا الْأَنْبِيَاءِ ﴿٣٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدَانِ لَهُ وَأُوْبِ ﴿٤٠﴾

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُوفُ الْإِيَادِ ﴿٤١﴾

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي

حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٤٢﴾

رُدُّوهُمَا عَلَى فُطُوقِ مَسَاطِئِ السُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٤٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ

جِسْمًا مِمَّنْ آتَابَ ﴿٤٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا

لَا يَبْلُغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٤٥﴾

فَصَحَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِجَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٤٦﴾

37. Ati awon alijonnu, gbogbo awon kole-kole ati awon womi-womi.

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

38. Ati awon kan ti a fi ewon de.

وَاخْرَيْنَ مُفْرَيْنَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

39. Eyi ni ore Wa, ma fi tore tabi ki o mu u dani laisi isiro.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

40. Atipe dajudaju o je eni isunmo lodu Wa ati ipo ti o ga.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

41. Atipe ki o ranti erusin Wa Ayuba. Nigbati o kegbe pe Oluwa re pe: Eshu ko inira ba mi, pelu arun ati iya.

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ

بُضْبٍ وَعَدَابٍ ﴿٤١﴾

42. (Awa wi fun u pe): Fi eshe re janle, (omi) fifi we tutu niyi ati mimu.

أَذْكُرُ بِرَجُلٍ كَـذَلِكَ هَذَا مَغْتَسِلًا بَارِدًا وَشَرِبًا ﴿٤٢﴾

43. Atipe Awa fun u ni awon ara re pada ati iru won kun u, ike loje lati odu Wa ati iranti fun awon onilakaye.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِهْلَاهُ وَآهْلَهُ وَمَنَّا لَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ

لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

44. Fi owo re mu oshu owo ki o fi na a, o ko gbodo ye ileri. Awa ri i pe onifarada ni, erusin daradara ni. Dajudaju on nsheri (wa si odu Wa).

وَخَذْبًا بِيَدِكَ ضَمًّا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْسَبْ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعْمَ الْعَبْدَانِ لَهُ: وَأَوَّابٍ ﴿٤٤﴾

45. Atipe ki o ranti awon erusin Wa Ibrahima ati Isiaka ati Yakuba, awon alagbara enia, awon oluriran^[1].

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

[1] (nipa oro esin).

46. Dajudaju Awa ša wọn ni eša iranti ile na (Qrun).

47. Dajudaju nwọn je ọkan ninu awọn ẹniti a ša ni eša lọdọ Wa, ti o daraju.

48. Atipe ki o ranti Ismaila ati Alyasaa ati Sulkifuli, gbogbo wọn je ẹni rere.

49. Iranti kan ni eyi, atipe dajudaju o mbe fun awọn oluberu Qlọhun ibufabọsi ti o dara.

50. Awọn Alijanna ibugbe, ti a ši awọn oju ọna re silẹ fun wọn.

51. Nwọn yio rogboku ninu re, nwọn yi o ma bere fun awọn eso pupọ ati nkan mimu.

52. Atipe awọn (obirin) ako-ọjuduro ti nwọn je egbẹ kanna mbe ni ọdọ wọn.

53. Eyi ni ohun ti a še ni adehun fun nyin ni ojo işiro.

54. Dajudaju eyi ni ese ti Wa ti ki itan.

55. Eyi (mbe fun awọn onigbagbo ododo). Dajudaju abo buburu mbe fun awọn onigberaga.

56. Ina Jahannama. Nwọn yio joo. O si buru ni ite.

57. Eleyi ni omi gbigbona ati awoyun-weje, ki nwọn to ọ wo.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

وَأَنْبَأَهُمْ عِنْدَنَا لِمَنِ الْمُنْطَفِقِينَ الْآخِرِينَ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكَرٌ شَاعِلٌ وَالسَّعِ وَذَا الْكَيْلِ
وَكُلٌّ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَتَابٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّتْ عَدْنٌ مَفْنَحَةٌ لَهُمُ الْآدْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَكِبِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِغَبْكَهَاتٍ
كَثِيرَةٍ وَمَنْ تَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الطُّرُفِ أَنْرَابٍ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا نُوْعِدُونَ لَيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا الرِّزْقُ مَا مَالَهُ مِنْ نَقَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا وَإِنَّ اللَّطِيفِينَ لَشَرَّ مَتَابٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ بَصُلُوقَهَا فَيَسَّرُ لِمَهَادٍ ﴿٥٦﴾

هَذَا أَقْلِيدٌ وَفَوْهُ جَمِيعٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

58. Ati (iyà) miran ti o jẹ orişirişi.

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجًا ﴿٥٨﴾

59. Eleyi ni awọn ijọ kan ti yio wọ (ina) pẹlu nyin, kò ni si ma-wolẹ ma-rọra fun wọn. Dajudaju awọn yio jo ina.

هَذَا قَوْمٌ مُّقَدِّمُونَ مَعَكُمْ لَا مَرْجَاءَ لَهُمْ وَأَنْتُمْ ﴿٥٩﴾

صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾

60. Nwọn a sọpe: Bẹ ti ẹ kọ, kò si ma-wolẹ ma-rọra fun nyin, ẹyin ni ẹ fa eleyi fun wa o si buru ni aye ibugbe.

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَمْ تَكُنْ بَرًّا لَنَا فَمَتَّوْهُنَا فَيَسِّرْ لَنَا أَلْسِنًا ﴿٦٠﴾

أَلْسِنًا ﴿٦٠﴾

61. Nwọn a sọpe: Oluwa wa, ẹniti o ti eyi si iwaju wa, še alekun iyà fun u niti adipele ninu ina.

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٦١﴾

فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

62. Atipe nwọn a tun sọpe: Kirişe wa ti awa kò fi ri awọn ọkunrin kan ti a ka wọn kun inu awọn ẹni buruku.

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنْزَلِ بِرَجُلٍ كَذَا نَعْنُدُهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

63. Ti a nfi wọn dapāra abi awọn oju fo wọn da ni?

أَتَخَذْنَا لَهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

64. Dajudaju eyi jẹ otitọ pe awọn erò ina yio ma ba ara wọn şe tami-o-rọmi.

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

65. Sọpe: Dajudaju emi kan jẹ olukilọ kan; atipe kò si ọlọhun miran ayafi Ọlọhun, Ọkanşoso, Olubori.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَنْ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

66. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ lagbedemeji awọn mejẹji, Alagbara, Alaforiji.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

67. Sọpe: on ni irohin ti o pataki.

قُلْ هُوَ نَبِيُّ عَظِيمٍ ﴿٦٧﴾

68. Eyiti ɛnyin nşeri kuro nibę.

69. Kò si mimò kan fun mi nipa awọn ijọ ti o ga (ti o wa ni òrun) nigbati nwọn nşę tami-o-rọmi.

70. Nwọn kò fi ranşę si mi bikoşę pe ki emi ję olukilọ ti o han.

71. Nigbati Oluwa rę sọ fun awọn Malaika pe: Dajudaju Emi nfę da abara kan lati inu ęrę.

72. Nigbati Mo ba see dọgba ti Mo si fę ninu ęmi Mi sinu rę, nitorina ęwo lulę niti iforikanleş fun u.

73. Gbogbo awọn Malaika patapata si forikanleş.

74. Ayafi ęşu ni o şę igberaga atipe o ję okan ninu awọn alaimore.

75. (Ọlọhun) sọpe: Irę ęşu, kini kò fun ọ ti kò ję ki o forikanleş fun ohun ti Mo fi ọwọ Mi da? O ha şę igberaga ni tabi o ję (ọkan) ninu awọn ti o ga julọ.

76. O sọpe: Emi dara ju u lọ; O da mi lati ara ina, O si da on lati ara ęrę.

77. (Ọlọhun) sọpe: jade kuro nibę, nitoripe dajudaju irę ęniti a le danu ni ọ.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٧٩﴾

إِنْ يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنْ أُنذِرَ مِنْهُنَّ ﴿٨٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ، سَاجِدِينَ ﴿٧٧﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٨﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٩﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۗ إِنَّكَ كَبَّرْتَ مِنْ أَمْرِ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٦﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٧﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٨﴾

78. Atipe dajudaju egun Mi yio ma bẹ lori rẹ titi lọ di ojq ẹsan.

وَأِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

79. (Esu) sope: Oluwa mi, lomi lara titi di ojq ajinde.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

80. (Olohun) sope nigbana ire wa ninu awon ti Ao lo lara.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

81. Titi di ojq asiko na ti a mo yen.

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

82. (Eṣu) sope: Peḷu agbara Re, dajudaju emi yio si gbogbo won ni ona patapata.

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأَعْوِبَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

83. Ayafi awon erusin Re olododo (ti ase afomq).

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

84. (Oluwa) sope: Ododo niyi, atipe ododo na ni Emi nsq.

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

85. Dajudaju emi yio fi kun ina Jahannama ire ati gbogbo awon ti o ba tele o ninu won.

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

86. Sope: Emi ko bi nyin lere ẹsan kan lori rẹ bẹ si ni emi ko jẹ ninu awon ti npe ara won ni ohun ti nwon ko jẹ.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

87. On ko jẹ kinikan ayafi ishinileti fun gbogbo ẹda.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Atipe dajudaju ẹnyin yio mo irohin re lehin igba de.

وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٨٨﴾

(39) Suratul - Sumari

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Isọkalẹ Tirà na lati ọdọ Qlọhun, Alagbara, Qjọgbọn ni.

2. Dajudaju Awa ni A sọ Tirà na kalẹ fun ọ pẹlu otitọ, nitorina ma jọsin fun Qlọhun na, ni ẹniti nşẹ afọmọ ẹsin na fun U.

3. jẹki nsọ fun ẹ, ti Qlọhun ni ẹsin ti o mọ. Atipe awọn ẹniti nwọn mu alafẹhinti lẹhin Qlọhun (nwọn yio ma sọpe): A wa ko sin wọn bikoşẹ pe ki nwọn le sun wa mọ Qlọhun ni pẹkipeki. Dajudaju Qlọhun ni yio şe idajọ ni arin wọn nipa ohun ti nwọn yapa ẹnu si. Dajudaju Qlọhun na kò ni tọ ẹniti o jẹ opurọ alaigbagbọ sọna.

4. Ti o ba şe pe Qlọhun fẹ lati fi ẹnikan şe ọmọ ni, iba şa ohun ti O ba fẹ ninu ohun ti O da ni ẹşa. Mimọ Rẹ, On ni Qlọhun Qba Aşo, Olubori.

5. O da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ; A ma fi oru bo ọsan, bakanna A si ma fi ọsan na bo oru, O si tẹ orun ati oşupa lori ba (fun nyin); ọkọkan wọn lo nrin fun akoko ti a sami si. Jẹki nsọ fun ẹ, On ni Alagbara, Alaforiji.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَ اللَّهِ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْعَفْوَءُ ﴿٥﴾

6. O şe ɛda nyin lati ara ɛmi kan sošo, lɛhinna ni O da iyawo rɛ lati ara rɛ. O si da fun nyin oriši mejo kan ninu awon ɛran. O nše ɛda nyin sinu awon ikun awon iya nyin ni ɛda kan lɛhin dida kan sinu okunkun meṭa. Eyi ni Ɔlɔhun nyin ti O jɛ Oluwa nyin; ti Rɛ ni ijoba. Kò si ɔlɔhun miran ayafi On, kilo şe ti ɛ fi nšeri?

7. Bi ɛnyin ba şe aikomore, dajudaju Ɔlɔhun na rɔrɔ lai si nyin. Atipe kò ni yonu si awon ɛrusin Rɛ pe kiwon şe aikomore. Atipe bi ɛnyin ba şe ope yio yonu si fun nyin. Be si ni aru-ɛru ɛše kan kò ni le ru ti ɛlomiran. Lɛhinna ɔdɔ Oluwa nyin ni apada si nyin, yio si fun nyin ni iro ohun ti ɛ şe niše. Dajudaju On ni mimò ohun ti mbɛ ni igba aiya.

8. Atipe nigbati inira kan ba fowokan enia a kepe Oluwa rɛ ni ɛniti nšeri si ɔdɔ Rɛ; lɛhinna nigbati O ba şe idɛkun fun u lati ɔdɔ Rɛ, a gbàgbè ohun ti nkepe E si (ninu inira) ni işiwaju, a si fi orogun lelè fun Ɔlɔhun ki o le ši awon (ɛlomiran) ni ɔnà kuro ni oju ɔna Rɛ. Sope: Mā gbadun peḷu aigbagbɔ rɛ fun igba diɛ, dajudaju irɛ jɛ ɔkan ninu awon ero ina.

9. Njɛ ɛniti o jɛ olutɛle ti Ɔlɔhun, ti o nfi ori balè ni akoko

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلْ مِنْهَا زَوْجَهَا
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ
فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَن تَضُرُّوهُ ﴿٦﴾

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْحَمُ لِعِبَادِهِ
الْكَافِرِينَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

﴿٦﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُبِينًا إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ
مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ
فَلْيَمْسَعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ
أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمَنْ هُوَ قَدِئْتَهُ أَنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَامًا يَمَا يَخْدُرُ

oru, ti o si ngbe irun duro, ti o si njaiya orun ti o si nşe agbẹkẹle  n  Oluwa r ? S pe: Nj  awon  niti nwon ni mimo ati awon  niti nwon ko ni mimo nwon ha le dogba bi? Awon onilakaye nikan ni nwon yio ma se iranti.

10. S pe:  nyin  rusin Mi ti   gbagbo ni igbagbo ododo,   beru Oluwa nyin.  san rere wa fun awon  niti nwon se rere ni aiye nbi, (ki   ri) ile Qlohun o gboro. On yio sa san awon oluše suru ni  san won ti ki yio ni iřiro.

11. S pe: Dajudaju a pa mi laše pe ki njosin fun Qlohun, ki nfi tododo tododo se  sin fun U.

12. Atipe a pa mi laše pe ki nje akokoro awon ti o jowo jese silẹ fun Qlohun.

13. S pe: Dajudaju emi nberu iya ojo kan ti o tobi ti emi ba se Oluwa mi.

14. S pe: Emi njosin fun Qlohun, emi yio ma fi ododo se  sin mi fun U.

15. Ki  nyin ma sin ohun ti  nyin ba fe lehin R . S pe: Dajudaju awon  ni ti oşofo ni awon  niti nwon şofo emi won ati awon enia won ni ojo ajinde. Jeki nsoro fun   dajudaju eyini on ni ofo ti o han gbangba.

الْآخِرَةَ وَبِرَّحُورِ رَحْمَةِ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٠﴾

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٢﴾

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٤﴾

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٥﴾

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنْ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Atẹ ina yio wa fun wọn ni oke ori wọn ati ni isalẹ wọn. Qlọhun fi eyini ndẹruba awọn ẹrusin Rẹ: Ẹnyin ẹrusin Mi, ki ẹ ma paiya Mi.

17. Awọn ti nwọn yago fun oriṣa ti nwọn kò sin i, ti nwọn sẹripada si ọdọ Qlọhun, iro iduunu mbẹ fun wọn. Nitorina rohin idunnu fun awọn ẹrusin Mi.

18. Awọn ẹniti nwọn ngbọ ọrọ ti nwọn si tẹle eyiti o dara ju ninu rẹ. Awọn iyẹn ni ẹniti Qlọhun fi wọn mọna, atipe awọn iyẹn ni nwọn ni lakaye.

19. Gbolohun iyà na, ẹniti o ba di ẹtọ fun, nẹjẹ irẹ ha le gbàlà ẹniti o wa ninu ina?

20. Şugbọn awọn ẹniti nwọn paiya Oluwa wọn, ile alagbekà yio wa fun wọn, ninu oke rẹ agbeka ti a ti mọ yio wa nibẹ, awọn abata odo yio ma şan ni isalẹ rẹ. Adehun Qlọhun ni. Qlọhun kò ni ye adehun (Rẹ).

21. Irẹ kò mọ ni pe dajudaju Qlọhun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, yio si fi wọ inu ilẹ lọ; lẹhinna yi osi ma fi mu irugbin jade ti awọn àwọ rẹ yatọ si ara wọn; lẹhinna yio si tun gbẹ nigbana iwọ o wa ri i ti yio pọn, lẹhinna yio wa sọ ọ di rirun? Dajudaju iranti wa ninu eyi fun awọn onilakaye.

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ
 ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۗ يَعْبَادُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۖ

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَيْنَاهُمْ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْوَالِدُونَ ۗ

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأنتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۗ

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرُفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرُفٌ مَبْنِيَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيثَاقَ ۗ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ نُجِجَ بِهِ رِزْقًا مَخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۗ ثُمَّ يَهْبِجُ بِهِ رِزْقَهُ مُمْصِكَاتٍ تَجْعَلُهُ حِطًّا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ

22. Njẹ ẹniti Ọlọhun gba ọkàn rẹ laye fun ẹsin Islam ti oluwarẹ si wà lori imọlẹ ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa (ha le dabi ẹniti ko ri bẹ)? Egbe ni fun awọn ti ọkàn wọn le si iranti Ọlọhun, awọn wọnyẹn, wa ninu iṣina ti o han gbangba.

23. Ọlọhun ti sọ ọrọ ti o daraju kalẹ ni akọlẹ ti o jọ ara wọn, ni mejimeji, awọ ara awọn ẹniti nwon ọru Oluwa wọn yio ma wariri nitori rẹ, lẹhinna awọn awọ ara wọn ati ọkàn wọn yio rọ si iranti Ọlọhun. Eyi ni itọsọna Ọlọhun, ama fi ẹniti O ba fẹ mọna pẹlu rẹ. Ẹniti Ọlọhun ba si lona kò ni si afinimọna fun u.

24. Njẹ ẹniti yio pade buburu iyà ni ọjọ ajinde pẹlu oju rẹ? Nwon yio sọ fun awọn alabosi pe: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ṣe niṣẹ wo.

25. Bayi ni awọn ti o ti siwaju wọn ti pe (orọ Ọlọhun) nirọ, nitorina iyà si wa ba wọn ni aye ti nwon kò fura.

26. Nitorina Ọlọhun fun wọn ni abuku tọwo ninu igbesi aiye yi, atipe iyà ti ọrun lo tobi julọ ti o ba ṣe pe nwon mọ ni.

27. Atipe dajudaju Afi ọpọlọpọ apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi nitori ki nwon le gba ikilo.

أَمَّن سَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ
قُلُوبِهِمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أَوْ لَتَيْكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مّتَابِرًا
تَفْشَعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِمَن يَشَاءُ
وَمَن يَضَلِّ اللَّهُ فَهَلْ مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾

أَمَّن يَبْقَىٰ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَالْتَهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٥﴾

فَإِذَا قَهَمَ اللَّهُ الْخُرُوزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ
مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

28. Al-Kurani ti (ede) Larubawa, ti kò yapa si ara wọn, nitori ki nwọn le paiya.

29. Oluwa fi apejuwe ọkunrin kan (ẹru) lele ti o je ajo ni fun awon onifanfa (ti won ni iwọ bakan na lori ẹru-kurin kan yi), ati (ẹru) ọkunrin kan ti o da gede-gbe je (ẹru) ọkunrin kan. Nje awon (ẹru) mejēji dogba ni apejuwe bi? Ope fun Oluwa. Beko, opolopo won ko mo ni.

30. Dajudaju oku ni ire atipe dajudaju awon na won yio ku.

31. Lēhinna ti o ba di ni ojo ajinde e o ma ba ara nyin se ariyanjiyan ni odo Oluwa nyin.

32. Tani je alabosi ju eniti o purọ mo Olohun lo ti o si npe otito niro, nigbati o wa ba a? Ko ha nse ina ni yio je ibugbe awon alaigbagbo bi?

33. Atipe eniti o mu otito wa ti o si gba otito na gbọ, awon elewonyi ni oluberu (Olohun).

34. Ohunkohun ti won ba nfe won yio ri gba lodo Oluwa won, eyi ni esan awon eni rere.

35. Ki Olohun le pare fun won eyiti o buru ninu ise ti won se atipe On yio fun won ni esan won

قُرْءَانَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَنْقَوْنَ ﴿٣٨﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رُجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
تَخْتَصِمُونَ ﴿٤١﴾

﴿٤٢﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ
بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي

peļu eyiti ofin dara ju ninu ohun ti wọn se ni şe.

36. Qlòhun ha kọ ni O to fun ẹru Rẹ? Awọn (abọriṣa) yio ma fẹ lati fi awọn nkan miran lẹhin Rẹ dẹruba ọ. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba si lona, kò le si amọna kan fun u.

37. Ẽnikẹni ti Qlòhun ba fi ọna mọ, kò le si aṣinilona fun u. Qlòhun ha kọ ni alagbara, Qba Agba ẹsan?

38. Bi irẹ ba bere lọwọ wọn pe, tani da sanma ati ilẹ? Nwọn yio sọpe: Qlòhun ni. Sọpe: Njẹ ẹnyin ri pe bi Qlòhun ba fi inira kan kan mi awọn ohun ti ẹ npe lẹhin Qlòhun ha le gbe inira Rẹ lọ bi? Tabi ti O ba ro ikẹ kan ro mi, nwọn ha le ko ikẹ Rẹ duro bi? Sọpe: Qlòhun to mi, On ni awọn ti nfọkanbalẹ nfọkanbalẹ si.

39. Sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ ma şe ti nyin ni aye nyin, dajudaju emi na yio ma şe temi, ẹnyin mbọ wa mọ.

40. Tani iyà yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà aromaye yio sọkalẹ le lori.

41. Dajudaju Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ fun (ore) awọn enia peļu otitọ. Nitorina ẹniti o ba tẹle imọna, o tẹle e fun ori ara rẹ ni, ẹniti o ba si sọnu, o sọnu fun ori

كَأَوْ أَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ﴿٣٨﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٩﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ بِرَحْمَتِي ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٤٠﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلُوا عَلَيَّ مَكَانِيكُمْ إِنِّي عَمِلٌ فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ أَسْفَكَ دَمًا فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِهَا وَمَا نَأْتِ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٣﴾

ara rẹ nikan ni. Irẹ ki işe oluṣo (aṣoju) fun wọn.

42. Ọlọhun nmu awọn ẹmi lọ ni akoko iku rẹ ati awọn ti kò ku ni oju orun. O si nmu (ẹmi) awọn ti O paṣẹ iku le lori dani, O si nda (ẹmi) awọn ẹlomiran silẹ di asiko ti a sọ. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o ni ironu.

43. Abi nwọn mu onipe miran lehin Ọlọhun ni? Sọpe: (Ẹyin yio ha mu wọn ni onipe ni) koda bojẹwipe nwọn kò ni agbara kankan ti nwọn kò si ni lakaye!.

44. Sọpe: Ọlọhun lo ni gbogbo ipẹ ṣiṣe. Ti Rẹ ni ijọba ọrun ati ilẹ işe, lehinna ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

45. Atipe nigbati a ba pe orukọ Ọlọhun kanṣoṣo, ọkan awọn ti kò gbagbọ nipa ọrun a sunki, nigbati a ba si pe orukọ awọn ti ki işe On (Ọlọhun), nigbana inu wọn a dun.

46. Sọpe: Ọlọhun, Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Ẹniti O mọ ohun ti o pamọ ati ohun ti o han, Irẹ ni Onse idajọ larin awọn ẹrusin Rẹ nipa ohun ti nwọn njiyan si.

47. Ti o ba jẹ pe dajudaju ohun ti o wa lori ilẹ jẹ ti awọn alabosi patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwọn yio fẹ fi ṣe paṣiparọ nibi aburu iyà

اللَّهُ تَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيم_Sِكِّ الْتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَرَسُولِ الْأَخْرَجَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلُ أَوْلَوْكَ أَنْتُمْ لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهِيدِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَّ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ

ojo igbende. Ohun ti nwọn kò ronu si yio han fun wọn lati ọdọ Qlọhun.

48. Atipe buburu ohun ti nwọn se yio han fun wọn, ohun ti nwọn fi se yèyè yi o yi wọn ka.

49. Atipe nigbati inira kan ba fowokan enia yio ma kepe Wa; lehinna ti A ba je ki o ri idera kan lati ọdọ Wa, yio sope: A fun mi lori mimò mi ni. Beko, adanwo ni, sugbon pupo won ko mo.

50. Dajudaju bena ni awon ti o siwaju won wi, sugbon ohun ti won se nise ko rowon loro.

51. Buburu ohun ti won se nise ba won. Atipe awon ti won se abosi ninu awon elewonyi, buburu ohun ti won se yio ba won, won ko le moribo.

52. Abi won ko mo pe dajudaju Qlọhun lontọ ọrọ fun eniti O ba fe ni, atipe O nse e niwontuwonsi (fun eniti O ba fe); dajudaju awon arisami wa ninu eyi fun awon enia ti o gbagbo ni ododo.

53. Sope: Enyin erusin Mi, ti e d'ese bo emi yin (l'orun), e ma se so ireti nu nipa ike Qlọhun; dajudaju Qlọhun na A ma se aforijin ese patapata. Dajudaju On ni alaforijin, Onike.

مَا لَهُمْ بِكَرُورًا يُحْسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَذَاهِبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ مَّا فَانَمَ إِذَا حَوْلَتْهُ
نِعْمَةٌ مَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَّٰلَاهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا عَنَىٰ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْ هُنَّ لَأَءَسْبُبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آسَرُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
لَا تَتَّبِعُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ
جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

54. Atipe ki e şeri si ođo Oluwa nyin ki e si juwo-juse silẹ fun U şiwaju ki iyà nā to wa ba nyin, lehinna a kò ni ran nyin lowo.

55. Atipe ki e tele ohun ti o darajulo ti a sokale fun nyin lati ođo Oluwa nyin şiwaju ki iyà to wa ba nyin ni ojiji nigbati enyin na kò ni mo.

56. Nitori ki emi kan ba ma mā sope: Ye, e wo adanu mi o, lori ohun ti mo fi jafara nibi aitele ti Olohun, atipe mo je okan ninu awon ti (nfi owo Olohun) se yeye.

57. Abi ki o ma sope: Ti o ba se pe dajudaju Olohun ba fi mi mona ni, mba ma be ninu awon olupaiya (Olohun).

58. Tabi ki o ma so nigbati o ba fi oju kan iyà pe: Dajudaju ti o ba se pe mo ni agbara lati pada lo (si aye lekan si i), emi iba je okan ninu awon oluse rere.

59. Beni, Moşebi dajudaju awon owo Mi ti wa ba o, o si pe won niru, o si tun se igberaga o si ti je okan ninu awon alaigbagbo.

60. Atipe ni ojo ajinde ire yio ri awon eniti won pa iru mo Olohun ti oju won yio dudu. Neju inu Jahannama ko ni ibugbe awon onigberaga bi?

وَأَسْبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لِلَّهِ. مِنْ قَبْلِ
 أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
 بَعَثَهُ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتٍ عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنبِ
 اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً
 فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَاءٌ بِالنَّبِيِّ فَكَذَّبَتْ بِهَا
 وَأَسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتُ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ
 وَوُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
 لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Atipe Qlòhun yio gbalà awòn ɛniti nwòn bɛru (Qlòhun) pɛlu erenje wòn, bɛ si ni buburu kò ni fi ɔwò kan wòn, bɛ si ni nwòn kò ni banuje.

62. Qlòhun ni Èlɛda gbogbo nkan atipe On si ni Oluşo gbogbo nkan.

63. Ti Rɛ ni awòn kòkòrò ti sanma ati ti ilɛ. Atipe awòn ɛniti nwòn şe aigbagbo si awòn àyah Qlòhun, awòn elewonyi ni olofo.

64. Sòpe: Njɛ ohun ti ki işɛ Qlòhun ni ɛnyin palaşɛ fun mi pe ki nma sin, ɛnyin alaimòkan.

65. Atipe dajudaju a ti ranşɛ si ɔ ati si awòn ɛniti nwòn ti şiwaju rɛ pe: Dajudaju ti o ba şe pe irɛ ba ba (Qlòhun) wa orogun, dajudaju işɛ rɛ yio bajɛ atipe o ba ma bɛ ninu awòn ti o şe òfo.

66. Bɛ tiɛkò, Qlòhun ni ki irɛ ma sin ki o si jɛ ɔkan ninu awòn ti o nşɛ ɔpɛ.

67. Atipe nwòn kò bu iyi fun Qlòhun ni bi o ti tɔ si I; atipe gbogbo ilɛ patapata (Qlòhun) yoo gba mu ni ɔjɔ ajinde atipe sanma na yio jɛ kika ni ɔwò-ɔtun Rɛ. Mimò Rɛ, atipe O ga tayò ohun ti nwòn fi nşɛ orogun (Rɛ).

وَسَجَىٰ اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَقَارِفِهِمْ لَا يَمْسُهُمُ
السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَكَدِيرٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
بِعَاثَةِ اللَّهِ أَولِيَّكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَ بِأَعْبَادِهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ
أَشْرَكَتَ لِحِطَّنَ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلِ اللَّهِ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا
بِقَبْضَتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ
مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe a o fun fere sinu iwo, awon ti o wa ninu sanma ati awon ti o wa ni ori ile, nwon yio daku, ayafi eniti Ololahun ba fe. Lihinna a o tun fun u ni ekeji, nigbana ni awon yi o dide ti nwon yio ma wo sun.

69. Atipe ile na yio ma tan yanranran pelu imole ti Oluwa re, a o gbe Tirana lele, a o si mu awon Annabi wa ati awon eleri, atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, be si ni a ko ni bo won si.

70. Atipe a o san esan (lekun) fun olukuluku emi ohun ti o se nise, atipe On (Ololahun) ni O mo julon nipa ohun ti nwon nse nise.

71. Atipe a o da awon eniti nwon se aigbagbo lo si inu ina Jahannama nijonijo titi nwon yio fi de ibe, ao wa si ilekun re sila, atipe awon oluso re yio so fun won pe: Nje awon ojise kan ko ti waba nyin lati inu nyin ti nwon nke fun nyin awon ayah Oluwa nyin ti nwon si se ikilo ipade ojo nyin ti oni yi fun nyin? Nwon o sope: Beni, sugbon gbolohun ti iya ti se le awon alaigbagbo lori.

72. A o wi fun won pe: E wo enu awon ona Jahannama ki e si se gbera ni ibe; o si buru ni aye fun awon onigberaga.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ
أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ بِقِيَامٍ يُنظَرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ
وَجَاءَ بِالنَّبِيِّاتِ وَالشَّهَدَاءِ وَفُضِيَ
بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهِيَ أَعْلَمُ
بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ هَافِيَةً أَنُوبُهَا وَقَالَ لَهُمْ
حَزَنًا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ
آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا أَقَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe a o ko awon ɛniti o paiya Oluwa won lo sinu ogba idera nijo-nijo titi nwon yio fi de ibe, awon oju ona ibe, nwon yio ti si silẹ, awon ti o nso ibe yio so fun won pe: Alafia ki o ma ba nyin, Ise yin (ti ese laye) dara, ki e si wo inu re ki e se gbere ninu re.

74. Nwon yio sope: Ope ni fun Olohon, Eniti O mu adehun Re se fun wa ti O si j'ogun ile na fun wa; ti awa fi nso (kalẹ) sinu aye ti o wu wa ninu ogba idera na, Nitorina esan awon oluse ise rere ma dara o.

75. Atipe ire yio ri awon Malaika ti nwon nrọkirika ebẹba «Aliarasi», ti nwon yio ma se afomọ pelu ope fun Oluwa won. Atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, atipe a o sope: Ope ni fun Olohon Oluwa gbogbo eđa.

(40) Suratu - Gāfiri

*Ni orukọ Olohon Ajokẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Hā, Mīm, (Olohon ni O mo ohun ti O gbalerò pelu awon harafi yi).

2. Isokale Tirà nā lati odo Olohon Alagbara, Oni-mimò ni.

3. Oluse-aforijin (Gāfiri) eṣe, Olugbà ironupiwada, O si le lati gba esan iyà, Olorẹ ni, ko si olohon

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا
حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَهِيَ مَفْتُوحَةٌ أُنبِئَها وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا
وَعْدَهُ وَأَوْزَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوا مِنَ الْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

وَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِيَةً مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَأُضِي بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
حَم

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٦﴾

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ
ذِي الطَّلَاقِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ﴿٦٧﴾

miran bikoşe On; ɔdɔ Rɛ ni ipadasi.

4. Kosi ɛniti yio še atako sinu awɔn ɔrɔ Ɔlɔhun ayafi awɔn ɛniti nwɔn še aigbagbɔ, nitorina ki o maşe jɛki bibɔ sihinsɔhun wɔn (niti igbadun) ninu Ilu na tan ɔ jɛ.

5. Awɔn enia Nuha ti pe (awɔn ojise) ni opurɔ šiwaju wɔn, ati awɔn ijɔ miran lɛhin wɔn, awɔn iran kɔkan ti gbero si ojise wɔn lati ki i molɛ, atipe nwɔn ti ba wɔn se ariyanjiyan pɛlu irɔ lati fi ba otitɔ jɛ, nitorina Mo ki nwɔn molɛ, atipe bawo ni igbɛsan iyà Mi ti ri i.

6. Atipe bayi ni ɔrɔ Oluwa rɛ ti şe lori awɔn ɛniti o še aigbagbɔ pe dajudaju awɔn ni ero ina.

7. Awɔn ɛniti nwɔn gbe ‘Al-Araşi’ ru ati awɔn ti o wa ni agbegbe rɛ nwɔn nşe afomɔ pɛlu fifi ɔpɛ fun Oluwa nwɔn, awɔn si ni igbagbɔ si I, nwɔn si ntɔrɔ aforiji fun awɔn ɛniti nwɔn gbagbɔ lododo: pe: Oluwa wa, anu Rɛ ati imɔ Rɛ şo gbagbo nkan, nitorina fi oriji awɔn ɛniti nwɔn ronupiwada ti nwɔn si tɛle oju ɔna Rɛ, ki O şo wɔn ninu iyà (ina) Jahimi.

8. Oluwa wa, fi wɔn sinu ɔgba idɛra ibugbe ti yio ma bɛ titi, eyiti O ba wɔn şe adehun rɛ ati awɔn ti

مَا يُجِدُ لِي فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا
فَلَا يَغْرُوكَ قُلُوبُهُمْ فِي الْإِلَادِ ﴿٦٧٥﴾

كَذَّبَتْ قَالَهُمْ قَوْمٌ نُّوحٌ وَالْأَخْرَابُ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ وَيَجِدَلُوا بِالطَّيْلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ
فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٦٧٦﴾

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ رَيْبُكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦٧٧﴾

الَّذِينَ يَجْمَلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا
رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ
وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٦٧٨﴾

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ

o şe dada ninu awõn baba wõn ati awõn iyawo wõn ati arõmõdõmõ wõn, dajudaju Ire ni Alagbara, Qlõgbõn.

9. Ki O si şõ wõn nibi buburu, ẽniti O ba şõ nibi buburu ojo nã, dajudaju O ti sikẽ rẽ, atipe eyini ni erenjẽ ti o tobi.

10. Dajudaju awõn ẽniti o se aigbagbõ, a o maa pe wõn (lojo ajinde nigbati wõn ba ti wõ ina) wipe: ibinu ti Qlõhun si yin otobi ju ibinu ti arayin si arayin lo, nigbati a pe yin sibi igbagbõ ododo ti ẽnisi se aigbagbõ.

11. Nwõn o şõpe: Oluwa wa, Ire ti pa wa lẹmeji, O si ti ji wa ni ẹmeji; awa si jẹwọ ẹşẹ wa. Nitorina nje oju ọna kan wa lati jade bi?

12. Awõnyi jẽ bẽ nitoripe dajudaju nigbati a ba pe Qlõhun nikanşõşõ ẽninin ẹ şe aigbagbõ. Şugbõn ti nwõn ba nda nkan miran põ mõ Q, ẽninin yio gbagbõ. Nitorina idajo ti Qlõhun ni, ẽniti O ga, ti O si tobi.

13. On ni ẽniti O nfi awõn ąyah Rẽ, han nyin atipe O nsõ ipese kalẹ fun nyin lati sanma, atipe kò si ẽniti yio gba iranti ayafi ẽniti o şeri kuro nibi dida nkan põ mõ Qlõhun.

وَدُرِّبَتْهُمْ لِنِيبَتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا آتَيْنَاكَ الْبَيْتَ وَاعْتَبْنَا آتِنَاكَ نَفْسًا فَاعْرِفْنَا يُدْثُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

14. Nitorina e kepe Qlohun niti eniti yio fi ododo se esin fun U, bi o fe bi awon alaigbagbo ko.

15. Eniti oni awon ipo giga, Oni ite ola, A ma ju emi (ise riran Re) pelu ase Re si eniti O ba fe ninu awon erusin Re, ki o le ma fi se kilokilo (fun) ojo Ipade.

16. Ni ojo ti nwon o jade (lati inu sare). Ti kinikan ko ni pamo fun Qlohun lodon won. (Qlohun yio sope:) Tani eniti o ni ola ni ojo oni? Ti Qlohun Okansoso, Olubori (ni ise).

17. Loni yi ni a o san esan olukuluku emi nipa ohun ti o se nise. Ko si abosi kankan ni oni. Dajudaju Qlohun ni O yara ni isiro.

18. Atipe ki o fi ojo ti o nsunmo na se kilo kilo fun won, nigbati awon okan ti o ba ga de gogongo, leni ti o kun fun ibanuje. Ko ni si ore imule fun awon alabosi, atipe ko ni si olusipe ti a o gba fun.

19. On si nmo ijamba awon oju ati awon ohun ti okan fi pamo.

20. Atipe Qlohun yio dajo pelu ododo. Atipe awon ti nwon nkepe lehin Re nwon ko le se idajo kankan Dajudaju Qlohun ni Olugboro, Ariran.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ
مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ
التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ بَدْرُؤٌ لَا يُنْفَعُ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ
لَعْنَةُ الْمَلِكِ الْيَوْمِ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْقَافِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ
كَظِيمٍ مَالِ الظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا سَمِيعٍ
يُطَاعُ ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ خَائِبَةَ الْعَايِنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
لَا يَفْضُلُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

21. Abi nwọn kò rin lọ lori ilẹ̀ ki wọn woye si bi atubotan awọn ti o ti wa siwaju wọn ti ri? Nwọn ni agbara ju wọn lọ nwọn si juwọn lọ ni ilapa lori ilẹ̀, sibesibẹ̀ Ọlọhun jẹ wọn niya nitori ẹṣṣ wọn. Nwọn kò si ri ẹni gba wọn silẹ̀ lọwọ Ọlọhun.

22. Eyi jẹ bẹ nitoripe awọn ojiṣe wọn wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, ṣugbọn nwọn kò gbgbọ, nitorina Ọlọhun pa wọn rẹ. Dajudaju On jẹ Alagbara ti O le kókó ni iya.

23. Dajudaju Awa ran Musa niṣe pẹlu awọn āyah Wa ati awijare ti o han.

24. Lọ si ọdọ Firiaona ati Hamana ati Karuna, ṣugbọn nwọn sọpe: Opidan opurọ ni.

25. Nigbati o mu otitọ na de ọdọ wọn lati ọdọ Wa, nwọn sọpe: Ẹ pa awọn ọmọkunrin awọn ti nwọn gba a gbọ ki ẹ si da awọn ọmọbirin wọn si. Ete awọn alaigbagbọ kò ṣe nkankan ju iṣina lọ.

26. Atipe Firiaona sọpe: Ẹ ju mi silẹ̀ ki npa Musa ki o kepe Oluwa rẹ. Dajudaju ẹru mba mi ki o ma ba yi ẹsin nyin pada tabi ki o fi ibajẹ gba ilẹ̀ kan.

27. Atipe Musa sọpe: Emi sadi Oluwa mi ati Oluwa nyin lọwọ gbogbo onigberaga ti kò gbgbọ nipa oṣọ iṣiro.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارُوا فِي الْأَرْضِ فَأَلْحَمَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٦١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَلْحَمَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ سَدِيدٌ الْعِقَابِ ﴿٦٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٦٣﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَمْلَانَ وَقَدِرُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَابٌ ﴿٦٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَأَسْتَحِبُّوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٦٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٦٧﴾

28. Atipe ọkunrin kan onigbagbọ ti o fi igbagbọ rẹ pamọ ninu awọn ẹni Firiaona sọpe: Ẹ o ha pa enia kan nitori pe o sọpe: Oluwa mi ni Ọlọhun, dajudaju on si mu otitọ ti o han wa fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin? Atipe ti o ba jẹ opurọ ni, irọ rẹ wa lori rẹ, ti o ba si jẹ olododo ni, apakan ohun ti o nşe ileri rẹ fun nyin yio şe le nyin lori. Dajudaju Ọlọhun kò nfi awọn alaşeju opurọ mọna.

29. Ẹnyin enia mi, ẹnyin ni ẹ ni ijọba loni ti ẹ si jẹ alaşe lori ilẹ na, şugbọn tani le ran wa lọwọ ti iyà Ọlọhun ba de wa ba wa? Firiaona sọpe: Emi kò fi nkankan han nyin ju ohun ti mo ri lọ, atipe emi kò fi nyin mọna miran bikoşe ọna ti o tọ.

30. Atipe ẹniti o gbagbọ ni ododo wipe: Ẹnyin enia mi, emi npaiya iru ọjọ (iyà) awọn ijọ Ahsāb (ti odi mọ pọ) na.

31. Ni iru eyiti o şe awọn enia Nuha ati Adi ati Samudu ati awọn ti o tẹle wọn. Ọlọhun kò si gbero lati şe abosi pẹlu awọn ẹru (Rẹ).

32. Atipe ẹnyin enia mi, ẹru mba mi fun nyin nitori ọjọ ti a o ma pe ara ẹni.

33. Ọjọ ti ẹ o pẹhinda ti ẹ o ma sa lọ, kò ni si olugbani-silẹ fun

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ
اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ
كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا
يُضِلُّكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعْبُدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

يَتَوَمَّرِ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ
فَمَنْ يَضُرُّنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَ نَأَى قَالَ فِرْعَوْنُ
مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنَ بِقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ إِخَافُ عَلَيْكُمْ
مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلَمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَتَوَمَّرِ إِبْرَاهِيمَ إِخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولَدُونَ مُدْبِرِينَ مَالِكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ

nyin lɔdɔ Ɔlɔhun atipe ɛniti Ɔlɔhun ba ši lɔna kò le si afinimona kan fun u.

34. Atipe dajudaju Yusufu tɔ nyin wa ni işiwaju pɛlu ami ti o han, şugbɔn ɛnyin kò ye şe tabi-tabi nipa ohun ti o mu wa fun nyin, titi o fi ku, ɛ sope: Ɔlɔhun ko ni gbe ojişe kan dide ləhin rɛ mɔ. Gegebayi ni Ɔlɔhun nşi alaşeju oni-tabi-tabi lona.

35. Awɔn ti nwon ma njiyan nipa awɔn ami Ɔlɔhun laisi idi-ɔrɔ ti o wa ba wɔn. Eşe nla ni lɔdɔ Ɔlɔhun ati lɔdɔ awɔn onigbagbɔ ododo. Gegebayi ni Ɔlɔhun nfi odidi di ɔkàn gbogbo onigberaga, ajejinpa.

36. Atipe Firiaona sope: Ire hamana: mɔ ile ti o ga kan fun mi ki nle de ɔna na.

37. Ɔna sanma; nigbana emi yio le de ɔdɔ Ɔlɔhun Musa, atipe dajudaju emi ro o si opurɔ kan. Gegebayi ni a şe je ki buburu işe Firiaona kun u loju, a ma şe ɛ lori kuro loju ɔna. Atipe ete Firiaona kò je nkankan bikoşe òfò.

38. Atipe ɛniti o gbagbɔ ni ododo sope: ɛnyin enia mi, ɛ tele mi, emi yio fi ɔna mɔ nyin ni ɔna ti o tɔ.

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ يَمَاجَاءَكُمْ بِهِ حَقًّا إِذَا
هَلَكَ فَلْيَمُوتْ بَعْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ ﴿٣٢﴾

الَّذِينَ يُحَدِّثُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ سُلْطَانِ
أَنبَاهِهِمْ كَبُرُ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ
مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَيْئُوا لِي صِرَاحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ
الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى
وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كُذِّبًا وَكَذَلِكَ زُيِّنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ
وَمَا كِيدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَقَوْمِ أَيْمُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

39. Ẹnyin enia mi, iṣẹmi aiye yi igbadun lasan diẹ ni atipe dajudaju ọrun ni ile ti (yio wa titi) orinlẹ.

40. Ẹniti o ba ẹ buburu kan a kò ni san a ẹsan ayafi iru rẹ atipe ẹniti o ba si ẹ rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn eleyi ni yio wọ ọgba idẹra, a o ma pese fun wọn ninu rẹ laini onka.

41. Atipe ẹnyin enia mi, ẹşe ti mo fi npe nyin wa si ọna ọla ti ẹnyin si npe mi lọ si inu ina?

42. Ẹnyin npe mi pe ki nṣe aikomore si Ọlọhun ati ki emi fi ohun ti emi kò ni mimọ rẹ ẹ orogun fun U, ẹgbon emi npe nyin lọ si ọdọ (Ọba) Alagbara, Alaforiji.

43. Laisi tabitabi, dajudaju ohun ti ẹ npe mi si ẹto jijẹ ipe kò si fun u ni aiye ati ni ọrun, atipe dajudaju apadasi wa ọdọ Ọlọhun ni, atipe dajudaju awọn olukọja ẹnu ala awọn ni ọmọ ina.

44. Nitorina laipe ẹ o ranti ohun ti emi nba nyin sọ, atipe mo ti fi ọrọ mi ti si ọdọ Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ni Oluriran ri awọn ẹda.

45. Ọlọhun si dabo bo o nibi buburu ohun ti nwon da lete; iya buburu si sọkalẹ le awọn ẹni Firiaona lori.

يَنْقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعَ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِمَّنْ ذَكَرْنَا أَنْتَ لَهُ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْفَعُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

وَيَنْقُومُ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَى وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونِي لِأَكْفُرُ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيدِ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

لَا حَرَمَ إِنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدْنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنْ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَؤُصْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

46. Ina na ni a o şe wọn lori lōsi oḍo rẹ ni owurọ ati ni aṣalẹ, atipe oḣo ti akoko na yio ba de (nwọn o sope): E fi awọn enia Firiiona wọ inu eyi ti o le ni iyà.

47. Ati nigbati nwọn ba mba ara wọn še tami-o-rọmi ninu ina, awọn ti kò ni agbara yio ma sọ fun awọn ẹniti o se igberaga pe: Dajudaju awa jẹ ẹniti o ṭele ti nyin; nṣe ẹninin ha le ti ipin kan ninu ina na ṣehin fun wa bi?

48. Awọn ti o še igberaga na yio sope: Dajudaju gbogbo wa ni a wa ninu rẹ: Dajudaju Qlọhun na ti şe idajọ ni arin awọn ẹru (Rẹ).

49. Atipe awọn ti o wa ninu ina na yio sọ fun awọn oluṣọ ina pe: E ba wa bẹ Oluwa nyin ki o şe iyà ni fifuyẹ ni oḣo kan fun wa.

50. Nwọn yio sope: Nṣe awọn ojiṣe nyin ko ti jẹ ẹniti o ti wa ba nyin pẹlu alaye? Nwọn o sope: Bẹni. Nwọn o sope: Ẹnyin na ẹ bẹbẹ (fun ara nyin). Bẹ si ni ẹbẹ awọn alaigbagbọ kò jẹ kinikan ayafi işina.

51. Dajudaju Awa A o şe aranṣe fun awọn ojiṣe Wa, ati awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ni igbesi aiye yi ati ni oḣo ti awọn ẹlẹri yio ba dide.

52. Oḣo na aroye wọn kò ni şe awọn alabosi ni anfani, atipe egun

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ يَتَحَاوَرُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُمْ مُعْتَدُونَ عَنَّا ضِعَبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّكَ اللَّهُ قَدْحَكُم بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِهِ جَهَنَّمَ أَدْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُ تَابِعِكُمْ رُسُلَكُمُ يَا بَنِي آدَمَ قَالَ الْوَابِلُ قَالَُوا فَادْعُوا وَمَا دَعَوْتُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ ﴿٥١﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ

yio wa fun wɔn atipe ile buburu mbɛ fun wɔn.

53. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni imɔna, A si jogun Tirà na fun awɔn ɔmɔ Israila.

54. O jɛ imɔna ati iranti fun awɔn oni-lakaye.

55. Nitoribɛ ki o roju; dajudaju adehun ti Ɔlɔhun jɛ otitɔ ati ki o tɔrɔ idariji fun eʂe rɛ ki o si ma ʂe afɔmɔ (fun U) pɛlu fifi ɔpɛ fun Oluwa rɛ ni aʂalɛ ati ni owuro kutukutu.

56. Dajudaju awɔn ɛniti nɔwɔn nʂe atako nipa awɔn āyah Ɔlɔhun laini idi kan pataki ti o wa ba wɔn, kò si kinikan ninu igbaiya wɔn ayafi motomoto wɔn ko le lepa ba a (ohun ti wɔn binu rɛ lelori). Nitorina sadi Ɔlɔhun Dajudaju On ni Olugbɔ, Ariran.

57. Dajudaju ɛda sanma ati ilɛ tobi ju ɛda enia lɔ; ʂugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mɔ bɛ.

58. Atipe afɔju ati ariran kò le ba ara wɔn dɔgba, bɛ si ni awɔn ti o gbagbɔ ni ododo ti nɔwɔn si ʂe iʂe rere ati awɔn aʂe buburu (ko le dɔgba). Itɛti nyin si ɔrɔ Ɔlɔhun kere pupɔ.

وَلَهُمُ الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَائِيلَ بَيْتَ الْكُتُبِ ﴿٥٤﴾

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٥﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ
لِدُنْيَاكَ وَسَيِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَدِّثُونَ فِيهِ آيَاتِ
اللَّهِ يَغْتَابُونَ لِقَابَ رَبِّهِمْ أَنْ
يَكُونَ مِنْهُمْ مَنْ يُبَلِّغُهُمْ فَاسْتَوْدِعْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٧﴾

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ
فَلْيَلَا مَا تَنْذَرُ كُرُوتِ ﴿٥٩﴾

59. Dajudaju akoko na yio de, ko si si iyemeji ninu rẹ, şugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia ni kò gbagbɔ.

60. Atipe Oluwa nyin sọpe: E pe Mi ki Emi jẹ ipe nyin. Dajudaju awɔn ɛniti nwɔn nşe igberaga şeri kuro nibi ijọsin Mi laipe nwɔn yio wɔ Jahannama ni ɛni yepepe.

61. Ọlọhun ni Ẹniti O şe oru fun nyin ki ẹ le ma sinmi ninu rẹ ati ọsan ni iriran. Dajudaju Ọlọhun na ni Alajulọ ọla lori gbogbo awɔn enia, şugbɔn awɔn ɔpɔlɔpɔ enia ki işe ọpe.

62. Eyi ni Ọlọhun Oluwa nyin, Ẹlẹda gbogbo nkan. Ko si ọlọhun miran ayafi On. Ẹşe ti ẹ fi gunri.

63. Bayi ni a şe nşeri awɔn ti nwɔn ntako awɔn āyah Ọlọhun.

64. Ọlọhun na ni Ẹniti O şe ile fun nyin ni pètépèrè ti O si şe sanma ni ohun ti a mọ (leyin lori), ti O si ya aworan nyin O si şe aworan nyin na ni daradara, O si şe arisiki fun nyin ni eyiti o mọ. (Ẹniti o şe eyi fun nyin) ni Ọlọhun Oluwa nyin, nitorina ibukun ni fun Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

65. On ni Alāye, kò si ọlọhun miran ayafi On; nitorina ẹ ma kepe E niti ɛniti o şe afomọ ɛsin fun U. Ọpe jẹ ti Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّبَةٌ لَّأَرْبَبٍ فِيهَا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِّتَسْكُنُوا فِيهَا
وَأَلْتَهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَدُو فَضِيلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِيقُ كُلِّ شَيْءٍ
لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانِ تَوْفُكُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَسْرًا
وَأَلْسِمَاءَ بِنَاءٍ وَصُورَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

66. Sọpe: Dajudaju a kò fun mi pe ki nsin awọn ohun ti ẹnyin nsin lẹhin Ọlọhun, nigbati awọn alaye ti o yanju ti wa ba mi lati ọdọ Oluwa mi; atipe a pa mi laṣẹ pe ki nju ọwọ ju ẹṣẹ silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

67. On ni Ẹniti O da nyin lati inu iyẹpẹ lẹhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lẹhinna ninu ẹjẹ didi, lẹhinna O mu nyin jade ni oponlo, lẹhinna ki ẹnyin le de gongo agbara nyin, lẹhinna ki ẹ wa di agbalagba ti o di ogbo; atipe o wa ninu nyin ẹniti a o pa siwaju (ki o to di agba) atipe ki ẹyin le di akoko kan ti ati sọ atipe ki ẹnyin le ẹ lakaye.

68. On ni Ẹniti O ẹ nyin ni abẹmi, yio si tun pa nyin, nigbati O ba pinnu nkankan, yio kan sọ fun u pe jẹ bẹẹ, nigbana yio si jẹ bẹ.

69. Irẹ kò woye si awọn ẹniti nwọn ẹ ariyanjiyan nipa awọn àyàh Ọlọhun, bawo ni nwọn ẹ nyipada?

70. Awọn ẹniti nwọn pe Tirà nà nirọ ati ohun ti A fi ran awọn ojiṣẹ Wa. Nitorina nwọn mbọ wa mọ.

71. Nigbati ẹkẹṣẹkẹ ati ẹwọn ba wa ni ọrun wọn. A o fi wọ wọn.

72. Sinu igbona (Jahannama), lẹhinna a o ma fi wọn kona.

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَ فِي الْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخَرِّجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَرتَكِرُوا أَشْيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِيَبْلُغُوا أَجْلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

أَلْقَرْنَا إِلَى الَّذِينَ يَجِدُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يَصْرِفُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمِمَّا أَرْسَلْنَا بِهِ رَسُولَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

إِذْ الْأَعْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

فِي الْعَمِيدِ تُرْمَىٰ فِي النَّارِ لِيُجْرَبُوا ﴿٧٢﴾

73. Lẹhinna a o sọ fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹnyin fi nṣe orogun wa.

74. Lẹhin Ọlọhun? Nwọn o sọpe: nwọn ti fi wa silẹ; bẹkọ, awa ko jẹ ẹniti o npe nkankan ọiwaju. Bayi ni Ọlọhun ọ nfi awọn alaigbagbọ silẹ ninu ọṣina.

75. Awọn yi jẹ bẹ nitoripe ẹnyin nyọ ni orilẹ lai jẹ ẹtọ ati nitori ayọ ayọpọrọ nyin.

76. Ẹ wọ awọn oju ọna Jahannama ki ẹ ọ gbere sinu rẹ; o si buru ni ibugbe fun awọn onigberaga.

77. Nitorina ki o ọ ifarada, dajudaju adehun Ọlọhun otitọ ni. Ninu ki a fi han ọ apakan ohun ti A ọ ni adehun fun wọn tabi ki A pa ọ, nitorina a o ọri wọn pada si ọdọ Wa.

78. Atipe dajudaju A ti ran awọn ojiṣe ọiwaju rẹ, awọn ti A sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Awọn ti A ko sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Atipe kò tọ si ojiṣe kan pe ki o mu ọyah kan wa ayafi pẹlu iyọda Ọlọhun; atipe nigbati aṣe Ọlọhun ba de, a o dajọ pẹlu ododo, awọn obilejẹ ti ọfò nibẹ.

79. Ọlọhun ni Ẹniti O da awọn ẹran ẹlẹṣe-merin fun nyin ki ẹ le ma gùn ninu wọn, ki ẹ si ma jẹ ninu wọn.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَادِعُوا
مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَمَا يَخْرُجُونَ
مِنْهَا لِيَلْمُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَكَأَيُّ مُرْتَابِكُمْ فِي
أَلْدَىٰ نَعْلِهِمْ أَوْ تَتَوَفَّيْنَاكَ وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ
قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ
وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِبَيِّنَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَخِصْرًا لِقَوْمٍ ظَاهِقُونَ
أَلْمُطَلُوبُونَ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

80. Atipe awọn anfani miran wa fun nyin lara wọn, ati nitori ki ẹ le ma wa bukata ti o jẹ idunran okan nyin lara wọn, atipe lori wọn, ati ni ori oko ni ẹ o jẹ ẹniti a o ma gbe (kakiri).

81. Atipe O sin fi awọn āyah Rẹ han nyin; atipe ewo ninu awọn āyah Qlọhun ni ẹ le ma se atako?

82. Nwọn kò ha rin ni ori ilẹ ni, ki nwọn woye bawo ni atubotan awọn ẹniti o ti siwaju wọn ti jẹ? Nwọn jẹ ẹniti o pọ ju wọn lọ nwọn si ni agbara ju wọn lọ nwọn si lapa lori ilẹ juwọn lọ, ohun ti nwọn kojo kò rọrọ nkankan fun wọn.

83. Nigbati awọn ojiṣe wọn de wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, nwọn yọ si mimọ ti o wa ni oḍo wọn, ohun ti nwọn fi ṣe yẹyẹ si sọkalẹ le wọn lori.

84. Nigbati nwọn si ri iyà Wa, nwọn sọpe: Awa ni igbagbọ ododo si Qlọhun On-ni kanṣoṣo, atipe awa ṣe aigbagbọ si awọn ohun ti awa fi nṣe orogun si I.

85. Igbagbọ wọn kò ṣe wọn ni anfani nigbati nwọn ti ri iyà Wa, bayi ni iṣe Qlọhun eyiti O mā nṣe pẹlu awọn ẹru Rẹ awọn alaigbagbọ ti ṣe òfò nibẹ.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَأْمُرُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَاحِ تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرًا مِّنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَعْتَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّثَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سَنَتَ اللَّهُ الَّذِي قَدْ خَلَقَتْ فِي عِبَادِهِ عَجْرًا حَسْرًا هُنَالِكَ الْكٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

(41) *Suratu Fusilat*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hã, Mím (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà lérò pẹlu awọn harafí yi).

2. Ohun ti o sọkalẹ lati ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

3. Eyi ni Tirà kan ti a şe àlàyẹ (Fussilat) awọn ọrọ inu rẹ, Al-Kùrani ni ede Larubawa fun awọn enia ti nwọn ni mimọ.

4. O jẹ olufun-ni ni iro-idunnu ati oluşe ikilọ. Şugbọn ọpọlọpọ wọn şeri kuro, nwọn kò gbọ.

5. Atipe nwọn sọpe: Qkàn wa wà ninu didipa sinu ohun ti o npe wa si, ati pe eti wa di gbọingbọin atipe gaga wa larin awa ati ireş, nitorina ki o ma şe işş (tirẹ), dajudaju awa na yio şe işş ti wa.

6. Sọpe: Abara bi ti nyin na ni emi. A ranşe si mi ni pe Qlọhun nyin Qlọhun kanşoşo ni, ki ẹ si duro ti I (ęşin Rẹ), ki ẹ si tọrọ aforiji Rẹ. Egbě nifun awọn ti o ba A wa orogun.

7. Awọn ęniti nwọn ki nyọ saka, ti nwọn si şe aigbagbọ si ojo ikehin.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كُتِبَ فَصَّلَتْ آيَاتُهُ، قُرْءَانَا عَرَبِيًّا
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكْثَنِ مِمَّا نَدْعُونَا إِلَيْهِ
وَفِيءَ آدَانَا وَقُرْءَانًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ
فَاعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۗ وَوَيْلٌ
لِّلْمُشْرِكِينَ

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُم كَافِرُونَ

8. Dajudaju awon eniti nwon ni igbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, esan ti ko ni ja lekan wa fun won.

9. Sope: Nje lotito ni enyin se aigbagbo si Eniti O da ile ni ojo meji, enyin si nfun U ni orogun? eleyini ma ni Oluwa gbogbo aiye.

10. Atipe O da awon okè nlanla si ori re (ile na), O si fi ibukun si i O si pin awon onje re sibè ni awon ojo merin ni dogbadogba fun awon ti nbere.

11. Lehinna O gbero sanma o si je efin, O si wa so fun on ati ile pe: E wa, bi e fe bi e ko. Awon mejeji wipe: Awa wa, ni eniti ofinu fedo tele ase.

12. Nitorina O pari won si sanma meje ni ojo meji, O si fi ise onikaluku sanma han a. Atipe Awa fi awon atupa (irawo) se sanma akoko ni oso ati ki o je idabo bo. Eyini je eto ti Oba Alagbara, Onimimpo.

13. Ti nwon ba si seri nighbana sope: Emi nse kilokilo ya kan fun nyin gegebi ya ti Adi ati Samudu.

14. Nigbati awon ojişe won wa ba won niwaju won ati lehin won pe, e ko gbodo sin nkankan afi Olqhun, nwon sope: Bi Oluwa wa ba fe ni dajudaju iba ti so awon

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ قُلْ أَيَّتُمْ كُفَرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ إِندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رُوسٍ مِّن فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ لَيَالٍ ﴿١١﴾

ثُمَّ أَسْرَجْنَا إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَيْلَ الْأَرْضِ أَتَيْنَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتْ أَأَنبَأْتُكَ بِعَيْنٍ ﴿١٢﴾

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٣﴾

فَإِن أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٤﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَنِي إِدْرِيسَ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنزَلْنَا مِن سَمَاءِكُمْ مَّاءً يَاسِقًا ﴿١٥﴾

Malaika kalè. Nitorina awa ko gba ohun ti a fi ran nyin nişè gbọ.

15. Ki ẹ ri awọn Adi, nwọn şe igberaga lori ilẹ laişè pẹlu ẹto, nwọn si sọpe: Tani o lagbara ju wa lọ? Nwọn kò ri pe Ọlọhun ti O da wọn lagbara ju wọn lọ? Atipe nwọn nşe atako si awọn ami Wa.

16. Awa si ran atẹgun ti o le si wọn ni awọn ojo ti o buru ki A le je ki nwọn to iyà itiju wo ni igbesi aiye. Atipe dajudaju iya ọrun ni teniteni julọ, atipe a kò ni ran wọn lowo.

17. Ki ẹ ri awọn Samudu, A fi wọn mọna, şugbọn oju fifọ wu wọn ju itosona lọ, nitorina igbe iyà teniteni ba gba wọn mu nitori işè ti nwọn şe.

18. Atipe Awa ko awọn ti o gbagbọ ni ododo yo ti nwọn si nberu (Ọlọhun).

19. Atipe ni ojo ti a o ko awọn ọta Ọlọhun jo sidi ina, ao si ko wọn po; akokọ wọn ati igbehin wọn.

20. Titi di igbati nwọn de ibe, awọn eti wọn ati awọn oju wọn ati awọn awọ ara wọn yio ma jeri le wọn lori nipa ohun ti nwọn şe.

21. Nwọn yio so fun awọ ara wọn pe: Kini şe ti ẹ jeri le wa lori?

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ نَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنَّهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا
بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ مَّحْسُورَاتٍ
لِنُذِقَهُمُ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَكْبَرُ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ
فَأَخَذْتَهُمْ صَاحِقَةً أُكْبَدُوا لَهَا فِي مِمَّا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ
يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُهُمْ وَسَمِعَهَا
وَجَلُّدُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَئِن لَّمْ يَكْفُرُوا لَأَنزَلْنَا نَارًا مِّنَ السَّمَاءِ
فَلْيَكْفُرُوا ﴿٢١﴾

Nwọn yio sọpe: Ọlọhun ti o njeiki gbogbo nkan sọrọ lo mu wa sọrọ, atipe On ni O da nyin ni akọkọ atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

22. Ẹ kò si fi ara nyin pamọ ki awọn eti nyin ati awọn oju nyin ati awọn awọ ara nyin ma le jẹri le nyin lori, şugbọn ẹninin ro pe Ọlọhun kò ni mọ pupọ ninu işẹ ti ẹ nşẹ.

23. Eyi ni ero ti ẹ nro si Oluwa nyin ni o ko iparun ba nyin, nitorina ẹ di ẹni ọfò.

24. Ti nwọn ba şe suru (fun iyà, sibẹsibẹ) ina ni ibugbe fun wọn, bi nwọn ba fẹ şeri pada si iyọnu Ọlọhun wọn ki yio jẹ ẹniti a ogba işeri pada wọn.

25. Atipe A yan awọn alabarin fun wọn, ti nwọn si şe loşọ fun wọn, ohun ti o mbẹ ni iwaju wọn ati ohun ti o mbẹ ni ẹhin wọn, atipe ọrọ (Oluwa) ti di otitọ le wọn lori ninu awọn ijo kan ti o ti rekọja şiwaju wọn ninu alijọnu ati awọn enia; dajudaju awọn na ti jẹ olòfò.

26. Atipe awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ sọpe: Ẹ maşe tẹti gbọ al-Kùráni yi atipe ẹ mã sọ işokusọ si i, boya ẹninin le bori.

27. Nitorina Awa yio fun awọn ẹniti nwọn şe aigbagbọ ni iyà ti o le koko tọwo, atipe dajudaju A o san

اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَشِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ
وَأَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ
لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا
فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٦٤﴾

﴿٦٥﴾ وَقِيضْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَرَسَلْنَا لَهُمْ
مَائِينَ أَيدِيهِمْ وَمَا خَلَقْنَاهُمْ وَحَقِّ عَلَيْهِمْ
الْقَوْلُ فِي أُمُورٍ فَخَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ
مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ
وَالْعَوَاقِبِ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

فَلْيَذِيقْنِ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

won ni ɛsan fun eyiti o buru ju lo ninu ohun ti nwon ɛe niɛɛ.

28. Iyɛn ni ɛsan awon ota ti Ololahun ina na yio je ti won, ile gberewa ninu re fun won. o je ɛsan fun atako won si awon ami Wa.

29. Atipe awon eniti nwon ɛe aigbagbo yio tun sope: Oluwa wa, fi awon eni meji ti nwon si wa lona han wa ninu awon alijonu at ninu awon enia ki a le fi awon mejaji si isale gigirise wa, ki nwon le ma be ni isale-isale wa.

30. Dajudaju awon eniti nwon sope: Oluwa wa ni Ololahun lehinna ti nwon si duro sinshin, awon Malaika yio ma sokale wa ba won (nwon yio sope): E mase foiya ki e ma si ba inuje, atipe ki e dunnu si ogba idera eyiti a ti ɛe ni adehun fun nyin.

31. Awa ni ore nyin ni ile aiye ati ni orun na pelu, ohun ti awon emi nyin yio ma fe yio ma wa fun nyin niba atipe ohun ti e o ma bere fun tun wa fun nyin niba.

32. Niti ikona alejo lati odo (Oba) Alaforiji, Onike.

33. Atipe ko si eniti o dara ni oro ju eniti o pe ipe wa si (idi ɛsin) Ololahun ti o ɛe isere rere ti o si sope: Dajudaju emi je okan ninu olujuwu-juse sila (fun Ololahun).

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخٰلِدِ جَزَاءً
بِمَا كَانُوْا يٰۤاِيۤنَا يَجْعَدُوْنَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَ الَّذِيۤنَ كَفَرُوْا رَبَّنَا اَرۡنَا الَّذِيۤنَ اٰصَلٰنَا
مِنَ الْجِيۤنِ وَالۡاِنۡسِ جَعَلَهُمْ سَوَآءًا قَدٰمِنَا
يَكُوۡنُوۡنَ مِنَ الْاَسۡفٰلِيۤنَ ﴿٣٩﴾

اِنَّ الَّذِيۤنَ قَالُوۡا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اَسۡتَقۡمُوۡا سَتَرۡنَا
عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ اَلَّا يَخۡفُوۡا وَلَا يَخۡرَوۡا
وَابۡشِرُوۡا بِالۡجَنَّةِ الَّتِيۤ كُنۡتُمْ تُوعَدُوۡنَ ﴿٤٠﴾

تَحۡنُ اَوَّلِيۤا۟ وَاُوۡلٰٓئِكَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ
وَلِكُلِّمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيۤنَّ اَنۡفُسُكُمۡ
وَلِكُلِّمۡ فِيهَا مَا تَدۡعُوۡنَ ﴿٤١﴾

تُرۡلَا۟ مِّنۡ عَقُوۡرِ رَحِيۡمٍ ﴿٤٢﴾

وَمِنۡ اَحۡسَنۡ قَوْلَا۟ مَمَّنۡ دَعَا۟ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ
صٰلِحًا وَقَالَ اِنۡتِيۤ مِنَ الْمُسۡلِمِيۤنَ ﴿٤٣﴾

34. Iwa rere ati iwa buburu kò le ba ara wòn ògba. Mâ fi iwa rere ti iwa buburu lò, atipe ki o sò ẹniti ọta kan ba wa ni arin irẹ pẹlu rẹ, dà gẹgẹbi ọrẹ imulẹ.

35. A kò ni fi şe kongẹ ẹnikan ayafi awọn ẹniti wòn şe suru, ani a kò ni fi şe kongẹ ẹnikan ayafi awọn olorire nla.

36. Atipe ti şişeri kan ba fẹ wa ba ọ lati ọdọ ẹşu, nigbana ki o sadi Ọlọhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

37. Atipe oru ati ọsan mbẹ ninu awọn ami Rẹ ati orun ati oşupa, Ẹ maşe fi orikanlẹ fun orun ati fun oşupa, atipe Ọlọhun ti O şe ẹda wòn ni ki ẹ fi orikanlẹ fun, bi ẹninin ba jẹ ẹniti njọsin fun U.

38. Bi nwọn ba si şe igberaga, nitorina awọn ti o mbẹ ni ọdọ Oluwa rẹ nwọn nşe afomọ fun U loru ati ọsan, bẹ si ni awọn kò nko agara (susu).

39. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ pe dajudaju irẹ yio ri ilẹ ti o ti gbẹ pẹrẹpẹrẹ nigbati A ba si sọ omi kalẹ le e lori, a mira, a ru. Dajudaju Ẹniti O ji (ilẹ na) dajudaju On ni yio ji awọn oku dide. Dajudaju On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي
بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا
إِلَّا أَدْوَاهُ عَظِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ
وَمَا يَأْتِيَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِن أَسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ
لَا يَسْتَمُونَ ﴿٦٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّا نَكْتُبُكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْرَتْ وَرَبَّكَ إِنَّا الَّذِي أَحْيَاهَا
لَمُجِي الْمَوْقِفِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

40. Dajudaju awon ti nwon yi awon oru Wa pada nwon ko pamu fun Wa. Ne eniti a ju sinu ina lo dara ni abi eniti o wa pelu ifaiyabale ni oju ajinde? E ma se ohun ti e ba fe, dajudaju On ni Oluri ohun ti e nse.

41. Dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo si iranti na nigbati o wa ba won, atipe dajudaju on je Tirakan ti o ni agbara.

42. Ibafe ko le wa ba a lati iwaju re, be si ni ko le gba eni wa ba a: ohun ti a sokale ni lati odo (Oba) Ojogbon, (Oba) ti eyin to si.

43. «Nwon ko so kinikan fun o bikose iru ohun ti a ti so fun awon ojise ti nwon ti siwaju re. Dajudaju Oluwa re ni Alaforiji ati Oluni iya eleta elero.

44. Ti o ba se pe A se Al-Kurani na ni ohun ti a le ma ke ni ahon ede miran ni, nwon ba sope: Ese ti nwon ko se alaye ayah re? Bawo ni Al-Kurani sele je ede miran ki Annabi si je Larubawa. Sope: On je itosona ati iwosan fun awon eniti nwon gbagbo ni ododo, atipe awon eniti nwon ko gbagbo, odidi mbe ninu eti won atipe osi je ifo loju fun won. Awon elewanni ni a o ma pe lati aye ti o jinna.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْجِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَنُلْقِي فِي النَّارِ خَيْرًا مِّنْ يَأْتِيهِمْ آمَنَاتُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكَنُزٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلاَّ مَا قَد قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَبًا لَقَالُوا لَوْلَا نُفُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَتَى عِجْبًا وَعَرَفُوا قُلُوبُهُمْ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرُوعًا وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju A ti fun Musa ni Tirà na, nwọn si yapa ẹnu si i, Ti kò ba ẹ pe gbolohun kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajọ ni arin wọn. Atipe awọn na mbẹ ninu iyemeji ti nwọn nşe tabitabi si.

46. Ẹnikẹni ti o ba ẹ iş ẹrere, o ẹ e fun ara rẹ; ẹniti o ba ẹ iş ẹbuburu, o ẹ fun ara rẹ. Atipe Oluwa rẹ ki ẹ alabosi fun awọn ẹru (Rẹ).

47. Mimò akoko igbe nde na a o dapada si ọdọ Rẹ. Kosi eso kan ti yio jade ninu apopo rẹ, kò si si obirin kan ti yio loyun tabi ki o bimọ ayafi pẹlu mimò Rẹ ni. Atipe ni ọjọ ti yio pè wọn pé: Nibo ni awọn orogun Mi wa? Nwọn yio sọpe: Awa jẹwọ fun Ọ pe, kò si olujeri kan ninu wa.

48. Ohun ti nwọn nkepe ni işiwaju yio salọ fun wọn, nwọn yio si mọ amọdaju pe kosi ibusapamọ si kan fun awọn.

49. Enia ki kārẹ nipa itọrọ rere, ti buburu ba si kan a, yio baraje yio sọ ireti nu.

50. Şugbọn dajudaju ti A ba fun u ni ikẹ kan tọwo lati ọdọ Wa lẹhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio sọpe: eyi jẹ temi, atipe emi kò ro asiko

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَلْفِي شَاكٍ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿٤٥﴾

مَنْ حَمَلَ ضَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

إِلَيْهِ يُرْدِعُهُمُ السَّاعَةَ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ تَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا يَعْلَمُهُ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إِبْنُ شَرَكَاءِ قَالُوا آءَاذْنُكَ مَا مَنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَلُّوا مَا لَهُمْ مِنْ نَجِيصٍ ﴿٤٨﴾

لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَسْأَلْ فَنُوحًا ﴿٤٩﴾

وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتَهُ لِيَقُولَ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَكِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ الْخُسْيَانَ فَلَنُنَبِّئَنَّ

na pe yio de, dajudaju ti a ba da mi pada si ɔdɔ Oluwa mi, dajudaju ore tun wa fun mi ni ɔdɔ Rê. Nipa bayi dajudaju A o si fun awon alaigbagbo ni iro nipa ohun ti nwon se niş, atipe dajudaju A o fun won ni iyà ti o le towo.

51. Atipe nigbati A ba se idera fun enia, yio şeri (kò ni dupe) yio ma yi sòtūn yi si osi; atipe nigbati buburu ba wa ba a, nigbana ã wa di oni ɔpɔɔpɔ adua.

52. Sope: ɛnyin o wa ri ni pe, ti o ba jepe (Al-Kurani) wa lati ɔdɔ Qlɔhun ni lehinna ti ɛnyin se aigbagbo si i, kosi ɛniti o şina ju ɛniti o wa ninu iyapa ti o jinna.

53. A o fi awon ami Wa han won ni oferefe ati ninu ara won, titi yio fi han si won pe ododo ni. Nje ko ha to; pe Oluwa re ni Eleri lori gbogbo nkan.

54. Beni dajudaju nwon wa ninu iye meji nibi ipade Oluwa won. Beni dajudaju On (fi imo Rê) rokirika gbogbo nkan.

الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَاَلَّذِيْنَ قَنَعْتَهُمْ مِّنْ عَذَابِ عَلِيْظٍ ﴿٥٠﴾

وَإِذَا أُنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَىٰ بِنِعْمَتِنَا ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الْسَّرْفُ فَذُو عَآءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَان مِن عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَن أَضَلُّ مَعَن هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

سَرُّهُمْ ؕ إِنِّي فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم أَنَّهُ الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ؕ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

(42) *Suratul - Şūrā*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hā, Mīm.

2. A'in, Sīn, kōf (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà lero pẹlu awọn harafi yi).

3. Bayi ni O şe fi ranşe si ọ, ati si awọn ẹniti o ti şiwaju rẹ, Qlọhun, Alagbara, Qlọgbon.

4. On lo ni ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ile atipe On lo Ga, ni O si Tobi.

5. Sanma fẹrẹ faya lati oke wọn, atipe awọn Malaika nfi ogo ati ope fun Oluwa wọn nwon si ntọro aforiji fun awọn ẹniti o wa ni ori ile. Beni dajudaju Qlọhun On ni Alaforiji, Onike.

6. Awọn ẹniti wọn gba nkan mi mu ni alatilehin lehin Rẹ, Qlọhun si ni Oludabobo lori wọn; atipe ire ki ise oluṣọ lori wọn.

7. Bayi ni A fi Al-Kurani ranşe si ọ ni ede Larubawa, ki o le ma fi şe kilokilo fun iya-ilu na ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ, ki o si ma şe kilokilo nipa ojo akojo, ti ko si iyemeji ninu rẹ. Awọn ijo kan (yio wa) ni alijanna oḡba idera ti awọn ijo kan yio wa ninu ina ti o njo.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ (١)

عَسَقٌ (٢)

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٣)

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (٤)

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ
إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (٥)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِظٌ
عَلَيْهِمْ وَمَا أَتَتْ عَلَيْهِمْ يَوْمَئِذٍ الْبُكُورُ (٦)

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى
وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَأَرْبٍ فِيهِ فَرِيقٌ
فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ (٧)

8. Atipe ti o ba še pe Qlqhun fe ni dajudaju iba še wq̄n ni ijq̄ kanšošo, ũq̄bq̄n yio fi q̄niti O ba fe wq̄ sinu iq̄ Rq̄. Atipe awq̄n alabosi kq̄ ni si oluranlq̄wq̄ fun wq̄n ati alatilq̄hin.

9. Nwq̄n ha gba nkan miran mu ni oluranlq̄wq̄ lehin Rq̄ ni? ũq̄bq̄n Qlqhun On ni Oluranlq̄wq̄, On si ni yio ji awq̄n oku ti o ti ku, On si ni Alagbara lori gbq̄bo nkan.

10. Atipe ohunkohun kan ti q̄nu nyin ko ba ko si, idajq̄ rē di q̄dq̄ Qlqhun; Qlqhun Oluwa mi ni eyini, mo si gbq̄kēle E, emi yio si pada si q̄dq̄ Rq̄.

11. Olupilēda sanma ati ilē. O si še nyin ni takq̄-tabo lati inu ara nyin, awq̄n q̄ran na O še wq̄n lakq̄-labo, On se q̄da yin sibq̄. Kq̄si kinikan ti o dabi Rq̄; (Qlqhun) On ni Olugbq̄rḡ, Ariran.

12. Ti Rq̄ ni kq̄q̄rḡ sanma ati ilē On ni O ngborq̄ ‘arisiki’ fun q̄niti O ba fe, A si mā diwq̄n (rē fun q̄niti O ba fe). Dajudaju On ni Oni-mimḡ nipa gbq̄bo nkan.

13. O še lofin fun nyin nipa q̄sin ohun ti O pa lašq̄ fun Nuha ati eyiti A fi ranšq̄ si q̄ ati eyiti A sq̄ asq̄tēlq̄ rē fun Ibrahimia ati Musa ati Isa, pe ki q̄ gbe q̄sin duro atipe ki q̄ mašq̄ pin yēlq̄yēlq̄ nidi rē.

وَأَوْسَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَجِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ. وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ آخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَأَلَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي
الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ آزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ
كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ، مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
وَعِيسَى أَنْ آمِنُوا بِالَّذِينَ لَا تَلْفُظُونَ فِيهِ كِبَرًا
عَلَى الْمَشْرُوكِينَ مَا نَدْعُوهُمْ إِلَّا بِأَسْمَاءِ اللَّهِ يَجْتَنِبُونَ

Ohun ti ireḥ npe awon oṣeḅo si je inira fun won. Qloḥun si nyan eniti O ba fe funra Re, O si ntọ eniti o nṣeri (si oḍo Re) si ona oḍo ara Re.

14. Atipe nwon ko ya si ototo ayafi lehin ti mimo de wa ba won, niti keta larin ara won. Ti ko ba se pe ototo kan ti gba iwaju lati oḍo Oluwa re ni, titi di asiko ti a so ni, a ba ti dajo larin won. Atipe dajudaju awon ti a jogun Tirā fun lehin won wa ninu iyemeji si i pelu tabitabi.

15. Nitori eyi, ma pe ipe, ki o si duro dede gegebi a ti pa o laṣe, ki o ma si tele ife-inu won, atipe ki o sope: emi ni igbagbo ododo si ohun ti Qloḥun sokale ni Tirā, atipe a pa mi laṣe lati se dogbadogba larin nyin. Qloḥun ni Oluwa wa ati Oluwa nyin. Eṣan iṣe wa mbe fun wa; eṣan iṣe nyin mbe fun nyin, ko si ijiyan larin awa ati enyin, Qloḥun yio ko wa jo papo, oḍo Re ni ibu padasi.

16. Atipe awon ti o njiyan nipa Qloḥun lehin ti a ti ju ara silẹ fun U, ijiyan won baje loḍo Oluwa won, ibinu si mbe lori won, atipe iyā ti o le koko mbe fun won.

17. Qloḥun ni Eniti O so Tirā na kale pelu otito ati oṣuwon, kini yio jeki o mo pe boya akoko na ti sunmo?

إِلَيْهِ مَن لِّسَاءٌ وَهُدًى إِلَيْهِ مَن يُبْتَغَىٰ ۖ

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِمَّا بَعَدَ مَا جَاءَهُمْ أَلْعَلَّكُمْ بَعْثًا يَبِينُهُمْ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
لَّفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتُبَ
مِن بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝١٤

فَلِذَٰلِكَ فَادْعُ ۖ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ إِنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنَ كِتَابٍ
وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
لَنَا أَعْمَلْنَا وَإِلَيْكُمُ أَعْمَالُكُمْ لِأَحْجَةِ
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝١٥

وَالَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ
لَهُ مُجِيبُهُمْ دَاخِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ
وَهِيمٌ مُّذِيبٌ ۝١٦

إِنَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۝١٧

18. Awọn ti kò gba a gbọ nkanju si i, atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo npaiya rẹ, nwọn si mọ pe ododo ni. Jẹki nsọ fun ẹ dajudaju awọn ti njiyan si akoko na wà ninu iṣina ti o jinna.

19. Ọlọhun jẹ Alanu fun awọn ẹru Rẹ; O npese fun ẹniti O ba fẹ; On ni Alagbara, ti O si pataki.

20. Ẹniti o ba nfẹ irugbin ti ọrun, Awa yio fun u ni alekun ninu eso rẹ; ẹniti o ba nfẹ eso ti aiye yi Awa yio fun u ninu rẹ; atipe kò ni ni ipin kan l'ọrun.

21. Abi nwọn ni awọn oriṣa ti npaṣe ẹsin kan fun wọn ti Ọlọhun kò pa laṣe? Ti kò ba jẹ pe ọrọ idajọ ni a ba ti pari (rẹ) larin wọn. Atipe dajudajudaju awọn alabosi ti wọn ni iya ẹlẹta-elero.

22. Irẹ yio ri awọn alabosi ti nwọn o ma gbọn nitori iṣe ti nwọn ṣe, yio si bọ lu wọn. Atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣe rere yio wà ni arin awọn abata ọgba idera, ohun ti nwọn nfẹ wà fun wọn lọdọ Ọlọhun Ọba wọn, eleyini jẹ ore ajulo ti otobi.

23. Eyi ni Ọlọhun ṣe ni iro-idunnu fun awọn ẹrusin Rẹ ti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ṣiṣe rere. Sọpe: Emi kò bere owo-ọya lọwọ nyin lori rẹ afi ki ẹ niife mi

يَسْتَعِجِلُّ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُعَارَفُونَ فِي السَّاعَةِ
لَئِي ضَلَّلُوا بِعَيِّدٍ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٧٩﴾

مَنْ كَانَتْ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزَدْنَاهُ فِي حَرْثِهِ
وَمَنْ كَانَتْ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِيهِهَا وَمَتَا وَمَا لَهُ
فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٨٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ
مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ
لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنِ الظَّالِمِينَ لَمَمَّ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٨١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٨٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يَشِيرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْرَفْ حَسَنَةً نَّزِدْنَا لَهُ فِيهَا حَسَنًا

nitori okun ebi towa laarin wa. Eniti o ba se rere kan Awa yio se adipele re fun u ni rere nibe Dajudaju Qlqhun ni Alaforiji, Olu se ope loqolqo.

24. Abi nwon nsope: O da adapa iro mo Qlqhun ni? Nitorina ti Qlqhun ba fe yio fi odidi di okan re (si won). Atipe Qlqhun yio ma pa iro re yio si jeki ododo rinle pelu awon oro Re. Dajudaju On ni Onimimo nipa ohun ti o wa ni aiya.

25. On ni O ngba ironupiwada awon erusin Re atipe O nse aforiji awon ese, atipe O mo ohun ti enyin nse.

26. Atipe Ongba adua awon ti o gbabgo ni ododo ti nwon si nsi se rere, atipe A si ma se alekun fun won ninu qla Re. Atipe iya ti o le wa fun awon alaigbagbo.

27. Ti o ba se pe Qlqhun gboro arisiki fun awon eru Re ni, nwon ba se agbere ni ori ile; sugbon On sokale ni iwontuwonsi bi On ba ti fe, dajudaju On ni Olumo amotan O si nri awon eru Re.

28. Atipe On ni Eniti O nso ojo kale lehin igbati nwon ti so ireti nu, A si ma fon ike Re ka. Atipe On ni Ore ti ope to si.

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿١٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ افترى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَصَاحَ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَوِّفُ الْمُنَافِقِينَ ﴿١٤﴾

يَكْتُمِبُهُ إِتَابَهُ، عَلَيْهِمُ آيَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو

عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا فَعَلْتُمْ ﴿١٦﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ

مِن فَضْلِهِ ؕ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٧﴾

﴿١٨﴾ وَلَوْ سَظَا اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ

وَلَكِنْ يُزِيلُ بُدْرًا مِّمَّا يَبْتَئِثُهُ إِنَّهُ يَعْبَادُهُ

خَيْرٌ مِّنْ بَصِيرٍ ﴿١٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يُزِيلُ الْعَذَابَ عَنْ مَن يَشَاءُ

﴿٢٠﴾ وَيُنشِئُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢١﴾

29. Atipe o mbẹ ninu awọn àmi Rẹ dida ti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti O tan ka ninu awọn mejèji ni awọn abẹmi. Atipe On ni Alagbara lori kiko wọn jọ nigbati O ba fẹ.

30. Atipe ohunkohun ti o ba ba nyin ni inira, nitori ohun ti ẹ fi awọn ọwọ nyin şe nişẹ ni, A ma şe amojukuro ninu ọpọlọpọ (ẹşẹ nyin).

31. Atipe ẹnyin kò jẹ ẹniti o le bọmọ (Ọlọhun) lẹwọ ni ori ilẹ, bẹ si ni kò ni si oluşọ kan fun nyin lẹhin Ọlọhun atipe kò ni si alaranşe kan fun nyin.

32. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ awọn ọkọ to dabi oke ni oju agbami.

33. Bi O ba fẹ yio mu atẹgun duro (awọn ọkọ na) nwọn a di ohun ti kò ni le lọ lori (omi), dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun gbogbo awọn onisuru oluşọpẹ.

34. Abi ki O pa awọn ọkọ na run nitori ohun ti nwọn şe nişẹ, A si tun ma şe amojukuro fun ọpọlọpọ.

35. Atipe awọn ẹniti nwọn nşe atako si awọn ami Wa ti mọ pe kò si aye ibu sasi fun wọn.

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَاءُ يُسَكِّنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَالِي طَهْرٍ ﴿٣٣﴾
 إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ يَمَّا كَسَبُوا يُعَفُّ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ حِجَابٍ ﴿٣٥﴾

36. Nitorina ohunkohun ti a ba fun nyin nitori igbadun aiye nikan ni, atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun lo dara julọ ni yio si ẹṣeku fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

37. Atipe awọn ẹniti nwọn takete si awọn ẹṣẹ nla ati awọn iwa ibaje, atipe nigbati nwọn ba binu, awọn a maṣe amojukuro.

38. Ati awọn ẹniti o njepe ti Oluwa wọn ti nwọn si ngbe irun duro, atipe ọrọ wọn ni igbimọran (Şūrā) ni arin ara wọn, atipe awọn a ma na ninu ohun ti A ṣe ni èse fun wọn.

39. Ati awọn ẹniti o je pe ti abosi kan ba ba wọn, nwọn a ma gbẹsan fun ara wọn.

40. Atipe ohun ti o je buburu, buburu ni ẹsan re ẹnikeṅi ti o ba si mojukuro ti o si se atunse, ẹsan re mbẹ ni ọdọ Qlọhun, dajudaju On kò ni ife si awọn alabosi.

41. Atipe ẹnikeṅi ti o ba gbẹsan lehin ti a ti bo o si ko si ọna ibawi kan fun awọn elewọnni.

42. Şugbọn Ona iba wi wa, nikan fun awọn ẹniti nse abosi fun awọn enia ti nwọn si se abosi kiri lori ile laini idi. Awọn elewọnni ti wọn ni iyà ẹṣeta-elero.

مَا أُرِيدُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَوَيْحَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَجِيمٍ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْنِبُونَ كِبْرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا عَصَبُوا لَهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءٌ وَاسِيَةٌ سَنِيَّةٌ مِّمَّا هُم مُّثَلَّوْنَ بِهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَمَنْ أَنْصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. Atipe ɛnikɛni ti o ba še suru ti o si še amojukuro, dajudaju eyi mbɛ ninu awɔn ɔrɔ ti odara ti Qlɔhun si palasɛ.

44. Atipe ɛnikɛni ti Qlɔhun ba fi silɛ ninu işina, kò ni si alaranşɛ kan fun u lɛhin Rɛ. Atipe irɛ yio ri awɔn alabosi ti nwɔn ba ri iyà nwɔn yio sɔpe: Njɛ ɔna kan ha mbɛ bi ti a le fi pada (si aiye)?

45. Atipe iwɔ na yio ri wɔn ti a o şɛ wɔn lori si (ina na), ti nwɔn yio tɛriba niti yɛpɛrɛ, nwɔn yio ma jiwo lati ɛba oju topamɔ. Atipe awɔn ɛniti nwɔn gbagbɔ ni ododo sɔpe: Dajudaju awɔn olòfò ni awɔn ɛniti nwɔn şɛ òfò ɛmi wɔn ati awɔn ɛni wɔn ni ɔjɔ ajinde. Jɛki nsɔ fun ɛ dajudaju awɔn alabosi yio ma bɛ ninu iya aromayɛ.

46. Atipe kò ni si alatilɛhin kan fun wɔn ti yio ran wɔn lɔwɔ lɛhin Qlɔhun. Atipe ɛniti Qlɔhun ba fi silɛ sinu işina ko si ɔna kan fun u.

47. ɛ jɛpe Oluwa yin şiwaju ki ɔjɔ kan ti kò ni si oludapada fun u ni ɔdɔ Qlɔhun too de. Kò ni si aye ibusala fun nyin ni ɔjɔna, bɛ si ni kò ni si ɛniti yio kò iya nã fun yin.

48. Nitorina bi nwɔn ba si gunri, A kò ran ɔ ni oluşɔ fun wɔn. Kosi kini kan fun ɔ ayafi ijışɛ de opin. Atipe dajudaju nigbati Awa ba fun

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ

هَلْ لَنَا مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٨﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَاتٍ مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ حَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَبِيرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ

مُتَقَبِّرٍ ﴿١٩﴾

وَمَا كَانَتْ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٢٠﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَمْ يَرَدَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ

وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٢١﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرَبَهَا وَإِنْ نُضَيِّبُهُمْ سَبِيحَةً

enia ni ikẹ tọwọ lati ọdọ Wa, inu rẹ a dun si i, şugbọn ti buburu kan ba si ba wọn nitori ohun ti awọn ọwọ wọn ti ti şiwaju, dajudaju awọn enia jẹ alaimore.

49. Ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ. A ma da ohun ti O ba fẹ (ni ẹda). A ta ẹniti O ba fẹ lọre ọmọbirin A si ma ta ẹniti O ba fẹ lọre ọmọkunrin.

50. Tabi ki O şe wọn ni akọ ati abo, A si ma şe ẹniti O ba fẹ ni àgàn. Dajudaju On ni Oni-mimọ, Alagbara.

51. Atipe kò tọ fun abara kan pe ki Ọlọhun ba a sọrọ (ni ojufo) ayafi ki O ranşẹ (si i) tabi ni ẹhin gāgā, tabi ki O ran ojişẹ kan (si i) ki o si la ohun ti O fẹ ye (e) pẹlu iyọda Rẹ. Dajudaju On Ọlọhun ga, Ọlọgbọn si ni.

52. Atipe bayi ni A şe fi işẹ riran Wa ninu aşẹ Wa ranşẹ si ọ. Irẹ kò mọ ohun ti Tirà na jẹ ati igbagbo ododo, şugbọn a şe e ni imọlẹ, A nfi ẹniti A fẹ mọna nipa rẹ ninu awọn ẹru Wa. Atipe dajudaju irẹ yio ma tọ awọn enia si oju ọna ti o tọ.

53. Oju ọna Ọlọhun, Ẹniti ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ilẹ jẹ ti Rẹ. Bẹni, ọdọ Ọlọhun ni gbogbo ọran yio pada si.

بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿١٨﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنشَاءً وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ
الذُّكُورِ ﴿١٩﴾

أَوْ يَرُوجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنشَاءً وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ
عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

﴿ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكَلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا
أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ
بِإذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرٍ مَا كُنْتَ تَدْرِي
مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي
بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٢٣﴾

(43) *Suratul - Sukhurufi*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hã Mĩm, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà l'éro pẹlu awọn harafi yi).

2. Mo fi Tirà na ti o şe afihan bura.

3. Dajudaju A şe on Al-Kurani ni ede Larubawa nitori ki ẹnyin le şe lakaye.

4. Atipe dajudaju on, ninu iya Tira na ni ọdọ Wa o ga osi kun fun ogbon.

5. Njẹ Awa ha le ko Iranti duro lọdọ nyin bi nitoripe ẹnyin jẹ ẹni kan ti o wa orogun pẹlu Qlọhun.

6. Melo-melo ninu Annabi ti A ti ran si awon ẹni akọkọ.

7. Kosi Annabi kan ti o wa ba wọn ayafi ki nwon jẹ ẹniti yio ma fi şe ẹfẹ.

8. Nitorina A ti pa wọn rẹ; awon ti o ni agbara ju awonyi lọ, apejuwe awon ẹni akọkọ ti rekọja lọ.

9. Atipe dajudaju ti irẹ ba bi won lere pe, tani da sanma ati ilẹ? Dajudaju nwon o sope: (Qlọhun) Alagbara, Onimimọ lo da won.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

وَإِنَّهُ فِي أُولَى الْكِتَابِ لَدَيْنَا عَلَى حَكِيمٌ

أَفَضَّرِبْ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا
أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى
مِثْلَ الْأَوَّلِينَ

وَلَيْنَ سَأَلْنَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
يَقُولَنَّ خَلَقَنَّهُ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

10. Ẹniti O şe ilẹ̀ ni itẹ̀ fun nyin ti O si fi oju ọ̀na sinu rẹ̀ fun nyin nitori ki ẹ̀ le ma mọ̀na.

11. Atipe Ẹni na lo nsọ omi kalẹ̀ lati sanma pẹ̀lu idiwoṅ, nigbana A o wa fi ji ilẹ̀ ti o ti ku; bayi ni ao mu nyin jade.

12. Atipe On ni Ẹniti O da oriṣiriṣi gbogbo nkan, O si şe ọkọ fun nyin ati awọṅ ẹran (ẹlẹṣẹ mẹrin) eyiti ẹ̀ ngun.

13. Ki ẹ̀ le joko pẹ̀tẹ̀pẹ̀tẹ̀ lori rẹ̀, lẹhinna ki ẹ̀ mǎ şe iranti idẹra Oluwa nyin nigbati ẹnyin ba joko pẹ̀tẹ̀pẹ̀tẹ̀ lori rẹ̀, ki ẹ̀ si ma sọpe: Ogo ni fun Ẹniti O tẹ̀ eyi lori ba fun wa atipe awa kò ni agbara rẹ̀.

14. Atipe dajudaju awa yio ẹ̀ri pada si ọdọ Oluwa wa.

15. Atipe nwọṅ fi apakan kan ninu awọṅ ẹrusin Rẹ̀ şe (ọmọ) fun U. Dajudaju enia jẹ̀ alaimore ti o han gbangba.

16. Tabi O ha le fi ninu ohun ti O da şe ọmọbirin funra Rẹ̀ ki O wa ẹ̀sa ẹ̀sa awọṅ ọmọkunrin fun nyin bi?

17. Atipe nigbati a ba fun ẹnikan wọṅ ni iro idunnu nipa ohun ti nwọṅ fi lele ni aṣẹ fun (Ọlọhun) Ajọkẹ aiyẹ, oju rẹ̀ yio dudu on na yio kun fun ibanujẹ.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ نُخْرِجُكَو ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ مِنَ الْفَلَاحِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لَيْسَتُوا أَعْلَى ظُهُورِهِمْ تَذَكَّرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحٰنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُسْقِلُونَ ﴿١٤﴾

وَجَعَلُوا اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّا لِلْإِنسٰنِ لَكٰفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

إِنَّا نَتَّخِذُ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفٰنَكُمْ بِالْبَٰسِتِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُعِثَ رَاحِدُهُمْ بِمَا صَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Abi ɛni (obirin) ti a tɔ lāirin awɔn ɔʃɔ, ti o si jɛpe ti ijā bade kò lē wi awiye (ni ɛyin npe ni ɔmɔ Qlɔhun)?

19. Ti nwɔn wa nfi awɔn Malaika, awɔn ti nwɔn jɛ ɛrusin (Qlɔhun) Ajokɛ aiyɛ, ʃɛ ɔmɔ birin. nwɔn ha wa nibi dida wɔn ni? A o kɔ ɛri jijɛ wɔn silɛ a o si bi wɔn lere.

20. Nwɔn si sɔpe: Ti Qlɔhun Onikɛ ba fɛ ni awa kò ba ti sin wɔn. Kòsi mimò fun wɔn nipa eyi; kò si ohun ti nwɔn jɛ ju opurɔ lɔ.

21. Tabi A fun wɔn ni Tirà kan ʃiwaju rɛ ti awɔn wa mu dani sinʃin?

22. Bɛkɔ, nwɔn sɔpe: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana kan, atipe awa na si nrin ni oripa wɔn.

23. Atipe bayi ni kosi olukilo kan ti A o fi ranʃɛ sinu ilu kan ʃiwaju rɛ ayafi ki awɔn ti ara dɛ nibɛ sɔpe: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana ɛsin kan awa si kɔʃɛ oripa wɔn.

24. O sɔpe: Njɛ bi mo ba mu wa fun yin ohun ti ò tɔna ti o dara ju eyiti ɛ ba awɔn baba nyin lori rɛ nkɔ? Nwɔn sɔpe: Dajudaju awa kò

أَوْ مَن يُنَشِّئُوا فِي الْجِلْدِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ
غَيْرِ مَيِّينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِنْدَ الرَّحْمَنِ إِنَّشَاءً
أَشْهَادًا وَخَلَقَهُمْ سَكَنًا سَكَنًا سَكَنًا
وَسُكُونًا ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَالَهُمْ بِذَلِكَ
مِنَ عِلْمٍ إِنَّ هُمْ إِلَّا جَاهِلُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِن قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُتَسَمِّكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَيْنَا مَثَلًا
وَإِنَّا عَلَيْنَا أَنفُسُهُمْ فَهَتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ
إِلَّا قَالُوا مَثَلُ فُؤَادِنَا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَيْنَا مَثَلًا
وَإِنَّا عَلَيْنَا أَنفُسُهُمْ فَهَتَدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٤﴾ قُلْ أُولُو حُجَّتِكُمْ بِيَدِي وَمَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ
آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٥﴾

ni gba ohun ti a fi ran nyin nişę gbọ.

25. Nitori bę Awa gbęsan (iyà) ni ara wọn, irę wo bi igbęhin awọn ti o pe (awọn ọrọ Wa) nirọ ti ri.

فَأَنقَسَمْنَا مِنهٖمۙ فَاَنظُرُ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٢٥﴾

26. Atipe (ki o şe iranti) nigbati Ibrahima sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Dajudaju emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ę nsin.

وَإِذۙ قَالِ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

27. Afi Ғniti O da mi, dajudaju On yio si fi ọna han mi.

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي ﴿٢٧﴾

28. Atipe o şe e ni ọrọ ti yio mã wà lọ gbere ni ęhin rẹ ki nwọn le pada.

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

29. Bękọ, Emi fun awọn eleyi ati awọn baba wọn ni igbadun titi otitọ fi wa ba wọn ati ojişę ti nşę alaye.

بَلۙ مَنَعْتُ هُنَّوُلَادَہٗٓ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ
الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

30. Şugbọn nigbati otitọ de wa ba wọn, nwọn sọpe: Idan ni eyi, atipe dajudaju awa kò gba a gbọ.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ
كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Atipe nwọn sọpe: Kini şe ti a kò sọ Al-Kurani yi kalẹ fun ọkunrin pataki kan ninu awọn ilu mejęji?

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ
مِّنَ الْقُرَيْشِيِّينَ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

32. Nję awọn ni yio ha ma pin ikę Oluwa rẹ bi? Awa ni A pin ipin iję-imu wọn ni ąrin wọn ni igbesi aiye, A si gbe apakan wọn ga ju apakan lọ niti ipo ki apakan le ma

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ حٰنَّ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ
بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمۙ بَعْضًا سَخِرَآءًا
وَرَحْمَتِ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

şişe fun ara wọn, atipe ikẹ Oluwa rẹ dara ju ohun ti nwon nkojọ lọ.

33. Bi kò ba şe pe gbogbo enia yio jẹ ijọ (alaigbagbọ) kanşoşo ni, dajudaju Awa iba jẹki orule ile awọn ti nse aimore si (Ọba) Ajọkẹ aiye jẹ fadaka ati akaba (fadaka) ti nwon yio ma fi gun u.

34. Atipe awọn ẹnu ọna ati ibusun awọn ile wọn ti nwon yio ma rogbọku le (iba jẹ fadaka).

35. Ati iworò (goolu). Atipe gbogbo eyini kò jẹ nkankan ju adun igbesi aiye yi lọ; atipe ọrun lọdọ Oluwa rẹ fun awọn olupaiya (Rẹ) ni.

36. Ẽnikẹni ti o ba şeri kuro nibi iranti (Ọlọhun) Ajọkẹ aiye, Awa yio yan ẹşu fun u, ọn yio si di alabarin fun u.

37. Atipe dajudaju awọn (eşu) yio ma şe wọn lori kuro ni oju ọna (ti o tọ), atipe nwon yio ma ro pe dajudaju a ti fi awọn mọna.

38. Titi yio fi wa ba Wa, on yio şope: A! iba şeşe ki ọna jijin wa larin emi pẹlu rẹ, ni jijin Iyọ-orun ati Iwọ-orun, nitorina ọrẹ buru loje fun mi.

39. (Abamọ nyin) kò le şe nyin ni anfani ni oni, nigbati ẹ ti şe abosi, pe ẹ jọ pin iya na.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَالْبُيُوتِ يَوْمَئِذٍ مِّنْ أَبْوَابٍ وَأُسْرُرًا عَلَيْهَا يَرْكُبُوكَ ﴿٣٤﴾

وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُنْ لِّدَٰلِكَ لَمَّا مَنَّعَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَالْآٰخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٥﴾

وَمَنْ يَعِشْ عَنِ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نَقِضْ لَهُ سَيِّطٰنًا فَهُوَ لَهُ فَرِيضٌ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِيْنَ يَصِدُّوْهُمْ عَنْ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اٰنْهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٧﴾

حَتّٰى اِذَا جَاءَ نَا قَالَ يٰ لَيْلَتِ بَيْتِيْ وَبَيْتِكَ بَعْدَ الْمَسْرِ قَيْنِ فَيَسَّ الْقَرْيٰنِ ﴿٣٨﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ اٰلْيَوْمِ اِذْ ظَلَمْتُمْ اَلْكَوْفِ الْعَدَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٩﴾

40. Iwọ hale fun aditi ni ọrọgbọ, o kosi lē fi afoju mọ ọna, ati ẹniti o wa ninu iṣina ti ohan?

41. Nitorina bi Awa ba mu ọ lọ, ṣibẹ A o gbẹsan lara wọn.

42. Abi A le fi ohun ti A ṣe ni adehun fun wọn han ọ; dajudaju Awa jẹ Alagbara lori wọn.

43. Nitorina ki o mu ohun ti a fi ranṣẹ si ọ dani ṣinṣin; dajudaju ire wa lori ọna tārà.

44. Atipe dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti fun ọ ati fun awọn enia rẹ, atipe laiṣẹ a o bi nyin lere.

45. Atipe ki o bere lọwọ awọn ti A ti ran niṣẹ ṣiwaju rẹ ninu awọn ojiṣẹ Wa. Awa ha ṣe ọlọhun miran kan lẹhin (Ọlọhun) Ajọkẹ aye ti nwọn yio ma sin bi?

46. Dajudaju A fi awọn àmi Wa ran Musa si Firiiona ati awọn ẹmẹwa rẹ, o si sọ pe: Dajudaju emi jẹ ojiṣẹ Oluwa gbogbo ẹda.

47. Ṣugbọn nigbati o mu awọn àmi Wa wa ba wọn, nigbana nwọn nfi wọn rẹrin.

48. Atipe A kò fi ami kan han wọn ayafi ki o jẹ eyiti o ju ti akọkọ lọ, atipe Awa fi iyà jẹ wọn ki nwọn le pada.

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمَْىٰ
وَمَنْ كَانَتْ فِي صُلْبِهِ مُبِينٌ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَدَّبَنَّا بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْقِمُونَ ﴿٤١﴾

أَوَلَيْسَ لَكَ الَّذِي وَعَدْتَهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَأَسْتَمِعِ بِأَلْفَىٰ أُوحِيَ إِلَيْكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

وَسَلِّ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجْعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَصْعَقُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا يُرِيدُهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا
وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْأَعْدَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. Atipe nwõn sòpe: Irẹ onidan, kepe Oluwa rẹ fun wa gẹgẹbi adehun ti O ẹ ẹ ẹlu rẹ, dajudaju awa yio tẹle ọna (rẹ).

50. Şugbõn nigbati A mu iyà na kuro fun wõn, nwõn yẹ adehun.

51. Atipe Firiaona pe ipe larin awõn enia rẹ; o sòpe: Ẹnyin enia mi, temi ha kọ ni ijọba Misira ati awõn odo yi ti nşan labẹ (ile) mi? Ẹnyin kò ri i ni?

52. Njẹ emi kò san ju eleyi lọ, eyi (enia) yẹpẹrẹ yi atipe o fẹrẹ ma le ẹ alaye ọrọ.

53. Kinişe ti a kò fun u ni kerewu iwõrò tabi ki awõn Malaika ba a wa ki nwõn ma tẹle e.

54. Nitorina o fi mu awõn enia rẹ ni fufuyẹ (o tọn wõn) nwõn si tẹle e. Dajudaju nwõn jẹ poki enia kan.

55. Nitorina nigbati nwõn mu Wa binu, A wa gbẹsan lara wõn, nitorina Awa tẹ gbogbo wõn ri.

56. Atipe Awa sọ wõn di ohun irekọja ati apejuwe fun awõn ti igbẹhin.

57. Atipe nigbati a bafi ọmọ Maryama ẹ apejuwe nigbana ni awõn enia rẹ nwõn nrẹrin niparẹ (apejuwe yi).

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُورُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ
لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي
أَفَلَا تَصْبِرُونَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ
يُبِينُ ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا أَلْفِي عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْجَاءٌ
مَّعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّبِينَ ﴿٥٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ، فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِالْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٧﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ
مِنْهُ يُصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

58. Nwọn sọpe: Njẹ awọn ọlọhun wa ni o dara ni abi on? Nwọn kò wulẹ ẹ apejuwe rẹ fun ọ lasan bikoşe atako. Bêtiẹkọ, awọn jẹ enia kan alariyanjiyan.

59. On ko jẹ kinikan ju ẹrusin kan ti A ẹ idẹra fun lọ atipe A ẹ e ni apejuwe fun awọn omọ Israila.

60. Atipe ti o ba ẹ pe A ba ẹ ni, A ba ẹ awọn Malaika ni arole ni ori ilẹ ropo nyin.

61. Atipe on jẹ mimọ kan fun akoko na, nitorina ẹ má ẹ iyemeji si i atipe ki ẹ tẹle mi. Eyi ni oju ọna ti o tọ tara.

62. Atipe ẹ maşe jẹki eṣu ẹ nyin lori; dajudaju on jẹ ọta nyin ti o han.

63. Atipe nigbati (Annabi) Isa na de pẹlu alaye, o sọpe: Dajudaju mo de wa ba nyin pẹlu oḡbọn, atipe lati le ẹ alaye fun nyin apakan ohun ti ẹ yapa-enu si. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle temi.

64. Dajudaju Ọlọhun na On ni Oluwa mi ati Oluwa nyin nitorina ki ẹ ma sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

65. Awọn ijọ na si yapa ẹnu ni arin ara wọn, nitorina egbé ki o ma bẹ fun awọn ẹniti o ẹ abosi nipa iyà ọjọ kan ẹlẹta-elero.

وَقَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ حِزًّا ۖ أَمْ نَحْنُ الْمَاصِرُونَ
لَا جِذْمًا لَكُمْ فِي الْإِسْلَامِ بِمَا كَفَرْتُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَنَافَىٰ
لِيِّنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً
فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّقِعُونَ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ
بِالْحِكْمَةِ وَالْبَيِّنَاتِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي
تَخْلُقُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

فَاتَّخَلَفَ الْأَحْرَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْبُرْجِ ﴿٦٥﴾

66. Nwọn kò reti kinikan ayafi akoko na, ki o wa ba wọn lojiji, bẹ si ni nwọn kò ni mọ.

67. Awọn ọrẹ, apakan wọn yio di ọta apakan ni oḡo na, ayafi awọn olubẹru (Ọlọhun).

68. Ẹnyin ẹrusin Mi, kò si ibẹru fun nyin loni, bẹ si ni ẹnyin kò ni banujẹ.

69. Awọn ẹniti nwọn ni igbagbo ododo si awọn àyah Wa ti nwọn si jẹ olujuwo-juse silẹ (fun Ọlọhun).

70. Ẹ wọ ọgba idẹra na, ẹnyin ati awọn aya nyin ki ẹ si jẹ ẹniti yio ma dunnu.

71. Nwọn yio ma rọkirika wọn peḷu awọn awo iwōrò ati awọn ife imumi atipe ohun ti yio ma bẹ nibẹ yio jẹ ohun ti ẹmi nẹ ẹti ohun ti yio ma dun mọ oju, ẹnyin yio ẹ ẹbere ninu rẹ.

72. Atipe eyi ni ọgba idẹra eyiti a jogun rẹ fun nyin nitori ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

73. Eso ti o pọ mbẹ ninu rẹ fun nyin ti ẹnyin yio ma jẹ ninu rẹ.

74. Dajudaju awọn ẹleşẹ yio ẹ ẹbere ninu iyà Jahannama.

75. A kò ni gbe e fuyẹ fun wọn bẹ si ni awọn yio sọ ireti nu ninu rẹ.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

أَلْأَخْلَآءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

يَعْبَأُونَ لِأَخْوَفٍ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ
تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا أَشْتَهَى الْأَنْفُسُ وَلَكُلَّا لَآعْرَبُونَ
وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَغْفِرُ عَنْهُمْ رَبُّهُمْ فِيهِمْ مَبْسُورُونَ ﴿٧٥﴾

76. Awa kò bo wọn si şugbọn awọn ni nwọn bo ori ara wọn si.

وَمَا ظَلَمْتَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

77. Atipe nwọn yio kepe (awọn Malaika) pe: :Irẹ Mâlîku, jẹki Oluwa rẹ pa wa. (Mâlîku) yio sọpe: Dajudaju ẹnyin yio ma gbe inu rẹ.

وَتَادُوا يَمْكُرُ لِيَمْضِيَ عَيْنَا رَبِّكَ

قَالَ إِنَّكُمْ مَنكُوتُونَ ﴿٧٧﴾

78. Dajudaju Awa ti mu ododo wa ba nyin, şugbọn oṣoṣo nyin ni o kò ododo na.

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُكُمْ لِلْحَقِّ

كِرْهُونَ ﴿٧٨﴾

79. Abi awọn ti pinnu ọrò kan ni? Dajudaju Awa na a npinnu-ọrò.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

80. Abi nwọn nro pe Awa kò gbọ (ohun ti nwọn wi) ni aşiri wọn ati ọrò jẹjẹ wọn? Bẹni awọn ojise Wa ti mbẹ ni ọḍọ wọn ti nwọn nkọ ọ silẹ.

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَأَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ

وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُمُونَ ﴿٨٠﴾

81. Sọpe: ti o ba jẹ pe ọmọ ba mbẹ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni; nitorina emi ni akọkọ awọn ẹrusin (Rẹ).

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

82. Mimọ fun Oluwa sanma ati ilẹ, Oluwa itẹ-ọla ti ga ju irohin ti nwọn nfu U lọ.

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ

عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٨٢﴾

83. Nitorina fi nwọn silẹ ki nwọn ma sọ isokusọ ki nwọn si ma şe erekere titi nwọn yio fi ba ọjọ wọn pade eyiti a şe ni adehun fun wọn.

فَذَرُهُمْ يُخَوِّضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

84. Atipe On ni Ẹniti O jẹ Ọlọhun ninu sanma ati Ọlọhun lori ilẹ atipe On ni Ọjọgbọn, Oni-mimọ.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُهُ وَفِي الْأَرْضِ

إِلَهُهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Ibukun ni fun Ẹniti ikapa ijọba sanma ati ilẹ nṣe ti Rẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejeji; atipe mimọ akokò na mbẹ ni ọdọ Rẹ, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

86. Awọn ẹniti nwọn nkepe lẹhin Rẹ kò ni ikapa ipẹ ṣiṣe ayafi ẹniti o ba jẹri ododo bẹ si ni awọn ti mọ bẹ.

87. Atipe bi o ba bi nwọn lere pe tani ẹniti o da wọn, dajudaju nwọn yio sọpe: Ọlọhun ni. Nitorina kiniṣe ti nwọn fi nṣẹri (kuro nibi ododo).

88. Atipe ọrọ rẹ ni pe, Oluwa mi Dajudaju awọn elewonyi jẹ awọn enia ti nwọn kò gbgbọ.

89. Nitorina ki o ṣe amojukuro fun wọn ki o si wipe: Alafia, Laipe awọn yio mọ.

وَبَارِكْ الَّذِي لَدَىٰ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۗ وَالَّذِي تَرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

﴿٨٥﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ ۗ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

﴿٨٦﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللهُ فَاَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

﴿٨٧﴾

وَقِيلَ لِيَرَبِّ اِنْ هٰٓؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

﴿٨٨﴾

فَاَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ وَسَلِّمْ ۗ فَمَنْ يَّعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

﴿٨٩﴾

(44) *Suratul - Dukhānu*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aṣakẹ ọrun.

1. Hã, Mĩm. (Ọlọhun ni Omọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Mofi Tirà alalaye na bura.

3. Pe dajudaju A sọ ọ kalẹ ninu oru onibukun kan, daudaju Awa ni Oluṣeikilo.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿١﴾

وَالْكِتٰبِ الْمُبِیْنِ ﴿٢﴾

﴿٢﴾

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِي لَيْلَةِ الْمُبْرَكَةِ ۗ اِنَّا كُنَّا مُنذِرِیْنَ ﴿٣﴾

﴿٣﴾

4. Ninu (oru) rẹ ni a nṣe ofin awọn ọrọ ti Ati pinnu.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ﴿٤١﴾

5. Aṣẹ lati ọdọ Wa, atipe dajudaju Awa ni Oluran awọn ojiṣe niṣẹ.

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

6. Niti ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, dajudaju On ni Olugbọ (ọrọ), Onimimọ.

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٦﴾

7. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejẹji bi ẹnyin ba jẹ olumọ-amọdaju.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٤٧﴾

8. Kòsi ọlọhun miran ayafi On; A ma yè (ẹmi) A si ma pa (ẹmi), Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin ti akọkọ.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأُولِيَاءِ ﴿٤٨﴾

9. Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iṣiyemeji ti nwọn nṣe erekere.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٤٩﴾

10. Nitorina mǎ reti ọjọ ti sanma yio mu efin (Dukhan) ti o han gbangba wa.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُبِينٍ ﴿٥٠﴾

11. Ti yio bo awọn enia mọlẹ daru. Eyi ni iyà kan ẹlẹta-elero.

يَغشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥١﴾

12. (Awọn enia yio sọpe): Oluwa wa (jọwọ) ṣi iyà na kuro fun wa, dajudaju awa yio gbagbọ ni ododo.

رَبَّنَا اكشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

13. Bawo ni iranti yio ṣe ṣe wọn ni òre, nigbati o jẹ pe dajudaju ni ojiṣe kan alalaye ti wa ba wọn?

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٥٣﴾

14. Iḥinna ni nwọn ʃeri kuro ni ọḍọ rẹ ti nwọn si sọpe: Ak'ẹkọ (Ẹniti wọn nkọ) ti o jẹ were ni.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عُنُقَهُ وَقَالُوا مَعَاذَ اللَّهِ لَئِنَّا لَشَرُّونَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju Awa yio gbe iyà kuro diẹ, dajudaju ẹnyin o tun pada (si aigbagbo).

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

16. Ọjọ ti A o ba fi iyà ti o tobi jẹ (awọn ẹlẹṣẹ); dajudaju Awa yio gba ẹsan iyà ni ara wọn.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْقِمُونَ ﴿١٦﴾

17. Atipe dajudaju A dan awọn enia Firiaona wò ʃiwaju wọn atipe ojiṣẹ kan ti o ni aponle wa ba wọn.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. On sọpe: Ẹ ko awọn ẹrusin Ọlọhun le mi lọwọ. Dajudaju emi jẹ ojiṣẹ kan ti a ni lati fi ọkàn tan fun nyin.

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. Atipe ki ẹ maṣe ẹ igberaga si Ọlọhun, dajudaju emi mu idi-ọrọ ti o han gbangba wa ba nyin.

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِلَهِي وَإِنَّكُمْ لَسُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

20. Atipe dajudaju mo sadi Oluwa mi ti o jẹ Oluwa nyin pe ki ẹ ma sọ mi ni okuta pa.

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. Atipe ti ẹnyin kò ba gba mi gbọ, nigbana ki ẹnyin fi mi silẹ jẹ.

وَإِنْ لَمْ تُؤْمَرُوا لِي فَاعْبُدُونِ ﴿٢١﴾

22. Nitorina o pe Oluwa rẹ pe dajudaju awọn wonyi jẹ enia kan ti o jẹ ọḍeṣẹ.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَبْ لِي قَوْمًا يُخْرِجُونِ ﴿٢٢﴾

23. Nitorina mu awọn ẹrusin Mi rin loru; dajudaju ẹnyin yio jẹ ẹniti nwọn ma tẹle.

فَأَسْرِعْ بَعَادِي لِأَنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Atipe ki o fi okun silè ni didake jêjê. Dajudaju awon je omọ ogun ti a ma tẹri.

25. Melo-melo ninu awon oko ati işeşeru ti nwon ti fi silè.

26. Ati awon irugbin ati awon a aye ti o ni aponle.

27. Ati awon nkan idera ti nwon gbadun ninu re.

28. Bayi ni A si je won logun fun awon enia miran.

29. Nigbana sanma ati ile ko sunkun won, atipe a ko ni lora fun won.

30. Atipe dajudaju A ko awon omọ Israila yo ninu iya yeperẹ.

31. Kuro lowo Firiaona. Dajudaju on je onigberaga ninu awon ti o koja ala.

32. Atipe dajudaju A sa won leşa pelu mimọ (kan) ti nwon fi tayọ gbogbo ẹda.

33. Atipe A fun won ni awon ami ti adanwo ti o han gbangba wa ninu re.

34. Dajudaju awon wonyi nwon ma nsọpe:

35. Kòsi (iku kan) ayafi iku ti akọkọ ti awa ti ku atipe awa kò je ẹniti nwon ma ji dide.

وَأْتْرِكُ الْبَحْرَ هَرَّ هَوًّا إِلَيْهِمْ جُنْدٌ مُّفْرَقُونَ ﴿١٤﴾

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿١٦﴾

وَعَمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ ﴿١٩﴾

وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي إِسْرَائِيلَ بِلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٢١﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ عَلَى عَالِيٍّ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَأَعْيُنُهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَكُوا مُتَبِعِينَ ﴿٢٤﴾

إِنْ هُنَّ إِلَّا لَيَقُولُنَّ ﴿٢٥﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٦﴾

36. Nitorina ẹ mu awọn baba wa wa ti ẹnyin ba jẹ olododo.

37. Njẹ awọn ni o dara ni tabi awọn enia ‘Tubai’, ati awọn ẹniti nwọn ti siwaju wọn? A pa wọn rẹ, dajudaju nwọn jẹ ẹlẹṣẹ.

38. Atipe A kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejēji fun aré siṣe.

39. Kòsi ohun ti A da mejēji fun bikoṣe pẹlu otitọ, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

40. Dajudaju oṣo Ipinya ni akoko gbogbo wọn patapata.

41. Oṣo ti ọrẹ kan kò ni le ṣe anfani kan fun ọrẹ rẹ, atipe nwọn kò si le ran ara wọn lọwọ.

42. Ayafi ẹniti Ọlọhun ba kẹ. Dajudaju On ni Alagbara, Onikẹ.

43. Dajudaju igi Ọrọ nā.

44. Ni ohun jije awọn ẹlẹṣẹ.

45. Ti o dabi epo gbigba ti yio ma ho ninu wọn.

46. Gẹgẹbi hihò omi ti nhò.

47. Ẹ ki i mọlẹ, ki ẹ wọ ọ si arin ina Jahimi.

48. Lẹhinna ki ẹ da iyà olomi gbigbona le e lori.

فَاتُوا يَا آيَاتًا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَمْ حَيْرُوا مَن قَوْمٍ تُبِعُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ
إِنَّهُمْ كَانُوا إِجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيبَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْرَهْتَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِنْقَلْبَهُمْ جَمِيعًا ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ سَجَرَتَ الرَّقُومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأُنْبِيَاءِ ﴿٤٤﴾

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَّا سَوَاءَ الْحَمِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Towo, dajudaju irẹ je alagbara ti o si ni apọnle (Ti onpe ara rẹ bẹẹ).

50. Dajudaju eyi ni ohun ti enyin ẹ tabi-tabi si.

51. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) nwọn yio wa ninu aaye ifaiyabale.

52. Ninu awọn oḡba kan ati awọn omi iṣẹlẹru.

53. Nwọn yio da aṣọ aran fẹlẹfẹlẹ ati eyiti onipọn bora, nwọn yio dojukọra wọn.

54. Bayi ni A o fi awọn obirin eleyinju eḡe ẹ iyawo fun wọn.

55. Nwọn yio ma pe ninu rẹ (bere fun) oriṣiriṣi eso niti ẹni ifaiyabale.

56. Nwọn kò ni tọ iku wo nibe ayafi iku ti akọkọ (ti aiye) atipe On yio ẹ wọn ninu iyà ina-Jahimi.

57. O je ọla lati ọdọ Oluwa rẹ. Iyẹn ni ère ti o tobi.

58. Nitorina A ẹ e (Al-Kurani) ni irọrun fun ahọn rẹ nitori ki nwọn le gba ikilọ.

59. Nitorina ma reti (iparun wọn), dajudaju awọn na nwọn nreti.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٥٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَسْمُرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُُوبٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

كَذَلِكَ وَرَوَّجْتَهُمْ بِيُحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

يَدْخُلُونَ فِيهَا بِكُلِّ فُتْكَهَةٌ مُؤَمِّنِينَ ﴿٥٥﴾

لَا يَدْخُلُوهَا فِيهَا الْمَوْتُ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَصَلَامٍ رَبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَأْذِنُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

(45) *Suratul - Jāsiyah*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Hā, Mīm (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Tirà na sọkalẹ lati ọdọ Qlọhun, Alagbara, Qlọgbọn.

3. Dajudaju ninu sanma ati ilẹ ami mbẹ fun awọn onigbagbo ododo.

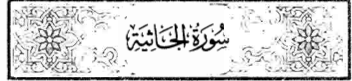
4. Ati ninu dida nyin ati ẹda (ile ati ti igbo) ti O tan kakiri (orilẹ) jẹ awọn ami kan fun awọn enia ti nwọn mọ amọdaju.

5. Ati yiyapa sira wọn oru ati ọsan ati ohun ti Qlọhun sọkalẹ lati sanma ni eese ti O si fi nji ilẹ lẹhin ti o ti ku ati yiyipada awọn atẹgun, o jẹ awọn ami fun awọn enia ti nwọn ni lakaye.

6. Eyi ni awọn àyah Qlọhun, A nke e fun ẹ pẹlu ododo. Nitorina ewo ni ọrọ lẹhin ti Qlọhun ati awọn àyah Rẹ ti nwọn le gbagbo.

7. Egbe ni fun gbogbo aladapa irọ ẹlẹşẹ.

8. Ti o ngbo awọn ọrọ Qlọhun ti nwọn ke fun u lẹhinna o wa duro şinşin s'ori igberaga geşebi ẹnipe



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَانِهِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ

مِنْ رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصَرُّفِ

الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ

اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُمُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾

وَبَلِّغْ لِكُلِّ آفَاكٍ أَنبِيْرَهُ ﴿٦﴾

يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنَادِي عَلَيْهِمْ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن

لَمْ تَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

kò gbọ ọ. Şe irohin fun u pe iyà
 ẹlẹta-elero mbẹ fun u.

9. Atipe nigbati o ba mọ kinikan
 ninu awọn àyah Wa, o fi nşe yèyẹ.
 Awọn eleyini iyà tẹni-tẹni wà fun
 wọn.

10. Ina Jahannama wa niwaju
 wọn, ohun ti nwọn şe nişe kò le şe
 wọn ni anfani kankan, ati ohun ti
 nwọn mu lọrẹ lẹhin Qlọhun, iyà ti
 o tobi wà fun wọn.

11. Eyi ni itọsọna; atipe awọn
 ẹniti nwọn şe aigbagbọ si awọn
 àyah Oluwa wọn, iyà ẹgbin ẹlẹta-
 elero kan wà fun wọn.

12. Qlọhun ni Ẹniti O tẹ okun
 lori ba fun nyin ti awọn ọkọ fi
 nsare ninu rẹ pẹlu aṣẹ Rẹ ati ki ẹ le
 ma wa òre-ajulo Rẹ ati ki ẹ le ma
 duṣẹ.

13. Atipe O tẹ lori ba fun nyin
 ohun ti o wà ni sanma ati ohun ti o
 wa ni ilẹ patapata, lati ọdọ ara Rẹ.
 Dajudaju awọn ami wà ninu eyi
 fun awọn enia ti o nronu.

14. Sọ fun awọn ti o gbagbọ ni
 ododo ki nwọn mojukuro fun
 awọn ti kò bẹru awọn ọjọ ti
 Qlọhun ki O le san ẹsan fun awọn
 enia kan nitori ohun ti nwọn şe.

15. Ẹniti o ba şe iṣẹ daradara, (o
 şe e) nitori ara rẹ ni, atipe ẹniti o

وَإِذْ عَلِمْنَا مِنْ آيَاتِنَا سَيِّئًا أَخَذْنَا هَهُنَا
 وَأُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا
 وَلَا مَا أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَئِكَ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا ابْتَدَأَتْ رِيحٌ مِنْ عَذَابٍ
 مِنْ رِيحِ أَلْبَعُورٍ ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ
 وَلِيُنذِرَكُمْ فِي فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا بِأَمْرِهِ
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
 آيَاتَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا يَمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلْيَنصِبْهُ ۗ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا

ba še buburu, fun ara rẹ ni; lẹhinna ọdọ Oluwa nyin ni ao da nyin pada si.

16. Atipe dajudaju Awa fun awọn ọmọ Israila ni Tirà ati idajo ati jije Annabi atipe Awa še arisiki fun wọn ninu ohun ti o dara, Awa si še agbega fun wọn lori gbogbo ẹda.

17. Awa fun wọn ni alaye ninu orọ ẹnā. Nitorina nwọn kò si yapa afi lẹhin ti mimọ wa ba wọn, niti ilara larin ara wọn. Dajudaju Oluwa rẹ yio dajo larin wọn ni oju igben'de nipa ohun ti ẹnu wọn pakasọ si.

18. Lẹhinna A fi ọ si oju ọna nipa ọran na, nitorina tele e, atipe o kò gbọdọ tele ifẹ inu awọn ti kò ni mimọ.

19. Dajudaju nwọn kò ni še ọ ni rere (anfani) kan loḍo Ọlọhun Atipe dajudaju awọn alabosi ni ọrẹ ara wọn, atipe Ọlọhun ni Ọrẹ awọn olupaiya (Rẹ).

20. Eyi jẹ idi - orọ (atọni sọna) fun awọn enia ati imọna ati ikẹ fun awọn enia ti o mọ amọdaju.

21. Abi awọn ẹlẹṣe nro pe A o še wọn gẹgẹbi awọn ti nwọn gbagbo ni ododo ti nwọn ṣiṣẹ rere ni, àyè wọn ati oku wọn bakanna ni; nkan ti kodara ni nwọn nda l'ẹjọ.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ بِلِّكْتَابٍ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوَّةَ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَأَيُّنَّاهُمْ بَيْنَنَا مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْضًا مِنْهُمْ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ رَجَعْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبَعَهَا
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنُؤُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصَّطُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَجْعَلَهُمُ
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً
بَيْنَهُمْ وَمَنْهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. Atipe Qlōhun da sanma ati ilè pèlu otitọ ati ki a le fi san olukuluku ẹmi lẹsan ohun ti o şe nişẹ, atipe a kò ni bò wọn si.

23. Njẹ irẹ ri ẹniti o fi ifẹ-inu rẹ şe Qlōhun rẹ, Qlōhun si mọmọ fi i silẹ ninu işina, atipe Qlōhun fi odidi di eti rẹ ati okan rẹ, O si fi ebibo bo oju rẹ? Tani ẹniti yio fi oṅa mọ o lẹhin Qlōhun? Ẽnyin ko niran ni?

24. Atipe nwọn sọpe: Kòsi işe ẹmi kan mọ ju igbesi aiye wa yi lọ; a nku a si tun nşe ẹmi, atipe kinikan kò le pa wa rẹ ayafi akoko, atipe nwọn kò ni mimọ nipa eyi; nwọn kan nro arosọ ni.

25. Atipe nigbati a ba ke awọn āyah Wa ti o han fun wọn, awijare wọn kò ju ki nwọn sọpe: Ẽ mu awọn baba wa (pada) wa bi ẹ ba jẹ olotitọ.

26. Sọpe: Qlōhun lo nfun nyin ni ẹmi lẹhinna O nsọ nyin di oku lẹhinna yio ko nyin jọ ni igbende (Alikiyama), eyiti ko si tabitabi nipa rẹ, şugbọn oṗoṗo enia ko mọ.

27. Atipe Qlōhun lo ni ijọba sanma ati ilè. Atipe ni oṗo ti akoko na yio de, ni oṗo na awọn alaiko gbagbọ yio sofo.

وَحَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَالْحَزَنَى
كُلُّ نَفْسٍ يَمَآكَ سَبَتٌ وَهَمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ الْهَمَّهُ هَوْنَهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عَالِمٍ وَحَمَّ
عَلَى سَمْعِهِ، وَقَلْبِهِ، وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشًّا
فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُبَدِّلُهَا
إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُونَ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا بَيَّنَّتْ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَنْتَوْنَا بَنَاتُ إِنَّا كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
يَوْمَ يَدْعُ خَسِرَ الْمُطْبُوتِ ﴿٥٠﴾

28. Atipe irẹ yio ri gbogbo iran ni ikunlẹ (Jāsiyah). Onikaluku iran ni a o pe sibi akọlẹ rẹ. Oni yi ni a o san nyin ni ẹsan ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

29. Tirà Wa yi nsọ otitọ nipa nyin. Dajudaju Awa nkọ ohun ti ẹ nşẹ silẹ.

30. Ki ẹ ri awọn ti o gbagbo ni ododo ti nwọn si ẹ ẹ şẹ rere Oluwa wọn yio fi wọn wọ sinu ikẹ Rẹ. Eyi jẹ ere-njẹ ti o han gbangba.

31. Atipe ki ẹ ri awọn ti kò gbagbo, (a o bi wọn pe): njẹ nwọn ko ka awọn ọrọ Mi fun nyin bi? Şugbo ẹ gberaga, ẹ si jẹ ẹleşẹ enia.

32. Atipe nigbati a ba sọpe: Otitọ ni adehun Ọlọhun atipe akoko na, kò si tabitabi nipa rẹ, ẹnyin nsọpe: Awa kò mọ ohun ti akoko na jẹ. Awa kò ro si nkankan ju àba dida lọ awa kò si ni amọdaju.

33. Atipe buburu oun ti nwọn şe yio han si wọn, atipe ohun ti nwọn fi nşẹ yẹyẹ yio yi wọn ka.

34. Atipe a o sọpe: A o gbagbe nyin (sinu ina) loni gẹgẹbi ẹ ti gbagbe ipade ọjọ nyin yi, atipe ina ni ibugbe nyin, ẹ ko si ni ri oluranlọwọ.

35. Bẹni eyi jẹ, nitoripe ẹnyin mu awọn àyah Ọlọhun ni yẹyẹ

وَرَىٰ كُلُّ أُمَّةٍ جَائِعَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُحْزَرُونَ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ؕ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تَسْلَىٰ عَلَيْكُمْ
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا تُخْرِجُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ لِيَوْمَ وَعَدَ اللَّهُ حَقُّهُ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ
مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نُنطِقُ إِلَّا طَنَآءًا
وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِنِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا يَئِسُّونَ مِنْهُ يَوْمَ يُنصَفُونَ ﴿٣٣﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَخُ مَا كُنَّا نَبِيغُ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا
وَمَا نُوَكِّرُ الْنَّارَ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾

ذَٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ؕ إِنَّا نَنْصَرِفُ مَا كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ؕ وَنَعْرَضُكُمْ

atipe igbesi aiye tan nyin jẹ. Nitorina ni oni a kò ni mu wọn jade ninu rẹ a kò si ni wa tuba wọn.

36. Nitorina ti Oloḥun ni oṣe, Oluwa sanma ati Oluwa ilẹ, Oluwa gbogbo ẹda.

37. Atipe On lo ni titobi ni sanma ati ni ilẹ; atipe On ni Alagbara, Oloḡbḡn.

(46) Suratul - Ahkōfi

Ni orukọ Oloḡhun Ajoḡke aiye, Aṣake ḡrun.

1. Hā, Mīm (Oloḡhun ni O mo ohun ti O gba l'ero peḡu awḡn harafi yi).

2. Isoḡkalẹ Tirà na lati oḡḡ Oloḡhun Alagbara, Ojoḡbḡn ni.

3. Awa kò da sanma ati ilẹ lasan ati ohun ti mbe ni agbedemeji awḡn mejẹji ayafi peḡu ododo ati akoko kan ti a sami si. Atipe awḡn ti nwḡn ṣe aigbagbo ti ṣeri kuro nibi ohun ti a fi se ikilo fun wḡn.

4. Soṣe: Enyin hari ohun ti e nkepe lehin Oloḡhun? E fihan mi kini nwḡn da ni ori ilẹ, abi ajoṣe kan mbe fun wḡn ninu (dida) sanma na ni? E mu Tira kan ti o ti ṣaju eyi wa, tabi aṣekù mimo kan ti enyin ba jẹ olododo.

الْحَيوةُ الدُّنْيَا فَايَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْعَوُونَ ﴿٤٦﴾

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾

تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ﴿٣﴾

فَلْأَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُنْتَوِي بِكُتُبٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ تَشْرَقُونَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

5. Atipe kò si ɛniti o ʃina ju ɛniti o npe nkan miran lehin Qlɔhun, ɛniti kò le jẹ ɛ nipe titi di oḡo igbende, bẹ si ni awon na je onigbagbera nipa ikepe won?

6. Nigbati a ba ko awon enia jo nwon yio di ota fun won, nwon yio si tako sisin ti nwon nsin won.

7. Atipe nigbati a ba nke awon ayah Wa ti o han ni fun won, awon alaigbagbo a so isokuso si ododo nigbati o ba de wa ba won pe: Eyi je idan ti o han.

8. Abi nwon yio ma sope: O da a se funra re ni. Sope: Bi emi ba da a se enyin ko ni ikapa kinikan fun mi l'odo Qlɔhun On lo mo isokuso ti e nsu si i. On to ni eleri ni arin emi pelu nyin. Atipe On ni Alaforiji, Onike.

9. Sope: Emi ko ni eni akoko ninu awon ojise, be si ni emi ko mo ohun ti a o se fun mi ati fun enyin na. Atipe emi ko tele kinikan ayafi ohun ti a ba fi ranse si mi, emi ko je kinikan ayafi olukilo ti o han.

10. Sope: Enyin ko se akiyesi pe ti o ba je odo Qlɔhun lo ti wa ti e si tako o, ti eleri kan si jeri ninu awon omo Israila lori iru re, ti o si gbagbo ti enyin sise igberaga (si i). Dajudaju Qlɔhun na ko ni fi awon enia alabosi mo ona.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا أُعْدَاءً وَكَانُوا يُعَادِيهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا نُنَادَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّا بِئْسَ بَدِيعَتِ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْعَفْوَ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَايِمِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَىٰ مَا يَفْعَلُونَ وَلَا يُكْرَهُ أَنْ أُبْعَثُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِذَلِكَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَتَمَنَّوْا أَنْ يُكْرِمَكُمْ اللَّهُ بِرِثَةٍ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا كَفَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

11. Atipe awon eniti o se aigbagbo so fun awon eniti o gbagbo pe: Ti o ba se pe o je rere ni, enikan ki ba ti gba iwaju wa de idi re. Atipe nigbati nwon ko mona de ibe nitorina nwon yio ma sope: Eyi ni adapa irọ ti lailai.

12. Tirà Musa ti siwaju re ni asiwaju, ati niti ike Atipe eyi ni Tirà kan ti o je olupe lododo ni ahon Larubawa, ki o le ma fi se ikilo fun awon eniti nwon se abosi, atipe oniro-idunnu ni fun awon olușerere.

13. Dajudaju awon ti o sope: Oluwa ti wa ni Qlohun, lehinna ti nwon si duro dede, nitorina ko ni si ipaiya fun won be si ni nwon ko ni banuje.

14. Awon elewonyi ni ero 'Alijanna', nwon yio si se gber ninu re, o je esan nitori ohun ti nwon se nișe.

15. Atipe A pa lașe fun enia pe ki o ma se dađa si awon obi re mejęji. Iya re ni oyun re ni pelu inira o si bi i ni pelu inira. Ati oyun re ati jija oyan re je oğbon oșu. Titi di igbati o fi dagba ti o si di omọ ogoji odun, o sope: Oluwa mi fi mo mi ki nle ma dupe idera Re, eyiti O se ni idera le mi l'ori ati le awon obi mi mejęji ati ki nle se ișe rere ti yio dun mo Q; ki O si se

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَبَقُونَا هَذَا أَفْكَ قَدِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحِمَةً ۗ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّسِنْدَرِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي بُنَيْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٥﴾

rere fun mi ninu awon aromodomu mi. Dajudaju emi ti ronupiwada si odo Re atipe dajudaju emi je olujuwu-juse silu fun O.

16. Awon elewonyi ni eniti A o gba ishe rere won ti nwon se A o si se amojukuro ninu buburu ishe won, (A o fi won) sinu ero ogba idera. Adehun ododo ti a se ni adehun fun won ni yi.

17. Atipe eniti o so fun awon obi re mejji pe: Siu nyin! e o ha ma deruba mi ni bi enipe a o yo mi jade (lati inu sare), be si ni opolopo awon iran ti rekoja siwaju mi? Atipe awon (obi re) mejji a ma wa Oluhun ni alaranse (fun omu yi). nwon a sope: Egbe re, gbagbo lododo; dajudaju adehun Oluhun je otitu. On yio si tun so pe: Eyi ko je kinikan ayafi alalolu awon eni akoko.

18. Awon elewonyi ni awon eniti oru na ti she le lori ninu awon ijo ti o ti rekoja siwaju won ninu awon alijonu ati awon enia. Dajudaju awon ni nwon je olodu.

19. Ipo yio ma be fun olukuluku (emi)gegebi ohun ti nwon ti she nise, Atipe ki O le san esan ishe won fun won ni ekun. Atipe a ko ni bo won si.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقَبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ
وَعَدَّ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٦٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا أُبَدِلُ آفٌ لَكُمْ أَتَدِينِ أَنْ أُخْرَجَ
وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ
وَيَلِكَّ آمِينَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ
مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرِ قَدْ خَلَّتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا
خَسِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَيُوفِّيهِمْ أَعْمَلُهُمْ وَهُمْ
لَا يظلمون ﴿٦٩﴾

20. Ni oḡo ti a o ba ṣe awon alaigbagbo lori si ina nā: (A o so fun won) pe: E ti lo igbadun nyin tan ni igbesi aye nyin e si ti gbadun re; nitorina loni ni ao san nyin l'esan iyà alabuku nitori jije ti e je onigberaga ni ori ile laije ti eto ati nitori jije ti e je oluṣe ibaje.

21. Atipe ki o ṣe iranti arakunrin (awon ijo) Adi; nigbati o nṣe isiti fun awon enia re ninu ile ebutu (Ahkōfi), dajudaju opolopo awon oniṣiti ti rekoja niwaju re ati ni ehin re, pe: E ko gbodo sin nkan miran ju Olōhun lo. Atipe dajudaju emi nberu iyà oḡo kan ti o tobi fun nyin.

22. Nwon sope: O ha wa ba wa lati ṣe wa lori kuro nibi oriṣa wa ni? Nitorina mu ohun ti o fi nḡeruba wa na wa ba wa ti ire ba je okan ninu awon olododo.

23. O sope: Mimḡo re wa ni odo Olōhun nikan, emi yio si je ishe ti a fi nran mi de opin fun nyin, ṣugbon emi ri nyin ni awon enia ti o je alaimokan.

24. Nigbati nwon ri (iyà nā) ni eṣu (ojo) ti o nwō bo ni gbangba ilu won, nwon sope: Eyi ni eṣu-òjò ti o ma ro fun wa. Bēko, ohun ti enyin kanju re ni, ategun ti iyà eṣeta-elero wa ninu re ni.

وَيَوْمَ نَعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدَّبْتُمْ طَيْبِينَكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمَعْتُمْ بِهَا قَالِيَوْمَ نَجْرُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَأَذْكُرْ أَخَاعَادٍ إِذْ أَنْذَرْتَهُمْ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا يَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتْلُوَ مَا عَنِ الْهَيْئَةِ فَأَنَّا بِمَا نَعْبُدُ إِنَّا كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَنْ يَكُنِيَ مِنْكُمْ فَوْجٌ مَّجْهُولَاتٍ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أُوْدِيِّهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرٌ أَبْلُ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

25. Ti o npa gbogbo nkan rẹ pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ. nigbana nwọn di ẹniti a ko ri kinikan ju ibugbe wọn lọ. Bayi ni A nsan awọn ẹlẹṣe enia lẹsan.

26. Atipe dajudaju A fun wọn ni ipo iru eyiti A kò fun ẹninin, A si fun wọn ni igbọrọ ati iriran ati awọn ọkàn, sibẹsibẹ igbọrọ wọn ati iriran wọn ati ọkàn wọn kò ṣe anfani kankan fun wọn, nitoripe nwọn ṣe atako awọn àyah Ọlọhun, atipe ohun ti nwọn fi nṣe yẹyẹ (jẹ iyà) ti o rọkirika wọn.

27. Atipe dajudaju A ti parẹ ninu awọn ilu ti o wa ni agbegbe nyin, atipe A ṣe alaye awọn àyah (Wa) ni orisirisiṣona ki nwọn le ṣeri.

28. Awọn orisa ti wọn mu ni ohun isunmọ (Ọlọhun) lẹhin Ọlọhun, kilo ṣe ti nwọn kò ṣe iranlọwọ fun wọn? Bẹkọ, nwọn salọ fun wọn ni. Atipe eyi ni adapa irọ wọn ati ohun ti wọn da adapa rẹ.

29. Atipe (ki o ṣe iranti) nigbati A ṣeri awọn ijọ kan ninu awọn alijọnu si ọ, ti nwọn gbọ Al-Kurani; nigbati nwọn pe sibẹ, nwọn sọpe: Ẹ dakẹ nigbati a pari rẹ, nwọn yipada lọ si ọdọ awọn enia wọn, ni oluṣe ikilọ (fun wọn).

30. Nwọn sọpe: Ẽnyin enia wa, dajudaju awa gbọ akọlẹ kan ti a

تَدْمُرْ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا أَسْمَانُكُمُ كَذَلِكَ تَجْرَىٰ الْقَوْمَ الْمَجْرُمِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ مَكَنَّا لَهُمْ فِيهَا إِنْ مَكَنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً بَلْ صَلَّوْا عَنْهُمْ وَذَكَرُوا فِيكُمُهم وَمَا كَانُوا يَنْفَرُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصُرُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّندِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا بَنِي قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أَنْزَلَ

şokale ʔehin Musa, ti o njeri ododo fun ohun ti o ti şiwaju re, o nfini mona sibi otitō ati si ojuona ti o to.

31. ʔenyin enia wa, ʔ jē ipe olupeni si ti ʔlōhun ki ʔ si ni'gbagbō ododo si I. Ki O ba le fi ori jin nyin ninu ʔşş nyin atipe ki O şo nyin ninu iyà ʔleta-elero.

32. Atipe ʔniti kò ba jē ipe olupeni si ti ʔlōhun, ko le bō mō (ʔlōhun) lōwō ni ilē, ko si si oluranlōwō fun u ʔehin Rē. Awōn elewōnyi wà ninu işina ti o han gbangba.

33. Nwōn kò ha mō ni pe dajudaju ʔlōhun ʔniti O da sanma ati ilē, atipe kò si ko ārē nipa dida wōn, O ni agbara lori pe ki O ji awōn oku? Bēni dajudaju On ni Alagbara lori gbagbo nkan.

34. Ni oʔo ti a o şeri awōn ti o şe aigbagbō si ibi ina (a o şo fun wōn pe): Njē eyi kò ha nşe otitō bi? Nwōn yio şope: Bēni abura pēlu Oluwa wa! Yio şope: Nitorina ʔ to iyà wo nitoripe ʔenyin şe aigbagbō.

35. Nitorina ki o şe ifarada, gegebi ifarada awōn ti nwōn ni aniyān (okān) ninu awōn ojişē, atipe ki o maşē kanju (wa iyà) fun wōn. Şugbōn oʔo ti nwōn ba ri ohun ti a ba wōn şe adehun re, yio dabi ʔeni pe nwōn kò gbe aiye ju

مِن بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

يَقَوْمًا آجِبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَإِمْرَأَةً يُفْقِرُ لَكُمْ

مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُحَرِّمُكُم مِّنْ عَذَابِ الْبَعِيرِ ﴿٢٤﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ

وَلَيْسَ لَهُمْ دُونَهُ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ

فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

أُولَئِكَ رَوَّاءُ أَنْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَلَمْ يَعْ يَخْلُقْهُنَّ يُقَدِّرْ عَلَى أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَىٰ

إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ

قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ

تَكْفُرُونَ ﴿٢٧﴾

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَا وَأُولُوا الْعُرُوسِ مِنَ الرُّسُلِ

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانْتُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يوعَدُونَ

لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلِّغْ فَهَلْ ذُهِلِكَ

إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٨﴾

wakati kan lo ninu oşan. o je imu dopin. A ko ni pa enikan re ju awon poki enia lo.

(47) Suratul Muhammadu

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si nşeri awon elomiran kuro ni oju ona Qlọhun, O (Qlọhun) ti ba işe won je.

2. Awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si nşer işe rere ti nwon si ni igbagbo ododo si ohun ti a sokale fun Muhammadu on ni ododo ti o wa lati odọ Oluwa won (Qlọhun) yio pa buburu won re yio si tun isesi won se.

3. Eyi ni je be nitoripe dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo nwon tele irọ, atipe awon eniti nwon gbagbo lododo nwon tele ododo ti o ti odọ Oluwa won wa. Bayi ni Qlọhun nfi apejuwe won lele fun awon enia.

4. Atipe ti enyin ba pade awon eniti nwon se aigbagbo (l'ogun) ki e lu won ni orun, titi di igbati e ma fi bori won, ki e de won ni igbekun, (nigbati e ba ni işegun ifokantan lati odọ won), lehinna ninu ki e da won silẹ, tabi kiwon fi nkan ra ara won titi ti ogun yio fi pari. Eyi je



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَيْنَا مِنْ حَقِّهِ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَصْرَفُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

فَإِذَا لَقِيتَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَقَضَىٰ رَبُّهُ إِذَا أَنْخَسْتُمْهُمْ فَشَدُّوا أَلْوَابَهُمْ فَمَا مَتَّعَهُمْ وَمَا فَادَىٰ عَنْهُمْ فَصَحَّ الْمُزْبُتُ أَوْ رَآهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَأُنصِرَنَّ مِنْهُمْ وَكَلِمَاتُ لَيْسَلُوا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قَبِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَانَهُمْ ﴿٤﴾

bẹ. Ti oba še pe Ọlọhun fẹ ni iba gba ẹsan lara wọn, ẹgbọn (ko še bẹ) ki On le dan apakan yin wo lara apakeji. Awọn ẹniti nwọn pa (si ogun) ni oju ọna Ọlọhun nitorina On kò ni pa işẹ wọn l'ofo.

5. On yio wa fi wọn mọna yio si tun işesi wọn še.

سَيَذَرُكُم مِّنْهُم مَّن يُصَلِّحُ بِأَلْمَمِ ﴿٥﴾

6. Atipe yio fi wọn wọ ọgba idẹra ti Ojuwe fun wọn.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهْمُ ﴿٦﴾

7. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ti ẹnyin ba ran Ọlọhun lọwọ, On yio ran nyin lọwọ, yio si mu ẹşẹ nyin duro şinşin.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن نَّصْرُوا اللَّهَ بَيِّنَةٌ كُمْ
وَوَدَّيْتُ أَقَامَكُمْ ﴿٧﴾

8. Atipe awọn ẹniti nwọn še aigbagbọ, nitorina egbe ni fun wọn, atipe On ti ra işẹ wọn lare.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمُ الْوَاصِلُ أَعْمَلَهُمْ ﴿٨﴾

9. Eyi jẹ bẹ nitoripe dajudaju nwọn korira ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, nitorina On si ti ba işẹ wọn jẹ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْطَبُوا أَعْمَلَهُمْ ﴿٩﴾

10. Nwọn ko rin kiri lori ilẹ nigbana ki nwọn wo bi atubọtan awọn ti o şiwaju wọn ti ri? Ọlọhun pa wọn rẹ. Iru rẹ wa fun awọn alaigbagbọ.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرْنَا لَهُمُ عَلَيْهِمُ وَاللَّكْفَرِينَ أَمْثَلَهَا ﴿١٠﴾

11. Bayi ni o ri nitoripe Ọlọhun ni oniranlọwọ fun awọn onigbagbọ ododo, atipe kòsi oluranlọwọ kankan fun awọn alaigbagbọ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكٰفِرِينَ
لَأَمْوَالُهُمْ ﴿١١﴾

12. Dajudaju Qlqhun yio je ki awon onigbagbo ododo ti nwon si nse isese wə awon ogba idera ti odo nshan ni abe won. Atipe awon ti ko gbagbo yio ma gbadun nwon yio ma je onje bi eranko ti nje onje, atipe ina ni ibugbe fun won.

13. Melomelo ni awon ilu ti o lagbara ju ilu tire ti o le o jade lo, Awa pa won re, ko si si oluranlowo fun won.

14. Nje eniti o wa lori alaye oru lati odu Oluwa re le dabi eniti a se aidara re loso fun? Atipe nwon tele fifu inu won.

15. Apejuwe Alijanna eyiti a se ni adehun fun awon olupaiya Qlqhun: Omi odo ti o wa nibu ki iyipada ati odo wara ti didun re ki iyipada, ati odo oti-didun ti o ndun lenu awon ti yio mu u, ati odo oyin ti o mo; atipe oniruru eso lo wa ninu re fun won ati aforijin lati odu Oluwa won. (Eyi ha) dabi eniti yio se gbera si inu ina ti a nfun ni omi gbigbona mu ti o fa ifun won ja bi?

16. Atipe o wa ninu won ti o nfetisi oru re titi nwon yio fi jade ni odu re, nwon yio ma so fun awon ti o ni mimu pe: Kini o so lekana ri? Awon elewonyi ni awon ti Qlqhun ti di okan won pa, atipe nwon tele ife-inu won.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَعْمُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٦﴾

وَكَايُنَ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَةٍ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْتَهُمْ فَلَا تَأْصِرْ لَهُمْ ﴿١٧﴾

أَمْ هُنَّ كَانَتْ عَلَىٰ بَنِيهِمْ رَيْبَ كَمَا رُبِنَ لَهُمْ سِوَاهُ عَلَيْهِ. وَأَتَّبِعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٨﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمِيمٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٩﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَعِبَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَأَتَّبِعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿٢٠﴾

17. Atipe awon ti nwon tele itosona, On yio se alekun itosona won On yio fun won ni iberu (Olqhun) won.

18. Nwon ko reti nkankan ju akoko na ki o wa ba won lojiji? Dajudaju apere re ti de. Bawo ni nwon yio ti gba iranti nigbati o ba wa ba won?

19. Mo amodaju pe kosi qlqhun miran lehin Olqhun, ki o si wa aforijin kuro nibi esse dida fun ara re ati fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati awon onigbagbo ododo lobirin. Atipe Olqhun mo lilq bibo nyin ati ibusinmi nyin.

20. Atipe awon ti o gbagbo ni ododo wipe: Kini se ti a ko so surah kan kale? Sugbon nigbati a ba so surah kan kale ti o yanju, ti a pase ogun jija ninu re, ire yio ri awon ti arun wa ni okan won pe nwon ma wo o bi eni fe daku, fun eru iku, nitorina ohun ti o dara fun won ju ni.

21. Itele (ti Olqhun) ati oro daradara. Nitorina nigbati a ba pari oro, nigbana ti nwon ba mu ti Olqhun se iba dara ju fun won.

22. Nje e ha le ma reti pe ti eba joga, ki eyin wa se ibaje lori ile, e o si tun ja okun ebi yin bi?

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يُظُنُّونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِدْعَاءُ تَهُمٍ ذَكَرَهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ
وَمُنْتَوِكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ فَإِنَّا
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتْلَانِ
رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُظُنُّونَ إِتْيَاكَ
نَظَرَ الْمَغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ
فَلَوَصَّدَقُوا لِلَّهِ كَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. Awɔn elewɔnyi ni Qlɔhun ti ŝebi le, nitorina O di wɔn leti O si fɔ oju wɔn.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

24. Awɔn kò ronun nipa Al-Kurani ni abi awɔn agadagodo wa lori awɔn ɔkàn wɔn ni?

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ
أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

25. Dajudaju awɔn ti nwɔn ŝeri pada lɛhin ti itɔsona ti han fun wɔn; èşu jeki o rɛwà loju wɔn atipe o fun wɔn ni ireti asan.

إِنَّ الَّذِينَ
مِنْ بَعْدِ مَا نُنزلُهُمْ
الْشَّيْطَانِ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Eyi yio jɛ bɛ nitoripe nwɔn nsɔ fun awɔn ti nwɔn korira ohun ti Qlɔhun sɔkalɛ: pe awa yio tɛle nyin ninu apakan ɔrò na. Atipe Qlɔhun mɔ asiri wɔn.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ
اللَّهُ سُنْطِيْعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. Bawo ni yio ti ri nigbati awɔn Malaika ba pa wɔn ti nwɔn yio ma gba wɔn ni oju ati ɛhin wɔn.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ بَضِعُوا
وُجُوهَهُمْ وَأدْبَرَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. Eyi yio jɛ bɛ nitoripe nwɔn tɛle ohun ti kò dunmɔ Qlɔhun, nwɔn si korira itɛlɔrun Rɛ, nitorina O sɔ işɛ wɔn di asan.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ، فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

29. Abi awɔn ti arun wa ni ɔkàn wɔn nro pe Qlɔhun kò ni fi adisɔkan buburu wɔn han ni?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
أَنْ لَنْ يَخْرِجَ اللَّهُ أَسْمَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

30. Atipe ti Awa ba fɛ Awa iba fi wɔn han ɔ irɛ iba si mɔ wɔn pɛlu ami wɔn atipe dajudaju irɛ yio mɔ wɔn nipa ɔrò asan wɔn. Qlɔhun lo mɔ awɔn işɛ nyin.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَمَرْنَا لَمَسَهُمْ فَلَمَرْتَهُمْ بِسِمَتِهِمْ
وَلَنَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. Atipe dajudaju Awa o dan nyin wo titi Awa yio fi mọ awọn olugbiyanju ninu nyin ati awọn onisuru atipe Awa o fi irohini nyin han.

وَأَنْبِئُونَكُمْ بِحَقِّ نِعْمَةِ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ
وَاتَّبِعُوا آخِبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

32. Dajudaju awọn alaigbagbọ ti nwọn şeri (awọn enia) kuro loju ọna ti Qlọhun ti nwọn si ni ojişę (Qlọhun) lara lẹhin ti itoşona ti han fun wọn, nwọn kò le şe inira kan fun Qlọhun, atipe yio sọ işę wọn di asan.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا
الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَلُهُمْ ﴿٣٢﴾

33. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ tełe ti Qlọhun ẹ tełe ti ojişę, ki ẹ si ma pa işę nyin lofo.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Dajudaju awọn ti wọn şe aigbagbọ ti nwọn si nşeri (awọn enia) kuro loju ọna Qlọhun, lẹhinna nwọn ku si ori aigbagbọ nitorina Qlọhun kò ni mojukuro fun wọn.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

35. Ẽ ma kārẹ, ki ẹ ma wa pe ipe sibi atunşę, ẹnyin ni ẹ o bori, Qlọhun wà pẹlu nyin, kò si ni pa awọn işę nyin lofo.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ لَا عَلَمُونَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْرِكَنَّ أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٥﴾

36. Ohun ti igbesi aiye yi jẹ ni ere ati awada, ti ẹnyin ba gbagbọ lododo ti ẹ si npaiya (Rẹ), yio si fun nyin ni ẹsan işę nyin, kò ni bere awọn ọrọ (owo) nyin lọwọ nyin.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ رِزْقٌ وَإِنْ تَوَمَّسُوا فَانقُتُوا
بِئْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْتَلِكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. Ti O ba bere rẹ lọwọ nyin ti O si wonkoko mọ nyin, ẹ o şe

إِنْ يَسْتَلِكُمْ هَؤُلَاءِ حَيْفُكُمْ

ahun, yio si mu arun ɔkàn nyin jade.

38. Ɛnyin na ni ɛniti a pè pé ki ɛ wa nawo si oju ɔna ti Qlɔhun, sugbɔn ninu yin wà ti o nse ahun, ɛniti o ba se ahun, o se e fun ori ara re nikan. Qlɔhun ni Qlɔrɔ sugbɔn alaini ni ɛnyin. Ti ɛ ba ŋeri pada yio fi awɔn ɛlomiran parɔ nyin ti nwɔn kò si ni se bi ɛnyin.

(48) Suratul - Fathi

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,
Aŋakɛ ɔrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ɔ ni iŋɛgun ti o han gbangba.

2. Ki Qlɔhun le ba se aforiji ohun ti o ti ŋiwaju ninu aŋiŋe re ati eyiti o gbɛhin, ati ki O le ba se aŋepe idɛra Rɛ le ɔ lori ati ki O le tɔ ɔ si oju ɔna ti o tɔ tãrà.

3. Ati ki Qlɔhun ba le ran ɔ lɔwɔ ni iranlɔwɔ ti o tobi.

4. On ni Ɛniti O sɔ ifaiyabalɛ kalɛ sinu ɔkàn awɔn onigbagbɔ ododo ki nwɔn le ba lekun ni igbagbɔ pɛlu igbagbɔ wɔn atipe ti Qlɔhun ni awɔn ɔmɔ ogun sanma ati ti ilɛ atipe Qlɔhun na jɛ Onimimɔ, Qlɔgbɔn.

5. Ki o le ba fi awɔn olugbagbɔ ododo ni ɔkunrin ati olugbagbɔ

تَبَخَّلُوا وَنُجِرْ أَصْحَابَكُمْ ﴿٣٧﴾

هَاتِهِ هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ لِيُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ. وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَدِلُّ قَوْمًا غَيْرَكُمْ

ثُمَّ لَا يَكُونُوا لَكُمْ مَثَلًا ﴿٣٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ بِعَمَلِهِ، عَلَيْكَ وَوَهْدِكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

وَيَضْرِبُ اللَّهُ نَصْرًا عَرَبِيًّا ﴿٣﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ. وَاللَّهُ جُنُودَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

ododo ni obirin wọ ọgba-idẹra ti awọn odo nşan ni isalẹ rẹ nwọn yio şe gberẹ ninu rẹ yio si ma pa awọn aidara işẹ wọn rẹ fun wọn. Eyi je ẹrenjẹ ti o tobi ni ọdọ Ọlọhun .

6. Ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ọkunrin niyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lọkunrin ati awọn oluba Ọlọhun wa orogun lobirin, awọn oludaba buburu si Ọlọhun. Apadasi buburu (igbà) mbẹ ni ori wọn atipe Ọlọhun ti binu si wọn O si ti fi wọn gegun O si ti toju Jahannama silẹ de wọn atipe apadasi buburu ni.

7. Atipe ti Ọlọhun ni awọn ọmọ ogun sanma ati ilẹ atipe Ọlọhun je Alagbara, Ọjọgbon.

8. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişẹ ni ẹlẹri ati ni oniro-idunnu ati ni olukilọ.

9. Ki ẹ le ba gba Ọlọhun gbọ ati ojişẹ Rẹ ati ki ẹ le ma şe iranlọwọ fun ati ki ẹ le ba ma fun ni ọwọ. Ati ki ẹ le ma şe afọmọ fun U ni owurọ ati ni aşalẹ.

10. Dajudaju awọn ti nwọn ba ọ şemajemu pọ dajudaju Ọlọhun ni nwọn ba şe majemu. Ọwọ Ọlọhun mbẹ ni oké ọwọ wọn. Ẽnikẹni ti o ba tu majemu na, eleyini tu u fun ara rẹ ni. Ẽniti o ba si şika

أَلَا تَهْتَفِلُونَ فِيهَا وَيُكْفَرُ عَنْهُمْ سِحَابُهُمْ
وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُرْءًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

وَيَعَذِّبُ الْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِنَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ يَا اللَّهُ طَرَبَ السَّوءِ عَلَيْهِمْ
دَائِرَةُ السَّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لَتَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَنُعَزِّرُهُ وَنُوَقِّرُهُ
وَتَسْبِيحُهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ
أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ
أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَسِيْرُهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

alukawani ti o şe pɛlu Qlɔhun nitorina On yio fun u ni ɛsan ti o tobi.

11. Awɔn ti o kandi sehin ninu awɔn Larubawa oko nwɔn yio ma sɔ fun ɔ pe: Awɔn owo wa ati awɔn ɛni wa ti ko airoju ba wa, nitorina ki o tɔrɔ idariji fun wa. Nwɔn yio ma fi ahɔn wɔn sɔ ohun ti kɔsi ninu ɔkàn wɔn. Sɔpe: Tani ɛniti o le kapa kinikan fun nyin lɔdɔ Qlɔhun bi Qlɔhun na ba fɛ nyin fɛ inira tabi ti O ba fɛ nyin fɛ ɔre kan. Qrɔ kò ri be Qlɔhun jɛ Alamɔtan ohun ti ɛ nse.

12. Bɛtiɛkɔ, ɛ ti gbero pe Ojişe na ati awɔn olugbagbɔ ododo nwɔn kò ni le pada lɔ ba awɔn enia wɔn mɔ lailai, a şe eyini lɔşş sinu ɔkàn nyin, ɛ si ngerokero, ɛ si di ɛni iparun.

13. Atipe ɛnikɛni ti kò gba Qlɔhun gbɔ ati Ojişe Rɛ, dajudaju A pese ina elejo fofu silɛ fun awɔn alaigbagbɔ.

14. Ijɔba sanma ati ilɛ Qlɔhun loni i. On yio fi ori ji ɛniti O ba fɛ A si ma jɛ ɛniti O ba fɛ niyà. Qlɔhun jɛ Alaforiji, Onikɛ.

15. Awɔn ti o kandi sehin yio ma sɔ nigbati ɛ ba nlɔ sibi ikɔrɔ-ogun lati lɔ ko o, pe: Ẹ jeki a ba nyin lɔ. Nwɔn fɛ yi ɔrɔ Qlɔhun

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوِيًّا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفُرُ مَنْ يَشَاءُ وَعَذَابُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَابِرِنَا اخذوا أموالنا ونساءنا نبتغكم يريدون أن يبذلوا كلم الله قل لئن تعلموا كنا لن نبعثوكم

pada. Sophe: E ma tele wa o, bayi ni Qlqhun ti so ni isiwaju. Nwon yio ma sophe: Beko, e nse keta wa ni. Betiekq, nwon je eniti ko gbq agboye afi diq (ninu won).

16. Sofun: Awon ti o kandi sehin ninu awon Larubawa oko: A o pe nyin si awon enia ti nwon je alagbara pe ki e ba won jagun tabi ki nwon fi gba (fun Qlqhun). Ti e ba tele (Qlqhun), Qlqhun na yio fun nyin ni esan ti o dara, ti e ba seri gegebi e ti seri ni akokq, yio si je nyin niya eleta-elero.

17. Kosi eshe fun afoju kosi si fun arq kosi si fun alarun (ti nwon ko ba lo si ogun). Eniti o ba tele ti Qlqhun ati Ojise Re, yio fi wo sinu ogba idera ti awon odo nshan ni abe won. Eniti o ba seri yio fi iya eleta-elero je e.

18. Dajudaju Qlqhun ti yonu si awon onigbagbo ododo nigbati nwon ba o se adehun ni abe igi na, On si mo ohun ti o wa ninu okan won, nitorina O so ifokanbalè kalè sori won O si san won ni esan isegun ti o sunmo.

19. Ati kiko orò opolopo ti nwon o ri ko. Qlqhun ni Alagbara, Qlogbon.

20. Atipe Qlqhun ba nyin se adehun kiko orò pupo e ma ko, O

قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسَيُفُؤُونَ بَلَّ تَحْسَدُونََنَا
بَلَّ كَانُوا لَا يَتَفَهَمُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُحَلِّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدَّ عَوْنٌ إِلَى قَوْمِ أُولَى
بِأَيْسِ سَيِّدٍ نَقْنَلُوهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ نَطِعُوا
يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ
مِنْ قَبْلِ يَعْذِبَنَّكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ
جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَتَتْهُمْ فِتْنَةٌ قَرِيبًا ﴿١٨﴾

وَمَعَانِهِ كَثِيرَةٌ يَأْخُذُوهَا وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَعَانِهِ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا فَعَجَّلَ

si tete mu eleyi wa, O si ko ɔwɔ awɔn enia duro fun nyin; atipe ki o le jɛ ami kan fun awɔn onigbagbɔ ododo atipe ki O le fi nyin mɔna si oju ɔna ti o tɔ.

21. Ati awɔn omiran ti ɛnyin kò ni agbara lori rɛ, (imò) Ɔlɔhun rɔkirika wɔn, Ɔlɔhun si jɛ Alagbara lori gbogbo nkan.

22. Ti o ba ɛ pe awɔn ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ nwɔn ba nyin jagun ni, nwɔn o ba pɛhinda, lɛhinna nwɔn kò ni ri oludabobo ati alatilɛhin.

23. Iɛsi Ɔlɔhun eyiti o ti rekɔja ni iɛiwaju, atipe irɛ kò ni ri yiyipada fun iɛsi Ɔlɔhun.

24. Atipe On ni Ɖniti O ko ɔwɔ wɔn duro fun nyin ti O si ko ɔwɔ nyin duro fun wɔn ninu ilu Makka lɛhin igbati O ti fi nyin bori wɔn. Ɔlɔhun si jɛ Ɖniti nri ohun ti ɛnyin ɛ niɛɛ.

25. Awɔn ni ɛniti nwɔn ɛ aigbagbɔ ti nwɔn ɛ nyin lori kuro nibi Mɔsalasi Abɔwɔ na ati ɛran (hàdaya) nwɔn dè e mɔlɛ nwɔn kò jɛ ki nwɔn mu u de aye rɛ. Ti kò ba ɛ awɔn ɔkunrin onigbagbɔ ododo ati awɔn obirin onigbagbɔ ododo ti ɛyin ko mɔ wɔn ki ɛ ma waa pa wɔn, ɛ ba si waa dɛɛɛ lati ɔdɔ wɔn nipa aimɔ, ki Ɔlɔhun le fi

لَكُمْ هَذِهِ. وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدُرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلُوا الْأَدْبَرَ
ثُمَّ لَا يَجِدُونَ لِلْيَا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

سِنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ يَجْعَلَ لَسَنَةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

وَهُرَّ الَّذِينَ كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطَلَنِ
مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْمَدِينِ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِمْلُهُ. وَلَوْلَا رِجَالُ
مُؤْمِنُونَ وَبِسَاءِ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّوهُمْ
فَنَصَّبِكُمْ فِيهِمْ مَعْرَةً يَغِيْرُ عِلْمٌ لِيَدْخُلَ اللَّهُ
فِي رَحْمَتِهِ. مَنْ يَسَاءُ لَوْ تَوَدَّ بَلُوا الْعَذَابَ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَمَنْهُمْ عَدَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

ɛniti O ba fe wò sinu ike Rẹ. Ti nwọn ba yọ si ọtọ, Dajudaju Abaje awọn ɛniti nwọn se aigbagbo ninu nwọn niyà ɛlɛtaelero.

26. Nigba ti awọn alaigbagbo fi igbona sinu ọkàn wọn, igbona (Ọkàn) ti alaimọkan, nigbana ni Ọlọhun sọ ifọkanbalẹ Rẹ kalẹ fun Ojiṣe Rẹ ati si ori awọn onigbagbo ododo atipe O jẹki gbolohun ipaiyà Ọlọhun duro ti wọn atipe nwọn ni ẹtọ si i atipe awọn ni o tọ si. Ọlọhun jẹ Onimimọ nipa gbogbo nkan.

27. Dajudaju Ọlọhun sọ ala lila Ojiṣe Rẹ di otitọ. Dajudaju ɛnyin o wọ Mọsalasi Abọwọ nā, bi Ọlọhun ba fe pẹlu ifaiyabalẹ, ti ẹ o si fa ori nyin tabi ki ẹ rẹ irun nyin mọlẹ, ɛnyin kò si ni bẹru. Şugbọn On mọ ohun ti ɛnyin kò mọ, o si se iṣegun ti o sunmọ lẹhin iyẹn fun nyin.

28. On (Ọlọhun) ni Ẹniti O ran ojiṣe Rẹ ni iṣe pẹlu itonisona ati ẹsin ododo ki o le fi bori gbogbo ẹsin-ki-ẹsin. Ọlọhun to julọ fun ẹlẹri.

29. Muhammadu Ojiṣe Ọlọhun niṣe, awọn ɛniti nwọn pẹlu rẹ, nwọn jẹ ɛniti nlekoko mọ awọn alaigbagbo, nwọn si nṣe anu larin ara wọn. Irẹ yio ri wọn, nwọn a ma tẹriba (rukuu) nwọn a ma forikanlẹ, ti nwọn nwa òre-ajulo

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٦٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٦٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاءُ هُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أُنْزَالِ السُّجُودِ ذَلِكَ مُنْتَلَهَمٌ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَّرَ أَخْرَجَ سَطْحَهُ فَتَارَرَهُ.

lati ɔɔɔ Ɔlɔhun ati iyonu Rẹ. Ami wọn wa ni awọn oju wọn ni oripa fifi orikanlẹ (wọn). Eyini ni apejuwe wọn ninu At-Taorata ati apejuwe wọn ninu Injila, nwon dabi irugbin ti o mu ɔmùnu rẹ jade, ti o wa fun u ni agbara ti o si nipon ti o wa duro şinşin lori opo rẹ ti o wa njo awon agbe loju ki o le ma fi won bi awon alaigbagbo ninu. Ɔlɔhun se adehun aforiji ati esan ti o tobi fun awon ti nwon gbagbo lododo ti nwon si se ise rere ninu won.

(49) *Suratul - Hujurāti*

Ni orukọ Ɔlɔhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ɔrun.

1. Enyin eniti e gbagbo ni ododo, e ko gbodo be niwaju Ɔlɔhun ati Ojiş Rẹ, ki e si wa paiya Ɔlɔhun nã. Dajudaju Ɔlɔhun je Olugboro, Oni-mimọ.

2. Enyin eniti e gbagbo ni ododo, e maşe gbe ohun yin ga bori ohun Annabi mọlẹ atipe e ko gbodo kegbe ba a soro gegebi ikegbe soro apakan nyin si apakeji soro ki iş nyin ma ba bajẹ nigbati eyin ko ni mo.

3. Dajudaju awon ti nre ohun won silẹ ni ɔɔɔ Ojiş Ɔlɔhun awon eleyi ni eniti Ɔlɔhun ti dan okan

فَاسْتَقْلَطْ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ
لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٩﴾

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَأَقْرَبُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
النَّبِيِّ وَلَا يَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَابَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

wɔn wò fun ipaiyà (Rè). Idariji wa fun wɔn ati ɕsan ti o tobi.

4. Dajudaju awɔn ti nkigbe pe o lèhin awɔn yara (Hujurāti) ɔpɔlɔpɔ wɔn kò ni iyè ninu.

5. Atipe ti o ba jè pe nwɔn še ifarada titi irè fi jade si wɔn ni, iba dara fun wɔn ju. Qlɔhun si ni Alaforiji, Onikè.

6. ɔnyin onigbagbɔ ododo, bi awɔn enia buburu ba mu irohin kan wa ba nyin, è wadi rè wò ki è ma ba še awɔn enia kan ni şùta pèlu aimɔ, lèhinna ki è ma ba di èniti o še abamɔ lori ohun ti è še.

7. Atipe ki è mò pe dajudaju ojişe Qlɔhun mbè larin nyin. Ti o ba jè pe o ntele ti nyin ninu ɔpɔlɔpɔ nkan ni, dajudaju ɔnyin iba ti ko si idamu; şugbɔn Qlɔhun mu ki è fè igbagbɔ ododo atipe O şe e l'ɔşş sinu ɔkàn nyin, O si jè ki è korira si inu ɔkàn yin aigbagbɔ ati iwa buburu ati aigbɔran. Awɔn eleyi ni olutɔna tārà.

8. Eyi jè òre-ajulɔ kan lati ɔdɔ Qlɔhun ati idèra. Atipe Qlɔhun ni Onimimɔ, Qlɔgbɔn.

9. Atipe ti ègbè meji ninu awɔn onigbagbɔ ododo ba nba ara wɔn ja, è şe atunşe larin awɔn mejèji. Bi ɔkan ninu wɔn ba kɔja àlà lori ikeji, è ba eyiti o kɔja àlà ja titi yio

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٧﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَأَلَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَهُمْ فَاسْتَقِمْ بِنُورِ قَسْبَتِنَا

أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصْحِرُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ

نَدِيمِينَ ﴿٩﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ

مِنَ الْأَمْرِ لَعَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ

وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ

وَالْبَعْضِيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاغِبُونَ ﴿١٠﴾

فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ طَلَبْنَاكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاتَّقِنَا فَاصْلِحُوا

بَيْنَهُمَا فَإِن بَعَثْنَا أَحَدَهُمَا عَلَى الْآخَرَى فَتَقَبَّلُوا

الَّتِي تَبغى حَتَّى تَفِىءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ

fi şeri wa sibi aşe Qlōhun, ti o ba si şeri e şe atunşe larin awon mejēji peļu dede ati eṭo. Dajudaju Qlōhun fēran awon oluše-eṭo.

10. Omọ-iya ni awon olugbagbo ododo je nitorina e şe atunşe larin awon omo iya nyin mejeji atipe ki e paiya Qlōhun ki a le ke nyin.

11. Enyin ti e gbagbo ni ododo, ki awon enia kan maşe ma fi awon enia kan şe yeşe, o le je pe nwon dara ju won lo (loḍo Qlōhun); ki obirin maşe (yeşe) obirin, o le je pe nwon dara ju won lo. E ko gbodo bu ara nyin, e ko si gbodo pe ara nyin ni oriki buburu. Aidara ni oruko buburu lehin igbagbo ododo; eniti ko ba ronupiwada awon eleyini ni alabosi.

12. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e jinna si oṣoṣo erokero, dajudaju apakan erokero (abadida) je eşe; atipe ki e maşe topinpin ara nyin ki apakan nyin maşe peḡan apakan lehin. Okan ninu nyin ha fe lati je eran omọ iya re ti o ti ku ni? Enyin korira eyi, ki e paiya Qlōhun, dajudaju Qlōhun je Olugba-ironupiwada Onike.

13. Enyin enia, dajudaju A da nyin lati ara okunrin ati obirin, A si şe nyin ni orile ede ati iran-iran ki e le ba ma ara nyin. Dajudaju eniti o ni oḷa ju loḍo

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَابِكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْحَرَفُوا مِنْ قَوْمِ عَسَى
أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءِ عَسَى
أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُوا
بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ
وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ
الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا
يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَقْسَمُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٤﴾

Qlòhun ninu yin ni ɛniti o paiya (Rè) ju. Dajudaju Qlòhun ni Oni-mimò Alamòtan.

14. Awòn Larubawa oko sòpe: Awa ti gbagbò. Sòpe: Ẽnyin kò gbagbò, şugbòn ɛ sòpe, Awa ti juwò-juse silè (fun Qlòhun); atipe igbagbò na kòiti ko sinu ọkàn nyin. Atipe ti ɛnyin ba tẹle ti Qlòhun ati ojise Rè, On kò ni din kinikan ku fun yin ninu (ɛsan) işe nyin. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onike.

15. Dajudaju awòn olugbagbò ododo ni awòn ɛniti o ni igbagbò ododo si Qlòhun ati Ojise Rè lèhinna ti nwòn kò se tabitabi, lèhinna ti nwòn si sapa si oju ọna Qlòhun pelu owó wòn ati ara wòn. Awòn elewonyi ni oluše ododo.

16. Sòpe: Ẽnyin o ha ma fi ɛsin nyin mọ Qlòhun ni? Nigbati Qlòhun na ti mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati inu ilè. Atipe Qlòhun na ni Oni-mimò gbagbo nkan.

17. Nwòn yio ma sinregun fun ọ nitoripe nwòn gba Islamu. Sòpe: Ẽ ma wulẹ sinregun fun mi nitori gbigba Islamu nyin, şugbòn Qlòhun ni o le sinregun fun nyin nitoripe O fi nyin mọna sibi igbagbò lododo ti ɛnyin ba jẹ olododo.

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَأَمَّا قُلُوبُنَا لَمْ نَقْرَأْ بِهَا كِتَابًا وَلَا عَلَّمْنَاهَا وَلَٰكِن نَّتَّبِعُ آلَ إِبْرَاهِيمَ ؕ قَالُوا لَوْلَا أَسْلَمْنَا لَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَعْلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَدِينُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَعْتَدُونَ عَلَيْكَ أَنْ تَسْأَلَهُمْ قُلْ لَا تَسْأَلُونِي عَنْ إِسْلَامِكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُمُوهُنَّ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju Qlōhun mọ ohun ti o pamọ sinu sanma ati ilẹ atipe Qlōhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe niṣe.

(50) Suratu - Kōf

Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.

1. Kōf, (Qlōhun ni O mọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu harafi yi), Mo fi Al-Kùràni ti o tobi bura.

2. Bẹtiẹkọ, ṣugbọn nwon nṣe ẹmọ nitoripe olukilọ kan wa ba wọn lati inu wọn; awọn alaigbagbo si sọpe: Eyi jẹ ohun iyanu.

3. Njẹ nigbati awa ba ti ku tan ti a si ti di erupe, iyẹn jẹ idapada ti o jinna réré.

4. Dajudaju Awa ti mọ ohun ti ilẹ jẹ ninu wọn, Tirà kan ti o sọ (gbogbo nkan) mbẹ ni ọdọ Wa.

5. Ṣugbọn nwon pe ododo na nirọ nigbati o de wa ba wọn, atipe awọn wà ninu idamu.

6. Abi awọn kò ṣiju wo sanma ti o mbẹ ni oke wọn bi A ti ṣe mọ ọ ti A si ṣe e ni ọṣọ ti kò si si alafo kan fun u.

7. Atipe ilẹ nā, A tẹ ẹ ni pẹreṣe A si gbe awọn oke nlanla ju si ori rẹ A si nhu jade lati inu rẹ gbogbo orisirisi irugbin ti o dara.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ يَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا نَسْيٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

أَوَدَامِنَّا وَكَأَزْدًا بِذَلِكَ رَجِعَ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ
حَفِيفٌ ﴿٤﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ
مَّرِيعٍ ﴿٥﴾

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا
وَرَبَّيْنَاهَا وَمَالَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رِوْاسٍ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

8. Niti ariwoye ti o si jẹ iranti fun gbogbo ẹrusin oluṣẹri (si ti Qlòhun).

9. Awa nsọ omi ti oni ibukun kalẹ lati sanma Asi fi nmu awọn oḡba oko ati awọn eso ti a ma nka hu jade.

10. Ati awọn igi dabinu ti o gun ti awọn eso rẹ pọn le ara wọn.

11. O jẹ ipese fun awọn ẹru A si tun fi (omi na) ta ilẹ ti o ku ji. Bayi ni ijade (ninu sãre) ri.

12. Dajudaju awọn enia Nuha ti pe (ododo) nirọ ṣiwaju wọn ati awọn ara Rassi ati awọn iḡ Samudu.

13. Ati awọn Hadi ati Firiaona ati awọn ọmọ iya Lutu.

14. Ati awọn ara aginju igbo ati awọn enia Tubai. Ọkọkan wọn lo pe awọn ojiṣẹ ni opurọ, nitorina ileri iyà Mi si ṣẹ le wọn lori.

15. Njẹ awọn ẹda akọkọ ha ko àrẹ ba Wa bi? Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iyemeji nipa titunni da.

16. Atipe dajudaju A ti da enia A si mọ ohun ti ẹmi rẹ mba a sọ atipe Awa sunmọ ọ ju ikaṣan Qrùn rẹ lọ.

17. Nigbati awọn olugba (ọrọ) meji bẹrẹ si gba (ọrọ), nwọn a joko ni ọwọ ọtun ati osi.

بَصْرَةً وَذَكَرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جِبْتًا وَحَبَّ الْعَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسْقِنَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

رَزَقْنَا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَاهُ بِلَدَةٍ مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَشُعُوبٌ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدُ ﴿١٤﴾

أَفَعَبِيدًا بِالْحَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ حَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلْنَاهُ أَعْيُنَ نَافِثَةٍ ۖ وَرَفَعْنَا سَوْسَاطَ نَفْسِهِ ۖ وَرَحْمَةً أَقْرَبَ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ يَنْتَقِلُ الْوَالِدُ إِلَىٰ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

18. (Ẹnikan) kò ni sọ gbolohun ọrọ kan ayafí ki olùşọ kan ti joko ni ọdọ rẹ.

19. Atipe ipọka iku ti de niti otitọ; eyi ni ohun ti o nsa fun.

20. Atipe a o fun fere. iyẹn ni ọjọ ileri iyà.

21. Olukuluku ẹmi yio wa pẹlu oludari (rẹ) ati ẹlẹri.

22. Dajudaju irẹ ti jẹ alaibikita si eyi, Awa si ti şi ebibo rẹ kuro fun ọ, nitorina iriran rẹ yio mu şanşan loni.

23. Atipe alabarin rẹ yio sọpe: Eyi ni ohun ti o ti wa lọdọ mi.

24. Ẹ ju gbogbo awọn alaigbagbọ olorin kunkun sinu ina.

25. Olukọ ọre (fun enia) olukọja ẹnu-àlà, oniyemeji.

26. Ẹniti o fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun-kanşoşo, nitorina ẹju u sinu iyà ti o le koko.

27. Alabarin rẹ yio sọpe: Oluwa wa, emi kọ lo şi i l'ona şugbọn o jẹ ẹni ti o wa ninu işina ti o jinna réré.

28. (Ọlọhun) yio sọpe: Ẹ maşe ba ara nyin şe ariyanjiyan ni ọdọ Mi, dajudaju Emi ti şe ileri şiwaju fun yin.

مَا يَلْبِطُ مِنْ قَوْلِ إِلَّا لَدَيْهِ رَبُّ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ
مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمَ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِرٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ
فَبَصُرَكَ الْيَوْمَ حَزِيدٌ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عَتِيدٍ ﴿٢٣﴾

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ كُلِّ كَفَّارٍ عَتِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَنَاجِلَ لِلْعَذَابِ مَعْدِيَةٌ مَرِيْبٌ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْفِيَاهُ
فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْفَيْنَاهُ

وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٨﴾

﴿٢٩﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَىَّ وَقَدْ قُدِّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٣٠﴾

29. Qrọ na kò ni yipada ni ọdọ Mi, atipe Emi kò ni še abosi fun awọn ẹru.

مَا بَدَّلَ الْقَوْلَ لَدَىٰ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِلْمُرِيدِ ﴿٢٩﴾

30. Ni ọjọ ti A o sọ fun (ina) Jahannama pe: Njẹ o ti kun to bi? Yio si sọpe: Njẹ a le ri kun u bi?

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾

31. Qgba idẹra na a o sunmọ awọn olupaiya (Qlọhun), kò ni jinna (si wọn).

وَأَزَلَّتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

32. Eyi ni ohun ti a še ni adehun fun gbogbo awọn oluronupiwada ti o si nşọ majemu.

هَذَا مَا تَدْعُونَ لِكُلِّ آوَابٍ حَافِظٍ ﴿٣٢﴾

33. Ẽniti o nberu (Oluwa) Ajọkẹ aiyẹ ni ikọkọ, ti o si wa pẹlu ọkàn ti o şeri (si ọdọ Qlọhun).

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

34. Ẽ wọ inu rẹ pẹlu alafia. Eyi ni ọjọ işe gberẹ.

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخَالُودِ ﴿٣٤﴾

35. Ohun ti nwọn nfẹ yio ma wa fun wọn ninu rẹ, alekun si mbẹ ni ọdọ Wa.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

36. Melomelo ijọ ti A ti parẹ şiwaju wọn, nwọn si ni agbara ti o le ju wọn lọ, nwọn salọ ninu ilu na. Njẹ ibusala wa nibẹ (fun wọn bi)?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَوْمٍ لَهُمْ آسَدٌ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيسٍ ﴿٣٦﴾

37. Dajudaju iranti wa ninu eyi fun ẹniti o ni ọkàn tabi ẹniti o dẹ eti silẹ ti on na si jẹ ẹniti o fi ọkàn sii.

إِنِّي فِي ذَٰلِكَ لَذَكْرٌ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

38. Atipe dajudaju A da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejẹji ninu ọjọ mefa, A ko si kārẹ.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّا مِنْ يُلُوفٍ ﴿٣٨﴾

39. Nitorina še suru lori ohun ti nwọn sọ, ki o še mimọ ati ọpẹ fun Oluwa rẹ siwaju ki օrùn to yọ ati siwaju ki օrun to wọ (ki irun).

40. Ati ni oru ki o še afomọ fun U ati lẹhin irun.

41. Atipe ki o tẹti si օjọ ti apeni yio pe ipe lati aye kan ti o sunmọ.

42. Ni օjọ ti nwọn o gbọ ijagbe pẹlu otitọ. Iyẹn ni օjọ ijade (ninu sare).

43. Dajudaju Awa ni A nda abemi Awa ni a si npa ẹniti o ku, օdọ Wa ni ipada si.

44. օjọ ti ilẹ yio faya mọ wọn lara, wọn yio ma jade ni yarayara, iyẹn ni akojọ ti o rorun ni օdọ Wa.

45. Awa ni A mọ ju nipa ohun ti nwọn nsọ, irẹ ko le mu wọn nipa. Ki o fi Al-Kurani še iranti fun ẹniti o nberu ileri Mi.

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَفْعُلُونَ وَنَسِخَ بِحَمْدِكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ الشُّجُورِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُؤْتِيهِ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ
حَشْرًا عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ
فَذَكَرِ بِالْقُرْءَانِ مِنْ خِيفَةٍ وَعَيْدٍ ﴿٤٥﴾

(51) Suratul - Sāriyāti

*Ni orukọ Qlqhun Ajokẹ aiye,
Aşakẹ օrun.*

1. Mo fi atẹgun ti o ma ntu iyẹpẹ ni titu bura.

2. Ati olugbe օru ti o wuwo ni gbigbe.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّيْرَاتِ

فَالْحَمِيلَاتِ وَقُرَّ

3. Ati olu sare peḷu irorun.
4. Ati awon olupin nkan.
5. Dajudaju ohun ti a fi ṣe adehun fun nyin ododo ni.
6. Atipe dajudaju (ojo) ṣsan ododo ni yio de.
7. Mo fi sanma ti o ni oṣoṣo oju oṣa bura.
8. Dajudaju ṣnyin wa ninu oṣo ti o yapa.
9. A o ṣeri kuro (nibi inigbagbo si Al Quran) ṣeni ti ao ṣe ri re.
10. Egbe ni fun awon opuro.
11. Awon ṣenti nwon gbagbera si inu aimokan.
12. Nwon bere pe nigbawo ni ojo ṣsan?
13. Ni ojo na a o je won ni iyà ninu ina.
14. E to iyà nyin wo, eyi ni iyà ti ṣnyin nkanju re (laiye).
15. Dajudaju awon olupaiya, nwon yio ma be ninu oṣba idera ati omi iṣeṣe.
16. Nwon o ma gba ohun ti Oluwa won ba fun won. Dajudaju nwon je oluṣe rere siwaju iyen..

فَالْمُرِيدِ بُرْسًا ﴿٣﴾

فَالْمُقْسِمِ أَمْرًا ﴿٤﴾

إِنَّمَا تُعَدُّونَ لِصَادِقٍ ﴿٥﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَوْعُوا ﴿٦﴾

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ ﴿٧﴾

إِن كُنتُمْ لِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْفِكِّ ﴿٩﴾

قِيلَ الْحَرَصُونَ ﴿١٠﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرٍو سَاهُونَ ﴿١١﴾

يَسْتَأْذِنُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الَّذِينَ ﴿١٢﴾

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

ءَاخِذِينَ مَا ءَأَنَّهُمْ رَبُّهُمْ إِيْتَهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ

مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. Nwọn jẹ ẹniti o nsun òrun diẹ ni oru.

كَاثِرًا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجُونَ ﴿٧﴾

18. Nwọn mã ntọ̀ọ́ aforiji ni afẹ̀mọ́jumọ́.

وَبِأَلْسِنَاهُمْ يَسْتَفْهِرُونَ ﴿٨﴾

19. Nwọn ma nmu ninu dukia wọn fun ẹniti o tọ̀ọ́ ati ẹniti kò tọ̀ọ́.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٩﴾

20. Awọn ami wa ni ori ilẹ̀ fun awọn ẹniti nwọn mọ́ amọ́daju.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿١٠﴾

21. (Ami wa) ninu ara nyin papa, ẹnyin kò woye ni?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿١١﴾

22. Awọn ese nyin wa ninu sanma ati ohun ti a ẹ̀ ni adehun fun nyin.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَوَدُّونَ ﴿١٢﴾

23. Mo fi Oluwa sanma ati ilẹ̀ bura, dajudaju o jẹ́ ododo gẹ̀gẹ̀bi o se jẹ́ ododo wipe ẹnyin na nsọ̀ọ́.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِفُونَ ﴿١٣﴾

24. Njẹ́ ọ̀rọ́ awọn alejo Ibrahim ti nwọn jẹ́ alapọ̀nle ti wa ba ọ́ bi?

هَلْ أُنثِيَكَ حَدِيثُ صِيفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِ ﴿١٤﴾

25. Nigbati nwọn wọ́le tọ́ ọ́ lọ́, ti nwọn sọ́pe: Alafia ki o ba ọ́, on na sọ́pe: Alafia ki oma bẹ́ fun yin, ẹnyin ijọ́ ti akò mọ́.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلِّمًا قَالَ سَلِّمٌ قَوْمٌ مُّنتَكِرُونَ ﴿١٥﴾

26. On si yiju si awọn enia rẹ́ o si de pẹ̀lu ọ̀dọ́ ẹ̀ran ti o lọ́ra (ti nwọn din).

فَرَاغَ إِلَيْكَ أَهْلِيهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿١٦﴾

27. O si gbe e sunmọ́ ọ̀dọ́ wọn. O si wipe: Ẹ̀nyin o wa ni jẹ́un bi?

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿١٧﴾

28. Nigbana o fi ibẹ̀ru wọn si ọ̀kàn. Nwọn sọ́pe: Maṣe bẹ̀ru,

فَأَرْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا نَخَفُ وَدَسَّرُوهُ

awọṅ si fun u niro idunnu nipa
omọ ọkunrin kan ti o jẹ onimimọ.

29. Nigbana iyawo rẹ wa dojuko
ọ, o ke ibosi o si gba oju ara rẹ, o
si wipe: Arugbo ti o ti di àgàn.

30. Nwọṅ sọpe: Bayi ni Oluwa
rẹ wi. Dajudaju On ni Ọlọgbọṅ,
Oni-mimọ.

31. O sọpe: Kini iṣẹ nyin, Ẹnyin
o jṣẹ.

32. Nwọṅ sọpe: A ran wa si
awọṅ enia oniṣẹ buburu ni.

33. Ki a le ju wọṅ ni okuta amọ
ti a sun.

34. Eyiti a ti sami si lati ọdọ
Oluwa rẹ fun awọṅ butulu.

35. Nitorina Awa mu awọṅ ti
nwọṅ jẹ onigbagbọ ododo jade
kuro ninu rẹ.

36. Awa kò ri ju ile kan ti o jẹ ti
awọṅ olupa ofin Ọlọhun mọ lọ.

37. Awa si fí ami kan silẹ ninu
rẹ fun awọṅ ti nwọṅ bẹru iyà ẹlẹta
elero.

38. Atipe ninu Musa (ami wa)
nigbati A ran a si Firiaona pẹlu
agbara ti o han gedegbe.

39. Şugbọṅ o (Firiaona) şeri pẹlu
omọ ogun rẹ o sọpe: Onidan kan
tabi were kan ni.

يُعَلِّمُ عَلِيمٍ ﴿٣٨﴾

فَأَقَلَّتْ أَمْرًا نُهُ، فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا

وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَزِيمٍ ﴿٣٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ

الْعَلِيمُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ قَالَ فَاخْطَبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٤٢﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٤٣﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَابًا مِّن طِينٍ ﴿٤٤﴾

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٤٥﴾

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٦﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَرَكَّابًا فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٤٨﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أُرْسِلْتَهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٩﴾

فَنَوَى بِرُكْبِهِ سِحْرًا وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٠﴾

40. Nitorina A mu u ati awon omogun re, Awa si ju won sinu okun, on si di eni ebu.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ فَبَيَّضَتْهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مَلِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Atipe (ami wa) ninu (iparun) Adi, nigbati A ran ategun iparun si won.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

42. Kò fi ohunkohun ti o ba silẹ laiḡ pe o sọ ọ dabi ohun ti oti gbo yẹbẹyẹbẹ.

مَا نَذَرْنَا مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

43. Atipe ninu Samudu (ami wa) nigbati a sọ fun won pe: E jaye fun igba diẹ.

وَفِي تَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

44. Nwon si gberaga si aḡ Oluwa won, nitorina igbe iparun ba won, nwon si nwo (o).

فَتَمَتَّعْنَا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Nitorina nwon kò le dide duro mọ, nwon kò si le ran ara won lowo.

فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصَرِفِينَ ﴿٤٥﴾

46. Ati awon enia Nuha ni isaju, dajudaju nwon je ẹleşẹ enia.

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِيَّاهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

47. Atipe sanma A mọ ọ pẹlu agbara Wa, Awa ni A mu u fẹ.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدِينَا وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe ilẹ Awa tẹ ẹ, awon olutẹ (ilẹ) na ma dara o.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَدِّونَ ﴿٤٨﴾

49. Atipe gbogbo nkan ni A da ni meji-meji ki ẹ le ma ranti.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا رَوْجِينَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

50. Nitorina ẹ salọ sọdọ Qlohun, dajudaju emi je olukilọ fun nyin lati ọdọ Rẹ ti o han.

فَقُرْءُوا إِلَيَّ إِلَهَ إِيَّايَ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. Atipe ẹ kò gbọdọ fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun. Dajudaju emi jẹ olukilọ gbangba fun nyin lati ọdọ Rẹ.

52. Gege bayi ni o jẹ pe kò si ojiṣe kan ti yio wa ba awọn ti o ṣiwaju wọn aṣi ki nwon pe e ni onidan tabi were.

53. Nwon ha sọ asọlẹ yi silẹ fun ara wọn ni. Bẹkọ, nwon jẹ enia kan ti nwon gbe agbere.

54. Nitorina ṣeri kuro ọdọ wọn, nitori irẹ ki iṣe ẹniti a o bawi.

55. Atipe ki o mā (fi Al-Kurani) se iranti, dajudaju ise iranti mā nṣe awọn onigbagbo ododo ni anfani.

56. Atipe Emi kò ṣe ẹda alijonu ati enia lasan ayafi ki nwon le mā sin Mi.

57. Emi kò fẹ ese kan lẹwọ wọn atipe Emi kòsi fẹ ki nwon o fun Mi ni onjẹ.

58. Dajudaju Ọlọhun ni Olupese, Alagbara ti o le.

59. Dajudaju iru iyà ti o jẹ ijo ẹlẹṣe bi ẹlẹṣe iru wọn ni yio jẹ awọn alabosi, nitorina ki nwon maṣe kan Mi loju.

60. Nitorina egbe ni fun awọn ti o ṣe aigbagbo ninu ọjọ wọn ti a ṣe ni adehun fun wọn.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُ مَرْمُتُهُ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مِن رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا
سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتُوا صَوَابِهِ بَلِّغْهُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٥٣﴾

فَقَوْلُهُمْ فَمَا آتَى بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

وَذَكَرْنَا فِي الذِّكْرِ نِنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
فَلَا يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِن يَوْمِهِمْ
الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

(52) *Suratul - Tūri*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi oke «Tūri» nā bura.
2. Ati Tirà kan ti a kọ.
3. Sinu takada ti a tẹ silẹ.
4. Ati Ile ti a nbẹwo.
5. Ati aja ti a gbe ga.
6. Ati òkun ti o kún kẹkẹ.
7. Dajudaju iyà Oluwa rẹ yio şelẹ.
8. Kosi ohun ti o le da a pada.
9. Ni ọjọ ti sanma yio mi ni mimi gan.
10. Atipe awọn oke nla yio ma rin ni ririn lọ.
11. Egbe ni ọjọ ni fun awọn ti nwọn pe (awọn ojişẹ) nirọ.
12. Awọn ti nwọn nfi ibajẹ şere.
13. Ni ọjọ ti a o ti wọn lọ sibi ina ni titi.
14. Eyi ni ina na ti ẹnyin pe nirọ.
15. Idan ha ni eyi bi abi ẹ kò riran ni?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ﴿١﴾

وَكُنْبِ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي حُوزٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أُنْتُمْ لَا تَبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16. E wọ ọ, e fi ara da a tabi e kò fi ara da a bakanna ni fun nyin. Dajudaju eṣan iṣe ti e se ni ao san yin.

17. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) yio wa ninu Alijanna ati ike.

18. Nwọn yio ma yò nitori ohun ti Oluwa wọn fun wọn; atipe Oluwa wọn yio ọọ wọn ninu iyà ina Jahimi.

19. E mā je, e mā mu ni gbẹfẹ nitori ohun ti e se.

20. Ni irọgbọku lori ite ti a to, A o se igbe iyawo awọn eleyinju ege fun wọn.

21. Atipe awọn ti o gbagbo ni ododo, ti awọn arọmọdọmọ wọn fi igbagbo tele wọn, Awa yio da awọn omọ wọn pọ mọ wọn, Awa kò ni din nkankan kù ninu iṣe wọn. Olukuluku enia ni yio se oniduro fun iṣe re.

22. Awa yio fun wọn ni eso ati awọn eṣan ti nwọn nfe.

23. Nwọn yio ma gbe ife kan fun ara wọn, kò ni si ọro isokuso ninu re tabi iwa eṣe.

24. Awọn omọ ọdọ wọn yio ma rọkirika wọn (awọn omọ ọdọ nā) da gegebi okuta oniyebiye (alūlū) ti a fi pamọ.

أَصْلُوهَا فَاصْبِرُوا وَلَا تَصِرُوا سِوَاءَ عَلَيْكُمْ
إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

فَكَفَيْهِمْ يَمَاءٌ أُنْهَمُ رَبُّهُمْ
وَوَقَّهَهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَيْتَا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَرَوَّحْتَهُمْ
بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا
بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
كُلُّ أَمْرٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ فِيكَاهِنَةٍ وَلَحْمًا مِمَّا شَاءُوا ﴿٢٢﴾

يَلْبَسُونَ فِيهَا كِسَا لَا لَعُوبَهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ
﴿٢٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غُلَامَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ
أُولُو مَكُونٍ ﴿٢٤﴾

25. Apakan wọn yio da ojuko apakan ti nwọn yio ma bere ọrọ lọwọ ara wọn.

26. Nwọn yio sọpe: Dajudaju Awa jẹ olupaiyà (Oluwa) laarin awọn ẹni wa ni işiwaju.

27. şugbọn Ọlọhun şiju anu wò wa O si ko wa yọ nibi iyà ina.

28. Dajudaju awa jẹ ẹniti a nke pe E ni işiwaju. Dajudaju On jẹ Olöre Onikẹ.

29. Nitorina mã şe iranti atipe o ki işe adagbigba bẹ si ni o ki işe were pẹlu idẹra Oluwa rẹ.

30. Abi nwọn yio ma sọpe: Akọrin ni a nreti buburu kan fun ni.

31. Sọpe: Ẹ mã reti, dajudaju emi na yio mã bẹ ninu awọn olureti pẹlu nyin.

32. Abi iye inu wọn ni o nkọ wọn ni eyi ni bi? Abi awọn na jẹ enia kan ti nwọn gbe agbere ni?

33. Abi nwọn yio ma sọpe: O da a sọ funra rẹ ni. Bẹtiẹkọ, nwọn kò gbagbọ ni.

34. Ki nwọn mu ọrọ kan iru rẹ wa bi nwọn ba jẹ olododo.

35. Abi a da wọn ni, laisi nkankan bi? Abi awọn ni oluda (ara wọn)?

وَأَقْبَل بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَسْتَأْذِنُونَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٥٦﴾

فَمَنْ أَلَّهَ عَلَيْهِنَا وَوَقْنَا عَذَابَ السَّمُورِ ﴿٥٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ

إِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ الرَّحِيمُ ﴿٥٨﴾

فَدَكَّرْنَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ

وَلَا جُنُودٍ ﴿٥٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّبَذَ بِهِ رَبُّهُمُ الْمُتُونِ ﴿٦٠﴾

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرْصِينَ ﴿٦١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلُمُهُمْ بِذُنُوبِهِمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٦٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُ لَهُ، بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٣﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٦٥﴾

36. Abi nwọn da sanma ati ilè ni? Bètièkò, nwọn kò mọ amọdaju ni.

﴿٣٦﴾ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِلَا أَدْرَاقٍ ۗ

37. Abi pẹpẹ ọrọ ti Oluwa rẹ mbe ọdọ wọn ni? Abi awọn ni o ni gbogbo agbara.

﴿٣٧﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَيْكِ أَمْ هُمُ الْمُصَيَّبُونَ ۗ

38. Abi atẹgùn (akabà) kan mbe fun wọn ti nwọn ngbọrọ lori rẹ? ti o ba ri bẹ ki olubawọn gbọrọ mu idi pataki kan ti o han wa.

﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُمْ سَائِرٌ مَّا سَتَعْتَعُونَ فِيهِ قُلِيَّاتٍ مُّسْتَعْتَمٍ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Abi awọn ọmọbirin mbe fun U ni ti awọn ọmọkunrin mbe fun enyin?

﴿٣٩﴾ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Abi o bi wọn ni owó ọyà kan ni dépò ti gbese (rẹ) wọ wọn lọrun?

﴿٤٠﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِن مَّعْرُومٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Abi mimọ kọkọ kan mbe fun nwọn ni ti awọn nkọ ọ silẹ?

﴿٤١﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤١﴾

42. Abi nwọn ngbero ete kan ni? Atipe awọn alaigbagbo ẹniti ete yio da lelori ni wọn.

﴿٤٢﴾ أَمْ يَرِيدُونَ كَيْدًا فَإِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Abi nwọn ni ọlọhun miran laijẹ Ọlọhun kansošo ni? Mimọ ni Ọlọhun (ti O ga) tayọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun (Rẹ).

﴿٤٣﴾ أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. Atipe ti nwọn ba ri apakan ninu sanma ti yio ya lulẹ, nwọn yio ma sope: Eşu ojo ti o di jọ ni.

﴿٤٤﴾ وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Nitorina fi wọn silẹ titi nwọn yio fi ba ọjọ ti nwọn yio ku ninu rẹ pade.

﴿٤٥﴾ فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يَلْتَقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. Ojò ti ete wòn kò ni rọ wòn lọrọ kinikan, bẹni a kò ni ran wòn še.

47. Atipe dajudaju iyà kan mbẹ fun awọn ẹniti nwọn še abosi lẹhin eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn ni kò mọ bẹ.

48. Atipe ki o si ni suru fun idajọ Oluwa rẹ, dajudaju irẹ mbẹ ni ojuto o Wa (pẹlu isọ Wa) ki o si ma še afọmọ pẹlu ẹyin Oluwa rẹ nigbati o ba dide duro.

49. Ati ni oru ki o si ma şe afọmọ Rẹ, ati ni ipẹhinda awọn irawọ.

(53) *Suratul - Najmi*

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

1. Mo fi irawọ (Najmi) bura nigbati o ba jabọ.

2. Ẽni nyin kò şina bẹ si ni kò şonu.

3. Atipe ki nsọ ọrọ ifẹ-inu.

4. On kò jẹ kinikan bikoşe işe ti a ran (si i).

5. Ale-ni-agbara ni o nkọ ọ.

6. Alagbara o si rinlẹ dẹde.

7. Atipe on mbẹ ni ofurufu sanma ti o ga.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٦١﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٦٣﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٦٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

وَمَا يَنطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

8. Lëhinna o sunmọ, o si tun sunmọ ọ pẹkipẹki.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّكَ ﴿٨﴾

9. O si da gẹgẹbi sisunmọ ti ọrún meji tabi o sunmọ ju bẹ lọ.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

10. Nitorina (Ọlọhun) ranşẹ si ẹrusin Rẹ (Muhammadu) ohun ti O fi ranşẹ si i.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

11. Ọkàn (Annabi) kò pe ni irọ ohun ti o ri.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

12. Abi ẹnyin o m̄a ba jinyan ohun ti o ri ni?

أَفَتَسْمُرُونَهُ عَلَىٰ مَابِئْسَ ﴿١٢﴾

13. Atipe dajudaju on ti ri i ni ẹkan si.

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

14. Ni ipẹkun igi «Sidirah».

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

15. Nitosi ọgba ibugbe.

عِنْدَ هَاجِئَةِ النَّوَىٰ ﴿١٥﴾

16. Nigbati ohun ti o bo igi «sidirah» na bo o.

إِذْ يَغْشَىٰ السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

17. Oju (rẹ) kò yẹ, bẹ si ni kò gbe agbere.

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju on ti ri ninu awọn ami Oluwa rẹ ti o tobi.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

19. Njẹ ẹyin kò ha ri (orişà) «Latà» ati (orişà) «Usa».

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْمَعْرَىٰ ﴿١٩﴾

20. Ati (orişà) «Manata» eyiti o kẹta nikhin.

وَمِنۡوَهُ الثَّلَاثَةُ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Njẹ ti nyin ni ọmọkunrin jẹ ti ọmọbirin jẹ ti Rẹ?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

22. Eyi ni nigbana ipin kan ni ti o je ti ituje.

تِلْكَ إِذْ أَوَّسُّهُ ضَرْبًا ۝٢٢

23. Awon ko je kinikan bikoše awon oruko kan ti enyin ati awon baba nyin so o, Olohun ko si so idi kan kalẹ fun u. Nwon ko tele kinikan bikoše aba dida ati ohun ti (nwon) nfe. Be si ni imona ti de wa ba nwon lati odo Oluwa won.

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ۝٢٣

24. Abi ohun ti okan ba ro ni yio ma be fun enia bi?

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَنَىٰ ۝٢٤

25. Ti Olohun ni orun ati aiye.

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝٢٥

26. Atipe melomelo ninu awon Malaika (ti o wa) ninu sanma ti ipese sise won ko ni se anfani kankan ayafi lehin igbati Olohun ba yoda fun eniti O ba fe ti O si yonu si.

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝٢٦

27. Dajudaju awon eniti nwon ko ni gbagbo si (ojjo) ikhin. Dajudaju awon ni nsoro awon Malaika ni oruko obirin.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونُ الْمُؤْمِنِينَ سُمْيَةً الْآثِنَىٰ ۝٢٧

28. Atipe ko si mimo kan fun won nipa re. Nwon ko tele nkankan ju aroso lo, beni dajudaju aroso ko le se anfani kankan nibi otito.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝٢٨

29. Nitorina seri kuro ni odo eniti o ko ehin si iranti Wa, ti ko si fe nkankan ju igbesi aiye nikan lo.

فَأَعْرَضَ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝٢٩

30. Iyen ni opin mimo won. Dajudaju Oluwa re On ni O mo ju

ذَٰلِكَ مَسَلُّهُمْ مِنَ الْعَالَمِينَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ

nipa ɛniti o ɕina kuro ni oju ɔna
Rè On ni O si mọ ju nipa ɛniti o
mọna.

31. Atipe ti Ọlọhun ni ohun ti o
wa ninu sanma ati ohun ti o wa
lori ilẹ, ki O le san awọn ɛniti
nwọn ɕe iṣe buburu ni ɛsan iṣe wọn
ati ki O le san awọn ɛniti nwọn ɕe
iṣe rere ni ɛsan iṣe rere.

32. Awọn ɛniti nwọn jinna si eṣe
nlanla ati (iwa) ibajẹ ayafi awọn
eṣe pẹpẹpẹ, dajudaju Oluwa rẹ jẹ
(Ọba) ti O gborò ni aforiji. On lo si
mọ ju nipa yin, nigbati O dayin lati
inu ilẹ (Baba wa Adamọ) ati
nigbati ẹ wa ni ọlẹ ninu awọn iya
yin, nitorina ɛma ɕe mǎ fọ ara yin
mọ, Ọlọhun lomọju nipa ɛniti o
npaiya Rè.

33. Njẹ o ri ɛniti o ɕeri bi?

34. Atipe o ma nfi nkan diẹ toṛẹ,
a si mǎ ha pupọ mọwọ.

35. Abi on ni mimọ ohun ti o
pamọ ni ti o fi le ri?

36. Tabi nwọn kò fun u niro
nipa ohun ti o wa ninu Tirà Musa.

37. Ati ti Ibrahim ɛniti o mu
ofin Ọlọhun ɕe?

38. Pe aru-ẹru (eṣe) kan kò ni le
ru ẹru (eṣe) ẹlomiran.

عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ آهْتَدَى ﴿٢١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ
اسْتَوٰى اِمَاعِلًا وَّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰحْسَنٰوْا بِالْحَسَنٰى ﴿٢٢﴾

الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوْحِشِ اِلَّا اللَّغَمَّ
اِنَّ رَبَّكَ وَسِعَ الْمَغْفِرَةَ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا اُنْتَشِرْتُمْ
مِنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اُنْتُمْ اَجْتَهْتُمْ فِيْ بَطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ
فَلَا تَرْكَبُوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ اَنْتَقٰى ﴿٢٣﴾

اَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلٰى ﴿٣٣﴾

وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْثَرًا ﴿٣٤﴾

اَعِيْنَدُهُ عِلْمَ الْغَيْبِ فَهُوَ رِي ﴿٣٥﴾

اَمْ لَمْ يَلْبَسْ اِيْمًا فِيْ صُحُفِ مُوسٰى ﴿٣٦﴾

وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِي وُقِّي ﴿٣٧﴾

الَّذِيْ رَزَقْنٰهُ وَاِزْرًا وَّرَزَقْنٰهُ اٰخَرٰى ﴿٣٨﴾

39. Atipe kò si ohun ti o wa fun enia ju ohun ti o şe nişę lọ.

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

40. Atipe dajudaju işę rẹ a o fi hãn laipe.

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾

41. Lẹhinna a o san a ni ęsan rẹ, ni ęsan it o kun rẹrẹ.

ثُمَّ يُعْزِزُهُ الْجَزَاءُ الْآوْفَى ﴿٤١﴾

42. Atipe dajudaju (oḍo) Oluwa rẹ ni opin.

وَأَنْ إِنْ لَكَ رَبٌّ لِمَنْهَرٍ ﴿٤٢﴾

43. Atipe dajudaju On lo npani lẹrin lo si npani lẹkun.

وَأَنْهُ هُوَ أَصْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

44. Atipe dajudaju On ni O npa (enia) ti O si tun nji (i).

وَأَنْهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

45. Atipe dajudaju On lo da enia ni orişi meji, ọkunrin ati obirin.

وَأَنْهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٤٥﴾

46. Lati inu omi gbọlọgbọlọ nigbati nwọn ba da (sinu apo ọmọ).

مِنْ نطفَةٍ إِذَا تَضَعْنَ ﴿٤٦﴾

47. Atipe dajudaju On ni Ẽniti yio tun u da fun ajinde.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَ الْآخَرَ ﴿٤٧﴾

48. Atipe dajudaju On ni nfun ni ni ọrọ ati itẹlọrun.

وَأَنْهُ هُوَ أَعْنَى وَأَقْنَى ﴿٤٨﴾

49. Atipe dajudaju On ni Oluwa ti O ni (irawọ) ti o nę «Şi'rā».

وَأَنْهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَى ﴿٤٩﴾

50. Atipe dajudaju On lo pa iran «Āda» ti akọkọ rẹ.

وَأَنْهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى ﴿٥٠﴾

51. Ati (iran) «Samuda» kò şe wọn ku ọkan.

وَمَمُودًا إِثْمَانَ ﴿٥١﴾

52. Ati awõn enia Nuha ni işiwaju. Dajudaju nwõn jẹ ẹniti o şe abosi ju nwõn si tayõ ãlà ju.

53. Ati awõn ilu ti (ope awõn Annabi wõn nirõ) a soju rẹ délẹ.

54. Ohun ti o bo (mọlẹ) o si bo o mọlẹ.

55. Nitorina ewo ni idẹra Oluwa rẹ ti ẹnyin lẹ tako?

56. Eleyi jẹ olukilõ kan ninu awõn olukilõ ti akọkọ.

57. Ohun ti o ma şeşẹ na ti sunmõ tan.

58. Kò si ẹniti o to ka a kuro lẹhin Qlõhun (pe ki o ma de).

59. Qrõ yi na ni ẹnyin nşe ẽmõ rẹ?

60. Ti ẹnyin nrẹrin ti ẹnyin kò ma sunkun.

61. Atipe ẹnyin jẹ alai ka a kun?

62. Nitorina ki ẹ forikanlẹ fun Qlõhun ki ẹ si jõsin (fun U).

(54) Suratul - Kõmõri

*Ni orukõ Qlõhun Ajõkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Asiko nã ti sunmõ tan, oşupa (Kõmõru) si ti faya.

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُواهُمْ أَظْلَمَ وَأَطَىٰ ﴿٥٢﴾

وَالْمُرْفِكَةَ أَهْرَىٰ ﴿٥٣﴾

فَمَسَّهَا مَا عَشَىٰ ﴿٥٤﴾

فِي آيَةِ آءِ رَبِّكَ تَسْمَاوَىٰ ﴿٥٥﴾

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

أَرَفَتِ الْأَرْفَةَ ﴿٥٧﴾

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

أَفَرَأَىٰ هَذَا الْعَذَابَ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

وَنَضْحَكُونَ وَلَا يُبْكُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ﴿٦١﴾

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ السَّاعَةِ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿٦٣﴾

2. Atipe ti nwõn ba ri ami kan, nwõn yio şeri, nwõn o si sõpe: Idan kan ti o ni agbara ni.

3. Nwõn si pè nirõ nwõn tẽle fifè inu wõn; atipe gbogbo õrõ lo fi eşe rinlè.

4. Atipe dajudaju ninu awõn irohin ti wa ba wõn ti ohun ti a fi nki wõn ni ilõ wa ninu rè.

5. Qõbõn ti o dopin ni, şugbõn ikilõ kò şe anfanì (fun wõn);

6. Şeri kuro lõdõ wõn ni õjõ ti apeni yio pe ipè lõ sibi nkan ti emi korira.

7. Awõn oju wõn yio yeperè, nwõn o ma jade lati inu sare gegebi enipe eşu ni wõn ti nwõn fõnka.

8. Ti nwõn o ma yara si õdõ apeni. Awõn alaigbagbõ yio sõpe: Eyi ni õjõ işoro.

9. Şiwaju wõn, awõn enia Nuha pe (õrõ Wa) nirõ, nwõn pe erusin Wa ni õpurõ, nwõn sõpe were ni, nwõn si jagbe mõ.

10. Nitorina o kigbe pe Oluwa rè pe: Nwõn bori mi, nitorina ran mi lõwõ.

11. Nitorina Awa şì ilèkun sanma peļu omi ti o nda silè.

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿١﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

وَكَفَلُ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٍّ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ

مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ﴿٣﴾

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْأُنذُرَ ﴿٤﴾

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ

نُكْرٍ ﴿٥﴾

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٦﴾

مُهْطِعِينَ إِلَىٰ الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هَذَا يَوْمَ عِيسَىٰ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا

وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجَرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَرٍ ﴿١١﴾

12. Atipe Awa je ki işeļu omi ma şan ni ilê, omi si kojõ nipa aşe ti a ti pebubu re silê fun wõn.

وَفِعْرَانَا الْأَرْضَ عِبُونَا فَالْتَقَى الْمَاء عَلَى أَمْرٍ
قَدِيدٍ ﴿١٢﴾

13. Atipe Awa gbe e lori ohun ti a fi pako se ati işo.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَجٍ وَّوَدُورٍ ﴿١٣﴾

14. O nlõ (lori omi) loju Wa, eyi je şan fun eniti wõn kõ tiê.

تَجَرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَن كَانَ كُفْرًا ﴿١٤﴾

15. Atipe Awa fi i silê ni isami. Nje olurantikan mbe bi?

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿١٥﴾

16. Bawo ni iyà Mi ati ikilõ Mi ti ri?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju Awa se Al-Kurani ni irõrùn fun iranti (Oluwa). Nje oluranti mbe bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿١٧﴾

18. (Awõn iran) Adi pe (Hudu) nirõ, bawo ni iya Mi ati ikilõ Mi ti ri?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju Awa ran ategun ti o le si wõn ni oqõ ti o buru ti mbe titi.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. O nfa awõn enia jade gegebi enipe kukute igi õpe ni wõn ti afa tu.

تَرَجُّعُ النَّاسِ كَانَتْهُمْ أَعْجَارٌ مَّخْلٍ مُّسْفَعٍ ﴿٢٠﴾

21. Bawo ni iyà Mi ati ikilõ Mi ti ri?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿٢١﴾

22. Atipe dajudaju Awa se Al-Kurani ni irõrun fun iranti (Oluwa). Nje oluranti kan mbe bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٢٢﴾

23. (Awõn enia) Samudu pe ikilõ nirõ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina nwọn sọpe: Abara kanşoşo larin wa ni awa yio tẹle? Bi o ba jẹ bẹ, dajudaju awa yio wà ninu işina ati inira.

25. O wa jẹ pe on nikan ni a fun ni iranti larin (gbogbo) wa yi? Ọrọ kò ri bẹ, opurọ onigberaga ni.

26. Lọla nwọn yio mò ẹniti o jẹ opurọ onigberaga.

27. Awa yio ran abo rakunmi si wọn lati dan wọn wò, nitorina mǎ şọ wọn ki o si şe ifarada.

28. Atipe ki o rohin fu wọn pe omi jẹ pinpin larin wọn; gbogbo ipin (omi) na ni onikaluku yio lọ ma mu ni ọtọtọ.

29. Nwọn pe ẹni wọn, o mu (ọbẹ) o si pa a.

30. Bawo ni iyà Mi ati ikilọ Mi ti ri?

31. Dajudaju Awa ran ijagbe kanşoşo si wọn, ti nwọn fi di gęęębi igi gbigbẹ ti afi di oęba.

32. Dajudaju Awa şe Al-Kurani ni irọrun fun iranti (Oluwa). Njẹ oluranti kan ha mbẹ bi?

33. Awọn enia Lutu pe ikilọ nirọ.

فَقَالُوا بَشَرًا مِّثَّا وَاجِدًا نَّبِيَّهُمْ إِنَّا إِذْ أَلْفَى
ضَلَّلْنَا وَسُغِرَ ﴿١٤﴾

أَلْفَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿١٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ مَنْ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ ﴿١٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِيَنَهُ لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿١٧﴾

وَيَذَرُهُمْ أَنَّ الْعَمَاءَ فَسَمَهُ بَيْنَهُمْ كُلَّ شَرِبٍ مُخَضَّرٍ ﴿١٨﴾

فَادَا وَاصِحَاهُمْ فَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿١٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَبِيحَةً وَجِدَةً فَكَانُوا
كَهَشِيرِ الْحُمْطِرِ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ بَشَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لوطًا بِالَّذُرِّ ﴿٢٣﴾

34. Dajudaju Awa rojo okuta le wõn lori, afi awõn ara Lutu, A ko wõn yõ ni idaji-owuro (sãri).

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا نَالَ لُوطٌ
بِحَيْثُ هُمْ بِسِحْرٍ ﴿٢٤﴾

35. Ikẽ lati odo Wa, gege bayi ni Awa nshan esan fun eniti nse ope.

بِعَمَّةٍ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ يَجْزَىٰ مَنْ شَكَرَ ﴿٢٥﴾

36. Atipe dajudaju o kilõ gbigbamu iya lile Wa fun wõn, sugbon nwõn se ariyanjiyan si ikilõ nã.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٢٦﴾

37. Atipe dajudaju nwõn fe ye lojusehin lodõ awõn alejo re, sugbon A foju wõn; nitorina etõ iya Mi wo ati ikilõ (Mi).

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَن صَافِيَةٍ فَظَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا
عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢٧﴾

38. Atipe dajudaju O jeki ile mõ wõn sinu iya aromaye larõ kutu.

وَلَقَدْ صَحَّحَهُم بِكُرَّةٍ عَذَابٍ مُّسْتَقَرًّا ﴿٢٨﴾

39. Nitorina etõ iya Mi wo ati ikilõ (Mi).

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢٩﴾

40. Dajudaju Awa se Al-Kurani ni irõrun fun iranti. Nje oluranti kan ha mbe bi?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ﴿٣٠﴾

41. Atipe dajudaju ikilõ wa ba awõn enia Firiaona.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرِ ﴿٣١﴾

42. Nwõn pe awõn ayah Wa patapata nirõ, Awa mu wõn ni mimu ti Alagbara, ti Olukapa.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا فَخَذَنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ﴿٣٢﴾

43. Awõn alaigbagbo nyin ni o dara ju awõn elewõnni ni, abi enyin ni imoribo ninu tira ni?

أَكْفَارًا كَرِهْتُمِمْ أَوْ لَئِكَ أَنْ تُدَكَّرَ فِي الْزُّبُرِ ﴿٣٣﴾

44. Abi nwõn nsõpe: awa je ijõ ti a osi bori?

أَمْ يَرْفَعُونَ حَنَ جَمِيعٍ مُّنْتَصِرٌ ﴿٣٤﴾

45. Awa yio fọ ogun na, nwọn yio sa pada sẹhin.

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الذَّبْرَ ﴿٤٥﴾

46. Ọrọ kò ri bẹ, akoko na (ọjọ Ajinde) ni a da fun wọn, akoko na buru o si koro ju.

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

47. Dajudaju awọn ẹlẹṣe wà ninu anù ati ina-jonijoni.

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

48. Ni ọjọ ti a o doju wọn delẹ ti a o ma wọ wọn lọ ninu ina (ao sọpe): Ẹ tọ iyà ifowọba a ina wo.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Dajudaju Awa da gbogbo nkan pẹlu ebubu (kadara).

إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. Aṣẹ Wa kò ju ẹkanṣoṣo gẹgẹbi iṣẹju kan lọ.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. Atipe dajudaju Awa ti pa awọn enia bi nyin run; nṣe oluranti kan ha mbẹ bi.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَدَكِرٍ ﴿٥١﴾

52. Gbogbo nkan ti nwọn ṣe lo wa ninu tirà.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. Atipe gbogbo kekere ati nla ni a kọ silẹ.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾

54. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) wà ninu ọgba idẹra ati awọn odo.

إِنَّ اللَّيْقِينَ فِي حَتَبٍ وَنَهْرٍ ﴿٥٤﴾

55. Ni ibujoko otitọ niwaju Ọba Alagbara.

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

(55) *Suratul - Rahmānu*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ ọrun.*

1. (Qlọhun) Ajọkẹ aije.
2. O fi Al-Kurani mo (ẹniti O ba fe).
3. O da ẹda enia.
4. O si kọ o ni ọrọ sisọ.
5. Orùn ati oşupa ẹle odiwọn (ti A bu fun wọn).
6. Atipe itakun ilẹ ati awọn igi nteriba (fun Qlọhun).
7. Atipe «sanma» na (Oluwa) gbe e ga, O si fi (ofin) oşuwọn lele.
8. Ki ẹ ma ba koja ẹnu-ālà ninu oşuwọn na.
9. Nitorina ki ẹ gbe oşuwọn na duro peḷu dọgbadọgba ati ki ẹ ma si bu oşuwọn na kù.
10. Atipe ilẹ na (Oluwa) ẹ ẹ silẹ fun awọn enia.
11. Nkan eso mbẹ ninu rẹ ati dabinu alapopo.
12. Ati awọn irugbin abẹpo ati olõ rùn.
13. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejẹji (enia ati Anjọnu) ti ẹ npe niro?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمٰنُ ﴿١﴾

عَلَّمَ الْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

خَلَقَ الْاِنْسَانَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُجْسَبَانِ ﴿٥﴾

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا

الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاِنْسَانِ ﴿١٠﴾

فِيهَا فَكْهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فِي آيَةٍ اَلَا ءِءَ رَبِّكُمَا تَكْذِبَانِ ﴿١٣﴾

14. (Oluwa) da enia lati inu amọ gbibgbe ti o da gegebi ikoko ti a fi erẹ ti a sun mo.

15. O si da anjonu lati ara ahon ina.

16. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

17. (Ọlọhun ni) Oluwa ibuyọ ọrún mejēji (ti'gba otutu ati ti igba oru) ati ibuwọ orun mejēji.

18. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

19. On lo mu odo mejēji (oniyọ ati aladun) ẹan pade ara won.

20. Ti gaga kan mbẹ larin awon mejēji ti nwon kò si da a kọja.

21. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

22. Okuta oniyebiye ati awon ilekẹ pupa a ma jade ninu awon mejēji.

23. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

24. Atipe ti Rẹ ni awon okọ ti o ga ti o dabi oke ni oju agbami.

25. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

26. Gbogbo eniti mbẹ ni ori ile ni yio tan.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمَرْفِقِينَ رَبُّ الْغَرِيبِينَ ﴿١٧﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْحٌ لَاتَّبَعِيَانِ ﴿٢٠﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢٣﴾

وَاللَّهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَعْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

فِي أَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمَا كَذَبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَأَنزَلَ ﴿٢٦﴾

27. Oju Oluwa re ni yio si şeku, Eniti o tobi Alapõnle.

وَسِعَ وَجْهَ رَبِّكَ ذُؤَالْبَلَابِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِبَانِ ﴿٢٨﴾

29. Awon eniti mbe ninu sanma ati ile ni nwon ntoro ni odo Re. Ni gbogbo ojo ni On (Olohun) nwa ninu isesi kan.

يَسْتَلْهُمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِبَانِ ﴿٣٠﴾

31. A o mu ti nyin ran enyin ijo meji yi.

سَنُفَعِّلُكُمْ بِهِ الْفَقَالَانِ ﴿٣١﴾

32. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِبَانِ ﴿٣٢﴾

33. Enyin ijo anjonu ati enia, bi enyin ba ni agbara lati sa jade ni agbegbe sanma ati ile, nitorina ẹ sa jade. E ko le sa jade ayafi pelu agbara (Mi).

يَمَسُّنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِذَا اسْتَظَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

34. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِبَانِ ﴿٣٤﴾

35. A o ju etapara-ina silẹ le nyin lori ati etapara ide, enyin mejēji ko ni le ran ara nyin lowo.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٥﴾

36. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa enyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِبَانِ ﴿٣٦﴾

37. Nitorina nigbati sanma ba faya (tobu) ti o si di pupa bi epo pupa.

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

38. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

39. Nitorina ni ojo na a ko ni bi enia kan lere nipa eṣe re ati anjonu.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

40. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejeji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

41. A o ma mo awon elese pelu ami won, a o ko asoso ori won ati gigirise won.

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي
وَالْأُقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

43. Eyi ni ina Jahannama ti awon elese npe nirọ.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Nwon yio rokirika arin re ati arin omi gbigbona ti o gbona janjan.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آتِنِ ﴿٤٤﴾

45. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

46. Ogba meji ni mbe fun eniti nberu ibuduro re niwaju Oluwa re.

وَلِمَنْ حَافٍ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

47. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

48. Nwon je olopolopo etuntun.

ذَوَاتَا أَفْئَانٍ ﴿٤٨﴾

49. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

50. Iselewu meji ti o nshan mbe ninu awon mejẹji.

فِيهَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

63. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

64. Oɔba mejɛji na dudu (bi eweko).

مُدَّهَا تَمْتَانِ ﴿٦٤﴾

65. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

66. Awɔn iɛɛɛɛru meji ti nɛan wà ninu awɔn mejɛji.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

67. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

68. Eso ipanu ati dabinu ati eso ti o dun (rumanu) mbɛ ninu awɔn (oɔba) mejɛji.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

69. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

70. Awɔn obirin oniwa rere ti o dara mbɛ ninu awɔn oɔba na.

فِيهِنَّ حَمِيرَاتٌ حَسَنَاتٌ ﴿٧٠﴾

71. Nitorina ewo ni ninu awɔn idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

72. Awɔn ɛɛɛɛnju ɛgɛ ti a fi pamɔ sinu ileɛɛɛ.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَارِ ﴿٧٢﴾

73. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

74. Enia kan tabi anɔnu kò fi owo kan won ɛiwaju won.

لَوْ طَعِمْتَهُنَّ مِنْ أَيْدِي قِبَالِهِمْ وَلَا جِآنًا ﴿٧٤﴾

75. Nitorina ewo ni ninu idɛra ti Oluwa ɛnyin mejɛji ti ɛ npe nirɔ?

فَيَأْتِيءَ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

76. Nwọn yio rọgbọku lori itẹ kan alawọ eweko ati igbẹṣẹle (tabi ibusun) ti o dara pupọ.

77. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

78. Ibukun ni fun orukọ Oluwa rẹ ti O ni titobi ati aponle.

(56) Suratul - Wāki'ah

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nigbati iṣẹlẹ (Wāki'ah) nā ba ṣẹlẹ.

2. Kò ni si olupe ni irọ kan fun iṣẹlẹ rẹ.

3. Yio rẹ awọn kan nilẹ, yio si gbe awọn kan ga.

4. Nigbati a ba mi ilẹ titi ni mimi gan.

5. Nigbati nwọn ba si fọ awọn oke ni ni fifọ gan.

6. Ti nwọn si di eruku ti a ma kù danu.

7. Ẽnyin o jẹ oriṣi męta.

8. Awọn erò ọwọ-ọtun! Kini yio ti dara to fun erò ọwọ-ọtun (fun idunu).

9. Awọn kan yio si jẹ erò ọwọ-osi! Kini yio ti (buru) ri fun awọn erò ọwọ-osi.

مُكِينٍ عَلَى رَقَبَتِي حُسَانٍ ﴿٧٦﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكَ أَتَّكِدَانِ ﴿٧٧﴾

نَبْرَكَ أَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْمَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لَوْقَعِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾

إِذَا رَحَّتِ الْأَرْضُ رَحًا ﴿٤﴾

وُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتْبِنًا ﴿٦﴾

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٩﴾

10. Awọn ti yio jẹ ẹni iwaju yio jẹ ẹni iwaju.

وَالصَّادِقُونَ الصَّادِقُونَ ﴿١٠﴾

11. Awọnyi ni yio jẹ ẹni asunmọ (Ọlọhun).

أُولَئِكَ الْمُعَرَّوُونَ ﴿١١﴾

12. Ninu awọn ọgba onidẹra.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Ero ti o pọ ninu ẹni işiwaju.

ثُلَّةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14. Ati awọn diẹ ninu awọn ero ikẹhin.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. Ni ori itẹ ti ahun (pẹlu goolu ati okuta olowo iyebiye).

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. Nwọn o rọgbọku lori wọn, nwọn o si dojukọ ara wọn.

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا أُمْتَثِلِينَ ﴿١٦﴾

17. Awọn ọmọkunrin ọdọ ti nwọn kò ni darugbo nwọn yio mǎ rọkirika wọn.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. Pẹlu awọn ohun-ẹlọ irọmi ati ife ti nwọn kun fun nkan mimu lati ibi işeşeru ọti aladun.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٨﴾

19. Kò ni fọ wọn lori, kò si ni pa wọn (bi ọti).

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿١٩﴾

20. Ati orişirişo eso ti nwọn o şa ti nwọn o rọ.

وَفَكَهْمُهُمْ مِمَّا يَتَخَبَّروُنَّ ﴿٢٠﴾

21. Ati ẹran ẹiyẹ ni eyiti nwọn ba fẹ.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

22. Ati awọn (obirin) ti o mọ ti o si ni ẹwa (ẹleşinju ẹgẹ).

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. Ti nwọn dabi okuta olowo iyebiye ti a ti fi pamọ.

كَأَمْثَلِ اللَّوْلِ الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾

24. Nwọn jẹ ẹsan fun ohun ti nwọn şe nişe.

جَزَاءُ يَمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

25. Nwọn kò ni gbọrọ isọkusọ nibẹ ati ọrọ ẹşẹ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٢٥﴾

26. Ayafi sisọ pe, Alafia, Alafia.

إِلَّا قِيلًا سَلَمًا سَلَمًا ﴿٢٦﴾

27. Ati awọn erò ọwọ-ọtun; kini (inu) awọn erò ọwọ-ọtun (yio ti dun to).

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

28. Ni idi igi ti kò ni ẹgun.

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

29. Ati ọgẹdẹ ti o so wẹlẹkẹ.

وَيَطَّلِعُ مِثْضُودٍ ﴿٢٩﴾

30. Ati iboji ti o gbōro lọ titi.

وَيَطَّلِعُ مَمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

31. Ati omi ti o nşan.

وَمَا وَمَسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

32. Ati ọpọlọpọ eso.

وَفَكَهْمٍ كَثِيرٍ ﴿٣٢﴾

33. Ti kò ni ja, ti a kò si ni kọ fun wọn.

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْرُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. Ati awọn itẹ ti a gbe ga.

وَأُفْرُسٍ مَّرْمُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. Dajudaju Awa ni A tun wọn da ni ẹda titun.

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

36. Awa şe wọn ni Wundia.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَتْنَارًا ﴿٣٦﴾

37. Ti nwọn o fẹran ọkọ wọn ti nwọn yio si jẹgbẹ kan na.

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. Fun awọn ero ọwọ-ọtun.

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. Ti nwọn jẹ ọpọ ninu awọn ẹni akọkọ.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Ati ọpọ ninu awọn ẹni ikẹhin.

وَأَلْفٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

41. Ati awon ijọ ọwọ-osi; kini ti awon ijọ ọwọ osi (yio ti buru to ni ojo na).

وَأَصْحَابُ الْمَيْمَانِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَانِ ﴿٥١﴾

42. Ti nwon o wa ninu ategun ti o gbona ati omi gbigbona (woyun-weje).

فِي سُمُورٍ وَجَمِيمٍ ﴿٥٢﴾

43. Ati labẹ ibōji ẹfi ti o dudu.

وَطَلٍ مِنْ جَحِيمٍ ﴿٥٣﴾

44. Ti kò ni tutu ti kò si ni ba ara mu.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٤﴾

45. Dajudaju awon ti wa ninu irorun siwaju eyi.

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٥﴾

46. Atipe nwon je eniti o se orikunkun lori eshe ti o tobi.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٥٦﴾

47. Atipe nwon tun nsope: Nigbati a ba di oku ti a si di iyepẹ ati egungun ti o kefun, nje a o tun gbe wa dide bi?

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَا مَنَا وَكُنَّا شُرَابَا

وَعِظْمًا أَيْ نَا الْمَبْعُوثُونَ ﴿٥٧﴾

48. Ati awon baba wa lailai?

أَوَاءَ آبَاؤُنَا وَالْأَوْلَادُونَ ﴿٥٨﴾

49. Sope: Dajudaju awon ara siwaju ati ero ikẹhin.

قُلِّبَتْ الْآلُؤُلَيْنِ وَالْآخِرِينَ ﴿٥٩﴾

50. Dajudaju nwon o je eni kikojo fun asiko ojo ti a ti mo.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٦٠﴾

51. Lẹhinna dajudaju enyin ti e sina lo ti e si pe (e) nirọ.

تَمَّ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الصَّالُونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٦١﴾

52. Dajudaju e o ma je igi kan Sakumi (oro) buruku.

لَا تَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُفُورٍ ﴿٦٢﴾

53. Nitorina, e o si fi kun inu nyin.

فَالِقَالُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٣﴾

54. Ẹ o si mu omi gbigbona le e lori.

فَنَسْرُبُونُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْمَعِيمِ ﴿٥٤﴾

55. Ẹ o ma mu bi mimu omi rakunmi ti orungbẹ gbẹ.

فَنَسْرُبُونُ شُرَبَ الْهَيْبِ ﴿٥٥﴾

56. Eyi ni adebṣwaba wṣn ni oṣo idajṣ (ṣsan).

هَذَا أَنْزَلْنَاهُمْ يَوْمَ الْيَوْمِ ﴿٥٦﴾

57. Awa ni A da yin, kiloṣe ti ṣnyin kṣ gba ododo?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا نَصْرُنَا ﴿٥٧﴾

58. Ṣnyin kṣ ri ohun ti ṣnyin dṣ jade (lara nyin)?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

59. Ṣnyin ni ṣ da a ni tabi Awa ni A jṣ Oluda wṣn?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Awa ni A ṣe eto pe ki iku ma bṣ larin nyin Awa kosi sai lagbara.

نَحْنُ قَدَرْنَا بَابِئِكُمْ الْمَوْتِ وَمَا تَعْنُ بِسَبْؤِكُمْ ﴿٦٠﴾

61. Lori pe ki A yi ipo nyin pada ki A tun ṣṣ nyin di ṣda miran ninu ohun ti ṣnyin kṣ mṣ.

عَلَىٰ أَنْ يُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَ لَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Dajudaju ṣnyin mṣ dida ti akṣkṣ, kini o ṣe ti ṣnyin kṣ gba iranti?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Ṣnyin kṣ ha ri ohun ti ṣnyin gbin ni?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Ṣnyin ni ṣ jṣ ki o hu ni tabi Awa la nṣe ki nwṣn hu?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. Ti A ba fṣ ni A o ṣṣ ṣ di gbigbṣ, ṣnyin o di ṣniti o nbṣru ti o si nṣe ṣmṣ.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju awa di onigbese!

إِنَّا الْمَعْرُومُونَ ﴿٦٦﴾

67. Bẹtiękọ, a ęe lẹwọ fun wa ni.

بَلِّغْ مَن مَّحْرُومُونَ ﴿٧٧﴾

68. Ẽnyin kò ri omi eyiti ęnyin nmu ni?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٧٨﴾

69. Ẽnyin ni ę nsọ wọn kalẹ lati inu ęşujo ni, tabi Awa la nsọ wọn kalẹ?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٧٩﴾

70. Ti A ba ęę ni A o ęe ni omi iró (iyọ) kiloşe ti ęnyin kò dupe?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاغًا فَذَلَّتْ لَا تَشْكُرُونَ ﴿٨٠﴾

71. Ẽnyin kò ri ina ti ęnyin nda ni?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٨١﴾

72. Ẽnyin ni ę da igi rẹ ni tabi Awa la da wọn?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٨٢﴾

73. Awa ęe wọn ni iranti ati nkan ilo fun awọn arin irin ajo.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمْتُمَا لَلْمُقْوِينَ ﴿٨٣﴾

74. Nitorina fi ogo fun oruko Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٨٤﴾

75. Mo fi awọn ibusọ irawọ bura.

﴿٨٥﴾ فَلَا أَفْسِدُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٨٥﴾

76. Atipe dajudaju on jẹ ibura ti o tobi ti ęnyin ba mọ.

وَإِنَّهُ لَفَسَّمٌ لَّوَلَعَلَّمُونَ عَظِيمٌ ﴿٨٦﴾

77. Dajudaju on jẹ Al-Kùrání Alapọnle.

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٨٧﴾

78. Ninu tirà kan ti a sọ.

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٨٨﴾

79. Ẽnikan kò lẹ fọwọkan a afi awọn ti o mọ.

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٨٩﴾

80. Nkan ti o nsọkalẹ ni lati ọdọ Oluwa gbogbo ęda.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

81. Abi òrọ (Al-Kurani) yi ni
 ẹnpe ni yẹpẹrẹ?

أَفَيْدَا الْحَدِيثَ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨٦﴾

82. Ẹ nse (ọpẹ) arisiki yin ni iro
 ti ẹn pa (wipe ojo losee).

وَتَحْمَلُونَ رُدْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٧﴾

83. Kinişe nigbati (ẹmi) ba de
 ọfun.

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُمُومَ ﴿٨٧﴾

84. Atipe nigbana ẹnyin o mǎ
 wò.

وَأَنْتُمْ حِينِيذٌ تُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

85. Atipe Awa sunmọ ọ ju ẹnyin
 lọ, şugbọn ẹ kò le ri.

وَمَنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٩﴾

86. Kinişe ti o jẹ pe ti ẹ kò ba
 wà labẹ agbara (Wa), ti ẹ o si
 gbẹsan isẹ yin ni.

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٩﴾

87. Ẹ da (ẹmi na) pada ti ẹ ba jẹ
 olotitọ.

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٠﴾

88. Nigbana tio ba jẹ ọkan ninu
 awọn olusunmọ (Wa).

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُفْرِقِينَ ﴿٩٠﴾

89. Nigbana isinmi ati ese ati
 alijanna onidẹra.

فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ وَحَنْتٌ نَعِيمٍ ﴿٩١﴾

90. Atipe ti ò ba wà ninu awọn
 ẹni ọwọ-ọtun.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

91. Nigbana alafia fun ọ ninu
 awọn ẹni ọwọ-ọtun.

فَسَلِّمُوا لَهُمْ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٢﴾

92. Atipe ti o ba jẹ ninu awọn
 olupe nirọ, awọn ẹniti a nù.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

93. Nigbana omi gbigbona ni
 adebọwaba (rẹ).

فَقُرْءٌ لِّمَنْ جَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

94. Atipe yio jo ina Jahimi.

وَنَصِيلَةٌ جَعِيمٍ ﴿٩٤﴾

95. Dajudaju otitọ ti o han ni eyi.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

96. Nigbana še afomọ orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

(57) *Suratul - Hadīd*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun, Alagbara, Qlọgbon ni On.

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٧﴾

2. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni. O nfun nkan ni ẹmi O si npa a, On lo ni agbara lori gbogbo nkan.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُّحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

3. On ni Ẹni-akọkọ On si ni Ẹniigbẹhin, On ni O han, On na sini O sunmọ On ni O mọ gbogbo nkan.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٠﴾

4. On ni Ẹniti O še ẹda sanma ati ilẹ ni ojọ mẹfa, lẹhinna O şe pẹtẹpẹtẹ si ori Al'araşi (ni ọna ti o tọ si I). O mọ ohun ti o nwọ inu ilẹ lọ ati ohun ti o njade lati inu rẹ, ati ohun ti o sọkalẹ lati sanma ati ohun ti ngunke lọ ba a. Atipe On wa pẹlu nyin nibikibi ti ẹ ba wa. Qlọhun ri nkan ti ẹ nşe.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا
وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢١﴾

5. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni atipe ọdọ Qlọhun ni a o da gbogbo nkan pada si.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

6. O nfi oru wọ inu ọsan, O si nfi ọsan wọ inu oru, atipe On lo mọ ohun ti o wa ni awọn igbaiya.

7. Ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati Ojiṣe Rẹ, ẹ na ninu ohun ti O fi nyin ṣe arole rẹ. Nitorina awọn ti o gbagbọ ni ododo ninu nyin ti nwon si nnawó (si oju ọna Ọlọhun), ẹsan ti o tobi wa fun wọn.

8. Kini kò jẹ ki ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo atipe Ojiṣe na npe nyin lati pe ki ẹ gba Oluwa nyin ni ododo, dajudaju O ti gba adehun nyin, ti ẹ ba jẹ olugbagbọ ododo.

9. On ni Ẹniti O nsọ awọn āyah ti o han kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki O le yọ nyin jade ninu okunkun lọ sinu imọlẹ atipe dajudaju Ọlọhun ni Ọlọpọ-ānù, Onikẹ fun nyin.

10. Kini kò jẹ ki ẹ ma nawo nyin si oju ọna Ọlọhun? Atipe Ọlọhun ni yio jogun sanma ati ilẹ. Awọn ti o nawo wọn ṣaju ki ẹ to ṣi (Makkah pẹlu iṣẹgun), ti nwon tun ja (ogun), nwon kò le dọgba larin nyin, awọn elewọnyi ni nwon tobi ni ipo ju awọn ti nwon nawo lẹhin iṣẹgun ti nwon tun ja. Atipe ọkọkan (ninu ijo mejèji) ni Ọlọhun ṣe adehun ẹsan rere (fun). Atipe Ọlọhun ni Alamọtan nkan ti ẹ nṣe.

11. Tani yio ya Ọlọhun ni owó ni yiya ti o dara ti On yio san ilọpo

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ وَأَنِفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ ؕ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا
لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا
بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَلَى عَبْدِهِ ؕ ءَايَاتٍ يَبَيِّنُ لِيُخْرِجَكُم
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ
لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ الْفَتْحِ
وَقُنْدَلٌ أَوْ لَيْتِكُمُ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنفَقُوا
مِّنْ بَعْدِ وَقَتَلُوا وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ
وَأَلَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُعْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ لِلَّهِ.

rè fun u, ti yio tun fun u ni ɛsan alaponle.

12. Ni oɟo ti ireɟ yio ri awɔn onigbagbo ododo ɔkunrin ati awɔn onigbagbo ododo obirin ti imoɓe wɔn yio ma tan niwaju wɔn ati ni ɔwo-otun wɔn (a o sope): iro-idunnu wa fun nyin loni: Ɔgba-ideɾa ti awɔn odo nɕan nisalɛ rɛ, ibɛ ni nwoɔn o ɕe gberɛ si, eyi jɛ ere ti o tobi.

13. Ni oɟo na awɔn alagabagebe ɔkunrin ati awɔn alagabagebe obirin yio soɟ fun awɔn ti o gbagbo ni ododo pe: Ɔ duro, ɛ jɛki a tan ninu imoɓe nyin. A o sope: Ɔ pada sehin ki ɛ wa imoɓe kan (funra nyin). Nigbana a o fi ogiri kan si arin wɔn ti yio ni ilekun, ikeɟ ni inu rɛ, atipe ode rɛ iyà ni.

14. Nwoɔn yio kigbe pe wɔn pe: Sebi awa wa peɓu nyin. Nwoɔn yio sope: Beni, sugboɔn ɛnyin ɛ ko iyɔnu ba ara nyin, ɛ nreti, ɛ nɕe iyemeji, ireti asan si tan nyin jɛ titi aɕe Ɔloɓun fi de, atanniɟe tan nyin jɛ nipa Ɔloɓun.

15. Loni yi a ki yio gba paɕiparo lowo nyin beni a ko ni gba lowo awɔn alaigbagbo. Ina ni ibugbe nyin, on ni o to si nyin, o buru ni ibupadasi.

وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكُمْ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا
انظروا نافعيس من نؤركم قبل ارجعوا وراةكم
فالتسوا نورا فصراب بينهم بسور له باب باطنه فيه
الرحمة وظهره من قبله العذاب ﴿١٣﴾

يُنَادُوهُمْ أَمْ نَكُن مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ
أَنْفُسَكُمْ وَفَرَضْتُمْ أَنْ تَبْلُغْتُمْ الْأَمَانَةَ
حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّكُمْ بِاللَّهِ الْعَزَّوَجَبُّ ﴿١٤﴾

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مَا أَوْكَدْتُمْ أُنَارَهُمْ مَوْلَانَكُمْ وَمَنْ الْعَصِيدُ ﴿١٥﴾

16. Njẹ kò ha to akoko fun awon eniti nwon gbagbo lododo ki awon okan won ro fun iranti Qlqhun ati ohun ti o sokalẹ ni ododo ati ki nwon maşe je gege bi awon eniti a ti fun ni Tirà şiwaju, ti igba na si gùn gbqro le won lori tobe ge ti awon okan won fi le koko atipe oqoloqo ninu won ni obileje.

17. Ki e mo amodaju pe Qlqhun ni O nji ile lehin igbati o ti ku. Dajudaju A ti se alaye awon ami na fun nyin ki e le ba lo lakaye.

18. Dajudaju awon olutore loqunrin ati awon olutore lobirin ti nwon ya Qlqhun ni owo ni yiya ti o dara, a o di adipele re fun won atipe ti won ni esan ti o ni aponle.

19. Atipe awon eniti nwon ni igbagbo ododo si Qlqhun ati si awon ojise Re, awon elewonna ni olododo ati eleri loqo Oluwa won. Tiwon ni esan ise won ati imole won. Atipe awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si pe awon ami Wa niru awon elewonna ni ero ina Jahimi.

20. Ki e mo amodaju pe igbesi aiye yi je ere ati awada ati oşo ati ise iyanran ni arin ara nyin ati iwa nini si, ninu owo ati awon omu. (Gbogbo re) da gegebi esu ojo ti irugbin re ko idunnu ba agbe,

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكثيرٌ منهم فسقون ﴿١٦﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَحِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدِينًا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْمَصْدِفِينَ وَالْمَصْدِفَتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعُفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّاهِدَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْخَيْرُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُ وَرِزْقُهُ وَتَفَاخُرُ بَيْنَكُمْ وَتَكَارُفٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ بِنَائِهِ ثُمَّ يَسِيحُ فَرَدَّهُ

lēhinna ti o tun rọ, iwọ yio si ri i pe
o pọn lēhinna yio di ohun ti o run.
Atipe iyà ti o le mbẹ ni ọrun ati
aforiji lati ọdọ Qlọhun ati iyọnu
(Rẹ). Nitorina igbesi aiyè kò jẹ
kinikan ju igbadun itanjẹ lọ.

21. Ẹ mǎ sare ije lọ sibi aforiji
lati ọdọ Oluwa nyin ati ọgba-idera
ti fifẹ rẹ to sanma ati ilẹ, ti a ti pa
lese silẹ de awọn ẹniti o gba
Qlọhun gbọ lododo ati awọn ojise
Rẹ. Eyi ni ore ajulọ Qlọhun A ma
fifun ẹniti O ba fẹ atipe Qlọhun ni
Olọre ajulọ ti o tobi.

22. Adanwo kan kò ni şelẹ ni ori
ilẹ tabi ninu ara nyin ayafi ki o mǎ
bẹ ninu Tirà kan şiwaju ki A to mu
u jade, dajudaju eyi jẹ irọrun fun
Qlọhun.

23. Nitori ki ẹ ba ma banujẹ lori
ohun ti o ti bọ fun nyin atiki ẹ ma
si yọ ayọju nitori ohun ti O fun
nyin atipe Qlọhun na kò ni ifẹ si
gbogbo onigberaga, oniyanran.

24. Awọn ẹniti nwọn nşẹ ahun ti
nwọn si nkọ awọn enia ni ahun.
Atipe ẹnikefi ti o ba pa ẹhinda
nitorina dajudaju Qlọhun na ni
Qlọrọ, Ẹniti ọpẹ tọ si.

25. Dajudaju Awa ti ran awọn
ojise Wa pẹlu awọn alaye atipe A
şọ Tirà kalẹ pẹlu wọn ati iwọn ki
awọn enia le ba duro pẹlu ẹtọ. A si

مُضْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطْمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ ﴿٥٧﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾

مَا أَصَابَ مَن مَّضَىٰ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٥٩﴾

لِكَيْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا
ءَاتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦١﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ

nyo irin (Hadīdi) jade (lati inu ilē) ohun ijagun ti o le koko mbẹ ninu rẹ ati ohun ti o nşe anfani fun awon enia, ati ki Olọhun le ba mo ẹniti yio ran ẹsin Rẹ lọwọ ati awon ojise Rẹ, ni kọkọ. Dajudaju Olọhun na je Alagbara, Olubori.

26. Atipe dajudaju A ti ran (Annabi) Nuha ati Ibrahimia, A si se ije Annabi sinu aromodomọ awon mejiji ati Tirà pelu tobẹ ti olumona mbẹ ninu won, be si ni opolopo ninu won si je obileje.

27. Lẹhinna A fi opolopo awon ojise Wa tele oripa won, A si mu Isa omọ Mariyama tele won A si fun u ni Tirà Injila. A si se anu ati ike sinu okan awon ẹniti o tele tirẹ. Ati pe asa ki a ma ni iyawo je ohun ti nwon da silẹ. A kọ se e ni oranyan fun won, bikobaşe lati fi wa iyonu Olọhun, sibesibe nwon kọ so o bi o ti to ki nwon so o. Nitorina A fun awon ẹniti nwon gbagbo lododo ninu won ni ẹsan won, şugbon opolopo ninu won je obileje.

28. Ẹnyin ẹniti e gbagbo lododo, e beru Olọhun ki e si gba Ojise Rẹ gbọ, ki O le ba fun nyin ni ilopo meji ninu ike Rẹ ki O si se imole kan fun nyin ti e o ma fi rin, ki O si se aforiji fun nyin atipe Olọhun ni Alaforiji, Onike.

وَأَنزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَرَعَّلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٨﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَيْنَا أَنَّ دَعْوَهَا مَا كُتِبْنَا عَلَيْهِنَّ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَابَتِهَا فَتَاتِنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَءَامِنُوا بِرُسُلِهِ يُؤْتِكُمْ كُفُلًا مِّن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَعْرِفْ لَكُمْ ءَالَهُ عَفْوَ رَحِيمٌ ﴿٦٠﴾

29. Nitori ki awọn oni-tirà le mọ pe awọn kò ni agbara lori kinikan ninu òreajulo Qlòhun, atipe ọla na wa ni ọwọ Qlòhun. A ma fifun ẹniti O ba fẹ atipe Qlòhun ni Olòre ajulo ti o tobi.

(58) *Suratul Mujādalah*

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Qlòhun ti gbọ ọrọ (obirin) eyiti on ba ẹ şe ariyanjiyan nipa ọkọ rẹ o si nke ibosi lo si ọdọ Qlòhun; atipe Qlòhun si ngbọ tamioromi ẹninin mejiji. Dajudaju Qlòhun ni Olugbọrọ, Ariran

2. Awọn ẹniti nwọn fi ẹhin (iyawo wọn) we ti iya wọn ninu nyin, nwọn ki işe iya wọn, kò si ẹniti o jẹ iya wọn ju eyiti o bi wọn lo, dajudaju nwọn sọ ohun ti ọkàn kọ ninu ọrọ ati irọ atipe dajudaju Qlòhun jẹ Alamojukuro, Alaforiji.

3. Atipe awọn ẹniti nwọn fi ẹhin awọn iyawo wọn we ti iya wọn, lehinna ti nwọn wa nfe şeri nipa ohun ti nwọn ti sọ, nigbana nwọn yio sọ ẹru kan di ominira şiwaju ki nwọn to le fowokan ara wọn. Awonyi ni a şe kilokilo nipa rẹ fun yin, Qlòhun jẹ Ẹniti O mọ nipa ohun ti ẹninin nse nişe.

لَا يَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا يَتَذَكَّرُونَ
عَلَىٰ سُنَّةٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِينَ
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يُسْمِعُ مِمَّا حَاوَرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَاهُونَ
أُمّهَتُهُنَّ إِنَّمهَتُهُنَّ إِلَّا الَّتِي وَلَدْتُهُنَّ
وَأَنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مَنَّكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَرُورًا
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ عَفُورٌ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا
فَتَحَرِيرٌ قَبْرَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَا ذَلِكُمْ يُنْزَعُونَ
بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٠﴾

4. Nigbana ɛniti kò ba ri (ɛru) ki o gba āwẹ̀ oṣu meji ni ẗeḷe-ẗeḷe ara wọ̀n ṣiwaju ki nwọ̀n to le fọwọkan ara wọ̀n. Nigbana ɛniti kò ba ni agbara (āwẹ̀) ki o bọ ọgọta talaka. Eyi jẹ bẹ ki ẹle ni igbagbọ ododo si Ọlọhun ati Ojiṣe Rẹ. Eyi ni awọ̀n ẹnu āla ti Ọlọhun. Iyà ẹḷeta-elerom bẹ fun awọ̀n alaigbagbọ.

5. Dajudaju awọ̀n ɛniti nwọ̀n tako ọrọ Ọlọhun ati Ojiṣe Rẹ a o yẹpẹyẹ wọ̀n gegebe a ti yẹpẹyẹ awọ̀n ɛniti o ti ṣiwaju wọ̀n; dajudaju A sọ awọ̀n àmi ti o han kalẹ. Iyà ẗeni-ẗeni m bẹ fun awọ̀n alaigbagbọ.

6. Ni ọjọ ti Ọlọhun yio gbe gbgogbo wọ̀n dide, nigbana yio fun wọ̀n niro nipa ohun ti wọ̀n ti ṣe niṣe. Ọlọhun ti kọ ọ silẹ awọ̀n si ti gbagbe. Ọlọhun ni Olujeri lori gbgogbo nkan.

7. Irẹ kò ha mọ ni pe dajudaju Ọlọhun lo mọ ohun ti o wa ninu awọ̀n sanma ati ilẹ? Kosi ọrọ ikọkọ kan ti nwọ̀n yio jẹ meṭa (sọ) ayafi ki On (Ọlọhun) ṣe ikerin wọ̀n, nwọ̀n kò si ni jẹ marun bikòṣe pe ki On (Ọlọhun) ṣe ikefa wọ̀n, nwọ̀n kò si ni kere ju eyi lọ, nwọ̀n kò si ni pọ ju bẹ lọ ayafi ki On wa pẹlu wọ̀n nibi yiowu ti nwọ̀n le ma bẹ; ẗehinna On yio fun wọ̀n niro nipa ohun ti nwọ̀n ṣe niṣe ni ọjọ ajinde. Dajudaju Ọlọhun ni Onimimọ nipa gbgogbo nkan.

فَمَنْ لَمْ يُجِدْ فِصَامَ شَهْرَيْنِ مُتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَآتَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِاطِعَامَ سِتِّينَ مَسْكِنًا ذَلِكَ لِمُتَمَوِّئِ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَيْتُوكَمَا كَيْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَفَذُنُورُنَا أَيْتٌ بَيِّنَاتٌ لِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكْفُرُونَ مِنْ قَبُولِنَا ثَلَاثَةً ۚ الْأَهْوَارَ يَبْعَثُهُمْ وَلَا تَحْسَبُوهَا الْأَهْوَادِ مِنْهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ ۚ لَا هُمْ مَعَهُمْ أَنْ مَا كَانُوا تَمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

8. Irẹ̀ kò wòye si awọn ẹ̀niti a kọ fun nibi ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ lẹ́hinna ti nwọn tun pada si ohun ti a kọ fun wọn, atipe nwọn ba ara wọn sọ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ pẹ̀lu ẹ̀ṣẹ̀ ati iditẹ̀ siraẹ̀ni ati lati ẹ̀ṣẹ̀ Ojìṣẹ̀. Atipe nigbati nwọn ba de ọ̀dọ̀ rẹ̀ nwọn o ki ọ̀ ni kiki ti Ọ̀lọ̀hun kò fi ki ọ̀, nwọn si nsọ̀ ninu ẹ̀mi wọn pe: Kini o ẹ̀ ti Ọ̀lọ̀hun kò jẹ̀ wa niya nitori ohun ti a nsọ̀? Jahannama yio to wọn; nwọn o jo ninu rẹ̀ o si buru ni ipadasi.

9. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ̀ ni ododo, nigbati ẹ̀ o ba ba ara nyin sọ̀rọ̀ ikòkọ̀, nigbana ki ẹ̀ ma ẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ nipa ẹ̀ṣẹ̀ ati iditẹ̀ siraẹ̀ni ati lati yapa si Ojìṣẹ̀ na ki ẹ̀ si ba ara nyin sọ̀ ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ pẹ̀lu niti rere, ati ki ẹ̀ paiya. Ki ẹ̀ bẹ̀ru Ọ̀lọ̀hun Ẹ̀niti a o ko nyin jọ̀ si ọ̀dọ̀ Rẹ̀.

10. Ọ̀rọ̀ ikòkọ̀ ki iṣẹ̀ nkankan ju ọ̀rọ̀ ẹ̀ṣu lọ̀ ki o le fi ba awọn ẹ̀niti o gbagbọ̀ lododo ninu jẹ̀, atipe kò le ẹ̀ ipalara kankan fun wọn ayafi bi Ọ̀lọ̀hun ba fẹ̀. Ki awọn onigbagbọ̀ ododo gbe ọ̀kàn le Ọ̀lọ̀hun.

11. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ̀ lododo, nigbati nwọn ba sọ̀ fun nyin pe ki ẹ̀ gba ara nyin laye ninu ibujoko, nigbana ki ẹ̀ gba ara nyin laye. Ọ̀lọ̀hun yio fi aye gba ẹ̀nyin na. Atipe nigbati nwọn ba sọ̀ pe: Ẹ̀ dide, ki ẹ̀nyin na si dide. Ọ̀lọ̀hun yio si ẹ̀ agbega ati iyi fun awọn

أَلَمْ تَرَىٰ إِلَى الَّذِينَ نُهَوِيَ عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يُعَادُونَ لِأَمْثَلِهِمْ
عِتَهُ وَيَنْتَحِرُونَ بِالْإِنْفِرِ وَالْعُدُونِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ
وَيَقُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ
حَسِبُهُمْ جَهَنَّمَ بَصُلُوهَا قَبِيضًا الْمَعْصِيَةِ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَنْتَجُوا بِالْإِنْفِرِ
وَالْعُدُونِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَجُّوا بِالْبِرِّ وَالنَّقْوَىٰ
وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَيْسَ بِضَارِهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَسْتَوِ كَلِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ فَتَسَحُّوا
فِي الْمَجْلِسِ فَأَنْصِتُوا فَسَخَّ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِي
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

ɛniti nwɔn gbagbɔ lododo ninu nyin, ati awɔn ɛniti a fun ni mimò, atipe Ɔlɔhun lo mɔ ju nipa ohun ti ɛ nɛ.

12. ɛnyin ɛniti ɛ gbagbɔ lododo, nigbati ɛ ba fɛ ba Ojiɛ na sɔrɔ aɕiri pɔ, ki ɛnyin fi ɔrɛ tita ɕiwaju ɔrɔ aɕiri nyin. Iyɛn jɛ òre fun nyin ati afòmò. ɕugbɔn ti ɛnyin kò ba ri, nigbana dajudaju Ɔlɔhun ni Alaforiji, Onikɛ.

13. ɛnyin ha le ma bɛru lati ta ɔrɛ ɕiwaju wiwa amɔran nyin bi? Nigbati ɛnyin ko ba sile se bɛɛ, ti Ɔlɔhun si gba ironupiwada (ti o mojukuro fun) yin nigbana ki ɛ mã kirun ki ɛ si mã yan sàkã ki ɛ si tɛle Ɔlɔhun ati Ojiɛ Rɛ. Atipe Ɔlɔhun ni Oni-mimò. nipa ohun ti ɛ nɛ.

14. Irɛ kò wò awɔn ɛniti nwɔn mu awɔn ɛniti Ɔlɔhun binu si lɔrɛ? Nwɔn kò si ninu nyin, nwɔn kò si si ninu awɔn tɔhun, nwɔn a si ma bura eke, nwɔn si mɔ (pe awɔn npurɔ).

15. Ɔlɔhun ti pa lese de wɔn iyà ti o le koko. Dajudaju nkan buru ni nwɔn ɕe niɕ.

16. Nwɔn fi ara bibu wɔn ɕe ãbo, nwɔn si nɕ awɔn enia lori kuro loju ɔna Ɔlɔhun; nitorina iyà tɛni-tɛni mbɛ fun wɔn.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِ مُؤَيَّنَ بِيَدَيْ
مَجْرُوكِكُمْ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرٌ ءِذَا لَمْ تَجِدُوا
فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ ءَأَنْ تُقَدِّمُوا بِيَدِي مَجْرُوكِكُمْ صَدَقَتٌ
فَإِذَا لَمْ تَرَ تَقْعَلُوا ءَوَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
ءَوَ ءَاتُوا الزَّكَاةَ ءَوَ طِيعُوا اللَّهَ ءَوَ رَسُولَهُ ءَوَ اللَّهِ
خَيْرٌ لِّمَآ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

﴿١٤﴾ الرَّسُولَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
مَآ هُمْ مِنْكُمْ ءَوَ لَآ مِنْهُمْ ءَوَ يَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذْبِ
ءَوَ هُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

ءَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ءِذَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

ءَاتَّخَذُوا ءَأَيْمَنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

17. Qrò (owó) wọn ati awọn omọ wọn kò le rò wọn lórò kan lódò Qlòhun. Awọn elewonyi ero ina ni wọn; nwọn yio şe gbere sinu rẹ.

18. Ni oṣo ti Qlòhun yio gbe wọn dide patapata, nwọn yio si mã bura fun U gẹgẹbi nwọn ti mbura fun nyin, nwọn o ro pe awọn nşe nkan kan pataki ni. Tẹti ki o gbọ, dajudaju opurọ ni wọn.

19. Èşu jòba le wọn lori o mu wọn gbagbe iranti Qlòhun. Awọn wõnni ni ijọ èşu. Bẹni ijọ èşu ni awọn ti o şòfò.

20. Dajudaju awọn ti nwọn yapa Qlòhun ati Ojişe Rẹ, awọn elewõnni mbẹ ninu awọn enia yepere.

21. Qlòhun ti kọ o silẹ pe: Dajudaju emi ati awọn ojişe Mi ni yio bori. Dajudaju Qlòhun ni Alagbara, Olubori.

22. Irẹ kò ni ri awọn enia kan ti nwọn gba Qlòhun gbọ lododo ati oṣo igbẹhin ti nwọn yio ni ifẹ si eniti o tako Qlòhun ati Ojişe Rẹ bi o fẹ bi awọn jẹ awọn baba wọn tabi awọn omọ wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn ibatan wọn. Awọn wõnni ni Qlòhun ti fi igbagbọ rinlẹ si oṣan wọn, awọn na ni Qlòhun fi emi-iye kan lati oḍo

لَنْ نُنْفِقَهُمْ أَموالَهُمْ وَلَا نُؤْتِدُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكَ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

أَسْتَحْوِذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنْسَهُمْ ذَكَرَ اللَّهُ أُولَئِكَ حِزْبَ الشَّيْطَانِ الْإِنِ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادَثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِذْ قَالَ اللَّهُ قَوْلِي عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ

Rẹ ranlwoṣo,yio mu wọn wọ inu oḡba idẹra ti awọn odo yio ma şan labẹ wọn. Ibe ni nwọn yio şe gbere si. Qlọhun yonu si wọn, awọn na dunnu si Qlọhun. Awọnyi ni ijọ ti Qlọhun. Dajudaju ijọ ti Qlọhun ni yio jere.

(59) Suratul - Haşri

Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye, Aşake ọrun.

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun ni, atipe On ni Alagbara, Qlọḡbon.

2. On ni Ẹniti O mu awọn alaigbagbo ti o wa larin awọn onitirà kuro ni awọn ile wọn ni lilé jade (Haşri) akọkọ. Ẹ kò ro pe nwọn yio jade atipe nwọn nro pe awọn ile olodi wọn yio dābo bọ wọn loḡo Qlọhun. Şugboṅ Qlọhun wa ba wọn lati ibiti nwọn kò ro, O si ju ibẹru sinu oḡkàn wọn, nwọn nfi owo wọn wo awọn ile wọn ati owo awọn olugbagbo ododo. Nitorina ẹ woye, ẹnyin ti ẹ ni iriran.

3. Atipe ti kò ba şe pe Qlọhun paşe lilé jade lori wọn ni, dajudaju On iba jẹ wọn niyà ni aiye ati pe ni ọrun iyà ina wa fun wọn.

الْإِنِّ حَزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٩﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكُتَيْبِ
مِنْ دِينِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
وَوَدَّوْنَا أَن نَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنْ اللَّهِ
فَأَنزَلْنَاهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْسِبُوا وَقَذَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرَجُونَ بِيَوْمِهِمْ بِأَيِّدِهِمْ
وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٦٠﴾

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبْنَاهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ﴿٦١﴾

4. Eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn kò ti Qlòhun ati Ojişè Rẹ, ẹnikeṅi ti o ba tako Qlòhun, dajudaju Qlòhun le lati fi iyà jẹ ni.

5. Igi dabinu yiowu ti ẹ ba ge tabi ti ẹ fi silẹ ki o duro lori egbo rẹ, nipa aşş Qlòhun ni ati ki O le dojuti awọn obilẹjẹ.

6. Atipe ohunkohun ti Qlòhun ba dapada fun Ojişè Rẹ lati ọdọ wọn, ti ẹ kò şe wahala kan pẹlu ẹşin tabi rakunmi lọ sibẹ, şugbọn Qlòhun mã nfun awọn Ojişè Rẹ ni agbara lori ẹniti O fẹ. Atipe Qlòhun lo ni agbara lori gbogbo nkan.

7. Ohun ti Qlòhun dapada fun ojişè Rẹ lati ọdọ awọn ara ilu jẹ ti Qlòhun ati ti Ojişè (Rẹ) ati ti awọn ibatan ati awọn ọmọ orukan ati awọn talaka ati ọmọju-ona, ki o ma ba jẹ adapin larin awọn olowo ninu nyin. Atipe ohunkohun ti Ojişè na ba fun nyin ẹ gba a, ohunkohun ti o ba si kọ fun nyin ki ẹ kọ ọ, ki ẹ si paiyà Qlòhun. Dajudaju Qlòhun le koko lati fi iyà jẹ ni.

8. (Ikogun na) o wa fun awọn alaini ti o şi kuro ni ilu, awọn ti a le jade kuro ni ile wọn ati ohun ini wọn, ti nwọn nwa õre-ajulo ti Qlòhun ati iyọnu (Rẹ), ti nwọn nran Qlòhun lọwọ ati Ojişè Rẹ. Awọn elewọnyì ni olododo.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيَنَةٍ أَوْ نَرَكْتُمْوهَا قَائِمَةً
عَلَىٰ أَصْوِلِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْزِي اللَّهُ الْفَاسِقِينَ ﴿٢﴾

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْحَفْتُمْ عَلَيْهِ
مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَالرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَآبِنِ السَّبِيلِ
كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْزَلْنَا بِكَ آيَاتِنَا مِنْ سَمَاءٍ لَنَنصُرَنَّ
الرَّسُولَ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٥﴾

9. Atipe awon ti nwon fi (Ilu Madina) şe ile, ti nwon ti ni igbagbo tele ni ife si awon ti nwon ši kuro ni ilu wa ba won, nwon ko ni keta kankan si ohun ti a fun won ninu igbaiya won, nwon fe won ju ara won lo, bi tilẹjepe awon na ni bukata si (nkan tiwon fi nta oṣe). Enikeni ti a ba şe pe ko le şe ra nibi ahun ti emi re (yio ma ko) awon elewoni ni olujere.

10. Atipe awon ti o de lehin won nsope: Oluwa wa, foriji wa ati awon omọ iya wa ti nwon gba iwaju wa ninu igbagbo ododo, ki O maşe jeki adisokan buburu wa ninu okan wa si awon olugbagbo ododo. Dajudaju Oluwa wa, Ire ni Alanu, Onike.

11. Nje ire ko ri awon eniti nwon şe-oju-meji? Ti nwon nsọ fun awon omọ iya won ti nwon şe aigbagbo ninu awon oni-tira pe: ti a ba le nyin jade (kuro ni ilu), dajudaju awa o jade pelu nyin, atipe a ko ni tele enikan nipa nyin lailai; atipe ti nwon ba si ba nyin ja, dajudaju a o ran nyin-lowo, atipe Olọhun ti jeri pe dajudaju awon je opuro.

12. Atipe bi a ba yo won jade (kuro ni ilu), nwon ko ni ba won jade, bi nwon ba si ba won ja nwon ko ni ran won lowo; bi nwon ba si ran won lowo dajudaju nwon yio

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْأَيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ
 مَنْ هَاجَرُوا إِلَيْهِمْ وَلَا يُجَادُونَ فِي صُدُورِهِمْ
 حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ
 وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ
 فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
 اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢﴾

﴿١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمْ
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ
 لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
 قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٣﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا
 لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتُوا
 الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَصُرُونَ ﴿٤﴾

pehinda lehinna a kò ni ran wọn lowo.

13. Dajudaju ibèru nyin le ninu igbaaya nwon ju (ibèru) ti Qlohun lo. Eyi ri be nitoripe awon na je enia kan ti ko ni gbọ agboye.

14. Nwon ko le ba gbogbo nyin ja ti e ba wa po ayafi ninu ilu olodi abi lehin ogiri. Ija won le larin ara won. Ire yio ma ro pe nwon wa ni irepo, be si ni awon okan won ya si ototo. Eyi ri be, nitoripe awon na je enia kan ti ko ni lakaye.

15. Nwon da gegèbi awon ti o siwaju won laipe yi; nwon to wo ibi oro won atipe iya eleta elero mbe fun won.

16. O da gegbi esu nigbati o ba so fun enia pe: Se aigbagbo. Nigbati o ba se aigbagbo, (esu) a sope: Dajudaju emi ti moribo kuro ni odo re: Dajudaju emi nberu Qlohun, Oluwa gbogbo eda.

17. Nitorina atubotan awon mejèji ni pe nwon wa ninu ina gberè. Atipe eyi ni esan fun awon alabosi.

18. Enyin eniti e gbagbo lododo, e paiya Qlohun ati ki emi kokaan ma woye ohun ti o nti siwaju fun oia, atipe ki e beru Qlohun. Dajudaju Qlohun na ni Alamotan ohun ti e nse nse.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّكُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يُقِنُّونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أُولِي أَرْهَامٍ
وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفَعُوا اللَّهَ وَلَمْ يَنْظُرْ
نَفْسًا مَآ قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. Atipe ki e maşe da gegebi awon eniti nwon gbagbe Qlohun ti Qlohun si mu won gbagbe ori ara won. Awon elewonna ni obileje.

20. Awon ero ina ati awon ero ogba idera ko le ba ara won dogba. Awon ero ogba idera awon ni olujere.

21. Ti o ba se pe Awa so Al-Kurani yi kalẹ le oke kan lori ni, o ba ri i ni (ohun) ti o nteriba ti o nfo perere fun iberu Qlohun. Atipe eyi ni awon apejuwe ti A nfi lele fun awon enia ki nwon le ba ronu jinle.

22. On ni Qlohun Eniti ko si qlohun miran ayafi On: Eniti O mo ohun ti o pamo ati ohun ti o han; On ni Alanu julọ, Onike.

23. On ni Qlohun Eniti ko si qlohun miran ayafi On, Qba (eda), Eni Mimọ, Eniti o la nibi gbogbo abuku (ara) Oluse ifokanbalẹ, Oluri gbogbo nkan, Alagbara, Eniti o le tulasi awon edare, Eniti O to bi julọ (ti O ni motomoto), Mimọ fun Qlohun, O mo ju ohun ti nwon fi nse orogun Re.

24. On ni Qlohun Oluda eda, Olukan eda da, Oluya aworan eda: awon oruko ti o dara ni ti Re; ohun ti o mbe ninu sanma ati ile nse afomo fun U; atipe On ni Alagbara, Ologbon.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُهُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

(60) *Suratul - Mumtahirah*

*Ni orukq Qlqhun Ajokqe aiye,
Aşake qrun.*

1. Ɔnyin ti Ɔ gbagbq ni ododo, Ɔ maşe mu awon qta Mi ti işe qta Ɔnyin na ni qre (imulè). Ti Ɔ o ma wa lo ife si won, be si ni nwon ti še aigbagbq si ohun ti o de wa ba nyin ni ododo, nwon yio fe lati yo Ojişe na jade (kuro ninu ilu) ati Ɔnyin na pelu nitoripe Ɔnyin gba Qlqhun Oluwa nyin gbq! Bi Ɔnyin ba jade lo si ogun loju qna ti Emi ati lati wa iyonu Mi Ɔ o ha ma ni ife won ni ikokq bi? Atipe Emi lo mo julq ohun ti Ɔ fi npamq ati ohun ti Ɔ nşe afihan re (sita). Atipe Ɔniti o ba še be ninu nyin nitorina dajudaju o ti şina oju qna ti otq.

2. Bi nwon ba bori nyin, nwon yio je qta fun nyin, nwon yio si na qwo ija won si nyin ati ahon won pelu aidara, atipe nwon fe pe ki Ɔnyin še aigbagbq.

3. Awon ebi nyin ati awon omo nyin ko ni le še nyin ni ore kan ni ojq inaro (ajinde), On yio si še ipinya larin nyin. Atipe Qlqhun ni Oluri ohun ti Ɔ nşe nişe.

4. Dajudaju ikose rere ti wa fun nyin ni ara Ibrahima ati awon Ɔniti o pelu re, nigbati nwon wi fun awon enia won pe: Dajudaju awa



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَنْجُدُوا عَدُوِي وَعَدُوْتُمْ أَوْلِيَاءَ
تَلْقَوْتُمْ فِيْهِمْ بِالْمُؤَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ
مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِنَّا كُنَّا أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ
رَبِّكُمْ إِن كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جَهْدًا فِي سَبِيلِي وَإِيْعَاءَةَ
مَرْضَاتِي تُشِرُونَ فِيْهِمْ بِالْمُؤَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ

إِن يَتَفَقَّهُكُمْ بِكُونِ الْكُفْرِ أَعْدَاءَ وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ

لَنْ تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ
بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

فَدَكَانَتْ لَكُمْ أَسْوَأَ حَسَنَةٍ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ
إِذْ قَالُوا لَقَوْمِهِمْ إِنَّا بَرَاءُ وَأَ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ كُفْرًا يَا كُفْرًا وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ

moribọ kuro ni ọdọ nyin ati kuro ninu ohun ti ẹ nsin lehin Ọlọhun. A ti kọ ti nyin, ọta ati ibinu ti han ni arin wa ati ni arin ẹnyin titi lailai ayafi ti ẹ ba gba Ọlọhun kanšošo gbọ, ayafi ọrọ ti Ibrahimia sọ fun baba rẹ pe: Dajudaju emi yio tọrọ idariji fun ọ, bẹ si ni emi kò ni ikapa kinikan fun ọ lọdọ Ọlọhun. Oluwa wa, Irẹ ni a gbarale atipe ọdọ Rẹ ni a nronupiwada si, ọdọ Rẹ ni a o si pada si.

5. Oluwa wa, (jowọ) maşe wa ni ẹniti awọn alaigbagbọ yio ko iyọnu ba, ki O si foriji wa, Oluwa wa. Dajudaju Irẹ ni Alagbara, Ọlọgbon.

6. Dajudaju ikọşe rere ti wa fun nyin ni ara wọn fun ẹniti o nni ireti si Ọlọhun ati ọjọ ikehin. Atipe ẹniken ti o ba şeri pada, dajudaju Ọlọhun na On ni Olurorọ, Ẽniti ọpẹ tọ si.

7. O le jẹ pe Ọlọhun yio fi iferan si arin nyin ati awọn ẹniti ẹnyin mu ni ọta ninu wọn. Ọlọhun ni Aleşe, Ọlọhun si ni Alaforiji, Onike.

8. Ọlọhun kò kọ fun nyin nipa awọn ẹniti nwọn kò ba nyin jagun nipa ẹsin ti nwọn kò si le nyin jade kuro ninu ile nyin, pe ki ẹ maşe òre fun wọn ati işe dēde si wọn. Dajudaju Ọlọhun fẹran awọn oluşe dēde.

أَبَدًا حَتَّى تَتُومُوا بِإِلَهِهِ وَحْدَهُ، إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
رَبَّنَا عَلَيْنَا نَوَاسِحُ وَإِلَيْكَ آتِنَاوَالِإِلَهِ الْمُصِيبِ ﴿٤﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُواوَأَعِزَّنَا
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لِكُفْرِهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ
وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ
وَهُمْ مَوَدَّةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾

لَا يَنْهَى كُرْهُهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقِنُواكُمْ فِي الدِّينِ
وَلَمْ يُخْرِجُواكُمْ مِنْ دِينِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9. Ohun ti Qlqhun kò fun nyin ni pe ki e ma mu wòn ni oré imulè awòn eniti nwòn ba nyin jagun nipa esin, ti nwòn si le nyin jade lati inu ile nyin ti nwòn wa nşe iranlwoqo (fun awòn qta nyin) lati lè le nyin jade; eniti o ba nba wòn şe oré, awòn wõnni ni alabosi.

10. Enyin onigbagbo ododo, nigbati awòn onigbagbo ododo obirin ba wa ba nyin ti wòn nşi kuro (lòdò awòn alaigbagbo) ni ilu wòn, nigbana ki e wadi orò lenu wòn wo. Qlqhun lo mọ ju nipa igbagbo wòn. Nigbana ti enyin ba mọ wòn pe onigbagbo ododo obirin ni wòn nigbana ki enyin maşe da wòn pada si qdò awòn alaigbagbo. Awòn obinrin yi kojẹ etò fun wòn, beş si ni awòn okunrin (keferi) yi ko jẹ etò fun awòn (obinrin musulumi) yi naa. Ki enyin fun wòn ni ohun ti nwòn na ni owo (lori awòn obirin na); kò si eşe fun nyin pe ki enyin fe wòn, nigbati enyin ba ti fun wòn ni owo ife wòn. Ki e maşe fi wòn şe aya ti nwòn ba şi wa ni alaigbagbo obirin, e bere ohun ti e na ni owo (fun wòn), atipe ki awòn na bere ohun ti nwòn na. Eleyiun ni idajo Qlqhun; nse idajo ni arin nyin. atipe Qlqhun ni Oni-mimọ, Qjogbo.

11. Ti nkankan ba bọ fun nyin ninu awòn iyawo nyin si qdò awòn alaigbagbo, ti e ba jagun ti e si ri

إِنَّمَا يَنْبَغُكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَلَظْمَهُمْ وَأَعْلَىٰ الْأَعْرَاجِكُمْ
أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَجَّرَاتٍ فَاتَّخِذُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمَ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ
عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهِنَّ
حُلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاثُهُمْ مَا أَنْفَقُوا
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْنَهُنَّ
أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُفَّارِ وَاسْتَأْذِنُوا
مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفِقُوا ذَلِكَ عَلَيْكُمْ اللَّهُ
يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ فَاتَكُمْ شِقَّةٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ
فَاتَّأُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْزُوقُهُمْ بِمَثَلِ مَا أَنْفَقُوا

orọ ko ki ɛnyin fun awọn ɛniti iyawo wọn lọ ni irufẹ ohun ti nwọn na ni owó, ki ɛ si bẹru Qlọhun Ẹniti ɛnyin ni igbagbo ododo si.

12. Irẹ Annabi, nigbati awọn onigbagbo ododo obirin ba wa ba o ti nwọn wa ba o se majemu lori pe awọn kò ni da nkan pọ mọ Qlọhun mọ atipe awọn kò ni jale atipe awọn kò ni se agbèrè atipe awọn kò ni pa awọn omọ wọn atipe awọn kò ni da adapa irọ eyiti nwọn fi owo wọn ati esẹ wọn se (nipa gbigbe omọ ti kiise ti oko fun u) ti nwọn kò si ni yapa rẹ nibi daradara, nigbana ba wọn se majemu, ki o si toro aforiji loḍo Qlọhun fun wọn, Dajudaju Qlọhun ni Alaforiji, Onikẹ.

13. Ẹnyin Onigbagbo ododo, ki ɛnyin maše ba awọn enia kan ti Qlọhun ti binu si se ore imulẹ, dajudaju nwọn ti so ireti nu nipa orun, gegebi awọn alaigbagbo ti so ireti nu nipa ero sare.

(61) *Suratul - SQffi*

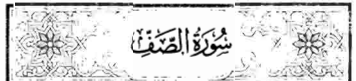
Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Ašakẹ orun.

1. Awọn ohun ti o wa ninu sanma ati ohun ti o wa ni ori ile nwọn nfi ogo fun Qlọhun; atipe On ni Alagbara, Qlọgbon.

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَهُ الْمُؤْمِنَاتُ بِمَا بَيْنَكَ
عَلَىٰ أَنْ لَا يُنْشِرَنَّ كَيْدًا لِلَّهِ سِتْرًا وَلَا يُنْشِرَنَّ
وَلَا يَزِينَنَّ وَلَا يَقْتُلَنَّ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَّ
بِهِنَّنَّ بَعْرِينَ، بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ
وَلَا يَعْصِبَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبِأَعْيُنِنَا
وَأَسْتَغْفِرُ لَهُنَّ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَانْتَوَلَوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْأَمُونَ الْآخِرَةَ كَمَا يَسْ
الْكَفَّارُونَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿٦٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٤﴾

2. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, kiloše ti ẹnyin fi nsọ ohun ti ẹnyin kò ni še nişe.

3. O jẹ ohun ibinu ti o tobi ni ọdọ Qlọhun pe ki ẹnyin mã sọ ohun ti ẹnyin kò ni še nişe.

4. Dajudaju Qlọhun nferan awọn ẹniti nwọn njagun si oju ọna Rẹ leto-leto, nwọn da gegebi (odi) ti a mọ ti o lẹ pọ mọ ara wọn.

5. Atime (ki o şe iranti) nigbati Musa sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẽnyin enia mi, kiloše ti ẹnyin fi nni mi lara, beńi dajudaju ẹnyin mọ pe ojիşe Qlọhun ni emi jẹ si nyin? Nigbati nwọn şeri, Qlọhun na şeri ọkàn wọn. Qlọhun kò ni fi ọna mọ awọn obilejẹ enia.

6. Atime (şe iranti) nigbati Isa ọmọ Mariyama sọpe: Ẽnyin Ọmọ Israila, dajudaju emi jẹ ojիşe Qlọhun si nyin ti o jeri ododo si ohun ti o ti şiwaju ninu At-Taorata mo si jẹ olufun (nyin) niro idunnu nipa Ojիşe kan ti yio de lẹhin mi ti orukọ rẹ yio ma jẹ Ahmadu. Şugbọn nigbati o de wa ba wọn peļu alaye ti o yanju, nwọn sọpe: Idan kan ti o han gbangba ni eyi.

7. Tani jẹ alabosi ju ẹniti o nda adapa irọ mọ Qlọhun lọ nigbati a npe e sibi Ẽsin Alafia (Islam).

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾

اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقْتَلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِ
صَفًا كَانُوْهُمۡ يُرْسَلُوْنَ ﴿٤﴾

وَ اِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهٖ يَنْقُرُوْا لِمَ تَوَدُّوْنَ
وَقَدْ تَعْلَمُوْنَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا
رَاَعُوْا اَزٰعَ اللّٰهِ فُلُوْا بِهِمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٥﴾

وَ اِذْ قَالَ عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ يٰۤبَنِيْ اِسْرٰءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ
اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرٰتِ وَ مَبَشِّرًا بِرَسُوْلِيْ
اٰتِيْ مِنْ بَعْدِيْ اَسْمِعُوْهُ اِحْمَدًا فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا
هٰذَا سِحْرٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦﴾

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكٰذِبَ وَهُوَ يُدْعٰى
اِلَى الْاِسْلٰمِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٧﴾

Atipe Ɔlŏhun na kò ni fi Ɔna han awŏn alabosi enia.

8. Nwŏn fẹ lati pe ki nwŏn pa imŏlẹ Ɔlŏhun nipa (ŏrŏ) ẹnu wŏn, Ɔlŏhun yio si pe imŏlẹ Rẹ, biofẹ bi awŏn alaigbagbŏ kŏ.

9. On (Ɔlŏhun) ni Ẽniti O ran Ojişẹ rẹ pẹlu itŏnisona ati ẹsin ododo, ki O le fi bori gbogbo ẹsin miran, biofẹ bi awŏn ti o nda nkan pŏ mŏ Ɔlŏhun kŏ.

10. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbŏ lododo, njẹ emi kò ni tŏka fun nyin sibi òwò kan ti yio gba nyin la ninu iyà ẹlẹta-elero.

11. (On ni pe) ki ẹnyin gba Ɔlŏhun gbŏ ni ododo ati Ojişẹ Rẹ, ki ẹnyin si gbiyanju si oju Ɔna Ɔlŏhun pẹlu owó nyin ati ẹmi nyin. Awŏnyi dara ju fun nyin ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mŏ bẹ.

12. On yio si fi ori ẹşẹ nyin ji nyin, yio si fi nyin wŏ Əgba-idẹra ti awŏn odo nşan ni isalẹ wŏn, ati awŏn ibugbe ti o dara ninu awŏn Əgba-idẹra ibugbe ti yio ma wà titi, eyi jẹ erenjẹ ti o tobi.

13. Ati awŏn miran ti ẹnyin fẹran rẹ: On ni aranşẹ lati Əđŏ Ɔlŏhun ati işegun ti o sunmŏ; ki o si fun awŏn onigbagbŏ ododo niro idunnu.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُبِينٌ نُورِهِ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذْكَرٌ عَلَىٰ بَحْرٍ وَنَجِيحِكُمْ
مِّنْ عَذَابِ آلِيمٍ ﴿١٠﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيُؤْمِنُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِالْمَالِ الَّذِي
وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَعْرِفُ لِكُلِّ ذُنُوبِكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِينٌ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَىٰ يُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ
وَسَبْرٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

14. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, ẹ jẹ ẹniti yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ, gẹgẹbi Isa ọmọ Mariyama ti sọ fun awọn ọmọ ẹhin rẹ pe: Tani yio ẹ iranlọwọ fun mi si oju ọna ti Ọlọhun? Awọn ọmọ ẹhin rẹ sọpe: Awa yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ. Awọn apakan gbagbọ ninu awọn ọmọ Israila awọn apakan si ẹ aigbagbọ (keferi); nigbana A fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo ni agbara bori awọn ọta wọn ti nwọn wa jẹ ẹniti o bori.

(62) Suratul - Jumu'ah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. (Gbogbo) ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ilẹ nşẹ afọmọ fun Ọlọhun, Ọba ti O mọ, Alagbara, Ọlọgbọn.

2. On ni Ẹniti O gbe dide larin awọn alaikomọkọ mọkka Ojişẹ kan ninu wọn ti o nke awọn àyah Rẹ fun wọn ti o si nfọ wọn mọ (kuro ninu ẹbọ), o si nkọ wọn ni Tirà ati ogbọn, botilẹjẹpe nwọn sọnu şiwaju.

3. Ati awọn miran ninu wọn ti nwọn kò iti lepa ba wọn. Atipe On ni Alagbara, Ọlọgbọn.

4. Eyi jẹ òre ajulọ ti Ọlọhun, A si ma fun ẹniti O ba fẹ. Atipe Ọlọhun ni Olore-ajulọ ti o tobi.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَصْرًا لَكُمْ قَالِ عِيسَى
ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَمَا مَنَّتْ طَلِيقَةٌ مِنْ نَبْوَتِ إِبْرَاهِيمَ
وَكَفَرَتْ طَلِيقَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٦٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَكَ
الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيَّةِ رُسُلًا مِنْهُمْ يَتْلُوا
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَلَوْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَيْلٍ ضَلَالِ قَوْمِ ثَمُودَ ﴿٦٢﴾

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٣﴾

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾

5. Apeṛe awon ti a fi (Tira) At-Taorata ran niṣe si ti nwon ko tele e, o da gegebi apeṛe ketekete ti o ru eru iwe; ibi ni apeṛe awon enia ti o pe awon ayah Qloḥun niru. Atipe Qloḥun ko ni fi ona mo awon alabosi enia.

6. Sope: Enyin Yahudi, ti e ba ni ero pe enyin nikan ni ore-imule Qloḥun ju awon enia ti o ku lo, nigbana e toro pe ki e ku ti o ba je pe olododo ni nyin.

7. Nwon ko ni toro re lailai, nitori ohun ti owo won ti siwaju, atipe Qloḥun mo awon alabosi.

8. Sope: Dajudaju iku na ti e nsa fun yio le nyin ba, lehinna a o ţeri nyin lo si odo Eniti O mo koku ati gbangba, On yio se irohin ise ti e se fun nyin.

9. Enyin olugbagbo ododo, nigbati nwon ba pe irun ni ojo Jum'ah (akojo), e yara lo sibi iranti Qloḥun, e fi rira-tita silu, eyi ni o dara fun nyin ti o ba je pe e mo.

10. Nitorina nigbati e ba pari irun na tan, e tuka si ori ile ki e si ma wa kiri ore-ajulo Qloḥun, ki e si ma ranti Qloḥun pupu, ki e le jere.

11. Atipe nigbati nwon ba ri owu kan tabi ohun idaraya kan, nwon yio da lo sibe, nwon yio si fi ire nikan silu ni iduro. Sope: Nkan

مَثَلِ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ كَفَرُوا سَوَاءٌ أَلَم يَأْتِيكُمُ الْبَيِّنَاتُ لِكُلِّ قَوْمٍ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ
أَوْلِيَائِهِمُ اللَّهُ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يَسْمَعُونَ لَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ إِلَيْهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنْ الْمَوْتُ الَّتِي يَقُولُونَ مِنَ فَإِنَّهُ
مُتْلَقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلِّيِّ الْعَلِيِّ
وَالشَّهَادَةُ بَيْنَيْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دُعِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ مَآلًا غَدِيرًا فَلْيَأْتُوا اللَّهَ حَرِيرًا
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ مَآلًا غَدِيرًا فَلْيَأْتُوا اللَّهَ حَرِيرًا
وَاللَّهُ خَبِيرٌ الرَّزِيقِ ﴿١١﴾

ti o wa lɔdɔ Ɔlɔhun lore ju eré idaraya ati òwò šìṣe lɔ, atipe Ɔlɔhun ni Olupese ti O dara julɔ.

(63) Suratul Munāfikūna

*Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajokɛ aiyɛ,
Ašakɛ orun.*

1. Nigbati awon alagabagebe ba wa si ɔdɔ rɛ, nwon yio sɔpe: Dajudaju awa jeri pe Ojiṣe Ɔlɔhun ni irɛ. Ɔlɔhun si mɔ pe dajudaju Ojiṣe On ni irɛ jɛ. Ɔlɔhun si ti jeri pe dajudaju opurɔ ni awon alagabagebe (Munāfikūna).

2. Nwon fi awon ara bubu won se idabobo (fun arawon), nwon sinšeri (awon enia) kuro ni oju ona Ɔlɔhun. Dajudaju aidara ni ohun ti nwon se niše.

3. eyini je be nitoripe nwon gbagbo, lehinna nwon tun se aigbagbo nitorina a ti fi odidi di okan won, nwon ko ni gbɔ agboye.

4. Atipe nigbati o ba ri won ara won yio jo o loju; bi nwon ba si soro, ire o teti si oro won. Nwon da gegebi igi patako ti a fi ti (ogiri). Nwon a ma ro gbogbo ibosi (kike) le ara won lori, awon wonyi ni ota, nitorina so ara re lodɔ won. Ibi Ɔlɔhun ki o ma ba won, bawo ni nwon se le ma ngunri.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ بِأَنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

﴿٤﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا
تَسْمِعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْتَنْدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ
صَاحِبَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوٌّ فَاحْذَرْهُمْ فَذَلَّلَهُمُ اللَّهُ
أَن يَوْفِقُونَ ﴿٥﴾

5. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: E wa nibi ki Ojişę Qlọhun wa idariji fun nyin, nwọn a si gbọnri wọn atipe irẹ o ri wọn ti nwọn o ma şeri ni ti oluşe igberaga.

6. Bakanna ni fun wọn o tọrọ idariji fun wọn abi o kò tilẹ tọrọ idariji, Qlọhun kò ni fi oriji wọn. Dajudaju Qlọhun na kò ni fi awọn ijọ obilẹjẹ mọna.

7. Awọn na ni ẹniti nwọn nsọpe: E kò gbọdọ na wó (nyin) fun awọn ti nwọn wà ni ọdọ Ojişę Qlọhun titi nwọn yio fi tuka (kuro ni ọdọ rẹ). Bẹ si ni ti Qlọhun ni pẹpẹ ọrọ ti sanma ati ti ilẹ, şugbọn awọn koşe-eku-koşe eiyẹ enia kò gbọ agboye.

8. Nwọn yio wa sọpe: Dajudaju bi awa ba pada de sinu (ilu) Madina, dajudaju awọn alagbara (ilu na) yio wa yọ awọn ẹni yepere jade kuro ninu rẹ. Şugbọn ti Qlọhun ni agbara ati ti ojişę Rẹ ati ti awọn agba (Qlọhun) gbọ lododo, şugbọn awọn alagabagebe nwọn kò mọ bẹ.

9. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe jẹ ki awọn owo nyin ati awọn ọmọ nyin ko airoju ba nyin kuro nibi iranti Qlọhun; ẹnikeńi ti o ba şe eyi, nigbana awọn elewọnni jẹ ẹni-ofò.

وَإِذَا قِيلَ لَهُم تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا
رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدِ
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يُنْفِقُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
أَعْرَضُ مِثْلَ الْأَذَىٰ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَأَنْتُمْ كُرَاهٌ مَوْلَىٰكُمْ
وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

10. Ati ki e wa na ninu ohun ti A še ni ese fun nyin šiwaju ki iku to de wa ba enikan nyin, depo ti yio fi ma sope: Oluwa mi, kiloše ti O kò lọ mi lara di igba kanti o sunmọ, ki emi le fi tọrọ anu ati ki nle jẹ ọkan ninu awọn eni rere.

11. Atipe Ọlọhun kò ni lọ emikan lara nigbati akoko rẹ ba de, atipe Ọlọhun na ni Alamọtan ohun ti e nše.

(64) Suratul - Tagābunu

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu ilẹ nše afọmọ fun Ọlọhun. ti Rẹ ni ọla, atipe ti Rẹ ni ọpẹ; atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. On ni Eniti O şe e da nyin, alaigbagbọ mbẹ ninu nyin atipe onigbagbọ ododo si mbẹ ninu nyin. Atipe Ọlọhun na ni Oluri ohun ti e nše.

3. On da sanma ati ilẹ pẹlu ododo, O si ya awọn aworan nyin, O si şe awọn aworan nyin na daradara; atipe ọdọ Rẹ ni e o padasi.

4. O mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati inu ilẹ, O si mọ ohun ti e fi n pamọ ati ohun ti e nše afihan rẹ

وَأَنفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِكُمْ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٧﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَهُمْ فَاخْسَنَ صَوْرَهُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٦٨﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنصِرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦٩﴾

sita. Atipe Qlōhun na ni Oni-mimō ohun ti mbẹ ninu awōn igbaiya.

5. Njẹ iro awōn ẹniti nwōn ẹ aigbagbọ ni işiwaju kò ti wa ba nyin bi? Nitorina nwōn tōwo buburu iyà ẹşş wōn. Atipe ti nwōn ni iyà ẹlẹta-elero.

6. Eyi ri bẹ nitoripe awōn ojişş wōn ti jẹ ẹniti nwōn ti wa ba wōn pẹlu idi ọrọ ti o yanju ti nwōn si sope: Njẹ abara ni yio fi wa mōna? Nwōn si ẹ aigbagbọ nwōn si pẹhinda atipe Qlōhun ti rọ ọrọ (ju ẹsin wōn lọ). Atipe Qlōhun na ni Qlọrọ, Qba ti a ndupe fun.

7. Awōn ẹniti nwōn ẹ aigbagbọ rope: (Qlōhun) kò ni le gbe wōn dide. Sope: Bẹni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju a o gbe nyin dide lẹhinna a o fun nyin niro ohun ti ẹ ti ẹ. Atipe eyi jẹ irorun fun Qlōhun.

8. Nitorina ki ẹ gba Qlōhun gbo ati ojişş Rẹ ati imọlẹ eyiti A şokale. Atipe Qlōhun na ni Alamotan ohun ti ẹ nşş nişş.

9. (Ranti) ojo ti yio ko nyin jo fun ojo ikojo, eyihun ni ojo èrè (fun awōn olugbagbọ lododo) ati ojo adanu (fun awōn alaigbagbọ). (Tagābuni). Ẽnikẹni ti o ba ni igbagbọ ododo si Qlōhun ti o si ẹ işş rere, On yio pa-rẹ aşişş rẹ fun u

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَدَأَوْا بِآلِ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَدَاؤُا لِمِمْ

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَعَالُوا
أَشْرِكِيْمٌ هَدُوا نَفْسَهُمْ وَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَأَسْتَفْتَى
أَلَهُ وَاللَّهُ عَنِّي حَمِيدٌ

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِوَدْعِهِ لَنَبْتَضِينَ
ثُمَّ لَنَنْبُؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

فَتَأْمُرُوْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّوْرَ الَّذِي أُنزِلْنَا
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِن
بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيَدْخُلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
فِيهَا أَهْدَىٰ اللَّهُ الْقُورَ الْعَظِيْمَ

yio si fi sinu oḡba idera ti awon odo nṣan ni isaleṣ reṣe ti nwon yio se gberere ninu reṣe lailai. Eyi ni ere ti o tobi.

10. Atipe awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si pe awon ami Wa niru, awon elewoni ni ero ina, ti nwon yio se gberere ninu reṣe; atipe o buru ni apadasi.

11. Adanwo kan ko le sele ayafi pelu iyoda ti Qloḡhun. Atipe eniken ti o ba gba Qloḡhun gbo yio fi okan reṣe mona. Qloḡhun ni Oni-mimo gboḡbo nkan.

12. Atipe ki e tele ti Qloḡhun ati ki e tele ti Ojise na; bi enyin ba si yipada, nitorina ohun ti o je oranyan fun Ojise Wa ni ijise (Qloḡhun) de ogongo ti o han.

13. Qloḡhun, kosi qloḡhun miran ayafi On. Atipe ki awon olugbagbo ododo fi ara ti Qloḡhun.

14. Enyin eniti e gbagbo lododo, dajudaju ota yio ma be fun nyin ninu awon iyawo nyin ati awon omu nyin, nitorina ki e sora nyin ni odo won. Bi e ba si se (idekun) amojukuro ti e se ipamora ti e si se aforijin, nitorina dajudaju Qloḡhun ni Alaforiji, Onike.

15. Dajudaju awon owu nyin ati awon omu nyin adanwo ni won je, atipe Qloḡhun ni esan ti o tobi loḡo.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ لِقَابَهُ، وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

بَنَاتِهَا الَّذِينَ آمَنُوا مِن أَرْوَاحِكُمْ
وَأَوْلَادِكُمْ وَعَدُوَّالِكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ
وَإِن تَعَفَوْا وَنَصَفُوا وَتَغْفِرُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16. Nitorina e beɾu Qlɔhun bi e ba ti ni agbara mo, ki e si gbɔrɔ ki e si teɓe (ti Qlɔhun) ki e si ma na owo nyin (si ti ɔna Oluwa); o je ore kan fun nyin. Atipe eni-ti a ba so (dā'bobo) nibi ahun ti e mi re (l'epe k'oše), awon elewonyi ni olujere.

17. Bi enyin ba ya Qlɔhun ni owó ni yiya ti o dara, yio di adipele re fun nyin yio si foriji nyin. Atipe Qlɔhun na ni Oludupe, Oni-suru.

18. Oni-mimo kòkò ati ti gbangba, Olupataki ni Qjogbon ni.

(65) *Suratul - Talāk*

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɔ aiyɛ,
Ašakɔ ɔrun.*

1. Ire Annabi nigbati enyin ba fe ko awon obirin silɛ, nigbana ki enyin ko won pelu titeɓe akoko won, ki enyin ka onka akoko na (pe); ki enyin si paiya Qlɔhun Oluwa nyin. Ki enyin maše le won jade ninu ile won, atipe awon na ko gbodo jade, ayafi ti won ba lo se ibaje ti o han gedegbe. Awonyi ni enu-ālà Qlɔhun, eniti o ba tayo enu-ālà Qlɔhun, dajudaju o ti se abosi fun ori ara re. Ire ko le mo boya Qlɔhun le je ki ɔrɔ miran se le lehin eyini.

2. Nigbati won ba lo akoko won tan, ki enyin fara nyin moɾa

فَأَنفِقُوا لِمَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ
شَحَّ نَفْسِهِ، فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٥﴾

إِنَّ تَقْرِيضًا لِّلَّهِ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعُهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦٧﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يُخْرِجَنَّ
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَةٍ وَذَلِكَ حُدُودُ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿٦٦﴾

فَأَذِلَّةٌ لِأَهْلِهِنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ

peḷu daradara tabi ki ɛnyin yà peḷu wọn peḷu daradara, ki awọn olododo meji jẹri si i ninu nyin, ki ɛ si jẹri ododo tori ti Qlòhun. Eyiun ni anseni wasi fun ɛniti o ba jẹ onigbagbọ ododo si Qlòhun ati oḷo ikẹhin. Atipe ɛniti o ba npaiya Qlòhun yio fi ọna han a.

3. Yio si pese fun u ni aye ti kò ni èro. Atipe ɛnikẹni ti o ba gbẹkẹle Qlòhun On yio to o. Dajudaju Qlòhun yio mu ọrọ Rẹ de opin. Dajudaju Qlòhun ti diwọn eto akoko gbogbo nkan.

4. Awọn obirin ti nwọn kò ni ireti nipa nkan oṣu ninu awọn iyawon nyin, ti ɛnyin ba nṣe iyemeji, nigbana onka wọn jẹ oṣu męta, ati awọn ti kò ṣe 'hela' ri rara. Atipe awọn ti nwọn ni oyun, akoko ti wọn ni ki nwọn bi oyun inu wọn. Ẹnikẹni ti o ba paiyà Qlòhun, yio ṣe ọrọ rẹ ni irọrun.

5. Eyi ni aṣẹ Qlòhun ti O sọkalẹ fun nyin. Ẹnikẹni ti o ba npaiyà Qlòhun, yio pa buburu rẹ rẹ, yio si fun u ni ɛsan ti o tobi.

6. Ẹ fun wọn gbe ninu ibugbe nyin bi àye ba se gba yin mọ, ki ɛ maṣe ni wọn lara nipa fifun aye mọ wọn. Ti nwọn ba si ni oyun nigbana ki ɛ mã nawo fun wọn titi ti nwọn yio fi bi oyun inu wọn. Ti nwọn ba nfun ọmọ ni ọmu fun

بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهَدُ وَأَدْوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ﴿٦٥﴾

وَرِزْقَهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغٌ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ
لِكُلِّ شَيْءٍ وَقْدًا ﴿٦٦﴾

وَالَّتِي يَبْسُ مِنَ الْمَجِضِ مِّنْ نَّسَائِكُمْ إِنْ أَرَبْتُمْ
فَعِدَّتْنِ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَمِضْ وَأُولَتْ
الْأَحْمَالَ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٦٧﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٦٨﴾

أَسْكُنُوهُنَّ مِن حَيْثُ سَكُنْتُمْ مِنْ وُجُوهِكُمْ وَلَا تُضَارُوهُنَّ
لِيَضْيَعُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولِي حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ
حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْتُواهُنَّ
أَجْرَهُنَّ وَأَنْتُمْ وَابِتُّنَّكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم
فَسَرِّضْ لَهُنَّ الْآخَرَ ﴿٦٩﴾

nyin, ki ẹ fun wọn ni owo oya wọn, ki ẹ si damọran larin ara nyin pẹlu daradara; ti ọrọ nyin kò ba papọ, nigbana ki ẹ gba (alagbatọ) o miran ki o fun u lomu.

7. Ẹniti o ni (ọrọ) pupọ ki o na ninu pupọ rẹ, ẹniti a si diwọn arisiki rẹ (fun ni iwọnba ipese), ki on na si na ninu ohun ti Ọlọhun fun u. Ọlọhun kò fi kọ ẹmi kan lórun kọja ohun ti O fun u. Ọlọhun yio mu irọrun wa lẹhin inira.

8. Melomelo ninu ilu kọkan ti nwọn yapa kuro nibi aṣẹ Oluwa wọn ati awọn ojiṣẹ Rẹ, Awa ba wọn ṣiro iṣẹ wọn ni iṣiro ti o le, Awa si jẹ wọn niyà ti ọkàn kọ.

9. Nigbana yio tọ ẹsan buburu iṣẹ rẹ wo, atubọtan ọrọ rẹ jẹ òfò.

10. Ọlọhun ti pa lese de wọn iyà ti o le, nitorina ẹnyin onilākaye ti ẹ gbabọ lododo, ẹ paiya Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ti sọ (oni) ṣinileti kalẹ fun nyin.

11. Ojiṣẹ kan ni ti yio ma ka awọn àyàh Ọlọhun ti o yanju fun nyin, ki o le yọ awọn ẹniti o gbabọ lododo ti nwọn si nṣe iṣẹ rere kuro ninu okunkun (aigbagbo) lọ sinu imọlẹ (igbàgbọ-ododo), Ẹnikẹni ti o ba gba Ọlọhun gbọ lododo ti o si nṣe iṣẹ rere, On yio fi

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ. وَمَن قَدِرْ عَلَيْهِ
رِزْقُهُ، فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَاءً آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَايِن مِّن قَرِيْبٍ عَنَّتْ عَن أَمْرٍ رَّيْبًا وَرُسُلِهِ، فَحَاسِبْنَهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّتْهَا عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨﴾

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ أَمْرًا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ
لَهُمْ رِزْقًا ﴿١١﴾

wọ ọgba-idẹra eyiti awọn odo nşan nisalẹ rẹ, nwọn o si şe gberẹ sinu rẹ lailai. Dajudaju Ọlọhun ti pese ti o dara julọ fun u.

12. Ọlọhun ni Ẹniti O da sanma meje ati iru wọn ni ilẹ. O si nsọ aṣẹ kalẹ larin wọn ki ẹnyin le mọ pe dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan, atipe dajudaju Ọlọhun fi mimọ Rẹ rọkirika gbogbo nkan.

(66) Suratul - Tahrimi

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Irẹ Annabi, kinişe ti o sọ nkan ti Ọlọhun şe lẹtọ fun ọ di ẹwọ (fun ra rẹ)? Irẹ fi nwa idunnu awọn iyawo rẹ? Ọlọhun jẹ Oludarijini, Onikẹ.

2. Dajudaju Ọlọhun ti şe ofin fun nyin bi ẹ ti mǎ moribọ ninu ibura nyin; Ọlọhun si ni Oluranlọwọ nyin, On si ni Onimimọ, Olọgbọn.

3. Atipe nigbati Annabi ba ọkan ninu awọn iyawo rẹ sọ ọrọ ni ipamọ, nigbati oniyen sọ ọ (fun ẹlomiran), Ọlọhun si fi on han a (Annabi). On (Annabi) fi apakan mọ ọ, o si fi apakan pamọ Nitorina nigbati on sọ ọ fu u; (iyawo rẹ) o sọpe: Tani o sọ eyi fun ọ?. O sọpe:

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَنْزِلُ
الْأَمْزُجَ بَيْنَهُنَّ لِنَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
وَأَنَّ اللَّهَ قَدَّاحٌ بِكُلِّ شَيْءٍ عَآمًا ﴿٦٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِرُتُومِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْلُغِي مَرَضَاتٍ
أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٧﴾

قَدَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِيَّةَ إِيمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾

وَإِذْ أَسْرَأْتَنِي إِلَى بَعْضِ أَرْوَاحِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتُ بِهِ
وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ وَعَرَفَ بَعْضَهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا
قَالَ نَبَّأَنِ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٩﴾

(Qlōhun): Oni-mimq̄, Alamq̄tan ni
O sq̄ fun mi.

4. Ti ɛnyin (iyawo r̄e mej̄ji) ba
ronupiwada lq̄ ba Qlōhun, q̄k̄n
ɛnyin mej̄ji p̄p̄a t̄e si siṣe eyi; ti ɛ
ba si ran ara nyin lq̄wq̄ si (Annabi),
Dajudaju Qlōhun ni Oluranlq̄wq̄ r̄e
ati Jibrilu ati awq̄n oniwa rere ninu
awq̄n olugbagbq̄ ododo ati awq̄n
Malaika ti nwq̄n j̄e oluranlq̄wq̄
l̄hin eyi.

5. O leṣe Oluwa r̄e yio fir̄opo fun
u awq̄n obirin (miran) ti wq̄n dara
ju yin lq̄. Ti o (Annabi) ba kq̄ yin
sil̄e. Awq̄n (obirin miran) ti wq̄nṣe
olupa-ofin-Qlōhun-mq̄, awq̄n
onigbagbq̄ ododo, awq̄n olut̄eṣeṣe
(Qlōhun), awq̄n oluronupiwada,
awq̄n oluj̄osin, awq̄n gbaw̄egbaw̄e,
awq̄n adelebq̄ ati wundia.

6. ɛnyin ti ɛ gbagbq̄ ni ododo, ɛ
gba ara nyin l̄a ati awq̄n enia nyin
nibi ina ti o j̄e pe awq̄n enia ati
awq̄n okuta ni a fi nko o; awq̄n
Malaika ti o ni ipa ati agbara ni
oluṣq̄ r̄e, nwq̄n ki yi aṣe Qlōhun ti
O ba pa fun wq̄n pada, nwq̄n a si
m̄a mu aṣe ti a ba pa fun wq̄n ṣe.

7. ɛnyin alaigbagbq̄, k̄o si ar̄oye
kankan (awawi) fun nyin loni,
dajudaju a o san ɛsan iṣe ti ɛ ṣe fun
nyin nikan ni.

إِن نُّوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قُلُوبُكُمْ وَإِن تَظْهَرَا
عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَلِحُ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٦٦﴾

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ
مُتَّسِلَاتٍ مِّمَّنْ مَوَدَّتْ قَنَاطِدُ تَتَبَدَّلْنَ عِيدَاتٍ سَيَّحَتِ
تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَرَا ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفُسُهُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا
وَقُودَهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاطٌ
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ
مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَانْعَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا نُجَزُّونَ
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

8. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ ronupiwada lọ ba Ọlọhun ni ironupiwada ti otitọ. O le jẹ pe Oluwa nyin yio pa ẹṣṣ nyin rẹ fun nyin ki O si fi nyin wọ sinu ọgba idẹra eyiti awọn odo nṣan nisalẹ rẹ, ọjọ ti Ọlọhun kò ni dojuti Annabi ati awọn ti o gbagbọ ni ododo pẹlu rẹ. Imọlẹ wọn yio ma tan niwaju wọn ati ọwọ-ọtun wọn, nwon yio sope: Oluwa wa, ẹ imọlẹ wa ni pipe fun wa ki O si dariji wa, dajudaju Irẹ ni alagbara lori gbogbo nkan.

9. Irẹ Annabi, mã sapa le awọn alaigbagbọ ati alagabagebe lori, ki o si le kókó mọ wọn lori; ina Jahannama ni ibugbe wọn, apadasi buru ni.

10. Ọlọhun fi apejuwe lelẹ fun awọn ti kò gbagbọ, iyawo Nuha ati iyawo Lutu. Awọn mejēji wa labẹ awọn ẹrusin Wa meji ti nwon jẹ oniwa rere, (awọn obirin mejēji) nwon ẹ jamba fun (awọn ọkọ) wọn, awọn mejēji (bale wọn) kò si rọ wọn lẹrọ nkankan lẹdọ Ọlọhun, asisọ fun awọn mejēji pe: Ẹ wọ ina pẹlu awọn ti o wọ ina.

11. Ọlọhun si tun fi apejuwe lelẹ fun awọn onigbagbọ ododo nipa iyawo Firiaona nigbati o sope: Oluwa mi kọ ile kan fun mi ni ọdọ Rẹ sinu ọgba idẹra atipe ki O

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا تَوْبُوْا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا
عَسَىٰ رِزْكُكُمْ اَنْ يَّكْتَفِرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيُدْخِلَكُم مِّنْ جَنَّتِ تَحْرِيًّا مِنْ تَحْتِهَا
اَلْاَنْهٰرُ يَوْمَ لَا يُخْرِى اللّٰهُ الَّذِيْنَ وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا
مَعَهُ، نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بِرِىْكَ اَيْدِيْهِمْ وَيَاْمِنِيْهِمْ
يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اَنْتَ اَنْتَ اَنْتَ لَنَا نُورٌ وَّاَغْفِرْ لَنَا
اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٨﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ جَاهَدُوا الْكُفْرَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ
وَاعْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَا نُوْرُهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِسِ الْمَصِيْرِ ﴿٩﴾

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَمْرٰتٌ نُّوحٌ
وَاَمْرٰتٌ لُّوْطٌ كَانَتَا تَحْتَ عِبْدِيْنَ مِنْ عِبَادِنَا
صٰلِحِيْنَ فَخٰنَتَا هُمَا فَلَمْ يَغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ
شَيْئًا وَقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَمْرٰتٌ
فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ اِنِّى لِيْ عِنْدَكَ بِئْسَ
فِي الْجَنَّةِ وَجِيْٓىٓ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَجِيْٓىٓ
مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١١﴾

gbami la lɔwɔ Firiiona ati işe rẹ, atipe ki O gbami la lɔwɔ awon ijo alabosi.

12. Atipe Mariyama omobirin Imrana ti o şo abe rẹ, A si fe (si ara rẹ) ninu emi Wa, o si gba lododo orọ Oluwa rẹ ati awon tira Rẹ o je okan ninu awon ti o tele aşı.

(67) Suratul - Mulki

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Ibukun ni fun Eniti ijoba wa ni owọ Rẹ, atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. Eniti O da iku ati wiwa laye ki O le ba dan nyin wo; ewo ninu nyin ni yio se işe rere julọ, atipe On ni Alagbara, Alaforiji.

3. On ni Eniti O da sanma meje ni ipelẹ (kan lori) ipelẹ (kan), o ko le ri ipakasọ ninu eđa (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ. Nitorina tun wo o yida: Nje o le ri lila pepepe kan bi?

4. Lehinna ki o tun wo yida leşemeji si, iriran na yio si pada si odọ rẹ ni ti yiye pere on na yio di alare. (kure).

5. Atipe A ti se sanma aiyẹ ni oşo pelu awon atupa A si se (awon atupa na) ni oko asobade fun awon

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَقْتَ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا إِتْقَانُ الْإِسْلَامِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِنِينَ ﴿٦٧﴾

سُورَةُ الْمَلِكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَسْأَلَكُمْ بِكُمْ أَحْسَنَ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَقُورُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَإِذْجِ الْبَصْرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

ثُمَّ أَرْجِعْ الْبَصَرَ كَرْرًا يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِرًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ رَئَيْنَا الْأَسْمَاءَ الَّتِي بَايَضَ بِحَجْمَتِهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

èşu. A si ti pa iyà ina jonijoni lese silè de wọn.

6. Iyà ina Jahannama si mbẹ fun awọn ẹniti nwọn ti şe aigbagbọ si Oluwa wọn, o si buru ni apadasi.

7. Nigbati a ba ju wọn sinu rẹ, nwọn yio ma gbọ kikùn ina nã, bẹni yio ma ru soke.

8. Yio fẹrẹ pin rarẹ niti ibinu. Igba yiowu ti a ba ju ijọ kan sinu rẹ, awọn oluṣọ ibẹ yio ma bi wọn lere pe: njẹ olukilọ kan kò wa ba nyin bi?

9. Nwọn a sọpe: Bẹni, dajudaju olukilọ kan ti wa ba wa, ṣugbọn a pe ni oṣurọ a si sọpe: Ọlọhun kò sọ kinikan kalẹ, ẹnyin kò wà ninu kinikan ju iṣina ti o tobi lọ.

10. Atipe nwọn a tun sọpe: Ti o ba şe pe awa gbọran ni tabi ti a si lo lakaye ni, a ki ba ti wa ninu èro ina jonijoni.

11. Nigbana nwọn yio jẹwọ eṣe wọn; nitorina ijina (si ikẹ Ọlọhun) ki o ma bẹ fun awọn èro ina jonijoni.

12. Dajudaju awọn ẹniti nwọn npaya Oluwa wọn ni kòkò, ti wọn ni aforiji ati ẹsan ti o tobi.

13. Atipe bi ẹ ba fi ọrọ nyin pamọ tabi ẹ sọ ọ sita, dajudaju On

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَسَاءَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَا الْغَوَاقِبُ سَمِعُوا مَا شِيقَاقَاهُ نَفُورٌ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

قَالُوا بَلْ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن سَمِيٍّ إِنَّ أُنسًا إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ

ni Oni-mimọ ohun ti mbẹ ninu awọn igbaiya.

14. Njẹ Ẹniti o da ẹda ko ha mọ ni? Atipe On ni Alānu. Alamotan.

15. On ni Ẹniti O ẹ ilẹ fun nyin ni rirò, nitorina ki ẹ mã rin ni awọn agbegbe rẹ ki ẹ si mã jẹ ninu ese Rẹ. A o gbe gbogbo ẹda didẹ si ọdọ Rẹ.

16. Njẹ ẹnyin ha nfi aiyabalẹ si Ẹniti O mbẹ ninu sanma pe kò le jẹ ki ilẹ gbe nyin mi ni? Nigbana ilẹ na yio ma mi titi.

17. Abi ẹnyin fi aiyabalẹ si Ẹniti mbẹ ninu sanma pe kò ni da le nyin lori awọn ẹwọrọ okuta? Nitorina ẹ mbọ wa mọ bawo ni ikilọ (Mi) tiri.

18. Atipe awọn ẹniti nwọn ti siwaju nwọn pe (orọ Ọlọhun) nirọ, nitorina bawo ni atako (Mi) ti ri.

19. Abi awọn kò wo awọn ẹiyẹ ti o wa ni oke wọn ti o nna iyẹ ti o si npa iyẹ na mọra? Kinikan kò le da wọn duro ayafi (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ. Dajudaju On ti ri gbogbo nkan.

20. Tani ẹniti yio jẹ ọmọ ogun fun nyin ti o le ran nyin lọwọ laijẹ (Ọba) Ajọkẹ aiyẹ? Dajudaju awọn alaigbagbọ kò si ninu nkankan ju itanjẹ lọ.

الضُّمُورُ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْتِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْمَلُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيفَ كَانَ نَكِيرٍ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَيْتَ وَيَقِضْنَ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَصْرُكُكُمْ مِن دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرَ الْإِثْمُ الْعَظِيمُ ﴿٢٠﴾

21. Tani ɛniti o le ma ɕe «arisiki» fun nyin bi On bada èsè Rẹ duro? Bẹtiẹkọ, nwọn ti ɕe orikunkun sinu igberaga ati sisa kuro (nibi otitọ).

22. Njẹ ɛniti nrin ni idorikodo ni o mọna julọ ni tabi ɛniti o nrin ni iduro dede ni oju ọna ti o tọ?

23. Sọpe: On ni Ẹniti O ɕe ẹda nyin O si ɕe igbọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn. Ọpẹ nyin ti ẹ nda kere pupọ.

24. Sọpe: On ni Ẹniti o daa yin sori'le atipe ọdọ Rẹ ni a o ko nyin jọ si.

25. Atipe nwọn yio ma sọpe: Nigbawo ni adehun yi yio ɕẹ ti ɛnyin ba jẹ olododo?

26. Sọpe: Dajudaju mimọ (rẹ) mbẹ ni ọdọ Ọlọhun nikan, atipe emi jẹ olukilọ kan ti o han lasan ni.

27. Nitorina nigbati nwọn ba ri pe o sunmọ wọn pẹkipẹki, oju awọn alaigbagbọ yio si yipada, atipe a o wi fun wọn pe: eyi ni ohun ti ẹ npè.

28. Sọpe: Ẹnyin kò ɕe akiyesi ni, ti Ọlọhun ba pa mi rẹ ati awọn ti o mbẹ pẹlu mi, tabi ti O ba ɕe ikẹ wa, nitorina tani ɛniti yio da ābò bo awọn alaigbagbọ nibi iyà ẹlẹta-elerọ.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي بَرَزُوا لِرَبِّهِمْ أَذْنًا
فَلَمْ يَرْكَبُوهُمْ كَالْعِزَّةِ وَالْمُجْنُونِ ﴿١١﴾

أَفَنْ يَمْسِي مَكْبَأً عَلَىٰ وَجْهِهِ ۗ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْسِي سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِدَعْوَتِهِ قَوْمٌ ﴿١٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكَنِی اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
فَمَنْ يَجْعَلُ الْكَاذِبِينَ مِنْ عَدَابِ اللَّهِ ﴿١٨﴾

29. Sọpe: On ni (Ọlọhun) Ajọkẹ aiyẹ, Ẹniti awa gbagbọ awa fi ara ti I. Nitorina ẹ o mọ tani o mbẹ ninu iṣina ti o han gbangba.

30. Sọpe: Ẹ kò ẹ akiiyesi ni pe bi omi nyin ba di ohun ti o gbẹ, tani ẹniti yio mu omi iṣẹlẹru wa ba nyin.

(68) Suratul - Kɔlami

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nūn (Ọlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Atipe Mo fi Gege ikọwe (Kọlam) nà bura, ati ohun ti nwọn kọ.

2. Pẹlu agbara idẹra Oluwa rẹ, irẹ (Muhammadu) ki iṣe ayiri (ẹniti ori rẹ darú).

3. Atipe dajudaju ẹsan ti kò ni duro ni yio ma bẹ fun ọ.

4. Atipe dajudaju irẹ jẹ ẹniti o ni iwa ti o dara julọ.

5. Nitorina irẹ mbọ wa ri, atipe awọn na mbọ wa ri.

6. Tani ẹniti ori rẹ yi ninu nyin.

7. Dajudaju Oluwa rẹ On lo mọ julọ tani ẹniti o sọnu lọ kuro ni oju ọna ti Rẹ, atipe On na lo tun mọ julọ awọn wo lo tona.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَابُهُ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ
مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَحَ مَاؤُكُمْ غَوَّاهُمْ يَأْتِيكُمْ
بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٦٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ت وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿٦٨﴾

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْحُونٍ ﴿٦٩﴾

وَإِنَّكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٧٠﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَّ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٧١﴾

فَسَبِّحْهُ وَبِحَمْدِهِ ﴿٧٢﴾

بِأَيِّكُمْ أَلْمَعْتُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

8. Nitorina ma gbọ ti awọn ti nwọn pe (orọ Olohun) ni irọ.

فَلَا تَطْعَمُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾

9. Atipe nwọn fẹ ki irẹ tẹ si (ti wọn), ki awọn na le tẹ si (ti rẹ).

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

10. Maşe gbọ ti awọn ti nwọn bura (eke) lọpọlọpọ, ẹni abuku.

وَلَا تَطْعَمُ كُلَّ حَلَاكِ مَهِينٍ ﴿١٠﴾

11. Eḷegan, ti nwọn ma nrin (lati ba ni lorukọ jẹ) pẹlu ofofo.

هَمَزًا مَشَاءَ بَنِي سِمْوٰلٍ ﴿١١﴾

12. Oluşeni lori kuro nibi òre şişe, olukọja ẹnu àlà, ẹleşẹ.

مَتَاعِ الْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَسِيرٍ ﴿١٢﴾

13. Qdaju, lẹhin eyi ọmọale si ni (on).

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَعِيرٍ ﴿١٣﴾

14. Nitoripe o ni owó o si ni awọn ọmọkurin.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

15. Nigbati nwọn ba ke awọn àyah Wa fun u, yio ma wipe: Awọn alọ-alọ ti lailai ni eyi.

إِذَا تَنَتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا سُحُبٌ مُّزْجِيَةٌ ﴿١٥﴾

الْأُولَىٰ ﴿١٥﴾

16. A o sami si i ni gongo imu.

سَنَسِفُهُمْ عَلَى الْخُرُوفِ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju Awa dan wọn wò gẹgẹbi A ti şe dan awọn ti o ni ọgba wò nigbati nwọn bura pe awọn yio ka gbogbo eso ti o wa ninu ọgba yi ni owurọ (ti wọn ba ji).

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْبَمُوا ﴿١٧﴾

لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

18. Nwọn kò fi ayafi (bi Olohun ba fẹ) si i.

وَلَا يَسْتَنُونَ ﴿١٨﴾

19. Ohun ti o nrọ-kiri-ka kan (ni adanwo) ba rọkirika lori rẹ (ọgba na) lati ọdọ Oluwa rẹ, nigbati awọn (ti o ni ọgba) ti sun lọ.

فَطَأَ عَلَيْهِمُ الْطَائِفُ مِنْ رَبِّكَ وَهَرَمَ تَابَهُونَ ﴿١٩﴾

20. Ọgba na wa di (dudu) gẹgẹbi oru ti o dudu kiribiti.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٦٨﴾

21. Nwọn wa nkepe ara wọn ni owurò.

فَنَادَا وَامُّصِحِينَ ﴿٦٩﴾

22. Peki ẹ ji lọ sibi nkan ọgbin nyin lārò ti ẹ ba fẹ ki ẹ ri (èso) ja.

أَنْ أَعْدُوا عَلَيَّ حَرْثًا كَمَا أَنْتُمْ صَرِيمِينَ ﴿٧٠﴾

23. Nwọn wa nfi ohùn irẹlẹ ba ara wọn jiroro lọ.

فَأَنطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٧١﴾

24. Pe alaini kankan kò gbọdọ wọ ibẹ wa ba nyin loni o.

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٧٢﴾

25. Nwọn ji lọ lori pe awọn kò ni jẹ ki ẹnikan kan wọ ibẹ pẹlu agbara awọn.

وَعَدُوا عَلَيَّ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٧٣﴾

26. Nigbati nwọn ri (ọgba na), nwọn sọpe: Dajudaju awa ti şina.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَصَّالُونَ ﴿٧٤﴾

27. Bẹkọ, nwọn şe ni ẽwọ fun wa.

بَلْ عَنَّا مَحْرُومُونَ ﴿٧٥﴾

28. Ẹniti o loore ju ninu wọn wipe: emi kò ti sọ fun nyin pe, kilọşe ti ẹninin kǐ fi ogo fun Ọlọhun?

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلْزَأَقُلُّ لَكُمْ نَوْلًا لَأُنَسِّحُونَ ﴿٧٦﴾

29. Nwọn wa sọpe: Ogo ni ti Oluwa wa, dajudaju awa ti bo ori ara wa si.

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧٧﴾

30. Apakan wọn wa dojukọ apakeji, ti nwọn nda ara wọn lẹbi.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّزُونَ ﴿٧٨﴾

31. Nwọn sọpe: Ẹgbé wa, dajudaju awa jẹ alaseju.

قَالُوا نَبْؤُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

32. O le jẹ pe Oluwa wa le fi eyi ti o dara ju eyi lo ropo fun wa, dajudaju Oluwa wa ni awa nşojukòkòro si.

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّمَّا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. Bayi ni iyà eşş ma nri. Iyà ti orun tobi ju eyi lo, ti o ba jẹpe nwon mo ni.

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dajudaju awon olupaiya, awon oğba ti o ni idera mbe fun won loḍo Oluwa won.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35. Nje A le fi awon ti o npa ofin Qlohun mo we awon ti nwon tapa si ofin Qlohun bi?

أَفَتَجْمَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

36. Kiloşe nyin ti enyin fi ndajo be?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37. Tabi akosile kan wa fun nyin ti e ri i ka (ninu re).

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. Pe dajudaju enyin yio sa esa ohun ti o ba wu nyin ninu re?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخْتَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. Tabi Awa bura fun nyin ni (eyi) ti yio ma be titi di ojo ajinde, pe: Bi enyin ba ti pinnu oro si ni yio ma je?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Bi won lere pe ewo ninu won ni o le fowosoya eyini.

سَلَّمَهُمْ أَيُّهُمْ يَدْلِكُ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Tabi nwon ni awon igbakeji (Qlohun)? Ti o ba je be ki nwon mu awon igbakeji (Qlohun) won na wa ti nwon ba je olododo.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. Ni ọjọ ti a o ka (aṣọ) kuro l'ojugun a o mā pe wọn lọ sibi iforikanlẹ, nwọn kò ni le ṣe e.

43. Oju wọn yio wa ni didakodo, itiju yio bo wọn. Dajudaju nwọn ti jẹ ẹniti a ti pe sibi iforikan ilẹ nigbati nwọn wa ni alafia.

44. Nitorina fi Mi silẹ pẹlu ẹniti o npe ọrọ yi nirọ. Awa mbọ wa mu wọn diẹ diẹ ni ayè ti nwọn kò ni mọ.

45. Mo nlọra fun wọn ni, dajudaju èro Mi nipọn.

46. Tabi irẹ mbere ẹsan (owo-oyà) kankan lọwọ wọn ni? Ti o fi jẹ pe gbese iyẹn lo wọ wọn lórùn?

47. Tabi nwọn ni nkan ipamọ ni ọdọ ni ti o fi jẹ pe nwọn kọ ọ silẹ?

48. Nitorina duro de idajọ Oluwa rẹ, irẹ maṣe dabi Ẹlẹja (Annabi Yunusa) nigbati o lọ ibosi ti on na si wà ninu ibanujẹ.

49. Ti kò ba jẹ pe işiju-ānu-wolati ọdọ Oluwa rẹ ti wa ba a ni, a o bà ju u si ori ilẹ papa (ti kò si enia) on iba wa da ara rẹ lẹbi.

50. Şugbọn Oluwa rẹ ti ṣa a lẹṣa, O si ṣe e ni ọkan ninu awọn enia rere.

51. Awọn alaigbagbọ (keferi) fẹrẹ fi oju wọn gbe ọ şubu nigbati

يَوْمَ يَكْشِفُ عَنْ سَاقِي وَيَدْعُونَ إِلَى الشُّجُودِ
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿١١﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى الشُّجُودِ
وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿١٢﴾

فَدَرَيْ وَمِنْ يَكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَسْتَدْرِجُهُمْ
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَأَمَلِي لَهُمْ إِنْ كِيدِي مِتَيْنِ ﴿١٤﴾

أَمْ تَسْتَلْهُمُ أَحْرَافَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿١٥﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَصْبِرْ لِلْحَكْرِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْمَوْتِ إِذْ نَادَى
وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿١٧﴾

تَوَلَّى أَنْ تَدْرِكَهُ نِقْمَةُ رَبِّهِ لِيُبْدِيَ بِالْعَرَاءِ
وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿١٨﴾

فَأَجْنِبْهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنْ كَادَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالَّذِينَ نَزَّلْنَا بِبَعْثِ رَبِّهِمْ

nwọn gbọ iranti na, nwọn si nsọpe: Dajudaju on nşe wèrè ni.

52. Atipe on kò jẹ nkankan ju işinileti lọ fun gbogbo ẹda.

(69) Suratul - Hākkōh

*Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ododo ti o daju nà (Ajinde).
2. Ki tilẹ ni ododo ti o daju na?
3. Kini yio mu ọ gbọ-agbọye ododo ti o daju na?
4. Awọn (arà) Samudu ati awọn (arà) Hadu pe akan-ọkàn kókó (ọjọ-Ajinde) na nirọ.
5. Awọn ti Samudu a pa wọn rẹ pẹlu igbe t'ole koko (kọja àlà).
6. Awọn ti Adu a pa wọn rẹ pẹlu atẹgun (agàn) ti o le koko ti o lagbara.
7. O (Qlōhun) fẹ le wọn lori ni oru meje ati ọsan mejọ lai dawọ duro, irẹ yio ri awọn enia na ti nwọn şubu lọ sinu rẹ bi gbongbo dabinu ti o wo lulẹ.

8. Njẹ irẹ ri ẹnikan ti o şeku ninu wọn?

9. Atipe firiaona de ati awọn tode şiwaju rẹ, ati ijọ ti o pe awọn Annabi rẹ nirọ pẹlu idẹşe.

لَتَأْتِيَ السَّمَاءُ الدُّمُوكَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمُجُونٌ ﴿٥١﴾

وَمَا هُمْ إِلَّا ذُكُرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لِّلْحَاقَّةِ ﴿٦﴾

مَا لِّلْحَاقَّةِ ﴿٧﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لِّلْحَاقَّةِ ﴿٨﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُمْ إِذِ انبَعَثَ إِتْرَافُهَا ﴿٩﴾

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَائِدَةَ ﴿١٠﴾

وَأَمَّا عَادٌ فَاهْتَكَمُوا بُرُوجَ ثَمُودَ غَوًى ﴿١١﴾

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَفَجَّيْنَا بِهَا مَاءً مَّحْسُومًا ﴿١٢﴾

فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَارَخِينَ كَأَنَّهُمْ أَحْجَادٌ يَخْلُ

حَاوِينَ ﴿١٣﴾

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿١٤﴾

وَجَاءَ رِعْرَعُومٌ وَمِن قَبْلِهِمُ الْمُؤْتَفِكُونَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

10. Nwọn lodi si ojişę Oluwa wọn, nirotina O ję wọn niya ti o le koko.

فَعَصُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَاخَذَهُمْ آخِذَةٌ رَّابِيَةٌ ﴿١٠﴾

11. Dajudaju Awa ni A gbe nyin gun ọkọ nigbati omi bo gbogbo nkan mọlẹ.

إِنَّا لَنَاطِقُهَا لَمَاءٌ حَمَلَتْ فِي الْبَارِيَةِ ﴿١١﴾

12. Ki Awa le şe e niranti fun nyin ki eti ti o mọ nkan şo bā le şo (nkan ti o gbọ).

لِنَجْعَلَهَا لَكُمُ تَذَكُّرًا وَتَعْيِبًا أَدْنَىٰ وَجِيهَةٌ ﴿١٢﴾

13. Nigbati a ba fun ferè ni fifun ẹkan-şoşo.

فَإِذَا نَفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. Atipe a gbe gbogbo ilẹ soke ati awọn oke a o si wo wọn lulẹ ni wiwo ẹkan şoşo.

وَحَمَلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَذُكِّيَا ذَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

15. Ni ojo na ohun ti yio şelẹ yio şelẹ (nkan ti yio boleş).

فِيَوْمٍ يَذُرُّ مَدْرًا وَوَقَعَتِ الْوَارِقَةُ ﴿١٥﴾

16. Atipe sanma yio pin si meji tobe ti yio fi di yeperẹ.

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

17. Atipe awọn Malaika nwọn yio wà ni ẹgbẹgbẹ rẹ. Atipe awọn (Malaika) mejọ ni nwọn yio ru Al'araşi Oluwa rẹ ni ojo na loke wọn.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَلِيَةٌ ﴿١٧﴾

18. Ni ojo na a o şeri nyin (si işiro işe), kò ni si aşiri nyin kan ti yio pamọ.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

19. Nigbana ẹniti a ba fun ni tirà tirẹ ni ọwọ-ọtun rẹ, yio sọpe: Ẹ gba, ki ẹ ka tira mi.

فَأَنذَرْنَا مِنْ أَوَّلٍ كَلِمَتَهُ رَبِّسِيئَةٍ فَيَقُولُ

هَؤُلَاءِ أَقْرَابُ وَأَكْتَنِيَةٌ ﴿١٩﴾

20. Dajudaju emi ti mọ amọdaju pe emi aba işiro işe mi pade.

إِن طَلَنْتَ أَنتَ مُلْتَقِي حِسَابِيۙ ﴿٦٩﴾

21. Nigbana on yio wa ninu işemi ti o nyonu (ti ayonu si).

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧٠﴾

22. Ninu oğba Alijannà ti o ga.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٧١﴾

23. Eso rẹ wa ni arọwọto.

فَطُوفُهَا دَائِمَةٌ ﴿٧٢﴾

24. Ẹ mǎ jẹ ki ẹ si mǎ mu pẹlu igbadun, nitori on ti ẹ ti ti şiwaju ni awon ojo ti o ti koja.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا مَّا اسْلَقْتُمۡ فِي الْآيَاتِ الْخَالِيَةِ ﴿٧٣﴾

25. Atipe ẹniti a ba fun ni tira rẹ ni owo-osi, yio sope: Egbe mi o, iba sepe a kò fun mi ni tirà mi (rara)!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَلَنِي لَأَأْتِئْتُ كِتَابِيهِ ﴿٧٤﴾

26. Atipe emi kò ti mọ ohun ti işiro işe mi jẹ.

وَلَوْ أَدْرِمَاحِسَابِيۙ ﴿٧٥﴾

27. O maşe o, on (iku) iba ti gba ẹmi mi tan (patapata).

يَلْبَثُهَا كَانَتْ الْفَاضِيَةِ ﴿٧٦﴾

28. Orọ mi kò rọ mi lorọ (l'oni).

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيۙ ﴿٧٧﴾

29. Gbogbo agbara mi pari (l'oni).

هَٰكَ عَنِّي سُلْطَانِيۙ ﴿٧٨﴾

30. (Olọhun yio sope:) Ẹ ki i mọlẹ, ẹ dè e ni mọwo-morun.

خَذُوهُمۡ فَعَلُوهُ ﴿٧٩﴾

31. Ẹ so o sinu ina Jahimi (tinjo fofo).

فَرَأَىٰ الْجَحِيمَ صَلْوَةً ﴿٨٠﴾

32. Lẹhinna ẹ wọ sinu ẹwon (ti o gùn) ni ãdọrin igunwo, ẹ ki i sinu rẹ.

فَرَأَىٰ فِي سُلْسِلَةٍ ذُرْعَهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْأَلُوهٗ ﴿٨١﴾

33. Dajudaju on kò ni igbagbo si Olọhun Oba-titobi.

إِنَّهٗ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٨٢﴾

34. Atipe on kò ngba enia niyanju lati bọ awọn alaini.

وَلَا يَحِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٢٦﴾

35. Nitorina kò ni si ọrẹ imulẹ fun u nibi l'oni.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ﴿٢٧﴾

36. Atipe kò ni si onjẹ fun u ju ijekujẹ (awọyun wọ'jẹ).

وَلَا طَعَامَ إِلَّا مِنْ غَسَلِينَ ﴿٢٨﴾

37. Kò si ẹniti yio jẹ ẹ ju awọn eleşẹ lọ.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِرُونَ ﴿٢٩﴾

38. Nitorina Mo fihun ti ẹ ri bura.

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٠﴾

39. Ati ohun ti ẹ kò ri (bura).

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣١﴾

40. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ ọjişẹ kan ti o ni aponle.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٣٢﴾

41. Atipe on ki işe ọrọ akọrin kan. Igbagbọ nyin kere pupọ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

42. Atipe ki işe ọrọ odifa. Iranti nyin kere pupọ.

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَدْكُرُونَ ﴿٣٤﴾

43. Ohun ti a sọkalẹ lati ọdọOluwa gbogbo aiye.

نَزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٥﴾

44. Ti o ba şe pe on (Annabi) da adapa irọ mọ Wa ni ninu ọrọ nā.

وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَابِيلِ ﴿٣٦﴾

45. A ba ki i mọlẹ pẹlu agbara.

لَا خِذْنَائِمَنَّا مَنَّا بِالْإِيمِينِ ﴿٣٧﴾

46. Lẹhinna Awa iba ja işan ọrun rẹ.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنَّا الْوَتِينَ ﴿٣٨﴾

47. Atipe kò ni si ẹniti yio le gba a silẹ l'ọwọ Wa (ninu yin).

فَمَا يَنْكُرُونَ أَعْدِيئَهُ حُنَّيْرِينَ ﴿٣٩﴾

48. Atipe dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti fun awọn olupaiya.

وَأِنَّهُ لَلذِّكْرُ لِلْمُنَّيْنِ ﴿٤٠﴾

49. Atipe dajudaju Awa mọ pe awọn olupe (Al-Kurani) nirọ wa ninu nyin.

50. Atipe dajudaju on yio jẹ abamọ fun awọn ti kò gbgbọ (keferi).

51. Atipe dajudaju on je ododo ti o daju.

52. Nitorina še afomọ fun orukọ Oluwa rẹ Qba-titobi.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٢١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٢٢﴾

(70) *Suratul - Ma'āriji*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Abere ọrọ kan bere nipa iyà ti mbọ wa şełẹ.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2. Ti kò ni si ẹniti yio ti i kuro fun awọn alaigbgbọ.

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُمْ دَافِعٌ ﴿٢﴾

3. Lati ọdọ Qlọhun Ẽniti O ni awọn ọna igbàgùnkẹ.

مِنْ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

4. Awọn Malaika ngùnkẹ tọ Q lọ ati ẹmi mimọ ni ojọ ti idiwọn rẹ jẹ ẹgbẹrun ponna adọta ọdun.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

5. Še ifarada ti o tọ ti o yẹ.

فَأَصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ﴿٥﴾

6. Dajudaju awọn nwò o pé ohun ti o jinna ni.

إِنَّمَا يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

7. Awa si ri i pé ohun ti o sunmọ ni.

وَنَرْنَهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

8. Qjọ ti sanma yio dabi idẹ ti o yọ.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَمَلِ ﴿٨﴾

9. Atipe awọn okè yio dabi ègbòn owu-irun.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

10. Qrẹ kan kò ni le bere òrẹ (imulẹ rẹ).

وَلَا يَسْتَلُ حِمِيءٌ حِمِيَمًا ﴿١٠﴾

11. Nwọn yio ri ara wọn. Èlẹṣẹ yio fẹ ni ojqọ nã pe ki on fi awọn omọ on gba ara on silẹ ninu iyà.

يَبْصُرُونَهُمْ يَوْمَ الْمَجْزَمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِيهِ ﴿١١﴾

12. Ati iyawo rẹ ati arakunrin rẹ.

وَصَصْبَتُهُ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

13. Ati awọn èbi rẹ ti nwọn mã dabo bo o.

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَبَعُ ﴿١٣﴾

14. Ati gbogbo ẹniti o wa ni ori ilẹ patapata, lẹhinna ki nwọn gbà a silẹ.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

15. Kò le jẹ bẹ, dajudaju ina na a ma jo fofo.

كَلَّا إِنَّمَا الظِّلُّ ﴿١٥﴾

16. Yio ma bo awọ ori toro.

نَزَاعَةٌ لِلشَّوْىِ ﴿١٦﴾

17. Yio ma pe awọn ti o pẹhindà ti o si yi'ju-padà.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾

18. Atipe o ko (owò) jọ o si fi (wọn) pamọ.

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ﴿١٨﴾

19. Dajudaju enia, a da a ni (alaini suru) akanju.

إِنَّا الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

20. Nigbati aburu ba fọwọkan a a kanra (ni).

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

21. Atipe nigbati òre ba kan a a kò (a fi se ahun).

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٦٦﴾

22. Ayafi awọn ti ma nkirun.

إِلَّا الْمَصْلِينَ ﴿٦٧﴾

23. Awọn ẹniti nwọn tẹ'ramọ irun wọn (ti nwọn nki).

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٦٨﴾

24. Ati awọn ẹniti o mu iwò ti a mò kuro ninu awọn owò wọn.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِهِمْ مُدْمِنُونَ ﴿٦٩﴾

25. Fun awọn atọrọjẹ ati awọn ti a şē (owo) lēwọ fun (ninu awọn alaini).

لِلسَّائِلِينَ وَالْمَحْرُورِينَ ﴿٧٠﴾

26. Ati awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si ojo ẹsan.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمَ اللَّيْلِ ﴿٧١﴾

27. Ati awọn ẹniti nwọn npaiya iyà Oluwa wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٧٢﴾

28. Dajudaju iyà Oluwa wọn ki işe ohun ti a le faiyabalẹ si.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا تُوعَدُونَ ﴿٧٣﴾

29. Ati awọn ẹniti nşọ abẹ wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ يُرْوِقُونَ وَهِيَ حَافِظُونَ ﴿٧٤﴾

30. Ayafi l'òdọ awọn iyawo wọn abi awọn ti ọwọ-ọtun wọn kapa (ẹrubirin wọn), nitorina awọn ki işe ẹni ēbu.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧٥﴾

31. Nitorina ẹnikẹni ti o ba nwa nkan miran lẹhin eyi, nigbana awọn elewọnni ni olukọja ẹnu-ālà.

فَمَنْ أَتَقَىٰ مِنَ اللَّهِ فَإِنَّكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧٦﴾

32. Ati awọn oluşọ adehun wọn ati ohun ti a fi ọkàn tan wọn si (Amana wọn).

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٧٧﴾

33. Ati awọn oluduro ti ẹri ododo.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٧٨﴾

34. Ati awọn oluṣọ awọn irun wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

35. Awọn elewọnni ni ẹniti a o pọnle ninu awọn oḡba-idẹra.

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Kiniṣe awọn ti kò gbabọ ti ara wọn kò balẹ niwaju rẹ.

فَأَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مَهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

37. Si oṣọ-otun (rẹ) ati si oṣọ-osi (rẹ) nijonijọ?

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

38. Abi olukuluku wọn ha nireti pé a o fi on wọ oḡba-alijanna onidẹra ni bi?

أَيْطَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

39. Rara o, dajudaju Awa ni A da wọn lati inu ohun ti nwon mọ.

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Mo bura peḷu Oluwa ibuyọ-orùn ati ibuwọ-orùn, dajudaju Awa ni Alagbara.

فَلَا أَقِيمُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾

41. Lati le fi awọn ti o dara jù wọn lọ parọ wọn, bẹ si ni A kò jẹ ẹniti a ko agara ba (erò Wa).

عَلَىٰ أَنْ يُبَدِّلَ خَيْرَ لَكُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوحِينَ ﴿٤١﴾

42. Nitorina fi wọn silẹ ki nwon mǎ sọ isọkusọ ki nwon si mǎ še erekere, titi nwon yio fi ba oḡọ wọn ti a še ni adehun fun wọn pàde.

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَبُلْعًا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Oḡọ ti nwon yio jade lati inu awọn sare ni wéréwéré yio dabi ẹnipe nwon nyara lọ sidi asia ti a kan mọḷe.

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَعْدَانِ عِصْرًا كَاثِمًا إِلَىٰ نَصَبٍ يُوَفِّضُونَ ﴿٤٣﴾

44. Awọn oju wọn yio walẹ, iyepẹrẹ yio bọ wọn daru. Oḡọ na ni oḡọ ti a še ni adehun fun wọn.

خَشِيْعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِفُهُمْ ذَلَّةَ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

(71) Suratu - Nūhu



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Dajudaju Awa ni A ran (Annabi) Nuha ni iş si awon enia re pe ki o se ikilo fun awon enia re siwaju ki iya kan cetaelero to de wa ba won.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O sope: Enyin enia mi, dajudaju emi ni olukilo ti o han gbangba fun nyin:

قَالَ يَتْلُوا فِي لِكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. Ki e sin Qlọhun (Qba nyin) ki e paiya Re ki e si tele temi.

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَوْطِيعُونَ ﴿٣﴾

4. Yio fi ori awon eshe nyin ji nyin ati ki O le lo nyin lara lo di akoko kan ti a ti s'ami si. Dajudaju akoko Qlọhun, nigbati o ba de, a ko ni lo (enikan) lara. Ti o ba se pe e ba mo ni.

يَتَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ﴿٤﴾
إِنَّا أَجَلُ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

5. (Annabi Nuha) sope: Oluwa mi, dajudaju emi pe awon enia mi l'oru ati l'osan.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦﴾

6. Ipe mi na ko le nwon kun ni kinikan ayafi sisa (kuro ni oju ona t'Qlọhun).

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٧﴾

7. Atipe emi ni igbayiwu ti nba pe won pe ki O le foriji won, nwon a fi omoka won di eti won nwon a si tun fi aso b'ori, nwon si rinle shinshin (si ori eshe) nwon si se igberaga ti o ga.

وَإِنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِيَتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْوَابَهُمْ
فِي آدَانِهِمْ وَأَسْتَغْشُوا بِمَا بِهِمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا
أَسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

8. Lẹhinna dajudaju emi pe wọn ni gborogboro.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

9. Lẹhinna dajudaju emi gbé ohùn s’oke fun wọn ti mo nkede, mo si tun pe wọn nikòkò ati ni jẹjẹ.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10. Mo si tun sọ (fun wọn) pe: Ẹ tọrọ aforiji l’ọdọ Oluwa nyin, dajudaju On jẹ (Ọba) Alaforiji.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11. Yio rọ ojo fun nyin ni (ojo) pupọ.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12. Atipe yio fi awọn owò ati awọn ọmọ ran nyin lọwọ, atipe yio še awọn oko ati awọn odò şişàn fun nyin.

وَيَمْدِدْ ذِكْرًا بِأَمْوَالٍ وَيَبِينُ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13. Kirişe nyin ti ẹ kò ni’reti titobi lati ọdọ Ọlọhun?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju O ti da nyin ni igbà kan lẹhin igbà.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Abi ẹ kò ri bi Ọlọhun ti še da sanma meje ni ipele-ipele ni?

أَلَمْ تَرَ أَنَّا كَيْفَ خَلَقْنَا اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16. Atipe O še oşupa si’nu rẹ ti o ni imọlẹ, O si še ọrùn ni atupa?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. Atipe Ọlọhun nmu nyin yọ jade ninu ilẹ bi ohun ti o nhu.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. Lẹhinna yio si da nyin pada si inu rẹ, yio si yọ nyin jade ni yiyo jade.

ثُمَّ يَعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. Atipe Ọlọhun še ilẹ fun nyin ni itẹ.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20. Ki ɛ le ma bọ si awọn oju onà ti o fẹ ninu rẹ.

21. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, dajudaju nwọn ti kọ ọrọ mi nwọn si ti tẹle ẹniti owò rẹ ati omọ rẹ kò le lekun ni kinikan fun u ayafi àdanù.

22. Nwọn si da ete ni ete ti-tobi.

23. Atipe nwọn sọpe: Ẹ maṣe fi awọn oriṣa nyin silẹ; ati ki ɛ maṣe fi oriṣa Wadda ati Suwaà, ati Yagūsa ati Yaūkà ati Nasrà silẹ.

24. Atipe dajudaju nwọn ti ʃi oṣoṣo (enia) l’ona. (Oluwa) maṣe lekun kinikan fun awọn alabosi ju ʃina lọ.

25. A tẹ wọn ri nitori eṣe wọn, a si fi wọn sinu ina, nitorina nwọn kò ni oluranlọwọ kan fun wọn l’ẹhin Ọlọhun.

26. (Annabi) Nuha sọpe: Oluwa mi, maṣe fi ẹnikan silẹ si ori ilẹ ninu awọn alaigbagbọ ti yio mā gbe orilẹ.

27. Dajudaju Irẹ (Ọlọhun) ti O ba fi wọn silẹ, nwọn yio mā ʃi awọn ẹrusin Rẹ l’ona, atipe nwọn kò ni bi omọ kan silẹ ju poki (ẹlẹṣe, iru wọn), alaimore.

28. Oluwa mi, fi oriji mi ati awọn obi mi ati awọn ti o wọ ile mi

لَيْسَلَكُمْ مِنْهَا مَسْأَلَةٌ فَيَسْأَلَكُمُ

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنِّي أَعْتَصَمْتُ مَا آتَانِي
مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَالْأَخْسَارَ ﴿١٠﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا كَبِيرًا ﴿١١﴾

وَقَالُوا لَا تَنْدَرُونَ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَنْدَرُونَ
وَدًّا وَلَا سِوَاءًا وَلَا يَعْتَوْتُمْ وَيَعُوقُ وَنَسْرًا ﴿١٢﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿١٣﴾

يَسْمَخُطَبَيْحَنِيهِمْ أَغْرَقُوا فَأَدْحَلُوا أَقَارًا فَاتْرَجَحِدُوا لَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿١٤﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَنْدَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دِيَارًا ﴿١٥﴾

إِنَّكَ إِنْ نَذَرْتَهُمْ يُضِلُّوكَ أَعْدَاكَ وَلَا يُبَلِّدُونَ إِلَّا الْفَاقِرَ
كَفَّارًا ﴿١٦﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

ni olugbagbo ododo ati awon Mu'mini l'okunrin ati Mu'minah l'obinrin (olugbagbo ododo l'okunrin ati olugbagbo ododo l'obirin). Atipe ki O maşe alekun kinikan fun alabosi ju iparun lo.

مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٧٨﴾

(72) *Suratul - Jinni*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Sope: A ranşe si mi pe dajudaju awon ijọ kan ninu awon anjọnu nwon tẹti si (kike Al-Kurani mi), nigbana nwon wa sope: Dajudaju awa gbọ Al-Kurani kan ti o kun fun iyanu.

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. O ntọ ni si ọna tārà (t'oto), nitorina awa ni igbagbo ododo si i. Atipe awa kò ni fi nkankan şe orogun peļu Oluwa wa.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

3. Atipe dajudaju On (Qlọhun) Oluwa wa tito bi Rẹ ga, kò ni aya, kò si bi'mọ.

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدًّا رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju awon alaimọkan ninu wa jẹ ẹniti o ns'oro isokuso (ti o jinna si ododo) mo Qlọhun).

وَأَنَّهُ كَاكَّ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

5. Atipe dajudaju awa rope enia ati alijonu nwon kò ni le purọ mo Qlọhun.

وَأَنَاظَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

6. Atipe dajudaju awon okunrin kan ninu enia jẹ ẹniti nwa isori

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ

peḷu awon okunrin kan ninu awon alijonu, nwon wa di eniti o nse alekun ese fun won.

7. Atipe dajudaju nwon d'aba gegebi enyin na ti nd'aba pe Qlqhun ko ni gbe enikankan dide.

8. Atipe dajudaju awa gbidanwo lati de sanma, nigbana a si ba a ti o kun fun awon oluṣo ti o lagbara ati awon ogun'na.

9. Atipe dajudaju awa ti man joko nibe ni awon ibujoko lati ji qro gbq, sugbqon eniti o ba gbidanwo lati gbq qro nisiyi, yio ba ogun'na pade ni nkan ti o lugo de e.

10. Atipe dajudaju awa ko mo bi buburu ni a gbalero peḷu awon ti o wa ni ori ile tabi Oluwa won gbero lati fi to won sona ni.

11. Atipe dajudaju awon oniwa rere wa ninu wa ati awon elomiran ti nwon ko ni iwà rere, awa pin si oju ona kelèkèle.

12. Atipe dajudaju a ko ribi salo mo Qlqhun lowo ni ori ile, a ko si le fi fifo lo si oke bo lowo Re.

13. Atipe dajudaju nigbati awa gbq itosona, awa gbãgbq. Enikeni ti o ba gba Oluwa re gbq ko ni beru adanu ko si ni beru abosi.

مِنَ الْجِنَّ فَرَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَمِتًا حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهَابًا ﴿٨﴾

وَأَنَا كَأَنَّ فَعْدُمُهَا مَقْعَدٌ لِّلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعِ
الآن يَحْدِثُهُمْ شُهَابًا بَارِصًا ﴿٩﴾

وَأَنَا لَأَنْدَرِي أَشْرًا رِيدَ بِنَ فِي الْأَرْضِ
أَمْرًا رَادِيهِمْ رُشْدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَا لَمِنَّا الصَّلْبِيحُونَ وَمِنَادُونَ ذَلِكَ كَمَا طَرَأَ بِنِ
قَدْدًا ﴿١١﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ
وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدْيَاءَ آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ
فَلَا يَخَافُ بَحْسَ وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

14. Atipe dajudaju o mbe ninu wa awon ti o npa ofin Qlqhun mo (Musulumi), atipe o wa ninu wa awon eniti ki npa ofin Qlqhun mo. Enikeni ti o ba pa ofin Qlqhun mo awon wonni lo ngberò lati tele onatara.

15. Niti awon ti ko pa ofin Qlqhun mo, nwon yio je igi ikona fun ina Jahannama.

16. Atipe ti o ba je pe nwon duro si oju ona ti o to, dajudaju Awa o ba fun won ni omi ti o po mu.

17. Ki Awa le fi dan won wo. Enikeni ti o ba seri kuro nibi iranti Oluwa re, On yio je ki o wo inu iya ti o nira.

18. Atipe dajudaju awon mosalasi ti Qlqhun ni won, nitorina ki enyin mase kepe nkankinkan pelu Qlqhun (nibe).

19. Atipe dajudaju nigbati erusin Qlqhun ba duro ti o nkepe E, nwon a fe fun u pa (nibe).

20. Sope: Oluwa mi ni emi nkepe, atipe emi ko ni fi enikankan se orogun Re.

21. Sope: Dajudaju emi ko ni agbara lori aburu kan tabi ore kan fun nyin.

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشْدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُغْضَبْنَ عَلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ كَارِهِتُمْ كِبْرَهُنَّ وَالْوَالِدَاتُ يُغْضَبْنَ عَلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ كَارِهِتُمْ كِبْرَهُنَّ وَالْوَالِدَاتُ يُغْضَبْنَ عَلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ كَارِهِتُمْ كِبْرَهُنَّ مَاءً عَذْقًا ﴿١٦﴾

لِنُعْذِبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْتَكْبِرْ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْنِيكَ لَكُضْرًا وَلَا رَشْدًا ﴿٢١﴾

22. Sọpe: Dajudaju kò si ẹnikan ti o le gba mi silẹ lọdọ Ọlọhun, emi kò ri ẹniti mo le sadi lẹhin Rẹ.

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أجدَ مِنْ دُونِهِ مُعْتَدًا ﴿٣٦﴾

23. Ayafi imu ọrọ Ọlọhun dopin ati ijişẹ Rẹ dopin. Ẽnikeni ti o ba şẹ Ọlọhun ati Ojişẹ Rẹ, dajudaju ina Jahannama ni ti rẹ, ninu rẹ ni wọn yio şe gbére si.

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٣٧﴾

24. Titi ti nwọn o fi ri iyà ti a leri rẹ fun wọn, nigbana nwọn o wa mọ tani ẹniti oluranlọwọ rẹ kò ni agbara ti nwọn kò si pọ.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقَلَّ عَدَدًا ﴿٣٨﴾

25. Sọpe: Emi kò mọ bi ohun ti a şe ileri rẹ fun nyin sunmọ ni o, tabi Oluwa mi yio şe e ni àkokò ti o jinna.

قُلْ إِن أَدْرَيْتُ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٣٩﴾

26. Oni imọ ohun ti o pamọ, nitorina ki ifi ohun ti o wa ni ipamọ Rẹ han ẹnikankan.

عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٤٠﴾

27. Ayafi ẹniti O ba yonu si ni ojişẹ kan. Yio jẹ ki oluşọ kọkan ma bẹ ni iwaju rẹ ati ẹhin rẹ.

إِلَّا مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْتَظِرَ مِنْ رَسُولِي فَإِنَّهُ

يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ يَرصُدُ ﴿٤١﴾

28. Ki O ba le mọ pe nwọn jişẹ Oluwa wọn de opin; atipe O yipo ohun ti o mbẹ lọdọ wọn, O si ni onka gbogbo ohun.

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَتَلَّفُوا إِسْمًا تَلَفَّتْ بِهِمْ وَأَلْحَاطَ

بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٤٢﴾

(73) *Suratul - Mussammilu*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ orun.*

1. Irẹ ẹniti o fi gọgọwu bori mọlẹ.

2. Dide ni oru (ki o kirun) ayafi igbà diẹ.

3. Idajì rẹ, tabi ki o din ku diẹ ninu rẹ.

4. Tabi ki o fi kun u, ki o si mā ka Al-Kurani letòletò.

5. Dajudaju A o gbe ọrọ kan ti o wuwo le ọ lọwu.

6. Dajudaju idide loru on ni ọna ti o lagabara ju, ti o si fin rin lẹ ju sinu ọkan ti o sin fi dara ju ni kika (ọrọ Qlọhun).

7. Dajudaju işẹ ti o gba àkokò pupọ wa fun ọ ni ọsan.

8. Atipe ki o māşe iranti orukọ Oluwa rẹ ki o maşe nkan miran ju bẹ lọ ni şişe (gbe ara rẹ fun U patapata).

9. Oluwa ibuyọ ọrun ati ti ibuwọ ọrun, kò si ọlọhun miran lẹhin Rẹ, nitorina ki o mu U ni alafẹhinti.

10. Atipe ki o fi ara da ohun ti nwọn sọ ki o si pẹ wọn silẹ ni ipesilẹ ti ọmọluwabi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَرْؤَلُ ١

قُرْءِ اَللَّيْلَ اَلْقَلِيْلَ ٢

بَصْفَهُ، وَاَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيْلًا ٣

اَوْزَدَ عَلَيْهِ وُرْدًا لِّلْقُرْءِ اَنْ تَرِيْلًا ٤

اِنَّا سَلَّمْنٰى عَلَيْكَ قَوْلًا تَقِيْلًا ٥

اِنَّ نَاشِئَةَ اَللَّيْلِ هِىَ اَشْدُّ مِنْ نَاشِئَةِ نَاطِلٍ ٦

اِنَّ لَكَ فِى اَلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ٧

وَاذْكُرْ اَسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ بَتِيْلًا ٨

رَبُّ اَلشَّرِقِ وَاَلْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاعْبُدْهُ وَكِيْلًا ٩

وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَفُوْلُوْنَ وَاَهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا ١٠

11. Atipe ki o fi Mi silè pèlu awon olupe nirò, ti nwon ni orò, ki o lora fun won fun igba diẹ.

12. Dajudaju şekşekè ti o wuwo wa lođo Wa ati ina jonijoni.

13. Ati onjè ti o npa ni lori (nfun enia lorun) ati iyà eļeta-elero.

14. Ni ojò ti ilè ati awon oke nlanla ti nwon o ma mi, awon oke nlanla nwon yio di yanrin ti a kojò ti o ntuka.

15. Dajudaju Awa ti ran ojış kan si nyin, ti o jè oluđerì le nyin lori, geğebi A ti şe ran ojış kan si Firiaona.

16. Şugbon Firiaona kò ti ojış nã, Awa wa ki i moļè ni mimu ti o le.

17. Nigbati enyin şe aigbagbo bawo ni enyin o şe paiya ojò kan ti o mu awon omò kèkèke hu ewu?

18. Yio mu sanma faya si meji. Alukawani Rè nilati şe ni.

19. Dajudaju eyi jè işinileti kan; eniti o ba fe ki o mu ona ti yio gbe e de ođo Oluwa rè pon.

20. Dajudaju Oluwa rè mọ pe irè ma nfi ohun ti o kere ju meji idata oru duro (kirun), tabi idaji rè, tabi idameta rè ati apakan ninu awon ti o wà pèlu rè. Atipe

وَدَّرَنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَهَلُكُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِنَّا لَدَيْنَا أَنْكَالٌ وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَيْبَابًا مِهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

إِلْسَمَاءٌ مُنْقَطِعَةٌ ۖ كَانَتْ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ أَخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ ۗ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثِي الثَّيْلِ وَيَضْمَعُ ۖ وَتَلْتَمِسُ ۖ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ الثَّيْلَ

Qlòhun nfi idiwòn si oru ati oşan. O si mọ pe ẹ kò ni le şo ọ, nitorina O şiju anu wo nyin, nitorina ẹ mã ke iwòn ba (ti agbara yin ba ka) diẹ ninu Al-Kurani. O si mọ pe alaini alafia yio wà ninu nyin, atipe awòn ẹlomiran (yio wa ninu nyin) ti nwòn fẹ rin ilẹ (Qlòhun) lọ ti nwòn yio lọ wa ninu òre-ajulo Qlòhun, ati awòn ẹlomiran (yio wà) ti nwòn yio ma jà ni oju ọna ti Qlòhun. Nitorina ẹ mã ke eyiti o rọrun (fun yin) ninu rẹ. Ki ẹ si mã gbe irun duro ki ẹ si mã yan saka, ẹ mã fi si ọdọ Qlòhun ipin ti o dara (ninu ọrọ nyin lati na si oju ọna ti Qlòhun). Nitoripe ohun yiowu ti ẹ ba ti şiwaju fun ẹmi nyin ni nkan daradara, ẹ o ba a lọdọ Qlòhun, pe on lo dara ju, lo si tobi ju ni ẹsan. Atipe ki ẹ tọrọ idariji lọdọ Qlòhun. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onike.

وَالنَّهَارِ عَلِيمًا لَّنْ مُحْصُوهُ فَنَابَ عَلَتْ كَمَا فَارَهُ وَأَمَّا يَسْتَسْرِمِينَ الْقُرْءَانَ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْجُونَ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقرَهُ وَأَمَّا يَسْتَسْرِمِينَ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

(74) Suratul - Muddassiru

Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

1. Irẹ ti o da aşọ bori mọlẹ.
2. Dide ki o mã şe kilọkilọ.
3. Ki o si mã şe agbega fun Oluwa rẹ.
4. Ki o si şe awòn aşọ rẹ ni mimọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَيِّنَاتٍ آتَيْنَاهُمُ

قُرْءَانًا ذِكْرًا

وَرَبِّكَ ذِكْرًا

وَبَيِّنَاتٍ لِّظُلَمٍ

5. Atipe ki o jinna si awọn orisa.

وَالرَّجْرَاقَهُمْ ﴿٥﴾

6. Atipe maşe tọrẹ nitori ki o le ri pupọ gbà.

وَلَا تَمُنُّنَّ تَسْتَكْبِرِينَ ﴿٦﴾

7. Atipe nitori Oluwa rẹ ni ki o mǎ şe ifarada.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾

8. Nitoripe nigbati a ba fọn fere sinu iwo.

فَإِذَا تَفَرَّقْنَا فِي النَّافِرِ ﴿٨﴾

9. ọjọ yẹn yio jẹ ọjọ inira.

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّمَّ يَوْمٍ عَسِيرٍ ﴿٩﴾

10. Kò ni jẹ irọrun fun awọn alaigbagbọ.

عَلَى الْكٰفِرِينَ عَيْرٍ سِيرٍ ﴿١٠﴾

11. Fi Mi silẹ pẹlu ẹniti Mo da ni oun nikan.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

12. Ti Mo si fun u ni ọpọlọpọ owó.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

13. Ati awọn ọmọ ti nwọn mǎ fun l'okun.

وَبَيْنَ شُهَدَاؤِ ﴿١٣﴾

14. Atipe Emi şe gbogbo nkan ni irọrùn fun u.

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهْجِيدًا ﴿١٤﴾

15. Sibésibé o nfẹ pe ki nfi kun u.

تَمْ يَطْمَعُ أَنْ أَرِيدَ ﴿١٥﴾

16. Rara o, nitoripe on şe àtakò si awọn ọrọ Wa.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عِينِدًا ﴿١٦﴾

17. Awa mbọ wa fi wahala kọ ọ lọrun.

سَأَرْهُقُهُ رِصْعُودًا ﴿١٧﴾

18. Dajudaju o ronu jinlẹ o si pinnu.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19. A şebi le e bi o ti npinnu.

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. Lẹhinna a şẹbi le e bi o ti npinnu.

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ فَذَرَّ ﴿٢٠﴾

21. Lẹhinna o wo.

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22. Lẹhinna o fajuro, o diju mọri.

ثُمَّ عَسَّ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23. Lẹhinna o şeri o şe igberaga.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. O si şope: Eyi kò jẹ nkankan ju idan awọn ara atijọ lọ.

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا جَعْرٌ يُؤْثِرُ ﴿٢٤﴾

25. Eyi kò jẹ nkankan ju ọrọ abara (bi wa) lọ.

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. Emi yio fi jo ina, ‘Sakọrà’.

سَأَصْلِيهِ سَفَرًا ﴿٢٦﴾

27. Kini yio mu ọ mọ riri ohun ti ina Sakọrà nā jẹ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَفَرٌ ﴿٢٧﴾

28. (On nā nipe) kò ni şe nkankan kù, kò ni fi nkankan silẹ.

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. Yio ma jo enia (ayi awọ ẹda pada ni).

لَوْحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. (Awọn Malaika) mọkandilogun lo wa lori rẹ.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31. A kò fi awọn nkan miran şe oluṣọ ina na bikoṣe awọn Malaika, A kò wulẹ şe onka wọn (bẹ) ayafi ki o jẹ adanwo fun awọn ti kò gbagbọ, ki awọn ti a fun ni tirà le ni amọdaju ati ki awọn ti o ni igbagbọ òdodo le pọ si i ninu igbagbọ ati ki awọn ti a fun ni tirà ma şe şe iyemeji ati awọn onigbagbọ ododo; ati ki awọn ẹniti àrùn mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn

وَمَا جَعَلْنَا أَحْسَبَ النَّارِ إِلَّا مَلَكًا وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَفِينَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا تَرْتَابَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يُضِلُّ جُحُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

alaigbagbọ le sọpe: Kini erò
 Ọlọhun nipa apejuwe yi? Bayi ni
 Ọlọhun nfi ẹniti O ba fẹ silẹ sinu
 işina A si ma tọ ẹniti O fẹ si ọna.
 Kò si ẹniti o mọ ọmọ-ogun Oluwa
 rẹ afi On nã. Kò jẹ nkankan ju
 iranti lọ fun awọn enia.

32. Ẹ gbọ o, Mo fi oşupa bura.

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

33. Ati oru nigbati o pẹhinda.

وَأْتَلِ إِذَا دُبُرَ ﴿٣٣﴾

34. Ati owurọ nigbati o ba tan
 san.

وَأَصْبِحَ إِذَا سَفَرَ ﴿٣٤﴾

35. Dajudaju o jẹ ọkan ninu
 ohun adanwo ti o tobi.

إِنَّمَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ ﴿٣٥﴾

36. (O jẹ) olu kilọ fun (gbogbo)
 abara.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37. Fun ẹniti o ba nfe ninu nyin
 lati lọ siwaju tabi lati wa lehin.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38. Ẹni kọkan ni ohun-idogo fun
 ohun ti o ba şe (ninu ina).

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Ayafi ero ọwọ-ọtun.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40. Nwọn o ma bi ara wọn lẹrè
 ninu awọn ọgba idẹra.

فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Nipa awọn ẹleşẹ:

عَنِ الْمُعْجِرِينَ ﴿٤١﴾

42. Kini gbe nyin wọ (ina)
 Sakọrà?

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَفَرِ ﴿٤٢﴾

43. Nwọn a sọpe: Awa kò si
 ninu awọn ti nkirun ni:

قَالُوا لَوْ لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

44. Atipe awa kò si ninu awọn ti mbọ awọn talaka ni:

وَأَنْتَ أَطْعَمَ السَّكِينِ ﴿٤٤﴾

45. Atipe awa jẹ awọn ti nsọ isọkusọ pẹlu awọn onisọkusọ ni:

وَكُنَّا نَحْوُ حَوْضٍ مَعَ الْخَاطِبِينَ ﴿٤٥﴾

46. Atipe awa jẹ ẹniti o npe ojo ẹsan nirọ.

وَكَاذِبٌ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. Ttiti ti aridaju (iku) fi wa ba wa.

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

48. Ipẹ awọn onipe kò ni ẹ wọn ni anfani (ni ojo na).

فَمَا نَعْنَعُهُمْ سَفَعَةَ الشَّيَاطِينِ ﴿٤٨﴾

49. Kini nwọn gbojule ti nwọn fi ngunri kuro nibi iranti na.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

50. Nwọn dabi awọn ketekete ti a dẹru bà (nsalọ).

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

51. Ti o nsa fun kinnium.

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

52. Ojo kò ri bẹ, ẹnikọkan ninu wọn nfe pe ki a fun on ni takada ti on ti a o tẹ silẹ.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

53. Ojo kò ni jẹ bẹ, nwọn kò paiya ojo ikẹhin ni.

كَلَّا بَلْ لَآ يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54. Tẹti ki o gbọ dajudaju on jẹ iranti.

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٥٤﴾

55. Ẹniti o ba fẹ ki okaa ki osi muulo.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

56. Nwọn kò ni ranti (Al Quran) ki wọn si muu lo ayafi bi Olohun ba fẹ. On ni Ẹniti ipaiya tọsi, On si ni fifori jinni tọ si.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ النُّقُولِ
وَأَهْلُ الْغُفْرَةِ ﴿٥٦﴾

(75) *Suratul - Kiyāmah*

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiyē,
Aşakē qrun.*

1. Mo fi ojq ajinde bura.

2. Mo si tun fi awqñ qmi ti yio
mā bu ara wqñ bura.

3. Njē enia ha le mā ro ni pe A
kò ni le ko awqñ ēgun on jq?

4. Bēni Awa ni agbara lati to
qmq ika rē dqgba.

5. Bētiēq, enia a mā fē lati pe
nirq (ohun ti) o wa niwaju rē (ojq
ajinde).

6. Yio ma bere pe: Igbawo ni ojq
ajinde na?

7. Nigbati awqñ oju iriran ba
ndāmu.

8. Ati ti oşupa ba wqkùn.

9. Ati ti a ba pa orùn ati oşupa
pq mq ara wqñ.

10. Enia yio ma sq ni ojq na:
Nibo ni aye ibusagba wā?

11. Rara o, kò si aye ibusasi.

12. Qdq Oluwa rē ni ibuduro ni
ojq nā.

13. Ni ojq na, a o mā fun enia
niro ohun ti o ba şe şiwaju ati
ohun ti o şe gbēhin.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَامَةِ ﴿٢﴾

أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ لَنْ يَجْمَعَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾

بَلْ قَدِيرِينَ عَلَّمَ أَنْ تُسَوَّى تَنَانُهُ ﴿٤﴾

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

يَسْتَأْذِنُ بَلَدًا آتَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

فَإِذَا رَاقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْغَمْرُ ﴿١٠﴾

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾

إِلَّا رِيكٌ يَوْمَئِذٍ أَسْمَرُ ﴿١٢﴾

يُنْفَخُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

14. Bẹtiẹkọ, enia yio mǎ jẹri tako ara rẹ.

بَلَىٰ أَلَمْنَ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

15. Atipe ibǎ ẹ gbogbo àròye (a kò nigba a lọwọ rẹ).

وَأَلْفَىٰ مَعَادِيرُهُ ﴿١٥﴾

16. Maşe lọ ahọn rẹ lati kanju ke e.

لَا تَحْرُكَ يَدَاكَ يَا لَسَانُكَ لِتَتَعَجَّلَ بِهِ ﴿١٦﴾

17. Dajudaju kikojo (sinu ọkàn) rẹ ati kike rẹ mbẹ fun Wa.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

18. Nigbati A ba nke e fun ọ, ki o si mǎ tẹle kike rẹ.

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَالْتَمِصْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

19. Lẹhinna dajudaju Awa ni A ni alaye rẹ.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

20. Niti otitọ, bẹtiẹkọ, ẹnyin ni ifẹ si (aiye) ikanju.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. Ẹ si pa ọrun ti.

وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. Awọn oju kan ni ọjo na yio tutu.

وَجوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23. Ti nwọn yio ma wo Oluwa wọn.

إِنَّ رِيحَهَا نَافِثَةٌ ﴿٢٣﴾

24. Atipe awọn oju miran yio ro koko ni ọjo na.

وَجوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25. Yio si mọ amọdaju pe a o fi ibanujẹ (aburu nla) ẹ on.

تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا قَافِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26. Bẹtiẹkọ, nigbati ẹmi ba de ọrùn.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

27. Atipe a o wipe: Tani oni-şegun (ti yio gbǎ là).

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28. Atipe yio da a loju pe dajudaju on ni opinya (iku).

وَلَمَّا أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29. Nigbati ojugun ba si lomọ ojugun.

وَالنَّفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30. Didà lọ si ọdọ Oluwa rẹ yio şelẹ ni ojo na.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31. Nitoripe kò gba ododo gbọ bẹ si ni kò nkirun.

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ﴿٣١﴾

32. Şugbọn kàkà na o pe (ọrọ Ọlọhun) nirọ o si şeri pada.

وَلَكِنَّ كَذَّبَ وَقَتَلَىٰ ﴿٣٢﴾

33. Lẹhinna o lọ si ọdọ awọn enia rẹ ni ẹniti o nşe igberaga.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ لِيَتَطَهَّرَ ﴿٣٣﴾

34. O tọ si ọ julọ o si tun tọ si ọ.

أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35. Lẹhinna o si tun tọ si ọ julọ o tọ si ọ julọ.

ثُمَّ أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36. Enia nro ni pe a o fi on silẹ lasan?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Abi on kò ti jẹ omi gbọlọgbọlọ ti o jade?

أَلَرَبِّكَ نُطْقَةً مِّنْ مِّمِّي يَتَكَلَّمُ ﴿٣٧﴾

38. Lẹhinna ni o di ẹjẹ didi O si da a ni adape.

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَمَخَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

39. O mu jade ninu rẹ tọkọtaya ni takọ-tabo.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Njẹ Ẹniti O şe eyi kò ha ni agbara lati ji oku bi?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِرٍ عَلَيَّ أَنْ مَّحِيَّيَ اللَّوْحَ ﴿٤٠﴾

(76) *Suratul - Insāni*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju igba kan ninu awọn àkòkò ti rekoja lori enia (Insāni) ti kò jẹ kinikan ti a le darukọ.

2. Dajudaju Awa ni A da enia lati ara omi gbọlọgbọlọ ti aropọ mọ ara wọn, ki A le ba dan a wò, nitorina ni A şe e ni olugbọrọ, oluriran.

3. Dajudaju A ti fi mọ ọnà ti o tọ tārà: O le jẹ oluşe ọpẹ, o si le jẹ alaimore.

4. Dajudaju Awa ti pa lese silẹ awọn ẹwọn ati awọn ajagà ati ina fun awọn alaigbagbọ.

5. Dajudaju awọn enia rere nwọn yio mǎ mu omi kan ninu ife kan ti ohun ti aròpọ mọ ọ jẹ kafura.

6. Awọn ẹrusin Qlọhun yio mǎ mu omi işelẹru, nwọn yio si mǎ fa lọ si bi ti o ba wu wọn.

7. Awọn ti o nmu ileri wọn şe ti nwọn si npaiya ọjọ kan ti buburu rẹ jẹ ohun ti yio ma fọn ka.

8. Atipe nwọn a ma fun awọn alaini ati awọn ọmọ orukan ni onjẹ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَقْنَعُ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينَ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَبْعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَاقًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

إِنَّ الْأَبْتَرِ أَرِشْرُوتٍ مِّنْ كَأْسٍ كَانَتْ مِرْجُومًا كَأُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ الْأَطْعَامَ عَلَىٰ حَيْدٍ مُّسْكِينًا وَيَسْمَأُونَ أَسِيرًا ﴿٨﴾

ti awõn na si nifēsii jẹ ati awõn ti nwõn wà loko ẹru.

9. (Nwõn asi ma sọpẹ): Dajudaju awa kò tori kinikan fun nyin ni onjẹ jẹ bikoṣe lati fi wa ojure Ọlọhun, atipe awa kò wa ẹsan kan tabi oṣẹ kan ni ọdọ nyin.

10. Dajudaju awa mberu oṣọ kan ti Oluwa wa, ti awõn oju yio ro koko, ti yio si pọn ṣanṣan.

11. Nitorina Ọlọhun yio ṣọ wõn nibi buburu oṣọ na yio si fiwõn ṣe pẹkipẹki idẹra ati idunnu.

12. Atipe yio san wõn ni ẹsan oḡba idẹra ati aṣọ alari nitori ifarada wõn.

13. Nwõn yio roḡbọku lori awõn ibusun wõn; nwõn kò ni ri igbona ti orùn tabi otutu (ti oṣupa) ninu rẹ.

14. Atipe awõn iji rẹ yio sunmọ wõn pẹkipẹki, a o si ṣe awõn eso rẹ ni arọwọto.

15. Atipe a o ma fi ife ti fadaka roḡirika wõn ati awõn ife ti o jẹ igo.

16. Ti omọ, igo kan ti a fi fadaka ṣe, a ṣe wõn ni iwõnba iwõnba.

17. Atipe nwõn yio ma fi ife kan mu nkan ti a ropọ mọ atalẹ.

إِنَّمَا نَطَعُكُمْ لِرُؤُوسِهِمُ اللَّهُ لَا تَزِيدُكُمْ حَرْجًا وَلَا شُكْرًا ﴿١﴾

إِنَّمَا خَافُ مِنْ رَبِّيَ أَيُّهَا عِبُوسَا فَطَمَّرِيَا ﴿٢﴾

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ سُرْدًا لِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿٣﴾

وَجَزَّهْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا أَجْنَةً وَحَرِيرًا ﴿٤﴾

مُتَّكِبِينَ فِيهَا عَلَّ الْأَرَايِكُ لَا يَبْرُونَ فِيهَا سَمْسًا
وَلَا زَهْرِيَا ﴿٥﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّنَهَا وَذَلَّلَتْ قَطُوفُهَا أَنْذِلًا ﴿٦﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِبَانِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿٧﴾

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿٨﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَهْرِيًّا ﴿٩﴾

18. Omi işeḷeḷu kan mbe ninu re ti a npe ni omi «Salsabilà» (tutu).

عَيْنَاهُمَا سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

19. Awon omọ kekẹkẹ ti o ma wa bakanna nwon yio ma rokirika won; nigbati ire ba ri won ire a fi won pe okuta olowo iyebiye ti a tan won kalẹ.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿١٩﴾

20. Atipe nigbati ire ba wo otun wo osi, ire yio ri idera ati ọla ti o tobi.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

21. Aṣo aran felefele (ṣeda) alawo ewe yio wa lori won ati aran alagbā, atipe ao se won loṣo kerewu ti a fi fadaka se, atipe Oluwa won yio fun won ni nkan mimu ti o mo.

عَلَيْهِمْ يَابَسُودِينَ خَضِرًا أَسْفَرَ وَهَلُوهُ أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمَهُمْ رُبُّهُمْ سَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

22. Dajudaju eyi ni eṣan nyin atipe o je ope fun ise nyin ti e se.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

23. Dajudaju Awa la so Al-Kurani kalẹ fun o diẹ-diẹ.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

24. Nitorina se ifarada idajo Oluwa re, atipe ki o maṣe tele eleṣe tabi alaimore kan ninu won.

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مِنْهُمْ إِنَّمَا أَوْكُرُوا ﴿٢٤﴾

25. Ki o ma se iranti oruko Oluwa re ni are ati ni aṣale.

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

26. Atipe ninu oru ki o ma forikanle fun U, atipe ki o ma fi ogo fun U nigba gboro loru.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27. Dajudaju awon wonyi nwon ni ife si (aiye) ti ko ni pe tan nwon si fi ojo ti o wuwo silẹ lehin won.

إِنَّ هَذَا لَكُنْجُوتٌ فَاعْجَلْهُ وَبَدْرُونَ وَرَأَى هُمْ يَوْمًا نَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28. Awa la da wọn A si şe wọn ni alagbara, nigbati A ba si fẹ A o fi irufẹ wọn parọ wọn.

29. Dajudaju iranti ni eyi jẹ; nitorina ẹniti o ba fẹ yio fi ori le ọna ọdọ Oluwa rẹ.

30. Atipe ẹnyin kò ni fẹ ayafi ti Ọlọhun ba fẹ. Dajudaju Ọlọhun jẹ Onimimọ, Ọlọgbọn.

31. Yio fi ẹniti O ba fẹ wọ sinu ikẹ Rẹ; şugbọn awọn alabosi, O pese iyà ẹlẹta-elero silẹ de wọn.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا
بَدَلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٧٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٧٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٨٠﴾

يَدْخُلُ مِنَ الْبَابِ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨١﴾

(77) *Suratul - Mursalāti*

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi awọn atẹgun ti mǎ nsare ni tẹle-ntẹle (Mursalāti) bura.

2. Mo tun fi awọn atẹgun iji ni jija bura.

3. Mofi awọn ategun ti o ntu ojo ka ni tituka bura.

4. Mo tun fi awọn ohun ti o ma nşe ipinya bura.

5. Mo si tun fi awọn olumu iranti wá bura.

6. Lati yanju ọrọ tabi lati şe kilọkilọ.

7. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ ohun ti yio şelẹ ni.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

وَالنَّشِيرَاتِ فِرْقَانًا ﴿٣﴾

فَالْقُرُونِ مِن قُرَفًا ﴿٤﴾

فَالْمُغِيرَاتِ كَغَمَامٍ زَبَابًا ﴿٥﴾

عُدْرًا أَوْ تَنْزِيلًا ﴿٦﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاعٍ ﴿٧﴾

8. Nigbati awọn iràwò ba di nkan ti a pa (imọlẹ̀ rẹ) rẹ.

وَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

9. Ati nigbati sanma ba di ohun ti a faya.

وَإِذَا السَّمَاءُ فُجِّرَتْ ﴿٩﴾

10. Ati nigbati awọn oke ba di ohun ti a tuka.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ﴿١٠﴾

11. Ati nigbati a ba fun awọn ojiṣẹ ni asiko (lati kojọ).

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِنَتْ ﴿١١﴾

12. Fun oṣọ wo, ni a sun (kikojo awọn ojiṣẹ) ṣiwaju si?

لِيَأْتِيَّ يَوْمَ آجَلَتْ ﴿١٢﴾

13. Fun oṣọ ipinya.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

14. Kini yio fi oṣọ ipinya nā mọ o?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

15. Egbe ni ni oṣọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

وَلِيَوْمِ يُمَيِّدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

16. Njẹ Awa kò ti pa awọn ti àkọkọ rẹ?

أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ الْآوَلِينَ ﴿١٦﴾

17. Lẹhinna A o si tun fi awọn ti igbẹhin naa tẹle wọn (nibi iparun).

ثُمَّ نُنْعِمُهُم بِالْآخِرِينَ ﴿١٧﴾

18. Bayi ni Awa ma nṣe pẹlu awọn ẹlẹṣẹ.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Egbè ni ni oṣọ na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَلِيَوْمِ يُمَيِّدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. Njẹ A kò ti da nyin lati inu omi ti kò lagbara (Ọlẹ).

أَلَمْ تَخْلُقْنَا مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Lẹhinna Awa fi i sinu àyè kan ti nkankan kò le gun u.

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. Titi lọ di akoko kan ti a ti mọ.

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٧٧﴾

23. Awa pa ebubu rẹ, Awa la dara ju ni awọn olupebubu.

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٧٨﴾

24. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَلَيْلٌ يُؤَمِّدُ الْمَكْذِبِينَ ﴿٧٩﴾

25. Njẹ ki iṣe Awa ni A ṣe ilẹ ni ohun ti o ma nfa gbogbo nkan mọra.

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٨٠﴾

26. Æyè ni, tabi okú ni.

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٨١﴾

27. Awa si ṣe awọn òkè ti o ga sinu rẹ Awa si fun nyin ni omi ti o dun mu.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رُوسًا شَهِجَتْ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٨٢﴾

28. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَلَيْلٌ يُؤَمِّدُ الْمَكْذِبِينَ ﴿٨٣﴾

29. Ẹ mã lọ sibi ohun ti ẹ npe nirọ.

أَنظِلُّوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٤﴾

30. Ẹ mã lọ sibi iboji ti o ni ẹka męta.

أَنظِلُّوا إِلَى ظِلِّ ذِي تِلْكَ شُعْبٍ ﴿٨٥﴾

31. Kò le ṣiji itura bo wọn ti kò si le dābo bo wọn lọwọ ina.

لَا ظِلِّيلٌ وَلَا يُعْنَى مِنَ اللَّهَبِ ﴿٨٦﴾

32. Dajudaju on yio ma ju ęta ina (si oke) gęgębi pẹtęsi.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٨٧﴾

33. Nwọn dabi rakunmi alawọ iyeye.

كَأَنَّهُمْ جُمِلَتِمْ صُفْرًا ﴿٨٨﴾

34. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَلَيْلٌ يُؤَمِّدُ الْمَكْذِبِينَ ﴿٨٩﴾

35. Eyi ni oḡo ti nwọn kò ni sọṛo.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَظْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. A kò ni yọḡa fun wọn pe ki nwọn wa awawi.

وَلَا يُؤَدُّنَ لَهُمْ فِعْلَهُمْ يَمْدُدُونَ ﴿٣٦﴾

37. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

38. Eyi ni oḡo ipinya, ti A ko nyin ḡo ati awọn ti o ti siwaju nyin.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ طَمَعْتُمْ كُرُوا وَالْأُولَىٰ ﴿٣٨﴾

39. Ti ẹ ba ni ète kan lọwọ, ki ẹnyin da ete na le Mi lori.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٩﴾

40. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ẹniti o pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. Dajudaju awọn olupaiya (Ọlọhun) nwọn o wa nibi ibḡji ati omi iṣẹlẹru.

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُمُومٍ ﴿٤١﴾

42. Ati awọn eso ninu eyiti nwọn ba nẹ.

وَفَوَاكِهِ وَمَا شِئْتُمْ هُوَ ﴿٤٢﴾

43. Ẹ mǎ ḡe ki ẹ mǎ mu tigbaduntigbadun nitori ohun ti ẹ ṣe niṣẹ.

كُلُوا وَأَمْرُهُمْ آهِنَةٌ يَا كُنْتُمْ نَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Bayi ni Awa ma nsan ẹsan fun awọn oniṣẹrere.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. Ẹ mǎ ḡe ki ẹ si mǎ gbadun fun igba diẹ; dajudaju ẹlẹṣe ni ẹnyin.

كُلُوا وَتَمَنَعُوا فَبَلَا إِنَّكُمْ تُجْرَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Egbe ni ni oḡo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. Nigbati nwọn ba sọ fun wọn pe ki nwọn ƚeriba (kirun) nwọn kọ lati ƚeriba (kirun).

49. Egbe ni ni ojo na fun awon ti nwon pe ododo niru.

50. Ewo ni oru ti nwon o gbagbo lehin re (Al-Kurani)?

(78) Suratul - Nabai

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Nipa kini nwon mbi ara won lerè?
2. Nipa iro (Nabai) nla ni.
3. Eyiti enu won kò kò nipa re.
4. Rara o, nwon mbọ wa mọ:
5. Lehinna laipe nwon mbọ wa mọ.
6. Nje Awa ko ni A se ile ni tite.
7. Ati awon oke ni ekàn?
8. Awa ko ni A da nyin lakọlabo.
9. Atipe A ti se orun nyin ni isinmi.
10. Atipe A se oru ni ibora.
11. Atipe A se osan ni wiwa ije-imu.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٧٨﴾

وَلَّيْمٌ يَوْمَذِكْرٍ ﴿٧٩﴾

فَأَيُّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٨١﴾

عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ ﴿٨٢﴾

الَّذِي هُوَ فِيهِمْ خَلِيفُونَ ﴿٨٣﴾

كَلَّا سِعَامُونَ ﴿٨٤﴾

تُوذَىٰ كَلَّا سِعَامُونَ ﴿٨٥﴾

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا ﴿٨٦﴾

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٨٧﴾

وَخَلَقْنَا كُرْسِيًّا وَجَا ﴿٨٨﴾

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُباتًا ﴿٨٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا ﴿٩٠﴾

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿٩١﴾

12. Atipe Awa ti mọ awọn pẹpẹ (sanma) to nipan meje si ori nyin.

وَبَيْنَنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ﴿١٢﴾

13. Atipe A ẹe atupa ti o mọlẹkan.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿١٣﴾

14. Atipe Awa nsọ omi ti nda pupọ kalẹ lati inu ẹṣu-ojo.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً مُّحَاًجًا ﴿١٤﴾

15. Ki A ba le mu horo ati irugbin jade pẹlu rẹ.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. Ati awọn oko ti o kun fun nkan gbèdègbèdè.

وَجَعَلْنَا أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. Dajudaju oṣo ipinya ni je nkan ti oni asiko.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. Oṣo ti a ba fun fèrè ẹnyin yio mā jade niṣo-niṣo.

يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ فَنَأْوُنُ الْفُؤَادَ ﴿١٨﴾

19. Atipe a o ẹi ẹnu ọna sanma silẹ yio di awọn ẹnu ilẹkun.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. A o ku awọn òkè dànù, yio di anpẹna.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

21. Dajudaju ina Jahannama yio lugo.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22. De awọn olukoja ẹnu-àlà ni ibuṣeri si.

لِلظَّالِمِينَ نَبَاتًا ﴿٢٢﴾

23. nwon yio ma gbe inu rẹ fun igba-gbọrọ.

لَيَبِثَنَّ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24. Nwon kò ni tọwo ninu rẹ itura tabi mimu (tutu).

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. Ayafi omi-gbigbona ati omi-awoyun-wẹje.

إِلَّا جَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

26. Ɛsan ti o tọ (si işe wọn).

جَزَاءَ وَفَاءًا ﴿٦٦﴾

27. Dajudaju nwọn kò ti ni ireti si ojọ işiro.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٦٧﴾

28. Atipe nwọn pe awọn ọrọ Wa nirọ.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٦٨﴾

29. Atipe Awa siro gbogbo nkan ni akọsilẹ.

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٦٩﴾

30. Nitorina e tọ (iyà) wò, nitoripe A kò ni še alekun kan fun nyin ju iyà lọ.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٧٠﴾

31. Dajudaju erenje mbẹ fun awọn olupaiya.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٧١﴾

32. Ọgbà ati eso ajara (Inabi).

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٧٢﴾

33. Ati awọn ọdọ (obirin) ti nwọn kò ju ara wọn lọ.

وَكُوَاعِبَ أَنْهَابًا ﴿٧٣﴾

34. Ati ife ti o kun fun nkan mimu.

وَأَسَادًا يَهَابًا ﴿٧٤﴾

35. Nwọn kò ni mǎ gbọ ọrọkọrọ nibẹ ati irọ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ﴿٧٥﴾

36. Ɛsan lati ọdọ Oluwa re ni ọre ti o to.

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ﴿٧٦﴾

37. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa ni agbedemeji wọn, (Ọlọhun) Ajọkẹ aye, nwọn kò ni le ba A sọrọ.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٧٧﴾

38. Ọjọ ti emi nǎ (Jibreel tabi Malaika miran) ati awọn Malaika ti nwọn yio to letoleto; nwọn kò ni le sọrọ ayafi awọn eniti (Ọlọhun)

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَدَّبَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٧٨﴾

Ajokę aije ba yonda fun ni yio şorqo ti o dara.

39. Eyini ni oşo otitoş, nitorina ęniti o ba fe ki o mu ęna ibi işeri lo si oşo Oluwa re ęon.

40. Dajudaju Awa fi iyà tosunmo şe kilokilo fun nyin. Oşo ti enia yio mã wo ohun ti oşo re ti ti şiwaju. Alaigbagbo yio sope: Emi iba ti di iyepę nko (nko ba tidi ęni iyà).

(79) *Suratul - Nāsi'āti*

Ni orukọ Qlọhun Ajokę aije, Aşakę ęrun.

1. Mo fi (Nasiāti) awon ti ngba emi awon tikò gbagbo ni gbigba to le (niti tulasi) bura.

2. Ati awon ti nwon ngba emi awon olugbagbo ododo pelępelę.

3. Ati awon ti nyarayara sure lo.

4. Ati awon olugba iwaju ni gbigba waju.

5. Ati awon ti nfi nkan si eto.

6. Oşo ti owariri yio mã mi (olukuluku).

7. Ohun ti yio şelę yio tele e.

8. Awon okan kan yio mã gbon pepe ni oşo nã.

ذَٰلِكَ الْيَوْمَ الْخَالِقُ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَالًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمُعْرِءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ بَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

وَالنَّشِيطَاتِ مِنطَلًا ﴿٢﴾

وَالسَّيِّدَاتِ سَبَعًا ﴿٣﴾

فَالسَّيِّدَاتِ سَبَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُدْرِيَاتِ آمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّجِفَةُ ﴿٦﴾

تَتَّبِعُهُمُ الْرَاغِقَةُ ﴿٧﴾

فَلَوْ يَوْمٍ وَاحِدَةً ﴿٨﴾

9. Yio rẹ oju rẹ nilẹ.

10. Nwọn yio ma sọpe: Njẹ a tun le da wa pada si bi a ti wa ri.

11. Njẹ nigbati a ba ti di egun kikùgburugburu?

12. Nwọn sọpe: Iyẹn nigbana ipada ti òfò ni yio jẹ.

13. Dajudaju iyẹn jẹ ijagbe kanšoşo.

14. Nigbana nwọn yio ji dide.

15. Njẹ iro ti (Annabi) Musa ti wa ba ọ bi?

16. Nigbati Oluwa rẹ kepe e ni afonifoji mimó (ti a npe ni) Tuwa?

17. Tọ Firiaona lọ, dajudaju o ti şe aşeju.

18. Ki o si sọpe: Njẹ irẹ ha nfe lati fọ ara rẹ mọ?

19. Atipe ki emi fi ọna mọ ọ lọ si ọdọ Oluwa rẹ, ki o lè paiya (Rẹ).

20. Nigbana o fi àmi ti o tobi han a.

21. Nigbana o pe e ni opurọ, o si kọ (tirẹ).

22. Lẹhinna o kọhin si (i) ti o nyara lọ.

23. O ko (awọn enia) jọ o si kede.

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةً ﴿٩﴾

يَقُولُونَ أَيْنَا الْمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

أَيْنَا ذَا كُنَّا عِظَمًا خَيْرَةً ﴿١١﴾

قَالُوا إِنَّكَ إِذَا كُرَّ حَامِسَةٌ ﴿١٢﴾

فَأِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَأِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ لَّنَاكَ حَدِيثٌ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَالِدِ الْكَافِرِ طَوًى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَّا أَنْ تَرْكَبَ ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَانْحَسِبْ ﴿١٩﴾

فَأَرْبُهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ سَعْيَ ﴿٢٢﴾

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

24. O si sope: Emi ni oluwa nyin ti o ga ju.

فَقَالَ أَنَارِكُمْ أَهْلَ الْأَخْلَاقِ ﴿٧٩﴾

25. Nitorina Qlqhun si mu u je iyà qrun ati aiye.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ كَذَابًا لَّا يَخْرُجُ وَلَا يَدْخُلُ ﴿٨٠﴾

26. Dajudaju ninu eyi òkò mbe fun ẹniti npaiya.

إِنِّي ذَاكَ لِعِبْرَةٍ لِّمَن يَخْشَى ﴿٨١﴾

27. Njẹ ẹnyin ni ẹ lagbara jù ni ẹda tabi sanma ti O da?

مَنْ أُنشِدْ خَلْقًا أَوْ اسْمًا بَدَّلَهَا ﴿٨٢﴾

28. Qlqhun gbe aja rẹ ga soke, O si şe e pé.

رَفَعْتُمْ سَعَتِكُمْ فَسَوَّيْتُهَا ﴿٨٣﴾

29. O şe oru rẹ ni dudu, O si fa imọlẹ rẹ yọ jade.

وَأَغَطَّسْتُ لَيْلَهَا وَأَخْرَجْتُ ضُجَّتَهَا ﴿٨٤﴾

30. Atipe lẹhin eyini O tẹ ilẹ na.

وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٨٥﴾

31. O mu omi rẹ jade ati irugbin rẹ.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ﴿٨٦﴾

32. Ati awọn òkè, O fi idi wọn mulẹ.

وَالْحِيَابُ أَرْسَنَهَا ﴿٨٧﴾

33. Igbadun ni fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مِنَّمَا لَكُمْ وَلَا تَقْسِمُكُمْ ﴿٨٨﴾

34. Nigbati iparun nla ba de.

فَإِذَا جَاءَهُ نَارُ الطَّائِفَةِ الْكَبْرَى ﴿٨٩﴾

35. Qjọ na ni enia yio ma ranti ohun ti on ti şe.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٩٠﴾

36. Ina Jahimi yio han fun ẹniti o riran.

وَيُرِيدُ الْجَحِيمَ لِمَن بَرَى ﴿٩١﴾

37. Şugbọn ẹniti o şe aşeju.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٩٢﴾

38. Ti o si wa işemi ile aiye maiya.

وَأَرَادَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٩٣﴾

39. Ina Jahimi ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Şugbõn niti ẹniti o paiya lati duro niwaju Oluwa rẹ, ti o si ko ara rẹ nijanu kuro nibi ifẹnu.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Dajudaju oḡba idẹra ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. Nwõn yio bi o lere akoko pe nigbawo lo ma de.

يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

43. Ko si imo rẹ ni oḡo rẹ (iwõ Annabi; oṅa wo ni iwõ fi le wa ranti tabi se iwadii rẹ)?!

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

44. Oḡo Oluwa rẹ ni opin (mimõ) rẹ wà.

إِلَّا رَيْكَ مِنْهَا مُنَبِّهًا ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju Irẹ jẹ olukilo fun ẹniti mberu rẹ (ajinde).

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ خَشِيَهَا ﴿٤٥﴾

46. Ni oḡo ti nwõn ba ri i, yio dabi ẹnipe nwõn kò şe ju ašãle kan tabi owuro kan lo (laiye).

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَوْ لَبَسُوا إِلَّا بَشِيرًا أَوْ نَجِيًّا ﴿٤٦﴾

(80) Suratu - 'Abasa

Ni oruko Qlõhun Ajokẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.

1. O roju ('Abasa) o si yipada.

2. Nitoripe afoju na wa ba a.

3. Atipe kini o le mu o mo amodaju pe on le şe mimõ.

4. Tabi on yio gba işinileti ti işinileti na yio fi şe e ni anfani?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴿١﴾

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَكْفَىٰ ﴿٣﴾

أَوْ يَدُكَّرُ فَنَنْفَعَهُ الْذِكْرَىٰ ﴿٤﴾

5. Şugbõn ẹniti o ti to tan. أَمَّا مَنَاسْتَعْتَبُ ٥
6. Iyẹn ni irẹ dojukọ. فَأَن تَلَمَهٗ تَصَدَّى ٦
7. Atipe kò si ẹşẹ kan fun ọ bi on kò ba şe mimọ. وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزُكَّى ٧
8. Atipe irẹ ri ẹniti o wa ba ọ ti o nkanju (lati de ọdọ rẹ). وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى ٨
9. Atipe on si npaiya (Ọlọhun). وَهُوَ يَخْشَى ٩
10. Bẹni irẹ kò kọbiarasi i. فَأَن تَعْنَهُ تَلَهَى ١٠
11. Kò tọ rara, dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti. كَلَّا إِنهَا تَذَكَّرُ ١١
12. Nitorina ẹniti o ba fẹ ki o gba iranti na. فَن شَاءَ ذَكَرَهُ ١٢
13. Ninu Tirà ti a pọnle. فِي صُفْحٍ مَّنكَّرَةٍ ١٣
14. Ti a gbe ga, ti a ti fọ mọ. مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ١٤
15. Pẹlu ọwọ awọn akọwe. بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥
16. Awọn alapọnle, awọn oluşe rere. كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦
17. Egùn ni fun enia, kini ohun ti o mu u şe aimore! قِيلَ لِإِنسَانٍ مَّا أَكْفَرَهُ ١٧
18. Kini (Ọlọhun) fi da a? مِنَ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨
19. Ninu omi gbọlọgbọlọ ni O ti da a. O si pebubu rẹ. مِنَ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩
20. Lẹhinna O şe ọna irọrun fun u. ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠
21. Lẹhinna yio pa a. A o si sin i (sinu sãre). ثُمَّ أَمَّانَهُ فَاقْتَرَهُ ٢١

22. Lẹhinna nigbati (Ọlọhun) ba fẹ yio gbe e dide.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾

23. Sibẹsibẹ (enia) kò ẹe ohun ti (Ọlọhun) pa laşẹ fun u.

كَلَّا لَمَّا يُفِضْ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina ki enia ti ipa onjẹ rẹ woye.

فَلْيَطُرْ إِلَى النَّاسِ إِلَى طَعَامِهِمْ ﴿٢٤﴾

25. Pe dajudaju Awa ni A nda omi na ni didà.

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَابًا ﴿٢٥﴾

26. Lẹhinna Awa nmu ilẹ na bu ni bibu pẹpẹ.

ثُمَّ شَفَقْنَا الْأَرْضَ شَفَاقًا ﴿٢٦﴾

27. Awa si njẹ ki awọn horo ma hù jade ninu rẹ.

فَأَبْتَأْ بِهَا جَاءًا ﴿٢٧﴾

28. Ati eso ajara ati kannafuru.

وَعَيْنًا وَقُضْبًا ﴿٢٨﴾

29. Ati igi ororo-didun (Setuni) ati igi dabinu.

وَرَبْوَةً وَمَخْلًا ﴿٢٩﴾

30. Ati awọn oḡba ti o pọ ni igi.

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

31. Ati awọn eso (ipapanu) ati awọn ewe ti ẹran njẹ.

وَفِكْهَمَ وَأَنَا ﴿٣١﴾

32. O jẹ igbadun fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مَنْعًا لَكُمْ وَلِأَنْعِيكُمْ ﴿٣٢﴾

33. Atipe nigbati oḡo ajinde na ba de.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ﴿٣٣﴾

34. Oḡo ti enia yio ma sa fun oḡo iya rẹ.

يَوْمَ يَمُوتُ الْبَرُّ لَوْنَهُ مِنْ آخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. Ati fun iya rẹ ati baba rẹ.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. Ati iyawo rẹ ati awọn oḡo rẹ.

وَصَنْجِيهِ وَوَبِيهِ ﴿٣٦﴾

37. Ti olukuluku enia, ni ojo na, ni yio to o ran.

38. Awon oju kan yio mofe ni ojo na.

39. Nwon yio ma rerin pelu idunnu.

40. Awon oju miran erukuru yio bo won daru ni ojo na.

41. Okunkun yio bo (oju) won.

42. Awon elewanni ni awon alaigbagbo fese.

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَ يُضْرَبُ سَائِلٌ يَّعْنِدُ ﴿٣٧﴾

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

زَهْرُهُمْ أَفْرَةٌ ﴿٤١﴾

أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿٤٢﴾

(81) Suratul - Takwiri



Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aye, Aşake ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati orun ba di kika.

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. Ati nigbati awon irawo ba njabo.

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati awon oko ba di ohun ti a ku danu.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. Ati nigbati awon aboyun rakunmi ba di ohun ti a pati.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

5. Ati nigbati a ba ko awon eranko jo.

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6. Ati nigbati awon ibudo ba ngbina.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7. Ati nigbati awon emi ba nsopo mo awon ara won.

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8. Ati nigbati ɔmɔbirin ti a sin lāye ba nbere.

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

9. pe eṣṣ wo ni on ṣe ti wɔn fi pa on.

يَأْتِي ذَنْبٍ قُلَّتْ ﴿٩﴾

10. Ati nigbati awɔn Tirà naba di ohun ti a tanka.

وَإِذَا الصُّعُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

11. Ati nigbati sanma ba di kika kuro.

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

12. Ati nigbati ina Jahimi na ba njo geregere.

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

13. Ati nigbati ɔgba idera ba di ohun ti a sunmɔ pɛkipeki.

وَإِذَا الْجِبَةُ أُرْلِفَتْ ﴿١٣﴾

14. Ẹmi kɔkan yio mɔ ohun ti on ti ṣe niṣe.

عَيَّمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15. Nitorina Mo fi awɔn a fa ṣehin (irawò ti mã nyò ti o tun nsa pamɔ) bura.

فَلَا أَقِيمُ بِالْأَنْفَسِ ﴿١٥﴾

16. Ti nwɔn nlɔ loju ɔna wɔn.

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ﴿١٦﴾

17. Ati òru nigbati o ba lɔ.

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ﴿١٧﴾

18. Ati òwurò nigbati o ba yɔ.

وَالضُّحِيِّ إِذَا تَنَفَسَ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju on jɛ òrɔ Ojiṣe kan ti o ni àpɔnle.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

20. Alagbara ɛniti o ni ipo lɔdɔ (Ọba) Oni Itɛ-Ọla.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Ẹni itɛle ni, lɔhun yɛn ti a si fi aiyabalɛ si.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

22. Atipe ɛni yin kò iṣe wèrè.

وَمَا صَاحِبُكُمْ يُعْجُونَ ﴿٢٢﴾

23. Atipe on ti ri i ni a wowo sanma ti o hàn gbangba.

وَلَقَدَرْنَا أُمَّ الْآفَاقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

24. Atipe on kò jẹ ẹniti o nşẹ ãhun ọrọ ti o pamọ.

وَمَا هُوَ عَلَى الْعَيْبِ بِضَنِينِ ﴿٢٤﴾

25. Atipe on kò işẹ ọrọ èşu ẹni ijuloko (egun).

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمِ ﴿٢٥﴾

26. Nibo ni ẹnyin yio gba?

فَأَن تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. On kò jẹ nkankan bikoşẹ iranti ti a fun gbogbo ẹda patapata.

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

28. O wa fun ẹniti o ba fẹ lati duro dēde ninu yin.

لَمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

29. Atipe ẹ kò le fẹ kinikan ayafi ti Qlọhun Oluwa gbogbo ẹda ba fẹ.

وَمَا نَشَاءُ مِنْهُ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

(82) Suratul - Infitāri



Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba ya si meji.

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. Ati nigbati awọn irawọ ba njabọ.

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انشَظَّتْ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati awọn ibu odò ba di ohun ti o nşan kakiri (ti gbogbo rẹ ropò).

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ﴿٣﴾

4. Ati nigbati awọn sāre ba nşẹ silẹ.

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴿٤﴾

5. Ẹmi kọkan yio mọ ohun ti o ti ti şiwaju ati ohun ti o fi şehin.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6. Irɛ enia kilo tan ɔ jɛ si Oluwa rɛ Alabukun?

7. Ɛniti O da ɔ, ti O si ʃe ɔ ni aʃepe, lɛhinna O ʃe awɔn orike rɛ ɔgɛba (O si tun gɛbe ɔduro dādā).

8. O si to eto aworan rɛ bi O ti fɛ.

9. Sibɛsibɛ ɛnyin pe (ɔjɔ) idajɔ nirɔ.

10. Bɛni dajudaju awɔn oluʃɔ (iʃɛ nyin) wa lɔdɔ nyin.

11. Awɔn alakɔsilɛ ti nwɔn ni ibukun.

12. Ti nwɔn mɔ ohun ti ɛ nʃɛ niʃɛ.

13. Dajudaju awɔn oniwa rere dajudaju nwɔn yio wà ninu igbadun ti o ni ifaiyabalɛ.

14. Dajudaju awɔn oniwa buburu dajudaju nwɔn yio wa ninu ina ti o njo.

15. Nwɔn o wɔ inu rɛ ni ɔjɔ ɛsan.

16. Nwɔn kò si ni jade kuro ninu rɛ.

17. Kini yio jɛ ki o mɔ riri ɔjɔ ɛsan nā?

18. Lɛhinna kini o ma tun jɛ ki o mɔ riri ɔjɔ ɛsan na?

يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ رَبُّكَ أَكْرِمًا

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّدَكَ فَعَدَدَكَ

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رُبَّكَ

كَلَّا لَئِنْ نَكَدْتُمْ بِالَّذِينَ

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

كِرَامًا كُنِينٍ

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

وَأَنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ

تُمْ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ

19. Qjọ ti ẹmi kan kò ni ni agbara kinikan fun ẹmi kan. Ti Qlọhun nikan ni așẹ ni ojọ na.

يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ مِّنْهَا
وَأَلَامْرَةُ تُوَمِّدُ لِلَّهِ ۝١٩

(83) Suratul - Mutōffifina



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Așakẹ qrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Egbé ni fun awọn ẹniti o ndin oșuwọn kù (Mutōffifina).

وَيَلِّمُ الْمُطَفِّفِينَ ۝١

2. Awọn ẹniti o șe pe nigbati nwọn ba ma gba oșuwọn (ti wọn) ni ođọ awọn enia nwọn a gba (oșuwọn nā) ni kikun.

الَّذِينَ إِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ سَتَوُونَ ۝٢

3. Șugbọn nigbati awọn ba ẹ wọn fun (enia) nwọn o din i kù (kò ni pe).

وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْزَارُهُمْ يَتَحَسَّرُونَ ۝٣

4. Awọn wọnyi nwọn kò wa mọ amọdaju ni pe a o gbe wọn dide.

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝٤

5. Ni ojọ kan ti o tobi ni?

يَوْمَ عَظِيمٍ ۝٥

6. Ojọ ti awọn enia yio duro niwaju Oluwa gbogbo ẹda.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٦

7. Agbẹdọ o, dajudaju akọlẹ ti awọn ẹni buburu wa ninu «Sijiini».

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سَجِينٍ ۝٧

8. Kini yio mu o mọ amọdaju ohun ti o nje «Sijiini» nā?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِينٌ ۝٨

9. Akọlẹ kan ti a ti lẹ pa.

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ۝٩

10. Egbě ni ni ojọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

وَيَلِّمُ يَوْمَئِذٍ الْمُنْكَذِبِينَ ۝١٠

11. Awon eniti nwon pe ojo esan niru.

الَّذِينَ يَكْتُمُونَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. Enikan ko ni pe e niru ayafi olukoja enu-ala, eleshe.

وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا أكلٌ مُعْتَدٍ أَن يَسْمُرَ ﴿١٢﴾

13. Nigbati nwon ba ke awon ayah Wa fun u, a sope: Awon itan lailai ni (awonyi).

إِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِ ابْنٌ مِّنْ آلِ سُلَيْمٍ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. Rara o, qro ko je be, ohun ti nwon se nise lo joba si won lokan.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Dajudaju ni ojo na a o fi gaga si arin won, nwon ko ni ri Oluwa won.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجُونَ ﴿١٥﴾

16. Leshinna nwon o wo ina Jahimi.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَاؤُ الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Leshinna a o so fun won pe: Eyi ni ohun ti enyin pe niru.

ثُمَّ قَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَحْذَرُونَ ﴿١٧﴾

18. Dajudaju akole ti awon oniwa rere yio wa ninu Illiyina.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٨﴾

19. Kini o le mu o mo ohun ti nje Illiyina na?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20. Akosile kan ti a ti le pa.

كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ﴿٢٠﴾

21. Awon ti a sunmo (Olahun) won jeri si i.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

22. Dajudaju awon oniwa rere nwon yio wa ninu idunnu ati igbadun.

إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Nwon o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرْبَابِكُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Irẹ yio ma ri ti tutù gbèdẹgbèdẹ ti idẹra (ti yio han) ninu oju wọn.

25. A o ma fun wọn mu, nkan mimu ti a ti de pa.

26. Ipari rẹ yio jẹ (turare) Alimisiki; awọn ti nwọn ba fẹ şe alapantete ki nwọn şe e sibi eyi.

27. Ohun ti a fi ro o pọ ni «Tasnīm».

28. Orisun omi kan ni ti awọn ẹniti o sunmọ (Ọlọhun) yio ma mu nibẹ.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn dẹşẹ, nwọn ti mbẹ ninu awọn ti nwọn nfi awọn onigbagbo rẹrin.

30. Nigbati nwọn ba nkoja lọ lara wọn, nwọn o ma şeju si ara wọn (wọn o ma fi ọwọ tọ ara wọn).

31. Nigbati nwọn ba pada si ọdọ awọn enia wọn, nwọn o pada pẹlu igberaga.

32. Atipe nigbati nwọn ba ri wọn, nwọn o sope: Dajudaju awọn wọnyi ti şina lọ.

33. Bẹni a kò ran wọn ni oluşọ fun wọn.

34. Şugbọni loni awọn onigbagbo ododo ni nwọn o ma fi awọn alaigbagbo rẹrin.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿١٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْحُومٍ ﴿١٥﴾

خَتَمَهُمْ بِمِسْكَ^{وَهُ} وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُنْتَفِسُونَ ﴿١٦﴾

وَمِنْ أَجْزِهِمْ مِنْ نَسِيمٍ ﴿١٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعْرِضُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
يَضْحَكُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا امْرَأُؤُهُمْ يَنْفَعُرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٢٣﴾

فَأَلِيمُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾

35. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرَابِكِ يُظْتَرُونَ ﴿٥٥﴾

36. Njẹ a san awọn alaigbagbo ni ẹ san ohun ti nwọn se nişẹ?

هَلْ تُؤَبُّونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٦﴾

(84) Suratul - Inşikoki



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba bu pẹ.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٥٧﴾

2. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥٨﴾

3. Ati nigbati nwọn ba ngbà ilẹ laye si i.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٥٩﴾

4. Ti yio ju gbogbo ohun ti o wa ninu rẹ sita ti yio şofo.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٦٠﴾

5. Yio si gbọ ti Oluwa rẹ; yio si mu u şe nişẹ ni bi oti jẹ dandan fun u lati se.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٦١﴾

6. Irẹ enia dajudaju o jẹ olugbiyanju lati pade Oluwa rẹ ni igbiyanju gidi; o si pade rẹ.

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُلْقِيهِ ﴿٦٢﴾

7. Ẽniti o ba fi ọwọ-ọtun gba akọlẹ tirẹ.

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كَتَبَهُ بِسْمِيهِ ﴿٦٣﴾

8. Nigbana oniyen a o ba a şiro (işẹ rẹ) ni işiro ti o rọrun.

فَسَوْفَ يَحْسَبُ حِسَابًا سِيرًا ﴿٦٤﴾

9. Atipe yio pada wa ba awọn enia rẹ ni ẹniti ndunnu.

وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٦٥﴾

10. Atipe ẹniti a ba gba ẹhin fun ni akolẹ tirẹ.

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَىٰ كَيْبَهُ، وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ، ﴿١٠﴾

11. Yio ke ibosi egbé.

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ﴿١١﴾

12. Yio si wọ ina jonijoni.

وَيَصِلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Dajudaju o ti wa larin awọn enia rẹ ti o ndunnu.

إِنَّهُمْ كَانُوا فِي أَهْلِهِمْ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. Dajudaju on ro pe on kò ni pada (si ọdọ Oluwa rẹ).

إِنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُ لَنْ يَحْضُرَ ﴿١٤﴾

15. Bẹni, dajudaju Oluwa rẹ ti ri i.

بَلَىٰ إِنْ رَأَىٰ رَبَّهُ، كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. Mo fi awonpapa-sanma bura.

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَقِ ﴿١٦﴾

17. Ati oru ati ohun ti o nba a rin.

وَالْأَيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. Ati oşupa nigbati o ba degba (ti imọlẹ rẹ ba pe).

وَالْقَمَرِ إِذَا أَشَقَّ ﴿١٨﴾

19. Dajudaju ẹnyin yio ma ti ipele kan wọ ipele kan.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. Kinişe wọn ti nwọn kò fi gbagbọ lododo?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Atipe nigbati a ba nke Al-Kurani fun wọn, nwọn ki fi ori balẹ.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

22. Bẹkọ, awọn alaigbagbọ ni nwọn npe (e) nirọ.

بَلَىٰ الَّذِينَ كَفَرُوا، وَيَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

23. Atipe Olọhun lo mọ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ (sinu ọkàn wọn).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹtaelero.

25. Ayafi awọn ti nwọn ni igbagbọ ododo ti nwọn nṣe iṣẹ rere, ẹsan ti kò ni lopin ni ti wọn.

(85) Suratul - Burūji

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mo fi sanma oni «burūji» bura.
2. Ati ojọ ti a ṣe adehun nā (bura).
3. Ati olujeri ati ohun ti njeri le lori.
4. A ṣẹbi le awọn ti o gbẹ koto.
5. Ina ti nwọn nko.
6. Nigbati nwọn joko si eti rẹ.
7. Atipe nwọn jeri si ohun ti nwọn ṣe fun awọn onigbagbọ ododo.
8. Kòsi ohun ti nwọn tori rẹ jẹ wọn niyà fun ju pe nwọn gba Ọlọhun gbọ, Alagbara, Ẹniti ọpẹ tọ si.
9. Ẹniti O ni ijọba ti sanma ati ilẹ. Atipe Ọlọhun ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

فَشَرَّهُمْ بِعَذَابٍ آَلِيمٍ ﴿١٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿١٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدِهِ وَمَشْهُودِ ﴿٣﴾

قُلْ أَصْحَابُ الْأَعْدُدِ ﴿٤﴾

الْقَارِذَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾

إِذْ هُرِعْنَ فِي الْأَعْدُدِ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. Dajudaju awɔn ɛniti nɔwɔn nnilara, awɔn onigbagbɔ ododo ɔkunrin ati awɔn onigbagbɔ ododo obirin ti nɔwɔn kò si ronupiwada, iyà ina Jahannama mbɛ fun wɔn, iyà ina jonijoni si mbɛ fun wɔn.

11. Dajudaju awɔn ɛniti o gbagbɔ ni ododo ti nɔwɔn si nɛɛ iɛɛ rere awɔn ɔgba idɛra wà fun wɔn, ti awɔn odo nɔɔan ni isalɛ wɔn. Iyɛn ni erenɛɛ ti o tobi.

12. Dajudaju iɛɛniyà ti Oluwa rɛ le pupɔ.

13. Dajudaju On lo pilɛ (da ɛda) On ni O ma tun u da.

14. On na ni Alaforiji, Onifɛ.

15. On lo ni Itɛ-Qla, Abɔwɔ.

16. Aɛɛ-ohun ti o-wu U ni.

17. Nɛɛ iro awɔn ɔmɔ-ogun ni ti wa ba Q bi?

18. ti Firiaona ati Samuda?

19. Bɛɛkɔ awɔn alaigbagbɔ wa ninu pipe ododo nirɔ.

20. Bɛɛsini Qlɔhun ti ka wɔn mɔ (ni gbogbo àyɛ).

21. Œugbɔn on Al-Kurani jɛ titobi.

22. Ninu wala ti a nɔɔ.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا
لَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْخَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ يُبَدِّلُ وَيُبَدِّلُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْعَفْوَ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لِمِثْرِهِ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَنَمُودٍ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي تَوْجٍ مَحْضُوطٍ ﴿٢٢﴾

(86) *Suratul - Tōriki*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi sanma bura ati awọn ohun ti o nde loru (Tōriki).

2. Atipe kini yio fi mọ ọ kini ade loru nã jẹ?

3. Irawọ ti (imọlẹ rẹ) ntan roro ni.

4. Kòsi ẹmi kan ti o wà lai jẹ pe ki oluṣọ kan wà lori rẹ ti o nṣọ ọ.

5. Nitorina ki enia woye si ohun ti a fi da a.

6. A da a lati inu omi ti o ntu jade.

7. O nyọ jade lati ārin ibadi ati awọn egun igbaiya.

8. Dajudaju On ni agbara lori didapada rẹ.

9. Ni ọjọ ti awọn aṣiri yio tu.

10. Kò ni si agbara kan fun u kò si ni si alaranṣe kan.

11. Mo fi sanma bura ti o ni ohun ti o ndẹhin walẹ.

12. Ati ilẹ ti o nbu pẹpẹ!

13. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ kan ti o la alaye de opin.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ①

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ②

الَّذِي جَاء بِالنَّوَابِ ③

إِنْ كُنْ نَفْسٌ مَّا عَلَيْنَا حَافِظٌ ④

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑤

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑥

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑦

إِنَّهُ عَلَّامٌ خَبِيرٌ ⑧

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑨

فَاللَّهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑩

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجَمِ ⑪

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّالِعِ ⑫

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ⑬

14. Atipe on ki işe ɔrò awadà.

وَمَا هُوَ إِلَّا نَزْلٌ

15. Dajudaju nwɔn nda ete lɔna kan.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

16. Emi nā si nwé-èwé lɔna kan.

وَأَكِيدُوا كَيْدًا

17. Nitorina de awɔn alaigbagbo lekɛ ju wɔn silè fun igba diɛ.

فَقِيلَ لِلْكَافِرِينَ أَتَمَّهَلُمْ رُودًا

(87) Suratul - A'alā



*Ni orukɔ Ɔlɔhun AƆkɛ aije,
Aɣake ɔrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Şe afɔmɔ orukɔ Oluwa re ti O ga julɔ (A'lā).

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2. Ɔniti O da ɛda ti O şe (e) doƆbadɔgba.

الَّذِي خَلَقَ فَسُوَّىٰ

3. Atipe O pebubu (ɛda) O si fi mɔna.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ

4. Atipe On ni Ɔniti O yɔ koriko tutu jade.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ

5. O si sɔ (koriko na) di gbigbe ti o dudu.

فَجَعَلَهُ غَآءًا أَحْوَىٰ

6. Awa yio ke e fun ɔ, ti ire kò fi ni gbagbe.

سَنُقَرِّبُكَ فَلَا تَنسَىٰ

7. Ayafi ohun ti Ɔlɔhun ba fe, dajudaju On ni O mɔ ohun ti o han gbangba ati ohun ti o pamɔ.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ

8. A o si şe ni irɔrun fun ɔ ɔna ti o rɔrun (awɔn işe rere).

وَيُنسِرُكَ لِلشَّرَىٰ

9. Nitorina ki o mā še işinileti, nigbati isinileti naa ba wulo.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿١﴾

10. Ẹṅiti o npaiya (Qlqhun) yio ma tẹti si i.

سَيَذَكِّرْهُم مِّنْ حَتَّىٰ ﴿٢﴾

11. Bẹ si ni oloriburuku yio ma takete si i.

وَسَيَجَنَّبُهَا الْأَشْقَىٰ ﴿٣﴾

12. Ẹṅiti yio wọ ina ti o tobi.

الَّذِي صَلَّى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿٤﴾

13. Lẹhinna kò ni ku ninu rẹ bẹ si ni kò ni jẹ abẹmi.

لَمْ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٥﴾

14. Dajudaju ẹṅiti o ba še mimọ ti jere.

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿٦﴾

15. Ti o si nranti orukọ Oluwa (Qba) rẹ ti o si nkirun.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ﴿٧﴾

16. Şugbọn aiye ni ẹ wà maiya.

بَلْ تُؤْتُونَهُنَّ أَلْحِيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٨﴾

17. Bẹ si ni ọrun lo dara julọ ti yio si ma bẹ titi (şẹ kù).

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿٩﴾

18. Dajudaju eyi mbẹ ninu awọn tirà ti akọkọ.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٠﴾

19. Tirà Ibrahima ati ti Musa.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١١﴾

(88) Suratul - Gāşiyah



Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Njẹ ọrọ nipa ohun ti yio ma bo enia mọlẹ daru ‘Gāşiyah’ ti wa ba ọ?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعُنْثِيَّةِ ﴿١﴾

2. Awọn oju kan yio dorikodo niti yẹpẹrẹ ni ọjọ na.

وَجْهَةٌ يُومِئُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٢﴾

3. Yio şe wahala pupọ yio si rẹ ẹ.

عَالِمَةٌ نَّاصِيَةٌ ﴿٦﴾

4. Nwọn yio jo ina kan ti o gbona.

تَصِلُ نَارًا حَامِيَةً ﴿٧﴾

5. A o fun u ni omi gbigbona mu.

تُشَقُّ مِنْ عَيْنِ أُنثَى ﴿٨﴾

6. Kòsi onjẹ kan fun wọn ayafi ẹgũn.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ﴿٩﴾

7. Kò ni mu wọn sanra bẹ si ni kò ni yo wọn.

لَا يَسْمُونَ وَلَا يُنْفِقُونَ مِنْ جُوعٍ ﴿١٠﴾

8. Awọn oju miran yio ma tutu daradara ni ojo na.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ﴿١١﴾

9. Yio yonu si ẹsan işẹ rẹ (ti o şe).

لَسَعِبًا رَاضِيَةً ﴿١٢﴾

10. Ninu oḡba idera ti o ga.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٣﴾

11. Nwọn ko ni gbọṛọ işokuso ninu rẹ.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لُغِيَّةً ﴿١٤﴾

12. İşeḡeru omi ti o nsàn mbe ninu rẹ.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٥﴾

13. Awọn ibusun ti o ga mbe ninu rẹ.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٦﴾

14. Ati awọn ife ti a ti fi lele.

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٧﴾

15. Ati awọn irọri ti a tò gbe ara wọn.

وَعَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٨﴾

16. Ati awọn itẹ ti a ti tẹ silẹ.

وَرَزَابٍ مُبْتَوْنَةٌ ﴿١٩﴾

17. Ẹṣe ti awọn kò wo rakunmi bi a ti şe da a?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿٢٠﴾

18. ki nwọn si wo sanma bi a ti gbe e ga.

وَالسَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19. Ki nwọn si wo awọn òke bi a ti şe kan (a) mọlẹ.

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. Ki nwọn si wo ilẹ bi a ti şe tẹ ẹ nitẹ.

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21. Nitorina mã şe iranti. Dajudaju irẹ jẹ oluše iranti nikan ni.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. O kò jẹ olujẹni-nipa fun wọn.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾

23. şugbọn ẹniti o ba pẹhinda ti o şe aigbagbo.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina Qlọhun yio jẹ ẹ niyà ti o tobi.

فِعَذَابُهُ أَلَمٌ لِّلَّذِينَ لَا كُفْرَ لَهُمْ ﴿٢٤﴾

25. Dajudaju àbò wọn ọdọ Wa ni.

إِنَّا إِنشَاءً أَيَّامَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. Lẹhinna Awa ni A o şiro işẹ wọn.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

(89) Suratul - Fajri

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi afẹmọjumọ (Al-Fajri) bura.

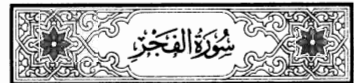
وَالفَجْرِ ﴿١﴾

2. Ati oru mewa kan.

وَالْيَالِ عَشْرِ ﴿٢﴾

3. Ati nkan oni mejimeji ati nkan ẹyọ kanşoşo (bura).

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4. Ati oru nigbati o ba p̄hinda.

وَأَتْلُوهَا إِذَا بَسَرْتُمْ

5. Nj̄e ibura kò si ninu eyi fun onilākaye?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حُمْرٍ

6. Nj̄e iw̄o kò ri bi Oluwa r̄e ti še p̄lu aw̄on ara Ādi.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِصَادِقٍ

7. (Aw̄on iran) Irama, aw̄on olopogigun gb̄onnàgb̄onnà.

إِذْ مَكَاتِ الْعَمَادِ

8. Aw̄on ti a kò da iruf̄e w̄on sinu ilu.

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ

9. Ati aw̄on Samudawa, aw̄on ti ngb̄e inu apata (ni ile gb̄igbe) ninu afonifoji.

وَسُمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

10. Ati Firiaona el̄kàn (ti o fi n̄pa aw̄on enia).

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ

11. Aw̄on ni ̄niti o še aš̄eju ninu ilu.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ

12. Ti n̄w̄on si še ibaj̄e pup̄o sinu r̄e.

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13. Nitorina Oluwa r̄e si da le w̄on lori oriš̄iriš̄i iyà.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14. Dajudaju Oluwa r̄e ni Olùlugo de w̄on.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

15. š̄ugb̄on enia nigbati Oluwa r̄e ba ndan a wo, ti O p̄on o le, ti O si še id̄era fun u, nigbana a ma sope: Oluwa mi ti p̄on mi le.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ
رَبِّيَ أَكْرَمَنِ

16. š̄ugb̄on ti O ba dan a wò ti O ba din arisiki r̄e ku, nigbana a mã sope: Oluwa mi t̄e mi.

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ
رَبِّيَ أَهْنَنِ

17. Rara o, ki işe bę, ęnyin ni ę
ki işe ętọ fun ọmọ-orukan.

كَلَّابٌ لَّا تَكْرُمُونَ الْبَيْمَةَ ﴿١٧﴾

18. Ę ki igba ara nyin niyanju
lati fun talaka ni onje.

وَلَا تَخْضَعْنَ عَلَىٰ طَعَاوِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. Ę si ma nje awọn ogun ni
ijejuje.

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْثَالًا ﴿١٩﴾

20. Atipe ę ni ife si owó pupọ̀ jù.

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

21. Rara o, nigbati a ba mi ilẹ̀ ni
mimi.

كَلَّا إِذَا دَاكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22. Atipe Oluwa re yio de, awọn
Malaika yio si tò ni titò.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23. A o mu ina Jahannama wa
ni oju na. Ni oju na enia yio ranti,
öre wo ni iranti na yio se fun u.

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَبْعَثُ الْمُكْرِمِينَ فِي السِّنِّينِ ﴿٢٣﴾

24. Yio sope: Yē, o mà se lara
mi ti nkò ti (işe rere) siwaju fun
emi mi.

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25. Ni oju nã ęnikan kò le fi iyà
Rẹ̀ je enia bi kòşe On (Ọlọhun).

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

26. Bę si ni ęnikan kò le dè enia
ni igbekun Rẹ̀ bikòşe On (Ọlọhun).

وَلَا يُؤْتِيهِمْ فِيهَا فَهْرًا أَحَدًا ﴿٢٦﴾

27. Ire emi onifaiyabalẹ̀.

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

28. pada to Oluwa re lo ni ęniti
o yonu si (esan Oluwa), ni ęniti a
yonu si (loḍo Oluwa re).

أَرْجَىٰ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْتَبَةً ﴿٢٨﴾

29. Nitorina ki o woje si arin
awọn ęrusin Mi.

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

30. (Ki o) si wõnu oğba-idęra Mi.

وَأَدْخُلْنِي

(90) Suratul - Baladi



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi ilu yi bura.

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

2. Atipe oje ęto fun ę ninu ilu yi (lati fi iya je awon alaigbagbo-eyiun ni ojo isegun makkah).

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

3. Ati oibi ati ęniti o bi.

وَالِدٍ وَمَوْلَى

4. Dajudaju Awa ti da enia sinu wahala.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

5. On ha nrò ni pe ęnikęni kò ni sa agbara le on lori ni?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقَدِّرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

6. On sope: Mo ti padanu opolopo owó.

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ

7. On ha nro pe ęnikankan kò ri on ni?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

8. Nje Awa kò ti se oju meji fun u.

أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

9. Ati ahon kan ati ete meji.

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

10. Atipe Awa ti fi ona meji ti o yanju mo o?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

11. Şugbon kiloşe ti kò sure kò si oju ona oke lati pan (Akabà).

فَلَا أَقْدَحَمَ الْعُقَبَةَ

12. Kini o le mu o mo ona oke (Akabà) na.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقَبَةُ

13. (On na ni) ki o sọ ẹru di ọmọ.

فَكَرْبَةٍ ١٣

14. Tabi fifun (awọn enia) ni onjẹ ni ọjọ ebi.

أَوْ لَطَمَةٍ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْجَبَةٍ ١٤

15. ọmọ-orukan ti o sunmọ ọ.

بَيْعًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥

16. Tabi talaka (ti aini sọdi agbejẹ) ti o di ẹni ilẹlẹ.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٦

17. Lẹhinna o wà ninu awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwon ngba awọn enia niyanju pe ki nwon ni ifarada ti nwon tun ngba awọn enia niyanju pe ki nwon şe ǎnú.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ١٧

18. Awọn wọnyi ni èrò ọwọ-ọtun.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينِ ١٨

19. Şugbọn awọn ẹniti nwon şe aigbagbọ si awọn ǎyah Wa, awọn ni èrò ọwọ osi.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَإِيَّا سِنَانَهُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩

20. Lori wọn, ina ni yio bo wọn molẹ (ti atilẹkun rẹ).

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ ٢٠

(91) Suratul - Şamsi

Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşake ọrun.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi orùn bura ati imọlẹ rẹ.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ١

2. Ati oşupa nigbati o (fi imọlẹ rẹ) tẹle e (orùn).

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ٢

3. Ati ọsan nigbati o şipaya (ọjọ).

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ٣

4. Ati oru nigbati o bo o daru.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

5. Ati sanma ati bi a ti še mọ ọ.

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

6. Ati ilè ati titẹ rẹ.

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

7. Ati ẹmi kọkan pẹlu dida ọgbadọgba rẹ.

وَتَقْدِيرِ مَا سَوَىٰهَا ﴿٧﴾

8. Nigbana O fi mọ ọ ẹşẹ rẹ ati ipa ofin (Ọlọhun) mọ rẹ.

فَالْمَهْمَاهُ جُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾

9. Ẹniti o ba fọ ẹmi rẹ mọ dajudaju eleyini ti la.

فَدَا فَلَاحٍ مِّن رَّكْعَتِهَا ﴿٩﴾

10. Ẹniti o pa ẹmi rẹ loku (nipa iwa buburu) dajudaju o ti padanu.

وَقَدْحَابٍ مِّن دَسَّهَا ﴿١٠﴾

11. Awọn iran Samudu ti pe otitọ nirọ nipa igberù gbọnri wọn.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَا ﴿١١﴾

12. Nigbati olori buburu julọ ninu wọn ja lọ (bi ẹran lati ọgun rakunmi).

إِذْ أَبْعَثَ أَشْقَىٰهَا ﴿١٢﴾

13. Nigbana Ojise Ọlọhun sọ fun won pe: Abo rakunmi ti Ọlọhun niyi, ẹ jẹ ki o mumi rẹ.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَىٰهَا ﴿١٣﴾

14. Nigbana nwọn pe e ni opurọ, nwọn si gun (rakunmi na) pa. Nitorina Oluwa wọn si pa wọn rẹ nitori ẹşẹ wọn o si jẹ ki iparun na kari wọn.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15. Atipe On kò paiya ohun ti o ti idi rẹ jade.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَىٰهَا ﴿١٥﴾

(92) *Suratul - Laeli*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi oru (Laelu) bura nigbati o ba bolẹ.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ١

2. Ati ọsan nigbati o mọlẹ yàn.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَافَىٰ ٢

3. Ati dida akọ ati abo.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٣

4. Dajudaju ọna işẹ nyin, ọtọtọ ni.

إِذْ سَعَىٰكَ لِشَتَىٰ ٤

5. Ki ẹ ri ẹniti o ntọrẹ ti o si npaiya (Qlọhun).

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَنَفَىٰ ٥

6. Ti o gba ohun rere si ododo.

وَصَدَقَ بِالْحَسَنِ ٦

7. Nitorina A o fi on şe kongẹ irọrun na.

فَسْتَبِيرُ ۖ لِلْبُشْرِىٰ ٧

8. Ki ẹ ri ẹniti o şe ahun ti o ro pe on to tan.

وَأَمَّا مَنْ يَّجِلُّ وَاسْتَعَىٰ ٨

9. Ti o si pe ohun ti o dara nirọ.

وَكَذَّبَ بِالْحَسَنِ ٩

10. Nitorina A o fi on şe kongẹ inira na.

فَسْتَبِيرُ ۖ لِلْبُشْرِىٰ ١٠

11. Dukia rẹ kò ni şe e ni òre kan nigbati o ba parun.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ١١

12. Dajudaju ti Wa ni itọnisọna.

إِنَّا عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ١٢

13. Atipe dajudaju ti Wa ni ọrun ati aiyẹ.

وَإِنَّا لَنَالُ الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ١٣

14. Nitorina Emi fi ina ti o njo fofo şe kilọkilọ fun nyin.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ١٤

15. Ti ɛnikan kò ni wò ọ ju olori buruku lọ.

لَا يَصْلَعْنَهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

16. Ẹniti o npe (otitọ) nirọ ti o şeri.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

17. Atipe awọn olupaiya (Ọlọhun), a o gbewọn jinna si i.

وَسَيَحْنَبْهَا إِلَّا أَنْفَى ﴿١٧﴾

18. Ẹniti o nfi owó rẹ tọrẹ, lati fi fọ ẹmi rẹ mọ.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19. Atipe kòsi ɛnikan ti o ni Òre idẹra kan lọdọ rẹ lati fi gba ẹsan.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نَعْمٍ تُجْتَبَى ﴿١٩﴾

20. Ayafi lati fi wa ojure Oluwa rẹ ti O ga julọ.

إِلَّا أَنْبَاءَ وَجَدَّ بِرَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

21. Atipe laipe yio di ɛniti o nyọnu.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

(93) Suratul - Dhuhā



Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aipe, Aşake ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi imọlẹ iyalẹta (Dhuhā) bura.

وَالضُّحَى ﴿١﴾

2. Ati òru nigbati o ba bolẹ biribiri.

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾

3. Oluwa rẹ kò fi ọ silẹ, kò si binu si ẹ.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾

4. Atipe dajudaju igbẹhin (ọrun) yio dara fun ọ ju akọkọ (aye) lọ.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى ﴿٤﴾

5. Atipe laipe Oluwa rẹ yio fun ọ ni ohun ti yio dun mọ ọ ninu.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَارْحَبْ ﴿٥﴾

6. Njẹ kò ri ọ ni ọmọ-orukan ti O si dābo bò ọ?

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝٦

7. Atipe O ri ọ ni ẹniti kò mọ̀nà O si fi ọna mọ̀ ọ?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝٧

8. Atipe O ri ọ ni alaini O si sọ ọ di ẹni ti o ni?

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۝٨

9. Nitorina maṣe ni ọmọ-orukan lara.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَهْجُرْ ۝٩

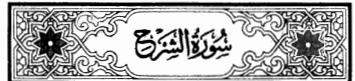
10. Atipe ki o maṣe kanra mọ̀ alagbe.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝١٠

11. Atipe òre idẹra Oluwa rẹ, sọ ọ jade.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝١١

(94) Suratul - Şarhi



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Njẹ Awa kò ti şipaya igbaila rẹ fun ọ bi?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝١

2. Atipe Awa ti gbe ẹru wiwuwo rẹ kuro fun ọ.

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝٢

3. Eyiti o wọ ọ lọrùn.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝٣

4. A si ti gbe iranti orukọ rẹ ga fun ọ.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝٤

5. Dajudaju lẹhin inira irọrun mbẹ.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٥

6. Dajudaju lẹhin inira irọrun mbẹ.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٦

7. Nitorina nigbati o ba bùşe ki o gbiyanju.

فَإِذَا فُرِغَتْ فَأَنْصَبْ ٧

8. Nitorina şe ojukòkòrò lọ si ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀.

وَالرَّيْكَ فَارْعَبْ ٨

(95) Suratul - Tini



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Mo fi eso ọ̀pọ̀tọ̀ (Tini) bura ati eso igielepo didun.

وَالتِّينِ وَالرَّثْوِنِ ١

2. Ati oke ‘Sīnīna’ (bura).

وَطُورِ سِينِ ٢

3. Ati ilu ifaiyàbalẹ̀ yi (bura).

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ٣

4. Dajudaju A da enia ni ẹ̀yà daradara julọ̀.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤

5. Lẹ̀hinna A o da a pada si àyè ti o rẹ̀lẹ̀ jù.

تُرَدَّدَتْهُ أَصْفَلَ سَفَلَيْنِ ٥

6. Ayafí awọ̀n ti o gbagbọ̀ ni ododo ti o si nhuwa rere; nitorina ẹ̀san ti kò ni ja mbẹ̀ fun wọ̀n.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ

عَرُومُونَ ٦

7. Atipe tani ẹ̀ni ti otun le pe ọ̀ lopurọ̀ (irẹ̀ Annabi) nipa idajọ̀ Qlọhun tabi isiro lẹ̀hinna?

فَمَا يَكْفُرُكَ بَعْدَ الْإِيمَانِ ٧

8. Njẹ̀ ki iṣẹ̀ Qlọhun ni O mọ̀ ẹ̀jọ̀ da ju gbogbo oludajọ̀ lọ̀ bi?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ الْحَكِيمِينَ ٨

(96) Suratul - 'Alaki

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mā ke pẹlu orukọ Oluwa rẹ Ẹniti O da ẹda.
2. O fi ẹjẹ didi da enia.
3. Mā ke atipe Oluwa rẹ ni Alabukun julọ.
4. Ẹniti O fi kọlamu kọ ni lẹkọ.
5. O kọ enia ni ohun ti kò mọ tẹlẹ.
6. Ni otitọ ni, dajudaju enia jẹ alagberé.
7. Nitoripe o wò ara rẹ si ọlọrọ.
8. Dajudaju apadasi (rẹ) ọdọ Oluwa rẹ ni.
9. Njẹ irẹ ri ẹniti nkọ.
10. Fun ẹrusin kan nigbati o nkirun.
11. Njẹ irẹ ri i ti o ba sepe o wà lori oju ọna ti o tọ.
12. Abi o ngba (awọn enia) niyanju ibẹru (Qlọhun)?
13. Njẹ irẹ ri ti o ba sepe o pe ododo nirọ, ti o si şeri?
14. Kò ha mọ ni pe dajudaju Qlọhun ri (gbogbo nkan)?



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمِ ﴿٥﴾

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَلْبٌ ﴿٦﴾

أَن رَّءَاهُ أَهْتَعَى ﴿٧﴾

إِنَّ إِلَهًا لَّهُمُ الرَّحْمَنُ ﴿٨﴾

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ﴿٩﴾

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿١٠﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ﴿١١﴾

أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَى ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٣﴾

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ﴿١٤﴾

15. Ọrọ kò ri bẹ, ti kò ba šiwo, dajudaju A o fi ašoşo rẹ wọ ọ.

16. Ašoşo ori opurọ, eleşẹ.

17. E jẹ ki o pe awon alabaro rẹ.

18. Awa yio pe awon omọ ogun (Wa) ti nwon le koko.

19. Bẹkọ, ma tele tirẹ, fi orikanlẹ (fun Qlọhun) ki o si sunmọ Q.

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لِنَسْفَعْنَا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

النَّاصِيَةِ كَذَّبِهِ حَاطِقَةً ﴿١٦﴾

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

كَلَّا لَا تَطَّعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

(97) Suratul - Kõdri

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa la sọ ọ (Al-Kurani) kalẹ ni Oru Abiyi.

2. Kini ohun ti o le mu ọ mọ ohun ti Oru Abiyi nā jẹ?

3. Oru Abiyi nā, o ni õre ju egbẹrun oşu lọ.

4. Awon Malaika ati Emi nā (Jibreel tabi Malaika miran) nsokalẹ ninu rẹ pẹlu iyonda Oluwa won fun gbogbo ọrọ kọkan.

5. Alãfià ni titi ilẹ yio fi mọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَرَّةٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

(98) Suratul - Bayyinah

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Awon ti kò gbagbo ninu onitirà ati awon oşẹbo, nwon kò yẹ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

nwọn kò gbò (lori aigbagbọ) titi alàyé fi de wa ba wọn.

2. Ojiṣe kan lati ọdọ Ọlọhun ti o nka awọn takada mimọ kan.

3. Awọn tirà ti o je ojulowo wà ninu rẹ.

4. Atipe awọn ti a fun ni tirà kò pin kekele lārin ara wọn aḥi lẹhin ti alàye de wa ba wọn.

5. A kò pa wọn laṣe ju pe ki nwọn jọsin fun Ọlọhun lọ, ki nwọn fọ ẹsin mọ fun U, ki nwọn se dēde ki nwọn mǎ gbe irùn duro, ki nwọn mǎ yan saka atipe eyi ni ẹsin ti o duro dede.

6. Dajudaju awọn alaigbagbọ ninu awọn ti a fun ni tirà ati awọn oṣeṣe yio wà ninu ina Jahannama, ninu rẹ ni nwọn yio se gbéré si. Awọn eleyi ni ẹda ti o buru.

7. Dajudaju awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣe rere, awọn eleyi ni ẹda rere.

8. Ẹsan wọn mbe fun wọn lọdọ Oluwa wọn: Ọgba idera ibugbe ti yio wà titi ti awọn odo nṣàn ni abe wọn, nwọn yio se gbéré sinu rẹ lailai. Inu Ọlọhun yio dùn si wọn, inu awọn na yio dùn si (ohun ti Ọlọhun se fun wọn). Eyi wà fun awọn ti o beṣu Oluwa wọn.

مُنْفِكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ

مَآءِجَاءِ نُهُمُ الْبَيِّنَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

الْقِيَامَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ

هُمْ شَرُّ الْعَبِيدِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ

هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

النَّهْرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

(99) Suratul - Salsalah

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Nigbati ilè ba mi titi ni mimi rẹ.
2. Ti ilè yio tu ẹrù wuwo inu rẹ jade.
3. Enia yio sọpe: kinişe e?
4. Qjọ na ni (ilè) yio sọ irohin rẹ.
5. Nitoripe Oluwa rẹ ti ranşe si i.
6. Qjọ na awọn enia yio gba ọna ọt̄t̄t̄ò, ki a le fi iş ẁn hàn ẁn.
7. Nitorina ẹniti o ba şe iş ẁn rere bi ọmọ-inagun yio ri i.
8. Atipe ẹniti o ba şe iş buburu bi ọmọ-inagun yio ri i.

(100) Suratul - 'Ādiyāti

*Ni orukq Qlqhun Ajqkq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Mo fi awọn ẹşin ti nsare (lojuogun) ni mimi hẹlẹhẹlẹ ('Ādiyāti) bura.
2. Ati awọn ẹşin ti patako ẹşẹ ẁn nşana.
3. Ati awọn ẹşin ti nwọ inu ogun ni idaji.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَفْجَالَهَا ﴿٢﴾

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا

لِيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيدَاتِ صَبَا ﴿١﴾

فَالْمُورِبَاتِ قَدْحَا ﴿٢﴾

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحَا ﴿٣﴾

4. Ti nwọn si nfi i tu eruku sita.

فَأْتَرْنَ بِهِ نَفْعًا ﴿٤﴾

5. Ti nwọn nbẹ si arin ijọ ogun (ni asiko ni).

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾

6. Dajudaju enia jẹ alaimore si Oluwa rẹ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾

7. Atipe dajudaju lori eyi on jẹ eḷeri si i.

وَإِنَّهُ عَلَنَ ذَلِكَ لَسَهِيدٌ ﴿٧﴾

8. Atipe o jẹ ẹniti o wà ifẹ ohun rere maiya.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. Abi on kò mọ ni pe nigbati a ba tu jade ohun ti o mbẹ ninu awọn sãre.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴿٩﴾

10. Ti a si še afihan ohun ti mbẹ ninu igbaiya.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

11. Dajudaju Oluwa wọn mò nipa wọn (pãpà) ni oḷo na.

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

(101) Suratul - Kōri'ah



Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Eṛù a kan-ni ni àiyà (Kōri'ah).

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2. Kini akan ni ni aiya (ẹrù) nã jẹ?

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3. Kini o fi (ẹrù) akan ni ni aiya nã mọ ọ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4. (On ni) oḷo ti awọn enia yio dà gẹgẹbi afopina ti o tuka kiri.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5. Atipe awon oke yio da gegēbi owu-irun ti a gbōn.

6. Ki o ri ẹniti oşuwon (işē rere) rē ba tē iwōn.

7. On oniyen yio wà ninu ijaiye ti yio dūn mō ọ.

8. Atipe ẹniti oşuwon (işē rere) rē ba fuyē.

9. Aye ibugbe rē ni ina Hāwiya.

10. Atipe kini yio mu ọ mō ina Hāwiya na?

11. Ina kan ti o gbona janjan ni.

(102) Suratul - Takāsuru

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Wiwa ọpọ (-owó-omọ-) lati fi şe iyanran, şe nyin lori (kuro nibi iranti Qlọhun).

2. Titi ti ẹ fi wọ awon säre.

3. Kò ri bẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

4. Lẹhinna kò tun ri bẹ ẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

5. Rara o, ti o ba şe pe ẹ mọ imọ amọdaju ni.

6. Dajudaju ẹ ba ri ina Jahimi.

7. Lẹhinna dajudaju ẹ o ri i ni riri aridaju.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

وَمَا آذْرُكَ مَا هِيَةٌ ﴿١٠﴾

نَارَ حَامِيَةٍ ﴿١١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَكُنْ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١﴾

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. Lẹhinna dajudaju a o bi nyin lẹrè nipa idẹra ni oḡo na.

(103) Suratul - 'Asri

*Ni orukọ Ọlọhun Aḡọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mo fi akoko iròlẹ ('Asri) bura.

2. Dajudaju enia mbẹ ninu òfò.

3. Ayafi awọn ẹniti nwọn jẹ onigbagbọ (ododo) ti nwọn si ẹẹ işẹ rere ti nwọn si ngba ara wọn niyanju şişọ ododo, nwọn si ngba awọn enia niyanju lati ni farada.

(104) Suratul - Humasah

*Ni orukọ Ọlọhun Aḡọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Egbe ki o ma ba gbogbo abuni loju ẹni (Humasah) ati abuni lẹhin.

2. Ẹniti o ko owó jọ ti o si nka a laka-tunka.

3. Ti o nro pe owo on ni yio mu on ẹẹ gbere laiye.

4. Rara o, dajudaju a o fi sòkò sinu ina Hutamatu.

5. Atipe kini ohun ti o le fi ina Hutamatu nã mọ ọ?

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

إِنَّا الْإِنْسَانَ لَقَفِ حُسْرٍ ﴿٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلِّ لِكُلِّ هُمْزَةٍ لُّمْرَةً ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيُبَدِّلَنَّا فِي الْخَطْمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْخَطْمَةُ ﴿٥﴾

6. Ina Qlòhun ti o njo geregere ni.

نَارَ اللَّهِ الْمَوْفِدَةَ ﴿٦﴾

7. Eyiti yio mã naga bori awọn ọkàn.

أَتَى تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

8. Dajudaju a o ti i mọ wọn.

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

9. Ninu awọn opo ti a fa gùn.

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

(105) Suratul - Fīli

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Njẹ irẹ kò ri bi Oluwa rẹ ti şe pẹlu awọn ijọ elerin (Fīli)?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَحْمَبِ الْفِيلِ ﴿١﴾

2. Njẹ (Oluwa) kò sọ ete wọn di ohun to kùná?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3. Atipe O ran awọn ẹiyẹ si wọn ni ọpọlọpọ (lọwọlọwọ).

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4. Ti nwọn ju wọn ni okò ti a sun ninu ina (Sijjili).

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارٍ مَّوَيِّنٍ سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5. O si şe wọn gẹgẹbi ẹrun koriko ti a (ẹran) jẹkù.

جَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

(106) Suratul - Kuraeši

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Nitori ibasāba (idābobo) awọn iran Kuraeši.

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2. Ibasāba wọn lati mã rin ni akokò ọtutu ati ọrú.

إِلَيْهِمْ رِحْلَةَ الْإِسْتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

3. Nitorina ki nwọn mã sin Oluwa Ile yi.

4. Ẹniti O nfun wọn ni onjẹ jẹ lakoko ebi ti O si nfi wọn laiyalalẹ ni akoko ipaiya.

(107) Suratul - Mā'ūn

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Njẹ o kò ri ẹniti o npe ẹsan niro?

2. On ni ẹniti nle ọmọorukan.

3. Atipe kò gbiyanju lati bọ alaini.

4. Egbe ki o mã ba awọn akirun.

5. Awọn ni awọn olusọ ọkàn nu kuro nibi irun wọn.

6. Awọn na ni alaşehan (karimi).

7. Nwọn a si mã kọ nkan ajọlọ (gẹgẹbi-koroba-abẹrẹ-abọ-) fun awọn enia. (Mā'ūna).

(108) Suratul - Kaosara

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni ọre ti o pọ (Kaosari).

2. Nitorina kirun fun Oluwa rẹ, ki o si gun ẹran (ileya).

فَلْيَسْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٦﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ
مِنْ خَوْفٍ ﴿٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّكْرِ ﴿١﴾

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْآيَاتِ

وَلَا يُحِصُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٢﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٤﴾

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَ الْمَاعُونَ ﴿٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

3. Dajudaju ɛniti o nbinu rɛ ni gbogbo ɔre ti tan fun (ɛhin rɛ ti tan).

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

(109) Suratul - Kāfirūna

Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiye, Aɣake ɔrun.

1. Sɔpe: Mope ɛnyin alaigbagbɔ.

2. Emi kò ni sin ohun ti ɛ nsin.

3. Atipe ɛnyin nã kò ni sin ohun ti emi nã nsin.

4. Atipe emi kò ni jɛ olujɔsin ohun ti ɛ nsin.

5. Bɛ si ni ɛnyin kò ni jɛ olujɔsin ohun ti emi nsin.

6. ɛsin (aigbagbɔ) ti nyin wà fun nyin, ɛsin (igba-Qlɔhun-lɔkan) temi si wà fun mi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّيْبُهَا الْكُفْرُوت ﴿١﴾

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

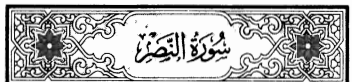
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

(110) Suratul - Nasri

Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiye, Aɣake ɔrun.

1. Nigbati aranɛ Qlɔhun ba de ati iɣɛgun.

2. Atipe irɛ yio ri awɔn enia ti nwɔn yio mã wɔ inu ɛsin ti Qlɔhun nijɔ-nijɔ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَقْوَامًا ﴿٢﴾

3. Nitorina mā še àfòmọ pẹlu
oṣẹ didu fun Oluwa rẹ ki o si mā
toro idariji loṣo Rẹ. Dajudaju
Onje Olugba-ironupiwada.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ
كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

(111) Suratul Masadi

*Ni oruko Qlqhun Ajokẹ aiye,
Aṣakẹ orun.*

1. Qwọ Abi-Lahabi (baba ina)
mejēji ti ṣofò, o (on na) si ṣofò.
2. Awon Qrò (owó) rẹ ati işẹ ti o
şe kò ni şe e ni òre kan.
3. Yio wọ ina jijo fofó.
4. Ati iyawo rẹ a-ru igi işẹṣe
eḷegun.
5. Ti o si ni okun lílọ (masad)
lorùn.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

سَيَصِلُنَّ إِنَّا زَادَاتُ أَبِي لَهَبٍ ﴿٣﴾

وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

(112) Suratul - Ikhlāsi

*Ni oruko Qlqhun Ajokẹ aiye,
Aṣakẹ orun.*

1. Sọpe: on ni Qlqhun Qkan-
soṣo.
2. Qlqhun ni Qba ti a ma nronu
kan.
3. Kò bi omọ be si ni a kò bi I.
4. Be si ni kò si enikan ti o jo Q.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾

لَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا يُؤَدُّ ﴿٣﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

(113) Suratul - Falaki

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Sọpẹ: Mo sadi Oluwa owurọ kùtùkùtù (Falaki).

2. Kuro nibi buburu ohun ti O da.

3. Ati kuro nibi buburu ti òru nigbati o ba şú biribiri.

4. Ati kuro nibi buburu awọn opidan ti nwọn mǎ nřọfọ sinu koko (ti nwọn tá).

5. Ati kuro nibi buburu onilara nigbati o ba nşẹ ilara.

(114) Suratul - Nāsi

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Sọpẹ: Mo sadi Oluwa awọn enia (Nāsi):

2. Ọba awọn enia.

3. Qlọhun awọn enia.

4. Kuro ni ibi aburu esu oni royiroyi ti o si ma nsa şehin (ti enia ba darukọ Qlọhun).

5. Ẹniti o nşọ royiroyi sinu igbaiya awọn enia.

6. Lǎrin awọn alijọnu ati awọn enia.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

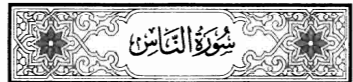
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

وَمِنْ شَرِّ عَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

﴿فَهِيَ رَأْسُ أَسْمَاءِ السُّورِ وَبِنَائِهَا الْبَيْتُ الْوَالِدَانِ فِي مَعْنَاهَا﴾

APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page		الصفحة	رقمها	السُّورَة	
Al-Fātihah	1	1	Makki	مَكِّيَة	١	١	الْفَاتِحَة
Al-Baq̣rah	2	2	Madani	مَدَنِيَة	٢	٢	الْبَقَرَة
Āli-Imrana	3	77	Madani	مَدَنِيَة	٧٧	٣	آلِ عِمْرَانَ
Al-Nisāi	4	114	Madani	مَدَنِيَة	١١٤	٤	النِّسَاء
Māidah	5	152	Madani	مَدَنِيَة	١٥٢	٥	الْمَائِدَة
An`āmi	6	179	Makki	مَكِّيَة	١٧٩	٦	الْأَنْعَام
A`rāfi	7	210	Makki	مَكِّيَة	٢١٠	٧	الْأَعْرَاف
Anfāli	8	246	Madani	مَدَنِيَة	٢٤٦	٨	الْأَنْفَال
Taobah	9	259	Madani	مَدَنِيَة	٢٥٩	٩	التَّوْبَة
Yūnusa	10	286	Makki	مَكِّيَة	٢٨٦	١٠	يُونُس
Hūdu	11	304	Makki	مَكِّيَة	٣٠٤	١١	هُود
Yusufu	12	325	Makki	مَكِّيَة	٣٢٥	١٢	يُوسُف
R`adu	13	343	Madani	مَدَنِيَة	٣٤٣	١٣	الرَّعْد
Ibrāhīma	14	352	Makki	مَكِّيَة	٣٥٢	١٤	إِبْرَاهِيم
Hijri	15	361	Makki	مَكِّيَة	٣٦١	١٥	الحِجْر
Al-Nahli	16	370	Makki	مَكِّيَة	٣٧٠	١٦	التَّحَلُّل
Isrāi	17	391	Makki	مَكِّيَة	٣٩١	١٧	الْإِسْرَاء
Kahfi	18	408	Makki	مَكِّيَة	٤٠٨	١٨	الكهف
Mariyama	19	425	Makki	مَكِّيَة	٤٢٥	١٩	مَرْيَم
Ṭq̣hā	20	437	Makki	مَكِّيَة	٤٣٧	٢٠	طه
Anbiyāi	21	453	Makki	مَكِّيَة	٤٥٣	٢١	الْأَنْبِيَاء
Hajji	22	467	Madani	مَدَنِيَة	٤٦٧	٢٢	الحَجَّج
Al-Muminūna	23	481	Makki	مَكِّيَة	٤٨١	٢٣	المؤمنون
Al-Nūru	24	494	Madani	مَدَنِيَة	٤٩٤	٢٤	النُّور



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقمها	السورة
Al-Furkō ni	25	508	Makki	مَكِّيَّة	٥٠٨	٢٥	الفرقان
Al-Şuarāi	26	518	Makki	مَكِّيَّة	٥١٨	٢٦	الشعراء
Al-Namli	27	538	Makki	مَكِّيَّة	٥٣٨	٢٧	النمل
Al-Koşşı	28	551	Makki	مَكِّيَّة	٥٥١	٢٨	القصص
Al-A'nkabūti	29	566	Makki	مَكِّيَّة	٥٦٦	٢٩	العنكبوت
Al-Rūmu	30	577	Makki	مَكِّيَّة	٥٧٧	٣٠	الروم
Lukmōnu	31	586	Makki	مَكِّيَّة	٥٨٦	٣١	لقمان
Al-Sajdah	32	592	Makki	مَكِّيَّة	٥٩٢	٣٢	السجدة
Al-Ahsābi	33	597	Madani	مَدَنِيَّة	٥٩٧	٣٣	الأحزاب
Sabai	34	611	Makki	مَكِّيَّة	٦١١	٣٤	سبا
Fātiri	35	620	Makki	مَكِّيَّة	٦٢٠	٣٥	فاطر
Yāsin	36	628	Makki	مَكِّيَّة	٦٢٨	٣٦	يس
Al-Sō fāti	37	637	Makki	مَكِّيَّة	٦٣٧	٣٧	الصفافات
Sō d	38	652	Makki	مَكِّيَّة	٦٥٢	٣٨	ص
Al-Sumari	39	662	Makki	مَكِّيَّة	٦٦٢	٣٩	الزمر
Gāfiri	40	674	Makki	مَكِّيَّة	٦٧٤	٤٠	غافر
Fusilat	41	688	Makki	مَكِّيَّة	٦٨٨	٤١	فصلت
Al-Şūrā	42	697	Makki	مَكِّيَّة	٦٩٧	٤٢	الشورى
Al-Sukhrufi	43	706	Makki	مَكِّيَّة	٧٠٦	٤٣	الزخرف
Al-Dukhāni	44	716	Makki	مَكِّيَّة	٧١٦	٤٤	الدخان
Al-Jāsiyah	45	722	Makki	مَكِّيَّة	٧٢٢	٤٥	الجاثية
Al-Ahkō fi	46	727	Makki	مَكِّيَّة	٧٢٧	٤٦	الأحقاف
Muhammādu	47	734	Madani	مَدَنِيَّة	٧٣٤	٤٧	محمد
Al-Fathi	48	740	Madani	مَدَنِيَّة	٧٤٠	٤٨	الفتح

﴿فَهَرَسُوا بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازُوا لِكُلِّ وَدَّاعٍ مِمَّا﴾

APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقمها	السورة
Al-Hujurāti	49	746	Madani	سَنِيَّة	٧٤٦	٤٩	الحجرات
Kōf	50	750	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٠	٥٠	ق
Al-Sāriyāti	51	754	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٤	٥١	الذاريات
Al-Tūri	52	760	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٠	٥٢	الطور
Al-Najmi	53	764	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٤	٥٣	التجم
Al-Kōmari	54	769	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٩	٥٤	القمر
Al-Rahmānu	55	775	Madani	سَنِيَّة	٧٧٥	٥٥	الرحمن
Al-Wāki'ah	56	781	Makki	مَكِّيَّة	٧٨١	٥٦	الواقعة
Al-Hadīdi	57	788	Madani	سَنِيَّة	٧٨٨	٥٧	الحديد
Al-Mujādalah	58	794	Madani	سَنِيَّة	٧٩٤	٥٨	المجادلة
Al-Haṣri	59	799	Madani	سَنِيَّة	٧٩٩	٥٩	الحشر
Al-Mumtahanah	60	804	Madani	سَنِيَّة	٨٠٤	٦٠	الممتحنة
Al-SQ'fi	61	807	Madani	سَنِيَّة	٨٠٧	٦١	الصف
Al-Jum'ah	62	810	Madani	سَنِيَّة	٨١٠	٦٢	الجمعة
Al-Munāfikūna	63	812	Madani	سَنِيَّة	٨١٢	٦٣	المنافقون
Al-Tagābunu	64	814	Madani	سَنِيَّة	٨١٤	٦٤	التغابن
Al-Tōlāki	65	817	Madani	سَنِيَّة	٨١٧	٦٥	الطلاق
Al-Tahrimi	66	820	Madani	سَنِيَّة	٨٢٠	٦٦	التحریم
Al-Mulki	67	823	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٣	٦٧	الملک
Al-Kōlami	68	827	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٧	٦٨	القلم
Al-Hākōh	69	832	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٢	٦٩	الحاقة
Al-Ma'ārijī	70	836	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٦	٧٠	المعارج
Nūhu	71	840	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٠	٧١	نوح
Al-Jinni	72	843	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٣	٧٢	الجن



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الصفحة	رقمها	السُّورَة
Al-Mussammilu	73	847	Makki	مَكِّيَة	٨٤٧	٧٣	المُزَّمِّل
Al-Muddassiru	74	849	Makki	مَكِّيَة	٨٤٩	٧٤	المُدَّثِّر
Al-Kiyāmah	75	854	Makki	مَكِّيَة	٨٥٤	٧٥	الْقِيَامَة
Al-Insāni	76	857	Madani	مَدَنِيَة	٨٥٧	٧٦	الْإِنْسَان
Al-Mursalāti	77	860	Makki	مَكِّيَة	٨٦٠	٧٧	الْمُرْسَلَات
Al-Nabai	78	864	Makki	مَكِّيَة	٨٦٤	٧٨	النَّبَا
Al-Nāsi'āti	79	867	Makki	مَكِّيَة	٨٦٧	٧٩	النَّازِعَات
Abasa	80	870	Makki	مَكِّيَة	٨٧٠	٨٠	عَبَسَ
Al-Takwīri	81	873	Makki	مَكِّيَة	٨٧٣	٨١	التَّكْوِيْم
Al-Infīṭori	82	875	Makki	مَكِّيَة	٨٧٥	٨٢	الْاِنْفِطَار
Al-Muṭṭafifīna	83	877	Makki	مَكِّيَة	٨٧٧	٨٣	الْمُطَفِّفِيْنَ
Al-Inṣhikōki	84	880	Makki	مَكِّيَة	٨٨٠	٨٤	الْاِنشِقَاق
Al-Burūjī	85	882	Makki	مَكِّيَة	٨٨٢	٨٥	الْبُرُوج
Al-Tōriki	86	884	Makki	مَكِّيَة	٨٨٤	٨٦	الطَّارِق
Al-A'alā	87	885	Makki	مَكِّيَة	٨٨٥	٨٧	الْاَعْلَى
Al-Gāṣiyah	88	886	Makki	مَكِّيَة	٨٨٦	٨٨	الْغَاشِيَة
Al-Fajri	89	888	Makki	مَكِّيَة	٨٨٨	٨٩	الفَجْر
Al-Baladi	90	891	Makki	مَكِّيَة	٨٩١	٩٠	الْبَلَد
Al-Şamsi	91	892	Makki	مَكِّيَة	٨٩٢	٩١	الشمس
Al-Laeli	92	894	Makki	مَكِّيَة	٨٩٤	٩٢	الليل
Al-Dhuhā	93	895	Makki	مَكِّيَة	٨٩٥	٩٣	الذُّهَى
Al-Şarhi	94	896	Makki	مَكِّيَة	٨٩٦	٩٤	الشَّرْح
Al-Tini	95	897	Makki	مَكِّيَة	٨٩٧	٩٥	التِّين
Al-'Alaki	96	898	Makki	مَكِّيَة	٨٩٨	٩٦	العَلَق



APPENDIX-I
INDEX OF SŪRAH — CHAPTERS

Sūrah	No.	Page			الْقِنْعَةُ	رَقْمَهَا	السُّورَةُ
Al-Ḳoḍri	97	899	Makki	مَكِّيَّة	٨٩٩	٩٧	الْقَدَر
Al-Bayyinah	98	899	Madani	مَدَنِيَّة	٨٩٩	٩٨	الْبَيِّنَةُ
Al-Salsalah	99	901	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠١	٩٩	الزَّلْزَلَةُ
Al-Ādiyāti	100	901	Makki	مَكِّيَّة	٩٠١	١٠٠	العَادِيَات
Al-Ḳoḍri'ah	101	902	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٢	١٠١	الْقَارِعَةُ
Al-Takāsuri	102	903	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٣	١٠٢	التَّكْوِيْنُ
Al-'Asri	103	904	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٤	١٠٣	العَصْر
Al-Humasah	104	904	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٤	١٠٤	الْهُمَزَةُ
Al-Fīli	105	905	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٥	١٠٥	الفِيل
Kuraeṣi	106	905	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٥	١٠٦	قُرَيْش
Al-Mā'ūni	107	906	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٦	١٠٧	المَاعُون
Al-Kaosara	108	906	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٦	١٠٨	الكَوْسِر
Al-Kāfirūna	109	907	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٧	١٠٩	الكَافِرُونَ
Al-Nasri	110	907	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠٧	١١٠	التَّصْر
Al-Masadi	111	908	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٨	١١١	المَسَد
Al-Ikhlāsi	112	908	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٨	١١٢	الإِخْلَاص
Al-Falaki	113	909	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٩	١١٣	الفَلَق
Al-Nāsi	114	909	Makki	مَكِّيَّة	٩٠٩	١١٤	النَّاس

AKIYESI PATAKI

A fi eyi še iranti fun gbogbo awọn ti yio ma ka «AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» yi. Lati še akiyesi awọn alaye ọrọ wọn yi:

IKINI:

Lati pe Ọlọhun ni Ọlọrun:

Nitoripe itumọ «Ọlọrun» niwipe: Ẹniti oni Ọrun nikan ti kò si ni aiye. Şugbọn itumọ «ỌLQHUN» nipe:: Ẹniti o ni ọhun lori ẹnikẹni eyi ni o fã ti a fi npe E ni ỌLQHUN-eyiti itumọ rẹ ninu ede Larubawa njasi «ALLAHU» tabi «ALLAHUMMA».

IKEJI: -

Lati ma pe «ADUA» ni Adura.

Itumọ «ADUA» ni ibẹbẹ tabi itọrọ; lati inu ede Larubawa loti wa. Şugbọn «adura» kò ni itumọ bẹsini ko ni ipilẹ.

IKETA: -

«AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» wà lati sun awọn alaye ọrọ inu Tirà na mọ etigbọ awọn ti wọn nsọ ede YORUBA ni Nigeria ati agbegbe rẹ. Fun idi eyi «ITU-MỌ NA» kò le dipo «AL-KURANI ALAPQNLE» eyiti a sọ kalẹ ni ede Larubawa. A kò lẹ fi še ohunkohun ti o ba jẹmọ ọrọ ẹsin gẹgẹbi awọn irun wakati maràrun ti oجومọ ati irufẹ bẹ.

إِنَّ وَدَارَةَ الشُّعْرُونَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَالْأَوْقَافَ وَالِدَعْوَةَ وَالْإِشْرَاقَ

فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

الْمَشْرِفَةَ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلِكِ فَهَدِي

لِطَبَاعَةِ الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

إِذِيسُرُّهَا أَنْ يُصَدِّرَ الْمَجْمَعُ هَذِهِ الطَّبْعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجَمَةَ مَعْنَايَهُ إِلَى لُغَةِ الْيُورْبَا

تَسْأَلُ اللَّهُ أَنْ يَنْفَعَ بِهَا النَّاسَ

وَأَنْ يَحْجِزِي

خَلَاةَ الْحَرَمَيْنِ الشَّيْخَيْنِ الْمَلِكِ فِيهِدِي بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَالْمُسَيَّوَرِ

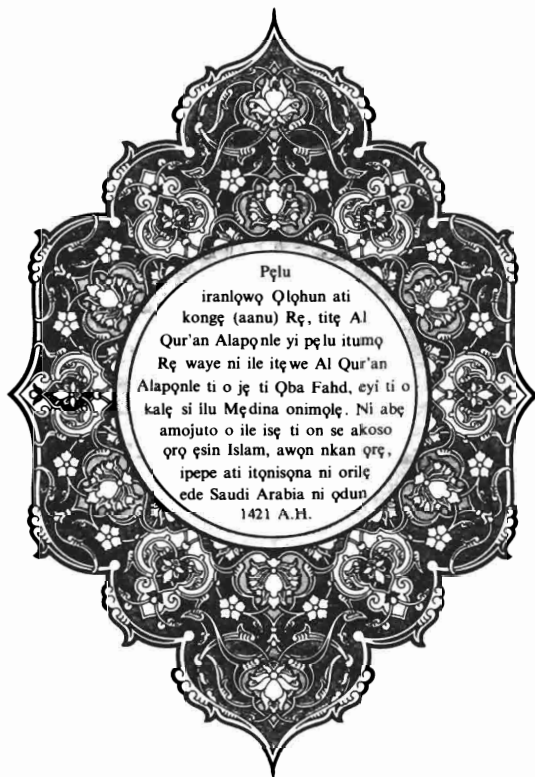
أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُهُودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي تَشْرِيكِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وِلِيُّ التَّوْفِيقِ ۚ

Ile işe ti onse amojuto ati akoso ọrọ ẹsin
Islam, awọn nkan ọrọ, ipepe ati itọnisọna
ni orilẹ ede Saudi Arabia, ti o si tun
jẹ alamojuto o ile itẹwe Al Qur'an
Alapọnle ti o jẹ ti ọba Fahd, eyi ti
o kalẹ si ilu Mędina onimọlẹ.

Bi o ti se jẹ idunu ile işe yi lati rii pe
ile itẹwe naa se atẹjade ẹda Al Qur'an
Alapọnle yi pẹlu itumọ Rẹ ni ede
Yoruba, bakannaa ni o si nbẹ Ọlọhun
wipe ki O fi se gbogbo eniyan loore,

Ki O si san olutọju Ile ọlọwọ (Harami)
mejeeji; ọba Fahd ọmọ Abdul Azeez Āl-Su'ūd
ni ẹsan ti o dara julọ, lori
gbogbo akitiyan rẹ ti o tobi latari
ati jẹ ki Tira Ọlọhun Alapọnle
kari ile ati oko
Ọlọhun ni Afini se kongẹ.



Əni ti o ni ətə ati asə titə Rə ni:
Ile itəwe Al Qur'an Alapönle ti o jə ti Qba Fahd

P.O. BOX 6262 MEDINA

ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٨ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه بلغة اليوربا/ ترجمة مجمع الملك فهد لطباعة
المصحف الشريف - المدينة المنورة.

٩٢٨ ص ٢١ × ١٤٤ سم

ردمك : ٥-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠

١-القرآن- ترجمة أ- مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف (مترجم)

١٨/٠٤٣٩

ديوي ٢٢١،٤٩

رقم الإيداع : ١٨/٠٤٣٩

ردمك : ٥-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠



ح
٩٣

القرآن الكريم
وترجمته معانيه إلى
لغة الأوربا